









Early European Books. Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
2188/D.



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
2188/D



Early European Books. Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
2188/D





2188

Mem: In the 2^d battle of the Guadalete
sometimes called Delos Arcos between
Ferdinand 3^d & Mohamed Aben
Hood Prince of Seville, Ferd 3^d marched
from Cordoba & Palencia upon Xeres &
Aben Hood came to the action from
Medina Sidonia & it is said by the
Moorish Chronicle that previous
to the action Ferd 3^d cut the throats
of all his Mohammedan prisoners to
the number of some thousands (203,000)
& performed this sacrifice to his Faith
between the two armies — The battle
was hard fought but the Christians
lost it notwithstanding their tales
to the contrary —

I think Sir Gauntlett Temple gave
me this notice which I wrote down after
his relation of it ^{where on a visit to me}
at Tangier in 1837.

95300 ✓

Ferdinand III, King of Castile



Cronica del sancto rey
don fernando tercero deste
nombre: q̄gano a Seuilla: y
a toda el Andaluzia. El qual
fue padre del rey don alonso
el Sabio. Y abuelo del rey dō
Sancho el brauo. Y visabue
lo del rey don fernando el q̄r-
to: quemurjo emplazado. Y
rebisabuelo del rey don alō
so el onzeno: que gano las Al
geziras. Todas las Chroni-
cas de los quales estan tam-
bien impressas.

Impresso en Valladolid. M.D.L.V.



Prologo al magnifico y muy noble se-
ñor don Fernando
Enriquez.



Entre otras escripturas magnifico y muy noble señor que en
libreria desta sancta yglesia de Seuilla se guarda, balle la
istoria del sancto rey don Fernando que gano esta insigne y mu-
noble ciudad. Y como quier que algunos sumarios de su chro-
nica se ay an imprimido, pareciome que era bien publicar esta
por ser mas copiosa, y en ella largamente se cuenta sus notables
bazañas dignas de perpetua memoria, y tambien porq̃ no es
encerrada vna bystoria que tanto es por todos oñcida, may-
mente en la muy noble ciudad que el gano con mucho trabajo
peligro de su persona, y con grandes expensas y gastos de rentas y thesoros. Lo
quales embio al cielo para que alla le fuesen restituídos. Y por que para mejor
dar su chronica ay necesidad de comenzar vn poco mas al principio de donde
comiença la narratiua o exordio desde el rey don Alonso su abuelo
del rey don Sancho el desleado, porque mejor se entienda la bystoria de su re-
gna y nobles y sanctos hechos. Como quier que su linea viene de tantos reyes
que seria confuslon y prolixidad engerir los aqui todos, mayormente que nue-
stratencion es solamente contar la bystoria deste sancto rey don Fernando. La que
fue enmendada, o hablando mas cierto renovada en la pronunciacion de algunos
vocablos antiguos porque mejor los modernos los entiendan. Y por que vuestro
merced como principal cauallero desta ciudad, y del nombre del sancto rey, per-
necesee fauorecer sus grandes y nobles hechos, me parecio que justamete le deuia
dirigir esta chronica, para que con su auctoridad y fauor se publique por todos
que la quissieren leer. Quanto mas que vuestra merced sacando la espada deste
cto rey bienauenturado el día de sant Clemente deste año, del nascimiento de n-
stro saluador Jesu Christo de mil y quinientos y quinze años, quando se baze
solene procession en memoria que en tal día el gano esta grã ciudad, estando en
capilla de los reyes mostro desseo de ver su chronica. Por lo qual me moni por
uirle a la enmendar como dize, y publicar en su nombre, pues en el y en sus nobles
costumbres y mira a este tan sancto y bienauenturado rey. Biẽ creo yo que no
tara quien me reprehenda diciendo que no es justo mudar los vocablos antiguos
porque parece que tienen magestad y mas auctoridad que los modernos. Pero
esto es facil la respuesta que quando alguna bystoria latina se toina en nuestra
lengua y comun balar, no usamos de los vocablos latinos a vn que son mas reser-
uados al romance, sino de la habla quotidiana, la qual sirve segun el tiempo e
ayamos en espacio de quarenta o cinquenta años assaz diferencia y mu-
cho en muchos vocablos de entonces a los de agora. Pero con el fauor de v-
uestra merced esto y otras cosas q̃ los maldizientes suelen buscar me darã poco
mas de quedar por vuestro seruidor como lo soy. Y cõ esta ofadia y esfu-
erzo dando el nombre de dios y de la virgen maria nra señora su madre, con sus
oraciones vuestras comiença la bystoria en la manera que se sigue.

Comiença la Chronica del sancto rey dō fernā

do tercero deste nombre que gano a Sevilla.

Capitu. primero del

muy noble rey don Alfonso oueno deste nombre biso del Rey don Sācho el des-
seado y de sus grandes hechos.



El Rey dō A

lonso que vécio la ba-
talla de las Matas de
Zolosa, fue biso del
rey don Sācho el des-
seado, y nieto del rey
don Alōso q se llamo

emperador de las Españas. Este noble
rey don Alfonso començo a reynar d q
tro años y reyno cinquenta y tres años
y fue casado cō doña Leonor fisa del rey
de inglaterra, y ouo en ella a don En-
rrīq que reyno despues del, y a dō fer-
nando, y a doña Berenguela Reyna de
Leō, y a doña leonor regna de Aragon
y a doña Arraca regna de Portugal, y
a doña blanca regna de francia, q fue
madre del rey sant Luy, y a doña Co-
stança q fue abadesa del monesterio. d
las huelgas, que el rey supadre fundo
en Burgos como abago diremos. Este
noble rey instituyō la orden de la cau-
alleria d santiago, y puso la cabeza d sta
orden en Ales y dio por abito y señal
a los caualleros d sta orden vna espada
sangrienta por señal de vencimiento y d
la sangre q derramaron de los moros,
y por q la tierra se poblasse y defendies-
se de los moros, poblo toda la ribera d
Tajo y el monte de Ocaña. La qual cō
las peñas de Oreja y el castillo d Al-
ora y otros lugares y villas dio ala di-
cha orden de Santiago. E como qer q
su padre el rey dō Sācho dio al abad
de Sitero de la orden d el Cistel a Cala-
trava el sela pacifico, y enfalco la cau-
alleria de sta orden: dando le muchos
lugares y villas por donde esta orden y

religion fue muy crescida y enfalçada
para gloria de dios y honrra de la corō-
na real, y continuando sus nobles he-
chos edifico y poblo la ciudad de palē-
cia y hizo en ella yglesia cathedral, y la
doto de mitra y obispo. Assimismo edi-
fico el monesterio d las huelgas d Bur-
gos y lo poblo de monjas hijas d algo
y lo doto de muchos beredamientos, y
junto con el hizo el hospital d el rey, el q
assimismo doto para que en el sean resc-
bidos los pobres, y por q en España a-
uia alguna falta de las sciencias a cau-
sa de los moros q casi tenian ocupada
toda la tierra, el rey con su santo desseo
hizo estudio general en la ciudad d pa-
lencia y embio a llamar sabios y letra-
dos de Francia y d y talia para q alli se
yessen y ensenassen sciencia a los de sus
reynos. El qual estudio duro mucho tie-
po en castilla. Despues desto continuā-
do la guerra cō los moros, vn rey d los
moros alarabes que se llamaua Alīra
mamolin del linaje de los Almohades
vino cō grādissima multitud de moros
y cerca de Aroos el rey salio a el cō sus
gentes, y como los moros eran muchos
en mayor numero q la gēsta, el rey fue
d baratado y ciertos caualleros suyos
le sacaron por fuerça d la batalla, por q
el con gran esfuerço delibrana morir a
llico como buen cauallero. Despues de lo
qual nunca tubo placer hasta q se tornō
a vengar, y para exercitar los cauallē-
ros y todas las gentes de sus reynos
en las armas mandō q todos dexassen
las ropas ricas y ordreses y otras ga-
las superfluas y que todo aquello echā-
ssen en armas, por q assi como a dios no
plazia cō sus atavios soberbios, assifue
se seruido y le pluguiesse echādo lo en
armas contra los moros. E como esto
fue anssi cumplido, salio con su gente y
entro en tierra de moros por la ribera
de Xuecar y tomo muchas villas y lu-

Chronica

gares y robo y mato muchos moros, y dende a poco tiempo se vino a Toledo donde junto grandes gentes, y dende salio con su exercito y tomo a Calatrava y a otros muchos lugares y villas fasta que llego al puerto del muladar encima de las nauas de Tolosa, adonde vencio a quella gran batalla que dicen de las Nauas de Tolosa. En la qual se dize que murieron doscientos mil moros, y basta yeynte y cinco cristianos, a donde oy en dia se ballan muchos bierros de lacas y quadrillos de saetas frenos de caualleros y otras insignias de la gran batalla que alli ouo, en tal manera que dize el arçobispo don Rodrigo en su chronica que escriuió como testigo de vista que despues de la batalla estubo el rey alli dos dias con su exercito y no quemaró sino de las bastas de las lanças y saetas quebradas y fue esta batalla y lunes a diez y seys de Julio año de la encarnacion de nuestro señor Jhesu Christo de mil y doscientos y doze años. Ende el rey passo adelante y gano a Ubeda, Albalade, Baños, Tolosa y Castro ferral, y otros muchos lugares y villas, que desde entonces basta oy son de cristianos con gran gloria de su real corona y acrecietamiento de nuestra sancta fe catholica, seyendo apostolico en Roma Inocencio tercero. Despues desto este año visito el sayzio de dios a toda espanya que no llouio y ouo tan gran hambre a causa desta sequedad, que muchos morian de hambre por las calles que ni tenían que comer ni lo auia para dar fello. Como quier que el rey bazia grandes limosnas y los perlados y caualleros de sus reynos. Pero la mengua fue tanta que no solamente faltar el pan mas ni auia auis ni ganados ni otras bestias que todos se morian por que ni auia paja ni beuono ni cecuada ni otras yeruas por la gran sequa como dicho es. Este noble rey yendo a plazencia enfermo en el camino termino de Arenal y alli murio siendo de edad de cinquenta y ocho años auiendo cinquenta y quatro que reynaua, en el

año del señor de mil y doscientos y catorze años a yeynte y tres dias del mes de Setiembre, y fue enterrado en el monesterio de las buelgas que el fundo en Burgos, dexando de si tanto desseo en los coraçones de todos que nunca jamas se olvidara la gloria de subodad. Especialmente la reyna doña Berenguela su hija hizo tanto llanto y quebrantamiento en su persona por el, que llego a punto de la muerte.

Capitulu. ij. del rey don

Enrique primero deste nombre que reyno despues de la muerte del noble Rey don Alfonso.

Despues de el enterrado y hechas las deuidas honrras al noble rey don Alfonso, luego se juntaron don Rodrigo arçobispo de Toledo y otros obispos con los grandes de Castilla, y alçaron por rey al infante don Enrrique a quien venia de derecho el reyno, y era de edad de enze años. Començo a reynar este rey don Enrrique que fue el primero deste nombre en el año de mil y doscientos y quinze, y reyno dos años y diez meses. Despues dello passados yeynte y cinco dias murio, la Reyna doña Leonor muger del rey don Alfonso y madre deste rey don Enrrique. Y segun escreue el arçobispo don Rodrigo, esta reyna doña Leonor, fue hija de don Enrrique rey de inglaterra, y escreue della el dicho arçobispo, que fue muy noble reyna, casta, muy sabia, y discreta. Y fue sepultada en el monesterio de las buelgas de Burgos cerca del rey don Alfonso su marido. E por que parecia a los grandes de Castilla que el rey don Enrrique era de muy poca edad para gouernar el reyno, con acuerdo de ellos doña Berenguela tomo por el la gouernacion entre tanto que el dicho rey don Enrrique se bazia de edad. La qual lo rigio y gouerno muy bien, por manera que todos los estados asy ecclesiasticos como seculares fueron mantenidos en

pica pedrero y es yonco para los dientes de vni

del sancto rey don fernando. fo. iij.

en mucha justicia, assi como en tpo del
rey dō Alonfo su padre lo auia sido. Y e
ran en aq̄l tpo tres cōdes e castilla. El
cōde don fernando. Y el cōde don Alua
ro, y el conde dō Gonzalo hijos del cō
de don Auño. Estos procurarō s auer
la guerra del rey dō Enrrique que era
peño como dicho es, cō intencion q̄ si
pues que la tuuiesen se podria vengar
de algunos q̄ querian mal, assi como a
uia hecho su padre dellos al tiepo de la
muerte del rey dō Alonfo su padre de
ste rey don Enrrique. Y algūos de q̄ e
la reyna doña berenguela cōsiliaua crā
de este acuerdo, creyendo ser bien e cosa
justa. Venia entōces en cargo al rey dō
enrrique, por mano de doña berengue
la, vn cauallero de palencia q̄ se llama
na Barciorenco. El cōde don Aluaro
creyendo que mediante este cauallero
vernia en efeto auer el en guarda al rey
e ala gouernacion del reyno, contrato
con el q̄ acōsejasse al rey dō enrriq̄ que
tomasse al por su guarda e gouerna
dor, y q̄ este dicho garci lorengo trabaja
sse con la reyna que esto se biziesse, y q̄
si lo alcançasse a bazer q̄ le daria en re
muneraciō la villa d̄ Zalada q̄ es en el Ce
rraco. Pues este garci lorengo bizolo a
ssi, que ganādo la voluntad del jūto cō
sigo otros muchos caualleros los q̄ de
a q̄lla opinion eran y rogaron le afincā
da mēte a la reyna como cosa que pertē
nescia. La reyna como fuesse muy sabi
da e sagaz, no le pareció biē este conse
jo, sospechādo que no saldria a buē fin
este becho. Mas tanto abincaron a la
reyna este garci lorengo e los otros ca
ualleros con el, q̄ lo ouo de aceptar a vn
q̄ no s buena gana, por q̄ se recelaua que
no seria gouernado el reyno e tātā paz
como por su mano era. Pero fizo lo por
la importunaciō de a q̄llos caualleros
e creyendo q̄ pues tales personas se lo
acōsejauā y rogauā q̄ era bien becho.
Y entōces la reyna mando venir ante si
al conde dō Aluaro e a los grādes del
reyno, e digo les, q̄ acordaua de dar al

rey don enrriq̄ en guarda al conde dō
aluaro q̄ le biziesse omenaje el cōde en
manos dellos q̄ sin su mandado d̄lla no
q̄tasse trā a ninguno n̄ la viesse ni mo
uiesse guerra cōtra ningun rey comar
cano, ni cebase pecho alguno en parte
ninguna del reyno, lo qual todo ouierō
por biē el cōde y los grandes, e lo jura
rō en las manos d̄l arceobispo dō rodri
go, y fizieron omenaje a la reyna s assi
lo cōplir e guardar, e si no que fuesse na
uidos por traydores. Y esto becho, el cō
de dō Aluaro y sus hermanos salieron
de Burgos con el rey, e luego q̄ lo tuuie
ron en su poder comenzaron a mouer
muchos debates en el reyno, desterran
do a muchos hijos dalgo e maltratan
do a los grandes, y despechando los ri
cos de los pueblos, e las ordenes y las
ygleffas, y tomauan el tercio de las rē
tas d̄ las ygleffas q̄ crā pa las fabricas
y metian lo en realengo y faciā dello lo
q̄ querian. E si onces dō rodrigo de ca
toledo q̄ era prouisor del arceobispo d̄
comalgo al cōde y bizo le tornar lo q̄ a
uia tomado a las ygleffas, y bizo le ju
rar q̄ de alli adelante no les tomara na
da. E bien el cōde dō aluaro comēço
a q̄bratar muchos preuilegios q̄ los re
yes antepassados auia dado alas ygle
ffas, y metialas a su jurisdiciō por pre
mias q̄ les bazia, por manera q̄ los pre
uilegios no les valian nada. El deā tra
bajo s remediar esto lo mejor q̄ pudo.

Ca. iij. de como hizo

cortes en valladolid el rey dō Enrriq̄.



osignie do lab y storia los
hechos deste rey dō Enrriq̄
que, tratā largo de su casa
miento. Y dize q̄ andādo el
cōde dō aluaro en estos be
chos q̄ auinos dicho, los grādes d̄ Ca
stilla, pesando les mucho dello, acorda
ron q̄ se fiziesse cortes sobre las cosas
q̄ pertenescian al reyno, y dixerō lo al
rey suplicādo le lo ouiesse por bien. El
rey les respōdio q̄ le plazia dello, y mās

Chronica

do venir a las cortes todos los grãdes
y juntaron se a ellas en valladolid, y vi
nieron a ellas Lope dıaz de baro, y gon
çalo ruyz giron y sus hermanos y rıo
drigo rıodrıguez y aluaro dıaz de los ca
meros y alonso tellez el de meneses y
otros muchos caualleros. y doliendose
todos de aq̃llos destierros q̃ el cōde dō
aluaro bazia en el reyno, p̃saron como
pudiesen enutar tan grãdes daños, ta
cordaron de yr assi jutos a la reyna do
ña berenguela, lo qual assi fizierō. y lle
gados con grande acatamiento le supli
carō q̃ se condoliessse del reyno pues era
tan maltratado, y q̃ ella con su grã pru
dencia proueyessse en ello. p̃ues estãdo
en las cortes tũno muy poco sufrimien
to el cōde dō aluaro, y cō mucha sober
nıa bablo a la reyna doña berenguela:
maltratando la de palabra: diziendole
q̃ tomasselo que le auia dado su padre,
y q̃ no curasse de mas, y ayn con sobra
da sobernıa le digo q̃ se fuesse del reyno
y q̃ no parasse en todo el. Entences la
noble reyna temiose d̃ aq̃llas palabras
del cōde y fuesse con su b̃ra la infanta
doña leonor q̃ fue despues reyna de Zi
ragon q̃ era entonces dōzella por casar
y metieron se abas en vna fortaleza q̃ se
llamaua Zorillo q̃ era de gonçalo ruyz
giron, y alli estuuieron fasta la muerte
de su b̃ro el rey dō Enrrique, y los grã
des del reyno allegarō se lealmete ala
reyna doña berenguela como a su seño
ra natural, guardando al rey la deuıda
lealtad en todos sus hechos, y la prude
te reyna con su saber ordeno todos los
hechos con los grandes q̃ tenıa cone
lla, por manera q̃ fuesen desfechos to
dos los agravios y injusticias q̃ el con
de dō aluaro auia fecho, y q̃ todos guar
dassen lealtad a su rey. El rey dō enrri
que aun q̃ era d̃ poca edad, era discre
to y bien conoscia la intencıō d̃l cōde dō
aluaro, y como procuraua de auer e su
guarda a la infanta su b̃ra, pero por mu
cho q̃ se trabajo el cōde y los de su van
do nunca po r esso pudieron acabar de

auer a la infanta su b̃ra del rey en su gu
arda. Despues desto don aluaro rıstō
no se bazia como el q̃ria, p̃eso vn engañ
no por conseguir su volutad, y fue q̃ p̃e
so casar al rey dō Enrrique a vn q̃ no era
d̃ edad pa casar. El cōde sabia como el
rey de portugal tenia vna bija q̃ se lla
maua la infanta doña Bofalta por cas
sar, q̃ era muy hermosa, parecıole tra
tar casamiēto para su seño: el rey don
enrriq̃ y p̃eso q̃ se do ella en medio, po
drıa el traer mas presto al rey a su volu
tad. y el cōde fue a portugal aver la in
fanta y cōcerto el casamiento y tragola
y como diximos el rey dō enrriq̃ era d̃
poca edad y no para casar, y por esto, y
por q̃ el y la infanta eran cercanos par
entes no se hizo el casamiento, por q̃ al
papa le fue suplicado q̃ le cōcediessse, y
el papa q̃ era entōces Inocencio. iij. vi
sto el parentesco ser tan cercano no lo q̃
so cōceder y assise desfizo el casamiēto
y dō aluaro q̃ se era casar con la infanta
mosalta, mas ella amaua la castidad y
no q̃so escuchar tal rason q̃ no le plazia.

Capit. iij. de los ma

les y robos q̃ don aluaro bazia, y como
p̃curo poner discordia entre el rey y su
madre berenguela por vna carta falsa.



Omo ya las cortes de Vall
adolid fuesen acabadas, auie
do pasado las cosas del casa
miento d̃ doña mosalta, el cō
de don aluaro y los otros que con el par
tıcipauan en la alenofia anduuieron to
dal a ribera de Duero comunicandose
con los principales caualleros y ricos
hombres d̃ aquellas puıncias y ganand
do les las voluntades, por q̃ teniendo a
quellos de su pte, auia despues lugar
de sojuzgar a los otros menores de la
tierra y assi lo fizo, y desta manera alle
go gran suma de moneda, y hecho esto
passo por la sierra y vino a maq̃da vna
villa d̃ arçobispado de toledo. La re
yna doña berenguela alcanço a saber co
mo passaua todas estas cosas, y embıo

del sancto rey don fernando. fo. iiii.

secretamente vn hombre a saber del estado de su bño el rey don enrriq por ser mejor certificado de todo lo q passaua la q̄l tenia gran cōgoga por q̄ su bño no era bien administrado por dō aluaro, y a vn q̄ el mensajero de la reyna anduuiessse secretamēte baziēdo lo q̄ por su señora le era mādado, no se pudo escusar q̄ no lo supiesse el cōde don aluaro, z bi3o q̄ se reuirtyna carta falsa sellada cō falso sellō en nōbre de la reyna doña berenguela, la carta dezia assi. Que ellos con acuerdo de los grandes de cāpos ēbiaua a dezir a ciertas personas q̄ diessen ponçōna al rey don enrriq su bño, esto bizo el conde por meter odio, z pñocar a rra al rey contra su bñra, z al mensajero mandolo el cōde enforçar, pero plugo a dios manifestar la maldad de los malos, poniēdo en el pensamiento d̄ todos q̄ esto era mentira z falsedad, y assi lo d̄zia todo el mūdo, z assi dios mostro ser libre la reyna de aq̄l testimonio como bizo a sancta susana, y por q̄ los falsos y engañosos fuesen por tales como cidos y descubiertos sus engaños, y todos los buenos y amigos de dios afirma q̄ sin dubda aq̄llo era testimonio y falsedad q̄ cōtra la reyna ponia falsos traydores. y a vn q̄ lo q̄ el cōde d̄zia para le ciessse verdad, tan grā alboroto z rra del pueblo se leuanto contra el, q̄ le fue necesario salir d̄l arcobispado d̄ toledo vino a buete, z alli estauo algūos dias. y estādo alli vn cauallero q̄ se llamaua ruy gōgalez d̄ valuerde, al q̄l q̄ria biē el rey y mādole el rey dezir secretamēte q̄ se passasse a la reyna su bñra y q̄ no lo supiesse el cōde. Mas como andaua todos en mal cō el rey, assechādose todos no pudo este ruy gōgalez tāto encubrir su uenida q̄ no lo supiesse fernan nuñez q̄ era mucho del conde y de los q̄ mas por el bazian, y assi como lo supo el cōde tomo ciertos caualleros y vino supramente sobre el y prēdiolo y lleuo lo p̄to a alarcon. Entōces el conde dō aluaro por mouer dissensiones y males en el

reyno, mouio guerra cōtra los q̄ tenia cō la reyna, y tomo los q̄ pudo auer y vino se con el rey a valladolid, y era por q̄ refina y tuuierō alli la pascua, y junto se el cōde cō algunos caualleros de castilla, y robaron a val de trigueros, y q̄ brantarō y destruyērō las casas de los grandes de cāpos como de enemigos por q̄ tenían con la reyna, y d̄ alli fueron a mōtalegre y fallarō a dō fuero tellez y cercaron lo gōgalo ruyz y sus bños, y alonso tellez tenia copia de gēte y no q̄ so y a socorrer a fuer tellez, q̄ auia verguença del re y dō enrriq q̄ estaua alli, pero fuero tellez dio el castillo al rey q̄ se lo demandō. Del pues desto el cōde salio de alli con el rey y fue destruyēdo por tierra d̄ cāpos, z baziendo estos hechos truxo al rey hasta carriō, y alli estuuiērō algunos dias, y de alli vino a villalua del alcor cōtra alōso tellez. Los caualleros de la cōpañia de fernan nuñez sobrinos del cōde dō aluaro que venian delante tomaron a alōso tellez las armas y los canallos, y birtieronlo y metiose en su fortaleza, y estauo cercado, d̄fendiēdo se como buē cauallero

Cap. v. En q̄ se baziemē

ciō de la muerte del rey don enrriq.



El conde dō aluaro prētiendo se d̄l cerco que tenia puestosobre alōso tellez, la reyna doña berenguela y sus caualleros estauan entonces en aotillo q̄ era de gōgalo ruyz giron, en castro cisneros no sabian que se bazer por q̄ no podian salir a la bueste del cōde, a resistir le por q̄ tenia empācho del q̄ venia con el, y por otra parte no podian ya sufrir los agravios z sin justicias q̄ el cōde les bazia. Por lo q̄l acordaron todos y lo ouieron por bien de dexar la tierra al rey, y esperar la ayuda de dios. Siēdo yala tierra muy fatigada por el conde dō aluaro, vino se a palencia con el rey y apo

Chronica

ffentose en las casas del obpo, y destru
ya las ygleffas como enemigo. En este
medio acaescio q vndia andado el rey
jugando con los donceles de su edad,
no siendo bien aguardado el conde co
mo era razon, y como hombre q tenia
poco cuydado, subiendo vn donzel en
cima de vna torre, por desastre drroco
vna teja y cayo ala parte do el rey esta
ua y diole en la cabeza, y fue la herida
tal q en pocos dias murio della, sabie
do esto la reyna doña berenguela, antes
que mas se publicase, embio secretamē
te y con cautela, por su hijo el infāte dō
fernando que estava en Tozo cō el rey
don alōso su padre, para lo fazer jurar
por rey. En este passo pedrafer q los
lectores no queden bien satisfechos de
cierta duda q de aqui nasce, y por q no
queden con este fin labor absoluerse ba
briamente. La dubda puede ser esta:
que pues doña berenguela heredaua de
derecho a castilla, despues de la muer
te de su hermano el rey dō enriq, por
que eblaua secretamēte y con cautela
por su hijo don fernando para le alçar
por rey, pues tenia marido bino, q era
don alonso rey de leon, y heredandolo
ella lo heredaua el marido? y tãbien se
podria con razon preguntar, por q esta
ua doña berenguela en castilla, o a que
causa no estava con el marido en leon?
La satisfaccion es esta, q este casamieto
de doña Berenguela, y don alonso rey
de leon fue fecho por via de paz y conco
dia: por q siempre tuuierō grādes gue
rras su padre de doña berenguela, y el
rey de leon, y los grandes de castilla
por evitar daños, y por q ouiesse paz en
tre el rey de castilla y el rey de leon, cō
trataron el tal casamieto, no embargā
te q doña Berenguela y el rey de leon
eran cercanos parientes, y la reyna do
ña berenguela ouo el rey dō alonso al
infante don fernando, de quie es la p
sente hyfforia, dōpues el papa dirimio
este casamiento, y mando los apartar:
por ser tan cercanos parientes, dōpues

el rey don alonso caso con otra muger,
y la reyna doña berenguela vino se a cas
tilla, y despues de la muerte del padre
qdo con el hermano don enrique q ere
do el reyno. Tomado ala hyfforia, do
ña berenguela embio por su hijo con al
guna cautela como es ya dicho, y fuerō
por el lopo diaz y Bōgalo ruz, q eran
dos caualleros dō quien ella mucho fia
ua. Los caualleros pñidos y llegados
al rey don alōso, no digeron nada dela
muerte del rey don enrique, por q assi
les era mandado, mas bablauan con el
rey en otras cosas q el se bolgaua. y qn
do los caualleros vierō tpo oportuno q
el rey estava de buena gana, suplicarō
le q diesse licencia al infante dō fernā
do para que fuesse cō ellos a vera la rey
na doña berenguela su madre, por q te
nia gran desseo de le ver, y q dōpues q
se viesse madre y hijo que ellos lo bol
nerian. El rey don alōso agradosse tãto
de las buenas razones dō los caualleros
q les concedio lo que le suplicarō. Quia
da pues la licencia ellos se partierō cō
el infante muy alegres: y lleuaron lo a
Zotillo do estava la reyna su madre. y
entretanto el conde dō aluaro tomo de
palencia el cuerpo del rey dō enrique y
llenolo al castillo de Lariago por encu
brir su muerte, mas no se pudo ecubrir
La reyna doña berenguela siendo cier
ta de la muerte de su hño, partiose a pa
lencia cō los caualleros q tenia dō su par
te, y el obpo dō tello la rescibio con pro
cession muy solenne. Luego otro dia p
tieron de alli y fuerō al castillo de due
ñas y tomaron lo por fuerça. Los ca
ualleros q yuā cen la reyna acordaron
por via de paz hazer algun concierto cō
el conde don aluaro, y embiaron quien
le hablasse, mas el no quiso hazer cosa
de lo por ellos pedida, sino q le diesse
en guarda al infante dō fernādo. como
auia tenido al rey dō enriq. El infan
te don fernando ya era alçado por rey,
q estando en aotillo la reyna doña berē
guela y los caualleros q eran con ella

luego q fueron ciertos dela muerte del
rey don enrique, algaron por rey al in
fante don fernado, y alçadopor rey lue
go juntaron gente y fueron con el tomã
do las fortalezas, y todos le obedescia
como a su rey. La noble reyna y los grã
des considerando las cosas passadas y
lo q el conde dõ aluaro auia hecho del
rey don enriq, temiendo se no les acaes
ciese otro tanto con el rey don fernado
en ninguna manera quisierõ otorgarlo
que el cõde pedia, q le diessen en guar
da al rey don fernando. Despues de
sto partieron de ouenias la reyna doña
berenguela y el rey dõ fernado y los ca
ualleros y vinieron se para Valladolid
y quãdo llegarõ a la villa de Zabecon:
no los quisieron en ella rescibir, y fuerõ
a aposentar a vna aldea q se llama sant
juste, y alli les fue dicho q no fuesen a
Segouia ni a Zúñila, ni a otra ciudad ni
villa de estremadura, ni d ouero, porq
Sancho fernandez bñro del rey de Leon
venia con mucha gente de a pie, y de a
cavallo contra doña berenguela y con
tra su bijo el rey don fernado, y luego
se fueron para Valladolid.

Cap.vi. Como dñp
es el rey dõ enriq reyno el rey dõ fer
nando. Y como el rey don alonso su pa
dre por consejo del conde don Aluaro
le quiso tomar el reyno.

Euendo hecho menciõ la histo
ria del rey don Enriq, si guel
se agora como sucedio en el rey
no el noble rey don fernado.
Estando doña berenguela cõ su bijo en
Valladolid: juntarõ se todos los gran
des d estremadura de ouero y vinierõ
a Segouia, y la reyna embio sus emba
zadores, requeriendo les q mirassen co
mo siempre auia sido leales, ellos y sus
antecessores a los reyes, q no fuesen a
gora menos, q bariã lo que deuiã. De
da la ebarada por los caualleros, plu
goles de lo bazer, assi como la reyna lo
pedia, y vinieron para Valladolid dõ

de estaua la reyna, y siendo alli juntos:
assi los caualleros como los procurado
res de los pueblos recibierõ por rey
na y señoza a la noble reyna doña berẽ
guela, assi como a heredera del reyno,
pues sus bñros eran fallecidos y ella q
daua por primogenita heredera y a vna
llende desto tenia vn privilegio del rey
don alonso su padre, el qual estaua biẽ
guardado en la yglesia de burgos, por
el qual segun dize el arçobispo de tole
do don rodrigo, fue jurada doña berẽ
guela por princesa heredera del reyno
ãtes q su padre oniesse hijos, y este pre
uilegio estaua firmado y jurado, y he
cho pleyto o menaje de todos los gran
des de assi lo cõplir, y esto porq todos
la amauan por su grã nobleza y virtud
q en esta reyna se aposetaua. Oyda por
la reyna la buena respuesta d los cau
alleros y procuradores de las ciudades
plugo le mucho, y por no ser buen lugar
los palacios do estauã para fazerse aq
l acto de ser jurada por reyna, y lo q ella
mas queria bazer porq la gẽte era mu
cha, mando q se saliesse al mercado.
Salidos todos y adereçado aq l lugar
segun cõuenia alli se bizo jurar por rey
na y señoza del reyno. Hecho este acto,
luego en presencia de todos renñio el
reyno en su fijo don fernado, lo q l fue
loado de todos qntos alli se fallaron, y
fueron dello muy alegres, y el rey don
fernado alço las manos al cielo dando
por ello muchas grãas a dios. Y luego
los obpos q alli se fallarõ cõ toda la cle
rezia licuarõ con mucha solemnidad al
rey a la yglesia acõpañado d los gran
des y otra mucha gente. Seria enõces
el rey dõ fernado de edad d deziocho
años. Llegados a la yglesia como di
cho es con tolenne processio, alli les fizie
ron todos omenaje q le guardaria leal
mẽte y le seria obedientes como leales
vassallos. Y dõ alli fue lleuado a palacio.
Mas don alõso marido q fue de doña
berenguela, padre d dõ fernado sabiedo
lo acaescido vino a arroyo, mostrãdo se

enojado diziendo y baziendo muchas cosas contra doña berenguela y cōtra el rey don fernando su hijo. La reyna como psona de buen saber y como aq̃e poco tocauā las palabras cōtra ella dī chas, q̃ siempre binio virtuosa y casta mente, suffriolo cō sereno gesto y esfor çado coraçon, y ēbio al rey dō alonso a rogar con don mauris obispo de bur gos, y cō don Domingo obispo d̃ auila q̃ se tēplasse en su alteraciō, y q̃ lo mira sse mejor con su fijo z no le quistesse ha zer guerra ni destruyrle el reyno. El rey dō alonso como estuuiesse indigna do contra madre y bīso por los cōsejos q̃ le auia dado el conde don aluaro, nō quiso bazer el ruego d̃ la reyna, antes perseuero en su mal proposito creyēdo q̃ podria apoderar se del reyno, y q̃tar le al bīso como el cōde le auia dicho. Y prosiguiendo su proposito entro mas a delante por castilla fasta q̃ passo a Bīsu erga z vino a laguna y estuuo alli algu nos dias, y de alli se partio para Bur gos destruyendo y robādo muchos lu gares z casas de caualleros, robando las y quemando las, y assi lle go basta arcos q̃ es cerca de burgos pēsando to mar la ciudad. Mas como supiesse por cierta nueva q̃ estaua dentro a pe diaz con muchos caualleros castellanos, y que tenian intencion de se la bien defen der, perdio la esperanza de su proposi to y el esfuerço para lo poner en efecto: y boluiose muy enojado pa su tierra.

Ca. vii. de como la reyna

na doña berenguela y el rey don fernan do, bizieron traer el cuerpo del rey dō Enriq̃ del castillo de Tariengo y lo lle uaron a Burgos.

Estando la reyna doña Beren guela y el rey don fernando su bīso en la ciudad de palencia: embiaron le muchos presen tes todos los condes de Segouia, de Auila, y d̃ otras ciudades vilas z lugares de la ribera de duero, despues de

ito acorzo la reyna d̃ ēbiar por el cuer po de su bīro el rey don enrique pa lo lle uara enterrār entre sus parietes q̃ ya d̃ cōde auia embiado a d̃zir q̃ fuesen q̃n do quistessen. Y embio la reyna por el don tello obispo d̃ palencia, y a dō mauris obispo de burgos. Los q̃les fueron por el al castillo de Tariengo y lo truge ron a palencia. De alli se partierō el rey y su madre al castillo de muñō y no los quistieron rescibir, y el rey mado cōba tir el castillo, y mientras se cōba tia la reyna lleuo el cuerpo d̃ su bīro a burgos al monesterio de las buelgas y alli lo bi zo enterrar bonrradamēte junto con el infante don fernando su bīro, z alli bīzo sus obsequias muy cūplidamente con grandes llantos, y muchos lutos. Alea badas las obsequias tornose la reyna a muñon dōde d̃exo al rey don fernando su bīso, y ballo q̃auia tomado el castillo y preso muchos de los q̃ dentro estauā. De aqui fueron para Lerma y a Zarama la tenia el conde don aluaro. Venia cō el rey z su madre el conde de burgos z combatiieron estas villas fuertemen te y tomaron las, y prendieron a los ca ualleros q̃ las tenian por el conde don aluaro. y de alli fueron a burgos z reci biolos el obispo don mauris con toda la clerecia y el pueblo cō solene proceßion y con mucha alegria dando todos gra cias a dios por la victoria q̃ daua al rey contra sus enemigos z por la pacifica cion del reyno.

Ca. viii. Como el con

de don aluaro y sus bīros bazian gran des daños y estragos en la tierra d̃l rey y como pasando el rey z su madre por berrera fue preso el conde don aluaro por los caualleros que yuan con el rey.

Entalaby storia que la reyna doña Berenguela y el rey su bīso estauan muy gastados a causa de tātās y tan grādes rebueltas z turbaciōes como passauā ē

el reyno, y viendo se en esta necesidad, sacó doña berenguela todas sus joyas así de oro y de plata, como sedas y piedras preciosas que tenía en mucha cantidad y hizo lo vender todo para ayudar en esta necesidad al rey su hijo, y esto hizo por consejo de los grandes, y con esto partieron de allí y fueron a bilborado y a najara y a navarra y tomaron las villas que se dieron de grado, y tornaron se a Burgos, mas las fortalezas que el conde don gócalo nuñez tenía, no las pudieron auer por que eran fuertes. Y entre tanto que el rey don fernando y su madre estaua en burgos, el conde don aluaro y sus hermanos con otros parientes y amigos fueron por oterdajos y por quintana y fortuño y a bilborado y corrieron la tierra como si fuera de enemigos, no teniendo acatamiento al rey ni a su madre, y destruyeron la trabañiéndose guerra a fuego y a sangre, de lo que el rey y su madre ouieron gran enojo por ver así a sus vasallos muertos y robados. Entonces el rey y su madre y los grandes y gente que con el yua partieron de burgos para palencia, y quando asomaron a la villa de berrera, el conde don fernando estaua en la ribera de valde grajera con sus batallas ordenadas, y el conde don aluaro acoso se con su gente a berrera, esto era el miercoles de las quatro e poras de setiembre, yendo pues el rey por su camino como es dicho para palencia passando por cerca de berrera, mandó poner su gente en buen concierto por que no recibiese algun daño de los condes y su gente. Y dio a alonso telloz y a don fuer telloz que guardassen los costados de la hueste por que no recibiesen daño mientras passauan. Entonces el conde don aluaro agredió su gente en la villa salio fuera con algunos de cauallo, por ver bien la gente que traya el rey y también como era soberbio castreniendo en poco al rey y su gente y ayn que vido venir la gente del rey no se quiso acoger a la villa. Y como viesse esto alonso telloz y aluaro ruyz y otros caualle

ros que conocieron ser aql el conde don aluaro, hirieron de las espuelas a los caualllos y fueron a el. El conde que los vio que eran muchos y venia cerca perdio el esfuerço y la soberbia y començo a huir a la villa, mas los caualleros le dieron tal priessa que lo alcagaron. Entonces el conde, segun cuenta el arçobispo, apeose y cubrio se de su escudo para se a para de los golpes, mas alonso telloz y los que con el yuan no curaron de lo ferir, mas prendieron le y a los que mas pudieron, y lleuaron los al rey y a la reyna su madre. Y así el conde que cõtata soberuia auia fecho tantos males siendo traydor a su rey pmitio dios que es justo juez que fuesse abaxada su soberuia y castigados sus locos hechos pues fue preso entre sus hermanos y no le pudieron valer, y fue puesto en poder del rey el que podia tomar vengança de la su voluntad. Pues tornándose a la historia, quando la reyna berenguela vio en su poder a su enemigo dio muchas grãas a dios, por que pmitio que su enemigo viniese a su poder y de su hijo el rey sin peligro de sus gentes.

Cap. ix. Como el con

de don aluaro hizo partido con el rey que le daria las villas y fortalezas que tenía el y su hermano, por que fuesse suelto y libre. Y como se fueron para palencia.



Fiendo los hechos del rey don fernando y de su madre encrecidos por la gracia de dios, todos con mucho placer daua gracias a dios por ello. Siendo por el conde como es dicho luego el rey y su madre partieron de allí para palencia y de palencia a Valladolid, y allí fue el conde don aluaro puesto en prisión y a buen recado. Despues entreuiniendo los grandes vino en concierto que el conde don aluaro diese y entregasse al rey todas las villas y fortalezas que tenía y que luego fuesse libre. Las quales eran. Calañete. Alarcon. Lario. Ticaico. villa franca de monte doca. Torres de bilborado.

Masara, y q̄ el cōde don fernando su hermano entregasse tambie al reya castro geriz, y a monçon, y rabiene que el conde don aluaro fuesse obligado de servir al rey de ciento de cavallo, basta q̄ fuesse apoderado de todas las villas y fortalezas, Empero basta q̄ todo fue cūplido el conde don aluaro estubo en guarida y goçalo muy goçoso. Luego el rey se partio pa rescibir a castro geriz y a monçon q̄ el conde don fernando tenia, y aū q̄ estaua bien pertrechado, luego q̄ llego, el rey se las entrego, y cō tal partido que quedasse por vasallo dī el rey y q̄ tuuiesse por el rey en tenecia aquellas villas. Todo esto acabado por volūdad de dios en seys meses poco mas o menos, luego cesso aquella turbaciō y discordia ētre el rey y aquellos caualleros ayn que pensaua q̄ nunca auia de auer paz. Desde entōces fue apoderado ē todo el reyno, y comēço aysar de su real poder por todo el reyno.

La. x. en q̄ le bazemē

cion de la muerte dī los dos cōdes dō aluaro y don fernando su hermano.


Dizad q̄ fuerō las turbaciones y rebueltas ya dichas, como los condes se viesse abatiendo y desposseyendo dī su poder q̄ solian tener, y a quel reyno estaua en paz, dize el arçobispo q̄ tornaron a mouer guerra en valde pero q̄ es cerca de palēcīa y a robar la tierra. Sabido esto por el rey y su madre, fueron a tordebuinos y a medina dī ruyseco, y los condes entonces cessaron de hazer mas dāño, por miedo del rey y fueron se pa valde nebro, y el rey los siguió. Viendo los cōdes q̄ no podian seguir su proposito de hazer dāño al rey en quanto pudiesen ni tā poco podian q̄ dar allí, fueron se al rey de leon y fizieron le entender que hiziesse gente y viniessse contra castilla q̄ la podia tomar y quedar con ella, y q̄ ellos serian con el, y que cierto saldria con ella. Y el rey dī leō dio credito a los

condes y tomo su consejo, y assī lo puso por obra. El rey don fernando biē se pecho de los cōdes q̄ a doquier q̄ fuesse que de alla le auia de pcurar su dāño. El rey de leon auido por bueno y aceptado el consejo de los condes, hizo allegar las mas gētes que pudo y vino contra castilla cō grā buesste. Sabiēdo esto el rey de castilla sacó tambien subuesste muy poderosa. Teniendo ambos reyes sus buesses a punto para dar se batalla ciertos caualleros dī castilla entrārō en tierra de salamanca, y viendo al rey de leō metiērō se en castillon que es aldea de medina del capo. El rey dī leō dī que lo supo fuesse pa castillon y cerco los caualleros que estaua dī tro. Dize el arçobispo que el conde dō aluaro estaua allí con el rey en aquel cerco, y que estādo se armando poniēdo se las brabeneras que fue herido por la mano de dios de vn graue dolor, y como el cōde se sentio tan mal, cesso el cōbate, y en este medio tpo entreuiniēron buenas personas ze losas de dios entre los reyes y assentaron treguas entre ellos. Y dīta manera se partierō de allí los reyes cō sus buesses. El conde dō aluaro desque supo dī las treguas pesole granemente, y tomō grande enojo y assī le crescio la esfermedad que estaua a punto dī muerte, y assī como estaua se hizo llenar a leoro, y estādo allí viēdo se cercano a la muerte, y por otra parte su espíritu muy atribulado por ver se tan abatido de su estado, y que no espraua remedio de nadie y que nūca se veria restituído en su honrra, metiose en la bordē de caualleria dī Santiago y allí murió: y fue ēterrado en lelez. Dēde a pocos dias el conde dō fernando su bfo como se vido sin su hermano, y que no les auian suscedido las cosas como pēsauan, viēdo que ya no tenia esperança dī remedio, passosse en allēde y fuesse a miramamolīn dī marruecos, el q̄ lo rescibio muy bien y le assento tierras y le hizo mercedes, y los moros le bazian muy mucha dī bonrra.

z bolgauan de comunicar se con el: y el les contaua sus hechos z las cosas d ca-
stilla, y assi era bien quisto d los moros
y le baziā muchos plazer es lleuādo lo
a muchos passatiēpos. Estando allí a-
dolescio de vna graue enfermedad, y
bizo sellenar a vn arraual junto cō ma-
rruecos q se llama el bora por q̄ aquel a-
rrabal era abatido de christianos z alli
murio. Y en aq̄lla sazō estaua alli vn ca-
uallero dela hordē dī hospital de sant
juā d acre, el qual auia sido criado del
papa Inocencio tercero, z viēdo el cō-
de q̄ su enfermedad era d grāde y d mu-
erte demandō al dicho cauallero q̄ auia
nōbre dō Bōcalo q̄ le diessē el abito pa-
morir en el, y el cauallero se lo dio, z assi
murio el conde don fernādo en el uo-
ra arraual d marruecos en el habito dī
hospital de sant juan de acre, y alli fue
sepultado, y despues fue traydo su cner-
po en España y sepultado en vna villa
q̄ se llama la puēte d sitero en la ribera
de Bisuerga que es en el obispado d pa-
lencia, donde esta tambien la condesa
doña mayor su muger z sus hijos.

Capit. xi. como el no

ble rey dō fernādo casō cō doña Bea-
triz hija del rey don pbelipe d Alema-
ña, y doña Maria hija de don Coyfat
emperador de Constantinopla.

 Espues que los cōdes fue-
rō fuera del reyno, y el rey
dō fernādo lo tuuo pacifi-
co, siempre trugo cōsigo a
su madre la reyna doña be-
renguela, y siempre por sus cōsejos go-
uernaua el reyno porque en todas las
cosas le aconsejaua muy bien como per-
sona de mucha prudēcia, z temerosa
de dios, por que lo que siēple aconseja
ua era q̄ mantuuiesse su reyno en paz: y
justicia y q̄ tratasse biē sus vassallos cō
mucho amor segun su abuelo el rey dō
Alonso auia becho z q̄ siguiesse la vir-
tud como ella desde niño le auia doctri-
nado z puesto en el camino dlla. El rey

don fernādo siempre obedescio sus cō-
sejos z assi gouerno juntamente el rey
no madre z hijo. xxv. años, segū que lo
escriue el arçobispo dō rodrigo. Pues
dize la hystoria que le parescia ala rey-
na z a los grandes ser inconueniente el
rey no ser casado por que por falta d sus
cessor suelen auer grandes rebueltas y
daños en los reynos. E considerando
esto acordaron q̄ seria biē que el rey ca-
sasse cō doña Beatriz hija de don ppe-
lige rey de Alemaña q̄ despues murio
electo emperador, y d doña maria fisa
de don Coyfat emperador de Costanti-
nopla. Y embiarō por embaxadores en
alemaña a dō Alhauris obispo de Bur-
gos que era excelente varon de mucha
prudēcia, y a don Pedro abad de ruy-
seco. Y a dō pedro. Dario prior de la
hordē del hospital. Los quales fueron
con la embaxada a don Fadrique rey d
alemaña z tio de doña be atriz en cuya
guarda estaua. El q̄l los recibio muy
honrrada mente. Y ellos dierō su emba-
xada segū les fue mandado por el rey z
la reyna su madre. Oyda por el rey su e-
baxada hablo cō los grādes, z auido so-
bre ello su cōsejo detnuierō la respuesta
por espacio d quatro meses para mejor
acordarlo que denian bazer. Y assi les
cōtino esperar por aquel tiempo la res-
puesta a los embaxadores. Y en fin del
dicho termino, el rey don Fadrique e-
lecto de los romanos, cō los grādes dī
reyno acordaron de aceptar la deman-
da del rey de Castilla, z de dar le a la di-
cha doña Beatriz su sobrina en casami-
ento al rey dō fernando, paresciēdo
los que les conuenia y estaua bien. Pue-
go el rey atauio muy ricamente a la in-
fanta su sobrina segū cōuenia, y embio
la noblemente acōpañada con los em-
baxadores. Y viniēdo cō ella por Fran-
cia llegādo a Paris, el rey d frācia don
pbelipe q̄ señoreaua entōzes, rescibio
les muy hōrrada mēte z hizo les hōrra-
y mando que mientra passassen por sus
tierras les diessē todas aq̄llas cosas

necessarias muy cumplidamente. Y así vinieron hasta que llegaron a castilla en paz y en salvo. La noble reyna doña berenguela quando supo la venida de la infanta doña Beatriz, salio muy noblemente acompañada de perlados y varones religiosos, y los maestros de las ordenes, y de abadesas y duenas de orde y de mucha noble cavalleria, y desta manera fue a recibir a la infanta hasta vitoria. E viniendo con ella pa Burgos salio el noble rey don fernando con todos los grandes a la recibir, y fue recibida con gran honrra y fechas grandes fiestas. Y fueron celebradas sus bodas segun orden de la sancta madre yglesia, en la yglesia mayor de Burgos. Celebróla missa y dio les las bendiciones don Alvaris obispo de burgos. Estas qles bodas se hallaron todos los grandes de castilla y los mas principales de todas las ciudades, y los ricos hombres del reyno, y bizieron se muy grandes fiestas y alegrías.

Capit. xi. como se vuo

don fernando con algunos cavalleros q se alçaró y le robaron la tierra.



Oco tpo despues desto vn cavallero cruzado para la demanda de la tierra santa q se llamava Ruy diaz de los cameros comenzó a hazer muchos agravios. E como desto viniessen muchas quejas al rey don fernando, mado le llamar a cortes para q respondiesse por si a las cosas q contra el pontan. Y pa que satisficiesse los agravios q el auia hecho. E Ruy diaz vino a la corte a Valladolid, el qual vuo grãde enojo qndo supo las quejas q del se auian dado. Y así por este enojo como por cōsenjo de malos hombres partiase luego de la corte sin licencia del rey. Y como el rey don fernando supo q Ruy diaz se auia así partido sin su licencia, vuo mucho enojo del y quitole la tierra por cortes. Y ruy diaz no q

ria dar las fortalezas, mas al fin las yno de dar con condició q le dicsse el reatorze mil maravedis en oro. Y recibidos los dichos catorze mil maravedis entregó luego las fortalezas al noble rey don fernando. Despues desto de ay en vn año vn cavallero llamado Bôcalo perez señor de Albolina por sejo del conde don Bôcalo al gose contra el rey, y corrióle la tierra q confinaba con Albolina y robaba sela y maltrataba a la cada día. Y el noble rey don fernando desq lo supo embio le a dize que no biziessse aquellas cosas q cōtra el rey y se cōmendasse de allí adelante y satisficiesse los daños y robos q auia hecho. Y el no quiso hazer lo que el rey le embiaua a mandar. Y entōces el noble rey don fernando sacó su bueste y fue contra el. La reyna su madre viendo que no podía combatir el castillo de zafra porq era fuerte, puso se entre ellos y cōcertó los cōcierto partido. Y así el rey don fernando se boló con su bueste a despues desto passados algunos dias el conde don gonçalo q se auia vna vez pasado a los moros porque el rey don fernando no le tractaua como el quería y despues se auia buuelto a castilla, tornose otra vez a los moros. Y estando en Baeca dio le vna graue enfermedad de la qual murió allí. Entonces los suyos tomaron su cuerpo y truxeron lo a capote rey a Zafinos q es de los frayles del tēplo, y a los frayles lo sepultarō bõrradamente.

Capit. xii. como el noble

rey don fernando despues de auer purificado su reyno en paz fue cōtra los moros y les bizió cruel guerra, y les ganó muchas villas y fortalezas.



Despues que la bestoria ha contado de los desleales hechos de los tres cōdes de castilla que fueron don fernando don Aluano y don Bôcalo, y como murierō, y en que manera prosigüe cōtado aq̃llos hechos pero

del noble rey don fernando, El qual co-
mo ouiesse pacificado su reyno reniedo
mucho sosiego y cōtentamiento con su
noble muger la reyna doña Beatriz, A
no en ella estos hijos. A dō Alonso prin-
cipe heredero. A dō fernand. y a dō fer-
nando. A don Enrriq. A don Phelipe
el qual dio la reyna doña Berenguela
su abuela a don Rodrigo arçobispo de
Toledo. El qual lo hizo enſenar a leer
y despues ordeno lo clerigo y diole vna
calongia y otros beneficios en la ygle-
sia mayor de Toledo. Despues ouo el
rey en su muger a don Sancho, el q̄l as-
si mismo dio al arçobispo don rodrigo
y el le ordeno luego de corona, y le dio
vna calongia y otros beneficios. Des-
pues ouo otro fijo q̄ se llamo don Al-
fons, y dos hijas, a doña Leonor q̄ mu-
cho rionia, y a doña Berenguela la q̄ me-
zaron monja en el monesterio de las bu-
ergas en Burgos, y alli fue offrecida a
el rey. Por que como el rey don Fernan-
do ouiesse yz cōtra moros y bazer les
guerra, la reyna su madre q̄ mucho le a-
maua estoruaua se lo quanto podia por
y desto le hizo offrecer esta hija a dios por
ueria diferir el tiepo de la yda cōtra moros,
y toz fizo que se alargassen mas tiempo las
dichas treguas que auia puesto cō los
moros. y desta manera le estoruaua la
yda. Mas al fin ouo de poner en effeto
lo q̄ el rey su desseo, y fizo su buesste muy po-
derosa y tomo cōsigo alçobispo de To-
ledo y a otros grandes del reyno, y fue
no su buesste, y entro por tierra de moros
batiendo el estrago q̄ podia, y passo por
puçbeda y Baçay y llego hasta que fada
oro y combatio la, y alli mato y cautiuo mu-
chos moros porq̄ tenia la fortaleza d̄ rri-
ada de otras vezes q̄ auia sido cōbatir
la de cristianos, y por entōces de go-
ales despoblada y llana por el suelo, q̄ no
quiso tener paz. y de alli partio por
n de riberas de Guadaluquiuir abago y vino
y baçay, y por que los aqueçana ya
muy en invierno tornose para su tierra muy p-
pero y cō bonrra. Vende en vn año pas-

sado ya el invierno fizo su buesste el no-
ble rey don fernando y torno a tierras
moros, y de aquella vez tomo a Baçay
y a Andujar y la fortaleza de marros,
las quales villas y fortalezas le dio Al-
ben mahomat hijo de Alben abdale hijo
de Abdel moy n q̄ era entonces princi-
pe de los moros. Entonces dio el rey
don fernando a los frayles de Calatra
ua la fortaleza de Bartos q̄ estaua lla-
na por el suelo de los muchos cōbates q̄
los christianos otras vezes le auian da-
do, y de aquella vez destruyo otras mu-
chas villas y fortalezas en tierra de mo-
ros, y torno se cō mucha bonrra y proſe-
peridad pa su tierra. El tercero año assi
mismo fizo su buesste, y entro por tierra
de moros y tomo a Haznaltoraph y a
Torre de albet, y a sant estenā, y a Eb-
clana, y torno se a su tierra. Al quarto a-
ño pasado el invierno, fizo su buesste y
torno se a tierra de moros, y puso cerco
sobre Jaen, y tuuo la cercada hasta el
dia de sant Juan baptista, y porq̄ no se
pudo cōbatir por ser muy fuerte, talo
les los panes y las buertas, y partiose
de alli pa pliego y tomo la, y mato en
ella y cautiuo muchos moros, y derribo
la fortaleza por el suelo y d̄go la assi. y
alli vino a vna fortaleza q̄ se llama alba
bra y tomo la y mato y cautiuo todos los
moros q̄ en ella hallo, y tornose con mu-
cha riq̄za y bōrra pa su tierra. Esta vez
no vino con el el arçobispo dō rodrigo,
porq̄ auia q̄dado en guadalajara malo
de calēturas y llego a punto de muerte.
Mas cō todo esto ebio gēte y conella a
dō Domingo q̄ era obispo de Palencia
bōbre de mucha auctoridad y esforçado
el qual suplio en lugar del arçobispo.

Ca. xiiij. Como el no-
ble rey dō fernando reedifico muy no-
ble mente la ygleſia mayor de Toledo
de los auerç q̄ auia ganado a los mo-
ros, y de otros muchos noble bechos
que hizo.

Chronica



Añado lo sobre dicho el noble rey dō Fernando sacó su buesle, vino a Capilla que es vna fortaleza muy fuerte en el arcobispado de Toledo puto cerco sobre ella: y tuuo la cer cada catorze semanas, y en fin la tomó y tornose a toledo. Andia passeandose por la yglesia mayor el rey don Fernando y el arcobispo don Rodrigo mirando los edificios dlla, parecio les q̄ ya aquella obra era antigua, y p̄sado en ello vino le al rey por gracia de dios en voluntad de la fazer d̄ nuevo, porq̄ era hecha a la morisca como auia quedado quando fue la ciudad ganada de moros y acordose el rey q̄ era biē pues dios le renouaua a el y acrecētana sus reynos y le daua victoria cōtra los moros enemigos de su sancta fe: de renouar su sancto tēplo ricamente d̄ las riquezas q̄ le daua a ganar d̄ los moros. Lo q̄l comunico con el arcobispo don Rodrigo. El qual se lo looy tuuo a bien, y assi se puso por obra, y el rey y el arcobispo don Rodrigo cō mucha solemnidad assentarō la primera piedra del fundamento, y luego se començo a obrar fasta acabar la. Delo qual faze menciō este arcobispo en su chronica q̄ escriuió a este rey don Fernando de las cosas de España. La q̄l yglesia fue noblemente acabada, y siēpre cresce en nobleza y edificios. En este tiēpo vn cauallero moro q̄ se llamaua Zibenbuc que biuia en la fortaleza de Rer, que es termino de murcia, leuātose cōtra los Almohades y hizo les guerra, y metio de baxo de su señorio todos los alarbes d̄ aquende la mar, y desta manera gano a murcia y los otros lugares comarcanos. E cortó las cabeças a todos los almohades que pudo auer, y teniendo por suzias las mezquitas de ellos hizo las limpiar a sus sacerdotes y labar cō agua, y fizo teñir de negro los escudos y vāderas, y otros lugares d̄ q̄ auia las armas de los almohades, mas segū cūēta la hystoria, esto significo lu

to, por el destruymiento de su gente dende a poco tpo sucedio en Murcia, en otros muchos lugares, porq̄ en este tiempo gano el rey don Fernando el Andaluzia y todo lo q̄ auia sido primero christiano, salvo a Valencia y sus terminos. En la qual estaua vn moro q̄ llamaua Zabenq̄ era d̄l linaje d̄ los reyes de valēcia. Y este moro yua ganando aquella tierra Zibenbuc q̄ era del naje de Aborabet, q̄ fue rey de garagā. Este abenbuc era señor casi de toda el andaluzia, y de toda la tierra de los moros aquēde el mar. Y era el mas poderoso hōbre y de mayor cuerpo y esforzado y liberal y justiciero, y d̄mī verdad que auia en todos los moros. Mas como aq̄ll la generaciō sea de mala, vno de los furios q̄ se llamaua Aborānā cōbidolo a comer a sus añaes y placeres, y tuuo manera como lo metien vn apartado y alli lo mato dentro en la fortaleza d̄ almeria. Entōces q̄ se llamaua Ababomar alegrase q̄ era labrador apoderose de aq̄lla tierra y fue de alli en adelante señor de Zibona y de Jaen y de Granada y de Estreñena. Despues de la muerte de Zibenbuc toda aquella tierra partida en muchos reynos y quitado a los almohades, lo aproueche mucho a los christianos y ganar aquella tierra, lo qual se cūp̄ bendito y loado sea nro señor dios q̄ la quiso dar a los christianos.

Capitū. de la muerte

del rey don Alonso de Leon padre de nos rey dō Fernando, y como se apoderó el reyno despues d̄ la muerte d̄l padre. Zico este noble rey dō Fernando do su buesle, y fue a cercar a Jaē y cōbatíola muy rezioso, y como no la pudiese ganar por ser fuerte, acordo tornar se a Castilla, a tornar otra vez con mayor esfuerzo. Y q̄ndollega a guadalajara dióle nuevas como el Rey don Alonso padre era ya muerto, y de como al

fallecido

del sancto rey don fernando. fo. jr.

sallescido en Villa nueva de sarria, y q
lo enterraron en la yglesia de Sanctia
go, y que auia dexado el reyno a sus hi
jas doña Sancha y doña Dulce, las q
les auia auido en doña Teresa su mu
ger. Murio este rey don Alonso año d
señor de mil e dozientos e treynta y q
tro años. Mas la noble reyna doña be
renguela con el grā cuydado que tenia
de las cosas que cumplian a su hijo sa
ñolo a rescibir, y luego le dio pueſſa q
fuesse a tomar la poſſeſſion del reyno de
su padre, antes que se le recreſciesſe al
gun eſtornio. Venia entonces con el rey
don fernando el arçobispo de Toledo
don Rodrigo, y don Lope diaz de haro,
y don Gonzalo ruiz giron, y don Bar
ci bernandez, y don Alonso tellez, y do
Baillen gonzalez, y don Diego marti
nez, y otros muchos caualleros, y balla
ren a doña Berenguela en Orgaz cer
ca de Toledo, y de alli fueron juntos a
Toledo. Y luego sin mas se detener par
tieron y fueron a Cordesillas, y de alli
a Castil de ſant Ceſſia de moçoc, y lue
go le entregaron al rey don fernando
la villa y fortaleza. Otro dia vinieron
a Villalon y reſeſbieron lo por su rey, y
entregaronle la fortaleza, y alli vinierō
los principales de Toro y lo reſeſbierō
por su rey, y le ſuplicaron q otro dia fue
ſſe a Toro y q ſe la entregaria. A todas
eſſas cosas era preſente la noble reyna
doña Berenguela ſu madre, y por ſu cō
ſeſo ſe bazia todo. Luego otro dia fue
ron a Toro y le fue entregada y lo reci
bieron por el rey, y alli anduuiērō algu
nos dias tomando la poſſeſſion de otras
villas y fortalezas, y de otras ciudades
y villas venian por procuradores, y los
principales dellas al rey, y lo reſeſbia
por ſeñor, de los quales ſupo como ſus
hermanas doña Sancha y doña Dulce
ordenauan e trabajauan de defender
el reyno. Mas los perlados aqñiper
tenesce eſcuſar los eſcandales, y conſe
ñar los pueblos en paz quando ſupierō
la venida dī rey don fernando ſalierō

lo a reſeſbir muy bonrradamente y reſ
cibieron lo por rey. Los quales fueron,
don Miguel obispo de Lugo, y don mar
tin obispo de Mondoñedo, y don Mi
guil obispo de ciudad Rodrigo y don
Sancho obispo de Loria. Todos eſtos
obispos q oys, y las ciudades e villas
de ſus ebiſpados, reſcibieron luego al
rey don fernando por su rey. Luego fue
ron a Bayorga y a Bañſilla, y fue reſ
cebido y obedescido por rey.

Ca. xvi. Como el no

ble rey don fernando fue a Leon
que es cabeza del reyno, y fue obe
descido y reſcebido por rey ſin cō
tradicion alguna.



El rey don fernando
aū no tenia toda la po
ſſeſſion del reyno pue
ſto q tuvieſſe la mas
parte ſegun cuenta la
hiſtoria partio dī Ba
ñſilla y fue para Leon
que es cabeza del reyno, adonde fue muy
bonrradamente reſcebido, y cō mucho
plazer, y alli fue alçado por rey de Leō
por el obispo de la meſma ciudad, que ſe
llamara don Rodrigo, e por todos los
caualleros e ciudadanos, y pueſto en la
ſilla real cantādo la clerezia. E de cum
laudamus ſolemnemente, e todos que
daron muy cōtētes y alegres cō su rey
y deſde entōces fue llamado rey de Ca
ſtilla y de Leon, los quales dos reynos
legitimamente heredo de ſu padre y de
ſu madre. Y aſſi como eſtos dos reynos
ſe auian diuidido deſpues del empera
dor en don Sancho rey de Caſtilla, y en
don fernando rey de Leon: y aſſi eſtu
nieron algunos tiēpos aſſi ſe juntaren
otra vez en eſte noble rey don fernando
el tercero. Deſpues deſto la reyna do
ña Teresa madre dī doña Sancha e do
ña Dulce hermanas del rey don fernā
do como vieſſen que eſtaua apoderado
del reyno no pudierō reſiſtirle cambio al
rey dō fernando a demandarle partido

y conuenienci a dello qual peso a algunos grandes de Castilla que desseauan por su dñada voluntad que buuiesse guerra y rebuelta entre Leon y Castilla, empero la noble reyna doña Berenguela oyda la embarada de doña Teresa temiendolos daños y peligros que se crecen delas discordias y guerras mouida con buen zelo trabajo mucho de dar algun concierto entre su hijo el rey y sus hermanas doña Sancha y doña Dulce, y hizo con su hijo que quedasse alli en Leon, y que ella yta a Valencia a verse con la reyna doña Teresa, y cō las infantas, lo qual concedio el rey. Entonces doña Berenguela se partio para Valencia, y bablo con doña Teresa y las infantas: y finalmente se concertaron que las infantas dexassen al rey don Fernando en paz en el reyno, y que partiesse mano de qualquiera acio y derecho que tuuiesse al reyno de Leon, y le entregassen todo lo que tenian q pertenesse ala corona real sin pleyto ni contienda: y quel rey don Fernando diessse alas infantas cada año por su vida dellas treynta mil mrs de oro. Esto así concertado y asentado, vino se el rey así para Benauente, y así mesmo las infantas vinierō alli, y otorgose de abas partes lo q estava asētado, y hizierō sus escripturas y firmarō las el rey y las infantas, y el rey les libro los diēchos treynta mil mrs en lugar dō de los tuuiesse biē parados y seguros. Y d aq̃ sta manera poseyo el reyno de Leon en paz y sosiego, y en esto se mostro la prudencia y saber dōña Berenguela q̃ baſto a darle a su hijo el reyno de Leō sin guerra ni cōtiēda, y sin muertes de los vassallos, y baſto así mesmo a darle el reyno de Castilla sin muertes ni daños por q̃ cō su buena industria y saber ella lo rodeaua y mañaua todo de tal manera como por la historia paresce, q̃ en sin quedo su hijo por rey d Castilla y Leō. Y así por el ayuntamiēto deſtos dos reynos sus vassallos biuierō siēpre en

paz, así q̃ a muchos les peso y no q̃stera que estos dos reynos se juntaran.

La xvii. como el rey dō

Fernando se fue a ver cō el rey de Portugal a la villa de Tabogal, y d como embio a dō Alfonso su hermano a correr tierra de moros.



El rey y sus bños desque de concertados dize la historia q̃ fue para el Sabogal a verse cō el rey de Portugal, lo qual tenian así concertado, y desque

de las vistas del rey dō Fernando fue viſtando su reyno librado y administrando justicia a sus pñeblos, y vino asta camora, y de alli mado a su bño el infante don Alſo y fuesse a correr tierra d moros. Y mando a don Aluar perez de Castro el Castellano q̃ fuesse cō el por su capitā, por q̃ el infante era moço y de poca experiēcia, y don aluar perez era muy buen cauallero y esforzado y diestro en las armas. Embiaua el rey don Fernando a correr la tierra de moros por destruyra Zibebuc, que Ambulule Aliramamolín se auia pasado a Alaruecos, y la tierra bavia se alcado con Zibebuc luego que se fue el Aliramamolín. Desque el rey don Fernando buo embiado al infante y a don Aluar perez con el exercito, partiose de Salamanca y fuesse para Ledesma: y de alli fue a Alua de torines, y por todas las otras ciudades y villas del reyno, y de todas era muy honrradamente rescibio y coſa mucho plazer. Entonces dio el nobre rey don Fernando la villa de Quesada a don Rodrigo arçobispo de Toledo que era ya algo tornada a rebazer deſque que el rey la derribo, mas todavia biuian y morauan los moros en ella los que estauan quando fue ganada. Pasados eran ya tres meses desque

del sanctorey don fernando. fo. x.

quel rey se la dio, viendo el arçobispo q los moros reparauan la fortaleza subu este sobre ella, y echo della los moros, y reparola el arçobispo muy bie por bñrra del rey que la auia dado ala yglesia de Toledo. y todo el tiempo que el arçobispo don Rodrigo bivio estubo y bñfendio esta villa de Quesada con otras muchas que era, Toralaca, Araymo y a fuente d Julian, Torres de Allecuz, Begara, Alcala, Eleruela, Dos bñas, Chilla montin, Huelva, Tagoila, Culeca Archillas.

Cap. xviii. Como les

acaescio al infante don Alonso y a don Aluar perez en la entrada que hizieron en tierra de moros.



E como el infante dñ Alonso y don Aluar perez su capitan, y dñ Bilmanrique salieron de Salamēca para a tierra de moros, segun q por el rey dñ

Fernando les era mādado fueron se por Toledo, y tomo el infante de allí quare tacanalleros y fuerō su camino y passa ron el puerto del muladar, y llegaron a Zingujar, y allí dñ Aluar perez hizo salir sus corredores por todas partes, finalmente recogieron de aquella tierra grā canalgada, y boluierōse bazia Cordova corriendo la tierra, robando y destruyendo todo lo que podian, y anss llegaron a Palma y combatieron la rezia mente, por manera que la tomaron por fuerza y mataron quātos moros en ella ballarō que vno no escapo, y de allí fuerō por tierra d Senilla corriendo la tierra, robando y talando lo que podian, y passaron por Senilla y fuerō bazia Xerez y echarō sus corredores, y recogieron dñ aquella tierra buena canalgada la. Alonso y don Aluar perez asentar sus pñtiendas cerca de Xerez ribera de Bua

dalete, y pusieron su canalgada en con cierto y a recaudo. El rey Zibenbuc, dñ que supo como el infante corria la tierra del andaluzia, y las canalgadas q auia becho, y talas, y destruyciones, hizo apedillar toda la tierra de los moros desta parte de la mar para que se jñtassen con el en Xerez a do estava el infante don Alonso, y anss por lo que se sonaua que el infante bazia como por el mandado de Zibenbuc fueron ayuntados muy presto muchos moros de todas partes. Desque Zibenbuc se vido con gran poder de gente, y vido q los chistianos eran porque con las canalgadas que auian becho abultauan mas de los que eran. Desque buuo bien mirado Zibenbuc su bueste de los chistianos juzgo que era de poca gente y que no se le podria escapar en ninguna manera, y qualquiera que viera la vna bueste y la otra juzgara lo mesmo si Dios no ayudasse a los suyos. y mando luego asentar su real en el oliuar entre los chistianos y la villa, y asentado el real lo primero que mando a la gente de pie fue que hiziessen muchos tramosos, y lleuassen muchos cordeles para llenar los chistianos q prendiessen, y no fue esto sin misterio mādado, que al fin fueron bien menester para llevarlos a ellos atados.

Cap. xix. Como el in-

fante don Alonso dio batalla al rey abebuc y lo vencio y del barate.



D por esso el rey Zibebuc lea tuuo en poco aun que los chistianos era pocos, antes ordeno muy bien su gente, de la qual hizo fierre batallas, que la menor dellas era de mas de mil y quinientos de cauallo, y algunas de dos mil, y otras de mas. Los chistianos no podian ser todos los de cauallo tantos,

Chronica

como la menor batalla de los moros, aun que estava alli junto a ellos vn hijo del rey de Baeca que era vassallo del rey don Fernando, que desque supo como el infante yua a correr tierra de moros embiòle a aquel su biso con doscientos de cavallo y trezientos peones para q fuesen en su seruicio. Ansi mesmo auia venido en ayuda del Infante muchos frayles de las ordenes de Sanctiago y Calatrana y de otras ordenes, mas todo esto era muy poco en comparacion de los moros. Hallaron se en esta batalla Tello alfonso, y Ruy gonzalez de valuerde, los quales lo hizieron en la batalla muy esforçadamente. Seria la gente de los christianos toda ansi caualleros como peones hasta tres mil e quinientos, y aunescafamente. Quando los christianos vieron que se auian ayuntado tantos moros, y ellos que eran tan pocos ouieron les miedo. Auia entonces venido en ayuda de los moros vn rey de alarabes, el qual traya setezientos de cavallo, y estos quando llegaron estrecharon mas a los christianos, por que se pusieron en derredor dellos, por manera que los christianos se veyan en gran peligro y aprieto, por que ni podian yr a tras ni a delante, que tentan de la vna parte el rio de Guadalete muy bondo, y de la otra a los moros. Don Aluar perez como buen capitan esforçado començolos a esforçar, diziendo les muchas razones con que los esfuerço e quito el miedo, y les puso tanto esfuerço como si fueran diez tantos que los moros. Aleuando don Aluar perez la delante, y el infante yua en la rezaga, tentan alli quinientos moros que auian captiuado de aqlla vez, y embio don Aluar perez a dezir al infante q los hiziesse de cabegar, por q asi conuenia para en el passo en que estauan, lo qual se hizo ansi como don Aluar perez lo embio a dezir, el qual tomo su consejo con los principales de la bueste para la orde que se auia de tener con su gente, y acordarò q apar-

tassen la gente de pie de la de cavallo, como los moros estauan, e hizieron lo ansi y no ordenaron batallas, de que se pudiesse bazer, mas hizieròse todos vn tropel. Don Aluar perez mado q en las azemilas y las bestias q auia que caualgasen peones, e bizolas bazer vn tropel, y mandoles q se acostassen bazia la mayor priessa. Y las bozes y alaridos de los moros, y el estruendo de los arabales y añasiles era tan grande q parecia q el cielo y la tierra se hundia. Aquel dia en la batalla se vistio don Aluar perez vn almeri delgada, y tomo vna vara en la mano, y con tales armas entro en la batalla, acandillado sus gentes muy esforçadamente poniendoles mucho esfuerço con sus palabras, diziendoles que tuulesen en poco todo el poder de los moros, y que confiasen en Dios q el les daria vñimiento contra los enemigos de su sancta fe. Los christianos se confesaron todos los que pudieren auer facer dote, y los que no lo podian auer se confesaron vnos con otros. Este dia antes q en la batalla entrassen armo cauallero don Aluar perez a Barci perez de vargas, del qual haze mencion la hystoria adelante en q manera se buuo en el principio de su caualleria, y despues como salio muy esforçado cauallero, y de los hechos que hizo. Despues q los christianos se ouiero confesado, y se perdonaron vnos a otros y se encomendaron a Dios de todo coracon. Don Aluar perez embio a dezir al infante q estava en la caga q se juntasen e se hiziesen todos vn tropel como estava acordado lo qual se hizo asi. Desque el infante pffo adelante y se juntaron todos, don Aluar perez los tomo a esforçar andandovna parte a otra, moviendolos y acandillandolos con muchos seso diziendoles siempre palabras para les acrecentar el esfuerço. Y ansi juntos se metieron por los moros diziendo todos Sanctiago y algunas vezes Castilla, y començaron a entrar rompiendo por medio de los

batallas de los moros, d's baratando la primera, luego la segunda, y la tercera y así vna en pos de otra hasta que todas se ete las rompieron matando y derribando y baziendo muy grā destruycion en ellos, y en tal manera se mezclaron con ellos los chistianos, y tal priesa y recando se dieron queriendo Dios que los desbaratarō, y vn moro cō otro no paraua, y así desbaratados boluieron las espaldas, y el q̄ mas podia mas buya, y los chistianos empos dellos matando y prendiēdo infinitos, hasta que esos que escaparon los metieron por las puertas d' Xerez, y allí fue grā priesa, y los moros por entrar se mataban vnos a otros. Fue tan grā de la mortandad de los moros que la gente d' pi que yua en el alcance no podian passar adelante por los muertos que auia que cobrian el capo, y así mesmo prendieron muchos. En este dia obro nuestro señor Dios con los chistianos vn milagro que embio a señor Sanctiago que les ayudasse en aquella batalla, lo qual se deve así creer por dos razones. La vna por que siendo los chistianos tan pocos que para cada vno auia diez moros, no era cosa posible auer la victoria si Dios no les diera aquel socorro. La otra por que este misterio fue visto por muchos de los moros lo vieron, los quales digeron que auian visto vn cauallero en vn caualllo blanco cō vna sena blanca en la vna mano, y vna espada en la otra, y que andauan con el muchos caualleros blancos, y que por el ayre auian visto āgeles, y que estos caualleros blancos les hazian mayor daño q̄ las otras gentes. Y muchos d' los chistianos vieron lo mismo. Pues tornando a la historia desta manera que es dicha quedo el campo por los chistianos, siēdo los moros los mas muertos, otros presos, otros huydos. En aquesta batalla fue muerto el rey de los Bazules y otros muchos honrrados moros. En la muerte deste rey de los Bazules

gano mucha bonrra el noble cauallero Barci perez de Vargas a quiē armo cauallero Aluar perez antes que entrassē en la batalla, por que este Barci perez lo mato. Este rey de los Bazules era el que arriba diximos que vino con los setecientos caualleros Alarabes que puso en mas aprieto a los chistianos. Y aun que la historia los llama arriba Alarabes y aqui Bazules, de vna manera gente y rey se entiende. Este rey hauiendo pasado de allende como en romeria en seruicio de su maboma, y quando passo aca diole el rey Abenbuc Alcala que llaman de los Bazules, que por estos Bazules la llamarō a ella Alcala de los Bazules.

Capitulo. xx. Como

los chistianos despues que metierō a los moros por las puertas de Xerez auida la victoria cogieron el despojo, y como mataron despues muchos moros que estauan escondidos por la espesura d' los oliuares.



Des tomando a la historia Abenbuc como se viēse vencido y desbaratado no pensando poder guarescer en Xerez, luego como entro se cololo mas secretamente que pudo, y fuesse donde le parecio q̄ podria escapar. Los chistianos auido el cumplimiento de la victoria boluieron a coger el despojo, y fue tanto lo que ballaron que no se podria numerar, que yacstauā enojados de coger el campo: pues lo que ballard en las tiendas no ay quien lo pueda estimar, y ballaron las tan proueydas manteniētos y de todo lo que hauian menester que no tuierō necesidad.

de proneer se de otra parte. Todo el tiempo que alli estauieron no quemaron sino astas delançās delas que en la batalla se auian quebrado, y los tramos y cordeles que diximos a tras que auia mandado Albenhuc aparejar para llevar a los christianos presos, bien fueron menester para llevar los a ellos segun fueron menester para llevar los a ellos, segun fue el numero de los moros que captiaron en aquel alcance, y aun allende desto derramose despues la gente de pie por los oliuares, y mataron y prendieron tantos de los moros que hallaron por las espesuras, que aun que no fueran mas los muertos y presos ni despojo fuera la buena andança y riqueza de los christianos muy grande. Muchos caualleros de los que en esta guerra se hallaron hizieron cosas muy señaladas y de gran esfuerço, y sobre todos don Aluar perez, a vn que entro en la batalla con vna vara en la mano como ha contado la hystoria. Allí mismo hizieron señaladas cosas don Gil manrique, y Lello alonso, y Ruy gonzalez, y otros muchos caualleros baziendo señalados golpes, assi ola la gacomo del espada, olas porras. Y muchos de los caualleros Toledanos lo hizieron muy esforçadadamente, y algunos dellos hizierō tales cosas que serian duras de creer a los q̄ no las vieron. Allí mismo ouo alli muchos frayles de las ordenes q̄ hizieron alli muy grandes fechos y gran mortandad en los moros, finalmente todos lo hizierō muy noble y esforçadamente con el ayu da de dios merced que les bizo. Entre estos caualleros vno vno que auia nombre Diego perez de bargas vasallo de don Aluar perez, y era natural de Toledo. Este le acaecio vna auentura de cavalleria en que mostro su gran esfuerço y fue assi. Que auiendo le saltado en la batalla la lança y el espada, no teniendo a que echar mano, desgaio de vna oliua vn verdugon con vn cepejon

y con aquel se metto en lo mas reziō de la batalla, y començo a ferir a vna parte y a otra a diestro y a siniestro, de manera que al que alcançaua vn golpe no auia mas menester. E bizo alli con aq̄l cepejon tales cosas, que con las armas no pudiera fazer tanto. Don Aluar perez con el plazer delas porradas que le oya dar con el cepejon, dezia cada vez que oya los golpes: Allí assi diego, machuca machuca. Y por esto desde aquel dia en adelante llamaron aquel cauallero Diego machuca, y hasta oy que en do este sobrenombre en algunos de su linaje. Otro cauallero hermano deste que auia por nombre garci perez y bargas aquel que fue armado cauallero antes que entrasse en la batalla, el que mato al rey de los Hazules, bizo muy señaladas cosas este dia a vn que fue derrocado tres vezes, a causa que cada vna vez le mataron el cauallero y tomaba otro. En tal manera lo fizo, que fue bien empleada en el la cavalleria: y despues en adelante bizo grandes cosas en otros frances que se ballo de grandes afrentas, como por la hystoria pareciera adelante, porque justa cosa es que se haga mención de las noblezas y claros hechos de los tales caualleros, assi como es razon de afeárselos malos hechos de los malos caualleros. En caso marauilloso acaescio este dia a dos caualleros enñados que se tenian odio el uno al otro, que quando se confesaron para entrar en la batalla el que tenia razon de bazer la enmienda al otro, le demando perdon solamente para este dia en la batalla. Este que demando el perdō era aquel que diximos que andauo con el cepejon que se llama diego machuca, y el otro se llamaba Pedro migel ambos de Toledo, el qual no quiso perdonar al dicho Diego machuca, por mucho que trabasaron con el clrigos y religiosos, y el mismo infante don Alonso, y don Aluar perez se lo rogaron, mas el no lo quiso bazer, salvo que el dicho Diego

del sancto rey don fernando. fo. xij.

machuca se dexasse abrazar del, y que luego lo perdonaria. Esto fazia el por lo matar porque era hombre de tanta fuerza que no auia hombre a quien el abracasse q si lo queria apretar que no lo mataba, el otro no se quiso poner en aquella auentura, pues que estava con proposito de morir en servicio de dios, y assi en traró en la batalla. Y plugo a dios que quantos caualleros christianos en ella entraron no murio otro alguno, salvo este pero miguel que no quiso perdonar y esto fue cosa de gran maravilla q nunca del pudieron saber, ni lo ballaró muerto ni vivo, y a que miérrala batalla duro le vieron fazer estrañas cosas, matando y derribando, y baziendo grãde estrago en los moros, porque era muy esforçado cauallero. Y despues de la batalla, recogida ya la gente: lo buscaron y no lo pudieron ballar: algunos dezian que creyan q con la gran cobdicia que lleuaua de matar moros quando los metieron por las puertas de Xerez yendo en el alcance que se entro a bueltas de los moros en Xerez y que alla lo mataron, mas no se supo de cierto, y esto parecio ser sentenciade dios, de lo qual todos deuen tomar exemplo y no entrar en batalla, sin perdonar a quien les demandare perdon. Grande fue el bien y las mercedes que nuestro señor dios hizo aquel dia a los christianos, y grandela honrra, y prosperidad que les dio, y grandela deshonrra y abatimiento que dio a los moros, pues que de toda la buelta de los christianos no se perdieron diez hombres, y de los moros fueron tantos los muertos y presos, q no se podian contar. Y assi que el infante don alonso y aluár perez, y toda su gente se tomaron para sus tierras con mucha honrra y muy ricos. El hijo del rey de bacca tornose para su tierra, y el infante y don aluár perez con su gente fueronse para palencia donde estava el rey don fernando, adóde fueron bien recibidos. Esta victoria que los chri-

stianos entonces ouieron en Xerez fue causa que se ganase despues toda el Andaluzia, porque en tanta manera que daron cansados y medrosos los moros que jamas cobraron el esfuerço que antes tenian. Despues desto el segundo año despues que el rey don fernando fue apoderado en el reyno de Leon, fue a cercar a Ubeda que era vna buena villa y muy fuerte y de gēte mucho esforçada. E tan rezios combates le dieron y en tanto estrecho pusieron a los moros que ouieron dō dar la villa al rey don fernando con condicion que los dexasse y en saluo solamente sus personas. Pues recibida la villa y puesta en recaudo, tomo se el rey para Toledo. Esta villa de Ubeda fue ganada año de mil y dozientos y treynta y quatro años, y este año murio la noble reyna doña beatrix de Toro, y fue lleuada a enterrar al monesterio de las huelgas de Burgos donde le fue dada la sepultura con mucha honrra junto con el rey don Enrrique, segun conuenia a su estado.

Cap. xxi. como el rey

don fernando cerco a cordona, y cómo despues de algūos dias que la tuvo cercada, la tomo dando se la los moros a partido.



Despues que el noble Rey don fernando ouo tomado a Ubeda: dos años despues de la muerte de su padre don alonso, auiedo se ya apoderado en el reyno de Leon, fue sobre Cordona y cerco la. Esto fue en el año de la encarnacion del señor, de mil y dozientos y treynta y cinco años. Cordona es ciudad real, y vna de las mas principales del Andaluzia. Lave nida del noble Rey don fernando a poner cerco en la dicha ciudad de Cordo-

na rodeose desta manera. Estando el
rey don Fernando en el reyno de Leó
vistando el reyno y effecutando justi-
cia, y proueyendo las cosas necesarias
assi ala corona real como al pro de los
pueblos: ouo de fer que vino ala villa de
Aenauente. En este medio los christia-
nos que habitauan en la frontera de mo-
ros: assi canalleros como de pie y bisos
dalgo: y adalides y almogauares: ayu-
taronse en Andujar (que era de christia-
nos) y fueron a entrar en tierra de Cor-
dona, y de aquella entrada ouieró vna
canalgada: en que catuaro algunos
moros, y de aquellos moros ouieró le-
gua como la ciudad de Cordona esta-
ua muy segura, y q no se velauan ni guar-
daua y que no se recelauan de los chris-
tianos: y q ellos les farian auer vn an-
damio, y de ay dieron orden y manera
como tomassen el arraua de Cordona
(que le dezian en arauigo el Algarquia)
y oy dia se llama assi. E sobre esto ouie-
ron su acuerdo: porque creyó que si to-
massen este arraua que por alli podria
ganar la ciudad (como despues acaes-
cio) y auido este acuerdo por muy bue-
no: entre ellos se aconsejaron para que
se tuuiesse el mejor modo, o manera pa-
ra que esto viniesse en effecto: y ordenaró
sus escalas y las otras cosas necesari-
as para ello. E para esto mejor bazer a
guardaron vna noche que hiziesse escu-
ro y llouiesse, porque esto era en el mes
de Enero en el coraçón del inuierno. E so-
bre esto concertado dieron parte dello a
Pero ruyz tabur: y a Martin ruyz d ar-
gote: y embiaron a Bartos a bazer sa-
ber esto q tenían concertado a dō Pe-
ro ruyz y a don aluaz perez su hermano
haziendoles saber que para tal noche
lo tenían concertado, que ellos estuue-
ssen aparejados con su gente para les so-
correr. Entre tanto que el mesafero fue
a Bartos ellos allegaron la mas gente
que pudieron y adereçaron sus escalas
Aenida la noche del concierto: llegaron
lo mas sin estruendo que ellos pudie-

ron al pie del adarue: y puestos alli rón-
daron la muralla y escucharon bien si
velauan las torres y adarues, y vieron
como no sonaua boz ninguna de velar ni
sintieron guardas porque todos esta-
nan durmiendo: porque esto era en el
mayor silencio de la noche. E auiendo
muy bien rodeado todas las torres y
adarues y sentido la disposicion que a-
uia para su concierto: hablaron algu-
nos de aquellos christianos, y digeró
que les parecia que deuan de bazer
Esto respondio Domingo muñoz el
adalid, y digo: señor mi consejo es aque-
ste. Que pues que aqui estamos todos,
q baziendo muy bien la señal de la cruz
nos encomendemos a Dios y verdade-
ro y a la virgen gloriosissima su bendi-
ta madre: y al glorioso apostol Santia-
go: y pugnemos con todas nuestras fu-
ercas de acabar esto: porque aqui so-
mos venidos: confiando en Dios y en
su bendita madre que nos ayudara pues
que es en su seruicio y en honrra y en
falgamiento de su sacra fee. Y si no pu-
diéremos echar estas escalas de cuer-
da: pongamos estas de fuste y trabaje-
mos de subir por ellas. Y los primeros
que subieren: sean los que mejor sabea
la lengua arauiga entre nosotros. Y vn-
yan vestidos como moros. Porque si
los moros los sintieren, que piésen que
son dellos y los desconozcan. Y estos
que assi subieren trabajen de se apode-
rar de la primera torre que ballaren fa-
sta que suba la otra gente. Este consejo
que dio Domingo muñoz pareció a to-
dos muy bueno. Y assi lo acordaron de
bazer. E poniendolo por obra: proua-
ron tres escalas de fuste y venian cor-
tas, y para remediar esto engririeron
vnas con otras y echaron las a vna tor-
re. Y los primeros christianos que su-
bieron fueron Aluaz Colodro y Beni-
to de baños: porque estos eran los
que entre ellos bablauan mejor la len-
gua arauiga, y empos de estos subieron
otros. Estos y uan vestidos y tocados

como moros. Y en subiendo tomaron una torre. A la qual llaman oy en dia la torre de Aluar colodro. En la qual torre hallaron quatro moros que estan durmiendo: y el vno dellos era de los que fueron en este concierto con los christianos: de quien tomaron lengua en la caualgada que hemos dicho que hizieron, y les anian dado aniso en este concierto. Y como los christianos llegaron a la torre: los moros luego despartaron, y digeron les que que andaban buscando. Ellos les respondieron en su algaravia, que eran las sobre guardas que andan en vista de las velas. El moro que arriba diximos que era en el concierto, conofcio en la habla a Aluar colodro y apretole la mano con la suya, y digole al oydo. Yo soy de aquellos que tu sabes: trabaja y haz por matar a aquellos que estan aqui conmigo que yo vos ayudare. Entonces tomaron los christianos a los otros moros, y ataronles las bocas, y echaronles de la torre ayuso: y los christianos que estauan abajo mataron los luego. En esto comenzaron los christianos a subir a gran priesa: y desque la mayor parte de ellos fue subida en la torre: fueronse por el muro adelante ganando todas las torres que auia hacia la puerta de Albarros, hasta que ganaron la puerta. Quando vino el aluaque y a esclarescia: ya estauan los christianos apoderados de todas las torres y del muro, y del arrauel, que le dicen el Alarquia, con la puerta de Albarros: y abrieron la puerta y entro por ella Pero Ruiz tabur con otros de cauallo que penian con el. Los moros desque vieron a los christianos assi apoderados en el arrauel fueronse forzado de amparar las casas y entraron se buyendo en la ciudad con todo lo que pudieron llevar de sus baziendas. Los christianos apretaron empos dellos: y mataron muchos dellos por aquellas calles fasta que los encerraron en la ciudad. Esto becho los christianos ba-

rraron muy bien todas las calles del arrauel: salvo la calle mas principal que yua derecha: porque por ella podiesen yr empos de los moros. Desque los moros ouieron merido en la ciudad todo lo mas que pudieron de sus baziendas, salieron a los christianos y pelearon con ellos reziamente. Y otros desque los adarueales tiraron muchas saetas y dardos, y piedras, en tanta manera apretaron con los christianos que tres vezes los retraxeron hasta el muro. Los christianos viendo se en aprieto por el gran poder de los moros que eran muchos: ouieron su acuerdo, y embiaron dos hombres, vno al rey don fernando su señor, y otro a don Aluar perrez que estava en Albarros, que era vno de los muy grandes hombres del rey no de Castilla, poderoso y noble: e a vn cauallero que dezian Odoño aluarez, y mandaron al hombre que yua a don Aluar perrez que lo dicesse por todos aquellos lugares que eran de christianos en la frontera, el mensajero lo hizo assi como a el se lo mandaron. El otro que fue al Rey diofe tan grandissima priesa a andar de noche y de dia: que muy presto lleugo a Benauente do estava el rey. Y lleugo a tiempo que el Rey se assentaua a la mesa: y bincandola rodilla en tierra diole las cartas que lleuaua.

Capitulo. xxiij. Lo-

mo el Rey don fernando partio de Benauente a gran priesa para socorrer a los que auian tomado el arrauel de Lendo na.





Visto el rey las car-
tas, no se quiso dete-
ner una hora, antes
luego ala ora caual-
go a gran prisa co-
bra de cientos aca-
uallo, y mando que
luego empos el fue-
ssen sus vassallos, y assi lo embio a man-
dar por todas las ciudades y villas y
lugares, que luego fuesen con el a la fró-
tera. Embiado a mandar esto, partio
se luego con obra de ciento de cauallo.
Hazia entonces muy fuerte tiempo de
aguas, y en tanta manera yuan creci-
dos los rios que fue causa que el rey no
pudo llegar al socorro tan presto como
el quissiera, por no se poder vadear, pe-
ro mejorándose el tiempo el siguió su ca-
mino y allego a tiempo que fue bién me-
nester. El camino que el rey trago fue
este, y enanente vino a ciudad rodrigo.
De ciudad Rodrigo para Alcantara.
De Alcantara passo a Guadiana a
la barca de Medellín. De medellin vi-
no a Bagazela y a Bienquerencia, y
Bienquerencia era de moros donde a-
uia vn alcaide moro que era buen cau-
llero y muy buen hombre. Este alcaide
quando supo que el rey don Fernando ha-
uia asennado tienda en vn campo cer-
ca de vna fuente junto del castillo: fuele
a besar las manos, y embio le vn prese-
te, en que le embio pan y vino y carne y
ceuada. El rey recibio lo muy bien, y fi-
zo le mucha honrra, y hablando con el
rey pidióle aquel castillo. El moro le
respodio. Señor tu vas agora sobre cor-
doua, y fasta que tu ayas acabado alo-
que vas, no te cumple aqnestte castillo,
mas quando tu ayas tomado a Cordo-
ua, y ote lo dare, y te seruire con todo qn-
to yo tengo y con mi persona. Esto de-
zia el moro fingidamente y en manera
de escarnio, teniendo por muy cierto q
el rey nunca tomaria a cordoua. Quan-
do el noble rey don fernando passo por
este castillo de que auemos hablado, no

lleuaua mas de treynia hombres de ar-
mas. Y de los caualleros q venian de
Castilla con el rey eran los mas princi-
pales estos. Don fernan ruyz cabeza d
vaca. Don diego lopez de vaya, que
era entonces escudero. Martin gon-
lez de jamacos. Sanebo lopez de allos
Don juanarias mezia, y otros muchos
caualleros de cuyos nombres la hysto-
ria no baze mencion. De este castillo par-
tio el rey y fue a dos hermanas, y a
Bnadalbacar, y de Bnadalbacar ogo
a Cordoua a la mano derecha, y fue pa-
ra la puente de Zilcolca. Y alli puso sus
tiendas con aquellos pocos caualleros
que lleuaua. Quando el rey don fernan-
do llego a cordoua, ya aua algunos di-
as que don Aluar perez estaua dentro
del arrauel del Alarquia en ayuda de
los chistianos, y don Pero ruyz su her-
mano, al qual los moros llamaua Alas-
tac, porq era romo. Y assi mesmo aua
venido muy mucha gente de toda la fró-
tera, assi de cauallo como de pie, en so-
corro de los chistianos, y las otras tie-
rras de Castilla, y de Leó, y de estrema-
dura vino mucha gente de que supiero
el mandamiento del rey, assi por seruir
a Dios como por seruir a su rey, y por
ganar honrra y bazienda, y por ayudar
a sus chistianos. Assi mesmo viniero
muchos frayles de las ordenes por ser-
uicio de Dios, y para ensalcamiento d
su sancta fe. Quando los chistianos q
estauan en el Alarquia supieron la veni-
da del rey don fernando su señor, no se
os podria dezir el gozo que sintieron
sus coraçones, como aquellos que es-
tauan en mucho aprieto y fatiga. Y con
su venida todo quanto mal auian passa-
do se les oluido, y cobraron fuerças, y
gran esfuerço pa acabar lo començado.

Ca. xxij. como Albe-
buc rey de Ecija quiso yr a socorrer a
Cordoua contra el rey don fernando,
y lo estoruo don Lorenzo Xuarez.



Estana entōces en E
cija vn rey moro que
se llamaua Zibenbuc
el qual tenia mucha
gente de cauallo z
pie, y estana con el vn
cauallero christiāo
que se llamaua dō lo
renço guarez el qual el rey don fernā
do auia echado de su tierra por ciertas
cosas que auia becho, z adaua con este
Zibenbuc. Y estando el rey don fernā
do en el cerco de cordoua como hemos
dicho yua se llegando todavia mas gē
te que venia de vnas partes y de otras
y contodo esto era poca gente. Ziben
buc el rey moro que diximos que esta
ua sobre cordoua, z quisiera yz contra
el cō todo su poder para fazer le leuan
tar de alli. Empero como dios se auñ
uersal remedio, acorrio le al noble rey
don fernando en quitar le y desfar ay
gar le tal pensamiēto al rey moro, y fue
de esta manera. Que este Zibenbuc se re
celaua mucho de cometer semejantes
bechos, porque estaua castigado de o
tros muchos, que todas las vezes que
los cometia salia vencido z con mal, z
por esta causa a vn que le digeron que el
rey don fernando estaua con poca gē
te no quiso determinar se en lobazer, z
tambiē no creyo que tal hombre como
era el rey don fernando z tan podero
so que yernia sobre cordoua cō muy po
ca gente. Y para esto ouo su consejo, y ē
especial quiso tomar el parecer de dō
lorenço guarez, creyendo que este le a
consejaria lo mejor por dos cosas. La
vna porque el se confiaua mucho en el,
y en todo le daua credito. La otra por q̃
conoscia del que tenia muy mala volū
tad al rey don fernādo por que le auia
echado de su tierra, z creya que en to
do lo que pudiesse le dañaria. Y consi
derando esto, llamole z dixole. Loren
ço que me aconsejas que deuo hazer ē
aqueste negocio? don Lorenço guarez
le respondio. Señor pues que vuestra

alteza me demanda consejo sobre este
caso bagalo q̃ yo agora dire. Yo señor
quiero yz al real de los christianos y va
yan conmigo tres christianos a cauallō,
y secretamente entrare por la bueste z
mirare bien la gente que es, y el estado
en que esta su negocio, y visto lo todo
muy bien yo boluere y le dire lo que se
deue hazer, y prometame que basta que
yo buelua que no cometa ninguna co
sa el ni su gente. El rey oydo el consejo
de Lorenço pareciole muy bien z digo
que asii se biziesse como el dezia.

Cap. xiiii. como dō

Lorenço guarez partio de Ecija
con tres de cauallo para el real del
rey don fernando.



Entonces don Loren
ço cauallgo con tres d
cauallō z fue su cami
no, z quando llego a
los visos altos que sō
de aquel cabo d la pu
ente, apeose y toman
do consigo vno de los
tres que yua con el, y fuesse para la bu
este de los christianos, los otros dos ca
ualleros quedaron alli aguardando les
con los cauallōs por mandado de don
Lorenço: y entrando por la bueste pa
sso apasso sin ningū impedimēto llega
ron a la tienda del rey. Y quando llego
cerca de la tienda, vio vn mentero q̃ ve
laua z dixole. Amigo baze me este pla
zer q̃ me llameys vn hōbre d los dōl rey
y dezilde q̃ esta aqui vn hōbre q̃ le dēre
hablar, q̃ salga aqui y sea luego, q̃ es co
sa de importācia. El mōtero entro lue
go a la tienda del rey z llamo a martin
de otiella, y leuanto se luego y salio a el:
dō lo renço q̃ndo lo vio dixole q̃ queria
hablar con el ē secreto, y apartose cō el
z digo. Señor conoçes me? yo soy don
lorenço guarez. Entrad al rey z dezilde
como estoy aqui z quiero hablalle, que
su alteza me de licencia que entre, por
que no oso ni me atreuo d otra manera,

Martin de Otella entro al rey y des-
pertolo que estava durmiendo, y digo
le como estava alli Lorenzo guarez que
queria hablar a su alteza que si manda-
na que entrasse. El rey dingo que entras-
se. Luego Lorenzo guarez entro ante el
rey. Y quando el rey lo vio digole, como
Lorenzo guarez os altes parescer ante
mi. Entonces respondio el y dingo. Se-
ñor vuestra alteza me becho en tierra
motos por me bazer mal, y creo que fue
por mi bien y por bien vuestro, y de ay
cotole todo lo que passaua y a lo que ve-
nia, y que viesse su alteza lo que manda-
na que se hiziesse. El rey entendido el
intento de las palabras de don Lorenzo
holgo mucho dello, y agradesciole lo
mucho, y digole que le aconsejasse el lo
que venia de bazer. Don Lorenzo le res-
pondio, señor mi parescer es este, q̄ vue-
stra alteza este quedo aqui donde esta
con su buesste, y que poga en ella mejor
recaudo del que tiene, y spa que gente
tiene en el arraua de Alcarquia, y si ay
tanta que pueda de gar a buen recaudo
el arraua, dege la que fuere menester,
y toda la otra mandela aqui venir con
el. E yo tornar me be para el rey Alben-
buc, y apartarle be por el mejor modo,
o manera que yo pueda el proposito q̄
tiene. Y dezir le be que las nueuas q̄ le
dieron que son mentira, y que vuestra
alteza esta aqui con gran poder de gen-
te, y que no le cumple que aca venga, y
ansi despedita la gente que tiene allega-
da, y de dos cosas sera layna. Yo le
desuiare y escusare su venida contra vu-
estra alteza, o si esto no pudiere bazer p-
meto a vuestra alteza y venir me luego
yo y todos los cristianos que alli esta
para le servir con mi persona basta per-
der la vida en su seruicio. Y con lo q̄ alla
biziere de oy en tercero dia a estas ho-
ras aura vuestra alteza mis cartas con
este escudero que aqui traygo conmigo.
El rey don Fernando agradesciole mu-
cho a don Lorenzo su buena intencion,
y perdonolo y rescibio lo por su vassallo

y dingo que ansi se hiziesse como el au-
dicho. Don Lorenzo besole las manos
y despeditosse, y a la despedida dingo
rey que mandasse tres o quatro noche
bazer en el real muchos fuegos, por que
si Albenbuc embiasse algunos a bazer
de noche a ver la buesste que por los fue-
gos juzgasse ser verdad lo que el dingo.
El rey dingo que fuesse en paz que an-
se baria.

Capit. xxv. Como don

Lorenzo guarez despues de auer au-
do al rey don Fernando salio del real
y se fue para Ecija.



Don Lorenzo siendo
despedido salio del
real, y fuesse pa-
ra Ecija, y fue de
aui a degado su
hombre, y caualgo
e su cauallo y tiro
camino a delante,
amanecciole en Ecija.

tro, de ay fue para Ecija, y llego en
noche al primer sueño. Y apelado se fue
luego para el rey Albenbuc. El rey
quando lo vio oio plazer con su bues-
venida, y preguntole que aui visto.
Don Lorenzo respondio, señor no lo-
rria dezir porque por ventura vna al-
za no me daria credito, mas ebie otro
que lo vean, y ballaran que el rey don
Fernando esta con gran gente, y a mi
buen recaudo su real. E si algo me be
tenido fue por mejor ver y rodear su
este para traera vuestra alteza lo clu-
to dello. Albenbuc le dingo, pues que
aconsejas que deuo bazer? Don Lorenzo
le respondio. Señor no me conuiene
ami dar cõsejo a vuestra alteza mas
uirle con todas mis fuerças y cumplir
su mandado. Y con esto se acosto Alben-
buc aquella noche para otro dia tomar
su cõsejo. Otro dia o mañana llego
en Ecija dos caualeros moros valien-
tes y esforzados del rey de Valencia.

del rey don fernando. fo. xv.

Con los quales embiava abazer saber al rey Abenbuc, como el rey don Jaymes de Aragon venia con todo su poder sobre Valencia, que el le embiava a rogar y pedir por merced que le socorriese. Abenbuc vistias las cartas del rey de Valencia, bizo llamar sus alguaziles, y a don Lorenzo y a otros moros, y de mandoles consejo sobre aquello que les embiava a dezir el rey de Valencia. Y lo que le aconsejaron fue esto, que pues que los christianos bugiesen ganados el Alparquia de Cordoua, que la ciudad no la podia ganar tan presto, q les parecia a ellos que era mejor que fuesse a socorrer al rey de Valencia, y que si bugiesse victoria contra el rey de Aragon, que luego podria y en socorro de Cordoua, y que para entoces seria menoscabada la gente del rey don Fernand, y que entonces se auria mejor con el. Este consejo tano por bueno Abenbuc y ansí lo determino de hazer. Y aperci bio luego su gente y partio se para Almeria, porque alli tenia ciertos navios para tomarlos y llevar los para guarda del puerto de Valencia.

Cap. xxvi. como yendo

Abenbuc a socorrer al rey de Valencia lo mato vn vasallo suyo en Almeria.



De que estando Abenbuc en Almeria vn moro privado suyo com bido lo y embeodolo muy bien, y despues de beodo abogolo en vna alberca de agua.

Des que su gente supo como su señor era muerto, drramose y fuesse cada vno pa su tierra. Entoces don Lorenzo guarez tomando consigo todos los xpianos q tenia vino se pa el rey don Fernand rescibolo muy bien y agradescio le mucho aquel servicio que le auia fecho. De alli adelante el señorio de los moros de los puertos aca fue diuiso en muchas par-

tes, y nunca quisieron conoser rey, ni lo tuvieron sobre si como hasta alli. De esta manera Dios nro señor por su infinita bôdad libro al rey don Fernando deste trance, y estoruo que este moro no le empeciesse, porque su sancta se fuesse ensalzada y acrecentada con el trabajo y servicio del sancto rey don Fernando. Estando ansí en este medio vino el rey don Jaymes de aragon sobre valencia y gano la como su bystoria lo cuenta. El rey don Fernando estando toda via sobre cordoua, yua se le allegando cada dia mas gente que venia de todas partes. Assi mesmo allende de la mucha gente que cada dia venia, le vinieron a servir muchos grandes hombres bijos dalgo, assi de Castilla, como de Leon, y muchas comunidades. De manera que se allego gran poder de gente y Cordoua fue bien cercada, y los moros cada dia en mas aprieto. Viendo los moros como abenbuc era muerto, y que el señorio dellos era diuiso en muchas partes, fueron por ello tristes y perdieron el esfuerço, en especial que veían que la gente del rey don Fernando cada dia crecia. Y viendo que este becho lo queria llevar al cabo, y que todavia lo metia en mas estrecho, y que no podian resistir al su poder. Assi que considerando, y viendo se muy aquegados de hambre q ya no tenían ningun mantenimieto y combatidos de todas partes, ouieron de darse al rey don Fernando a partido. El partido fue q les diesse las vidas y q se fuesen do quisiesen no llevando mas de sus personas, y que dexassen la ciudad con todo lo q dentro estava. Y ansí fue q salieron no llevando mas de sus personas, y la ciudad qdo libre al rey don Fernando. Esta ciudad fuele entregada de Cordoua q es vna de las principales ciudades de andaluzia el dia de los apostoles san Pedro y sant Pablo, y vazia de las ciudades de la sede mabemetica. Luego el rey don Fernand mado poner la cruz en lo mas alto de la torre, donde el

nombre del falso e dañado mabomabr
solia ser llamado e alabado, començar
ron luego los chistianos con gran go
zo a llamar a Dios e su ayuda, e co
mucha alegría alabar e ensalçar su sancta
fe. Luego el rey mandó poner su señal
al cerca la cruz de nuestro señor. Comen
çaron luego los obispos e toda la clere
cia con bozes de alegría acantar en al
to que por todos los chistianos fuesse
oydo. E deum laudamus, con el rey don
Fernando, e con la gloria e fe del rey el
cielo que entonces entraba allí en aque
lla ciudad para ser ensalçada e augme
rada de allí adelante por sus fieles. En
si mesmo todos los chistianos resona
uan con bozes de alabanza a Dios con
mucha alegría e lagrimas de deuoción
a que los prouocaua tan deuoto auento.
Esta manera que oydo auer e ganó el
noble rey don Fernando con ayuda de
Dios a la ciudad de cordoua.

Cap. xxvij. Como la

mezquita mayor de cordoua fue con
sagrada por obispos que con el rey don
fernando eran, e como el rey don fer
nando la reparó e edificó lo necesario e
la docto de rentas.



Esque este noble rey
don Fernando buuo
ganado la ciudad de
cordoua, e apodera
dose en ella como di
cho es, hizo luego co
sagrar la mezquita ma
yor, querala mas noble e grande q los
moros tenían. e consagrola el bñrrado
don Juan obispo de Osma, e chanziller
mayor del rey e otros obispos que allí
eran, e clerecia, los quales eran, don
Domingo obispo de Baeca, don Bon
calo obispo de Cuenca, don Zida obis
po de Placencia, don Sancho obispo
de Loria, e consagrola el obispo de Os
ma, porque tenia las vezes del arçobis

po de Toledo don Rodrigo que en
lla sazón estaua en la corte Romana.
E yendo en procession con los otros obis
pos e clerecia cercaron la mezquita
esparciendo agua bendita con las om
cerimonias que al tal auento se requi
ren, e así quedo de lugar suizo beñ
templo dedicado al culto e honrra
nuestro summo Dios. Luego el obis
po don Juan alçó altar a honrra dela gl
riosa virgen sancta madre de Dios
la aduocacion del templo es sancta Ma
ria. Este dia digo la missa el mismo
Juan que la consagro con mucha sol
midad: e hizo sermon al pueblo de aque
lla saber e gracia que nuestro señor
le dio, de manera que todos quedaron
muy contentos e consolados, e todos
con mucha deuocion hizieron allí al
dia sus oraciones a Dios, e ofrecieron
sus dones cada vno, segun que pudo.
Despues desto venido don Rodrigo
obispo de Toledo de Roma, primado
de las España e consagro por primer
obispo de cordoua a maestro Lopez
fiterre del rio de Guerga. Hecho esto
el rey don Fernando, reparo la yglesia
e edificó lo que era necesario en ella,
e noblesciola mucho e dotola de mu
chas rentas. E biallo allí las campanas
de la yglesia de Sanctiago de Baliz
las quales auia allí traydo el rey don
fernando por desbenrra de los christia
nos quando entro dentro en aquella tie
rra, e pusolas en aquella mezquita ma
yor, donde estuuieron hasta entonces
e seruian se dellas de lamparas. El rey
don Fernando como era noble e virtu
oso en todas sus obras, mando las ro
nar a la yglesia de Sanctiago cap
eran. La yglesia desque se vido restitu
da de sus campanas, fue muy alegre por
ello, e dieron muchas gracias a Dios
e alabauan al noble rey don Fernando
e rogauan a Dios por el. Los Rom
ros que venian a Sanctiago oydo las
campanas, e sabiendo la razón de como
auian sido restituídas alabaua a Dios

del sancto rey don fernando. fo. xxj.

porque tan noble aya hecho al rey don fernando, y rogaua por su vida con mucha voluntad. Despues desto el rey mando pregonar y publicar que viniesen los que quisiessen a poblar a Cordoua, y publicado este pregon fueron tantos los pobladores que vinieron, que antes faltaban casas y baziendas que pobladores, porque venian de todas partes de España. Despues que fue poblada la ciudad de Cordoua y proueyda de gente de armas en manera que se pudiesse sostener, tomo se el rey prospero y con mucha honrra para Toledo, donde estava su madre doña Berenguela, la qual con mucho plazer y alegria lo recibio dando gracias a Dios porque permitio que su hijo ganasse tan noble ciudad como era Cordoua y saliesse con la empressa que aya tomado, para lo qual trabajo mucho ayudando con su consejo y con todo lo que ella tenia. Ansi mismo alabaua a Dios y le daua muchas gracias porque quiso que su hijo cobrasse en España aquello que en otros tiempos otros reyes auian perdido, y ansi mesmo que ganasse tanta honrra en ganarlo, quanto los otros perdieron en perdello. Esta noble reyna doña Berenguela como era persona de mucho saber y prudencia y fundada sobre toda virtud y nobleza, ansi como en la niñez cria este noble rey don fernando en todas buenas costumbres y doctrina de virtuosas obras, ansi tambien en su varonil edad no dego de bazer lo mesmo, de manera que aun que su hijo el rey era hombre de edad entera nunca ella dego de le aconsejar y amonestar con gran diligencia y cuydado las cosas que era seruicio y honrra de Dios, y utilidad y bien de los pueblos, porque sus consejos y doctrina no eran como de muger mas como de hombre de gran coracon y de grandes hechos. Y ansi con su doctrina y diligencia cria este hijo muy ensañado y virtuoso, mostrandole como en todos sus hechos ballassen en el mucha

piedad y misericordia, ansi los moços como los viejos, asi hombres como mugeres, ansi los que tuuiesen pleytos y contiendas como el que no las tuuiesse ansi el culpado como el inocente, todos los estados religiosos clerigos seculares, estrangeros y naturales, por que todas estas diuersidades de gentes y estados no ballassen diferencia en su virtud y piedad mas vnos que otros antes todos ballassen en el obras de misericordia. Parecio esta noble reyna en todas sus cosas a su padre don Alfonso rey de Castilla, que fue hombre muy noble y temeroso de Dios, y que nunca despecho su reyno, antes los aumento y tracto muy bien, y ansi todas las gentes se marauillauan de la nobleza de esta reyna y de su gran prudencia y saber, que era tanto que las cosas por venir por la experiencia de las passadas alcançaua a saber como subcederia, y dezian que en aquellos tiempos no buuo muger que fuesse tal como ella, y ansi rogauan a Dios nuestro señor que le diesse vida por muchos y largos tiempos, y nosotros tenemos regar le que la ponga en su sancta gloria.

Cap. xxviii. Como el

rey don fernando despues de la muerte de doña Beatriz caso segundavez con doña Juana sobrina del rey dō Luis de Francia hija del conde don Ximon, y doña Maria su muger.



Des como la historia ha hecho mencion de muchos claros echos que hizo este noble rey, y haze mencion como despues de la muerte de la noble reyna doña Beatriz su muger por consejo de su madre y parecer de los grandes, determino de se casar, y la noble reyna su madre como mucha vigilancia y cuydado,

Chronica

y puso muy gran diligencia en buscar
le muger que fuesse pertenesciente a el.
y hallo vna sobrina del rey don Luy
Francia bija de don Ximon, conde de
pontio, la donzella auia nombre doña
Juana. Veréguela tuuo manera como
esta doña Juana casasse cō su bifo y fue
le otorgada. Este casamiento, segun es
crine el Arçobispo don Rodrigo el rey
don Fernando y de doña Juana fue he
cho en el año del señor de mil y dozien
tos y treynta y ocho años. Fuele hecho
gran rescibimiento a esta reyna por el
rey y toda su corte, y fue puesta en la di
nidad y alteza real, recibiendo la todos
por su reyna y señora. Esta reyna doña
Juana era de muy gētil disposicion de
mucha gracia y bermosura, en tātā ma
nera que bazia ventaja a todas las mu
geres de su tierra, y era assi mismo ador
nada de mucha nobleza y virtudes, y por
tal fue temida y amada del rey don Fer
nando, y de todos los grādes y chicos
del reyno, ondo en ella el rey estos bifes
ouo lo primero vn bifo que se llamo dō
Fernā pontis, luego vna bija que se lla
mo doña Leonor, como su bisabuela la
muger del rey don Alonfo el que vécio
la batalla del puerto de Buladar, y buuo
otro bifo q se llamo don Luy. Despu
es de casado el rey don Fernādo, como
es dicho dēde algunos dias torno otra
vez a Cordoua cō don Alonfo, y dō Fer
nando sus bijos q ya eran mancebos y
tenian mucho dīseo de verse en hechos
de armas contra los moros y ganar bō
rra como su padre y sus abuelos auian
hecho. Pues yendo pa Cordoua entra
ron por tierra de moros y destruyeron
y robaren todo lo que pudieron. Esto
ansi hecho fue el rey a Cordoua y visi
tola y proueyola de todo lo que auia ne
cesser, y de alli se tornaren para su
tierra. En esta tornada de Cordoua le
entregaron al rey don Fernādo los mo
ros ciertas ciudades villas y lugares,
por que ya no se podian sufrir en ellas,
por que auia sido muchas vezes destruy

dos y robados de los christianos, y qui
se despoblado. Et dō pue los moros
q en ellas estauan cada dia crescer ma
el poder de los christianos, y que ellos
alli no se podian mas sufrir sino q espa
rauan perder todo lo q tenian y ser mu
ertos o captiuos, acordaron de darli
al rey don Fernando con partido q los
dexasse biuir en sus baziēdas, y q ellos
querian ser sus vassallos: lo qual el rey
acepto, y asentaron sus partidos cerca
de los tributos y pechos q le bavian de
dar cada vn año, y rescibieron lo por su
ñor, y el a ellos por sus vassallos. Todo
esto se asento en presencia de los infan
tes, lo qual otorgo juntamēte cō el rey
el infante don Alonfo: y el rey se apodi
ro en las fortalezas, y las bastecio de
christianos. Y dende en adelante siem
pre rescibio el rey don Fernando de est
moros sus tributos biē pagados. En las
ciudades villas y lugares q entonces
sedieron al rey fueron estas. Ecija, Al
modouar, Estepa, Sitefilla, y otros lu
gares muchos pequeños q aqui no se
nōbran. Hasta aqui escriuio el arçobis
po de Toledo don Rodrigo, y de aqui
adelante prosigue otro bystoria, y de
pide se dela bystoria con este fin.

Esta pequeña obra escreui yo dō Ro
drigo arçobispo de Toledo y primado
de las Españas. Escreuilla como mejor
supe y pude. Acabela del año dīa encar
nació del señor de mil y dozientos y qua
renta y quatro años. Añdados veynte
y seys años del reynado del muy noble
rey don Fernando. Acabela juenes po
strero a treynta y tres años de nuestro
arçobispado. Qacaua entonces la sede
apostolica auia vn año y ocho me ses
diez dias por muerte del papa Grego
rio nono.

Prologo dl que pro
sigue la bystoria.

Del sanctorey don fernando: fo. xvij.



Rosigue la hystoria de los claros hechos del muy noble rey don fernando: por que se cumpla hasta acaba de los hechos y vida deste noble rey, en quien el dicho arçobispo acaba, auendo cícipio la largameta de los hechos y vida de los otros reyes que se passados, aqui se despiende de la hystoria en este lugar. Mas por que la hystoria de este noble rey don fernando rey de castilla y de leon se acabe y se baga cumplida memoria de sus nobles hechos comiença se en este lugar a proseguir, y va continuando adelante por la manera siguiente.

Capit. xix. Como el

rey don fernando desde Toledo fizo proouer de mantenimientos a cordona, y otras fortalezas de la frontera que tenían mucha necesidad.



Este es el sumbre de los hystorias quando prosiguen lo que otros comengaron de suprir lo que era necesario que se pusiera en la hystoria y no se puso, o por olvido, o por otra qualquier causa. Y por que el arçobispo don rodrigo fizo mencion como el rey don fernando despues de casado con doña Juana boluio ala frontera y visito a cordona, y la reparo de mantenimientos y la fortalecio, y asimismo las otras fortalezas que tenía, y ala tornada para castilla le piero los moros ciertas villas y lugares, y otras muchas cosas, y aq deya el la hystoria, y deya se por dezir que fue la causa desta venida del rey a la frontera, y otras cosas que acacieron mientra el rey estuvo en castilla despues de casado hasta que vino a la frontera, sera bien tornar a contar este capitulo postrero donde se acaba el arçobispo don rodrigo, y diuise assila hystoria. Que despues de casado el rey don fernando con doña Juana andando visitando su reyno vino a Toledo, y estando allí supo como la ciu-

dad de cordona y los otros lugares de la frontera estaban en grande estrecho por falta de mantenimientos, de lo qual mucho le peso, y fizo xxx. mill maravedis en oro, y en bispagos cordona, y otros tantos a los otros lugares y fortalezas y embio mucho mantenimiento para que se repartielle, segun el numero de la gente que cada fortaleza tenía, y esto fecho salio de Toledo, y de en algunos dias estando en Valladolid bolgando se con su muger y con su madre que mucho le amaba, vinieron le otras vez nuevas como cordona y los otros lugares de la frontera estaban en aprieto de gran hambre, esto era la semana de ramos. Y luego ala hora el rey se yto a grã pie para Toledo donde tenía su thesorero, y temio lo que sería menester, y embio lo con alnar perez, y diole sus poderes para que fuesse obedescido como la persona del rey. El qual se ouo en el negocio muy bie que no hizo falta a la persona del rey en todo lo que necesario era, y así era de todo admirado y acatado. El qual le socorrio a muy buen tiempo, y bastecio las fortalezas, y fizo muchas caualgadas, y despues tornose para el rey.

Capitul. xxx. Como

Benalbamar rey de Granada vino sobre la Peña de Bartos con grã poder de moros, y la puso en grande estrecho.



Don alnar perez tenía la tenencia de la Peña de Bartos, y despues que ouo bastecido a cordona de mantenimientos y los otros lugares, y proueydo todo lo que por el rey le fue mandado, despues de auer estado en la frontera algunos dias, y hecho algunas caualgadas, y corrido les la tierra a los moros boluio se para castilla donde estava el rey, y dio en Bartos a la cõdesa su muger, y a su sobrino don Tello con quarenta y

cinco caualleros sus vassallos, y fallo al
rey don fernando en Toledo q apareja
ua de embiar requa d matenimiento a
la frontera. Entretanto q do Aluar perez
estaua en castilla, Benalbamar rey de
Zirjona q se llamo assi en el principio d
surreynar, porq era d all natural, y des
pues fue rey de Granada, vino co gra
poder de moros sobre la peña d martos
y cerco la y comeco la a combatir, y por
poco la toinara: porq vino a tpo q no a
uia hōbre ninguno e la fortaleza salvo
la cōdessa y sus dōzellas: porq auia en
tonces salido do Zello cō los qrenta ca
ualleros a correr la tierra a los moros:
y tãbien estōces no era aqlla fortaleza
tã fuerte como agora. Quando la conde
ssa se vio cercada, y la fortaleza sin hom
bres, mado a sus dōzellas q se destoca
ssen en cabello y se pusiesen en manera
q pareciesen hōbres y tomassē armas
en las manos, y se assomassen entre las
almenas de la fortaleza, lo qual se hizo
assi: y ella tuuo manera como embiasse
vn mensajero a do Zello alla dōde era
y do, y q le biziesse saber lo q passaua so
bre ZBarros. El q como lo supo, luego
a grã priessa se vino pa ZBarros el y los
otros caualleros, y como llegaron cerca
y vieron tan gran poder de moros q te
nã cercada la peña y la cōbatian rezia
mēte, fuerō muy tristes y puestos e grã
cōgōra por no estar ellos dētro pala de
fender, y tenã miedo q aquel día se per
diesse la peña q era llane de toda aqlla
tierra, y assi mismo q llevarian captiua
a la cōdessa su señoza y a sus dōzellas y
dueñas, porq no esperauan de ningun
a parte ser socorridas, q antes la peña
no fuesse tomada, ni menos ellos podã
entrar dentro, salvo si no entrassen por
medio de los moros, y era tã grande el
poder dellos q no se osanã meter en tan
grande peligro. Ellos estãdo en esta cō
gōra q no sabian q remedio dar en este
caso, hablo vn cauallero d los q alli esta
uan, q se llamaua Diego perez de vana
gas, el q auia ganado en Xerez el sobre

nombre de Zabachuca: y dize les desta
manera. Caualleros que os parece q d
uemos hazer? Si quereys hagamonos
vn tropel y metamonos por medio de
los moros, y pducimos si podemos pa
ssar por ellos: y socorrer la peña y ala cō
dessa nra señoza: q yo cōfio en dios si lo
cometemos q saldremos con ello: q no
puede ser sino que alguno de nosotros
passen dela otra parte: y q l quier de no
sotros q ala peña pueda subir la podrã
defender q no la entrē los moros: y los
q de nosotros no pudierē passar y mu
rieren: saluara sus animas y bara lo q
todo buē cauallero deue d hazer. E ju
sta cosa es q popuesto todo temor lo ha
gamos assi: porq si esto dexamos d aco
meter perderse ha la peña que es llane
de toda esta tierra, en quien tiene su es
perança el rey don fernando q por ella
se ha de ganar toda aquesta tierra que
los moros tienen ocupada, y mas que
captiuaran a la cōdessa nra señoza,
y a sus dueñas y donzellas, y nosotros
caeremos en muy grandissima vergue
za y deshonrra que pusimos tal cobro
en la peña, y es cierto q de mi parte an
tes q rria morir oy a manos de estos mo
ros baziendo mi posibilidad, q no q se
pierda mi señoza la cōdessa y la peña, y
nunca yo parecere cō esta vergueza an
te el rey ni ante don Aluar perez mi se
ñor. E yo determino d meterme entre
estos moros y hazer lo q bastaren mis
fuerças hasta q alli muera, y pues to
dos los caualleros bños dalgo, y ve
ys q cōtēne que esto se baga, bazed lo
que deueys que no teneys de bñir en
este mūdo para si epre q de morir tene
mos, y ninguno d nosotros se puede es
cusar d la muerte agora, o d pñes, y si e
do assi no duemos tãto temer el morir:
porq si aqui murieremos, moriremos
cō hōra baziendo todo lo q buē caualle
ro deue hazer, y pues tã breue es la vida
d este mūdo no deuemos dgar de acome
ter esto cō todas nras fuerças y esfuerça
dos coraçones: porque por nra co

del sancto rey don fernando. fo. xviii.

uardiano se pierda oy tan gran perdi-
da: por esso señores ved si acordays to-
dos en esto, y si no de todos me espido,
que yo quierere a bazer lo que bastare
mis fuerças basta que alli muera. Mas
cho le plugo a don Tello esto que Die-
go machuca digo, y respondio assi Die-
go perez ves aueys hablado a mi volun-
tad y lo aueys dicho como buen cana-
llero que soy, y yo os lo agradezco mu-
cho, y los que assi lo quisiere bazer co-
mo vos lo aueys dicho, baran lo que de-
uen como buenos caualleros hijos dal
go, y si no lo quisiere bazer, vos y yo
bagamos nuestro poder basta que mu-
ramos, y no veamos oy tan gran perdi-
da. Todos los otros caualleros vien-
do que era cosa iustalo que don Tello
y Diego perez vezian, digeron q eran
de aquel acuerdo y q assi se biziesse. En
tonces bizieron se todos vn tropel y di-
xeron que todos y cada vno trabaxasse
de romper y passar adelante hasta su-
bir la Peña los que pudiesse. Luego die-
ron de las espuelas reziamente a los ca-
uallos y rompieron por medio de los
moros, y el primero quero mpio y hizo
lugar a los otros, y el primero que su-
bio a la Peña fue Diego perez machuca.
Destos caualleros passaron y subie-
ron la Peña de Albaros la mayor parte
dellos, los que atajarolos moros que
no pudierõ passar esos murierõ. Quã-
do el rey moro vido como aquellos ca-
ualleros se auian puesto a tan gran pe-
ligro y auian subido a la fortaleza, co-
nociendo que eran muy buenos y esfor-
gados caualleros, y pues que a quello
se auian puesto, que creya que defende-
rian muy bie la Peña de Albaros, y vi-
do que poco le aprouecharia estar alli,
algo el cerco y fuesse. Y desta manera
fue socorrida la Peña de Albaros, y la
condessa librada por el esfuerço y conse-
jo de Diego perez machuca.

muerte de dō Aluar perez, y del gra-
pesar q el rey don fernando ouo por
la muerte deste cauallero.



Quando ya passado
muchos dias despu-
es desto de la Peña
de Albaros, estando
el rey don fernando
en Avilõ, vna noche
en estureciẽdo llego
alli don Aluar perez que venia de la fro-
tera, y hablo con el rey en los negocios
de la guerra. Y luego el rey trabajo de
despacharlo y diole dineros, y lo q mas
fue menester prouer para la ciudad de
Cordoua y toda la frontera, y mando
le que luego se tornasse, y el lo hizo assi
porque era muy necessario, porque au-
ia mucha falta de dineros y bastimen-
tos en la frontera, y tambien porque el
rey le tenia mandado que no se desuia-
sse mucho de Cordoua, y que pudiesse e-
lla mucho recando: porque aunque al-
la estava Tello alfonso por mano del
rey don fernando desde que se gano,
empero de don Aluar perez era la te-
nencia, y el era visorrey en toda la fron-
tera, y assi lo obedescian todos y bazian
su mandado como el del rey don fer-
nando. Pues partido don Aluar perez
para la frontera, y quando llego a Or-
gãz sintiose muy mal, y fue tal su enfer-
medad que murio alli, y fue sepultado
tan honrradamẽte como si fuera la per-
sona del mismo rey. Pues estando el
rey don fernando en Toledo, dieron
le nuevas como don Diego lopez d'Al-
ro era muerto, de lo qual el rey ouo muy
gran pesar, y hizo gran sentimiento,
porque era vn cauallero de los altos y
nobles que auia en todo el reyno, y de
quien el rey era muy bien seruido y ba-
zia mucha quẽta. Mas quando despues
destas nuevas le dieron otras de como
don Aluar perez era muerto, entonces
le fue doblado el enojo y el sentimien-
to, porque era cauallero acabado en to-

Capitulo. xxxi. De la

da bondad y muy diestro en las cosas de la guerra, y le auia de bazer muy gran falta, porque con elestaua el rey dscuy dado de todo lo que tenia ganado en la frontera. Pues como el rey don Fernādo viesse la falta que don Aluār perez auia de fazer salio a muy gran priessa de Burgos y fuesse pa Cordoua. Esta fue la primera vez que el rey don Fernādo boluio a Cordoua despues que la gano, y la causa de su venida fue la muerte de don Aluār perez, temiendo el dāño que podria seguirse por su ausencia.

Capit. xxxij. como el

noble rey don Fernando desta vez q vino a la frontera gano ciertas villas y lugares, y prēdio vn rey moro que auia venido de allende.



El rey don Fernando como supo la muerte de don Aluār perez ptiō de Burgos como ya diximos y vino a la frōtera. Venido pues a Cordoua vīstola y reparola de lo que tenia necesidad, y assi estubo de assiento tres meses, salvo quando salia a correr la tierra a los moros, y a cōquistar algunos lugares: porque desta vez hizo el buenas caualgadas como adelante se dira. En este tiempo que alli estubo repartio bien su ciudad de Cordoua y heredo a muchos dīllas: en especial heredo muy bien a los que fuerō en ganarla, a Domingo nuñez el adalid, y a los otros que se ballarō a tomar el arrauel que se dize el ararquia, que fue causa q la ciudad se ganasse. Desta vez assi mesmo el rey dō Fernādo prendio a vn rey moro que auia passado de allende para en señorearse del andaluzia, mas no le sucedio assi como el auia pensado. Assi mesmo desta vez gano el rey don Fernando muchas villas y lugares, dellas que le dieron a partido, dīllas por fuerça, las q se le dieron a partido son estas

Ecija, Estepa, Almodanar, Siete villa de las quales hizo mencion el arçobispo don Rodrigo en dōde el dēpo la historia por dezir todo lo que se ha contado, desde donde el acabo hasta este passo. El partido con que estas quatro se dieron, y la causa porque se diē fue como el arçobispo lo conto allido el fizo mencion dellas donde dēpo la historia. Las otras villas y lugares que estonces tambien gano el rey, y el arçobispo no las nombro fueron estas. Sancta ella. Boratilla. Hornachulos. Bīrabel, Fuente romiel, Casra, Vnagon, Ruberella, Montoro, Aguilar, Benimerit, Zambra, Osuna, Caçalla, Marchena, Zaboros, Curret, Luque, Borceuna, Corte, Boron, y otros muchos lugares, cuyos nombres no sabemos. La causa porque Boron siendo tan fuerte y bien poblado se dio tan presto, fue porque vn infante sobrino de Lorenzo rvarez que se llamaua meledon Rodriguez gallinato que era vn especial cauallero y bien diestro en las armas gano vna torre en vn lugar que se llama Baragaza para ayn quarto de legua de Boron entre las viñas, y de alli corria a moron hasta las puertas tres vezes al dia: de manera que no les dexaua cosa fuera de la villa de que se pudiesen aprouechar, y cobraron le tō gran miedo los moros que no se osauā salir fuera de la villa, y quando algun niño lloraua si le dezian cata que viene Belendo no osaua mas llorar, finalmente tōto los tenia fatigados y estrechos que ouieron por bien de darse a partido al rey don Fernando. Despues que el rey don Fernando ouo ganado todas estas villas y lugares que auemos dicho, y otras muchas que aqui no se nombrian, repartiolas dando dīllas a las ordenes y a las yglesias cō quien el partia todo lo que ganaua. De que ouo fortificado y proueydo lo necessario en todas sus villas y fortalezas de la frontera, y dexando en ellas muy buen re-

del sancto rey don fernando. fo. xix.

caudo acabo d tres meses que auia esta do en ella partiose de Cordoua pa To ledo, a donde estaua su muger y su ma dre, y despues que en Toledo ouo des pachado algunas cosas que conuenia, partiose con su muger y su madre para Burgos.

Capit. xxxij. De cier

ta discor dia que ouo entre el rey don fernando y vn cauallero de vizcaya que se llamaua don Diego lopez.

Estando el rey en Burgos des pachado negocios, vino a dis cordia con Diego lopez señor d Vizcaya, y le quito la tierra

que del tenia. Diego lopez estóces par tióse para Vizcaya. El rey quando lo su po fue empós del porque no le fue se ba ziendo daño por la tierra. Diego lopez desque estubo en Vizcaya embio a des pedirse del rey, y començóle a correr la tierra y a fazerle el daño que podia. El rey quando lo supo partiose con la mas gente que pudo para dōde estaua Die go lopez, el qual estaua en vn as monta ñas entre dos sierras muy grādes, y co mo supo que el rey yua contra el no qui so esperar. El rey prendió a ciertos ca ualleros que era con el, y derribóle por el suelo a Brionca y otras fortalezas d donde le podria venir daño. Despues de fecho esto saliose de Vizcaya, y dexo en la frontera de Vizcaya a don Alon so su biso. Quando Diego lopez supo q el infante don Alōso auia quedado allí por frontero, vino se para el, el qual le rescibio bien y lleuólo consigo a dō esta ua el rey su padre y lo perdono, y d allí se partieron juntos para Burgos, y dē de a Valladolid a donde estaua su ma dre y su muger, y estuuiérō allí algunos dias. Passados algunos dias fue nece sario al rey ptirse para Olmedo, Die go lopez otro día tomo el camino para Vizcaya, y el rey des q lo supo siguiólo sospachando q le barian daño por la tie rra. Desque Diego lopez se ouo acogi

do d su tierra, tornose el rey para bazer gente, y dō a su biso el infante dō Alō so por frōtero en Victoria. El rey bizo gente y tornose derecho para Ualmase da, embio adelante su biso don alonso. Como supo Diego lopez q el rey yua cō tra el de aquella manera, luego cauall go z se vino para el: z se puso en su mer ced. En lo qual no tomó mal acnerdo ni libro mal dello: antes bizo mucho en su prouecho, y eulto mucho daño que le pudiera venir: el rey lo rescibio bien y tor nose a Burgos donde estaua su madre y su muger, y ellas aconsejaron al rey q lo perdonase y le tomase sus tierras, y el lo bizo assi: z a vn le añadio mas enci ma a Alcaraz.

Capit. xxxij. Como

el rey dō fernando estado malo en bur gos embio a su biso don Alonso a la frō tera, z como yendo en Toledo venian ciertos embaxadores al rey su padre d Zibembudi el rey de Murcia, y el infan te don Alonso los despacho en la ciu dad de Toledo.



Siendo apaziguada la discor dia z debate de don Diego lopez. Adel scio el Rey en Burgos, z porque la tregua que tenia puesta con el Rey de Brānada se cūplia ya, z don Aluar perez que solia tener el cargo de la frō tera, era muerto, mando a su biso el in fante don alonso q se partiesse para alla z proueyolo muy bien de lo necesario, y embio con el a don Rodrigo gonga lez girō. Partido pues el infante, qn do llego a Toledo llegaron allí ciertos embaxadores de Zibembudi el rey d Murcia q yuan al rey don fernando, para que queria dar se por su uassallo, con toda su tierra y señorio, con cierto partido, de todo lo qual estos embaxa dores trayan ordenada su capitulaci on muy cumplidamente. Oyda pues

la embagada por el infante, no les dgo
passar mas adelante, mas antes el en nō
bre de su padre acepto su demanda con
las condiciones que pedian, y de alli se
tomarō para Murcia, y el infante assi
mesmo se partio en poses dellos. E quā
do llego a Zilcaraz los ebagadores tor
naron al infante, y alli afirmarō el par
tido y pleytesia, y luego el infante se par
tio con ellos a recebir el reyno de mur
cia, y fue con el maestro don Melayo
correa maestro de la ordne de Alcides que
le ayudo mucho en estas pleytesias, y
en muchos gastos que hizo en seruicio
del rey, siruiendole con gente a su costa
y socorriendo con mantenimietos a sus
vassallos, los que en necesidad estauā.
Alegado el infante a Murcia entrega
ronle luego el alcazar de murcia y apo
deraronle en todo el señorio, y otorga
ronle que lleuasse las rentas: saluo cier
tas cosas con que auian de acudir a ba
benbudiel y a los otros señores de cre
uillen y de Zilicante y Belche y de Du
buela, y de Zilhama, y de Aladeo y de
Ricote, y de Ciega, y de todos los otros
lugares del reyno de murcia que tenia
señorios sobre si: y assi desta manera
dieron los moros al infante en nombre
de su padre la possessiō del reyno de mur
cia, y lo apoderaron en el. Saluo Lorca
y Cartajena y Bula que no se quisie
ron dar ni entrar en el partido de los o
tros, y no ganarō en ello nada: porque
al fin lo ouieron de bazer a su pesar. El
infante don Alonso y don Rodrigo gō
galez giron, y el maestro de Alcides, don
Melayo correa anduieron por todo el
reyno de murcia basteciendo y fortale
ciendo las fortalezas, y pacificando los
moros que auian qdado, y apremiado
los lugares rebeldes fasta q los gana
ron, como adelante se dira.

Capit. xxxv. como dñ

pues de leuātado el rey de la dolēcia
embio a murcia grā requa de māteni
miento, y se partio para la frontera.



E spues q el rey conualescio
de la enfermedad, salio de Bur
gos y fue visitando su reyno
baziēdo justicia q grabiē me
nester, en Palencia, en especial ballo
muchos que yosor agraniados, y hizo
les todo cumplimieto de justicia antes
que d alli partiesse, y mando alli bazer
justicia de muchos malhechores. E sta
do alli en Palencia vinieron mensaje
ros de Cordoua y de Murcia, juntamē
te demandando que les embiasse basti
mento que estauan en gran necesidad
y no tenian que comer. Luego el rey oy
dos los mensajeros se partio para To
ledo, y hizo grande prouisiō, y mado
lleuar gran requa a Murcia, la qual re
partieron por todas las villas y fortale
zas que tenian necesidad. E el infan
te auia venido entonces de Murcia, y
antes que se partiesse con la requa, fue
el rey a Burgos, y cō el el infante, y die
ron velo en el monesterio de las buelgas
a su hija doña Berenguela, por mano
de dō Juan el chāciller: hecho esto mā
do adereçar al infante dō Alonso, y pro
ueer de todo lo q era menester, y embio lo
a Murcia con la requa, y con mucha gē
te. Dō ruy gonçalez quedo con el rey, y
el maestro don Melayo correa fue con el
infante. Assi mesmo el rey dō Fernando
adereçolo mas presto q pudo y fuesse a
gran priesa a la frōtera, y lleuo cō si go
ala reyna doña Juana su muger, y ua cō
el entonces dō Rodrigo hijo de la cōde
ssa. Serian todos los q estōces salieron
con el rey basta cinquenta caualleros,
pocos mas, y de la otra gente tábien po
ca: y assi passarō el puerto muladar a pe
ligro, porq se recelaua estōces mucho a
qlla tierra del rey de Granada q auia
poco que auia auido vna victoria e vna
batalla que ouo con dō rodrigo alonso
hijo del rey de Leō, y hermano del rey dō
Fernando, y estaua muy y sano, y tenia
mucho atrenimiento. En la qual bata
lla murio dō ysidro, vn cauallero muy
esforçado q era comendador en martes

Del sancto rey don fernando: fo. xx.

porque ya el rey don fernando auia da-
do a Bartos a la orden de Calatrana:
y assi mismo murieron entonces otros
frayles muy buenos canalleros, y mu-
rio Martin ruyz de argote, el qual fue
senalado de cosas quando se gano Cordo-
ua, y fue preso Martin ruyz su herma-
no, Serian los que en aquella batalla mu-
rieron bastavaynte canalleros punci-
pales, y de la otra gente murio mucha
y con esta victoria el rey moro auia co-
brado osadia y atreniase mas de lo que
solia, y temia se del macho por aquella
tierra.

Capit. xxxvi. Como

el rey don fernando gano a Arjona
y otras villas y fortalezas.

Después que el rey don Fernán-
do passo el puerto del Abia-
dar a gran peligro luego a An-
dújar, luego vinieron empo-
del don Alonfo su hermano, y un moço
galez y otros mucha gente, y aunque en
numero no le era mucha, era leen el es-
fuerzo y bondad de recogida aquella gen-
te, partiósse el rey para Arjona y tala-
ron los a los moros los panes y buer-
tas, eviñas que no degaró ninguna co-
sa: y de ay se fueron para Jaén, y bizi-
ron otro râte, y assi mesmo a alcaudete
y de alli mando a Muñoz gonzalez, y a
don Rodrigo hijo de la cõdessa, que se
tomassen para Arjona y que la cercas-
sen, y la combatiessen y embio cõ ellos
la mas de su gente. Ellos biziéron lo q
el rey les mando que cercaron la villa
y combatiéron la reziamenre: de mane-
ra que tenían puesto a los moros en grã
estrecho. Otro dia en amaneciẽdo esta-
ua el rey con ellos, los moros quãdo vie-
ron que el rey don fernando auia veni-
do, desmayaron y tuvieron se por per-
didos, y embiaron luego al rey don fer-
nando a demandarle partido: esto fue
miercoles, y dende al viernes se assento
el partido y entregaron la villa al rey
don fernando y degaron la desembatir

gada que no quedaron en ella salvo los
que el rey don fernando quiso. El rey
estuvo alli dos dias, y degó su villa a
buen recaudo, y partiósse de alli. De esta
salida gano a Bégualbajar, y a Begirar
ya Escarcena. Y de alli embio a su her-
mano don Alonfo a Granada: y que ta-
lassé y destruyessen todo lo que pudie-
sen y embio cõ ellos los cõcejos de Abe-
da y Baega, y Quesada, y embio a Sa-
cho martinez de Xodar con buena gen-
te de cauallo y de pie, aunque no era mu-
cha. Don Alonfo se partio con esta ge-
te que el rey le dio: y entro por la vega
talando y destruyendo todo quanto ha-
llauan, como el rey lo auia mandado.
Después de partido don Alonfo para
Granada: tornose el rey don fernando
a Andújar, y tomo a la Reyna su muger
y llenola a Cordova, y partiósse luego a
gran priesa para granada empo-
su hermano. Quando el rey lleo a Gra-
nada ya auia bien diez dias que estava
alli su hermano, y estava a grã peligro
porque el rey de Granada estava den-
tro con ochocientos de cauallo, mas ni
por esso don Alonfo no auia degado de
talar y destruir qnto podia. y despues
que el rey don fernando lleo no dega-
ron cosa en biesta de las puertas a fue-
ra, assi buertas como torres, y todo qn-
to ballaron. Estuvo el rey don Fernan-
do desta vez veynte dias sobre Grana-
da temiendo puesto en grande estrecho
a los moros. Un dia viendo se los mo-
ros muy aquegados salieron de supito
y dieron en los cristianos con gran a-
larido, mas el rey don fernando ma-
do presto canalgar, y esforcado mucho
los suyo salieron a los moros, y de tal
manera se ouieron con ellos que bolue-
ron espaldas los moros, y los cristia-
nos los lleuaron briendo y matando
basta que los metieron por las puertas
de Granada, y de tal manera los casti-
garon que no osaron mas salir.

Capit. xxxvii. Como

Liii

los moros que se llamauan los Bazu-
les vinierō sobre Barios, y los fray-
les que dētro estauā salieron a ellos
y los desbarataron y vencieron.



Standō el Rey sobre
Granada como es di-
cho, lleuaron le nue-
uas como los moros
que se dezian los Ba-
zules auia salido a cor-
rer la tierra, y q̄ esta-
uan sobre Barios, y la tenia cercada.
Sabidas estas nuevas por el rey don
Fernando, mādō a su hermano dō alō-
so que fuesse luego para alla. Don alō-
so adereço luego su partida, y fue cō el
maestre de Calatrana con sus frayles
Bas quando ellos llegarō a Barios
y a los moros eran y dos, que los fray-
les que dentro estauan con otra gente
que se les lleuō en aquel rebate auia sa-
lido a ellos y pelearon muy reziamēte
con ellos, y queriendo dios ayudarles
y darles victoria, de tal manera se ouie-
ron con ellos que los vencieron y los bi-
zieron yz buyēdo, y matarō dellos mu-
chos, y assi mesmo prendieron muchos
y ouieron despojo assi de cauallos co-
mo de otras cosas muchas. Despues
q̄ el muy noble rey don Fernando estu-
uo sobre Granada todo el tiempo que
le parecio deuer estar, d̄spues de auer
hecho a los moros muchos daños talā
do les y destruyendoles la tierra segū
que la bystoria lo ha contado, acor-
do d̄ acoserse poco a poco, y fuesse para Co-
rdoua, a donde fue muy bien recebido,
y alli estuuo algunos dias descāsando,
y bolgando se con la reyna doña Juā-
na su muger, y reposando y descansan-
do su gente que lo auia bien menester.

Capit. xxxviii. Como

el infante lleuō a Burchia con la re-
qua del mantenimiento, y como ga-
no a Bula.



El bystoria haze arriba
mencion como el rey don
Fernando embio a su hijo
don Alonso a Burchia cō
requa. Dize agora quelle
gado alia cō la requa luego la repartio
y bastecio las fortalezas bien abastada-
mente, de lo que tenia menester. Y assi
vistto todas las villas y fortalezas que
se le auian dado pacificādo las y baziē-
do mercedes a quien lo merecia. Des-
pues que ouo bien visttado todas sus
villas y fortalezas, fue a correr a Bu-
la, y a lorca y a Cartagena que no se le
auia querido dar, y corrio les el campo
y fizo les mucho daño. Andādo en esto
supo de cierto que Bula tenia necessi-
dad de mantenimientos, y que si la pu-
siesse cerco que la tomara por bābre.
El infante don Alonso desque esto su-
po, con consejo de don pelayo correa,
puso cerco sobre ella: y tuuo la cercada
mucho tiempo. Finalmēte tanto la pu-
so en estrecho que la vno de tomar por
hambre. Como el infante se apodero ē
la villa y fortaleza, echo todos los mo-
ros fuera, saluo algunos q̄ dexō en el a-
rrabal. Desta manera q̄ dicho auemos
gano el infante a Bula, que fue el pri-
mer lugar sobre que puso cerco. A todo
esto se ballo presente el maestre d̄ pel-
ayo correa que nūca del infante se par-
tio. El qual le ayudo mucho assi por su
buen consejo y industria: como cō el tra-
bajo de su persona, y gastos barios que
bizo de sus rentas. La villa de Bula es
fuerte y muy bien cercada, tiene vn gē-
til alcazar fuerte y muy biē torreado,
es rica de grādes labranças y ganados
y tiene de todas frutas, tiene buenos
montes y grandes terminos, tiene bue-
nas aguas: es finalmente abastada de
todas las cosas. Deyemos agora al in-
fante don Alonso en el reyno de Burchia,
y digamos de los hechos de su pa-
dre el noble rey don Fernando.

Capit. xxxix. Como

del sancto rey don fernando. fo. xxi.

el rey don fernando dēde cordoua se partio con la Reyna doña Juana su muger para verse con su madre doña Berenguela en villareal, y des-
pues de verse fue a la vega de Briana-
da, y despues fue a cercar a Jaen.



Estando el rey dōser-
nādo en Cordoua cō
la Reyna su muger dō
pues q̄ vino dela ve-
ga dō Briana da, vinie-
ronle nueuas del in-
fante don alōso, que
auia embiado a mur-
cia, como auia gana-
do a Alula, y como le yua bien contra
los moros que no se le auia querido dar
de las quales nueuas el Rey ouo gran
plazer. Despues desto dierō le nueuas
como el rey de Arjona metia gran re-
qua para bastecer a Jaen, en quell eu-
ua, bien, mill y quinientas bestias car-
gadas. Luego el rey a gran priessa em-
bio a su hermano don alonso, y con el el
concejo de Abeda y Baega: para q̄ an-
tes que la requa llegasse, se pudiesse en-
tre Jaen y la requa, y les tomasse el pa-
so. Don alonso hizo lo assī: luego el rey
don fernando se partio en pos del: y
nan con el don Rodrigo de Alduerna
y don Diego gomez: y don Alōso lopez
de vaya, y llegaron a Arjona y de arjo-
na fueron se para Jaen y estuuiērō allí
dos dias aguardando la requa: y no se
sabe si los moros supieron la venida dō
rey onō: mas la requa nunca vino. Des-
que vido el rey q̄ la requa no venia co-
rrio a Jaē, y hizo les muy grādissimo
daño, y tornose para Cordoua: adonde
antes que ouiesse reposado le vino men-
sajero como su madre la Reyna doña be-
renguela era salida dō toledo, y se venia
a ver con el. El rey plugo muchō aque-
llas nueuas, y ptiōse luego para la yz-
a rescebir, y lleuo cōsigo a la Reyna doña
Juana su muger: y passaron el puerto,
y llegaron a vn lugar que se llama el po-
gueto: al qual el rey don alonso su bijo

bizo despues gran villa: y llamose villa
real. E allí ballarō ala noble Reyna do-
ña Berenguela: y allí se vieron madre
y bijo con muy grādissimo plazer, y es-
tas fueron las villas que se dieron del
pozuelo, despues delas quales nunca
mas se vieron. Allí estuuiērō entonces
seys semanas, auiendo mucho plazer.
Passadas seys semanas se partieron dō
allī. La Reyna doña Berenguela se tor-
no a toledo, y el rey don fernando con
su muger se torno para la frōtera. Esta
fue la postrera vez que se vieron, para
siempre, la madre y el bijo, ni el Rey nū-
camas torno a Castilla. Partido el no-
ble Rey don fernando para la frōtera
passo el puerto, y fue a Alindujar, y to-
mo toda su bueste: y con el la Reyna su
muger, y fuesse para Jaen: y talo mu-
chas viñas, y muchas buertas, y panes
y quanto ballo, q̄ no dexo ninguna co-
sa enbiesta. Y aquesto fecho fuesse a Al-
cala de Albengayda y hizo lo mesmo, y
captiuo gran multitud de Almoros. E
partio de allí y fuesse a Jilora y entro
dentro en el arrabal y robolo y quemolo
la villa y mato y cautiuo allí muchos
moros y talarō todo el termino. De aq̄l
lugar lleuaron muy gran presa, en que
lleuaron muchas joyas, assī de ropas
como de otras cosas muy ricas, y lleva-
rō muchos ganados y bestias, porque
aquella villa era muy rica. De aqui se
ptio este noble rey para la vega dō Bri-
nada: y fue talando y destruyendo quā-
to ballaua, y assī fue por la parte de la
sierra hasta llegar a Briana da. Y estu-
uo allí algunos dias corriendo les la
tierra a los moros y recogendo quanto
ballauan, y talando y destruyendo to-
do quanto podia, y aunque los moros
erā muchos no osarō salir a ellos. Quā-
do el rey don fernando vido que los mo-
ros no osarā salir, ni auia mas q̄ allí fu-
siesen, fuesse saliendo y tornose pa Albar-
tos. Y estādo en Albar tos, lleuo el mae-
stro don pelayo correa que venia de
Alburcia, el qual le cōto al rey como el

infante don Alonso quedaua muy bueno y prospero, y como auia auido victoria contra los moros que no se le auian querido dar, de lo qual el rey fue muy alegre y gozoso, assi como la uenida del buen maestro, como con las buenas nuevas que le daban, y passado esto demandando el rey consejo al maestro don pelayo con quien seria bien ir a cercar a Jaen: por que el tenia mucho deseo de ganar aquella ciudad. A lo qual el maestro respondio, que era muy buen acuerdo fazerse como su alteza lo auia pensado, y que su parecer era que assi se hiziesse. Lo mismo digieron todos los otros grandes: y assi se lo dieron por consejo al rey. El rey se tuvo por muy bien contento, y asi determino que se hiziesse. Y luego mandado hazer provision y juntaron se todos los grandes y ricos hombres, y todos los conuejos, y ordenaron para que pudiesen durar en el cerco que estuuiessen unos una temporada y otros otras: por manera que siempre estuuiessen sobre ella fasta que se diesse. Lo qual todo assi se hizo como lo ordenaron, y pusieron su cerco sobre Jaen como el rey lo mando en el qual cerco estuuieron algunos dias, mas viendo el rey don fernando que no se fazia su voluntad ni estauan en el cerco como el lo auia mandado y ordenado, fuesse el mismo en persona para Jaen y alli estubo en el cerco con muy fuerte tiempo de frios y aguas, que era en medio del inuerno. E por ser el tiempo tan terrible perdian se los christianos mucha gente y bestias. De manera que alrede de las otras fatigas y trabajos y necesidades que padecian en el cerco, que son cosas que ala guerra son anexas, padecian mucho mas trabajo con el fuerte tiempo que havia de frios y aguas. Pues como el rey de Aragon que era rey de Granada viesse que el rey don fernando estaua sobre Jaen tan abincadamente, creyendo que no se le uitaria de sobre ella basta que la tomase: segun la tenia cercada. Assi mismo

viendo que los de dentro estauan fatigados de hambre y tan quebrantados que ya no se podian valer, ni sabia que consejo se tomase, ni que hiziesen, viendo los tan estrechos, que ni podian entrar vno, ni salir otro: y que el no los podia socorrer ni valer, ni les podia aprouecbar en algo para quitar el cerco, acordó de ir al rey don fernando y besarle las manos, y suplicarle lo rescibiesse por su vassallo, y que hiziesse de su persona y de sus tierras lo que madaresse con fiando en su mucha virtud que lo baria bien con el.

Capitulo. xl. como el rey de Granada entrego al rey don fernando a Jaen dandose por su vassallo.

Entiendo acordado el rey de Granada con todos sus moros lo que dicho es: no viendo otro mejor camino para quedar se en su bonrra y señorio, y para librar sus moros que no fuesen perdidos, vino derecho al rey don fernando y díosse por su vassallo, metiendose de bago de su poder y mandado, diziendo le que hiziesse del y de su tierra todo quanto le pluguiesse, y besole la mano por su señor: y que el le entregaua a Jaen. El noble rey don fernando, mouido de piedad y misericordia, considerando con tanta humildad este rey moro venia a besarle la mano por su señor, ofreciendole su persona y tierras de tan buena gana, rescibolo muy bien haciendo mucha bonrra como era su costumbre de bonrrar a los tales. E fizo lo muy bien con el no moviendose a codicia: mas usando con el de mucha elemencia, la qual siempre ballauan en el todos aquellos que se la pedian. E lo que assento con este rey moro por partido fue esto. Que quedasse por su vassallo con toda su tierra, y que le diesse de tributo en cada un año ciento y cinquenta mill maravedis: y que fuesse obligado

del sancto rey don fernando. fo. xxij.

de y a sus cortes: y que se quedasse con todas sus tierras y señorios como se antes: y que hiziesse guerra y paz d'ello: excepto a Jaen, la qual le auia de entregar luego pues el la tenia y ganada por su trabajo y grâdes gastos. Lo qual todo fue assi confirmado por ambas partes, y luego el rey moro entregó a Jaen al rey don fernando. Esta ciudad de jaen segun cuenta la bystoria, es de gran poblacion y bien fortalecida de muy buena cerca, y de muchas y fuertes torres y bien asentada: tiene muy buenas y frias aguas dentro de la ciudad, es muy abastada de todas las cosas que a noble y rica ciudad pertenecen. Fue siempre ciudad muy guerrera y de todos muy temida, de la qual siempre los christianos rescebian mucho daño. Mas despues que fue de christianos siempre fue amparo y defension de toda la frontera. Y assi dende en adelante la frontera fue bien amparada y segura: y los christianos que en ella habitauan fueron de adelante señores de lo suyo. Pues tornando a la bystoria, despues que la ciudad de Jaen fue ganada de la manera que dicho es, y fue entregada al rey don fernando: entro dentro con gran procecion que la clerezia hizo, y fueron derechos a la mezquita mayor la qual fue luego consagrada, y la llamaron sancta Maria: e hizo el rey cantar missa a don Butierre obispo de Cordoua, y luego el rey establecio alli silla obispal y docto muy bien la yglesia, dando le villas y castillos, y heredamientos, y embio luego por pobladores a todas las partes de sus reynos prometiendo grâdes libertades a todos los que alli quiesse venir a morar, e vinieron muchas gentes de toda la tierra. Y mando que les fuesse repartida la ciudad y los heredamientos a cada vno segun que conuenia, e hizo los frances, y cumplioles todo lo que les auia prometido. Y estubo el rey entonces en Jaen ocho meses pacificando la ciudad, y poniendola en

concierto, y fortaleciendo la, y reparandolo que era menester ser reparado. Despues de hecho todo esto determino de se partir de alli y ouo su consejo con los caualleros y ricos hombres, y con los maestros de las ordenes, diziendo que si les parecia que fuesse a bazer algo, que ya auia mucho tiempo que estaua ocioso: cada vno le aconsejaua lo que le parecia: vnos le dezian que embiasse a correr tierra de Seuilla, otros le aconsejauan que fuesse a cercar ciertas fortalezas de moros que estauan por ganar en la frontera, y assi cada vno le aconsejaua lo que mejor le parecia. Mas el maestro de Armas don pelayo correa y otros buenos caualleros de la orden de Sanctiago que el maestro tenia alli en seruicio del rey bien diestros en las cosas de la guerra, le dieron por consejo que fuesse a cercar a Seuilla, que aquella ganada con menos trabajo se ganaria todo lo otro. Otros dizian que seria mejor primero correr algunas vezes la tierra de Seuilla y despues que la tuuiesse corrida y quebrantada, y los moros se viesse en estrecho que entonces seria bien ponerle cerco, y que la tomara en menos tiempo, y a menos costa y peligro. Mas el maestro don pelayo correa y otros muchos caualleros porfiaron con el rey que era muy mejor que el tiempo que se auia de gastar en entradas y en corridas, y talas para la quebrantar, y la costa que se haria en cercar otros lugares, que seria mucho mejor que se empleasse sobre Seuilla, y assi mismo que el trabajo y gran fatiga que el con toda su gente auia de passar sobre los otros lugares, que lo sufriesse sobre Seuilla y que despues de auida Seuilla, que tras ella venia todo lo otro, concluyendo que muy mejor era acabarlo todo con vn mismo trabajo, y en vn mismo tiempo, que trabajar muchos trabajos y gastos muchos tiempos en balde. El noble rey viendo las buenas razones que estos caualleros dauan para confirmacion del con-

fiso que le daban, pareciolo que era assi
bien aconsejado, y a este consejo se aco-
jo, y determino que assi se hiziese.

Capitulo. xli. Como

el noble rey don Fernando partio
Jaen con su bueste para yz sobre Se-
villa, y b camino corrio, y talo a Car-
mona y gano a Alcala.



Diendo ya el rey don Fer-
nando puesto en orden las co-
sas de Jaen, como arriba
se dicho, y tomado su cose-
de yz sobre Sevilla, par-
tiose de Jaen y dego en su lugar a
donde oydese su alcalde para que hize
se el repartimiento de la ciudad, y be-
redamientos della, segun y como con-
uenia, y dego le mandado como lo bizi-
esse, y partiose y fue a Cordona y estu-
vo alli pocos dias, y luego partio a Cor-
dona y fue para Carmona, y talaron y
destruyeron quanto ballaron bías pu-
ertas a fuera, y captuaron muchos mo-
ros. Finalmente q bizeron quanto qui-
sieron y salieron con ello. Yuan en este
camino con el rey los cavalleros que
mas a la mano estavan: de los quales
los mas principales nombraremos so-
lamente, yua don Alonsu su hermano el
rey don Fernando, yua su bijo don En-
rique, yuan los maestros de Sanctia-
gor y de Calatrava, yua Diego Sanchez,
y don Gutierre Juarez sin otros muchos
yua tambien la gente de Cordona que
era muy buena cavalleria, yua tambie
el rey de Granada que era vassallo del
rey don Fernando desde q se tomo Jaen
como ya es dicho a tras: el qual lleuava
quinientos de cavallo. Este rey moro
desde Carmona fue con el rey don Fer-
nando: porque alli lo vino a alcançar.
Desque ouierō corrido y talado a Car-
mona, y destruydo todo lo que pudierō
partiose de alli el rey cō toda su bueste
y fue para Alcala y guadaya. Los mo-
ros de Alcala quando supieron que el
rey de Granada yua alli con el rey don

Fernando salieron y dieron se al rey
de Granada: el entregola luego al rey don
Fernando. Fecho esto quedose en Al-
cala el rey don Fernando, y embio a don
Alonsu su hermano, y al maestro don pe-
layo correa a correr el Algarase y Sevi-
lla: y embio contra Xerez al rey de Gra-
nada y al maestro de Calatrava, y don
Enrique su bijo. Estando pues el rey
en Alcala fortaleciendo la y bastecien-
do la fortaleza: llegarō le nuevas que la
reyna doña Berenguela su madre era
fallecida. Quando esto supo el rey quie-
bastaria a poder dezir quāto fue el eno-
jo y gran pesar y tristeza que cerco su
coracon, y el gran sentimiento que bizo:
que fue bastante para quitarle la vida.
Mas la virtud y grande esfuerço de su
coracon le bizo compestar tan grā do-
lor y pesar. Y no fue mucho de maravi-
llar que el rey biziessse tan grā sentimiē-
to y tomassse tan gran enojo y pesar per-
diendo vna tal madre: qual nunca rey
en sus tiempos otra perdio que tan aca-
baday noble en sus hechos fuessse: por q
esta era espejo de Castilla y Leon, y de
toda españa, por cuyo consejo y fiso se
governaua y regia, no e vn reyno mas
reynos: grā ventaja bizo a quantas rey-
nas reynarō en su tiempo. Fue llorada
esta noble reyna en todas las ciudades
villas y lugares de los reynos de Casti-
lla y de Leon por todas las gentes chi-
cos y grandes: mayormente de caualle-
ros pobres a quien ella bazia muchos
bienes: fue esta noble reyna en todo cū-
plida y acabada, muy amiga de Dios,
cuyas fama y virtuosas obras y noblezas
sono por toda españa: por que cierto fue
exemplo de toda virtud. A la qual dios
por su gran piedad (cuya sserua, y ami-
ga verdadera fue) la haga beredera cō
sus sanctos en su reyno. Amen.

Capitul. xlii. Como

el noble rey don Fernando despues
que gano a Alcala y guadaya se tor-

del sancto rey don fernando. fo. xxiij.

no para Cordoua, y de ay fue a Jaen
dóde se cōcerto la yda sobre Sevilla



Al bystoria: hizo
menció arriba co
mo el rey dō fer
nando gano a Al
cala y guadayra
y despues de ga
nada se quedo e
lla, y embio a su
hermano dō alō
so a correr el aga
rase de Sevilla, y al rey dō Brana

bio a correr tierra de Xerez. Dize ago
ra la historia que despues que estos fue
rō venidos dō correr la tierra que el rey
don fernando siendo muy contento d
quan bien le auia seruido el rey de Bra
nada en todo lo que le auia dado a car
go, que le digo que se boluiesse para su
tierra que el se tenia por bien seruido d
El rey moro dando le las gracias por
ello, y quedado muy contento de la no
bleza del rey don fernando se tornó pa
su tierra como le fue mandado. Luego
el rey don fernando se partió para Cor
doua con intenció de yr a Castilla: mas
despues tomando consejo sobre ello le
parecio que seria muy peligrosa a tal
tiempo su yda a Castilla: por que sabia
que ballaria barto agrauos y quegas
y otros negocios d remediar y prouer
y q le conuernia detenerse pues su ma
dre era fallecida, la qual le dscuydaua
de estas cosas y otras muchas en Casti
lla: Consideraua pues que si a Casti
lla fuesse y degasse la frontera, que en
tre tanto los moros cogieran su pan, y
que bastecerian y cobzarian esfuerço,
y que le seria despues muy graue y difi
cultoso tornarlos en el estado que los
tenia: por que entonces los tenia muy q
brantados y destruydos. Y por estas
causas acorzo que seria mejor la queda
da que la yda a Castilla para poder pro
seguir su conquista y darle fin, y tener
su frontera a mejor recaudo. Apiendo

se pues el rey determinado en este acu
erdo, partiōse de Cordoua para Jaen,
y estando allí entendiendo en cosas de
la prosecuciō de la conquista de los mo
ros: vino vn rico hombre de Burgos q
auia nombre Remon bonifaz, y fue a be
sar las manos al rey. Al qual le plugo
mucho d su uenida porque era hombre
bien sabido para regir vna flota de ar
mada por la mar, y el tenia acordado d
mandar hazer naos y galcas de arma
da para aprouechar se por la mar para
la conquista de Sevilla, y despues de a
uer hablado el rey con el largamente,
mandole que luego se tornasse, y que bi
ziesse vna flota de naos y Galeas de ar
mada la mayor q pudiesse y lo mas pre
sto que pudiesse, y que se viniessse cō ella
para Sevilla. Despachado esto con re
mon bonifaz, luego el rey se partió de
Jaen, y fuesse para Cordoua, y allí se a
llegaron todos los grandes y los ma
stres de las hordenes, y los pueblos.
Desque fue la bueste allegada mando
el rey que se partiesse y fuesse para Car
mona q luego yria el empo de ellos pa
ra la talar. La bueste se partió y lleo a
Carmona cinco dias antes que el rey. Y
desque el rey fue talaron todo quanto
auia d las puertas afuera, buertas y vi
ñas, y panes que no dexarō cosa en bie
sta. Allí se allego al rey mucha gente d
rey no de Leon y de Coria y de Brana
da, de Montanches de Bedellin, de
Caceres, y de otros muchos lugares.
Los moros de Carmona quando viero
al rey con tanta gente sospechado que
queria assentar real sobre ellos y tener
los cercados, demandaron le este par
tido, que los dgasse por seys meses que
no les fiziesse guerra y que le darian
cierto tributo, y que en este tiempo qui
ça acordaria de degarle la villa. El rey
como por entonces no tenia intencion d
tenellos cercados como ellos temian o
tor goles el partido que le demandarō.
Asi mismo los moros de Constantina y
los de Reyna vinieron allí a tratar par

tido con el rey don Fernando, y concertado su partido luego las entregó al rey, luego el rey dio a Costantina a Cordoua, y dio a Reyna a la orden de Sanctiago, y quedóse allí los moros, por que así fue concertado.

Capitul. xliij. Como

el rey don Fernando ganó a Lora y a Cantillana, y a Guillena, y a Berena y a Alcalá del río.



El rey don Fernando después de averse concertado con los moros de Carmona, y con los otros como es dicho, cambió al prior de San Juan, que fue después

comendador sobre Lora, y diole la gente que vno menester. Los moros de Lora temiendo ser perdidos, luego hicieron partido con el prior y le entregaron a Lora en nombre del rey don Fernando. Luego el rey la dio con todos sus terminos a la orden del hospital de San Juan. Hecho esto el rey se partió de Carmona y pasó a Badajoz, y de toda su gente, mas pusieron muchos sarzos de rama a la entrada del río, porque aya grandes tremedales, y así plugo a Dios que ovieron de pasar, aunque con gran trabajo. Pasado pues el río fueron sobre Cantillana que era de moros, y tan rezadamente la combatieron que la entró por fuerza, y mataron y prendieron quantos fallaron dentro que fueron por numero sevecientos hombres, y de allí se fue el rey con su buesste para Guillena que estava muy llena de moros, y temiendo no les aconteciesse como a los de Cantillana salieron y hicieron partido con el rey que le darian la villa y que los dexasse allí, y sus haciendas tambien. El rey les otorgo el partido, y de allí partiose para Gerena. Mas los moros que en ella

estava trauajaron quanto pudieron por se la defender. El rey viódo su intención bizo la combatir rezadamente, y mando fazer sarzos y gatos para bazerla minar. Los moros quando se vieron tan rezadamente combatidos quisieran se dar a partido, mas el rey no queria sino destruyrlos todos, empero los grandes le aconsejaron que no se detuuiesse allí por aquello mas que por partido los dexasse y libres sin llevar otra cosa salvo sus personas. El rey por intercession de los grandes les accepto aquel partido, y de allí se torno a Guillena y allí adoleció de una graue enfermedad, y así enfermo como estava por no parar su conquista ebio su exercito sobre Alcalá del río, y mando que la cercassen rezadamente fasta que la tomassen, fasta que el conualciesse. La buesste fue alla como el rey mando y pusieron cerco sobre ella, y fizieron gatas y ingenios para combatir la. Entretanto que esto se bazia el rey conualescio de su enfermedad, y estando no muy rezio fue alla, y diose mas rezio el combate: mas no les podian bazer mucho daño, porque se les quebraban los ingenios a la segunda o tercera vez que tirauan. Estava entóces en Alcalá Agataf moro con trezientos de cavallo, y salian muchas vezes a pelear con los christianos con gran denuedo, y bazian barto daño en ellos. Entonces el rey mando que les talassen las viñas y buertas y panes y todo quanto tenía y así se hizo que no les dexaron cosa que pudiesen aprouecharse, de manera que los tenían puestos en mucho aprieto. Viendo esto Agataf no se atreuio a quedar allí, y saliose, y fue para Sevilla. Los moros que dentro quedaró pidieron luego partido al rey, y concertaron se lo mejor que pudieron y dieronle la villa.

Capitul. xliij. De como

viniedo Remon bonifaz con la flota que el rey le mado traer, peleo

del sancto rey don fernando. fo. xliiij.

cō treynta galeas de moros y ouo la victoria.

Muendo los moros entregado al rey don fernando a Zileala del rio como es dicho, estado se el rey en ella fortaleciendo la y basteciendo la, llegaren le nuevas como venia Remo bonifaz con la flota que el le auia mādado traer, y como la traya bien apunto a guerra, bien bastecida de muy buena gente y armas y bien pertrechada, y pōneyda de mantenimientos y de todas las cosas que pertenecen a guerra, empero que embiaua a su alteza a les embiasse socorro, porq̃ venia sobre ellos gran poder de moros de Anjar, y de Zenta, y de Seuilla por agua y por tierra, y que a gran prisa lo embiasse, por que era muy bien de menester. Quando el rey oyó nuevas de su flota que venia ouo mucho plazer dello, y temiendo no les viniesse algũ daño embiòles luego en socorro a don Rodrigo flores y a ellōso tallez, y a fernandianez cō buena caualleria y peonaje. A las quando este socorro llego a los moros no auia llegado ni parescian, y pensando que ya no vernian tornaron a Zileala del rio donde auian dexado al rey, y ellos acabados de partirse llegaron luego los moros, y traxeron gran pelea con los cristianos, en que los cristianos se vieron en mucho estrecho, mas esforçaron se e dios en cuyo seruicio venian, y en su bendita madre virgē gloriosa, y en la buena ventura del rey don fernando, y pelearon como hombres esforçados, y finalmente ouieron la victoria contra los enemigos de la fe, y los desbarataron, y los ganaron tres galeas, y q̃marron las vna, y echaron tres a fondo, de manera que los moros fueron yedidos y desparatados, las naos y galeas que Remo bonifaz trayā eran fasta treze, y las de los moros passauan de treynta.

Capitulo. xlv. Como

vn cauallero llamado Rodrigo aluarez desbarato vna batalla de moros que yua cōtra la flota de los xpianos



Arriba se digo ya como los moros fueron apellidados assi por mar como por tierra para cōtra la flota de los cristianos, a los que por agua fueron yase

digo como les passo con Remo bonifaz por tierra salio tambien gran poder de moros, assi de Seuilla como de otras partes y en este medio tiempo auia salido del real del rey don fernando a correr tierra de moros vn cauallero que se llamaua don Rodrigo aluarez, y como supo la venida de la flota del rey y que los moros yuan contra ella para les tomar el passo y entrada, fuesse a mas andar hazia alla para socorrer a los cristianos, yendo pues para alla topo con vna batalla de moros, y fue a ferir reziamente en ellos, finalmente que desbarato y mato muchos dellos, y ellos pusieron se en suya, y ellos lleuo ante cogidos buen rato, y en aquel alcance hizo mucho estrago en ellos. El rey don fernando no siendo aũ sabido del desbarato que su flota auia hecho en los moros, salio a Zileala del rio para yr al socorro de su flota a grã prisa, y esta noche que salio fue a dormir alvado q̃ dizen de las estacas. Esto fue dia de sancta maria de Agosto. Otro dia llego a la torre del caño, y d ay fue a do estava la flota, y sabido por nueva relacion todo lo que auia pasado, y la victoria q̃ auian auido los suyos ouo mucho plazer, y mando subir la flota mas arriba de adonde estava.

Capitulo. xlvj. Como

don pelayo correa passo el rio cō su gente, y de ssaparte a Ziznalfarache

sevido en muchas afrentas con los moros.



Don pelayo corre maestro de Sanctiago con su cavalleria que sería entre freyle y seglares fasta cclxx. cavalleros, fue a passar el rio, y passo a aquella parte vado por bago de Zynalsarache a gran peligro suyo y de su gente, porque Albenamafon que era entonces rey de mebla estava de aquella parte, y defendia reziamente el passo, y toda aquella tierra, de ay adelante era de moros esto es, y avia tantos que era sin numero, y en Zynalsarache avia muchos moros assi de cavallo como de pie, y de todo el ayarase acudian muchos, de manera que el maestro y su gente cada dia se vian en muchas afrentas con los moros y acon vnos y a otros que no les valia rason ni hora descansar, pero toda via llenava la victoria con ayuda de dios, y unas vezes embarcando los, otras vezes haciendo en ellos grande estrago y destruycion. Pues como el rey don Fernando viesse en la priessa y peligro que el maestro y su gente estava digo, no es cosa justa ni cortessa partir tan mal con los que esta de la otra parte del rio, por que aca somos mill cavalleros, y ellos no allegan a trezientos, bien sera que pasen alla algunos, entonces mando a don Rodrigo flores y a Alonso tellez, y a Fernandiaz que passassen alla, y estos cavalleros passaron a la otra parte con todo de cavallo, y ayudaron muy bien al maestro como adelante se dira.

Capit. xlvij. como el
rey don Fernando passo su real a tablada por el daño que rescebian do estavan, y yendo la bueste a assentar su real dieron los moros en ellos.



Entiendo el rey don Fernando assentado su real junto al rio, fallian los moros cada dia y dauan en el real y fazián gran daño en el: assi llenando le las bestias como matando y llenando bombas, y esto hazianlo a su salvo, porque como era tierrallana y rasa no podian echarles celada ni se podian guardar dellos, y era les forçado estar de continuo armados y en mucho auiso, por esto acordo el rey de mudar se de alli y pasar a tablada, yendo pues el rey con su bueste a tablada, yua al vn lado de la bueste vn cavallero que se llamava Gomez ruyz maganedo con la gente de Madrid, y por aquel lado diéron los moros en la bueste con gran denuedo, y pusieron los en mucho estrecho, y mataron dos cavalleros y seys cauallos. Mas al fin los christianos les dieron tal priessa y con tanto esfuerço pelcaron que los vencieron, y llevaron en alcance hasta cerca de Sevilla, y mataron muchos moros, y ganaron dellos muchos cauallos y assi fue gomez ruyz, y los suyos bien andantes y vengados del daño que aman rescebido. Passada la bueste a tablada, assentaron el real lo mejor que pudieron. El rey recelando se del poder de los moros que era grãde y su bueste pequeña: porque aun no era llegada la gente de los consejos sino muy poca, y por quitar se de algunos sobresaltos, mandó cercar el real de vna bondacana.

Capitu. xlvij. De lo
que acontecio a Barci perez de vargas con ocho moros que ballo en el camino y edo del real a los berneros



Espues que el rey don Fernando assento su real en tablada mando que fuesen algunos cavalleros a guardar los

del sancto rey don fernando. fo. xxv.

cruceros. Barci perez de Vargas y otro
cauallero q̄ yuau con ellos detuueron
se algo en el real que no salierō tan pre-
sto como los otros, y yendo en por d̄llos
vieron por el camino por donde auian
de passar siete moros a cauallo. E visto
los moros d̄go el otro cauallero a Bar-
ci perez de Vargas. Señor tornemos
pues que los moros s̄n siete y nosotros
no somos mas de dos. Respondiōle en-
tonces Barci perez d̄go: no me parese-
ce señor que as̄i se deue hazer, mas an-
tes yamos nuestro camino como y mos
que no nos atenderan. El cauallero le
respondiō q̄ no lo q̄ria hazer, porque le
parecia que era grande locura dos ca-
ualleros querer passar por entre siete,
pues no se escusana de ser acometidos,
y dicho esto boluió riendas al cauallo,
y tornose al real lo mas dissimulado q̄
pudo por no ser conocido y fuesse a su
estancia. El rey don fernando y los q̄
con el estauā vieron esto, por q̄ era a ojo
del real, y tambien el lugar donde esta-
ua la tienda del rey era algo alto, y por
donde los caualleros yuau era llano, y
vieron como el vn cauallero se torno, y
como el otro se yua solo, y vieron como
los siete moros estauan en el camino.
Entonces el rey mando que le fuesse
a socorrer. Entōces don Lorenzo Gua-
rez que estaua con el rey y auia visto sa-
lir del real a Barci perez, y sabia cie-
to que era aquel, d̄go al rey. Señor de-
xelo vuestra alteza que aq̄l cauallero es
Barci perez, y para siete moros no ha-
nester ayuda, y si los moros lo conoscē
no le ofaran acometer, y si le acometie-
ren vera vuestra Alteza para quanto
es aquel cauallero. Barci perez de var-
gas quando lleugo cerca de los moros,
pidiō las armas a su escudero y mando
le que no se desuiasse el, y enlazando la
capellina ayo se leia la cofia y no la sin-
tiocagr. Enlazada la capilla siguiō su
camino derecho, y su escudero empos
del, los moros quando lo vieron de cer-
ca conocieron lo en las armas, que era

Barci perez, y sabiendo ellos bien qui-
enera, porque era afamado cauallero,
segun las cosas q̄ bazia en do quiera q̄
se ballara, no le ofaron acometer, empe-
ro yuau se en par del por el camino vnos
de vna parte, y de otra baziendo adema-
nes. Barci perez se yua muy sereno por
su camino sin hazer movimiento algu-
no. Quando los moros vieron que se-
daua poco Barci perez por sus adema-
nes boluieronse y fuerō a parar en par
a donde se le auia caido a Barci perez
su cofia. Quando Barci perez se vido
algo desuiado de los moros diō las ar-
mas a su escudero, y desenlazandole la
capellina echō menos la cofia, y pregu-
to a su escudero por ella, el le respondiō
que no sabia della, viendo pues que la
cofia se le auia caido demandō las ar-
mas al escudero y torno por do auia ve-
nido para la buscar, y mandole al escu-
dero que viniesse empos del, y que mi-
rase bien por ella. Quando el escudero
vio que queria tornar por la cofia, peso
le grauemente y d̄go a su señor, como
señor por vna cofia os quereys tornar
a meter en tanto peligro: no os teneys
por bien honrrado en auer tenido en tā
poco a siete moros de cauallo, que pas-
sastes el camino a su pesar y salistes con
vra honrra, q̄ quereys tētar la fortuna
por vna cofia? Mo me hables mas en
ello d̄go Barci perez, q̄ bien vees tu q̄
no tengo cabeza pa estar sin cofia. Esto
dexia el por q̄ era muy coluo, y diziēdo
torno su camino para aquel lugar don-
de primero auia tomado las armas.
Quando don Lorenzo Guarez lo vio tor-
nar d̄go al rey, mire vuestra alteza co-
mo Barci perez torna a los moros, y d̄-
ue de querer acometer los pues ellos
no le acometieron, agora vera vuestra
alteza la nobleza y esfuerço de Barci
perez, y quan denodadamente les aco-
mete si le esperan. Los moros quando
vieron q̄ Barci perez tornaua para ellos
pensarō q̄ queria auer batalla con ellos
y fueron se acogiendo que no le ofaron

esperar. Quando don Lorenzo vio que los moros se yuan acogiendo que no le osauan esperar, dixo al rey. Ace vuestra alteza lo que yo le dezia ser verdad que no osarian atēder aquellos moros a Barci perez, ellos le conocieron y no le osaron atender aq̃llos moros a Barci perez: y assi mesmo conozco los buenos cavalleros de vuestra buesste. Finalmente Barci perez lleo al lugar donde se le auia caydo la cofia, y ballola, y mando a su escudero que se apeasse por ella, y el lo hizo assi y sacudiola y diose la, y el puso se la en la cabeça y fuesse su camino adelante para los Erueros.

Quando boluieron al real de guardar los Erueros. Pregnto Lorenzo yua rez en presencia del rey a Barci perez, que quien era aquel cauallero que yua con el y se torno? y el rey le dixo que no lo conocia, y ouo mucho empacho, por que bien sintio que el rey auia visto lo q̃ auia passado con los moros, y tenia el tal condicion que quando en su presencia lo auian algo que el buuiesse hecho auia mucho empacho o yz se loar. Dō Lorenzo le terno a preguntar muchas vezes quien fuesse aquel cauallero que se boluio? Mas toda via respōdia Barci perez que no lo conocia bien y cada dia lo veia por el real: porque el cauallero no perdiesse por el su fama, q̃ esta ua en posseston de buē cauallero, antes ofendia a su escudero, que por los ojos de la cara no lo descubriesse, y el escudero assi lo hizo que nunca jamas lo descubrio aun que se lo preguntaron.

Capitul. xlii. Como

despues de passado el real del rey don Fernando a tablada, dierō los moros enel por la vna parte, y comose llenaren ciertos carneros y salieron del real empos ellos, y pelearon con los moros, y les quitarō los carneros.



Assi el rey dō Fernando su real a Tablada luego salieron los moros y dieron enel real por la parte en q̃ estauan. Los maestros de Calatrava y Alcantara y Alcañiz, y recogieron vnos carneros que alli cerca ballaron y lleuaron se los: mas como esto vieron don Fernando dones maestro de Calatrava, y los otros maestros caualgaron a muy gran priessa ellos y sus frayes y toda su gente, y fueron empos de los moros, y en do los ya alcagando fuerō a dar en vna celada en que auia quinientos moros a cauallo y passaron la celada y fueron a delante y dieron en otra en que auia tresientos moros a cauallo y mucha gente de pie alli recudieron los moros de la primera celada muy denodadamente, y los otros de la otra parte, y tomarō a los xpianos en medio, y alli fue muy rezia pelea, en q̃ los christianos se vieron en grā aprieto por q̃ los moros erā muchos, y como los tomaron en medio apretaron los reziamēte, mas los xpianos viendo se cercados de los moros, y tan heridos de vna parte y de otra, y viendo que alli no tentan otro remedio ni ayuda, salvo la de Dios, y en su buen esfuerzo, y que sino se dauan a buen recaudo q̃ alli auian de morir, encomendarō se a Dios de buen coraçon y empican o berir en los moros con grāde esfuerzo avncabo y a otro q̃ no se dauan espacio y tan gran priessa les dierō y tātōs mataron dellos q̃ los moros comēcaron a desmayar, y los christianos les dauan tātā priessa q̃ los moros no lo sufrierō, y comiençan de huir quanto podia. Los christianos como los vieron huir aprietan raziamente empos dellos y lleuan los de arrancada, matando y buriendo en ellos buen rato: los moros algunas vezes se parauā para tenerse cō los xpianos, empero dauan les tal priessa, y tātōs matauan que todavia los lleuaron

Del sancto rey don fernando: fo. xxvj.

de arrancada, duro esta pelea desde la mañana hasta nona en q murieron muchos moros, así de cavallo como peon. Los christianos auida la victoria, recogieron se para el real con gran plazer, y viniendo encontraron al rey don fernando que yua a los socorrer a grã priesa: el qual ouo grã plazer quando lo vio venir, y supo de la victoria que auia auido, y así todos juntos se boluieron para el real con gran plazer.

Capitulo. l. Delas cosas que acaescieron al maestre don pelayo correa, con los moros de parte del rio.



En tre tanto q el rey don fernando con su bueste passaua estas cosas arribaba diebas, con los moros de esta parte del rio, el maestre don pelayo correa, y don Rodrigo flores, y don alonso tallez, y don fernand diañez, y otros caualleros que estauan de esta parte del río, y tenia su estancia bago de Arnalzarache caualgaron ellos y su gente y fueron sobre ellos y dieron lo combate reziamente, y entraron la por fuerça, y mataron y prendieron quantos moros ballaron dentro y robaron el lugar en q ballarõ ricas cosas, y salieron de allí y fuerõ contra triana, mas de allí salieron contra ellos muchos moros, así a cavallo como a pie, y pelearon con ellos muy reziamente, empero los christianos apretaron con ellos muy denodadamente, y tal priesa les dieron que mataron muchos de ellos, y los llenaron hiriedo en ellos hasta que los metieron por la puerta del cañizo, y así se tomaron con bõrra y sin auer rescebido ningun daño, y fueron a su estancia bago de Arnalzarache.

Capitulo. li. Como

los moros de Arnalzarache salian muchas vezes a pelear con el maestre don

Sanctiago, don pelayo correa y su gente, y de lo que le acaescio.



Desde el maestre don pelayo correa, y don Rodrigo flores, y don alonso tallez, y don fernand diañez, y otros caualleros con su gente en su estancia bago de Arnalzarache, los moros deste lugar salian cada dia a pelear con ellos, y baxian las muchas daño, llenando les bõbres y bestias. El maestre y los otros caualleros ouieron su acuerdo sobrello y cebaron les celada, y vn dia salieron los moros como solian y passaron la celada, pero antes que la acabassẽ de pasar fue descubierta, y algo les aproueche, mas al fin dieron los christianos en ellos tal priesa que antes que se recogiesen mataron y prendieron mas de. ccc. moros, y llenaron los en alcace hasta meter los en Arnalzarache, dende en adelante quedaron tan escarmentados los moros deste lugar que no osan salir como solian. Passado esto estando el maestre con su bueste en esta estancia bago de Arnalzarache, vn dia su po como vn arraz auia passado de Sevilla a triana para venirse a meter en Arnalzarache en socorro de aquellos moros que alli estan, y como lo supo el maestre echo se le en celada, y acaescio que el moro passo desuiado de la celada y así no se hizo como el maestre quisiera, mas en fin salieron a ellos y apretaron reziamente en pos dellos, y antes que se les encerrassen en Arnalzarache mataron nueue moros, y el arraz fue derrocado el cavallo, y por poco lo prendieran, mas cargaron tantos moros a lo socorrer, así del lugar como de los q yuan con el, q lo libraron de aqlla priesa aunque por lo librar murieron dellos.

Capitulo. lii. Como

los moros de Sevilla quisieron

quemar la flota de los christianos con cierto artificio que hizieron, y no salieron con ello, fueron desbaratados y muertos.



Pues todos estos estragos que ya son contados que los christianos hazian cada dia en los moros, estando el rey don Fernando en el cerco de Senilla, como es dicho, viendo se los moros en grande estrecho cercados y muy cometidos por todas partes, así por el rio, como por la tierra, y teniendo por mas empecible el daño que por el rio se les hazia que el de por tierra, porque por alli tenían gran socorro, acordaron de buscar algun remedio para quitar de su estoruo las naos de los christianos: para lo qual hizieron y navalsa tan grande que atravesase el rio de parte a parte, y pusieron en ella muchas tinajas llenas de fuego de alquitran, y resina, y pez, y estopas, y todas las otras cosas que les pareció que convenia para su proposito, y quando todo le tuvieron adereçado movieron su balsa, en la qual yvan muchos moros, y pusieron naos de armada de late de la balsa, y así fueron con grande ruido contra las naos de los christianos para las quemar, y comenzaron a echar el fuego y combatirlas reziamente y así mesmo por tierra murieron muchos moros con gran alarido, y los vnos y los otros haciendo grande estruendo de añafles y atabores. Mas los christianos, así los de la flota que estaban bien apercebidos como los de por tierra, de tal manera los rescibieron y con tanto esfuerzo recudieron todos contra ellos, los del rio contra los del rio, y los de por tierra contra los de por tierra, de una parte y de la otra del rio, que les hizieron a los moros ser arrepiados de su acometimiento. Los de las naos pelearon reziamente vnos contra otros gran parte del dia, mas al fin vencieron los christianos

y los moros fueron buyendo de vencidos, y apagaroles el fuego de alquitran que ningun daño les hizieron los moros con ello, y murieron alli muchos moros así de las naos como de la balsa dellos peleando, que se echaban al agua y se ahogaban, y ellos echaban los christianos. Finalmente que hizieron en ellos gran destruycion y mortadad. Pues los moros de por tierra de tal manera fueron acometidos de los christianos que les hizieron boluer espaldas y dieron a buyir, los christianos fueron en el alcance matado y derribado muchos dellos, así de cavallo como de pie, de la una parte y de la otra del rio, hasta que los metieron a los vnos por las puertas de Senilla, y a los otros por el castillo de Triana. Desta manera les acaescio a los moros con su artificio y engaño que contra los christianos ordenaron.

Capit. liij. Como se dio la villa de Carmona al rey don Fernando a partido.



Mientras estos hechos así passaban como es contado cumpliose la tregua que los moros de Carmona tenían del rey don Fernando, que era por seys meses, y ellos viendo que ningun remedio esperaban tener, segun la ventura del rey don Fernando, que sus hechos yvan cada dia de bien en mejor: y los hechos de los moros de mal en peor: acordaron de dar se al rey don Fernando a partido, el partido fue este. Que los dexasse biviir en sus hazendas, y que le entregarian la villa con todo su señorio. El rey don Fernando les otorgo así el partido que demandaban, y embio alla a don Rodrigo gonçalez giron para que la rescibiese por el, y don Rodrigo la fue a rescibir, y los moros se la entregaron, tomada la posesion de xpo la fortaleza a buen recaudo y con mucha guarda, poniendo en ella la gente que era menester, y tomo se pa el rey don Fernando y diole la rey

del sancto rey don fernado. fo. xxvij.



Aescio yndia q ouo
el rey don fernando
de passar de aquella
parte del rio dode es
taua el maestre don
belayo correa, y q
do enel real el infan
te don enrique y do

Lorenzo guarez, y Arias gonçalez qui
rada con muy poca gente. Quando lo
supo Alratal salio con todo el poder de
Seuilla que era grande a dar enel real
de los ebristianos baziendo grande es
truendo con atambores, añafiles, y con
gran grita llegaron se cerca d la bues
te con sus batallas ordenadas hizierõ mu
chos ademanes pensando espatar a los
chistianos y bazerles buyr, mas el in
fante don enrique, y don Lorenzo gua
rez, y don Arias gonçalez cõ essa poca
gente que auia enel real cõ mucho esfu
erço acometieron a los moros biriẽdo
reziamente las espuelas a los cauallos
y tan brianamente birieron en ellos, y
tal priesa les dieron queriendo d
ayudarles que los bizieron buyr. Los
chistianos viendo q los lleuauan de v
cida apretaron con ellos cõ grã esfuero
go, matando y biriẽdo, y así los lleva
ron en alcance basta que se encerraron
en la ciudad, mas antes q se les encer
rassen atajaron vna parte, en q matarõ
cincuenta de cauallo, y mas de quinien
tos peones, y otros que se metierõ por
el rio por escapar y metauales los xpia
nos que andauan con varcos, por ma
nera que aquel dia bizieron gran ces
truycion en ellos.

Cap. lv. como se auia

la gente de los nauios chistianos cõ
los de los moros.

Los moros solia yz cõ sus naos a do
estaua la flota d los xpianos, y acor
darõ los xpianos de echarles vna ceta
da en vna espesura q estaua ètre la bues
te de los xpianos y la ciudad. Los mo
ros vinierõ como tenia por vso, y los de

lacion de como q daua becho lo de car
mona: y el rey lo rescibio muy biẽ, y bu
uo mucho plazer dello. An dia estãdo
el real el noble rey don fernando casi
despoblado de gente, porque los vnos
eran y dos a guardar que no entrassen
requas de mantenimientos en Seuilla,
ni les entrasse ningun otro fozorro, y o
tros eran y dos a correr la tierra en de
rredor, y otros a guardar los crneros.
De manera que se auian drramado los
vnos por vna parte, y los otros por la
otra, y así el rey estaua enel real con po
ca gente. An dia estando así el real co
mo ya es dicho salio vn cauallero mo
ro de Seuilla, por espia y ver el real el
rey don fernado, y vino se derecho pa
ra el rey cõ vn engaño, diziẽdo q venia
para que lo rescibiesse por su vassallo si
era seruido, y que algunos dias auia q
tenia en voluntad de le servir con vna
fortaleza que tenia, y que no auia auido
riẽpo oportuno para lo poner en effecto
basta entonces. El rey oyda su razon
lo rescibio muy bien, agradesciendo le
su buena voluntad, diziẽdo que el lo res
cebia por suyo, y que le baria la honrra
y mercedes q el pudiesse. El moro le be
to las manos, y despues començo a an
dar por el real mirandolo todo muy biẽ
de vna parte a otra, dize que lo tuuo mira
do y visto a su voluntad, y vido como a
uia tan poca gente, tomo vna lança y sa
le se del real, y va a gran priesa para la
ciudad, y veyendo encontro con vn balle
tero y matolo, y metiose en la ciudad
dando bozes, diziẽdo a los moros que
saliesse a dar en los chistianos, q no
era gẽte q se les podia escapar, mas au
que los moros hizierõ algunos adema
nes de querer salir, no osaron bazerlo.

Capitulo. liiij. como

Alratal con todos los moros de Se
uilla dio enel real de los chistianos
bauiendo el Rey passado dessa par
te del rio, donde estaua el maestro
don belayo correa.

lancelada, salieron y fuerón muy reziamēte a dar en ellos. Los moros boluieron buzendo, y los chistianos siguiēdo los z buriendo en ellos lleuaron los assi hasta q fuerō en poder de los suyos. Aburrieron alli de aquella vez hasta quarenta moros. Otra vez acaescio q los moros de las galeras se echaron en celada en aquel lugar mismo dōde los chistianos les auian echado celada. E yendo los chistianos como solian contra los moros descuydados de celada, passarō adelante y los moros salierō de supito y dieron en ellos, por manera que los chistianos no tuuieron otro remedio, salvo acogerse, y los moros siguiendo les el alcance mataron dellos biē. xxx. o mas, y assi se ocogeron, y por esto tal se dize el refran, donde las dan alli las toman, y assi les acōtecia a estos, que si vna vez dauan, otra recebian. Los chistianos de las naos temiendo se mucho del fuego de alquitrā que los moros tenian para les q mar sus naos, dixerō al rey don fernando: q se podria hazer si el mandaua como no se las quemassen? Y el rey dixo q biziesse todo aquello q entēdian q aprouecharia pa ello. E stōces bincaron dos maderos muy gruesos y muy altos en medio dī río en el lugar por donde las naos de los moros auian d passar por estoruar el passo a las naos. Quando los moros vieron bincar los maderos pesoles mucho, viendo q les era impedimento para su passo, y so brie los maderos auian cada dia grā pelear: los moros qriendo los quitar, y los chistianos qriendo los defender. Un dia q los chistianos no estauan tan sobrie el anisō como otras vezes, vinieron los moros en sus zambraz q tenian biē armadas, y como vieron q no auia sido sentidos de los chistianos, llegaron a los maderos, y antes q los chistianos ouiesse lugar d apercebirse para salir a ellos, los moros ataron rezias sogas a vn madero, z arrancaronlo, y boluierō se a gran pziessa dando grandes alaridos.

Remon bonifaz quando esto vido pesole graue mente dello: z por se ven gar dellos tomo sus galeras biē pertrechadas, y bien apercebidas de buena gente, y bien armadas, y fuesse contra las naos de los moros a darles vna vista, y ballolas no biē apercebidas, y dio en ellas con sus galeas muy reziamēte y a tan buen recaudo se dierō, el y toda su gente, q mataron y prendieron muchos moros, y otros q se echaban al agua z alli morian, y ganaron les vna gruesa nao, z muy precia da, y qtro varcos, z con esta victoria se tornaron muy alegres, z sin auer rescebido ningū dāño. Desta manera se auian los chistianos cō los moros cada dia, vnas vezes por agua otras por tierra. Otras vezes salian los moros cō sus galeas biē armadas y con sus zambraz, y llegauā cerca de las naos de los chistianos, z bazian les barto dāño tirandoles cō vnas ballistas que ellos tenia muy rezias, que passauan de claro vn cauallero armado dī mas fuerte arnes que se pudiesse ballar. Y quando los chistianos mouian para yz contra ellos: luego se les acogian, y en esto andauan cada dia. Un dia bizieron assi como solian, y los chistianos salieron empos dīlos, mas los moros se les acogieron presto que no los pudieron alcanzar, y quando boluierō dixo el rey don fernando a don Remon bonifaz que les echasse celada, por manera que les biziesse alguna burla si pudiesse. Entonces don Remon bonifaz hizo adereçar dos bateles muy bien armados, z puso en ellos buenos hombres esforçados z bien dīstros, z hizo los meter en vna buerta que era dī Zlycas, que estaua a la parte del Zlygarafe, z hizo los poner dēbago de los arboles encubiertos, d manera que no se parescian, y mando q estuuesse las galeas apercebidas, d manera que pudiesse prestamēte acorrer a los bateles quādo fuesse menester. Hecho todo esto, y puestto en buen concierto, los moros

del sancto rey don fernando. fo. xxviii.

ros otro día vinieron como solian en sus zambras muy denodados no se temie-
do ninguna cosa de la celada que les esta-
ua aguardando, y llegauan a la celada
mas no passauan adelante. Los christia-
nos para bazer los passar tomaron vn
bombre de los suyos que sabia muy bie-
arauigo, y hizieron le que se echasse en
el rio baziédoles entender que era mo-
ro que suya, y comengo de rezar mien-
te baziendo las zambras de los moros van-
do bozes en arauigo. Los moros delas
zambras como entendieron las bozes
que demandaua lo corrio creyendo que
era moro fueron con las zambas quanto
mas podian para lo guarecer. Quando
los christianos de la celada vieron las
zambas passadas delante dellos echaron
sus batteles al agua y contencaron
a rezar empos dellos quanto mas podian.
Los de las galeas que estauan aperce-
bidos salieron les luego adelante y co-
mencaron a bogar rezio baziendo los mo-
ros. Los moros quando vieron la cела-
da dieron buelta baziendo la ciudad pen-
sando que se podrian acoger, mas los
de los batteles no les dieron lugar que
los atajaron por la vna parte, y don ke
mos bonifaz en las galeas por la otra,
de manera que no les vago reboberse.
Vna de las zambas fue luego presa, y
los moros della todos murieron, salvo
quatro que tomaron a vida. La otra se
pensaua acoger mientras se detentan en
la que prendieron, mas no le dió esse
lugar, que luego la alcançó, y los mo-
ros comencaron a desmayar, y los chri-
stianos les cortaron los remos y metie-
ronse dentro en la zambra con ellos, y
assi tomaron las zambas los christia-
nos y tomaron se sin rescibir ningun da-
ño may alegres y bien andantes.

Capítulo. lvi. Como

el prior de sant Juan quito vna caual-
gada de vacas a diez cauallos de los
moros que de cerca la buesle se las

llenauan, y yendo en el alcáçedio en
vna celada de moros y se vido en a-
prieto.



En día estaua el real
del rey don fernan-
do con muy poca ge-
te, porque los vnos
auia ydo a guardar
los berreros, los o-
tros a guardar que
no entrassen requas
de mantenimientos en Seuilla, y otros
a correr la tierra, y otros eran salidos
a recebir al infante don Alonso hijo del
rey don fernando que venia de murcia
porq su padre auia embiado a llamarle
pues estando assi el real despeblado de
gente, vinieron diez moros a cauallo de
los gazules y dió en el real por la esta-
cia del prior de sant Juan, y no hallaró
aparejo de bazer otro daño salvo llevar
se vnas pocas de vacas del prior q au-
dauan cerca de su estancia, de lo qual pe-
so mucho al prior. Estonces el prior y
ciertos frey les que alli estauan, y otros
dos canalleros seglares armáronse pre-
sto y fueron empos de los moros. Los
moros quando vieron que los alcança-
uan desampararon las vacas en los oli-
uares y dieron a buy: quanto mas po-
dian. Estonces los christianos tomaron
las vacas y dieron las a vn escudero q
se tomase con ellas por vna senda apar-
tada, y ellos siguieron a los moros, qn
dovido el prior que no era razon de se-
guirlos mas quiso se boluer, mas vien-
do que algunos peones de su compania
se auian adelantado y pasado bien ade-
lante: temiéndose que se los matarian
los moros fueles a passar delante para
los recoger, y fue a dar en vna celada de
que auia ciento y cinquenta de caualle,
y mucha gente de pie, y quando se quiso
acoger no pudo, y de que vido el prior
que no pudo bazer otra cosa, con muy
grande esfuérço el y los suyos fueron a
berir en los moros que no lo pudieron
escusar. Serian el prior y los que con el

Yuan fasta veynte e cauallo sin los peo-
nes. Los quales se vieron muy aqueya-
dos de los moros viendose en gran pe-
ligro con ellos, en especial el prior se vi-
do en muy gran peligro que no escapa-
ra de muerto, o preso, sino que fue de
todos los suyos muy presto socorrido,
porque hirieron muy reziamēte allí do
el prior estava en peligro y lo libzaron
pero allí murio vn freyle muy buen ca-
uallero que era comendador de Siete
filla, y murieron siete escuderos. Seria
todo el numero de los chistianos que
alli murieron fasta veynte, pero mu-
chos mas murieron de los moros, porq̃
mas de coraçon y mas esfozcadamen-
te ferian ellos a los moros que los mo-
ros a ellos, como personas que veyan q̃
no podian escapar. Pero finalmente
ellos lo fizieron tā esfozcadamente que
se sostnueron fasta que les vino muy
buen socorro, por que luego se sono tal
alboroto en el real, dixiēdo que el prior
estava cercado de moros, y que seria ya
muerto o preso, y luego a gran pieſſa
sajierō al socorro, y luego en los prime-
ros salieron dō Gutierre obispo de Cor-
doua, y don Sancho obispo de Loria cō
muy buena gēte de pie y de cauallo: los
quales fuerō a la mayor pieſſa que pu-
dieron. Quando los moros vieron el so-
corro que yua a los chistianos, fueron
los deſgando y saliēdosse, por manera
que quando el socorro lleſgo ya los mo-
ros se yuan acogiendo quanto mas po-
dian. Los chistianos siguiēron les el
rascance y mataron algunos moros de
los de pie q̃ no pudieron huyr como los
otros, y assi escapo el prior aq̃l día con
su gente aunque algunos murieron.

Capítulo. lviij. Como

don Enrrique, y los maestros de ca-
latraua y Alcantara, y el prior de ſat
Juan robaron los arrabales de be-
naljofar y Alacarena.



Condaron vn dia dō
Enrrique y los maes-
tres de Calatraua y
Alcantara, y dō Lo-
renço guarez y el pri-
or del hospital dō ſat
Juan y a robar el

arrabal de Benaljofar, y fueron deno-
che y entraron loz hizieron en el gran
daño, y quemaron vna parte del y saca-
ron mucho ganado y bestias y ropas y
otras muchas cosas, y aunque muchos
chistianos fueron heridos, al fin q̃ dar-
ron los moros robados y destruydos y
muchos muertos y heridos. Atraves
estos mesmos caualleros y el infante
dō Enrrique fueron assi mesmo deno-
che a robar el arrabal de Alacarena y
entraron lo y matarō y hirierō muchos
moros y robarō lo y lleuaron de alli mu-
chas riquezas y quemaron mucha par-
te del, y assi lo deſgaren destruydo y ro-
bado. Deſſas tales entradas se hazian
muchas mientra el cerco duro. Passa-
do esto despues que el infante don Alon-
so vino de Alburcia, acordo el rey don
fernando de passar su real mas cerca
de Senilla, y mando al infante don Alon-
so que pusiesse su estancia con su gen-
te en vn oliuar cerca de Senilla, puesto
alli el infante como le fue mandado,
rey leuanto su real de Tablada, y asse-
tolo mas cerca de la ciudad y puso lo
do en muy buen concierto. Los moros
quando esto vieron no les pareſcio bi-
mas peſoles grauemēte, porque el re-
se les auia llegado tan cerca. Desque
el infante don Alonſo ouo asentado su
tancia y puesto en orden en dō de el
le auia mandado poner, mando a su
te y ala de Arago que auia embiado
el rey don Janyes que ordenassen
guna cosa en que entendiesse contra
los moros. Ellos ordenarō de echar el
da a los moros lo mas cerca que pu-
diesen de la ciudad, y assi lo hizierō. E
da la celada, salieron de la ciudad
chos y bien esfozgados caualleros

del sancto rey don fernando. fo. xxix.

ros y fueron se bazia la estancia del in-
fante don Alóso. Los de la celadano ta-
nieron su frimiento de deyar los passar
y salieron antes de tiempo: mas empe-
ro aun que salieron sin tiempo apzeta-
ron reziamente empos dellos hiriendo
los muy esforçadamente. El infante es-
tences acudio con su gente; y assi todos
siguieron el alcance matando y hiriendo
en ellos fasta que los metieró por las
puertas de la ciudad. Los aragoneses,
queriendo por si ganar honrra aparta-
ron se de la buelte del infante don Aló-
so por mostrar su esfuerço y valentia,
mas no les fue dello muy bien.

Capitul. lviij. Como

don Diego lopez de baro y Rodrigo
gonçalez, que tenia su estancia cō su
gente a la puerta de Macarena des-
barataron a los moros que salian ca-
da dia a dar en ellos.



Desde dos meses q̄
el infante don Alon-
so vino de murcia: lle-
go don Diego lopez
de baro con su gēte q̄
venia a servir al rey.
El qual fue muy bie-
recebido del Rey, y mandole que asen-
tasse su estancia bazia la puerta de ma-
carena. Assi mesmo mando assentar alli
cerca de la Rodrigo gonçalez de galizia.
Los moros viendo que la gente de estos
dos canalleros era poca, y que estauan
apartados vnos de otros, salia muchas
vezes a ellos, y seguia los mucho cada
dia, y abincaban los reziamente. Un
dia salieró muchos moros a canallo de
los gazules muy buenos y esforçados
caualllos y assi mesmo salio mucha gēte
de pie, y vinieron muy denodados ha-
zia do estava Diego lopez de baro, y q̄n-
do allegaron cerca pusieron se en or-
den para los acometer, don Diego lo-
pez q̄ndo assí los vio venir, armo se pre-
stamente y salto con su gēte a los moros

y con grande esfuerço los acometieró
hiriendo en ellos de buen coraçon. Los
moros se tuuieron con ellos por vn raro
haziendo todo lo que podian: mas al fin
los chistianos les dieron tal pziessa ma-
tando y hiriendo en ellos queriendo les
dios ayudar, que les hizieron boluer es-
paldas acogendose a la ciudad. Algu-
nas vezes se paraui para boluer sobre
los chistianos viendo que ellos eran
muchos y los chistianos pocos, mas
los chistianos no tenian en nada aque-
llo, que como ya los lleuan de vencida
cobraban mayores fuerças y daua les
gran pziessa matando y hiriendo en ellos
fasta que los llenaró de arrancada y los
metieron por la puerta de la ciudad ha-
ziendo en ellos gran destruycion. Allí
ganaron muchos caualllos, desque los
ouieron encerrado en la ciudad torna-
ron se a sus estancias muy alegres con
la victoria q̄ dios les auia dado. Otra
vez salio todo el poder de Senilla bazia
la parte donde estauan estos dos cau-
lleros de quien auemos dicho. Los mo-
ros venian en tan buena orde y ordena-
das sus batallas, que los chistianos
fueron ciertos de auer batalla con ellos
y armaron se muy presto y passeron se
en buē concierto para salir a ellos, y sa-
lieron fuera de sus estancias, y estuue-
ron los esperando creyendo que vernia.
El infante don Alonso auia se ya leuan-
tado de adonde el rey su padre le auia
mandado assentar, y auia se passado
de la otra parte del rio sobre Triana, y
como vio el gran poder de los moros q̄
yuan sobre don Diego lopez de baro, y
sobre don Rodrigo gonçalez de Galiz-
ia, metiose a los barcos a gran pziessa
y passo alla para los socorrer. Desque
fueron juntados con don Diego lopez,
estuuieron todos quedos esperando a
los moros. Los moros estauan se assi
mesmo quedos, de manera que se yua
passando el dia. Quando los chistianos
vieron que los moros se estauan q̄dos
comengaron a mouer contra ellos. Los

moros no los quisieron esperar y fuerō se acogendo a la ciudad, y los chris-
tianos los siguieron fasta que los encerra-
ron en la ciudad.

Capítulo .lix. como

los Almogavares de la bueste del rey
don fernando echaron celada a los
moros, y los moros barruntaron la
y salio gran poder dellos y dieron so-
bre la celada.



Alían los almoga-
uares de la bueste del
rey don fernando
cōtino a correr la tie-
rra por todas partes
por q̄ vnos por vna
parte otros por otra
vnos haziendo entra-

das, corriendo la tierra, otros echando
celadas, mas presto pusieron en estre-
cho a los moros que tenia cercados, ha-
ziendo todas aquellas cosas que en los
cerros se suelen bazer. Andia acaescio
que salieron los almogavares y pusie-
ronse en celada a los moros en el lugar
donde a ellos les parecio que estu-
van bien, y allí estuieron esperando quan-
do passarian los moros para bazer lo q̄
pudiesen como otras vezes solia bazer
mas todas vezes los hombres no acier-
tan en lo que bazen, en especial que en la
guerra assi como los vnos busca y orde-
nan todos los engaños y setilezas que
pueden contra sus enemigos, assi sus
contrarios bazen lo mesmo cōtra ellos.
Pues tornando al proposito como los
chrisitanos estuiesesen en su celada, los
moros barruntaron lo, y salio gran po-
der dellos, y fueron tantos que los de
la celada no quisieran que fueran tan-
tos. Desque los moros fueron cerca de
la celada vieron los chrisitanos como
eran muchos, y temiendo se ser descu-
biertos comenzaron de salir y rse aco-
gendo, empero los moros les cayeron

tan cerca que los alcançaron y fueron
les siguiendo firiendo en ellos fasta q̄ los
chrisitanos fueron en salvo: murieron
estonces xx. o mas de los chrisitanos.
De esta manera sucro los Almogavares
esta vez del barata des: mas muy bi se
lo pagaren otras muchas y hartas ve-
zes los moros. El maestro del temple era
tambien muchas vezes seguido de los
moros en la estancia dōde estava, y sie-
do molesto tantas vezes, madrugó
vna mañana con su gente y echóles ceta-
da lo mas cerca que pudo de la ciudad:
puesto en celada salieron los moros co-
mo solian, y como dieron en la celada,
començaron a arretrear hacia la ciudad
y los chrisitanos dieron sobre ellos fa-
sta que los metieron por las puertas de
la ciudad, y mataron siete caualleros e
ciento, o mas de los de pie, y assi los fue-
ron escarmentado por todas partes po-
co a poco que no osauan ya salir tan dno-
dadamente como de primero.

Capítulo .lx. Como

don Lorenzo guarez y Barciperéz e
vargas y otros caualleros con poca
gente desbarataron vna batalla de
moros a la puerta de Guadaya.



En algunas vezes salían los
moros de Sevilla por
la puerta del Alcázar
que esta hazia donde
dixes fue la judería,
y passauan la puerta
de Guadaya, y hazia
sus arremetidas al real de los chris-
tianos, y mataban muchos y bazian mu-
cho daño y acogian se a la puente. Vi-
do don Lorenzo guarez el daño que ca-
da día bazian los moros que por aque-
lla puerta salian, acordó que salies-
sen ellos para los escarmentar, y di-
xolo a Barciperéz e Vargas y a otros caualle-
ros, y concertados los que auian de ir
salieron del real y fueron a poner se en

Del sancto rey don fernando: fo. xxx.

celada, y yendo digo don Lorenzo guarez a todos, que si acaso fuese que traxessen con los moros pelea, y que los llevassen en alcace, que ninguno passasse la puerta de guadayza, porque se perderian, y que ya sabia por los corredores como aya gran poder de moros de la otra parte entre la ciudad y la puente, y que no los podrian sufrir si la puente entrassen. Esto digo don Lorenzo guarez por ver lo que baria Barciperez de Vargas, y despues pusieron se en celada. Los moros salieron por la puente y passaron la celada y yuan para el real como solia. Quando don Lorenzo guarez y los que con el estauan vieron q era tiempo salieron y dieron en los moros buriendo los reziamete. Los moros empeçaron se a retrar hacia la puente, y los christianos buriendo en ellos hasta la entrada de la puente, y alli se otruieron los moros, empero los christianos les dieron tal priesa que los arrancaron de alli y fueron la puente adelante, y muchos dellos cayeron en el rio y alli murieron. Dijo Lorenzo con el favor del vecimiento entro hasta la mitad de la puente, matando y buriendo, y de alli tornose, y boluiendose miro por Barciperez de Vargas, y como no lo viesse torno a la puente y vido lo entre los moros a gran peligro, el qual despues que solo quedo aya derrocado quatro cavalleros. Estonces digo don Lorenzo guarez. Cavalleros engañado nos ha Barciperez de Vargas, ved lo qual anda entre los moros, el nos metera oy en lugar donde ayaamos bien menester las manos: pues porque yo me recelava del dize que ninguno de nosotros passasse la puente: mas pues que ya es becho vamos a socorrerle que obligados somos, porque de otra manera gran verguença nos seria si por nuestra culpa se perdiesse oy tan buen cavallero como es Barciperez. Luego se juntaron todos y entraron por la puente con gran esfuerzo, y comiença deberrir en los moros reziamete, y tal priesa

les dieron, matando y firiendo q los arrancaron de la puente y comiença debuyr hacia la ciudad, y tan grande fue la priesa que llevaban que muchos murieron en el rio, de los que cayan de la puente abajo, y de los que se metian por el rio por guarecer y todos murieron. Los christianos fueron en pos de ellos matando y buriendo hasta que los metieron por la puerta del alcacar, murieron esta vez mas de tres mill moros. Los christianos auida la victoria tornaron se para el real muy alegres. Don Lorenzo guarez venia diziendo a los otros cavalleros que nunca aya bailado que en esfuerzo y osar le llevasse ventaja sino Barciperez de Vargas, y que el los aya hecho ser buenos a todos a aquel dia. Estado hablando en aquellas cosas con muy grande placer llegaron al real, do fueron bien recibidos. Desde aquel dia en adelante nunca mas los moros osaron salir a bazer aquellas escaramucas contra el real de los christianos, mas quedaron muy bien escarmentados.

Capítulo. lxi. Como

el rey don fernando quebró la puente de Triana a los moros con dos navos gruesos que venian a la vela a enuestir en la puente.



De moros de Sevilla tenian una puente de madera muy fuerte hecha sobre barcos amarrada con muchas cadenas de hierro por do passavan de Sevilla a Triana, y a toda aquella tierra de la parte del rio. La qual era gran de defensa de los moros de Sevilla y saltando les esta puente les faltava todo. El noble rey don fernando como fuese su intencion de estar sobre Sevilla hasta ganarla o morir en la demanda considerando q si la puente no les quit

raua (por donde todo el socorro y mantenimientos les venia) que se podria dilatar por muy largo tiempo su propósito, y al cabo estava en dubda de poderse acabar, ouo su consejo sobre ello con don Remon bonifaz, y con otros hombres que eran bien sabidos y diestros en las cosas de la mar, y acordaron que se tuuiese manera como inuentassen algun arte para quebrarles a los moros la puente de Triana, y despues de auer bien pensado sobre ello lo que ordenaron fue esto. Tomaron dos naos las mas gruesas y mas fuertes de toda la flota, y adereçaron las muy bien de todo lo necesario para venir por el rio a velas tendidas a enuestir en la puente para la quebrar. Despues de muy bien adereçadas las naos, como conuenia para el tal caso, entro en la una don Remon bonifaz, con la gente que conuenia, y todos muy bien armados, y en la otra naos entraron los que don Remon bonifaz escogio. Las naos puestas a punto, seria casi a medio dia quando se leuanto vn pequeño viento, y descendierō vn buen trecho el rio abajo, porque tomado el trecho largo vinierō mas rezias las naos. El rey don Fernando mado poner en las ganancias de las naos sendas cruces por exaltacion de la sacra fe: por que era dia de sancta cruz de mayo. Partidas pues las naos a velas tendidas el rio arriba, llegado ya casi al medio camino: cesso el ayre y pararon las naos, de lo qual buuierō todos mucho pesar creyendo que no auria efecto lo que buian comenzado, y estando assi muy cogorados, plugo a Dios q se mouio otro ayre muy mas rezio que el primero, luego comenzaron sus naos alcadas todas las velas ayz muy rezias. Los moros temian por el arenal del late puestos muchos tiros con q les tirauan a gran priesa, y los aqueçauan muy grauemente. Tirauanles asimismo con ballestas de torno, y de las otras que estauā muy bien bastecidos, y con bôdas y dardos

emplumados, y con quantas cosas les podian combair. De la torre del oro al si mesmo les tirauan con trabuquetes y con ballestas y dardos, y con otras muchas cosas. Otro tanto hazian los de Triana de la otra parte: mas plugo a Dios que no les bizieron ningun daño que mucho se sintiese. A naos que primero lleuo a la puente, la qual yua por la parte del arenal no pudo quebrar la puente, mas quebiandola por donde le dio: mas desque lleuo la otra naos en que yua don Remon bonifaz diole tal golpe que le passo de la otra parte. Todos los christianos ouieron grâde alegria quando vieron la puente quebrada. Entonces el rey don Fernando y el infante don Alonso y otros muchos caualleros con otra mucha gente, recudierō contra los moros que estauā por el arenal por los hazer encerrar en la ciudad o derramarse, porque las naos tuuiesen lugar de salir en salvo, y assi se hizo.

Cap. lxiij. como el rey

don Fernando desque vido la puente quebrada passo en persona a poner cerco sobre Triana.



Despues que fue quebrada la puente como dicho es, los moros se tuiē por perdidos, y asigieron se sus corazones, creyendo que poco valdria lo que pudierō hazer para se defender pues les auian quebrado la puente por donde les venia los mantenimientos, y el socorro. El rey otro dia de mañana fue sobre Triana, y fue con el infante don Alonso, y los maestros con toda la buesfe, y empençaron la a combair por todas las partes, por el agua Remon bonifaz con la flota, y por tierra el rey con la buesfe: mas asimismo los unos como los otros recebian gran daño de los del

del sancto rey don fernando. fo. xxxij.

castillo, los quales les tirauan con piedras y saetas muy espesas: y por esto viendo el rey don fernando que seria mayor el daño que los suyos rescibian al que a ellos podria hazer a los del castillo; no teniendo buen recaudo para el combate, mando ala gente que se tirassen a fuera: y de gola assi por entonces, mas como tuuiesse gran voluntad dela tomar, por el daño y impedimento que della se le recrecia para no poder ganar tan presto a Sevilla, mando al infante don Alonso su hijo, y a los otros sus hijos, don Fadrique y don Enrique que mirassen el castillo, ellos hizieron lo que el rey su padre les mando, y mandaro hazer faros, y gatas para con que pudiesen llegar al muro, y fue con ellos el maestro de Armas, y don Rodrigo Gomez, y don Rodrigo flores: y Alonso telez, y Pero ponce, y pusieron se sobre Triana junto al rio. Entonces allegose alli toda la bueste, y los vnos combatian rezamente el castillo, y los otros minaban secretamente. Los moros tuuieron conocimiento que los minaban, y contraminaron ellos y assi les atajaron la mina, y de alli adelante trabasaban de estar siempre apercebidos, y sobre el anfo, y tambien los christianos dexaron de los minar mas. Los moros que estaban en Triana como se veyan tan combatidos por todas partes, y veyan la puente quebrada por donde ellos tenian su socorro procuraron de bastecerse muy bien, y metieron muchos mantenimientos, y mas gente, y muchas armas, y ansí apercebidos salian muchas vezes de rebato, y con ballestas que tenían muy fuertes, y con bondas, y con otras cosas hazian mucho daño en los christianos. El rey viendo el daño que los moros hazian, mado hazer ingenios para combatir el castillo, los quales fueron luego hechos, y comenzaron luego a combatir muy rezamente. Los moros ansí mismo los tiros que llevaban algarradas, y tirauan a los ingenios, con que

los christianos tirauan para se los quebrar y desbaratar. Salian tambien los moros muchas vezes de rebato contra los christianos, mas quando los christianos recudian luego se acogian al castillo, y los christianos eran desta manera muchas vezes engañados, porque como los seguan llegauan se tan cerca de las barreras que por fuerza auian de rescibir daño por mucho que se guardasen. Tentan los moros tan rezias ballestas que de bien lejos hazian mortales tiros que passauan el cauallero armado de las mas fuertes armas de claro, y a donde yua a parar el quadrillo entraba todo debajo dela tierra. Desta manera que es dicho passauan cada dia sus debates los moros con los christianos, los vnos por ganar el castillo, los otros por defenderlo.

Capitulo. lxxij. Delo

que acaescio a Barci perez de Vargas con vn infançon que traya la mesma deuifa que el.



Stando en el combate sobre el castillo de Triana, llego alli de nuevo vn infançon, el qual como viesse a vn cauallero que traya en sus armas la mesma deuifa que el traya en las suyas, que eran unas ondas blancas y cardenas, llego se a otro cauallero que estava cerca del y digole. Como trae este cauallero la deuifa de mis armas? y oyo dize que se las quiero quitar, que no pertenecen las ondas para tan vil hombre como el. El cauallero a quien lo dize y otros que lo oyeron le respondieron. Los mirad bien lo que quereys hazer antes que lo acometays, que este cauallero que vos dezis es Barci perez de Vargas, y aunque lo veys ansí que parece hombre de poco estado, cauallero es de estado y de mu-

Cronica

cho merescimiento z muy noble y esforzado, y sed cierto que si sabe lo que auia dicho que no escapareys de sus manos como pensays, porque el es tal cauallero y tã prouado en las armas que qualquiera cauallero ha por bien de le fazer honrra. El infançon quando oyo lo que los caualleros digeron, z como le tentan a mallo que auia dicho callo z arrepiñtiose d'ello. Despues como quier que fue vno esto a oydos de Barci perez de Vargas, z callose que no mostro en dicho ni en hecho auerlo tal sabido. Wende a pocos dias estãdo sobre Triana acaesciõ vn dia que estãdo en las barreras este infançon, y Barci perez de Vargas, z otros caualleros, salieron los moros de triana y arremetieron basta do estanan esto a caualleros, y mataron ay algunos hombres, y antes que arremetiesen a los chistianos adelantose vn mozo a cauallo haziendo ademanes b'ia a los chistianos Barci perez de Vargas, como lo vido conosciendo que el mozo queria que saliese a el otro cauallero chistiano para combatirle vno por vno z dio delas espuelas al cauallo, y vase para el mozo y llegando a el dio le tal golpe que dio cõ el en tierra. Los otros chistianos siguieron en pos de Barci perez, y los moros entonces boluieron las espaldas b'nyendo, y los chistianos en pos dello z matando z b'riendo bastalas puertas del castillo. Los moros quando vieron que tan pocos eran los chistianos dieron buelta sobre ellos, y alli se trano vna rezia pelea q̃ duro grã parte del dia, en la qual se bizieron grãdes golpes, anss delanço como de espada, y porras, z murieron muchos. Los que estavan en el castillo tiravan desde las torres z muros, tantas q̃ piedras y saetas que parecia granizo q̃ caya del cielo. Al fin los chistianos apretaron ran reziamente con los moros, que los vencieron ran reziamente con los mejores anfos q̃ pudierõ y los encerraron en el castillo: de los chistianos quedarõ

muchos heridos, porque de las torres y muros les bizieron mucho daño. Empero de los moros murieron muchos mas que de los chistianos, y con esta grande victoria se tornaron los chistianos a sus barreras. Barci perez de Vargas hizo aquel dia señaladas cosas, y en tales prietas se metieron y tales y tã grandes golpes rescibio que el escudo traya hecho pedaços, y la deuifa blasondas que en el traya no parecia d'ella cosa alguna. y quando llego alas barreras miro por el infançon de quie bemos hablado, z vido lo en aquel mesmo lugar donde estaua antes que saliesen a los moros, que nunca d'alli se auia partido, z digole. Señor cauallero en tales lugares meto yo la deuifa delas ondas que salen quales veyes, pues si vos mãdays quando otra vez tornẽ los moros salgamos vos z yo a ellos, z alli se vera qual de nosotros increse traer la deuifa delas ondas, no le pluguieron estas palabras mucho al infançon, z ya estaua bien repisado lo que auia dicho, y le miose que se lo queria d'mandar, y respondiole desta manera. Señor cauallero la deuifa delas ondas esta bien empleada en vos, y ha sido bien honrada por vos, z lo sera mas de aqui adelante z mas valdra, ruego vos como a buen cauallero que soys que si algo dige contravos no conosciendo quien fuese desqueme perdoneys. Barci perez digo q̃ lo perdonaua. Entonces el infançon le dio muy muchas gracias y se tuuo por dicho so por auerse partido del tã en saluo. Don Lorenzo q̃ uarez supo esto z vngolo al rey don Fernando z a los grãdes, z al rey le plugo mucho, porque ya el sabia quie era Barci perez de Vargas. Esto fue sonado por toda la bueste, de lo qual rescibio el infançon muy grãdissima verguença, porque todos mirauan en el y se reyan, y preguntan a los caualleros cada dia en son de burla, q̃ le auia acaescido con Barcia perez de Vargas?

del sancto rey don fernando. fo. xxxij.

Capitu. lxiij. Como

don Pero ponce y otros caualleros echaron celada a los moros que baxian mucho daño en la estancia del arçobispo de Sanctiago, porque el estaua mal, y matarõ muchos moros.



Esta sazõ dõ Alonçis arçobispo de Sanctiago vino al real, y asento su estancia cerca de Tagarete, que estaua bien dñada del real, y luego como llego a

dolecio el y la mayor parte de su gēte. Los moros como lo veyan tã apartado del real segñia le mucho recudiẽdo alli muchas vezes, y bazianle mucho daño. Quando esto don Pero ponce y don Rodrigo flores, y don Alonçis tellez, paresciores que era grande descortesia con sentir que aquellos moros segñiẽ tã to al arçobispo, pues el estaua mal y no lo podia remediar, y para esto buuiẽro su consejo, y acordaron de les echar en celada, y tomaron sus adalides, entre los quales yua vno que se llamaua Domingo muñoz q̃ era grande adalid y muy buẽ hombre por su persona, y tomaron alguna gente de cauallo dela dñ infant don Alonçis, que aũ que no era mucha era buena, y puestos en borden como pertenesçia pusieron se en celada y echaron por cebo los carneros del arçobispo. Los moros vinieron como solian, y como vieron los carneros algo dñados dela estancia del arçobispo, fueron para ellos y passarõ la celada, y llegando a los carneros començaron los de recoger. Los dela celada quãdo vieron que era tiempo salieron y dieron en los moros. Los moros como esto vierõ degaron los carneros y començaron dñar cada vno por do podia, y los çristianos en pos dellos matando y birien

do a gran priesa, y d tal manera los castigaron que la mayor parte delos moros quedo alli, en que murieron cincuenta de cauallo delos Bazules muy buenos caualleros, por que desta generaciõ eran estos moros que alli salieron, y murieron mas de quinientos delos de pie, y mas murieran si los dela celada no salieran tan presto.

Capitulo. lxx. Como

xx çristianos de cauallo fueron a guardar los Erueros, salierõ a ellos ciento y cincuenta moros de cauallo, y se perdieran si no fueran socorridos.



De costumbre tenian los caualleros del rey don fernando de yta guardar los Erueros cada dia por sus quadrillas. De manera q̃ yua tãtos caualleros de vna quadrilla. Y estos eran los que el rey señalaua que fuesen, y assi yua por su orden. Un dia que cupo la guarda a Diego sanchez y a Bastiã gutierrez salieron cõ veynte caualleros. Y acaescio que buuieron vista dellos ciento y cincuenta caualleros moros que salieron de Xerez: y como vieron que era poca gente dieron en ellos, y pusieronlos en mucho estrecho: empero los çristianos los acometieron muy esforçadamente y heran en ellos reziamente. Mas viendo que no los podĩ sufrir, por que los moros eran mechos y ellos muy pocos, acogieron se a vn cerrillo, y alli con mucho esfuerço se dñendĩ lo mejor que podĩ. Los moros los cercaron en derredor, y tirauan les con dardos y çagayas, y bazian gran daño en ellos. Mas los çristianos tuuieron vn aniso que quantos dardos y çagayas les tirauan los moros, todos los quebrauan que ningun no les tomauan a tirar: y esto les valio mucho. Fuerõ heridos Diego sanchez y Sebastian gutierrez murio luego, y

Diego sanchez muriera, o fuera preso
 sino fueratá preso socorrido, los xpia
 nos viendosefá aquezados arremetie
 ron muchas vezes a los moros cō muy
 gran esfuerço, y berianlos tan reziamē
 te que los retrayan algun tātō, y bazia
 les boluer a su lugar. En este trabajo
 estunieron gran parte del día q̄ de nin
 guna parte les venia socorro: y así se d
 fendieron como efforçados caualleros
 hasta que les llego socorro, porque co
 mo llego la nueua al real Inegoles fue
 ron a socorrer a gran pueſſa, pero ya es
 tauan tan cansados y pueſtos en tal trá
 ce que si el socorro les tardara vn poco
 o fueran muertos o presos. Los moros
 quando vieron que venia socorro a los
 chriſtianos començaron de se acoger.
 Los chriſtianos entonces fuerō en pos
 de los moros, mas encerraron se antes
 que los alcançassen. Otra vez acaescio
 que los caualleros que auia de yr a gu
 ardar los Erucros se tardaron que no
 salieron a tiempo como conuenia. Y los
 Erucros ya salidos vinierō los moros
 y dieron en ellos y mataron, cc. bōbres
 y llenarō muchas bestias, y quando las
 guardas llegaron ya los moros se auia
 acogido y ydo se en saluo.

Capitulo.lxvi.como

vn moro llamado Drias que auia ve
 nido en romeria y vino a Seuilla por
 ayudar a los moros, cometio vn enga
 ño por dōde mataſſen al infante dō
 Alonſo, mas no salio con ello.



Alia venido vn cauallero q̄ ve
 nia en romeria al Andaluſia
 y vino a Seuilla por ayudar
 a los moros, viendo el estre
 cho en q̄ estauan, y penso vn engaño, y
 comunicolo con los mas principales
 moros. Y auido su acuerdo embiaron a
 dezir al infante don Alonſo, q̄ le daria
 dos torres q̄ tenían y q̄ fueſſe el en pſo
 na a recebir las, y q̄ vinieſſe luego q̄ se
 las queria entregar. El infante oyda
 la embagada temioſe de los engaños d

los moros no se atreuió ay: mas embio
 alla a don Pedro d guzmā cō algunos
 caualleros: y llegados alla ordenarō los
 moros de matarlos: y dō Pedro d guz
 man ouo dello conoſcimieto, y cauallero
 y puſo las espuelas al cauallō el y los q̄
 cō el yuan. Los moros dieron emporō
 llos mas no los alcançarō, ſaluo vn cau
 allero q̄ no ſalio tā pſto como los otros
 y aq̄t mataron. Y así no buuo efecto el
 engaño pa matar al infante dō Alonſo.

Capitulo.lxvii.como el rey

dō Fernando mado yr al archieſcō de Sa
 ctiago a repolar a su casa por q̄ eſtaua e
 fermo: y como dō Belayo ſe paſo a la eſ
 tancia donde eſtaua el archieſcō.



El archieſcō de Sanctiago eſ
 taua enfermo mado q̄ ſe tomas
 ſe a su tierra cō la mayor par
 te de su gente a curarſe. Y el archieſcō
 bizo lo que le mado. Y paſo en su eſtacia
 el maestre don Belayo correa cō su ge
 te. El eſta ſazon llego el conſejo d̄ Fern
 don, y fueron a poner su eſtacia junto
 a los muros de la ciudad. Y los moros
 eſtauan pueſtos en tanto eſtrecho q̄ no
 podian ſalir ni entrar ſino por el agua a
 nado, y con todo eſto no podia vedar a
 los moros el paſo de la ciudad a triana
 que todas las vezes q̄ lo auian meneſte
 ter paſſauan los vnos a los otros y ſeſo
 corrian, de lo qual el rey tenia gran per
 ſar, por q̄ ni podia tomar a triana cō q̄
 to ſobre ella bazia, ni por cōbates q̄ le da
 ua, ni por vedarles el paſo q̄ no paſſaſſe
 los moros de triana a Seuilla, y los de
 Seuilla a triana. Sobre lo q̄ el rey ouo
 ſu conſejo cō Remō bonifaz, y cō los q̄
 mas ſabian por la mar, para q̄ ſe dieſſe
 forma como pudieſſen tomar tierra en
 el arenal y vedarles aquel paſſo. Y fue
 mandado por el rey q̄ apareſaſſen las
 galeras q̄ fueſſen meneſteſter, y q̄ lo fueſſe
 a prouar, mas quando lo prouarō y pe
 ſarō paſſar alla vino ſobre ellos tā grā
 de poder de moros q̄ les reſiſtieron el

paſo

Del sancto rey don Fernando. Fo xxxiii

passo, y nunca por essa vez lo pidierō hacer. Y el Rey les prometió que si hiciesen como aquel passo se descendiese, que les haria mercedes por ello.

¶ Capit. LXVIII. Como Orias con otros Moros passaron de Sevilla a Triana, y como les fué tomado el passo, que no pudieron tornar a la Ciudad.

Acaesció un día que Orias, y otros Moros de Sevilla passaron a Triana, mas aunque la ida tuvierō libre la vuelta no; por que Remon Bonifaz se les puso en el passo con Galeras, y naos gruesas, y zabras muy bien armadas, y con muy buena gente, y les defendió la tornada a Orias, y a los otros moros, que con el havian pasado: a los quales pesó mucho desque viēto tomado el paso, y se vieron ansicercados de todas partes, que no se podian valer, ni ser socorridos por tierra, ni por agua. Y quando se vieron así los Moros, y puestos en tanto estrecho, demandaron que querian hablar al Rey.

¶ Capit. LXIX. Como los Moros de Sevilla asentaron sus partidos con el Rey D.ⁿ Fernando para le entregar la Ciudad.

El Rey D.ⁿ Fernando viendo que los Moros le querian hablar envió a Rodrigo Alvarez para que hablase con ellos, y el primer partido que los Moros pidieron de parte de Axatuf fué este. Que le entregarian al Rey Don Fernando el Alcazar de Sevilla, y que la renta toda que de ella hebaba el Miramamolín, que la partiese por medio entre él, y Axatuf, y que se quedasen ellos en sus haciendas. El Rey Don Fernando no quiso venir en este partido, por que el los tenia puestos en tanto estrecho, que aun solamente no lo quiso oír. Viendo los Moros que el Rey no quiso venir en este partido, ofrecieronle otros muchos de los quales ninguno aceptó el Rey salvo que

dexasen la Ciudad libre, y desembargada. Quando los Moros vieron que el Rey D.ⁿ Fernando no venia a ningun partido de los q³ le demandaban, dixeron, que lo querian dar la Ciudad, y que los dexasse ir libres con sus hijos, y mugeres, y con sus haciendas, y que si algunos Moros quisesen quedar en su servicio, y mandado del Rey, que quedassen seguros. Este partido les aceptó el Rey. Despues de aceptado este partido, demandaronle los Moros que les consintiese, que derrubassen la Mezquita mayor. El Rey mandó que lo dixessen a su hijo el Infante D. Alfonso. El qual respondió, que si sola una bexa le derribaban, que por el mismo hecho no dejaria Moro, ni Moron a vida. Los Moros dixeron al Rey que pues así queria, que les dexasse solamente, que derrubasen la torre, que ellos harian oír. El Rey así mesmo les envió con esto al Infante D.ⁿ Alfonso. El Infante les dixo: que por solo un ladrillo, que della derracasen que no dejaria solo un Moro a vida en Sevilla. Quando los Moros vieron, que no se hacia nada de lo que ellos querian, dixeron que le entregarian la Ciudad libre, y desembargada, deude en siete días. I de esta manera tomó el noble Rey Don Fernando a Sevilla. Fué ganada el día de San Clemente a veinte e tres días del mes de Noviembre, año de mil y doscientos, y quarenta, y ocho años.

¶ Capitulo LXX. Como los Moros de Sevilla entregaron las llaves de la Ciudad al Rey Don Fernando, y se la dexaron libre y desembargada.

Ya que fueron acabados de asentarse los partidos con que los Moros havian de dar la Ciudad al Rey, y el entrando, y apoderado en el Alcazar, los Moros demandaron al Rey un mes de plazo para vender sus cosas las que no podian llevar, y el Rey se lo otorgó. Cumplido el plazo los moros havian ya vendido todo lo q³ quisieron vender, y despues de contentos

le

E.

y pagados de todo lo que hanian vendido: luego le entregaron las llaves de la Ciudad al Rey D.^o Fernando, y se la dexaron libre, y desembargada. I quando se huvieron de ir, el Rey les dio naos, y galeras para los que quisieron ir por mar, y a los que fueron por tierra, les mando dar bestias, y quien los guiasse hasta ponerlos en salvo. Los moros, que fueron por tierra, serian hasta trescientos mil, y estos se fueron hacia Xerex, con los quales fue el Muestre de Calatrava hasta ponerlos en Xerex. De esta manera embio el Rey D.^o Fernando a los Moros de Sevilla, despues, que se la ovieron desembargado.

Cap. LXXI. Como el noble

Rey Don Fernando entro en Sevilla, y fue rescibido con gran placer, y con solemne procesion de Obispos, y Clerecia.

El noble Rey D.^o Fernando de quien tan nobles, y claros hechos se escriben en esta Historia, entro en la muy noble Ciudad de Sevilla, que es cabeza de toda el Andalucia, dia de la translation de Sant Ysidro Arzobispo, que fue de Sevilla a veinte e dos dias de Diciembre año de la encarnacion del Señor de mil y dozientos, y quarenta y ocho años. Fue rescibido con muy solenne procesion de Obispos, y mucha Clerecia, y de todas las gentes con mucho placer, y alegoria, las quales alababan, y daban gracias a Dios nuestro Señor por quantas gracia haia dado a este noble Rey, y tanto le era favorable en todos sus fechos, que tales victorias le daba contra los enemigos de su sancta Fe. I asy con esta procesion tan solemne, y con estas alegrias, y placeres entro el noble Rey D.^o Fernando en la Iglesia de Santa Maria, y alli celebrò aquel dia la Misa un noble Perlado, que se llamaba D.^o Gutierre, electo de Toledo, y acabada la Misa fue se el Rey a sus Alcazars muy acompañado de todos los Grandes, donde fueron hechas muchas fiestas con gran placer de todas las Gentes.

Capit. LXXII en que se

cuentan los trabajos que el Rey D.^o Fernando, y sus Vassallas pasaron en el Cerco de Sevilla, y el concierto de su

LA noble Ciudad de Sevilla, y la el noble Rey Don Fernando en la manera que es contado. Pero passo el, y toda su Hueste sobre el Cerco muchos peligros, y afrentas, y muchas lacerias, muchas trassnochadas, y madrugadas. En muchas batallas, y a escaramuzas, en entradas a correr la rra. En meter recuas de mantenimiento a su Real. En defender que no entrassen recuas de manteniemi en los Alcazars en mucha falta de viandas que en el huvo muchas Veces, e muchas muertes de los suyos, asi en las peleas, como en enfermedades grandes, que en su hueste huvo. Por que los calores hacia tan vey y tan destemplados corrian los ayres, parecian llamas de fuego. Y de este destemplamiento murio mucha gente; por durò muchos dias, que asy corria el ayre corrupto, y tan caliente, que parecia de los Infernos. y asy toda la gente andaba todo el dia sudando corriendo agua. Pues por fuerza era que asy estubo como por las grandes fagigas, y bajos, que pasaban, que hanian de temer, y perderse mucha gente. Tendo el Rey Don Fernando su Real asy sobre Sevilla, que parecia una pulcra Ciudad, muy bien ordenado, puesto en todo concierto. Aland el calles, e plazas. Havia Calles en cada Oficio por si, calle de Trapieste, calle de cambiadores, calle de espas, calle de Bonicarios, y de Frenexos, y de los Carniceros, plaza del poyo, y asy de todos los Oficios quantos en el Mundo pueden ser. De cada uno de ellos havia su calle por si. De manera que quien aquel Real vido, bien dexa con Verdad que nunca vio tan bien ordenado ni tan rico vido, ni de tanta, y tan noble gente, ni tan abastado de todos manteni- tos, y mercaderias, ni aun ninou

Del sancto rey don Fernando. Fo. xxxiij

rica Ciudad lo podia ser mas. Por que assi havia arraigado la gente con sus personas, y haciendas, y mugeres y hijos, como si por siempre huvieran de vivir alli. I de esto fue la causa que sabian todas que el Rey Don Fernando havia propuesto, y prometido, que nunca de alli se levantaria en todos los dias de su vida hasta que ganasse a Sevilla, plugo a Dios que se cumpliesse su deseo. I esta certidumbre de la voluntad del Rey les hizo venir de todas partes tan de assiento alli.

Capit. LXXIII. q cuenta el tiempo que el Rey Don Fernando estuvo sobre Sevilla, y las excelencias de ella, y de la nacion castellana sobre todas las otras Naciones.

Diez y seis meses estuvo el bien aventurado Rey D.^{no} Fernando sobre la noble Ciudad de Sevilla teniendo la cercada. I ciertamente el tuvo mucha razon de hacer mucho por ella, por que es muy noble Ciudad, y la mayor cercada que hay en toda esta tierra. Los muros de ella son muy altos, y muy anchos y fuertes en demasia, y sus torres son muchas, y bien compasadas, y labradas por gentil arte. La bardacana que tiene es tan, y tan fuerte que otra Ciudad se termia por bien cercada con tal cerca como ella es. Tiene junto al Rio una Torre, que se dice la torre del Oxo, la qual es de muy gentil arte labrada, y muy fuerte, y es fundada sobre agua. Pues que diximos de la torre de Sancta Maria, y de sus noblezas, y hermosura, la qual es de maravillosa arte labrada. Tiene en anchura sesenta brazas, y docientas, y quarenta en altura. Tiene otra excelencia que tiene la escalera por donde suben a ella arriba, y tan llana, y tan bien compasada que los Reyes, y Reynas y grandes señores, que a ella quieren subir a mula, o a caballo pueden muy bien subir hasta encima, y encima de la torre esta otra que tiene ocho brazas en alto hecha de mara-

villosa arte, y encima de ella estan quatro manzanas una sobre otra tan grandes, y de tan grande obra, y hermosura, que no creo que se hallen otras tales en todo el Mundo. La que esta sobre todas es la menor, y luego la segunda es mayor, y la tercera es muy mayor. De la quarta no se puede decir su grandezza, ni su estrana obra, que es cosa increíble a quien no la vido. Esta es labrada por muy gentil arte. Tiene dos canales, cada una de ellas es de cinco palmos en ancho, que quando la metieron en la Ciudad no pudo caber por la puerta, y fue menester que quitasen las puertas, y que ensachasen la entrada para metella. Quando el Sol da en estas manzanas resplandecen tanto, que se ven de mas lejos que una jornada. Otras muchas, y grandes noblezas sin estas tiene esta Ciudad, las quales pocas Ciudades hay que las tengan. En Ciudad a quien la entran cada dia por el Rio hasta los Barcos Nao con mercaderias de todas las partes del Mundo. De Tanjar, de Ceuta, de Tinez, de Bugia, de Alexandria, de Genova, de Portugal, de Ingalaterra, de Rifa, de Bundeos, de Bayona, de Cecilia de Gasuna, de Cataluna, de Aragon, de Francia, y otras muchas partes de allende el mar de moros, y de Christianos. De donde alli siempre se hallan gentes. I mas que allende de todo esto tiene tanto Aceyte, que suele por mar, y por tierra abastax a grandes tierras, sin otras muchas riquezas de que abunda, que seria casi imposible contarlas. En su Axarafa havia cient mil Alcanias sin los portadga de donde les venian grandes rentas. Esta fue una de las mayores conquistas que en el Mundo fue hecha en tan breve tiempo, y debese creer que por dos razones fue ganada tan populosa Ciudad en tan breve tiempo: la primera, y principal es, que fue menedo, y oracia, que N.^{ro} S. Dios quiso hacer al noble, y bienaventurado Rey D.^{no} Fernando por ser tan leal servidor suyo: la segunda razon es, la gran lealtad de los buenos Vasallos, que era, que Rey

Cronica

ninguno de todo el Mundo nunca los tuvo mejores, ni tales como son los Castellanos de su Alteza. Manifiesta cosa es por las partes del Mundo, que los Castellanos hacen en esto ventaja a todas las otras Naciones. Y allende de ser la gente que mas lealtad tiene a su S.^r es para mas que otra Nacion alguna: cuya proeza Dios lleve adelante a honra de ellos, y de su naturaleza.

C. LXXIII. Como el Rey
Don Fernando dotó de grandes Rentas la Iglesia de Sevilla, e hizo Arzobispo, y Canonicos.

La muy noble Ciudad de Sevilla, fue ganada en el año del Señor de mil e doscientos, y quarenta y ocho años en día de San Clemente, q. es a veinte e tres dias del mes de Noviembre. El noble Rey Don Fernando despues de ganada esta Ciudad de Sevilla enviancho otras muchas Ciudades, y tierras, metiendolas debajo de su señorio, y adjudgando Reyes de Reynos que le conocieron por Señor, y le hicieron Vassallage, de quien llevo rentas, e tributos, e pechos, e derechos como Señor. Toda la tierra de esta parte de la mar, que las Moros poseían fue puesta debajo de su Señorio, y cedio a su merced. Despues que el noble, y bienaventurado Rey Don Fernando hubo reposado en esta Ciudad, e huro su corazon el cumplimiento de su desco, començo lo primero a renovar a honra de Dios, y de Sancta Maria su madre, la Silla Arzobispal, que gran tiempo havia, que estaba vacia. Y este noble Rey Don Fernando establecio Congregas, e dióndales muy honradas a honra de la Virgen nuestra Señora Sancta Maria cuyo nombre la Sancta Iglesia tiene. Dotola de muy ricos heredamientos, de Villas, y Lugares muy ricos, e otras muchas e grandes riquezas, que le dio el Arzobispo Don Remon, que fue el primer Arzobispo de Sevilla, despues que este noble Rey D.ⁿ Fernando huro dado orden, e proveido muy bien las cosas de la Iglesia, y Obisado.

dispuso, y ordeno muy bien las cosas de la Ciudad, y de sus Ciudadanos, y por la nacion, y su regimiento, y poblola de muy noble gente, y mando que fuesen muy bien repartida, y heredo en ellas las Ordenes, y a muchos buenos Caballeros, e muy ricos hombres, y dióles muy grandes, e ricos heredamientos, e muchas casadas, y heredo en ella muchos buenos Licenciados, y heredo a grandes Maestros, y oficiales en todos los oficios mecanicos, y mando establecer para todos los Oficiales cada uno por su oficio, y para todas las otras cosas, segun pertenece a qualquier noble Ciudad. Mando asimismo parir el Arzobispo, y mandolo poblar, y labrar a muchas gentes, que venian de muchas partes de la tierra a fama de las grandes noblezas de Sevilla. Y franqueo su Ciudad, y ennobleciola, dandoles grandes libertades por hacer mercedes a las gentes que alli se hallaron con el en el tiempo de la conquista, y por satisfacer sus trabajos, y fatigas, que havian padecido, y pagantes los grandes, y leales servicios, que alli le havian hecho. Despues que el noble Rey D.ⁿ Fernando huro poblado a Sevilla, y dispuesto, y ordenado en ella todas las cosas de servicio de Dios, y a honra suya, y de los Pobladores, gano a Genes, a Medina, y Alcala, y a Beja, y a Sancta Maria del Puerto, e a Alí, que esta dentro en la Mar, y a San Lucar de Alpechin, y a San Pedro, y a Lebrixa, e a Rota, e a Tropeña, e a todo lo que estaba de parte de la mar. Todo esto gano por su persona batallando, e conquistando, e haciendo muchos partidos, y todas estas Ciudades, Villas, e fortalezas, y otras que no se nombran gano el Sancto Rey Don Fernando, despues que huro ganada a Sevilla.

C. LXXV. Del tiempo
que estubo el Rey Don Fernando en la Andalucia, y como paso allende.

Del sancto rey don fernando. Fo. xxxv

Estuvo ocho años el noble Rey Don Fernando en el Andalucía, que no tornó a Castilla, en el qual tiempo pasó por muchos trabajos, por q̃ sobre el lugar, o Villa, o Ciudad que ponía cerco, no se levantaba hasta q̃ lo ganaba, aunque se viere en gran peligro. Tres años e cinco meses vivió el Rey Don Fernando despues que ganó a Sevilla, y allí acabo su vida: allí murieron fin sus fechas, en los quales, y en todo el tiempo de su vida siempre sirvió a Dios. Que nunca a Castilla le pudieron hacer tornar despues que la poseyera vez vino a la frontera, tanto deseo tenia de ganar el Andalucía. Su deseo era pasar allende para ganar todo lo que los Moros alla poseen; pues que lo de esta parte de la mar ya lo tenia ganado. Con este deseo mandaba hacer gran flota de armada para pasar alla, confiando en Dios, que como aca le havia ayudado a exaltar su sancta fe que así le ayudaria, y pasase alla: por que aunque havia ganado todo lo que estaba de esta parte de la mar, y todo lo medido debajo de su señorio, no se tenia por contento, ni satisfecho hasta pasar allende. Ya la fama sonaba por todas partes de allende, como el Rey Don Fernando queria pasar alla. Todos los Moros tenian temor, así por saber que su pasada alla era cierta, como por que sabian que havia ganado toda la tierra. Y muchos Príncipes de aquellas partes, que eran señores de grandes tierras, tenían en propósito, que si alla pasase, que se le darian, temiendo, que no se podrían defender de su muy gran poder, ni resistir al grande corazon, y esfuerço que tenia segun las grandes cosas, que de sus hechos oían. Por manera, que teniendo gran fama, y siendo tan grande amigo de Dios, es de creer, que si viniera, que ganara muchas mas tierras a los Moros de las que tenían ganadas: pues por su

corazon, y diligencia no saltara, mas no pudo ser mas de lo que Dios tenia ordenado, por que no hay Rey ni emperador, ni otro hombre del mayor estado que sea que a la muerte pueda huir ni ascenderse de ella. La muerte a todos es común, no igual, que puebo que todas mueran, unos han muerte afrentada, y deshonrada otros la han honrada, y en buen estado. Pues que muerte hubo el bienaventurado Rey D.ⁿ Fernando, o en que estado le tomó dígalos la Historia. Murio quando tan altos hechos hubo acabado, quando tanto a los Moros ovo ganado: quando tanta preza hubo alcanzado. Finalmente quando su honra llegó a aquel estado, qual la historia vos ha contado: el qual allende de ver de las gentes muy quisto, ciertamente de Dios fue muy amado, y honrado, pues le dió espacio de vida en el qual hizo tan nobles hechos, y acabo tan alta conquista: e finalmente alcanzó merecimiento para reinar con Jesu Christo en su Reyno celestial para siempre jamás. Pues muriendo en tal estado como aqui havemos dicho muy buena, y honrada podemos decir que le fue la muerte, aunque a toda la Christianidad le fue duelo, e muy penada, pues que por él era tan ensalzada, y honrada. Mayormente sus naturales sintieron mucho su muerte, y la perdida, que en perder tal Rey perdian, por q̃ por él eran muy honrados, y temidos, y sus grandes hechos de todas las gentes loados, y subidos en el alteza de esclarecida fama. Fue siempre este bienaventurado Rey D.ⁿ Fernando al uso de toda nobleza, e vivió por lo qual mereció, y ganó preza, y fama de gran renombre. Nunca estubo ocioso, mas ocupado en conquistas, y muy grandes Batallas: Hacia muchas, y muy grandes mercedes a sus vasallat, heredando a muchos Caballeros. Asimismo a las Ordenes, e Iglesias; a los Adelades, y Almogavares, y a todos los que era razón de hacer bien, y mercedes. Puso buenos usos, y Leyes

en sus tierras. Dioles muchas franquicias, e libertades: Fue Rey que siempre hizo justicia. Fue hombre de gran prudencia y saber, muy cortés, de mucha clemencia, e piedad para los buenos, bravo, y aspero para los malos: honró siempre a los buenos. Fue Rey de mucha verdad. Y por esto, aunque los Moros lo temían, lo amaban mucho, por la mucha verdad, que siempre hallaban. Fue grande enalzador de la fe Christiana, y perseguidor de los Infieles. Fue así este noble Rey muy obediente a Dios, e a sus mandamientos, Favorecedor de la Iglesia, e de sus Ministros. Rey que hizo grandes hechos, como parece por su Historia, ganando tantas Ciudades, villas, y lugares como en España ganó de los Moros enemigos de la Santa Fe. Así como tuvo siempre respeto a las cosas de Dios, así le plugo de ayudar, y enderezarle todos sus hechos en prosperidad, y honra. Finalmente fueron tantas las Virtudes, y noblezas de este bien aventurado Rey, que sería imposible ningún hombre humano poderlas contar ni escribir.

Capit. LXXVII. Como el noble Rey Don Fernando al tiempo de su muerte rescribió los Santos Sacramentos con mucha humildad, y devoción, y como hizo venir a sus hijos antes, y les hizo un razonamiento.

REnió en los Reynos el Catholico Rey Don Fernando de Castilla, y de Leon treinta, e cinco años. Murio en la muy noble, y muy leal Ciudad de Sevilla la qual el havia ganado de los Moros como se ha dicho. Quando fue llegado al tiempo de su muerte, hizo venir alli a D.ⁿ Phelipe, su hijo, que era electo para ser Arzobispo de Sevilla, y a los otros Obispos que alli estaban, y a toda la Clero, y desde que vido que se acercaba la hora de su muerte, demandó que le tragesen el cuerpo de

Nuestro Señor Jesu-Christo, y quando vido venir al sacerdote, que traía el cuerpo de Nuestro Señor, hizo una oración de grand humildad, que contó por la Sala el Sanctísimo Sacramento, luego se dexó caer de la cama en tierra, e hincados los hinojos a tierra, tomó una roga, y echola al cuello, y demandó que le diesen la Cruz, la qual le pusieron delante, y el inclinose a ella con mucha humildad, y adorola, nombrando los tormentos, y penas que nuestro Señor padesció en ella, besandola muchas veces, e hiniendo sus pechos en grande contrición, e muchas lagrimas conociendole por peccador, y demandándole a Dios perdón de sus peccados. Luego hizo una oración, en la qual confesó reñer, y caer bien, y fielmente la fe de nuestro Señor Jesu-Christo la qual moria. Luego demandó que le diesen el Corpus Domini, y puso ante el adorolo con grande devoción, zadas las manos, y llorando desus ojos dixo ciertas razones de grande contrición y fe. Desde que lo hubo adorado, rescribió con grandissima humildad de la mano de D.ⁿ Remon Arzobispo de Sevilla. Después que hubo rescribido el cuerpo de nuestro Señor, hizo despojar de sus vestiduras Reales, y mandó que viniesen alli sus hijos, los quales luego vinieron con estos: Don Alonso, que fue el mayor heredero de sus Reynos Don Fadrique, Don Enrique, Don Phelipe, D.ⁿ Alonso, Don Sancho no se halló alli que era Arzobispo, ni D.ⁿ Verenguela, que era condesa en el Monasterio de las Huelgas en Burgos. Estos huvo el Rey en su Beatriz su primera muger. Vinieron alli asimismo los hijos en D.ⁿ Juan que eran estos: Don Fernando, D.ⁿ Alonso, y D.ⁿ Luis, que fue el menor de todos sus hijos. Quando el bienaventurado Rey D.ⁿ Fernando vido alli a sus hijos juntos, y a la Reyna D.ⁿ Beatriz su muger, la qual estaba muy triste, llorando, llamó al Infante D.ⁿ Alonso

Del sancto rey don Fernado. Fo. xxxvi.

que era el heredero, y mandole, que se allegase a él, y alzó la mano, y dióle su bendición, y después a todos los otros. Ten presencia de todos los Grandes, y Ricos hombres, que allí estaban, hizo un Razonamiento al Infante D.ⁿ Alonso, mostrándole, e dotándole como havia de reinar, e gobernar sus Reynos, encargándole, que criasse, y encaminasse en todo bien a sus hermanos, y los amasse, y honrase, y los adelantasse en sus estados quanto él mas pudiese. Encargole asimismo mucho a la Reyna D.^a Juana su muger, que la criasse por Madre, y la honrase, y mantuviesse siempre su honra como convenia a Reyna. Encargole asimismo a su hermano D.ⁿ Alonso, y a los otros hermanos que tenia. Encargole mucho que honrase siempre a todos los Grandes de sus Reynos, y a los Caballeros nobles, e hijos dalgo, que los tractasse mucho bien, y les hiciesse siempre mercedes, y se huviesse bien con todos ellos, y les guardasse sus privilegios, e franquexas, e libertades. Idióle, que si todo esto, que le encargaba, y mandaba cumpliesse, e hiciesse, que la su bendición complida oviesse, e sino, que la su maldición le alcanzasse, e hizole que respondiesse Amen. Idióle mas, hijo mio mirad como quedais muy rico de muchas tierras, y Vassallos mas que ningun otro Christiano, haced como siempre hagais bien, y seais bueno, q^{ue} bien teneis con que. I quedais Señor de toda la tierra, q^{ue} los Moros havian ganado del Rey Don Rodrigo. Si en este estado, que yo os la deço, la supierdes mantener, vereis tan buen Rey como Yo, mas si de lo que os deço, perdiereis algo, no vereis tan bueno como Yo.

Capit. LXXVII. Como
el Rey Don Fernando espiró, haciendo su fin sanctamente, offresciendo su anima a Dios que la crió.

L A hora ya llegada en que este Sancto Rey dió el Alma a Dios, que la crió, vido la Sancta Compania que le estaba atendiendo, y mostró grande alegría dando gracias a Dios, y demandando la Candela que todo Christiano debe tener en la mano a la hora de su muerte, y diéronse las, y ante que la tomasse junto las manos y alzó los ojos al Cielo, e dixo: Señor, dísteme Reyno, que Yo no tenia, e mayor honra, e poder que yo merecía: dísteme quanto fúe tu Santa Voluntad. Señor gracias te doy tomando, y entregandote el Reyno, que me díste con aquel aumento, que en él pude hacer: ofrezco mi anima. Dichas estas palabras demandó perdon a quantos allí estaban, rogandoles, que si algunas quejas tenían de él, que lo perdonasen. Entonces respondieron todos mostrando, que le rogaban que él los perdonasse, que él ya iba perdonado. Luego tomó la candela con las manos ambas, y alzóla aia el Cielo, y dixo: Señor Jesu-Christo Redemptor mio, desnudo sales del vientre de mi madre, y desnudo me ofrezco a la tierra: recibe. Señor mio, mi anima, y por los meritos de tu Santa Sima Passion, ten por bien de la colocar entre los tus Siervos. Dichas estas palabras, abaxó las manos con la Candela, y adoró a Dios padre como fiel Christiano: y mandó a toda la Cleroia de las Iglesias, y cantar en alta voz Te Deum laudamus. Entonces inclinó la cabeza, y los ojos, e dió el anima a Dios, la qual sea colocada con sus fieles, y Sanctos en la gloria celestial. Amen.

Cap. LXXVIII de los llantos, y de la Sepultura del Sancto Rey

No hay lengua que pueda contar los grandes llantos, y tristeza, que por todos los estados de las Gentes fueron hechas por la muerte de este Sancto, e bien aventurado Rey Don Fernando, por que no solamente en Sevilla donde murió e su cuerpo

SE Chronica 33

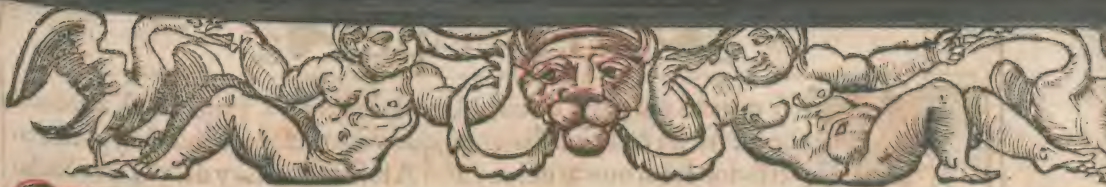
fue sepultado, mas por todo el Reyno de Castilla, y en el Reyno de Leon fue grande el Sentimiento de dolor, que por su muerte se hizo. Quien nunca jamas vido tantas Duénas, y Doncellas de alta sangre, y estado messas sus cabelllos rasgando sus canas variadas en sangre, diciendo en altas voces palabras de dolor, y haciendo tantas lastimas? Quien vido jamas tantos infantes, Caballeros, Infanzones, tantos hidalgos, ricos hombres messando sus barbas, lastimando sus faces haciendo en si grandes cuevas con el gran dolor? Quien sobre muerte de hombre vido tan grandes llantos? nadie por cierto. Tuves en la noche fue aquel doloroso dia, quando este bien aventurado Rey dio el anima a Dios, cuyo fiel siervo siempre fue a treinta dias del mes de Mayo año del Señor de mil e doscientos, e cinquenta y dos años. Del sabado texero dia despues que murió fue sepultado su cuerpo en la Santa Iglesia de Sevilla, adonde está hoy dia en gran veneración, por cuya presencia esta Santa Iglesia está muy honrada, y remida en gran reverencia. Celebró el Arzobispo de Sevilla la Misa, e hizo muy loable Sermon, segun que a tan alto Rey convenia. Quando el Rey de Granada supo su muerte hizo hacer muy gran-

des llantos por todo su Reyno, y había razon para ello, por que el, y todo el Reyno estaba segun debajo del campo y defendimiento de este bien aventurado Rey D. Fernando su Señor. No solamente huieron la fama, y dolor su muerte en los Reynos de Castilla y Leon, mas todos los Reynos de España les pesó, y se dolieron mucho quando lo supieron, por que por el venia fama España, y era remida y honrada por todo el Mundo, y lo fue mas huiera. Esta gracia remida hizo Dios a este Bienaventurado Rey, que en sus tiempos nunca vo en España año malo, ni fuere especial en todos sus Reynos. Bien aventurado fue el dia en que este Santo Rey nació, pues Dios lo hizo tal, y le dio tanta gracia, que mereciese por sus sanctas obras alcanzar en este Mundo tanta honra, y en otro la gloria perdurable. En la qual le ponga Dios con sus sanctos y huelgue para siempre. Amén. Y a nosotros de su gracia, para que podamos hacer tales obras, que merecamos haver parte con él en su Reino donde hay perpetua claridad, y vida infinita para siempre jamas. Amén.

Deo gratias.

Aquí fenescce la Chronica del Sancto

Rey Don Fernando, texero de este nombre, en la qual se cuentan sus nobles hechos, y como conquisto, y gano a Sevilla, y a toda el Andalucía, la qual perdió el Rey Don Rodrigo postrimero Rey de los Godos. Fue impresa en Valladolid en casa de Sebastian Martinez, junto a Sanct Andrés. Acabose de imprimir a quatro dias del mes de Agosto, año de mil, e quinientos, e cinquenta e cinco años. 33



Chronica del muy esclarecido
principe, y rey don Alonso: el qual fue par de
Emperador, y hizo el libro delas sie
te partidas.



Elrey Don Alonso

El Sabio.

Y ansimismo al fin deste libro
va encorporada la Chronica del rey Don Sacho el Brauo, hijo de
elrey don Alonso el Sabio.

CON PRIVILEGIO IMPERIAL.

Impresso en valladolid Año. 1554. Esta cassado en 80. mrs.



El Principe,



Or quanto por parte de vos Miguel de herra vezino de Valladolid me fue hecha relacion diziendo, que vos auades recopilado, y puesto en perficion las cronicas del rey don Alſo el dezeno y del rey don Sacho el quarto su hijo en vn cuerpo de libro, y la del rey don fernado padre del rey don Alonſo que gano las algeziras en otro cuerpo: en lo qual auades tenido mucho trabajo, suplicandonos atento lo ſuſo dicho: y a que era obra digna de memoria los mandasse ver, y daros licencia para q̄ vos o quie vuestro poder ouiere las pudiesse imprimir y vender en estos reynos, y no otra persona alguna por el tiempo que fuesse seruido y se tasasse el precio a que auades de vender cada pliego de molde de las dichas dos cronicas, o como la mi merced fuesse: las quales vistas por el del conſejo de ſu Mageſtad, y cierto parecer ſobre ello dado por el doctor Sepulveda cronista, acatando lo ſuſo dicho, y por os hazer bien y merced touelo por bie. Y por la presente vos doy licencia y facultad, o a quie vuestro poder ouiere para q̄ podays imprimir y vender por tiempo de diez años primeros ſiguientes q̄ corran y ſe cuenten deſde el dia de la data deſta mi cedula en adelante las dichas cronicas de que de ſuſo ſe haze mencion guardado los impreſores y personas que hiziere la dicha impreſion la orde que ſobre ello dio el dicho doctor Sepulveda cronista de ſu Mageſtad q̄ cō eſta le ſera dada ſu mada de Diego galvez eſcriuano de camara de los q̄ reſide en el dicho conſejo, y durate el tiempo de los dichos diez años mado q̄ persona alguna ſin vueſtra licēcia no los pueda imprimir ni vēder, ſo pena q̄ el q̄ los imprimiere o vēdiere: aya perdido y pierda todos y qualesquier moldes y libros q̄ dlas dichas cronicas ouiere imprimido, o traxere a vēder en eſtos reynos. La qual dicha merced vos hago, cō tanto q̄ deſpues de impreſos los dichos dos cuerpos de libros antes q̄ los vendays los traygays y preſenteys ante los del conſejo de ſu Mageſtad para q̄ ſe os taſſe el precio a como auays de vēder cada pliego: y que en el principio de las va ya impreſa eſta mi cedula, y junto cō ella la dicha taſſa q̄ por los del nro conſejo fue re hecha. Y mādamos a los del conſejo de ſu Mageſtad, preſidēte y oydores de las ſus audiencias, alcaldes y alguaziles de la nueſtra caſa y corte y chancillerias, y a todos los corregidores aſiſtentes, gouernadores, alcaldes mayores y ordinarios: y otras juſticias y juizes qualesquier de todas las ciudades villas y lugares deſtos reynos y ſenorios aſi a los que agora ſon como los que ſeran de aqui adelante que vos guarden y cumplan eſta mi cedula y merced que aſi vos hago y cōtra el tenor y forma della vos no vayā ni paſſen ni cōſientan yr ni paſſar por alguna manera. Sopena de la nueſtra merced y de diez mil maravedis para la nueſtra camara. Fecha en la villa de Madrid a veynte y vndias del mes de Março de mil y quinientos y cinquenta y tres Años.

Yo el Principe,

Por mandado de ſu Alteza.
Franciſcode Ledefma.

La Tabla deſte libro eſta por error aſſo viij

Tabla.

Aqui comienza la tabla de los capitulos de la cronica del rey don Alfonso el Sabio. Y la tabla de los capitulos de la cronica del rey don Sancho el Brauo esta en fin deste libro.

¶ Capitulo primero q̄ trata como despues q̄ fue muerto el rey don fernando q̄ gano a seuilla y a cordoua alçaron por rey en la muy noble ciudad de seuilla al muy noble rey don Alfonso dezeno deste nombre folio. j.

¶ Capitulo. ij. De como porqueno auia hijos de terrey don Alfonso en la muger que tenia embio a pedir por muger ala hija del rey de nuruega. fo. ij.

¶ Capitulo. iij. de como el rey de granada embio a todo a hazer pazes con el rey dō Alfonso. folio. ij.

¶ Capitulo. iij. como el rey don Alfonso gano a xerez, y a arcos, y a lebrixa folio. ij.

¶ Capitulo. v. como el rey dō alonso mando poner precio a todas las cosas que se vendiesen. folio. iij.

¶ Cap. vi. como el rey dō Alōso cerco a niebla, y lagano por consejo de dos frayles, y de como gano el algarue. folio. iij.

¶ Cap. vii. como el rey de portugal vino de here dado, y de como lo mātuo el rey de castilla. f. iij.

¶ Cap. viij. como el rey dō Alōso quiso prēder al infante dō enrique, y de las cosas que acaescieron a este infante don enrique folio. iij.

¶ Cap. ix. como el rey dō alōso hizo el fuero de las leyes de las partidas, y de como le vinieron mēfajeros de egipto. folio. v.

¶ Cap. x. de como esterey dō Alōso siēdo infante gano a murcia y a su tierra, y despues q̄ fue rey se le alçaron los moros de estos lugares. folio. v.

¶ Cap. xi. como el rey dō alonso hizo a villa real y la poble y dō camino de la frontera. fo. vj.

¶ Cap. xij. como el rey don alonso talola vega de granada. folio. vj.

¶ Cap. xij. como el rey dō Alōso cobro a xerez y a arcos, y a lebrixa q̄ se le auian alçado. folio. vij.

¶ Cap. xiiij. como se vierō el rey dō Alōso y el rey de granada cerca dē alcala, y cōcertarō, q̄ por q̄ el rey dō Alōso desamparasse los arrayazes el rey dē granada y su hijo le diessen. cel. mil maravedis de parias cada año, y le ayudassen contra el rey moro de nuruega. folio. vij.

¶ Cap. xv. como el rey de granada vino a murcia a rogar al rey don Alfonso quisiessen cūplir lo q̄ con el auia puesto. folio. viij.

¶ Cap. xvj. como el rey dō Alōso embio sus mēfajeros al rey fant Luy s de frācia pidiēdo le su hija doña blanca para que casasse con su hijo el infante don fernando. Y de como vino a burgos la emperatriz de constantinopla a pedir al rey dō Alōso para ayuda al rescate de su marido que se le tenia preso el soldan. folio. viij.

¶ Cap. xvij. de como fueron celebradas las bodas del infante don fernando heredero de castilla con doña blanca hija del rey fant Luy s de frācia. f. ix.

¶ Cap. vij. como el rey dō Alōso tomo a caliz y lo que esse año acaecio. folio. ix.

¶ Cap. xix. como se jutarō en lema los ricos omes y caualleros y jurarō de ser cōtra el rey fo. xj.

¶ Cap. xx. de como vino al rey juā alonso carrillo cō cartas de dō nuño, y de dō ximō, y de don lope diaz, y de don fernan ruy z de castro folio. xij.

¶ Cap. xxj. como fuerō dō juā nuñez y dō nuño obispo de cuenca a hablar con el infante don phelippe, y de lo q̄ ay acaescio. folio. xij.

¶ Cap. xxij. como los ricos omes no quisierō yr dō de el rey estaua, y fue el rey dō de ellosestaua. f. xij.

¶ Cap. xxij. de las cortes q̄ se hizieron este año en la ciudad de burgos. folio. xv.

¶ Cap. xxiiij. como los ricos omes pidieron plazo para salir del reyno. folio. xvj.

¶ Cap. xxv. que cuenta lo que el rey embio a dezir a los ricos omes. folio. xvij.

¶ Cap. xxvj. De lo que dixerō al infante dō phelipe los mēfajeros del rey folio. xvij.

¶ Cap. xxvij. que cuenta lo que dixerō a dō nuño los mēfajeros del rey. folio. xvij.

¶ Cap. xxvij. de lo q̄ dixerō los dichos mēfajeros a don lope diaz de parte del rey dō Alōso. fo. xix.

¶ Cap. xxix. de lo q̄ dixerō a don fernan ruy z dē castro. folio. xx.

¶ Cap. xxx. de lo q̄ dixerō a don esteuā. fol. xx.

Tabla.

Cap. xxxj. delo q̄ dixerō a don juā nūñez. f. xxj.
 Cap. xxxij. delo q̄ dixerō a aluar d'az folio. xxxj
 Cap. xxxiiij. delo q̄ el rey embio a dezir a don nu
 ño gonzalez el menor. y a diego lopez de haro. ya
 todos los infantes y caualleros q̄ ay eran. fo. xxxj.
 Cap. xxxiiij. delo q̄ los ricos omes acordaron oy-
 da la embaxada del rey folio. xxxj
 Cap. xxxv. como los ricos omes partierō d' atie-
 ca. y fuerō su camino cōtra el obispo de jaē para
 yr a granada. y d' lo q̄ les auino en el camino. f. xxxj
 Cap. xxxvj. delo q̄ rogo la reyna y los obispos al
 rey que otorgasse a los ricos omes y a don philip-
 pe. folio. xxxij
 Cap. xxxvij. como el arçobispo d'toledo y dōma-
 nuel infante fuerō a hablar cō dō philippe. y nō al-
 cācarō nada cō el. ni cō los ricos omes fo. xxxij
 Cap. xxxviii. como la reyna escribio otra carta p-
 ticular a don philippe. y a don nuño. y a los otros
 ricos omes folio. xxxij
 Cap. xxxix. como el rey dō alonso oyo lo q̄ em-
 biarō a dezir los ricos omes y dela respuesta q̄
 les dio. folio. xxxij
 Cap. x. como el rey de granada escriuió vna carta
 al rey y a los ricos omes de castilla. fo. xxxij
 Cap. xli. dela respuesta que los ricos omes embia-
 ron a la reyna y al arçobispo. fo. xxxv.
 Cap. xlii. dela auenēcia que fue hecha entre el rey
 de castilla y el rey de granada fo. xxxv.
 Cap. xliij. d' como don philippe y los ricos omes
 salierō en ayuda del rey de granada cōtra los arra-
 yazes folio. xxxv
 Cap. xliiij. como los ricos omes pidierō fueros al
 rey don alonso. folio. xxxv j.
 Cap. xlv. q̄ cuenta d' lo q̄ ofrecio el rey d' granada al
 rey dō alōso para ayuda del imperio. fo. xxxvij.
 Cap. xlvj. delo q̄ el rey dō alōso embio a tratar cō
 los ricos omes a granada. folio. xxxvij
 Cap. xlvij. como el rey vino a auila. y se ayūtārō
 allí los cōcejos de leō. y delas estremaduras q̄ eran
 llamados por sus cartas dellamamiēto. fo. xxxvij
 Cap. xlvij. q̄ cuenta la respuesta q̄ dierō los ricos
 omes q̄ estauā en granada fol. xxxvij
 Cap. xlix. de vna carta q̄ escriuió el rey dō alonso
 a dō fernādo el infante su hijo mayor. fol. xxxix.
 Cap. como la reyna prio d' auila pa la frōtcray el
 rey partio para cuenca. y delo q̄ acaecio. fo. xxxj.
 Cap. lj. como fuerō d' parte dela reyna el maestre d'
 calatrava y gōçalo ruyz de atiença a tratar con los
 ricos omes q̄ estauā en granada folio. xxxiiij
 Cap. lij. delos mēçajeros q̄ vinierō al rey dō alōso
 cō cartas dela reyna sobre las auenēcias hechas cō
 los ricos omes. fol. xxxiiij
 Cap. liij. como lleuó a cordoua dō gōçalo ruyz de
 atiença cō respuesta del rey ala reyna. fo. xxxiiij
 Cap. liij. como se vierō el rey dō alōso. y el rey dō
 jaymes de aragon en requena. folio. xxxv.

Cap. lv. como el rey d' granada vino a cordoua se-
 ver cō la reyna y cō el infāte dō fernādo. fo. xxxv
 Cap. lvj. como el rey dō alonso estando en toledo
 mando adereçar las cosas q̄ erā menester para yda
 del imperio. fol. xxxvj
 Cap. lvij. como el infante dō fernādo partio de to-
 ledo y fue alas estremaduras. folio. xxxvij
 Cap. lvij. como el rey de granada embio sus mēçā-
 jeros al rey abenyucaf de allēde el mar. fo. xxxvij
 Cap. lix. como el infāte dō fernādo supo la passa-
 da d' abenyucaf. y como embio sus cartas a los ricos
 omes. fol. xxxvij
 Crp. lx. del llamamiēto q̄ hizo el arçobispo d' to-
 ledo pa y cōtra abenyucaf. y el fue alla. fo. xxxix.
 Cap. lxj. como prio el infāte dō fernādo d' burgos
 pa yr ala guerra y murio en el camino. fo. xxxix
 Cap. lxij. como supo el infāte dō fācho d' la muerte
 d' el infāte dō fernādo. y como fue a villa real. f. xl.
 Calxiij. como estādo el rey dō alōso d' bēçay recami-
 no del imperio supo dela passada de abenyucaf. y d'
 la muerte del infante don fernando su hijo fo. xli
 Cap. lxiiij. dela venida del rey dō Alōso. fo. xli
 Cap. lxv. como hizo el rey jurar a dō fācho su hi-
 jo por rey para despues de sus dias. folio. xli
 Cap. lxvj. como estādo el rey dō alōso en burgos
 supo dela passada de abenyucaf folio. xli
 Cap. lxvij. delo q̄ el rey dō alōso embio a mādār a
 las gētes q̄ estauā ayūtadas en seuilla para la cerca
 de algezira folio. xliij
 Cap. lxviij. como el infāte dō fācho embio cartas
 a su madre pa q̄ viniēse a castilla fo. xliij
 Cap. lxix. como los q̄ estauā por la mar y por la tie-
 rra en el cerco de algezira embiarō a dezir al rey q̄
 les embiasse con que poder estar allí fo. xliij
 Cap. lxx. delo q̄ los christianos hizierō despues q̄
 se vierō desbaratados y q̄ madas las galeras. f. xliij
 Cap. lxxj. como el rey dō alōso cato manera como
 se auenir con abenyucaf. fol. xliij
 Cap. lxxij. como el infante dō fācho sacó los hi-
 jos dalgo y cōcejos y fue a cordoua fo. lxxv
 Cap. lxxiiij. como el rey dō alōso vino a bargos y
 casó sus hijos don pedro y dō juā fo. xlvj.
 Cap. lxxiiij. como el infante dō fācho embio cō-
 cartas al infāte dō juā su hermano pa todas las vi-
 llas y ciudades del reyno de leon. fo. xlvij
 Cap. lxxv. como algunos caualleros tomaron la
 boz del rey don alonso contra su hijo el infante
 don fācho y de otras cosas. y dela muerte d' el rey
 don alonso. fol. xlix
 Cap. lxxvj. que cuenta el testamēto que hizo este
 noble rey dō alōso al tiēpo de su muerte. folio. liij

Fin delos capitulos
 de la cronica del rey don Alōso el Sabio.



Qui comienza la Cronica del

muy alto y muy noble señor don Alfonso de zeno este nonbre, rey de Castilla y de Leon, que fue par de emperador, y hizo el libro intitulado de las partidas. El qual fue hijo del noble rey don fernando que gano a Sevilla, y a cordoua, y nieto del rey don alonso noueno, y visnieto del rey don sancho el oiseado tercero este nonbre. La qual el muy noble rey don alonso onzeno mado que por que los hechos de los reyes sus abuelos, y visabuelos y padrenon que dassen en oluido: y por que fuesen sabidas las cosas que acaescieron en el tiempo de los dichos sus abuelos, y visabuelo don sancho, cuya cronica va aqui juntamente en corporada, lo mando poner y escreuir, por que los que adelante vintessen sepan en como passaron las cosas en tiempo de los reyes sus dichos.



Por muchas guisas, y por muchas maneras los antiguos que fueron en los tiempos primeros quisieron que las cosas que fueron balladas, y passarose pudiesen saber, y por noblezas de si mesmos queriendo a los que auian devenire ejemplo, fizieron las escreuir entendiendo que por esta guisa las podrian mejor saber los que viniesse despues de ellos. Y por esto el muy alto y muy bonrrado, y muy bienauenturado don alonso. Por la gracia de dios rey de Leon y de Castilla, y de Toledo, y de Galicia, y de Senilla, de Cordoba, de Burçia, de Jaen, del Algarue, de Algezira, señor de Bolina auiendo voluntad que los hechos de los reyes que fueron antes que el fuesse ballados en escripto, mando catar las cronicas e historias antiguas, y balló escripto por cronicas en los libros de su camara los hechos de los reyes que fueron en los tiempos

pasados reyes todos hasta el rey don Rodrigo: y desde el rey don pelayo que fue el primero rey de Leon hasta el tiempo que fino el rey don fernando que gano a Cordoua y a Sevilla, y a las villas del obispado de Jaen, y el rey no de Burçia. Y por que acaescieron muchos hechos en los tiempos de los reyes que fueron de aquel rey don fernando los quales no eran puestos en cronica. Y por ende este rey don alonso que es llamado doquerido entendiendole que aquellos hechos fincaron en oluido, por que fuesen sabidas las cosas que acaescieron en el tiempo del rey don alonso el sabio su visabuelo, y en tiempo del rey don sancho su abuelo el bravo, y en tiempo del rey don fernando su padre, mandolos escreuir en este libro: por que los que adelante vinieren sepan en como passaron las cosas en tiempo de los reyes sus dichos.



Crónica del Rey

Capítulo primero q̄

comiença a cōtar como despues que fino el noble rey don fernando que gano a seuilla, alçaron por rey en castilla y en leō, y fue alçado en la muy noble ciudad de seuilla don Alōso su hijo, y comēço a reynar en los veynte y nueue dias del mes de mayo, de la era del año de mil y dozientos y nouenta años.



uenta la historia q̄ despues que fue finado el rey don fernando que alçaron rey en castilla y en leō, y fue alçado por rey en la muy noble ciudad de seuilla don Alōso su hijo. Comēço a reynar en el mes de mayo a veynte y nueue dias, en la era del año de mil y dozientos y nouenta años. Y an daua el año dela era de adam en cinco mil y veynte y vn años. Y la era d los hebreycos del diluuio en quatro mil y trezientos y cinquenta y tres años romanos, ciento y cinco dias mas. Y la era d nabuchodonosor en mil y nouecientos y nouenta y ocho años romanos nouenta dias mas. Y la era de philipo el grande el rey de grecia en mil y ciento y sesenta y tres años. Y la era del gran alexandre de macedonia en mil y quinientos y sesenta y dos años romanos, dozientos y quarenta dias mas. Y la era dela nascēcia de Jhesu Christo en mil y dozientos y cinquenta y dos años. Y la era de los glaciānos, y egipcianos en ochocientos y sesenta y dos años. Y la era d los arauigos en seysciētos y veynte y nueue años. Y la era d santes persiano, segun la era d los pisanos en seysciētos y veynte años. Y reyno este rey don Alōso treynta y dos años. Y este fue el dezeno rey d castilla y d leō q̄ por este nōbre fue llamado. Este rey dō Alōso

en el comienzo de su reynado firmo por cierto tpo las posturas y la auenēcia d el rey dō fernando su padre auia hecho cō el rey d granada, q̄ le diēse las parias, pero q̄ gelas nō dierō tan cōplida mēte como las dauan al rey dō fernando su padre. Cien aq̄l tpo del rey don fernando daua el rey de granada la mitad de sus rentas, que eran apreciadas en seyscientas mil mrs dela moneda de castilla: y esta moneda era tan gruesa, y de tantos dineros el marauedi, q̄ alcaua a valer el marauedi tātō como vn marauedi d oro. Por q̄ en aquel tpo el rey dō fernando corria en castilla la moneda d los pepiones, y en el reyno de leon la moneda de los leoneses. Y de aquellos pepiones valian a ciento y ocho el marauedi, y las compias pequeñas bazian los metales, diez y ocho pepiones el metal, a diez metales el marauedi. Y de estos marauedis era apreciadas las rentas del reyno de granada en seysciētas mil marauedis: y daua al rey don fernando la mitad de aquellas rentas. Y como quier que estas parias diēse el rey de granada al rey don fernando porque le dexasse viuir en paz, pero mas lo daua por manera de reconocimiento: porque este rey don fernando dio ayuda de gētes a este rey de granada, y de los otros lugares del reyno contra vn linaje de moros que eran sus contrarios muy poderosos, y dezian los sorysemela. Y este rey de granada fue el primero rey, a quien digeron abenalbuima, y ayudole siempre, y en toda su vida en manera que nunca se le pudieron alçar los moros de aquel reyno. Y por estas razones auia el rey dō fernando a los moros tan grande quantia de parias. Y el rey don Alōso su hijo en el comienzo de su reynado mando d faser la moneda de los pepiones, y hizo labrar la moneda de los burgaleses, que valian nouenta dineros el marauedi: y las compias pequeñas se bazian a sueldos, y seys dineros de aquellos valian

vn sueldo, e quinze sueldos valian vn maravedi, e destos le ouo a dar cada año el rey de granada dozientos e cinquenta mil maravedis. E en este tiempo por el mudamiento destas monedas en carecieron todas las cosas en los reynos de castilla, e de leon, e pujarō muy grandes quantias. E en aquel primer año el rey trabajo en bazer las cosas que entendio que eran prouechosas para sus reynos, e bastecio e requirio las villas e lugares e castillos del reyno de murcia que el ganara en tiempo de su padre, las quales eran pobladas de los moros: e como quier que los ricos omes e infançones, e caualleros hijos de algo de los sus reynos biuian en paz, e en sossego con el: pero el con grande sa de coraçon, e por los tener mas ciertos para su seruicio quando los ouiesse menester, acrescentoles quantias mucho mas de quanto las tenian en tiempo del rey don fernando su padre. E otrosi de las sus rentas dio a algunos de los mas tierra de la que tenian, e a otros que basta allí no la tenian dioles tierra de nueuo. E porque la historia trae el cuento de los años deste rey desde niño pusieron estas cosas sobredichas en los primeros siete meses deste año de mil e dozientos e nouenta años

Capitulu. ij. que cuenta

de como, porque non auia hijos este rey dō alonso en la muger que tenia embio a pedir por muger a la bija dōl rey de nuruega.

En el primero año de su rey nado deste rey dō alonso que fue en la era d mil e dozientos e nouēta e vn años, en este tiempo andaua la era del año de la nascencia d jesu christo en mil e dozientos e cinquēta e tres años. Otrosi este rey don alonso seyendo casado d de antes que finasse el rey su padre dōña violante bija dōl rey don jayme de aragon, e hermana del rey don

pedro, e no auia della bija, ouo dello muy gran pesar, e veyēdo que esto venia por mengua della, e embio sus mandaderos al rey de nuruega, con quien le embio a rogar que le embiasse su bija e casamiento: e porque auia muy poco tiempo que el rey don fernando su padre ganara la ciudad d sevilla, e era la conquista muy nueua, e auia muchos moros que eran vezinos e cercanos de aquella ciudad. E a como quier que se contiene en la historia del rey don fernando padre de este rey don alonso que aquel rey don fernando gano a xerez, pero no fue allí, mas corrióla algunas vezes desde sevilla, e finco la villa por los moros. E en aq̄l tiempo los moros tenían a niebla, e a tejada, e el algarue, e por esto aquella ciudad de sevilla estaua muy guerrera e no segura, e los pobladores della erā muy corridos d los moros muy amenudo, e rescibian muchos daños. E el rey dō alonso por le arredrar algunos d aq̄llos moros fue forbte tejada, e teniala vn moro que sella mañarey, e deziāle hametē: e este moro veyēdo como era de tā poco poder q̄ no se podría defender al rey dō alonso, despues de poco tpo q̄ fue cercada embio a pedir al rey q̄ le dexasse salir a saluo a el e a todos los q̄ estauā en aq̄lla villa, e q̄ se la entregariā. El rey ouolo por biē, e aq̄l moro salio al rey dō alonso, e entregole la villa: e el rey mado poner a saluo todos los moros dē de: e este moro passo a tiende la mar. E despues que el rey dō alonso ouo cobrado esta villa d tejada fue a otros lugares q̄ los moros tenían acerca, e temolos e fuesse pa sevilla: e el lugar d tejada e otros q̄ auie ganado entōces dioles todos por termino d sevilla. E p̄tio dē de e vino a toledo. E pues q̄ auemos contado como este rey dō alonso ouo hecho esta cōquista, diremos de la bija dōl rey d nuruega, d como la casocō el infante dō philipe su hermano, porq̄ la reyna dōña violante su muger era en cinta.

Crónica del Rey

Capit. iij. De como

el rey de granada vino a toledo a ha-
zer paz con el rey don Alonfo, y dello
que ay passo.

El segundo año del reynado
deste rey dō Alōso, q̄ fue en la
era de mil y doziētos y nouen-
ta y dos años. Y andaua el año
de la nascencia de Jēsu chris̄to en mil y
dozientos y cincuenta y quatro años,
el rey de granada por auer la voluntad
y amistad del rey don Alonfo, mas de
quāto la auia, vino a el a toledo, y al rey
plugole mucho de su venida, y bizole
mucha bonrra, y el rey de granada po-
so en la buertadel rey que es cerca d̄ to-
ledo, y firmo con el sus pleytos y postu-
ras que antes auian de confuno. Y esta-
do los reyes en esto vinieron los mādā-
deros que este rey don Alonfo embiara
al rey de nuruega por su hija para con-
quie casasse este rey dō Alonfo. Y a esta
infanta hija del rey de nuruega dezian
doña cristina. Y quādo estos mandade-
ros llegaron a castilla con la infanta de
nuruega, era ē cinta la reyna doña vio-
lante de vna hija que digeron la infan-
ta doña berenguela q̄ fue señoza d̄ gua-
dalajara. Y a pocos días que lleuo esta
doña cristina encaescio la reyna d̄ la in-
fanta doña berenguela, y fue esto en el
comiēço delaño, y el rey ouo ende muy
gran verguença por quāto auia embia-
do por doña cristina, y por que el infan-
te don phelipe su hermano q̄ era electo
para ser arçobispo d̄ seuilla, y era abad
de valladolid, y abad d̄ cuenas, y auia
hablado con el rey muchas vezes q̄ que-
ria dexar la clericatura: y como quier q̄
el rey no gelo loasse, mas antes selo es-
tozuasse, pero el infante don phelipe pi-
dió por merced al rey que lo casasse con
esta infanta, y el otro go gelo que lo te-
nia por bien baziēdo luego las bodas.
Y el rey dió luego al infante don pheli-
pe parte de las sus rentas, la martinie-
ga de auila, y el portazgo, y la juderia,

y todos los otros pechos q̄ el rey auia
en auila y en sus terminos, y otro si di-
le para cada año todas las tercias d̄ la
çobispado de toledo, y de los obispa-
dos de auila, y de segouia, y en otros
gares le dió algunas delas sus rentas
y dióle por heredamiento a val d̄ com-
ja, y a val pōcheua q̄ tenían los moros,
y dauan cada año al rey las rentas de
lla en dinero. Y con esto finco el infante
don phelipe en su casamiento: y al rey
granada librole el rey las cosas por
alli viniera, y partio del rey don Alon-
fo bien pagado, y fuesse para su tierra.
Y despues acabo de diez meses que na-
cio aq̄lla infanta doña berenguela na-
cio otro hijo de la reyna doña violante
que digeron el infante don fernando
jo p̄mero heredero d̄ el rey don Alōso.
Despues adelante ouo el rey mas hijos
desta reyna que fueron estos. El infan-
te dō sancho, y el infante dō pedro, y
infante don juan, y el infante don jor-
me, y otra que digeron doña ylabel, y
otra que digeron doña leonor que caso
murcia con el marques, y ouo otro si
rey otra hija que digeron doña violan-
te. E ouo d̄ vna dueña vn hijo que dig-
ron don alonso el niño: y ouo d̄ otra
ña que digeron doña mayor. Buillē
que fue hija de don pero guzman vna hija
que digeron doña beatriz que fue casa-
da con el rey don alonso de portugal,
gun q̄ adelante lo cōtara la historia.
E hora despues desto cōtaremos d̄ como
este rey dō Alonfo tomo la villa d̄ gerez.

Capit. iij. De como

el rey dō Alonfo gano a gerez y a an-
cos, y a libriga, y de las cosas q̄ ay pa-
saron.



El tercero año del re-
nado del rey don Alōso
que fue en la era d̄ mil
dozientos y nouenta y
tres años, y andaua
año de la nascencia de
su chris̄to en mil y doziē-

tos y cincuenta y cinco años. Este rey don Alonso auendo voluntad de servir a dios baziendo mal y daño a los moros penso que era bien de conquistar la tierra que tenía, señaladamete lo que era cerca dela ciudad de Sevilla, y porque esta ciudad tenía por muy cercanos al rey de niebla, y del algarue que dezian abenmasod, y otro moro que era señor de gerez que dezian abenabit, ouo su consejo a qual destas conquistas yria primero, y ballo que era mejor de yz primera mente a conquistar la villa de gerez, y facer sus buestes, y fuella a cercar, y touo la cercada vn mes, y los moros de aquella tierra por desuiar que los dela bueste del rey don Alonso non les talassen los oliuares, nin las buestes cuydando fincar en la villa en sus heredades, que despues algun tiempo podrian salir de premia, y de poder de los christianos. Y otro si porque eran despagados del señor que tenían. Antes que el rey don Alonso mandasse armar las gentes, ni les biziessen daño a las heredades ni en las otras cosas embiaronle a dezir que tuuiesse por bien de los dexar en sus casas, y con todas sus heredades, y que le entregarian la villa, y le darian cada año el tributo que dauan a su señor. Y el rey viendo que la conquista desta villa podría durar luengo tiempo, y de mas que era la villa tan grande, que no podría auer christianos que la poblassen luego: por lo qual la ciudad de Sevilla no era athen poblada, tuuolo por bien y otorgo selo. E despues que los mores dela villa vieron este otorgamiento, dixero al moro señor de la villa que estava en el alcazar que se auiniesse con el rey don Alonso, o que se pudiesse en saluo, y que le dexasse el alcazar: y por aquesta razon auo el abenauit moro ouo auenencia con el rey don Alonso, que le dexasse salir a saluo con todo lo suyo, y entregole el alcazar. Y el rey despues que el alcazar ouo en su poder basteciolo de viandas y de armas, y entregoselo a don nuño de

lara que lo tuuiesse por el, y el d'rolo año cauallero que lo tuuiesse por el, que dezian garcigoinez carrillo. Y el rey dexo todos los moros en la villa en sus casas y en sus heredades, y entre tanto que el tenía cercada esta villa mando al infante don henrique su hermano que fuesse a cercar la villa de Arcos, que era el señor de este lugar y de lebriga de vna mora, y los moros de estos lugares desque supieron que el rey auia cobrado a gerez, entregaron estos lugares al infante don henrique con condicion que fincassen los moros en los lugares y en las heredades, y entregaron la fortaleza de arcos al infante don henrique por el rey don Alonso: ca en lebriga no auia fortaleza ninguna. Y hechas estas conquistas partio el rey dende y vino a Sevilla por algunas cosas que tenían de hazer en adereçamiento de su reyno. Y las otras cosas en como acaescieron en tiempo deste rey adelante lo contaremos

Capitul. v. De como

el rey don Alonso mando poner precio a todas las cosas que se vendiesen.



Al historia cuenta, que en el quarto año del rey don Alonso, que fue en la era de mil y dozientos y noventa y quatro años. Y andaua el año dela nascencia de Jhesu christo en mil y dozientos y cincuenta y seys años, vinieron a este rey don Alonso muchas querellas de todas las partes de sus reynos, que las cosas eran encarecidas a tan grandes quantias que los omes no las podian comprar: y el rey mando poner precio en todas las cosas, cada vna a quantia valiesse. Y como quier que antes de esto los omes auian muy graue de las peder auer, ouieron las muy peor despues, por quanto los mercadores y los

Cronica del Rey

otros omes que las hauian de vender guardauan las, las quales no querian mostrar: y por esto todas las gentes se vieron en gran afincamiento. Sobre lo qual el rey ouo de quitar los cotos, y mando que las cosas se vendiesen libremente y por los precios que fuesse auenido entre las partes. Y en este año no se halla otra cosa que de la historia pertenezca de contar.

Capitulo.vj. De como el rey don Alonso cerco a Niebla, y la gano por consejo de dos frayles, y como gano el Algarue.

mo el rey don Alonso cerco a Niebla, y la gano por consejo de dos frayles, y como gano el Algarue.



Mel quinto año de el Reynado deste rey don Alonso que fue en la era de mil y dozientos y noueta y cinco años y andaua el año de la nascencia de nro señor Jesu Christo en mil y dozientos y cinquenta y siete años. Despues que ouo foflegado algunas cosas que la historia ba contado, cato manera para se trauasar en seruicio de Dios, y en falcamiento de los sus reynos. Y por que el Algarue tenia todos los mas, y la cabeçera desto era Niebla, de que era entonces señor vn mozo que dezian Zibemafod: el rey mando llamar a los omes de su reyno, y todos los hijos dalgo, y los delos concejos, y fago su bueste y fue a cercar la villa de Niebla: y de que allego mando assentar los reales, y pusieronle muchos ingenios, como quier que en aquel tiempo la villa hera muy enfor talecida, y muy bien cercada de buenos muros, y de buenas torres labrado todo de piedra. E otros si estaua ay aql rey Zibemafod q tenia aqlla villa bien bastecida de muchas y buenas viandas y de muchas buenas gentes: y el rey por todo esto ouo de morar en aquella cerca muy luengo tiempo dan

do gran acucia en los ingenios, y con muchas peleas que los suyos ouieron co ellos. Y acaescio assi que el rey estando en aquella cerca vino en las gentes de los reales de los Christianos gran tempestad de moscas, que ninguno de los de la bueste no podia comer ninguna cosa que luego no camiyassen, y con esto auian menazon, y de esta dolencia moria muchas gentes. Y el rey y todos los de la bueste acordaron de separtir de aquella cerca, que auia siete meses que morauan alli. Y en aquel tiempo auia en la bueste dos frayles que dezian al vno fray andres, y al otro fray Pedro que vinieron al rey, y dixerole que en el tiempo que tenian la villa cerca de ganada se querian y de alli, que lo baxian mal y los moros bastecer la van, y labrarian lo que auian derribado con los ingenios: de manera que quando otra vez la quisiessen venir a tomar que la non podrian tomar al estado en que entonces la tenian. El rey dixo que no sabia que se bazer por la tēpestad que era en el real, de que se morian las gentes. Y los frayles dixeron que ellos darian a aquello consejo: y mandaron luego pregonar por la bueste que qualquier que truxere vn almud de moscas a la tienda de aquellos frayles, que le darian por cada almud dos torneses de plata: y las gentes menudas tomaron mucho zillo con las moscas por ganar aquellos dos torneses, y truxeron muchas dellas. De manera q bincheron dellas dos si los viejos q estauan alli de otro tiempo y con esto meguo aqlla tēpestad, y aqlla dolencia, de aqllas gentes moria. Y acuciado los christianos las cosas q cupieron pa tomar aqlla villa. Zibemafod rey de Niebla fue llegado a fincamiento o no tenerviada pa si, ni pa los q con el estaua y viendo como el rey y los de su bueste porfian en aquella cerca, y q se non querian ende partir menos de tomar aqlla villa, acabados nueue meses y medio que aquella villa fue cercada, el rey

Albenmafod embiole a pedir merced al rey don Alonfo que les dexassen salir a salvo a el y a los que con el estauan con todo lo suyo, y a el que le diesse heredad de llanas en que se pudiesse mantener en toda su vida, y que le entregaria la villa de Niebla, y la tierra del Algarue. Y el rey don Alonfo touo lo por bien, y fuele otorgada la villa de Niebla por esta manera. Y el rey don Alonfo dio a aquel rey Albenmafod tierra en que viviesse para toda su vida, que fue esta, el lugar de Algarue, que es cerca de Sevilla con todos los derechos que auia ay el rey, y con el diezmo del azeite de de, y diole la buerta de Sevilla, y quantas ciertas de maravedis en la juderia desta ciudad de Sevilla, y otras cosas en que este rey Albenmafod ouo mantenimiento bonrrado en toda su vida. Y algunos lugares de los que el rey en todes gano, dego poblados de moros y el rey don Alonfo despues que ouo ganado a Niebla, cobro por esto todo el Algarue, que son la villa de Niebla con sus terminos, y Bibraccon y a Buelina, y Serpia, y Alora, y Alcabin, y Castro marin, y Laira, y Faro, y Laule.

Capit. viij. de como el
rey de Portugal vino de heredadado
y de como le mantuvo el rey de Casti-
lla bonrradamente.

El sexto año del reynado de este rey don Alonfo, que fue en la era de mil y dozientos y no ueta y seys años; y andaua el año de la nascencia de Jhesu christo en mil y dozientos y cincuenta y ocho años partio de Sevilla, y vino a Toledo, y balle que era ay llegado el rey de Portugal, que dezian don Sancho capillo, y dirole como su hermano Alonfo se auia alçado con el reyno, y algunos de la tier-
ra que le auian tomado por rey, y pidiole que le diesse ayuda para que pudiesse

se cobrar el reyno. y el rey don Alonfo suberimano de que esto supo embio a rogar al rey don Alonfo que tuuiesse por bien de no le destoruar en aquel fecho, ni ser contra el, y que cassaria con su bija doña Beatriz que era de ganancia, y nieta de don Pedro de guzman, y bija de doña Mayor guillen. y el rey don Alonfo por gran buen talante que auia con aquella su bija, y viendo que le era gran bonrra casar con ella otorgo lo que el rey don Alonfo le embiava a rogar, y bizieron aql casamiento, y dio el rey don Alonfo de Castilla con aquella su bija los lugares del Algarue que el auia ganado de los moros: que son desde el rio de Guadiana contra Portugal, y dicen los Laira, y Faro, y Leule, y Castro marin, y Alcabin. y por estos lugares se llamo el rey don Alonfo de Portugal, y los otros reyes que vinieron despues deste, rey de Portugal y de Algarue. y el rey don Alonfo de Castilla mantuvo bonrradamente a aql rey don Sancho toda su vida, y quando fizo maldole enterrar en la yglesia mayor de Toledo, y faze enterrado en la capilla de los reyes. y en este año el rey mando labrar la moneda de los dineros prietos y mado de hazer la moneda de los Burgaleses, y de los dineros prietos bazia quinze dineros de los el maravedi.

Capit. viij. De como
el rey don Alonfo quiso prender al
infante don Henrique, y las cosas
que acaescieron a este infante don
Henrique.

El Septeno año del reynado deste rey don Alonfo que fue en la era de mil y dozientos y noventa y siete años, y andaua el año de la nascencia de Jhesu christo en mil y dozientos y cincuenta y nueve años, el rey don Alonfo estaua en Sevilla, y el infante

Cronica del Rey

don Henrrique estava en Zibiza, e di-
xeron al rey que tenia becha habla con
algunos ricos homes e cavalleros del
rey no en su dseruicio: e por esto el rey
mando a don Muño que lo fuesse a pre-
der: e do Muño salio de Sevilla, e lle-
gando cerca de Zibiza do Henrrique
supo como don Muño le yua a prender
salio a el al campo, e ouieron pelea de co-
funo, e acaescio que ambos ados se hi-
rieron: e don Muño fue herido en el ro-
stro, e estuuo por se vencer, e don Hen-
rrique e los suyos peleauan muy fuer-
te. A don Muño crescio gran compania
que le embio el rey, e don Henrrique e
los suyos ouiero a dezar el campo, e to-
no a Zibiza: e en essa noche partio den-
dex fue al puerto de sancta Maria, e co-
mo quier que el lugar no era aū pobla-
do, e estauan ay nauios, e entro en vno
dellos, e fue por la mar a Caliz, e ballo
ay vna naue que yua a Galécia e fue en
ella al reyno de Aragon: por quāto en-
tonces era biuo el rey don Jaymes fue
gro del rey do Alonso: e el rey do Jay-
mes non lo quiso ay tener contra volun-
tad del rey don Alonso, e mado que se
fuesse del reyno. Para esto el infāte do
Henrrique pidiole que le diesse naves
en que fuesse, e q passaria la mar: el rey
don Jaymes tuolo por bien, e desde
Barcelona passo a Tūnez, e el rey de
Tūnez acogiole muy biē, porque supo
que era biuo del rey, e diole mucho de
lo suyo, e moro con el ay quatro años, e
en las peleas e contiendas que este rey
de Tūnez auia con los moros sus vezi-
nos, este infāte don Henrrique siruio
le muy bien, e auia muy gran fama de
ardidez, e gran preza de cavalleria en
todas aquellas tierras. E los moros
del rey de Tūnez hablaron con el rey
e digeronle que aquel infāte cobraba
mucho los coraçones de las gentes de
aquella tierra, e los contrarios que le
auian mucho gran miedo, e que traya
muchas gentes de chistianos, e dhas
cosas tales se podia seguir muy gran

daño e muy grā dseruicio a aquel rey
e que era menester que le embiasen el
rey no, ca el e las sus gentes eran para
amparar e defender la su tierra sin el, e
la defendieron otra vez. E como quier
que al rey de Tūnez pesaua por esto que
le dezian del infāte, pero no pudo escu-
sar de crear a los suyos: e catarō man-
era para lo embiar del reyno, e recetārō
que si el rey se lo digesse, o se lo mandas-
se dzir que por nia algū alborozo en el
e que se yzia para sus contrarios con
aquellas gentes que alli tenia: e por esto
q era bien de catar manera como lo ma-
tassen: e por que no ballaron razō para
lo hazer temiendose de los suyos q era
muy fuertes cavalleros, acordarō que
llamasse el rey al infāte para le hablar e
vn corral, e que metiesen ay dos leones
que estauan en vn apartamiēto, e aque-
llos que lo matarian. E el consejo auido
pusieron lo por obra. E luego el rey ma-
do llamar a don Henrrique, ala habla-
e entro dentro en el corral donde era
confejado que entrasse, e todas sus gen-
tes que lo guardauā fūcaron en otras
casas por donde yuan entrando q era
muy arredradas dende. E el infāte
estando alli con el rey, dixo que le eiper-
rassse alli, e que luego vernia alli a el, e
salio de aquel corral, e por la otra par-
te salierō los dos leones a sinzia que lo
matarian, e don Henrrique fāco la es-
pada que el traya consigo e la non par-
tia de si, e torno contra ellos, e los leo-
nes non fueron a el: e don Henrrique fue
ala puerta e salio del corral, e entre ran-
to que el estava en esto los moros preu-
dieron todas las gentes de do Henrrique,
desque el fue salido del corral el rey
no quiso q lo matassen nin lo quiso ver,
e embiole a mandar q se fuesse del reyno:
e el pidiole que le mādasse soltar sus
companias, e el rey mando q soltasen
muy pocos dellos solamente los que
uian passado con el: ca de los chistianos
nos que ay eran primero e le seruia no
soltaron ninguno. E do Henrrique fue

se para Roma a la guerra que auia los Romanos contra los reyes de Pulla y de Calabria, y el conde de la prouincia. E agora la historiadera trata de don Henrique y contara de los hechos del rey don Alonso de Castilla.

Capitu. ix. De como

el rey don Alonso hizo el fuero de las leyes de las partidas, y de como le vinieron mensageros de Egipto.



En el octauo año del rey nado del rey don Alonso, q fue en la era de mil e dozientos e nouenta e ocho años: y andaua el año de la nascencia de Jesu christo en mil e dozientos e sesenta años, este rey don Alonso por saber todas las escripturas hizo las boluer de latin en romance: y desto mando hazer el fuero de las leyes, en que asumo muy breuemente muchas leyes de los derechos, y diolo por ley e por derecho, y por fuero a la ciudad de Burgos, y a otras ciudades y villas del reyno de Castilla, ca el reyno de Leon auia el fuero juzgo q los Godos ouieron becho en Toledo. Otrosi las villas de la estremadura anian otros fueros apartados, y por que por estos fueros no se podian librar todos los pleytos, y el rey don Fernando su padre auia començado a hazer los libros de las partidas. Y este don Alonso su hijo hizo las acabar, y mando que todos los omes de sus reynos las ouiesesen por ley e por fuero, e los alcaldes que juzgassen por ellas los pleytos. Otrosi mado tornar despues en romance las escripturas de la Biblia e todo el Ecclesiastico, y de las otras naturas de la Astrologia. Otrosi este rey don Alonso de cada año hazia hazer vn aniuersario por el rey don Fernando su padre, y desta manera venian muy grandes gentes del Andaluzia a esta honrra, y trayan todos los pedones y las señas de cada vno de sus lugares, y concada pendón traya muchos cirios de cera y ponian todos los pedones que trayan en la yglesia mayor, y encendian los cirios de muy gran mañana, y ardía todo el día, ca era los cirios muy grâdes. Y Abenbamar rey de Granada embiaua al rey don Alonso para esta honrra quando la hazia grâdes omes de su casa, y cōellos cien pedones que traya cada vno vn cirio ardiendo de cera blanca, y estos cirios ponía los al rededor de la sepultura donde yazia enterrado el rey don Fernando, y esto hazia Abenbamar por honrra del rey y este aniuersario hizo siempre el rey don Alonso cada año en quanto ouo los reynos en su poder: e auia por costumbre que en este día del aniuersario, ni otro antes que no abriesen tiendas algunas, ni los menestrales no hazian ninguna cosa. Y estando el rey don Alonso en Seuilla, e todas estas gentes con el cumplimiento que hazia por su padre, vinieron a el mensageros del rey de Egipto, que dezian Aliuanderauer, e traeron presente a este rey don Alonso de muchos paños preciaados y de muchas naturas, e de muchas cosas y joyas muy nobles e muy estrañas, y truxeron vn marfil y vna alimalia que dezian Alcorafa, y vna asuaquerabuda, que tenia la vna vanda blanca y la otra prieta e truxeronle otras bestias y alimalias de muchas maneras y naturas, y el rey rescibio muy bien los mādaderos, e hizo les muchas honrras, y embioles ende muy pagados. E partio de Seuilla y vino se para Castilla, y entre tanto acabescieron las cosas q la historiadera contara.

Capit. x. De como el

rey don Alonso seyendo infante ganó a Murcia y su tierra, y despues q fue rey se le algaró los moros de estos lugares.

Cronica del Rey



El noueno año del reynado de este rey don Alonso, que fue en la era de mil y doscientos y nouenta y nueue años: y andaua el año de la era de la naseencia de Jesu Christo en mil y doscientos y sesenta y vn años: porque en los hechos que acaescieren en tiempo del rey don Fernando, dize la historia que este don Alonso seyendo infante gano el reyno de Murcia: y dizen que en aquel tiempo reyna na en Murcia Abenbuzel, y esto parece ser puesto en los hechos de este rey don Alonso y porq se balla escripto en otras partes que aquel Abenbuzel no reynaua en Murcia: y la historia por lo que balla escripto dize assi. Que en la era de mil y doscientos y sesenta y quatro años despues q fue muerto Abenbud, fue alçado rey en Argona Ababomad Abenalbamar: y despues q el rey don Fernando ouo ganado la ciudad de Cordona, y la ciudad de Senilla, y del obispado de Jaén, y ayudo a este Ababomad Abenalbamar porq cobriasse el reyno de Granada y de Almeria: y en este tiempo los de Murcia no queriendo auer por señor a este Abenalbamar, alçaron por rey a Boagnes, y recelando que se non podia defender Abenalbamar, pues le ayudaua el rey don fernando, cmbiaron sus mensajeros a este don Alonso su hijo seyendo infante, con quien le cmbiaron a dezir, que le darian la ciudad de Murcia, y todos los castillos q son desde Alicante hasta Lorca, y hasta Chinchilla: y este rey don Alonso seyendo infante desde que ouo esta madaderia de los moros de Murcia fue alla con mandado y voluntad del rey don Fernando su padre, y rescibieron le por señor, y entregaron le la ciudad y todos los castillos, y fincaron todas las fortalezas en poder de los christianos, y la

ciudad de Murcia y todos los otros lugares fincaron en poder de moros poblados dellos, y fue en esta manera. Que el rey don Fernando, y el infante don Alonso su hijo por el, ouiesse la mitad de las rentas: y Alboagues ouiesse la otra mitad: y este Alboagues fue vasallo del rey don Fernando toda su vida, y despues del infante don Alonso, de quien que reynasse en Castilla y en León. El rey don Alonso seyendo en castilla en este noueno año de su reynado, los reyes moros de los del reyno de Murcia, y de todos los otros lugares q auia ganado ouieron habla de consuno y cmbiaron sus mandaderos a Benalamar, y pusierón postura que en vn dia que se alçassen todos los reyes a don Alonso el rey: y en aquel dia començóse el rey de Granada la mas fuerte guerra que pudiesse hazer, y cada vno de los otros esso mesmo: y el consejo auia do en esto el rey Alboagues y todos los otros moros que auia fincado en el reyno de Murcia alçaronse contra el rey don Alonso, y cobraron algunos castillos que tenían los christianos: y otros si los moros que fincaron en Xerez, y Arcos, y en Libiza y en Atrera alçaronse contra el rey don Alonso: y el rey de Granada començó a hazer la guerra muy afineada. Y en este tiempo tenía el alcazar de Xerez aquel cauallero que dezian Garcigomez Carrille: y tenía la torre de Atrera vn cauallero fruyte de la orden de Calatrana que dezian don Aliman: y veiendo los moros de Xerez que auia tiempo en que el rey no les podria fazer estoruo para lo q ellos tenían pensado de hazer cercaron el alcazar de aquella villa: y a Garcigomez Carrille, y combatierón los mucho asiduamente, tambien la noche como el dia, assi que en ningun tiempo non le dauan vagar: y vinierón en su ayuda de estos moros otras gentes de moros de Algezira y de Tarifa, y como quier que los christianos bazian mucho por se

fender, pero los moros entraron les el
alcaçar, y Barcigomez y otros cinco o
seys escuderos que estauan con el aco-
gieron se a la torre mayor del alcaçar,
y todos los otros chistianos fuerō mu-
ertos: y los moros fuerō a la torre que
tenia Barcigomez, y tan afincadamen-
te la combatieron que quemarō las pu-
ertas, y mataron los omes que estauā
con el en la torre y el defendia la puer-
ta quanto podia, por que ge la non en-
trafien: y non lo queriendo matar por
la gran bondad que en el auia, truxerō
garfios de bierro para con que lo puen-
diessen, y trauauan le con aquellos gar-
fios en algunos lugares de la carne, y
dexaua se rasgar por se non dar a pri-
sion: pero tanto hizierō los moros que
lobizieron tomar, y lo tomaron con aq-
ellos garfios preso a vida y apoderarō
se en el alcaçar: y fueron los moros apo-
derados en todo lo otro. Y otro si los
moros de Atrera cuy daron de prēder
al frayle don Aliman que tenia la tor-
re de Atrera sobre seguridad: y estan-
do con el hablando, entendiōles el lo q̃
querian bazer, y acogioffe cō algunos
de los suyos a la torre: y los moros tu-
uieron lo cercado gran tiempo y com-
batieron le la torre, y el defendio la biē
q̃ ge la non pudieron tomar: y esso mis-
mo hizieron los moros de cada vno de
los otros lugares a los alcaçdes q̃ esta-
uan por el rey don Alonso en los casti-
llos señaladamēte en el reyno de Bur-
cia: y en esta mesma manera se perdio
el castillo de arcos que era entonces de
los chistianos. Y abora de aqui de la
tecontaremos lo que el rey don Alon-
so hizo desque esto supo.

Capitu. xj. De como
el rey don Alonso hizo a Villa
real y la poble y endo camino
de la frontera.



En el decimo año de
el reynado dste rey
dō Alonso, q̃ fue en
la era de mil y treziē
tos años: y andaua
el año de la nascen-
cia de Jesu Christo
en mil y dozientos y
sesenta y dos años, estado el rey en Se-
gonia llegaron le las nueuas de como
el rey de Biana le auia quebranta-
do las treguas que con el auia: y otro
si que en el reyno de Murcia que se le
auia alçado Alboaques rey que era su
vasallo: y otro si que los moros de Xe-
rez que le auian tomado el alcaçar y q̃
auian preso a Barcigomez Carrillo, y
como auian cercado a don Aliman que
tenia la torre de Atrera, y otros alcaç-
des que auia dexado en otros algunos
castillos del reyno de Murcia, y embio
el rey a llamar por sus cartas los infan-
tes, y los ricos omes y todos los conse-
jos de sus reynos que se fuesen luego
para el a la frontera: y partio de Sego-
uia y fue a Toledo, y dende a la fronte-
ra, y passando por vn lugar que se dezia
Bozuelo de don Bil, que era en termi-
no de Alarcos entre tanto que llegauā
las compañías por q̃ auia embiado mā-
do venir gentes de su comarca, y orde-
no en qual manera se poblasse alli vna
villa, y mando que le dixessen Villare-
al, y ordeno luego las calles, y señalo
luego los lugares por donde fuesse la
cerca: y hizo bazer luego vna puerta la
brada de piedra: y esta es la que estaua
en el camino q̃ viene de Toledo, y man-
do a los del lugar como hiziesen la cer-
ca, y fuesse para Cordoua, y dēde a Se-
uilla y mando bazer la guerra contra
los moros, y embio a poner recaudo en
los castillos que estauan fronteros. y
deste año se non falla otra cosa que de
contar sea.

Capit. xij. De como

Cronica del Rey

el rey don Alonso talo la vega de granada.

El onzeno año de el reynado de este rey don Alonso que fue en la era de mil y trezientos y vn años. Y andaua el año de la nascencia de Jeshu christo en mil y dozientos y sesenta y tres años. Este rey don Alonso auiedo la guerra tanto afincada con los moros, y seyendo con el todos los infantes y los ricos omes y caualleros, y los concejos por que auia embiado, ouo su acuerdo en qual manera haria la guerra a los moros, y todos le aconsejaron que fuese luego talar la tierra del rey de granada y que le hiziesse el mayor daño que pudiese. Y salio luego el rey de sevilla con todas estas compañías y fue a cordoua, y dende entro en tierra de moros, y luego a alcala de bençayde, y dende fue por tierra de moros talando les y quemando les y baziendo les mucho mal y mucho daño. Y a la salida vino a sevilla, y dende embio a don nuño y a don juan gonzalez maestro de alcátara con pieça de compañías en acorro de don aliman que estava cercado en la torre de vitrea, y los moros que ay eran fueronse dende que no osaron esperar: y bastecieron la de omes y de viandas, y la torre y el cortijo finco en poder de los christianos. Y el rey don Alonso pario estas compañías que estuuiesen en todos los lugares y castillos fronteros baziendo guerra a los moros. Otro si el rey de granada bazia guerra la mas fuerte que podia a los christianos, y mandaua a los suyos que quando mas no pudiesen hazer a sus enemigos, sino que les follasen la tierra: ca dezia que gran parte de la guerra era, en aquí los enemigos o por aquí passaron o los enemigos. Y viendo este rey don Alonso la guerra que tenia comengada con los moros en que se gastauan muchos caualleros: otro si como muchos de las

villas se escusauan de lo seruir por el mamiento que les bazian de cada año para la frontera: y en aquel tiempo cada vno yua a seruir tres meses por lo auia, ca el rey no les daua nada de las fossaderas: y por que de las estremaduras auia mas gente para su seruicio de las otras villas del su reyno: y por ouiesse razon de mantener y criar los caualleros, y estouiesse prestos cada uno de los llamasse, ordeno que ouiesse los alardes en toda la estremadura en esta manera. Que qualquier ome que mantuuiesse cauallo y armas que fuese escudado de la martiniega y fossaderas sus amos, y molineros, y bozclanos y yugueros, y mayordomos, y panaguados: y por esto que fuese tenudo y a seruir a la frontera cada que el rey le llamasse, sin le dar el rey otra cosa alguna por los tres meses del seruicio: y este ordenamiento hizo el rey con acuerdo de los de las estremaduras que ay con el, y embiole a las ciudades y villas y lugares de la estremadura. Este ordenamiento fue fecho por los labradores y caualleros, y por otros qualquier que quisiere mantener los caualleros, y auer la franqueza para si y para sus escuderos. Y agora dexaremos contar desto, y diremos lo que el rey de granada hizo para se ayudar en aquesta guerra en que estava. El rey de granada veendo el gran afincamiento de la guerra en que estava embio a rogalar boyufat que le embiasse alguna gente en su ayuda, y embiole mil caualleros y vino por caudillo dellos vn moro que era tuerto de vn ojo, y dezian que era de los mas poderosos que auia en alande el mar: y segun lo que se balla escrito dicen que estos fueron los primeros caualleros ginetes que passaron aquí de la mar despues que el miramamolín fue vencido: y como quier que luego en el comienço de su venida de los caualleros fue gran esfuerzo para los moros de aque de la mar: y otro si por

lieron grā miedo a los chriſtianos, di-
ziendo que eran muchos mas, pero grā
daño ſe ſiguio de la ſu venida de eſſos
mozos al rey de granada, ca el por los
honrar auentajaua los mucho en mu-
chas coſſas, y por los tener mas paga-
dos dauales muy grandes ſoldadas,
y lo q̄ auia de dar a los ſuyos daua lo a
ellos, y el arrayaz de malaga, y el arra-
yaz de guadaeſ viendo eſto hablaron
con el rey, que no quiſieſſe perder los
ſuyos por los eſtraños, y el rey dio les
mala reſpueſta, de que ellos fuerō muy
deſpagados, y por eſto buscaron mane-
ra como le deſtruieſſen ſegun que ade-
lante la biſtoria lo contare. Y aora de-
taremos de contar de eſto, y contare-
mos de lo que el rey don Alonfo hizo
en eſta guerra.

Capit. xiiij. De como

el rey don Alonfo cobro a arcos y
a libria y a gerez que ſe auian al-
cado.



M el dozeno año del rey
nado deſte rey don Alōſo
que fue en la era de mil y
treziētos y dos años, y an-
daua el año de la naſcēcia
de Jeſu Chriſto en mil y doziētos y
ſeſenta y quatro años, eſtādo el rey dō
Alonfo en el andaluſia en eſta guerra,
y teniendo ay conſigo todos los de ſu
ſeñorio, y viniendo ſe les en mēte como
los mozos de gerez ſeyendo en el ſu ſe-
ñorio ſe alçaron y tomaron el alcaçar:
ſalio de ſeuilla con ſu bueſte y fue acer-
car la villa de gerez, y deſque ay lle-
gando poner muchos yngenios en de-
redor de la villa, que tirauan a las tor-
res y al muro, y bazian grā daño y du-
ro la cerca deſta villa cinco meſes, y los
mozos ſintiēdo ſe mucho apremiados
de los de la bueſte por los muchos da-
ños que les bazian con los muchos in-
genios que les tirauan, embiaron a de-
ſir al rey don Alonfo que tuuieſſe por

bien de les aſegurar los cuerpos y que
le darian la villa, y el alcaçar: y como
quier que el rey tenia dellos muy grā
de ſaña por lo que hizierō, pero la gue-
rra que tenia comēçada con el rey de
granada, y con los mozos de aquende
la mar. Otro ſi auia nueuas que jacob
abenjucaſ rey de marruecos ſe aperce-
bia para paſſar aquende la mar con to-
do ſu poder: y por cobrar eſta villa an-
tes que aquello fueſſe, touo por biē de
tomar la villa y dexar ſalir los mozos
a ſaluo. y deſpues que fue entregada
y poblada de los caualleros y omes bi-
jos dalgo y otras buenas compañías,
dēde fue a bejar, y a medina ſi donia, y
arota y a ſan lucar y los mozos que las
tenian entregaron las: y poblo el puer-
to de ſanta maria, y dende vino por ar-
cos y por libria que ſe le auian alcado
y echo dende los mozos: y entregaron
le el caſtillo de arcos y poblo los d̄ chri-
ſtianos, y abaſtecio los de chriſtianos,
y abaſtecio los de armas, y de viandas
y de otras coſſas que ouierō menester
y torno a ſeuilla a acordar como haria
fobze la guerra que tenia comēçada:
y por quāto era cerca del inuierno mā-
do que ſe fueſſen algunas compañías
pa ſus tierras y viniēſſen todos al mes
de abril por que pudieſſe continuar la
guerra q̄ tenia comēçada cō los mozos.

Capit. xiiij. De como

ſe vieron el rey dō Alonfo, y el rey
de granada a cerca d̄ alcala, y cō-
certaron que por q̄ el rey don Alō-
fo deſamparaſſe los arrayazes, el
rey de granada y ſu hijo le dieſſe
doziētas y cinquenta vezes mil
mris de parias cada año, y le ayu-
daſſen contra el rey de murcia.



M el trezeno año de el rey
nado deſte rey don Alon-
fo que fue en la era de mil
y treziētos y tres años:
y andaua el año de la naſ-

Cronica del Rey

cencia de jeshuchristo en mil y dozientos
 y sesenta y cinco años. Este rey don Aló
 so queriendo poner gran acucia en la
 guerra que tenia comenzada con los
 moros, desque llevo el mes de hebre
 ro eubo allamar por sus cartas a todos
 sus vasallos, y antes que llegassen vi
 nieron a el mandaderos de los arraya
 zes de malaga y de guadix que era en
 el reyno de granada muy poderosos. y
 dixerón al rey que fuesse la su merced de
 ayudar y amparar a aquellos arraya
 zes y que ellos que avian villas y casti
 llos, y muchos cavalleros con que ha
 rian servicio al rey don Alonso contra el
 rey de granada: plugo le mucho con esta
 mandaderia, y embioles su respuesta
 muy buena en la qual les embio a dezir
 que los ampararia y defenderia: y si el
 rey de granada les cercasse alguna vi
 lla, o castillo de los que tenían, que el por
 su cuerpo los yria a acorrer y a los des
 cercar: y sobre esto embio luego en su
 ayuda a don nuño con mil cavalleros y
 embioles con el sus cartas de seguran
 mierno por que los arrayazes fuesen en
 deciertos, y seyendo llegados con el las
 gentes por que avia embiado, y que
 riendo entrar a talar y bazer guerra y
 mal y daño a los moros. El rey de gra
 nada veyendo se en afincamiento de la
 guerra con los chistianos, y otro si ve
 yendo el mal y daño que le bazian en la
 tierra los arrayazes que eran contra el,
 embio sus mandaderos al rey don Aló
 so, con quien le embio a dezir que tuviessse
 por biende le dar tierra, y que desampa
 rasse los arrayazes: y el desampararia
 los moros del reyno de murcia que se
 le avian alçado y aboacique su rey, y que
 el le ayudaria contra ellos por que co
 brasse la tierra para el su señorio: y el rey
 don Alonso hizo lo saber a los infantes
 y cavalleros y ricos omes que eran ay
 con el, y mando llamar a esta habla al
 gunos de los concejos, y sobre esto fue
 tratado que se viesse el rey don Alon
 so con el rey viejo de granada, y vino con

el abamir su hijo, que avia de reynar
 despues del, y amos estos reyes con
 ron las vistas cerca de alcala de ben
 y de, y pusieron sus posturas de tregua
 y de abenencia sobre estos hechos, y
 la abenencia fue que abenalicimar y
 biço despues que reynasse diesse al re
 cada año dozientas y cinquenta mil m
 rauedis de la moneda de castilla: y
 rey de granada que fuesse luego en ay
 da del rey don Alonso por que cobrase
 el reyno de murcia: y el rey don Alon
 que desamparasse los arrayazes, y
 yendo los pleytos firmados y otorga
 dos, el rey de granada pidio merced al
 rey mucho afincadamente, que desque
 cobrase el reyno de murcia que no m
 tasse al rey alboagues. E como quier
 que el rey de granada pidio esto, no se
 do escusar de se lo otorgar, aun que co
 gran pesar: y el rey don Alonso pidi
 al rey de granada los arrayazes por
 año y que si en este tiempo los pudie
 auenir, y si non que de alli adelante que
 no los ayudaria: y el rey de granada
 otorgo la tregua: y partierón se de sta
 stas. y el rey don Alonso tornó a jaen
 monio con toda su bueste para el reyno
 de murcia. Alboagues que era rey de mu
 cia desque supo que el rey de granada
 le avie desamparado, y que amos los
 reyes venian con grandes buestes con
 tra el. y otro si por que el rey don Alon
 le avia asegurado de muerte vino pa
 a ponerse en la su merced, y llevo a el
 sant estevan del puerto: y el rey don Al
 so vino a la ciudad de murcia, y este
 boagues y los suyos que estavan en
 ella entregaron sela, y dgo el alcazar
 infante don manuel su hermano: y don
 de fue a todos los otros lugares que
 avian alçado, y entregaronelos, y
 rey puso alcaides en todos los casti
 llos, y dio vezindad a muchos chistian
 nos que la vinieron a tomar. Pero por
 que la tierra era tan grande y no pudo
 luego aver tantas gentes que poblasse
 dego ay muchos moros de aquellos

Don Alonso el Sabio. fo. viij.

antes ay moraban, y dispuso del rey al boaqes, y no le quiso matar por el prometimiento que le auia hecho, y mandó que morasse entre los christianos, y diole rentas ciertas en que se mantuviesse: y porque el rey don Alonso auia voluntad de auer reyes por vassallos hiso pregonar en murcia a mahomad bermano de abenbud y madoledar la teca pte de las rentas del reyno de murcia, y de las cosas que en este año passaron non se hallan en escripto otras que alabistoria pertenezca de contar.

Capit. xv. De como

el rey de granada vino a murcia a rogar al rey don Alonso quisesse cumplir lo que con el auia puesto.



En el catorzeno año del reynado deste rey don Alonso, que fue en la era de mil y trezientos y quatro años: y andaua el año de la nascencia de Jhesu christo en mil y dozientos y sesenta y seys años, despues que el rey don Alonso eno cobrado la tierra del reyno de murcia, fino en este reyno todo este año baziendo labrar las villas y los castillos de muy buenas labores y muy fuertes, y poblaua la tierra de los mas christianos que podia auer, y señaladamente bazia mucho por poblar de christianos la ciudad de murcia, y la villa de oribuela, y la villa de lorca: y por que no podia auer gente de la su tierra de que las poblaffen vinieron la a poblar muchos catalanes de los que eran vendidos a poblar en el reyno de valencia, y por que venia acerca el plazo de la tregua que el rey de granada dio a los arrayaces, este rey de granada vino al rey don Alonso a murcia, y pidiole mucho afincadamente que quisesse tener y cumplir lo que con el auia puesto, y que dexasse los

arrayaces porque el ouiesse dellos enmienda y cobzasse la tierra con que se le eran alçados. Y el rey viendo que por el ayuda que el tenia de los arrayaces podria tener siempre apremiado al rey de granada para cobrar de ella la mayor parti da del reyno, o que le sirniese siempre con las rentas del reyno, non quiso de famparar los arrayaces antes le dixo que los ampararia y defenderia porque tuuiesse el señorio sobre si, y que no obedeciesen al rey de granada ni a otro ninguno. Y por esta razon el rey de granada partio de del muy despagado, lo vno, porque no guardaua la postura que con el auia, y lo al por que veia que le queria tener siempre en seruicio y seruidumbre. Y estado el rey de granada en su tienda vino a hablar con el nuño gonzalez hijo de don nuño, y dizele que el rey don Alonso auia hecho algunos agrauamientos y tuertos a don nuño su padre, y a don juan nuñez su hermano de don nuño gonzalez, y que si ellos ballassen esfuerço en el rey de granada porque les hiziesse ayuda y bien, que el hablaria con ellos y haria que le ayudasen. Y de que esto oyó el rey de granada plugole mucho ende, y hablo con el diziendole que los arrayaces le tenían por fuerza su tierra, y que le bazian muchos daños, y que el rey que le bazia muy gran tuerto en no le guardar el pleyto que fuera puesto en alcala de beçayde, y si nuño gonzalez hablasse con don nuño su padre, y con don juan nuñez su hermano y con otros ricos omes del reyno que le quisesse ayudar, y que ayudaria el a ellos en manera que el rey don Alonso les enmendasse todas las querellas que auian del, y sobre esto el rey de granada dio a nuño gonzalez de sus joyas, y pto con el de sus deblas y fue lle para granada. Y el rey don Alonso despues que vio que la tierra del reyno de murcia se poblaua de christianos, y que labraban las fortalezas que tenían comenzado a poblar dego omes que lo

Cronica del Rey

biziesen, y el vino a villa real, y èdo a toledo, z moro alli algun tiempo.

Capit. xvi. De como

el rey don Alonfo embio sus mensajeros al rey sant luy's de francia, pidiendole su hija doña blanca para q casasse con su hijo el infante don Fernando, y de como vino a Burgos la emperatriz de constantinopla a pedir al rey don Alonfo para ayuda al rescate de su marido q se lo tenia preso el soldan.

En el quinzeno año deste rey don Alonfo, q fue en la era d mil y treziètos y cinco años. Y andaua el año d la nascimienta de Jezu christo en mil y dozientos y sesenta y siete años. El rey don Alonfo veyendo que el infante don Fernando su hijo primero heredero era è tiempo de auer su muger, sey èdo en toledo embio sus mandaderos honrrados al rey sant luy's de francia, con quien embio rogar que le dièsse su hija doña blanca para que casasse cõ su hijo el infante dõ Fernando. Esta doña blanca fue hija de sant luy's, y hermana d phelipe, y en este año que aqui dize era biuo sãt luy's z murio en el año de la nascencia de jesus christo de mil y doziètos y sesenta años. Y los mandaderos embiados el rey fue a burgos y de alli fue a uitoria por ver se con el rey de inglaterra y con la reyna su hermana: y embiaronle a dezir q se nõ podia ver con el, y moro en esta tierra algunos dias, y despues torno a burgos, y alli vino a el su sobriño adardo hijo heredero del rey de inglaterra. Y estando en aquella ciudad digeronle q venia a el vna emperatriz de constantinopla q tenia su marido captiuo en tierra del soldan: z venian cõ ella treynta dueñas todas vestidas de negro, y el salio la a recebir con gran gente, z bizole mucha bõrra z metiola en burgos en su po-

sada con la reyna doña violante su muger, y la reyna bizole mucha honrra plugole mucho con ella z mado poner la mesa para que comiesse en ella y la emperatriz, z dize la reyna a la emperatriz q posasse con ella a comer, z dize la emperatriz que nunca dize mandasse q ella posasse cõ ella a la mesa. Y la reyna marauillose de lo que dezia, z preguntole que porque dize a quello, z dize la emperatriz, tu estas cõ tu bõrra y dize te la mantenga que eres en tu tierra tu señoz sano z guarido dios te lo mantenga, y lo guarde d mal: z yo estoy fuera de la mi tierra y el mi señoz no es de su poder que es captiuo en tierra del soldan, y es pleyteado por cinquenta quintales de plata, z yo soy a casa al apolicico d roma por ver si hallaria en elaplica d roma por ver si hallaria en elaplica, y diome el tercio deste auer, y fue al rey de francia y dio el otro tercio y alli oy dezir de la nobleza del rey q subien z franqueza, yo soy aqui venido a pedirle ayuda pa sacar a mi marido el emperador de captiuo, z hasta q me respueste desto yo no comere. Y la reyna ebio por el rey, z digole todo lo que le digera la emperatriz: y el rey rogo que se posasse a comer, y ella dize q me ca comeria en manteles basta que tu me des pa quitar su marido el emperador. Y el rey le pregunto, los de la tierra que no le quitan. Y ella dize que era que no diessen por el nada, que ellos se zian que era mucho quando en su villa no tomaua otro emperador: y el rey le mola por la mano z posola a la mesa, z digole emperador a comed q yo vos pmeto de antes de veynte dias de osos conque quiteys vuestro marido, y ella dize, catad rey que dize, que no sabey en quãto yaze, y el rey le pregunto q en quãto yazia, y ella dize q por ciẽto y cuenta quintales de plata: mas q el rey de francia le diera el vn tercio, y el papa el otro tercio, y el rey tomola por la mano z fuela a assentar ala mesa, z le la mano prometiendo le que a veynte

dias

Don Alonso el Sabio. Fo. ix.

dió le daría los cinquenta quintales de plata, y dió la emperatriz a bora coniere a manteles, pues es quitado mi señor, y a los veynte dias dió le los cinquenta quintales de plata, y mádo que tomasse lo que auia tomado al papa, y al rey de francia, y tornó lo suyo al rey y al apostolico: y con teles como le acasiera con el rey don Alonso. Y todos quantos lo oyeron preciaeron mucho a este rey de castilla, y salio este emperador de caprino, y predicaua la bondad y la nobleza deste rey don Alonso, y fonnada esta voz por todas las tierras, acaescio que murio el emperador de alemania y ayuntaronse los electores para acordar a quien barian emperador, y algunos dellos eligeron por emperador en discordia al rey don Alonso, y acordaron de embiar por el para rescibir el imperio. Y como quiera que esto fue del rey don Alonso en las otras tierras. Pero esto y otras cosas tales que este rey hizo le traxeron gran empobrecimiento en los reynos de castilla y de leon.

Capit. xvij. De como
fueron celebradas las bodas del infante don Fernando beredero de castilla con doña blanca hija del rey sant luy de francia.



Mel diez y seys años del reynado deste rey don Alonso, que fue en la era de mil y treziētos y seys años. Y andaua el año de la nascēcia de jesus christo en mil y doziētos y se sentay ocho años. En este tiempo el rey de francia embio a castilla a doña blanca su hija para que casasse cō el infante don Fernando hijo primero beredero deste rey don Alonso, y vino con ella don phelipe su hermano, q̄ fue otro rey de francia, y fue padre de phelipe

el bel. E otrosi, venian cō ella prelados y condes, y ricos omes del reyno de francia. Y el rey don Alonso que era en burgos desque supo la venida d̄stas gētes salio ende, y fueles a rescibir a logroño y uia cō el adarte su sobrino hijo beredero del rey de inglaterra q̄ era venido a rescibir caualleria deste rey dō Alonso, y el infante dō pedro hermano d̄ la reyna doña violante que fue despues rey de aragon, y otrosi yuā con el los infantes don sadrique y dō manuel, y dō phelipe sus hermanos, y los infantes dō fernando y don sancho, y don pedro, y don juan, y dō jaymes sus hijos, y el infante don sancho arceobispo de toledo, y muchos plados y ricos omes y hijos d̄ algo del reyno: y desde logroño vinieron a burgos, y fueron ay jutos del reyno, y de fuera del reyno muchas gentes y hizieron ay muchas alegrías. Y antes de las bodas el rey don Alonso armo ay cauallero a aquel su sobrino adarte, y fue despues rey de inglaterra. Y otrosi, rescibieron ay entonces caualleria d̄ este adarte condes y duques y otros altos omes d̄l reyno de inglaterra, y d̄l ducado de gurgana que vinieron ay cō el, y el día que el infante don fernando ouo a bazer sus bodas rescibierō del caualleria el infante don juan, y el infante don pedro sus hermanos, y otros muchos ricos omes y caualleros d̄l reyno de castilla y de leō, y condes y duques de francia, y otros hijos d̄ algo de aquella tierra que vinieron ay. Y los infantes don juan y dō pedro hizierō a otros caualleros despues de sus cauallerias: y quisiera el rey don Alonso q̄ esse día rescibiera caualleria el infante don sancho del infante don fernando su hermano, mas el infante don sancho desque lo supo non quiso esperar en casa d̄l rey y buyo para casa del infante don pedro de aragon su tio. Y otrosi, vino a estas bodas el marques de monferrat, q̄ era casado con doña beatriz hija d̄ este rey don Alonso y con su hija deste mar

Cronica del Rey

ques fue casado despues el infante don juā. Y porque en este tiempo finara el emperador de alemaña, y los electores del imperio no se auinieron a tomar emperador de la tierra de alemaña. Y porque deste rey era grā fama en todas las tierras del mundo de sus grandezas y bōdad y largueza. E stādo el rey en aquella ciudad de burgos vinieron mensajeros de los condes y duques y de las otras gentes de alemaña que le esleyeron, y dixerōle. Que sabiendo qual era su nobleza que algunos de los esleedores le esleyeron por emperador de alemaña, y que le embiaban a dzir que fuese tomar el imperio: ca mucho estān prestos para lo recebir por emperador. Otro el papale embio sus cartas sobre esto, en que le embio a hazer cierto dello. Y el rey don Alonso oyda esta mādoderia hablo con los infantes sus hermanos y sus hijos, y cō todos los ricos omes que erā alli con el, y dio muy buena respuesta a los mandaderos, de que ellos fuerō pagados, y dioles muy grā algo de lo suyo, y embiolos. Y luego de alli ouo consejo con los suyos de como fuesse al imperio, y para ayuda desto pidio a los de la tierra que basta que el hecho del imperio fuesse acabado que le diessen de cada año dos seruicios de mas de los pechos y rentas que le auian a dar y todos se lo otorgaron los ricos omes e infançones, y caualleros, y los de los concejos de las ciudades y villas de sus reynos. Y en estas cauallerias moraron aquellas gentes gran parte de aquel año en la ciudad de burgos. En lo qual el rey don Alonso hizo muchas cosas en dar mantenimientos a todas las gentes del reyno y de fuera del reyno que allieran en quanto alli morarō, en muchos paños, y en muchos cauallōs, y en otras cosas muchas que les dio muy grandamente de su auer a todos los que alli vinieron de fuera del reyno al tiempo que se ouieron de yr. Y estādo el rey en la ciudad de burgos, en este tiempo

don nuño de lara y don lope dīaz pusiéron alli sus pleytos de amistad encubiertamente contra el rey don Alonso, y ayuntarō en este tiempo todos los malos amigos que pudieron auer, y fueron sant andres de arroyo, y casaron a lope dīaz cō doña juana hija del infante don alonso de molina que estāua en aquel monesterio, y era prima cormana del rey. Y como quiera que el rey lo supiere, cuando que se le seguiria desto el desercio que despues le vino, ni les quiso dar a entender que se auian acatar del: ca lo auia menester para en la tierra de los moros, y del hecho del imperio. E otros: porque le dixerōn que el rey de granada le queria mouer guerra, y señaladamente que auia comenzado a hazer mal y daño a los arrayazes que eran de su seruicio, salio de burgos y fue a ferrellā, y fuerō con el el infante don fernādo, y el infante don Aluano, y el infante don Fadrique, y el infante don Aluano, y don nuño, y don lope dīaz de barro, y don esten de castro, y otros ricos omes. Y agora la historia contare las cosas que acaescieron estando el rey en esta ciudad de burgos.

Capit. xviii. De como

el rey don Alonso tomo a caliz, y como lo que esse año acaescio.



En los diez y siete años del reynado deste rey don Alonso, que fue en la era de mill e treientos y siete años, andaua el año de la nasciōcia de jesus christo en mil e dozientos e sesenta y nueue años, seyendo el rey en el castiello de caliz, supo en la villa de caliz que era puerto a quēde el mar, que estāua guardada de la seguridad, y que guardauan las puertas de la villa de caliz, ni las cerrauan de noche. Y dixerō al rey que si embiasse a la su flota de gentes que tomara aquella villa de

113. Y el rey tenia en este tiempo endere
cada su flota, y era almirante della pe
ro martinez de se, y otrosi era ay con el
rey vn rico ome su vassallo. E dezianle
don juan garcia: y mandole que el y pe
ro martinez su almirante y otros cau
llos y escuderos que entrassen en la
flota, y que fuesen a tomar la villa d ca
liz. Y este don juan garcia, y pero marti
nez almirante, y los otros a quien el rey
embio con ellos fueron en aquella flota
Y vn dia en amanesciendo allegaron a
la puerta de la villa d caliz, y como las
gentes estauan seguras y tenian las pu
ertas de la villa abiertas de noche y de
dia, los christianos tomaron la villa, y
en la entrada murieron de los moros al
gunos, y murieran mas, sino que cata
ron todos por buyr, y non cato ningun
no por se defender: y los christianos a
poderarose de las torres, y del muro d
la puerta de la villa. Y don juan garcia
entro en ella y mando que tomassen las
fortalezas y pusiesen gran recaudo en
las puertas, y ofendio que no tomassen
ni rescibiesen ninguna cosa de lo que
estaua en la villa. Y pero martinez almi
rante fingo en la guarda de la flota cen
tados los marineros, y do juan garcia
y los que estauan con el apoderarose en
la villa, y tuieron la quatro dias en su
poder: y en estos quatro dias tomaron
ende lo que quissieron, en que auia mu
chas mercaderias, y oro y plata, y otras
cosas de muy grandes precios, y pusie
ron lo en los nantos, y en las galeras. Y
porque supieron que se apellidana to
da la tierra, y aguntauanse muy gran
des gentes de moros par auenir alli por
mar y por tierra, y ellos tenian el aco
ro muy legos, ouieron a depar la villa
y traxeron dende muchos moros, y to
do lo al q quissieron traer, y vinieron se
a sevilla sin ninguna contienda, y el rey
don alonso desque lo supo ouo ende
muy gran placer. Y estando en esta ciu
dad vino ay el infante don donis hijo
del rey don alonso de portugal, y nieto

deste rey don alonso de castilla cō mu
chos caualleros que venian en su com
pañia. Y este infante era moço en edad
de edad de toze o treze años y bien a
graciado, y pidio merced al rey don al
onso de castilla su abuelo que le hizie
sse cauallero. Y por que este infante don
donis era sumeto. Y otrosi porque o
tros infantes auia venido a recebir cau
lleria del, plugelo mucho conel, y en su
venida bizole mucha berrra. Y otrosi,
bizole mucha bōrra en sus cauallerias
y desque passo esto el infante don donis
bablo con el rey su abuelo en parte, y pi
diole merced q le qtaffe el tributo q los
reyes de portugal crantendos d ba
zer al rey de leon, que era venirle a cor
tes cada que el embiasse a llamar. Y o
trosi, que le diesse gente cierta de aca
uallo cada que el fuesse a la guerra a los
moros. Y el rey don alonso le dixo que
el non lo podia bazer en su cabo: mas
que mandaria bazer llamar a los infan
tes y ricos omes que eran alli, y que se
lo dixesse delante dellos, y que si ellos
se lo acōsejassen que lo baria el de muy
buena miente. Y otro dia el rey don al
onso mandó llamar al infante don ma
nuel, y a los infantes don philipe y do
sadrigue sus hermanos. Y otrosi man
do llamar a don nuño gonzalez de la ra
bijo del conde don gonzalo, y a don lo
pe diaz de haro, y a don esteuan de ga
stro, y a otros ricos omes y caualleros
que eran alli con el, y mando al infante
don donis su nieto que les dixesse a que
lla razón que el abia dicho a el. Y por que
era moço y no ouiesse verguença quan
do la dixesse la razón, mandole el rey
que estouiesse assentado segun que esta
ua con los otros infantes en el estrado
a sus pies: y mando que dixesse la ra
zón por el vn hombre rico de portugal
que venia bi con el: y començo su razón
en esta manera. Señor el infante don do
nis vino a vos, lo vno por vos y por
el gran dendo que con vos tiene, ca es
vuestro nieto. Y otrosi vino a recebir

Cronica del Rey

caualleria de vos porque sodes el mas noblerrey q ay enel mundo, y como quier señor que otros infantes hijos de reyes vinieron a rescebir caualleria de vos y les vos bezisties mucha honrra y mucha merced: pero señor tiene el infante que con el dendo que cō vos ba, que le denedes hazer merced y honrra mas cumplidamente que a ninguno dellos, y señor la merced que vos pide es que tengays por bien de quitar al rey don alonso su padre, y al infante don donis desque reynare despues de sus dias y a los otros que reynarē despues de ellos en portugal el tributo que son tenidos a vos fazer por el reyno de portugal a vos señor que sodes rey de castilla y de leō, como quier que este quitamēto y merced vos pide ahora porque los omes vean vuestra voluntad qual es cōtra el infante por le hazer honrra y biē por el dendo que cō vos ba. Pero señor el rey don alonso de portugal, y el infante don donis, y los reyes que fuerē despues siempre los abredes en vuestra ayuda, y en vuestra honrra. Despues que fue dicha la razon: porque el infante don donis era allivenido, el rey don alonso mando a los infantes y ricos omes del su consejo que estauan ay cō el le digessen y le confesassen sobre esto lo que denia hazer. Y todos callarō y estuuieron gran pieça que no le digerō nada, y sobre esto el rey preguntoles otra vez, y porque no le respondieron ala razon que era dicha por parte del infante el rey ensañosse contra todos, pero mostro mas la sasia contra don nuño, que contra ninguno de los otros. Por esto leuantoosse en pie, y dingo, señor yo deteniame de vos dar mi consejo sobre esto porque de buena razō es que los infantes vuestros hermanos que estauan aqui, y don lope diaz de baro, y don esteuan vos digessen primeramēte lo que es mas a seruicio vuestro: pero señor pues que vos tenedes por biē que vos respondaya yo sobre esto hazer lo he. Señor

que vos sagades mucha honrra y mucho bien al infante don donis vuestro nieto dandole vuestro auer lo que fue la vuestra merced y de vuestras donas y muchos canalllos es muy gran derecho y denedes lo hazer por el dendo que con vos ba. Y porque vino a ser vuestro cauallero, y avn si le cūpliere vuestra ayuda e qualquier cosa que sea nester sodes tenudo de hazer por el y por su honrra assi como por vuestro hermano: mas señor que vos tiredes de la corona de vuestros reynos el tributo que el rey de portugal y su reyno son tenidos de vos hazer, yo nūca señor vos lo aconsejare. Y desque lo ouo dicho el infante mostro que le nō plazia de lo que el infante dicho, y mado a los otros que digessen. Y don nuño partiose de la babla y fue del palacio. Y el infante don manuel todos los que ay estauan entendieron como el rey tomara enojo de lo que don nuño dixera, y començola razon don manuel el infante, y digo al rey, de como el tributo que auia de hazer el rey de portugal y su reyno al rey de leon que es muy pequeño, y que auiendo el infante don donis tan gran dendo como auia que mucho mas desto auia de hazer el rey por el, y si lo non fiziesse que le estaria bien. Y sobre esto los otros que estauan ay digeron que el rey auia razō de otorgar al infante lo que le pedia y el rey otorgolo, y madole dar sus cosas, y diole de sus donas aquellas que el touo por bien de le dar. Y el infante partio de senilla y fue para portugal y el rey don alonso finco en senilla. Y estando en aquella ciudad babla ron vno el infante don pbelipe y don nuño y don lope diaz, y don esteuan profiendo las cosas que el rey bazia, y dizien do que seria bien no se las consentir que pues que el yua al reyno de castilla, que ellos que fueren para castilla y que biziesen sobre esto e manera que estas cosas non passassen assi. Y vinieron ay luego mandaderos del rey abo

Don Alonso el Sabio. fo. 71.

Y uca de allende el mar, sobre razon de la toma que don Juan garcia y los que yban con el hizieron en la entrada de caliz, y el rey dioles buena respuesta, pero tardaron ay un poco de tiempo y no ouieron libramiento. Y porque allende del mar estauan presos dos caualleros, y dñian al vno serpi, y al otro peronuniez, y auia los mandado prender abenyucas: porque dezian que queria entrar en tremegen en ayuda de goma ranca. Y don nuño hablo con estos mandaderos del rey abenyucas, si podria aver a aquellos caualleros sueltos, y los mandaderos digero que qualquier cosa que le embiasse a demandar que abenyucas lo baria. E don nuño embiole su carta sobre esto, y los mandaderos embiaron a dezir a abenyucas que auian entendido que era desauenencia entre don Alonso y sus caualleros, y si le embiasse sus cartas a los caualleros que cuidaua que losabria en su seruicio. Y el rey partio de seuilla para y al reyno de murcia, y fue con el el infante don fernando y fñcaron en seuilla el infante don fernando, y el infante don aluano, y viniero a castilla: y el infante don belipe, y don nuño, y don lopez diaz, y don esteuan, y el rey tomo su camino para el reyno de murcia por villa real, y fueron con el hasta alli el infante don belipe, y don nuño, y don lopez diaz y don esteuan. Y ay hablo don nuño con el rey estando ay don pero lozenço obispo de uenencia, y digole q en ningun tiempo no ouiera tanta voluntad de le seruir como entonces, y q le pedia merced que no creyese ninguna cosa que el le dixessen, y despido offe del rey: y esso mismo hizieron el infante don belipe y don lopez diaz, y don esteuan, y partieron de de y fueron a castilla, y el rey partio de villa real y fue al reyno de murcia, y de aqui adelante la historia contara las otras cosas en como acaesciero

Capit. xix. De como

se juntaron en lerma los ricos omes y caualleros y juraron de ser contra el rey, de lo que acaescio.



En los diez y ocho años del reynado dñe rey don Alonso, que fue en la era de mil y trezientos y ocho años. Y andaua el año de la nascencia de jeshu chris to en mil y dozientos y setenta años. Despues que el rey don Alonso fue ydo al reyno de murcia, el infante don belipe y don nuño y muchos ricos omes del reyno y caualleros hijos dalgo, y otros de las villas juntaronse todos en lerma y hizieron pleyto y postura de se ayudar todos y ser contra el rey don Alonso, destruyedole en lo que pudieffen, si les no otorgasse las cosas que le querian demandar, las quales la historia contara adelante. Y como quier que algunos dellos auian embiado sus cartas al rey de granada, pero acordaron alli que porque el rey de naurra estaua en desauenencia con el rey don Alonso de castilla, que fuese el infante don belipe a verse con el, y si hallasse en el lo que les cumplia que les seria muy mejor de y todos a el, q non al rey de granada. Lo vno por estar mas cerca de su tierra: y lo otro por no dar osadia a los moros, que por su esfuerço dellos viniese mal a los christianos, y acordaron que entre tanto que assegu rassen al rey por tales mañas q pudieffen ellos firmar estos fechos antes q el viniese del reyno de murcia. Y por esto don esteuan fernandez de q ptio de alli fue al rey, cuidando de auenir con el q le diesse a doña aldoça rodriguez nieta del rey de leon, con quien dezia q era desposado. E el rey le respondio q como quier q esta doña aldoça rodriguez auia con el deudo pero q gela dieran sus hermanos y sus parientes en guarda: y si desposado era con ella que lo demandasse por la sancta yglefia, y si se prouasse el casamiento

B 111

que le plazia de selo dar, e don estenan fernandez non setuno por pagado d'ista respueta, e d'igo que se queria y para galizia, e el rey sospechando de aquel ayuntamiento mando le que dexasse la yda de galizia e que le fuesse a esperar en toledo donde estauan la reyna e los infantes don sancho e don juan, e don pedro, e don jaymes. E otro si el infante don phelipe despues que de alli partio por assegurar al rey, embiole a dezir por sus cartas que don fernando ruyz de castro le queria quitar su muger q' era su hermana de aquel fernan ruyz, e heredera de sancta olalla e de los otros lugares que esperaba beredar d'la reyna doña mencia de portugal, que dezian de paredes, esto que lo baziava con esfuergo de aquellos ricos omes que alli se juntaron, e el por esto que ouo de venir, e q' le pedia que le pesasse desto, e que lo no consintiesse. E otro si don nuño por le assegurar embio a el dos caualleros suyos vassallos, que le dezia al vno pero ruyz de villagas, e al otro garci pliego, con quien le embio a dezir q' fuesse cierto q' era su voluntad de le seruir muy verdaderamente. E el rey cuydando que era assi embiofelo a agradescer: pero que de tantas partes le embiavan a apercebir, diziendo que aquel ayuntamiento era a gran su d'ño, e a gran su deservicio, que embio luego el rey sus cartas e su mandadero al infante don phelipe q' fue fernan perez de a de sevilla, con quien le embio a dezir que auia certidumbre que el rey de granada que auia embiado por gētes de moros de allende el mar por le hazer guerra, e que le rogaua q' fuesse luego para el, e por que le dixerō que el e los ricos omes de su rey no fueron juntados en lerna con don nuño gōzales e hizieron posturas no sabia quales, que le rogaua que le embiasse a dezir cō aquel dean sobre que fuera aquel ayuntamiento, e que posturas pusieron alli. E el infante don phelipe que se guisaua para ver se con el rey de nauarra,

llego a el esta mandadero q' le embiava el rey don alonso su hermano, hablo con el assi como el rey don alonso le auia mandado: e el infante embio a dezir que el non podia y con el, por los dineros que el tenia en tierra no los deua bien parados, e del ayuntamiento que los ricos omes hizieron el que le respondia en esta manera, que bien sabia el rey que los amigos que auia hasta en aquel tiempo fueron don juan garcia, e don alonso tellez, e don alonso, e don rodrigo flores: en los que les auia muy gran finzia por muchas buenas obras que les el hiziera, e q' es eran finados, que non podia estar algunos amigos que le ayudassen, e le aconsejassen, e q' esta era la razon que el viniera a aquel ayuntamiento al mandadero d'igo el infante otras razones tales, en que pudo entender que les fueron las posturas que entre ellos fueran puestas. E aql fernan perez de fue a don nuño e a don lope diaz e b' con ellos, e negarō le que non onicran posturas ningunas, e el embio lo a dezir todo al rey. E por saber mas d'isto cho finco en castilla, e d'ique el rey de aquel su mandadero la respueta don phelipe. Otro si los hechos en esta manera estauan quissese venir luego pero por endereçar los hechos de murcia que estauan en condiciō por los muchos moros que estauan poblados. E otro si por la guerra querian hazer el rey de granada: e miendo que las gentes no se mouiesse a hazer ninguna cosa contra su fernan embio a castilla a don henrique de arana, baziendo muestra que le embiava pa que bablasse de su parte a don lope diaz, e que diesse treguas a don lopez de salzedo q' tenia de asfado la justicia del rey que fuya en castilla mandole que bablasse encubiertamente a don nuño, e que le dixesse q' como q' ra que le semejava graue cosa de aquello q' le embiava a dezir, pero q'

Don Alonso el Sabio. Fo. xij.

le non pudo escusar por las cosas que a todos comunalmente oya, que el andaua baziendo a deservicio del rey e meguamiêto de su honrra: y por que tenia que ningun ome non deuia bazer mas por guardar el hecho del rey que aquel don nuño, que era marauillado desto q le dezian. y tanto le semejava sin razon que lo nõ podia creer: como quier que el infante don fernando su hijo le embiara a dezir que aquel don nuño le embiara dar algunas querellas del rey don alonso, lo qual el tenia por muy estraña cosa de se querellar el a su hijo, ni a otro ninguno si non al rey: e como quier que le embiara a dezir con sus mandaderos que fuesse cierto del su seruicio, pero q sabia que auia hecho habla y ayuntos con todos los ricos omes, y muchos calleros que fuesen contra el rey, por despechamientos, y desafueros que dezian que les bazia, y que don nuño non podria mas bazer contra señoria, ca en aquello yazia desheredamiêto, y todo otro mal que le podia venir, e q era marauillado porque ponía tal alborozo en sus gentes y en sus naturales, y metiêdo enemistad être el y ellos, e que erraua mucho en esto auiendo le el hecho tãto bien como le biziera, e que si don nuño algun enojo le biziera en el casamiêto de don lope diaz que ge lo deuiera encomendar cõ seruicio para olvidar el rey aquella querella, ante que bazer porq le doblasse: y que si esto biziera don nuño por poner miedo al rey, que supiesse que a gran tuerto y a gran soberuia nõ deue come auer miedo, antes deue esforçarse e apararse a ello, e si lo hizo por auer del mas bien de quanto auia q siruiêdole lo podria ganar mas ayua, y si lo hizo por bazer plazer a alguno otro del reyno, que bien sabia el que de ome del mundo non recebiria el tanto bien ni tanta ayuda como el rey. E q por ningun destas razones nin por otra, non deuia bazer tal yerro contra el rey, y q le rogaua como amigo, y q le mandaua

como a vassallo que fosse gaste el coraçõ en lo seruir ansí como era tenuto de lo bazer. y dize que luego a castilla henrique perez, supo como era don nuño en palencia, y fue a el, y hallo que era ay don gimon ruyz de los cameros, y don lope diaz señor de vizcaya, y don fernan ruyz de castro. y despues que don nuño oyo ordo la mena seria del rey fue ende algun poco despagado, recelando que le vernia algun mal y daño del rey por esta razon, y por segurar al rey, dize q verdad era que el que embiara a dezir al infante don fernando que le meguaua algunos de los maravedis que el solia tener del rey, mas que otro ayuntamiento el non biziera, nin postura contra el su seruicio: e que si el rey queria mandar coger en castilla y en las estre maduras otro seruicio mas de los que eran mandados que le plazia a el, y a aquellos ricos omes que alli estauan, y de aquel seruicio que les mandasse a todos cumplir sus quantias sobre lo que tenían del en tierra cierta: y cõ esto que segurarian los concejos de algunos de ellos que andauan despagados. y esto dezia el por dos cosas: lo vno por lo poner en enemistad con los de la tierra: y lo otro por que ouiesse ellos ducados con que pudíessen bazer lo que querian y tenían acordado. y henrique perez embio a dezir al rey la respuesta que le diera don nuño: e don nuño embio luego sus mandaderos al rey, que fueron estos, garci pliego, garci gomez carrillo, con quien le embio a dezir, y bazer muchas saluas de las cosas que le digiera de parte del rey don henrique perez de arana. Otro si embio a pedir q le mandasse dar cartas por que le recudiesen con algunos dineros que le menguaua de la tierra que del tenia, y entre tanto ayuntaua todas las mas gentes que el podia para daño y deservicio del rey. y el rey estando en el reyno de murcia poblado la tierra y baziendo labrar y reparar los castillos, llegaron a el los ma

Crónica del Rey

daderos de don nuño con respuesta de
aquellos por que vinieran. Y esforzando
se el rey en las saluas que le embiaua a
bazer don nuño, llegaróle cartas de mu
chas partes de castilla y de leon, en que
le embiauan a dezir, que don nuño y don
juan, y nuño gonçalez se bastecian con
tra el, y que ponía pleytos y omenajes
con algunos ricos omes, señaladamē
te con don lope díaz de baro, y con don
estevan fernandez, y con don ximon ru
yz de los cámeros, y con don fernan ru
yz de castro, y con aluarez díaz de asturias
y don diego lópez bispo de don diego, y
con fernan ruyz de saldaña, y con fernā
ruyz bispo de rodrigo aluarez, y con gil
gonçalez de roa y con lope de medoça,
y con juā garcia, y con otros caualleros
y que le embiauan a pedir merced, y a
cōsejar que se viniesse para castilla cō
estos ricos omes, ca supiesse que todos
estos pleytos se ponian a gran su daño
y a grā su deservicio. El rey partio pre
sto del reyno de murcia para y a casti
lla, y de aqui adelante yremos contan
do las otras cosas en como acaescierō.

Capitulu. xx. De como

vino al rey juan alonso carrillo cō car
tas de don nuño, y de don ximon, y de
don lope díaz, y de don fernan ruyz
de castro, y de lo que acaescio.



En los diez y nueve
años del reynado de
ste rey don Alonso,
que fue en la era de
mil y treziētos y nue
ue años. Y andaua
el año de la nascēcia
de jesus christo en mil
y dozientos y seten
ta y vn años, el rey queriēdose y para
castilla por aquellas cartas que le em
biauan, llegó ay juan alonso carrillo cō
cartas de don nuño y de don ximon, y
de don lope díaz, y de don fernan ruyz

de castro, en que le embiaua a pedir
merced que le creyese de lo que le di
se de su parte: y por la creencia, digon
q̄ aq̄llos ricos omes y todos los omes
de castilla y de leon le auia otorgado
servicio, de que ellos nunca hizierō
ra ni pleyto ninguno contra el rey, ni
los mores ni con chistianos que su
servicio fuesse: et ro si en ningun
nunca le si ni uieron de mejor miente
entonces: y que le pedian merced q̄ le
mandasse dar sus dineros a cōplimē
to de las quantias que del tenía: y el
rey les auia menester en su servicio pa
ra bazer guerra contra el rey de gran
da, que les mandasse llamar y que vo
niā luego en su servicio para bazer gu
erra contra el rey de granada: y que vi
nian contra mores y cōtra chistianos
en su servicio dōde el mādasse. Y si p
la guerra de los mores non los ouie
menester abora, que les embiasse a
zir si queria y a otra parte, y q̄ estu
apercebidos. Y despues que el rey oy
esto que juan alonso carrillo le dize
parte de aquellos ricos omes, ouo
cōsejo cō la reyna q̄ era ay cō el, y cō
infante don fadrique su hermano, y cō
los obispos de cordoua, y de cadiz, y
juan gonçalez y don dia sanchez de
nes y don anrique perez de arana, y
arcediano don juan alonso electo en
yglesia de sanctiago, y don gōçalo
ñez de aguilár, y mase gongalo arce
ano de toledo notario de castilla, y
jufre de loaysa. Y el rey baido su con
jo cō estos y fíandose en lo que le em
biauan a dezir los ricos homes, y en
servicio que le prometian mando a
gomez de monçon, y a don sancho p
rez que eran recaudadores de las re
tas de todos los reynos que fuesse
ger y recaudar aquel servicio: y en
a don pedro lorenço obispo de cuenca
a los ricos omes q̄ hablasen con el
y si otorgassen aquellas cosas que
alonso carrillo le dize de su parte, q̄
les cumpliesse las quantias que del

Don Alonfo el Sabio. fo. xiiij.

nian, ca pues entonces no los auia me-
nister por la guerra de los moros, cuy
dauan que cō aquellos dineros que en
tonces les mandaua dar se guisaria al
gunos dellos para y con el al imperio
donde el queria y, y los otros que fin-
carian guisados para seruir al infante
don fernando subio en lo que les ouie
se menester. y el obispo fue al infante
don phelipe que era venido de las vi-
stas del rey de nauarra, y a los ricos o-
mes, y otorgaron todo lo que auia di-
cho al rey de su parte juan alonso carri-
llo. y don gomez y sancho perez cogie-
ron el seruicio, y dieron les todos sus
dineros. y despues q̄ el infante y los ri-
cos omes ouieron cobrado estos dine-
ros guisaron se de cauallos y de armas
y andauan por la tierra muchos de ellos
y tomaron viadas en muchos lugares
que lonen de uia tomar muy de inefu-
radamente, y bazian muy gran daño
en la tierra: y luego embiaron manda-
deros al rey de granada, y al rey aben-
juçaf de marruecos. E otro se embia-
ron cartas al rey de portugal para le mo-
uer que hiziesse guerra a castilla: y el in-
fante don phelipe fue otra vez a haue-
r vistas cō el rey de nauarra por acertar
con el los hechos que eran tratados. y
ahora la bistoria dexa aqui de contar
esto q̄ bazia el infante dō phelipe, y los
ricos omes, y contara lo que hizo el rey
de que les ouo mandado dar los dine-
ros. Despues que el rey dō Alonfo ouo
embiado al obispo a aquellos sus omes
segun que la bistoria lo ha cōtado, qui-
siera auer vistas con el rey de granada
por le dexar afosegado en quāto el y ua
a castilla a afosegurar aq̄llos ricos o-
mes y guisar la yda de el imperio: y el
rey dō granada embiole a dezir q̄ se ver-
nia ver con el en la ciudad de jaen: y por
esto el rey salio de murcia para y a las
vistas y seyendo en alcaraz llegaron ay
cartas del infante don fernando, y del
infante don manuel que eran en feui-
lla en que embiau a dezir que eran pas-

sados gran compaña de moros de alte-
de el mar, por que embiara el rey dō gra-
nada, y q̄ auian corrido la tierra, y mu-
erto y captiuado muchos omes, y q̄ cō
batieron el castillo de bejar, y lleuaron
ende ganados y todo lo que ay balla-
ron. y el rey por esto embio a mandar a
todos los de la frontera que hizies-
sen guerra al rey de granada. y por lo que
auia sabido q̄ los ricos omes bazian en
la tierra, de alli se vino a buete para ve-
nir a castilla, y dende embio cartas al in-
fante don phelipe, y a don nuño y a dō
lope dias, y a dō ximón ruiz, y a dō este-
uan fernandez, y a don fernan ruiz de
castro, y a todos los ricos omes de ca-
stilla y de leon, en como les embio a de-
zir q̄ los moros le bazian guerra: y q̄ les
mandaua y rogaua que fuesen luego a
ayudar y seruir al infante don fernando
que estaua en frontera. y el infante don
phelipe y los ricos omes embiaron le
a dezir por sus cartas q̄ non podian y
luego a la frontera, mas que todos en-
vino con sus vasallos y tian a hablar cō
el algunas cosas que tenían de dezir:
y estando el rey en cuenca, vino bi vn ju-
dio que dezian mosen abenafan y digo
le que don nuño le embiava a dezir: a
aconsejar que fuesse a castilla que seria
su seruicio y grā su pro: y el rey no se lo
quiso creer, por quanto se lo dezia aq̄l
judio: y luego otro diallego ay vn cle-
rigo de la yglesia de burgos que dezia
pero jaymes, y trago otra carta de cre-
encia de dō nuño y digo le aquella mes-
ma razon, y el rey partio de cuenca, y
torno a buete, y estando ay vino a el fer-
nan godiallo de toledo y trago cartas
arabigas que tomo a lorçorodriguez
escudero de don nuño que las lleuava,
y trasladaron las alonso perez de tole-
do, y vasco gomez, que dezian assi.
¶ En el nōbre de dios piadoso y mer-
cedoso. El rey abenjuçaf viejo de los
marruecos las saludaciones cūplidas
y acabadas y tornadas al infante gra-
nado don phelipe hijo de el manifestio

Cronica del Rey

en las ayudas, y en los bienes el verda-
dero de la lengua dō Fernando q̄dios
perdone, la carta es dī tu abenyūcas el
viejo de los marruecos, y rey de mar-
ruecos, lo que de derecho vos deuo yō
bazer saber, haga vos saber dīos todo
bien: bizieronme saber mis mensajeros
que los ricos omes todos se ataron ati-
que se as en su ayuda, por tolerlo que a
faco sobre ellos tu hermano don Alon-
so de los tuertos, y alegrome esto. Ca
el tuerto afuella la derecha, y las vi-
llas y los vassallos non lo consenten, y
pues bien es que los ayudes a mostrar
su derecho, y toler el tuerto q̄ vos haze
y yo quiero vos lo bazer saber de como
vos yo amo, y si me ouieredes menester
en auer, o en omes, o en caualleros, o en
armas yo vos mandare ayudar cō ello.
Y puedo si a dīos pluguiere. Lo q̄ yo qe-
ro d̄ vos que me escriuades todo lo que
queredes cō v̄so creedero, y llegar vos
a todo lo que queredes si dīos quisiere
a llugar o quisiere des tu. Y ruegote q̄
guardes los mis mensajeros las salu-
daciones sobre que es la merced d̄ dīos.

Carta d̄ audual abin hijo de abenyū-
cas pa dō phelipe. Lo q̄ de derecho vos
deuo yo bazer saber, haga vos dīos sa-
ber todo bien: sabe que mi padre aben-
yūcas y yo y mi hermano te amamos y
esperamos tu carta, pues el rey honrra
dō te escriuio, eserine nos todo lo q̄ qui-
sieres, y si quisieres passage o auer, o
omes todo esto llegaruos a biē, y por
dīos que mis mensajeros seā seguros
y que me embiedes a dezir todo lo que
q̄ reys, ca mi padre quiere passar alla al
andaluzia, y esta esperando vuestra car-
ta, y por dīos la respuesta. Y fago vos sa-
ber que pero nuñez y serpui que tenia
prios porque me quería bazer trayciō
perdono a pero nuñez, y embio vos lo,
las mercedes de dīos y las saludes so-
brevos. **C**arta de abenyūcas, a dō nu-
ño. Sepades que me llegaron vuestras
cartas, y plugome con ellas, y marauī-
llome de vuestra nobleza y de como vos

anconiafies a las bondades: y bizon
saber el mi mensajero que sodes en
mandamiento con Alonfo que vos
mandó demandanças, y que vos afe-
mañas falsas, y que vos demudo el
ro bueno que vsauades en antiguedad
pues demudaronse vuestras estancias
y encarecieron las cosas y destagan
los mercaderes, y que hizo a vñche
bizon apostura que le faco de la tier-
ra con trayciō, y pesome desto todo. Ru-
govos que me embiedes vuestro hijo
y ponerle beyo cō mi hijo abduad
marruecos, y porne vuestro hijo re-
bre los chistianos y señor d̄ las buel-
y si no me embiaredes a don juan, en-
biadme vno de vuestros hijos.

Capit. xxj. De como

fueron don juan nuñez, y don nu-
obispo de cuenca a hablar cō el in-
te don phelipe, y d̄ lo q̄ mas acas-
cien



Don juan nuñez
jo de don nuño,
obispo de cuenca
ron al infante
phelipe y los ri-
omes, y hablaron
ellos asī de por-
d̄ el rey como les
mādado. Y ellos
pondieron les que plazo tenían cien-
a que se auian de ver con el rey de ma-
rra, y q̄ non dexarian de yr alla por
guna rason. Y seyendo el rey llegado
roa que se yua para burgos llegaron
ael el obispo de cuenca y dō juan nu-
con la respuesta que les dieron el in-
te don phelipe y los ricos omes. Y
si llegaron ay gonçalo ruyz de a tien-
y juan ruyz de río ceroso, con respu-
delas dos mandaderias que embio
Nuño, y digeron al rey que amos
las otorgaron. Y trofī lleo ay a ro-
ño fernandez de valdenebro con ma-
deria del infante, y de todos los ri-

Don Alonso el Sabio. fo. xiiij.

omes: en que le embiaron a dezir q le tenian en merced porque venia a castilla, y que touiesse por bien de se detener en el camino, y que vernia todos a acogerle como a su rey y señor natural. Y el rey por esto estubo en aqlla villa cinco dias y dende fue a oter de sandino, y dende a lerma, y ydo por el camino caçando y con el don sadrique su hermano, y don sancho y don pedro, y don juan sus hijos, salieron a el camino don nuño, y don lopo diaz, y don rimon ruyz, y don fernando ruyz de castro, y don esteuan fernandez, y don aluar diaz de asturias con muy grandes compañías de acavallado, y venian todos armados y con gran de aforada. Y don philipe non vino ay que era ydo al rey de navarra. Y quando el rey lo vio assi venir touolo por mucho extraño, y non venian como omes q van a aver a su señor, mas como aqlllos que van a buscar a sus enemigos. Y este dia finco en lerma el rey, y dende fue a burgos, y aquellas compañías fueron hablando con el muchas cosas, y prometiendole muchos servicios. Y desq fue llegado a la ciudad ellos non quisieron entrar con el a la ciudad, y digeron le q vernian a el ay otro dia a asosegar con el aquellos hechos: y el rey atendiolos en la ciudad. E todos los ricos omes q eran en aquel hecho vinieron a la glera de burgos ellos armados y todas sus gentes de cavallo y de a pie, y esso mesmo embiaron a dezir al rey que saliesse alla ellos, y hablarian con el, ca non q rian entrar en la ciudad por recelo que auian del, y el rey embio a ellos a don sadrique y a don luya sus hermanos, y al obispo de cuenca, con ellos les embio a rogar que non anduiesse en aquel alboroto, y q viniesse a el seguros, y los ricos omes non lo quisieron bazer, y fueronse dende a las aldeas d alderredor do posaban. Y embiaron a dezir al rey que si algo quistesse hablar con ellos q se lo embiasse a dezir con sus mandaderos. Y porque digeron al rey que estos

omes dezian a los cavalleros, y a los hijos dalgo del reyno, que el rey non les queria otorgar sus fueros, nin sus vsos ni costumbres assi como los solian auer y por les bazer entender que non era assi como ellos dezian, el rey acordode embiar sus mandaderos con sus cartas de creencia a los vassallos de cada vno de los ricos omes, y que fuesse dos hijos dalgo y vno de villa, y fueron estos. Al los vassallos de don nuño por mādaderos, gonçalo ruyz de atienza, y a ruy fernandez de cuenca, y don martin de burgos: y a los vassallos de don fernando ruyz de castro fueron mandaderos juan nuñez de leyna, y fernan garcia de burgos, y ruy perez d sepulveda, y a los vassallos de don gimon ruyz d castro, fueron mandaderos, ruy gonçalez d gotiello y juan perez clerigo de burgos, y a los vassallos de don esteuan fernandez fueron mandaderos, esteua de mora, y ruy fernandez de camora. Y el rey mandó a estos sus mandaderos, que digessen, q si algunos les auian dicho q el rey non les queria guardar sus fueros que omeron en tiempo del rey don alonso su bisabuelo, y en tiempo del rey don fernando su padre, que gelo non creyesse, ca el qria auer su acuerdo con ellos y guardargelo cumplidamente, auiedo fuzia en ellos que le guardarian a el. Otro si el fuero y derecho que el auia con ellos y otro si, que si alguno dellos auia que rrella del que les queria bazer derecho y que de aquellos vassallos d los ricos omes tomara por juezes q lo librasse como fuero de castilla, y esto les embiaua a dezir, porque eran tales q querian derecho y lealtad assi como lo quisieron aquellos onde ellos venian. Y estas razones mando que gelas digessen al tiempo que estouiesse cada vno dellos comiendo con sus señores: porque aqll tiempo los ballarian ayuntados: y los mandaderos hizieron lo assi. Y dize que los cavalleros oyeron lo que el rey les embiaua a dezir, digeron q abrian su acuerdo

Cronica del Rey

en vno, y q̄ embiaria la respuesta al rey
cō ocho caualleros, y vino ay dō nuño.
Y el rey bablo cō el ante aq̄llos sus caua
lleros, y digole q̄ biē sabia q̄ nunca a el
ni a los otros ricos omes hiziera por q̄ ō
uiessen andar alborocados assi como an
davan, y que le bazian en ello grā yerro.
E dō nuño digole que dō phelipe y los
ricos omes y los caualleros, y los o
tros hijos dalgo ō castilla se tenia por
agraviados del rey en algunas cosas q̄
eran estas. Que los fueros q̄ el rey die
ra a algunas villas, con q̄ los hijos dal
go comarcavan que apremiava a ellos
y a sus vassallos en guisa que por fuero
ga auian de yr a aquel fuero. E otrosi q̄
el rey no traya en su corte alcaldes ō ca
stilla que lo juzgassen. Y la otra razon
por q̄ se tenia por agraviados, era dō los
prosfiamientos q̄ el rey y sus hijos res
cebían de los ricos omes y de los hijos
dalgo: por que fincavan del beredados.
E la otra razon que le pedían q̄ los ser
picios que eran otorgados que se coge
ssen en menos años, y q̄ los diessen car
tas que gelo nō demādassen ni por fue
ro ni por mas tiempo. E otrosi que se a
graviaban los hijos dalgo del pecho q̄
davan en burgos que dezian alcauala.
Y la otra querella que auian era de los
merinos y de los corregidores y de los
perqueridores, que dezian que les ha
zian muchos daños. E otrosi que los ri
cos omes y hijos dalgo del reyno ō leō
y de galizia que se agrabian mucho
por las pueblas que el rey bazia en al
gunas tierras del reyno de leon y de ga
lizia: ca dezian que por esto perdian lo
que auian: y q̄ enmendando el rey estas
cosas que todos le servirian de buen ta
lante. Y el rey digole que sobre estas co
sas queria auer su acuerdo, y q̄ les em
biaria respuesta. Y dō nuño fuesse para
los otros ricos omes que posauā en las
aldeas. Y adelante yremos contando
las cosas que acaescieron sobre estos
becbos.

Capit. xxij. Que cu

ta de como no q̄siero los ricos omes
venir dō de estaua el rey, y fue el re
y donde ellos estauan.



Esta la historia, que
pues q̄ dō nuño fue par
do de burgos, el rey
Alonso que su consejo lo
bre esto cen don fadriq̄
y don luy s sus hermanos, y con el o
po de cuenca, y don gil garcia de co
y don gutierre suarez, y con don diego
lopez de salzedo, y con caualleros hijos
dalgo de villas que eran bi con el y
uido su acuerdo embio a dñr y a ro
a los ricos omes y hijos dalgo que
con ellos que vniessen aoy: la resp
sta en su casa, o en sancta maria de bu
gos, y no lo quisieron bazer, mas vin
ron ala glera armados cō todas sus
tes, y el rey fue alli donde estauan y
les la respuesta en esta manera. Al
querellauan del fuero, les respondi
ouiesse los hijos dalgo su fuero seg
que lo ouieron en tiempo ō los otros
yes. Y si el rey diera fuero, o alguna
villa con quien ellos comarcassen, q̄
los hijos dalgo non fuesse juzgado
por el si non quistesse. Al lo que dñr
de los alcaldes, respōdiolos, que com
quier que el traya buenos alcaldes, p
ro que tenia por biē de poner otros q̄
fuesse de castilla. Al lo los probija
entos respondio que fuero era y con
bre de probijar los hōbres a quien
siesse, y que esto nō podria el toller
derecho que sus hijos auian. Mas
to en si mismos que no tenia por biē
ningū rico ome le probijasse. Al lo ō
servicios les respondio, que ellos se
otorgaron por muchas costas que au
becho en la guerra ō los moros, y por
dar a ellos sus soldadas. Otro si po
pudiesse el ayuntar algun auer con
fuesse al imperio, y si se recelara q̄
lo tomara por fuero. Respondio q̄ ellos

Don Alonso el Sabio. Fo. xv.

non gelo dieron por fuero, ni el non lo
 toman por fuero, y que esto les daria
 su carta. A lo del derecho del alcauala
 que dauan en burgos, respondio que ay
 eran ellos, quando el lo otorgara al con
 cejo de burgos para la labor de los mu
 ros, y que entonces que todos se lo con
 sintieran, y pues que desto se agrabia
 uan que tenia por bie que los hijos dal
 go non pagassen. A lo que dizien de los
 merinos, y perqueridores, y cogedores
 repondio que mandaria sobre esto, y lo
 que biziesse como non deuijan que se lo
 escarmentaria, y que lo haria emendar.
 A lo que dize de las pueblas del reyno
 de leon y de galizia, respondio que el non
 mandara bazer puebla en heredad age
 na, y que baziendolas en lo suyo q non
 desafazarta a ninguno. Y pues lo auian
 por agrauio que lo pozia en manos de
 caualleros hijos dalgo, y de villas y cle
 rigos: y si ballassen que los otros reyes
 non las hizieron, y el non las podia fa
 zer, q las desfaria. Y sobre todas estas
 cosas, les prometio que si algun rico o
 me, o cauallero, o otro hizo algo auia
 del alguna querella que el le queria ha
 zer derecho segun el fuero antiguo que
 los otros reyes usaron con los hijos dal
 go. Y esto que lo librasen de aquellos q
 alli estauan con los ricos omes, y que en
 el tiempo del suzio non fuesse vassal
 los del rey, nin de otro alguno. Y por
 que auian dicho al rey que aquellos ri
 cos omes dezia que el rey empobrecia
 la tierra dando algo a las gentes de o
 tros reynos. E otros si por lo del impe
 rio, digoles q si el daua algo a los omes
 de otros reynos que lo bazia por honrra
 de las gentes de sus reynos: y por esto
 que mas amados y mas preciados era
 los del su señorio en todo el mundo que
 nunca fueron. Y el becho del imperio q
 el papale pusiera en ello, y los esleedo
 res le embiaron sus cartas mucho afin
 cadas sobre ello: y que el por honrra de
 los sus reynos lo seguiria, y si bien le
 ayudassen todos a ello que se bonrraria

mucho, y que les rogaua que non quise
 sse que siendo el buen rey fuesse de ma
 la ventura, que queria bazer bien, y no
 tenia con quien. Tambien sabian q nun
 ca ouiera rey en esta tierra que tato bie
 y tanta merced les biziesse como el auia
 becho, ni fueran nunca tan ricos, ni tan
 abondados, nin ouieron tantos cauall
 los, ni tantas armas como en el su tie
 po. Despues que el rey ouo dicho estas
 razones, don nuño llamo a parte algu
 nos de los ricos omes que eran estos.
 Don lope diaz, y don gimon ruyz, y do
 fernan ruyz de castro, y do esteuan fer
 nandez, y auido su acuerdo sobre esto,
 don nuño dixo al rey por si y por todos
 los otros. Que le tenia e merced la res
 puesta que les daua: y que era muy pa
 gados con lo que les dezia. Y que por
 aquella señalada mente eran tenudos a
 le seruir do quier que mandasse, pero q
 le pedian por merced q mandasse ayun
 tar cortes para aquellas cosas que se las
 dixesse por cortes. Y luego el rey respõ
 dio que le plazia de lo bazer, y embio lue
 go por los prelados y procuradores de
 todas las villas de los reynos q fuesse
 en burgos hasta el dia de sant Albiquel.
 Y partierose de la vista, y los ricos omes
 fuerose a las aldeas do estaua, y curda
 do el rey que ya los tenia sossegados con
 esto, embiaronle a dezir que non podia
 escusar de se y aver con el rey de naua
 rra por el pleyto que auian tratado con
 el infante don pbelipe. Y el rey embio
 les a mostrar muchas razones porque
 lo non deuijan bazer: pero ellos non lo
 dexaron por esso. E yendo todos a na
 uarra ballaron a do pbelipe que venia
 de alla, y auia partido el pleyto: porque
 el rey de nauarra les pedia cosas que te
 nian a desheredamiento de su rey, seña
 ladamente que le ayudassen a cobrar to
 do lo q es de burgos allende, y que fue de
 nauarra. Y de que los ricos omes supie
 ron aquellas cosas que demandaua el
 rey de nauarra, agradescieron mucho
 a do pbelipe: porque partiolas vistas,

Cronica del Rey

y tornaron todos a posar en las aldeas do antes posaba para ser en las cortes al tiempo que el rey les auia puesto. Y de aqui adelante yremos contando las cosas que acaescierō en este becho.

Capitu. xxiij. De las cortes que se hizieron en este año en la ciudad de burgos.



En este año que la historia ha contado, despues que fueron juntados en burgos los infantes y príncipes y ricos omes y canalleros, y omes hijosdalgo, y procuradores de los obispos que auian de venir a las cortes: y el rey embió a dezir a don phelipe y a don nuño, y a los otros ricos omes que eran con ellos que viniesen al rey, y que les diria ante toda la corte aquellas cosas que otra vez le auian dicho: y ellos embiaronle a dezir, que se temian de los infantes y ricos omes que eran con el rey, y que querian que les diese tregua, y desque se la ouiesse otorgado que vernian a la corte con todos sus caualleros, y los cuerpos y los caualleros armados. Y por que el rey vio que le ebian a dezir cosa que era muy sin razon, ca en la su corte todos los omes eran seguros, y non auia por que tomar tregua ni venir armados, embió a ellos sus mandaderos, que eran estos. Diego garcia hermano de don juan garcia, y gonçalo morante, y fernan perez de de sevilla, y gonçalo ruiz de atienza, y don mateos de auila, y gomez cerrade segouia, y don juan de foria, y mandoles que hablasen con ellos de su parte, y hiziesen quanto pudiesen por los tirar de aquel alboroto. Y don nuño y los ricos omes vista la mandaderia del rey non quisieron ay venir hasta que les fuesse otorgada la tregua. Y despues avinie-

ron todos armados al hospital de burgos, y alli fue el rey y todos los señores a hablar con ellos. Y despues que el rey les oyo dicho y otorgado a re todos los que alli estauan las cosas que ante desto les digera, por las quales el rey junto las cortes a su pedimiento dello demandaronle otras cosas nuevas que son estas. Que ninguno non ouiesse poder de los juzgar, si non ome bijo de go. Y para esto que ouiesse dos alcaides hijosdalgo en la corte del rey, y otros las pueblas que el auia mandado habitar en castilla, que las mandasse desbarbar y por que el rey tenia puestos sus merinos en las merindades de castilla y leon, que bazian la justicia, pidieron que tirasse los merinos y pudiesse alantados. E otros le pidieron que desistiese los diezmos de los puertos que mandaua tomar de las cosas que trayan al reyno: y que mandasse que non cogiesen los seruicios en los sus vassallos. Otros don lope diaz, y don fernan y diego lopez pidieronle que les mandasse entregar a orduña y valinalca que dizen que era su heredad. Y ellos respondioles alli luego estas razones. Que lo que pedian que ouiesse alcaides hijosdalgo que los juzgasen, que le parecia y lo tenia por bien. Como querian ninguno de los reyes que fueron antes que el nunca trago en su casa alcaides hijosdalgo, ni los officios de su casa mandados los reyes los dieron a los hijos de los señores, assi como el rey se los auia dado. E ellos que le pedian en razon de las pueblas que el rey auia becho en su heredad, non fazia a ninguno de la suero, y ellos lo librassen aquellos que ouiesse poder de librarlo de las pueblas de leon y galizia. E alo que pedian que pudiesen alantados y tirasse los merinos, el tenia puestos, respondiolo que tenia por bien de lo bazer quando la tierra fuesse sosegada en justicia. E alo que pedian que non tomasse los diezmos respondioles que los reyes que fueron

Don Alonso el Sabio. Fo. xvj.

tes que el mucho hizieron por acrecen-
tar las rentas, y que el así lo deuía de
bazer: y que aun los que cada día pidē
al rey, y quieren que les den lo que de-
mandan, non deuían de querer que se
menguaassen las rentas del reyno, mas
que se acrecentassen, y lo que pidieron
que non mandasse coger el seruicio de
los sus vassallos. Respondiolo el rey,
que el non negaua que non deuía bazer
merced a los que ge la pidieffen cō ser-
uicio. y como quier que el tenía sus car-
tas en que le otorgaron aquellos serui-
cios: por que aquellos que digeron que
ge lo non querían dar, que ge lo nō da-
ra. E sobre lo que digerō dō lope diaz,
y don fernan ruyz, y diego lopez de or-
duña, y maluafeda que era suberedad,
respondio el rey, que esto y todas las o-
tras querellas que otros algunos ricos o-
mes y caualleros ouieffen del por ra-
zon de beredad, que digeffen que les te-
nia forçada que lo quería poner en ma-
no de caualleros suyos vassallos, y de aq-
ellos que estauan con don phelipe y con
los ricos omes. E otro si en manos de
omes buenos o villas, y que ouieffe ay
algunos clerigos y religiosos, y los ca-
ualleros que se partieffen del vassalla-
je en quāto librasen los pleytos, y que
jurassen todos de bazer verdad, y juz-
gar segun fuero. y estos juezes q̄ libra-
ssen, otros si las querellas que el auia o
ellos. y sabida la verdad de los dere-
chos que como quiera que el era rey y
señor segun fuero de castilla, ante oñia
bazer y rescibir la enmienda, que el que-
ria antes emendar algũ merto si tenía
becho: y despues que emendassen a el
los q̄ le tenían bechos. y en todas estas
cosas mostro el rey tambien su razon to-
da, que todos los que estauan ay enten-
dieron que el tenía razon y derecho. y
que don phelipe y aquellos ricos omes
baxtana quel alboroço muy sin razon.
y desque don phelipe y dō nuño y aque-
llos ricos omes oyeron lo que el rey les
digo non le respondieron, y salieron to-

dos del palacio y fueron se en su alboro-
ço así como andauan armados, y lue-
go otro día embiaron al rey sus manda-
deros, que erā, ruy perez de la vega, y
sancho de velasco, con quien le embia-
ron a dezir q̄ se querían y para sus tie-
rras. y el rey cuydando que antes que
de alli partieffen los podria tirar de a-
quel alboroço en que andauan, embio a
ellos a dō fray tello ministro o los fray-
les menores de castilla, y a garci jufré,
y a diego gonçalez de fuente almeçir, y
mandoles que hablassen con ellos y los
digeffen todas aquellas cosas q̄ el rey
les auia dicho y otorgado primeramē-
te en la glera de burgos, y despues en
las cortes, y que les rogaua que pues
les quería guardar sus fueros y sus de-
rechos, y que guardassen a el su fuero y
señorio y su derecho en todas las cosas
ca de todas las que les el digera luego
les embiaria con sus mandaderos car-
ta sellada con su sello. y desque dō phe-
lige y los ricos omes oyerō esto que el
rey les embiara a dezir, digeron que te-
nían al rey en merced lo que les dezía,
y que ellos embiarian luego sus mada-
deros: y sobre esto vinieron al rey a bur-
gos juan de almagar vassallo de don
phelipe, y pero ruyz o villegas vassallo
de don nuño con respuesta de lo que el
rey les embiara a dezir. y por que entē-
dió el rey o estos madaaderos que dō phe-
lige y los ricos omes non querían fofse-
gar en el su seruicio, embio a ellos otra
vez aquel don fray tello, y a don gonça-
lo ruyz de atiença. y don phelipe y los
ricos omes non quilleron oyr cosa nin-
guna de lo q̄ les auian a dezir estos mada-
aderos: ca digeron que se non podían
auentir con el rey. y todos en vno partic-
ron de las aldeas que son cerca de bur-
gos, do ellos possaban, y fueron se para
campos. E agora dexaremos de cōtar
desto y tornaremos a contar de las o-
tras cosas que acateleron en burgos
en las cortes do el rey estaua.

Los prelados del reyno q̄ eran allí

Cronica del Rey

con el rey en aquellas cortes trabasaua
se deparamiéto entre el rey z aquellos
ricos omes, y plaziales que non ouiesse
ay assosiego. Y aun dize la historia, que
don belipe y los ricos omes non se fue
ran de alli si nõ por cõsejo dellos, y esto
bazian ellos cuy dado que por aquello
les otorgaria el rey todo lo que le pidie
ssen: y todos ayuntados en vno dierõ
le querellas, z bizieronle demandas y
peticiones que le non selian ser otorga
das por los otros reyes. Y este rey don
alonso desque entẽdio las cosas enque
andaua los prelados, y las mañas por
que le bazian aquellas peticiones, qui
siera los echar õl reyno: pero por guar
dar el alborogo de la tierra que non fue
sse mayor de quanto era. E por no auer
contra si al papa, respondió a los prela
dos en esta manera: quemostressen pe
der de sus caudillos, y si poder auian
para bazer enmienda de las querellas
que el rey auia õllos, y para rescibir en
mienda de lo que le auian dicho, z para
esto que diessen õ si quatro, z que el da
ria infantes y ricos omes, y caualleros
y religiosos, y caualleros de villas. E
los que fuerõ nombrados para alibrar
el fecho de los ricos omes y las peticio
nes de los prelados son estos de la par
te del rey. Deña violãte, y el infante dõ
fadrigue, y don gil garcia, z don juan
nuñez biço de don nuño, y diego lopez
de salzedo, y don gutierre suarez, die
go garcia biço de don garcia, ruy gon
galez de cismeros: caualleros gutierre
gonçalez, gutierre quigada, gonçale
ruy z de atiença, y juan ruy z rio ceroso,
ruy diaz de valde touos. Prelados el
arçobispo don fanchõ de toledo, el obis
po de palencia, el obispo de cuenca, el o
bispo de calahorra. Y clerigos, el dean
de sevilla, el arcediano de cuellar, ma
estre estenan, y el abad õ cucuas ruias
De las ordenes, fray tello ministro de
la ordẽ de sant francisco, fray diego ru
yz, fray juan babeca de la orden de los
predicadores, fray martin doctor õ pla

fencia, fray domingo de palẽcuella,
las villas, y elasco municz de aulla,
cho y bañes dender y perez de segor
homez cerra, dẽde apareficio ruy d
dina, y garciabijodende, y don nu
areualo, y onieto fanchez dende, y
gomez que fue iusticia en cuellar, y
fanchez dẽde, y diego perez de val
y ruy nuñez dende. De palencia
fernandez alcaldel, y fernan gong
De burgos don marui, dõ gil de
ueda, diego fernãdez, y ruy perez,
dos aquellos que viesse las cosas
aquellos prelados le demandã,
to hablaffen que les auia de enmen
quese lo emendaria. Y ellos otro
que le enmendassen aquello que de
mendarle ouiesse, y en las peticio
que les otorgaria a aquellas quel
ron otorgadas en tiempo de los re
onde el venia. Y entre tanto el rey
en aquellas cortes con aquellos m
omes y caualleros, y procuradores
los concejos que eran bi cõ el lo que
tendio que era pro del su reyno..

Cap. xxiij. De com

los ricos omees pidieren plaza
salir del reyno.



El infante dō phelipe
nuño, y dō lope diaz,
estuan fernandez, y do-
nan ruyz de castro y do-
mon ruyz de los cameros
y los ricos omes y caualleros bispo
go que eran ay con ellos, embiaron
mensajeros que los despidiessen
le pidiessen plazo de treynta dias,
nueue dias, y de tres dias a que pu-
sien salir de los reynos. E si rosi que
pidiessen portero a quien entregasen
los castillos que algunos del tenian
luego partieren de campos y rema-
y robaron muchas cosas sin derocho
sin rason, y passaron a duero para
a tierra de moros: y los mandado

llegados a burgos la reyna detouolos
dos dias que non hablasen al rey cuy
dando tener abenecia entre el rey z los
ricos omes. Y el rey luego que lo supo
salto de burgos y fuesse pavilla goçalo
z ay hablaron con el aquellos mensaje
ros de los ricos omes, y espidieronfe
del, y pidieronle el plazo de los quar
ta y dos dias, y el rey que auia venido
de burgos cuy dádolos asegurar, z vio
como se auian despedido del, dioles el
plazo de los treynta, y de los nueue dias
y de los tres dias a que saliesse del rey
no: z los mandaderos pidieron por te
ros a quien entregassen los castillos q
algunos tenian del rey, y el rey dio ge
los, y quisiera y z empos ellos por q no
biziessen mal ni daño en la tierra: ca el
cuy daua que los ricos omes y caualle
ros que le auian a seruir, y los concejos
de las estremaduras q estauan prestos:
y assi como les el mandaria q y zian con
el: y por que esto non ballo tancierto co
mo el cuy daua embio cō ellos a gil ruyz
de taragona, y a juan yñiguez de mora
el su alcaide por su carta, z mando que
los guiasen, z biziessen dar por sus di
neros sus posadas. Y el rey pto d alli y
fue a toledo, z dende embio al arçobis
po y a los obispos de plasencia y de se
gonia, que fuesse al infante don fernā
do y al infante don manuel, y todos en
vno que saliesse al camino al infante y
a los ricos omes y q hablasen cō ellos
si los pudiesse tornar. Y estos caualle
ros fueron con ellos hasta en cabo del
rey no guiandolos, y defendiendolos q
los de la tierra non les biziessen mal.
Otro si rogauan a los ricos omes q pu
es que el rey bazia cōtra ellos lo q ellos
querian que en aquellos quarēta y dos
dias del plazo que eran en tregua q no
biziessen, ni mandassen bazer mal ni da
ño en la tierra: pero ellos nō lo quisierō
assi guardar: mas ātes robarō muchos
ganados, y todas las otras cosas q ha
llaron, y pusieron fuego en algunos lu
gares descercados, y qbrantaron algu

nas y gleffas. Y por esto q ellos hizierō
en tpo de seguridad q el rey les auia da
do, algunos dellos fueron despues de
sechados de los rieptos por qnto non
guardaron aqlla tregua q les el rey die
ra, y de los bienes dellos fueron entre
gados algunos de aquellas malfetrias
q entonces biziaron. E seyēdo estas cō
pañas llegadas a atiença, llegaron ay
mandaderos del rey q les dezian, gon
çalo ruyz y sancho peres con cartas d
el rey de creencia, z dixeron les su manda
deria d pte d el rey segun q aqui se dira.

Capítulo. xxv. Que
cuēta lo que el rey embio a dezir a los
ricos omes.

Eñor infante don phelipe y
todos los caualleros y ricos
omes hijos d algo, y d villas
q estades aqui de los reynos
de castilla z de leō, bien sabedes q estā
do el rey en murcia q embiastes a pedir
q vos mandasse dar de sus dineros y q
le yziades a seruir, dōde el touiesse por
bien, y mandouos los dar, y diēro vos
los por su mādado: y por q el infante dō
fernando su hijo era en la frontera ēbio
uos a mandar q le fuesse des a seruir, z
nō lo quēstistes bazer. E biē sabedes q
pues sus vassallos erades, y sus dineros
auia des tomado, y d mas tenia des grā
de parte de las rentas de su reyno pa d
cada año, y vos fuystes mandados q
lo non fezistes assi como es fuero de ca
stilla y de leon, y bezistis le guerra y de
safuero: y pues que entonces non quist
stes y vos con el mādado embia vos
lo agora a dzir y mādaz que le uayades
a seruir los dineros q vos dio. E otro si
vos embia a dezir q bien sabedes como
es fuero d castilla y d leon q qndo algū
hijo d algo biziere alguna malfetria, o
tomare viāda dōde nō deue q sea tenu
do d cumplir de derecho ante el rey, o
ante sus alcaides: z vos sabedes quan

Cronica del Rey

tos robos y tomas y males y daños aue-
des fecho en la tierra, y ebiauos el rey
a mādār que le payades a dar fiadores
para pagarlas malfetrias que bezistes.
E otro si, vos embia a dezir q̄ bien sabe-
des como por v̄ro ruego y v̄ro cōsejo vi-
no a burgos, y viniendo cerca de lerna
salistes a el armado s̄ non como a señoꝝ,
mas assi como si fuerades a buscar v̄ro
enemigo. y despues d̄sto q̄riendo el ha-
blar cō vosotros por aseguraruos en su
seruicio, nō queisistes entrar cō el en la
ciudad, mas venistes armados con to-
das v̄ras gentes a hablar cō el. y otro si
en el palacio del hospital do estaua la
corre ayūtada, fuystes vos dēde sin dar
le respuesta de lo q̄ vos dezia: y non vos
saluastes de las culpas en q̄ vos ponia,
y en estas cosas le bezistes gr̄a descono-
cimiēto por muchas mercedes y bienes
q̄ el rey hizo en vosotros y en criaruos,
y en casaruos, y en heredaruos, y e dar
uos muchos dineros d̄ las sus rētas q̄
tenia des del en tierra mas cūplidamen-
te q̄ lo dierō ninguno de los reyes q̄ fue-
rō en castilla y en leon, y cōsintiedouos
muchas fuerças y gr̄ades muertos y de-
saforamiētos q̄ vos dō phelipe y los ri-
cos omes bezistes en los sus hijos dal-
go, y en los sus realēgos, y en las orde-
nes. Lo q̄l el vos consintio, y vos lo non
estrañopudiendolo hazer si quisiera. y
de mas desto ebiastes le a pedir q̄ vos
diessē. xxxix. dias. y tercer día a que sa-
liciesdes d̄l su reyno, y el rey otorgouos
lo, y embio con vosotros omes de su ca-
sa q̄ vos biziessen dar viandas por v̄ros
dineros, y q̄ digessen de su pte a los d̄ la
tierra q̄ vos non biziessen mal. y en este
t̄po de los. xliij. dias q̄ eran pueſtos por
tregua entre el y vos q̄ guardassedes de
nō hazer mal ni daño a la tierra, y bezi-
stes ay muchos daños y robastes le la
tierra. y q̄nto en esto podedes vos entē-
der lo que el rey puede hazer d̄ fuero y
de derecho contra vos en esta razon.
y pues que auemos dicho esta manda-
deria a todos los otros: agora diremos

acada vno lo que nos es mandado
parte de nuestro señoꝝ el rey.

Capitulo. xxvi. De

que digeron al infante don phelipe
los menfajeros del rey.



Señoꝝ dō phelipe el v̄ro ca-
llero que ebiaſtes al rey le-
ro, que por desafueros que
rey bazia en la tierra, y de
redamiēto que vos bazia, y males
quiades rescibido d̄l, q̄ por esto vos
tides del. y vos sabedes que en el
que erades clerigo dexistes al rey
hermano que queriades de gar la
cia, y el siempre vos rogo y acōsejo
lo non biziessedes: ca seyendo vos
bispo de senilla, y abad de valla
y de cuenas rubias, y con otros
cios q̄ quiades passariades mucho
rradamēte. y vnavez q̄ venistes de
ris donde estouistes en escuelas, y
stes al rey que queriades de gar la
cia, y el rey digo vos, q̄ le non pla-
llo, pero q̄ mejor la de gar iades al
ra del reyno que no en la tierra a
des natural. y despues quando la
stes no fue por su consejo: pero q̄
mostrastes v̄ra bazienda por volun-
que auia de vos hazer honrra y bi-
uos por muger la infanta doña cha-
na hija del rey y de la reyna d̄ nura
y pidiendogela algunos de los
sus hermanos que la q̄so dar ma-
q̄ a ninguno dellos, y assi se lo pe-
vos por merced, y dionos lugar
pte de las sus rētas alli do las por-
sistes, que es toda la martiniega
la, y el portadgo, y la juderia, y
los otros derechos que el rey auia
quella ciudad y en su termino. y
vos dio todas las tercias del arce-
do de toledo, y del obispado de
segonia, y otros dineros de sus
que vos dio que tuuiesse des del
rra. y dionos por heredad a valde

neja, que son quatro villas, el barco, y
 piedra bita, y la forcajada, y almiró: lo
 qual nunca quiso hazer ningū rey a nin
 guno de sus hermanos, ni a otro ningu
 no darle ninguna cosa en ningun lugar
 de las estremaduras. Y de mas desto,
 vos tomades en tierra de auila, y en
 tierra de segouia qūdo ay crades la via
 da que auades menester: por lo qū los
 de las estremaduras estauan muy que
 rados del rey. E etroff, dionos por be
 redad aval de pachona. Y como quier q
 non fuesse suya nin vñ a dāna vos de ca
 da año la renta della, y el rey baziendo
 vos esto, y non tirando vos dello ningu
 na cosa, y vos seyendo su hermano y su
 vassallo, y prometiēdo le siempre que le
 bariades seruiçio, embiastes le a dezir
 que el rey desaforaua la tierra, y q vos
 desheredaua, señalad amēte del infan
 tado de la tierra de leō, y el rey nō vos
 desheredo desto, ca vos sabedes que la
 reyna doña mencia phiso al infante dō
 fernando: y al tiempo de su finamiento
 dō a quella doña mencia, diego d corral
 entro toda su heredad un mandado dī
 rey. Y por mandado del infante don fer
 nando por el prohibiēto que le biziē
 ra: y si vos alguna querella auades de
 esto, nunca se lo mostrastes. Y lo que le
 embiastes a dezir que el rey desaforaua
 a castilla y a leon nunca lo hizo, nin fue
 su voluntad de lo bazer: y aun si alguno
 de sus oficiales hizieron algū desafue
 ro, pefe le dende, y estrañelo. Mas
 vos infante don phelipe desaforastes
 los reynos de castilla y de leon robando
 y tomado de los hijos d'algo, y a los
 de las villas, y a los de los monesterios
 d'las ordenes todo lo q pūdistes tomar
 y de mas baziendo vos el rey todas estas
 cosas y mercedes, y estas honrras, dā
 do vos los dineros de las sus rentas, y
 siendo su vassallo, y tomado vos dī otra
 qntia grande de dineros pale r a ser
 uir dō el mandasse. Y embiōvos a dezir
 que auia menester vñ seruiçio ē la gue
 rra d'los moros, y q fuesse des a cstar cō

el infante don fernando su hijo, non le q
 sistes bazer. Y mandauos agora q le va
 yades a seruir los dineros que dī toma
 stes, y la tierra q del tenedes, y que em
 bieys a darle fiadores por las malfetri
 as q bazistes ē la tierra, si nō sabed que
 el rey tiene q le supistes desmandado, y
 por lo q auades dicho non puede escu
 sar cōtra vos lo q es fuero d castilla. E d
 mas vos embia a dezir que le dixerō q
 os yuades al rey de granada a ser en su
 ayuda, sabiendo vos que el rey de gra
 nada es enemigo de dios y de la se, y
 del rey, y de los sus reynos, y enemigo
 de qntos hijos d'algo d castilla y de leō
 y de todos los otros dītos reynos. Y se
 yendo vos hijo del rey don fernando y
 de la reyna doña beatriz, y hermano dī
 rey don Alonso bazistes esto, tiene q lo
 deniades mejor bazer por el linaje dō
 de venides, y el deudo q con el auedes.
 Y en todas estas cosas vos dī desforades
 la tierra, y vos desheredastes, y el rey
 non vos desafuera nin vos deshereda.

Capitul. xxvii. Que cuenta lo que dixerō a dō nuño los mensajeros del rey.



Don nuño, el vñ cauallero q
 embiastes al rey le digo que
 vos embiaades a partir del
 por q vos seyendo en su serui
 cio ē malaga, que vos tolliera la tierra
 que del teniades. Y etroff: porque desfa
 foraua a castilla y a leon, y vos saucedes
 q del rescibistes mucha honrra y mu
 cha merced mas que nunca rescibio en
 españa o me de vuestra guisa d otro rey.
 Ca seyendo vos niño criastes vos con
 el: y seyendo infante quando començō a
 tener casa por amor d vos tomo en su ca
 sa, y en la su merced a gēçalo nuñez
 vuestro hermano, y el rey don fernan
 do non vos queria bazer cauallero, nin
 daruos tierra, nin auia voluntad de
 vos bazer ningū bien ni merced, antes

Cronica del Rey

Qria mal a vos y a todo vtro linaje. Por
 que el conde don fernando, y el cōde dō
 aluaro vros tios, y el conde don gonga
 lo vtro padre que era quando el comēço
 a reynar se le alçaron y le dñruierō mu
 cho baziendole grā guerra. Y el rey dō
 Alonfo seyendo infante contra volun
 tad de su padre dio a vos dō nuño a ecia
 ja q̄ la tomassedes por el, que fue la pri
 mera cosa q̄ el rey don fernando le dio
 en el andalozia, seyēdo infante. Y la pri
 meravez q̄ el rey don Alonfo fue al rey
 no de murcia seyēdo infante diouos he
 redad: y rogo despues y pidio merced
 al rey don fernando su padre que vos
 diessie tierra y vos biziesse cauallero, y
 vos diessie en casamiento a doña tereffa
 alonfo su cozmaneta el rey de leō:
 y el rey dō fernando por ruego del rey
 don Alonfo su biço, bizo vos estas mer
 cedas muy cōtra su volūtat. Y despues
 tomastes contienda con diego alōso so
 bre heredamiento de la montaña. Y co
 mo quiera que sabia el rey don Alonfo
 que vos lo demandauades con tuerto,
 pero tuuose cōvusco de manera que la
 heredad finco vtra, pesando al rey don
 fernando su padre, en que touo que vos
 bizo merced mas que en otra ninguna
 cosa. E despues desto vos dō nuño ouí
 stes vras asonadas en castilla, y tātōs
 amigos vos dio el rey don Alōso en aq̄l
 tiempo seyendo infante q̄ vos fincastes
 en vtra honrra. E dñpues que el rey dō
 Alonfo cobro los reynos tātō fue el biē
 que vos bizo, que dō diego le pidio mer
 ced muchas vezes q̄ lo non biziesse: ca
 todo lo q̄ en vos faziā era en su desfazi
 miēto del, y el rey nō vos dexo por esto
 de vos bazer mas bien que antes, dādo
 vos gran pte de las rentas del reyno, y
 muchos officios a vos y a quiē vos que
 riades: en manera que por esto dexo dō
 diego el reyno. Y el rey diouos la su tie
 rra q̄ fue gran honrra para vos, y muy
 gran quebranto para don diego. Y por
 esto nunca el rey pudo auer a dō diego
 para el su seruicio, mas ātes lo destruió

con el infante don ben rrique y con
 dos aquellos que entendio que que
 mal al rey. Y q̄ndo vos non memb
 y si non esto, dñciades entender que
 bizo el rey por vos en pder tal como
 diego por bazer a vos el mejor dñ su
 no. E de mas dñto sabedes que vos
 que tuuiesdes del a senilla, que ca
 mas honrrada tenēcia de todos sus
 nos, con muy grandes retencian
 yores que non diera a otro ninguno
 aq̄lla ciudad. Y diouos mas todas
 rentas que el auia en burgos, y en m
 con gran parte de otras rētas de su
 no: y tomastes todas las rētas de ca
 lla la vieja, y el consintiuos lo, y de
 to teniades nunca vos tiro ninguna
 sa. Y sabedes vos don nuño que ten
 des vos por el rey a gerez que la tor
 ron los moros, y dñpues que la ellos
 cobzaron, que vos daua el rey dñ las
 rentas tanto como valian las rentas
 gerez al tiempo q̄ la vos teniades, y
 vos acalunado si vos vino mengua
 la perdida de gerez, mas auiendo
 lūtat de vos bazer merced diouos
 heredad la villa de toire de lobaton
 sus aldeas, y heredouos en la front
 y en otros lugares, dōde vos ge lo
 distes. Y en el vuestro tiempo dio el
 renta y tierra a vuestros biços dō
 nuñez, y nuño gongales: lo qual nu
 tes fue hecho en tiempo de ninguna
 que en vida del padre diessie tierra a
 biços, y desto ouierō los del reyno
 cho que dezir. Y despues quādo dō
 nuñez vtro biço fue a vltamar cō el
 de nauarra, el rey don Alonfo guā
 que la su tierra non se diessie a ningū
 maguer que fue sin su mandado. E
 don nuño sabedes que tamañas fu
 las mercedes y la honrra que el rey
 hizo que llegastes a auer trezientos
 ualleros por vassallos los mejores
 fantes que auia en castilla y en leō,
 galizia. Asñ que vos erades el ma
 dero so ome que señor ouiesse y ma
 rrado de espāña. Y a lo que dezis que

rey vos tollio, antes vos la crecio toda
via tanto que nunca fue rico ome q̄ tan
ta tierra tuuiesse de rey nin de señor. Y
alo que vos dezis que desafozaua el rey
a castilla, y a leon, don nuño vos desaso
rastes al rey, y desafozastes los sus hi
jos dalgo, y los realengos y todos los
abadengos, echando vos pedido en to
da la tierra en quanto lo vego en v̄ra en
comienda estando en la frontera. Y dō
nuño vos sabedes que el rey vos pregū
to los pedidos que bezistes en su tierra
si era fuero, y vos dezistes que nō, mas
que los hizieron otros antes que vos y
que por esto lo hizierades, y el digo vos
que pues no era fuero que era fuerza y
robo, y defendiounos que de allí adelante
no fiziesse des aquellos desafueros
de aquellas fuerzas que auades hecho,
y vos otorgastes que lo guardariades:
y despues sobre su defendimiento estā
do el rey escuilla echastes otro pedido
sobre los hijos dalgo, caualleros y escu
deros, y dueñas y donzellas, en sus rea
lengos, y en sus ordenes, y tomastes cō
ducho, y cogistes sus martiniegas sin
sumandado y sin sus cartas, y bezistes
lo coger muy desaguisadamente, y assi
vos desafozastes la tierra, y todos estos
hijos dalgo q̄ van con nuño, y con estos
que aqui estan ricos omes des honrran
do a ellos y a sus hijos, y a sus parien
tes, y a sus deudos por los pedidos que
les vos echastes, y aqui do van con nuñ
co des honrrados y desafozados van de
vos. Y como quiera q̄ en las cortes vos
mādastes por ellos que les fuesse guar
dado el fuero. Pero de antes de aque
llo y despues el rey guardanagelo, y vos
desafozastes los y bezistes les mucho
mal como auedes oydo, y auemos di
cho. Y vos don nuño teniendo albaroga
do todos los ricos omes hijos dalgo
cōtra el rey, embiastes le a dezir que vi
niese a burgos, y q̄ vos le acōsejariades
como asosegasse todo su reyno, y viniē
do cerca de lerna salistes a el con gran
des asonadas de gentes armadas, nō

como aquellos q̄ venian a ver a su señor:
mas como omes q̄ van a buscar sus ene
migos. Y despues venistes de aquella
gran habla con el rey cerca de burgos
quando le dezistes las cosas en que te
niades que el rey vos agrabiava, a las
quales el vos respondio que las queria
emendar segun fuesse hallado en bien
vista de algunos caualleros de los que
aqui estan, y algunos de los q̄ estauan
con el: y sobre esto pedistes le merced q̄
ayuntasse cortes, y q̄ asosegariades este
hecho: y el rey tūolo por bien, y veni
stes hi con grandes gentes armadas, y
demandastes otras cosas don nuño. Co
mo quiera q̄ el rey vos dio a todo muy
buena respuesta, salistes ende sin le b̄zir
ninguna cosa, y yendo vos tomastes y
robastes todo lo q̄ ballastes a verredor
de burgos. Y de mas seyēdo vos vassa
llo del rey, y teniēdo del dineros, pus
istes pleyto y postura cō el rey de grana
da, y agora y des lo a servir y ayudar cō
tra el rey dō Alōso v̄ro señor, cuyo na
tural fodes. Y vos sabedes que el rey de
granada y los sus moros son enemigos
de dios y de su fe, y del rey, y de todos los
hijos dalgo de castilla y de leon q̄ no ay
ninguno a quien no ay a muerto parien
te, y q̄ reedes le servir a aquel q̄ ha men
tido y fallecido los pleytos y las postu
ras que con el auian: y assi vos desaso
rastes a todo el reyno, y deuedes catar
que vos puede venir deste hecho.

Capitul. xxviij. De lo

que digeron los dichos mensageros
a don juan lope diaz de parte del rey
don Alonfo.



Don lope diaz el rey vos
embia a dezir que el v̄ro
stro cauallero que le em
biastes, que vos partiesse
del rey, le digo, que por
que vos tema des heredado, y non vos
daua aquella tierra q̄ solia tomar v̄ro

Cronica del Rey

firo padre, y nuestro abuelo que vos te-
 niades aun por mas desheredado que
 nō de la edad que vos dexara vuestro
 padre, y por esto, y por que dezides que
 el rey desafuera a castilla y leon, q̄ vos
 partides del. E don lope diaz vos sabe
 des quātas mercedes vos fizo: ca q̄ndo
 murio don diego v̄ro padre, como q̄er
 q̄el andaua en deservicio del rey, y lue-
 go vos venistes a el, y toinouos en la su
 casa, y mucho bonrradamēte, y hizo al
 infante don fernādo su hijo que vos fi-
 ziesse cauallero en el dia de sus bodas,
 y diouos mucha bonrra y muchos dine-
 ros, q̄ vos puso para de cada año. y que-
 riendo don nuño tomaruos de aragō y
 de otros lugares q̄ vos tenedes, en q̄ de-
 zia q̄ auia de derecho, embiole el rey a
 mandar q̄ lo non biziesse. y por q̄ el non
 quiso cumplir su mādado embiouos en
 su ayuda a don juan sanchez de salzedo
 y a otros caualleros q̄ fueron de su par-
 te del, y que vos amparassen la tierra q̄
 vos la non tomasse don nuño. y en tal
 manera lo hizo el rey cōtra vos que fin-
 castes en vuestra heredad, y don nuño
 non vos pudo ende tomar ninguna co-
 sa. y tanta merced y tanta ayuda vos fi-
 zo el rey en esto, q̄ vna de las mayores q̄
 rella es que don nuño ha del rey es esta
 como quier q̄ lo baga don nuño cō tuer-
 to: ca siempre hizo que vos demādasse
 como deuia, y que el bara de vos cūpli-
 miento de derecho, mas q̄ el nō consin-
 tiria q̄ vos fiziesse fuerza siēdo vos peq̄-
 ño, y estando en su poder, y por esto ou-
 istes vos avizcaya: ca si el non vos guar-
 dara, desheredado fuerades della. y en
 esto y en otras cosas vos fizo el rey mu-
 cho biē y mucha bōra: y fiādose en vos
 y pmetiēdo vos que le seruiria des pusi-
 stes v̄ra amistad encubieramēte cō dō
 nuño contra el rey: y casastes con doña
 juana hija al infante dō alōso de molina
 cōtra volūtad al rey. y despues venistes
 con el avzedo y bezisties le muchas sal-
 uas, e q̄ nō auia des puestto pleyto cō el
 rey, nin cuydādo q̄ el tomasse pesar por

aq̄l casamiēto. y el rey seyēdo en ma-
 cia, embiastes le a pmerer q̄ le serui-
 des, supo las hablas q̄ vos y don nu-
 ño hazia des cō los otros ricos oīes de
 jos dalgo del reyno: y q̄tenia des de-
 fiado a diego lopez de salzedo por la
 sticia q̄ bazia en alaua y en guypuzos
 y lo q̄ agora le embiastes a dezir q̄ vo-
 des heredaua. Don lope diaz dezimō
 que el rey nunca vos desheredo, que
 desheredado so des, desheredaron
 aq̄llos en cuyo poder vos dego vuestro
 padre don diego: ca trayendo vos el
 cōsigo despues que p̄tistes de casa
 del rey, le robastes la tierra, y manda-
 stes poner fuego en muchas partes, y fū-
 q̄mados, y robados, y estragados mu-
 chos lugares. E lo que dezides que
 duña due ser vuestra, y que la dio el
 don fernando padre del rey don alō-
 so vuestro señor en donacion a don lo-
 pe, y a doña yracaca vuestros abuelos
 verdades, mas vos guerreastes le
 ella, y desde allí bezisties mucho mal
 la tierra, y fuero des de castilla, que
 la donacion que el rey dale bazen ge-
 rra, o mal en la tierra, que la pueda
 mar con fuero y con derecho. y lo que
 zides de valmaseda, bien sabedes q̄
 siēdo ay vos cō vuestra madre, y vo-
 vassallos y tios y hermanos, robastes
 de de la tierra, y bezisties mucho mal
 y por esto que el rey ouo de poner a
 nos de sus vassallos pa guardar la
 rra. y si vos dexastes a valmaseda
 rey la cobro, y la tiene por las mal-
 as que vos y vuestra madre bezisties
 la tierra: el rey non vos desheredo,
 vos mismo vos desheredastes, y vo-
 llos que vos tenian en poder y en ge-
 da: ca el rey nō pudo escusar de hazer
 que era fuero y derecho. y lo que de-
 des que el rey desafuera a castilla y
 leon, no lo haze ni es su voluntad de
 hazer, mas no es assi: ca en su casa
 muchos fijos dalgo, y dioles casamien-
 tos y hizo los caualleros, y heredados
 y hizo les mucho bien mas que otros

en España fuesse hasta en su tiempo, y vos
 auedes desaforado a castilla y leon, ha
 siendo en la tierra muchas cosas sin fue
 ro, desbarrando los hijos dalgo y sus
 mugeres y sus hijos, y sus parientes,
 y otros muchos de los realengos, o los
 quales son muchos de aquestos ricos o
 mes. y de mas vos sabedes que el rey
 estando en murcia que vos embio a de
 sir de como los mozos bazian guerra,
 y que pues auedes tomado sus dineros
 que vos mandaua y rogaua que fuesse
 des a estar en aquella guerra con el in
 fante don fernando su hijo, y vos non lo
 quisistes hazer: y como quiera q̄ en esto
 le fuisstes desmandado embiados a ma
 dar a hora, y rogar y d̄sir que vayades
 estar en la frontera con el infante don
 fernando, y que le siruiades la tierra
 y los dineros que el tomastes. y si esto
 non queredes hazer, embiauos a dezir
 el rey que le vayades dar fiadores por
 las malfetrias que bezistis para las en
 tregar assi como es fuero. E si non q̄ el
 rey las mandara entregar de los vue
 stros bienes segun que es fuero d̄ casti
 lla. y otrosi, vos sabedes que el rey vue
 stro señor viniendo a burgos por vos so
 segar en el su seruicio, salistes a el asona
 do con muchas gentes de apic y de aca
 uallo armados como nunca vinieron a
 aquellos donde vos venides a su rey, y a
 su señor natural: y vos y otros ricos o
 mes demandastes le las otras cosas q̄
 quisistes, y el rey otorgouos las, sobre
 esto a vuestro pedimiento hizo ayunta
 miento de cortes para vos otorgar an
 te todos lo que vos auia dicho. y estan
 do el rey en palacio ante toda su corte,
 bezistis le otras demãdas y salistes d̄l
 palacio a donde estaua, y fuisstes cō grã
 de alborozo de gentes armadas sin le
 d̄sir alguna cosa, y robastes le la tierra
 y agora bizieronle entender que seyen
 do vos su vassallo, y teniendo d̄l su tie
 rra y sus dineros q̄ pusistes pleyto con
 el rey de granada contra el, y vos sabe
 des que el rey de granada es enemigo

de la se, y del rey, y vuestro, y de todos
 los hijos dalgo de castilla y de leon, y
 q̄redes le servir. E d̄ tal ome como este
 que el ha cometido y fallestido quantos
 pleytos puso con el, y quebratadas las
 treguas. y en todas estas cosas q̄ emos
 dicho vos don lope d̄iaz auedes desaso
 rado al rey y a todos los hijos dalgo d̄
 castilla y de leon. y todos los realēgos
 y abadengos. y lo que bazedes es con
 tra fuero y contra derecho: y non pode
 des dezir que el rey vos d̄safuera, mas
 vos desaforades y lleuades los canalle
 ros y las armas que comprastes de los
 sus dineros que vos el dio con que le sir
 uiesseis, y vos y d̄ a le servir cō ello, y
 deuedes catar lo que vos puede venir
 deste hecho.

Capitulo. xxix. De lo

que digeron a don fernando ruyz d̄
 castro.



Don fernan ruyz de castro,
 el rey vos embia a d̄sir que
 el vuestro cauallero q̄ em
 biastes que vos partiesse d̄l
 d̄iro, que porque el vos te
 nia d̄l heredado d̄l infant adgo de tie
 rra de leō, que vos partiades d̄l. E d̄o
 fernan ruyz bien sabedes que vos crio
 el rey, y hizo a su padre que vos diesse
 la tierra que tenia d̄l ruy gutierrez vue
 stro padre seyendo vos de quatro años
 lo que nō solia hazer a ningun rico ome
 porque la tierra d̄l que muere dauala
 al que era en tiempo para le poder lue
 go servir. y de mas porque la condesa
 dochelo vuestra abuela queria vender
 a sancta olalla, y las pertenencias de to
 ledo, y los otros heredamientos que a
 uia por d̄l heredarnos d̄llo, y compro
 lo el rey, y diolo a vos. Despues tenie
 do vos empenado a vn judio de toledo
 que dezian el alfaqui don abraham las
 sortijas y piedras y joyas que fueron
 de don pere fernãdez el castellano, qui
 tolo el rey todo, y diouos lo, y diouos
 mucha mas tierra q̄ la q̄ tenia vuestro

Crónica del Rey

padre. y por vos hazer mas honrraca
souos con doña vrraca diaz hija de dō
diego de vizcaya que vos la non dieran
sino por lo suyo. E si adosse d vos, y pro
metiēdo le seruicio, supo el rey que auia
des puesto pleytos con don nuño y con
otros contra el, y el rey non lo quiso
creer. hasta q lo vos mostrastes por las
obras en que aora estades. y a lo que de
zides del heredamiento del infantado
go, vos sabedes que la rey na doña mē
cia, cuyo era, onno por hijo al infante dō
fernando, y quando ella fino entregó
lo a diego de corral en palencia por mā
dado del infante, el rey non lo sabiendo:
y assi el rey nō vos des heredo, mas cri
uos y heredouos assi como haueimos di
cho, y hizo vos cauallero. y a lo que de
zis que el rey desafuera a castilla y leon
dezimos que vos desaforades segun q
auemos dicho a cada vno de los otros.
y teniēdo vos la tierra y dineros d el rey
con que le hauedes de seruir, y des vos
con ello a su enemigo para deseruirle,
y hazedes contra fuero y cōtra derecho
y cosa que vos esta mal. y de mas bezi
stes le malfetrias en la tierra, y non las
q si stes enmendar. y si por todas estas
cosas hiziere contra vos lo que es fuero
de castilla, entēded q es vuestra culpa.

Capitulo. xxx. De lo que digeron a don esteuan.



Don esteuan fernández
el vuestro cauallero q
embiaſtes al rey le di
go q porque auia grā
tiempo que vos nō die
ra los dineros vros,
y porque vos tenía a
aldonça rodriguez vuestra esposa por
fuerça, y porque desaforaua a castilla,
y leon, que por esto vos embiaſtes par
tir d el. El rey dize q vos su tierra tenie
des del muy bien parada la que vos el
pudo dar, y lo al que teniēdes en dine

res, y q sus cartas vos mandando dar
firmes por que lo ouieſſedes. y assi
mo por pagado vos partistes d el, y ve
sabedes como vos auia dado el adelan
tamiento de tierra de galizia, y com
quiera que el rey tollieſſe los adelanta
mientos de castilla y de leon, non que
tirar a vos el adelantamiento de gal
y fio de vos en esto, y en otras cosas
chas, y hizo vos mucho bien, y vos fi
pre le distes a entender q vos teniēdo
por pagado del bien y de la su merced
vos ſazia. E a lo que dezides que al
ga rodriguez vuestra esposa, y el rey
vos la tiene mamparada assi como p
fuerça, vos sabedes que el rey vos en
bio a dezir que aldonça rodriguez
la daría a sus parientes que gela d
y q la llevassen a su casa; onde la tom
rō que la degassen, y ella que estuie
atreguada que vos la non tomassen
por fuerça, y si vuestra esposa es que
demandasse des por la y glesia como
deue demandar, y si el derecho es
vos, que le plazia que la ouieſſedes
muger, y el que vos la non ampara
nin consentiria a otro que vos la de
dieſſe: y esso mesmo vos embia ago
dezir. E a lo que dezides que desafu
ra a castilla y a leon, nō lo hizo, nilo
ria hazer. Haziendo vos el rey tod
estos bienes que auemos dicho, par
ſtes vos del sin razō y sin fuero, y
le deseruir con el mayor enemigo q
y vos desaforades el reyno, y de
tra dios, y cōtra vuestro ſeñor natura
y contra fuero, y en daño de los reynos
donde auedes la naturaleza, y afren
mosos de parte d el rey y del reyno q
lo non bagades.

Capitulo. xxxi. De lo que digeron a don juan nuñez bi don nuño.

Don juan nuñez vuestro escudero
digo que vos espedides del, y el

nolo a gran maravilla. Lo vno porque nunca vos hizo porque deniesdes vos partir del. Y lo al porque siempre vos amo, y vos hizo bien, y aun quando vos fuydes a ultramar, la tierra non vos la quiso tolar y diola a vuestro hijo, y oy e dia la tenedes del, y el en buena fe ago ratiene en coraçon de darvos mas, y por esto se maravilla que fue esto porq vos embiastes a partir el, señaladame te porque en este fecho dlos ricos ome s vos metie en su puridad, y erades mñ dadero entre el y ellos, y de vos tenie q le vernie servicio en esto, y non que le y riades a deseruir cōellos. Y el respōdio luego y digoles apartadamente, q pe dia al rey por merced que nō se lo touie se por mal en partir se del, y y se con su padre, ca como quier q ellos dezian ver dad, que tanto bien le auia becho su pa dre, y tanto bien le mostraua que nō po dia estar que con el no fuesse. Y por esto que le pedia merced que se lo perdonas se, ca el non podia ay al hazer.

Capitul. xxxij. De lo que dixerō a aluar dias.



En aluar dias. El cavallero con quien os embiastes a dīpe dir el rey, digo que porque vos tolie la tierra, non baziēdo vos porque vos la d uiesse toller, que por esto vos ebianades dīpedir del rey. D trost, porque desaforaba a castilla, y a leon. Y esto vos dīzimos que la tierra el rey non vos tollio, mas vos fuydes vos del reyno assi como sabedes, y dīastes la tierra que tenedes: como quier que vos errastes muy mal, y el por ruego dī rey de aragon cogionōs en su tierra, y perdononōs, y auia sabor de vos hazer bien, quando vos lo demandastes cō servicio. Assi que como deuenedes, antes

le prometistes que le seruiríades porq auíades su amor y su merced, y agora ydes le deseruir en muy mal son, y en muy mala manera, y ved como vos esta cano es esta carrera porque su biē nī su merced podades auer, antes es carre rra de perderle. Y si dezides que el rey desafuera a castilla, y a leon dicho auer mos a vos y a los otros que non lo hizo nin lo queria bazer: mas vos que le pro metistes ante el rey de aragō que le ser uiríades, y fodes su natural y auedes d recho d lo bazer, y vos ydes para aquel que es enemigo de dios y del. El dīsa fuero y tuerto de vos vino y de vos vie ne al rey y al reyno, y al non podedes d sīr que con derecho sea.

Capitu. xxxij. De lo

que el rey embio a dezir a don nuño gonçalez el menor, y a diego lopez d baro, y a todos los infantes y cana lleros que bieran.



Todos los infantes y cana lleros hijos d algo q fodes a ora, y a los q nō son ago ra aqui dezimos de parte del rey que metades mientes en quantas cosas embio a dezir el rey a estos ricos ome s que les queria bazer, y les queria cumplir otras vegadas, y a goza ni nunca ge lo quisserō. caber nin rescibir, demandandole muchos tuer tos y muchas soberuias: ca si fueros d mandard, dīogelo y o tozogelo por su palabra e corte y por pñilegio. Otras cosas que le dixerōn que le consejauā que era pro d la tierra quiso las el bazer assi como ellos y los ricos ome s de ca stilla y de leō se lo aconsejaron, y embio por ellos muchas vezes deziendoles q auia menester su cōsejo y su servicio pa ra esto y para otras cosas, y nunca qui sieron venir a el, si non en tal manera q non era honrra nin pro dellos: y vos sa bedes es moles dio grandes tierras y

Cronica del Rey

Y muchos marauedis que diessen a vos para seruir con ellos: y agora con aquellos que les dio para vos en esta razon lieuaños a enenigos de dios y del rey y de la se: y con aquel auer mesino que el rey vos mando dar con que le seruiesse des, con aquellos vos lieua a lugar de lo destruides sin dios y sin razon. Y ved como es a vos y a ellos, y que lo que deuedes ay bazer: ca a vos lo dezimos de parte del rey, por que aquellos dō de vos venides siempre cataron lealtad y derecho, y señaladamente lo del señor natural: y esso mesino deuedes vos bazer. Y pues es rey quiere auer derecho en fuero, y en las otras cosas que le pidieron ellos no ay por que le y a deservir, nin vos esso mesino. E si así yēdo con ellos contra vuestro señor natural, ca aquello que ellos vos dieron por que sōdes sus vassallos, el rey gelo dio de lo suyo, y non vos lo dieron ellos de sus heredades: y si algo vos nō dieße, vos non feria des sus vassallos nin yriades con ellos por parentesco, ni por dendo que con ellos ayades. Y pues la razō del vassallaje que han de vos, es por los dineros que vos dieron de los que el rey les dio a ellos: y por estos dineros auedes a bazer seruicio, y allí auedes a seruir donde vino el auer que vos fue dado, mayormente a vuestro natural señor: por que vos dezimos que catedes lealtad y derecho y fuero, y lo que deuedes bazer: por dios nin por los ome non vos ay anque dezir.

Capitu. xxxiij. De lo
que los ricos ome acordaron oyda la embagada del rey..

Espues q̄ el infante dō philipe y los ricos ome, y los caualleros ouieron oydo lo que les dixeron aquellos mādaderos del rey, apartaron se a auer su acuerdo, y embiaron por los mandade

ros, y dixeron les esta respuesta. Gonçalo ruyz e dō sancho perez, non mos oydo aquello q̄ vos dixistes de parte del rey a todos en vno, y a cada uno por si, y entendimos lo muy bien, y cada cosa non vos podemos responder por que las razones son muy luengas. Mas respondemos os a las dos cosas que son como mayores. A lo que dezides que el rey nos dio su tierra y su marauedis, que le ouiamos seruir. De derecho, y nos le embiamos a d̄zir que si quiere nuestro seruicio que le seruimos, mas agora demandanos lo en lo po que lo non podemos bazer. Y a lo dezides en razō de las malfertias que nō fuemos a dar fiadores, nin gelo mandamos, el rey sabe que fuero en castilla, q̄ sobre tales cosas como esta q̄ deue tomar sus pesquissidores, y mādabazer la pesquisa, y segun en la pesquisa ballare, mādarlo entregar. Y esso mesino dezimos que mādē a sus pesquissidores que bagan la pesquisa: ca buen nas heredades dexamos alla: y segun en la pesquisa ballaren que lo manden entregar. Y a todas las otras cosas respondemos agora: y si merced nos quisere bazer, también nos la baramos. Y mo aca do estamos, y nos siēpre fuē su merced atēdemo. y bagabi el como por bien tuuiere: ca pues con el uir no podemos, nin su merced auemos non podemos escusar que nō vayamos buscar donde binamos.

Cap. xxxv. De como
los ricos ome partieron de atena y fueron su camino contra el obispo do de jaen para y a granada, y de lo que les auino en el camino.

En los veynte años del reinado deste rey dō zilsō fue en la era de mil y trescientos y diez años, y andaua el año de la nascencia de

fu cubierto en mill y dozientos y setenta y dos años. Dierō esta respuesta, y par tieron de atiença el infante don pheli pe y los ricos omes, y fueron su cami no cōtra el obispado de jaen pa y a gra nada: y en el camino bizieron grandes robos, y llegarō a sabiote cerca de vbe da con todo aquel robo que llebauan, q̄ erā mas de cinco mil bestias, y ropas y ganados, y otras cosas: y vino alli el in fante don fernando primero heredero y el infante don sancho, y el arçobispo de toledo, y el infante don manuel, y los obispos de palencia, y de segouia, y de caliz, y los maestros de vdes, y de cala trauay de alcantara, y don diego san chez, y estos infantes y prelados y mae stres hablaron con ellos, diziendolos y mostrādolos el yerro y el mal que ha zian, y bizierō quanto pudieron por les quitar que non fuesen aq̄lla yda, y por mucho que les digeron, non gelo pu dieron estoruar, nin tomar los a serui cio del rey: maguer que muchos pro metimientos les bizieron. Y pues que por esta manera non les pudieron tor nar, mostrarō les vn escripto que auia lleuado el arçobispo, y los obispos, y gō çalo ruyz de atiença, el qual era sellado con el sello del rey, que dezia assi.

Capitu. xxxvj. Delo

que rogo la reyna y los obispos al rey que otorgasse a los ricos omes y a don phelipe.



Estas cosas, son las cosas que la reyna y el arçobispo, y los obispos pidieron al rey por merced que otorgasse al infante don phelipe, y a los ricos omes sobre las demandas que lebi zieron. Al lo de los fueros, que les otor ga sus fueros y sus vsos y sus costum

bres, assi como lo ouierā en tiempo del rey don fernando, y el otorgogelo: y si alguna cosa ay an de cumplir que locū plirā todo. Al lo de los diezmos y el ser nicio que lo quite, y desque estos ricos omes vinierē en su merced, que los pre lados y ellos y los otros ricos omes de la tierra cataran como le bāgā ser nicio en manera como el rey pueda cumplir sus hechos, y que la tierra lo pueda su frir, e que esto nō sea por fuero, nin por vso toda via. Al lo de los omes que s̄ma do por don phelipe, y para don fernan ruyz y dō aluār dias, y juann nuyez, y nu fio gō çalez, y diego lopez, y rodrigo ro driguez que ge los de: porque non le s̄ prēda, y el rey otorgo que ge los darā y de lo que agora ha q̄ les pudiere dar, y de lo que ellos cataren para cumplir sus hechos. Y otrosi, a don phelipe que torne en su heredad y su tierra q̄ tenia. Y a dō nuño que la tierra que tenia que la aya: y lo que tenia en las salinas de ca stilla que lo aya, e lo que tenia q̄ lo aya assi como lo auia antes que don çag las tomasse. E a don lope dias q̄ le dicsen su heredamiento assi como ballaren la reyna y el arçobispo y dō fernando q̄ nō to due hazer. Al lo de los seys mil ma ranedis q̄ demanda lope dias, los tres mil en tierra, y los tres mil en d̄rechos. Los dineros que ge los de assi como es dicho de suso, y la tierra que ge la s̄ en aq̄llos lugares do el arçobispo le acon sejar. Al lo de don estuan fernandez q̄ el rey q̄ les de a aldō ça rodriguez a sus parientes que ge la dieron: y ellos que la pongan en su casa d̄lla, y que la dexē ay s̄segada. E otrosi don estuan fer nandez que la asegure que non venga con fuer çā ni con poder a ella, mas que la demande por la yglefia, y si el la ven ciere, o ella se otorgare por su muger q̄ la aya. En la tierra que pide don este uan fernandez, auia la el rey dado a dō fernando y non gela pueden dar, mas que le darā de sus dones otro tanto. E otrosi q̄ darā tregua al rey d̄ granada

Cronica del Rey

de esta nauidad en vn año: y el rey d' granada que d' a el y a los arrayazes, y los arrayazes que los den al rey de granada: y que el rey que guarde las pestu-
ras al rey de granada saluo en becho d' los arrayazes, que hagan ay aquello q' le consejaren la reyna y don fernando, y el arçobispo aquello que le este bien. Todas estas cosas otorga el rey a ellos por q' vayan con el al imperio y que le siruan assi como le prometierd. Y el infante y los ricos omes oydo el escripto, y visto lo que les digeron don fernando y los otros omes buenos que fuerd alli con el, non se tunieron por contentos d' estas cosas que el rey les embiava a dezir, y bizieron escripto de las cosas q' embiaron a pedir al rey que los biziesse y dierd le al arçobispo y a dō manuel, y ellos partieron de senilla y fueronse a granada, y lleuaron consigo todo lo robado de castilla. Y agora cōtaremos lo que ellos embiaron a pedir, y la respue-
sta que le dio el rey pa esto y sobre esto

Capit. xxxvij. De como el arçobispo de toledo y don manuel infante fueron a hablar con don pbelipe, y no alcançaron nada con el ni cō los ricos omes de lo q' trataron



In infante don sancho arçobispo de toledo, y el infante dō manuel llegaron a toledo, donde estava el rey don alonso, y contaron le de como el infante don fernando y ellos y los prelados hablaron con el infante don pbelipe y con los ricos omes, y que nō quisieran bazer ninguna cosa por quanto les digeron, nin quisierd dexar la yda por lo q' el rey les embiara a dezir por su escripto sellado cō su sello: y que ellos le embiavan otro el qual es fecho assi. Partimeramēte que otorgue fueros y priuilegios y vsos y

costumbres a ordenes y a yglesias y a bijos d' algo christianos, y a moros y a judios los que ouieron en tiempo del padre y de su bisabuelo. Lo segundo, dexen los diezmos que tomauan en la trada y en salida de sus reynos. La tercera, que dexen los seruicios que eson fijos d' toda la tierra, y se yerman por lo poder cumplir. La quarta, que nō dexen sacar de sus reynos por mar nin por rra, sinon aquellas cosas que sacaua en tiempo de su padre. La quinta, que el hierro que torne a aquel estado solia ser en tiempo de su padre. La sexta, que non cojan la moneda si non de siete en siete años, assi como la cogio su padre y sus bisabuelos, y los de su linage, y que nunca demade otros pechos, ni aya cabeza la moneda, mas que el q' ouiere diez años peche diez sueldos y tres dineros. La septima, que en el del rey non aya ay alcalde si non de castilla y de leon. La octaua, que los malditos que toman como non deuen, los tomen como se tomauan en el tiempo del rey don fernando, y que non men los seruicios de los ganados. Y mas que le piden merced que la de de castilla y de leon, y a los de las otras partes que les haga bien del auer del arca. De los marauedis q' tienen estos omes buenos assi como los tienen en gares sabidos que ge los mande dar en este seruicio que agora cogen en el reyno de castilla: los que lo non tienē en gar sabido, que ge lo mādē dar de vno ro allende. Y si algun pesar bizieren estos omes buenos al rey despues que se partieron del, que le piden merced que ge lo perdone, y q' les mande dar su parte dello. Y que desbaga las pueblas de castilla y de leon, ca son en daño del reyno y en des hazimiento de la caualleria de castilla y de leon. Despues que el arçobispo y el infante don manuel ouieron hablado con el rey sobre esto, y mostrorō le el escripto. Como quier que al re-
semejasse mucho extraño otorgar esta

cosas que los ricos omes le embiaron a demandar, y le era muy graue dlas otopgar, señaladamente por que las demandauan en soberuia. Pero puso este becho en mano de la reyna, y de dō fadrique, y de don manuel sus hermanos: y el rey y ellos embiaron sus cartas en esta manera.

Carta del rey.

Don phelipe, y don nuño, y don lope diaz, y dō fernan ruyz, y dō esteuan fernandez. Sepades que el arçobispo de toledo, y el infante dō manuel llegaron a mi en toledo en este mes de benero, y mostraron me aquellas cosas que vos demandades que biziesse, tambien en razon de la tierra, como en razon de algunos de vos. Y digeron me que yo baziendo estas cosas que verniades a la mi merced. Y la reyna, y el arçobispo, y don manuel trataron conmigo que yo que lo otorgasse. E como quier que muy graues fuesen d hazer en aquella guisa que vos demandades, tanto me rogaron y afincaron que lo oue de otorgar. Onde vos digo q lo tengo por biē y plazeme de hazer todas aquellas cosas que ellos me digeron: esso visto vos embioluego mi mandadero con recaudo de todo. Otrofi, el rey embio otra carta a don phelipe, y a dō nuño, y a dō lope diaz, y a don fernan ruyz, y a don esteuan fernandez, y a todos los otros ricos omes y infançones, y caualleros que eran ay con ellos tal como esta otra pero crecia ay mas, q lo biziera y otorgora por que se lo ebio a rogar y pedir por merced el infante don fernando, y que lo cumpliria segū que la reyna y el arçobispo, y don manuel, y don fadrique se lo embiauan a dezir.

Carta a don lope diaz.

Sepades que el arçobispo y dō manuel vinieron a mi y digeron me cosas que les vos rogastes q me dixessen de vuestra parte. Y entre las otras digeron me, que yo dando vos a alaua cō victoria que tuuiesse de mi, por que vi

niessedes hazerme seruicio, y yo diera vos la luego, si non por q la tiene dō fernando de mi, mas dādo vos la el que la tengades del, otorgouos la.

Carta del rey a don fernando.

Digo vos saber q lope diaz me embio a dezir que yo dandole a alaua con victoria que tuuiesse d mi en tierra que el que me vernia a seruir, y por que vos la tenedes no se la di, mas si vos geladieredes otorgolo. Otrofi, la reyna y el arçobispo, y don fadrique, y dō manuel embiaron la su carta que dezia assi Don phelipe y dō nuño, y dō lope diaz y don fernan ruyz, y don esteuan fernandez, y todos los ricos omes y infançones, y caualleros que sodes cō ellos, fazemos vos saber, que nos cōsejamos y rogamos, y pedimos por merced al rey que el quiesse que viniessedes a su seruicio, y que ouiesse de su merced, y que vos otorgue aquellas cosas que vos le embiastes a demandar, y quiere las hazer segun que nos vos lo embiastes a dezir en esta manera que son estas. Otorga fueros y priuilegios, y vfos y costumbres a ordenes y a clerigos, y a hijosdalgo, y a todos los de su tierra, los que ouieron en tiempo del rey don fernando su padre, y el rey don alonfo su visabuelo. Y de galos diezmos que toman a entrada y salida de sus reynos. Y otrofi, dga los seruicios de sus tierras. Que nō dexara sacar d su reyno por mar ni por tierra si non aquellas cosas que sacard en tiempo de su padre y del rey dō alonso. Y la sal, y el bierro que lo tornara al estado que solia ser en tiempo de su padre. Otrofi, que non cōgera moneda si non d siete en siete años ansi como lo cogio su padre y su visabuelo. Y otrofi, q en su casa non ay a alcalde si non d castilla y de leon, y que sean legos, y que juzguen a los de la tierra. Y los mōtadgos que los tomara como los tomarō en tiempo del rey don fernando. Y q non tomara los seruicios d los ganados. Otrofi, que la tierra de castilla y de leon que la

Cronica del Rey

dara a los naturales. Otro si, de lo que le dixistes en razon de las pueblas de leon y de galizia, dize que quando fuerdes con el, que aquello que nos y vos le aconsejaremos, q̄ ello bara. Otro si le diximos de vuestra parte q̄ por estos bienes y por estas mercedes que el otorgaua a todos los de la tierra y a vos, q̄ desque todos fuesseis en vno, q̄ entraredes como le biziesseis seruicio para cumplir sus fechos, en guisa, que la tierra lo pudiese sufrir. Y q̄ non fuese por fuero ni por costumbre. Y por hazer y cumplir todas estas cosas, de que vos vinierades a el, si cumplierdes de las hazer como los que fueren y con el y con nusco, sino que bara llegar corte para hazerlas y otorgarlas por siempre. Y otorgo y prometio de guardar y cumplir todas estas cosas assi como dichas son.

Capit. xxxviij. De como

la reyna escriuió otra carta particular a don phelipe, y a don nuño, y a los otros ricos omes.



Otro si, la reyna y el arçobispo, y don sanderique, y don manuel embiaron otra carta a don phelipe y a don nuño, y a don lope diaz, y a fernand ruiz, y a don esteuã fernandez, que dize assi. Sepades que nos consejamos y rogamos y pedimos merced al rey q̄ quisiese q̄ viniesseis a su seruicio, y ouiesseis su merced, y que vos otorgasse todas aquellas cosas que le embiasseis a pedir en vuestra razõ, y otorgouos las, y quiere las hazer assi como vos lo embiara a dize por su carta que vos lo otorgara, y lo bara como vos lo embiamos a dize en esta nuestra carta sellada con nuestros sellos: y las cosas que le damos de vuestra parte en razon de vos

son estas. Que le pedides de merced que vos otorgasse y vos dicesse las tierras e solia des tener, y el por hazernos bien merced otorgouos las, y quiere vos las dar, assi como las solia des auer, y finalmente a vos dõ phelipe y vuestra heredad de valdecoz neja, y que vos batiades mas bien y mas merced. Y a vos dõ nuño otro si, vuestra tierra assi como la teniades en las salinas y en las tercias a todos los ricos omes las suyas. Otro si, pedimos merced que tornasseis vos lope diaz vuestra heredad de valdecoz neja, y el tiene por bien de lo hazer. E otro si, diximos de parte de vos don esteuã fernandez que demandades vuestra esposa a don ga rodri guez, y el otorgo de la dar a sus parientes, y ellos que la lleuen a su casa, y que vos que lo seguredes vos y ellos, que non hagades fuerza ninguna, y que villa ni castillo suyo no sea embargado y que por el nin por su mandado no ayades embargo ninguno mas q̄ vos ayadara a tener vuestro derecho. Y de los tres mil marauedis que pedistes de la tierra que tenia don martin alõs, que es de don fernando, y que vos la el si quisiere. Otro si el pleyto que vos todos demandades de los marauedis, que assi como los teniades en logares sabidos, q̄ catara el bo los auia des y que vos los poma luego. E otro si, pedimos merced que si algun pesar le bizierades despues que del vos paritiesse que vos lo perdonasse, y el dize q̄ to en lo suyo que vos lo perdona: y otorga d tener y guardar todos los pleytos que fueron puestos en alcala de vengades entre el y almir por el rey de granada. Y otro si que lo tengan y que lo guardassen a el, salvo en los arrayazos que queda que sea con el en la tregua: y pleyto que el rey de granada no le guardo en este pleyto passado, quiere que lo pechen en auer, y assi como fueren ballado entre el rey y nos. Y antes que estas cartas fuesen embiadas, el arçobispo

bispo embio sus escuderos a granada a los ricos omes con quien les embio su carta. Y la respuesta della adelate la cōtaremos: y diremos agora de los pleytos y posturas que los ricos omes ouieron con el rey de granada, a quien fueron a servir y ayudar.

Capitu. xxxij. Como

el rey don Alonfo oyo lo que le embiaron a dezir los ricos omes, y la respuesta que les dio.



Como d buena razō sea que las cosas que son hechas por los mayores, se a escriptas primero que las que son hechas por otros que son menores. Por esto dixi-

mos hasta aqui d como el rey don Alonfo oyo lo que le embiaron a dezir los ricos omes, y la respuesta que les dio. Y de xaremos de cōtar las respuestas que los ricos omes ouierō con el rey de granada: y la bisto rra cuenta en este lugar y dize assi. Que antes que el infante don phelipe, y don nuño, y los ricos omes y infançones, y caualleros que yuau cō ellos entrassen en granada fuerō hechas cartas entre ellos, vna en arauigo, y otra en latin, y dezia assi.

Capitul. xl. Como el

rey de granada escriuió vna carta al infante don phelipe y a los ricos omes de castilla.



Epan quātos esta carta vieren, como nos alamin albandich mabomat abēyūcafabennaçar rey d granada, y amin amuf lemin nūstro hijo y nro heredero alamin aboau

dilla, hazemos este pleyto con el infante honrrado don phelipe hijo d el rey dō fernando, y con el rico ome dō nuño gō galez hijo del conde don gonçalo, y con el rico ome don lope diaz de baro señor de vizcaya, y con el rico ome don esteuā fernandez, y con el rico ome don fernan ruyz de castro, y con el rico ome don juan nuñez hijo del rico ome don nuño gonçalez y con el rico ome dō diego lopez hermano del rico ome dō lope diaz de baro señor de vizcaya el sobre dicho y con el rico ome aluar diaz de asturias y con el rico ome don gil ruyz de roa, y con el rico ome don fernan ruyz hijo de rodrigo aluarez, y con el rico ome lope de mendoça, y yo el infante don phelipe sobre dicho, y estos ricos omes sobre dichos, somos ayuntados sobre esto, q̄ vos hazemos a vos rey de granada, y a miramuelemin, y a vuestro hijo alamin aboabdich, pleyto omenaje a buena fe sin mal engaño, que vos lo tengamos, y quando vos lo non tuuiessemos, que valiessemos por ello menos cōtra dios y contra todos los omes del mundo, como quien falsa pleyto omenaje que vos fazemos que nos hagamos a don Alonfo rey de castilla que vos tenga los pleytos y las posturas que vos hizo en alcala de bençayde, y si nō nos los sobre dichos que vos ayudemos con nros cuerpos, y con nuestros omes, y con nro poder en la guerra que ouieredes con el. y si sobre esto el rey de castilla dō Alonfo non os tuuiere los pleytos sobre dichos q̄ fuerō entre vos y el en alcala de bençayde que vos el rey de granada y vno hijo alamin aboabdich que le tēgades aquellas posturas que posistes en alcala de bençayde con el sin acrescētamiēto ninguno. E yo el infante don phelipe, y estos buenos sobre dichos otorgamos que non hagamos paz ni anenencia ninguna con el rey de castilla a menos de vos, y esta abenencia que sea en dias de don Alonfo rey de castilla. E yo el infante dō phelipe y estos omes bu-

Cronica del Rey

nos sobredichos otorgamos por vos y mi que tengan este pleyto omenaje en dias del rey don Alonso y del infante don fernando y del q fuere su heredero, assi como fue nombrado, y con el priuilegio que fue hecho en alcala de bença y de. E yo el infante don phelipe y estos omes buenos sobredichos otorgamos q vos ayudemos cõtra todos los omes del mudo, christianos y moros, e guerra o en paz. E nos el rey de granada amiramuslemin, y nuestro hijo aminabenab dich otorgamos que quãdo ouieremos menester vuestra ayuda, que vos embie mos con que podades venir a nuestra ayuda. E yo el infante don phelipe y estos omes buenos sobredichos otorgamos todos y somos tenudos que hagamos por vos rey de granada amiramuslemin, y por vño hijo alaminabenab dich assi como hiziessemos por el rey de castilla quãdo eramos sus vassallos en todas las cosas del mudo que vos ayades menester mientras fuere mos con vusco. E yo el infante don phelipe, y estos ricos omes sobredichos otorgamos que nos seamos amigos para siempre jamas, y a vuestros hijos, y a vuestros nietos, y a los q de vos vinieren. E nos alaminabenab dich abenyugaz abenagar rey de granada, y amiramuslemin y vuestro hijo alaminaboabdich otorgamos a vos el mucho honrrado el infante dõ phelipe, y a los ricos omes sobredichos sobre esto somos tenudos y vos hazemos pleyto omenaje a buena fe sin malengano si vos tomare el rey de castilla la tierra que tenedes del, o a vuestras heredades, o vos desafuere, que vos seamos tenudos q vos ayudemos con vuestras tierras, con nros omes, con nuestro poder a guerrearle, y si vinieredes anos que sea la nuestra guerra vna, y si fincarades en vuestra tierra, que guerreedes vos del vuestro cabo, y nos del nuestro. Y si acaesciere que vengades a nos, que hagamos contra vos segun hizieremos en aquel tie

po quando venistes a nos, y este pleyto y este omenaje tener vos lo emos, y non vos lo tuieremos, q valamos a nos por ello contra dies y contra todos los omes del mudo assi como el que es el pleyto y omenaje. E nos el rey de granada amiramuslemin, y nro hijo alaminaboabdich otorgamos a vos infante don phelipe y a los ricos omes sobredichos que non hagamos con el rey de castilla paz nin posfura a menos dõ. Y otrosi, otorgamos nos el rey de granada y nuestro hijo alaminaboabdich que tomaremos a don Alonso rey de castilla villas y castillos de oy en adelante que seamos tenudos de se lo tomar quando fuere paz entre el. E yo el infante don phelipe y estos ricos omes sobredichos somos tenudos que si el rey de castilla vos tomare villas o castillos de oy adelante que hagamos que vos laste quando fuere la paz. Y nos rey de granada amiramuslemin, y nuestro hijo alaminaboabdich vos otorgamos que quãquier que ayamos guerra con el rey de castilla, y vinieredes anos q hagamos cõtra vos assi como bezimos en este pleyto. Y nos rey de granada amiramuslemin y nuestro hijo alaminaboabdich otorgamos a vos infante dõ phelipe, y a los otros omes sobredichos q vos seamos siempre amigos a vos y a vuestros hijos, y a vuestros nietos, y a los que de vos vinieren. Y nos el rey de granada amiramuslemin y nuestro hijo alaminaboabdich por que sea firme y nõ venga a dubda escreuimos en esta carta letra de vuestras manos. E yo infante dõ phelipe y los ricos omes posimos en el nros sellos colgados. Despues q esto posfuras fuerõ firmadas entre el infante y los ricos omes con el rey de granada, fueron a granada, y el rey y sus hijos salieron los a recebir con muchos nobles compaņas, y entraron todos en la ciudad y dieron les pesadas y muchas, y las otras cosas que ouieron menester muy cumplidamente, y moraron

ay pocos

ay pocos dias. y luego el rey de grana
da rogoles q fuesen a bazer mal y da
ño al arrayaz de guadiz. y el infante y
los ricos omes y los caualleros q fue
ron con ellos tomaron viandas, y las
otras cosas que ouierō menester, y fue
ron a bazer guerra al arrayaz, y llega
ron a la villa de guadiz, y moraron ay
vn mes talado las buerrras y baziendo
les mal y daño. y el arrayaz y los que
estauan con el defendian se quanto po
dian, assi que el mal no era tãto de que
el arrayaz se sintiesse mucho apremia
do: y luego que ay llegarō aquellas cō
pañas, el arrayaz embio a querellar se
desto al rey don Alonso, y el embio a
los ricos omes su mandadero, cō quiē
les embio a dezir que quanto daño bi
ziessē al arrayaz su vassallos, q de los
sus bienes se lo entregaria, y esto escu
so grã pte del mal q podiã bazer al arra
yaz. y por q el rey d granada era muy
viejo, y estaua muy flaco dela dolencia
embioles a dezir y rogar q se viniessen
para granada, y d ay a pocos dias que
allí estuieron fino el rey aboabdich, y
los ricos omes de castilla y de leon que
eran en granada hizieronle mucha hō
rra, e a ellos le lleuaron a soterrar, y al
gunos de los moros non quisieron to
mar por rey a alamir aboabdich. subie
ro: e a tenian muchos dellos cō otro su
hermano, y algunos queriã tomar vno
de los arrayazes de malaga, o de gua
diz por los tirar del vassallaje del rey
don Alonso, y los ricos omes de casti
lla, y de leon tomaron su boz de alamir
aboabdich, y bizierō que fuesse rey. E
agora dexaremos aq de cōtar las res
puestas que el infante don phelipe y los
ricos omes dieron.



De contarla respuesta q
el infante y los ricos o
mes ouieron con el rey d
granada, dexamos de
contarlo que embiaron
a responder a la reyna, y
al arçobispo, y a don manucl. y labi
storia cuenta lo en este lugar, y dize as
si. Que despues q el infante don pheli
pe y los ricos omes vieron la carta de
la reyna y del arçobispo, y de don ma
nucl embiarō su respuesta al arçobispo
en que embiaron a dzir que le agrade
cian mucho por rogar al rey que les o
torgasse aquellas cosas que la historia
ha contado q les otorgo. y por amor del
arçobispo que guisasse que ouiessem tre
gua de vn mes entre los christianos, y
los moros, y en esta tregua entraffen
los arrayazes. Otro si, que les rogaua
q non pudiessem otro pleyto cō el rey de
granada si no el que auia puestto, y dize
ron que a aquel tpo que llegarã las car
tas fino el rey de granada, y q ellos bi
zierã rey a alamir su hijo, y q hablarō
con el sobre esto de la tregua, y el rey q
les respōdio que mucho codiciava ser
uir al rey de castilla, y que le plazia mu
cho de auer tregua con los christianos
mas que con los arrayazes que el nun
ca abria tregua, y que quando todo el
mundo le fallestiesse que antes daria
la tierra a abenyucas que dar tregua a
los arrayazes, y sobre esto mostro las
cartas del rey de castilla, de como les
nō deuia ayudar: y aunq todos sus mo
ros assi se lo acōsejauã. Pero si el rey d
castilla non quisiessē ayudar a los arra
yazes, q el rey de granada le serviria.
Otro si, embiaron a dzir al arçobispo
q el mādadero del rey q ouo d venir a fir
mar los pleytes nō vino, y que tuuiesse
por bien q fuesse este mādadero sin alō
gamiento. E quando esta respuesta lle
go al arçobispo de toledo. El rey se xē
do en toledo supo el pleyto y pectura q
el infante don phelipe, y dō nñño, y dō
lope dñaz, y dō fernan ruiz, y los otros

Capítulo. xli. De la
respuesta que los ricos omes embia
ron a la reyna y al arçobispo.

Cronica del Rey

ricos oímes que eran en granada auian
puestó con los moros, y tuuo dlo muy
gran pesar, señaladamente por que le
dezian, q̄ d̄samparasse los arrayazes, q̄
eran oímes, con q̄ en el podría apremiar
al rey de granada, y bablo luego cō to
dos los ricos oímes y maestros q̄ eran
bí con el, y dígoles lo que auia sabido
que hizierō los ricos oímes en los pley
tos que pusieron con el rey de granada
y otrosí, como embiaua a dezir que de
samparasse a los arrayazes, y que por
esto acorido de non auer auenencia nin
guna con los ricos oímes, y que embia
ssen todas las mas gentes que pudie
ssen al infante don fernādo que estaua
en cordoua, y que hiziesse guerra al rey
d̄ granada lo mas que pudiesse, y que
ayudassen a los arrayazes. y estando
en este acuerdo en toledo llegaron don
juannuñez hijo de don nuño, y gonçar
lo ruyz de atiença que venian d̄ grana
da, y don juannuñez traya mandade
ria de don nuño. y este don juannuñez
supo como estauan los hechos, y bablo
con el rey, y dígele que como quiera q̄
aquellos ricos oímes pusiera posturas
con el rey de granada non pudiendo es
cufarlo, pues salían del reyno de casti
lla y yua al reyno de granada: pero en
aquella postura aguardaron seruicio
del rey. y desque fueron en granada q̄
ouieron d̄ y cōtra el arrayaz d̄ guadix:
y en aq̄llo que guardaron por seruicio
del rey al arrayaz que le non hizieron
tanto daño y mal como podían, y esta
dole baziendo guerra y mal, que luego
que vieron la carta del rey que les em
bio, que se p̄tierō dende. y otrosí, que
en la tierra del rey que non auia entra
do ninguno dellos, nin ome ninguno d̄
los suyos a bazer mal: y assi q̄ el rey nō
denia p̄tirse de las mañas que eran ba
bladas: por q̄ el infāte y los ricos oímes
viniesse a su seruicio. y agora la histo
ria cōtara las cosas q̄ don juannuñez
bablo con el rey don zilōso sobre su mā
daderia, con que vino a su corte.

Capit. xlii. De la au nencia que fue hecha entre el rey castilla, y el rey de granada.



El rey d̄ granada
viendo que los ar
razes estan an
apoderados en el
reyno, y que con
ricos oímes non
do bazer cōtra el
lo q̄ el q̄ria por lo
grandes ayudas
el rey don zilōso les bazia, y de m
que el veyra que los ricos oímes emb
uā cada dia mādaderos al rey. y d
si, que auian cartas de la reyna y d
infantes, y entendio que se querian
nir, bablo con don nuño que embia
rey a don juannuñez subijo, que le
gesse pleytestia con el, que queria d
guna parte de la tierra que auia, y
desamparasse a los arrayazes, y le
sse ayuda para los conquerir: por q̄
el pudiesse cobrar las tierras que el
tenian. y sobre esto bablo don juan
nuez con el rey, y auida su baba am
dos, el rey respondió q̄ le era muy
ue d̄samparar a los arrayazes: por
algunas mañas se podrian ay tra
cumplirian al rey don zilōso, y al
d̄ granada, y los arrayazes q̄ f̄nco
ende bien. y las cosas q̄ don juan
y el rey bablaron en estos pleytes
estas. y mādole que las hablasse co
nuño, y con el rey de granada. y
ramete q̄ el rey d̄ granada diesse al
don zilōso los puertos de algesir
d̄ tarifa, y de malaga, y q̄ diesse a
dig a los arrayazes, y por esto que
ria quitar el auer q̄ el ha d̄ auer en
años, cōtandose en esta guisa. y lo
q̄ deue de los dos años passados
d̄ sic pleyto se agrauiasse, o nō qu
venira lo bazer, q̄ le moniesse d̄ re
rey de granada cobrasse a malaga
marq̄, y q̄ diesse a los arrayazes a b

7 guadig con todos sus terminos: y el de castilla q le diesselos puertos de algezira y tarifa. y por esto q le quitaria los dineros que auia de dar en los seys años. y si este pleyto nō pudicssen atra ber, que le diressen otro, que diessle al rey de castilla los puertos de algezira y de tarifa, y los arrayazes q desmāpa rassen al rey de granada, y malaga, y guadig, y tomarā: y el rey d granada q les diessle alguna tierra en q uiuies sen, y el rey de castilla q les daria de su tie rra cerca de aqllas q el rey d granada les diessle: y la renta q rinden los puer tos de algezira, y de tarifa q lo cōtara al rey de castilla de la renta q el rey de granada le auia d dar en cada año. Pe ro si el rey de granada dezia q el rey ba de desamparar los arrayazes segū el pleyto que les hizo en alcalā, q vengā a su corte alo mostrar, z si ballaren por derecho q los due de desamparar, q el los desamparara luego, y si ballare q los non due de desamparar q los non dē ara y de esto que el dara certidūbre q el rey de granada sea seguro q el rey q lo cū plira: z librado este pleyto de los arra yazes en esta manera, que el rey d gra nada le d luego el auer q le ha d dar d tpo pasado, y q le baga grā empstido de lo q es por venir pala yda del impe rio. E si por estas pleytesias el rey de granada diere alguna tierra al rey de castilla, q herede en ella a ricos omes d castilla q son en granada, assi como el tuuere por biē. Del hecho del imperio dize don nuño y dō juānuñez q yrian con el rey, z q le lleuāran quinientos ca ualleros, dādoles paello lo q sea gui sado: y los otros quinientos q los lleua ra el infante dō pbelipe, y dō lopediaz o si non q los lleue el rey d su meñada. y en lo delas tierras de aqllas ricos omes, y en las otras peticiones q don juānuñez hizo por ellos, respondiolo el rey bien, de q el fue pagado. y el rey puso q auiedo buena respuesta de las cosas, basta tres semanas seria en el rey

no de jaē, o en el de cordoua. y dō juā nuñez lleuo todas estas cosas por escrip pto: y ptio de toledo, y fue con el gonçalo ruyz de atiença: y este gonçalo ruyz lleuo las cartas del rey a dō pbelipe y a cada vno de los ricos omes q estauan en granada, z que les embio a dezir, q supiera q mostrauan q querian su bien y su seruicio, y que gelo agradescia, y ellos auíendole, z siruiendole q les de sataria los agrauiamientos q dezian q les tenia hecbos, z q les baria mer ccd. E otrosi, q embio otra carta a los caualleros de castilla que estauan con ellos: z otra a los caualleros de toledo y de talauera, z de camora, z de tozo, y de salamanca, en q les embio a dēzir, que le dixeran que auian voluntad d ye nir a la su merced a bazerle seruicio, y que el nō los desafozaua, nin hiziera por q denies sen salir de su reyno, y que pues sus señores les auian puesto en aqī consejo que ellos querian, q los q a el uiuies sen q los perdonaua, y les ha ria merced: y q creyes sen a gōçalo ruyz de su parte, y a dō juānuñez, y fuerōse a granada con sus mandaderias. y en este lugar cōtaremos vna lid que los ri cos omes ouieron con los moros mien tras que estuuieron en granada.

Capit. xliij. Como dō

pbelipe y los ricos omes salieron en ayuda del rey de granada cōtra los arrayazes.



Ontado bala bistoria, que al tpo q hizieron rey a mabo mad a lamir aboabdille, q al guinos moros quissieron to mar por rey a su hermano. Por q aqī su hermano dō rey, z aqillos q auia teni do con el buyeron de granada, y fuerō a malaga, y el arrayaz d malaga q era contrario del rey acogiolos, y juntarō cōpañas las mas q pudierō, y fuerō ro bar tierra dō rey d granada, y dō pbeli pe y dō nuño, y los otros ricos omes q estauā en granada q lo supierō tomarō

Crónica del Rey

todas sus compañías y las del rey de granada, y fueron contra aquella parte donde estauan los moros, y ouierō a hallar en vn lugar que dizen sanctiago de yuierne cabo de antequera, y fueron veyntidos el hermano del rey, y el arrayaz, y los moros que venian con ellos, y tiraron les la presa que lleuauan, que era muy grande, y murieron ay pieça de moros. Y don phelipe y los ricos omes tornaron a granada con su honrra, y el rey acogiólos muy bien, y dioles algo de lo suyo, y muy granada mēte. Y agora la historia dya de contar de estos ricos omes y contara del ayuntamiento que el rey hizo en almagro lugar de la orden de calatraua.

Capítulo. xliij. Que

cuenta como don phelipe y los ricos omes pidierō fueros al rey don alonso



Como quier que el infante don phelipe, y don nuño, y don lope diaz, y los ricos omes que eran en granada, pidieron al rey que les otorgasse fueros, y vfos y cosas buenas, segun que los ouieron en tiempo de los otros reyes que fueron en castilla, y en leon, pero el rey entendia, y sabia de otros muchos que eran con el y le seruian, que dezian que andauan querellosos de esto: y en esto auia infantes y plados, y ricos omes, y otros muchos de las ciudades y villas de sus reynos, y señaladamente se tenian por agraviados de los seruicios que el rey lleuaua de cada año, porque dezian que se gastaua la tierra. E otros, por los diezmos que el rey mandaua tomar de todas las cosas que entrauan en sus reynos, en que encarecian los paños, y las otras cosas que los omes auian menester de comprar. Y el rey por tirar a querellas a los de sus reynos mandoles llamar que fuesen todos con el

ayuntados en el ayuntamiento que quier bazer en almagro, lugar que es en el campo de calatraua. Y este ayuntamiento hizo en aquel lugar, lo vno por que el infante don fernando, y los que estauan con el en la frontera pudiesen venir alli, y non se arredrasen mucho de la guerra en que estauan. E otros, por que desque los ricos omes que estauan en granada supiesen aquel ayuntamiento podrian embiar alli sus mensajeros que hablasen con el, y que viesesen lo que libraua, o que podrian auer sabidores del otorgamiento que el rey quier bazer a todos los que se auian en alli con el, y desque lo supiesen que vernian a la auenencia entre ellos mas ayua. Y vinieron a este ayuntamiento el infante don fernando su hijo primero heredero, y don sadriquet don manuel sus hermanos: y los maestres de veles y de calatraua, y de alcantara, y del temple, y el prior de san juan y don ximon ruiz, y don diego sancho y don fernan perez ponce, y don alonso so tellez, y don diego lopez de salzedo, y don ruy gil de villalobos, y don rodrigo de salzedo, y don pero aluarez de asturias, y don fernan perez de alcañiz, y otros ricos omes y caballeros hijos d'algo, y algunos caballeros de las ciudades y villas que el rey embio a llamar para esto. E este ayuntamiento mostro que seyendo juntados todos los de su reyno en la ciudad de burgos en cortes, y en grandes ayuntamientos, que ellos veyendo lo que auian menester para las grandes cosas que auian de fazer para la yda del imperio, que le otorgaua que ouiesse por tiempo cierto cada año vn seruicio en todo el reyno. Y agora que auia entendido de algunos de ellos que se agrauian de este seruicio el tomaba cada año: porque dezian que se estragaua toda la tierra por estar en esto. Y pues ellos auian esto por agraviado y el non podia escusar de ayuntar con

Don Alonso el Sabio. fo. xxvii.

para aquella y da, que tenta por bien, que de los quatro años que fincauan, en que auia de coger en la tierra en cada año vn seruicio, que les quita los dos y los otros dos que los cogiesse los dos años en vno si ellos quiesse. E otro si, los diezmos que los ouo a tomar por cumplir las grandes quantias que auia de dar a los infantes, y ricos omes, y caualleros y hijosdalgo del señorio, en que se mātuniesse, porque todavia los tuuiesse prestos para la guerra de los moros, y para esto. Y otro si otorgo a todos q̄ les daria alguna cosa de los que ha de yr con el al imperio, y q̄ los tomara por seys años, y dende en adelante que los dexaria. Y otro si otorgo a todos los que eran ay con el, fue-ros, y vsos y costumbres los que auian en tiempo de los otros reyes que fueron antes de len castilla y en león, y ellos que guardassen a el aquellos mismos fueros que los naturales de aquellos reynos los guardaron en su tiempo. Y de que estas razones ouieron oydo todos los que eran alli con el, tuieron grande en mucha merced, y otorgaron que ouiesse los dos seruicios los dos años y en el vno si los quiesse. E otro si que ouiesse los diezmos en los seys años segun que lo auia dicho. Pues la historia ba cobrado deste ayuntamiento de almagro en qual manera fue becho, y sobre que cosas. Agora contare la respuesta que el rey de granada dio sobre la mādaderia que lleno don juan nuñez.

Capítulo. xlv. Que cuenta de lo que ofrecio el rey de granada al rey don Alonso para ayuda del imperio.

En philipe, y don nuño, y los ricos omes que eran en granada, desde que ouieron visto el escripto q̄ lleno don juan nuñez, y las cartas que

luego don gonçalo ruys. E oydo lo que les digeron: don nuño hablo con el rey de granada aquellas pleytestias que el rey don Alonso embio a mādardar que le dicesse, y a ninguna dellas non dio respuesta: ca el cuydo que el rey don Alonso non le demandaria tan grā becho como eran los puertos de algezira, y de tarifa, y quando algo quiesse dando le por esto vn castillo o dos de los que eran fronteros de christianos que feteria por pagados: quanto mas que el quisiera esta pleytestia con condicion que los arrayazes fuesse conquistos de los bechos, y vio que el rey dō Alonso queria que fuesse poderosos y señores de tierra: pero que respondio assi. Que su voluntad era de servir al rey mas que a ome del mūdo, y que tuuiesse por biende le guardar los pleytos y posturas que pusses de consuno en alcala de bençayde, y que le daria el aver que le deuian de los dos años passados, sacando el tercio por malaga, y por guadix, y por la tierra que el nō tenia, y las tenian los arrayazes: y de mas que le daria en seruicio dozientas y cinquenta vezes mil maravedis para la ayuda del imperio, y esto que lo daria en plata lo que pudiesse, y lo de mas que lo daria en doblas, contada la dobla a siete maravedis, y que vernia a casa del rey, y que le daria a entender quan gran voluntad auia de le servir, y para esto que auia menester carta del rey, en que le perdonaua todos los yerros passados. E otro si, pidieron al rey de granada, que porque era postura entre el rey dō Alonso de castilla y de leon, y el que nō acogiesse a ningunos ricos omes nin caualleros, ni hijosdalgo que fuesse desauenidos de su rey, pidieron al rey de granada que les diesse a romper la carta de postura que auian con el, por q̄ el guardasse esta postura al rey, y los ricos omes fuesse sin verguença. Y como quier que a el le peso desta razon quando ge la digeron, respondio, que

Cronica del Rey

guardandole el rey el pleyto de alcala de bēçayde, que lo haria por auer merced y bien del rey don Alonfo, y por cumplir lo que puso con el, y don phelipe, y don nuño, y don lope diaz, y los otros ricos omes embiaron al rey sus cartas sobre este hecho, y por escripto a gonçalo ruyz esta respuesta. Y para ver lo que el rey otorgaua sobre esto, embiaron sus mandaderos con sus cartas de creēcia que son estas. Don phelipe embio a lo rençovanegas de talauera. Don nuño embio a pero ruyz de villegas. Don lope diaz embio a sancho martinez delinares. Don fernan ruyz de castro embio a gutierrez diaz de sandoual. Don estuan fernandez embio a nuño fernandez de seuilla. Todos estos llegaron al rey a almagro, estando con el rey el infante don fernando, y don fadrique, y don manuel hermanos del rey, y los maestres de las ordenes: ante estos todos gonçalo ruyz dixo al rey la respuesta del rey de granada, la qual el traya en escripto, y es contado en este capitulo. Y vino de granada quando estos rodrigo rodriguez de saldaña ala merced del rey, y los caualleros vassallos de don phelipe y de los ricos omes digeron al rey, que los ricos omes que estauan en granada le embiauan a pedir merced que otorgasse al rey de granada esto que le embiauan a pedir, segun que gonçalo ruyz le dixo, y se contenia en el escripto que el traya, y que los ricos omes que se vernian para el todos, y que le servirian donde lo tuuiesse por bien, y dize: «ron mas, que aquellos que estauan en granada eran los omes del mundo que mas amauan servir y aconsejar al rey, saluo el infante don fernando. Sobre esto el rey dixo que abria su consejo con la reyna y con aquellos infantes y maestres y ricos omes que allieran. E ninguno de aquellos infantes y maestres y caualleros y ricos omes non digeron ninguna cosa contra lo que aquellos caualleros digeron. Y el infante don fernando

partio de almagro para ir a cordoba, y embio el rey con el los mas caualleros y gente que pudo auer.

Capitulo. xlvj. De lo

que el rey don Alonfo embio a tratar con los ricos omes a granada.



El rey hauido su consejo sobre estas cosas, acordo de embiar a ellos a don juan gonzalez maestre de calatrava con su mandaderia, y que fuese con el gonçalo ruyz de atienza, y mandoles que el maestre fincasse en cordoba, y gonçalo ruyz que fuese a granada, y que tratasse con los ricos omes las pleytestias que auia acordado, por que ellos ouiesse a embiar pedir al infante don fernando que les embiasse al maestre de calatrava y a otro mandadero honrrado con quien bablassen a aquellas pleytestias, que son estas. El rey mando al maestre de calatrava que hablasse con ellos, y les dicesse que los ricos omes non dezian razon en le demandar al rey de granada el pleyto de alcala de bēçayde para sacar a ellos el omenaje que hizieron, porque este omenaje non le pudieran hazer con enemigo del rey, auiendo con ellos deudo o bien que ellos auian, y non les tolliendo tierra, nin les haze do otra cosa por que contra el ouiesse de fer, y aunque lo biziesse lo que non hizo, pues les dize, y les embio a dezir que gelo enmendaria en esto y en todas las otras cosas que le pidieron que ellos non podian fazer estos omenajes contra el rey, ni deuen a tenerlo, nin guardarlo, maguer lo hizieron. Y otrosi, que aquel omenaje que tenian hecho era flaco, que non dezia en el que sean traydores nin a los uos si le passaren, y por dezir y valer

Don Alonso el Sabio. Fo. xxviii.

menos, non lo deuen stener, y quando alguna pequena de malestancia ay oviessse, mejor era de estar con su señor natural que con los moros, con quien non ha ningun deudo ni buena razon, si non es tal postura. Y es mas que quier guardar pleyto al rey de granada, non gelo guardando el nin su padre, bastiendoles el rey mucha ayuda y muchos bien, y que fuesse contra los arrabazas que le siruieron bien y lealmen- te, y que passaron mucho mal por su ser- uicio: por lo qual el rey non ballaria quien lo siruiesse nin lo ayudasse. Y sin todo esto que quanta soberuia y locura le pedia en beredades que non auian de recho, y en tierras que el rey auia dado por privilegio a aquellos que siruieron por ello alli do ellos destruyeron, que le pedian que ge lo otorgasse, y sin esto que querian que les diessse mas tierras y que dege el rey el seruicio y gran pre- cio de las rentas que ha en el reyno, y el decho del imperio que selo prometian mas flacamente que nunca. Y con tan- ta costa que lo non podria cumplir, y el seruicio que le da el rey de granada es tan poco que por esto non podria gu- sar quatrocientos caualleros. Y es mas que le piden que eche gran pecho en la tierra por que lo cobren ellos, y el rey que pierda por esto los coracones de las comunidades. E que por todas es- tas razones y causas entedia el rey que non querian pleyto si non a su dano, y a su deshonra: lo qual tenia el por muy gran sin razon. Lo vno por el lugar do devenia y quien era, y el lugar que te- nia: y lo al por que tenian con la ley, co- tra que ellos eran. Otro, por que te- nia derecho, de que ellos non obrauan y tenia verdad: que le parecia que de como ellos querian estas cosas sobre- diebas, que el non lo deniaba. Pe- ro catando el como ellos eran sus natu- rales, y los deudos que con el auian, si querian que los sacasse de aquel plazo en que se metieron muy sin razon, que

non le demanden las otras cosas por pleyto, si no que finquen en la su merced. Que otorgana de guardar aquel pleyto que ellos le pedian que guarda- sse al rey de granada, y que desampara- ria a los arrabazes, y con esta condicio- que ellos cataassen del, o del rey de gra- nada, y de lo suyo con que le fuesse a servir al imperio con tantos caualle- ros y hijos dalgo quantos el rey enten- diessse que auia agora menester, y que fuesse luego. Y que si esto no quies- sen que les cumpliria todas las otras cosas que le auian pedido, y elles auia otorgado: y que se partiesen del rey de granada, y que se viniesse luego para su seruicio. Y mando a don juan gonzalez maestro de calatrana que si deitas pleytestas non quiesse ninguna, que les non oyessse otra pleytesta ninguna que diressen. E por que si alguna cosa de estas se firmasse embio sus cartas de poderes cumplidas al infante don fernando para que pudiesse firmar los pley- tos. Otro, que pudiesse firmar los pleytos, y paz y tregua con los moros de allende el mar, y de donde el mar, y co- to dos los otros, a quien este pleyto tañe. Y el rey partio de almagro y vino por sus jornadas hasta entrar en auila. Y deste año no se bailan otras cosas que ala historia pertenezcan.

Capitul. xlvij. De co-

mo el rey vino a auila, y se ayunta- ron alli los concejos de leon y de las estremaduras, que eran llama- dos por su carta de llamamiento.



M los veinte y vn años del reynado dñe rey don Alonso, que fue en la era de mil y treziētos y onze años, y andaua el año de la nascēcia dñuestro sal- uador jesu christo en mil y dozientos y

Cronica del Rey

setenta y tres años. Este rey don Alonso vino a auila con los del reyno de leon y con los delas estremaduras que eran ay juntados por su carta dellamamiento. Y estando ay mostrandoles el becho de la guerra que auia con los moros. E otro si el tuerto y desaguizado que le hizieron don pbelipe y los ricos omes que estauan en granada, y endose para sus enemigos, y robandoles la tierra, y di- siendo les todas las otras cosas que le auian becho segun la historia lo ha con- tado, vino ay don fernan ruyz de castro ala merced del rey, que se auia partido del rey de granada y de la amistad de los ricos omes, y vinierō cō el muchos caualleros de los q̄ alla estauā, y al rey plugo le mucho conellos, y acogiolos muy bien, y bizoles mucha merced. Y otro si, vino ay con el gonçalo ruyz de atiença que era y do con mādaderia dī rey a los ricos omes que estauan en gra- nada, a aquellas cosas que el rey le mādō en almagre: y ellos que bizieron por fuerça que se lo digeron otra vez ante el rey de granada, y que respondierō que non querian estar por el pleyto que les el dīgo de parte del rey, y que le dīgerō que lo que auia prometido que yzian cō el al imperio, que lo non querian bazer. Y otro si, que los marañedis q̄ ellos bi- zieran al rey de granada q̄ diesse al rey don Alonso para la yda del imperio, q̄ los diesse el rey don Alonso a ellos por los que les menguaron desde el tiempo que se partierō del en el hospital de bur- gos hasta entonces. E otro si, que dīge- se el rey ante todos los de su corte que desamparaua los arrayazes, y que pro- metia a buena fe que ayudaria al rey dī granada cōtra ellos, y que les de desto su carta. E otro si, que de al rey de gra- nada su carta en que le perdonasse quā- tos tuertos le auia becho sin le bazer en- mienda. Y de mas que vio que don pbe- lipe auia mandado pregonar en grana- da que nō biziessen mal a los arrayazes dando a entender a gonçalo ruyz q̄ los

auian en su ayuda, mas que nō era así, que los arrayazes eran en seruicio del rey. E desque el rey oyō estas razones ouo ende muy gran saña, y pefole ende mucho, y oī deno luego con aquellos q̄ eran allí con el de llamar a todos los dī los reynos que fuesen cō el ala guerra cōtra el rey dī granada: y por auer mas gentes en su ayuda con que pudieffen ha- zer a los moros mayor daño. Acordō se yz a ver con el rey de aragon, y curda- ua bazer en manera q̄ el rey de aragon o el infante don pedro su biço entrasse por vna pte de tierra de moros, y el rey don Alonso que entrasse por la otra. E con esto y con lo q̄ podian bazer los arri- yazes que veria el rey de granada que non le ampararian los ricos omes de su reyno que eran alla. Y luego, otro si, em- bio a mādara los sus merinos de casti- lla, y de leon, y de galizia, q̄ les dīrri- ssen todas las casas que auian los que estauan con el rey de granada. Y agorā de garemos de contar desto, y contare- mos de como el maestre de calatrava fue a poner pleyto cō el infante don pbe- lipe, y con los ricos omes, dī que fue re- nido gonçalo ruyz al rey.

Capitul. xlviii. Que cuenta la respuesta que dieron los ricos omes que estauan en granada.



Es pues que gonçalo ruyz fue venido al rey con la respue- sta que dieron los que estauan en granada al infante don fernā- do que estaua en co- doua dī que supo la respuesta que los ricos omes embiaron al rey su padre. Supo otro si, q̄ a q̄ los ricos omes tomanā viadas y las otras cosas que auian menester, y que a q̄ los y el poder de granada querian entrar a correr la tierra del rey, señaladamente

el obispado de jaén, y ouo consejo cō los
maestres de vclles, y de calatraua, y cō
don alonso fernandez su hermano, y cō
los otros ricos omes que eran ay con
el, como haria sobre estas cosas. Y to
dos le aconsejaron que embiasse el ma
estre de calatraua a hablar con aq̃llos
ricos omes, y q̃ los otorgasse por el rey z
por el infante, q̃ el rey guardaria al rey
de granada las posturas d̃ alcala de bē
çayde. Y que lo prometieffe en concejo
y despues que lo nō hizieffe. Y las otras
cosas que auinieffen con ellos lo mejor
que pudiesse. Y el maestro partio de cor
doua y fue a por cuna, y d̃de allí embio
māda deros d̃l infante a los ricos omes
a granada, que fueron estos, pero go
mez barroso, y frey espinel, a les dezir
que le embiasse en caualleros q̃ le guia
ssen a los ricos omes, y embiaronle a d̃
zir, que si aquella postura que ellos die
ron a gonçalo ruyz nō lleuasse firmada
que non auia por que yr alla. Empero
don estenau vino a el assi como en son de
amistad mas no como en son de men
sura de los otros, y hablo con el maes
tre sobre sus amistades, y digole como
era salidos de granada los ricos omes
y el poder de los moros, z y uan a hazer
daño en la tierra de los chistianos. Y el
maestre rogole que fuesse amos d̃ con
suno a hablar con ellos, y partieron d̃e
de y fueron a alcala de bençayde y ha
llaron los todos ay ayuntados para en
trar a la tierra de chistianos, y el ma
estre hablo con ellos sobre los heches q̃
el infante don fernando le mando, y fir
mo los d̃e parte del rey y de don fernā
do, en esta manera. Que el rey perdona
sse al rey de granada las querellas que
auia de su padre y d̃l, y que otorgana to
dos los pleytos que fueron puestos en
alcala de bençayde, y que los guarda
ssen el rey y el infante segū la carta que
dassen al rey de granada. Que nos ayu
nos omes de su tierra nin les diesse pa
ni vianda, y el rey d̃o granada que sea

vassallo del rey: y que le guarde todos
los pleytos y posturas que con el ha. Y
sobre los fueros, y sobre las heredades
y sobre las pueblas, y sobre todas las
otras cosas que ellos pedian firmo el
maestre con ellos los pleytos lo mejor
que pudo: pero non segun el rey lo que
ria. Y todos los ricos omes, y los moros
con ellos tomarō se a granada. Y el ma
estre de calatraua y don estenau, y pe
ro gomez vinierō a cordoua. Y el infan
te don fernando desque supo que el
maestre auia firmado aquellos pleytos
como quiera que el tuuiesse carta d̃l rey
su padre para firmar, pero non quiso, y
embiole a dezir que mandasse ay lo que
por bien tuuiesse. Y agora la historia cō
tara lo que el rey le embio a dezir sobre
esto al infante d̃o fernando.

Capitul. xlix. De vna

carta que escriuio el rey don alonso
a don fernando el infante su bijo ma
yor. . .



Don fernando, vi la
carta q̃ me embia
stes, y otrosi las car
tas que vos embio
el maestro de cala
traua que le embia
rō esos que son en
granada. Y entēdi
otrosi, despues que
gonçalo ruyz vino de alla, que vos acō
sejaron que embiasse des al maestro de
calatraua a granada q̃ otorgasse al rey
de granada el pleyto de alcala de ben
çayde, y que le diesse mi carta que lo su
raua en buena fe, que lo tuuiesse, y q̃ de
samparasse a los arrayazes en concejo,
y despues que lo non hizieffe des en po
ridad. Y esto q̃ vos aconsejaron los ma
estres de vclles y de calatraua, y que so
bre esto que ouiesse des vuestro acuer
do de embiar alla al maestro de calatra
ua, y el q̃ fue a por cuna, y embio a dezi

Cronica del Rey

a aquellos q̄ son en granada, que le embiassen caualleros q̄ le guiasen, y ellos q̄ le embiaron su respuesta, que si esto fobredicho non lleuasse firmado, y pleyto d̄ sus dineros que los ouiesse en granada, q̄ de otra guisa que non auia por que yr alla. Y don fernando q̄ndo estas cartas me llegaron era en auila que venia ay por hablar con los concejos de tierra de leon y de las estremaduras, q̄ bize ay ayuntar, y oue ay enfermedad de romadizo y de calentura poca, y pesome mucho porque ē aquel tiempo me acaesiera: mas mucho rescibi mayor pesar quando entendi lo que las cartas dezian. Y a lo que dezis que vos consejaron los maestros, bien vos deuedes guardar de la maestria del maestro de v̄cles en lo creer de tal cōsejo como este ca este es vno de los omes del mundo q̄ mas acōsejo a estos ricos omes que bienessen lo que bazen, y mandele yo que fuesse derechamente al reyno de murcia, a d̄ serviria ami, y a vos, y nō lo q̄ so hazer, y fue para vos por consejar a los ricos omes esto que bazen, y a vos lo que biziessedes aquello que vos daua el por cōsejo. Y de mas embio a d̄zir al rey de aragon que se non dexasse venir a las vistas con migo: ca pazes eran, y q̄ el yua a el, y le diria todo el fecho como era. Y del maestro de calatraua vos digo que como quier q̄ yo le amo y lo tengo por ome bueno se que cosa quanta es de lope diaz por todo su linaje, y aq̄llos que el amaua suyos son. Pero marauillome mucho dar vos el tal cōsejo auiedo yo dicho que si el fuesse a granada que de llano les dixesse q̄ nunca abrian mi merced, si non se partiesse d̄ demandar estas cosas tan sin razon. Y de mas auiendo el oydo a juā nuñez, y a esteuā fernandez lo que vos dixeron en jaen, y consejauos esto al. Y don fernando quiero vos agora d̄zir deste becho como es, y a que es llegado, y que ban menester de hazer: porque sepades mejor y obrar, y mostrar a los omes la cosa co

mo es. Y estos ricos omes non se mouieron cōtra mi por razō de fuero, nin por tuerto que les yo tuuiesse: ca fuero nō case lo yo tolli, mas que gelo ouiesse tollido, pues que se lo otorgaua, mas pagados deuieran ser, y quedar de uier contentos. E otro si, aunque tuerto se ouiera becho el mayor del mūdo, pues que gelo queria enmendar a su bien y fta dellos, non auian porque mas d̄mandar. Otro si, por pro de la tierra non bazen, ca esto nō lo queria tanto ninguno como yo cuya es la heredad, y muy poca pro han ellos ende, si non el bien que nos hazemos. Mas la razō por lo biziaron fue esta, por querer si empoderar los reyes apremiados, y llevar ellos lo suyo, pensando les buscar carrera por do los desberedassen, y desberrassen, como las buscaron aquellos de ellos vienen. E a asfi como los reyes criaron a ellos, pugnaron ellos de los destruir, y de tollerlos los reynos a algunos dellos si d̄do niños. E asfi como los reyes los heredaron, punarō ellos de los desheredar, lo vno consejando con sus enemigos, y lo alaburto en la tierra lleuando lo suyo poco a poco, y negando gelo. Y asfi como los reyes los apoderaron y los honrraron, ellos pugnaron en los desapoderar, y en deshonrrar en tantas maneras que se rian muchas de contar, y muy vergonzosas. Esto es el fuero y el pro de la tierra que ellos siempre quisieron, agorralo podedes entēder en esto, ca todas las cosas por q̄ me yo moui a hazer lo que ellos querian, tiraron las ende, señaladamente la yda del imperio que es lo mas, y el auer d̄ auian a hazer al rey de granada q̄ me dixesse con q̄ fuesse con migo, y dizen que se lo de yo a ellos en cuenta de los ducados que los meguaba hasta aquí. Y sin todo esto q̄ les otorgue las tierras que de antes tenían, q̄ les de mas de aquellas, que les de heredes que demandan sin d̄recho: por que sean mas poderosos d̄ lo que antes era

Don Alonso el Sabio. Fo. xxx.

y que nos hagamos siempre o seruicio
 y de mas quieren que no podamos ha-
 zer ninguna cosa de auenencia con los
 moros menos de ellos: assi que toda via
 tengã el vn pie firme alla, y el otro aca
 lo que dios queriendo no sera. La de a-
 quellos que ellos chufan del pleyto de
 abenyucas, que pasa aca con gran po-
 der. Don fernando mucho auia mayor
 poder el miramamolín que tenia la tie-
 rra que agora abenyucas, y lo que tenia
 el rey de tunez, y los otros reyes q son
 en medio, y de mas era señor de toda el
 andaluzia, y nunca passaua aquẽde me-
 nos de cinco mil caualleros, y de mas
 siempre eran con el ricos omes o sta tie-
 rra. Don fernan ruyz de castro algunas
 vegadas, y don pero fernandez y don
 diego, y hijos de reyes, y el infante dō
 pedro de portugal, y aũ el rey de naua-
 rra así mesmo, y cada vno de estos ricos
 omes eran de mejor vettura y de mejor
 feso que no son estos de agora. Y el rey
 don Alonso non auia si no hasta toledo
 y de otro uauale el rey de leon su yerno, y
 aũ el rey de portugal y el rey de naua-
 rra quanto podian. Y algunas vegadas
 el rey de aragon: pero en todo esto o fen-
 diose muy bien del miramamolín que
 nunca de lo suyo le pudo tomar ningun
 na cosa, salvo la villa de alarcos, quan-
 do fue vencida la batalla, mas por cul-
 pa de los del rey que non por bondad o
 los moros. La don diego su vassallo pa-
 dre de este lope diaz que llamaua bueno
 buyo con la seña a la villa de alarcos siẽ-
 do aũ el rey en batalla, y despues dio
 la villa a los moros con su mano sin ma-
 dado de su señor. Y pero despues el rey
 dō Alonso con aq̃llo poco q auia supose
 vengar o el miramamolín, y veciolo en ca-
 po, y tolliolo gran pte de lo que auia. Y
 de mas don fernando deuedes parar
 mientes como abenyucas a muchas gue-
 rras, lo vno con marruecos, que tiene
 que no es su señor, lo al de gomarança
 que le haze guerra en la tierra, lo otro,
 que el es muy mal quisto, ca todo quan-

to gano fue por traycion y por engañe.
 Porque tengo que non puede passar as-
 si como chufan estos que estan en gra-
 nada. Y pōgamos, que quisiera passar
 onde podra el auer nauios para passar
 tantos caualleros como dizen que tra-
 era, y vianda que les abonde a estos, y
 a los otros que aca son, y yo non lo pue-
 do creer que sea assi, ni tan ayua como
 ellos dizen que lo bara. Mas costum-
 bres de los moros hazer cartas ma-
 ftras y falsas, y embiarselas vnos a o-
 tros por cuydar sacar e de supio. Y este
 almir de granada baria a abenyucas
 embiar estas cartas, bien assi como lo
 hazia su padre, y me embiasse ami a de-
 zir que me auiniesse con el, si no que ha-
 ria maravillas cōtra mi. Y en lo que me
 embiaua a dezir don phelipe que pre-
 gonaron en granada que non biziesse
 mal a los arrayazes. Lo que podedes
 entender que cuyteria fue buscada que
 viniesse de alla: porque los ouiesse yo o
 aborrescer y de acanar el pleyto, y de
 samparar los, y non catauan ay la des-
 honrra y la verguença que nos vernia,
 en hazernos tal becho como este, nin de-
 zirlo: por que don fernando, tal cosa co-
 mo esta non la sagades, nin lo lo vos v-
 ga al coraçõ de lo dezir, y que quien de-
 ra que vos aconseja esto, aconsejauos
 muy mal como traydor. Y pues q ellos
 assi hazen que quando les otorgamos lo
 que ellos quissieren luego demandan
 al. De aqui adelante auemos de somen-
 ter todas las cosas que yo mandare, q
 vengam ami merced sin tercia, y sin al,
 y a mi merced y a mi mesura como yo
 quissiere, maguer nos embien a mouer
 pleytesia, nunca tal cosa sea cauida nin
 escuchada. La dō fernando, fio por dios
 q mucho ayua abremos gran derecho
 dellos, canõ queramos nos mas, ca
 tenemos nos con la ley, y estamos en
 acrescentalla, y en defendella, y ellos
 pugnau quanto puedẽ de la bagar. De
 mas tenemos nos derecho y verdad, lo
 que ellos no tienen, ca andã con tuerto

Cronica del Rey

conoscidamente y con falsedad, y aue-
mos lo sobre lo nuestro, que nos lo que-
rian tomar a daño y a deshonra de nos,
y que nos mismos se lo demos, lo que non
nos due ser hecho si todo el mundo se ju-
tasse, y supiesse dos mil vezes morir. Y
don fernando quando ome rescine mal de
fuerza, esto no ay maravilla: mas quando
se le haze el con su mano es le el mayor que
brazo que le ser puede, y nos pugnemos
de nos guardar quanto pudieremos, ca-
si por dios que el nos guardara, ca guar-
do siempre a los otros onde nos venia-
mos. Y si nos bazen entender que por me-
gura de auer nos viceran, y esto vos rue-
go y vos digo que paredes miertes que
que aueres el de granada para ellos, y que
aueres el de castilla y leon para nos, y
donde ban ellos auer y viandas, y don-
de las auemos nos, y donde aurá ellos
cauallos, y donde los abremos nos, y que
poderes el de castilla y de leon, y que po-
deres el de granada para ellos. Y si nos
bazen entender que ellos son sesudos,
parad mientes a don nuño que es teni-
do por el mas sesudo de ellos, que non su-
po agradecer a dios el bien que yo le hizie-
ra, nin a mi seruiren qual estado y bue-
rra le puse, y supo lo perder por esta lo-
cura en que entro que aqui podedes ver el
su seso qual es: y de mas viene de linaje
que siempre perdieron quanto auian,
y por esta razon murieron malandantes.
De don philipe mi hermano, no be por
que vos lo habie de su seso, ca bien sa-
bedes vos lo que el hizo a dios, y lo que
dexo que tenia de la sancta yglesia, y lo
que hizo a nos, en que mostro muy cum-
plidamente su seso, y parece segun que
oy esta. De lope diaz, y de esteuan fer-
nandez vos digo, que creo que non son
ellos tan sesudos, nin no tan sin ventura
que nos vençan de saber. Y si ellos ba-
zen cuenta que son muchos ricos omes
bien sauedes vos que non son ellos mas
de don philipe, y don nuño, y sus hijos
y lope diaz y esteuan fernandez, y tiene
bi por ricos omes lope de medocá, y fer-

nan ruyz, y darvos he yo aca ochenta
son todos hijos de ricos omes y de bu-
nos omes: y de mas don fernando ruyz
de castro, y rodrigo rodriguez de salda-
ña que vinieron de alla. E si hablan de
la otra caualleria, mejor es la nuestra
muy mas, ca aquellos suyos de los nue-
stros son, y los mejores son con nue-
stros. Y de mas vinieron seyna gran partida
ellos anos, y verná de cada dia: lo vno
por que conoscié que bazen tuerto de estar
alla, conosciendo el bien que les haze, y
lo otro codiciando el bien que les que-
ro hazer, lo al por que estando alla son
malandantes, y ser lo ban mas de cada
dia. Mas don fernando sabedes lo que
me pesa, que tenedes vos tres para vno
dellos, y mejores que ellos, y sin todos
los de la frontera. Y estos que vos lo acó-
sejan bazen vos los perder en los casti-
llos, y tenedes los derramados y no ha-
zen ningun bien, y vos non podedes ha-
zer nada de lo que auedes de hazer co-
estas compañías que alla tenedes. E otro
si dicen que los moros han peones y ge-
tes, esta es muy poca la que ban y muy
mala, y auedes vos mucha y muy bue-
na en la frontera que non ha en ningun
na tierra. Mas yo tengo que si vos jun-
tades los que estan puestos por fron-
teros en los castillos con estos que teni-
des ay con vos, y con las gentes de pie
que podredes auer de la frontera, y fue-
sdes a la vega de granada mientras
el pan verde, que aunque otro mal non
les hiziesdes si non en pisandolo, se lo
tirariades, y si ellos aquel poco de pan
perdiessen con el otro daño que rescie-
rian en las bueltas y en las viñas, y co-
el daño que les han hecho los que estan
en granada, tengo que muy poco dura-
ría la guerra. Mas no me semeja que
ay ninguno que vos esto diga, mas de-
zen vos que son ellos muchos y muy bue-
nos, y que passaran moros de allende el
mar, y que los vuestros han seruido su
tiempo, y se vernan luego. De otra par-
te que vos dicen que vos non auedes auer

Don Alonso el Sabio. 50. xxxj.

que les dar, y yo non he cōque vos aco-
tra, y diziendo vos las cosas falsamen-
te desta guisa metē vos miedo por cuy-
dar vos traer a bazer lo peor, que ha me-
nester que paredes miertes, que si ago-
ra en vuestro comiengo en estas cosas
errades, despues quādo las quisiere-
des enmendar non podredes. E scar-
mentado de uierades de ser del conse-
jo que vos dieron o gaño, que en lugar
de y a granada y fueran con nusco los
arrazes, y ouierades pérdida la ca-
beça o fincarades ende bōrrado para
siempre, bizieron vos y al algezira, y
bizieron encreyente que el bijo de aben-
ruzaf era en aquel camino, non ouistes
pro nin bonrra. Y tengo, otro si que en
la cosa que primero de uierades parar
mientos erā galeas como fuesen agui-
sadas: ca si ellos agora estendiesen el
estrecho, non podria passar aben y uza-
f ni otro, aunque quisiessen. E otrosi, tē-
go que desque salistes de la vega duie-
rades parar los omes, los vnos con el
vn arraz, y los otros con el otro, y qn
do el de granada fuesse al vno, entrarle
ya el otro en la tierra. Otrosi y a alla
los que estauiesen con nusco. Y cō esto
y con los otros omes de la frontera tal
guerra les podriades bazer, que auria
abazer lo que nos quisiessimos: ca el d
granada non osa partir de si chris-
tianos: y si lo prouasse luego cuydaria ser
muerto. Y a lo q vos dicen que los arra-
zaces non qrian cōsigo los ricos omes
y cauallos que les vos embiades, sal-
se, y vos buscaldes alguna cosa que les
desdes mas de lo que les dades aca por
que estuuiessen si quiera vn mes, y de-
la otra pte aydariades bien a los arra-
zaces, y de otra bariades biē esta gue-
rra que es dicha. Y para esto buriades
hablar con los ricos omes y dezirles
que agora es razon de vos adendar a
nos para siempre, y de mas que les ha-
ria y o mucho bien, y que tenia que les
dar estas tierras melinas de los otros

que se fueron, y prometiendoles, y di-
ziendoles esto sufrir vos y an, y servir
vos y an mejor, ca de garles en castillos
y non les dezir nada, enojanse ende, y
recuden peor a lo bazer. Y esso meimo
pudierades bazer a los cōcejos que de-
xastes venir, conque los touierades ha-
sta que estos otros llegassen q van ago-
ra conmigo. Don fernando, de lo q vos
meten miedo de auer, vos quiero dezir
tanto, que bien sabey vos quantas ve-
zes os di yo, y en ayuda desto, de q vos
non tome vn dinere: y de mas mando
a todos los otros concejos que salgan
de bueste, assi de las villas pequenas
como de las grandes, q que auia muy
gran algo conque vos acorra. Y sin to-
do esto los cogedores y los merinos q
fio que me ayudaran agora muy bien
de otras partes muchas que vos non
puedo embiar a dzir por carta, mas pa-
ra todo esto non hā p si los vos dierdes
assi como los dades, y dando yo aca a
las ordenes de vales y de calatrava lo
que les di, dades vos alla dineros, y
otros frutos y otras cosas en que baze-
des vuestro daño y rescibo yo des hon-
rra, ca tienen q quāto les yo do no es na-
da si les vos non dierdes lo que nō po-
dedes nin de uedes dar: y desta guisa
non ha auer en el mundo que cumplie-
sse nin yo lo podria cumplir. De mas te-
nedes ay çuleman, de q podedes auer
muy grāde auer. Lo vno por que es mi
seruicio, y lo al que lo auedes ment fier
a esta razon, y lo al que vos fara a vos
muy grā seruicio, y desto vos podedes
acorrer hasta lo que de aca vos llegue-
ca yo luego me vo para alla quādo pue-
do, y non tardo por al si non por el rey
de aragon, que nō se aun por cierto qn
do y via. E ruego vos que miredes y pa-
des mientes en estas cartas y en estas
cefas, y lo q dicen q estas cartas, y que
vos metades biē de rezio a elles, y lue-
go veredes que se tornaran las nueuas
y las chufas de aquellos de otra guisa
y quando leyeredes esta carta sca q

Cronica del Rey

alonso fernandez, biijo mio, si fuere con-
vusco, y don jufre de loayfa, y diego b
corral y nõ otro. Desque el infante dõ
fernando vio esta carta entẽdio que el
rey su padre tomara enojo y saña por
la pleytestia que era tratada con aque-
llos ricos omes, pero por esto no se de-
go de se trabaxar quanto pudo por los
traer a seruicio del rey su padre. Y age-
ra de xaremos aqui desto, y cõtaremos
lo que el rey don alonso hizo despues
que ouo embiado la carta al infante dõ
fernando.

Capitul. i. Como la
reyna partio de auila para la fronte-
ra, y el rey partio para cuenca, y de-
lo que mas acaescio.



L' infante don fernã
do auia embiado a
dezir al rey por los
ricos omes y los ma-
estres que estauan
ay cõ el, estaua muy
enojados del gran
tõpo, q auia alli algu-
nos estado, y q dezian q nõ tenian que
despender, y el rey que gelo nõ embia-
ua, y otros de los concejos que dezian
que auia cumplido el tiempo que auia
de seruir, y que se queria yz, y por esto
que los non podian auer para en serui-
cio del rey tan ciertos como era menc-
fier. Y otroff, ouo cartas del marques
su yerno que le embio a dezir que auia
resceuido mucho mal y grãdes perdi-
das, teniendo su boz en el imperio. Y to-
do esto le uiniera por la su tardança, y
aun porque tanto se tardaua la su yda,
eran ptidos muchos de tener la su boz
en el imperio. Y el rey veyendo quanto
le cumplia a fofseggar el hecho de los ri-
cos omes para yz al imperio, que era
cosa que el mucho codiciaua, tuuo por
bien de embiar la reyna doña violan-
te su muger a cordona, para que ella y

el infante don fernando librasen el be-
cho de los ricos omes, y que los trage-
ssen a seruicio dõl rey, y como quier que
el rey le dio por escripto las cosas que
auia de librar, y como las auia de oco-
gar: pero mandole y rogole que las li-
brasen lo mas a su bonrra que pudie-
sse. Y por esto non pufferon aqui las co-
diciones que mando poner en los pley-
tos. Otroff, porque lo libro ella mejo-
de como ge lo mando el rey: y la mane-
ra del libramiento la historialo cuenta
adelante. Y la reyna partio de auila y
lleuo cartas del rey para el infante dõ
fernando, y para los maestres y ricos
omes que estauan con el en la frontera
y para el infante don phelipe, y para
don nuño, y para don lope diaz. Y otro
ff, lleuo cartas para el rey de granada,
y para los arrayazes: y cartas del rey
en que le dio poder a la reyna y al infan-
te don fernando q les cõplia pa todos
estos bechos. Y el rey otroff, partio de
de, y fue su camino pa la ciudad de cu-
ca. Y agora de xaremos aqui de la yda
dõl rey, y diremos como la reyna y el in-
fante librarõ los pleytos de los ricos
omes que eran en granada.

Capitul. ij. De como
fueron de parte de la reyna el ma-
tre de calatrana, y gonçalo ruyz de
atiença, a tratar con los ricos omes
que estauan en granada.



L'ego la reyna a cor-
dona, y ouo cõsejo
el infante don fernã-
do su biijo, y con los
maestres y ricos
omes que eran ay con
el, y supo sãllos lan-
cosas como auian passado hasta en
tiẽpo. Y otroff era ay con el el electo
aluarrazin que era ay venido cõ car-
y con mandaderia del rey don jayme
a don phelipe, y a don nuño que estaua

Don Alonso el Sabio. Fo. xxxij.

en granada, y luego ella y el infante don fernando rogaron y mandaron al maestro de calatrana, y a gonçalo ruyz de atiença que fuesen a granada con sus cartas a hablar con los ricos omes de parte de la reyna y de don fernando. Y el maestro, y gonçalo ruyz fueron a por una, y el rey de granada no les quiso dar seguramiento para que viniesen a granada, y desde allí embiaron al infante don pbelipe, y a don nuño, y a don lope dias, y a don estevan fernandez, y a los ricos omes que estauan en granada, que la reyna era venida a cordova por libramiento de los sus hechos, y que rogava que se viniesen algunos de ellos, con quien ella y el infante don fernando pudiesen hablar sobre aquello que allí viniera la reyna, y embiaron las cartas de la reyna, y del infante. Y sobre esto don pbelipe y los que estauan con él hablaron con el rey de granada y mostraron las cartas de la reyna, y de don fernando, que los embio el maestro, y dijeron lo que auia sabido por que viniera la reyna, y sobre esto acordaron que don nuño viniese a cordova a ver lo que la reyna tuviere por bien de lo dezir. Y este don nuño hablo assi como le era encomendado, y desque llego a cordova la reyna y el infante don fernando trataron con él, en qual manera se librasen los pleytos y querellas que dezian que havia del rey don alonso. Y el rey de granada y don pbelipe y los que estauan con él librarón lo en esta manera, de lo que ellos demandan. Que el rey perdonasse las querellas que auia del rey de granada y de su padre, y que le toviessen el pleyto de alcala de bençayde. E la reyna y el infante don fernando respondieron que lo haria el rey, dándole el rey de granada las quatrocientas y cinquenta mil maravedis que le deve de los dos años passados, y que le ouo a dar de la renta de su tierra, y las otras menguas que se habian en verdad que el auia de cumplir

del tiempo pasado. Y dando se otro si, el rey de granada las dozientas y cinquenta mil maravedis que le prometio para la yda del imperio, y que le diesse mas la renta de vn año adelantado. E otro si, que pues el rey don alonso quiere guardar el pleyto de alcala de bençayde que el rey de granada o tregua a los arrayazes por dos años. Y de mas desto el rey de granada si hiziesse y renouasse todas las cartas y los pleytos, y los omenajes que auia con don pbelipe y con los ricos omes, y ellos con él, y que jurassen y prometiesen el rey de granada y ellos que otros pleytos non auia hecho, nin hiziesse el con ellos, ni ellos con él. Y sobre estas cosas digeron don nuño, y don estevan que la renta de dos años passados que la daria el rey de granada, y las otras menguas que fuesse hallado que el auia de cumplir del tiempo pasado, saluo en lo que monta la renta que tiene los arrayazes que son vassallos del rey. E otro si digeron que las dozientas y cinquenta mil maravedis que demandaua al rey de granada que diesse ende para la yda del imperio. E otro si, sobre la renta de vn año adelantado que demandaua, que el señor de granada vernia allí a cordova a la reyna, y al infante don fernando, y que esto y de mas desto hara el por ellos. Y aquellos don nuño y don estevan ayudaria porque se hiziesse. E otro si, que entonces romperian las cartas, y desbarian los pleytos, y omenajes que auia en vno assi como la reyna y el infante don fernando querian. Y de la tregua que pedian para los arrayazes, digo don nuño que aconsejaua a la reyna, y a don fernando que no hablasen agora en ello, mas que otorgassen el pleyto de alcala de bençayde, y quando el señor de granada viniese a la reyna, y al infante o baria lo que ellos quisiesen, y el que lo baria otorgar. E otro si, de lo que demandaron de los fueros, y de los ríos, pidieron don nuño y don estevan que les

Cronica del Rey

otorgassen los fueros y las costumbres,
 y flos a los de castilla y de leon cūpli-
 damente, también en las pueblas como
 en todas las otras cosas, y que los ayā
 estos fueros assí como los ouieron en
 tiempo del rey don alonso de castilla,
 y del rey don alonso de leō. Y la reyna
 y don fernando otorgaron que era biē
 y que lo otorgauan por el rey, y que el
 rey lo otorgaria y lo guardaria, y da-
 ria ende su carta. E a lo que demanda-
 ron en razon de la moneda de siete en
 siete años, y non de otra manera segun
 en tiempo de los reyes de cuyo linaje
 vienen, y esto respondieron la reyna y
 don fernando que el rey lo auia otorga-
 do, y que ellos lo otorgauan por el. Al
 lo q̄ demandaron en razon de los diez
 mos, y de los seruicios que los non to-
 massen, respondieron la reyna y dō fer-
 nando que el rey lo auia otorgado a los
 otros buenos que eran con el, que ellos
 por el assí lo otorgauan a los que fuerō
 a granada, y a este don nuño por ellos.
 Y otrosí, sobre lo que demandaron en
 razon de los marauedis que querian q̄
 les cresciessse el rey de mas de lo que te-
 nian del en tierra, y que le piden que
 aquello del acrescentamiēto, y los ma-
 rauedis de este año que se los pusse el
 rey en el auer que dana el señor de gra-
 nada. Y sobre esto respondieron la reyna
 y don fernando, que a los que fue-
 ren con el rey al imperio, y aquellos pa-
 garan los dineros que diere el señor
 de granada y a otros non: y aquellos q̄
 los dieren que los resciban en cuenta dō
 lo que les auia de dar pa la ydad del im-
 perio. Y don nuño tuuossse pagado de
 esta respuesta, y otorgogelo. E a lo que
 demandan en razon de la tierra de ala-
 ua, y del heredamiento para don lope
 díaz, respondiō la reyna y el infante dō
 fernando que lo de alaua que lo tenía
 don fernando por que los de la tierra le
 tomarō por señor, y que el gelo queria
 dar que lo tuuiesse del. Y lo que piden
 del heredamiēto, que es ordña, y val-

maseda que ellos otorgauan por el
 que ge lo daria a don lope díaz y q̄ fue-
 sse con el al imperio. Otrosí, la reyna
 y el infante otorgaron que el rey de
 cartas a aquellos ricos omes que las
 ayā de aqui adelante assí como las
 nian al tiempo que del se partieron por
 razon de las malferrías que los ricos
 omes y los que yuā con ellos hizierō
 al tiēpo que salieron del reyno. Fina-
 auenido por amas las ptes, que el rey
 lo mande pequerir, y sabido a aquellos
 a quien algo tomaron, que el rey bas-
 doles merced, paguen dello, y ellos
 pagaran lo que pudieren, y por lo que
 non pudieren pagar que ebiē a rogar
 a aquellos a quien lo tomarō, y que lo
 gan en guisa que ayā su amor. Y en
 son del casamiento de don esteuan fer-
 nández, que el rey que baga ay a aquellos
 q̄ otras vezes ha otorgado. Y los pley-
 tos tratados y hablados por estas ma-
 neras, acordaron que don juan gon-
 lez maestre de calatrana, y con el mar-
 tin ruyz de leyna fuesen a granada a
 don nuño a firmar estos pleytos con el
 señor de granada y con el infante dō
 phelipe, y con los ricos omes que allí
 estauan, y lleuaron cartas de la reyna
 y del infante don fernando quales cum-
 plian para esto. E la reyna y el infante
 encomendaron al maestre y a martin
 ruyz que estas cartas que las non die-
 ssen hasta que primeramēte tomassē
 cartas y certidumbre del señor de gra-
 nada, y del infante dō phelipe, y de
 dos los ricos omes q̄ estauan con ellos
 que viniessen luego a cordoua a firmar
 estos pleytos y posturas que eran tra-
 tados, y la reyna y el infante dō fer-
 nando quisieran que gonçalo ruyz de ala-
 ua fuera con el maestre de calatrana
 bre estos tratamientos, y don nuño no
 quiso otorgar seguramiento para gon-
 çalo ruyz, y sobre esto la reyna y dō fer-
 nando rogaron le y afincaron le nuño
 y don nuño con el affincamiento dize
 les que el non aseguraua a gonçalo ruyz

para

para que fuesse a granada, porque era cierto que si alla fuesse que el señor de granada lo mādaria matar: porque en cada vna de las ydas que alla fue le tra- go grā pieça de los caualleros que erā en granada con el y con los ricos omes y por que don nuño y el maestre de ca- latraua partieron de cordoua para y a granada, la reyna y el infante embia- ron a contar al rey todos estos pleytos en q̄l manera los auian firmado. Y ago- rala historia de ya de contar d̄la reyna y del infante que estauan en cordoua, y de los ricos omes que estauan en gra- nada, y contara del rey dō alonso que era y dō alas vistas del rey de aragon, y de la respuesta que dio a estos hechos

Capitulo. liij. De los

menfajeros que vinieren al rey don alonso con cartas de la reyna sobre las auenencias hechas con los ricos omes...



Y anemos dicho o como el rey dō alonso partio o anila pa- se y aver con el rey don jaymes de ara- gō, y lleuo consigo a la vista al infante dō sancho arçobis- po de toledo, y hijo del rey don jaymes, y al infante dō ma- nuel, y al infante don sancho su hijo d̄s- te rey don alonso, y a dō alonso su sobri- no que digeron de molina, y otras com- pañas de p̄ elados y ricos omes, y ca- ualleros, y ciudadanos, y de las villas y de que fue llegado en euencia supo co- mo el rey don jaymes d̄ aragon era en grādes de auenencias cō el infante dō pedro su hijo primero heredero: y por esto el rey don alonso se detuvo en eue- ca algunos dias embiando sus menfa- jeros al rey, y al infante dō pedro que trabajassen entre ellos paz y sosiego:

porque amos a dos viniesse a la vista. Y estando el rey en euencia lleo a el gō- galo ruyz con las cartas de la reyna y del infante don fernando, y digole de como viniera don nuño a cordoua, y cō- tole en qual manera eran firmados los pleytos del rey de granada, y de don phelipe, y de los ricos omes que eran a y con el. E otrosi, digole de como el ma- estre de calatraua, y martin ruyz d̄ ley- na fueron a granada a los firmar. Y oy- das las razones que gongalo ruyz di- go, embio sobre esto respuesta a la reyna y al infante don fernando, que dezia asy. A la reyna embio a d̄zir que agra- descia mucho quāto podia y sabia: por- que tambien trabajaua en librar estos hechos. E como quier que ātes en ella mucho fiaua como en muger y en cria- da que tenia en lugar de bija, que mu- cho mas fiaua della: por que tambien, y tan a su seruicio librara estos hechos ca mucho mas le plazia, y por mayor honrra lo tenia, que si lo librara el, y q̄ le rogaua que firmasse por aquella ma- nera que eran tratados, ca el embiara a d̄zir por cartas suyas por que lo pu- diesse hazer en manera que fuesse va- ledero por su parte. E otrosi, embio a d̄zir al infante don fernando su hijo que le agradescia mucho por que tam- bien supiera auenir en el libramiento d̄- stos hechos: y como quier que ātes fia- ua en el asy como en su hijo que amaua muy de coraçon, y macho mas fiaua d̄l por que tambien le struiera y le ayuda- ra, y que supo endereçar el pleyto que sin razon le auian hecho o torgar antes d̄sto los malos consejeros: y como q̄er que tomara plazer por q̄n bien lo auia librado: pero que le plazia mucho mas por que venia estos hechos por el infan- te, ca tenia el rey que era mas su hon- rra: y aquellos con quien auenian se- rian siempre tenudos al infante don fernando, por quanto auia trabajado pa los traer al seruicio del rey. Y be- chas las respuestas pa la reyna, y para

Cronica del Rey

el infante por esta manera, el rey dio a gonzalo ruyz sus cartas, en que dezian assi. Que por ruego de la reyna y de don fernando su hijo, y porque don phelipe y los ricos omes que eran en granada anian puesto con los moros pleytos fuertes: porque lo non podia seruir assi como solian, el rey por los sacar de aqellos pleytos y tomarlos a su seruicio, q otorgaua y perdonaua al rey de granada, y que le tégael pleyto que fue puesto en alcala de bençay de segun dize la carta que ay fue hecha sobre esto, guardando el rey de granada al rey don alonso, y desto lleuo gonzalo ruyz carta sellada con su sello el rey. Otro si lleuo otra carta en que el rey otorgaua a don phelipe, y a los ricos omes y caualleros que eran en granada por ruego de la reyna y de don fernando los fueros y usos y costumbres que ouieron en tiempo de los reyes de castilla y de leon, guardado ellos al rey su señorio, y sus fueros y sus derechos. Otro si, porque los ricos omes y caualleros que se ajuntaron con el rey en almagro le pidierón que los seruicios que le auia a dar quatro años que les quitasse los dos, y q tomasselos diezmos por seys años, y desde adelante que los non tomasse, otorgo a don phelipe y a los ricos omes este otorgamiéto que auia fecho a los que se ajuntaron con el en almagro. Otro si, otorgoles en esta carta todos los pleytos y posturas que la reyna y el infante pusieron con ellos, los quales la historia ha contado. E otro si, hablo con don gonzalo ruyz que dixesse ala reyna el becho de las vistas el rey de aragon en que estaua. E otro si que le dixesse mas de como la reyna de yngalaterra subermana y sus hijos le embiaron a rogar que se viesse con ellos, y sobre esto que le embiasse aconsejar como haria. E otro si, que les dixesse q el papa queria bazer concilio sobre la eleccion del imperio, y sobre otras cosas y que le cumplia tener estos hechos so-

segados para yz alla, que gustassen los librar lo mas antes que pudiesen, y los ricos omes que otorgassen que yuia con el al imperio, y que fuesen de granada para murcia, y que por yzia el, y q los lleuaria consigo. E otro si, le mando que dixesse ala reyna, y al infante que desque ouiesse fosegado el becho del rey de granada, y de los otros omes, y auídola tregua a los aragoneses que fuesse a la ciudad de jaen y que embiasse sus cartas a los aragoneses de malaga y de guadir, y de otros maque, en q les biziesse saber los pleytos en qual manera se librauan segundamente por tirar al rey de granada el ayuda que tenia en aquellos ricos omes: pero que supiesse que el rey no les desampararia. Y sobre todas estas cosas gonzalo ruyz lleuo cartas para el rey de granada y para los ricos omes que eran con el, y para los aragoneses en que les embiava a dezir el rey, que creyesse a la reyna, y al infante don fernando de todo que les embiasse a dezir de su parte. E otro si, embio al rey a don nuño, en que le embio agradecer y tener en seruicio quanto bizieren y que le rogaua y le mandaua que le contasse en ello y q le haria merced. Y agora la historia de xpo de cotar desto y de lo na a contar lo que la reyna y el infante bizieron en el libramiéto de estos hechos.

Capit. liij. De como

llego a cordoua gonzalo ruyz y auia con respuesta del rey ala reyna.



Despues que don nuño y el maestro de calatrava partieron de cordoua en el tratamiéto que auia auído con la reyna y con el infante don fernando fueron a granada

Don Alonso el Sabio. Fo. xxxiiij.

Y con ellos martin ruyz de leyna y mostraron al rey de granada, y al infante don philipe, y a los ricos omes de castilla y de leon que eran alla en qual manera eran tratados y firmados los pleytos, y todos los tuuieron por biẽ, y plugoles dello, y embiaron luego su carta ala reyna y al infante don fernando. En que les embiãrõ a dezir, que dõ nuño y don lope diaz, y dõ esteuan fernandez venian luego a cordoua con certidumbre qualcãplia para estos hechos y luego a pocos de dias vinieron a cordoua don nuño y el maestre de calatrava, y don lope diaz, y don esteuan fernandez, y traxeron a la reyna y al infante don fernando cartas del señor de granada y de dõ philipe, y dõ los otros ricos omes que eran con ellos, en que les embiãrõ a dezir que auian visto el tratamiento de los pleytos que dõ nuño trataba con la reyna y con don fernando, y que les plazia del tratamiento y auenencia, y que lo otorgauan, y q̃ estarían por ello. E otrosi, embiaronles a dezir que querían venir todos a la merced del rey, y poner sus pleytos en mano de la reyna y del infante don fernando: catenía que por allí auian a ser seguros sus cabeças, y otrosi, ciertõs los pleytos que ponían, y que por ellos librarían bien sus haciendas, y el rey de granada non podría venir a cordoua, mas que vernia a jaẽ, y la reyna y don fernando que tuuiesse por biẽ de yr alla, y que vernia allí a ellos, y so bre esto don nuño aconsejó ala reyna y a don fernando que embiasse a dõ lope diaz y a don esteuan fernandez con sus carras al rey de granada, y el q̃ embiaria su carta, y que creya que vernia a cordoua, y la reyna y el infante lo hicieron assi. Y estos don nuño, y don lope diaz, y don esteuan fernandez supieron que diego lopez salzedo derribaua las casas que auia en castilla los ricos omes y caualleros y hijos dalgo que estauan en granada, y que esso mesmo

baria payovar la en galizia, y pidieron les que embiasse a pedir al rey que lo mandasse defender, y luego la reyna y el infante don fernando otorgarõ que lo barían, y embiaron luego sus cartas al rey sobre esto. E otrosi, le pidieron que touiesse por bien de otorgar que el rey les cumpliria las tierras que el rey tenían en estos dos años que auian estado en granada. E a dezian que pues en este tiempo la tierra del rey fuese si non auia mal ni daño, que assi non deuián perder los marañedis que del tenían en tierra, y la reyna dixo los, que esto que era de mas de lo que era tratado y puesto en las auenencias, y que lo non podría otorgar hasta que lo embiasse a dezir al rey. E dõ lope diaz y don esteuan fernandez partieron de cordoua y fuerõ a granada, y hablarõ con el señor de granada, y con don philipe sobre la venida de cordoua, y otorgaron que lo barían, y que vernia allí todos: pero que le dixeron que la reyna y dõ fernando y don nuño embiaron a dezir al rey dõ alonso que tuuiesse por bien de venir allí, o a otro lugar de la frontera, y verlo ya el rey dõ granada, y los otros que vernian con el, y que fose garían en el sus haciendas. Y entre tanto que don lope diaz y esteuan fernandez fueron a granada, la reyna y dõ fernando hablaron con don nuño que fue se con el rey don alonso al imperio, y dõ nuño dixo que lo haria muy a bucnamiente, pero que el y don juã nuñez su hijo que llevaria mil caualleros, y que los pagasse, y menos de tanta compañía como esta que non yria alla, pero si estos mil caualleros les pagassen que yria a mos ados con el, y aunque tenia que era menester para seruicio del rey llevar estas gentes y non menos, y para pagar estos caualleros que tuuiesse el rey por bien que tomasse don nuño agora los ducados q̃ daua el señor de granada al rey en esta pleytesa, y lo q̃ fuese menester de mas desto para

Crónica del Rey

paga de estos caualleros que lo cumplie-
se el rey de otra parte. Y estado los be-
chos en este estado llevo a cordona go-
galo ruez de atiença que venia del rey
don Alonso, y traya las cartas del rey
porque se pudiesen firmar aquellos
pleytos, y bablo con la reyna y el infan-
te don fernando las cosas que el rey le
mando que les dicesse: y dígoles como
el rey desque ouiesse partido de aqllas
vistas del rey don jaymes de aragon,
que queria yr a verse con la reyna de
yngalaterra su hermana y cō sus hijos
E otrosi, que la reyna y don fernando
hablassen con el infante don phelipe, y
con los ricos omes que fuesen con el al
imperio, y que desde allí tomassen lue-
go su camino y se fuesen para el reyno
de murcia: y pues el rey de granada
les auia a dar los dineros q̄ el rey yria
por ay y que se yrian con el. Y la reyna
y don fernando luego que oyerō esta
razon embiaron a dezir al rey, que tu-
niessse por bien de escusar aquellas vi-
stas y que viniessse luego a cordona a so-
flegar aquellos hechos: ca el señor de
granada, y aquellos ricos omes dezia
que desque vnavez ouiesse visto al rey
y soflegado con el, que el rey de grana-
da yria despues si queria hasta logro-
ño, o do quier que el quisiessse, y los ri-
cos omes q̄ yrian al imperio, o do quier
que el mandasse. Y que le pedia mer-
ced que las vistas de la reyna de inga-
laterra que las escusasse, y la su venida
q̄ non tardasse: y si sobre esta vista auia
embiado a fuziar al rey de yngalate-
rra, y a la reyna su hermana, que se le
acordasse de como otra vez le embiarō
a el a fuziar el rey de yngalaterra y la
reyna su hermana, y q̄ seyendo el muy
flaco que entro en la montaña con tiem-
pos muy fuertes y de grandes tempe-
stades, en que tomó muy grandes tra-
bajos por yza a aquellas vistas, y que
el rey de yngalaterra y la reyna su her-
mana que le embiaron a dezir que non
podian entonces ay venir por algunas

cosas que tenian que bazer, y que era
su pro, y que assi como cada vno ena-
que es su pro, que razon auia el para
catar, quanto mas en tal hecho con-
este, en que tenia pro y muy grande
rra. Y de mas que los ricos omes y ca-
ualteros, y hijos dalgo q̄ estauan
con el infante don fernando, que auia
ocho meses y medio que moraua en la
frontera, y auia tres meses y mas que
les non dauan nada, y por esto que pa-
guntauan cada dia si vernia allí: y que
les dezia ella y dō fernando q̄ si: y que
eranciertos que si ellos supiesse que
el rey yua a aquellas vistas y que non
yua allí, que ellos que non estarian con
ellos, mas que se yrian cada vno a sus
asus tierras, y quando ella y don fer-
nando los quisiessse allí detener que
non podrian bazer, porque non tenian
que les dar y de mas que el rey de grana-
da y los ricos omes y caualleros que
non vernian a la auenencia que estaua
tratada y puesta, y assi q̄ le pedia mer-
ced que touiesse por bien de venir lue-
go a cordona. Y que escusasse las vistas
de la reyna y yngalaterra, ca en otros
tiempos adelante la podria ver: y si
auia enojo de passar los puertos por
y a la frontera, que la reyna y el infan-
te barian que fuesse todos a toledo, y
el que touiesse por bien de lo q̄ el po-
rar. E otrosi, le embiarō a dezir la ha-
bla que bizieron con don nuño sobra-
y da del imperio, y la respuesta que le
diera. E otrosi le embiaron a dezir que
que les pidieron don nuño, y don lopo
diaz, y don esteuan en razon de las res-
tas: que touiesse por bien de les embiar
a mandar lo que auian de dezir sobre
esto. Y agora la historia dexa de con-
tar desto, y cōtara las vistas que el
don Alonso ouo con el rey don jaymes
de aragon:.

Capítulo. liij. Que
cuenta como se vieron el rey don jaymes

Don Alonso el Sabio. Fo. xxxv.

fo y el rey don jaymes de aragon en requena.



Dicho auemos y la bistoria lo ha cõta do q el rey dõ alõ so tardaua la vista dõ el rey dõ jaymes d aragon por que los mandaderos que le auia embiado a

tratar auenencia y paz entre este rey dõ jaymes y el infante don pedro su hijo dõ la de auenencia y contienda que era entre ellos: por que amos a dos viniesse a la vista, y por que esta auenencia non se podia bazer vino el rey don jaymes a la vista, y el infante don pedro embio le a vezir que le ouiesse eiculado en adõ las vistas, ca pucano pudo auer auenencia cõ su padre, dexaua dõ ventr a ver se con el rey don alonso, por nõ bazer a su padre enojor, y por esto el rey don alonso de castilla y de leõ fue a requena, y vino aq el rey don jaymes a verse con el, y el rey don alonso digole el de saguisado que le auia becho el infante dõ phelipe y los otros ricos omes que eran en granada. y como quier que la regna estaua en cordoua por auenir el becho de los ricos omes: pero que le dõ alauque abenyucas passaua aquende la mar con gran poder de caualleros, y que si passasse que el non podia escuñar de pelcar, y para esto que auia mester en ayuda: y si auenyucas non passasse y la regna non pudiesse auenir el pleyto de granada, ni d aquellos ricos omes que queria entrar a tierra de moros a talar las viñas y las buertas, y nõ les degar sembrar nin coger, y que en esto nõ solamente curdaua bazer vna en trada o dos en el año, pero seys o siete tambien en inuerno como en verano, y el rey dõ jaymes que embiasse al infante don pedro su hijo primero here dero que entrasse por parte de alme ria, y biziessse esto mesmo, y que en dos años que esto biziessen barian q el rey

d granada les entregasse la tierra, o se la desampararia. y el rey don jaymes respondio al rey don alonso, que si abenyucas passasse aqnde, y el rey don alonso ouiesse a pelcar cõ el, que vernia a la lid e su ayuda, y en lo d los ricos omes que estauan en granada, le digeron, q pucos la regna y su hijo auian tratado con ellos paz y auenencia de parte del rey don alonso que ouiesse por bien de dar lugar por que se auiniesse con los ricos omes. y como quier q este rey don jaymes auia embiado a ellos el electo de albarrazin con su mandaderia para traer alguna auenencia entre el rey y aquellos ricos omes: pero que embia ra agora alla otra vez a rogarles q quiesse librar este pleyto por la regna, pues que ella auia començado a hablar en ello, y si auenencia pudiesse auer, si non que ayudaria con gentes para bazer la guerra al rey de granada, y con esto se partieron de las vistas, y el rey don jaymes fue para valencia y el rey don alonso a dolescio en requena de terciaria. y llegaron aq el conde veyntemilia, y otros lombardos q le venian a el con mensageria de los que auian esleydo por emperador, y partio de requena y fue a cuenca, y dende a cañete, y alli llegaron las cartas que embiaua la regna, y el infante don fernando. y vistas las cartas, embioles a dezir, que en razon de la yda del imperio que dezia don nuño que queria llevar mil caualleros, q biẽ entendia el q esta razon nõ la dezia el por si mismo, mas dõ alau el por si, y por los otros q estauan en granada, ca mil caualleros non los auia don nuño, ni don juã nuñez su hijo, mas don phelipe y los ricos omes que estauan en granada todos cuydauan llevar estos dineros, y llevar los caualleros, y que el tenia tratado de llevar luego consigo quinientos caualleros, y estos que los llenasse dõ nuño y don juã nuñez su hijo, y algunos d los otros que estaua en granada los q qui

E iii

Cronica del Rey

fiesse y con el, y los dineros que mō-
 tasse la paga de estos, que se montasse o
 los que le daua el rey o granada, y que
 los touiesse en guarda y en fieltad la
 orden de calatrava para selos dar quā
 do ouiesse de yr con el. y si don nuño di-
 ze que non yza con el al imperio menōs
 de con mil caualleros, que esto bien pa-
 refce que era partimiento, ca el conde
 de ve yntemilia, y los lombardos que
 eran alli con el le auian dicho que cum-
 plian asaz quinientos caualleros, y cō
 estos y con los otros que tenian alla su-
 bos se podrian parar muy bien a todos
 sus pleytos, y si ellos auian voluntad
 de venir a su seruicio que non deuiā
 querer las cosas como los a ellos seme-
 jaua, mas como el viesse que a el cum-
 plia, y los que esto non quisiessen q̄ de-
 xassen la yda del imperio, y que finca-
 ssen en castilla. y lo que dezia don phe-
 lipe y los ricos omes que estauā en gra-
 nada q̄ pues non robauan nin guerra a
 uan la tierra del rey seyēdo con los mo-
 ros, que duen auer los marauedis que
 del tenian, a esto le respōdio q̄ era muy
 marauillado de la reyna y de don fer-
 nando en oyrles esta razon, ca esta era
 la mayor soberuia de parte o los ricos
 omes, y de parte del rey, el mas venci-
 do pleyto que nūca fue, ca muy mayor
 fue la des honrra que le hizierō en le ro-
 barla tierra antes que saliesse della,
 que si la robaran estando con sus enemi-
 gos, y de mas robarla en la tregua que
 auia con el de los quarentay dos dias
 que les dio de pleyto a que saliesse de
 la tierra. y baziendo ellos tan gran ro-
 bo y tanto mal como hizierō, y de mas
 que non siendo sus vassallos. y auiedo
 se partido del sin merecimiento, q̄ non
 le deuiā demandar tierra de aq̄l tiem-
 po. y si dizen que non les hizieran mal
 estando ellos con los moros, que bien
 veyan que vno de los grandes males q̄
 le pudieron hazer, era q̄ le hizierō per-
 der a granada y quanto el rey auia. y a
 si ellos estunieran quedos tal guerra

cuydara hazer al rey de granada con
 la ayuda que tenia en los arrayaces q̄
 en poco tiempo cobrara de la granada
 y todo lo que el auia. y assi que non tou-
 uiesse que por aqueste o seruicio el les
 auia a dar dineros. y o mas desto que
 hizieron mucho daño a los arrayaces
 que eran sus vassallos, y de q̄ se dolian
 mucho. y como quier que todo esto le
 hizieron, q̄ les guardara el rey las mu-
 geres y las heredades y quanto auian
 y por esto solamente le deuia seruir, an-
 tes que demandarle tan gran soberuia
 como le piden. y de mas que ninguna
 destas condiciones non eran de aque-
 llas que la reyna y el infante les auian
 otorgadas. y lo que embiaron a oyr se
 bre razon de la su venida a cordoua, o a
 toledo, embioles a dezir que la su yda
 non le cumplia a cordoua: porque si al-
 gun mudamiēto ouiesse de auer en los
 bechos, non seria su honrra rescuir de
 ellos mas oñuedos de quantos auia res-
 ceuido. y por esto que le semejava que
 era mejor que firmassen ellos los pley-
 tos en cordoua, y despues que se vinie-
 ssen todos a el a toledo. y ātes que esta
 respuesta llegasse a la reyna y a don fer-
 nando supieron que el rey de granada
 non queria yr a otro lugar si non a cor-
 doua, o a sevilla, y por esto embiarō lue-
 go a dezir al rey don alonso q̄ pues non
 queria venir a cordoua, que viniesse a
 sevilla, y que ay vernia a el el rey o gra-
 nada, y don phelipe, y los ricos omes,
 y el rey por esto fue a toledo, y dende
 fue a sevilla. y pues q̄ la historia ha con-
 tado la respuesta que el rey embio ala
 reyna y a don fernando. Algora dire-
 mos lo que se libro en el pleyto del rey
 de granada, y los ricos omes.

Capitu. lv. De como

el rey o granada vino a cordoua a se-
 ver con la reyna y con el infante don
 fernando, y de lo que mas acaescio.

Don Alonso el Sabio. Fo. xxxvj.



En los veynte y dos años del reynado deste rey don Alonso, que fue en la era de mil y trezientos y doze años, y andaba el año de la nascencia de jesus christo en mil y dozientos y setenta y quatro años, siendo venido a cordoua don lope diaz, e don esteuan, con respuesta de lo por q̄ fueron a granada, digieron a la reyna e a don fernando que el rey de granada y todos ellos venian alli a cordoua por honrra de la reyna e del infante, y dende que yrian todos a doquier que el rey estuuiesse, e don nuño y don lope diaz, y don esteuan fernandez pidieron a la reyna y al infante don fernando que les otorgasse lo de las tierras que les auia pedido, y la reyna e don fernando dieron les por respuesta aquello que el rey les auia enbiado a dezir. E otrosi, hablaron con don nuño y digieronle que non podia el rey darle paga para los mil caualleros que le dezia que queria llevar con el rey a la yda del imperio, nin queria llevar luego mas de los quinientos, y con aquellas respuestas partieron de aquellas demandas que bazian, y firmaron los pleytos con las codiciones que antes con ellos eran tratadas, y que la reyna y el infante don fernando auian otorgado, y diron al maestro de calatrava las cartas del rey que alli tenia: en como el rey le otorgaua y que ria guardar para adelante las posturas que alli eran firmadas, y estas cartas que el rey de granada diess a romper las cartas de la postura que era hecha entre el y don phelipe, y los ricos omes que fueron con el a granada. y vinieron alli a cordoua el rey de granada, y el infante don phelipe, y todos los otros ricos omes que estauan en granada. y el rey de granada mando dar y entregar

a don juan gonçalez maestro de calatrava el auer que auia de dar al rey don Alonso de los tiempos passados. E otrosi, el auer que auia de auer en seruiçio para la yda del imperio, lo qual traço alli a cordoua consigo, e diolo en fielddad al maestro de calatrava, que otorgando el rey don Alonso los pleytos y posturas que eran tratados, y auian otorgado la reyna y el infante don fernando, q̄ el maestro entregasse el auer al rey. y de la tregua de los arrayazes non digeron nada al rey de granada: ca sabian que si algo digessen, que se partiria luego por esto la auenencia. y estando todas las gentes en cordoua, y los bechos en este estado, supieron como el rey don Alonso era llegado a seuilla, y partieron todos de cordoua y fueron todos con la reyna, e con el infante don fernando a seuilla al rey don Alonso que era ay venido, e vinieron ay con ellos el rey de granada, y don phelipe, e don nuño, y todos los otros ricos omes que eran con ellos en granada: y el rey plugole mucho con todas aquellas compañías, y rescibio los muy bien, e hizo les mucha honrra, señaladamente al rey de granada. y destav enida bizole cauallero, y puso con el su pleyto y su amistad lo mas firme que el rey de granada lo pidio segun que lo auian otorgado la reyna e don fernando. E otrosi, el rey de granada otorgo al rey don Alonso de ser siempre su vassallo, y de le dar de sus rentas cada año, trezientas vezes mil maravedis de la moneda de castilla. y en toda esta morada que bizieron en seuilla hizo el rey don Alonso mucha bõrra al rey de granada. y los otorgamientos bechos, y los pleytos firmados, el maestro de calatrava entrego el auer q̄ tenia en fielddad. y otrosi, dio a romper la carta que le fue entregada de las posturas que era entre el rey de granada, y don phelipe, y don nuño, y los otros q̄ fueron a granada. y despues q̄ todos estos pleytos fuerõ

Crónica del Rey

librados, la reyna y don fernando hablabaron con el rey de granada, dando a entender que lo non sabia el rey don Alonso, y llamaron a esta habla a don belipe, y a don nuño, y rogaron le mucho afincadamente que diese tregua a los arrayazes hasta dos años, y al rey de granada pesole mucho con este ruego ca entendia que se los queria amparar y que auian lleuado del auer que el dio por q̄ los desamparassen, y de su voluntad nō lo quissera bazer: pero por el grā affincamiento que le hizieron la reyna y el infante ouo a otorgar esta tregua a los arrayazes por vn año, y la reyna y don fernando embiaronse luego a d̄zir: porque supieffen que auia tregua y que la guardassen. Y el rey de granada partio de seuilla, y el rey don Alonso y todos los que ay eran con el salieron fuera de la ciudad a bazerle honrra. Y el rey don Alonso desque tomo a la ciudad hablo con don belipe y don nuño y don lope diaz, y con todos los otros que vinieron a la su merced, y asosego los en su seruicio, y pusoles sus maravedis que tuuieffen del cada año segū que los solian tener, y otorgoles y cumplioles todas las condiciones y cosas que la reyna y don fernando les auian otorgado en cordoua. Y luego estando alli en seuilla ordeno con ellos q̄ les fuesen con el al imperio, y que caualteros y compaņas lleuasse cada vno de los q̄ ouieffen de yr alla: y el queria embiar mensajeros al rey abenyucas, que pues que estaua asosegado el pleyto del rey de granada, que ouiesse paz cō los moros de allende el mar, y hallo que seria gran mengua embiarle a cometer con pleytestia, ca pues la paz era puesta y firmada con el rey de granada, que el rey abenyucas, nō auia a que passara que de nin tenia aca villa, nin otra tierra a do viniesse: porque los puertos todos eran del rey de granada, y de mas que cuydaua que la passada non la podria bazer teniendo guerras començadas

en su tierra. Y assi que se pozia el rey a granpeoria en embiarle a cometer a auenencia sobre lo que non cuydaua q̄ pudieffe ser, y quando aca passasse que el infante don fernando y los que fincaban con el se podrian parar a defender la tierra, pues que tregua y paz auia cō el rey de granada. Y el rey embio todas aquellas gentes que alli era cada vno a sus tierras biē pagados con muchas mercedes que les bizo, y el vino a toledo a mandar guisar las cosas que auian menester para la yda del imperio, y por que desde alli queria començar el camino. Y deste año el escriptor nō hallo otra cosa que a la historia pertenezca.

Capítulo. lvi. Que

cuenta de como el rey don Alonso estando en toledo mando aderegar las cosas que eran menester para la yda del imperio.



Cuenta la historia que en los veynte y tres años del reinado deste rey don Alonso, que fue en la era de mil y trezientos y treze años y andaua el año de la nascencia de jesus christo en mil y doscientos y setenta y cinco años. Y este rey don Alonso seyendo en toledo, y auendo cobrado el auer que le auia a dar el rey de granada, era bi con el el infante don manuel su hermano, y los otros que auian de yr con el al imperio, y el rey dioles a estos todas las cosas que auian menester para la yda. E otrosi, mado entregar y cargar en seuilla, y en los puertos de seuilla, y de galizia, y de asturias muchas naues de trigo y ceuada, y de vinos, y otrosi viandas las que entendio q̄ podian yr por mar, y mado que le fuesen a esperar al puerto de marsella. Y otrosi

Don Alonso el Sabio. Fo. xxxvij.

embio adelate por la tierra muchos ca-
ualleros y muchas azemilas cargadas
de todas las viandas que entedio que
serian menester en aquella yda. E des-
pues que estas cosas fueron guisadas
y endereçadas mando q viniesen alli
a toledo el infante don fernando su hi-
jo, y primero heredero, y el arçobispo
don sancho hijo del rey de aragõ, y el
infante don phelipe su hermano, y el in-
fante don sancho, y el infante don juan,
y el infante don pedro, y el infante don
james sus hijos. E otrosi, y inierõ bi-
don nuño y don lope diaz, y don fernã
ruiz de castro, y don alfo tellez, y los
maestres de ycles, y de calatrava, y de
alcantara, y del temple, y el prior de sant
juan, y don esteuan fernãdez, y juan nu-
ñez, y nuño gongales hijos de don nu-
ño, y diego lopez de baro hermano de
don lope diaz, y don fernan perez pon-
te, y don pero aluarez d asturias, y gil
gomez de roa, y don dia sanchez, y don
diego lopez de salzedo, y ruiz gil de vi-
llalobos, y don rodrigo rodriguez de
saldana, y todos los otros ricos omes
y infançones, y caualleros de castilla,
y de leon, y hablo con ellos, diziẽdoles
que biẽ sabian que muchas vezes les
auia dicho de la yda que auia de yr al
imperio: porq los de lombardia le auia
muchas vezes embiado sus mandado-
ros sobre esto, y que auia vn año que el
fuera y do si la tierra estuniera en sosie-
go, y dios le auia traydo a este estado q
era en paz cõ los moros, y los infantes
y los ricos omes del su reyno estauan
fegados en el su seruicio, que queria
bazer aquella yda, y que yua el infante
don manuel su hermano, y otro caualle-
ro que entedio que le era menester pa-
ra esto, y que fincauan en los reynos el
infante don fernando su hijo primero
heredero por seõor, y por mayor al d to-
dos en su lugar del rey, y q bien sabia
como le auian rescibido por rey, y por
seõor despues de sus dias: y si del algo-
acaesciere de este camino, que les mada-

ua que touiesen y guardassen a dõ fer-
nãdo el pleyto y el homenaje que le bi-
zieron. y mando a don fernando q hõ-
rrasse y que biziesse mucho bien a los in-
fantes sus tios, y a los infates sus her-
manos, y que biziesse mucha honrra y
mucha merced a todos sus vassallos, y
que tuuiesse derechos los pueblõs de
los reynos, y mandolẽs mas que bizie-
ssen mucho por auer en su ayuda, y en
su seruicio a los arrayazes de malaga,
y de guadix, y de comares, y q los am-
parassen, y que cõ estos conquiriria la
tierra al seõor de granada, o le ternia
siempre en tal premia que nũca se le al-
casse nin saliesse d su mādado. y otrosi,
les digo q dexaua en la frõtera por ade-
lãtado mayor a dõ nuño, y al infate dõ
fernando q pusiesse merinos en casti-
lla, y en leõ, y en galizia, aquellos que
el viesse que erã menester, como aquel
que auia de auer cuydado de la justicia
de los reynos, y que les mandaua que
obedesciesse y fuesse mādados al in-
fante don fernando, y a los oficiales q
el pusiesse en la tierra. y para que el pu-
diesse poner estos officiales dõ la vna
tabla de los sellos, y mandole que con
esta pusiesse los officiales, poniendo en
las cartas, que era del rey que las mã-
dara dar el infante primero heredero
y las otras que auia a embiar por los
reynos sobre las querellas que antel vi-
niessen, o sobre las otras cosas que ouie-
sse a mandar bazer en los reynos, man-
do que don fernando las embiasse sella-
das cõ su sello. E todos los que alli esta-
uan ortogaron que cumplirian lo que
el rey les mando: y dexo en todos los
reynos sus omes para que cada vno
dellos en sus comarcas cogiesse y re-
caudassen las rentas de toda la tierra,
y q las partiesse segun el mandamiẽ-
to que les auia becho, y que guardasse
lo otro para bazer dello lo que el mada-
sse. y partio el rey de toledo en el mes
de março, y fue al imperio. y agora la
historia contare las cosas q acaescierõ

Cronica del Rey

en los reynos de castilla y de leon, en quanto fue esta ydad del rey. Talo que hizo, y las cosas como passaron do el fue, el escreuidor non las supo, nin las puso aqui.

Capitul. lvij. Como

el infante don fernando partio de toledo y fue a las estremaduras, y de lo que ay hizo.



El infante don fernando partio de toledo y fue por las estremaduras, y dende passo al reyno de leon y aduuo por las ciudades y villas requiriendo y baziendo justicia en aquellos lugares que cuplia: y con la tabla del sello del rey puso merinos en toda la tierra del rey. E otro si, puso alcaldes y oficiales en aquellas ciudades y villas y lugares que gelo pidieron, y aquellos que el vio que cuplian y q eran menester, y el por si oya a los querellosos y libranales sus pleytos, y regia y mantienia todos los de la tierra en justicia, en manera que todos los del reyno eran mucho pagados y en el mes de mayo vino a castilla, y luego a burgos, y estubo alli oyendo y librando todos los que a el venian, y baziendo derecho a los querellosos. Y de las cosas que hizo este infante don fernando despues que el rey su padre partio el reyno para y al imperio. Mas bamos otras razones que escreuir aqui y por esto tornaremos a contar lo que hizo el rey de granada por la tregua que le hizieron dar a los arrayazes, y otro si de como abenyucas en este tiempo passo auende la mar.

Capitul. lviii. Como

el rey de granada embio sus mensajeros

al rey abenyucas de allende el mar:...



Con pesar auia el rey de granada por la tregua que dio a los arrayazes, que de e senilla, ca auia dado al rey granado, y auia roto la carta de los pleytos que los ricos omes

auian con el. Todo esto auia hecho con dando q los arrayazes fincaran, en manera que los pudiese conquistar, y robarles la tierra q tenian, y entendio q pues fincauan en tregua con el por un año, que despues de aql tiempo el rey de castilla queria tornar a los defender, y assi que fincaua el dste pleyto con dano, y los arrayazes que fincauan señores y poderosos en la tierra. Y por tomar vega de esto, luego q partio de senilla embio sus mensajeros a abenyucas al rey de allende el mar, con quienes embio a dezir los males que el auia recebido de aquellos arrayazes, y que le tenia por fuerza la tierra que fue de su padre, y como el rey don alonso lo auia defendido hasta entoces, y q ouiera abenencia con el rey don alonso, q fuera a el a senilla, y que le diera algo de lo suyo, y otrosi, que soltara a los ricos omes los pleytos y posturas que auian con el rey de granada su padre y con el, y que le diera a romper la carta que auian entre ellos. Y auiendo hecho todo esto porque le d'amparasse los arrayazes, que le hizieron que le diese tregua por un año, y cuydaua q desque el tiempo del año fuese cumplido, que el rey de castilla se los qria amparar, y ellos q le barian perder el reyno: y por esto que se queria auenir con los arrayazes, y deyarles la tierra que el tenia, y que le siruiesen con ella. Y luego embio sus mensajeros que trayessen la auenencia entre ellos. Y los arraya-

des sabiendo como el rey dō Alonso se
ua al imperio, y rezelado que si el rey
de granada les biziesse guerra que nō
serian acorridos firmaron sus amista
des con el rey de granada, y que le ha
bia saber que la tierra d los chistianos
estaua agora en manera, que si abenyu
cas aca passasse, que podrian adquirir
gran parte della con el ayuda que el le
baria: que el rey don Alonso era fuera
del reyno, y ydo al imperio, y las otras
gentes todas estauan en seguridad, y
assi podria en muy poco tiempo tomar
gran parte de la tierra de los chistianos.
y por que el pudiesse passar mejor
y lo ouiesse esso mas a voluntad que el le
daua los puertos de algezira, y de tari
fa, en que pudiesse poner las viandas,
y las armas, y las otras cosas q el tra
gesse de allende el mar, y para en que el
morasse despues que el fuesse aquende
passado. y abenyucas d que ouo oydo
la mensajeria del rey de granada, em
biole su respuesta muy buena, en que le
embio a dezir, que oyera lo que le dixe
ran sus mandaderos, y que le pluguie
ra mucho de saber su bazienda, y que
queria passar a quēde, y que biziesse en
tregar aquellas villas de algezira y d
tarifa a las sus gentes que el ay embia
ua, y que luego passaria aquende cō to
das las mas cōpañias q pudiesse auer.
y luego que el rey d granada ouo esta
respuesta, embio a mādare que entrega
ssen a abenyucas las villas de algezira
y de tarifa, y abenyucas passo luego a
algezira cō pocas companias, y embio
por otras muchas gentes que passarō
despues del, y assi que los que passarō
fueron diez y siete mil caualleros. y d
que estas gentes fueron llegadas a el,
salieron de algezira, y vino luego a tie
rra de malaga, ca el rey de granada le
embio a dezir y a rogar que fuesse por
ar, y que assegurasse por el a los arra
razes q le guardasse los pleytos y las
posturas q entre ellos eran firmadas:
los arrayazes de malaga y de guadix

vinieron a abenyucas, y fueron con el
hasta q el rey de granada se vino a ver
con abenyucas. y los pleytos y postu
ras tratadas entre el rey de granada y
los arrayazes, fincaron auenidos con
el rey de granada, y en su seruicio, y alli
acordaron en como biziesse guerra en
esta manera, que fuesse abenyucas a co
rrer la tierra del reyno d seuilla, y que
comēcasse por ecija, y que el rey d gra
nada que fuesse a bazer guerra al obis
pado de saen. y abenyucas embio con
el rey de granada dos mozos que auia
passado con el, y eran los mas podero
sos, y mas que el traya, y eran herma
nos, y dezian al mayor banafonatali, y
al otro dezian vzman. y pues que auen
mos contado de como estos mozos or
denaron de bazer la guerra, contare
mos lo que hizo don nuño adelantado
de la frontera que estaua en cordoua.

Capitulo.lix. De como

el infante don Fernando supo la pa
ssada de abenyucas, y de como embio
sus cartas a los ricos omes.



Ycho auemos en
como el rey don
Alonso quando fue
al imperio dgo por
adelantado de la
frontera a don nu
ño, y estando e cor
doua supo d como
abenyucas era pa
ssado, y todos aquellos caualleros cō
el, y embiole a dezir al infante don fer
nando que estaua en burgos, y el infan
te don Fernando embio luego sus car
tas a los infantes, y a los ricos omes y
caualleros, y a todos los otros de los
reynos, en que les embio a dezir, d co
mo abenyucas era passado aquende la
mar, y que bazia guerra y mal y daño
en la tierra, y que les mandaua que em
biasen a el y q les baria dar luego sus

Cronica del Rey

marauedís, y que apercibiessen ya y con el a la guerra de los moros. Y don nuño desque ouo embiado estas cartas don fernando embio a llamar a todos los de la frontera, que viniessen a el a ecija, y el fue a ecija por que supo q aben yucas venia a correr tierra de los christianos por aquella parte: y llegaron le ay algunas gentes de los de la frontera, y otrosí, sus vassallos que era ay con el, y estando allí, aben yucas vino allí con toda su gente cerca de ecija, y don nuño y todos los que eran con el salieron fuera de la villa, y pusieron sus bazes contra los moros, y segun que dicen algunos don nuño quisiera excusar esse día la pelea: ca sabia que el rey aben yucas traya muy grandes poderes de gentes y el no tenia si non pocos, y algunos de los que con el estauan dixerón que pues las bazes estauan tan cerca, y los pendones se veyan a oyo vnos a otros, que seria muy grã mengua a don nuño partir la pelea, y que parecia que yua buyendo. Y esto dicen algunos que fue dicho allí, mas non se halla en escripto, si fue la pelea por esto o no: pero es cierto que don nuño y los que estauan con el pelearon con los moros que venian con aben yucas, y fueron vencidos los christianos, y murio don nuño en esta pelea y muchos de los que yuan con el, y murieron mas, si non que tenían la villa de ecija cerca de se acogieron. E ballase por escripto que en este día don nuño y los que estauan con el fueron tan fuertes caualleros, que lidiaron tanto que aben yucas regelo, que los sus moros serian vécidos: ca el estaua en lugar que vey a la pelea. Y desque don nuño fue muerto y los christianos vécidos y buydos del campo, aben yucas fue a ver que gentes de los christianos murieran en aquella pelea, y ballaron a don nuño muerto en el campo, y yazian al rededor del muchos caualleros, y quatrocientos escuderos de apie que le guardauan, y otras muchas gentes de chri-

stianos y de moros que murieron allí. Y aben yucas mostro que le pesaba de la muerte de don nuño, ca vezia q lo queria tomar viuo, y embio la cabeza al rey a granada, y ébiole a dezir q tomase la parte de aquella canalgada, y el rey a granada embiole a dezir que el era pagado de aquella parte que le embiaba, pero que le peso mucho de la muerte de don nuño, ca este hizo mucho por que fuese rey. Y esta cabeza embiola a cordova, y embio a dezir que la enterrasen con el cuerpo. Y el día que don nuño murio fue en el mes de mayo de mill e treientos y treze años. E era de mill e treientos y treze años, e el rey aben yucas despues que ouo vencido aqlla pelea supo de algunos christianos que catuaron aquel día que era la villa de ecija que auia fincado por gentes, y por esto finto allí a quella gente aquella noche cerca de la villacueva, do que otro día la podrian tomar. Y en aquella noche llego a ecija don nuño con meze de villalobos y sus compañeros, y otras gentes que venian a don nuño, entró el abad aqlla noche en ecija con treientos omes de canalio: y despues que supo el vencimiento de los christianos y la muerte de don nuño, y que aben yucas estaua allí cerca de su bueste, se pecho que otro día querian cobrar la villa, y en aquella noche el abad y los entraron con el y elaron y pusieron por caudo en las puertas, y partieron por quadrillas el defendimiento de la villa. E otrosí requirieron las valles que ay auia, y el almalzen de sacetas que ay auia. Y otro día aben yucas mando cobrar la villa, y por que la defendieron muy bien los que estaua dentro, y le batieron ay muchas gentes, mandolos arredrar, y fue a posar de de con su bestia mas arredrado de la villa, y de allí embio pieça de las compañías por la tierra de la frontera, que la corriesen y robassen: y mandolos que recudiesen a el entre ecija y palma que allí estaua hasta que ellos vintessen, y de ha-

las sus algaradas passar del río de guadalquivir, y robaron todos los ganados que los cristianos auia passado el río por miedo de los moros. Agora dexa remos de contar de abenyucas, y cómo remos de como los moros mataron al arçobispo de toledo.

Capit. lx. Del llama

miento que hizo el arçobispo de toledo para y contra abenyucas, y cómo fue el alla.



De todas las partes del reyno de castilla y de leon y uas las mareas de la muchedumbre de los moros que passaron con abenyucas, y de los muchos males que hizieron en la tierra de los cristianos, y por esto todos aperciue ron a la frontera: y el infante don sancho arçobispo de toledo bixo el rey don james de aragon que supo esto, bixollamar a todos los caualleros vassallos del rey, que morauan en toledo y en talauera, y en guadalajara, y en Madrid para que fuesen con el. Y estos caualleros por el mandamiento que ouieron de don fernando, en que les embio a mandar que fuesen luego a la frontera, y por llamamiento del arçobispo fueron todos con el. Y con estos y con todas las otras gentes que el arçobispo pudo auer de los suyos, fue al obispado de jaen, y estando esperando algunos caualleros que non eran todos llegados, vino alli vn cauallero freyle de la orden de calatrana comendador de martos, y dizele alfonso garcia, y digole cómo los moros eran llegados a martos, y llenauan muy gran presa de ganados y de oves, y de mugeres captiuos, y como venian cansadas de muy gran tierra que amian andado, y que si el arçobispo fuese alla con las gentes que

alli tenia que les tomara la presa, y mataria muchos dellos, y que baria muy gran seruicio a dios. Y estos moros eran los que auia embiado el rey de granada que corriesen la tierra por parte del obispado de jaen, y venia alli aquellos caualleros hermanos que auian passado allende el mar, que dezian alvino banafonatali, y al otro yzme, y del reyno de granada venian ay el arrayaz de andaruz el viejo, y el arrayaz de escantue la, y el arrayaz de abenatar, y el arrayaz de malaga y de guadix, y trayan muy grandes companias, y el arçobispo mando que cauallgasen todos los que alli era con el, y los de la villa esso mesmo, y el salio luego dende, y fue essa noche a la torre del campo, y siendo alli llegado vino ay vn cauallero que venia con el, que dezian sandurca, y digole como lope diaz señor de vizcaya venia essa noche a jaen, que seria bien de esperar bix alfonso garcia el freyle dizele al arçobispo, el mal escantador con la mano agena saca la culebra del forado, y don lope diaz venia agora con muy pocas companias, y aun non le son llegadas, y vos tenedes aqui toda esta compania, y si lo esperades, y vos y los vuestros encierdes a los moros el abia el nombre, y esta honrra tomalda para vos, y sandurca dizele al arçobispo, señor por vn dicho de vn ome non vos denedes mouer. Y tanto le dizele el comendador que el arçobispo non quiso esperar, y partio de alli otro dia: y los que en la delaterra y uan, ballaron el poder de los moros que y uan con el robo que auian hecho de muchos ganados y oves y mugeres que llenauan captiuos: y el arçobispo y los que y uan con el cuidando que les podria tirar el robo que auian hecho de muchos ganados fueron a pelear con ellos, y tanta fue la pricisa que el arçobispo tomo por alcanzar los moros que non llegaron con el todos los suyos, y los moros tornaron al arçobispo y pelearon con el, y como los moros

Cronica del Rey

eran muchos fueron vencidos el arçobispo y los que yvan con el, y fue preso el arçobispo y muertos muchos christianos, y teniendo lo desnudo de las armas, y de las otras vestiduras que llevaba aquellos mores que eran los mayores dixerón que lo llevarian al rey de granada, y banasonatali, y yzme dixerón que ellos lo llevarian a abenyugaf, ca hasta que ellos passaron a quen de la mar nunca el rey de granada, nin los suyos supieron por quales partes passava el rio de de guadalquivir, y sobre esto fueron en tiempo los mores de aver muy gran pelea a entre si: y quando esto vio el arrayaz abematar, dio las espuelas al cavallo y fue al arçobispo donde estava desnudo y dolo con una azagaya por cima de vn ombro que entro en el cuerpo, y matole, y digo, non quiera ala que por vn perro se maten tantos buenos como aqui estan, y cortaron le la cabeza, y la mano en que tenia el anillo, y movieron dende con su presa y fueronle. Y en este dia que prendieron y mataron al arçobispo, murieron en la pelea aquel sanduerca que era su vasallo, y juafernandaz de veleña, y los reço vanegas de talavera, y ruy lopez de bita, y otros caualleros que llegaron ay con el. Y don lope diaz desquellego a jaen supo como el arçobispo era y do en aquella entrada, y con las gentes que alli tenia salio de jaen otro dia que salio el arçobispo, y en el dia que los mores le mataron llego don lope diaz a aquel lugar do ouieron la pelea, y acogieron se a el muchos de los que escaparon de la pelea, y de aquellos que venian buyendo. Y los mores que auian vencido la pelea desque vieron venir a don lope diaz esperaron le, y trayan la cruz que auian tomado al arçobispo, y don lope diaz començola pelea con los mores, y por cobrar la cruz que trayan fue tan grãde la pueffa de cada parte, que don lope diaz cobro la cruz, y les mataron a su alferes, y llevando el pendon, y esta

do en la pelea por cobrar el pendon vino la noche, y los mores pusieron encima de vn cabeço, y los christianos en otro, y quando fue la mañana, cada vno de ellos estauan tan arredrados que non veyan, por que en aquella noche fueran cada vno a su parte: y desque fue el dia esclarescido don lope diaz fue a donde el lugar do mataron al arçobispo y trago el cuerpo del sin cabeza y sin la mano, y los mores llevaron el robo que auian tomado. Y despues desto don gonçalo reimon comendador mayor de calatrava embio a demandar a los mores la cabeza y la mano del arçobispo, y por rongela, y llevaron el cuerpo a toledo a enterrar. Y agora contaremos como acontecio la muerte de don fernando en villa real.

Capitu. lxi. De como
partio el infante don fernando de burgos para la guerra y como murio en el camino en villa real.



Despues que el infante don fernando fue enviado a llamar a todos los de los reynos salio a burgos, y en apequeñas jornadas por que los infantes ricos omes, y caualleros del reyno le pudiesen alcançar, y desque llegassen a la frõtera, que llegassen a el algunas companias de los suyos, y en el camino supo como eran muertos el arçobispo y don nuño. Y como quiera que entendiõ que cumplia mucho su yda a la frontera, empero vio que le non era provechoso llegar a la frõtera con pocas companias que yua con el: y por esto fue a villa real a esperar a los de los reynos que auia enviado a llamar, y desde alli embio luego sus cartas a todos los de las fronteras, en que les embio a decir que como el era llegado a aquella villa, y q



El infante don Sancho
 que auia fincado en bur
 gos esperando a algu
 nos de sus vassallos,
 salio dende para yr a
 la frontera. Y como
 quier que auia sabido la
 muerte del arçobispo y de don nuño,
 pero en el camino supo la muerte del in
 fante don fernando, y acucio las jorna
 das, y andauo lo mas que pudo, y lle
 go a villa real. E antes desto el infante
 don sancho auia muy gran amissad con
 don lope diaz de baro, y este don lope
 diaz venia al infante don fernando que
 auia sabido que era en villa real, y en el
 camino supo como era muerto, y cres
 cio las jornadas para yr a buscar al in
 fante don Sancho, y llegado a villa real,
 ballo ay que era venido don Sancho,
 ya amosa dos plugo mucho porque se
 ballaron alli. Y luego don sancho babilo
 con don lope diaz, y digole que pues el
 fincaua el mayor de sus hermanos que
 denia heredar los reynos despues de
 dias de su padre, y que le rogaua que
 le ayudasse en esto, y que auiendo lo el
 que fuesse cierto que le haria merced,
 e guisa que fuesse el mayor ome, y mas
 honrrado del reyno. Y don lope diaz
 por esto y por el buen talante que era
 entre ellos. E otro si, por la encomien
 da que don fernando auia becho a don
 juan nuñez, en que le dio la criança de
 don Alonso su hijo al tiempo de su fina
 miento, y recelando que el rey don Al
 so de que viniessse querria hazer a don
 juan nuñez las honrras que bazia a don
 nuño su padre: y que en aquel tiempo el
 ayudasse muy bien al infante don san
 cho, que le adeudaua mucho para den
 de adelante, y aunque el rey quisiesse
 auentajar a los hijos de don nuño que
 don sancho ge lo enmendaria: y por esto
 don lope diaz otorgo al infante don Sa
 cho que haria por el, y por su seruicio to
 do lo que le auia rogado, y prometiole
 que el y todos los que auia a hazer por

Capit. lxxij. De como

supo el infante don Sancho de
 la muerte del infante don
 fernando, y como
 fue a villa
 real.

Cronica del Rey

el le barian pleyto y omenaje d lo auer
 por rey despues de los dias de dō Alō
 so su padre, y aunq̄ hablaria con todos
 los de los concejos de las villas de ca
 stilla, y cō muchos de los del reyno de
 leō que biziessen esto mesmo, pero que
 queria que le prometiesse que baziēdo
 el esto que auia dieho, que el cumplies
 se lo que auia prometido, y don Sācho
 prometio gelo. y los pleytos firmados
 por amos a dos desta guisa, don lope
 dīaz aconsejo al infante don Sancho q̄
 hablasse con todos aq̄llos que eran alli
 en villa real, y que les dixesse, que pues
 el rey don Alonso su padre non era en
 los reynos, y el infante don Fernando
 era finado, que el queria y a defender
 la tierra, que lo mādasse y rogasse que
 fuesen con el, y que le seruirian y ayu
 darian en manera que la frontera fue
 sse amparada entre tanto que el rey su
 padre venia, o embiaua a mandarlo q̄
 biziessen. y con esto ganaria amor del
 rey su padre: ca entēderia que ouo vo
 luntad de se parar a defender el reyno
 y que merecia heredarlo despues de
 sus dias. E otrosi, que ganaria los co
 razones de todos los d los sus reynos
 y que ternian por derecho de lo resce
 bir por heredero despues de los dias
 de su padre: y que luego se llamasse en
 sus cartas hijo mayor heredero. y don
 Sancho hablo luego cō los ricos omes
 y caualleros que eran ay llegados, y di
 goles, que pues el fincaua hijo mayor
 heredero despues de sus dias de don
 Alonso su padre, que queria y a defen
 der la tierra, y que les rogaua y mādaua
 que fuesen con el. y todos otorgarō
 que lo barian de buen talēte, ca mucho
 estauan desmayados por la muerte de
 don Fernando. y don sancho salio d vi
 lla real y todas aquellas gētes con el,
 y fueron a cordoua, y embio sus cartas
 apressuradas a todos los que non eran
 venidos, assi ricos omes y caualleros,
 y concejos, en que les embio a rogar y
 mandar que viniesen luego a el a coru

dona, porque le ayudassen a defender
 la tierra, y en estas se llamo luego hijo
 mayor heredero del rey don Alonso, y
 esso mesmo dende adelante en todas
 las cartas. y en esta ciudad d cordoua
 estuuo basta que fueron venidos aque
 llos por quien auia embiado. y porque
 la villa de ecija estaua entōces muy tie
 tera de estos moros, y los que estauā en
 ella estauan desmayados por la muerte
 de don nuño, y por el vencimiento d
 onierō, por la muerte de dō Fernando
 q̄ auian sabido, y por los esforçar ebi
 a ellos a dō lope dīaz de bare. E otrosi
 rogo y mando a los maestres de velen
 y de calatrava que fuesen al obispado
 de jaen, y en cordoua dexo a don fern
 ruz de castro, y a don estenar de gal
 zia: y el partito de alli y fue a senilla por
 que abenyucas era pasado a aquella
 parte. E otrosi, por mandar armar la
 flota, y bazerles que fuesen luego a la
 guarda de la mar que estaua de sampa
 rada, y mando que alçassen todos los
 ganados, si abenyucas cercasse algū
 lugar que los que estouiesesen ay que
 lo defendiesesen luego: pero q̄ si los mo
 ros passassen otra vez el rio de guadale
 quibir que el se ayuntaria con todas
 las gentes, y que yria a pelear cō ellas
 y abenyucas despues que esto supo que
 el infante don Sancho y las gentes d
 reyno eran en la frontera, y que auian
 puesto recaudo en las villas y castillos
 y eran apercebidos para la guerra. E
 otrosi, porque la vianda auianla de al
 gezira y de tarifa, y de otra parte no
 podian auer para tantas gentes como
 el traya. E otrosi, porque supo de la flo
 ta que armauan los chistianos, fue
 con toda su gente para algezira: ca re
 celo que aquella flota nō le dexaria po
 ssar las viandas, y que las non podria
 auer como las auia de allende el mar
 basta entōces, y alli se estuuo que nō
 se halla que desta vez otro mal y casti
 biziesse en la frontera. y agora la bizi
 ria cōtara como el rey don Alōso supe

las nueuas

as nuevas del infante don fernando
y del arçobispo de toledo y de don nuño

Capitul. lxiij. De co

mo estando el rey don alonso en belcay
re camino del imperio, supo de la pasa
lada de abenjuçaf, y de la muer
te del infante don fernando.



Elas cosas que el
rey don alonso pas
so enquanto fue en
el imperio, labisto
ria escusado se ha
de las contar por
quanto non se ha

llor en qual manera
passaron, pero que se ballo quel rey don
alonso estando en belcay re lugar que
era cerca del rio ruedano, supo en co
mo passara abenjuçaf aquende la mar
en grandes poderes de gentes, y
quelos moros mataron al arçobispo
don sancho, y a don nuño. Y otro si fu
pode como era muerto el infante don
fernando, y bien cuido que la tierra d
la frontera era en condicion de se per
der toda, o la mayor parte della: ca no
cuido que el infante don sancho su bi
jo se trabaxara dela defender, nin que
auia ay quien le ayudasse a ello. Y por
esto otro si, por que auia sabido que en
hecho del imperio que le trayan en
burla, y que auia gastado en esta y da
muy gran auer, partio de belcay re z
vino se para castilla: y por que auia po
co tiempo que finara el rey don jay
mes su suegro vino por cataluña, y lle
go al monesterio de sanctas cruzes do
de yaze enterrado el rey don jay mes
z hizo por el aniuersario: y el rey don
pedro saliole al camino, z bizole mu
cha honrra, y embio con el de las sus
gentes basta en la salida del su reyno.

Capitulo. lxiij. que

cuenta de la venida del rey don alon
so del imperio, y de lo que mas
acaçcio con su venida.



En los veinte y q
tro años del reyna
do deste rey don a
lonso, que fue en la
era de mil y trezien
tos y catorze años
y andaua el año de
la nascencia de Je

su christo en mil y dozientos z setenta
y seys años, el rey don alonso lle go a
requena, ca vino por el reyno de valen
cia, y dende vino a cuenca y a buete, z
a alcala de benares, y al. upo de co
mo el infante don sancho su bi jo y los
ricos homes y caualleros pusierõ re
caudo en el reyno, por q fuese ampara
do, y se nõ perdiessse, y plugole mucho
por lo q don sancho biziera, y como qe
ra q antes lo amaua como a bi jo, pero
dède en adelãte ouolo meor volũtad,
y amolo y preciolo mucho: y partio d
de y vino a camarena q es cerca de to
ledo, y moro ay gran parte deste año,
y d essa vez nõ quiso entrar en toledo, y
embio a dezir a don sancho como era ve
nido, y por q nõ tenia guisado d hazer
la guerra, nin sabia ningũa cosa de los
estados de los sus reynos, cato mane
ra por auer tregua cõ abenjuçaf z cõ el
rey d granada: y a abenjuçaf plugole d
llo, ca la flota, de los christianos q auia
embiado don sancho ala guarda de la
mar nõ le dgraua venir la via da ta suel
tamente como la auia menester, y por
las gentes que tenia cõ si go auia se vi
sio muchas vezes en qra de hãbre: y o
tro si por q tenia los puertos de algezi
ra y de tarifa qual muchas vezes codi
ciaua para passar aquende, quando
quisiessse, plugole de auer la auenen
cia, por que en aquel tiempo pudieffe
y z allen la mar: y embiole dezir al rey
de Granada, y como quiera que
en aquel tiempo no ouieffe hecho que

Cronica del Rey

rra plugole en esta tregua que tenia: A
 benjuçaf, y fue firmada esta tregua
 por dos años. y el infante don Sãcho,
 y todos los ricos homes y caualleros
 y todos los delos concejos que esta-
 uan en la frontera vinieron luego a
 Toledo, y fueron al rey: y estando alli
 ayuntados, Lope Diaz hablo con to-
 dos en su puridad de parte del infante
 don Sãcho que quisiessen pedir al rey
 que don Sancho heredasse los re-
 ynos despues de sus dias de don Alon-
 so: y tanto eran todos pagados de lo
 que hizo en aquella yda. y otrosi porq̃
 era el su hijo mayor del rey, se lo otor-
 garon: y don Lope Diaz hablo con el
 rey. y digole lo que biziera el infante
 don Sãcho por su seruicio, y por su hõ-
 rra y por amparar la tierra de los mo-
 ros en el tiempo que finara el infante
 don Fernando: y que pues el infante
 don Sancho era el mayor de sus her-
 manos, y aquellas gentes alli eran to-
 das ayuntadas que fuesse la su merced
 y que tuuiesse por bien de mãdar que
 le biziesse homenage de lo auer por
 rey despues de sus dias: y que embias-
 se mandar a todos los concejos de las
 villas y ciudades del su señorio q̃ em-
 biasen a sus procuradores con poder
 cierto para esto: y como quiera que
 en esto baria mucha merced a don
 Sancho, pero que baria gran su ser-
 uicio, y que pagaria mucho los cora-
 çones de todos los de los sus reynos:
 ca el sabia de todos q̃ le plazera: y q̃
 esto q̃ria, y queriẽdo el rey q̃ se lo ter-
 niã todos en merced: y el rey le respon-
 dió, q̃ a don Sãcho amaua y preciaua
 mucho, y que tenia que era bien perte-
 nesciente para ser rey, pero que auria
 su acuerdo sobre esto, q̃ le daria a ello
 su respuesta: y mando llamar al infan-
 te don Manuel y a otros de su consejo
 y digoles la habla q̃ don Lope Diaz bi-
 ziera cõ el sobre el becho de don Sãcho:
 y preguntoles que le consejauan en
 ello: y todos los que estauan alli du-

daron mucho en este consejo. y
 Manuel digole señor: el arbol de los
 yes no se pierda por postura, nin de
 rede por al y al que viene por natura
 y si el mayor que viene del arbol
 ce, dehes fincarla rama dõ el enfi-
 y tres cosas son, que no son so postu-
 ley, ni rey, nin reyno, y cosa que se
 cha contra qualquiera destas non
 le, nin deueser tenida nin guarda-
 y en el escripta que se halla de aque-
 tiempo non dize que en aquel
 jo fuesse dichas mas palabras dõ
 y el rey pues que supo como eran
 madas las treguas cõ los moros
 tio de Camarena y fueron con el
 das las gentes que eran alli llegados
 y fue a Segouia, y embio cartas a
 das las ciudades y villas de los
 reynos, que embiasen luego a los
 procuradores a el a Segouia con
 deres ciertos para hazer el pleyto
 menage al infante don sancho que
 ouiesse por rey y por señor despues
 de sus dias.

Capitul. lxx. De co

mo hizo el rey jurar a don sancho
 jo por rey para despues de sus
 dias en segouia.

Llegado el rey a la ciudad
 segouia vinieron ay los
 fantes y los maestres y
 dos los ricos homes y
 çones y caualleros y los procuradores
 delos concejos de las ciudades y
 llas de los reynos, y el rey mandole
 q̃ biziesse pleyto y omenage al in-
 fante don sancho su hijo primero heredero
 despues de dias del rey don Alfonso
 ouiesse por su rey y por señor: y todos
 bizierõlo q̃ les el rey mado. y despues
 estos pleytos y omenages fueron
 chos la reyna violante muger de este
 don Alfonso embio sus cartas al re-
 don. Pedro de aragon su hermano
 en que le embio dezir estos pley-

Don Alonso el Sabio. Fo. xliij.

los que los de los reynos auian becho al infante dō Sancho, y ella por esto q̄ queria y a hablar cō el, y que llevaria consigo a don Alonso y a don fernando y falo la reyna d̄ segouia y con ella doña blanca, y llenaron consigo a aq̄llos don alonso y don fernando, y passaron el puerto, y fueron a yzeda, y dende a guadalajara, y fita, y a gigença, y a medina celi, y dende fueron a bariza q̄ es en el reyno de aragon, y el rey don pedro vino ay, y lleuolos consigo a calatayud. Y quando el rey don alonso fup de como la reyna y doña blanca erā y das pesole, y embio a mandar a los cōsejos que guardassē los caminos y los non dexassen passar nin salir fuera del reyno. Y por estas cartas ni por este mādamiento nunca les fue embargada la yda. Y el rey partio de segouia, y el infante don lanchito con el, y fueron a burgos: y por q̄ el rey supo algunas cosas del infante don fadrique su hermano, y de don simon ruyz de los cameros, el rey mando al infante don Sancho q̄ fuesse a prender a don simō ruyz, y que le biziessē luego matar. Y dō sancho falo luego de burgos, y fue a logroño, y bollo ay a don simon ruyz y presole, y este mismo dia que le pusieron, diego lopez de salzedo preso a don fadrique en burgos por mandado del rey, y don sancho fue a treuiño, y mando quemar alli a don simon ruyz: y el rey mando abogar a don fadrique, y de las otras cosas que acaescieron en este año non se balla mas en escripto.

Capitul. lxxj. De como estando el rey don alonso en burgos supo de la passada d̄ abenyucas a quende la mar, y d̄ lo q̄ mas passo.

En los veynte y cinco años q̄l reynado de este rey don alonso, que fue en la era de mil y trezientos y quinze años, y

andaua el año de la nascēcia d̄ jesus cristi en mil y dosientos y setenta y siete años. Este rey dō alonso teniēdo grā sentimiento del mal y daño que abenyucas le auia becho en quanto el fue al imperio. E otro si, por le tirar porque non pudiesse passar a quende por el puerto de algezira, assi como la otra vez, y assi podria auer mas derecho del rey de granada que le hizo aca passar. Y estando en la ciudad de burgos hablo con los que eran ay con el que era su voluntad de embiar a cercar la ciudad d̄ algezira por la tomar, y tirar a abenyucas que nō pudiesse passar por alli otra vez a quende la mar, diziendoles quantos males y daños se podrian seguir a todos los de los reynos de la muchedūbre de gentes que aquel rey podria passar a quende segun que passo otra vez. Y los que alliran con el dixeron que era bien, y para esto dieron le en todos los sus reynos los seruiçios, y partio de burgos y fue por el reyno de leon requiriendo la justicia, y sabiendo el estado de la tierra en cada lugar donde llegaua: y de alli fue a sevilla, y desque ay llego, mando bazer y adouar muy grā flota, q̄ fueron ochenta galeas, y veynte y quatro naues, sin las galeotas y leños, y sin los nauios pequeños. E otro si, mando bazer y endereçar muchas armas, y muchas vallestas, y muchas saetas, y mucho vizcocho, y todas las otras cosas que eran menester, para embiar en aquella flota. Otro si, mando edereçar y bazer muchos ingentos para los embiar en las naues. E mando ayuntar para las otras cosas que cumplan porque d̄ que fuesse cercada pudiesse embiar ala bueste y a la flota abundamiēto d̄ las cosas q̄ son menester y ordeno q̄ fuesse en esta flota por almirante pero martinez de sancta fe. Otro si mado q̄ fuesse cō ella vn rico ome d̄ portugal, q̄ dize dō melēdo, y gōçalo morate hermano d̄ dō alonso fernādez el niño de parte de su madre, y dō guillē de

Cronica del Rey

lananaque, y otras compañías muchas que les eran menester para poner en tanta gran flota como esta. Y desque fue el mes de octubre llegado, la flota del rey fue toda aparejada de gentes y de armas, y de todas las cosas que eran menester: y por que los moros no se podían apercebir para bastecer la ciudad de viandas y de gentes, mando que moviesen luego la flota de Sevilla, y que fuesen cerca de algeçira por la mar, y que non dexassen ay entrar vianda ni otra cosa por la mar: ca de granada non gelo podrían dar, por que lo auian menester para si, demas que el arrayaz de malaga que era vasallo del rey don alonso non se lo consentiria passar por su tierra. En esto la flota partio de alli de Sevilla en este mes de octubre, y todas aquellas gentes que el rey mando y a ella, y fueron al estrecho, y cercaró a algeçira por la mar, y guardaró por luego tiempo que non passaua ningun nauio por la mar aquende: el rey despues que ouo embiado esta flota, embio llamar todos los ricos omes y maestres, y los conçejos de las ciudades y villas de los sus reynos que viniesen todos para y a aquella cerca: y quanto en este año non se halla otra cosa que a la historia pertenezca contar.

Capitul. lxxij. De lo

que el rey don alonso ebio a mandara las gentes que estauan ayuntadas en Sevilla para la cerca de algeçira.



En los veynte y seys años del reynado de este rey don alonso que fue en la era de mil y treziētos y diez y seys años: y andaua el año de la nascencia de Jesu christo en mil y doscientos y setenta y ocho, despues que fueron ayuntadas en Sevilla las gētes que el rey auia embia-

do llamar para embiar a cercar la ciudad de algeçira, y fue llegado el mes de março, el rey acordo con los que eran ay con el que pues la flota auia embiado, que todos los que auian de ir por la tierra a aquella cerca, fuesen con el infante don Pedro su hijo que les dio por caudillo y por mayoral de aquella bueste, y embio con el a don alonso fernandez el niño hijo del rey. Y antes que estas gentes partiesen de aquella ciudad de Sevilla, hablo el rey con ellos, y dígoles de como embiava por su mayoral y por su señor al infante don Pedro su hijo en este tiempo que durasse aquella bueste, y otro si enquanto durasse la cerca de algeçira: y mandoles que hiziesen por el assi como denian hazer por su señor y por el rey mismo si alli fuesse. Y todos otorgaron que barian y cumplirian lo que el rey les mandaua. Y luego en este mes de março partieron de Sevilla todas aquellas compañías y fueron todos los de aquella bueste con el infante don Pedro. Y por que alonso fernandez el niño hijo del rey era ome de muy gran bazienda, y lo amaua mucho el rey, le uo en esta bueste la delatera. Y el infante don Pedro lleuo esta bueste por donde nadamente en todo el camino por donde fueron. Y desque llegaron a algeçira que fue en el principio del mes de abril el infante don Pedro mando asentarlos reales al derredor de la villa, y fue cercada de todas partes por mar y por tierra. Y los de la flota que estauan en la mar ouieron gran placer con los de la bueste quando alli llegaron, y vinieron al infante don Pedro el almirante y algunos caualleros de los que estauan en la flota, y bordenaró, que los reales estuuiesen sossegados y fuesen llegadas algunas gentes de pie que venian por la mar con las nauidas que combatiesen la villa por la parte de la tierra, y por la de la mar: para poder mejor vencer los enemigos, y executar el desseo que todos tenían.

dejó el almirante y los que estauan en la flota, que los de la villa estauan muy desmayados, y que cuydaua que si fueren combanidos que los chistianos entrarian la ciudad, y entre tanto que pusiesen los ingenios para que tirassen a la ciudad: y este acuerdo auido mandaron sacar los ingenios, y passeron los en aquellos lugares donde vieron que cumplian, y mandaron que tirassen con ellos a la villa, y a los moros d' dia y d' noche lo mas asincadamente que pudiesen, y d' que fue llegado el tiempo que vieron que cumplia ser becho el combanimiento, combateron la por la mar, y por la tierra, y por que ouo muchos heridos de parte de fuera de garon el combanimiento, y trabagaron de guardar que non entrasse en la villa y andan nuna q' les truxessen de fuera por mar ni por tierra. Y por que esta villa estuuo cercada muchos dias, entre tanto acasos ecierró en el rey no algunas cosas, que son acortar la historia cōdiarlas en este lugar, y despues tornaremos a d'zir como se libro esta cerca.

Cap. lxxviii. De como

el infante don Sancho heredero de castilla embio cartas a su madre para que se boluiesse a castilla.



En tre tãto que estas gentes tuuieron cercada la ciudad d' algezira el rey dō Alonso, estava en senilla, y el infante don Sancho hijo primero heredero en castilla. Y por que la reyna doña violante su madre se fue de segenia para aragō quando lleuo consigo a doña blanca su miera, y a don alonso, y a don fernando hijos de doña blanca, el infante dō sancho trabajasse en aquel tiempo por que la reyna su madre viniesse al rey no

y esto lo bazia el por mandamiento de su padre, y embio sus cartas muy asincadamente a la reyna su madre, y al rey don pedro de aragon su tio, hermano de la reyna: por que la reyna viniesse a castilla, y en el tratamiento de la venida de la reyna los mandaderos del infante don Sancho hablaren con el rey don pedro, que d' que la reyna navio lante fuesse venida a castilla, que el rey de aragon mandasse poner en prision a don alonso y don fernando porque nō fuesen llenados a francia, ni le viniesse por ellos ningun d' estoruo. El rey don pedro amaua mucho al infante dō sancho su sobrino, y embiole a pmeier que d' que la reyna fuesse a castilla que cumpliria lo que le embiaua a rogar, y quando la reyna vio los mandaderos y las cartas que le embiaua el infante dō sãcho su hijo, y otrosi, el asincamiento que bazia sobre esto el rey su hermano, digo que non podria partir de aragon ni venir a castilla basta que le pagassen vna gran quantia de marauedis que le denian en aragon de lo que estaua despendido en dos años q' alla estuuiera. E otrosi, que le diessen algo con que pudiesse venir, y el infante dō Sancho por la traer a castilla cato como se pagasse aquel auer en castilla y en leō. Y andaua vn judio recaudador d' las retas del rey, y dezian le dō cag de la malea: y el auer que cogia este judio, y los otros que andauan por el embiauanlo a la frontera para mantenimiento de labueste y de la flota q' estaua sobre algezira. Y el infante don sancho supo como este cag de la malea tenia vna grã quantia de marauedis para embiar, y embio por el y mandole que se los diessse para los dar a la reyna su madre, cō que viniesse de aragon, y el judio diogelos, y el infante don sancho embio los luego a la reyna su madre, y la reyna vino a castilla. Y d'spues q' ella fue venida, el rey don pedro de aragon mandó tomar a dō alonso y a dō fernando bti

Cronica del Rey

jos del infante don fernando y de doña blanca, y prefieron los en el castillo de xatua donde estuuieron presos toda su vida deste rey don pedro, y doña blanca madre destes don alonso y don fernando, desque los vio en prision estuuu vn poco de tiempo en aragon en vn monesterio de dueñas, y despues salio de alli, y fuesse para francia. y la reyna y don Sancho andauieron por las villas y castillos requiriendo la justicia. y agora la bistoria dexa de cōtar desto y torna a contar de las cosas que acaescieron en el cerco de algezira.

Capit. lxx. De como

los que estanan por la mar y por la tierra en el cerco de algezira, embia ron a dezir al rey les embiasse conq poder estar alli.



Quando auemos de como el rey don alonso estaua en se uilla mientras estuu no cercada la ciudad de algezira, y el infante don pedro, y los que estauan en aquella cerca a piecintaua a los moros que estanan en la ciudad lo mas que podian, lo vno auiendo con ellos muchas peleas, y lo otro haziendo les tirar cō los ingenios y lo otro guardando les que non entrassen viandas por la mar ni por la tierra y los de la bueste cumplieron el tiempo de que eran pagados en sus libramientos. E otrosi, los de la mar q estuuieron en la flota en la guarda de la mar todo el inuierno, passarō muchos dias que les non dieron la paga, y todos los de la mar y los de la tierra embiaron a dezir al rey que les embiasse cō que poder estar alli. y el rey q cuydo que les embiaría acorro del auer que recauda uā en castilla y en leō, cag de la malca

y los que andauan por el, y supo como este auer auia tomado el infante don sancho q lo auia dado ala reyna doña violante y pesole mucho, ca nō tuuo de que embiar pagas a los que estauan en la bueste de algezira, nin a los que estauan con la flota en la guarda de la mar pero cato en senilla emprestado, que le hizieron algunos mercaderes, y algunos otros de la ciudad, y embioles a acorro que pudo. y porque los de la flota auian estado en la guarda de la mar todo el inuierno, y todo el verano, y ni les auia becho sus pagas como deuenian, z no auian auido ningun refreco ni de vestidos ni de viandas assi como lo ouieran menester, y el rey les embio muy pequeño acorro de las pagas que les deuia, por esto los omes de la flota se adolefcieron de muy grandes dolencias, ca muchos dellos estando en las galeas y non auiendo viandas ca yeran leu los dientes, z ouierō otras muchas dolencias que les recrefcieron: por que ouiesse a salir de la mar, y desampararon todas las galeas, y estauan todas las gentes en casas y en choças en el lugar donde fue poblada despues algezira la nueua. E otrosi, estauā muchos de estas gentes dolientes en la ysla de la mar que es cerca de algezira, y todas las galeas y las naues estauan desamparadas, y non auia en ellas gentes de non muy pocas en cada vna, y estos dolientes y muy laçerados. y como quier q los de la bueste y los de la flota estauan muy laçerados de dolencia, y auian muy guamiento de pagas y de viandas, por lo los moros que estauan en algezira auian gastado y comido todo el pan que alli tenian, y eran llegados a tan gran quera de hambre, que se cayan muertos por las calles de la ciudad de algezira. y abenyucas en este tiempo era en la villa de tanjar, y estaua con el gran cīa martinez gallegos y otros muchos christianos q viuiā allē de la mar y auia a abenyucas, y supo la quera en que

Don Alonso el Sabio. Fo. xliij.

estauan los de la ciudad de algezira, y como quier que le dezian algunos que la flota de los christianos estaua desamparada non lo creya: porque vey a que estauan ay muchas galeas y muchas naues y non cuy daua que el con catorze galeas q tuuiesse pudiesse acorrer a los de la ciudad, y ouo conseyo con los comitres de aquellas sus galeas, que llaman los moros arrayazes, y con los otros que eran alli con el, en que manera podrian acorrer a algezira, y que castasen como les llenassen ay algunas viandas. Y los arrayazes dixeronle q non sabia ellos manera como lo pudiesen hazer por que vey a alli muchas galeas, y non sabian en que manera estauan: pero que tuuiesse por bien abenyucas de embiar sus mensajeros al mayoral de aquella bueste con alguna auencia: y estos arrayazes y zian con aqellos mensajeros assi como marineros por que no fuessen conocidos, que perrian la flota de los christianos, y de lo que viesse que el rey podria hazer que se lo dirian, y abenyucas tuuo que le dauan muy buen conseyo, y mando luego armar y na galea de gentes, y fue en ella abdalhaque el trujaman, y garci martinez de gallegos con mensajería de abenyucas, y entraron en esta galea con ellos los arrayazes hijos de ruda de abenpeniche, y otros con ellos con vestiduras de marineros, y desque fueron cerca de algezira hizieron señales de paz, y embiaron delante y na zabia: y el infante don pedro mado que viniesen seguros, y los mensajeros salieron de la galea, y fueron a hablar con el infante don pedro, y con los otros ricos omes y caualleros que estaua con el en aquella bueste. Dixeronle que abenyucas le embiava a dezir, que daria al rey don alonso de castilla dozientas vezes mil doblas, y que se leuanta de sobe algezira, y abenyucas que torna en esta villa a benalhamar q se la diera: porque non se perdiessse en su tenen-

cia de abenyucas, nin los moros ouiesse que le dezir: y despues que la ouiesse entregado a abenalhamar q la cercasse, y que el le ayudaria a gela defender, y que cobraria la ciudad y el auer. Y el infante don pedro respondioles q desto non haria el ninguna cosa basta que lo hiziesse saber al rey don alonso su padre, y que se lo embiaria a dezir, y que viniesse a dia cierto por la respuesta: y entre tanto que los mensajeros de don yucas estauan con el infante don pedro sobre esta habla, los arrayazes hijos de ruda abe anduieron veyendo la flota de los christianos, y vieron todas las galeas que estauan desamparadas, y las gentes dellas dolientes: y partieron de alli y fueron a tanjar. Y de que fueron llegados a abenyucas los mensajeros dixeronle la respuesta que les diera el infante don pedro. E otro si, los arrayazes de la mar dixeronle que mandasse armar aquellas catorze galeas de buenas gentes y bien armadas, y que desbaratarian toda aquella flota: y si la mar fuesse desembargada que podria llevar despues a algezira ruianda quanta quisiessen. Y luego el rey abenyucas mando que todas las gentes de la mar entrassen luego en las galeas, y puso ay muchos caualleros de los mejores que el ay tenia, y muy bien armados de todas sus armas, y tan gran acucia dieron en esto que en este dia, y en otro dia hasta hora de tercia fueron todos armados y puestos a punto, y partieron luego de rajar y llegaron a algezira: y destas catorze galeas las quatro dellas fueron a las galeas que estauan cerca de la ysla, y las otras diez vinieron a la mayor parte donde estaua poblada la villa nueva, y los de las quatro galeas que fueron a la ysla mataron todos quantos ay hallaron dolientes y sanos, y queinaron todas aquellas galeas que ay estauan, y las otras diez galeas que ay de los moros venian llegaron a las otras ga-

Crónica del Rey

leas de los chistianos, y tan poca gente era la que estava en aquellas galeas y tan lazados que ome dellos non ca to por se defender, nin pudieron mouer ninguna de aquellas galeas dōde estauan trabadas cō las ancoras, y los moros quemaron las todas, y matarō los que estauan en ellas. Y aun se halla mas en escripto que los caualleros mo ros que ay venian con las diez galeas descendieron a tierra y llegó a aquel lugar do poblardō despues la villa nue ua, y quemaron muchos de los que ya zian dolientes: y como quier que paref ce que los de la bueste deuia defender aquellos, la historia cuenta lo que se ha llo en escripto deste becho.

Capítulo. lxx. De lo

que los chistianos hizieron despues que se vieron desbaratados, y q̄ma das las galeas.



Despues que los chri stianos que estana en las naos vieron q̄ era desbaratados y que madas las galeas, y ellos no eran tantos q̄ se pudiesen ofender nin les hazia viento con que las pudie ssen mouer las mas dellas, bozadaron las y anegarō las en la mar, y ellos bu yeron al real en los bateles, y todo esto aconteficio antes que se acabasse aquel dia. Y en las tres naues d̄ aquellas aco gieron se pero martinez almirate en la vna, y gōçalo morante en la otra, y dō guillen de sauanaque en la otra. Y las seys galeas de los moros luego en esta noche passaron allende el mar por viã das, y vinieron otro dia, y pusieron lo en algezira: y las otras galeas que fin caron para pelear otro dia en la maña na fueron con las tres naues a la pelea y los de las naues estauan en la mar al

ta: porque si les viniesse viento que pu diesse pelear, y los moros de las ga leas llegaron a las naues a las comba tir, y los chistianos que estauan en las naues defendianse muy bien. Y andan do en esta pelea el coso del agua lleuō los hasta que llegaron en derecho d̄ la jar, y los de las galeas si guiēdo los, y el rey abenyucas que estava en tanjar auia sabido de como la flota de los chis tianos era perdida, y vio aq̄lla pelea, y embio a mādā a los d̄ las sus galeas que diesse tregua a los de las naos, y los mayores de aquellas naos que vi ntiesse a el sobre seguridad, ea quierā hablar con ellos, y los moros hizieron lo assi, y salieron d̄ las naues pero mar tinez, y gōçalo morante, y dōn guil len de sauanaque, y derarō las naues an coradas, y de ay llegaron al rey mor yucas que estava en la ribera de la mar, y estando hablando con el leuante se vi vento y tormenta muy gr̄de, arraca ron las ancoras, y los que estauan en ellas por las non perder en la tierra aq̄lla tormenta alçaron las velas y fueron hasta cartagena, y pero martin ez, y gōçalo morante, y dōn guillen fin caron en aquella habla con el rey, y abenyucas desque vio que era y das las naues, mandolos prender y fincaron en captiuero dos años, y despues bu yeron con ellos moros que los truxeron a seuilla. Y el infante don pedro y los que estauan con el desque vieron que la flota era perdida, y los moros metiã viã da a la villa, y todas las otras cosas co anian menester, ouieron su acuerdo co mo se fuesse de alli, y derarō ay los in genios y las armas y otras cosas mu chas que non pudierō lleuar, y los mo ros salieron y tomaron lo todo, y meti ron lo ala ciudad. Y abenyucas parti o luego de tanjar a la ciudad de algezira, y ballo muchas cosas que los chis tianos deraron hechas. Y porque ha llo que en aquel lugar dō es agora pe blada la villa nueva de algezira era

muy dañosa si otra vez fuesse cercada
digeronle que por allí se podría perder
y por esto mado hazer allí aquella pue
bla, y dizen la villa nueva de algezira,
y poblola de las cosas que los christia
nos auian bechas en los reales, y mo
to desta vez en algezira pieça de dias:
y el infante don pedro, y los de la bue
ste fueron a senilla, y el rey don Alóso
desque supo el desbarato de su flota, y
vio venir las sus gentes en aquella gui
la ouo muy gran pesar, y veyendo que
non podia conquirir aquella villa, ni
echar de aqñde la mar el poder de abe
nyucaf, cato manera como se auiniesse
con aqueste abenyucaf, y que pudiesse
hazer guerra al rey de granada. y el
rey don Alonfo, y el rey abenyucaf pu
stieron su auenencia de consuno, y finca
ron en tregua y en paz vn tiempo.

Capit. lxxi. De como
el rey don Alonfo cato manera co
mo se auenir con abenyucaf.



Despues que la bue
ste del rey dō Alon
fo q̄ tenia sobre al
gezira, de q̄ era cau
dillo el infante don
pedro su hijo, finco
desbaratada por el
gran poder del rey
abenyucaf, y otro sí, fue dō baratada la
su flota, del qual desbaratamiento to
mo el rey don Alonfo muy gran pesar
y gran quebranto desque ouo gran per
dida, y veyendo que non podía conque
rir aquella villa por el poder que auia
abenyucaf que era aque de la mar que
lo echase dende, cato manera como se
auiniesse con este rey abenyucaf: porq̄
hazia guerra con el rey de granada, el
rey don Alonfo, y el rey abenyucaf pu
stieron su auenencia. y despues desta
auenencia, en la era de mil y treziētos
y diez y siete años, salio el rey don Aló

so de senilla y vino se para badajoz, y vi
no con el el infante don manuel su her
mano, y embio por el infante don San
cho su hijo que era heredero, que anda
ua en tierra de castilla, y en tierra dō le
haziendo justicia, y por los otros sus hi
jos el infante dō pedro, y el infante dō
juan, y el infante don jaymes, y llega
ron todos a el a badajoz el mes de octu
bre, y hablo con ellos, y dióles q̄ pues
non era voluntad de dios, que pues aq̄
lla villa de algezira el cobrasse, y aque
lla perdida y aquella mengua el tomo
por el desbarato de la su flota, y de la
gente que ay perdio, q̄ pues el era auen
ido con el rey abenyucaf, que queria
boluer la guerra con el rey de granada
por que pudiesse seruir a dios, y que co
brasle esta tierra que los moros auian
aquende la mar. y ordeno luego de lla
mar a todas sus buesses que fuesen cō
el en cordona pa entrar la vega de gra
nada, y mando al infante don Sancho
que se tornasse para castilla, y que saca
sse todas sus buesses, tãbien hijos dō al
gō como concejos, por que llegassen to
dos ala frontera para entrar a la vega
de granada a cortar los panes, y porq̄
el rey don donis de portugal su nieto
deste rey don Alonfo andana desaueni
do dō la Reyna doña beatriz su madre hi
ja que era deste rey don Alonfo, ouo dō
embiar a rogar el rey don Alóso a este
rey de portugal su nieto que viniesse a
jelues a ver se cō el. y lleo a jelues vna
villa que era del reyno dō portugal, que
es a tres leguas dō badajoz, y el rey dō
Alonfo embio al infante don sancho su
hijo, y al infante dō manuel su herma
no, y al infante don pedro, y al infante
don jaymes sus hijos en que le embia
ua a rogar cō ellos que se viniesse a ver
cō el a badajoz. Este rey don donis dō
touoles ay tres dias, y dióles por res
puesta que se viniessen que luego se ver
nia para el rey don Alonfo su abuelo, y
desque ellos llegaron a badajoz dō es
tana el rey don Alonfo su padre, y le di

Cronica del Rey

geron la respuesta que les diera el rey de portugal su nieto plugole con ella, y estava esperádo que viniesse. El rey de portugal receládo que el rey que lo queria meter en poder de la reyna doña beatriz su madre, o que el no estava pagado, non qso venir a badajoz a ver el abuelo, y fuesse para lis bona, y quando dixeron esto al rey don Alonfo, y vio que el rey de portugal su nieto non se qria guisar por el tornose para sevilla, y el infante don Sancho y los otros sus hermanos vinieron para castilla a guisar sus gentes para yr con ellas a la frontera. . .

Capitul. lxxij. De como el infante don Sancho faco los hijos dalgo, y concejos, y fue a cordona, y de lo que mas este año acaescio. . .



Ellos veynte y ocho años o el reynado deste rey don Alonfo, que fue en la era de mil y trezientos y diez y ocho años, y andaua el año de la nascencia de jesu christo en mil y dozientos y ochenta años. El infante don Sancho procuro de sacar todos los hijos dalgo y concejos de la tierra, en guisa que fueron todos en cordona con el rey don Alonfo. Y el infante don Sancho fue a toledo y sacó dende los caualleros y toda la otra gente que pudo, y fue para jaen, y lleuó ay por el mes de junio, y embió su mandadero al rey don Alonfo su padre, en que le embió a decir que quando queria mouer, o q que riahazer. Y el rey don Alonfo que auia acordado de yr entrar a la vega de granada por rute, y el infante don Sancho por alcandete: por que se ayuntassen en vno las buesres en alcala de bençayde

ouo de acaescer que el rey don Alonfo ouo vna dolencia de dolor que ouo en vnojo, de que le ouiera a perder, y por esta razón no pudo, y embió toda la buesre al infante don Sancho, y embióle a mandar que entrasse en la vega, y el infante don Sancho mouio luego con todas las buesres, y fuesse para alcala de bençayde, y estuuó ay esperando quatro dias a otras gentes que le auian de venir, y en vn día o sabado que era biupera de sant iuan, mandó el infante don Sancho a gonçalo ruyz giron maestro de la caualleria de la orden de sanctiago, y a don gil gomez o villalobos abad de valladolid, y a fernan henrriques dioles gran compañía de concejos que fuesen con ellos a guardar los berueros y a los que yuan por leña, y por rero pa el real, y llegaron a vn castillo o moros que dizen moclin, que es a dos leguas de alcala, y tornaronse los berueros puestos en saluo en el real: y ellos que se tornauan parecieron cerca del castillo de moclin o caualeros don ruyz giron, y desque los vio este maestro don gonçalo ruyz giro como era ome o muy grande coraçon non atedio a ninguno de los otros, ni aun a la su gente mesma, y fue los acometer con muy poca compañía, y los moros desque le vieron venir comenzaron a buyr, y lleuaronse a vna legua en que estauan mil caualleros de moros. Y desque fue descubierta la legua acogieron en pos dellos, y dieronle herida de muerte a este gonçalo ruyz giron de que despues murió: y fueron en pos de la otra gente de moros, que fue descubierta la legua llegaron tras ellos hasta el real, y mataron apocia entre caualleros y omes de apocia bien dos mil y ochocientos, y murieron ay todos los mas de los freyres de la orden de sanctiago, y captiuraron ay cauallos y otros muchos. Y el infante don Sancho quando lo supo tomo vna azcona en la mano y salio en vn cauallero y anduuó todo el real, y mandóles que

Don Alonso el Sabio. fo. xlvj.

estuviesen todos quedos, y moro ay o
tro día domiengo, y el lunes q era día
de sant juan: y el maestre don gonçalo
rurz giron sey edo muy mal berido ma
dole el infante don Sancho que se tor
nase para alcaudete, porque pensase d
si. y este lunes día de sant juan movio
en unas andas para se yr a alcaudete,
y tan grande fue el espato que las mas
gentes tomaron por la muerte de estos
omes que los moros mataron, q se yuã
con el pieça de los omes dñ real, y el in
fante don Sancho desque lo supo fue a
el y mandolo que se tornase, y digo que
non quería que por la ocasion del se le
vaziasse toda la gente del real: y por q
fuesse estornada la su entrada que auia
de entrar en la vega, y con esto fino el
maestre. E otro día martes salio el in
fante don Sancho dñe con toda su gē
te, y fue para moçin aquel castillo, y
dende fue para la vega cerca de gra
nada quemando los panes, y talando y
derribando quanto ballaua. y desque
toda la vega ouieron talado tornosse el
infante don Sancho con toda su bueste
para jaen, y dende fue a cordoua al rey
su padre: y al rey plugole mucho de co
mo el infante don Sancho guiara tam
bien la bueste. y el rey y sus hijos con
el monieron de cordoua y fueron se pa
ra senilla, y poso el infante don Sãcho
en sanfrancisco: y tenia entonces el rey
don alonso presos los judios que fue
ron recaudadores de las sus rentas, y
era el mayor al dellos vn judio que de
sian cag d la malea. y por que este ouie
ra de acorzer para la cerca de algezira
y no acorrio, y los dineros que el recau
do que los diera al infante don Sãcho
que era aca en la tierra para los dar a
la reyna doña violante su madre quan
do la truxo de aragon a castilla, no pla
ziẽdo al rey su padre: y por hazer el rey
don alonso pesar al infante don San
cho por este enojo q le hiziera, mando
le llevar a este cag de la malea basta
sanfrancisco donde posaua el infante

don Sancho, y q estauan todos sus her
manos con el, y dende que le lleuassen
arrastrando basta el arrenal, y dñque el
infante don Sancho supo esto quisiera
salir a tomarle, mas los que estauã ed
el nõ se lo cõsintieron: pero q finco con
qrellas dñ rey por esta muerte dñe judio
y tuuo que todo esto hiziera el rey por
el seruicio que le hiziera. y el rey pbeli
pe de francia hijo del rey sant luysem
biara a mouer por muchas vezes pley
t esta al rey don alonso que quisiesse ca
tar alguna manera, con que ouiesse al
guna cosa, en que viuiesse don alonso
hijo del infante don fernando. E por
que el rey dñ alonso lo auia mucho en
coraçon, y queria guisar porque el, y el
rey de francia, y el rey de ynglaterra
pasassen en allende la mar a tierra de
affrica contra marruecos, y tenia que est
este passo quisiesse guisar q mayor ser
uicio podria hazer a dios, y para cõqui
rir la casa sancta por alli, que nõ por do
lo comẽçaua por vltamar. y sobre esto
el rey embio su respuesta al rey de fran
cia, lo vno por asegurar este hecho de
don alonso hijo del infante don fernan
do, lo otro por hablar en este passo, que
auia menester, que se viesse los reyes
amos so vno, y acordaron las vistas pa
ra en vayona en el mes de diziembre. y
el pleyto de don alonso hijo del infan
te don fernando, encubriolo el rey dñ
alonso del infante don Sancho, recelã
do que se lo partiria. E mouio de seui
lla y vino a valladolid, y dexo ay vn se
llo de los suyos con sus oficiales, y li
brarõ cartas para todo el reyno suyas,
en gran puridad, en que embio a man
dar q todos los aljamas de los judios
fuesse presos en vn día de sabado. y
desque fueron presos todos pleyteo cõ
ellos el rey don alonso por doze mil ma
rauedis cada día de aquella moneda q
corria, que fuesse se ys por vno: assi que
cada día le auian a dar doze mil mara
uedis de aquella moneda que corria, y
el rey don alonso estando en vayona, y

Cronica del Rey

todos sus hijos con el, el rey de francia vino de la otra parte, y luego a saluaticrra de gascuna, y embio al principe de la moze a bijo del rey carlos d'oscilia para tratar con el rey don Alonso el pleyto de auenencia de don alonso bijo del infante don fernando, y auia lo llegado a lugar que le diesse el rey don Alonso el reyno de jaen, y que fuesse su vassallo, y del infante don Sancho. Y quando el infante don Sanchito supo este pleyto que traya el rey don Alonso su padre pesole, y el rey curdo gelo meter a pleyto, y nunca con el pudo, y respondiolo y digole, q' el en su vida era rey y señor de todo, y que non auia porque dar de lo suyo nada, y que despues de su vida que el lo curdaua mäterner todo, y que non mēguaria en deninguna cosa, mas que le acósejaua que se auiniesse luego con el rey dō pedro de aragon que era su vezino que tenia preso a este don Alonso, y que el rey de francia nō podria ser contra en ninguna manera. Y el rey dō Alonso ouo se de acoger en este consejo y desque el rey de fracia vio que el rey don Alonso nō le respondio a este pleyto tornose para su tierra.

Capitul. lxxiij. Que

cuenta de como el rey don Alonso vino a burgos y caso sus hijos, don pedro y don juan, y de lo que mas anino..



En los veynte y nueue años de este rey don Alonso que fue en la era d' mil y trezientos y diez y nueue años, y a dāua el año de la nascencia de jeshu christo en mil y dozientos y ochenta y vn años, el rey dō Alonso vino para burgos, y hizo ay bodas a sus hijos, el infante don pedro, y al infante don juan. Y el infante don pedro caso con vna bija del señor de narbona

y el infante dō juan con vna bija del marqués de monferrat, que era casado con la infanta doña beatriz su bija. Y pido le que le diesse algo para la guerra que auia en lombardia: y el rey don Alonso diole entonces dos quentos en vinteros, que eran quinze dineros al maravedi, y de mas le dio muchos caualleros y muchas donas. Y quando el infante don sancho y sus hermanos vierō esto que diera el rey al marqués, pesoles mucho de coraçon, y tñmieron lo por mal, y fue vna de las ocaßiones que después ouo el rey don Alonso de su bazienda, y porque después onieron a ser contra el. E otrosi, bizo ay cauallero al infante don jaymes su bijo que era señor de los cameros. Y el rey embio luego a cometer al rey de aragon que se viesse a vn vno, y el rey dō pedro vino a tarazona, y vieron se en vno, y pusserō sus posturas en tal manera que fincarō don sta por amigos, y leuo el rey dō pedro entonces del rey don Alonso los castillos de valde, y agreda que eran del infante don manuel su hermano, y diole por ellos en cambio la villa de calatonia con tal condicion que todo tiempo que sus herederos cobrasen estos castillos que tornasse escalona al rey, y a los que reynassen despues del. Y el rey dō Alonso mado llamara a todas sus bueltas para y a centrar a la vega: y todas las bestias fueron ayuntadas en el mes de junio: y mouio con ellas todas, y llenaua la delantera el infante don sancho, y la vna costanera el infante dō pedro, y la otra el infante don juan: y la çaga llenaua vn bijo del rey que era de ganancia que dezian don alonso el niño, que era señor de molina, y el rey dō Alonso y en medio, y assi entro a la vega baziendo gran guerra, y assento el real cerca de la villa de granada. Y el infante don sancho salio vn dia del real a talar las viñas, y dize ouo talado muy gran parte dellas, fuesse para vn cabeco tan cerca de la villa que el rey de granada y

Don Alonso el Sabio. Fo. xlvij.

dos los mores touieronlo por deshonra
 tray por que biento: assi q salieron bie
 cinquenta mil mores adargados y dos
 tantos ballesteros, y todas las otras
 gentes de la villa, tambien ginetes co
 mo andaluces para tirarle de alli, y la
 gente que estava con el infante dō san
 cho, desampararon le todos si nō muy
 pocos que fincarō con el, y este dia mo
 trose el por ran reio y por ardid, que
 si non fuera por el su esfuerço solo toda
 la gente de su bueste fuera en gran pe
 ligro. Y assi que quiso dios que por el su
 esfuerço se guardo todo, y despues de
 ste peligro vino a la bueste cō su
 donrra y con su buē prez. Y luego el rey
 de granada embio sus mandaderos al
 rey don Alonso, en que le embiaua a d
 ir que le embiasse algun ome con quiē
 hablasse, y el rey embiole entōces a go
 mez garcia de toledo que despues fue
 abad de valladolid, y era priuado del
 infante dō sancho, y el rey de granada
 començole con muchas pleytestas, y el
 pleyto fue llegado a lugar que el rey d
 granada oua al rey don Alonso el ter
 cio de las rentas todas que tenia en pa
 rias, y el rey don Alonso dixo que si le
 diesselos castillos y fortalezas que auia
 que lo haria, y de otra manera nō. Y cō
 esto partiose el pleyto y vino el rey
 don Alonso cō toda su bueste para cor
 doua, y pto la cavalleria toda por los
 castillos de la frontera que cumplieren
 el tiempo que auian a servir. E otrosi,
 andauan ay grandes companas d gol
 fines que auian andado en las monta
 ñas matando y robando a quantos ba
 llauan, y el rey autalos perdonado por
 que entrassen cō el a la vega, y despues
 que se vieron fuera, demandan al rey
 muchas cosas: por que los matuiesse,
 y por que gelo non daua andauan ame
 nazando que se yrian para las monta
 ñas, y que barian quāto mal pudiesen
 en la tierra. Y el rey quādo esto oyo mā
 dos los prender y matara todos. Y otro
 si, acordo ay en cordoua hazer cortes

en seuilla, y embio a toda la su tierra a
 cada ciudad, y a cada villa que embia
 ssen a el ay sus procuradores con pode
 res cumplidos para otorgar todo lo q
 fuesse librado ante el, y el rey fuesse lue
 go para seuilla, y todos vinieron luego
 para el, y desque los tuvo todos ay un
 tados hablo con ellos, y digoles la gue
 rra que auia con los mores, y de como
 los tenia en buen lugar para los conq
 rir la tierra, y que auia menester catar
 manera porque ouiesse auer para lo po
 der acabar, y que ballaua que las ren
 tas todas que eran menguadas, lo vno
 por el abatimiento de las monedas que
 fueron abatidas en tiempo del rey don
 fernando su padre, por el grā menester
 que ouo con los mores, por las conqui
 stas que hizo de los reynos de seuilla,
 y de cordoua, y de jaen. E otrosi, en lo
 fuyo por el gran menester que ouo en
 las conquistas que hizo en el reyno de
 niebla, y en el reyno de murcia. E otro
 si, por la gran guerra que ouo cō el rey
 abenyucas de marruecos que paso aca
 y por esto la manera que hablaua ē co
 mo se podria esto mejor mantener, y
 por escufar de non echar pecho ningū
 no en la tierra, que era d hazer des mo
 nedas, vna de plata, y otra de cobre,
 por q andassen todas las mercaderias
 grandes y pequenas, y porque el pue
 blo fuesse mantenido y buiesse todos
 por regla, y por derecho, y que ouiesse
 abastamēto de moneda, por q por ella
 ouiesse las cosas que ouiesse mene
 ster. Y ellos dierō le por respuesta, mas
 con temor que cō amor, que hiziesse lo
 que tuuiesse por bien, y que les plazia.
 Y desque se lo ouieron otorgado desta
 manera touo el rey que lo tenia acaba
 do con ellos, y luego el rey cato mane
 ra como tuuiesse el pleyto con el rey d
 francia por don alonso su nieto hijo del
 infante don fernando que estava pre
 so en gatinia en poder del rey de aragon
 y encubriose deste pleyto del infante
 don sancho su hijo que lo non supiesse.

Cronica del Rey

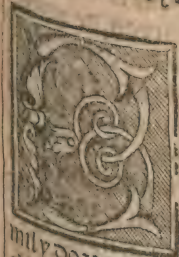
y el rey dingo al infante don sancho que
 embiana al obispo don fernando de o-
 uiedo al papa a demandar las gracias
 para la guerra de los moros, y el rey em-
 bio al papa, porque el papa truxesse el
 pleyto con el rey de francia en pleyto de
 don Alonfo. y este obispo don fredulo
 era toscano, y el infante don sancho so-
 pecho luego esta maldaderia deste obis-
 po que no era su natural, y que lo embia-
 ua el rey su padre contra el por aq̃l pley-
 to que auia comenzado de don Alonfo
 hijo del infante don fernando, y el in-
 fante don sancho digolo al rey dō Al-
 fo, y el rey respondiolo que el le no em-
 biana alla, si no porque este obispo esta-
 ua bien del papa, y por recaudar aque-
 llas gracias para la guerra de los mo-
 ros. y maguer le digo esto, siempre fin-
 co con sospecha el infante don sancho
 contra el rey su padre deste pleyto. y
 despues desto el rey don Alonfo hablo
 con los del su consejo, que si auia bi al-
 guno que le quistesse cometer este pley-
 to de don Alonfo su nieto al infante dō
 sancho, y ninguno de los suyos nunca
 se lo atreuió a dezir, y auia ay vn fray-
 le predicador que auia nombre fray ay-
 mar q̃ era electo de auila, y digo al rey
 que el se lo queria dezir de su parte si
 el quistesse, y digo el rey que le plazia,
 y este fray aymar fue al infante don san-
 cho y hablo cō el en puridad, y el infan-
 te don sancho diole tal respuesta q̃ era
 loco y que era atreuido, y si non por el
 habito que traya, que escarmiento hi-
 ziera en el por que otro no se atreuisse
 a cometerle tal cosa. y desque el rey dō
 Alfo supo esta respuesta que diera el
 infante dō sancho, digo que el se lo que-
 ria por si dezir, y que el se lo baria bazer
 aunque el non quistesse. y el rey vino a
 hablar con el infante don sancho en este
 pleyto de don Alonfo, y el infante don
 sancho respondiolo que le pedia mer-
 ced q̃ non lo hablasse, ca non auia en el
 mundo cosa, porque en ello consintie-
 se. y el rey don Alfo enfañose cō esta

respuesta que le diera, y digole que
 es el non lo queria bazer, que el que lo
 queria bazer, y que non lo dexaria de ha-
 zer por el, nin por el homenaje que los
 de la tierra le auia hecho, y que el le ha-
 ziera, y que el le si heredaria. y el in-
 fante don sancho quando esta palabra
 oyo, torneosse contra el, y digole estas pa-
 labras. Señor no me bezistis vos, me
 hizome dios, y hizo mucho por me
 zer, ca mato a vn hermano que era
 por q̃ yo, y era vuestro heredero de
 reynos, si el biuiera mas que yo, y
 lo mato por al, si non por que lo bene-
 se yo despues de vuestros dias. y en
 palabra que digistes, pudierades me
 bien escusar, y tiempo verna que la
 quistierades auer dicho: y con tanto
 ptieron amos muy despagados el
 del otro. y el rey finco con entendimien-
 to de y por el pleyto adelante y b la
 bar como lo auia comenzado por el pa-
 pa, y por el rey de francia, y como a
 dar librar los concesos que estauan
 ayuntados, y por darles recaude, y
 consintiesen labrar aquellas monedas
 en los sus reynos segun es ya dicho.
 ellos que se tenia por mucho agraua-
 dos non lo osauan dezir al rey, y fue-
 a hablar con el infante dō sancho pidi-
 dole por merced que se doliesse de ello
 que si con esta mandaderia tornassen
 sus tierras que serian muy mal reco-
 dos, y que se ternian por mucho agro-
 uiados todos, y que bien sabia quantas
 muertes, y quantos desafueron, y quan-
 tos despecbamientos auia hecho el
 su padre en la tierra: porque todos
 uan despagados del, y q̃ le pedia por
 merced que los amparasse y defendie-
 se, y que se tuuiesse con ellos por q̃
 fuesen tan desaforados como eran.
 si non que ellos non podria estar sin
 tar alguna otra manera: por que no
 fassen con el mal, como passauan
 y el infante don sancho oyendo la
 bla que bazian con el que era verda-
 ra, y recelado al rey su padre el pleyto

Don Alonso el sabio. folio. xlviii.

que le auia acometido, porque por auentura los de la tierra auian a tomar alguna manera por que el perdiessse el herediemento de los reynos, ouo a dezir que el queria tomar sobre ellos, y mandoles que fincassen con el rey su padre en sevilla, y que le otorgassen quanto el quisiesse, y el quiso venirse para cordoua, y ellos que fuesen para el a cordoua, y que el les mandaria como bien quisiere. y el infante don Sancho dixo al rey su padre que el se queria ir para cordoua, y que si el tuuiesse por bien que el le cambiaria al rey de granada a comerle pleyto que le auia començado quando estaua en la guerra, y el rey le dixo que le plazia. y el infante don sancho vino se para cordoua: y de de cambio luego mouer su pleyto al rey de granada por don gomez garcia de toledo su primado, que despues fue abad de valladolid, por si en guisa que firmo su pleyto con el rey de granada, y vinieró ay con el el infante don pedro y el infante don juan sus hermanos, y pusieron su pleyto con el, que se ternia contra el rey don Alonso su padre, y hablo luego con los de cordoua y hizieronle luego tal pleyto.

Capt. lxxiii. De como el infante don sancho embio con cartas al infante don juan su hermano para todas las villas y ciudades del reyno de leon.



En los treynta años deste rey don Alonso que fue en la era de mil y trezientos y veinte años: y andaua el año de la nascencia de Jesu Christo en mil y dozientos y ochenta y dos años, el infante don sancho embio luego al infante don juan su hermano con cartas y poder para todas las ciudades

y villas del reyno de leon que habia se con ellos, que touiessen esta carrera y esta vez para pedir merced al rey su padre que les non desahogasse, nin les tomasse nin los despechasse. y el infante don juan vino predicando por cada villa, que touiessen con el infante don sancho, y hizieron todos pleyto y postura por cartas y por homenajes cada villa y cada concejo con el infante don sancho, que touiessen con el. y desque lleugo a camora, y firmaron el pleyto por carta de postura, el infante don juan fue a demandar el alcacar de camora a una dueña muger que era de gutierre perez que era merino mayor del rey don Alonso en galizia que estaua dentro: y esta dueña era hermana de pay gomez terreño, y la dueña embiole responder, que se lo non daria, q lo tenia su marido por el rey don Alonso: y supo el infante don juan como esta dueña encaesciera de vn bijo non auia mas de ocho dias, y que lo criaua en vn aldea fuera de la villa y mando le tomar, y llegole alli junto a la puerta del castillo, y embio a dezir ala dueña, que si non le diessse el alcacar luego q se lo mataria: y ella diole el alcacar luego, y el infante don juan embio luego dezir al infante don sancho en como tenia todo el reyno de leon asossegado, y de como tomara el alcacar de camora: y el infante don sancho fue a andujar, y a vbeda y hizieron este mismo pleyto por el y con el y embio a jaen y dieronle el alcacar, y hizieronle todos este mesmo pleyto. y llegaron ay el maestre don pero martinez, de Santiago, y don juan gonzalez maestre de calatrava y hizieró le este mesmo pleyto que los otros: y embio sus cartas a todos los concejos y a todos los perlados y a todos los otros del señorio del rey: en que les embio dezir, que el queria tomar voz contra el rey su padre por ellos, y pedir merced porque los non matasse, nin despechasse, nin los

Cronica del Rey.

desafazasse como ania becho hasta entonces, y que les mandaua que viniesen todos a valladolid en el mes de abril, y que se queria ayuntar con todos y embio luego sus mandaderos a los ricos homes que eran echados de la tierra, que eran estos: don lope diaz señor de vizcaya, y don diego su hermano, y diego lopez, y lope diaz sus primos hijos de don lope el chico, y don fernan pence y don ramir diaz, y don pero paez de asturias, y don fernan rodriguez de cabzera, y otros ricos homes y caualleros muchos, que andauan echados del rey: en que les embio dezir que se boluiesse todos para el aualladolid, y que les entregaria sus heredades que el rey su padre les tomara, y que les pornia sus tierras y sus soldadas muy buenas y que les baria mucho bien y merced: y embio luego al rey de portugal que estava mal con el rey su abuelo, porque se tentaba con su madre, y puso pleyto con su madre, y puso pleyto con el infante don sancho de tenerse con el, contra el rey don alonso. E otrosi embio luego sus mandaderos al rey don pedro de aragon, en que le embio a dezir la boz que tomaba, y que le rogaba que ouiesse su amor en vno porque le ayudasse si fuese menester: y al rey don pedro plugo le ende y firmo luego su pleyto con el, porque el rey de aragon tenia armada vna flota muy grãde que auia muy grã tiempo que estava en armarla para y sobre el reyno de sicilia: y luego que este mandado lleuo al rey don pedro de aragon, menio con toda su flota al reyno de sicilia y tomola al Rey carlos que la tenia, y desque la ouo tomado dexo alla ala reyna doña costãça su muger, y al infante don jaymes, y al infante don fadrique sus hijos, y el vino para aragon. Y desque el infante don sancho fue cierto de estos pleytos tomo su camino para toledo y hablo con los de toledo en esta razon y

pusieron pleyto con el, y dende fue a auila y para segouia y pusieron los dos sus pleytos con el: y dende fue para burgos y hablo con ellos y pusieron su pleyto con el: y ballo quel infante don fadrique su tio, que matara al rey don alonso su hermano, que yera enterrado en vn lugoso lugar q̃ el rey don alonso lo mandara enterrar, y rolo dende, y enterrolo en vna sepultura mucho bonrrada q̃ el hizo en el monesterio de los monjes de la Trinitad ay en burgos: y dende vino para aualladolid y ballo ay ala reyna doña marcia su madre que le estava esperando y plaziale mucho por esta boz que tomaba contra el rey don alonso su hermano: y desque ay lleuo fueron acordados con el todos los de la tierra los ricos homes que andauan fuera, y acordaron todos que se llamasse el infante don sancho, y que le diessen todos el poder de la tierra, y el numero lo quiso consentir que en vida del padre se llamasse rey de los sus reynos, y sobre esto ouieron su acuerdo y acordaron que le mandassen entregar las fortalezas, y que le diessen la justicia y el auer de la tierra: y esta sentençia dio el infante don manuel su hermano del rey don alonso: y diole luego el infante don sancho por heredad algunas villas, chuchela, y turquera, y almaquear, y aspe, y yccas: y el infante don sancho otorgo a todos los de la tierra las peticiones que le demandaron quales ellos quissieron, de que dio sus cartas plomadas, y las reñouo de los reynos partiolas por tierras a todos los infantes y los ricos homes assicomo las solian auer, y demas lo dio lo que era para mantener a los reyes las rentas de las juderias, y de los diezmos, y de los mozarifadgos de toledo y de talauera y de murcia, y las rentas de todas las mozerias, assicomo non retouo para si ninguna cosa para cuydarlos bazer pagados. y desque

Don Alonfo el Sabio. fo. xlix.

ou las cortes libzadas fuesse para to-
 ledo, y luego que ay lle go ca so se co la
 infanta doña Maria hija del infan-
 te de molina. E otrosi caso ala infan-
 ta doña violante su hermana con don
 Diego hermano de don Lope: y al in-
 fante don Manuel su tio naciole vn
 hijo de la condesa de Saboya su mu-
 ger en Escalona, y ouo de yz el in-
 fante don Sancho a tornarle cristi-
 no y pusieronle nombre Juan, y pidio
 le el infante don Manuel que le diesse
 a Ischafiel, y el infante don Sancho
 desela con las condiciones que dize
 el privilegio. Y despues desto salio
 dende y fue para Cordoua, y lle-
 gole ay mandado de como se al gara
 la villa de Badajoz: y de go ala infan-
 ta su muger en Cordoua y el fuesse
 para alla luego, y de go ay con ella
 al maestre de Calatrava, y al mac-
 stre de Alcantara, y al prior del hos-
 pital, y don Ramir Diaz con gran-
 des compaÑas de caualteros, y el lle-
 uo consigo a don Diego y a don Al-
 uaro y a todos los otros ricos omes,
 y caualteros: y quando lle go a Ba-
 dajoz non le quisierõ ay acoger, y tor-
 nose pa merida, y llegole ay mandado
 de como el infante don Juan su hermano
 andaua hablando con los concejos de
 tozo y de camora y de benauente y de
 villalpado, y de mayorga para tomar
 bez co ellos. E otrosi q el infate do pe-
 dro biziera esta habla mesma con los
 concejos de salamaça y de ciudad ro-
 drigo y con todos los dela tierra. E o-
 trosi lle go madado en como don Lope
 hablara co los co sejos de castilla q tra-
 ya su pleyto co ellos contra el. E otrosi
 le llegomadado en como el rey, y el rey
 abenjuçaf de marruecos era llegados
 a ecija y q venia sobre cordoua. Y estos
 madados todos pusolos en co sejo q le
 consejasen como biziesse: y los vnos le
 consejan q se fuesse para el reyno d leõ
 si no que lo perderia, y los otros le acõ-
 sejan que se fuesse para Cordoua

donde dexara la muger, y que si non
 se fuesse ay que perderia la villa, y la
 muger seria en gran peligro. Y des-
 que vio los consejos que le dauan ca-
 da vno, y fue cierto de la venida del
 rey Abenjuçaf de allende la mar que
 venia a ayudar al rey su padre, acor-
 do yz para cordoua, por que se pudies-
 se parar mejor al mayor peligro q era
 la venida del rey su padre con el poder
 de los moros de allende la mar: y fuesse
 luego para cordoua, y en guisa q andu-
 uo entre vn dia y vna noche veynte y
 dos leguas, y lle go ay de noche y en-
 tro en la villa, y otro dia de mañana lle-
 garon las bues tes del Rey don Alon-
 so, y del rey abenjuçaf a Badajoz vna
 legua de la villa. E cuydando que el
 infante don sancho era venido a tie-
 rra de Badajoz embiaron el rey don
 Alonfo y Abenjuçaf quatro mil caua-
 lleros de moros. E otro dia quando
 supieron que el infante don Sancho
 era entrado en Cordoua, boluieron
 se el rey don Alonfo y el rey Abenju-
 çaf con sus bues tes cerca de la villa, y
 parose el rey Abenjuçaf con toda su
 caualleria encima de los visos, y des-
 cendio el rey don Alonfo a vn recue-
 sto ayuso, y mas cerca de la villa, y to-
 mo el su pendon, y embiolo con siete
 caualteros contra el cortijo de la puen-
 te: y los caualteros demandaron si
 estaua ay fernando martinez, y dixe-
 ron que le dices sen de parte del Rey
 don Alonfo su seÑor, que se le mem-
 brasse de como le casara, y de como
 le criara, y de como le biziera caua-
 llero, y de como le biziera su alguazil
 mayor de la ciudad de Cordoua, y de
 como le dierra las llaves della, y ago-
 ra que le demandaua que le quisiesse
 acoger en ella, y si el non se la qui-
 siesse dar, que le dana por traydor.
 Desque aque stas fueron dichas adõ
 Diego y don Aluaro hijos de don
 Juan nuñez que estauan en el cortijo,
 respondieron don Diego por si, y don

Cronica del Rey

alvaro, y digo estas palabras a los ca-
ualleros, diziendo al rey don Alonso nro seño-
r q yo diego lepez y don alvaro que esta
mos aqui con el infante don sancho q por
muchas muertes y desaguados q el
bizo, señaladamete q mato al infante
don fadriq su hermano, y otros q mato
a don gimón los cameros nro tio de to-
dos, q nos erio y nos hizo muchos bie-
nes: y por otras muchas muertes q hi-
zo con los fueros en los bijos dalgo. E
otros por muchos pechos desafuorados
q becho en los nros vasallos, y en toda
la su tierra, por esta razon ouimos a pe-
dir merced al infante don sancho q es su
bijo heredero, q tomasse con nusco boz
y el hizo lo assi, q si el viniesse como a
uia de venir rey y señor, q el infante don
sancho y nos con el q le abriremos las
puertas de la villa, y le recibiremos en
ella como a rey y señor mas q levemos
venir en poder de los nros enemigos, y
de la nra ley y de la nra fe, y señalada-
mete, q el rey abenjuçaf q alli venia q
matara a don nuño gonçalez abuelo de
don alvaro q estava ay, y q matara a
bernal rodriguez bijo de don rodrigo
alvarez y a otros ricos omes y caualle-
res. E otros q matara al infante don sa-
cho de aragon arçobispo de toledo, y q
por esta manera como el venia q no le
recebiria en la villa: y con tanto se partie-
ron los caualleros del rey don alonso con
esta respuesta, y se fueron pa el y solo
contaró todo. Y luego el rey don Alonso
lo embio dezir al rey abenjuçaf q estava
encima de aqellos visos, y quando al rey a-
benjuçaf lleo este mado de mando ta-
ñer los atabales, y mado a toda su ca-
uallia q biziessse guerra y decediessse de
encima de los visos ayuso, y passaron
los visos y buertas y cercaron la villa
y desq vino la noche tomaronse pa el
real donde posaua: y assi moraron alli
veynte y vn dias baziendo guerra ala
villa, y partieronse de de y fueronse co-
tra andujar, y de de fue paja y despues
aybeda, y lleo el algar de la bueste

bastante noche baziendo mucha guerra
quemado y estragado qnte hallaua
nūca pudieron auer ningūa de las villas
y si tornarense: y el rey abenjuçaf pa-
sose allē la mar con su bueste, y fuese
el rey don Alonso en seuilla: y desq fue
po el infante don sancho como el rey
abenjuçaf era y do embio luego a don
rey de granada q se viesse con el y el
de granada vino se ver con el a piego
y firmarō sus posturas como las auia
ante puestas: y demadole el rey de gra-
nada el castillo de arenas q era suyo
el rey su padre auia tomado: y el infan-
te don sancho dioselo por el grā mer-
ced q auia de lo non perder, y partie-
ronse por amigos, y vino el infante
don sancho pa cordoua, y vino de de
a medellin, y de medellin curdo veni-
se a talauera, por cuydar tomar ay
maestre, y el era se y do donde ha le-
zer guerra de los sus castillos, por que
teni a la boz del rey don Alonso su pa-
dre contra el.

Capitul. lxxv. De como

mo algunos caualleros tomaron
boz del rey y don Alonso contra el
infante don sancho, con otras
cosas que acaecieron: y de la
muerte del rey don Alonso.



Mos treynta y vn años
del reynado deste
don Alonso, que fue
la era de mil e trezientos
e veynte y vn años: e
daua el año de la nacēcia de
sto en mil e deziētos y ochēta y tres
años, el infante don sancho vino se pa
ceres, y de de pa la puente de alcātara
llegole ay mandado en como el infan-
te don pedro su hermano q era en de
desma, andaua por se desauentur
tener la boz por el rey su padre, por que
rey su padre le daua el reyno de
cia, de que se llamasse Rey: y desq

Don Alonso el sabio. 43. fo. l.

el infante dō sancho supo, pugno d' an-
 dar mas, por guisa q' amanecierō cō el
 m' sospecha en ledefma. y des q' ay lle-
 go bablo cō el y digo q' biē sabia en co-
 mo por su consejo tomara esta boz con
 los d' la tierra, y q' aora el sabia el pley-
 to q' el traya cō su padre, y q' le rogaua
 q' lo non quistesse bazer, y q' le pidiesse
 lo q' quistesse q' l' felo daria: y el le pidio
 entonces q' le diesse la rēta de la su cba-
 cilleria, y q' sellamasse chāciller, y el o-
 rogose lo. E otro si, demandando que le
 diesse por heredamiēto a tor de sillan.
 y el infante don sancho salio luego dē-
 de, y el infante don pedro con el, y vinie-
 ronse para palencia, y llegole mādado
 en como dō fernā perez ponce se era y
 do para el rey don alonso a sevilla. y
 chiste tiempo ayuntarōse dō aluaro y
 nuño fernādez d' valdenebro, y dō juā
 fernandez biyo del deā de santiago, y
 don fernā fernādez de limia, y otros
 caualleros de castilla, y tomarō la boz
 del rey don alonso: el infante don san-
 cho fue contra ellos: y eyendo q' lo non
 podiā suzir, dixerō q' q' rā salir de su
 tierra, y q' les diesse quiē los pusiesse
 en saluo bastaportugal y el hizo lo assi
 y des q' los ouo alli puesto ellos fuerōse
 por portugal su camino para sevilla al
 rey dō alonso: y el infante dō juā anda-
 ua bullēdo en tierra de leō por cnydar
 anera a q' llas villas: y el infante dō san-
 cho embiole a el por le segurar cō si go-
 nido con el. y luego el infante don juā
 fue para palencia, y dende tomo su
 muger y su gēte y fue para portugal
 y dende fue para sevilla al rey don
 alonso su padre. y luego mandado al
 infante don sancho de cordoua, de co-
 mo abenjuçaf passaua a quen la mar,
 con gran poder de caualleros, y que le
 pedian por merced que les embiasse
 gēte algūa, cō q' se pudiesen desēder:
 y el infante dō sancho embio los conce-
 jos del reyno de leon, y embio a san-
 cho martinez d' leyuacō grā gēte d' ca-

ualleros pa cordoua. y des q' el rey abē-
 juçaf llego cerca d' sevilla, acordaron
 el rey dō alonso y el q' fue el rey abē-
 juçaf a bazer mal al rey d' granada por
 q' tenia boz del infante don sancho: y el
 demandole q' le diesse mil chūstianos
 caualleros q' fuesen cō el. y el diole a
 don fernan perez ponce q' era ay cō se-
 yscientos caualleros que tenia de su
 mesnada. y el rey abē juçaf dioles qui-
 taciō a quātos fuesse cō el, y mouierō
 cō toda su bueste, y entrarō en la tierra
 del rey d' granada: y por q' dō fernā pe-
 rez pōce no q' rā posar cō la bueste de
 los moros, si nō apartadamēte, metie-
 ron sospecha al rey abē juçaf q' era con-
 trario. Al si q' se ouierō a desauenir los
 chūstianos de los moros. y quādo esto
 vio abē juçaf embioles a demandar las
 quitaciones q' les diera: y ellos dierō
 selas, antes q' fincar cō el: y partierōse
 d' desauenidos, y vinierōse su camino
 pa cordoua y passarō ribera del rio de
 guadajoz, y quādo don sancho marti-
 nez, y fernā enriquez y los otros q' esta-
 uā en cordoua por el infante dō sancho
 lo supieron, salierō a ellos, y lidiarō cō
 ellos, en guisa q' dō fernā perez pōce y
 los otros q' veniā con el vencieron a los
 de cordoua, y matarō esse dia ay a fer-
 nan martinez al guazil mayor d' cordo-
 ua y coztarōle la cabeça, y lleuarō la al
 rey dō alonso en presente. y el rey mā-
 dola colgar del tablado en sevilla en
 garfios de hierro. E otro si matarō ay
 esse dia a rodrigo estenan alcalde ma-
 yor d' sevilla, y pefole mucho al rey dō
 alonso, y entōces dio el alcaldia d' seui-
 lla a diego alonso. y luego mādado al in-
 fante en como el infante dō jaymes su
 hermano q' era señor de los cameros d'
 baro, y don juan alonso q' erā y enidos
 a tener boz d' el rey dō alonso cōtra el. y
 los castillos q' dō juā alonso tenia q' se le
 alçauā todos, y luego el infante dō san-
 cho se fue pa soria, y dē de fue pa agre-
 da, y ballo el alçacar y la moreria que
 erā todos alçados contra el, y cercola

Cronica del Rey

y cobatiola: y estando en esta cerca era ay
 cō el dō lope seño: d vizcaya y don die
 go su hermano: y llegole ay mādado q̄
 vn cauallo q̄ tenia el castillo d treuiño
 q̄ dezia martin d ay mar al cosecō el ca
 stillo por los dō rey dō alōso, y acogio
 en la villa a don juā nuñez y dō juā nu
 ñez salio luego dēde cō grā gēte y vino
 correr a burgos y tornosse cō muy grā
 priesa a treuiño: y q̄ndo llegarō las nue
 uas al infāte dō sancho pesole end: y
 mādō luego a dō lope q̄ se fuesse luego
 pa alla: y fue vn día con seysciētos cau
 alleros a pararse cerca las puertas d
 treuiño cōtra dō juā nuñez y embiole
 dōzir q̄ nūca tal mercado touiera de li
 brar con el como entonces tenia: y don
 juā nuñez embiole dōzir q̄ si el rāto y rā
 buenos touiesse como el tenia, q̄ non se
 le vernia ala puerta, mas en como el ve
 nia, y en como elestaua q̄ nō ballaua su
 pro talid. y q̄ndo esto vio don lope tor
 nosse pa mirāda y mozo ay con toda su
 gēte: assi q̄ nō osaron salir el infāte dō
 jaymes ni dō juā nuñez, ni los otros q̄
 estauā en treuiño a robar ni tomar nin
 gūa cosa en la tierra. y por q̄ al rey de
 frācia pesō con la conquista q̄ el rey dō
 pedro d aragon hizo contra el rey don
 carlos su tio, embio desafiar al rey don
 pedro d aragon, y embio luego boluer
 guerra contra el rey y embio siete mil
 cauallōs a nauarra con el condestable:
 y el rey don pedro embio su mādado al
 rey carlos en q̄ le embio dōzir q̄ si el qui
 siesse q̄ partiessē esta contiēda q̄ auian
 sobre el reyno d sicilia, y q̄ el q̄ tenia q̄
 el reyno era suyo por q̄ lo heredaua de
 la reyna su muger: y q̄ el que lo tenia a
 tuerto, y q̄ lidiaria con el vno por vno,
 o ciēto por ciēto, o mil por mil: y q̄ pa
 esto q̄ escogiesse vn lugar por q̄ pudies
 se y seguro: y q̄ yzia alla el día que pu
 siesse. y el rey carlos le embio dezir
 q̄ le plazia y q̄ fuesse el lugar burdel,
 y q̄ pusieron q̄ fuesse ay amos a día
 ciēto. y desque el pleyto fue puesto y
 firmado vino el rey carlos con muy

grādes cauallerias, y mādō guardar
 todos los caminos por ver si vernia
 rey dō pedro pa priedelle. y des q̄ le
 po el rey don pedro salio dōl reyno d
 uo consigo vn mercader suyo d cala
 yud q̄ dezia diego d la figuera, y fue
 conocido con este mercader, y vna po
 su seruiēte, y fuesse pa logroño, y a
 tozia, y por guipuzcua, y varonay po
 de a burdel, y poso en burdel en casa
 vn cauallo d burdel q̄ era su vassallo:
 armose y ptesio q̄ entrara en capō
 día q̄ era día dōl plazo, y q̄ non venia
 rey segū q̄ auia ptesio cō el: y des q̄
 tomado la ptestacion dōl escriuano
 lio dōl capō, y fue con aq̄l mercader
 go dōl figuera por aq̄l camino q̄
 ydo, y venia por seruiēte de aq̄l mer
 der, y llego asuēte rabia q̄ era dōl reyno
 de castilla: y dēde vino se pa vitoria
 embio por su gēte, y vinieron ay tre
 tos cauallōs de aragon, y vino se pa
 groño. y porque los nauarros quer
 entrar en castilla, estuuo ay por fro
 ro biē tres meses y medio, y nūca o
 ron entrar. y des q̄ los nauarros viera
 q̄ el rey don pedro estaua en logroño
 fueronse pa toledo, y con ellos el infā
 te don jaymes y don juā nuñez y don
 juā alōso, y dēde q̄ siera y a taragona
 talar lo q̄ ay ballassē: y des q̄ lo supo
 rey don pedro embio a dōzir al infāte
 don sancho en como le q̄rian entrar
 tierra los nauarros, y q̄ le fuesse a
 dar: y luego el infāte don sancho mil
 pa el a logroño, y lleuo biē dos mil
 ualleros y salieron d logroño ombos
 fueronse pa taragona, y el rey don pe
 dro embio por todos los ricos om
 y caualleros, y vinieron todos ay
 hablo con ellos q̄ fuesse con el q̄
 lidiar con los frāceses, y ellos resp
 dieron q̄ lo non bariā calor tenia dō
 rados a todos, y q̄ si los asosasse q̄
 con el: y el rey don pedro digo q̄ fue
 taua entiēpo pa lo bazer, mas q̄ fue
 con el, y que si a vida escapassen d
 saforaria, y ellos digeron q̄ non en

Don Alonso el Sabio. fol. ij.

la desforados cōel, y desampararōle
y fuerōse pa sus tierras, y fincarō poca
dopañacō el rey dō pedro: y el infante
dō sancho quisiēra q̄ la fugēte q̄fuera
lidiar cō los frāceses: y el infante don
jaymes y dō juā nuñez, y dō juā al dō
y otros ricos omes y caualleros de ca
silla q̄ estauā cō los frāceses q̄ erā buē
nos caualleros por boz del rey dō alō
so, dixerōles, q̄ si ellos viniēse lidiar
cō el rey dō pedro, q̄ pues cō el estaua
el infante dō sancho q̄ era su seño: cō
tra ellos, q̄ como quier q̄ le estragarā
la tierra, mas q̄ cōtra el su cuerpo q̄ nō
yia. Y desq̄ los frāceses vrieron esto q̄
dixerō los castellanos partierō la en
trada y tomarō pa pāplona. Y enton
ces el rey dō pedro agradeciose lo mu
cho al infante dō sancho esto q̄ hizo por
q̄ si por el no fuera le entrarā los frāce
ses en la tierra. Y fuesse el rey don pe
dro para cataluña: y el infante dō san
cho vino se pa logroño, y despues vino
se para burgos, y dēde vino se pa valla
dolid, y dēde a olmedo, y hizo justicia
en toda la estremadura. Y estādo en
el medollegole mādado dō talauera en
como vn ladrō q̄ dezia romo cō cōsejo
de caualleros y de otros omes dō arra
bal se alçara cō el arrabal cō boz dō rey
dō alōso. Y luego el infante dō sancho
fue alla y entre dia y noche anduuo q̄n
to pudo, en guisa que amanecio ay vna
mañana. Y aquel romo que era ladrōn
desque vio que el infante don sancho
fue alla y luego al arrabal subio en vn
cauallo y fue buyendo, y el infante dō
sancho empos del, hasta que lle go ala
puente de pinos que es en tajo, y desq̄
passō el ladrōn de riba las vigas dela
puente que era de madera porque nō
pudiese passar allen, y acogiose el la
dron a vn castillo que auia fincado q̄
dezian cauañas que es termino de tru
gillo: y desque el infante don sancho
vio que nō ballaua por do passasse tor
nose para el arrabal y mando matar a
jntas mugeres y omes ay ballo q̄ los

acogierā, y fallo ay muertos mas de q̄
trociētas psonas. Y desq̄ ouo becho es
te escarmiēto tā crudo y tā fuerte, vino
se pa toledo y ballo ay algūos caualle
ros q̄ le andauā bullēdo por boz dō rey
su padre, y pugno dō los alōssegar, y dō
pues vino se pa segouia y lle go ay mā
dado, dō como el infāte dō pedro su her
mano muriera ē le desina, y plugole en
de mucho porq̄ sabia q̄ andaua ya por
mētir y q̄ se q̄ria y za el rey su padre.
Y dō la tierra q̄ tenia este infāte dō pe
dro, dio vna ptda dō la adō sancho su
hijo. Y trose lle go mādado dō como mu
riera dōña vrracadiāz muger q̄ fuera
dō dō fernā ruyz de castro y hermana q̄
era dō dō lope y dō dō diego. Y porq̄ esta
dōña vrraca diāz auia por fijado por
heredero a este infāte dō sancho, y por
q̄ murio entōces heredo dō la estas vi
llas, santolalla, iscar, y paredes, y las
cuellar. Y salio de segouia, y vino se pa
palēcia y fuerō ay jntados cō el el infā
te dō manuel su tio, y dō lope y dō die
go: y el moniolo q̄ touiessen por biē dō
catar alguna manera cō q̄ se auiniēse
cō el rey su padre si ellos lo touiēse por
biē: y ellos dixerō q̄ era muy biē guar
dado lo dō cada vno dō los: y como q̄ era
q̄ le dixerō q̄ les plazia nō era assi, an
tes les pesaua carecelauā dō la auenēcia
q̄ seria cōtra ellos. Y entōces hizo el in
fāte dō sancho a dō diego lopez dō salze
do q̄ embiasse cō su mādado a vn su so
brino q̄ venia cō el infāte dō manuel q̄
auianō bre gomez fernādez dō dumaq̄a
al rey dō Alōso si q̄ria algūa pleytesia
y q̄ fincasse guardado el seño: io y el
pleyto al infāte dō sancho: y otrosi las
trās y las heredades dō los omes buē
nos. Y otrosi ordenarō ay q̄ por quanto
el papa miño frāces auia dado cartas
en q̄ dō comulgaua y entre dezia todos
los reynos dō castilla y dō leō si no obede
ciesse al rey dō Alōso, mādardō q̄ qual
quiera q̄ estas cartas truxesse q̄ le ma
tassen cō ellas, y q̄ no guardasse entre
dicbo algūo q̄ el papa pusiesse. E hizo

Cronica del Rey.

luego el infante dō sancho por sí y por los de la tierra apelacion pa otro papa primero q̄ viniesse, o pa ante el cōcilio primero q̄ viniesse o se biziesse, o para ante dios d̄ste agramiēto q̄ el papa bazia ala su tierra q̄ tenia. Y por q̄ le di xerō q̄ la villa d̄ toro andaua en vādos entre los caualleros y los del cōcejo, y otros por otras muchas muertes q̄ auia ay acaecido, fuesse pa alla, y vn cauallero de la villa q̄ dezia lope garcia, saliole a recebir biē cō treziētos omes de cauallo, y este era vno d̄ los bellicia dores q̄ andauā en la villa, y p̄stole y matole luego dos hermanos y mato pieça d̄ gētes q̄ traya en villa vieja, dō deposaua cerca d̄ toro de sillās. Y d̄ q̄ lle go a toro mato a este lope garcia por justicia, y a otros caualleros, y otra gēte mucha, en guisa q̄ dexo la villa a sof segada. Y llegole ay mādado de como el infante dō juā su hermano y dō aluaro, y dō fernā perez p̄dce: y nuño fernā dez de valdenebro, y dō pero paez d̄ asturias y dō fernā fernādez d̄ limia, y dō juā fernādez biço d̄ deā d̄ sanctiago: q̄ venia d̄ seuilla, y merida q̄ era d̄ la mae stre d̄ sanctiago, q̄ la cōbatia y q̄ la en trauā por fuerça: y luego embio por dō alōso biço d̄ el infante d̄ molina y por dō esteuā fernādez y por juā fernādez d̄ limia, y por dō ramir diaz, y por dō juā rodriguez de cabrera y por pero aluarez, y por pero diaz y nuño diaz d̄ castañeda y por otros ricos omes y caualleros, en guisa q̄ tenia muy grā gēte pa yz alla: estādo en toro llegole mādado en como dō juā nuñez q̄ era en nauarra salio cō quatrociētos caualleros d̄ dēde y entro por tierra d̄ alfarō y corrio al obispado d̄ calaborra y despues corrio al obispado d̄ osma, y assentose en las salinas d̄ obispado d̄ ciguēça, y acogiose cō vna grā presa a albarrazin: y el infante dō sancho embio mādara dō lope, y a dō diego su hermano q̄ se par tiesse cōtra aq̄lla guerra cōtra dō juā nuñez. Y otros llegole mādado en con

mo el infante dō manuel su tio q̄ era merto: y d̄ la tierra q̄ tenia el dio vna de la a dō juā su sobrino: y d̄go en to ala infāta doña maria su muger q̄ en cinta, y nacio ay entōces la infāta doña y sabel. Y despues desto salio a toro, y fuesse pa caceres y d̄ dēde pa rida, y ballo ay al infante dō juā cō llos otros ricos omes q̄ embiara el dō alōso, y cuydara el que saldria a mas ellos nolo ballarō por su pro: y q̄ supo q̄ el rey su padre era en cōstā fueffe pa guadalcanal, y d̄ dēde q̄ uier se ver cō el rey su padre, y el rey d̄ so cō el, mas los q̄ era cō el infante sancho non gelo cōsintieron, ni o rian que se auiniesse. Y quando vieron cada vno dellos, tomaron manera para traer su pleyto, por q̄ uiniesse. Y el rey dō alōso tomo ala na doña beatriz de portugal su bija el infante dō sancho tomo ala infāta doña maria su muger, y estas amba encubiertamēte comēçarō la auencia entre el rey dō alōso y el infante sancho por mādaderos q̄ se embiaron vna a otra cō volūtad d̄ cada vno de señores. Y el rey dō alōso vino a seuilla, y el infante dō sancho vino a salamaça, y adolecio ay muy mal: guisa q̄ fue de afuiciado de los fūdo y dō gomez garcia abad q̄ era d̄ raldolid que era su priuado y y d̄ dēde mo el infante dō sancho era llegado a muerte, y desamparado de los fūdos embio vna carta a dō aluaro en q̄ le migo q̄ era cō el rey dō alōso en q̄ le bio dezir en como el infante dō sancho era muerto, y q̄ le ganasse merced el rey dō alōso, q̄ le haria dar a toleda otras villas muchas. Y luego q̄ la carta lle go a dō aluaro fueffe pa el rey d̄ zillonso, y vio q̄ en la carta dezia q̄ era muerto el infante dō sancho su biço tomo muy grā pesar como que no mostrasse ante los q̄ estauā allí: y y tosse en vna camara solo, asy q̄ en cōguno non osaua entrar a el, y comen

alorar por el muy fuertemente, y tan grande fue el pesar que ende auia q̄ desia por el palabras muy doloridas, diziendo muchas vezes q̄ era muerto el mejor ome q̄ auia en su linage. Y q̄n do los de su casa vieron que assi estaua apartado entēdieron q̄ mostraua grā pesar por la muerte de su hijo: y a tre uiose vno de los sus priuados que de zian maestre nicolas y entro en la camara a el, y dirole estas palabras: señoz por q̄ mostrastes tan grā pesar por el infante vuestro hijo que vos tenia de heredado, ca si vos lo sabe el infante don juan, y estos ricos omes que sō aqui cō nusco, per dērnos bedes todos y tomāran alguna carrera contravos. Y el por mostrar q̄ nō lloraua nin auia pesar, digo estas palabras: maestre nicolas nō lloro yo por el infante don sancho, mas lloro yo por mi me zquinovie jo, que pues el muerto es, nūca cobra re yo mis reynos: catan grande es el miedo que tomaron de mi los de mis villas y todos los ricos omes, y las ordenes por yerro que me hizieron que non se me querriā dar, y mas ay nā los cobzaria yo del infante don sancho si biuiera que era vno, que de tantos. Y con esta razon se le encubrio el pesar q̄ tenia por el hijo. Y el infante don sancho seyendo en salamanca desamparado de los medicos quiso dios que termino. Y quando lo supo el rey dō alonso como era guarido, plugole ende, como quier que lo non daua a entēder y despues que el infante don sancho fue guarido, fue se pa auila, y en este tiempo adolecio el rey don alonso en seuilla, en guisa que lle go a muerte, y veyendo que non podia guarir, el infante don juan demandole que le mādasse dar el reyno de seuilla, y el dō badajoz con todas las otras villas que te nia: y de como quier q̄ el dio buena res puesta, pero no lo quiso bazer. Y q̄ndo fue afincado de la dolēcia digo ante todos q̄ el perdonaua al infante don san

cho su hijo heredero, y q̄ lo bazia con malicia, y q̄ perdonaua a todos los sus naturales de los sus reynos el yerro q̄ hizieron contra el, y mando bazer cartas de esto selladas con sus sellos dō oro, porque fuesen ciertos todos los dō sus reynos, que auia perdido querella de ellos, y que les perdonaua porque sin cassen sin blason ningūo. Y desque esto ouo acabado y librado, recibio el cuerpo de dios muy deuotamente, y a poca de hora dio el alma a dios. Y el infante don juan y todos los ricos omes y la reyna de portugal su hija y las otras infantas sus hijas hizieron muy gran llanto por el: y despues enterraronlo en sancta maria de seuilla cerca del rey don fernando su padre, y de la reyna doña beatriz su madre.

Capitul. lxxvj. Que

cuenta el testamēto que hizo este noble rey don alonso al tiēpo de su muerte.

Testamento.



En el nōbre

de dios padre y hijo y spū sacto amē. Conocida cosa sea y manifesta a todos los omes q̄ este escripto vieren, como nos don alonso por la gracia de dios reynante en casti lla y en leon, y en toledo, y en galizia, y en seuilla, y en cordoua, y en murcia, y en jaen, y en badajoz, y en el algarue seyendo sano en nūestro cuerpo, y en nuestra voluntad, y creyēdo firmemēte en la sancta trinidad padre y hijo, y espīritu sancto, q̄ son tres personas y vn dios verdadero y creyēdo en la vir gen maria madre dō nūestro señoz jesus

Cronica del Rey

Christo, en que el passo carne por nos
 saluar, y en todas las otras cosas, en
 que la sancta yglesia de roma crece, y
 guarda, y manda creer y guardar. Y
 conociendo que por otra non puede or
 me ser saluo, si non por la nuestra san
 ta fee catholica: y veniedonos en mi
 te de muchos bienes y mercedes que
 dios nos hizo en tantas maneras que
 lo non podriamos asinar, ni dezir. Ac
 cordandome assi mesmo dela palabra
 que el digo, segun que te balle, assi re
 juzgue, tempiendonos del su juzzio y
 la su sentencia, antes, que los cielos y
 la tierra auran gran pavor, tremeran:
 maguer que nos entendemos que no
 auremos derecha razon porque nos
 escusemos, segun las grandes merce
 des que nos el hizo, y los muchos ve
 rros y pesares que le hazemos. Pero
 efforçadonos en la palabra que el mis
 mo digo, que mayorera la su merced y
 misericordia que todos los peccados
 podrian ser: y acordandonos otros de
 la supiedad, y de la virgen Maria su ma
 dre que nunca fallecen a los q a ellos
 se encomiendan, ca ella es nuestra abo
 gada y medianera entre el y nos: y rue
 ga por nos peccadores, que el quiso ser
 su hijo por la su merced, que por rue
 go ella nos quiso saluar, y sacar del po
 der del diablo, por que nos vino a redi
 mir esparciendo su sangre en la cruz
 muriendo por nos. Dode membran
 donos de todas estas mercedes y otras
 muchas que nos dio y hizo, que son ta
 tas y tan grandes q lo non podriamos
 dezir. Hazemos y ordenamos nro te
 stamēto y nuestra postrimera volūdad
 tambie de nuestra alma, como de nro
 cuerpo, mostramos lo por nro escri
 pto: y ofrecemos primeramente el al
 ma a nuestro señor jesu Christo, dode
 la ouimos, y cuya es la q nos dio, y pe
 dimos le merced q la quiera recebir
 por mano de los sus sanctos angeles,
 non consenta que los diablos ay a par
 te en ella, vengate amiente della, que

non quiera que se pierda, mas que ad
 plega en saluarla. Y pedimos le mer
 ced otro si a la virgen sancta Maria su
 madre, a quien fue siempre y es toda
 nuestra esperança, del en ayuso, q ella
 sea rogadora y razonadora por nos.
 Otrosi rogamos a sant Clemente, el
 cuyo dia nacimos, y a sant Zilonso, el
 yo nombre auemos, y a Santiago q es
 nuestro señor y nuestro padre, cuyos
 Zilonsos somos, que por todas ellas
 deudas que auemos con ellos sean ro
 gadores a sancta maria y a su hijo, q
 deuen recebir nuestra alma: y que las
 sus grandes mercedes vengamos los
 stros peccados: y acomendamos los
 stros nuestro cuerpo en vida, y pedi
 mos le merced que nos guye a la su
 uicio: E otrosi acomendamos los
 stros hijos y nuestros vassallos que
 se tienen con nusco, baziendole al tra
 derecho, parandose contra los tra
 dores, que bizieron grandes trayci
 nes contra nos, y haze decada dia los
 traydores de dios, y de nos, y de nu
 stro linaje, y de España y de todo el
 mūdo. E acomendamos le otrosi las
 tierras y los reynos y todo quanto
 nos dio anos, y a los nuestros de aqui
 adelante que lo ouierē con derecho:
 pedimos le merced q les guarde su
 su piedad fuere, q les non empecen
 los nuestros peccados, nin los suyos
 mas que les aya merced por el ser
 uicio que bizieron a aquellos donde nos
 venimos: que aguarde el nuestro fe
 rio, que fue siempre cosa suya a quit
 que el tenga aquel estado en que de
 fer: y q le acreciente todavia en man
 ra porque el sea fernido, en la su san
 fee en salgado. Y por q le es costumbre
 y derecho natural, y otrosi fuere de
 de España, que el hijo mayor deue
 heredar los reynos y el señorio de
 dre, non baziendo cosas contra el
 derechos sobre dichos: porque le
 de perder. Por ende nos siguiendo
 ta carrera despues de la muerte del m

te don fernando nuestro hijo mayor,
como quier que el hijo mayor de gasse
de su muger de bendicion, si el biue
ra mas que nos, por derecho deue be
redarlo fuyo assi como lo deue herede
dar el padre, mas pues que dios qui
so que saliesse de medio, que era viade
recha, por donde descedia el derecho
de nos a los sus hijos: y nos catando
el derecho antiguo, y la ley de razon,
segun el fuero de espana, otorgamos
entonces a don Sancho nuestro hijo
mayor que le ouiesse en lugar de don
fernando, que era mas llegado por via
derecha, que los nuestros nietos hi
jos de don fernando: y esto le dimos
y otorgamos gelo lo mas cumplida
mente que gelo podiamos dar y otor
gar, siando en la merced de dios que
pues el es rayz de todos los bienes y
derechos, que baria a don sancho que
lo entendiesse y lo guardasse. E siado
nos otrosi en don sancho por muchas
razones naturales por donde ome se
deue enfiar en otro. La primera por q
era nuestro hijo mayor, pues que don
fernando muriera. La otra por el muy
grā amor verdadero que a el auiamos
mas que a otro ningun hijo que ouies
semos. La otra mucha bōrra y mucho
biē que a el auiamos fecho en muchas
maneras: y otrosi aunque a el ouiesse
mos fecho algunos peñares en otras
cosas, segun hazen padres a hijos: em
pero tanto era el bien que nos bazia
mos y bazemos cada día, q tenemos
que todo aquello era olvidado y q de
uiera amarnos mas q otra cosa: ma
ormente que nos nunc a ninguna co
sa bezimos contra el, que bazer non de
uiessimos, que la bonrra para el la q
riamos mas aunque para nos, y que a
el la bondad, poder y señorio non tan
solamente en espana, mas aū en todas
las partes del mundo q non menguas
se: y biē era tanto lo que encubriamos
y fufriamos y callauamos como los e
tros bienes que le baziamos: ca affico

monos pronūciamos de lleuar adelante
el su becho, assi el pbaua d lleuar atras
el nuestro, assi como nos le bōrramos
quanto mas podiamos, assi pugno el
de nos desbonrrar lo mas cruelmēte
q el pudo: assi como nos le queriamos
piadosamente, assi cruelmente pugno
el ende por nos desbazer lo que dios
nos auia dado, y cudiciando nue
stra muerte. y cobrando en como fue
se heredando, nos a el, como nunca be
redara en espana rey a su hijo q amasse
pugno el nos desheredar lo mas es tra
ñamente que nunca fue rey deshereda
do en ninguna parte del mundo: assi
como nos le dimos poder mayor / co
mo nunca hijo mayor de rey ouiera en
vida de su padre, assi nos desapodero
el del mayor desapoderamiēto q nūca
fue hecho a padre por hijo: assi como
nos nos a pontamos siēpre en algar y
ennoblecer la su bazienda y la su fama
assi pugno el debilecer y de abagar la
nuestra por todas las maneras que el
pudo por palabras y por obra y nos a
el conocimos en todo bien, allí nos dō
conocio en todo mal en todas las cosas
q yn home puede desconocer a otro,
donde por que la cudicia es rayz dōde
se muenen todas los males: y la desco
nocencia es cabeza en q se ayunta y se
afirma el diablo, ouo tan gran poder
q a estas dos hizo firmes en la obra y
voluntad de don sancho: ca en quātos
males el hizo contra nos mostraren le
juyzto que auia auer segun su merced
miento. La pues quantos estamos en
seruicio de dios y obzamos por el quā
to nos podiamos, y don sancho destor
uo y pugno en lo destoruar quanto el
pudo y supo: y qere el derecho de dios
que quien el su seruicio destorua que
pierda el poder de todas las cosas, cō
que el podria destoruar. E otrosi q pa
contra derecho natural y conociendo
el don de natura que ha con el padre,
quiere dios y manda la ley y el dere
cho que sea desheredado de lo q el pa

Cronica del Rey

dreba, e quenon ay a parte en ninguna cosa dello por razon de natura. E otro si el hijo que desberedare al padre contra mandamiento de dios o lo que manda la ley: o que qualquier q a padre o madre desberedare, que muera por ello. E por ende don sancho por lo que hizo contra nos deue ser desberedado. E otro si por el desberedamiento que nos hizo tomando nuestras heredades a muy gran quebranto e nos no nos queriendo esperar hasta la nuestra muerte, por auerlo con derecho como deuia, desberedado sea de dios y de natura, y nos desberedamos le. Otro si por fuero y por ley del mundo, q non herede en lo nuestro el, nin los q del vinieren por jamas. Otro si por q nos desapodero del mayor desapoderamiento que nunca fue hecho a ome, deue ser desapoderado contra verdad y contra derecho, dezimos nos con verdad contra el, mas que Dios establecio contra aquel que tales cosas hiziesse esto que sea maldito de Dios y de sancta Maria y de toda la corte celestial, y de nos: y por desfamamiento que hizo de nuestra persona, desfamamos le nos de aqll desfamamiento que el se quiso auer como quie traycio hizo assi de aqllas cosas, assi lo damos nos por traydor en todas y por cada una dellas de guisa que non tan solamente aya aquella pena que traydor merece en espana, mas en todas las tierras que acaesciere buo o muerto, y por q aqll otros nuestros hijos metio en este becho baziendoles enter falsedades y enemigos porque se ouieron a mouer contra nos muy cruelmente non catando contra nos el amor q les nos auiamos verdadero como padres, como amigo y seño: cõ biẽs q les baziarnos en criarlos y encasarlos y encimarlos muy mejor q hijos de reyes fueron encimados en espana que non ouiesse de auer el reyno: y todo esto baziarnos nos. E otro si don ma

nuel nuestro hermano y nio que nuestro reynado era el su amor en nuestro coracon, como del hijo que mas amamos, mas temiendone q los primos estos deuia tener por mal en ser contra don sancho, y viamos todo el contrario desto como tan solamente abiendo a ellos, y sufriale lo que basta, mas aun priuaron en matar los hembras de la tierra quanto pudieron: en que el nono dase con nusco y desconociẽdo de de seño: y de todas las otras cosas y deudos del bien que con nusco auia. E nos quando vimos que el nuestro naje, nos falleciera y los nuestros sallos naturales, tornamos nos a Dios y pedimos le merced que non corriesse de alguna parte, por que non ouiessemos tan gran quebranto como nos auia mostrado y auian y querian aun demostrar ellos. Y teniamos por el rey de portugal que era nuestro nieto hijo de nuestra hija que nos adasse de guisa que non passasse sobre nos tan cruel becho como este: mas catando su mancebia y el consejo que le dieron contra dios y contra derecho aquellos que se lo aconsejaron, non catando el bien que les entendiera, ni hiziesse el gran daño que les ende uenia. E non le abodo en no lo querir bazer, nin tornar cabeza a ello, mas lo uo que era mucho mejor en nos buscar mal consejeramente: y mas bizonos lo en otras muchas maneras a buro que se nos torno en gran daño. Zitiẽ mas le ballamos amigo de nuestros enemigos, que nuestro. Y otro si pediamos al rey de arago que es nuestro cuñado de dos partes y nuestro amigo de tiempo antiguo aca de amillano que ouieron nuestro linaje y el suyo, q ñaladamente el aora que la auia puesto muy cerca y cierta, en que nos pusiera de nos ayudar contra todos los omees del mundo, que non fagundes, y el esto juro sobre sanctos evangelios, con la mayor pena seglar y

non mantuviesse que podria ser entre
los omes del mundo, quanto mas en-
tre los reyes: y mostrandole que este
becho que el contra nos hiziera era co-
tra dios y contra todos los reyes, y los
padres que auian hijos y vassallos: y
demas que le conuenia bien de lo ha-
zer y de lo adelianar por muchas razo-
nes: ca de vna parte era nuestro ami-
go por muchas maneras, y por q̃ nos
sufrimos y bizimos muchas cosas por
el, mas que otro rey del mundo: demas
de todo esto quanto nos biziesse haria
mos nos de manera contra el que se le
tornarian en gran pro y en gran bõrra
y esto le embiamos a dezir biẽ quatro
vezes, antes q̃ se fuesse, mas el de gui-
sa se escuso con la cruzada para cõ que
rir a africa, que el solo non torno cabe-
ca en el nuestro becho. E viemos al rey
de inglaterra embiamos otro si
que es nuestro pariente, y nuestro cu-
ñado y nuestro amigo, mostrarle que
el nuestro mal fuyo era y la nuestra dõ-
bonrra fuya es y de su muger nuestra
hermana y de sus hijos nuestros sobri-
nos, y todo este mal que nos viniera
tambien podia a el venir si Dios qui-
siesse, ca los reyes y los reynos todos
son en poder de Dios, para dar y toller
a quien el quisiere. Por ende le roga-
mos que catandolo de Dios nos ayu-
dasse. E otro si que acatafse los dichos
deudos de bien y grandes amistades
q̃ auiamos en vno: y sin todo este pre-
cio del mundo porque cataron siẽpre
todos los omes nobles y los grandes
señores, y demas el ayuda que le bi-
siesse todo se le tornaria en su bonrra
y en pro, respondio mostrando por o-
tra parte que era muy luenẽ de nos, y
de la otra que auia muy grandes que-
rras en su tierra, suposenos escusar en
guisa que non ballamos del ninguna
ayuda que nos cuydamos. El rey de
francia lo embiamos a mostrar, otro si
mas apostremas que a los otros: y por
estas tres cosas. La primera por que el

no era nuestro amigo entonces, ca nõ
le plazia ser. La otra por que sabemos q̃
le biziera entender que este desamor
que fuera entre nos y don fanchõ, que
non fuera otra cosa si non nuestras en-
cubiertas que trayamos contra el: la
tercera por que le auiamos ya proba-
do en algunas cosas de las que erã pas-
sadas por q̃ aquello por que el solia rogar
por auer amor cõ nusco, si nos se lo mo-
uiessemos aora que lo rogassemos que
se nos apararia mas en care, o por vñ
tura que lo non baria. Pero embia-
mos gelo mostrar en tal manera q̃ le
pesasse por lo de dios, y por lo de los re-
yes, y por el deudo que auiamos en v-
no: y por su buena estancia. E al aposto-
lico embiamos nos a q̃rellar y mo-
strar como a señõr de la fe, que le pesas-
se de tamaño mal que recebiamos es-
tando en seruicio de dios, como de ta-
maña crueldad como contra nos esta
becha, y se bazia cada dia. Y otro si se
lo embiamos mostrar como a aquel q̃
tenemos por señalado amigo, que por
la su amistad que nos acorriessse seña-
ladamente, porque es vicario de dios
en todo para hazer verdadera iusticia
y otro si por seruicio que auia becho a
la yglesia el nuestro linaje ca todos na-
cieran, y biuieran, y morieran en serui-
cio de Dios, y en alçamiento de la y-
glesia: y nos aquello que podimos nos
trabajamos en ello siẽpre, y auemos
voluntad de biuir y morir en ello, don-
de nos guardando la fe de Dios en la
tierra que en nos sincara, y que se non
perdiessse por nuestra culpa, basta que
la yglesia y los grandes señores del
mundo fuesen acordados para hazer
en nos lo mejor, por donde ouimos a
sufrir muchas cuytas y muchos em-
bargos de grandes enfermedades, y
de muchas maneras, en nuestro cuer-
po, menguas muchas, no tan solamen-
te de ver q̃ nos auia tomado quanto
nos ballara dõ fanchõ y sus ayudado-
res, mas otro si de mengua de gẽte de

Cronica del Rey

omes que non auemos con nusco si no muy pocos que entendiesse el derecho, y quissieren obras de dios: y veyendo nos desamparados de todas las cosas del mundo, si non señaladamente de la merced de dios. Entendiendo que abenjugas rey de marruecos señor de los moros, membrándose del amor que auíamos entrambos en vno, catando precio del mundo, adelantándose ante los reyes christianos y moros para tener derecho y verdad mostrando que le pesaua, y que se dolia del mal y del quebranto que nos auíamos recebido viendo, que como quier que desennas leyes eramos: y la su casa de marruecos fuera siempre contra España, que el non quería catar aquello, mas sabiendo la nuestra casa quanto bonrradamente binia de lueñe, porque tenia que tanta gran precio non podría hazer como es para el mundo, nin tanta bonrra para su ley, como en guardar esta nuestra casa que non fuesse destruyda, nin nos muerto nin quebrantado por tan gran traycion como esta, que contra nos hazen los traydores. Y sobre esto embionos prometer que nos ayudaría con el cuerpo y su linaje y con sus vasallos y con su poder y con sus aueres basta que todo lo nuestro ouiessemos cobrado como nunca mejor lo ouieramos: y hizo lo así, que nos embio primero sus hijos y sus parientes, y después passo el con su cuerpo y con su noble caualleria, y con gran auer. Así que de la su venida vinieron muchos bienos. Primeramente que por la merced de dios, y por el su buen esfuerzo, y por la su buena ayuda saliamos con el de la sobra de nuestros enemigos traydores, que nos tenían tuerto y abogando con gran trayción: lo al que fuymos cobrar sanidad, por que fuymos caualgar, y andar. Otros aquellos nuestros enemigos cuydaua a hazer, y non apelar, o a nos matar o prender, bizieramos lenos a ellos si se passas-

sen en lugar que podiamos a ellos llegar: demas que nos ayudo con su amor muy bien segun la mengua que auíamos, y sin todo esto que veyamos grandes bechos que auia el de hazer allen la mar y en otras partes por cumplir lo nuestro. Y nos veyendo todo esto que el bazia, fiamonos tanto en el que moramos cerca de quatro meses en su poder con aquella poca gente que teníamos, fiamonos en su amor y en su verdad. Después tornamos a reuilla cuydando que ballariamos ayuda del apostolico y del rey de Francia y de los otros reyes a que auíamos embiado mostrar nuestra hacienda: non hallamos ay otra cosa si non pocas buenas, que nos embiaron prometer assaz, que nos touo ya quanto pro, de que ouieron conorte a ellos por los pobres y lacerados que eran con nusco. E por que el rey de Francia non lo embio a dezir, mas con tanto que si nos diessimos a sus sobrinos hijos de don fernando aquello que el padre tenía que se pararia a todos nuestros bechos. E nos quando esto vimos y entendimos nos desamparado de todos los omes del mundo, de que escaparamos conorte y ayuda, como queramos que de don sancho y de los otros nuestros hijos ouiessemos recebido muchos peñares y los males que son yacidos, pero nunca quisimos nos pasar contra ellos en desheredarlos segun debíamos sobre tal becho que nos bizieramos entonces como ome que mas non puede ouemos de embiar y de otorgar al rey de Francia aquello que querria, parandosse el a todos nuestros bechos: baziendo otros al peligro que le aparasse a ello. E sobre esto embiamos a don suero obispo de caliz al rey de Francia, y a don fray aymar electo de auila al apostolico, y diemos a cada vno poder, segun que entendiamos que conuenia a tal mandaderia como esta que pudiesse firmar con el apostolico

Don Alonfo el Sabio. fol. lv

y con el rey de francia aquellas cosas
 que nos podiamos firmar, y dezimos
 todavia esto, que si alguno de los nue
 stros hijos, sacando don sancho q nos
 tenemos en la nuestra cuenta de noso
 tros, se viniessen a nos para nos servir
 q les pudiessimos hazer algun bien se
 ñalado, salvo en señorio mayor; dōde
 queremos que sepan todos quantos es
 te escripto vieren y oyeren, que este te
 stamento que nos hazemos que es be
 cho primeramente a seruicio de dios,
 y honrra de la sancta y glesia, y a man
 dado de nuestro linaje, y a pro comu
 nal, non tan solamente de nuestro señ
 rio, mas de todo el christianismo, y las
 razones que en este hecho entēdemos
 porque lo hazemos, queremos que lo
 sepā todos. Primeramente, q tenemos
 que dios non puede ser tan seruido en
 ninguna manera como por ser ayunta
 do el amor de España firmemēte y de
 francia en todo tiempo, ca segun los es
 pañoles son efforçados y ardides y
 guerreros y los franceses son ricos y
 asofsegados, y de grandes hechos y de
 buena barrunta, y de vda ordenada y
 son ardides, estas dos gentes en vno
 con el poder y con el auer de agora nō
 tan solamente ganaran a españa, mas
 todas las otras tierras q son de los ene
 migos dela fe contra dela y glesia de
 roma. Y sera tan grāde q todos los he
 chos de vltimar de los lugares que
 son contra ellos con estas dos gentes
 en vno, con el poder, y con el auer los
 podran acabar muy ligeramēte si qui
 tieren guardar y ser del nuestro linaje
 que los buenos sin culpa heredan: y
 los que malos pierden por sus merced
 mientos, pro comunal sera de nuestro
 señorio: ca de que estos poderes fuerā
 vnos a caudellar los omes desta tie
 rra mayor servirā a dios que non a
 ora hazē, y sabran mas honrrar y obe
 decer a los señores, y auran mayor sa
 bor de vivir en justicia y en paz, y ser
 ricos y de buena ventura, y pro comu

nal sera non tan solamente de nuestro
 señorio mas de todo el christianismo.
 Otro si que muchos que son agora po
 bres y non han consejo, auer lo han
 por este lugar, porque podrian servir
 a dios, y ellos hazer vida de buenos co
 mes. E por ende ordenamos y damos
 y otorgamos, y mandamos en este nue
 stro testamento que el nuestro señorio
 mayor de todo lo que quemos y auer
 deuenos fin que despues de nuestros
 dias en nuestros nietos hijos de don
 fernando nuestro hijo, que fue prime
 ro heredero, de guisa que el mayor he
 rede este nuestro señorio, y al otro q el
 hagabien assi como conuiene, segun el
 fuero de españa manda hazer a los hi
 jos que non han de auer el señorio ma
 yor, por tal manera que lo, que el die
 re que lo tenga del si como de señor.
 En esto mesmo dezimos si algunos
 de nuestros hijos, sacando don sancho
 se touiere con nusco porque le ayamos
 a hazer bien y honrra en alguna cosa
 señalada: esto hazemos otro si porque
 entendemos que ningunos de nuestros
 hijos por si non podrian ampararlo
 nuestro, segun que agora esta parado
 de como las gentes son pobres y de
 mal ordenamiento, por fuerça conue
 ne que el que lo ouiesse y buscasse de o
 tra parte, y que se lo ayudasen a mātē
 ner. E por ende tan grande ayuda ni
 ta buena non podria auer como el rey
 de francia. E por que estas cosas sean
 mas estables y firmes, establecemos
 y mandamos y ordenamos aun mas,
 q si los hijos de don fernando muriesse
 sin hijos que deuiessen heredar, que
 tome este nuestro señorio el rey de fra
 cia, porque viene de derecho de li
 nea de derecho donde venimos del Em
 perador de españa, y es visnieto del rey
 don alonso de castilla bien como nos,
 ca es nieto de su bisia, este señorio da
 mos y otorgamos de tal manera que
 este ayuntamiento con el rey de francia en
 tal guisa que ambos se an no para si

Cronica del Rey.

pre, y el que fuere rey o señor de fracia
sea otro si rey y señor de este señorío nue
stro de españa: y porque esta ofrenda
ofrecemos a dios por que el sea serui
do, y la su ley sea enalçada. Y mete
mos este nuestro becho en poder y en
guarda de la sancta yglesia de roma,
que ella sea siempre tenuda de lo ha
zer tener y guardar, assi como se nue
stra nuestra postrimera voluntad por es
te nuestro testamento escripto: y o to
gamos que si la yglesia de roma y el
rey quisieren estar y otorgar y guar
dar y tener, segun que es puesto y or
denado, que nos se aqui adelante re
uocamos y desbazemos todos los o
tros testamentos que antes deste auia
mos becho: y mandamos y establece
mos que ningun otro testamento non
vala si non este, sacando aquellas co
sas que mandaremos por nuestra al
ma a nuestros bijos y amigos, y vassa
llos en otro escripto que nos baremos
que non tañe en a menguamiéto deste
señorio: y si alguno quier de nuestro li
naje, o de otro, fuere o quisiere y co
tra estas cosas sobredichas, o contra al
guna dellas para menguarlas y em
bargarlas, que sea descomulgado y
maldito de dios: y de la yglesia de ro
ma, y aya la maldición de aquellos don
denos venimos, y la nuestra y sea el tal
traydor, como aquel que vende casti
llo, o mata señor, de guisa que se non
pueda saluar por ningun fuero, ni por
armas, ni por otra cosa ninguna que
sepa bazer. Y porque esto sea firme y
estable para siempre mandamos se
llar este nuestro testamento con nue
stro sello de plomo. Este testamento
fue becho en senilla domingo a ocho
dias de nouiembre. Era de mil y tre
sientos y veinte y vn años. Testigos
que fueron llamados y rogados don
na beatriz bija del rey, y reyna de portu
gal y de algarue, y don remundo ar
co bispo de senilla, y don suero obispo de
caliz, y don fray aymar electo, y don

martin gil de portugal, pero garcia
arenis, fuero perez de la farragana
fre copero mayor del rey, y elgama
justicia de casa del rey, juan martin
capellan mayor de la capilla del re
pero ruyz de villegas, lope alon
tero mayor en el reyno de galizia,
yo juan andres escrivano del rey
ni este testamento por mandado de
cho señor rey y soy testigo. Este tra
lado fue concertado de otro trela
que fue sacado del testamento prin
pal concertado.

En el nombre del padre y del hijo
del spiritu sancto. Conocida cosa sea
manifiesta a todos los omes que este
fente escripto vieren como nos don
lonso por la gracia de dios reyna
en castilla, en leon, en toledo, en gal
zia, en senilla, en cordoua, en mur
en jaen, en badajoz, en algarue, y
do en nuestro cuerpo, y en nuestra vo
luntad, y creyendo firmemente en
sancta trinidad padre y hijo y spiritu
sancto que son tres personas, y vn
verdadero: y creyendo en la virge
cta maria madre de nuestro señor
cristo en que el puzto carne, y en
das las otras cosas que la sancta y
fia de roma cree, y nada creer y
dar: y conociendo que por otra cosa
guna non puede ser ome salvo, si no
por la nuestra fe catholica, y venien
senos en miente de los muchos bienes
y mercedes que dios nos hizo en tan
tas maneras que lo non podriamos
far ni dezir. Por ende despues que
mos becho este nuestro testamento
que mostramos y ordenamos cumpla
damente nuestra postrimera voluntad
en razon de los nuestros reynos y de
nuestro señorío el mayor que es sobre
todo lo que auemos, y auer deuenir
en que vno fincasse despues de nue
dias, por que a aquel escripto es muy
de, ca muestra que todas las razones
por que lo bezimos y lo deuimos
y touimos por bien de bazer escripto

Don Alonfoel Sabio. fol. lvi.

en que ordenamos bazienda de nue-
stra alma, y en como pagassemos lo q
deniamos, y pudiamos mandar y ba-
ser bien a los que nos siruieran lealmē
te. y por ende ordenamos por el eseri-
pto deste nuestro testamento que nue-
stro cuerpo non sea enterrado hasta q
nuestras deudas sean quitas y paga-
das: y esto dezimos porque no nos fin-
co de que las pagar pudicsemos, por
que nuestros enemigos tomaron por
traicion to do quanto en el mūdo auia
mos segun todo el mundo sabe: y man-
damos a nuestros bijos los que se to-
uieron cō nusco, y a nuestros vasallos
cabagan ellos guardar y tener esto,
ca en la merced de dios, y en la su leal-
tad lo dexamos todo: y paren mientes
así como querrian que les nos hizies-
semos en becho de sus almas, así ba-
ran ellos en becho de la nuestra alma:
y que les venga en miente que nos fue-
mos el primero rey de nuestro linaje
que quitamos las almas de los nue-
stros naturales y vasallos quando mu-
rieron, y las nuestras deudas q se de-
uē pagar son en tres maneras. La pri-
mera a mercadores de la nuestra tierra
y de fuera que nos emprestaron y bara-
raron lo suyo a fazon que lo auiamos
menester mucho a seruicio de dios, y
por honrra de nuestra tierra: y la otra
es de aquello que nos auia seruido los
ricos omes y caualleros, y los otros so-
mos de la nuestra casa y de la nuestra
tierra, clerigos y legos, que nos man-
damos dar algo de allí: donde nos
entēdieremos que lo podremos auer
para el seruicio que nos hizierō y non
les fue dado, pues que nos lo partiere-
mos, y mandandose lo dar tencimos q
era derecho y que lo denen auer: y po-
r ende mandamos que les se a dado. La
tercera cosa es de aquellas cosas que
ordenamos que se hiziesen a seruicio
de dios, y a honrra de nos y de nuestra
tierra y non se cumplieron, pues que
non se pudieron cumplir por estas ra-

zones sobredichas, conuiene que se cū-
pla de alguna parte, ca non es dere-
cho que el cuerpo buelgue hasta que
sea cumplidas aquellas cosas por q no
podria bolgar el alma. y pues q dios
quiere que nras deudas sean pagadas
y cumplidas las mandas, que el nue-
stro cuerpo sea enterrado en nuestro
monesterio de sancta maria la real de
murcia, que es cabeça deste reyno, y
el primer lugar que dios quiso que ga-
nassemos a seruicio del y a honrra del
rey don fernando y de nos y de nue-
stra tierra. Pero si los nuestros cabe-
galeros touieren por mejor que el nue-
stro cuerpo sea enterrado en la ciudad
de seuilla o en otro lugar que sea mas
a seruicio de dios, tenemos lo por biē
en tal manera que sin quen al moneste-
rio sobredicho de murcia los bienes y
las possessiones que nos le diemos
saluo el alcazar que mandamos q ay a
siempre el que de derecho fuesse rey
de murcia del nuestro linaje. y si los
nuestros testamentarios touieren por
biē de enterrar el nuestro cuerpo en
seuilla, mandamos que lo bagan ente-
rrar allí donde touieren o entendieren
que es mejor, pero desta guisa que la
sepultura no sea muy alta: y si quisie-
ren que sea allí donde esta enterrado el
rey don fernando, y la reyna doña bea-
triz yaze, que bagā en tal manera que
la nuestra cabeça tengamos alo y pier-
de ambos a dos, y de guisa que la se-
pultura sea llana, de guisa que quādo
el capellan metiere a dezir la oracion
sobre ellos y sobre nos, que los pies tē-
ga sobre la sepultura. E otro si manda-
mos que luego que murieremos, que
nos saquen el coraçon, y lo lleuen a la
sancta tierra de vltamar, y que lo se-
tierren en hierusalem en monte Cal-
uario allí donde yazen algunos de nue-
stros abuelos: y si llevar non le pudie-
ren que lo pongan en algun lugar de
de este hasta que dios quiera que la tie-
rra se gane y se pueda llevar en saluo,

Cronica del Rey

esto tenemos por bien y mandamos q
baga don fray juan, y los que touiere
bozes del maestro del temple en los rey
nos de castilla y de leon y de portugal
porque nos ha conocido del nuestro se
ñorio, y touo con nusco al tiempo q to
dos los maestros de todas las otras
ordenes nos desconocieron. Y manda
mos co este cauallero de nuestro cuer
po, y de todas las nuestras camars que
tramos de nuestro guisamierto, y de
mas mil marcos de plata para dar en
capellanias donde canten capellanes
missa cada dia para siempre por nue
stra alma en el sepulchro, quando dios
quissere que lo ayan christianos, o en
aquel lugar donde estouiere nuestro
coracon. Y porque el maestro, y los
freyres de la orden del temple ha por
costumbre de traer quales armas, quie
ren, rogamos a este maestro que aora
es, y sera de aqui adelante que trayga
todavia ellos mismos por sus enseros
estas mismas señales, y que le embie
lo vno por honrra de la su orden, y lo al
por que entiendan quales es nuestra vo
luntad, y que nos bagan este amor se
ñaladamente por el otro que nos le be
rimos quando ganamos el reyno de
murcia que heredamos a esta orde ma
yor que todas las otras cosas. E otro
si mandamos el nuestro lecho de toda
la ropa que ouiere ala fazon que fina
remos a los pobres del hospital de san
juan dacre, mil marcos de plata, ma
damos otrosi que quando sacaren el
nuestro coracon para lo llenar ala san
cta tierra de vltimar segun que es ya
dicho que saquen lo otro de dentro y
lo llenen en el monte de sancta Maria
la real de murcia o el nuestro cuerpo
fuere enterrado que lo metan todo en
vna sepultura assi como si nuestro cuer
po fuesse y ouiesse ya yazer si el mo
nesterio fuesse en aquel estado q nos
le establecemos y deue de estar: si non
mandamos que bagan esto en la ygle
sia mayor de sancta Maria de murcia

E otrosi mandamos que si el nues
tro cuerpo ouiere de ser enterrado en
ella, q sea ay dada la nuestra tabla
bezimos con las reliquias a borta
sancta maria, que la traygan en la
cession en las grandes fiestas de san
cta maria, y la pongan sobre el altar
y los quatro libros que llaman el po
bistorial que mando hazer el rey
de francia, y el paño rico que nos
la reyna de inglaterra nuestra her
na que es para poner sobre el altar
la casulla, y la alimica y la capa q
de paño historiado de muchas
rias labrado muy ricamente, y una
bla grande historiado, en que ay
chas y imagines de marfil bechas,
storias de bechos de sancta maria
la pongan cada sabado sobre el altar
sancta maria ala missa. E otrosi ma
damos que las dos biblias, la vna
tres libros de letra gruesa cubier
de plata, y la otra en tres libros
riada que nos dio el rey luyos de
cia, y la otra nuestra tabla con las
quias, y las coronas con las piedras
y con los camascos, y sortijas, y or
dones nobles que pertenecen al re
lo ya a todo aquel que con derecho
nos heredare el nuestro señorio
y or de castilla y leon. E otrosi man
mos que todas las vestimentas de
stra capilla, co todos los otros libros
que los den ala yglesia mayor de
cta maria de sevilla, o ala yglesia
y or de murcia si el nuestro cuerpo
re ay enterrado, sacando las vestimen
tas que mandamos dar señalada
te a sancta maria de sevilla: y las
biblias que mandamos dar a aqu
heredare lo nuestro. E otrosi man
mos que todos los libros de los cano
res de los loozes de sancta maria
todos en aquella yglesia donde el
stro cuerpo fuere enterrado: y que
bagan cantar en las fiestas de san
cta Maria, E si aquel que lo nuestro
dare con derecho, y por nos quissere

que estos libros de los cantares e san
ta maria, mādamos q̄ baga biér al
go por ende ala ygleſia dōde los toma
re, por q̄ los aya cō merced y ſin pecca
do. y otrosi mandamos a aq̄l q̄ lo nue
ſtro heredare el libro q̄ nos bezimos ſe
tenario, eſte libro es las ſiete partidas
y otrosi mādamos lo q̄ tenemos en to
ledo q̄ nos tomarō, q̄ndo Dios quiſie
re q̄ lo cobremos, o aq̄l q̄ lo nueſtro
heredare ca ſon coſas muy ricas y muy
nobles q̄ pertenecē a los reyes, y mā
damos al infante don juā nro hijo los
reynos de ſeuilla y de badajoz con to
das las villas y los caſtillos y fortale
zas y cō todos ſus terminos y cō todas
ſus tenencias ſegū dize en el privilegio
q̄ a el nos dimos deſtos reynos ſobre
dichos, a nra biſja doña beatriz reyna
de portugal y del algarue, ala infanta
doña berenguela, y a vrraca alfonſo, y
a martin alonſo nro hijo q̄ no fuerō, ni
ſon contra nos, a ricos omes y caualle
ros, y otrosi omes q̄ nos ſiruiērō biē y
lealmete ala ſazō q̄ ſe leuātō eſta tray
ciō contra nos, que tenemos por biē y
mādamos que lo aya ſegū dize los pri
uilegios y las cartas q̄ tienē de nos, y
las poſturas que en ellas dize. y ſacan
do otrosi que las rentas de badajoz q̄
tenemos por biē que las aya en ſu vi
da nueſtra biſja doña beatriz reyna de
portugal y del algarue, aſi como nos
ſe las diemos por nueſtras cartas. E
otrosi mandamos que don juan y los
que del vinieren obedezcan ſiempre,
y conozcā a aquel que de derecho nos
heredare por nos caſtilla y leon, y los
otros nueſtros reynos. Pero ſi tan
grande nueſtra deſauentura fueſſe y
traycion de los dela tierra que en to
das guisas quiſieſſen a don ſaēbo por
ſeñor, y ſi el quiſiere traer alguna pley
teſta con don juan, por que le dieſſe ef
tos reynos ſobre dichos o alguna co
ſa de ellos por cambio, o por otra mane
ra, mandamos a don juan que lo non
baga por ninguna coſa, por que dō ſa

cho non ſea poderoſo, nin heredero en
aquello que nos tenemos en nueſtro
poder y en nueſtra vida. y otrosi māda
mos que todas las rētas de los admo
nariſadgos, y todas las otras rētas q̄
don juan deve auer en el reyno de ſeui
lla ſegun ſobre dicho es, que tome la
mitad para el defendimēto de la tie
rra, y la otra mitad que la tomē los ca
becaleros pa quitar nueſtras deudas
y pagar nueſtras mādasy ſi la mitad
no cumpliere para quitamēto de nue
ſtra alma en eſta manera meſma: y eſto
hazemos por que la nueſtra alma non
ſinquen por quitar de los enemigos de
la nueſtra ſc, y nueſtros que puedē ha
zer aq̄el mal en la tierra q̄ ellos quie
ren: y dō juan pueda eſta tierra mejor
mātener y guardar, por ſi de otra par
tenos ouieremos para quitar nueſtra
alma que tornemos ay otro tāto como
aquello que nos ende tomaremos, ef
to que nos mandamos que dō juan ſea
tenudo de obedecer a aquel que todo
lo nueſtro auia de heredar cō derecho
hazemos lo a gran ſuprio por muchas
razones. Primeramente por que ſabē
todos que don ſaēbo eſta traycion
que hizo tan grande contra nos, q̄ en
poco tiene de hazer a el y a los nueſtros
hijos que con nuſco ſe tuieſſen quan
to mas pudieſſe: y por ende el nueſtro
menester ſi ēpre de otra parte q̄ lo ayu
dē. y otrosi por q̄ nos ſabemos biē cier
tamēte q̄ quāto nos auemos lo nueſtro
mejor parado q̄ podía ſer non nos abdo
daua por aq̄llas coſas q̄ nos podiamos
eſcuſar ſegū la codicia dōs omes, y la
manera q̄ traē enbiuir cō los reyes y cō
los otros ſeñores, ca ſincādoles q̄ les
dē tābien nō auiedo de q̄, como ſi lo ouieſſen,
quāto mas quādo el ſeñorio to
do y nro: por q̄ cōuiene cō derecho fuer
ca que la ayuda q̄ ouiere que ſea poder
roſa, y rica: y nō ſabemos nos que eſto
ſe pudieſſe hazer ſin la ygleſia de Ro
ma, y el Rey de Francia que fueron
y ſon ſiempre vnacoſa de Francia, y

Cronica del Rey.

siempre fue sterua ala yglesia, en todos los grandes hechos que ouo menester: fue contra ella: demas ninguno non puede dezir con derecho porq̃ somos de vñ linaje de luengo tiempo y de tercera. Assi que el nuestro señorio non lo damos a estranos. E otrossi porque en quanto Dios biuiere sea en mientes de como toda francia y toda espana fue de christianos antiguamente en señorio de nuestro linaje, y lo perdierō por sus peccados, y el quisimos eatar ala su piedad que ala su justicia, y tuuo por biẽ q̃ el su nõbre y su padre fuesse ensalcado y abagado el nõbre y aq̃llos q̃ no creẽ en la fufe, antes dnuestan y menosprecia el su becho, quissierō q̃ estas tierras se cobrẽ a su seruicio y loor de su nõbre, y a honrra bla y glesia de roma, y a pio comunal de toda la christiandad que ay anse, y que sepã que puedo bazer lo ende por todas estas razones deuenimos q̃ esto es lo mejor, consejamos a don juan y rogamos le y mandamos le que haga assy y lo guarde, en todas guisas ponga y cumpladamente su amor con el rey y con la reyna, y que todas las cosas que ouiere de bazer bagalas cõ consejo dila y glesia y del, y en esto tenemos q̃ le damos gran consejo y bueno, y qual le da buen padre a buen hijo, y buen señora a buen vasallo y buen amigo: y quien esto le desto uare y le constintiere otra cosa sea por ende traydor, y ayala la yra de Dios y la suya. E otrossi le consejamos que baga consejo del papa y del rey y francia ca sabemos ciertamente que por aqui enclimara bien su hacienda, y por ende se lo encomendamos. Y si el sobredicho don juan o otro qualquier de nuestro linaje fuere contra estas cosas q̃ son dichas chiste testamẽto o otra algũa dillas q̃ ayã la maldiciõ d aq̃llos dõde nos venimos, y lanra y sea por ende traydor, como q̃en vende castillo o mata señor, y no se pueda salvar por armas ni por fuere, ni por otra manera.

Assi damos otrossi al infante don alonso nro hijo el rey no dimurciacõ todas villas y cõ todos sus castillos y con todos sus derechos y con todas las pertenencias y cõ sus terminos eze el priuilegio q̃ nos le dimos en razõ, el q̃ sea tenudo y bazer y cumplir todas aq̃llas cosas q̃ mãdamos fãmos al infante dõ juan en razõ de señorio y castilla y leõ, y q̃ sea no segũ es sobredicho. Y otrossi damos a doña beatriz nra bija reyna de portugal y del algarue la villa de bla cõ todos sus terminos, que le para en toda su vida, y despues a aq̃l q̃ por nos drecbamẽte heredare castilla y leõ. Y mãdamos otrossi a santa doña berẽguela nra bija los heredamiẽtos q̃ le dimos en nos y castilla y leõ y despues a nra o a sculla, y auie dola dõ fãchos redado y q̃nto nos le dimos pa q̃ estos heredamiẽtos nõ pudie fãchos mãdamos q̃ los aya para en toda su vida, y q̃ finque a dõ juan nro hijo q̃ lo suyo heredarẽ. Otrossi mãdamos a doña blãca nra nieta bija del re alõso de portugal cõ mil maravedis moneda q̃ bazẽ doziẽtas vezes mil maravedis dila moneda dila tierra para su casamiẽto. E otrossi mãdamos a nra vrraca alõso nra bija doziẽtas mil maravedis dila moneda dila para casamiẽto q̃ tẽga estos maravedis en las rentas del algarue, y bazer los que seã entregados estos maravedis sobredichos: pero si fray juan quisiere dar luego, sin q̃ en el algarue para en tal manera por que ay a las rentas de doña vrraca alõso su muger ra en toda su vida, y para en todo el tenimiẽto de su casa. Y encomendamos a esta nuestra bija vrraca ala reyna doña beatriz basta que ga casamiento bueno y honrrado: mãdamos a martin alfonso nro hijo quarenta vezes mil maravedis de los de la nuestra tierra, para

Don Alfonso el Sabio. fol. lviii.

vayan al papa y para lo al que ouiere
menester y que lo ayan en las manos
para pagar nuestras rentas; en el ad-
morisadgo de sevilla, en aquello q
nos tomamos para pagar nuestras
deudas, y cumplir nuestras mandas,
o en aquello que ouieremos otra par-
te donde lo podamos pagar. E en co-
mendamos lo al papa, y al infante dō
juan nuestro biço y a don remundo ar-
cobispo de sevilla, basta que pueda y
al papa ayan aquello que nos manda-
mos dar. E mandamos dar a jaés al-
fonso hijo del infante don alonso de mo-
linar no tio, cinquēta mil maravedis
de la moneda de la tierra para en casa-
miento, e para tomar o den qual mas
quieres encomendamos la otro a nra
biça doña beatriz reyna de portugal,
y del algarue. y mādamos otrosi q to-
dos los caualleros y ricos omes de nra
melnada q fincarō toda via cō nūco z
nos firiuerō q ay a todo lo q les pūssimos
por sus tierras, o por sus soldadas del
tiempo pasado que nō auian auido, y
ayan de mas las soldadas de vnaño si
nos murieremos antes q cobremos la
tierra, esto mādamos q les dē a qillo q
nos viere el apostolico, o el rey de fra-
cia pa qtar nras deudas, o de nras ma-
das, o de a qillo q nos tomamos de las
rētas de sevilla pa quitamieto de nra al-
ma q lo aya biē y cūplidamēte segū q
lonos pagaramos si biuieramos, lo
nuestro q nos toliero por sospecha del
apostolico y del rey de frācia; y esto mes
mō mādamos q sea becho a todos los
de nra cria qō tābien clerigos como le-
gos, y otros omes q les quier q en nue-
stro seruicio estouiesse. E mādamos
otro a juā martinez el capellan el aba-
dia de cuenca rabias, y si por auētura
el apostolico viere a martin alōso nue-
stro biço arçobispado, o obispado o o-
tra dignidad mayor, mado a juā mar-
tin el sobredicho el abadia de valla-
dolid, q nos seruiā biē y lealmente. E
mādamos otrosi al maestro dō gonça

lo nuestro clerigo el abadia de arnau
y mādamos otrosi a juā andres nue-
stro notario la nra parte de las rētas q
nos auiamos en la yglesia de marche-
na que la aya para toda su vida segun
la carta que el tiene en esta razon, cō ju-
ramos a aquel que con derecho fuere
nro beredero q assi como bonrrado, y
mande el señorio, q assi nō quiera q la
nra alma cayga en pena por mengua
de non pagar nuestras deudas, y cum-
plir nuestras mandas, ca segun razon
de todo derecho, assi como ouiere la
bonrra; assi han de tomar la carga: z
por ende lo conjuramos por Dios que
lo que el querria que bagan en becho
de su alma, que assi baga en la nuestra
y mandamos se lo por señorio natural
que auiamos sobre el de linaje y de na-
tura leza, porque es fuero antiguo de
los reyes maldezir a los de su linaje
que erraren contra ellos descomunar-
les. Por ende dezimos nos que el que
en esto errare sea maldito de Dios y de
sancta Maria y de toda la corte cele-
stial, y que sean otrosi descomulgados
de la yglesia de roma, en cuyo poder
nos dezimos nuestro testamento, y
damos por ende que sea el tal traydor,
como quien tiene castillo y mata seños
y se non puede por ende saluar por ar-
mas nin por vfo, ni por costumbre nin
por fuero escripto, mas q sea maldito
y vaya siēpre en las penas del infierno
con judas el traydor. E los cabeçale-
ros que bazemos son estos: El infāte
don juan biço de doña beatriz reyna
de portugal, y don remondo arçobis-
po de sevilla, y a don fernan perez pō-
ce rico ome, nuestro cozmano, y a don
martin gil de portugal, y a don gu-
tier, y a don Barci fernandez mac-
stre de la orden de Calatrana, y a Al-
onso fernandez nuestro sobrino y nuc-
stro consejero. y porque estos auran
agoza mucho que ver en lo nuestro y
en lo suyo: ordenamos y establece-
mos estos otros q aqui seran agoza di-

Cronica del Rey

chos, y que los sean ayudadores, y acor-
mendadores porque esto se cūpla mas
ayna, juan martinez capellā mayor de
la nuestracapilla, garci jufrē nuestro
copero, don gutierrez justicia de la nue-
stracorte, pero ruy de villegas nue-
stro repostero mayor del reyno, de ca-
stilla, juan andres nuestro notario, dō
de a todos estos mandamos por la na-
turalēza que han con nūscō, y conjura-
mos los por Dios y por la sancta fe q̄
ellos bagan esto lealmente catādo ay
primeramente lo de Dios, y de st. lo
nuestro, y despues lo supo de la buena
estança, y del derecho que baran, si lo
bien bizieren, y del yerro si de otra gui-
sa fuēssē, y damos les poder que lo pue-
dā assi bazer y cūplir todas las cosas q̄
atañen a quitamiento de nuestra alima
y demōstras deudas q̄ deue pa cūpli-
miento de lo q̄ le mādaremos, y roga-
mos a Dios y pedimosle merced como
quier q̄ somos tā peccadores q̄ non de-
uamos los ojos algar al cielo, nin rogar
le en ningunacosa, pero atreuidōnos
en la buena estança que stēpre auiamos
en s̄cta maria su madre en la merced
q̄ esperamos della auer, rogamōs a
ella que se lo ruegue por nos q̄ meta
encorācon a estos q̄ bagan biē y le al-
mēte este oficio en q̄ les ponemos, y si
lo bizierē bien q̄ ellos ayā buē galardō
por esto en este mūdo, y en el otro: y si nō
q̄ se lo demādedes a los cuerpos y a las
almas. Y por estos nros testamentos
ayan poder por q̄ lo puedan hazer me-
jor y mas derechamente esto q̄ les nos
mandamos que bagā, otorgamos les
q̄ pueda cūplidamēte endereçar nros
hechos q̄ hallaren de todas partes q̄
bezimos por fuerça y sin rāzon fueras
a q̄llo q̄ fue hecho contra nros enemi-
gos conocidos, y nuestros traydores
manifestos: y les damos otrosi poder
cūplido para pagar nuestras deudas,
y para cūplir nuestras mādās y pagar-
las: y que ellos pueda bazer cōposicio-
nes y caminos y todas las otras cosas

por q̄ ellos entendieren q̄ mas ay
mejor se baga, y rogamōs y mādamos
a nuestros vassallos y a nuestros
rales por bien q̄ les bezimos, y po-
dercho y la naturalēza q̄ ha cōmō
que si alguno esto quisiere entrar
embargar que bagan ellos sobre
stra alima lo que barian sobre
cuerpo: y que se les miembre que
fuymos el primero rey de nuestro
seque a sus vassallos diēse luego
señaladamēte para cauaillos y para
samientos y para salir de prisión,
mas pugnasse de saberlos cada
lugar que eramejor y de bien y
rra, ni que las tierras de los pa-
diēse a los bisos, y despues de su
te a los parientes mas cercanos,
mas pugnasse de que ouiesse buē
cio y buena nōbradía por todo el
do, ni q̄ mas encubriēse ni perdes-
grādes tuertos y yerros: por q̄ les
gamos mucho asmadamēte que se
miēbre esto, y q̄ ayude a estos nros
señores a cūplir lo q̄ les mādamos
hecho de nra alima y de nro cuerpo
como es escripto en este nro testamēto
y en los otros escriptos q̄ serā mād-
dos de nra parte, tā biē deudas co-
demādas: y otorgamos y cōfirmamos
el otro nro testamēto q̄ bezimos
dīe, en q̄ mostramos y ordenamos
plidamē nra cūplida y posuimē
luntad en rāzō de nros reynos y
señorios el mayor: y mādamos q̄
segū en el esta puestto y ordenado
q̄ todas estas cosas seā firmes y
bles, mādamos sellar nro testamēto
cō nro sello de plomo. Fecho en
lunes a veynte y dos dias de henero
mil y treziētos y veynte y dos años.
Yo jnā andres escriuano del rey y
notario escriui este testamēto por
dado deste mesmo señor.

Fin de la historia
noble rey don Alfonso dez eno
este nombre.

El rey don Sancho el Brauo.



Aqui comiēça la chronica del muy noble rey don Sancho el brauo quarto deste nombre biço del rey don Alonfo dezeno, y padre del rey don Fernando, que fue padre del rey don Alonfo onzeno que gano las algeziras. El qual començo a reynar en la era de mil y trezientos y veinte y dos años, y reyno hasta el año de mil y trezientos y treynta y tres años, que murio en la ciudad de Toledo martes a veinte y cinco dias del mes de abril del dicho año.

Con priuilegio imperial.

ff. iij

Crónica del Rey

Capitul. j. De como

el rey don Sâcho despues de muer
to su padre el rey don Alonfo se
bizo coronar en toledo de rey
de Castilla: y assi mismo bi
zo coronar a su muger
por reyna, de los
perlados que
ay eran.



En los treynta y dos
años del reynado
deste rey don Alô
so que fue en el mes
de abril en el año ô
la era de mil y tre
sientos y veynte y
dos años: y andaua
el año de la era de
Aldam, en cinco mil y cinquenta y tres
años: y la era ôl diluuió en quatro mil
y trecentos y ochenta y cinco años: z
la era de nabuchodonosor en dos mil
y treynta años: z la era de philippo el
gran rey de grecia en mil y seyscien
tos y cinco años: z la era del gran ale
xandre de macedonia en mil y quiniê
tos y nouenta y quatro años. Y la era
de cesar en mil y trezientos y veynte
y dos años. E la era de la nascencia ô
Jesu Christo en mil y doziêtos y ochê
ta y quatro años. Y la era ô los glacialos,
y egipcianos en mil años: y la era de
los arantigos en seyscientos y sesenta
y vn años. Y la era de santespersiano
segun la era de los persianos en seys
cientos y cinquenta y dos años. E sta
do el infante don Sacho en la ciudad ô
auila llebole ay mādado ô como el rey
dô Alôso su padre ô era en seuilla era
finado: y este infante dô Sâcho tomo
luego paños ô margas y el z todo su se
ñorio z hizo duelo por el rey dô Alôso
su padre: y otro dia fue abazer cumpli
miêto ala yglefia mayor ô dizê san sal
uador. Y desque fue la missa dicha por
el alma ôl rey dô Alôso tiro los paños

de duelo, z porque finco heredero
los reynos de castilla y de leô y de
ledo, z de galizia, y de seuilla y de
doua y ô jaê y ôl algarue, y ô como
paños de oro reales, y ô como
heredero del rey su padre, y ô como
heredero de los reynos sobredichos
bizo tomar por reyna ala reyna do
maria su muger, z hizo tomar por
dera ala infanta doña y sabel su bi
bijo varon no ouieffe: y todas las
rras ô auia entonces por muchachos
tes todas cessaron quando supu
eray a rey. Y luego fuesse para toledo
bizo se ay coronar a el, y ala reyna
ña maria su muger, y coronar ô la
obispos, el vno fue dô fray fernando
po ô burgos, y el otro fue dô gô
bispo ô cuêca, y el otro fue dô alô
bispo ô coria, y luego salio dô de
se paravelez z vino ay a versecô
dô pedro ô aragô su tio hermano
reyna doña violãte su madre, y en
llas vistas pusierô su pleyto en vi
por ô dô juã nuñez ô era seño
rrazin bazia guerra a castilla con
te rey don Sancho con bez de ô
y de don fernando hijos del inf
don fernando que tenia el rey de
gon presos en su castillo ô de gar
este rey de aragon la fuesse a cerca
que le diesse el rey don Sancho to
gente de aquella comarca por que
tomasse: y el rey don pedro fue al
cercola z tomola: y llebole al inf
Sâcho mādado de como el infante
juan su hermano que era en seuilla
el rey su padre se queria alçar con
lla si non por don aluaro bijo dô
juã nuñez ô era ay con el rey dô
so z don fernan perez ponce y don
nan fernandez delimia, y don
fernandez bijo del dean de Casti
go y otros caualleros de non
de Leon, y del señoio que non
constitieren, por guardar al rey
Sancho el señoio y el derecho que
auia como a señoio. Ôtro si por ô

Don Sancho el Brauo. fol. lx.

seuilla auian becho pleyto omenase. al
rey don Sancho que despues de dias
del rey dō Alfonso su padre dele tomar
por rey y señor non se lo consintieron.
Y tanto que este mandado ouo el Rey
dō Sancho tomo su camino para alla
y lleugo a cordoua: y desque supo el in-
fante don Juan, y los otros que estauā
en seuilla que el rey don Sancho era
en cordoua, vinieron se luego para el,
y tomaronlo por rey y por señor. Y lue-
go salio el rey dende con todas estas
gentes y fuesse para seuilla, y luego lo
tomarō los de seuilla y su reynado por
rey y por señor: y el morado ay en seui-
lla lleugo ay a el abdalbac vn moro mā-
dadero del rey abenjucañ señor d ma-
rreco, y hablo con el rey y digole q
venia a el de parte d el rey su señor, a pre-
guntarle de como queria passar con el:
el rey don Sancho le respondio, q ha-
sta aqui que andara el por su tierra, y q
le bixiera mucho mal, y que de aqui a
delate el tenia en vna mano el pñ, y en
la otra el palo, y que el q del pan le qui-
stesse tomar, q le berriria el con el palo.
Y este moro abdalbac tozno se cō esta
respuesta a algezira donde vñera en
dos galeas por la mar: y desque lleugo
a algezira mando correr a bejar, y a
medina sidonia, y alcala de los ganzu-
les, y a xerez. Y desq el rey dō Sācho
vio la guerra que la boluia con el em-
bio a armar gran flota a todos los sus
puertos d la mar, y embio por vn gino-
ues que dezian micer benito zacarias
que le truxesse doze galeas, y puso el
Rey con el de ledar por cada mes
seys mil doblas: y de mas diole sancta
Maria del puerto por heredad, cō tal
condicion que le tuuiesse siempre vna
galera muy bien armada para defen-
dimiento de aquella entrada de la
mar contra Seuilla. Y desque esto o-
uo becho mostro el rey don Sācho en
cortes muchas cartas y muchos priui-
legios que el mismo dio por premia q
le bixieron tambien bermandades co-

mo concejos y otros muchos omes, y
consejaron le que los renouasse, y re-
uocolas todas, y mando que se las tru-
xiessen y rompio las todas, y monio
luego dende y vino se para castilla: y
por los lugares que venia bazia justifi-
cia muy cumplidamente, en guisa que
todas las gentes de los sus reynos le
obedecian lo que eran mandados. E
por que ballo que algunos andauan
por la su tierra despues que el reynara
baziendo ayuntamientos contra el y
contra su señorio fue contra ellos, y a
los vnos mato, y a los otros despere-
do, y a los otros becho de la tierra, y
les tomo quanto auian, en guisa que
todos los sus reynos tomo a sōfsega-
dos, y lleugo a arcualo, y vino ay don
Lope señor de Aizcaya, y rescibio por
señora y por heredera de los reynos a
la infanta doña Ysabel con tal condi-
cion si bijo varon no ouiesse el rey que
le heredasse. E otro si don Lope pi-
dio al rey don Sancho por merced q
el heredamiento que el heredara de
doña Arracadia, su hermana del y de
don Diego su hermano, muger que
fuera de don fernan ruyz de castro por
probijamiento que le ella auia becho
quando el era infante, que touiesse
por bien de partir con el, y con don die-
go alguna cosa dello. El rey por le ha-
zer merced, y por el auenencia que bi-
zieron cō el dioles a santa olalla a am-
bos hermanos, y finco el rey con pa-
redes y con iscar, y con cuellar. Y el
rey salio de arcualo y vino se para va-
lladolid, y don lope fuesse para su tie-
rra a guisarse. El rey fuesse para soria
y hizo ay gran justicia: y pie se con el
rey don Pedro de Aragon en ciria,
y en boronia, y liegoles ay mandado
a ambos a dos, que el rey philippe
de franciabiho del rey sant Luyse ve-
nia con muy grandes gentes por nom-
bre de la yglesia por tomar el reyno
de Aragon, que le auia dado la ygle-
sia a don Carlos su bijo, que se lla-

Cronica del Rey.

mau a rey de aragon. E otro si vino mandado al rey don sancho en como el rey abenjuca señor de marruecos passaua aquende la mar, y que venia a cercar a gerez. Y estos dos reyes pusieron sus pley testas que si abenjuca no passase que el rey don sancho con sus gentes ayudasse al rey don pedro: pero si los moros acapassassen, que lidiasen con ellos. E con este acuerdo se partieron de en vno. Y el rey don sancho vino para burgos.

Capítulo. ij. De como estando el rey don sancho en burgos mado llamar los hijos dalgo, y de como le vinieron mandaderos del rey de francia con lo que ay sucedio.



En el mes de abril, que comienza el segundo año del rey, mandado del rey don sancho que fue en la era de mil y trezientos y veinte y tres años: y andaua el año dela nascencia de Jhesu Christo en mil y docientos y ochenta y cinco años: estando el rey don sancho en la ciudad de burgos, mandó llamar a todos los hijos dalgo del su reyno, y mostróles en como tenia abenjuca cercada la su villa de gerez, que es allende de senilla catorze leguas, y todos le prometieron que yrían con el: mandóles luego dar sus dineros, y salio luego de uide, y fuesse a toledo: y estando el ayllaronle mandaderos del rey de francia con que le embio a dezir que biesse como el rey don pedro de aragon fuera tomar el reyno de sicilia, que era dela yglesia, por la qual razon el papa le amonesto que dexasse a sicilia que era dela yglesia, y que el non lo quisio

bazer, y por esta razon que el puso en sentencia a el y ala su tierra, y que priuaria del reyno de aragon, y que diera a don carlos su hijo de la francia, y que el venia con cruzada mandado del papa y dela yglesia a roma a tomar el reyno de aragon: le rogaua que le non quiesse ay a defender este reyno de aragon: se touiesse con este rey don pedro. Y el rey don sancho dio por respuesta a todos mandaderos que sobrecitas todas que embiaria sus mandaderos al rey de francia con su respuesta: tanto se tornaron los mandaderos del rey de francia. E el rey don sancho embio al rey de francia con su respuesta don nuño obispo de calahorra, y don gomez garcia de toledo abad de dolid con aquella mandaderia que cumplia, segun los bechos estauiamos: porque el pudiesse yr adelante su camino y pudiesse acabar aquel becho que el yua. E otro si por saber el nombre del rey de francia viniera y que se traye, y que aparejamiento de naues, y que galeas traye para el mar: si traye abastimiento de cosas para continuar la estada. E despues que estos mandaderos fueron embiados llegaron al rey de francia, y ballaron en el condado de barcelona, que era una sobreyuna villa que dezian girone: y auian tomado entre villas y castillos veinte y siete: y desque hablaron con el rey de francia tan orgulloso era por aquella tierra que auia tomado: les non dio tan buena respuesta como ellos quisieran: y con tanto se vinieron: y el rey don sancho salio de toledo para talauera, y passo el rio de jo en zilcabra, y fue a tener la batalla de sant juan en merida, y llena uacacion muy gran caualleria, y dende fue para senilla y atendio al infante don juan su hermano, y a don lopes vizcaya que non eran aun llegados: y el rey abenjuca desque le dio cronica

Don Alonso el sabio. fo. lxi.

rey don Sancho era en seuilla non le creyo, y embio a abo Jacob su bifo be-
redero con doze mil caualleros gine-
tes, y lle go a cerca d seuilla: y des que
supo y vio el rey don sancho de como
venta mando cerrar las puertas de la
villa, y mando que no salies sen omes
ningunos fuera de la villa nin subies se
en las torres del alcaçar ni en las tor-
res de las yglesias nin de la villa: y q
nō tañes sen ni repicassen cāpana nin
gana, nin bozina, nin trompa, ni aña-
fles, nin otra cosa alguna que pudiese
señalar: y esto bizo el por que aseguras-
sen los moros, que non era el llegado
a. E tā cerca lle garō los moros de la
villa, que como no vieron a y ome nin-
guno non pudieron tomar lengua nin
guna, y digeron a abenjuçaf que la vi-
lla era yerina, y que se fueron dende
todos los mercaderes, y quel rey dō
sancho non era a y, y con esto se torno a
abo Jacob al rey abenjuçaf su padre que
citaua en la cerca de gerez: y quando se
lo dixo todo, el rey abenjuçaf su padre
marauillose ende, y estubo en su cerca
y acabo de quinze dias llegaron se a
seuilla el infante don Juan y don lope
con muy grandes cauallerias, q eran
ambos auenidos, y que auia puesto ca-
famento de este infante don Juan cō do-
ña maria diaz su bifa de este don lope, y
bizo hazer al rey alarde todos en ta-
blada en vn dia, y en vn abora todos a-
yuntados, y ballo que auia con las or-
denes qtro mil caualleros escogidos
que en toda esta bues tenon auia y ca-
ualleros ningunos de las sus villas. y
mando a estos tomar sus talegas pa-
ra que mouies sen ende: y desde que las
talegas fueron tomadas fue el rey ve-
lar vna noche a sancta maria con sus se-
ñas. Otro dia salio ende y fue a pas-
sara tablada con su bues te. y luego
embio sus mandaderos al rey abenju-
çaf, en que le embio a dezir, que le di-
ra de como le tenia cerca da la su vi-
lla de gerez, y que el que yua a lidiar

con el, y que le embiaua a dezir que le
esperasse que a cinco dias seria con el
en aquel lugar. y el dia que lle garō es-
tos mandaderos al rey abenjuçaf, lle-
go la flota del rey don sancho a sancta
maria del puerto, que entre galeas y
naues erancien velas mayores. E qn
dovio el rey abenjuçaf la mādade ria
que le embiaua el rey don sancho, aun-
que tenia y bien diez y ocho mil cau-
alleros, y a abo Jacob y los mejores o-
mes de su bues te, maguer le aconseja-
uan que atendies se y que lidias se con el
rey don sancho, nunca quiso nin lo ha-
llo por su pro, pues que supo que la ca-
ualleria escogida de todo su señorio lle-
ua con si go. y el dia que lle go el rey dō
sancho a lebiça, leuanto se el rey aben-
juçaf de sobre la cerca de gerez, y fue
dende, y passo el rio de guadalete, y
fue a passar otro dia las albuheras. y
quando el rey abenjuçaf vio tan gran
flota en la ribera de la mar, que era del
rey dō sancho, embio a abdalbac aquel
su priuado a: saber quien eran: y des q
lle go ala ribera, y lo pregunto a fernā
perez maimon, que era su priuado del
rey dō sancho que armara aquella flo-
ta, conocio aq moro abdalbac, y res-
pondio, y digole estas palabras, y mo-
strole vn pan grande que tenia en la ma-
no y zquierda, y mostrole vn palo grā-
de que tenia en la mano derecha, y di-
gole assi, abdalbac, dō id a vuestro rey
abenjuçaf vuestro señor, que digo yo
fernān perez maimon seruo del Rey
don sancho mi señor, que la palabra q
vos dixo agora vn año en seuilla quan-
do a el venistes con su mandado, que
le digades que es cumplida, que he a-
qui el pan, y que he aqui el palo. E cō
tanto se torno abdalbac para el rey al-
benjuçaf, y se lo dixo todo, y tomo en
de muy gran pesar, lo vno por esto: y
lo otro por que le embiara dezir el rey
don sancho, y assi tomara mas miedo
que antes. y despues que el rey dō san-
cho lle go a gerez, los dō la villa q antes

Cronica del Rey

estauan cercados, fueron muy cono-
rados con la su venida. Y el rey don San-
cho oyo consejo con el infante don juan
y con don lope, y con todos los ricos o-
mes que ay eran con el que querian li-
diar con el rey abenjucaf, y ordeno sus
bazes: y el infante don juan y don lo-
pe pugnaron en gelo parar, y don al-
uar rodriguez, y don esteuan fernandez
y don pero aluarez, y don juan fernan-
dez de linia y otros ricos omes que se
tenian con ellos, y ordenes que querian
la batalla: y el infante don juan y don
lope digeron que puses el rey leuanta-
ra al rey abenjucaf de alli que yua bu-
yendodel, y que no le quisiera esperar
segun se lo el embiara dezir, que cum-
plia aquello: y que de alli adelante no
era bueno meter el cuerpo del rey en ve-
tura. Y el rey don Sancho como era o-
me de gran coraçõ començo a posfiar
y tenerse con aquellos que se tenian con
el que se querian y a la batalla. E quan-
do el infante don juan y don lope supie-
ron esto, embiaron a dezir al rey que
auia comido las talegas que no tenia di-
neros para comprar otras, y que non po-
dian fincar ay, y que le pedia por mer-
ced se tornasse para seuilla, y que alli
acordarian como auian de hazer. Y co-
mo quier que el rey les cometio muchas
pleytestas porque fueran con el a aque-
lla batalla, porque auia sabido que el
rey abenjucaf estava vencido, porque
los caualllos de toda su bueste non au-
ian comido cenada tres dias antes,
ca non lo podian auer, porque la flota
del rey don Sancho estava en la mar
que les embargaua el passo, y non po-
dian aueruiandade en ninguna parte. E
nunca el infante don juan y don lope
lo quisieron consentir, mas antes di-
xeron, que si se non viniessse que ellos se
vernian. Y desque el rey vio que los no
podia llenar a aquella batalla embio
bastecer aquellos castillos de bejar y
de medina sidonia, y de alcala de los
ganzules: y el ouose de tornar para se-

uilla. Y desque el rey don Sancho fue
en en seuilla embiole a cometer supli-
to el rey abenjucaf que se queria auer-
nir con el. Y trossi le embio cometer su-
pleyto el rey de granada que se queria
auenir con el: y el rey pidio su consejo
al infante don juan y a don lope y a
des los otros ricos omes que eran con
con el, que le consejassen en este pleyto
y el infante don juan y don lope con-
jaronle que se auiniessse con el rey de gra-
nada: y los otros le aconsejauan que
se auiniessse con el rey abenjucaf, y la
zon que era porque el rey phelippe
francia auia entrado a aragon, y auia
mado muchas villas y muchos casti-
llos, y tenia entonces cercada vna vi-
lla muy buena que dezian girona que
es en la cataluña: y porque el rey don
Sancho auia alla y recudir a ayudar
al rey don pedro su tio contra el rey de
francia, que por esso le cumplia muer-
tidad auenencir de abenjucaf que del rey
granada: y el acogiosse a este consejo
desse auenia con el rey abenjucaf. Y
do el infante don juan y don lope vi-
ron esto, pesoles mucho, y despidie-
ronse del rey y vinieronse para su tierra.
El rey don sancho fuesse a ver con el
rey abenjucaf en vn lugar que dezian
peña ferrada. Y pusieron ay sus pley-
tos y sus posturas. Y en el pleyto fue
sto que diessse el rey abenjucaf al
don Sancho dos cuentos y diez mil
luego, y partieronse entonces de alli
y vino el rey don Sancho para seuilla
y el rey abenjucaf para alla la mar
y estando el rey don Sancho en seuilla
llegole mandado de como era muerto
el rey de francia, y que muriera en
la cerca de girona sobre que estava
luego don phelippe suprimero herede-
ro con los franceles tomaron su cuer-
po, y lleuaronlo para francia, y en-
rraronle en el monesterio de sant
nis donde entierran los reyes de fran-
cia. Y luego en este dia don phelippe
mossse rey de francia. E desde a po-

Don Sancho el Brauo. Fo. lxiij.

dedias murio el rey don pedro de ara
 gon, e hizieron rey al infante don aldo
 so su primero heredero. Y el rey don san
 cho de go ala reyna doña maria su mu
 ger en sevilla que estaua preñada, y es
 tava en tiempo de encaecer, y el vino
 la camino para tierra de badajoz, y en
 el mes de deziembre en el día de sant
 nicolas encaescio la reyna doña maria
 del infante don fernando hijo prime
 ro heredero deste rey don Sancho. E
 desque lle go mandado de como le na
 ciera hizo plugole mucho e hizo muy
 gran alegria. E el rey vino se fue a pa
 ra el reyno de leon: y dio el rey don San
 cho su hijo a criar a don fernan perez
 ponce que fuesse su ayo, y mando que
 lo criasse en camora. El infante don juan
 y don lope y don aluaro, y don estenan
 y todos los otros ricos omes, y las or
 denes y todas las ciudades y villas de
 los reynos vinieron y tomaron por se
 ñor y por heredero al infante don fer
 nando e hizieronle mucho homenage
 que despues de dias del rey su padre
 que fuesse su rey y su señor. Y vino se fue
 go el rey don sancho para castilla, y lle
 go le mandado en como el rey abenju
 gar señor de marruecos era muerto, y
 que hizieran rey abo jacob su hijo: y el
 rey don sancho embio a don martin obis
 po de calahorra, y a don gomez garcia
 abad de valladolid y su notario mayores
 en el reyno de leon con su mandado al
 rey de francia por poner su amor con el
 y todo esto hazia el rey por que por el
 rey de francia cuydaua el auer la dis
 pensacion del casamiento suyo y de la
 reyna su muger: ca este rey de francia
 se lo embargaua en la corte de roma
 por que ayudaua a don alonso, y a don
 fernando quanto podia que estauan
 presos en xatua en poder del rey de a
 ragon: y por que los franceses son fotti
 les, y pleyteosos, y muy engañosos, y
 dañosos a todos aquellos que han pley
 tear con ellos, y todas las verdades por
 poner por bazer supio, cometio el rey

de francia a este abad de valladolid q
 por que era mas privado, que pues don
 Sancho estaua casado con peccando, q
 si el rey don Sancho tomase por mu
 ger a vna subermana, que el rey de fra
 cia auia que el ganaria la dispensacio
 deste casamiento, y de mas que non a
 yudaria a hijos del infante don fernan
 do, y que seria contra ellos. E demas
 que ganaria del papa para este abad
 el arcobispado de santiago, q estaua
 vacado: y el abad respondio y dingo al
 rey de francia que esta era cosa en que
 el no osaria hablar, mas que ayuntase
 se el amor con el rey don Sancho que
 esto era lo que cumplia, y desque el rey
 se viessse con el rey su señor, que el se lo
 cometiesse esto si quisiesse, ca el nunca
 en ello hablaria. Y desque el rey de fra
 cia vio esta respuesta que dio el abad,
 touo que por esto que auia dicho que
 auia lugar para se poder bazer: e por q
 el abad non le partiesse este pleyto del
 todo dio lugar para las vistas. Y des q
 llegaron el obispo y el abad al rey, el
 abad encubrio al rey este acometimie
 to que le hiziera el rey de francia, y di
 xeronle ambos, que quanto con el libra
 ron fue que se viesse ambos ados, y
 despues que con el se viesse que allí tra
 taria todos los pleytos de las auenen
 cias que en vno ouiesse de auer, y pu
 gnaron en vno como el rey fuesse a aq
 uellas vistas: y pusieron las vistas que
 se viesse en vna. Y desque don lo
 pe señor de vizcaya supo como el Rey
 don Sancho se yua a ver con el rey de
 francia tomo ende gran pesar, por que
 recelo que le seria mas poderoso y no
 haria el tanto como hazia en la tierra,
 y mouio luego de vizcaya, e queria se
 ver con el rey de arago y poner su pley
 to con el, y lle go a vitoria donde era la
 reyna doña maria, que la dexara ay
 el rey don Sancho su marido: y des q
 supo la reyna la intencion q don lo
 pe yua, cato manera como lo tuiesse
 por que non fuesse a aquel pleyto q el

Cronica del Rey.

queria: y el vino hablar con ella, y di-
gole que el que recelaua del rey, porq̃
el se guaua mucho por dō gomez gar-
cia abad de valladolid, que era mucho
amigo de don aluaro, y que dō gomez
garcia era tan priuado que lo arredra-
ria del amor y merced del rey quanto
podia, y que ayudaua a don aluaro q̃
era su contrario: mas si ella quistesse as-
segurar que se toniesse con el, quel rey
que le bariabien, y que el manternia
su honrra y estado, y que el non tirasse
ninguna cosa de lo suyo que el ternia
del, que el que fincaria, y q̃ non yria a
poner el pleyto con el rey de aragon. E
la reyna digo que le plazia y que le ase-
guraria: y finto entōces el pleyto asof-
segado assi. y desque el rey dō Sancho
y el rey de francia fueron cerca de va-
yona, a do se auian de ver, dierō ome-
de cada vna de las partes para traer
este pleyto: los quales fuerō por el rey
don Sancho, el arçobispo don garcia
de toledo, y don fray alonso obispo de
burgos, y el obispo de calaborra, y o-
tros caualleros que eran del consejo
del rey y el abad don gomez garcia:
y el rey de francia dio perlados y gran-
des omes del su reyno para tratar cō
ellos que el rey don Sancho dio: y des-
que se ayūtārō en vayona todos estos
que erā dados para tratar los hechos
los del rey de francia ouierō a mouer
este pleyto del casamiento del rey don
Sancho con su hermana del rey d̃ frā-
cia: y que este pleyto moniera el abad
don gomez garcia, quando fuera alla
y baziendo esto que todas las otras co-
sas se bariar como quistesse el rey dō
Sancho, y que le demandauan, que le
diessen respuesta a esto: y ellos dixerō
que sobre esto, que embiarian al rey su
señor que era en sant Sebastian, y que
les darian su respuesta. E luego em-
biaron al rey su mādado sobre esta ra-
zon, y desque el rey oyō esto marauillo
se endemuchos bazer tal casamiēto.
E ruy lopez de soto mayor yncaualle

ro de glazia, en quien fiana el rey
yo al rey sobre esto muchas cosas,
tal acometimiento como este non ha-
lamente non era de oyr, nin sufrir.
rey: y el rey dō Sācho tomo endem-
gran pesar deste acometimiento, y
yo sobre esto que Dios nunca lo q̃
se, que el tal casamiento hiziesse, q̃
tambiē casado se tenia el, que en el
do no auia rey q̃ mejor casado fue-
el: y por q̃nto por la dispensaciō, que
que la demandaua, y se la non daua
y glesia de roma, dandola el papa
ra en tal grado como este que el era
sado a otros reyes de menor estado
el y otros príncipes, duques y cōdes
que por embargo de otra simonia la
glesia ponía a se lo non dar, que el
empecia, y que Dios era aquel
era sobre todo que lo juzgaria.
otros reyes de la su casa de donde
venia casaron en tal grado como el
so sin dispensacion que salieran en-
muy buenos reyes, y muy auenturados
y conq̃ueridores contra los enemi-
dos de la fe, y ensanchadores y aproue-
dores de sus reynos: y por esta rā-
partio la vista del rey de frācia el
d̃ borghia, y esto bazia este duq̃
consejauan al rey de francia q̃ hiziesse
guerra al rey don Sancho, por la
manda que le demandauan b̃ijos
infante don fernando que estauan
fos en gatiua en poder del rey d̃ arā-
E tornosse el rey de francia para su
rra, y el rey don Sācho vino se para
ctoria. Y el rey digo ala reyna su
ger el pleyto que le cometiera el rey
francia del casamiēto de su hermana
y que se partiesse della, y que pos-
partiera ellas vistas. y quando la re-
na supo d̃ como el abad dō gomez
cia non guardara su sermicio, fiana
ella del cumplidamente mas q̃ de
gun ome que el rey ouiesse, p̃sele con-
y dende alli adelante non le aguar-
ni ayudo como basta entōces. E
que lo supo don lope, y otros d̃ don

galo arçobispo de toledo que desama-
uan mucho a este abad don gomez gar-
cia plugoles ende, y comēçaron de le
buscar mal con el rey, y ellos y otros mu-
chos de casa del rey. Otro si la reyna
dijo al rey de como auia asegurado a
don lope: y plugole mucho al rey ende
y el rey hablo con don lope y a fofego
le configo. Y quando el abad vio que
la reyna y el arçobispo y don lope erā
todos contra el pugno en auer manera
por auer amigos quantos pudiesse en
casa del rey.

Capitulo. iij. De co-
mo el rey don Sancho, y el rey de
portugal se vieron en vno, y
lo que este año tercero
acaescio.



En el mes era 8 abril
que començo en el
tercer año del rey
nado de este rey don
Sancho, que fue en
la era de mil y tre-
cientos y veinte y
quatro años: y an-

dana la era del año de la nascencia de
Jesu Christo en mil y dozientos y ochē-
ta y seys años, seyendo el rey tornado
aburgos, mado el rey labrar vna mo-
neda a sus señales que llamārō corna-
dos, y el arçobispo don gonçalo de to-
ledo y don lope cometieron al abad d
valladolid don gomez garcia y demā-
daron le cuenta de todo lo que recau-
dara del rey, y al Rey plugole ende,
porque estaua ya mal de su talante y
peor de la reyna: y mandole el rey que
los diese cuenta, y en la cuenta balla-
ron contra el muchas cosas que toma-
ra y diera sin mandado del rey. Otro
si vna muy grande quantia de auer q
recaudara para dar en la corte roma-
na para la dispensacion. Y esta cuenta
le demandauan estando el rey delante

y estando en este acuerdo el rey d y en
romeria a Sātiago porque lo auia pro-
metido quando yua a pelear con el rey
abenjuçaf. Y luego mouio ende su ca-
minopara galizia, y mando a don gon-
çalo arçobispo de toledo que fincasse
en valladolid, y que tomasse las cuen-
tas a todos los que alguna cosa ouie-
ron de auer, y a recaudar en qualquier
manera de todas las sus rentas el tie-
po que el rey don Sācho tomara la boz
bastiētonces: y esto hazia el rey por
saber quanto tomara y diera sin man-
dado del rey el abad don gomez gar-
cia: y fueron con el rey el infante dō juā
su hermano, y don lope: y desquellego
a safagun, baillo que el rey don alonso
que gano a toledo q hiziera aquel mo-
nesterio de safagun y de sant pprime-
tino que yazian ay enterrados, y vase
enterrado este rey dō alonso a los pies
de la yglesia, y cō ella reyna doña y la
del, y la reyna çayda que fueron sus
mugeres, y las colas d aquellugary ba-
llo a doña beatriz fadrique su primera
bija que fuera del infante don fadriq
su tio en la capilla ante el altar mayor:
y touo que estos enterramientos q non
eran cōuenibles, y tiro a doña beatriz
de aquellugar y puso la en otra capilla
y puso al rey dō alonso en otra capilla
mayor en vn monumento verde que hi-
ziera bazer muy bueno, y puso ala re-
na doña y sabel ala vna parte, y ala re-
na çayda ala otra en sus monumētos
muy buenos. Estando este rey dō Sā-
cho en safagun y andando vn dia fue-
ra de la villa, y con el el infante don juā
y don lope y don aluaro, y don fernan
perez ponce, y muchos ricos omes y o-
tros canalleros, llego a elesteuan nu-
ñez churracano que era su merino ma-
yor en tierra de leon y de asturias, y di-
go: don fernan perez ponce que esta a
quí ante vos nos embarga la justicia,
y toda asturias, y los priesos que t: aya
en la cadena vuestra tomomelos: y assi
yo que soy vuestro merino non puedo

Cronica del Rey

cumplir lo que me mandastes ninba-
 zer justicia con derecho ante el: y el
 rey tomo muy gran saña por esta razõ,
 y juan martinez negrita vn cavallero
 de asturias que era vasallo deste don
 fernan perez ponce que estaua ay delã
 te, digo a esteuan nuñez, que se marauil-
 lara ende mucho como osaua hablar
 contra don fernan perez ponce tales
 cosas como estas: y el Rey tomo muy
 gran saña por las palabras que dixera
 juan martinez, y mandole que callasse
 y tomo vn palo a vn montero que esta-
 ua ante el, y diole muy grandes palan-
 cadas, en guisa que cayõ de vna mula
 en que yua por muerto a los pies del rey.
 El si que el infante don juan y don lope
 y don aluaro y don fernan perez ponce
 non le osaron dezir nada ta biano esta-
 na, diziendole fuertes palabras contra to-
 dos aquellos que le embargassen la su
 justicia, o fuesen contra ella, o contra
 los sus merinos que la auian de bazer
 en la tierra: y por esta razon escarimen-
 taron en tal manera todos, que de allí
 adelante non se atreuiõ ninguno a em-
 bargarla justicia a los sus merinos. El
 rey salio y fue a leon y estubo ay el dia
 de sant juan, y dende tomo su camino
 para galizia. Y desque llego el rey a San-
 tiago, ofrecio ay sus dones muy bue-
 nos, y andubo por todo el reyno de ga-
 lizia: y llego le mandado en como este a-
 bad don gomez garcia finara en toledo
 y plugole ende mucho. E desque ouo
 librado en galizia y puesto recaudo en
 la justicia, vino al reyno de leõ dende a
 valladolid. E doña blanca señora de
 molina que era hermana de su muger
 vino ay entonces y recibiola muy biẽ.
 Y por que bizieran entender al Rey
 que queria casar vna hija que auia esta
 doña blanca que dezian doña y sabel
 que era beredera de molina con el rey
 don alonso de aragõ, prisiola entõces
 en esta doña blaca y mādola meter en el
 alcaçar de segouia, hasta q truxesse a
 doña y sabel a su poder del rey, y que

la casasse en el su señorio, por que non
 perdiesse el rey a molina que era del
 señorio. Y despues que todo esto fue
 echo llego ay don pero aluarez que era
 mayor domo del rey, y adolecio y ma-
 rio ay en valladolid, y don lope
 de vizcaya pidio luego al rey que le
 diese conde, y que le diese el oficio de
 mayor domo azgo, y el de alferes, y
 ziendole estas gracias que el ordena-
 ria la caualleria, como ouiesse en su
 sus soldados cumplidamente, y dha
 ria que toda la su tierra biuiesse en pa-
 y en sosiego. Y de mas desto que ha-
 ria que alcasase en tesoro muy gran
 go de cada año. El rey digo q auia
 su acuerdo sobre ello y que le dio
 respuesta, y digolo ala reyna su muger
 y a los del su consejo, y digoles que
 acõsejassen sobre ello. Y por que el
 fiauia mucho de ruy lopez de so ro-
 yor consejo al rey que lo biziesse. E
 reyna entendio esta demada que el
 lope hazia al rey para se apoderar
 y de los sus reynos, por que despues
 el fuesse apoderado biziesse al rey
 casasse con doña guillena su prima
 ste don lope, y hija de don galeon
 benarre, y de los hijos que della
 se heredassen, y no los hijos que
 ya della. Y receladose desto digo al
 que esta demanda que don lope
 que era muy dudosa para el, y touie-
 se en ello algunos de los privados
 touieronse con don lope este ruy lope
 y esteuan nuñez churracano, y este-
 perez flocian de portugal, y alonso
 dinez otro de portugal que era pri-
 do del rey, y dixeron al rey q despues
 que esto biziesse a don lope, que non
 non rebolueria en su tierra: y dha
 que el se yria ala guerra de qual-
 de los reyes vezinos que auia, que
 ran estos, el de aragõ, el rey de por-
 gal, y de granada. Y el rey don alonso
 creyẽdo que seria assi, acogiose a
 y otorgoselos y desque lo ouo otorgado
 demandole de mas que le diesse en

Don Sancho el Brauo. 2. fo. lxxiiij

benes que touiesse del todos los sus ca
stillos de castilla, por que le nontirasse
esto que le auia dado, y gelo mātunies
se y despues que el muriesse que lo o
niesse todo don diego su hijo, assi co
mo el lo auia: y bizole el rey estas gra
cias todas. Y diole mas vnallau en su
chancilleria de los sus sellos: y desto
bizieron el rey y el conde pleytos y po
luras por cartas, que el rey non le ti
nasse ninguna cosa destos oficios, nin
la tierra que del tenia, ninguna cosa de
lo a el, nin a su hijo don diego, y si lo bi
ziesse que perdiesse todos los castillos
de castilla que el rey le daua en rebenes
y que fuesen suyos del conde por bere
dad. Otro si que el conde y su hijo que
fueren siempre al rey, y al infante
don fernando su hijo primero berede
ro, y que nunca serian ni fuesen en di
choni en fecho ni en consejo contra nin
guno dellos, y si lo biziesse que el rey
que los pudiesse matar, y q̄ pudiesse to
mar a vizcaya, y todos los beredamie
ntos otros que el conde auia para si, y q̄
los perdiesse el conde y don diego su
hijo para siempre. Y desque las cartas
fueron hechas y selladas con los sellos
del rey, y del conde y de don diego su
hijo publicaron las ante todos en las
casas del rey, que son cerca de sancta
maria magdalena de valladolid: y a
lli bizo el rey a don lope conde miero
les primero de benero, este dia mismo
dio el adelantamiento de la frontera a
don diego su hermano, y que los ouies
sen del rey y del infante don fernando
su hijo por beredamiento para si e pre
lo tuiesse. E despues desto la Reyna
doña maria su muger que era en cinta
en caecio en valladolid de vn hijo varo
que dixeron el infante don alonso. Y el
rey don sancho salio de valladolid y
fuesse para el campo de arañuelo a ca
sa que auia ay mucha en tiempo del in
vierno, y despues vino se para toledo:
y el infante don juan fue luego a casar

con doña maria diaz hija del conde don
lope. Y de donde fue luego este conde
don lope para el rey, y bizole que man
dasse bechar de casa de la reyna a do
ña maria fernandez su ama que criaua
ala infanta doña ysabel su hija: y el rey
embio a mandar ala reyna que la echa
se de su casa. E como quiera que la re
yna entendio la manera en como lo ma
daua, pero que era su dafio, quiso lo cū
plir, y embiola de su casa para tozo. E
luego el conde pidio quanto esta doña
maria fernandez auia, y diofelo el rey
luego: y los priuados que eran con el
rey de parte del conde, pugnaron de
buscar mal ala reyna con el rey por q̄n
tas maneras pudieron por mandado
del conde don lope, por que la arredra
sen del rey, y ellos con el conde le bizi
ron que echasse de su casa a esta mari
fernandez, y a todos aquellos que eran
de su parte: y esto bazia el conde por me
ter al rey que casasse con doña guille
na su primera hija que era de don gas
con de bearn, por que si vn hijo pudie
ra auer della que heredara los reynos
ca pues el conde tan apoderado esta
ua de todos los reynos, lo vno con el in
fante don juan su yerno que era muy po
deroso en el reyno de leon, y lo otro con
don diego su hermano que era adelan
tado de dela frontera, y lo otro por to
dos los castillos del reyno, que tenia
el conde en castilla, y que assi el rey nō
podia salir de su consejo, nin de su po
der todo lo que el quiesse. E la reyna
doña maria como era muger de gran
entendimiento, y veya como el rey an
daua en poder del conde, y de aq̄llos
sus priuados, maguer que sabia ella
todas estas cosas por que el conde lo ba
zia, y que era amenguamiento del rey
y dafio della y de sus hijos, non ouo a
quien se tornar salvo a Dios, y nunca al
rey quiso hablar en este engafio que el
traya por razon que non se lo creya el
rey tan emanguado estava con el con
de, y con todos los suyos: y sufriolo assi

Cronica del Rey

basta que Dios dicesse como el rey entendiesse todo este engaño, assi como lo hizo despues, segun contara la bistoria adelante, y estado el rey en toledo llegole mandado de doña blanca señora de molina que queria bazer quanto el mandasse en razon del casamiento de su bija doña y sabel. y luego vino el rey para Segouia donde estava doña blanca. y puso el pleyto de ella en esta manera, que a doña y sabel que la truxesse a casa de la reyna, y que anduiesse ay con ella, y que la casasse con voluntad y con mandado del rey. El rey don Sancho fue luego para seguença, y lleuó ay a doña blanca y a doña y sabel su bija que estava en molina truxeróselas: y desque touo a esta doña y sabel en casa de la reyna, hizo mucho bien y mucha bõrra a esta doña blanca su madre, y embiola para molina, y el rey fue para burgos, y touo ay la fiesta de la pascua de la resurreccion.

Capitulo.iiij. De como los priuados del rey, andauan muy desconortados por muchas maneras y de lo que ay acaescie.



En el mes de abril que començo en el quarto año del reynado de este rey don Sancho que fue en la era de mil y trezientos y veinte y cinco años: y andaua la era del año de la naciencia de Jhesu Christo en mil y doscientos y ochenta y siete años, los ricos omes y caualleros fueron entendiendo el ordenamiento que el conde auia hecho, que lo hiziera a muy gran pro de sí mismo y a grand daño de todos ellos, y a gran amenguamiento del rey y de su señorio. y estado el rey en burgos ouie-

ron habla de confuso, de como se alborasassen contra el rey: y don aluarnes hijo de don juan nuñez fue para el reyno de portugal al infante don alonso de portugal, y de los castillos de este don alonso que eran en frontera de león bazia guerra a la tierra del rey don Sancho. y en este tiempo don merino obispo que era de astorga que era puerdo del rey y auia de cantar missa en una en astorga pidió merced al rey que fuesse a le bazer bõrra a esta missa: y el rey por le bazer merced o por fello, y tomo su camino para alla: y el que salio de leon que yua ala puente de oruego, en el camino llegole el infante don juan con todos los ricos omes y caualleros que auia en el reyno de galizia que eran ayuntados con ellos y venian muy alborozados, y quando los vido el rey don Sancho assi venia pesole mucho. y desque llegaren a donde digo el infante don juan por ellos. Estos estos omes buenos que aqui vienen vos os piden por merced que tengades por bien de los oyr por algunas cosas que tienen que les agrauan: y que gelo querades desbazer, y que tengades por bien que vengá a vos, y que lo muestre. y el rey le respondió, y que otro día seria en astorga que era don sant juan, que auia de oyr missa: y de decirle quanto quisiesen, y que lo haria. y con esta respuesta se partieron: y luego el rey embio a decir al conde don lope, en como el infante don juan y todos los ricos omes de tierra de galizia andauan mucho alborozados contra el, y que le embiava a mandado que se viniessen luego para el con tanta gente pudiesse auer: y el conde guiso lo mas ayua que pudo, y vino a don de se venir para el rey. y don sant juan fue el rey a astorga: y el día que era día de sant juan estado el rey coronado en la yglesia de santa maria, y el obispo rueuido para

Don Sancho el Brauo. fol. lxx.

la missa lleuó ala puerta dela villa el infante don juan con todos aquellos ricos omes que auian venido con el, y embiole a pedir por merced q quisiese salir fuera a ellos, y que le diria aquellas cosas que le auian de dezir. Y el rey les embio a dezir que non podia salir balla que estaua en la su fite: y mando al obispo que assi como estaua reuestido que fuesse a ellos, y que les dixesse de su parte, que aquello que a el querian dezir, que lo dixessen al obispo, y que tanto cumpliera como si se lo dixessen a el. E desque el supiese quales eran las cosas que ellos demandauan, que las librian como deuián. Y desque oyeron lo que el obispo les digo, respondieron ellos que lo darián por escripto los agravios que les el rey hiziera, y embián a pedir merced al rey que se los mandasse desbazer. E los agravios fuerón estos. Lo primero que las quantias q ellos tenian del, que siruieran y merecieran muy bien, que se las menguara por el conde. Otrosi el conde don lope, a quien el diera el poder para bazer este ordenamiento que menguara estas quantias y les tira las tierras y q ellos y aqellos dōde venia q lo auia seruido muy biē a el, y a los otros reyes dōde el venia y q tenia q el cōde, nin otro ninguno nō les auia a ellos a ordenar nin librar ningūa cosa delas sus baziēdas q le pedia por merced q esto q lo quisiese desbazer, y q dōde en adelante q el cōde, nin otro ninguno, nō les librasen ningūa cesa de sus baziēdas, sino los sus oficiales, o los sus omes de criagō, assi como lo hizieron los otros reyes dōde el venia: ca tenia q el libramiēto del cōde pa auer ellos andar empos el q era grā mēguamiēto del su señorio, y q le era grā su deservicio y q ellos nō lo qrian en ningūa manera, y antes se qrian yz fuera d la su tierra a catar cōsejo en otra manera q sufrir esto. Y desq el vio los manda

dos quales eran, fue entendiendo q el consejo que le auia dado el conde q non era bueno, y que non fuera ay lo suyo guardado como deuiera. E viendo que estas demandas que bazian estos grādes omes que eran con razon y aguisadas non osana otorgarse las, por razon que el recelaua que perderia el conde porque estaua tan apoderado segun ha ya contrado la bistoria. E sobre esto ouo el rey su acuerdo, que les fuesse alongada la respuesta basta que el cōde llegasse para ver que consejo le daria. Y en este comedio lleuó el conde con muy grandes gentes, y digo al rey que el se pararia a este hecho, y dexo el rey en astorga por frontero contra el infante dō jaā y contra estos ricos omes, que eran y dos aponferrada. Y estando el rey en esto lleuó el mandado del rey don dionis de portugal en que le embio dezir que el infante don alonso su hermano y don aluaro que le querian bazer guerra en su tierra y de los castillos que este don alonso auia, que eran portalegre y maruan, y roches y q le embiava a rogar por el pleyto que auian de ser uo que se viesse en uo, porque acordassen como auian de bazer sobre esto. Y el rey dō sancho fuesse ver con el rey don dionis de portugal al bugal que era suya del rey don sancho: y en aquellas vistas pusieron su pleyto q ambos los reyes y uiniesse cercar a roches q era d el infante dō alonso, y pusierō dia cierto a q y uiniesse sobre el y con tanto se tomo el rey dō sancho a guisarse pa yz alla, y el rey don dionis de portugal fuesse venir ay. Y desque el rey don sancho lleuó a tozo, halló que era ay venido el conde don lope y los ricos omes de leon y de galizia: y ouo su acuerdo con el conde dō lope: y el rey otorgo a aqellos omes buenas demandas que le bazian, y auinose con ellos muy biē, y dexo al cōde en castilla, y dexo con el al obispo

Cronica del Rey

de astorga, y al dean de Seuilla que era su notario mayor en castilla con la su chancilleria, porque le librasen todos los pleytos de la su tierra: y lleuó consigo al infante don juan, y todos los ricos omes del reyno de león y de galizia a aquella cerca de roches y desquellegaron ambos los reyes, cercaron la villa de roches y combatiéronla con ingenios, y con quantas maneras ellos pudieron, y ellos pugnaron en se defender lo mas que podian. Y estando el rey don Sancho en esta cerca de roches, era entonces el conde don lope en burgos, y estava ay en judio con el que llamauan simuel de bilforado, y era ay otro judio del rey que dezian don abraha buchilon. Y estos judios ambos contendian sobre unas cartas que demandauan del rey, el uno por el rey y el otro por el conde: y para esta contienda fueron ambos los judios al obispo de astorga a demandarle que lo librasse: y el obispo teniendo que el judio del rey tenia razon: libro por el: y el judio del conde fuese para el conde, y dígole tantas razones y tantas palabras, que le metio en saña contra el obispo, en guisa que el conde se ouo a mouer, y yzala posada del obispo, que posaua en las casas del abad de oña: y desque entro por la puerta ballo lo que estava librando en el portal, y con gran saña q'ouo contra el, denostolo de nuestros malos y feos, y fue muy drrachado cōtra el, y diziendole que se mrauillaua como nō le sacaua el alma a estocadas: y el obispo respōdióle, q' el estava alli cō el, por mādado del rey, y q' le auia de estar obediēte y mandado a sufrirle como al rey mesmo, y q' dixerse lo que touiesse por bien: y por tanto se partieron aquel día, y si non por des ricos omes, que ynanay con el conde don lope, que dezian pero días, y nuño días de castañeda que se lo partieron mas quisiera el bazer cō

tra el obispo muy mal denostada. Y al rey don Sancho bízole entender como bíziera muy mal recaudo en poderartanto al conde, y como era el desapoderado del poderio de los sus reynos, y lo que tenia el conde, y que catafse manera como cobrasse su poder, ca estando el conde tan apoderado como estava, si algunadel acaeciese que era dubda si heredaria su hijo el infante don fernando, ca veran el taray al infante don juan que era yerno del conde don lepe, que si del algo acaeciesse, que termino o por los reynos. Y esto le dingo el rey de portugal con consejo de don fernan perez por que era hijo del infante don fernando, y de los otras ricos omes del reyno de leon que desamanan al conde. E desque el rey don Sancho oyó estas palabras, entendio que era verdad lo que le dezia el rey de portugal: y todavia de alli adelante fue parandoincientes mas en subazienda, y yendo y entendiendo que era asisimo le dígiera el rey de portugal al obispo vn clerigo que dezian don alonso perez de camara al obispo de astorga que era en burgos con el conde don lope, que le embio dezir la habla que bíziera con el rey de portugal, y el conde entendia ya el tan mal recaudo que bíziera en apoderar tanto al conde don lope: y que porque se ballaua el tan desapoderado del reyno y que le rogaua mucho y mandaua, que sobre el becho que le embiasse a conseyar como bíziesse. Y el obispo de astorga quando esta mandaderia ouo del rey don Sancho plugole mucho, lo mas porque el rey queria cobrar el poder de los sus reynos, y lo otro por salir del miedo y recelo que del conde don lope tenia. Y el obispo de astorga embio su respuesta al rey, en que le embio a dezir, que este becho era tan grande y de tan grã natura que non podria cobrar su poder como rey y señor lo ouo

tener sin muerte de ome: y que el le embiaua a aconsejar que pugnasse de asflegar aquel becho en que estaua, porque truxesse consigo a don aluaro y se viniesse para castilla. E desque el rey ouo este mandado, y supo los de nuestros y deshonrras que el conde don lope hiziera al obispo pefole d' co' ragon y vio y entendio, que quanto le dixeran al rey de portugal que era verdad: y que pues el conde don lope le denostaua tan mala a sus perlados, y a los sus oficiales por guardar ellos su seruicio, que mas adelante queria y por esta manera. E luego hablo con el rey de portugal, que catassen como asflegassen aquel becho de aquella cerca en que estaua, y pleytea' ron en esta guisa, que en roches, que fincasse el infante don alonso asflegado con el en su tierra, y en su quantia. E otrosi don juan aluaro que fincasse con el rey don Sancho asflegado que le diessse su tierra y su quantia, y entregaronle la villa de roches al rey don alonso de portugal: y con tanto se vinieron los reyes cada vno para su tierra: y el rey don Sancho embio su mandado al conde don lope en como auia pleyteado y se venia ya. E quando el conde supo que don aluaro era asflegado con el rey pefole muy de co' ragon, y luego entendio que todo este pleyto era contra el. Y luego pugno en se apercibir quanto pudo, y salio de burgos y fuesse luego a ver con don alonso de barete su tio a gasconia. y desque llego el rey don Sancho a ciudad rodrigo, llegole mandado en como don aluaro era muerto, y que muriera en vrbán, y pefole mu' cho al rey don Sancho. E quando el conde don lope supo q' era muerto d' aluaro plugole de coracon, y touo que non fincaua otro en el reyno de quien se catasse: y por esta razon se to' no por mas poderoso que antes. y el rey embiole su mandado en que le em

bio rogar que se viniesse para el ala villa de tozo. E otrosi embio su mandado al infante don juan que se viniesse para el a tozo, ca auia embiado por to' dos los ricos omes y perlados, y que alli auria su consejo con ellos: y ellos vinieron luego: y desque fueron todos ayuntados hablo con ellos, y digoles de como metieran a el dos pleytefias vna por el rey de francia, y otra por don alonso rey de aragon que le aconsejassen qual de los dos pleytos tomaria. Y el conde don lope y el infante don juan aconsejauan le que se auiniesse con el rey de aragon, y la reyna y el arçobispo de toledo y los ricos omes que eran ay con el, aconsejauan que se auiniesse con el rey de francia. Y estando el pleyto en este acuerdo los priuados del rey don Sancho que eran amigos del conde don lope aconsejauan al rey que hiziesse lo q' el conde tenia y q' ria, y los priuados q' eran contra ellos dezian al rey que mejor consejo era el que daua el arçobispo de toledo y la reyna y los perlados y los otros ricos omes d' la tierra. Y el rey don Sancho parando mientes a ambos los consejos, entendio q' era mas su pro el que daua la reyna que el que daua el conde: y desque el conde se lo entendio pefole, y vio que el rey n' se queria auer por su consejo que el le daua. E luego el rey tomo a don juan nuñez hermano de don aluaro y diole la tierra y la quantia q' don aluaro su hermano auia. E desto peso otrosi al conde, porque entendio q' to' do lo bazia el rey contra el. Y el conde y el infante d' juan salier' de tozo del' pagados del rey y fuer' se para valencia, y el rey quando esto vio pugno en passar contra ellos en vna manera la mas guardada q' pudo, porq' no lo en t' diessen q' q' ria ser c' tra ellos: y ellos embiar' luego mouer pleyto a doña margarita madre d' d' s' cho muger q' fue del infante d' pedro y esta doña

Cronica del Rey

margarita tenia por su bifo a ledesma, castilrodrigo y sabugal, y alfaytes, y toda la riberade coay monte mayor, y saluaterra que eran todas de heredamiento de don Sancho que era moço, y lo heredara del infante don Pedro su padre, y que ella que quisiese con su bifo tenerse con ellos, y que por la bazer cierta a ella y a su bifo, que casarian con ella al conde don Lope. Y esta doña margarita no era natural de la tierra, ca era bija del señor de narbona: y desque ella oyo el pleyto del casamiento consintio en ello. Y el rey don Sancho fuesse para la villa de carpon, y touo ay la quaresma. Y el conde don lope fuesse para castilla, y el infante don Juan fuesse para ledesma el y Diego lopez de campos a doña Margarita para firmar el casamiento della y del conde don Lope, bizieron le encreyente a ella que el conde don lope dexaua a doña juana su muger por razon que estaua en peccado con ella: y doña Margarita creyolo, y firmaron su casamiento. Y el pleyto firmado embio el infante don Juan a Diego lopez de campo primos del conde don lope que entrasse en castil rodrigo, y que corriese a ciudad rodrigo, y el infante don Juan de ledesma mandado correr a Salamanca. Y el conde don Lope veniasse a carrion al rey, y posaua en sancta Maria de villa sirga con muy grandes cauallerias que tenia consigo. Y el rey don Sancho saliendo el viernes de la cruz que yua a pie a sancta Maria de villa sirga, que yua a andar sus indulgencias, llegaronle cartas de Salamanca, y de ciudad rodrigo de como se las corrian de ledesma y castil rodrigo. E con aqueste mandado pesole mucho al rey don Sancho. E desque el rey lleugo a sancta Maria de villa sirga falliole el conde don Lope a rescibir que posaua ay con muy grandes com-

pañas de pie, y desque el rey don Sancho entro dentro en la yglesia ante los sus priuados, y ante los suyos el rey mostrole las cartas que le embiarian de aquellas sus ciudades, y de como se las mandara correr el infante don Juan a Diego lopez de campos su primo, y que le rogaua que le pesasse, pero que lo estrañasse por el, que el era ay en el lugar fuyo que del tenia: bien vey a el que siendo sus vassallos, y non se espidiendo de en que caso y en que pena cayan por que de las sus villas en que el auia entrada y salida, y que auia de bazer dellas guerra y paz quando el mandasse correrle y robarle, y bazerle guerra en la su tierra. Y el conde don lope le respondio. Señor si el infante don Juan agora alguna cosa bazerdo lo haze por mi mandado: y si lo vos por bien tuuierdes todo se hara muy bien. Y el rey don Sancho entendio esta palabra, por que lo biazia esto, que se biziera por le espantar, y por le tener mas apremiado, y que el siempre fuesse en poder del conde. Y el rey le dingo que le non cupia a el andar con ellos en aquello, ca tenia que no lo merecia el al infante don Juan ni a el. Y el conde dingo que se vintiese para valladolid, y el que embiaria por el infante don Juan, y que se veria con el, y que le tiraria desta manera lo que auia tomado, y se veria para cigales, y se veria con el rey, y se asossiegaria estos pleytos: y pasado la pascua que touo el rey en carrion, vino se luego el rey para valladolid: y toda via el rey entendiendo por estas obras lo que el conde y el infante don Juan biazian, que era por le desapoderar mandado quanto le tenia desapoderado, y que con premia ouiesse bazer todo quanto el quisiesse: y de alli adelante como el rey catara por quantas maneras allega para salir de su poder dellos: y allega consigo todos quantos ricos omes

Don Sancho el brauo 250. lxxvii

caualleres el pudo auer en toda la tierra por si: y ellos hizieron lo muy buenamente, porque queria muy gran mal al conde don lope por razon de aquel ordenamiento que auia hecho con tra ellos.

Capitulo.v. De como el rey don Sancho mato al conde don Lope, y prendio al infante don Juan su hermano.



En el mes de Abril que començo en el quinto año deste rey don Sancho, que fue en la era de mil y trezientos y veynte y seys años: y andaua la era de la naciencia de nuestro señor Jesu Christo en mil y dozientos y ochenta y ocho años desde que el rey fue en valladolid, lle go el conde don lope a cigales, y embio pedir merced al rey saliesse fuera de la villa, y que se verian con el: y parecia el conde que se recelaua de entrar con el rey en la villa, y el rey salio otro dia a recibir al conde a loruella, y alli habla ron muchas cosas, señaladamente que auia tirado al infante don juan de aque llo que auia començo, y que el queria asossengar en el su seruicio, y el rey le di go que le plazia, y que para esto que auia menester que le asegurasse y que viesse ambos de confiança por que asossegasen con ellos. Y el conde di go auia menester para esto, que les emen dase lo que les biziera en tomo en ra zon del consejo que le dauan ellos que se auiniesse con el rey de Aragon, y que los non quiso creer: y el rey di go que le querian bazer tanto que le guar dassen su honrra y su seruicio: y con es to asossegaron. Y el conde di go que

algunos libramientos que auia de ba zer a el y al infante don Juan y a sus amigos que mandasse traer alli vna tienda a la loruella, y los sus sellos y los libros y que alli se lo librasen, y el rey tonolo por bien: y alli yua cada dia el rey, y el conde venia ay a cigales, y estaua ay hasta la noche libran do, y el rey tornauasse a la villa de va lladolid y el conde a cigales. Y desque ouieron librado aquellos pleytos to dos acordaron que se fuesse el rey pa ra roa, y el conde que recudiesse ay a el y que dende yua el conde al rey de aragon con el pleyto. E luego a pocos de dias salio el rey de Valladolid, y fuesse para Roa, y el conde vino ay a el, y dende fuesse con la pleytesia al rey de Aragon que le estaua esperan do en tarazona, y el rey fuesse pa berlanga. Y estando el rey en Berlanga lle go ay el conde don Lope, y digole al rey, de como el rey de aragon non quisiere aquel pleyto con que el yua. Y el rey le respondio que pues este pleyto partido era, que non podria partir el pleyto del rey de francia y q le queria embiar balla. Y embio luego otro dia al obispo don Alferino de Astorça al rey de francia. Y lle go a Leon sobre el ruedano, y ballo ay a Errijan de acre jariego de buybila con poder del rey de francia, y al car denal don Juan chaulete que vinieron ay por mandado del papa para traer en estos pleytos, que estaua esperan do al obispo, que sabian ya como ve nia. Y el rey fuesse para foria, y el con de con el y hablaron de como el conde fuesse por el infante don juan, y que vi niesse ambos a asossengar con el su pleyto, y pusieron que el rey fuesse pa ra alfar, y que ellos vernian ay con el, y que alli asossegarian su pleyto. Y el rey tonolo por bien: y el conde em bio por el infante don Juan, y fueron se para Burgos, y dende fueron se pa ra calahorra. Y el rey don Sancho fue

Cronica del Rey

se a alfaró: y el conde don Lope y el infante don Juan vinieron se ver con el rey fuera de la villa de alfaró, y el rey hablo con ellos muy bien, y cuydolos assegar, y ellos dixeron que les plazia, pero que auian menester de tornarse ala pleytestad del rey de aragon. Y el rey dixo que era muy bien, y que que viniessen a su consejo, y que habliarian con los perlados y ome buenos que venian ay con el, en manera que conuiesse para todos: pero esto pusieron que otro dia, que ellos viniessen a la villa de alfaró, y que comiessen con el, y que acordarian con todos este becho, y ellos otorgaronlo. E otro dia vinieron ala villa y comieron ay con el rey, y despues fueron se a dormir en sus posadas que tenian ay en la villa, y despues que ouieron dormido ouieron su acuerdo en casa del Rey, de aquel pleyto del rey de Aragon. Y el infante don Juan, y el conde don Lope y Diego lopez de campos estando en su habia en casa del rey, y estando ay por el rey, don Alonso hermano de la reyna, don Juan Alonso de baro, y Gonçalo gomez de mançanedo, y otros ricos ome y caualleros que estauan en aquella habia, y estando ay el arçobispo don Gonçalo de Toledo, y el obispo don Juan Alonso de Palencia, y el obispo de osma, y el obispo de Calahorra, y el obispo de Luni, y el dean de Seuilla que era notario mayor del rey en Castilla y tenia sus sellos, y el abad de valladolid. Y estando todos en habla en este consejo, qual delas pleytestas baria el rey, o la del rey de francia, o la del rey de Aragon. Leuantose el rey y dixo fincad vos aqui en el acuerdo, ca luego me vernepara vos, y dezir me heys lo que ouieredes acordado: y ellos fincaron ende: y desque el rey salio fuera, y los dego en el acuerdo, dixo nunca tal tiempo yo tuue como tengo agora para vengarme de estos que tanto mal

meban becho, y en tanto mal me andan: y hallo que la su gente era mucha mas que la de los otros, y tomo luego a ellos, y parose ala puerta, y preguntoles y dixo, auedes ya acordado: y dixeron, si entrad señor y dezir os lo hemos. Y el rey les dixo entonces, ay na lo acordastes, y vos con otro acuerdo vengo, y es que vos ambos finquedes aqui conmigo hasta que me vedes mis castillos. Y el conde se leuanto ay na y dixo presos, o como: ala merda o a los mios, y menomano a vn gran cuchillo, y vergosse para la puerta a donde estava el Rey el cuchillo sacado y la mano alta: y la mano muchas vezes a los suyos: y el infante don Juan metio mano a vn cuchillo y hirio a Gonçalo gomez mançanedo, y a Sacho martinez de lequar ellos sufrieron lo por qer ab hermano del rey, y la otra gente que era ay del rey vassallos y caualleros, viendo al conde y ua contra el rey hirieron al conde, y dierole con vna espada en la mano y cortaronse la y cayo luego en tierra la mano con el cuchillo, y luego dieronle con vna maça en la cabeça que cayo luego en tierra non lo mandando el rey: y torno el rey contra Diego lopez que estava ay que le corriera acuidad de castil rodrigo: y dixo, diego lopez que vos mereci porque me corriedes la tierra mia: seyendo mi vassallo y el non supo razon ninguna que le dezir, y el rey diole con vna espada en la cabeça tres golpes en guisa que fue por muerto. Y desque la reyna que estava en su camara supo el becho como auia pasado, pugno quanto pudo en guardar al infante don Juan que non tomasse muerte: y sinon fuera por esto, luego le matara el Rey de buena miente, y puistole el Rey esta noche y metio le en vnos hierros. Y otro dia salio dende y fue para calahorra, y otro dia fue a alcanadre, y otro dia fue para Logroño y dexo ay ala

Don Sancho el Brauo. 2 fo. lxxviii

reyna y al infante don Juan preso, y sa-
lo dende, y lleгоle mandado de los s-
reniño como auian tomado el su casti-
llo que tenían los del conde, y plugo
le mucho al rey: y el rey lleго a nurue-
ja, y otro dia que ay lleго fue a baro-
y cercola y tomo luego el arraua, y es-
tando dentro muy buenos caualleros
pugnaron en defender la villa quanto
podian, pero alcabo tan grande fue el
combatimieto que bizo el rey ala villa
con ingenios y cō otras cosas muchas
que lonon pudieron sufrir, y dieronle
la villa: y estando en esto lleго doña Ju-
na muger del conde don lope herma-
na de la reyna a sancto Domingo de la
calçada que estaua ay la reyna y el rey
y vino ay a ella, y hablo con ella muy bie-
y digole que dios nunca le valiesse si su
voluntad fuera matar al cōde, ni el nū-
calo mandara: mas que en tal manera
aesciera assi como lo sabian todos qn
tos ay estauan, que el se diera ocaſſon
para su muerte, cael non quissiera del
si non los castillos suyos que le diess-
se, y que le rogana que fuesse a don
Diego su hijo y que le asſogase, y
que entregandole sus castillos que te-
nia del que le guardaria su tierra y
heredad, y que le baria merced. E
doña Juana digo que yria alla y que
baria quanto pudiesse. E fuesse doña
Juana para su hijo. Y lleгоle al Rey
mandado del obispo de astorga enco-
mo auia puesto el pleyto con el rey de
Francia por si y por don Alonso hijo
del infante don Fernando. Y el Rey
auia de dar en el reyno de Murcia a
don Alonso heredamiento y caualle-
ros ciertos, y que fuesse vassallo del
rey, que siruiesse a el y a todos los
reyes que heredassen los reynos de
Castilla y de Leon. E si por auentu-
ra don Alonso non quissesse estar en
este pleyto / o si se llamasse rey, o tru-
ciesse armas de quarterones de casti-
llos y leones, que por qualquier de-
las cosas que biziessse que el rey non

fuesse tenado ha le dar ninguna cosa.
Y que el rey de Francia de alli ade-
lante nunca le ayudasse, nin biziessse
ninguna cosa por el. Quando este ma-
dado lleго al rey del obispo, plugole
muy de coraçon. E quando lleго do-
ña Juana a su hijo don Diego ballolo
ayuntado con grandes gentes q eran
vassallos del conde: y ella acucioles
que fuesſen contra el rey quanto pudies-
sen, y le destruiessſen en desheredamie-
to, y entedo lo otro, lo vno por la muer-
te del conde, y lo otro por la prisiō del
infante don Juan su yerno. Y la uenta
que biziieron ella y ellos fue esta, que
pues los castillos del rey tenia dō die-
go su hijo, que biziessſen luego dellos
guerra al rey, y que fuesſe luego ellos
y los caualleros del conde para el rey
de Aragon, y que biziessſen al Rey de
aragon, que soltasse a dō alonso y a dō
fernando hijos del infante don fernan-
do y que tomarian boz con el, y que ba-
rian que tomassen boz del rey y q por
est a manera desheredarian al rey dō
Sacho, y que embiasſen madado a dō
gascon su tio como viniessſe y luego al
rey de aragon como se biziessſe esto: y
que pues ella tenia a doña maria dias
subija muger del infante don Juan en
nanarra en saluo, que assi podrian a-
uer vengança dela muerte del conde,
y dela prisiō del infante don Juan.
E luego don Diego hijo del conde se
fue para el rey de aragon, y embio su
mandado a don gascon de bearte que
viniessſe luego: y desque don gasco ay
lleго: acorдо el rey de aragon que sol-
tassen a don Alonso: y a don fernan-
do hijos del infante don fernan-
do que el tenia presos: y el Rey solu-
to los luego, y ajuntaron se en jura-
todos. Y despues de esto don Diego
hijo del Conde tomo por Rey y por
señor de los reynos de Castilla y de
Leon a don Alonso, y besole la ma-
no, y fue su vassallo, y mando le que
biziessſe hazer guerra dende los ca-

Cronica del Rey

fillos que tenia el conde su padre al
rey don Sancho y que llamassen el ap-
ellido por el rey don alonso. E quan-
do el rey don Sancho supo que doña
juana andava en estos pleytos, passo
bebido allende y tomo luego el castillo
de caytag, y vino se para victoria y de-
xo ay ala reyna, y encaccio de un hijo
varon que dezian el infante don enrri-
que y luego ay el obispo de astorga co-
el pleyto del rey de francia y plugole
mucho al rey de como librara muy bi-
y mucho a su pro, y salio el rey de victo-
ria y fuese para orduña y entro en la vi-
lla y cobatio el castillo y tomolo y tor-
nosse, y tomo el castillo de villamonte,
y tomo el castillo de la bastida, y tomo
el castillo de ocio, y cerco la villa y casti-
llo de parilladibdar la gente que ya
zia dentro llamavan y apellidavan el
apellido por don alonso que se llama-
ua rey. Y pusieron en pedon de legua
y castillos encima del alcazar, y quan-
do el rey don Sancho vio que de sus
castillos bazian guerra y llamavan el
apellido de otro rey tomo por ello muy
gran pesar y gran saña, y hizo cobatir
la villa muy fuertemente con muchos
ingenios hasta que la tomo. Estando
ay llegaronle mandaderos del rey de
francia a otorgar aquel pleyto que era
puesto, otrosi para poner plazo pa las
vistas que se auian de ver el rey de fran-
cia, y el rey don Sancho: y desq estos
mandaderos vieron la gente y la gran
bueste que tenia el rey don Sacho que
era muy grande a marañilla, marañi-
llaronse mucho y ouieron que el supo-
dez que era muy grande, y pusieroluc-
go pleytos de vistas entre el y el rey de
francia para primero de mayo prime-
ro que viniesse, y que se viesse en la vi-
lla de vaxona. E otrosi estando el rey
don Sancho en esta bueste luego ay ata-
liante mandadero del rey abenjucast
allende la mar a poner su pleyto de au-
ueniencia de paz, assi como era puesto
entre el y el rey abenjucast su padre, y

plugole al rey don Sancho, y firmalo
go con el el pleyto. Y otrosi luego le
dado de la frontera en como don al-
go hermano del conde, que de que
piera la muerte del conde don lopo
hermano, que se metiera en carcer
con gran miedo que ouo de la muerte.
Y el rey embio a don rodrigo macho
de calatrava en que se embio a don
se viniesse para el, y que le daria a
cava, y que le haria mucho bien y
cha merced. Y do diego salio de capu-
na con el maestro que asseguro que le
giera en salug, y hizo si epre en crey-
al maestro que se vernia para el rey
desque luego a aranda, fuese de pre-
mente para aragon con quanta gen-
tenia y ballo a don diego su sobri-
no del conde que estava ay co much-
gentes, y era macebo que toda via
dava trebejado de muy malos jue-
en guisa que tenian tan gran afan co-
llos, que fue ocasin de auer muy
de lenzia de que murio. Y luego el
fue a cercar a porticella de torres y
batiola con ingenios y tomola: y
bio a vizcaya a diego lopez de salu-
y tomola ende, salvo vn castillo que
sen ynqueta que se toue, y mado le
car, y combatir con ingenios. Y
el rey ouo tomado los sus castillos
no se para burgos, y metio al infante
juan preso en el castillo dentro, y
le bien a recando. Y luego ay mandado
al rey en como era muerto don
bijo del conde: y el rey vino se para
lla dolid, y embio dezir al rey de por-
gal que se queria auenir con el. Y
don Sancho, y el rey don dionis
se en sabugal. E conto el rey don
cho al rey don dionis todo lo que
y en qual manera auia pasado el
cho del conde, y como auia cobrado
dos los castillos, y que creyda el
de aragon quoria auer guerra con
el, y demandole que le diesse ayu-
gente para ello, y el rey de por-
tugal se le y partieron se en boca

Don Sancho el Brauo. fol. lxx.

vistas, y el rey don Sancho fuesse para castilla, y llegado a castilla, llegarō ay canalleros del rey de aragon, y de don alonso, y digierō al rey como le embiava desafiar. El rey don Sancho hizo les muchas honrras y dioles sus dones. Y el rey don Sācho embio dos canalleros suyos al rey de aragon y adō alonso a desafiarles. Y con tanto se boluio la guerra: y luego el rey don Sancho embio por todas sus buesses y fueron todos ayuntados con el en almagar.

Capitulo. vi. De como el rey don Sancho estaua con toda su buesse en la frontera de aragon, y de las cosas que acacieron.

En el mes de abril que comengo en el sexto año del reynado del rey don Sācho q̄ fue en la era de mil y trezientos y veinte y siete años: y andana la era de la nascencia de Jhesu Christo en mil y doscientos y ochēta y nueue años estando el rey en almagar, y seyēdo ay con el ayuntados todos los de sus buesses, y por que venia cerca el plazo a q̄ se auia de ver con el rey de francia en vayona, dego por mayoral desta buesse para en la guerra a don alonso hermano dela reyna, y quedo ay don fernan perez amo del infante don fernando, y don juan alonso de baro, y don juan fernandez delimia, y todos los rricos oīes que eran ay para que le acō sejasen, por q̄ las buesses fuesen guias assi como cumplan, y desque esto oīdo denado fuesse el rey alas vistas, aperse con el rey de francia, y mando que la su chancilleria y los sus oficiales que se fuesen para burgos, por que li-

brassen ay todos los pleytos que en la tierra acaciesen: y las buesses del rey don Sancho fueron se para monte agudo: por que supieron que el rey de aragon y don alonso y don gascon de bearte eran en calatayud con toda su buesse, y dende vinieron, y monieron se a mon real quoes vna legua de monte agudo, y estuieron ay bien yeynte dias, y cada dia aguisanase los vnos y los otros para la lid. Y el rey don Sācho que se yua para las vistas llego a sant sebastian, teniendo que el rey de francia vernia a vayona assi como lo tenia puestoy y llego le ay mandado del rey de francia en como se venia para las vistas y que por cosas que recrecieren en la su tierra que non podia yr a tornar a ellas, que non podia ay venir, mas que para adelante cataria tiempo en como se viesse ambos ados. Y esto hizo el rey de francia por ver antes como passaria el rey don Sancho con el rey de aragon y con don alonso, y con don gascon. Y el rey don Sācho entendiolo muy bien, y digole que le plazia, y pusierō las vistas para el mayo que venia adelante, el rey don Sācho vino se lo mas ayna que pudo para sus buesses, y antes que llegasse ay con cinco dias, el rey de aragon y don alonso, y don gascon monieron su buesse de mon real, y monieron se a monte agudo donde estana la buesse del rey don Sancho, y pusieron sus bazes los vnos contra los otros, y desque fuerō los vnos cerca de los otros non hallaron por su pro delidiar, y partierō assi esse dia el rey de aragon y don alonso y don gascon de bearte y vinieron a posar adelante ay n lugar que dezian la fuente del monje que era a vna legua de la buesse del rey don Sancho: los o la buesse digeron que otro dia tornarian a lidiar con ellos: y essa noche llego mandado al rey de aragon y a don alonso que otro dia fuesen a almagar que la tomarian, que estana desampa-

Cronica del Rey.

rada de gente: e a toda la gente de la villa estana en la bueste, y por este mada do que les llego dexaron de venir ala lid: y mouieron luego otro dia de gra manana para yzca a almagar, y desque llegaron a vna villa que dizen mozon, digeronles en como el rey don Sancho llegara ay esse dia, y que se metiera en vn castillo que estaua ay, y ellos cuydando que era assi, dexaron de yr a almagar, y fincar a combatir aquel castillo, cuydando que era ay el rey do Sancho, y combatieron aquel castillo tan de rezo que lo tomaron y ballard vn cauallero, que le dezian martin perez puerto carrero, y en el combatir, mataronlo de vna saetada que le dió por el ojo, y por esta razon fincaró ay el dia y la noche: y quando los de la bueste el rey don Sancho vieron que yua contra almagar, y que non queria venir ala lid embiaron luego gran des gentes que se metieron en la villa de almagar: y la bueste del rey don Sancho mouio luego de monte agudo, y fueron se para foria y embiaron luego sus mandaderos al rey don Sancho donde venia en que le embiaron a dezir que se viniese, que aquellos que eran entrados aca en la su tierra, y que esperauan a el: y los que fueron al rey don Sancho ballaronle que salia de sancto Domingo de silos, y que se yua a sant Estenyan de gormaz, y lleuaua consigo hasta quinientos caualleros. E desque llego este mandado al rey don Sancho, temiendo que auian alguna sabiduria del que venia sin la bueste, mando que se armassen todos, y lleno su gente armada, y era ome de gran coraçon, y diuoles, que fuesen ciertos que si ellos viesse o sus ojos por muchos que fuesen que querria lidiar con ellos, de lo que pesaua mucho a los caualleros que yuan con el, y si se fue diziendo a los suyos grandes esfuerzos y muchas razones con que los esforçaua, y nunca salio de passo hasta que llego a sant Estenyan de gormaz: y

este dia mismo llegaron a el don fernandez ponce, y don juan a lonse o b... con veynte caualleros y non mas, y geron al rey que que les mandaua azer: y el rey embio luego ala su bueste que se viniese luego para el a almagar, y otro dia salio de sant Estenyan y fue camino de almagar, y este dia embio dos caualleros al rey de aragon que estaua con toda su bueste, el y don alonso, y don Balcon sobre Almagar, que le embio a dezir, que le digeron como entrara y estaua en la su tierra, que le demadava batalla, y que le b... saber, que el era ay cerca, y que yua a auer su batalla con el: y que se yua para almagar sobre que el estaua: y que rogaua que le esperasse, y que se le d... se que non tenia vianda, que le d... que el le daria vianda para quinze dias a el y a toda quanta gente tenia consigo: y quando el rey de aragon supo que el rey don Sancho era en sant Estenyan, y quanto se luego de sobre almagar, y se yua a vna villa que dezian villa foria a tres leguas dende: y alli llegaron los mandaderos del rey don Sancho, y desque le digeron aquella mandaderia que le embiava a dezir el rey do Sancho lo s suyos non ballaron por su de tornar a auer batalla con el rey don Sancho, pues con la su gente sin el ballaron por su pro de lidiar con el en monte agudo, que mas a su d... aurian con el rey don Sancho, pues la bueste era toda con el. Y con tanto marcharon su camino y tomaronse a aragon: y el rey don Sancho llego otro dia a almagar con toda su bueste, y con su consejo con todos estos ricos omes que ay con el que le consejassen si entrara en la tierra del rey de aragon: y quer que algunos se lo partian, pero dixo el que non era su hora de entrar: y el rey de aragon en la su tierra como auia entrado, si el non le entrara en el su reyno, de mas auie dole embiando a combidar con batalla. Y el mozo

Don Sancho el Bravo. 2.º fo. lxx.

otro dia vnde, y fuesse para forja con toda su buesle, y mando tomar a todos talegas, y fuesse pa agreda, y salio de de con su buesle y fuesse para tarazona, y bizo bazer guerra muy cruda en el reyno de aragon matando y robando, y corrádo las viñas y los arboles: y poniendo fuego a toda la tierra, y salio de de, y dio consigo mas a dietro en el reyno de aragó baziendo la mas cruda guerra que pudo. En esta guisa liego ala ribera del rio de ebro. Y el rey de aragon anduuo por estas villas, mas non vino ala lid. Y el rey don Sancho torno se luego cō su gente para agreda, y embio todos los caualleros para sus tierras, y puso sus fronteros para aragó, y el vno se pa burgos: y estando en burgos llegole mandado qen como dō Diego queria correr la tierra: y el rey embio luego a rui paez de soto mayor, a quien el hauiá dado pendon y caldera y fecho rico ome: y fueron con el cō grā caualleria los infantes de castilla, y de galizia, y mādoles que fuesen a defender aquella frontera: y estos ouierō saber a quella en como dō diego y los aragoneses con el entrauan a correr tierra de cuenca, y de huete: y rui paez con aquella gente llegole a aquella parte, assi que alañaron a dō diego que llenaba muy grande presa, en vn lugar que diñen pazaron: y los caualleros que yñan con el non se rontieron por honrrados de lo auer por su candillo, maguer que gelo el rey viera, ca cada vno se tenia por tan bueno como el, y non tuuieron por derecho, nin por su bōra de morir por rui paez, nin que el yniessse a don diego en la lid, y mudio bi rui paez y otras gentes muchas. Y estando el rey en burgos llegole mādado en como en la su ciudad de badajoz, ouieran contienda los de la villa y nos contra otros, de los linages que auia, y nos de bejaranos, y otros de portugueses: y la cōtienda qentre ellos ouo, fue sobre demādas y aculaciones que bazian los por-

tugaleses a los bejaranos: porque dezian que auian tomado algunos de ellos algunos de los terminos de que se aprouechauan. Y porque alonso rodriguez que era priuado del rey, era portugales, y toniesse con los portugaleses, mādó el rey que tomassen los heredamientos a los bejaranos, y los entregassse a los portugaleses: y por esta razon anduieron algunos de los bejaranos fuera de la villa, querellando al rey el mal que del rescebian en tomarles lo suyo y entregarlo a los otros: y pidieronle merced muchas vezes que gelo mandasse entregar: y a cabo de gran tiempo veyendo el rey que los agrauiara, mandóles dar sus cartas en como se lo entregassse y de que llegaron las cartas a badajoz non quisieron cumplirlas los portugaleses: y tomaron como de cabo los bejaranos a dar la querrela al rey, que no querian cumplir las cartas, y con gran fincamiento que le bazian, diroles: que pues ellos naturales eran de badajoz, que tamaño o mayor poder hauian que los portugaleses, que ellos debian de bazer porque las cumpliesen: y cō esta palabra que les el rey dió, fuerōse los bejaranos para badajoz y apercibierō todos sus parientes y todo su vando, y desque leyeron las cartas en concejo, y non las quisieron los portugaleses cumplir, y como yban apercebidos los bejaranos pelearon con ellos, y mataron muchos de los portugaleses, en guisa q se apoderaron de toda la villa: y desque fueron entendiendo que mal lo hauian fecho, tomaron grā miedo del rey que los matarian: y por esta razon alçaron sa en la villa de suso, que es muy fuerte y desque la ouieron muy bien bastecida, y fueron biē apoderados della, y cō el miedo q auian tomado del rey, ouieron a tomar voz de don alonso hijo del infante don fernando. Y el rey don Sancho embio luego a mandar a don rodrigo maestre de calatrava, y al maestre de sanctiago, y al maestre de alcantara, y

Cronica del Rey.

al maestro del temple, y al prior del hospital de sant iuan, y a los del reyno de senilla y cordoua que viniessen cercar a badajoz. Y los que estauan en la villa alçaronse en la muela de encima del castillo, y desque bi llegaron estas gētes todos truxeron pleyto con los del castillo, que les assegurauā de parte del rey que non les bariā mal ninguno: y ellos por este aseguramiento dieron el castillo, y el castillo dado, mando el rey que mataffen a todos aquellos que eran del linage de los bejaranos, y mataron entre omes y mugeres bien quatro mil, o mas. Y el rey don Sancho seyendo en guadalajara, don juā nuñez que era en francia truxo pleyto con el rey, y vino para el rey, y diole el rey a moça y cançete para en su vida, y despues que fincasse al rey: y embiole luego por frontera a aragon: y el rey vino para toledo y hallo ay muchas querellas de robos muertes y fuerças y otros males q̄ baziā ay en la villa. Y porque garci aluarez que era su alcaide mayor ay en toledo, non lo castigaua como deuia, mato a el y a juan aluarez su hermano, y agutierre estenan, y pieza de otros caualleros: y con esto asflogose la ciudad de toledo: y dende vino para auila y hizo ay justicia en omes mal bechores q̄ lo merecian: y dende vino para carrion y estando ay llegole mandado en como don juan nuñez que se assonaua para entraren asturias de santillana para bazer mal a pero diaz de castañeda, y esso mesmo a nuño diaz que eran sus contrarios: y el rey tomo pesar desto, y luego embio balla su mandado a don juan nuñez que non lo biziesse: y quando el mandado auia, y a el les auia estragado la tierra, y quanto les hallo en asturias. Y en el pleyto que pusiera don juan nuñez con el rey, quando vino ala su merced, fue puesto que don juan nuñez q̄ diesse su bija doña juana ala reyna que la criasse porque fuesse mas seguro del: y don juan nuñez embio

luego la bija a casa dela reyna, asf como era puesto. Y por que se acercaua el plazo, a q̄ se auia de ver el rey philipe de francia, y el rey don Sancho fue para burgos, y dexo ay la chancilleria por que librasen todos los pleytos de la tierra: y embio a don juan nuñez ala frontera de aragon con grandes cauallerias por que biziesse guerra al rey don alonso de aragon. Y el rey don Sancho y el rey de francia llegaron a varenna en vn dia y vieron sey asfsegurado el pleyto todo bien y cumplidamente. Y el rey de francia partio mano de bijos de don fernando, y puso con el pleyto de ser cōtra ellos. E otro si partio y quito mano de todas las demandas para ssempre jamas, tambien y puso conquillas, y por otra manera qualquiera q̄ auia o podria auer contra el reyno de castilla: y pusieron su pleyto ambosa de ser contra el rey don alonso de aragon: y esto puesto y asfsegurado entre los reyes fincaron de alli adelante por muy amigos, y tornose cada vno para sus reynos, y vino el rey para burgos.

Capitulo. vij. De como algunos de los priuados del rey tomaron manera de como meter mal a don juan nuñez con el rey.



En el mes de abril que començo en el seteno año del reynado deste rey don Sancho, que fue en la era de mil y nozientos y veynte y ocho: y andaua el año dela nascencia de Jesu Christo en mil y dosientos y noventa años, llego don juan nuñez al rey de aragon y recibiole mucho bien y bizole mucha bonrra, y auendolo el rey gran voluntad de le bazer mucho

Don Sancho el Brauo. fol. lxxi.

bien, algunos de los privados del rey aquí pesaua, cataró manera para meter mal entre ellos: y tomaron vn rapaz y dieronle vn escripto, y mandaronle que lo diese a garcia martinez vn su cauallero de don juan nuñez, en quien mucho fiaua, y digole el rapaz estas palabras este escripto embia vnaducña a don juan nuñez, y dadse lo y que no lo vea otro ninguno sino el, y non lo tardeys poco nin mucho. El escripto dezía estas palabras. Garcia martinez dezid a don juan nuñez, que si el viniessse a casa del rey, q luego seria muerto, y desto nõ tomedes ninguna dubda, ca el rey assi lo tiene mandado y ordenado de lo matar: y garci martinez fuesse luego a don juan nuñez que se queria sentar a comer y leer el escripto, y desque vido la razon que ay dezía, por q era ome muy sospechoso, touolo que era verdad y nõ quiso comer, y subio en vna mula y fuesse para sant andres del arroyo, y con el todos los caualleros que ay eran que non comieron la ayantar que tenían adobada esse día. Y quando el rey don sancho supo en como don juan nuñez era y do pesole muy de coraçon y marauillose mucho de sta y da, non sabiendo razõ ninguna por que la hiziera. Y el rey digo ala reyna que embiasse saber por que hiziera don juan nuñez a quella y da, por que sabia el rey q la reyna ayudaua mucho a don juan nuñez a sus bijos. E la reyna embio luego su mandado a don juan nuñez, y ella supo luego toda la verdad, y diuololo al rey: y el rey se marauillo ende mucho: y embio luego sus mandaderos a don juan nuñez que le embio dezir que se viniessse luego para el, y q se marauillaua que a quella y da assi labiziera: y que su voluntad era de fiarõl mas que de ningun ome que fuesse. Y don juan nuñez le respondio que venia ala su merced: saluo que gran reze lo tomaua del: y el rey embio dezir, q

digesse todas las cosas del mundo de que el fuesse seguro del, y que gelas baria: con todo esto don juan nuñez no se asseguraua, y el rey vino se para valladolid, y estando ay, andauan las pleytesas entre el y don juan nuñez y embio dezir al rey que si el quisiessse que vernia ala reyna y hablaria con ella la manera con que podia asfosssegarcõ el y que vernia a verla a valladolid, y el que touiessse por bien de non fincar en la villa hasta que el hablasse con ella. E el rey don sancho digo que le plazia. Y don juan nuñez vino a valladolid y hablo con la reyna. Y desque la reyna supo aquella manera falsa de aquel pleyto, por que le metieron en sospecha contra el rey, y otras cosas que le digeron que dezía el rey contra el, pugno la reyna en sacalle dello, y en lo asegurar por el rey lo mas que pudo en guisa que puso con ella que vernia al rey a valladolid sobre su aseguramiento, y con tanto se partio don juan nuñez y se fue para cerrato. E embio dezir la reyna al rey que se viniessse para valladolid, y el rey vino se luego para valladolid, y desque la reyna digo todo lo que passara con don juan nuñez, digo el rey que era bien que don juan nuñez viniessse y asfosssegasse con el y luego le embio sus mandaderos en que le embio rogar que se fuesse para el a valladolid, y don juan nuñez vino se luego para el rey a valladolid, y puso en casa de los predicadores y hablo con el rey muy bien, y el rey con el, para asfossseggar entre ellos el pleyto, pusieron que dende a tres dias q hablasen ambos en vno como asfosssegasse con el: y vino el pleyto a logar q don juan nuñez q demandaua castillos al rey, por que fuesse mas seguro del: y otro li demandaua el rey a don juan nuñez que le diese castillos en rehenes por que fuesse seguro que guardaria su seruicio. Estas demandas fueron manera de se desauenir, assi que los

Cronica del Rey

acuciadores que acuciaban al rey q̄
biziessse estas demandas todo lo ha-
zian por desauenir a don juan nuñez
del rey don Sancho. Y estos priuados
era el obispo de astorga, y ruy gomez
chirino, y alonso godinez, y esteua pe-
rez florian. E cometieron al rey que
embiasse cometer pleyto a don diego
que era en aragon: y el rey bizo lo assi.
E los que ayudauan a don juan nu-
ñez eran diego gomez de mendoça y
del gutierrez iusticia del rey, y fernā
perez maymon, y juan mate. E por q̄
el rey se touo con el obispo y con los
otros que eran de aquella parte, fues-
se de la villa don juan nuñez contravo-
luntad del rey. Assi q̄ se fue para na-
rra y dende para aragon. E quando
el rey supo que don juan nuñez era y-
do a aragon, mandollamar todas sus
buefies que fuesen todas para el obis-
pado de cuenca, y el fuesse quanto pu-
do para alla, y dexo ala reyna que era
encinta en valladolid: y desque lle-
go a buete, y le yuan llegando las gentes
llegole mandado de la reyna su mu-
ger en como encaçio de vn bifo varō
y este fue el infante don pedro. Y el
rey estando en buete atendio sus gen-
tes, y llegole mandado en como don
juan nuñez era en moxa, y en como en-
traua a correr el termino de cuenca, y
de alarcon. E luego el rey embio em-
pos el, grandes gentes que tenia con
sigo, que era don esteuan fernandez d̄
castro y gente de don sancho bifo del
infante don pedro, y don lope gutie-
rez, y ruy gil de villa lobos, y dō juā
fernandez bifo del maestre de Santia-
go y pay gomez cherino, esteuan pe-
rez florian con toda la mesnada, y la
caualleria que era ay del rey a tirarle
la presa que lleuaua: y echarle dela tie-
rra: y alcançaron lo cabo chinchilla
en vn lugar que dizē la labiera o se al-
go: y ellos llegaron a el, y començarō
muy locamente por vna angostura en
tal manera que mato muchos dellos.

y q̄ los vencio, y que les tomo todos los
pendones que lleuaua, y desque la ge-
te del rey fue assi desbaratada, don
juan nuñez fuesse con su preza al rey
aragō que era en valēcia, y era ay dō
diego con el. E desque el rey don Sa-
ncho supo que la su gēte era desbarata-
da, pesole ende mucho, y pugno de se
conortarlo mas q̄ pudo: y el rey era
ya doliente de quartana que le toma-
ra, y salio ende y fuesse para cuenca, y
ay finco mucho la dolencia. Y estādo
en cuenca llegaron sus buefies de ca-
stilla que eran estas: don juan alonso
de baro, y perō diaz, y nuño diaz co-
stañeda, y otros ricos omes y caualle-
ros, y otras gentes muchas. Y el rey
don Sancho como era ome de egra-
raçon, non touo por nada aquel desbar-
rato, y mando labrar ingenios, y cur-
dara y a cercar a moxa: y el que estā-
ua para mouer su bueste, asinco le la
dolencia muy fuerte al rey de mañā
gon, y con la quartana que auia dobla-
da: y el rey de aragon curdando que
el rey don Sācho venia a cercar a mo-
xa, tomo consigo a don diego y a don
juan nuñez y vino a albarrazin que la
tenia y nes capata vna dueña a quien
la diera el rey don pedro, y tomola
por pleyto, que le dio el rey de aragō
por ella en talion tierra llana, de la q̄
cosa peso a don juan nuñez, por rason
que fuera suya y la perdiera el, y don
diego se torno el rey de aragon para tor-
bel, quando supo que el rey don Sa-
ncho era tan mal doliente entro corren-
do la tierra, y corrio a molina, y a riguen-
ça, y a tiença, y a berlanga y a olmaçā
y tornose para aragon. Y el rey dō Sa-
ncho que era mal doliente en cuenca ay
finco le tanto la dolencia que lle-
go a punto de muerte, y fue desamparado
de los fiscos por muerto. La reyna
doña maria desque supo en como el
rey bi era flaco, tomo sus bijos el in-
fante don fernando, y el infante don
alonso, y tomo su camino para alla.

Don Sancho el Brauo. 2fo. lxxij

desque lleuo a vizcaya, llegole mandado de como el rey de aragon andaua por la tierra: y fuesse para madrid: y ali supo nuevas ciertas en como el rey de aragon era tornado. E otro si que el rey don Sancho era ya mejor sin peligro, y tomo con estas nuevas muy gran plazer. E dende fuesse la reyna su camino para el rey don Sancho a cuenca, y al rey plugo le mucho con su venida. E luego hablo el rey con la reyna en el pleyto de don juan nuñez en como gelo assoslegasse, ca touo q era mal acosejado en lo perder en va lladolid por consejo de aquellos que gelo bizieran perder. E luego la reyna embio a mouer el pleyto a don juan nuñez: y el pleyto fue assoslegado en esta manera. Que casasse don juan nuñez su hijo con doña ysabel bijsa de don alonso de molina, y que le diesse el rey castillos en rebenes, por que fuesse seguro del, y que touiesse en los castillos vassallos del rey, y biziesse ome nase a don juan nuñez: y que basta q le entregassen los castillos, que le diesse el rey en rebenes ricos ome y caualleros que touiesse bi en mo ya basta que los castillos le fuesse entregados: y el rey otorgoselo. En las rebenes que demando, fueron estos: don alonso hermano de la reyna, y a don juan fernandez bijsa del dean de santiago y a estuan perez florien, y a alonso lopez de sauedra, y a juan rodriguez de rojas, y a alonso rodriguez, y otros caualleros: y luego el rey le embio estas rebenes: y los touo don juan nuñez apoderados en mo ya. Y entre tanto embio el rey por los castellersos que tenian los castillos, q eran santisteban de gozmas, y castro yeriz que es en el obispado de burgos y el castillo de trassamara, que es en el condado de galizia. Y desque los castillos fueron entregados a los alcaides que el touo por bien las rebenes fueron sueltas. Y luego caso don

juan nuñez su bijsa con doña ysabel: y don juan nuñez vino se para el rey: y fuesse con el para toledo: y don juan nuñez posaua en casa de los predicadores fuera de la villa. Y estando don juan nuñez jugando vna noche lordados con vn judio, vn cauallero que dezian nuño gonzalez cburuchao vino a el, y digole en puridad: don juan nuñez que estades aqui baziendo, ca yo vi a noche meter muchas armas en casa del rey. y mandaua armar los vassallos, por que viniesse a matar a vos, E don juan nuñez como era ome sospechoso, creyolo y quissiera se: si vna bestia ballara en que subiera: mas las caualleros y la su gente y las bestias estauan dentro en la villa y la puerta de la villa estaua cerrada: y toda la noche ouo estar con muy gran miedo q nunca dormio. Y quando fue el alua, abrieron las puertas de la villa, y los sus vassallos vinieron a el todos, hablo con ellos esta razon que le dixera aquel cauallero y marauillaron se todos dende y el quissiera se: y dixero le que se non arrebatasse y pues q tan gran tiempo auia que gelo anian dicho que cuydara que non era sinofal sedad, y por lo arredrar del rey, como ya bizieran otra vegada: mas que embiasse luego ala reyna a dezirle este becho, y que por alli podria saber la verdad, y bizolo assi luego. E quando la reyna lo supo digolo al rey: y el rey se marauillo mucho desta razon, y entendio que todo esto era por gelo bazer perder, como la otra vegada: y la reyna embio a dezir a don juan nuñez que fuer a esto muy gran mentira, y q le embiaua a rogar que se viniesse para el rey, ca ella le asseguraua. Otro si el rey le embio dezir, que le rogaua q se viniesse para el por el asseguramiento de la reyna. Don juan nuñez fuesse luego para el alcazar donde posaua el rey y el rey hablo luego con el ante la reyna, y digole que non auia por q

Cronica del Rey

andar con el en esto, canunca me gna-
ria quien pugnasse de lo partir el por
quantas maneras pudiesen con ta-
les asacamientos de mentiras y de fal-
sedades como le asacauan: y que le ro-
gava que le dixesse quien era aquel q
le dixera esta razon. Y don juan nu-
ñez non quería dezir lo, y tanto le asin-
co el rey, que gelo digo, que le diria, si
le asegurasse primeramente, que no
le matasse, nin lo bieriesse, nin lo prusies-
se, nin le tomasse ninguna cosa de lo su-
yo: y el rey lo aseguro esto. Y con tan-
to finco don juan nuñez a aquella vez
assesegado co el rey. Y desque el rey
se partio de la habla salio fuera al cor-
ral, y vio aquel cauallero ante todos
y diolo: nuño gonzalez sodes mi vassal-
lo? tene des de mi buena tierra, y
buena soldada: y digo el señor si: y di-
xo el rey, bize vos nunca mal: y digo,
señor non: pues por que fuystes estano
che a dezir a don juan nuñez que yo q
mandara armar la mi gente pa le yr
a matar yo non vos puedo hazer nada
llamad vos falso cauallero aqui ante
todos, y mando que vos lo llamen to-
dos: y assi lo bizieron todos a vnavoz
E salio luego el cauallero muy mal
andante dende, y fuesse fuera de la vi-
lla: y don juan nuñez partiose del rey
muy pagado y fuesse para castilla. Y
don fernan perez ponce que era adela-
tado mayor de la frontera llevo ay al
rey don Sancho con pleytesta el rey
de granada que queria auenirse con
el rey don Sancho y ser su vassallo, y
darle sus parias: y al rey plugole en-
de: y embio este rey a don fernan pe-
rez ponce al rey de granada que fize-
masse el pleyto con el, y que embiasse
vn arrayaz moro, con quien el firmas-
se el pleyto.

Captul. viij. De co-
mo el rey puso sus ratos con don ju-
nuñez por consejo de la reyna, y de o-

tras cosas que acaescieron



En el mes de abril
que comego en el
octauo año del rey
nado deste rey do-
Sacho, que fue co-
la era de mil y cro-
sientos y veynete
nuene años: y an-
daua la era del sa-
ño de la nascencia de Jhesu Christo en
mil y dozientos y nouenta y vn años
el rey salio de toledo, y vino para pa-
gos, y llevo ay don fernan perez pa-
ce, y vino con el arrayaz de andalu-
mandadero del rey de granada, y fi-
mo el pleyto de la paz del rey de gra-
nada con el rey don Sancho, y fi-
por su vassallo, y diolo las parias de
alli adelante cada año. Y el rey don
Sancho vino para palencia al cabi-
do general de los predicadores que
se bazia ay. Y el estando en cabildo
uiendo muy gran plazer por que vi-
ra ay muchos frayles ayuntados, lle-
gole mandado en como don juan nu-
ñez andaua baziendo hablas en casti-
lla y alborozandose contra el rey. E
otro si don juan alonso de alburquerque
andaua alborozandose en galizia por
consejo de don juan nuñez, y en su a-
yuda. E otro si que el rey don alon-
nis de portugal que queria auenirse
se del rey. Y con estos mandados que
ouo el rey de cada parte tomo muy gra-
saña, y digo pues assi es que estos an-
dauan catando manera contra mi se-
ñor el infante don juan mi hermano
de la prission y pararse ha a todo efecto
y la reyna que auia sabor de ayudar
al infante don juan pugno en lo baxo
quanto pudo, y vino se el rey avallado
lid, y mando traer ay al infante don
juan del castillo de curiel, donde le to-
nian preso, y desque ay llevo de la
dela prission en el mes de agosto de
santi Bartholome: y otro diapherdone

Don Sancho el Brauo. 2. fo. lxxij.

este infante don juana a todos quantos
sucron en su prision. E otrósi to-
mo al infante don fernando hijo pri-
mero heredero del rey don Sancho
por rey y por señor despues de dias
del rey su padre, y besole la mano, y
llegole mandado de como passaua a
beniñca de allen la mar aquende: y
el rey fuesse para galizia a asossigar
a don juan alonso de alburquerque, y
desque le ouo asossigado fuesse a
Santiago en romeria, y de si tornose:
y veniendo su camino lleo a el vn o-
me que dezian fernan perez que era
de vbedabijo de vn ome bueno que
moraua ay, que dezian remon sabat,
y digo que venia de aragon, y que an-
daua con don alonso su sobrino hijo
del infante don fernando, y digole al
rey don Sancho que sabia quales y
quantos eran los ricos omes y los ca-
ualleros y otros omes de ciudades y
villas que embiauan cartas y manda-
do a don alonso su sobrino, que que-
ria tener su carrera y su boz, y mostro
le algunas cartas de algunos dellos
en quien el rey mucho fiaua que de-
zian que embiauan alla. y quando las
el rey don Sancho vio fue muy mara-
uillado, y ouo ende muy grande pe-
sar, teniendo que queria ser todos co-
tra el. y el rey don Sancho bizole a el
te ome mucho bien, y vn ome que tra-
ya este fernan perez consigo que sabia
toda su bazienda, por que non partia
con el del bien que le el rey bazia, en-
llegando el rey a astorga, este ome de
fernand perez fuesse para el rey y ba-
blo con el en puridad, y digole la ene-
miga y la falsedad en que este fernan
perez andaua, y digole que non cre-
yesse nin oyesse ninguna carta de aq-
llas que el le mostrara, que supiesse
por cierto que ninguno de aquellos
omes buenos que el dezia que nunca
le erraron: mos q este cosa biduria fal-
sa por querellos bazer perder todos,
q biziera sellos falsos de cada vno de

llos, y q el se biziera las cartas qua-
les el quissiera nobrando q las embia-
uan ellos a do alonso: y que los sellos
que le biziera q los traya consigo. E
quando el rey esta razon oyo a quel o-
me piugole ende, y mando prender
luego a aquel fernan perez, y ballarō
le los sellos bechos de los ricos omes
y de los mas señalados del su reyno.
E quando lo comengo a atormentar
confessolo todo: y confesso mas que el
biziera otro sello falso de anrique an-
riquezen que biziera sus cartas, y q
las echara en el camino por donde el
rey auia de passar yendo a pesadilla
vn lugar del arcobispado de toledo,
do el rey passaua, y estas cartas que
las cobzara el rey por lo qual priso a
anrique anriquez, y ouiera lo q ma-
tar, si non por que hallo que el su sello
era de suariado vn poco de aquel de
que estauan selladas las cartas. y a-
corzandose el rey desto que passara
assi y veyendo la falsedad con que este
fernand perez andaua mandolo matar
y el rey vino para valladolid, y em-
bio a mouer sus pleytestas a don juan
martinez que asossigasse con el, y ouo
de venir don juan martinez a ver
se cō el rey en berrera que es en cerra-
to, y asossigole con que biziesse su ca-
samiento del infante don alonso con
doña juana hija de don juan marti-
nez: y tornose el rey para valladolid,
y ballo al infante do alonso su hijo q lo
auia biñado mal doliēte q era muer-
to, y pesole mucho y salio luego de de
y uase a ver con el rey de portugal y
llegole mādado en el camino como era
muerto el rey do alonso de aragō, y otro
si le lleo mādado en como abējuca
rey de marruecos le tenia cercada abe-
jar, y el rey do Sācho vio se cō el rey
do dionis de portugal, y puso pleyto
de casamiento del infante don fernando
su hijo con la infanta doña costāça hi-
ja de este rey de portugal y diole en re-
benes el rey do Sācho al rey de portu-

Cronica del Rey

ga locho villas y castillos que en fró-
tera del rey de portugal son, quales
el rey quiso; y con esto assossegó el
rey de portugal con el rey don San-
cho. Y el rey don Sancho vino se pa-
ra tóro, y estando ay llegole manda-
do en como los aragoneses tomaron
por rey a don jaymes hermano del
rey don alonso que se llamaua rey de
Sicilia. Y en tanto que este don jay-
mes que era en sicilia supo la muerte
del rey don alonso su hermano, vino
se para aragon y tomó el reyno: y lue-
go embio ha acometer al rey don Sa-
cho que cañaria con su hija doña ysa-
bel la infanta que seria su amigo.
Y el rey don Sancho por assegurar
la guerra de aragon, y que pudiese
ser y acorrer el lugar de bejar que te-
nian cercado los moros, tomó por
bien de lo otorgar, y teniendo que
non erraua al rey de francia, pues el
pleyto fuyó era contra el rey don alon-
so, y non contra otro ninguno, puso
plazo a que se fuesse aver con el rey
de aragon a tierra de soría. Y el rey
vino se para medina del campo, y ayu-
to ay todos los perlados de la su tie-
rra, y pidíoles que le diessen serui-
cio y ayuda para y a cercar a alge-
sira, y de los seruios que le auian
mandado los de la su tierra en la bu-
ste de llaro por diez años pago de
dos sus bijos dalgo, y lleuo de los
perlados un cuento y quatrocientas
vezes mil maravedis. Y desque to-
dos los bijos dalgo fueron pagados
mandoluego armar muy gran flota
en los puertos de la mar de castilla,
y de asturias y de galizia, y embio
por micer Benito de zacarias que
era de genoua que le truxesse doze
galeas y auia le de dar por cada mes
seys mil doblas. Y desque fue el rey
don Sancho a se ver con el rey de ara-
gon a tierra de soría y passó pleyto
con el, y dióle a su hija la infanta do-
ña ysaabel que entrara en nueue años

y el rey de aragon tomela por muger
y passó pleyto de casar con ella, quan-
do eniesse doze años cumplidos, y des-
to dió castillos en rebenes, y de man-
puso con el rey don Sancho de le da-
onze galeas armadas para aquella
guerra de los moros. Y estando el
rey don Sancho en aquellas vistas
con el rey de aragon, llegole manda-
do en como el rey abenjugas non po-
diera tomar a bejar, y que la oca-
para y se fuera para allende la mar
ca supo como el rey don Sancho em-
bian la su flota a la guarda de la mar
y el se guisaua, y apercebia para y
ala guerra. Y el rey supo que don ju-
nuez andaua bolleciendo, embio
el rey cometerle por assossegarle, e
nunca pudo. Y quando el rey don Sa-
cho vio que lo non podia assosseg-
con fgo, embio el rey don Sancho
mandar, que cercassen a mora y
cañete que le auia dado y tomo galeas
y don juan nuez por esto fue de
la tierra para el rey de francia. Y el
rey don Sancho vino se para carrión

Capitulo. ix. De co-
mo el rey don Sancho solto de
la prisson al infante don
juan su hermano, y de
como el rey gano
a Tarifa.



Hic el mes de abril
que comegó en el
noueno año al re-
nado de este rey do-
n Sancho, que fue en
la era de mil y tres-
cientos y treinta y
seis años: y andaua
la era del año de
la nascencia de nuestro saluador y de
demptor Jesu christo en mil y tres-
cientos y nouenta y dos años. Y
pues q el rey dōs sacho supo q el

Don Sancho el brauo fol. lxxiii

Juan nuñez se yua para el rey de francia, mando al arcobispo don gonçalo, y a otros ricos omes y caualleros que se fuesen con su mandaderia al rey de francia, por quien embio con tar por qual razon pusera el pleyto con el rey don jaymes de aragon, y non lo pudiera escusar segun los hechos estauan, pero que su voluntad era de guardar el amor y el pleyto que auia puesto con el. Y desque el rey de francia oyo la mandaderia que lleuo el arcobispo, y los otros ricos omes y caualleros, tomo que el rey don Sancho non errara el pleyto que auia puesto con el, pues el rey de aragon era muerto y di go que le plazia, y que fincassen las posturas, y amistades entre ambos segun que antes estauan. Y auiendo el rey don Sancho esta respuesta, llegole mandado en como el rey abenjacob era en tanjar, y que tenia ay doze mil caualleros para passar aquende la mar, y tenia veñte y siete galeas de los moros, y que las ven ciera micer benito, y prendio dellas las treze, y buxeron las otras, veyen do lo todo el rey abenjacob, y toda su bueste que estava delante, y alber go ay esta noche este micer benito, y estando ay otro dia trayendo aque llas treze galeas jouandolas con for gas, ante el rey abenjacob, tonose por muy quebrantado y por muy des honrrado. Y luego mouio vnde con toda su bueste y fuesse para fez. Y quando estas nuevas oyo el rey don Sancho plugole ende mucho, y mando mouer todas sus buesses pa ra semilla, y el fuesse su camino para alla, y llego a ciudad Rodrigo, y fuesse a ver con el rey de portugal, y rogole que le prestase algun auer con que pudiesse continuar aquella cerca que queria hazer. Y el rey de portugal non auiendo voluntad de lo hazer escusosele con buenas razones.

Y pues viendo el rey don Sancho que non tenia en el ninguna ayuda, embio luego a todos los de los sus reynos que le diesse tres servicios para mantenimiento de aquella co sta de aquella cerca, que montaua muy gran algo, y los de la tierra die ron se los luego muy de buenamen te: y el rey don Sancho pagno de se yr, y llego a semilla en el mes de mayo bispera de cinquiesma. El quatro dias que ay llego encaescio la reyna doña maria de vn bisovaron que di geron el infante don phelippe, y aten dio ay a toda su bueste, y touo ay el dia de sant Juan. Y desque las gen tes fueron ay llegadas, y la su flota que en castilla, y en asturias, y en ga lizia armara, en que yuan onze en geños, que mandara el hazer lle go a tarifa, y como quier que lleuaua en talante de yr a cercar a Algezir ra aconsejaronle que cercasse a Ta rifa, por razon que era la mar mas estrena, y que auia mejor salida pa ra los caualleros quando los mo ros passassen aquende la mar, que en otro lugar ninguno. Y el rey don Sancho acogio se a este consejo, y mando armar los engeños y como batirla muy fuertemente, por mar y por tierra por muchas vezes ha sta que la ouo de entrar por fuerza y tomola en el mes de septiembre el dia de sant Bartheo apostol ena gelista. Y el rey don Sancho tomo ay tan grande afan y tan gran laze ria que fue comienço de la dolencia que el ouo despues de que ouo de morir. Y desque la ouo tomado fue muy cara de mantener, y cinco ay don rodrigo ninelito de calatra ua, y puso el rey don Sancho con el de le dar por tenencia de vn año dos cientos. Y demas que tomiesse el rey don Sancho siempre galeras armadas en la mar por que fuesse guar dada y tornose para semilla y llego el

Cronica del Rey

arçobispo de toledo con respuesta del
rey de francia, en que le embio a dezir
que si el pudiesse con el rey de aragon
que desamparasse a sicilia ala ygleſia
que el partiria mano de la demanda
del reyno de aragon, que la ygleſia
a don carlos diera su hermano. Lue-
go el rey don Sancho embio sus ma-
daderos al rey de Aragon, en que le
embio a rogar que se viniesse a ver cõ
el a guadaſajara. Y el rey de aragon
vino se ay: y desque los reyes ambos
fueron ayuntados, el rey don San-
cho hablo con el rey de aragon todo
este pleyto que el rey don Sancho em-
biara a mouer: y fue puesto desta guí-
sa: que el rey Carlos que se llamaua
rey de sicilia que se viniesse ver con el
rey don Sancho y con el rey de aragõ
a logroño y que los hijos deste rey
don carlos que tenia preso el rey de a-
ragon que eran tres que deſaua por
ſi en rebenes quando le tenia en la pri-
ſion en aragon: el vno que despues
fue obispo de toloſa y fue conoçido
por ſancto, que dizen ſant luyſ: y el
otro, que digeron remon berengel, q̃
los dielſe al rey don Sancho que los
tonieſſe porque ſi ſe auiniesſen aque-
llas viſtas que fueſſe cierto el rey car-
los que ſus hijos, que los auian ſuel-
tos. El rey don Sancho puſo con el
rey de aragon de yz baſta en taraçõ
na por cobrar eſtos presos, y lleſe
mandado en el camino de como doña
y ſabel la muger de don Juan marti-
nez era muerta, y que non auia hiſo,
nin hija ninguna, y que ſincaua doña
blanca ſin beredero ninguno: y em-
bio el rey acometer pleyto a doña bla-
ca que hizieſſe ſus berederos a el y a
la reyna doña Maria ſu muger: y do-
ña blanca oroſgo gelo, y puſo pleyto
con ellos, que despues de ſus dias be-
redaſſen a molina y todos los otros
beredamientos que ella auia: y fue el
pleyto puesto y afirmado por ſi y por
los de la villa. E desque el rey don

Sancho lleſe a taragona, diole el rey
de aragon eſtos presos. Y el rey don
Sancho desque ſaſio de taragona que
ſe venia para agreda, y traya conſi-
go eſtos presos, lleſe mandado en
como el infante don Juan ſu hermano
y don Juan nuñez el moço hiſo de
don Juan nuñez eran auenidos, y
que tomauan boz contra el rey, y co-
tros ricos omes, y otros caualleros
con ellos, y que embiaua cartas y ma-
dado a los otros que ſe tonieſſen con
ellos contra el por algunos de ſaſu-
ros que dizen que leſe el rey don San-
cho hizieſſe. Entanto que eſte man-
dado ouo el rey don Sancho, embio
luego a llamar a todos los de ſu ſeñor-
rio a boz de apellido, y desque lleſe
ſant iſteuan de gormaz deſgo ay eſte
tres presos que traya encima del al-
caçar bien guardados: y vino ſe para
burgos, y deſgo ay ala reyna ſu mu-
ger, y al infante don fernando ſu hijo
que era moço, y monio ende con gran
deſcauallerias y grandes poderes
que lleſe ay contra eſtos infantes
don Juan, y don Juan nuñez que eran
en tierra de treuiño con ſu aſſonada.
Y desque ſupieron que el rey ſaſia
burgos contra ellos, boluieron del
go con gran miedo que ouieron del
rey cõtra tierra de leon. Y el rey fue
empos ellos, y el infante don Juan ſe
metio en valencia y do Juan nuñez en
caſtro, y el rey don Sancho lleſe en
pos ellos y paro ſe en medio dellos en
vn lugar que dizen paſares, porque el
vno non pudieſſe acorzer al otro, y re-
do que leſe non entraſſe vianda nin
na. Y desque ellos ſe vieron mucho co-
ſincados, don Juan nuñez auino ſe co-
el rey don Sancho, y vino ſe para ſu
merced. Y desque el infante don Juan
ſupo que don Juan nuñez era auenido
con el rey don Sancho, deſamparo
quanto tenia con gran miedo que con-
del rey don Sancho por el grã yerro
que le auia becho, y fueſſe para el rey

Don Sancho el Brauo. fol. lxxv

de portugal, y dende fuesse para don
jua alonso señor de alburquerque. Y
desque el rey ouo la tierra de sembar-
gada dellos vino se para valladolid.
Este rey don Sacho estando en valla-
dolid llegole mandado de como do-
ña blanca señora de molina era muier
tã: y luego el rey mouio para alla y co-
bio a molina y todas las otras hereda-
des que ella dexara. Y desque lo ouo
cobrado vino se luego para burgos y
llegole a mandado de don alonso pe-
rez de guzmã en que le embio a dezir
que como quier que el daua a don ro-
drigo maestre de calatrava dos cuen-
tos por la renencia de tarifa, que si el
quisiesse que el gela ternia por seys
cientas vezes mil maravedis. El rey
digo que le plazia, y embio gelo luego
mandar entregar: y de alli adelante
la tond este don alonso perez. E des-
que supo don juan nuñez el viejo que
era en francia, que el infante don juã
era defauenido del rey su hermano y
fuera dela su merced, vino se luego pa-
ra el rey, y lleugo a el burgos y auino
se con el muy bien: y el infante don
juan embio a mouer pleyto al rey que
se queria venir ala su merced, y el rey
digo que le plazia. Y a fusia desta au-
nencia, mouio don juan alonso señor
de alburquerque con el infante don
juan y con seys cientos caualleros. E
desque don juan nuñez supo q el infan-
te don juan venia digo al rey, que si el
quisiesse que el yzia al infante don juã
ale vedare esta venida: y digo al rey q
le plazia: y salio don juan nuñez obur-
gos, y fuesse para camora: y el rey do-
ñacho fuesse para las vistas a logro-
ño a ver se con el rey don carlos y cõ
el rey de aragon. Y estando en las vi-
stas tratando sus pleytos, eran ay cõ
el rey don Sacho don juan nuñez el
moço, y don nuño gonzalez el su her-
mano, y otros ricos omes y grandes
gentes, y llegole el mandado de ce-
mo el infante don juan lidiara cõ don

juan nuñez en vn lugar que llaman
pelcas, que es entre camora y sala-
manca: y porque don juan nuñez non
quiso esperar la su gente vn dia, ballo
lo el infante don juan con pocas gen-
tes y vencio lo y prendio lo: y desque
lo ouo preso: recelo del rey y de sus hi-
jos deste don juan nuñez que eran
muy poderosos, y tornose con sus pre-
sos para alburquerque. E desque lle-
go el mandado al rey dela prisson de-
ste don juan nuñez pesole ende mu-
cho. Y don juan nuñez el moço y don
nuño gonzalez sus hijos salieron lue-
go dende con grandes poderes y fue-
ronse para alla. Y el rey don Sacho
estando en sus vistas no se auinieron
el rey carlos ni el rey de aragon sobre
lo de sicilia: y partierõse defauenidos
y tornose el rey de aragon para su rey-
no, y lleno consigo aquellos tres pre-
sos. Y el rey don Sacho vino se pa-
ra burgos. E don juan nuñez el ma-
yor estando preso en alburquerque
como era ome muy pleytes y de muy
gran sabiduria, mouio muy grandes
pleytos al infante don juan en que le
bizo en creyente que por esta prisson
seria el muy bonrrado y muy bien
andante, y que le charia pleyto que se
toniesse con el contra el rey don San-
cho su hermano hasta que le entregas-
se a vizcaya: demas que fuesen am-
bos vnos, porque todo el poder del
rey dela tierra viniesse a su mano, aun-
que el rey don Sacho non quisiesse:
ca despues que ellos ambos fuesen
vnos, que el rey don Sacho non au-
ria otro ninguno con quien vedarse
lo pudiesse: y de mas que aurian con
ellos ambos el rey de portugal por si
y que se ternia con ellos por este pley-
to. E que si el quisiesse este pleyto,
que le baria seguro ante el rey de por-
tugal por omenajes y por juras y por
quantas seguranças el quisiesse. E
todo esto hazia don juan nuñez por
salir vna vegada de su poder. Y el in-

Cronica del Rey

fante don juan era de buen talante y creyo esto que le digera don juan nuñez: y puso pleyto con el que los segurasse que este pleyto mesmo que gelo baria ante el rey de portugal, del dia que llegassen a el hasta ocho dias: y si asino lo hiziesse que tornasse a su prisson a alburquerque, dondelo tenia: y don juan nuñez le hizo tal pleyto y tal omenaje: y entonces fue don juan nuñez suelto, y fueronse para el rey de portugal: y don juan nuñez llevo vn dia ante al rey de portugal, que el infante don juan: y el rey de portugal lo recibio muy bien: y desque don juan nuñez le dixo y conto en qual manera passara en su pleyto, pidiole por merced que lo amparasse y defendiesse pues el estava en su seruicio: ca luego querria prouar que el pleyto y omenaje q el hiziera estando preso que non valia. Y desque el infante don juan llevo al rey de portugal, demandando a don jua nuñez el pleyto que le hiziera segun lo auia puesto: y don juan nuñez diole por respuesta, que non lo auia porque bazer, ca el pleyto que auia becho que non valia, porq lo hiziera estando en prisson, y que pedia por merced al rey de portugal que le defendiesse en su tierra a fuero y a derecho. E quando el infante don juan vio qm mal pleytes fuera, touose por engañado: y don jua nuñez pidio al rey de portugal por merced que lo pusiesse en salvo en el reyno de castilla: el rey de portugal lo hizo. Y el rey don Sancho quando supo que don juan nuñez era suelto, plugole ende, y vino se para tozo, y en llegando a tozo llevo don juan nuñez que venia de portugal a el, y el rey lo recibio muy bien, y desque mostro don juan nuñez al rey don Sancho en como passara pidiole por merced que aquel omenaje que el hiziera al infante don juan que tenia que non era tenido a guardarlo, nina tenerlo, pues lo hiziera estando en prisson, que conies-

se su acuerdo con todos los de su corte, y ballaron que el omenaje non era ninguno y don juan nuñez non auia por que lo guardar. Y el rey diole por libre de aquel omenaje: y don jua nuñez fue luego para castilla y el rey finco alli en tozo: y encaescio la reyna doña maria su muger de vna bija que le digeron la infanta doña beatriz, y dende vino se para valencia: y llegando le nueuas en como el rey abensacaba se apercebía quanto podia para enviar a cercar a tarifa por mar y por tierra. Y el rey don Sancho embio a don juan nuñez el mayor, y a don juan nuñez, y a nuño gócalez sus bijos, y muy gran caualleria ala frontera al reyno de granada, porque le dezian que querian mouer guerra contra el. Y ellos morando en cordoua nunca los moros se atrevieron bazer ninguna guerra, nin entrar a correr: y adoleficio don juan el mayor y murio. Y el rey don Sancho que era en burges, quando lleuó el mandado de su muerte, pidióle ende mucho. E luego el rey embio a fernan perez maymon su privado al reyno de aragon a armar onze galeas y embio a armar otras onze galeas a los puertos de la mar

Capítulo. x. Deco

mo el almirante de la flota de genona vencio la flota de los moros, y de otras cosas que acasocieron.



El mes de abril que comengo el quinto año del reynado deste rey don Sancho, que fue en la era de mil e trezientos e treynta y dos años: y daua el año de la nascencia de jho-

Don Sancho el brauo folio lxxvi

Christo en mil y doscientos y nouenta y quatro años, el rey don Sancho mandó aparejar por mar y por tierra todas las cosas que cumplían para y a cercar a algezira el otro año adelante: y porque supo que el infante don Juan su hermano le tenía el rey de Portugal en su tierra, embióle a dezir que bien sabía la postura y el pleyto que con él auia de non coger en la su tierra al infante, ni a rico ome de la su tierra, nin de lo mantener en ella, y agora que le embiava a rogar que lo echasse de la su tierra al infante don Juan, y que lo non tuuiesse ay día nin hora. El rey de Portugal dixo al infante don Juan la su cuenta que le embiava a hacer el rey don Sancho, y que le non podía mentir, y que le rogaua que catase manera como saliesse de su tierra. Y el infante se metió en vn naao en el puerto de lis bona, y dixo a los marineros que lo guiasen para francia: y ellos tendieron su vela, y el viento boluio y dio con ellos en tierra de moros en el puerto de tanjar: y quando el infante don Juan se vio en aquel puerto, embió sus mandaderos al rey abenjacob que era en fez, en que le embió a hacer saber que se yua para él. Y el rey abenjacob le embió cauallos para él y para sus caualleros y todo quanto ouo menester: y desque llegó a él, y supo como don Juan nuñez era muerto, y en como sus hijos con toda la caualleria eran y dos de la frontera para castilla y non fincaua gente ninguna, mouio luego pleyto el rey abenjacob al infante don Juan, que le daría cinco mil cauallos ginetes y que viniesse a cercar a tarifa, y que la tomasse, porque la cobrasse por él, y al infante don Juan plugole con este pleyto, lo vno por servir al rey don Sancho su hermano si pudiesse, y lo otro por passar a quende la mar, e a recelauasse si así le auia a passar aca. E luego mouio, y se

metió en la mar, y pasó a quende, y desque fue a quende cerco luego a tarifa con aquel poder del rey abenjacob y combatiéron la muy fuertemente. E don alonso perez de guzman que la tenía, defendióse la muy bien. Y el infante don Juan tenía vn moço pequeño, hijo deste don alonso perez, y embió dezir a este don alonso perez que le diesse la villa, si non que le mataría el subijo que él tenía. Y don alonso perez le dixo, que la villa que la tenía por el rey, y que non geia varia, que quando por la muerte de su bijo que él le daría el cuchillo con que le mataste: y los coles de encima del adarue vn cuchillo, y dixo que antes quería que le mallasen aquel bijo, y otros cinco si los touiesse que non darle la villa del rey su señor de que le bixiera o menase, y el infante don Juan con saña mandó matar el bijo ante él, y con todo esto nunca pudo tomar la villa. Y quando los moros que estauan con el infante don Juan, vieron que bazia mucho por tomar la villa y non pudo, levantaronse de la cerca, y passaron allende la mar. E desque el rey abenjacob vio en como se tomauan los moros ouo muy gran recelo que el rey don Sancho le tomaría a algezira, y que la non podría el amparar, y dio la al rey de granada, porque la defendiesse si pudiesse, y plugole mucho al rey don Sancho porque finco algezira con el rey de granada, antes que con el rey abenjacob. E por esta manera becho el rey don Sancho el poder de la casa de marruecos de a quende la mar: y porque no les finco lugar fuyo a quende la mar a que pudiesen venir. E otrosí llegó le mandado al rey don Sancho en como el infante don enrique su tio hermano del rey su padre que auia veynete y seys años que yazia preso en prisa que era suuelto y que se venia para él. Y al rey plugole mucho con su venida, y llegó a burgos a él, y el rey rescí-

Cronica del Rey

biolo muy bien, e hizole mucha merced, e mucho bien, e pusole muy grantia de tierra para su mantenimieto. E el rey don Sancho salio de burgos, e vino para tierra de castro e riz alacaga, e era tierra de codornizes: e llegole ay mandado en como don diego que era en aragon que entrara en vizcaya, e q se alcaua con ella. El rey don Sancho desque lo supo fue luego para alla, e con el don enrique e don juan nuñez, e don nuño gonzalez su hermano, e otras compañas, e no touo en que se detener, e becho a don diego de la tierra. E des pues desto el rey vino para valladolid, e porque era ya la entrada del invierno, fuese para el arçobispado de toledo, e llego a alcala, e moro ay algunos dias, e fubo ay la fiesta de navidad.

Capit. xi. De como

el rey partio de Alcala para madrid, e de lo que ay acaçio
e de como ordeno su testamento en alcala, dode
le dio la enfermedad de q murio



El mes de benero q fue en la era de mil e trezientos e treynta e tres años, seyendo el rey don Sancho en alcala de benares entendiendo por la su dolencia que auia de muerte, ordeno su testamento ay en alcala de benares seyendo ay el arçobispo de toledo don gonzalo que despues fue cardenal e otros obispos, e seyendo ay el infante don enrique hijo del rey don fernando e otros ricos omes e maestros de las cauallerias de las ordenes, e por que el infante don fernando subijo heredero deste rey do Sancho era muy

pequeno en hedad, e temiendo q desque el finasse auria muy gran discordia en la su tierra por la guarda del moço, conosciendo este rey don Sancho en como la reyna doña maria su muger era de gran entendimiento diole la tutoria del infante don fernando su hijo, e diole guarda de todos los sus reynos, que lo tuuiesse todo hasta que ouiesse edad cumplida, e desto le hizo bazer pleyto e omenaje a todos los de la tierra: e luego en tres meses de bebrero monio dende e fue para madrid, e llego ay don juan nuñez e hablo el rey con el, e dizele don juan nuñez bien sabedes como te gastas a mi moço sin baruas, e bise vos mucha merced, lo vno en casamiento que vos di muy bueno, e lo otro en tierra e en quantia, e ruego vos, que pues yo estoy tan mal andante desta dolencia como vos vedes, que si yo muriere, que nunca vos desamparedes el infante don fernando mi hijo hasta que aya barbas. E otro si que siruades ala reyna en toda su vida, ca mucho vos lo merece a vos, e a vuestro linaje: e si assi lo hizierdes, Dios vos lo galardone, e sino el vos lo demande en el lugar, donde mas menester ouieredes. E respondio el e dize: señor yo lo conosco todo esto assi es, e yo vos bago pleyto e omenaje que lo baga assi: e si non Dios me lo demande amen. E despues dello moro el rey en madrid bien vn mes e don juan nuñez fuese para castilla.

Capit. xij. De como

el rey se hizo llevar en andas a toledo, e de como ay murio.



El rey estando en madrid aqueçanale mucho la dolencia, e hizo se llevar en andas en cuellos e omes ala ciudad de toledo: e

Don Sancho el Brauo Folxxvii

desque fue ay acabo de vñ mes, veýe do que non podía escapar dela muer te confesso, y tomo el cuerpo de nue stro señor, y bizose vngir, y tomo to dos los sacramentos dela sancta ygle sia como rey muy catholico: y en mar tes que fueron veynte y cinco dias del mes de abril despues dela media no che passada dio el anima a nuestro se ñor Jesu Christo, E otra dia mierco les de gran mañana, el infante dō en rique que era hijo del rey don fernan do que auia poco tiempo que llegara a castilla, que se soltara de la prisson donde ygera preso en pulla veynte y seys años, tomo al infante don fernan do que era de nueue años y quatro meses, y otro si don nuño gonçalez hi jo de don juan nuñez que era ay, y o tros ricos omes cō toda la caualleria

y el pueblo de toledo, y bizieron muy gran llanto por el. Y la reyna doña ma ria su muger con las dueñas hizo ran gran llanto, que vos non podria ome contar quan grande era, y el arçobis po don gonçalo con toda la clerezia y con las ordenes, y todos los grandes omes tomaron el cuerpo este dia mes mo por la mañana, y lleuaronlo ala y glesia de sancta maria de toledo. Y el infante don enrique, y don nuño bi zieron con la reyna muy grande llan to. Y el arçobispo digo luego la missa: y desque la ouo acabado, enterraron lo luego en el monumento de piedra q el biziera bazer en su vida cerca de dō alonso el emperador de españa.

Claus Deo.

Fin dela cronica del muy no bler rey don Sancho el brauo.

Siguiese la tabla deste pre sente libro.

Comiença la tabla de los capítulos de la cronica de este noble rey don Sancho el bravo quarto de este nombre: hijo del noble rey don Alfonso de zeno.

Capítulo primero
de como el rey don Sancho
después de muerto su padre
el rey don Alfonso se hizo co-
ronar en toledo de rey de ca-
stilla: y así mismo hizo co-
ronar a su muger por reyna
de los perlados que ay eran
folio. lxx

Capit. segundo Be como
estando el rey don Sancho
en burgos mado llamar los
hijos dalgo, y de como le vi-
nieron mandaderos del rey
de francia con lo que ay su-
cedio. folio. lxx.

Capit. tercero de como el
rey don Sancho y el rey de
portugal se vjeron en vno, y
de lo que este año tercero suce-
dio. folia. lxxij.

Capit. quarto de como los
privados del rey andavan
muy desconortados por mu-
chas maneras, y de lo que ay
acaescio. folio. lxxiiij

Cap. quinto de como el rey

don Sancho mato al conde
don lope y prendio al infante
don. Ina su hermano. fo. lxxv

Capítulo sexto de como el
rey don Sancho estava con
toda su hueste en la frontera
de aragon, y de las cosas que
acaescieron folio. lxxv

Capítulo septimo como al-
gunos de los privados del
rey cataró manera como mu-
ter mal a don Juan nuñez con-
el rey. folio. lxxv

Capítulo octavo de como
el rey puso sus tratos con don
Juan nuñez por consejo de la
reyna, y de otras cosas que
acaescieron. folio. lxxvi

Capítulo nono de como el
rey don Sancho solto del
prision al infante don Juan
hermano, y de como el rey
no a tarifa. folio. lxxvii

Capítulo decimo de como
el almirante de la flota de
nona vëcto la flota de los m

Tabla.

ros y de otras cosas q̄ acaes-
cieron folio. lxxv.

dio la enfermedad de que mu-
rio folio. lxxvi.

Capítulo vndecimo de co-
mo el rey partio para madrid
de alcala, y de lo que ay acaes-
cio: y de como ordeno su te-
stamento en alcala, donde le

Capítulo duodécimo de co-
mo se hizo llenar en andas a
la ciudad de toledo, y de co-
mo alli murio folio. lxxvi

Fin de los capítulos de la cronica
del rey don Sancho.

Aquí se acaban las dos cronicas. La
primera del esclarecido principe y rey don Alonso el sabio
que fue par de emperador: el qual hizo el libro de las sie-
te partidas. y la segunda cronica es del rey dō San-
cho el Brauo su hijo. Fueron impressas en va-
lladolid, a costa y en casa de Sebastian
Martinez. Acabaronse a diez y ocho
de Enero de mil y quinen-
tos y cinquenta y qua-
tro Años.

Siguiese la cronica del rey don Fernado hi-
jo del rey dō Sancho el brauo y nieto del
rey don Alonso el Sabio: y visnieto
del rey dō Fernando el sancto que
gano a Seuilla y padre del rey
don Alonso el onzeno que
gano las algeziras cu-
ya cronica esta tam-
bien impressa.

Tabla

En esta tabla se contiene
 el nombre de los señores
 de cada una de las
 villas de este reino de
 Castilla y de sus
 señores y señoras
 que en ella han
 vivido y viven
 segun se sigue

En esta tabla se contiene
 el nombre de los señores
 de cada una de las
 villas de este reino de
 Castilla y de sus
 señores y señoras
 que en ella han
 vivido y viven
 segun se sigue

En esta tabla se contiene
 el nombre de los señores
 de cada una de las
 villas de este reino de
 Castilla y de sus
 señores y señoras
 que en ella han
 vivido y viven
 segun se sigue

En esta tabla se contiene
 el nombre de los señores
 de cada una de las
 villas de este reino de
 Castilla y de sus
 señores y señoras
 que en ella han
 vivido y viven
 segun se sigue

En esta tabla se contiene
 el nombre de los señores
 de cada una de las
 villas de este reino de
 Castilla y de sus
 señores y señoras
 que en ella han
 vivido y viven
 segun se sigue

Rey de Castilla y de Leon, &c.

Don Fernando Quarto



El qual gano a Gibraltar

Cronica del muy valeroso rey

don Fernando, El nieta del sancto rey don Fernado
que gano a Senilla. Nieto del rey dō Alonzo que fue
par d'emperador, z hizo el libro delas siete partidas
y fue hijo del rey dō Sancho el Bravo. Enyas cro-

nicas estan impressas. ¶ y fue padre del rey

dō Alōso Onzeno q̄ gano las Algeziras.

y abuelo del rey don Pedro. Enyas
cronicas tambié estan impressas.

¶ Este es el rey don Fernado que dizen que mu-
rio emplazado de los Carnajales

¶ Impreso en el lalladolid.

Año. 1554.

Con Privilegio.

Assado en 70. mrs

El Principe,



Or quanto por parte de vos Miguel de herrera vezino de Valladolid me fue hecha relacion diziendo, que vos auia des recopilado, y puesto en perficion las cronicas del rey don Alonso el dezeno y del rey don Sanch el quarto su hijo en vn cuerpo de libro, y la del rey don fernando padre del rey don Alonso que gano las algeziras en otro cuerpo: en lo qual auia des tenido mucho trabajo, suplicandonos atento lo suso dicho, y era obra digna de memoria los mandasse ver, y daros licencia para q̄ vos o quie vuestro poder ouiere las pudiesse imprimir y vender en estos reynos, y no otra persona alguna por el tiempo que fuesse seruido y se tasasse el precio a que auia des de vender cada pliego de molde de las dichas dos cronicas, o como la mi merced fuesse: las quales vistas por el consejo de su Magestad, y cierto parecer sobre ello dado por el doctor Sepulveda cronista, acatando lo suso dicho, y por os hazer bien y merced touelo por bie. Y por la presente vos doy licencia y facultad, o a quie vuestro poder ouiere para q̄ podays imprimir y vender por tiempo de diez años primeros siguietes q̄ corran y se cuenten desde el dia de la data desta mi cedula en adelante las dichas cronicas de que de suso se haze mención guardado los impressores y personas que hizierē la dicha impressiō la ordē que sobre ello dio el dicho doctor Sepulveda cronista de su Magestad q̄ cō esta le sera dada firmada de Diego galvez escriuano de camara de los q̄ residē en el dicho cōsejo, y durate el tiempo de los dichos diez años mado q̄ persona alguna sin vuestra licēcia no los pueda imprimir ni vder, so pena q̄ el q̄ los imprimiere o vdiere: aya perdido y pierda todos y qualesquier moldes y libros q̄ dlas dichas cronicas ouiere imprimido, o traxerē a vder en estos reynos. La qual dicha merced vos hago, cō tanto q̄ despues de impressos los dichos dos cuerpos de libros antes q̄ los vendays los traygays y presenteys ante los del cōsejo de su Magestad para q̄ se os tasse el precio a como auays de vder cada pliego: y que en el principio de las va ya impressa esta mi cedula, y junto cō ella la dicha tassa q̄ por los del nro cōsejo fue re hecha Y mādamos a los del cōsejo de su Magestad, presidēte y oydores de las sus audiencias, alcaldes y alguaziles de la nuestra casa y corte y chancillerias, y a todos los corregidores assistentes, gouernadores, alcaldes mayores y ordinarios: y otras justicias y justizes qualesquier de todas las ciudades villas y lugares de estos reynos y señorios assi a los que agora son como los que seran de aqui adelante que vos guarden y cumplan esta mi cedula y merced que anssi vos hago y cōtra el tenor y forma della vos no vayā ni passen ni cōsientan yr ni passar por alguna manera. So pena de la nuestra merced y de diez mil maravedis para la nuestra camara. Fecha en la villa de Madrid a veynte y vñ dias del mes de Março de mil y quinientos y cinquenta y tres Años.

Yo el Principe,

Por mandado de su Alteza.
Francisco de Ledesma.

Alqui comiēça la cronica del muyno

ble rey don fernando Quarto deste nombre bifo del rey dō Sancho, y padre del rey don Alonfo onzeno, que ganolas algeziras.



El año que andaua la era d' Adam encinco mil y setenta y quatro años. Y la era d' diluuió en quatro mil y trescientos y nouenta y seys años: y la d' nabuchodonosor,

en dos mil y quarenta y dos años. E la era de phelippo el grande, rey de grecia, en mil y seyscientos y diez y seys años, y la era del gran Alexandre de macedonia, en mil y seyscientos y cinco años. Y la era de cesar en mil y trescientos y treinta y tres años. E la era del nascimieto de Jhesu Crisostomo, en mil y doscientos y nouenta y cinco años. E la era de glaciános, en mil y onze años. E la era de Santes perfructo, en seyscientos y setenta y tres años. Miercoles a veynte y seys dias del mes de abril, desque fue enterrado el rey don Sancho en la ciudad de toledo: tomaron luego al infante don fernando: y tiraron los paños d' marbega, que tenia vestidos por su padre: y vistieronle yn los paños nobles de tartari: y pusieronle ante el altar mayor: y rescibieronle por rey y por señor, y el juro de guardar los fueros a los hijos d' algo, y a todos los del su reyno. E otro si juro por la noble reyna doña maria su madre. Y luego el infante don anrrique besole la mano, y tomole por rey y por señor de todos los sus reynos d' castilla y de león: y llamaron todos quantos ay estauā, real real, por el rey don fernando. E dō nuño gōcalez delara tomolas armas d' el rey, y trago las al cuello, y anduuió cō el rey por toda la ciudad, y d' spues q' esto fue becho: anduuió d' spues el llā

to nueue dias. Y los nueue dias passados la noble reyna doña maria llamo al infante don anrrique: y a dō nuño gōcalez: y a los otros ricos omes, y otros al arçobispo d' toledo: y a los obispos, y mostrosles el estado d' la tierra se ñaladamēte vn pecho q' echara el rey dō Sācho q' dezia sīsa, de q' se agrauia ua toda la tierra, y acordio cō ellos q' lo quitasse el rey: y luego ala hora les embio sus cartas por todo el reyno d' como el rey don Sancho era finado, y q' tomarō por rey a dō fernando subijo: y q' les otorgaua sus fueros y q' les quitaua la sīsa, y q' les mādaua q' le tomassen por rey en todas las villas y ciudades, y así lo hizierō en cada lugar: y algūos cōsejauā ala reyna q' fue se pa castilla, y nō lo quiso hazer hasta los quarēta dias cūplidos despues d' la muerte del rey. Y lo vno por esto, y lo otro por saber en como los d' el rey no auia recebido por rey al rey dō fernando su bifo. E stādo en toledo, lle go le mādado, de como el infāte dō juan q' era en granada: q' se queria llamar rey de castilla y de leon: y que queria venir ala tierra cō poder de los moros: y otrosi le lle go otro mādado, en como don diego de baro que era en aragon: entraua cō muy grā poder de gente por castilla, y de mādaua a vizcaya q' tenia el infante don anrrique. E la reyna estando en grande que era por estas cosas que auia sabido lle go a y don juan nuñez: y la reyna hablo con el, y con don nuño gōcalez su hermano, lo mejor que ella pudo: y mostrosles toda su bazienda, y encomendoles al rey don fernando subijo, y assi misma: y a todos los sus reynos. E rogoles mucho por el dendo que auian can ella, y por el derecho que

Cronica del Rey

a bazer, y por muchos bienes que de
 ella auian recebido, que siruiessen al
 rey, y la aconsejassen a ella. y ellos
 respondieron, que lo barian, y serui-
 rian siempre. y dixerole que quan-
 to alo de don diego, que ellos se para-
 rian luego a ello, y lo echarian de la
 tierra, o lidiarian con el. E deman-
 daron le, que les dicesse co que guisas-
 sen sus cavalleros. y ella hizo vna
 maluadia de vna gran quantia que les
 dio. y ellos monieron ende luego: y
 fueronse para buruenas: y de ay para
 Rioja. y luego que ay llegaron au-
 nieronse con don Diego: y prometie-
 ronle, de le bazer dar a vizcaya, y si
 se la non quisiessse dar la reyna doña
 Albaria luego: que tomassen por rey
 a otro, qual quisiessse don diego, y des-
 to le hizieron gran pleyto y omena-
 ge. y el infante don anrrique hizo
 del rey don fernando, veyendo esto,
 tomo muy gran pesar, por que ansi
 yuan estos dos omes buenos: ca el
 non los amaua nin ellos a el. E salio
 de toledo: y fuesse para los obispa-
 dos de Osma, y de Siguença: y por
 consejo de martin gil de aguillera, a
 quien la reyna doña Albaria escapa-
 ra de muerte, non auia dos meses:
 hizo ayuntamiento de los concejos
 de aquellos dos obispados en Ber-
 langa: y desque los omes ayntado alli
 prometieron que se ternia con ellos,
 para q fuesen guardados de todos
 fueros: y de pechos. E otrosi que se to-
 uiessen con el: y q le diessen la guarda
 y el gouerno del reyno: y ellos otor-
 garo selo assi: y luego embiaron cartas
 a los de los obispados de auila: y de se-
 gouia: y de todas las estremaduras.
 y todas las villas de estos obispados
 se acogieroluego a esta manera: y or-
 togaronlo: y dieron sus cartas dello
 a don anrrique: salvo en los de las
 ciudades de auila y de segouia, que
 lo non quisieron bazer, ca quisieron
 guardar el pleyto que hiziera ala rey

na doña Albaria por mandado del
 rey don Sancho, segun que auedes
 oydo. y luego en punto mouido an-
 rrique para castilla: y luego que lle-
 go ala ciudad de burgos, hablo con
 ellos en esta manera: y dixoles, de co-
 mo el se doliadel estado dela tierra:
 por non estar en la manera que deui-
 a: y que su voluntad era: que tornasse
 la manera que fuera en tiempo del
 rey su padre don fernando. y que a
 estos les ayudaria el, y que se ternia
 ellos. y ellos respondieronle, que lo
 barian en esto, como lo hiziesse
 los reynos: y con esta respuesta fue-
 ron don anrrique, andando predicando
 por toda la tierra, assi que todos los
 conuirtio ala su parte: teniendolo assi
 que seria assi. E la reyna quando supo
 como don anrrique andaua baziendo
 este ayuntamiento en la tierra tomo
 ende grã recelo: q podria el pleyto re-
 nir a otro estado: y sobre esto ouo la
 reyna su acuerdo co el arçobispo de to-
 ledo, y co los obispos q ay era, y con
 rodrigo maestre de calatrava, y con
 otros maestros de las ordenes de las
 cavallerias, q hiziesse cortes en val-
 adolid: y q embiassen a los concejos,
 embiassen sus personeros de cada la-
 gar, y q fuesen ayntados el dia 8 de
 juan. y esto hizo porq a vna boz con-
 cordassen, y en co cordiados tomas-
 sen por rey al rey don fernando su
 jo, y que por esto se partian estos ay-
 ntamientos que bazian en toda la cor-
 marca. E quando esto supo don an-
 rrique quisiera lo partir con los de la
 tierra, que non viniessen a las cortes
 y non pudo. E desque vio, que los
 non podia partir, metioles miedo.
 E dixoles que el sabia por cierto que
 la reyna doña Albaria traya a don
 Diego y a don juan nuñez, y a don
 luño gonzalez, a todos los otros
 cos omes, y a todos los maestros de
 sigo: y que los queria echar muy gra-
 des pechos, y que para esto los mui-

Don Fernando el Quarto. fol. iij.

dada ay ayuntar, y señaladamente les queria echar vn pecho, de mas de los otros pechos: que les queria demandar, que la muger que pariesse hijo, que pechasse al rey doze maravedis, y que la que pariesse hija, que pechasse seys maravedis. Este asamiento hizo por los auer para si, y dióloles que fuesen a estas cortes todas: y que llenassen cauallos y armas y longas, y que viniesen de cada lugar mas gente de la que solia, y que el se queria tener con ellos a que se non hiziesse, y que ellos se touiesse con el a que touiesse la guarda del rey y de los reynos. Y ellos oyendo que era verdad, otorgaronse lo: y luego embio vn ome de almança, que se dezia gutierre gimenez a dezir esta razon a cada vno de los concejos de toda la tierra, y embio a prometer a los mayores de cada lugar. Asii que todos los pueblos de la tierra, oyeron creyente esta razon, teniendo que era verdad, y vinieron desta guisa a las cortes. Y quando la Reyna llegó a Valladolid, cerraronse las puertas de la villa, en tal manera que fueren grande duda, si acogerian en la villa al rey y a la Reyna, o non. En aquella sazón estaua dentro en la villa el infante don Enrique su hijo, pero desque llegaron a la puerta el rey y la Reyna estouieron ende muy gran rato delo: y acordaron de acoger a la Reyna y al rey y non a otro. Este día que ay llegaron era vigilia de sant Juan baptista. E desque supo don Enrique hijo del rey don Fernando que eran ay llegados: embio a dezir a los concejos que fuesen viniendo: porque quando el llegasse, todos entrassen con el. En este comedio embio a cometer a la Reyna doña maria que si ella quisiesse otorgarle que ouiesse la guarda del reyno, y del rey su hijo, que se lo diessella por corte, si non que tomara el otra carrera.

Eran ay con la Reyna a esta sazón, el arçobispo de toledo, y los obispos de astorga, y de tui y de osma. y de auila, y de coria y de badajoz, y pero diaz de castañeda, y lope rodriguez de villa lobos, y don Juan fernandez, y todos los vassallos del infante don pedro, y del infante don philippe sus hijos, y los maestros de la caualleria de vçles, y de calatrana, y alcantara y del temple, y el prior de sant Juan, y la Reyna hablo con ellos este becho. Y ellos recelando muy gran mal de este don Enrique, porque lo conocian que era de gran bullicio, y porq̃ eran ciertos, que mas lo hazia por lo suyo que non por pro del rey, nin de la tierra, estrañauan mucho de le dar consejo sobre esto, pero que le dixeron q̃ ella hiziesse lo que entendia que era mejor. Y la Reyna estando en esto, don Rodrigo maestro de Calatrana, y los otros ricos omes que ay eran, trauaron mucho con la Reyna, que soltasse de la prisson a don Juan de alburquerque, que fuera preso en tiempo del rey don Sancho, y prissera lo en galizia a salua se payo gomez churruchano por mandado del rey don Sancho. Y porque este don Juan alonso, era su pariente de la Reyna, ella tomara gran pesar por la su prisson, pero non lo pudo escusar. Pero tanto hizo de bien, que pugno de lo guardar de la muerte: ca si por la Reyna doña maria non fuera, que lo estoruo, muchas vezes lo mandaua matar el rey don Sancho. Y la Reyna sacolo de la prisson, y despues que fue suelto, hizo pleyto y omenaje que seruiria al Rey don Fernando siempre, mas non lo hizo, nin lo guardo y fuesse para el rey de Portugal, y deservio al rey don Fernando mucho. Y despues desto, llegaron mandaderos de don diego, y de don Juan nuñez, y de don nuño, y embiaron le dezir estas razones. A vna que entregasse a viz

Cronica del Rey

caya a don Diego, y la otra, que tomasse al rey don Fernando su hijo, y que ella, y el se fuesen para burgos, y que no fincassen en valladolid a estas cortes, y que si así non lo hiziesen, que luego tomarian por rey a don alonso hijo del infante don fernando que estaua en nauarra. Y ella ouo sobre esto su acuerdo, que embiasen a ellos con su mandado al maestre don Rodrigo de Calatrana, y a Pedro diaz de castañeda, y a don Juan Fernandez de linia: y ellos llegaron a ellos a baltanas en cerrato, y tanto que les digeron la mandaderia, y en tal manera hablaron con estos mandaderos, que ellos mesmos les hizieron pleyto de ser con ellos a aquellas dos demandas que hazian. E quando tomaron con la respuesta, cuydando la reyna doña maria que le venian con algun consejo, ellos mesmos le aconsejaron que se fuesse, y llenassen al rey don fernando su hijo para castilla, sino que ellos aurian de tener la carrera que los otros tenian. Y quando la reyna doña maria vio este consejo quisiere mandar dar a vizcaya, y darla a don diego, y entregarsela por lo asfossagar: mas los vassallos del infante don enrique que la tenian nunca sela quissieron dar, y digeron que antes tomarian ay muerte: estando ella en esta queya tan grande, y seyendo mucho afincada que fuesse a burgos: ouo su acuerdo, que pues las gentes de las villas auian llamado a cortes para valladolid, que non mudaria este llamamiento, para otro lugar ninguno, y que antes se parasse a que quier que le viniesse, que non desafuiztar los concejos, y haber los yz con desamparamiento a sus tierras. Y ella tomo este acuerdo: y embio luego su mandado a don enrique, y al maestre de vcles, y al obispo de coria: y embiole a dezir

que le queria dar la guarda de los reynos, mas que la guarda del cuerpo del rey don fernando su hijo, y la criança, que la non daria a ninguna persona del mundo, que el lo queria criar. E don Enrique acogiosse luego a esta razon, en esta manera, que gelo diesse vna vegada el moço por cortea, que el gelo daria despues. Y la reyna por guardar la del rey su hijo, y el estado de la tierra otorgo gelo: y luego vino don Enrique, y llegaron ay los concejos de castilla, y de leon, y de galisia, y de las estremaduras, y del arcobispado de toledo, mas del andaluzia non vinieron ay ningunos, porque auian muy gran guerra con los moros. E quando don Diego, y don Juan nuñez, y don nuño esto vieron y supieron, tornaronse para burgos, y rioja, y fuesse don Diego para vizcaya: y tomo la: ca se le dieron los go: saluo ende los castillos de ordaña, y de balmaseda. En estas cortes eran los del arcobispado de toledo, los del obispado de segouia, y de auila, que se tenian en vn acuerdo, e non tomar a don Enrique por guarda de los reynos: ca querian tener el pleyto que hizieran ala reyna doña maria por mandado del rey don alonso: y quissieranse yz de ende, mas noble reyna doña maria, veendo que seria grandissimo escandalo, y doles y rogo les muy afincada mande, que non se fuesen, nin hiziesse ninguna cosa contra don Enrique: hasta que todos en vno acada entre tomassen por rey a don fernando su hijo: antes que se partiesen de la tierra del ayuntamiento de coria que eran ay llamados: ca si de otra guisa se hiziesse podria ende venir muy grande daño del rey, y de la tierra. Y ellos por su mandado uieronlo de consentir. E stando en bechos en este estado, llegó a coria

Don Fernando el Quarto. folio. iij.

alareyna, de como el infante don Juan saliera de granada, y viniera a la ciudad de Badajoz, y non lo quisieron ay acoger: y dende vino se ala puente de alcantara: y vn comendador de la orden del temple, que dezian martin martinez, diole el castillo, y fue con el ala ciudad de Coria: y acogieronle y tomo la villa y el alcazar por si: y dende fue para el rey don dionis de portugal, que era en la villa de la guardia: y mostrole ante toda la su corte, que el derecho de los reynos de castilla, y de leon, que auian de ser suyos, y rogole, como a sobriño que mucho amaua, que le ayudasse. Y el rey don dionis de portugal ouo su consejo, y respondiole, que ballaua por su corte q el derecho de los reynos de castilla que su yo era del infante don Juan, y assi lo daua el por sentencia: y que para esto le ayudaria el con el cuerpo, y con quanto ouiesse: y luego embio sus cartas a cada concejo del reyno de leon, que eran en la su frontera: en que les embio a dezir esto, y que los mandaua y aconsejaua que tomasen por rey y por señor al infante don Juan. Y la noble reyna doña maria quando supo esto embio sus cartas del rey don fernando su biso, y las suyas a los concejos de la frontera de portugal: en que les embio a dezir, q guardassenal rey don fernando, lo q eran tenudos de guardar a su rey y a su señor y que si algunas cartas ouiesse del rey de portugal, y del infante don Juan, que gelas embiasen. Y porque aquellos concejos embiaron algunas de aquellas cartas, la reyna mostrolas a los procuradores de los concejos, donde estauan ayuntados alas cortes: y rogoles mucho buenildosamente que guardassen el señorio del rey don fernando su biso: y que en esto que barian lo que deuan, y el rey y ella siempre gelo co-

nocerian y dioles este exemplo, de lo que bizieran por el rey don fernando su abuelo: y que assi como aquel fuera buen rey a quien dios biziera mucho bien, y que bien fiana ella de la merced de dios que le semejaria este: y que quallo criassen tal seria, y q quando por al nolo biziesse, que lo deuiant hazer, lo vno por hazer derecho, y lo otro por dar exemplo bueno de si a todos los del mundo, y por dexar buena fama a todos los que dellos viniesse, y lo otro por hazer ay su pro: ca todas las cosas en q les el pudiesse hazer merced, que se lo haria. Y estas razones y otras muchas le embio a dezir, y sobre esto la noble reyna doña maria y ellos ouieron su acuerdo, y respondieron que fuesse cierta que nunca otra carrera tomarian si non la del su bijo: y que del infante don Juan, nin de otro ninguno non ouiesse recelo: ca bien conocian todas aquellas cosas, que ella dezia: ca bien tenian que assi lo auian de hazer. y ella diogoles mas que desque las cosas generales fuesse ordenadas y puestas, y otorgadas a todos en comunal, que cada vno de ellos viniesse a ella, y que les mostrassen sus baziendas de cada concejo por si, y que les baria el rey don fernando su bijo mercedes. y ellos fueron desto pagados, o como quier que algunos de aquellos que estauan en las cortes, hablauan con los procuradores, que toniesse aquella voz, que tomaua el infante don Juan señaladamente sera vno de los que esto hablauan, aparticio martin de leon, pero por la habla que la noble reyna doña maria hizo con ellos partieronse de aquella voz: y otorgaron todo lo que la reyna doña maria les auia dicho. y ellos fueron de esto mucho pagados. E despues de todo esto los procuradores de todos los concejos, ordenarõ sus peticiones para

Cronica del Rey.

el rey: señaladamente que ouiesse la guarda de los reynos don enrique, con la reyna, y ella que criasse al rey y lo tuiesse en su guarda: y otrosi pidieronle que los otorgasse sus fueros y otras peticiones muchas: y este dia non quisieron que los arçobispos nin obispos, nin maestres fuesen en esto. Y ellos embiaron a dezir ala reyna doña maria que los embiasse de su casa: e asy los tenia non vernian ay en ninguna guisa, y que luego se yria para sus tierras. Y la reyna con su buen entendimiento bablo con ellos y rogoles, que se fuesen para sus pobladas, basta que passasse aquello. Y ellos viendo que lo bazia con bien bizeronlo assi. E desl ellos vinieron. y mostraronle todas sus peticiones, y la noble reyna doña maria otorgo las todas por el rey don fernando su hijo. y allilo rescibieron todos por señor y por rey de todos los reynos, y prometieronle de le guardar su señorio: y luego le dieron vna moneda forera, que es conocimiento de señorio. Y despues que todas estas peticiones fueron libradas, vinieron cada vno de los personeros de cada conçepto ala reyna doña maria, y la reyna oyo los muy bien a cada vno: y libranalos: y cada dia estaua en sus libramientos desde la mañana hasta hora de nona que senunca le uantaua de vn lugar. En guisa que los omes buenos se hazian muy marauillados de como lo podia la reyna sufrir: y uan todos muy pagados della y del su buen entendimiento. E la noble reyna doña maria estando librando todas estas cosas, vinieron ay dos caualleros del reyno de portugal de parte del rey don dionis de portugal, y trageron vna carta fuya, que era hecha en esta guisa. Al rey de castilla, y de leon, y a los ricos omes y a los perlados, y a los ordenes, y a los pueblos, de mi don dionis

por la gracia de dios rey de portugal, y del algarue, sabed que yo embiavos con mio mandado, a estos caualleros creedes de lo que vos oieren de mi parte. Y desque los caualleros mostraro la carta por corte al rey y ala reyna y a don enrique, digeron por la creencia, que los embiana a desasfalar a todos el rey de portugal y todos quantos ay estauan lo tuieron por muy grande honrra. E despues desto acordaron la reyna doña maria y don enrique que fuesen al rey de portugal, a sacar alguna tregua: basta que hablassen en alguna manera de sosiego. E otrosi que fuesse la reyna doña maria a burgos a asfarse gar a don diego, y a don nuño, y a don juan nuñez: y el rey fincasse al rey de portugal, que estaua en la guardia y puso con el de le dar seria, y moza, y moron, que son tres villas muy buenas, y muy fuertes, y muy grandes terminos y de esto le hizo muy grande pleyto y omanaje. E otrosi puso pleyto con el infante don juan, que fue vassallo del rey don fernando, y que lo recibiesse por rey y por señor y el rey que le entregasse toda su heredad, y su tierra. Y estando vn dia hablando don enrique, y el infante don juan en la debesa de ciudad rodrigo, y estando ay payo gomez ehirino apartado llegose a el vn cauallero que dezian ruy perez tenorio, y diole con vn cuchillo por medio del coracon, y cayo luego de vn caualllo en que estaua muerto en tierra, y luego buyo este cauallero contra portugal. Y quando lo supo el infante don juan, pesole mucho porque era de su vando este payo gomez: y fue empos del cauallero, y alcançolo, y matolo. En este tiempo mesino, otrosi la reyna doña maria asfese a don diego, y a don juan nuñez, y a don nuño a seruicio del rey su hijo: y diole trescientas mil marauas

Don Fernando el Quarto. 30.v.

dis, y trayolos a Valladolid, y hizo pleyto, y omenaje don diego al rey de lo fernir como a rey, y como a señor. y siendo la reyna llegada a valladolid, lleo ay mandado de don Enrrique, de como auia puelto pleyto con el rey de portugal. E luego la reyna doña maria salto dende, y fuesse para tozo con el rey, y quisiera yr a camoramas pay gomez que tenia el alcázar de camora, auia dicho a los de camora, que la non acogiesen en la villa en ninguna manera. Y a fado sobre esta muchas cosas, y digo muchas mentiras, porque metio a los omes acito. Y luego el conçejo de camora embiaron a dezir ala reyna doña maria, que si ella quistesse yr con el rey, que non lleuasse consigo si non al rey don fernando con dos canalle ros y ella con dos dueñas, que si en otra manera alla fuesen, que les non acogieran. Y la reyna doña maria respondioles muy mansamente, y digoles que quien los metiera en aquesto: ca el rey don fernando, nin ella non querian yr alla, ca su caminero era para salamanca, y dende para ciudad rodrigo, mas que les roga que guardassen su villa muy bien, para seruiçio del rey, assi como ellos lo denian bazer. Y desque ellos vieron esta razon de la reyna doña maria fueron muy pagados, y contaron lo assi a los omes buenos de la ciudad. E luego otro dia salio de tozo y fuesse para salamanca con el rey. E quando lle garon ala villa, ballaron las puertas de la villa cerradas, y en cima de los andamios muchos omes armados, y non los quisieron acoger y ouieron de estar a aquella puerta, andadura de dos leguas, hasta que era ya cerca de nona. Esto hizieron ellos por conçejo de aquel mismo payo gomez que passara por ay, y los metiera en mal entendimiento, assi como auia becho a los de camora.

E desque los de la villa vieron, que el rey y la reyna doña maria estauan assi ala puerta de afuera, ouieron su acuerdo, y entendieron que bazian mal: y abrieron los las puertas, y acogieron los dentro, y moraron ay bien quinze dias, y lleo ay don Enrrique y trayo consigo al infante don juan. Y luego que ay llegaron recibio el infante don juan al rey don fernando por rey y por señor natural: y befole las manos ante todos. Y luego le entrego la reyna doña maria toda su heredad y su tierra como la solia tener. E luego el infante don juan vino se para tierra de leon, y el rey y la reyna fueron se para ciudad rodrigo: y ballaron ay al rey de portugal, y entregaron le a mora, y serpia y moron, y puso con el rey don fernando muy gran pleyto de le ayudar contra todos los omes del mundo. E stonces pusteron a qual tiempo se biziesse el casamiento del rey con la infanta doña constançabija del rey de portugal. E luego que se partieron vinieron se para salamanca, y dende para medina del campo. Y estando ay en medina del campo, fue eclipse del sol: en guisa que se torno el dia noche: y fue en el mes de nouiembre en este año mismo. E don enrrique tomo entonces priuilegio, de como le daria el rey de portugal por heredad a atiença, y a almança, y a berlanga y a talauera. Y el rey don jaymes de aragon tenia en la su tierra, para casar con ella ala infanta doña ysaabel: bija del muy noble rey don Sancho, y de la noble reyna doña maria. E desque el rey don jaymes de aragon vio que era muerto el rey don Sancho, non se quiso casar con ella y affila de gauda. Y la reyna digo al infante don enrrique, que llegasse al rey de aragon, y que le pidiesse la infanta su bija: y se la truxesse: y don Enrrique que hizo lo assi, y fuesse a ver co el rey

Cronica del Rey

de aragon a tierra de molina, y de
 daroca, y por mandaderos trataron
 el pleyto, ca ellos non se vieron, el rey
 de aragon diola al infante don enri-
 que, y el trago la ala reyna su madre.
 Y llevo con ella a cuellar donde era la
 reyna entones con el rey don Fernā
 do su biso. Y enquanto don enrique
 fue a este becho de la infanta, el rey d
 aragon y el infante don juā anduū
 por las tierras y villas de leon, y las
 estremaduras de castilla, y bablauan
 con los omes buenos non en buena
 manera, y mouioles pleyto, que se a
 yuntassen todos en palencia, y el que
 sería ay con ellos, y ordenarian mu-
 chas cosas, que eran gran pro de la
 tierra, y en cada lugar ordenaron lo
 de embiar assi a palencia sus persone-
 ros. Y quando la noble reyna doña
 maria supo deste becho, y entendio
 muy bien a quel lugar podría venir, y
 y desque la gente fuesse ayuntada con
 el, que los meteria a todo lo que quis-
 siese: y entendio que si se lo quisiessen
 partir aquel ayuntamiento, que non
 podría. Y cato otra manera que fue es-
 ta. Embio a cada villa su mandado,
 en poridad a aquellos en quien ella
 fiau en cada lugar, y embio les a de-
 zir todo lo que sabia, por que los man-
 daua ayuntar el infante don juan. E
 embioles a dezir el grande daño que
 venia a ella, y al rey. Ca ella sabia, co-
 mo el infante don juan auia puesto su
 pleyto con don Juan nuñez, contra el
 rey dō Fernando su biso para desbe-
 redalle, y auia casado este don Juan
 nuñez con vna bija de este infante dō
 juan que non auia de bedad mas de
 tres años, y tenia la ya don juan. nu-
 ñez en su poder, en toz de lobaton:
 y otrosi auian ambos puesto su pley-
 to, con don alonso hijo del infante dō
 fernando que era en aragon, que sella-
 maua rey de todos los reynos de ca-
 stilla, y de leon: y partieron los re-
 nos entress, este infante don juā y este

don alonso. Don alonso que ouiesse a
 castilla y toledo y cordoua y murcia
 y Jaen. El infante don juan que ouies-
 se a leon y a galizia y a senilla que era
 con ellos en este pleyto, y que lo acu-
 cian mucho, y que lo bazia la reyna
 doña violante, madre que fue del
 rey don Sancho: y este infante don
 juan. Otrosi eran con ellos para los
 yudar a acabar esto: el rey don dionis
 de portugal, y el rey don james de
 aragon, y el rey de granada: y de los
 ricos omes de la tierra que eran con
 ellos, son estos. Pero diaz de castañe-
 da, lope rodriguez, ruy gil de villa lo-
 bos, bernan ruy de saldaña, don ber-
 nan rodriguez de castro: y otros mu-
 chos que non son aquí escriptos. E
 la noble reyna doña maria por que la
 bia muy bien como andauan todos
 estos bechos en puridad. E de mas
 de esto que el infante don Enrique
 que era dado por guarda de todos
 los reynos, dezian que era con ellos
 en estos bechos: y embio ende a aper-
 cebir los omes en cada lugar. Y em-
 bioles a dezir, que guisassen en co-
 mo los que ouiessen de embiar a este
 ayuntamiento a palencia, que fues-
 sen aquellos omes buenos de quien
 ella mas fiau, los quales luego em-
 biaua a nombrar por sus nombres. Y
 ellos entendiendo que andaua la reyna
 con bien y con verdad, y que que-
 ría pro de la tierra, bizieron lo asse-
 como la reyna lo embiaua a aconse-
 jar, y mandar y vinieron de cada lu-
 gar personeros a palencia, y ayun-
 taronse ay. Y quando la reyna doña
 maria supo deste ayuntamiento, y q
 eran ay la reyna doña violante en au-
 la: y que venia el infante don alonso
 y el infante don juan, y don Juan
 nuñez, tomo muy grandissimo rece-
 lo, que despues que fuesen en la villa,
 que los procuradores de los con-
 cejos que non osarían bazer, sino quā
 to ellos quisiessen: y dixessen. Y ella

Don Fernando el Quarto. Folio. vi.

non osaua, atreuerse ha y: alli, nin
venir ay al rey, porque se recelaua
que auia ay gran peligro. Y porque
en la villa de palencia auia vn ome
muy poderoso del pueblo, que de
zia Juan fernandez: y auia ay en la
villa otro ome, que dezian Alonfo
martinez, que era contrario de este
Juan fernandez: mas non era tan po
deroso como el. Y la Reyna doña ma
ria embio por este Alonfo martinez,
y vino ay a valladolid, a donde esta
ua la Reyna con el rey don Fernando
su hijo. E stonces hablo con este Al
onfo martinez, y mostrole este be
cho como andaua: y digole que si el
pudiesse guisar con los de palencia,
y con los concejos que ay eran, que
non entrasse ay en la villa al infante
don Juan, nin a don Juan Nuñez:
que por esta manera ordenarian los
concejos, lo que quistessen, y serian
guardados deste peligro el rey don
Fernando su hijo y ellos, y alfo mar
tinez le digo, que se recelaua que lo
non podria bazer: ca Juan fernandez
era muy poderoso en la villa, y que
auia por si toda la villa. Y la Reyna le
digo, que ella le mostraria carrera
como lo pudiesse bazer. Y el digo, que
lo baria de buena miente. Ella le di
go, que bien sabia, como en las cor
tes de Valladolid, fuera ordenado
por todos los de la tierra, que non
diessen al rey por su yantar mas de
treyn ta marauedis en cada villa, de
la buena moneda que entonces era:
que corria ciento y ochenta marauedi
s: y que el infante don Juan toma
ua agora por yantar en cada villa, cin
co o seys mil marauedis: y que assi lo
auia becho en cada lugar, donde fue
ra, y que bien cuidaua, que assi lo ha
ria, y lo demandaria agora en palen
cia, quando ay llegasse, y que por esta
manera podria meter a los del pue
blo a ser contra aquel Juan Fernan
dez, que era por el infante don Juan:

y que los auria el todos por si: y des
que los concejos que eran ay ayunta
dos estoviesen, que les pesaria ende:
y que por esta manera non acogerian
en la villa al infante don Juan, y a
do Juan Nuñez. Y la Reyna diole sus car
tas, para cada vno de aquellos omes
buenos de la villa que ay eran. En
que lo embio a apercebir destes be
chos todos, en aquella manera que
entendio que cumplian: y embioles
dar algo, y prometer bien, y merced
que les baria. E desque este Alonfo
martinez lleugo a palencia a tercero
dia lleugo vna carta al concejo de pa
lencia, que les embiaua el infante do
Juan, en que les embiaua a dezir que
seria ay otro dia con ellos, y que los
mandaua, que le diessen vn ayantar,
assi como el su despensero les embia
se a dezir, y que non hiziesse ende al
fo pena de los cuerpos: y la carta ley
da en el concejo, digoluego Juan fernan
dez q era muy gra derecho de gelo
dar q era su señor, y hizo de su señor el
rey don Alonfo: y todos digero, q era
bien, y alonfo martinez digo q mostra
sen quãtaviada auia menester para el
infante do Juan, y vn su ome, q viniera
co la carta, mostroles vn escripto de las
cosas q demandaua: y ballaron q mo
taua de aquella moneda mil marauedi
s: ca demandaua viada para si, y pa
do Juan Nuñez. Y tato q lo vio, digoles:
amigos bie sabey s como fue pucto y
ordenado en las cortes de valladolid q
no diessemos al rey nro señor pa yan
tar, si no treyn ta marauedis, y no mas
y si agora diessemos al infante esto q
nos demada, q diriamos al rey quã
do nos demandasse al tato, o mas: q
diriamos a los otros infantes: y o aqui
adelate no auemos por q querellar q
rescebimos de afuero por ningun co
sa q nos el rey demadare, pues q nos
ledamos razõ en esto, que lo baga el
de aqui adelante: ca mayor derecho se
ria llevarlo el q es nuestro señor y nro

Cronica del Rey.

rey natural, que non otro ninguno. E
pues el que es nuestro señor non lo
quiere demandar, como lo deuemos
a otro consentir que nos lo demande?
Estas palabras dichas: mouiose todo
el pueblo a vna voz a dezir que era
gran mal, y gran desafuero esta de-
manda, que bazia el infante don Juan
y que lo non querian consentir, nin
bazer en ninguna manera. Y fueron
todos mucho alborozados contra
Juan fernandez que gelo demandaua.
E luego ala hora, se tonieron todos
con alonso martinez, y digerole, que
el los aconsejasse como biziesse en
esto, que todos lo creerian de lo que
elles digesse: ca bien entendian, co-
mo el era el que queria su pro de to-
dos ellos. Y el digoles, que pues ay
eran ayuntados todos los persone-
ros de todos los concejos de los rey-
nos, que este becho en todos tañia,
que dieffen o mes buenos de entress
luego: que fuesse a hablar con ellos
en ello: y que fuesse el acuerdo de to-
dos en vno, y que seria assi mejor. E
touiéron todos en vno que era bien.
Y diéron luego quatro o mes buenos
con este alonso martinez, que lo fues-
sen ayer luego con ellos: y ellos bi-
zieron lo assi. E fueron a sant Pa-
blo a donde estauan todos ayunta-
dos: y mostraron les el becho todo
como passara. Y porq algunos de los
que ay estauan, sabian que quando
fuera el infante don Juan en sus lu-
gares tomava vianda en cada lugar
que montara aquella quantia o po-
co mas, y los otros recelauanse, que
si lo sufriesse en ninguna manera,
que era carrera para ser desafora-
dos, y ouieron todos de acordar, que
lo non sufriesse en ninguna manera,
y mandaron luego a los de palencia,
que digessen a los o mes buenos del
infante don Juan que les non daria
aquella vianda, y fueron gelo luego
a dezir. E despues que fue esto assi

librado, digoles este alonso martin-
nez, pues que esto assi auedes acor-
dado acordastes y lo muy bien: catad
vos todos, de vna cosa sed ciertos
que lo terna muy grande mal el infan-
te don Juan, y por su deshonra, y
pues cras ba de venir a posar aqui
ala villa, y don Juan nuñez, que ya
les tenian las posadas dentro en la
villa: y otro si era ay dentro la reyna
doña violante que los esperaba, y
para acabar aquel becho, que auian
ordenado segun que auedes oydo,
desque ellos fueren aqui, quiz a se-
querran vengar de cada vno de nos-
y nos baran que le otorguemos, quan-
to el pidiesse: y bien creo que tales
cosas nos demandara, que se torna-
ran en grandaño del rey nuestro se-
ñor, y de toda la tierra, y las cosas
que nos ouieremos de ordenar, a ser
uicio del rey don fernando nuestro
señor, y a pro de toda la tierra, non
lo podriamos bazer, siendo ellos en
la villa: y digeron todos que dezia
muy gran verdad y que assi era, y no
ballaron otra manera ninguna, si no
que non acogiesse al infante en la
villa, nin a don Juan nuñez para que
possassen ay dentro, nin a otro rico or-
me, nin cauallero ninguno. Y manda-
ron a los personeros de la villa, que
lo fuesse assi a dezir al concejo, y que
mandassen poner recaudo en las
puertas de la villa, por tal manera,
que otro dia non acogiesse ay al in-
fante don Juan en la villa, nin a don
Juan nuñez, nin a otro ninguno de
su compania, y ellos bizieron lo assi,
y desque fueron a su consejo, y les di-
geron todo lo que passara, y el acuerdo
que ouieron, y las razones q les en-
biaua a dezir, touieron lo ta por bien,
y bizieron lo assi, y pusieron guarda en
las puertas de la villa, y otro dia vi-
niendose ay el infante don juan, y con el do-
ña nuñez para la villa, y llegaron alas
puertas que dizen de sancta Barbara,

Don Fernando el Quarto. Folio vij.

hallaron las cerradas, y maravilla
ronse por que lo hazian. Y embioles a
dezir el infante don Juan, que lo aco-
giesen en la villa: q̄ ay tenia guisado
de comer: y ellos embiaron a el ome
buenos, y dixeronte: q̄ los ome
nos de los concejos q̄ esta auā ayūtados
gelo mandaron hazer por razon que
se recelauan de algunos ome
ellos defamauan. Y que si el ay posaf
se, que non podrían ser guardados d
peligro de muerte: y de gran pelea.
E demas de sus bechos, que ellos a
uā de acordar entresi, y tal poder tra
yan todos de sus concejos, q̄ ningu
nos fuesen con ellos, si non los d
concejos: y por esta razō q̄ le rogauā, y
pedian por merced, q̄ ouiesse por biē
de escusar la posada, y la entrada de
la villa: hasta que ellos touiesse orde
nado aquellas cosas por que eran alli
ayuntados: y que si por ventura el nō
lo touiesse por bien, que ellos se auria
de ir a otro lugar alguno a ordenar
aquellas cosas: por que eran alli ay
untados. E quando esto oyo el in
fante don Juan pesole muy de cora
gon, y mouioles pleyto, que lo aco
giesen solo, y a dos o tres cō el, y non
mas, y ellos nūca lo quisierō hazer. Y
quando el esto vio tornārōse. El infā
te don Juan para villa lobon, y don
Juan nuñez para calabaganos, y mo
raron ay bien siete dias. E en este co
medio ordenaron todas sus cosas los
concejos. Y la noble reyna doña ma
ria embiauales cada día sus manda
deros mucho apresurados, en como
guardassen seruicio del rey subiso, y
prode la tierra, y q̄ parassen mientes
en todos los bechos: y como nō los en
gañasse por palabras herinosas, y en
do quāto andaua. Y ellos, lo vno por
el aperebimieto q̄ ouierō d la reyna,
y lo otro por lo que ellos yuauenten
diendo guardaronse muy bien, y alti
firmaron de guardar los concejos

muy cumplidamente señorio del rey
don Fernando subiso. Y desque esto
ouieron becho, y lo supo el infante
don Juan pesole ende mucho, y to
mo ende otra carrera por los enga
ñar, y fue esta. Embioles a dezir, que
queria venir a hablar con ellos, mas
que non queria posar en la villa, y que
luego que ouiesse hablado con ellos,
que se tornaria para su posada a villa
lobon. Y ellos embiaron le a dezir q̄
les plazia, y que viniesse, quando el to
uiesse por bien. Y otro dia ayuntārōse
en la casa de los predicadores, y vino
ay el infante don Juan, y hablo con
ellos: y dígoles: que como quier que
ellos en las cortes de valladolid, to
maron por rey y por su señor a su so
brino el rey don Fernando que lo ha
zian muy bien, pero que tenia, que se
yendo el, el que era, y asiendo el deu
do que auia con el rey, y seyendo tan
natural de los reynos de castilla, y de
leon, como el era, que le deuiera aten
der para que fura con ellos, en aque
llo que bizieran, en como en ordenar
becho de la guarda del rey, y de los
reynos: que non auia ninguno q̄ tan
gran deudo ouiesse de lo auer, como
el: ca non auia ay otro ninguno q̄ fues
se tio del rey, y hermano de su padre,
si non el. Y dígoles mas que pues esto
auian becho, que le dixessen qual fir
medumbre, o qual recaudo tenian,
que los non desaforasse el rey don Fer
nando, nin les echasse pecho ningu
no, assi como biziera el rey don San
cho su padre, y el rey don Alonso su
abuelo, que los despechara, y los ma
tara sin fuero, y sin derecho, y que si
dezian que tenian ende sus cartas, y
priuilegios, q̄ tenia el q̄ non era nada
mas que si ellos quisiesen q̄ el era a
quel que se ternia por ellos, y cō ellos
por los hazer guardar sus fueros y
sus libertades, como los auian cum
plidamente. E q̄ si el rey dō Fernādo
su sobrino, y la reyna doña maria su

Cronica del Rey

madre, o el infante don enrique, o otro quien quier que contra ellos les quisiessen passar, que el se ternia con ellos, y que gelo non consentiria. E otrosi, que queria dellos, que le biziessen pleyto, y omenase, los dela tierra, que si el rey ola reyna, o el infante don anrrique, o otro quien quier q contra el quisiessen ser, que setouiesse con el, y lo ayudassen. E despues q estas razones ouo dicho, respondieronle cada cosa cumplidamente: toda via guardando seruicio del rey don Fernando su señor. Y en la cima, digeronle que le agradescia lo que les dezia, mas q ciertos dellos era del rey y dela reyna, y de don anrrique, que les manternian lo que les prometieran, y que gelo guardarian. Y el dixo que si gelo non guardassen que era lo que barian. Y esta palabra les dixo muchas vezes, por los atraer a lo que queria si pudiesse. E a esto no le querian responder: y el como de cabo tornaua a gelo dezir, y asincoles mucho que le digessen, que era lo que baria. Ellos digeronle, q le pedian por merced que gelo guardasse, y nunca dellos pudo auer otra razon sino esta. E desque el vio que non pudo traerlos a esto que les dezia, digoles: que todo quanto auian becho y ordenado que lo non preciaua nada, z auian todos muy grandubda del. Y entendieron todo el apercibimiento que la noble reyna les auia becho. E despues desto hablo con ellos otra razon, y digoles: que bien sabian de como era casado con doña maria diaz, bija del conde don lope de baro señor de vizcaya y que pues otro heredero non auia de derecho para heredar a vizcaya, si non aquella su muger, que les mostraua, como esta desheredado de vizcaya, y que gela tomara don diego, que non auia ay ningun derecho, y la tenia, como non deua, y que les rogaua, que se touiesse con el, y le ayudasse

sen contra don diego hasta que cobrase a vizcaya que era heredamiento de su muger: y desto les hizo grandear fincamiento. Y ellos ouieron su acuerdo, y respondieronle que si don diego tuerto le biziera, que esto que lo mostrasse al rey su señor, y ala reyna su madre, o al infante don anrrique, que lo auian delibzar: ca ellos auian el poderio de lo bazer: que non ellos. Y mostraron muchas razones y muchos exemplos, porque quando tales pleytos eran en los reynos de castilla, y de leon. que el rey con acuerdo de los sus perlados, y de los ricos omes suyos, lo librauan siempre. E ansí que este pleyto, no era suyo de libzar. E desque el vio que los non pudo meter a esta razon, monioles otra, y digoles: de como sabian todos, que la reyna doña violante su madre, que era ay, le tomara el rey don sancho su hermano las villas de valladolid, y de palencia, y ayllon, y astudillo, y a curiel, y a sant Estenian de Boumaz, y a bejar, y a otros lugares: que bien sabian como fuera casada con el rey don alonso su padre: y que non auia porque ser ella desheredada de las sus villas, y que les rogaua que quisiessen tenerse con la reyna su madre, hasta que gela entregassen: y si esto non quisiessen bazer que lo dieffen ellos todos alli do estauan por su yzio, que era derecho, y que el baria la entrega. Y ellos le respondieron, que en tan gran pleyto como este, que ellos non hablaban mas que le pedian por merced, que lo fuesse a mostrar al rey don fernando su señor, y a los que lo auian delibzar: que de todo quanto alli mostraua auia el de recebir derecho, mas non por ellos. Y quando el ballasse por su corte que auia de bazer derecho, que les el mandasse que ayudassen a cumplir: que en aquello le ayudarian ellos: y en al non. Y desque el vio q los

Don Fernando el Quarto. f. viij.

non pudo mouer a ninguna cosa de to-
das estas que dichas son, y partiose
dellos muy despagado, y muy sañu-
do. Y de mas desto començoles a de-
nostar, y a amenazar, y mostrarles
muchas btauezas contra ellos. Y lue-
go que los ellos supieron, partieronse
de alli, y fueronse cada vno para sus
villas, pero quedaron de entre si cier-
tos omes buenos, que lo fuesen mo-
strar ala reyna, que era en vallado-
lid, con el rey su hijo: de como passa-
ron todos los hechos. E la noble
reyna doña Albaria desque vio que el
seruicio del rey fuera ay guardado
como deuia, y por que sabia que en
la ciudad de segouia, antes desto, el
infante don Juan hiziera algunas ba-
blas con omes de la villa a grande da-
ño del rey: ordeno de llegar ay por lo
asossegurar, y fuese para cuellar, y
desque ay lleugo, dixeronte, que si
quisiese prouar de llegar a segouia
que non acogerian ay en la villa al rey
ni a ella: y ella embio alla omes cier-
tos, que pugnassen de lo saber. Y en
tonces auia ay dos omes buenos,
que eran cabeza de ambos los vados:
el vno auia nombre dia sanchez, y el o-
tro diego gil. E ste dia sanchez, ouie-
ra siempre precio que fuera siempre
suyo del infante don Juan: y el diego
gil tenia con la reyna: y siempre tenia
ay los del rey: mas non podia tanto
en la ciudad como el otro. E estando
la reyna atendiendo respuesta ende,
lleugo ay vn cauallero del rey de Ara-
gon, y traya vna su carta para el rey
don Fernando: y non le llamo rey en
ella, y diosela ante la reyna doña ma-
ria su madre, y ante muy grande gen-
te que ay estava. Y la carta era de cre-
encia. Y dixo al rey don Fernando,
que lo embiava a desafiar el rey de
Aragon, por si, y por el rey de fran-
cia, y por el rey Carlos de Sicilia, y
por don Alfonso hijo de el infante don
fernando, a quien el llamaua rey de

los reynos, de castilla, y de Leon, y
por don fernando su hermano, y por
el rey de Portugal, y por el rey de
Granada. Y otro dia lleugo ay vn ca-
uallero de don juan nuñez al rey do fer-
nando, con carta de creencia y embiose a
despedir del rey, y besole la mano, y
dixole, que de alli adelante non era su
vassallo. Y otro si se embiauan a des-
pedir del rey esse dia hernan ruiz de
saldaña, y lope rodriguez, y ruy gil
de villalobos, y otros muchos de sus
vassallos, que non son aqui escriptos.
E quando la reyna esto vio entendio
muy bien como eran ya descubiertos
para bazerlo peor que pudieffen: pa-
ra desheredar al rey don fernando
su hijo. Y embio luego su mandado a
don diego, y a don nuño gonzalez,
que eran en castilla, que se vinieffen
a ver con ella a sepulueda. Y ellos hi-
zieronlo assi. Y llegaron ay el mar-
tes de carnefolendas. Y esse dia sa-
lió la reyna doña Albaria con el rey do
fernando su hijo de Cuellar, y lleugo
a sepulueda. Y otro dia miercoles
hablo con ellos: y pugno en los assos-
segurar en seruicio del rey su hijo, lo me-
jor que ella pudo. Y dioles la tierra
de don Juan nuñez, y de los otros riu-
cos omes, y dixoles, que se guisassen
para defender la tierra del rey su se-
ñor. Y al tercero dia partieron deno-
de, y ella tomo al rey don fernando su
hijo, y fuese esse dia para pedraga: y
quando alla lleugo, hallaron ay dos
caualleros: vno del infante don Juan
y otro de pero diaz de castañeda: y
venian al rey con sus cartas de cre-
encia. E desque le dieron las cartas
despidieronse del. Y esse dia mes-
mo, le lleugo mandado de Segouia,
que non sabian por cierto, si acoge-
ria ay al rey, y ala reyna doña Albaria
su madre, o non. E esto ella non lo
quiso dezir. E dixo que otro dia que
ria yzala ciudad. Y mando yz el pedo
posadero ante noche alla. Y embio

Cronica del Rey

las coauas ay, pero quando llegaron alla, non los quisieron acoger dentro en la villa. Y maguer que lo supo ella, non dego por esso de yr y delo pionar. E otro dia viernes primero de quaresima salio de pedraça, y lleugo a segouia. Y desque supieron los de la villa q' eran el rey y ella muy cerca, salieron a recebirlos, y dexaron las puertas de la villa cerradas, y ala puerta de la villa, por donde ellos salieron, y por donde auian de entrar, dexaron ay bien dos mil omes armados, de lorigas, y perpantes, y vallestas. Y desque los omes buenos llegaron al rey y ala reyna, y les besaron las manos: la reyna nunca les quiso dezir nada, y fuesse su camino, llevando al rey de cerca de si: hasta que lleugo ala puerta de la villa, y quando ay lleugo estauan las puertas cerradas: y muy grande gente armada encima de los muros. Y entonces mando llamar a diafanchez, y a diego gil, y digoles que q' era aquello, que tenian cerradas las puertas, o porque las cerrauan assi al rey, y a ella, y q' se les membrasse, del omenaje que hizieran al rey que estaua ay, y otro si del omenaje que hizieran a ella, por mandado del rey dō Sancho, y que parassen mientes, como los estaua, y en que caso cayan, por aquella estada que el rey y ella alli estauan. Y entonces respondierō ellos que de aquel cerrar de la puerta que no sabian endenada: mas que llegarían ellos ala puerta, y bablariā con los que ay estauan, y que gelo mostrarian assi como lo ella dezia: y purgnarian en los quitar del gran yerro que bazian. E luego fueron ellos a hablar con los que tenian las puertas cerradas: y dixerō, que non acogerrian a ninguno dentro en la villa, si non al rey y ala reyna, y quando vinieron con esta respuesta ala reyna, con sejan le algunos, que non entrasse ay, ca entraria a gran peligro, pues

que non querian acoger a toda su compañia. Y ella no se quiso acoger al conseyo de aquellos: y digo, que queria entrar ella y el rey dentro. Y tan grande era la entrada de los omes armados, que estauan guardando, que durola entrada, andadura de dos leguas. Y la reyna mando ay un cauallero que dezian garci perez que era ayro del rey, y digole que ella queria entrar antes que el rey entrasse. E desque ella lleugo ala puerta abrieronle la: y tanto que entro dentro, cerraron luego la puerta, y passaronse ay todos los omes armados encima del muro. Y la reyna hablo con ellos, y digoles, que pues a ella acogian dentro, que acogiesse al rey subijo. Y como querian que dezian que lo barian, non lo bazian a tan ayna como ella queria. Y ella estando vna muy grande hora en esto, desque vio que lo non bazian en suale mucho ya, porque entrara dentro y dexara al rey fuera. Y digoles estas palabras: acoged aca al rey que este conmigo, y si esto non quisierdes bazer, abrimela puerta, y saldre fuera, y yme be para el, ca non me parece bien, quanto oy aqui bazedes: y si lo entendiesdes, non por niades tan gran guarda, como poneys en la su entrada: viniendo el nueuamente comoviene a esta ciudad que fue del rey su padre, y suya: que si quereys saber des que en todas las otras ciudades y villas de los sus reynos do el fue dō q' es rey, non le fue embargada la entrada, como gela oy aqui embargaristes. Y parece esto ya, que se haze a las biendas, por dar ende exemplo alas otras villas de toda la tierra, que le non acojan en ellas, que nō por guardade su señorio. Y esto dezia ella que sabia que tal era el pleyto q' auian puesto entre el infante don juan, y don alonso hijo del infante don fernando que desque entrassen por la tierra baziendo guerra, que embiasse dezir a

Don Fernando el Quarto. Fo. ix.

las villas y alas ciudades, que non
acogiesen al rey don Fernando, nin
ellos en las villas, nin les diessen
las rentas, nin los obedeciesen. Y
que se apuntassen todos los de latic
ra, y que fuesen ellos ay y cuyo ba
lassen que era el derecho de los rey
nos, que gelo viesse. Y por esto que
sabia dezia esto a los de Segouia. Y
ellos quando vieron que la reyna ta
bien hablaua con ellos: entendieron
que lo erraban muy mal, y digeron
que querian acoger al rey don Ferna
do su hijo: assi como lo ella mandaba.
Y luego abrieron la puerta, y entro lue
go el rey: y la noble reyna doña Al
ba tomo su hijo ante si, y lleuolo al al
cazar, que era y abeta de bisperas, y
y non tenian guisado de comer: y a
tendieron hasta que fue adobado, y
era ya la noche. E luego otro dia ha
blo con ellos en razon de las rentas
de los judios, y de los moros que lo
aniam tomado, que gelas desfembar
gassen, que quanto la martiniega, y
los otros pechos foreros, que auian
de dar los christianos, non queria
en ello hablar, porque gelo non que
rian dar: y duro bien ocho dias, que
se non querian vencer en el pleyto de
los judios. Y ouo en ellos esso mesmo
con lo de los moros tantas razones,
y tanciertas que los ouo de vencer. Y
luego le dieron el derecho de los ju
dios, y de los moros. Y esso bazia la
reyna porque el rey don Fernando su
hijo, tomasse alguna parte de las ren
tas de aquella ciudad, que les diessen
alos que le auian de servir, contra a
quellos que lo auian embiado a des
fiar. Y por que algunos de las ciuda
des y villas, non tomassen este albo
rogo, nin embargassen las rentas del
rey, por que el rey non las ouiesse.

Capit. ij. De como
llego nueua ala reyna que era muerta

don rodrigo que era amo del rey sub
jo, que murio en la frontera.



Labiado el becho
Segouia en la ma
nera que auys oy
do luego le manda
do ala reyna doña
maria, de como el
maestre de calatra
na, don rodrigo q
era amo del rey subjo, que era muer
to, y murio en la frontera, yendo en
caualgada: y entrando por tierra de
moros: de lo qual tomo la reyna do
ña maria muy grā pesar: y porque ha
ria muy gran mengua al rey su hijo.
E otrosi le llegaron cartas, en que le
embiaron a dezir, de como el infante
don Juan tomara la villa y el castillo
de castudillo: y la villa de paredes, y
la villa, y el castillo de dueñas. E o
trosi don alonso su hijo tomo la villa
de mansilla. E otrosi don Juan nu
ñez que auia tomado la villa de palen
cia. E otrosi que lopo rodriguez de
villalobos que tomara el castillo de
tariego. Y luego que esto supo la rey
na doña Albaria, hablo con los omes
buenos de segouia, y mostroles el muer
to que recebia el rey su hijo de aque
llos omes buenos, y quan sin merced
el mientole tomauan assi las sus vi
llas y castillos: y rogoles que guar
dassen señorio y seruicio del rey don
fernando su hijo. E desque esta ha
bla hablo con ellos, salio luego de la
villa, y vino en vn dia a cuellar. E o
tro dia llego ay el infante don Enrri
que, y traya ala infanta doña yfabel,
que estaua en Aragon, por quien el
fuera, segun que auys oydo, y adole
cio luego el rey do fernando en Cue
llar. Y ouo se de detener ay bien ocho
dias: y en tanto fue do enrrique, a en
trar a fue de dueña, y a gozmar. Y esta
do en esto, supo como la reyna doña
violáte, amanecierayn dia alas puer

Cronica del Rey

ras de Valladolid, por entrar dentro, cuidando que la acogerian ay algunos de la villa, en que tenia el fuero: mas non lo ballo assi: ca desque lo supieron los de la villa de Valladolid, guardaron su servicio de la reyna doña maria, y de el rey don fernando su bijo: y armaronse todos, y fueronse a aquella parte donde llegaua la reyna doña Violante, y non gelo consintieron, y bizieron la tornar a cabeçon, mucho contra su voluntad. Y la reyna doña Violante por esta razon fue muy sañuda, y amenago los de muerte. Y ellos quando esto supieron, que assi los amenazaua, pugnaron de guardar y velar la villa de día y de noche muy bien. E la noble reyna doña Maria, tanto que a questo supo, tomo al rey su bijo en unas andas, y lleuolo consigo paravalladolid, y yendo por su camino ouieron muy grandissimo rebate, y dezian que venia el infante don Juan al camino a ellos, y por todo esto non dexo la reyna doña Maria de yr su camino, hasta la villa de Tudela de duero: y otro día fuesse paravalladolid: y luego ay el infante don enrique: y luego la reyna hablo con el, y mostrole toda la hacienda del rey su bijo, como quier que el la sabia muy bien: calo que bazia el infante don Juan, y los otros que eran contra el rey don fernando, era todo por su consejo: y los omes creyanlo, por lo qual separara mal la hacienda del rey. E rogole que pues en guarda lo tenia, que se parasse a su hacienda: y el le digo que lo haria assi. Y luego le digo, que era bien de mouer algun pleyto con el infante don Juan, y que queria yr a el a dueñas a gelo mouer. Y como quiera que al reyna doña maria pesaua mucho, por que era cierta, que lo non bazia con bien: y que aun que ella lo quisiesse partir, que lo non podria bazer, ouo de dezir, que era

bien, y que fuesse. Y entonces el infante don enrique, demandando que le diesse al obispo don Muño de Astorga, que fuera notario del reyno de leon, por el rey don Sancho: que queria el servicio del infante don Juan. E la respuesta que truxeron, fue esta, que le diesse algunos lugares en el reyno de castilla por el derecho que dezian que auia, y tenia en los reynos, y de mas desto, dezia que le entregassen a Vizcaya, que auia tomado don Diego. E quando la noble reyna doña maria oyó este pleyto, digo que esto que non lo podia bazer, ni lo baria en ninguna manera del mundo: ca tenia que los reynos su biheredara el rey don fernando su bijo muy bien, y muy derechamente del noble rey don Sancho su padre, y que tal conoscimiento le biziera el infante don Juan mesmo. E otros, que gelo bizieran todos los concejos de los reynos por tres vezes: la vna quando le bizieran omenaje en vida del rey don Sancho su padre. Y la otra quando el rey don Sancho su padre fuesse finado, y la otra despues en las cortes que fueron hechas en la villa de valladolid: donde fueron ayuntados todos los concejos de los reynos, y lo rescibieron ay por rey, y por señor, y le dieron la moneda fozera, que es conoscimiento de señorio: y que auiendo el rey don fernando su bijo este derecho por si, que ella nunca haria conoscimiento, por que el rey don fernando su bijo ouiesse de perder la menor cosa que ouiesse en los sus reynos, aunque el infante don Juan diga, que dexo por ella el derecho, que el dize que ha en los reynos. E de mas desto digo, que el día que esto biziera al infante don Juan, que era lo que daria a don alonso bijo del infante don fernando, que dezia que auia demanda en los reynos, y que si a estos ouiesse de dar alguna cosa

Don Fernando el Quarto. 3. fol. r.

por esta razon, que algunos otros
ayuria, que barian esta mesma de-
manda: y que si a todos ouiesse de
dar parte, que lo menos fincarla al
rey don fernando su bijo: y que por
menor cosa tenia ella en rescibir tuer-
to de todos ellos, y atenderla mer-
ced de dios, que non dar les losuyo
con sumano. Y de mas de esto, que
quando lo ouiesse dado, que non se-
ria segura de lo al que fincarle con el
rey su bijo: y que bien fiana ella en la
merced de dios, y en la verdad que
ella y el rey don fernando su bijo te-
nian, que los non desampararian, y
que pararia ella alo que les viniessse.
E quando el infante don Enrrique,
esta razon oyo, pefole, y dixo le, que
pues assi era, que queria y a morar
afuente dueña, o a sant Esteuan de
goimaz, y fuesse luego don enrrique
dende.

Capit. iij. De como

don Alonfo, bijo del infante do
fernado, y los ricos omes
de aragon, entraron por
castilla faziendo gran
daño.



El mes de abril
que comengo en el
segundo año del rey
nado deste rey do
fernado: que fue
en la era de mil y
trezientos y treyn-
ta y quatro años:
y andaua el año de
la nascencia de nuestro señor Jhesu xpi
no en mil y deziētos, y nouēta y seys
años. Alouio de aragon don Alonfo,
bijo del infante don fernando, y el in-
fante don pedro, bijo del rey don pe-
dro de aragon, hermano del rey don
james, y don ximōn de vrea, y don
pero coronel, y todos los ricos omes

y caualleros del reyno de Aragon, y
eran mas de mil caualleros por to-
dos, y entraron por la tierra bazien-
do muy gran guerra, robando, que-
mando, y estragando quanto halla-
uan, y passaron por sant Esteuan, de
goimaz a do era el infante don En-
rrique, y hablo con el infante don pe-
dro de aragon, y partieronse dende:
y entraron por la tierra y atravesa-
ron todo cerrado hasta valtanas, y
alli salieron los a rescibir el infante
don Juan, y don Juan nuñez. Y des-
que todos fueron ayuntados, mo-
uieron todos dende, y vinieronse pa-
ra la ciudad de Leon. Y despues que
ay llegaron, embiaron luego otro dia
a dezir a los ciudadanos dela ciudad
de como el reyno de Leon era del in-
fante don Juan, y que le abriessen
las puertas dela ciudad, y que lo to-
massen por rey y por señor del reyno
de Leon. Y por que eran de habla to-
dos los mas ricos omes dela villa,
y los mas honrrados, y mejores per-
sonas del reyno de Leon, señaladame-
te, gonçalo gutierrez ossorio, dixen-
ron que lo acordarian con el. Y des-
que entraron todos en su acuerdo,
dixeron aquellos, que lo querian ba-
zer, y que ansí lo auian hallado por
derecho. Y luego los acogieron den-
tro en la villa. Y el infante don Juan
llamose rey de los reynos de Leon: y
de galizia, y de Seuilla, y moraron
ay todos ocho dias, y salieronse de
alli todos, fueronse para sant fagun
que non estava cercacada, y entra-
ron todos dentro en la villa, y lla-
maron ay a don Alonfo, bijo del in-
fante don fernando, rey de todos
los reynos de Castilla, y de toledo, y
de cordoua, y de murcia, y de Jaen.
Y ordenaron de salirse dende: y de
se y para burgos: y que la cercassen,
y la tomassen, y la entregassen a don
Alonfo bijo del infante don fernado.
Y luego q este acuerdo quieron toma-

Cronica del Rey

do arrepintiose el infante don Juan de la yda de burgos, por que dexaua la tierra de Leon desamparada. E rogaua a todos, que llegassen con el a Mayorga, que era cinco leguas de sant fagun: y que la tomarian en quatro dias: y dende yrian todos para Burgos: y ouieron lo de bazer assi. Y supo este acuerdo la noble reyna doña maria, que era en valladolid con el rey don fernando su hijo, y embio ay, que se metiesse en la villa de mayorga a dos ricos omes, al vno dezian Diego ramirez de cisuentes, y al otro garcia hernandez de villa mayor, y a otra gente mucha con ellos: y metieronse en la villa antes que la bueste ay llegasse, y luego que ay lleugo la bueste cercaron la villa: toda ala redonda, y combatieron la ala redonda muy fuertemente, y touieron la cercada los meses de mayo, y junio y julio, y la meytad de agosto. Y tambien la defendieron los que estauan dentro, y otrosi los moradores de la villa de Mayorga, que lo auian a coraçon, que la non pudieron tomar. Y ellos estando en esta cerea, tomaron las villas de villa garcia, y de tordesillas, y de medina de rioseco, y la mota, y villa sasila. Y en quanto esta villa de mayorga estubo cercada, la noble reyna doña maria, embio por el infante don Enrrique, y por don Diego, y por don luño gonzalez, y por don Juan Alonfo de baro, y por todos los otros ricos omes y caualleros y vassallos del rey don fernando su hijo, y por todos los concejos de las estremaduras: y el infante don Enrrique lleugo ala villa de Valladolid, antes que ninguno de los otros ay llegasse y en llegando ala villa, de camino fue luego a ver ala reyna doña maria que posaua en el alcaçar. Y la reyna estaua en la capilla oyendo missa, y bablo luego con ella, y dizele, de co

mo el rey de Aragon, y el rey de portugal, y el rey de granada, y el infante don Juan, y don Alonfo, y don Juan nuñez, y todos los mas ricos omes de la tierra, venian abazer guerra al rey don fernando su hijo, y que viesse en que guisa estaua su hazienda: lo vno porque el era moço pequeño, y lo otro que ella era dueña, y lo otro que el era viejo cansado: ca bien entendia el que tomarian el reyno, mas que para esto, si ella quistesse, bien sabria manera como lo podia todo bazer, y que reynasse el rey don fernando su hijo, si ella quistesse. Y la reyna doña maria respondio, que entendia muy bien quanto el dezia: que todos estos eran contra el rey su hijo, mas que sabia Dios, que rescibia el rey su hijo y ella muy grande tuerto: tambien del rey de Aragon, como del rey de portugal, y como de los mas de los reynos, pues que ellos con gran tuerto eran contra el rey don fernando su hijo, que fiauella de la merced de Dios, que el le ayudaria, a que ella pudiesse bazer por lo berradar, y porque el reynasse, que todo lo baria. Y el infante don Enrrique respondio que todo lo dezia muy bien, y que la raxon era esta, que ella era muger manceba, y que el infante don Pedro de Aragon le auenia a su casamiento de ella: y que si ella se casasse con este infante don Pedro, que luego el baria tornara todos los Aragoneses que auian entrado con don Alonfo aca en la tierra: y que le aconsejaua que lo hiziesse: que en las otras tierras, quando las reynas fincauan mancebas biudas, assi como ella era, que se casauan: y viole en esto exemplo de muchas. Y dezia que denia ella bazer esto, y al q quier que pudiesse: por que reynasse el rey don fernando su hijo. Y la noble reyna doña Maria le respondio, que se marauillaua muy mucho del: como

Don Fernando el Quarto. 50. xi

el bable en aquella manera con ella: a
 tiendo el dendo q̄antia con ella: y que
 non auia el, por que le dar exemplo
 de las reynas que hazian mal: ca to-
 maria ella exemplo, de las que ba-
 zian bien, y hizieron bien, que fue-
 ron muchas señaladas del su linaje:
 y que fincarón cō sus hijos pequeños
 y que les ayudara Dios. E digo que
 si ella fuesse cierta, que por hazer ella
 maldad, auia el rey don Fernando
 su hijo los reynos sin contienda, y
 aunque le baria cobrar otros tantos
 reynos, como los que dexara el rey
 don Sancho su padre, que ella non
 lo baria, y que antes queria con bon-
 dad fincar con lo que Dios quisiessse,
 que non con aquello que elle cometia
 con grande poder, nin con ninguna
 otra bonrra que ser pudiesse, y que
 fiana de la merced de Dios, que con
 mantener bondad ayudaria ella a rey
 nar a su hijo el rey don Fernando,
 que non con el consejo que le dana.
 E quando el infante don Enrique
 esto oyo, fue muy despagado de ella.
 E luego a pocos de dias lleo ay dō
 Diego, y don nuño gonzalez, que
 fuera muy doliente en burgos, de la
 dolencia de que murio. Y otrosi don
 juan alonso de baro, que non quiso
 venir, basta que le entregassen a los
 cameros, que dezia que los auia de
 aser por derecho. Y desque estos fue-
 ron ayuntados quatro mil omes de
 acavallo: y queriendo y: todos de
 buena miente con don Enrique a des-
 cerner a mayorga: y desque don En-
 rique esto vio, pugno en partirlo:
 ca en ninguna manera non queria
 y: contra aquellos omes buenos. Y
 digo que queria y: al rey de granada
 a poner su pleyto de auenencia entre
 el y el rey don Fernando. Esto hazia
 el don Enrique: lo vno por partir a
 quella gente que estava allí ayunta-
 da, lo otro por y: a dar al rey de gra-
 nada a tarifa: ca cuydaua, llevar en

de muy grande algo. E quando vio
 la reyna doña Alisaria, que se que-
 ria y: don Enrique, recelando se
 que la ciudad de camora non estava
 bien asosegada en el seruicio del rey
 don Fernando subio, bable con don
 Enrique: y digole, que llegasse con
 ella y con el rey don Fernando a ca-
 mora, y que asosegaria el becho de
 aquella ciudad: y que despues y: a
 do quisiessse: y el otorgo gelo, y fue-
 ron luego ala ciudad de camora, y
 acogieron ay al rey don Fernando
 como en Segouia, y moraron ay o-
 cho dias, y tomaronse para vallado-
 lid: y desque llegaron ay, non se de-
 teno ay don Enrique dia ningunos:
 y fuesse luego para Granada: y fin-
 co don Diego con el rey don Fernan-
 do, y cō la reyna doña maria su ma-
 dre. E la noble reyna doña maria ve-
 yendo esto que don Enrique bazia,
 embio al infante don philippe subio
 jo a Villalpando con sus vassallos,
 que era moço sin edad. Y otrosi em-
 bio a Balencia los vassallos del in-
 fante don Pedro su hijo: porque
 guardassen las villas. Y otrosi em-
 bio al infante don Enrique su hijo
 con tres caualleros ala villa de Toro.
 Y embio ala infanta doña beatrix
 ala ciudad de Toledo: y embio ala
 infanta doña y: Isabela guadalajara
 segun que adelante oyrays. E esto ba-
 zia la reyna doña Alisaria porque los
 omes de las villas auian mas ver-
 guenga, y guardarian mejor las vi-
 llas, y las tierras de enderredor. E
 tomo con el rey don Fernando, y con
 si go, al infante don Pedro. Y otro
 si puso fronteros en algunos luga-
 res, porque fuesen las villas me-
 jor guardadas. E despues que esto
 ouo becho, bable con los concejos,
 que eran ay todos ayuntados: y mo-
 stroles en como estava la hacienda
 el rey dō Fernando su hijo, y digoles q̄
 se tornassen para sus villas. Y ellos bi-

Cronica del Rey.

zieron lo así, y no finco con el rey, y con la reyna doña maria, si non dōdiego. E despues acabo de vñ mes, lleuó ay el maestre de Santiago que auia nombre don Juan ozores, y pero diaz de castañeda, y fernan ruyz d saldaña: y embiaron a dezir ala reyna, que querian venir ala su merced, y que tenian que la otra carrera non er a derecha: y la reyna tuuo lo por bien, y mando estar a pero diaz de castañeda en la villa de carrion, y a fernan ruyz en la villa de saldaña. En este tiempo mesmo, mouio el rey don james de aragon con su bueste, y fue al reyno de murcia, y por consejo de los de la tierra, que eran catalanes, dieronse le todas las villas, y los castillos: saluo el castillo de Lorca, que morauan en el castellanos, y otrosí alcala, y mula. y en este tiempo mesmo hazia muy grande guerra en el Andaluzia el rey de granada. Y era en el andaluzia don Alonso perez de guzman, que defendia la tierra por la reyna doña Maria muy bien. y el infante don juan, y don alonso, que tenian cercada la villa de mayorga, veyendo que la non podian tomar: embiaron por el rey de Portugal, que los viniesse ayudar, a tomar toda la tierra. y el rey de portugal cō gran cobdicia que auia ende, manco el pleyto que auia hecho al rey don fernando de le ayudar: y como tomara del mora, y serpia, y moron: y sin le desafiar, vino luego con todo su poder, como aquel que venia a partir los reynos de castilla y de leon, y tomar ende su parte. y quando lleuó a saldaña, llegole mandado, de como auian derado la cerca de mayorga, y que muriera ay el infante don pedro de aragon su cuñado, y don rimon de vrea, y don remon vrgel, y otros ricos omes, y caualleros aragoneses, y catalanes, y nauarros q vinieran ay. y que rā grāde fue la mor

tandad, que cayo en ellos todos, y otrosí tan grande fue la dolencia, que fue muy grande ademas: y entendia todos los que lo sabian, q fuera gran iuzio de Dios sobre ellos. Encho los de la parte del rey, pugnaron de se esso: car quanto podian, y de esso car a los omes de la tierra, y tenerie con el rey don fernando. y quando uieron de llevar a aragon los cuerpos de aqnestos omes bonrrados, q murierō, nō lo pudieron bazer, baxa que embiaron a pedir tregua y segurança ala reyna doña Maria. E la muy noble reyna como era muy mercurada, y conocia que aqueste hecho venia de Dios con quien ella se tenia muy bien, dioles tregua, y segurança. y luego mouieron de campos, con aquellos cuerpos de los omes bonrrados su camino para aragon, y truxerō los por valladolid. y la reyna supo, en como yuan los atades cubiertos de malos paños. y mandoles dar sendos paños de tartari, para cada vno dellos, y dioles sus cartas para toda la tierra, de como non les biziessen mal ninguno. E assi salieron los aragoneses de castilla de aquella vegada, y non fincaron con don Alonso de quantos cō el entraron en castilla, sino vn rico ome que dezian pero coronel. E luego que la reyna doña maria, supo en como entrara el rey de portugal por la tierra, embiole sus cartas con mandaderos, en como le embiau a mostrar por los pleytos que con el rey su hijo, auia puestō, que gelos quiesse guardar, y el rey de portugal quando supo de aquellos mandaderos, que venian a el, non quiso que llegassen a el en ninguna manera, ca les nō queria oyr ningūa cosa, que le dixessen. y qn do los mādaderos esto vieron, tomaronse del camino para valladolid, a dōde era el rey, y dixerō lo assi alareyna. y en todos estos hechos y guerras

Don Fernando el Quarto. Fol. xij.

la reyna auia de bazer grãdes cosas non auiedo ella ninguna renta dela tierra: ca todo lo tenian el infante dō Enrique, y don diego, y los otros ricos omes y caualleros que seruiã al rey: y auia de dar de cada dia dō diego, y a los otros ricos omes q̄ estauã cō el rey en valladolid, dos mil maravedis, para su mantenimiento: y que non partiesen del rey: y otro si auia de dar gran algo a los caualleros q̄ embiã a las fronteras y a todas partes donde entēdia que cumplia, para guardar las villas, y los castillos, y todas las otras fortalezas, por q̄ senō perdiesen. Y otro si auia de dar a almozgavares, y otros omes de guerra lo q̄ auian menester. E de mas desto auia de dar mucho amenudo muchos caualleros, como quier que muy pocos les matauan en la guerra, mas no podia escusar dello bazer.

Cap. iiii. De como
la reyna mando labrar moneda,
y fãco manlieua de que pa-
go los caualleros.



Quando la reyna muy pobre, por q̄ todos sus enemigos eran acordados con el rey de portugal a venir a cercar al rey subijio, y a ella en valladolid: ca tomãnera como biziesse al rey subijio moneda. E en esto auia dos cosas, la vna q̄ asirãmauã mas al rey subijio en el reyno, y la otra que auia gran auer cō q̄ se pudiesse desēder dellos, y con q̄ se pararã la guerra. Y luego hablo la reyna cō dō diego, y cō los otros q̄ erã cō ella, y plugoles ende, y dixerō q̄ era biẽ: y la reyna embio luego su mãdado a los cōcejos de camora, y de burgos, y de auila,

y de segouia en esta razon, y ellos veyẽdo en como lo bazia cō biẽ, y cō razõ aguisada, plugoles ende, y otorgãrõlo. Y luego la reyna mãdo bazer la moneda, y fãco manlieua muy grãde sobre si: de que pago los caualleros.

Capit. v. De como
el rey de portugal vino a cercar al rey
en valladolid, y como la reyna embio
por todos los caualleros para q̄ acor-
riesen al rey subijio.



Quando el rey de portugal, y los caualleros supierō de la moneda q̄ el rey dō fernãdo bazia pesoles mucho, y touierō, q̄ ningũ cosa nõ podria bazer tã grã su daño dellos como esta: y tã grã pro del rey subijio: y cō todo esto nõ dexarō de venir cōtra valladolid. Y des q̄ la reyna esto vio embio por todos los caualleros de castilla, que vienesen a acorrer al rey dō fernãdo subijio, que le venian a cercar a valladolid. Y ouo su consejo con don diego y con el maestre de Santiago, y con todos los otros que le aconsejassen, como se pararia a este hecho. Y aconsejaron la todos, que non atendiesse la cerca en valladolid: y que tomasse al rey subijio, y se fuesse con el para auila o para segouia, o para toledo, que tenian que era gran peligro estar ella y el rey cercados, pues que non auia acorro ninguno. E en este consejo, non quiso don diego ser. E la noble reyna doña maria respondio, que non queria yz se de valladolid en ninguna manera: ca tenia, que si se partiesse bien estã cerca, que todo lo al passaria muy biẽ, mas quanto alo del peligro del rey don fernãdo subijio que dezian, que si ellos esto

B iiii

Cronica del Rey

atendian, que les daria el rey y ella: y que lo lleuasse a anila o a segouia, o a toledo, por que el su cuerpo del suel se en salvo: y que non fincasse en peligro, y que ella fincasse alli en vallado lid alo que dios quisiessse, y que ella q rias fincar en peligro, si lo ay ouiesse. E quando ellos todos vieron que la non podian traer a sacar de vallado lid, touieron que mejor era, pues que ella queria fincar que fincasse el rey con ella, y non partir el rey della en ninguna manera. Y por esta razon q vieron que lo auia ella mucho a cora con, y que la non podian mudar dello en ninguna manera, acordaron que fincasse el rey con ella en valladolid: y que separassen a ello muy bien. E desque la noble reyna esto ouo assossigado, acordo de embiar por do jua alonso de baro, y embiole su mandado, de como el rey de portugal venia acercar al rey su hijo, y que le rogaua que le viniessse ayudar. Y el respondio que lo non podia bazer por que estaua desheredado de los cameros, que de uian ser suyos, y que ge los mandasse entregar, que en otra manera no ver nia. Y la reyna era muy graue d se los dar, por razon que el rey don sancho los heredara del infante don jaymes su hermano: y por esta razon diera los cameros al infante don pedro su hijo que era de quatro años, y por esto pugnaua de lo partir, quanto podia. Y desque vio que todos lo querian, y le afincauan dello, y ge lo aconsejauan que lo biziesse, y veyendo quanto le cumplia en aquel tiempo su seruicio, mando entregar los cameros a don jua alonso, y desque fueron entregados, luego pugno de guisardon jua alonso para se venir con toda su gente a seruir al rey a valladolid. Y el infante don jua que se llamaua rey de leon y don alonso que se llamaua rey de castilla, y don jua nuñez que era en tierra de leon desque supieron, que ve

nia el rey de portugal, fueron lo a recibir a cerca de salamanca, y desque llegaron a el dixerôle, que toda la tierra tenian quebrantada, y que viniese a valladolid, y que luego la tomara, y que prenderian al rey y ala reyna, y de si que partirian los reynos así como era ordenado, y que darian a el su parte. Y el mouio con toda su buesste, y vinieron contra valladolid. E llegaron al rio de duero, y passaron a cerca de tordeyllas, y otro dia llegaron a cerca de simancas. Y embio el rey de portugal vn cauallero en posidad ala reyna doña maria, en quele embio a dezir que le embiasse alguno de quien ella fiasse con quien el pudiesse hablar alguna cosa: que conel quieria embiar le dezir. Y ella non lo quiso hazer, y respondio al cauallero: y dingo le: dezid al rey de portugal su parte, que auiendo el muy gran pleuro, y postura cõ el rey mio hijo, como aquel de quien tenia sus cartas, y dando le el rey la credad que le dio, que le entra agora por la tierra, y que le esta en ella quemando y robando y estragando quanto halla, y q̃ pues el este tuerto ha fecho, y le viene acercar a valladolid, dezilde que le digo yo q̃ si el viene con su buesste a ningún lugar donde lo pueda ver con los ojos a valladolid donde esta el rey, o si mas esta en el su reyno, q̃ se acierte y seguro q̃ nunca el rey don fernando mio hijocasara con su hija. El cauallero tornose cõ esta respuesta: y fallo al rey de portugal allende de simancas. Y por esto, y por que entonces le auia llegado vn ome que le digo que se fuesse a castilrodrigo, ya sabugal, y a alfores, por que se lo entregarian: y otrosi, por que don juan nuñez le digo, que el nõ cercaria al rey don fernando, ni oñdaria lançar piedras ni factas ni otras armas contra do el estuuiesse: y que se queria y para palencia, el rey de portugal recelo que esto mesme ha

Don Fernando el Quarto. 350. xiiij

rian los otros caualleros del reyno, que eran con el, y el infante don juan con don alonso: y desque se ayuntaron con el rey don fernando los que tenian su boz, que el non podia salir del reyno sino a gran daño de si, y de sus gētes: y luego creyo lo que la reyna le embio a dezir. Otrosi luego pasol el rio de duero, y fuesse para tierra de medina del campo, y assi se partieron todos y tornose el rey de portugal. E yēdo para su tierra el infante don juan que se llamaua rey de leon y don alonso que se llamaua rey de castilla, fueron se su camino derecho para palencuela, y de alli embiaron a don alonso que se llamaua rey de castilla, y a don pero coronel, para aragon y sinco don juan nuñez en palencuela, y vinose el infante don juan para la ciudad de leon.

Capítulo. vi. De como la reyna y don juan alonso y don diego y el maestre de Santiago con el rey fueron para palencia



Despues que el rey de portugal se partio destas compañías y yendo se para su tierra lleugo a castil rodrigo que lo tenia dōsancho hijo del infante don pedro y el dia que lleugo luego gelo dio el castillero, y otro dia fue a alfarates y a sabugal q̄ eran del señorio del rey dō fernando q̄ los reñia este dōsancho y vieron gelos sinco batimie toyingūo, y assi ouo todo lo arriba de coabasta ciudad rodrigo. Y este don alonso se yendo moço pequeño y andaua en poder de su madre ca auia nombre doña margarida que era de narbona, y por que ouiera vistas con

este rey de portugal antes quando en traua aca en la tierra y ella traya la bazienda de su hijo con mal recaudo y por esto se perdieran estos lugares, y quando la reyna doña maria supo en como el rey de portugal auia cobrado estos lugares tomo ende muy grande pesar por que se enajenaua en otro señorio. Y desque vio que non tenia lobos defendedores, ouo de acuziar mas en la bazienda del rey para yz contra estos enemigos tantos y tan fuertes que eran contra el rey, por tal de lo defender. Y luego a pocos dias lleugo a valladolid don juan alonso baroñor de los cameros con muy gran gente y otros caualleros de castilla que vinieron ay muchos: y desq̄ ella vio aquella gente, rogoles q̄ mouiesen luego con el rey, y que fuesen contra el infante don juan, y ellos otorgaronfelo. Y ella quando ouo esto por que el castillo de fica que es en el arçobispado de toledo, teniale vn cauallero de portugal, que dezian ruy martin de sandin: y los que ay estaua p̄e dian a los judios del rey en los caminos, y despechauanlos. Y era fama q̄ este cauallero traya habla con el rey de aragon, y con don alonso, hijo del infante don fernando: por esta razon, y por algunas otras hablas muy malas que andauan en los omes de las villas del arçobispado de toledo, embio ala infanta doña ysabel su hija a guadalajara y apercibiolos todos estos hechos: y la infanta hizo lo assi, y por ella fue guardada toda la tierra segun que adelante lo cuenta la historia. E otrosi dego al infante don fernando subijo en la villa de valladolid, porque fuese la villa mejor guardada. Y desq̄ en esto ouo puesto recaudo luego ella con el rey, y con don diego y con don juan alonso y el maestre de Santiago fueron a palencia, y vinieron al rey y a ella pero dias de castañeda y bernan ruy de saldaña, y ouierō

Cronica del Rey

su acuerdo de como harian, y la reyna
 quisiera que fuer cercada la ciudad
 de leon, y ellos non lo touierō por biē
 mas dixerō que querian cercar a pa
 redes que estaua ay cerca, y que la to
 marian luego. y quando ella vio que
 todos se acordauan a esto, por meter
 los que bizieffen alguna cosa ouolo s
 otorgar, y mouieron de palençuela
 en la postrimera semana de septiēbre
 y fueron a cercar a paredes: estando
 dentro doña maria muger del infāte
 don Juan, que sellamaua reyna d leō
 y vn su hijo que dezian don Lope con
 ella, y doña juana su madre muger d l
 conde. E la noble reyna doña maria
 pugnaua quanto podia en acuciar a
 los dela bueste como combatiessen la
 villa. y ellos estando en la cerca ado
 lescio la reyna muy mal de vn nacido
 en el brazo y durole diez semanas con
 muy grand dolor, y non dexaua por ef
 fo de librar todos los pleytos que ay
 ventan de todos los reynos, y otrossi
 de estar cada dia en corte cō todos los
 que eran en la bueste: y de hablar cō
 ellos, y rogarles que siruieffen al rey
 su hijo, y de ponerlos a donde comba
 tiesse en la villa: y para esto traya inge
 nios, y todos los otros aparejamien
 tos que eran menester para ello: mas
 los dela bueste, maguer lo prouauan
 non lo auian mucho a coraçon, y assi
 lo mostrauan en la obra. y estando en
 esta cerca lleuo ay don bernando Ro
 driguez de castro con gran gente de
 galizia a servir al rey, y a dos dias q
 lleuo hizo muchas demandas, y seña
 ladamente le demandō, que le dieffe
 por heredad el castillo de monforte q
 es en galizia en tierra de lemos. y q
 si esto non le dieffe que luego se yrían
 dende. y la reyna ouo su acuerdo con
 don diego y con don juan alonso y cō
 el maestre de Santiago, y aconseja
 ron la que gelo dieffe, que mejor era
 darse lo que non yr se dende, y ella hi
 zo lo assi, y diogelo. E desque ouo el

priuilegio dela donacion sellado: esto
 ouo ay: y despues de ocho dias yna ma
 ñana fue a su real, y monio con toda
 su gente quantatrago, y fuesse dēde,
 y assi desampararon alli a su seño y to
 do lo hizo el por llevar aquel castillo
 para si, y por ayudar al infante don
 Juan q sellamaua rey de leon a quē
 el amaua mucho: ca tenia que pue el
 se yua de alli q se desbaratara la bu
 este. y quando la noble reyna doña ma
 ria estovido, bablo con don diego y
 con don juan alonso de baro, y con el
 maestre de Santiago, y con pero dias
 de castañeda, y con fernan ruyz d sal
 daña, que era ay: y mostrōles el iure
 to que biziera al rey este bernando rodr
 guez de castro, y q sabia ella por ciera
 to, que lo biziera por desbaratar aque
 lla bueste: y que por Dios esto no qui
 siesen ellos, que pues ya por la tierra
 auian andado tan grā tiempo, y Dios
 por la su merced los auia echados en
 de que gran conorte era a todos los q
 tenian la boz del rey don fernando su
 hijo de como sabian que lo tenian cer
 cado aquel lugar que era tan gran q
 branto para sus enemigos, y demas
 en la corte de roma, que buscauan cau
 da dia mucho mal al rey don fernan
 do su hijo, y le acusauan muchas men
 tiras, diziēdo que toda la tierra auia
 perdido. y quando supiesen que el te
 nia campo por si, y que cercaua a sus
 enemigos, que le non podrian buscar
 assi alla mal. y sobre esto digoles mu
 chas cosas: en tal manera que ouierō
 ellos d acordar que fincasse la bueste
 y que catasse ella como la mantuniesse
 se: y ella digo que lo baria muy d bu
 na voluntad. y entonces embio a bar
 gos a bazer manliena sobre quantos
 el mundo auia, y traxeron le yna grā
 quantia de auer, de que mantuno la
 bueste bien tres meses. y ella pugno
 de poner los a que combatiessen la vi
 lla: y que como quier que lo ellos prou
 auan, en guisa lo bazian, que bien d

Don Fernando el Quarto. f.º. xiiij.

uan a entender que lo non auian mu-
cho a coraçõ, y maguer ella esto vey a
non de gualde acuciar quanto podia.

Capit. viij. De como

llego nueua a don Enrrique,
estando en anduxar q la ca
ualleria del rey de gra
nada andaua por la
campiña bazien
guerra.



Stando assienesta
cerca el infante dõ
Enrrique que era
tutor del rey que e
ra en el andaluzia,
y que se viera y açõ
el rey de granada
y que se partiera dõ

muy su amigo, deique supo como el
rey passara muy bien, y que eran ya
muertos y dos los aragoneses y tor
nado el rey de portugal para su reyno
y de como el rey tenia cercada a pare
des, ouo muy gran miedo que le tira
rian la guarda delos reynos, porque
el auia desamparado al rey (como ya
oystes) y mouio luego su camino pa
ra castilla. y en llegando a anduxar, y
estando ay comiendo, eran ay con el
todos los mas honrrados omes del
andaluzia, y señaladamente don
alonso perez de guzman, que se para
ria con los del andaluzia a toda la gue
rra del rey de granada por mandado
de la reyna doña maria: llegoles man
dado de como la caualleria del rey dõ
granada andaua por la campiña, ha
ziendo muy gran guerra. y tanto q se
digeron estas nueuas fueron se luego
todos ala posada de don enrrique, y
digeronle que pues alli era el, que nõ
era su honrra ni su pro: estando el ay
y andar assi por la tierra los moros ba
ziendo aquella guerra como la bazia,
y que antes que el al andaluzia vinies

se, non osaran aluergar tres noches
en tierra de chzistianos, toda la cau
alleria del rey de granada. y el quan
do esto oyo, con recelo que auia delos
de castilla, que le tirarian la guarda
delos reynos. y otrosi, porque los dõ
andaluzia nunca lo quisieron recibir
por su guarda, assi como la otra tierra
porque los dar a entender que auia
gran talante de guardar la tierra, di
xo que queria y contra los moros, y
combatirse con ellos, y que mouiesse
todos con el: y ellos nunca tan buen
dia ouieron. y tanto que fueron co
mençaron de andar, y passaron de ar
jona quatro leguas: y ballarõ los mo
ros, y combatieronse con ellos. y lue
go de primero, començaron de buyr
los chzistianos, y fueron ay desbara
rados, y mataron muchos dellos, y dõ
enrrique quiso se detener, y ouiera lo
muerto, si non por don alonso perez dõ
guzman, que quando vio que todos
començauan a buyr, y que non podia
el al hazer, bien assi como el auia co
mençado en aquel dia, que por aque
lla parte donde el yua, que auia muer
to, y derribado pieza de moros, dego
de hazer aquello, entendiendo que lo
no podian acabar, y torno a catar al in
fante dõ enrrique por lo sacar a salvo
de aquel lugar. y desque llego a el ba
llolo que el cauallo ya que entrara en
la lid, que le quebraran las riendas
y que se derribara del en tierra, porq
lo llenaua contra los moros, y assi lo
bizo el cauallo: que tanto que don en
rrique se derribo del, luego el caua
llo, se fue para los moros, y lo tomarõ
y a don enrrique dieron otro cauallo,
y estonces llego a el don alonso perez
y veyendo que el poder de los moros
era grande y mucho: y que venian se
ñaladamente a aquel lugar dõ dõ en
rrique yua, tornose este don alon
so perez a ellos, y deteniales, y en tan
to el yuase contra arjona: y a aquellas
bozes que tornaua don alonso perez

Cronica del Rey

contra los moros, le mataron todos los vassallos que traya: y encima sinó por el outera de tomar muerte, o prisión don enrique: y escapo el con su cuerpo, y non mas: y los que escaparon, acogieronse todos con don enrique a arjona, pero fue ay muy gran demortadad: y otrosi fuerō muchos los que tomaron captiuos. Y desque los moros ouieron cogido el campo, fueronse para granada, y dieronlo todo al rey, y dieronle el cauallō de don enrique: y peso mucho al rey de granada, porque fuera ay don enrique, y embiole luego su cauallō, y a don enrique plugole con el, y agradeciose lo mucho: y otro dia salio de arjona y vino se quanto mas pudo paracastilla con gran recelo que ouo, que desque supiesen que fuera desbaratado, que le tirarian la guarda de los reynos, y desque lleugo al archobispado de toledo, y alas estremaduras, y supo como estaua el rey en la buesste de paredes: y començo a hablar con algunos de los de las villas que eran de su parte, y hizo vn ayuntamiento dellos en media del campo, y hablo con ellos: y dígoles que el venia con tales cosas q si ellos quiesiesen, que el traeria a tan gran poder con que toda aquella guerra se acabaria: y de mas que por esta manera se escusaria el rey de los echar pechos ningunos, y de alli adelante biuirian en paz, y bien andantes, assi como fuera en tiempo del rey don fernando su padre, y que para acabar este becho fuera el ala frontera, y non por otra cosa ninguna: y que les rogaua que se touiesesen con el todos ellos, y otorgarōle que lo barian. Y despues desto, dígoles, que la cerca de paredes en que el rey estaua q fuera muy mal feso de se bazer: y que si ellos quiesiesen ayudarle, que el guisaria como se leuantassen de alli y que el tornaria luego: y que se ayuntassen todos los de la tierra en vn lugar, y que ordenas-

sen aquello con que el venia: y algunos de los mayores de las villas comarcanas, como eran de su parte, yaquidaua muy gran algo: ca los vnos era ya sus vassallos, y a los otros daua algo delo del rey, y otorgarōelo: y luego mouio de alli, y vino se para la buesste de paredes, y hallo que estauan ya en pleyto de tomar la villa: y tomo el por ello muy gran pesar. Y luego hablo con don diego, y con don juan alonso de baro, que la estada de aquel lugar que non era buena: mas que se leuantassen ende y se fuesen: y catañacarrera como ouiesesen algo para mantener la guerra, y que ayuntassen todos los cōcejos en vn lugar. Y a ellos plugoles porque don enrique era tio del rey, y guarda de sus reynos tal pleyto como les montay: y el de la su parte, y ellos de la suya, hablaron con toda la gente que ay era, y plugoles mucho. Y vn dia fueron todos ala reyna y como quier que tomo ella muy gran pesar, porque vey a, que podía acabar aquel becho y non querian: pero ouo de consentir, y leuantaronse dende y fuerōse para valladolid: y de alli acordaron de embiar a todos los concejos que embiasen sus personeros a acudellar a este ayuntamiento q queriaban.

Capit. viij. De las

razones que la reyna doña maria madre del rey don fernando dezia, sobre los tratos q el infante don enrique traya.



El mes de abril q començo el tercero año del reynado deste rey don fernando: que fue en la era de mil y trezientos y treynta y cinco años: y andaua el año de la nascēcia de nuestro señor Jhesu xpo en mil y deziētos, y nouēta y siete.

Don Fernando el Quarto. folio. xv.

años despues que fueron llegados a
cuellarlos que auian de venir a las
cortes: don Enrrique començo aba-
blar con ellos assi, diziendoles que si
ellos quisiesen, que tal pleyto traya
para acabar aquella guerra, que les
baria dar muy gran algo y grande a-
uer, y como escusaria d' dar pecho nin-
guno en la tierra. Y quando los omes
son muchos ayuntados, ligeramente
son de engañar, cuy dauan ellos que
craverdad lo que les dezia don En-
rrique, y acogieron se a ello. Y quan-
do la noble reyna supo que esta razon
les digera don enrrique, entendio q
gelo dezia por tarifa, que queria dar
al rey de granada, por cobrar ende
muy grande auer que le prometiera.
Y ella hablo en su poridad con vno de
los concejos apartadamente, y dixo
les que aquella habla que don enrri-
que bazia con ellos, que supiesen por
cierto, que lo non bazia, sino por dar
a tarifa a los moros: y ella mostroles
quan gran daño seria de la christian-
dad: que aquel lugar era puerto d' los
moros. Y dioxles quan caramente lo
cobraran, por dos cosas: la vna, que
les costara grande auer a toda la tie-
rra: y la otra que tan grande afa y tã
gran lazaria de su cuerpo tomara el
rey don Sancho, que aquello fuera o
caston de su muerte. Y dioxles mas q
como quier que esto assi passara, que
tan grande seruicio biziara a Dios y
tan gran pro de toda la tierra: que si
tarifa ouiera abejucafre y demarrue-
cos, assi como la auia de antes que la
perdiessse: y la discordia, y la guerra
que era entre los christianos acacie-
ra, assi como acacie, que tan grande
era el poder d' este abejucafre, q toda la
tierra de los ch'rianos se perdiera, co-
mo se pidiopora q lugar mesmo entie-
po del rey don rodrigo, cuyo era en a-
quel tiempo: nunca los moros pudie-
ran auerninguna cosa aquẽ de la mar.
si a tarifa non ouieran: assi lo cuenta la

historia de aquel tiempo: y desque se
perdio aquella vez, nunca de ningũo
de los reyes ch'istianos que passados
eran la pudieron cobrar, pero que la
prouauan muchas vezes, basta que la
cobro el rey don Sancho. Y dioxles
mas, que dezia d' don Enrrique, que da-
rian por ella muy grande auer, por q
escusaria de echar los pechos en la tie-
rra: que non era tanto, que pudiesen
pagar las soldadas de vn año a los ri-
cos omes, y a los otros hijos dalgo,
y que mayor seria el daño que recibie-
rian, quando era la pro que de la tierra
auria ende. Y dioxles mas, que este
becho que gelo dezia: lo vno por que
lo entendiesse bien y verdaderame-
te, y otro si por que si don Enrrique
y ellos lo quisiesen hazer, que ella nũ
calo otorgaria, y cataria otras carre-
ras como non se biziessse. Y esta habla
hizo con cada vno dellos apartada-
mente. Y desque ellos fueron aperce-
bidos, entendieron que dezia la reyna
lo mejor, y ouo acaser en las manos
don Enrrique, y pesole de coracon: y
cato luego otra carrera, que pues esto
non se bazia, que le diessse a cl la villa
de gozma y la villa de calecantor, y
embio luego mouer pleyto ala reyna.
y ella veyendo en como cada dia don
Enrrique bazia en si, y des bazia en la
bazienda del rey: y por guardar a ta-
rifa, q la nõ ouiesse los moros, y por
que don enrrique non ouiesse a tomar
otra carrera, y por que tenia que pas-
sando en qualquier manera que me-
jor pudiesse al rey don fernãdo su bi-
jo con aquella boz de rey, basta que
llegasse a edad cumplida, que todo
lo cobraria, acordo de dar a don En-
rrique estas villas: y en antes que lo
embiasse a dezir, llegole mandado d'
como don iuan nuñez, auia tomado el
castillo y la juderia de osma: y esto bi-
ziera vn cauallero, que dezian bernã-
ruyz de anaya, que lo auia hurtado:
y quando lo supo la noble reyna doña

Cronica del Rey.

maria tomo ende muy gran pesar, y peso a los concejos, que eran ay ayuntados. Y la reyna embio a dezir a don enrique, que le otorgaua aquellas villas, y quistesse parar mientes en seruicio del rey, y esto mesmo digo a don Diego, y a los otros omes buenos que estauan ay: y todos dixeron q lo barián, mas don enrique non queria y tomaron a librar los concejos que eran ay ayuntados las peticiones q les demandaua. Y llego ay otro si mandado de como este don juan nuñez, tomara el castillo de amaya por consejo de vn cauallero que lo hurtara, q dezian ruy bernandez de tobar: y con estas nueuas, tomara la reyna muy grã pesar: mas porque non vey a, que ninguno de los que eran con ella que quistessen ay bazer ninguna cosa: y quando hablaua con alguno, escusauanse: y dezian que pues don enrique era en guarda de los reynos, y el non hazia ninguna cosa, y se escusaua ende, que ellos non lo podian bazer, si les non diessse alguna cosa con que lo pudiessen bazer. Y luego acordaron todos, que bechasse el rey vn seruicio en toda la tierra para pagar los caualleros: y desque fue otorgado, pusieron gelos luego, y non ouo ay cãplimiento: y dixeron que todos querian coger los dineros y que se guisarian y vernian al seruicio del rey. Y desque esto fue librado: llego ay don juan hijo del infante don manuel, y fue a hablar con don Enrique futo, y mostrole en como perdiera a elche en tierra de murcia en seruicio del rey don Fernando, que la tomara el rey d aragon: y que le rogaua que le ayudasse como le diessse cambio el rey por ella a alarcon. Y don enrique respondiolo que era muy gran derecho, y que le plazia, y que el cuerpo, y quãto ouiesse por nã por esto, y pugno en lo alborotar a el y a sus vassallos, que si le non diessen luego el cambio, a tal que

el fuesse pagado, que catafse como nõ fincasse assi desberedado. Y otro dia vino don juan al rey y ala reyna, y mostrole su bazienda, en esta manera: de como perdiera a elche en su seruicio: y que le demandaua que le diessse cambio luego por el. Y la reyna quistiera a longar el pleyto: teniendo que don enrique quistiera esto mesmo. Y esto baziã ella por seruicio del rey, porque si a don juan diessse cambio por aquellos que esso mesmo querrian todos los otros que perdieron algo en tierra de murcia: mas don enrique que era contra su intencion: que quanto mas los costase de lo del rey, tanto mas auria los razones de aquellos a quien lo el donaua para si: y auria el mas razon de tomar las villas, y los castillos que tomara para si: y de mas que quanto mas menos ouiesse el rey, y quanto mas fuesse en guerra y en guerra: quanto mas era el seguro de la guarda de los reynos que tenia. Y por esta razon, acuciana el, que diessse cambio a este don juan por elche. Y quando la reyna esto vio, entendio, que non podia al bazer, y ouo lo de otorgar, con tal condicion que la ouiesse, basta que el rey fuesse de edad de diez y seys años cumplidos, y el rey que gelo otonces diessse si quistesse: pero en qualquier tiempo que cobrasse a elche, o por paz, o por guerra, que le diessse el rey a don juan, y que tornasse al rey a alarcon don juan: y de esto fueron hechas luego las cartas, y los privilegios. Y desque las cortes fueron acabadas, y se fueron todos para sus tierras, don enrique fuesse a los obispos dos de osma, y de siguença, a recebir las villas de gormaz y de calatanza que tomara para si. Y la noble reyna doña maria fuesse con el rey su hijo para valladolid: y fuesse con el don diego lopez de baro, y pugnaua de embiar fronteros contra el rey de aragon y contra portugal, y contra el infante

Don Fernando el Quarto. f.º xvi

don Juan que se llamaua rey de leon, y los lugares que tenia don Juan nuy fies, y en los de don alonso, que se llamau rey de castilla. Y el rey don Fernando y la noble reyna doña maria, estando en valladolid, mouieron se muy gran gente escondidamente de nauarros y aragoneses con consejo de caualleros, y escuderos de castilla: y de noche hurtaron la juderia de naxera que es muy fuerte y robaronla, y bastecieronla: y don Juan alonso de bato que era ay muy cerca, tanto que lo supo, mouio con muy grã apellido de gente, y vino sobre ella y cercola y combatiola muy fuerte, y pusole ingenios, y atanto le asincio, q como quier que dezian que venia a el don alonso que se llamaua rey de castilla hijo del infante don fernando, en yaboz tenia los que estauan dentro, nunca el qui lo depar la cerea por esto. Y tan gran decra el asincamiento que les bazia cae dieron los que estauan dentro. Y desta guisa tomo la villa y la juderia de naxera don Juan alonso: y si la non tomara tan ay na, toda aquella tierra fuera en gran peligro, y se perdiera por este lugar. Y desque lleo el mandado ala reyna que era cobrada, ouo ende muy gran plazer.

Capit. ix. De como

firieron los tratos del casamiento del rey don Fernando, con doña costança, hija del rey de portugal: y de las otras cosas que acaescieron este año.



El mes de abril, que començo el quarto año del reynado deste rey don Fernando q fue en la era de mil y treziētos y treynta y seys años y andaua el año de la nascencia de nuestro seño Jhesu Xristo

en mil y dozientos y nouenta y ocho años. Este rey don Fernando estando en valladolid, lleo ay don Juan bernandez, hijo del dean de Santiaago, y hablo con la reyna doña maria y digole en como don Juan alonso de alburquerque, que lo auia becho con de el rey de portugal, y que se viera con el, y que le hablara en casamiento del rey don Fernando, y de la infanta doña costança hija del rey de portugal, assi como era ya tratado por el rey don Sancho, y por el rey de portugal: y que si la reyna esto quisiere bazer que dezaria de bazer guerra, y que ayudaria al rey don Fernando subijo contra todos los omes del mundo: y veendo la reyna quan mal se parauan los suyos ala guerra ouo lo de consentir. Y mando a don Juan bernandez, que fuesse a firmar el pleyto. Y don Juan bernandez fuesse luego. Y en este comedio veendo ella, que si la gente nõ ouiesse para arar, y estragar los panes a los enemigos, q era muy gran peligro, y veendo que los caualleros non vernian a seruir, si los non cumplieren sus soldadas: acordo de yr a sacar manlieua a burgos, y dexo al rey don Fernando su bijo en valladolid: y como quier que la reyna estaua flaca, metiose en vn as andas encima de vn asemila, y fuesse assi a Burgos, y fue don Diego conella, y fue a posar en la rua de sant Lorenzo, do demorauan todos los mercaderes: y entonces embio por todos los ricos omes y los hijos de algo de castilla, y fueron ay ayuntados. Y ella començo a catar su manlieua, y desque la ouo acabado de bazer y sacar: hizo bazer sus pagas a todos, y hablo con ellos y mostroles la bazienda del rey en como estaua. Y otro si les rogo, que mouiesse luego con ella, y fuesse a valladolid a donde era el rey su bijo, y que embiaria por don enrrique, y q mouerian todos a seruiçio del rey. Y

Cronica del Rey

dezia los vnos que antes auria a alle-
gar a sus tierras a se guisar, y los o-
tros poniendo sus escusas, y don die-
go que era muy pagafoso en estas co-
sas, y quando la reyna esto vio, hablo
con ellos: y digoles que les rogaua q
fuesen con ella hasta Valladolid al
rey su hijo, donde lo auia dexado, y q
era mucho arrepentida, porque se a-
uia apartado del, y dello que les auia
dado, pues que ellos tan mal yuan a
su seruicio. Y estando en esto llego don
Juan hernandez, y trago el pleyto fir-
mado del rey de portugal, en tal ma-
nera que diessen al rey de portugal o-
liuencía, y conguela, y campo mo-
ya que son en tierra de badajoz: y que le
diessen a sant felizes, que dizen de los
gallegos, que es tierra de ciudad ro-
drigo. Y como quier que la reyna en-
tendia que lo demandaua sin guisa,
pero touo, que era bien de partir vn-
a vez la guerra de portugal: y en esto ba-
llo dos proes: la vna que lo tiraua de
su estoruo, y la otra q le bazia que b-
tar el pleyto que auia puesto co el rey
de aragon y con el infante don Juan
que se llamaua rey de leon, y con don
alonso, que se llamaua rey de castilla,
y con don juan nuñez que era contra
el rey don fernando su hijo. Y por es-
tas razones: otorgo el pleyto: y luego
ordeno de salir de burgos: y los caua-
llos andauan reboluiendo la salida
de la villa. Y quando la reyna doña ma-
ria vio que lo non queria hazer, tomo
muy gran saña por ende: y salio vn do-
mingo a medio dia en vnas andas, y
vino para castro geriz: y luego vino
don diego, y toda la otra gente em-
pos ella: y alcançaron la en castro ge-
riz, y ella detuuo en castro geriz o-
cho dias atendiendo al infante do en-
rrique tutor del rey su hijo, y a don a-
lonso perez de guzman, que venian de
la frontera, y trayan quatrocientos
catalleros, que yuan a valladolid. E
ellos monieron ende y vinieron a pa-

lencia: y tanto que llego el mandado
ala reyna, salio otro dia de castro ge-
riz, y eran ay llegados todos los caua-
llos, y vino para palencia. Y quan-
do llego a valladolid, hallo ay a doña
enrique, y a don alonso perez de guzman
que venia de la frontera co muy
gran gente, y comieron ay todos: y de-
de fueron a palencia, y otro dia em-
bio por don enrique, y por don die-
go, y por don alonso perez, y rogoles
que quisiesen catar como irian a
al rey do fernando su hijo: y ellos di-
xeron que lo barian: y despues di-
les el pleyto que embiara a mozer el
rey de portugal en razon del casame-
to del rey do fernando su hijo, y ellos
dixeron que era bien, y que se hiziesse:
y ordenaron luego de como fuesen a
las vistas con el rey de portugal. Y q
lo possesesen para en caniz. Y luego
embio la reyna doña maria mandan-
do al rey de portugal en esta razon: q
ellos estando en esto, llegoles mandan-
do en como don juan nuñez era en fue-
te pudia, y luego acordaron todos q
fuesen por el rey don fernando a val-
ladolid donde era, y que mouiesen para
alli y se fuesen derechamente para
juan nuñez: y en este comedio que fu-
casse la reyna en palencia, y hizieron
lo assi. Y de que llegaron a valladolid
tomaron al rey, y amanecieron sobre
fuente pudia vna mañana, y cercaron
a don juan nuñez, y tomaron lo ay cer-
cado quatro dias, y nunca pagaua
de lo acometer, y la reyna embiaba
cada dia a saber nuevas de lo q b-
y quando vio que estaua ay de b-
non baziendo si non comer y estar que-
dos: salio vna gran mañana en sus an-
das y fuese para alla, y embiolo a
zir como llegaua ay a comer, y salieron
la a recebir el rey, y estos omees bu-
nos: y don juan nuñez, que estaua a
tro en la villa, mando preguntar a
yua aquella gente, y digeronle q yua
a recebir

Don Fernando el Quarto. Folio. xvij.

recebir a la reyna, y quando supo que la reyna ay venia ouo ende muy gran pesar: que mayor miedo auia della, que de quantos ay estauan, y luego que la reyna ay lleugo con don Enrrique, y con don diego, hablo en como combatiessen otro dia la villa: y q̄ nunc a dende partiesen, basta que don Juan nuñez fuesse preso, o muerto. Y don Juan nuñez supolo luego essa noche: y tan grande era el miedo que ouo, que desque ouo toda su gente assossegado, que salio dende cō diez omes de a cavallo, y fuesse para torre de lobaton que el tenia. Y otro dia en la mañana quando esto supieron, peso mucho a la reyna: y estuuiéron en acordar como auian de bazer, y ouieron d̄ morar ay bien tres dias, y por que auian de yr a las vistas del rey de portugal, por aquesta razon acordaron de se yr para valladolid. Y desque llegaron a valladolid, moraron ay ocho dias, guisando sus cosas para las vistas: y monieron dende, y fueronse para toro, y dende para camora: y estuuiéron en camora, hasta que ouieron mandado cierto de como venia el rey de portugal, y luego monieron de camora, y fueronse para alcaniz: y vino ay el rey de portugal: y alli hizieron el casamiento del rey don fernando cō la infanta doña costança su hija del rey de portugal. Y otro si pusieron casamiento de la infanta doña beatrix hija del rey don Sancho: y de esta no bier reyna doña maria con don Zilonso, hijo primero heredero de aqueste rey de portugal, y trayo la reyna doña maria para castilla a doña costança que era moça pequena y sin edad. E otro si lleuo la reyna de portugal a doña beatrix, que era mas pequena, y pusieron sus posturas muy fuertes los reyes entre si: y dio luego el rey de portugal en aynda al rey don fernando trezientos caualleros y dio al conde don Juan Zilonso de alburquerque,

que viniesse con ellos: y el rey vino para camora, y dende para toro, y partiose dende el infante don Enrrique, y vino para tierra de Sigüenza, y don diego fuesse para castilla. Y la reyna doña maria: rogo a don alonso perez, y a don Juan fernandez: que entrassen con el conde en la tierra que tenia el infante don Juan que se llamaua rey de leon, y ellos hizierō lo ansi y entraron en toda la tierra que tenia el infante don Juan baziendo muy grā guerra, y llegaron a la ciudad de leō y nunca oso salir a ellos el infante don Juan, que se llamaua rey de leon. Y de ay tomaronse para la ciudad de toro, y luego monieron dende el rey y la reyna, y fueronse para medina de rioseco, y dieron gela y moraron ay ocho dias, y vinieron para valladolid, y dende se fuerō los portogaleses y don alonso perez, y finco la reyna con su hijo el rey, y este don Juan nuñez era en dueñas, y salio dende, y fuesse para seron donde era don alonso q̄ se llamaua rey de castilla, hijo del infante don fernando. Y desque el infante don Juan que se llamaua rey de leon, y don alonso que se llamaua rey de castilla, y don Juan nuñez que era con ellos, vieron que la noble reyna doña maria tray a la bazienda del rey su hijo, tambien, y tan cuerda mente: y con tan gran recaudo, y que tan esforçada mente se paraua contra ellos, y que non auian de que se mantener acordaron de bazer moneda en nobrey en se ñal deste rey don fernando, y q̄ fuesse de menos valor las cinco partes, y en esta manera falsarō la moneda a este rey: y ellos labraron aquella moneda en estos lugares q̄ aqui se dirā. En leō, y en castro tarasc, y en dueñas, y en osina, y en deza, y por esta moneda q̄ labrarō en estos lugares, confundieron toda la buena deste rey don fernando, y por esta razon toda la tierra fue en gran turbamiento: lo no por

Cronica del Rey.

que la moneda no la conocian los o-
mes, y lo otro, porque pujaron todas
las cosas a muy gran precio en mane-
ra q̄ valia el doblo de quanto valia la
buena moneda deste rey don Fernan-
do. y en este tiēpo acaecio q̄vnos cana-
lleros que eran de trugillo, q̄eran vas-
fallos de don Juan nuñez trayā habla
con vn ome que era del obispo dō gar-
zia que estaua con este obispo en el al-
caçar de si guença, do moraua enton-
ces el obispo que les diessse por donde
entraffen en el alcaçar de noche, y que
tomarian el alcaçar, y que prende-
rian al obispo: y acaescio assi que vna
noche durmiendo el obispo que aque-
ste que velaua encima del alcaçar, y
vinieron a el los caualleros, que tra-
ya la fabla con ellos, y por las seña-
les que con ellos trayan conocioles,
y echaronle las escaleras, y el dioles
la subida: y desque fueron encima del
muro tres o quatro dellos entendio
lo otro ome del obispo: y porque en-
tendio que era tomado el alcaçar, y
que non podia yz lo a dezir al obispo,
començo a dar grandes bozes llama-
do al obispo por su nombre, que gua-
reciessse el alcaçar. y el obispo desper-
to alas bozes que daua, y salio fuera
al corral, y vio como auian tomado la
fortaleza, y que non podia ay fincar,
salio por la puerta de la fortaleza a
fuera para la villa dando muy gran-
des bozes, y fuesse a meter en sancta
Maria, en guisa que los de la villa
quando lo oyeron fueron mucho es-
pantados, y tomarō luego vna cuba
vazia, y lleuārō la ante sí hasta q̄ llega-
rō ala puerta del alcaçar, y pusieron
ay muchos tozinos dētro y pusierō le
fuego, y comēço luego arder la cuba
entrēsi: y quādo los otros q̄ burtaron
el alcaçar, fuerō entrados luego den-
tro, y auia tomado las torres y todas
las fortalezas fuerōse luego ala puer-
ta dēla fortaleza dē fuera y cerrarōla y
nō se catarō dēla cuba q̄ estaua ala puer-

ta dē fuera dēl alcaçar, y erā todos los q̄
estauā dētro mas dē cinquēta omes a
cauallo, pa entrar a robar la villa mas
dē sesenta: en este comedio andauā por
el alcaçar, y ballarō ay mucho pan y
muchos tozinos y muchas cubas dē vi-
no blāco y tinto, y comierō ay, y tuile-
rō ay mas dē quāto auia mēcher, y a
poco rato comēçarō a arder las puer-
tas dēl alcaçar: y ellos quādo lo viero
fuerōse parar todos armados encima
dēlas puertas pa las defender de los
dēla villa q̄ estauā combatiēdo la muy
fuertemēte q̄nto mas podiā: los vnos
con saetas, y los otros cō ondas, y cō
piedras, y los otros comēçauā a ca-
bar el muro, y teniā muchas piedras
y muchos escudos cō q̄ se defendiā dē
los dē dētro, y los dē dētro fuerō vn
poço q̄ auia en el alcaçar para sacar a
guapa matar el fuego, y q̄ bzo vna en-
dena cō vn bocal cō q̄ sacauā el agua,
y cayo dentro del poço, en guisa q̄ ni-
ca pudieron auer foga, nin otra cosa
ninguna cō q̄ tirassen el agua en nin-
guna manera. y quando esto vieron
fueron a vna bodega que estauan ay
muchas cubas con vino: y traxerō en
cantaras vinagre, y echauan lo en el
fuego por lo matar: y quāto mas ecba-
uā tāto mas ardia, por q̄ el vinagre ha-
esta natura: en tal manera les acaecio
q̄ q̄ndo ellos chydārō q̄ auia muerto
el fuego cō el vinagre, era mas encen-
dido: en tal manera q̄ la puerta se ar-
dio: y los de la villa estauan ay cerca
muy biē armados pa entrar dētro: y
q̄ndo los dēl alcaçar esto viero pgu-
rō en se salir fuera, por a q̄lla parte por
dōde entrarō, en guisa q̄ quādo fue el
alua nō finco ninguno dētro en el alca-
çar y tomarōlo dēsta manera: y otro dia
dē mañana, fuerō al obispo q̄ estaua en
la yglesia, y traxeron lo al alcaçar, y
dierōse lo, y de quanto ay teniā nō bur-
tado, nō catarō otra cosa si no por se el
capar cō los cuerpos. y en esta manera

Don Fernando el Quarto 350. xviii

quiso facta Maria mostrar este fecho
y bazer este milagro en este alcagar
furo por bazer biẽ al rey dō Fernãdo
en este mesmo tiẽpo acaecio q̃ dō Juan
nuñez serendo con don alonso q̃ sella
mana rey de castilla, que algunos ca
ualleros de almaça trayã habla con
este don Juan nuñez para dar la villa
a este don alonso fueron a hablar con
el, para lo traer y para le dar la villa,
vinteron ay de noche: y hijos de fernã
perez, que dezian al vno gonçalo fer
nãdez, y al otro fancho fernãdez, y
al otro aluar fernãdez sus hermanos
a diego aluarez de luzio, abrieron le
las puertas, y acogierõle dẽtro, y die
rõle la villa a este don alonso que sella
mana rey de castilla. Y otro dia salia
don Juan nuñez de almaça, y fuese
para berlanga cuy dandolos tomar,
fueron mas apercebidos, y guarda
ronse le muy bien: y assi tornaronse
para valencia, y luego salio dẽde este
don Juan nuñez y fuese para el rey de
aragõ, y puso con el de gela dar hasta
diez dias. En este tiẽpo haziẽdo gue
rra, y teniendo boz de don alonso que
sellamãna rey de castilla contra el rey
don Fernando, que sellamãna rey en
esta manera. Y luego mouio endey se
vinopara don alonso que dexara en al
maça, y salieron dẽde y fueron se a
cõbarr a deca, y dierõsela por cõsejo
de vn cauallero q̃ la tenia q̃ dezia ruy
martinez de deca, y vino se para duc
nas, y la reyna q̃ estava en valladolid
cõ el rey su hijo, y supo todos esto ma
les y d' años q̃ venia al rey su hijo por
poner en ello algun consejo, ouo d' em
biar por los cõsejos de toda la tierra
q̃ embiasen ay sus perioneros.

Capit. x. De las co
sas que acaescieron en las cortes, y
de como el rey de portugal, vino en
ayuda del rey de castilla cõ su huc
ste a salamanca.



En el mes de abril que comẽ
ço en el quinto año del rey
nado de este rey don Fer
nando, que fue en la era de
mil y treziẽtos y treynta y siete años:
y andaua la nascẽcia de nuestro seõor
Jesu Christo en mil y dozientos y no
uenta y nueue años. Estando el rey
don Fernando en valladolid con lano
ble reynadoña maria su madre comẽ
garõ estas cortes, y dierõ al rey pa pa
gar sus vassallos seruicios en toda la
tierra: y don enriq̃ quiso poner carre
ra a los q̃ ay fuerõ d' los cõsejos q̃ dierõ
fena tarifa al rey d' granada: y nũcalo
pudo guisar en ningũa manera por la
noble reyna q̃ fue embargada en este
fecho siẽpre, assi como de suso auedes
oydo. Y viẽdo la reyna en como dõ en
rriq̃, y los otros omes hijos d' algo d'
la tierra se parauan muy mal ala gue
rra, y a dẽder la tierra acozido cõ los
de los cõsejos q̃ embiasse al rey d' por
tugal, q̃ viniesse a ayudar al rey su bi
jo: y embiarõ alla a dõ Juan fernãdez
y a dos omes buenos d' las villas cõ el
y d' que llegarõ a el a lisbona, y le mo
strarõ la mãdsaderia cõ q̃ uia: respon
diõ muy biẽ, y digoles q̃ le plazia, y q̃
verniascõ su cuerpo y con todo su po
der a ayudar al rey de castilla dõ Fer
nãdo, y puso plazo q̃ moueria para ve
nir por el para sant Juã, y tornaron a
la reyna cõ esta respuesta, y luego por
el san Juã mouio la reyna cõ su hijo d'
valladolid, y fuese para salamanca y
dẽde para ciudad rodrigo y ballaron
ay al rey de portugal: y como quier q̃
tenia gran gẽte d'igo q̃ auia menester
de morar ay ocho dias, por atẽder ay
mas gẽtes que le auia de llegar: y en
tãto la reyna fuese a ver cõ la reyna d'
portugal su muger d' aq̃ ste rey, ay en lu
gar q̃ dize fũete guile d' morar d' os
dias en vnor d' si tornose la reyna do
ña maria cõ el rey su hijo a ciudad ro
drigo, y desque ay llego, quisiera la
reyna que mouiera luego el rey de

Cronica del Rey

portugal, mas el non quiso, y luego enten dio ella que bazia esto por y a tiempo que no biziesse mal a los enemi-
 gos suyos, y del rey don fernan-
 do su bijo, pero ala cina, tanto lo ouo
 de afincar, que lo bizo mouer dende:
 y puso ocho dias en venir este rey de
 portugal con su gente desde ciudad
 rodrigo hasta salamanca. y desque
 llego a salamanca, dixo que non mo-
 ueria dende, basta que el infante don
 Enrrique llegasse, y esto bazia el rey
 de portugal, porque su voluntad era
 assi, como lo contara la historia ade-
 lante para lo poder mejor acabar, te-
 nia que don enrrique ayudaria a es-
 to, pero que dezia, que don enrrique
 non lo queria para al, si non para que
 anduiesse con el por la tierra bazien-
 do mal y dano a los enemigos del rey
 don fernando, que sin el non baria
 ninguna cosa. y en quanto embiaron
 por don enrrique, moraron en sala-
 manca ocho dias, y entonces llego ay
 don diego lopez de baro señor de viz-
 caya, y luego hizo la noble reyna do-
 ña maria dezir al rey de portugal,
 que para andar por la tierra el, y ba-
 zer mal a los enemigos del rey don
 fernando su bijo, que don diego yria
 con el, y el rey de portugal dixo que
 non yria de alli a ninguna parte, sin
 don enrrique. y entonces rogo le la
 reyna doña maria que se llegasse a to-
 ro, y que esperasse alli al infante don
 Enrrique: ca ella auia embiado por
 el, y el rey de portugal hizo lo assi, y
 en y de salamanca a tozo estubo
 seys dias, y acabo de ocho dias, que
 llegaron a tozo, llego ay el infante do-
 Enrrique: y luego hablo el rey de por-
 tugal con don enrrique en gran puri-
 dad, encubriendose de la reyna doña
 maria, como era su voluntad de auer-
 nir al infante don juan que se llama-
 ua rey de leon con el rey don fer-
 nando: y embiaron su mandado al in-
 fante don juan en esta razon a tratar

su pleyto en gran puridad: toda via
 encubriendose de la reyna doña ma-
 ria. y quando don diego entendio, q
 ental pleyto andauan: fuesse para es-
 tilla, y non quiso ay fincar mas.

Capit. xi. De como

la reyna rogo al rey de portugal,
 que fuesse a bazer dano en los ene-
 migos.



En este tiempo veyendo
 la reyna, que pues el
 rey de portugal era
 alli llegado, que si los
 de la tierra vinies-
 sen, y viesen que non bazia
 contra los enemigos
 ninguna cosa, que tomarian gran de-
 sesperamiēto en baziendo del rey don
 fernando su bijo: rogo al rey de por-
 tugal mucho afincadamente, q fuesse
 a bazer dano en algun lugar de los
 enemigos: y el por se escusar, dixo q
 non yria contra el infante don juan,
 que lo non tenia desafiado, y otrosi
 nin contra los lugares que tenia don
 alonso que se llamaua rey de castilla,
 bijo del infante don fernando, que
 nunca le biziera porque, nin contra
 don juan nuñez, que nunca el mere-
 ciera porque: mas que yria ala mota
 que tenia bernan gu tierres quitada:
 y la reyna entendio que non queria
 y alla ella: y el rey de portugal, y el
 infante don enrrique digeron, que si
 el rey y ella no fues- sen, que ellos se to-
 narian de alli, y que dirian a todos
 los de la tierra, y a los concejos de las
 estremaduras: y de tierra de leon, q
 vinies- sen ay guisados para bazer gue-
 rra, que se tornassen de alli, por q non
 qria y la reyna doña maria co esto
 ala guerra. y quando la reyna esto o-
 yo: entendio que lo bazian con todo
 mal por q ella fuesse en el pleyto y lo o-
 tozasse por el rey su bijo: y la reyna

Don Fernando el Quarto. 30. xix.

puso su hecho en dios, en quien se ella
 tenta: y como el rey su hijo fuesse con
 ellos para la mota, y quando ay llega
 ron dixerón que la querian cōbatir, y
 que la tomariā. y dixerón ala reyna,
 que mādasse embiar por ingenios, y
 por los otros aparejamiētos para la
 cōbatir, y ella hizo lo assi, y cōbatierō
 la dos vezes, y cada q̄ llegauā alugar
 do la podia tomar, esto naualo el rey
 de portugal: ca se tiraua luego dende
 afuera con todos los suyos: en quan
 to esta cerca duro, cada día se apar e
 iua el rey de portugal y don Enrri
 que, y don nuño obispo d astorga, y el
 conde don juan alonso de alburquerq̄
 en vna yglesia abalar con rodrigo al
 narez osorio, que crava assallo del infā
 te don juan, que sellamaua rey de leō
 yerno deste obispo de astorga, que ve
 nia ay por mandado del infante don
 juan: y el pleyto auia lo tratado y pue
 sto en esta manera, que diessen luego
 al infante don juan todo el reyno d ga
 lizia, y que sellamasse enderey, y que
 touiesse en su vida la ciudad de leō, y
 todos los otros lugares que auia to
 mado: y porque se non atreuiā aco
 meter alo dezir a la reyna, por q̄ eran
 ciertos que lo non podrian poner cō
 ella, acordaron que el rey de portugal
 que lo aco metiesse ante los concejos
 delas estremaduras, y de tierra de
 leon, que eran ay ayūtados, y el hizo
 lo assi. E fte rey de portugal, embio a
 dezir ala reyna, que los mādasse ayū
 tar todos en su casa, ca queria venir a
 hablar con ella y con el rey su hijo an
 te todos. y la reyna embiole a dezir,
 que le plazia: y luego otro día fueron
 ayuntados en vna tienda, que estaua
 en el real: y el rey d portugal, vino ay
 y digo esta razon, que el que venia aba
 ser vna habla con ella, y con dō enrri
 que que estaua ay ante todos los desu
 tierra por el deudo que auia con el rey
 calo por veyendo de como el rey subi
 jo era moço pequeño de edad, y que

la su tierra era estragada y despecha
 da, y muy quebrantada por la guerra
 y lo otro veyendo q̄ los enemigos era
 macebos y rezios o mes de grālugar
 y con muy gran poder, y q̄ si la guerra
 mas adelāte fuesse, q̄ perderia el toda
 via delo que auia, y lo cobrariā ellos:
 y q̄ sintiēdo se mucho dela su hazlēda
 que auia catado manera de pley testa
 po: que ouiesse el infante don juan, el
 que se llamaua rey de leon, de su ayu
 da: y que si esto quisiessse, q̄ se trabaja
 ria como se biziessse: y que si por auēta
 ra esto nō quisiessse, q̄ non podria alli
 mas fincar: y q̄ se yzia para su tierra:
 y la reyna le respondio, q̄ tenia ella q̄
 tal deudo auia el rey su hijo cō el, por
 que deuia el querer la su pro, y la subō
 rra: mas que este hecho non era en ella
 sola: mas que era en don Enrrique q̄
 era su tlo y su tutor, y guarda d los sus
 reynos, y los otros omes buenos de
 los cōcejos q̄ ay erā: y q̄ auria su acuer
 do cō ellos, y q̄ le responderia: y q̄ pa
 ra esto q̄ le demādaua d plazo quatro
 o cinco dias. y el rey de portugal di
 xo, que era bien, y que esperaria basta
 este plazo: y luego començola reyna
 a hablar cō los delos cōcejos q̄ eran
 ay, con cada vno dellos apartad amē
 te: y porque ella sabia el pleyto q̄ era
 tratado por el rey de portugal, y don
 enrrique para lo afirmar: como quier
 q̄ lo nō sabia por ellos, antes lo sabia
 todo por las escultas q̄ traya en casa
 del infante dō juā, q̄ se llamaua rey d
 leon: dixoles assi a los concejos q̄ biē
 sabian como tomaron por rey, y por
 señoz al rey don fernando su hijo, y
 de como le auian becho muchos serui
 cios, y lo vno en tenerse cō el muy biē
 y muy verdaderamente: y lo otro en
 darle algo para mantener la guerra,
 y demas que lo criaran, y q̄ lo mas d
 la cuyta que auian de passar con el, q̄
 passado la auia: ca ya era de edad de
 treze años, y q̄ tanto q̄ llegasse a auer
 quinze años, que mas hecho feria de

Cronica del Rey

quinze años el, que otro de veynte años: y que la su condicion, mejor haria de cada dia de alli adelante, y mejoraria la de sus enemigos: y que catassen como aquellos que fueren antes que ellos: criara otros reyes, que fueron donde el venia, q̄ fincaro mas pequeños que no el, y que les guardaron cumplidamente su señorio: assi como si fuese de edad cumplida que lo pudiesse mantener: y que les hazia saber, de como el rey de portugal biziera ella venir a la tierra, teniēdo q̄ ayudaria al rey dō fernando su hijo por el deudo q̄ con el auia: y que en lugar de bazer esto, q̄ queria que el rey su hijo pleytease con el infante don Juan, que se llamaua rey de leon: en esta manera, que le diese el Reynado de toda galizia, de que se llamaua rey, y que lo ouiesse de alli adelante el, y todos sus herederos: y demas desto que ouiesse la ciudad de leon, y todos los otros lugares que auia tomados para en toda su vida: y despues de sus dias, que los entregasse al rey dō fernando su hijo. Y ella que respondio, que entēdia que este pleyto era muy grā daño de todos los reynos, y que era carrera por donde todo se podia perder: y como quier que tañia a ella, y al rey don fernando su hijo, y a los otros sus hijos, y que biē juraua a Dios, y a sancta maria, que mayor peſsar tomara, porque era grande blasfemo para la tierra: y que de buena fama que auian por todo el mundo los de castilla, y de leon, que auia en ellos lealtad y verdad: y que si esto biziesse, que tornaria todo al contrario. Y de mas de esto les dezia, que por mucho que durasse la guerra, que nunca el infante don Juan podria ganar dellos, mas de quanto auia ganado con quantas ayudas auia: y que si por auentura, ellos, y el infante don enrique lo quiesse otorgar, que nunca ella otorgaria, y que con la merced de Dios,

y con la verdad que tenia ella cuidar, pasara esto a pesar del rey de portugal, y de los otros que lo quiesse, porque quando todos lo otorgassen, que se nō podria bazer. Y desque esta habla ouo hecho cō todos ellos entēdiēdo los cōcejos, q̄ dezia lo mejor la reyna doña maria, conociēdo q̄ auia de yz empos de lo q̄ prometiera al rey don fernando, y que lo auia de mantener, y de servir: y entēdiēdo ellos q̄ la reyna se queria parar a todo, otorgaronle, q̄ se ternia cō ella: y q̄ se non biziesse este pleyto en ninguna manera: y desque esto ouo acabado, pugnó de acometer a don enrique, por lo partir que non fuese en este pleyto: e tenia que pues que los cōcejos tenian ende partidos, cuidaua q̄ si a don enrique pudiesse ende partir en qualquier manera, que non daria ninguna cosa por el rey de portugal que este hecho auia mucho a coraçon. Y por que la reyna sabia la manera de don enrique, que era codicioso, embiolo acometer, que tomasse de lo del rey don fernando su hijo lo que quiesse, y que non quiesse en tal pleyto ser, nin tan dañoso para el rey don fernando su hijo, y para toda la tierra como era este. Y don enrique embiolo a mandar que le diese muchas villas, y muchos castillos en los reynos, y a la cima finco assi, q̄n e le ouo de dar a ecija que era suya de esta reyna doña maria, y roa, y medellin. Y por esto don enrique prometiole, que non seria en este pleyto: y dīgo a la reyna doña maria, que catasse ella manera de como lo partiesse del rey de portugal, y que le plazia a el. Y deique esto lo ouo puesto. La manera que cato la reyna doña maria para partir al rey de portugal desto fue esta: mando a los concejos que se ayuntassen todos, y que dixessen, que tal pleyto como este q̄ lo non bariā en ninguna manera, nin serian en ello, y q̄ en el mundo non

Don Fernando el Quarto. Fo. xx.

aua ome que tal pleyto les cometiese
 se a quien non mataffen por ello, con
 mon aquellos que les cometian pley
 to de bazer traycion; ca ellos eran a
 aquellos que con los cuerpos y con los
 aueres seruirian al rey don fernando
 su señor: y quemanternian y guarda
 rian la verdad y la lealtad que le deu
 uian mantener. y quando el rey de
 portugal supo el acuerdo que auian
 auído los concejos, ouo ende muy
 gran pesar: y entendio lo luego, que
 todo este pleyto auia partido la reyna
 doña elbaria: y tan sañudo fue por
 aquello, que luego vino al rey, y ala
 reyna, y despidiose dellos: y fuesse co
 toda su bueste para portugal, y anda
 uas que el infante don juan, que se llama
 uaua rey de leon, y don juan nuñez,
 que le querian entrar en la tierra: mas
 non era assi, ca la su intencion fue, que
 desque el partiese, que sincaua poca
 gente en la bueste del rey, y que el in
 fante don juan que se llamaua rey
 de leon, y don juan nuñez con otra
 mucha gente vernian luego a pelear
 con el rey, y que lo podrian matar, o
 prender, a el y ala reyna su madre: mas
 la noble reyna doña maria, desque esto
 vio, entendiolo muy bien, y mado car
 gar todos los engenos que auia ay he
 chos para combatare aquel lugar: y mo
 uio luego dende, y fuesse para tozo: y
 acabo de siete dias que ay lleugo, don
 fernando rodriguez de castro, que era
 con el infante don juan, que se llama uan
 rey de leon, que era en castro torate,
 embio al rey, y ala reyna un cauallero
 que le dezia pero fernandez de castro
 con su mandado, en que le embio a de
 sir: que todos los heredamientos que
 el rey don sancho, padre de este rey
 don fernando, y el rey don alonso
 su abuelo auian dado del condado de
 trassamana que el rey fenia por tierra
 y por heredamiento, o en otra mane
 ra qualquier, a caualleros, o a otros

qualesquier, que los renocasse, y los
 tirasse todos, y los diesse al rey. E si
 esto no biziesse, que non podria seruir
 al rey. E la reyna respondio, que Dios
 nunca quisiesse, que el rey su hijo, nin
 ella tan gran fuerbo biziesse: que des
 beredassen ellos por el, nin por otro
 ninguno, lo que los otros reyes bere
 daron, y que si por esta razon don fer
 nan rodriguez ouiesse de seruir al rey
 que mejozera de lo bazer, rescibien
 do el tuerto del, que non baziendo el
 rey a el, nin a los hijos de algo tuerto.
 y desque fernan rodriguez esta res
 puesta ouo, embio seluego a despedir
 del rey, y de su natural del. y esto febi
 zo todo por consejo del rey de portu
 gal, porque el infante don juan, que
 se llamaua rey de leon, ouiesse el rey
 no de galizia: porque aquele don fer
 nan rodriguez era muy poderoso en
 el reyno de galizia: y era pertiguero:
 y luego el rey de portugal amio alco
 de don juan alonso de alburquerque
 y a este don fernan rodriguez, porque
 ambos ados biziesse guerra en Ba
 lizia. E la noble reyna doña maria, pe
 yendo esto, y que el reyno de galizia
 estaua en gran curya, embio ay al in
 fante don phelippe su hijo, que era de
 edad de siete años: porque tuuiesse
 la voz del rey, y los omees se tuuiesse
 con el, y salio luego de tozo este infan
 te don phelippe, y fuesse luego para
 galizia. y luego a pocos de dias, que
 diego lopez de haro era en castilla, su
 po como el rey de portugal era ydo en
 de ynuose de camino para tozo, don
 de el rey, y la reyna eran: y desque ay
 lleugo, acordaron el y don enrique
 con la reyna, que se fuesse el rey para
 valladolid. y ellos llegando a castro
 mino, llegoles mandado de como do
 alonso, que se llamaua rey de castilla
 hijo del infante don fernando, y don
 juan nuñez ouiera tomado a palencia
 por consejo de algunos que dizen del lina
 je de los cortales, que traya habla co

Cronica del Rey.

ellos para gela dar : mas quiso lo
 Dios assi guardar que fue guardado
 por vn ome que velaua en la torrede
 la ygleſia de ſant miguel, que los vio
 venir de noche, allende del rio, bien
 a vna legua dela villa con candelas,
 por que bazia de noche escura, q̄ era
 en el mes de nouiembre, y repico las
 campanas dela dicha ygleſia, en tal
 manera que hizo leuatar a todos los
 dela villa, y puſieron recaudo en ſu vi
 lla. En guiſa que por eſte fue guarda
 da aquella villa aquella noche. Y a
 aquellos que fueron en el conſejo, por
 donde ſe ouiera de perder la villa bu
 yeron luego dende: y algunos finca
 ron ay que fueron en ello, y no ſe fue
 ron, pensando que non lo ſabia nin
 guino, que deſpues mato eſte rey don
 Fernando con juſticia por eſta razon
 aſſi como adelante lo contarala hiſto
 ria: Y tanto que eſte mandado lle go a
 la reyna doña maria : hablo con don
 Enrrique, y con don diego lopez. E
 digoles, que ſi non llegaffen cō el rey
 a palencia, que ſeria perdida, y rogo
 les mucho afincadamente que llegaf
 ſen ay con el: y con ella: y ellos otorga
 ron gelo. Y luego fueron a tordeſillas
 y otro dia a valladolid, y otro dia a
 cabeçon, y otro dia ſalieron de cabe
 çon, y paſſaron por cerca de dueñas,
 por vn vado, que es cerca del monete
 rio de ſant yſidro. Y eſtando en la vi
 lla de dueñas don alōſo, que ſe llama
 ua rey de caſtilla, y por que tan ligera
 mente non lo pudieron ſaber, dexarō
 ay a don tello fernandez alguazil de
 eſte rey don Fernando, y a gutierre
 perez de caſtro xeriz, y a pero lopez de
 fuentecha, y a eſte uan domingode au
 uila, alcalde del rey, y mandaronles
 que biſieſſe la peſquiſa, y aquellos a
 en quien taniſſe, que los prendieſſe,
 y eſtonces lle go ay bernan ruyz d ſal
 daña, por ſeruir al rey. Y luego demā
 do, que le dieſſen ſoldada que era del
 infante don pedro: y ſi non, que non

podria ſeruir al rey: y por que don en
 rrique y don diego le ayudauan, y ve
 yendo la reyna que non podia al ba
 zer, y teniendo que ſi la boz del rey
 paſſaſſe que eſto ſe podria cobrar ro
 do ouo gelo de dar y de otorgar. Y ſi
 que la reyna ouo pueſto la ciudad de
 palencia en recaudo, ſalieron dende,
 y vinieron ſe para roa: y entregaronla
 a don enrrique, aſſi como era pueſto
 de gela dar. E eſtado ay lle go ala re
 na mandado de don pero ponce, que
 era collazo del rey ſu biſjo, de como ſe
 embiaua a deſpedir del rey, y que era
 y a vaſſallo del infante don juan, que
 ſe llamaua rey de leon. Y eſte don pe
 ro ponce era adelantado mayor de to
 da el andaluſia, por el rey. E tanto q̄
 don enrrique ſupo de como don pero
 ponce era deſpedido del rey don fer
 nando, plugole ende, y pidio luego el
 adelantamiento para ſi: y dieronge
 lo luego. Y quando eſto vio la reyna
 doña maria, que eſte que era ſu colla
 zo del rey, le biſiera tan gran desco
 nocimiento, embiolo a mouer pleyto
 que le daria por beredamiento como
 gaſ y tinea, que ſon en las aſturias, y
 que no quiſieſſe bazer a tan gran deſa
 conocimiento, como bazia al rey. E
 tono que por cobdicia de aquellas vi
 llas, lo tiraria de aquella carrera de
 don juan, pues tan mal ſe le membra
 ua del deudo que auia con el rey. E
 don pero ponce con eſta codicia, de
 go al infante don juan y vino ſe para el
 rey, y por eſta guiſa gano eſta heren
 dad. E a pocos de dias, lle gole man
 dado ala reyna, de como la villa de to
 ro eſtaua en punto de ſe perder, y de
 zian que eſto venia por omes de la vi
 lla que la querian dar al infante don
 juan, que ſe llamaua rey de leon: y por
 que eſta villa de toro era de eſta reyna
 doña maria, ſalio luego de roa, y
 y lle no al rey ſu biſjo a valladolid, y
 go lo ay, y fueſſe ella para toro. Y deſa
 que lle go, pugno de poner ay recaudo

Don Fernando el Quarto. 350. xxi.

en la villa, y bizo labrar el alcazar, q
estaua mal reparado: y puso alcaide
con grande gente. E desque esto ouo
puesto en recaudo, queriendose ella
venir para el rey a valladolid, llego
ay don Enrrique, y digo que queria
y a camora a bazer justicia: y esto ba
sia el conçejo de los caualleros de ca
mora, para matar, y despechar los o
mes buenos del pueblo: y que lleua
ria de muy gran algo. Y quando
la reyna esto vio entendio lo muy biẽ
y tomo que por esta manera perderia
la ciudad de camora. Y luego se fue
para alla: y digo a dō Enrrique, que
era muy bien, y que ambos pugnase
sen de como se biziese la justicia. Y q
ella queria ayudar a ello: y de alli po
dria auer muy gran algo lo que que
ria don Enrrique. Y esto mas lo deu
sia ella por guardar a los omes bue
nos de muerte y de peligro: assí como
lo bizo, que non por cobdicia. E don
enrrique quisiera que los prendiera
a todos los mas: y despues que supies
se el estado de la villa: y señaladame
te a quatro omes buenos, que erā los
mas ricos y honrrados de la villa: q
auian nombre, rodrigo yanes, que d
zia de camora, y mathecos de bena
uente, y bernanguilen martinez y do
mingo juan del rey. Y la reyna diole
que en esto non sería ella: mas que pre
gonassen, que viniesse a querellar los
que quisiesse: y desque las querellas
fuesse dadas que llamasse a aquellos
de quien querellassen, y que respon
diessen, y que si por auentura, no se sal
uassen como era fuero y derecho, que
librasse sobre ello aquello q mandasse
el fuero de la villa. Y don enrrique di
go que esto non queria el, y apartose
en su posada con vñ escriuano, y bizo
perquisita sobre todos los omes bue
nos, que auia en la villa. Y quando es
to vieron los omes buenos, que auia
en la villa touieronse por muertos: y
fueron luego ala reyna: y ella mando

les que se fuesse para tozo, y para va
lladolid que eran suyas las villas, y
alli los mandaria ella guardar. Y
ellos bizieronlo assí. E porque rodrigo
yanes era muy bueno, non quiso q
este se fuesse fuera de la villa, y cinco
ay entonces con ella. Y desque dō en
rrique ouo hecho las perquisas y los
cuydo prender y matar, supo de co
mo non estauan todos en la villa, ouo
ende muy gran pesar: y mando pren
der luego a vno, que dezian juan ga
to: que fuera alcaide del rey: y sin lo
oyr mandolo matar, y tomar quan
to le biallo: y mando matar a otro que
llamauan estenauo lias: y de todo esto
pessaua ala reyna. Y en esta manera
pugno de guardar los omes buenos
de la ciudad de muerte, y de peligro.
Y en esto estando don Enrrique, mo
uio luego a los de salamanca y de ca
mora, y a los de benauente, y de alba
yozga, y de villalpando que eran ay:
que quisiesse la pleytestia del infante
don juan, que se llamaua rey de leon,
que el rey de portugal mouiera en la
mota. Y luego que lo supo la reyna ha
blo con ellos en la guisa que ya oydes
que lo hablara quando era en la buca
ste en la mota, y tiroles della en quan
to mas pudo: en guisa que se touieron
con lo que la reyna les digo, y nõ qui
sieron tenerse cō don enrrique en esto
en ninguna manera. En este tiempo
rodrigo aluarez embio se a despedir
del rey: y esto bizo, porque le diessen
por heredad la puebla de ebillon, y
llaues, y otra puebla: y fuesse para el
infante don juan. Y la reyna diole es
tos lugares, y de esta guisa los gano. Y
desque don enrrique esto vio, dio pas
sada a este becho: y hablo con la reyna
y digo que era bien, que mandasse ba
zer cortes en valladolid: y q embiasse
a todos los conçejos de todos los re
ynos, porque catassen como ouiesse al
go para la guerra: y ordenaron lo pa
ra el mes de abril. Y luego se vino la

Cronica del Rey

reyna para valladolid, donde era el
el rey don Fernando su hijo. Y tanto
que ay llego, vino ay vn cauallero de
nauarra con cartas del gouernador
para la noble reyna doña Maria: y
la mandaderia con que vino fue esta:
que le embiaua a dezir, que bien sa-
bia la conquista de nauarra, basta ata-
puerta, que tenia el rey su hijo: y de-
uia ser del rey de francia su señor: cu-
yo era el reyno de nauarra: y que le
embiaua a dezir, que gelo quistesse
dar: y que si gelo diesse, que el rey de
francia se pararia por el rey don Fer-
nando su hijo contra todos los sus ene-
migos, y si por auentura d'angelo nõ
quistesse, que non podria el rey de frã-
cia escusar que gelo non demandasse.
por quantas partes pudiesse. Y quan-
do la reyna doña maria esta mandade-
ria oyo, tomo ende muy gran pesar, y
con muy gran cuydado, respondio a
este cauallero en esta guisa: y digole q̃
como quier que esta demandaderia le
dezia de parte del gouernador, que
bien creya, que lo non sabia el rey de
francia, y que lo bazia muy mal el go-
uernador: e embiara a cometer tal pley-
to sin mandado del rey su señor. Y de-
zia que bien cierta era ella, que talera
el rey de francia, y de tan buen enten-
dimiento, que el pleyto que pusiera
con el rey don Sancho su marido en
las vistas que ouiera con el en vayo-
na, en que renunciara esta demanda
de la conquista de nauarra, y todas
las demandas que auia la casa de frã-
cia contra la casa de castilla, en qual-
quier manera, y tenia que lo guarda-
ria muy bien, y que non querria venir
contra ello en ninguna manera. Y de-
mas que quando el contra ello quisties-
se ver ir demandando tuerto, y q̃ ella
y el rey su hijo por nra Dios por juez
ende: y que prouarian en se defender
lo mejor que pudiesen. E desque el
cauallero esta respuestavio, y que nõ
pudo acabar cõ la reyna otra cosa nin-

guna desto por que venia, fuese lue-
go dende para dueñas, donde era do-
alonso que se llamaua rey de castilla,
hijo del infante don fernando, y a do-
juan nuñez, y hablo con ellos de par-
te del gouernador: esta mesma man-
deria: que pnes don alonso se llama-
ua rey de castilla, que diesse al rey de
francia esta conquista de nauarra: sta
en ata puerta, y el rey de francia
que le ayudaria a conquistar el reyno
de castilla: y que para se bazere esto,
fuesse don juan nuñez al rey de fran-
cia a firmar el pleyto con el. Y luego
don juan nuñez mouio ende, y fuele
para el rey de francia.

Capit. xii. De como

la reyna llamo a cortes a los con-
lleros y ricos omes de castilla y de
leon: y dello que ay ordenaron, y co-
modicron al rey tres seruicios: co-
lo que mas acaccio este año segun-



El mes de abril, que
comengo el sexto año
del reynado deste rey
don fernando q̃ fue en
la era 8 mil y trezientos
y treynta y ocho años,
andaua el año de la na-
cencia de nuestro señor Jhesu Christo
en mil y trezientos años. Fueron
yñtados en estas cortes los omes bue-
nos de los concejos de castilla y de leõ
y ordenaron ay muchas cosas, y dier-
ron al rey don fernando todos los
la tierra tres seruicios, para pagar
los ricos omes, y caualleros sus as-
llos: porque ouiesse con que se parar-
ala guerra. E desque esto fue ordena-
do, y don enrique tomo los dineros
que quiso para si: y mouio pleyto ala
reyna que queria yr al andaluzia a re-
mar el adelantamiento que le auia el
rey dado, por que lo non querian rece-
birlos de la tierra. y esto bazia el por

Don Fernando el Quarto. Fo. xxiij

tres cosas: la vna por non se separar aca
en la tierra a la guerra: la otra por yz
ala frontera, para recebir este adelan
tamiento, que le era muy grande apo
deramiento: la otra por que tenia, que
despues que fuesse apoderado de los
concejos de la frontera, que pornia
con ellos, que diessen a tarifa al rey d
granada: por que les biziesse auer paz
y tregua por muy gran tiempo: así
como biziera dar serpia, y moza y mo
ronal rey de portugal. Mas la no
blereyna doña Maria, entendiendo
esta manera con que yua don enrique
ala frontera, embio apercebir omes
señalados de los concejos, en quien
ella fiana, que querian seruicio al rey
don fernando su hijo. Y otro si embio
a dezir a don alonso perez de guzmá,
que tenia a tarifa, que guisasse con los
concejos que quando ouiessem de re
cebir a don enrique por adelantado
que fuesse con esta condicion, que les
prometiesse, que nunca fuesse en con
sejo de dar a tarifa a los moros, y lue
go que las cartas fueron partidas,
fuesse don enrique para la frontera:
y la reyna doña Maria, ouo su acuer
do con don diego, y con los otros ri
cos omes que ay eran, y ordenaron
lleuassen al rey basta burgos: y salie
ron de valladolid y fueron a dueñas,
donde estava don alonso que se llama
ua rey de castilla, hijo del infante do
fernando, y fueron se para palencia,
y luego que ay llegaron, ballaron be
cha la pesquisa de los que fueron dar
la villa de psiencia a don alonso: y tenia
los presos, y fueron juzgados luego:
tomaron los luego y mataron los por
justicia: y de allí tomaron algunos ca
ñiles, que estauan por don alonso q
se llamaua rey de castilla, y por don
juan, que se llamaua rey de leon: y fue
ron estos, el castillo de monçó, y d be
rtil, y la casa de ribas, y por esta ra
zon se ouieren de detener allí algu
nos dias. Y agora dira la historia de con

tar, de como don juan nuñez se partio
del rey de francia.

Capit. xiiij. De como

don juan nuñez entro por castilla
haziendo daño: y de como el rey d
castilla fue a cercar a palenzuela.



Es pues que don juan nu
ñez se vido con el rey de fra
cia, y hablo con el en poria
dad, partiose dende, y vino
se para nauarra: y desque ay lle go, to
mo quanta gente pudo auer de naua
rros y aragoneses, y con muy pocos
castellanos, y entro correr a castilla,
quemando y abriassando y robando
todo quanto ballauan. E el andando
haziendo todo este mal en la tierra, do
juan alonso de baro señor de los Ca
meros fuera mal doliente, y estava
muy flaco: y quando supo como don
juan nuñez, andaua haziendo guerra
por la tierra que el tenia del rey, que
era en el obispado de calaborra, em
bio por todos sus vassallos que auia:
y mando apellidar toda la tierra, y
fuesse empos el, y don juan nuñez que
se yua ya yendo con muy gran pressa
que lleuaua: quando supo que do
juan alonso yua empos el, llegole el mada
do entre doraciel, y atendio lo allí. E
don juan alonso lle go ay a el: y desque
partieron las bazes cada vno lo me
jor que pudieron, lidiaron: y vencio
don juan alonso de baro a don juan nu
ñez y prístolo, y trago lo luego preso
essa noche a alfaró, y dende trago lo a
valda vn castillo suyo. Y en queriendo
salir la reyna doña maria, con el rey
don fernando su hijo de palencia pa
ra y a carrion, llegole ay mandado d
como don juan nuñez era preso, y to
maron ende todos muy gran plazer.
Y luego esse dia q llegaron estas nue
uas, desampararon el castillo de ma
gaz, que tenia por don alonso, que se

Cronica del Rey.

llama rey de castilla, vn cauallero de torquemada que lo tenia por el, y que era su vassallo. E entonces auia vn obispo en palencia, que dezian don Aluaro, y era de los carrillos: y quando lo supo fuesse para alla, y cobrolo sin ningun combatimiento. Y el rey don Fernando con la Reyna su madre, fueron para burgos. Y desque ay llegaron, quisiera la Reyna doña maria que fuesen luego a tomar a lerma, que tenían por don juan nuñez: mas algunos que amauan a vn canallero que la tenia, que auia nombre diego guierrez de cauallos, por la guardar desuiaronlo: y aconsejaronla q fuesse cercar a palenzuela, y que la tomaria luego. Y estando en esto, llegole mandado ala Reyna, de como el rey de aragon yua a cercar a lozea en tierra de murcia: y que si le non embiasse acoorro con gente, o con auer, que era perdida. Y la Reyna doña maria, luego en punto sacó vna manliena, y dio la cauallos que fueron ay. Y otros embió a don juan, hijo del infante dōma nucl yna gran quantia de auer, por q embiasse alli sus vassallos, a meterse en la villa, por que fuesse defendida: y ellos assi lo hizieron: y por esta razon aquella vegada la villa de Lorca fue muy bien aparada: y la Reyna hizo la bastecer de pan y de armas para tres años. Y desque esto ouo hecho, salio de burgos: y fue a cercar a palenzuela: y como quier que la Reyna rogaua a don diego, y a todos los otros ricos omes que ay estaua, que guisassen como tomassen aquella villa, y que non quisiesen, que assi se partiesse el rey dō aquella cerca: y ellos dezian que lo barian: mas non lo mostrauan assi en la obra, salvo en vna cosa sola, en tener boz del rey don Fernando. Y la Reyna quando estovio, quisiera soltar a don juan nuñez por que le entregasse al rey su hijo todos los lugares que tenia: mas ellos non lo quisieron. Y esta

cerca duró seys meses. Y estado ellos alli, don enrique que era en la frontera, supo de la prision de don juan nuñez: y desque lo recibieron por adelantado en la frontera, pugno d se venir para castilla: y quando ay llegó, hablo luego con la Reyna en la salida de dō juan nuñez, que quisiesse ella que viniesse por ambos, y no por otro ninguno, y que fuesse en tal manera, que don juan nuñez, que diesse vna su hermana que dezian doña juana a don Enrique, que casasse con ella, y la Reyna touolo por bien. Y luego mouto don enrique y fuesse dende a ver con don juan alonso en soría, y pidiole, que le diesse a dō juan nuñez, que tenia preso: y don juan alonso le respondió, que lo non baria en niuguna manera: y quando a don la ouiesse, que lo non daria a otro ninguno, sino ala Reyna, y si el esto quisiesse, que guisasse como la Reyna viniesse a sancto domingo de la calçada, y vernia el a ella: y que baria el quanto ella mandasse, y don enrique tornose con esta respuesta, y non quiso llegar ala bueste a palenzuela, y embió a decir ala Reyna y a don diego, que el que vernia a celada, y que les embiaria a rogar, que llegassen ay a el, por cosas que eran seruicio del rey: y la Reyna y don diego fueron luego alla, y dō enrique hablo con ellos: y digoles d como hablara con don juan alonso enbecho de la salida de don juan nuñez, y que digera, que lo non daria, si non ala Reyna: y que el que la aconsejaua q la Reyna fuesse luego: y el yria con ella a don juan alonso, y que cobrasse a dō juan nuñez, y que por esto podrian cobrar todos los lugares que el tenia, como quier que a don diego pesaua, y lo quisiera parar si pudiera: y non lo dego la Reyna por essa de y: luego con don enrique: y dego a don diego que fincasse con el rey: y que guardasse la bueste. Y la Reyna y don enrique fueron se derechamente para sancto

Don Fernando el Quarto. Folio. xliij.

Doningo: y embiaron a dezir a don Juan alonso, que viniesse a ellos. Y don Juan alonso hizo lo así. Y desque llegó ay hablo con la reyna. Y la reyna demandó a don Juan nuñez: y el diógo que lo daría a ella como a su señora: mas que lo non daría a otro ninguno: pero que le demandó, que le diesse por heredad a el, y a gonçalo alonso de quintana su vasallo, algunos lugares, y ouieron gelos de dar: y ouieron de dar mas a el, y a su hijo Juan alonso, y a phelippe de castro su yerno bien setecientas vezes mil maravedís en dineros. Y desque esto ouieron librado, fue don Juan alonso, por don Juan nuñez a naldad donde lo tenía en prisión: y embiolo con todos sus vasallos a la reyna, allí a sancto domingo: y dieron gelo en su prisión. Y la reyna mandolo muy bien guardar, y luego trataron pleyto con el en esta guisa: que el que entregasse al rey todos los lugares que tenía, y eran estos, palenzuela, amaya, dueñas, fuente pua dia, tordebumos, la mota, lerna. Y o trost que diesse su hermana a don Enrrique: y que biziesse pleyto, que non destruiessse al rey en ninguna manera hasta seys años cumplidos: y si de aquel tiempo adelante lo ouiesse de deservir, que lo destruiessse como era fuero de deservir rey y señor, y non en otra manera. Y otrosi, que si por auentura el rey muriesse sin hijo de bendición, que el que tomasse por rey y por señor al infante don pedro su hermano: y que si este don pedro muriesse sin hijo, que tomasse a don phelippe por rey y por señor: y si don phelippe muriesse sin hijo, que tomasse ala infanta doña ysabel por reyna y por señora: y si de doña ysabel algo acaeciesse, que tomasse por reyna y por señora a doña beatriz: y desque este pleyto fue así puesto y afirmado, salieron de sancto domingo: y vinieron a burgos, y don de para castro xeriz: y desque ay llega

ron, acordaron la reyna y don enrrique, que que fincasse don Juan nuñez con don enrrique en castro xeriz, y con los otros omes buenos, que ay era, y les contasse el pleyto, como lo auian puesto: y la noble reyna doña maria fuefse ala bueste: y desque ay llegó, diógo a don diego, y a todos los otros que ay eran todo el pleyto, como quier q les peso. Y desque vieron en qual lugar estaua, digeron que era bien, y luego la reyna tomo otro día a castro xeriz: y trago consigo vn cauallero de don Juan nuñez, que tenía a palenzuela que auia nombre pero gonçalez de Alguilar: el qual non quería entregar la villa hasta que viesse a don Juan nuñez suelto de la prisión. Y luego le tiraron los hierros en que estaua preso, y subio encima de vn cauallo, y salio fuera de la villa, y mando a pero gonçalez este cauallero, que entregasse a palenzuela a la reyna. Y otrosi mando a todos los otros sus vasallos, que vinieron ay, que tenían todos los castillos que son dichos por el, que los entregassen al rey: y ellos hizieron pleyto, y omenaje de lo hazer así. Y luego la reyna esse día fue a palenzuela, y entregaron gela: y tomo el rey todos los que eran en la bueste, y vino se para castro xeriz: y luego que ay llegaron tomo don enrrique para sí la villa, y el castillo de dueñas: y pidió don diego que le diesse a tordebumos, y dió gela: y desque passo la fiesta de nautidad que touieron ay. Embio el rey de portugal ay su mandado que se oia ver con el rey y con la reyna. Y luego acordaron de yr alas vistas a la ciudad de palencia: y fueron ay en el mes de abril. Y en estas vistas demandó el rey de portugal, que queria que le diesse recaudo para pagaren la corte de Roma, lo que auia de costar la dispensación de los casamientos del rey y de la reyna doña costança su bija. Y el casamiento del infante don alonso su

Cronica del Rey

biso primero heredero con la infanta doña beatrix hija del rey don sancho y desta reyna doña maria; y luego la noble reyna doña maria puso en este becho aquel recaudo que era menester; y tornaronse para salamanca: y ordenaron de hazer las cortes en valladolid, y que embiasen por los dela tierra que viniesen ay para el mes de abril: y a este plazo vinieron ay todos.

Cap. xiiij. De como

el infante don Juan, se partio de la demanda que auia con los reynos de castilla, y de leon: y entrego las ciudades y villas que tenia al rey de castilla.



El mes de abril, que començo el septimo año del reynado dste rey dō Fernando, que fue en la era de mil y trezientos, y treynta y nueue años, y andaua el año d la nascēcia de nuestro señor Jhesu christo en mil y trezientos y vn años, fueron ayuntadas estas cortes en valladolid, y ordenarō de dar al rey todos los dela tierra quatro seruicios: y de mas vn seruicio para pagar en la corte de roma por la legitimacion d l rey que estava ya otorgada: porque el camiento del rey don sancho, y de la reyna fuera en peccado: y todos los d la tierra lo otorgaron de buena voluntad, porque entendian que era muy gran seruicio del rey, y pro dela tierra: pero por esta legitimaciō del rey pessaua mucho a don enrique: ca la tenia por gran daño suyo, si la el rey tuuiesse: ca tenia que non auria luego el poderio que auia en los reynos y pugnaua por embargar este seruicio. E estando en esto, lleuō ay mandado del infante dō Juan, que se llamaua rey d leon, que queria venir ala merced del rey, y que queria renunciar quanta d

manda auia en los reynos de castilla, y de leon, y por razon dela. Demanda que auia en vizcaya, por doña maria diaz su muger, que le diesse algun cosa en cambio. Y trataron luego en este pleyto cō rodrigo aluarez o forio, mayordomo que era deste infante don Juan, y con hernan romero su chanciller, que vinieran ay con su mandado, y fue puesto desta guisa, que el infante don Juan renunciara quanta demanda auia de los reynos de castilla y de leon en qualquier manera: y que conoçia por rey y por seño: y por derecho heredero de los reynos de castilla y de leon al rey don fernando: y que si este rey don fernando muriesse sin hijos de bendicion, q tomasse por rey y por seño: al infante don pedro su hermano. Y si el infante don pedro su hermano muriesse sin hijo de bendicion, que tomasse por rey y por seño: al infante don philippe su hermano. Y si el infante don philippe muriesse sin hijos de bendicion, que tomasse por reyna y por seño: a la infanta doña ysabel. Y si la infanta doña ysabel muriesse sin hijos de bendicion, q tomasse por reyna y por seño: a la infanta doña beatrix. Y desto hizo pleyto y omenaje, ante toda la corte. El qual omenaje le tomo el infante don enrique, y sobrela cruz en que puso la mano corporalmente: la qual jura le tomo don gonçalo arzobispo de toledo: y desto hizierō cartas muy firmes por cinco notarios, que estauan presentes: y desque esto fue acabado, jenergo el infante don Juan al rey dō fernando la ciudad de leon, y todos los otros lugares que le auia tomados: salvo endemansilla, y paredes, y medina de rio seco, y castro miño, y cabreros: que le dio el rey en enmēda de vizcaya, y por la demanda que auia ay doña maria diaz su muger, porque sincaſse asseſgado entre el y don diego, y no ouiesse ay cōtienda ninguna. Y desque esto

Don Fernando el Quarto. Fo. xliii

fue acabado, demandando el infante don juan, que se llamaua rey de leon, que le diese su soldada, segun la daua a los otros infantes, y ricos omes: y oñieron de tomar para el, del auer que tenia para la dispensacion, y dio la mayor parte del, y lo alouolo don Enrrique para si. Y assi non pudo la reyna doña maria, embiar aquel auer a quel año, por la dispensacion. Y luego bablola reyna con don enrrique, y con el infante don juan, y con don diego, y con don juan nuñez, que pues sus soldadas tenian, que fuesen a cercar a almagar, y que la tomasen: y salierō de valladolid, y fueron a berlanga: y desque ay llegaron, mouieron dende y fueronse a almagar: mas don enrrique non lo auia a coraçon: que su intención era, que si el rey cobrasse todos los lugares que el auia perdido, que luego el perderia la guarda delos reynos que el tenia: y por estarazō todas las maneras que podia catar, por que los enemigos del rey fuesen mantenidos en la guerra. Y estando en la cerca de almagar, mouio pleyto que el, y el infante don juan, que se fuesse aver con el rey de aragon. Y por estavista del barato estabueste, cafe vinierō todos a berlanga: y ellos fueronse aver con el rey de aragon ha arica. Y en la vista trataron auenencia del rey don fernando, con el rey de aragon, y con don alonso, que se llamaua rey de castilla. Y la auenencia era tratada en esta guisa, que fincasse el rey de aragon con todo lo que tenia, y quediesse a don alonso muy gran parte de las villas y delos castillos en el reyno: y de mas q el rey de aragon biziesse gran pleyto con don enrrique, que si el rey dō fernando le quisiessse tirar la guarda y el poder que el tenia delos reynos de castilla, y de leon en ningun tiempo, en toda su vida, que el que fuesse contra el rey por el, y que biziesse guerra en todo su reyno. Y este pleyto mesmo le

auia de bazer dō alonso, que se llamaua rey de castilla, de los lugares que el ouiesse. Y otrossi el infante don juan esso mesmo: y por este pleyto, señaladamente les otorgaua don Enrrique todo lo que demandauan. Y maguer que el esto queria bazer, non lo offaua dezir a la reyna doña maria por que sabia por cierto, que si la reyna lo supiesse, que lo non consintiria: por que era daño del rey su hijo, nin se podria bazer: como quier que lo supo la noble reyna doña maria todo por otra parte: y entendiendo que era daño al rey su hijo, luego lo partio: solamente nō gelo offaron acometer. Y estando todos en berlanga, vino ay vn frayle de vcles, que dezian lope fernandez, q tenia el alcaçar de lorca por don juan manuel, que lo tenia por el rey, y dixo a la reyna doña maria, que auia menester para aquel alcaçar bastimento. Y la reyna dio luego bastimento de armas, y de vianda quanta ouo menester, y toda su tenencia: y embiolo luego con todo recaudo. Y desque esto ouieron hecho, era ya entrante el mes de octubre, y acordaron, que viniesse el rey para burgos, y mouieron ende todos, y vinieron a burgos: y el rey, y la reyna, y don enrrique, moraron ay hasta primero dia de benero. Y fuesse el infante don juan para tierra de leō y don diego, y don juan nuñez para burgos, y vn dia antes que ay llegassen, don diego, y don juan nuñez: este primero dia de benero era domingo: y ala noche, llego ay mādado ala reyna, de como el rey de aragon tomara la villa de lorca: y que tenia emplacado el castillo, que si acorronon ouiesse a treynta dias, que gelo diesse. Y este mandado venia del que tenia el castillo por el frayle de vcles, que dezia lope fernandez. Y luego que este mandado ouo la reyna, embio por don enrrique, y don diego, y por don juan nuñez, y dixo gelo: y rogoles que quisesse

Cronica del Rey

sen acorrer aquel castillo, que si aq̃l castillo acorrido fuesse, que se cobria la villa luego: y que por aquella villa, cobriaria el rey su hijo todo el rey no de murcia. Y don enrique ponía muchas escusas, porque dezia, que se non podriabazer. Y quando esto vio la reyna, digo que ella queria y con el rey su hijo: y que fuesen con el los que quisessen y. Y quando don diego, y don juan nuñez esto vieron dixeron, que luego ellos mouerian, si don enrique non quiesse y: mas q̃ era menester, que catasse la reyna: como les diessse para la yda. Y la reyna digoles, que les daria algo, y que non tardassen la yda. Y quando don enrique, vio que don diego, y don juan nuñez querian y, digo que el queria y con el rey. Y otro día lunes, pagno la reyna de catar, y sacar muy gran manlicua, y la saca dela manlicua q̃ hizo, fue vn cuento y medio de mara: uedias. Y otro día martes, partio todo este auer, por estos omes: y por todos los hijos dalgo de castilla, y de leon, y señaladamente al infante don juan, y a los que non eran ay, embio sus cartas a cada vno, y embioles su parte de aquel auer: y embioles a dezir todo el becho: y de como salia el rey su hijo y ella de burgos, y don enrique, y don diego, y don juan nuñez con ellos, y de como yua a correr el alcaçar de lorca. Y desque esto oyo acabado, salio de burgos miercoles a quatro dias de benero: y cada día andaua su jornada muy grande, y non se detono hasta alcaraz, salvo vn día en guadalfajara, y otro día en buete: y yua esperando la gente: y desque lleugo a alcaraz, espéro al infante don juan quatro dias y sincauan del plazo de los treynta días dozedias. Y ellos estando allí llegoles mandado, de como diera el alcaide sin premia ninguna el alcaçar de lorca al rey de aragon, por cobdiçia, y por casamiento que le prometie


ron, con vna donzella. Y desque la noble reyna oyo estas nuevas, oyo en de muy gran pesar. Y viêdo que auia becho muy gran costa, y la gente que la tenia ayuntada, y que eran ay bien quatro mil caualleros hijos dalgo, hablo con todos estos omes buenos que eran ay, que llegassen a murcia, y que descercarian dos castillos, que tenían cercados los del rey de aragon: y no dezian alcala, y al otro mulla. Y ellos otorgaron gelo: y la reyna doña maria dioles talegas a todos, y mouieron con el rey don fernando su hijo su camino para murcia: y la reyna doña maria, hizo en el alcaçar cartar vianda que les embiasse, porq̃ non ouiessem razon porque se tornar tan ayna. Y como la bueste fue yendo de sampararon los castillos de mulla, y de alcala, y llegaron a murcia, y ballaron al rey de aragon dentro en la villa: y tan apresurada fue esta yda de burgos a murcia, que lo non supo el rey de aragon, si non vn día antes que llegassen a murcia: y quisiera se y de des si non porque tenia ay alarçena su muger: y yzia en caecida: y por esta razon fue en gran peligro, que si non fuera por don enrique, y el infante don juan que lo partieron, porq̃ eran amigos del rey de aragon, y quisieron lo guardar. Y todos los otros omes buenos acordaron, que se non partiessem de murcia, basta que pudiessem o matassen al rey de aragon: mas don enrique, y el infante don juan non quisieron en ninguna manera. Y luego guisaron como se vintesse el rey don fernando y toda su bueste: y desque pasaron tres dias que estuieron sobre murcia, vinieron se para alcala. Y la reyna doña maria que tenía mucha vianda allegada, para les embiar q̃n do lo supo tomo ende muy gran pesar y supo cierto que lo hizo esto don enrique, y el infante don juan, porque el rey non ouiesse derecho del rey de aragon

Don fernando el Quarto xxxv.

aragon: y por que se acabasse el pleyto, que ellos auian començado a tratar, en razon dela guarda de los reynos, por que los ouiesse en toda su vida. y desque llegaron todos a alcazar, acordaron que se viniessse el rey a hacer cortes a burgos con los castellanos: y despues q fuesse a hacer cortes a tierra de leon. y esto bazió por q en tre dō juā nuñez, y el infante dō juā y don diego auia muy gran desamor: y por guardarse de pelea por esso partian las cortes en esta guisa. y embiaron cartas a toda castilla, de como viesssen alas cortes a burgos en el mes de abril: y mouieron su camino de alcazar: y llegaron a burgos en el mes de marzo antes dela pascua de resurreccion.

Capit. xv. De como

vinieron los mensajeros, q el rey y la reyna auian embiado a roma, y de como truxeron las gracias, por que auian y do: y como peso mucho desto al infante dō enrique.

 En el mes de abril, que començo el octauo año del Reynado de este rey don fernando, que fue en la era de mil y trescientos, y quarenta años. y andaua el año de la nascencia de nuestro señor Jhesu xpi en mil y trescientos, y dos años. fueron ayuntadas las cortes en burgos: y la noble reyna doña maria mostró a todos los que fueron allí ayuntados el estado dela tierra: y como el rey yua yacreciendo: y como quier q auia venido ala su merced el infante don juan, y don juan nuñez, y lo mas del peligro auian passado: pero que la guerra del rey de aragon, y de don alonso q se llamaua rey de castilla: y otro si la guerra del rey de granada no era apaziguada: y que auia menester

algo: lo vno para pagar las soldadas a los hijos dalgo: lo otro para pagar la legitimacion dela corte de roma para el rey. y los de la tierra viendo como la reyna obraua muy bien: touierō todos por muy grã derecho de hazer quanto ella mandaua, como era aguiñado y con razon. y luego dierō al rey quatro seruicios para pagar los hijos dalgo: y vno para pagar la legitimacion del rey, y de los otros sus hijos: ca esta legitimacion, nunca lo pudierā ganar el rey don sancho, en su vida. y luego cmbio la reyna sus maderos al papa bonifacio. y cmbio ella diez mil marcos de plata: y luego q a questo fue acabado, libraron a todos los dela tierra que ay vinieron, y fueron se para sus lugares cada vno. En este año fue gran hambre en toda la tierra, y morianse los omes por las plazas y por las calles de hambre. E fue tan gran mortandad en la gente, que bien cuydaron, que murieron el quarto de toda la gente en la tierra: y tan grande era la hambre, que comian los omes pan de grama: y nunca en tiempo del mundo vio ome tan gran hambre ni tan gran mortandad. y desque estas cortes fueron libradas, la noble reyna doña maria con el rey su hijo fuesse para camora en el mes de junio: y vino ay el infante don juan: y todos los ricos omes: y los de los condes del reyno de leon, y de galizia. y desque ay llegaron y fueron ayuntados: mostró les la noble reyna doña maria todo lo que libraron en las cortes de burgos. y ellos viēdo otro si en como la reyna obraua muy biē, acordaron de seruir al rey con cinco seruicios: los quatro para pagar las soldadas a los hijos dalgo, y el otro para la legitimacion del rey, y de sus hermanos. y despues libraron a todos los cōdesos, en guisa q fuerō ende todos pagados: y en la semana postrimera del mes de agosto fuerō partidas las

Cronica del Rey

cortes, y fueron se cada vno para sus tierras. Y el rey y la reyna, vinieron se para auila: y adolescieron el rey y la reyna muy mal, pero quiso Dios, que guareciérou muy bien. Y en el mes de octubre, fueron se para segouia, y moraron ay todo el mes de octubre, y el mes de noviembre. Y estando alli llegó mandado ala reyna, de como auia ya las cartas dela legitimacion del rey, y de sus hermanos: y otrosi, las cartas de como el rey pudiesse casar: y que dispensaua el papa con el en tercero y quarto grado. Y luego que este mādado ouo la reyna, plugole ende mucho, y dio muchas gracias a Dios: y alli tonó la reyna, q̄ auia acabado toda su demanda que auia el rey su hijo: y todos los otros sus hijos libres y quitos de toda demanda q̄ contra ellos pudiesen bazer: y fincaua el rey señor y rey de todos los reynos de castilla, y de león: y sin ninguna mala boz. Y luego pensó como el rey su hijo ouiesse del rey de aragón el reyno de murcia, que lo auia tomado: y tomo esta manera. El rey de aragon estaua desauenido con todos los ricos omes de su reyno: y la reyna doña maria embio a mouer pleyto a estos ricos omes de aragon, que ayudassen al rey de castilla por q̄ cobrasse del rey de aragon lo que le tenia tomado en el rey no de murcia: y el rey don fernando su hijo que ayudaria a ellos, porque el rey de aragon les guardasse sus fueros: y que les non demandasse la salga. Y salio de segouia con el rey su hijo, y fueron se para burgos: y desquellegaron ay, vinieron los mandaderos, q̄ fueron ala corte de roma: y trayā las cartas delas dispensaciones, y delas gracias que el papa les bazia: señaladamente las bazia todas ala reyna doña maria. Y a queste papa bonifacio amaua la, y preciaua la mucho. Y dezia que señaladamente las gracias que bazia, que las bazia ala reyna: do

ña maria: porque ella las bazia al rey su hijo, y a los otros sus hermanos. Y demas hizo le otra gracia, que la reyna bazia delas yglesias, que tomara el rey don alonso, y el rey don sancho, y el rey don fernando su hijo su mandado dela yglesia de roma hasta entonces que gelas quitaua todas: y demas que gelas daua por tres años de alli adelante. Y embio a dezir ala reyna doña maria, que en quanto d fuesse biuo, que pugnasse de le demandar las gracias que quisiessse: q̄ fuesse cierta que gelas daria. Y la noble reyna doña maria agradeciofelo mucho a Dios. Y quando estas nuevas oyó don enrrique, ouo ende muy grā pesar: y tonó, que pues el rey estas gracias auia que luego seria a el tirado el poder de los reynos: y hizo nuevas que las letras que eran ay llegadas, que era las fass. Y esto bazia el por lo bazer creara los omes, que non eran verdaderos las letras: mas la noble reyna doña maria quando esto supo, tomo luego al rey su hijo, y a don diego, y a don juan nuñez que eran ay: y fue a sancta maria la catredal a oyr missa cantada. Y desque la missa fue acabada, mandó venir ay quantos auia en la ciudad: y en medio dela yglesia hizo leer las letras del papa ante todos. Y desque fueron publicadas alli, entendieron los omes que eran buenas. Y fueron ende todos muy pagados: y agradecio lo mucho a Dios. Y luego que don Enrrique esto supo, pesole: y tonó, q̄ todo era por su des hazimieto del mesmo. Y por que don juan nuñez andaua ya despago de don diego, por que le non dexaua la tierra de burbona, y de rioja: quando don enrrique esto supo, plugole ende, y auinose con don juan nuñez muy bien. Y desque fueron auenidos ambos, bablaron de como catassen carrera, de como trasssen al rey de poder dela reyna doña maria su madre: y assi serian ellos

Don Fernando el Quarto. 30 xxvi.

poderosos: y acordaron que fuesen al rey don Fernando, y que le dixesse y da casa, y bolgare des alla. Y esto bazian por partir lo dela reyna: y buscarla mal con el: y que le dirian vuestra madre vos trae pobre, y ella es señora, y poderosa: vos soys pobre, y non auedes poder ninguno: y assi hablando con el, que la buscarian mal. Y el como moço que no entendia la manera de engaño, porque gelo dezian, y que le ymaginarian lo peor que pudiessen. Y desque ellos lo tuuiesen y maginado en el mal, que le dirian, si vos os quisiere des tener con nullo, nos vos haremos muy rico, y muy poderoso, y señor de todos vuestros reynos. Mas queremos de vos, que de famparedes ala reyna vuestra madre y que non ayade ver ninguna cosa de vuestra bazienda: y si el aceto tornasse que luego pugnaria de lo meter en obra: y para lo bazer, acordaron de lo sacar de burgos: y que lo lleuassen, y que lo alongassen de la reyna a otra tierra: señaladamente contra tierra de leon, y que el infante don Juan era alla y que seria con ellos en este pleyto. E desque acuerdo q ellos ouieron, non se catoua la reyna, nin sabia de ninguno na cosa. Y estando alli en burgos: el rey de francia embio alla sus mandaderos al rey y ala reyna, y llegaron a burgos. Y la mandaderia co que venian, era esta: que los navarros embiaro a mostrar muchas q rellas q dieron: y dezian q los del señorio de castilla, les bi ziera muchos males: lo vno en muer tes de omes: lo otro en robarlos, lo otro en q mar algua su tierra a algunos lugares de nauarra: y q gelo embiaua a mostrar, por q pudiesse algu recaudo en guisa q se emedasse luego: y q de a li adelante non se hiziesse. Y que si por aventura non lo hiziesse assi, que les embiaua a dezir, que de alli adelante olo sufriria, y q pugnaria de lo estrañar lo mas q el pudiesse. Y la no

bie reyna quando oyo este mandado, ouo ende muy gran pesar, y gran cuy dado. Y ouo que era bien de catar el te hecho, porque non ouiesse ocañon el rey de francia de ser contra el rey su hijo: ca bien entendia, que si lo non guardasse: y el rey de francia contra el rey su hijo ouiesse de ser, que le era gran peligro. Y luego ouo su consejo con don enrique, y con don diego, y con don Juannuñez que era ay: y acordaron, que era bien que el rey, y la reyna y don enrique y don diego fuesen a victoria, y que embiasen a dezir al gouernador de nauarra, q estava ay por el rey de francia, q auia nombre don alonso de robo, que le gassse ay al rey y ala reyna y a don enrique, y que hablarian todas estas cosas, que el rey de francia les embiaua a mostrar, y ordenarian ay con el, como ouiesse emienda: y tenian q por esta manera se pornian en bien todos estos hechos: porque el rey de francia non ouiesse de ser contra el rey su hijo. E desque esto ouieron anendido, digeron lo assialos mandaderos del rey de francia: y ellos fueron ende pagados. Y digeron que luego lo barian venir a victoria al gouernador: y desque se fueron los mandaderos, don enrique, y don Juan nuñez tornaro al acuerdo que auia antes auido: en como parties sen al rey dela reyna su madre. E don Juan nuñez amaua a vn cauallero, que dezian gonçalo gomez de calde las, que la reyna ouiera criado, y que lo hiziera bazer cauallero, y q lo casa ra en la su casa con vna donzella, y le diera el oficio que tajas se ante el rey: y por que don Juan nuñez recelo, que el rey non querria salir tan ay na del poder dela reyna su madre: y si fuesse descubierto q auia ala reyna contra si: hablo con aquel gonçalo gomez: y digole todo el hecho como lo trayã: y q si el quiesse ser co ellos y dezir este hecho al rey, q seria el mas priuado,

Cronica del Rey.

que el rey ouiesse: y que le ayudaria, por que fuesse rico ome, y bien andante, y que guisasse, como tiraria al rey fuera de burgos, por alguna manera y el cauallero estava bien de amor con el rey: y por que sabia que amava mucha caça, hablo con el, y dixole. Señor por que perdedes el tiempo estando aqui en burgos, bien seria, si por bien tuuiessedes, que fuesseades a caça algunos dias, y holgaredes y seredes bien vicioso, y bien andante: y cataredes quanto quisiereades. E al rey plugo mucho de esta razon. y dixole, que como lo haria: y el cauallero le digo, que el guisaria de como don juan nuñez, fuesse con el ala caça, y al rey plugole. y el cauallero dixole, señor si avos pluguiesse, y quisiereades yo vos porne esto con don enrique: y vos ydala Reyna vuestra madre, y de zilde como queredes y a caça, por tres o quatro dias, en quanto ella se guisa para y a victoria, y que luego seredes aqui con ella, y el rey touolo por bien. y otro dia vino ala Reyna su madre, y hablo con ella de como que ria y a caça, y queria llevar consigo a don juan nuñez, y que a cabo de quatro dias seria con ella. y la Reyna doña maria, non se catando de la maestria que tenían ordenada, touolo por bien, pero que le mando que se tornasse luego: y el rey digo que lo haria. y otro dia fuesse el rey don fernando, y don juan nuñez con el, camino de Casto y geriz: y a cabo de quatro dias non vino el rey, assi como lo auia puesto, y la Reyna cuidando que se vernia luego el rey subio, y por que el plazo, que auia de y a victoria era cerca, ouo de salir este dia de burgos, para y a victoria assi como lo auia puesto con el rey de francia: y la Reyna non se cuidando de la habla que le trayan con el rey su hijo, embio la Reyna al rey don fernando su hijo vn su ome, con quien le embio a dezir, que se viniessse

luego para victoria. y el ome alcanço al rey don fernando en fromesta. y digole el mandado de la Reyna. y el rey quisiere se tornar luego ende: y hablo con gonçalo gomez de caldelas: y gonçalo gomez de caldelas, le digo assi. Vos soys señor de toda Castilla, y de leon, y soys ya grande en edad: y si siempre auedes de andar empos de vuestra madre, nunca valdredes nada, y non vos preciares los ome, nin vos ternan que soys para en este lugar donde vos ha Dios puesto, y andaredes siempre, como anduistes basta aqui muy pobre, y muy amenguado: y si vos quisiereades, pues que es vos partido de la Reyna doña maria vuestra madre, tomad a don juan nuñez, que es aqui con busco: y yd vos para tierra de leon, y auenid a el, y al infante don juan y auenid los a ambos con busco muy bien: y aueredes a don enrique vuestro tio, y tomad en vos el poderio de todos los vuestros reynos: y seredes rey y señor como deuedes, y rico, y bien andante: y mandaredes, y vedaredes, y aueredes de que dedes quanto quisiereades. y el como ome que era de pequeña edad, que entonces entraba en edad de diez y siete años, non entendiendo lo que podría venir, que era grande peligro y grande daño, fiamdose de aquel cauallero, ouo lo de con sentir: y digo que le plazia: y que lo queria hazer. E luego acordardos ambos, que embiasen a dezir ala Reyna doña maria, que tanto que llegasen a carrion, luego se yria para ella a victoria: y que tornarian por tierra de aguilard campo: y el rey non lo bizo assi: ca luego ala hora hablo aquel cauallero gonçalo gomez de caldelas con don juan nuñez, y le digo quanto con el rey don fernando passara: y le bizo, que toniesse al rey este pleyto, y don juan nuñez que lo auia dicho a coraçõ, bizo lo assi: y el rey como

Don fernando el Quarto 230. xxvij

estaba ende a percebido, plugole en
de, y agradeciose lo mucho. Y díxole
quelo quería bazer. Y don juannuñez
aconsejole, que se fuesse para sant fa-
gun, y que embiasse por el infante dō
juan, que era en valencia que viniessse
a ella mayor ga. Y el infante don juan
bizo lo assi, y de que ay fue, hablo el
rey dō fernando con el, que tenia por
bien que se auiniesse el, y don juan
nuñez. Y ambos bizieron pleyto con
el, y que tomassen la su carrera. Y el in-
fante don juan viendo, que por esta
manera podia auer avizcaya que te-
nia don diego: y otrosí, que se podría
vengar de quantos le fueron estorna-
dores en toda su bazienda: y otrosí por
que don Enrrique gelo embiara a a-
consejar, touolo por su pro, y plugole
ende mucho, y rogo gelo al rey, y di-
go que baria quanto el mādasse, y fue
ronse para la ciudad de leon, y pusie-
ron su pleyto muy fuerte: y bizieron
ay cartas firmes y muy fuertes. E
desque esto ouieron hecho, embiaron
luego a dezir lo a don enrrique, que
estaba en victoria esto, y quando lo su-
po don Enrrique, plugole ende mu-
cho: como aquel que lo auia ordena-
do. Y ellos digeron al rey don fernā-
do, que anduiesse por tierra de leon
caçando y bolgando: y pagnaua por
quantas maneras podia de le bazer
plazer a su voluntad: y de alli adelan-
te, y uan buscando mal ala reyna doña
maria con el rey dō fernando iubi-
jo, muy feamente: y dezian della mu-
cho mal: y acusauan la muchas false-
dades: y a imponerlo contra ella, lo
mas feamente que ellos podian. E
bizieronle creer, que se nunca tuie-
ra con el en la guerra, bien nin verda-
deramente, y que si alguna cosa bizie-
ra, que por lo suyo lo biziera, mas
que non por lo suyo del rey. Y otrosí
le bizieron creer, que como quier que
la reyna dezia, que yua a victoria por
assegurar el pleyto del rey de fran-

cia, ay uia por poner casamiento a in-
fanta doña yfabel su bija, que ella mu-
cho amaua con don alonso, que se lla-
mava rey de castilla, hijo del infante
don fernando, y que ouiesse los rey-
nos de castilla, y de leon, y que los ti-
rassse a el: por esta manera, y por otras
muchas, fue el rey don fernando mu-
cho contra la reyna su madre. Y auia
ay vn cauallero, que dezian lorencio
yanes delilia: y este cauallero dezia
al rey don fernando muchas falseda-
des: y le acusaua muchas falsedades
y mentiras, tomando el rey muy grā
plazer con el, por esto que le dezia. E
quiso dios mostrar en el gran mila-
gro. Y estando el rey don fernando
en leon, diole vn dolor a este caualle-
ro, que luego perdio la habla y el en-
tendimiento, que non pudo confesar
nin comulgar, y assi murio. E todos
los que eran con el rey, lo tuvieron
por muy grande milagro: salvo aque-
llos que querian mal ala reyna doña
maria, como quier que entendia que
era assi. Mas non degaron por esto a
la buscar mal, quanto podian. E ago-
ra deya la historia de contar del rey
que andaua en tierra de leon en esta
manera: y torna a contar de la noble
reyna doña maria, y de como llego a
victoria: y de lo que hizo.

Capitul. xvij. De la

pleytessa que la noble reyna doña
maria hizo con algunos delos ri-
cos omes del reyno de aragō, por
que biziesse guerra al rey de ara-
gon.



Despues q la noble
reyna doña maria
llego a victoria y dō
enrrique y dō diego
cō ella, y nō sabiēdo
ella nada, d como el
rey andaua en tierra

Cronica del Rey

De leō: antes cuydaua que se venia pa-
ra ella: assi como gelo embiara a de-
zir. Y la reyna estando en victoria, lle-
go ay el gouernador de nauarra: y mo-
stro aquellas cosas de que rescibiera
tuerto los nauarros, y la reyna mo-
stro los tuertos, otrosi los males que
recibieran los castellanos de los na-
uarros: y vistas las cosas todas: vien-
do la noble reyna q los bechos nō se
podian luego emendar, cato esta ca-
rrera que ouiesse tiempo en q se su-
piessen aquellas cosas, y otras algu-
nas, y sabida la verdad que se emēda-
se, y para esto pusieron plazo señala-
do para la fiesta de sant Juan bapti-
sta: y desto hizieron cartas de postura
de como quedaua assi cierto, y puesto
y esto acabado en esta manera, fue en
de muy pagado el gouernador, y sin-
co asfsegado el becho del rey de fra-
cia, en esta guisa, y llego ay vn frayle
de la orden del ospital, que era catalā
que auia nombre don fray remon de
ribielas: y traya mandado del rey de
aragon, y cometio pleyto ala reyna
de parte del rey de aragon, que que-
ria entregar al rey lo q le auia toma-
do en el reyno de murcia, si ella quisi-
se de darle a alicante, que todo lo al q
tomara del reyno de murcia q gelo en-
tregaria al rey su hijo. Y la reyna res-
pondio, que nunca Dios quisi-esse que
del tuerto q el rey de aragon auia he-
cho a ella y al rey su hijo que tal emē-
da ella tomasse, mas si el rey de ara-
gon le quisi-esse entregar todo lo que
le tomara en el reyno de murcia que
se auernia con el, y que non pararia
mientes a los tuertos, y ala sin guisa
que auia recebido del. Y el frayle dixo
que como quier que el nō auia tal mā-
damiento, que biē entendia q la reyna
de mandaua aguisado, y que tornaria
con esta respuesta al rey de aragon: y
ydo el mensajero con esta respuesta:
los ricos omes de aragon que estauā
en desauenencia con su rey: segun la

historia ba contado: despues que vie-
ron lo que la reyna les embio a dezir,
ouieron ende gran plazer, y embiaron
ay para poner y afirmar el pleyto con
ella a don juan ximenez de vrrca, y a
don lope fernandez de lutia. Y bablo
ron con la reyna, y pusieron pleyto cō
ella en esta guisa, que ellos, y los ri-
cos omes, que eran todos onze conse-
y seientos caualleros, y contreyntavi-
llas y castillos, que auian en señorio
de aragon, que siruiessen al rey don
fernando contra el rey de aragon,
y que tomassen y robassen, y comba-
tiesse villas y castillos del rey de ara-
ragon, y con el cuerpo del rey de casti-
lla, y con el supendon, que fuesse con-
tra el rey de aragon: y que nunca se ar-
uiniesse con el: basta que el rey de ara-
ragon le entregasse al rey don fernan-
do todo el reyno de murcia: y para q
el rey fuesse cierto, dauan le en rebe-
nes los hijos que sus touiesse en el
alcazar de segonia: y demas dauan
le castillos en rebenes. Y desto hizie-
ron muy firmes cartas y emenajes a
la reyna doña maria. Y esto hizieron
los de aragon, por que los demandaua
el rey vn pecho, que dezian la selga
de que se tenian por desaforados: y el
ta selga era desta guisa: en que las per-
sonas que en el su señorio ouiesse, y tu-
niessē sal, que diessē cada vno dos suel-
dos de y aquestes, y desto no se escusa-
se ninguno por hijo dalgo que fuesse,
ni por priuilegio que tuuiesse. Y del
que la noble reyna esto ouo firmado,
llegole mandado en como el rey don
fernando su hijo andaua en tierra de
leonen aquella manera que ya oyistes
y marauillose ende mucho. Y luego
llamo a fernan gomez de toledo, y em-
bio lo al rey su hijo con su mandado,
en q le embio a dezir q se viniesse luego
para ella a burgos. Y desque este fer-
nā gomez llego alla, y vio el pleyto en
como andaua, bablo el rey cō el, y ma-
dole q non tornasse con la respuesta,

Don fernando el Quarto f. xxviii

que fincasse con el, catenia por biē que fuesse su privado y del su consejo, y el bizo lo assi. y desque la reyna esto supo, inego entendio, que esto bazia bazer don Enrrique por q̄ el infante don juan y don juan nuñez, auia pue- sto pleyto, en que se touiessen con el a que oniesse el la guarda y el poder de los reynos en toda su vida. y esto ba- zia el por que sabia que la reyna doña maria nunca gelo quissiera otorgar, y enyo d̄ con esta manera le baria pre- mia pale esp̄tar, por q̄ gelo otorgas- se con miedo: y por que la reyna, doña maria, entendia que si tal otorgamie- to ella biziessse a don Enrrique, que se- riamuy gran peligro para el rey su bi- jo, q̄ podria perder el reyno por ende assi como acaescio a otros reyes en o- tra tierra, en otro tiepo q̄ fincarō mo- gos pequeños: y nunca quiso otorgar a don Enrrique esto que le demanda- ua, como quier que le dezian a ella to- da la manera de como el rey andaua contra ella en tierra de leon, y acorda- ron de venirse para el rey de castilla y hablar con el en su poridad: y desenga- ñarlo de este becho, eny dando que des- que bablesse ella con el, y q̄ le mostras- se como se guardasse d̄ste becho: y por aquesta manera le tiraua de aq̄llo en que andaua, para que fuesse guarda do de peligro: y salio luego de victo- ria, y vino se para burgos, y dende a valladolid, y fuesse don Enrrique pa- ra el rey a tozo, y bablo con el infante don juan, y con don juā nuñez, q̄ gui-assen con el rey como le otorgasse esta guarda de los reynos para en toda su vida: assi como gelo prometieran. E ellos desque se vieron apoderados d̄l rey, dieronle passada, y afincaronle q̄ gelo barian bazer: y dixeronle que lle- garia al rey a valladolid, y alli acorda- ria en q̄ manera se biziessse: y este alō- gamiēto bizo bazer don juan nuñez, por q̄ el rey le auia mādado su mayor domazgo a este don juan nuñez. y a

don Enrrique, pesole ende mucho por q̄ lo tomaua de mano del rey: ca el q̄- ria que lo tomasse de su mano del. E don Enrrique quando esto vido, entē- dio que le mentiadel pleyto q̄ pusiera con el, y vino se para valladolid, y atē- dio ay la reyna al rey, que auia de ve- nir para ayuntar su casamiento con la bija del rey de portugal doña costā- ça: y la reyna doña maria queriendo ayuntar este casamiēto, y plaziēdole atendia que otorgasse primeramente el rey de portugal al rey don Fernan- do, todas las villas y castillos que le auia tomado, y el rey de portugal que- riendolo bazer: ca entēdia que baria en ello derecho. y estādo en esto lle- go le mandado del infante don juan, y d̄ don juan nuñez, en como ellos bariā que se ayuntasse luego el casamiento, sin dar ninguna cosa de lo suyo, que el tenia que tomara al rey. y el rey de portugal, quando esto oyo, plugole mucho ende, y loolo mucho a estos q̄ gelo embiauan a dezir. y luego ellos vinieron con el rey a valladolid, y bi- zieron que se ayuntasse el casamiento y la reyna entendiendo, que pues el rey andaua de aquella manera, q̄ era su pro del. y viendo que de ninguna co- sa que ella le dixesse non creya, y que creeria lo que le dixessen aquellos en cuyo poder se auia puesto. y viendo q̄ mayor daño bazian estos dos omes, trayendo al rey don fernando su bi- jo en su poder que lo non hizieron en la guerra. E assi como ellos fueron ocasion porque el rey de portugal to- mase aquellas villas y aquellos casti- llos que tenia el rey de portugal de lo del rey q̄ ellos fueran en razon de lo non cobrar el rey. y la reyna recelan- do que le vernia mayor mal, y viendo que el rey non la queria creer luno de consentir en este casamiento y ayun- tamiento. y luego el rey dio su mayor domazgo a don juan nuñez, y tire lo al maestre de vcles que lo tenia. y

Cronica del Rey

desto peso a don enrique, porque lo tomo don juan nuñez de mano del rey, y non dela suya. Y touo don enrique que pues de mano del rey lo tomara, y non dela suya, que por esta manera era el desapoderado dela guarda, y del poder de los reynos. Y luego ala hora embio su mandado el infante don enrique a don diego que era en rioja que se viniessen a ver con el a ora para poner su pleyto con el: y don diego bio solo assi. Y desque el infante don juan y don juan nuñez esto vieron, tomaron al rey don fernando, y fueronse con el para auila y a segouia y a arcualo, y a toda essa estremadura: y hablo con los de las villas en cada lugar, mostrandoles el rey de como quería tomar en si el poder de todos sus reynos. Y como quier que esta habla hiziesse con ellos los oyes, estrañando lo señaladamente por la reyna, porque el rey salia de su consejo: y porque andaua en poder de aquellos que tan cruelmente le destruyeron: assi como lo contara la historia, y le aconsejauan agora tan mal, porque perdía los corazones de todos. Y desque don enrique puso su pleyto con don diego, vino para la reyna doña maria a valladolid: y digole, que pues auia a don diego por si, que ella que le ayudasse y se touiesse con el a que ouiesse la guarda de los reynos para en toda su vida. Y que si ella esto non quiesse, que por la menor cosa que el rey don fernando le tirasse de quanto poder el tenia de la guarda de los reynos, que luego le haria guerra, y que se ayuntaria con todos los enemigos que el rey auia contra el rey. Y la noble reyna doña maria le respondio, que esto que lo non quiesse bazer, que en la guarda que el demandaua de los reynos que entendia ella que le non cumplia de lo demandar por dos cosas: la vna por que el rey era ya grande de edad y casado y la otra, porque los de la tierra non se

ternian con el a esta demanda, en ninguna manera: pero que si quiesse, que cataria ella alguna manera, y carrera porque el rey don fernando le diese alguna cosa para en su vida por este oficio que el tenia de la guarda de los reynos: y que seria esto mejor, que non llevarlo por la demanda que el queria: y como quier que le fue a don enrique tan graue, pero tan grande fue el afincamiento que le hizo la reyna doña maria: y por tantas maneras gelo supotracar que lo ouo de otorgar que lo haria: y estonces demandando que le diesen las villas, y los castillos de atienza, y de berlanga, con los alcázares, y con el señorio, y con todas las reñazas y la reyna dixo, que quanto las fortalezas que gelas non daria el rey, y don enrique, dixo que lo tenia assi por bien como la reyna dezia: y rogole mucho afincadamente, que fuese ella al rey don fernando subido, y que pudiesse este pleyto con el. Y la reyna por guardar al rey de peligro, y la tierra de guerra y de daño, tonolo por bien, y fuese para el, y lleugo a ella medina del campo, y hablo con el este pleyto, y el rey la respondio, que auia su acuerdo sobre esto: y que le responderia. Y desque el rey ouo dicho el pleyto al infante don juan, y a don juan nuñez que eran ay con el non quisieron ellos que este pleyto se pudiesse por la reyna, fue luego don juan nuñez a don enrique que quera en alcacer en vna aldea de olmedo, y puso el pleyto con el por el rey, assi como la reyna lo truxera: y mas dieronle los castillos de estos lugares. Y don enrique quando lo vio plugole mucho, y touo que pleyteara mejor por don juan nuñez que por la reyna. Y otorgole el pleyto en esta guisa: que desque fuese entregado de aquellos lugares, que degeria la guarda de los reynos. Y luego el rey falo de medina con el el infante don juan y don juan nuñez, y fueronse con don

Don Fernando el Quarto. Fo. xxix

enrique, y entregaronle luego a Zila tienga: y quando fue a berlanga, non gela quisieron dar los de la villa, y dieronle a sant Estevan de Bormaz en cambio por ella. y esto de berlanga guardo bien vn cauallero, que de ziangarcia tellez, por que fincasse la villa con el rey, y la non tuuiesse don enriq. y luego aconsejaron al rey don fernando, que mandasse matar a este garcia tellez, y hizieron al rey que mandasse a martin gil de aguilero, q desiruiera al rey mucho con ellos, por que este garcia tellez, desiruiera en la guerra a don juan, y martin gil cumpliolo assi. y la reyna tornose a valladolid: y luego que el rey ouo entregado estos lugares a don enriq, acorrido con el infante don juan, y don juan nuñez, que biziesse cortes en medina del campo.

Cap. xvij. De como

algunos ricos omes dezian al rey don fernando, que tomasse cuenta a la reyna doña maria su madre: y el non lo quiso hazer, pero tomo cuenta a su chanciller de la reyna.



En el mes de abril que començó en el noueno año del reynado de este rey don fernando, que fue en la era de mil y treziētos y quarenta y vn años: y andaua la nascēcia de nuestro señor Jesu Christo en mil y treziētos y dos años. Los mas de los concejos de las tierras, embiaron a dezir ala reyna, que si ella non lo mandasse que non verntan a estas cortes. y la reyna por no dar ocaſion, que si a mandado del rey su bijo non viniessen, que sería ocaſiō de se omiziar con el los de la tierra: y por esta razō perderia el rey don fernando el reyno, non lo quiso hazer, y mandó que viniessen todos alas cortes de medina. y otroſi los de medina, em

biaron dezir ala reyna su mandado, q si ella touiesse por bien, que non acorgerian dentro en la villa al rey don fernando su bijo, nin a los que con el viniessen a estas cortes. y la noble reyna les mando que lo non biziesse en ninguna manera: mas que acogiesse ay al rey y a quantes con el fuesse, y el quiſiesse: y si lo al biziesse que caería en gran yerro: y que se guardassen de lo hazer, y si los omes de la tierra, hallaran en la reyna otra carrera, bizieran lo de muy buena voluntad: mas assi como la hizo Dios de buen entendimiento en todo, assi lo guardo ella en este lugar: y luego vinoſe el rey para valladolid, y hablo con la reyna su madre, y rogole mucho asincadamente que fuesse con el a estas cortes. y la reyna dió muchas razones por se escusar, y que non lo tenía por su honrra. y el dió que non auia porque lo dexar quanto por la su honrra: ca por grā derecho tenía el de hazer todas las cosas por su consejo, y por su mandado y ella recelandoſe que lo non baria as si escusauasse deſta y dalo mas que podia: pero tanto la asinco, que se fuesse con el, que lo ouo de otorgar: y salio de valladolid y fuesse para medina. y desque todos los de los concejos fueron ayuntados, y vieron las cosas en como andauan, non se pagaron ende y touieron por estraña cosa, andar el rey en poder del infante don juan, y de don juan nuñez, que tenían todos por enemigos, por razon de los males que rescibieron dellos en guerra, y otroſi porque algunos de los concejos les hizieron a ellos algunos males y daños en aquel tiempo. y el infante don juan, y don juan nuñez, por que entendian que se non pagaua de ellos los de la tierra, dixeron al rey: señor la reyna vnestra madre, vos pone en alboroto con todos los concejos q aquí ayuntastes, y cierto ſed, que non podra ella cotar ninguna carrera pa

Cronica del Rey.

rabazer vos perder el reyno, tal co-
 mo esta, y assi podedes entenderlo q
 vos diximos, que mas queria ella los
 reynos de castilla y de leon para do
 alonso, que se llamaua rey de castilla,
 hijo del infante don fernando, y que
 casasse con la infanta doña y sabel, ue-
 stra hermana, que non para vos. y el
 rey con estas razones, estava en su co-
 ragon impuesto contra la reyna mu-
 cho. y desque ellos lo ouieron impue-
 sto contra ella buscauan mal co el rey
 a todos quantos venian a ver al arcy-
 na, y entrauan en su posada. y quando
 los de los concejos esto vieron touie-
 ronlo por mal. y luego hablaron con
 el obispo de auila, que era ay en gran
 poridad, y digeron que viniesse ala rey-
 na de su parte, y que le dixesse, que si
 ella lo tuuiesse por bien, que se yrian
 todos dende para sus tierras. y des-
 pues que vernian donde ella madaresse
 y la reyna non quiso catar alas obras
 del rey su hijo, que lo bazia: y quiso
 catar mas ala obra buena que ella si e-
 prebiziara por darle buena cina. y
 dezia a todos quantos con ella habla-
 uan en esta razon, y que pugnaua de
 la meter en saña por que tomasse otra
 carrera, que esto non baria: ca antes
 queria sufrir quantos pessares le ba-
 zian, que non hazer otra cosa contra
 el rey. Ca si assi non lo biziessse, que to-
 da quanta buena obra ella biziara ha-
 sta entonces, que seria juzgada de los
 omes en otra manera, y que el bien q
 ella biziara que nunca yria cõtra ello
 y lo que el rey biziessse, y bazia enton-
 ces, que lo non entendia, y q auia en
 ello pequena marauilla: y que mas q
 ria ella sufrir aquello que le bazian, y
 mas que le biziessen, que non hazer
 contra el ninguna cosa, que fuesse su
 menguadel. y quando el infante don
 juan y don juan nuñez, vieron que nõ
 podian meter en saña ala reyna por es-
 ta manera aconsejaron al rey, y dige-
 ronle, que auia menester que pues la

reyna su madre a esto auiallegado co-
 el, que guisasse de como fuesse seguro
 que le non viniesse mal ninguno della
 y que ala infanta doña y sabel su her-
 mna, que gela tomasse, y la dicesse ala
 reyna doña costança su muger, y que
 anduiesse con ella en la su casa. y o-
 yeronle que fuesse ala reyna, y que le
 demandasse las fortijas, que fueron
 del rey su padre, y que ballarian q las
 non tenia la reyna, y que las auia da-
 do a otro. y digeron le que lo fuesse a
 prouar, y si ballasse como ellos dezian
 que biziessse todo lo que ellos le acon-
 sejauan en la reyna, y en la infanta. y
 el otorgo lo luego assi: y fue luego ala
 posada dela reyna, y demandole las
 fortijas que fueron del rey su padre:
 y la reyna non sabiendo la intencion
 con que el yua, mando llamar a vn
 camarera, que dezian maria fanchez,
 y mandole que traxesse luego aqllas
 fortijas, y traxo la camarera las forti-
 jas todas que fueron del rey su padre
 y otrosi las que eran dela reyna me-
 ma: y ella mando gela dar todas. y
 quando el rey las vido, mudosele el co-
 ragon del entendimiento que traxo.
 y fue entendiendo que era mal con-
 sejo el que le dieran de lo que biziessse co-
 tra la reyna su madre, y ala infanta. y
 desque ellos vieron que por estas ma-
 neras non pudieron al rey meter que
 biziessse desaguinado contra la reyna
 su madre, cataron al rey otra carrera
 y digeronle que en los años passados
 en cada vno hurtara la reyna al rey
 quatro cuetos, y que assi gelo most-
 rian por cuenta. y respondiolo q nõ
 parecia bien en demandarle cuenta,
 y ellos respondieronle, que pues esto
 non queria, que ellos le mostraria ca-
 rrera como lo pudiesse saber, y el otorgo
 les que lo baria: y ellos digeronle que
 embiasse por el abad de santander,
 que era su chanciller dela reyna, y q
 sabia su bazienda della, y q le demon-
 dasse cuenta, y que la de a ellos de lo

Don fernando el Quarto. 350 xxx.

passado. y el rey tomo esto por bien, y embio luego por el abad, y vino a el, y mandole que truxesse los libros que el tenia delas cuentas del tiepo passa do, y que dicesse la cuenta dello en que se despendiera, que lo queria el saber, y que la dicesse al infante don juan, y a don juan nuñez. y el abad entendio quanto el rey don fernando dezia, y plugole mucho ende, por que era cuer to que tenia ende muy buen recaudo, y dingo al rey q le plazia, y que baria lo que le mandaua. y luego dingo el al infante don juan, y don juan nuñez q le tomasen la cuenta, y ellos hizierõ lo assi. y desque ellos por si mesmos començaron a tomar la cuenta de to do quanto valieron las rentas de los reynos hizieron ende vna muy gran summa, que tomaua antes que llegas sen a saber como se despendiera todo en seruicio del rey, y fueron el luego para el rey, y afirmaronle que mayor quantia le prouarian que la reyna su madre llenara ende cada año de los quatro cientos que auian dicho. y el rey mandoles que tomasen ala cuen ta, y que la estimassen, porque fuesse ende cierto: y ellos hizieron lo assi: y tornaron a demandar al abad su chã ciller de la reyna la cuenta: y el dio la por menudo, en tal manera, que de quanto ay mostro, y de como se diera el an en seruicio del rey, que non pu dieron ay dezir ninguna cosa. y desq la cuenta acabada sumaron la: y ba raron por ella, que diera esta reyna de mas de quanto rescibiera dos cuẽ tos, y mas. y mostro luego este abad de como estos dos cuentos los saca ra la reyna prestados de ome señala dos para seruicio del rey: y que gelos auia ella de pagar: y tan grandes aca cías pusiera en poner recaudo en becho de la reyna, que todos quãtos dobles y oro y plata ella tenia, todo lo pendio para mantener la guerra: assi que non finco con ella mas de vn va

so de plata con que beuia, y comia en escudillas de tierra. y de todo esto q ella hazia por el rey su hijo, non dezia ellos al rey ninguna cosa, antes por buscar mal ala reyna; dezian al rey su hijo, que si alguna cosa ella hiziera, o dixera, o passara de cuyta, y de traba jo, que mas lo hiziera por lo suyo de ella mesma, que por lo del rey. y quan do ellos vieron, que esta manera non tenia ninguna pro para lo que ellos cuydauan: cataron manera como el rey hechasse pecho en la tierra; de q pagasse a los hijos dalgo, y los ouies se para si. y pusieron al rey, que vma dasse a los de los concejos que era ay ayuntados en estas cortes, cinco ser uicios: el vno para el rey, los quatro para pagar los hijos dalgo: y el rey hablo con los de los concejos: y o toz garon gelos. y luego el rey mado po ner sus dineros a todos los hijos dal go sus vassallos que ay eran: saluo a don diego, y a don juan alonso, y a los otros hijos dalgo que non vinie ron a estas cortes. E otrosi porq los concejos de castilla, non vinieron a es tas cortes de medina, acordo el rey y a hazer otras cortes a burgos. E estando en estas cortes, lle go ay man dado, de como muriera el rey de gra nada: y que hizieron rey a su hijo. E acabo de quinze dias: lle go ay man dado, de como este rey de granada, tomara abedinar, y a otros castillos en derredor: y captiuara a doña zibaria yimenez, muger que fue de sancho sanchez de bedmar, y dos sus hijos, al vno dezian juan sanchez, y al otro, yimien perez. y quando este mandado lle go de la perdida de estos castillos: non tomaron a ello ninguna cosa. E pesõ ende mucho ala noble reyna doña maria, porque tenia que era gran quebranto de la christiandad. E neste tiempo mesmo el infante don juan, y don juan nuñez, demandaron al rey en el sobramiento de sus dineros mu

Cronica del Rey

chas cosas y grandezas, de que el rey
 se sintio por agraviado, y quisiere el
 rey luego salir del poder dellos, y tor-
 narse ala reyna su madre: mas anda-
 ua vn judio con el, que era muy su pri-
 uado, y buscava mucho mal ala rey-
 na con el rey: y aconsejole, que nunca
 tornase a su poder dela reyna. Y esto
 bazia el, porque era poderoso en to-
 da la bazienda del rey: y cō todo esto
 vino el rey ala reyna: y hablo con ella
 y rogole mucho asincadamente, que
 fuesse con el alas cortes de burgos: y
 digola que non lleuaria consigo al in-
 fante don juan nin a dō juan nuñez, y
 que yrian ay don enrique, y don die-
 go, y todos los otros ome buenos de
 castilla. Y la reyna doña maria touo,
 que por esta manera lo podria tirar
 del infante don juan y de don juan nu-
 ñez. Y la reyna otorgo gelo, y salierō
 dēde, y fuerōse para valladolid: y lle-
 garō ay vigilia de sant Juā baptista
 y moraron ay ocho dias, y partieron
 se de alli el infante don juan y don
 juan nuñez muy despagados, y el rey
 y la reyna, fueron se para roa, y halla-
 ron ay al infante don enrique y a don
 diego que los estauan ay atendiendo
 y don diego hablo con el rey en plaza
 y digole muchas cosas, en que trata-
 ua al rey lo que passara basta entōces
 de que tomo el rey muy gran pesar,
 y tuose del mucho asincado: y con
 muy gran saña que ouo el rey de esta
 razon hablo luego con aquel judio si-
 muel, y tan grantalante auia este ju-
 dio, que el rey non tornasse a poder
 la reyna doña maria su madre, que
 aconsejo que embiasse, luego a dezir
 a dō juan nuñez, que fuesse cierto que
 lo queria para su seruicio: y que que-
 ria fiar mas del, que de otro ome nin-
 gano; que fuesse en todos los sus rey-
 nos: y luego le embio endevna su car-
 ta, sellada con su sello deste judio, en
 que escriuio, el rey su nombre. Y otro si
 hablo con lope garcia de torquemada

su vassallo, que era amigo de don juan
 nuñez en esta mesma razon, y embio se
 lo con su mandado: y porque ya el rey
 auia embiado sus cartas a los conde-
 jos, que viniessē alas cortes a burgos
 non pudo escusar de non yr ay. Y mo-
 uieron luego de roa, y fueron se para
 burgos, y como el rey llego a burgos
 pugno de se librar muy ay na, y oti-
 ro le los de castilla otros cinco serui-
 cios assi como gelo mandaron en las cor-
 tes de medina. Y mando luego poner
 sus soldadas a dō diego, y a los otros
 hijos dalgo que eran sus vassallos,
 que eran ay: y estando el rey en burgos
 mezclaron con el rey a gōgalo gomez
 de caldelas: el canallero de quien ya
 conto la historia: y fue la mezcla en tal
 manera, q si lo el rey pudiera matar,
 que lo hiziera, y mezclaron lo fernan
 gomez, y diego garcia de toledo y dō
 simuel, que eran priuados del rey. Y
 en tal manera se vido este gonçalo go-
 mez, que nunca ballo lugar donde se
 defendiesse, sinon en casa dela reyna
 y la reyna con mesura, y con bondad
 que dios en ella puso, non quiso catar
 a los merecimientos que este canalle-
 ro le hiziera y defendiolo en su casa.
 Y desque estas cortes fuerō libradas
 salio el rey dende, y facisse a palencia
 y embio luego por el infante don juan
 y por don juan nuñez que viniessē ay
 a el: y ellos hizieron lo assi. Y desque
 ay fueron, ayuntaron casamiento de
 don alonso, hijo del infante don juan
 con doña trefa hermana de don juan
 nuñez. Y ellos estando en estas bodas
 la reyna vino se para valladolid, y don
 enrique con ella: y quando en poder
 rrique vio q el rey tornaua en poder
 del infante don juan, y de don juan nu-
 ñez, tomava ende muy gran pesar, y
 catava todas las carreras que podia
 para se arredrar y ser contra el rey lo
 mas cruelmente que el pudiese: y ha-
 blo con la reyna, y digole, que sabia
 por cierto, que el rey queria ser cona

Don Fernando el Quarto xxxi.

ella, y que ambos que fuesen vnos, y que todos los de la tierra ternian con ellos: y que por esta manera tirarian al rey don Fernando su hijo, o poder de aquellos omes en cuyo poder andaua. Y la reyna quando esto oyo, respondiole bien por non lo desafuiziar de la su ayuda, nin la buscasse en otros que se non sentirian del bien del rey, nin lo guardarian assi como ella auia volunrad de lo guardar. E a tan poderose estava este infante don enrique en toda la tierra, y tantas villas y castillos renia, que recelaua la reyna que si el contra el rey fuesse que le baria perder el reyno: y con este recelo, le daua a entender, que se queria tener con el, y que mejor guardaria ella al rey, y a la tierra de dano en tal manera q non baria si se ouiesse o partir publicamente esta carrera. Y luego que el infante don enrique, ouo hablado con la reyna en esta manera: la reyna le refemejaua a ella, que seria bien que probase al rey si queria dar el su mayor domazgo a don enrique, y tirallo a don juan nuñez, y que si al rey pudierse traer a esto, que por esta manera tirarian al rey de poder del infante don juan y de don juan nuñez, y que seria en su poder de don enrique. Y quando el esta razon oyo, plugole mucho, y touo que por esta manera, seria el poderoso del rey, y de todos los reynos: y luego embiaron a mouer este pleyto al rey: y tanto que lo el rey fupobablo luego con el infante don juan y con don juan nuñez: y ellos aconsejaronle que lo hiziesse, tanto que don enrique, partiesse mano de don diego, y de los otros que se tenian con el. Y don enrique diço que lo baria por tal go. Y fue luego a palencia, y dieronse lo, y mozo ay dos dias no mas, y por que vio de como profaçauan del en casa del rey: y que le non bazian aque

lla bonrra que solian y deuian, vino se luego de palencia a valladolid. E entonces dió el rey por cambio a don juan nuñez del su mayor domazgo como ya y cañete por heredad por toda su vida. E desque don enrique se vino de palencia, entendio el rey y el infante don juan y don juan nuñez que se pariera ende muy despagado: y pugnaron ellos de poner al rey don fernando en muy gran miedo, de que el fuese cierto, que por cosa que le hiziesse, que nunca le podria auer para su seruicio. Y que si el quiesse que ellos le siruiessen, y touiesse la su carrera, q querian del rey que les hiziesse pleyto que se touiesse con ellos contra la reyna doña maria su madre, y contra don enrique, y contra don diego, y contra todos los otros que se tenian con ellos. Y el rey diço que le plazia, y otorgo les el pleyto en esta manera que gelo ellos demandaron: e hizierõ de llo cartas. Y como quier que lo hizieron con muy gran poridad: luego lo supo el dia mesmo que lo ellos hizieron la reyna. Y quando ella vio que el rey su hijo puso pleyto por carta contra ella, con aquellos que la desflaman, y que tanto mal le buscauan, pefole ende mucho: y encubriolo, que lo non quiso dezir por que lo non supiesse don enrique y don diego, nin los otros: por que tenia, que desque lo supiesen, que catarian otra carrera por que podria perder el rey los reynos: y como quier que lo ella guardo, ouo lo de saber don enrique por otra parte, y fue mucho alborozado, por esta razon, y non touo que tenia con el rey si non muerte: e vino luego a la reyna y digole, que pues el rey auia puesto pleyto contra ellos tan feo y tan fuerte: y señaladamente con aquellos que le quisiéron desheredar como todos los del mundo sabian, que de alli adelante les daua el razon que sin verguenca ninguna podian ser contra el cuer

Cronica del Rey

po del rey, y para desheredarle: y q̄ para esto llamaria quantos amigos y parientes pudiese auer, y que se de ternia con los enemigos del rey, y cō tra el: y que si la reyna non quisiessete nerse cō ellos, que esso mesmo haria contra ella, que contra el rey su hijo. Y la reyna respondio, que sobre esto a uria su consejo y acuerdo: y que le da ría en este dia la respuesta. Y la reyna ouo su consejo: y hallo por su acuerdo que pnes el rey don fernando su hí jo, tal pleyto auia puesto contra don enrique, y contra don diego, y don juan alonso: y contra todos los omes de los reynos, siendo ellos tan pode rosos, como eran en todo el reyno, y auiendo el rey los enemigos q̄ auia: y por que todos los delas villas que siruieran al rey, le desamauan, por lo que le veya hazer, en andar en poder de aquellos que lo destruiuran: touo que si ella en este lugar nõ lo guardas se, que llegaria su hacienda a gra pe ligro, y que se non podria guardar q̄ se non perdiessen los reynos. Y desq̄ todo lo ouo pensado z y imaginado nõ halló otra carrera tan buena, porque lo pudiese tambien guardar, como en responder a don enrique, que ha ria pleyto con el: y touo que por esta manera podria al rey guardar de tan gran peligro, como recelaua que po driauir si ella non lo guardasse siẽ do ella con don enrique. Y embio lue go a dezir a don enrique, que haria pleyto con el en esta guisa: que si el rey lo quisiessede heredar, o le tomasse la tierra que del tenia, que mostrando gelo al rey primero, que si el non ge lo emendasse, que lo destruiessede como a su rey, y a su señor natural. Y por es ta manera, touo que alongaria algũ tiempo, que non tomasse don enriq̄ otra carrera. Y quando don enrique esto oyo, tuuose por pagado: z hizie ron endcartas en esta razon. Y cuy do don enrique, que desque tuuiesse es

te pleyto dela reyna, que de alli la po dria llevar a hazer otro pleyto mas fuerte. Y la reyna entendio gelo muy bien en su poridad con los que era el su consejo, que maguer que este pley to ponía con el, que si don enrique lle gasse a lugar que el quisiessede tomar tra carrera y deservir al rey, que ella non se tuuiesse con el, y que guardas se lo del rey, que la su intencion era de hazer esto: por que tenia que guardar ria al rey en ello: y otro si que guarda ua ala tierra de gran daño. Y desque esto ouo assi puesto, llegaron ay don diego lopez de baro señor de vizcaya y traya consigo mandaderos de don juan alonso de baro, señor de los car meros, para otorgar el pleyto por el, que cumpliera quanto alli otorgassan, y acordassen. Y otro si llegaron ay don fernan rodriguez de castro, y don pē ro ponce, y diego ramirez, y don juan fernandez nieto del rey de leon, y die go gomez, y alonso garcia de castañe da, y otros ricos omes y caualleros de castilla y de leon que non son aqui ceni ptos. Y desque ay fueron todos ayun tados, entrauan cada dia en vna sala y tratauan entresi como auian de ha zer. Y don enrique pugnaua de otra carrera: y algunos dellos querian le hazer muy de buenam te: y otros auia que les non plazia. Y desque la no ble reyna supo las intenciones de quida vno: hablo con aquellos de quien ella cracieta que harian lo que ella mandasse: y dígoles en su poridad, q̄ su voluntad era que en estos pleytos que guardassen lo del rey don fernando su hijo: y ellos respondieron que harian quanto ella mandasse. Y des que la reyna fue cierta de los vnos, y que auia ya la mayor parte dellos por su guiso de como dígesen a don enrique que seria biẽ que ouiesse sus acuerdos con la reyna: y acordaron lo assi con dos. Y ellos estando en esto, el rey que estaua en palencia quando supo que

Don fernando el Quarto. f. xxxii

ellos omes buenos todos eran en va
lladolid, pesole ende mucho, y quise
rase arrepentir dello que auia comen
gado, si non que non podia ya por el
pleyto que auia ya hecho con el infan
te don juan y con don juannuñez, pe
ro hablo con ellos, y dígoles que este
pleyto deste ayuntamiento, que era
muy grande, y que quería yr a valla
dolid a partirlo en toda guisa, y en to
da manera que pudiesse: y como quier
que peso al infante don juan, y a don
juannuñez de la venida, pero no dego
el dello hazer, y vino se luego para va
lladolid: y desque ay llegó pugno por
quantas maneras pudo de los partir
los y no de los otros, y nunca lo pudo
hazer. Y quando el rey don fernando
vio esto, hablo con ellos, y dígoles q
le dixessen para que se ayuntara allí:
ellos respondiérle que gelo nõ di
rian: mas que le pedían por merced,
que quisiesse hazer vna cosa por ellos
que non tornasse al infante don juan
ni a don juannuñez: y en tanto q aco
darian aquello sobre que fueron allí
ayuntados, y que tuiessse el por bien
de venir allí, y que gelo mostrarian.
Y el el rey don fernando entendió q
non tenía en al, y ouo lode otorgar.
Y la noblereyna doña maria hablo co
n el su poridad: y dígo que le rogaua
que le dixesse que fuera lo que ella bi
siera contra el por que la pusiesse tal
pleyto como el pusiera contra ella con
el infante don juan y con don juan nu
ñez: sabiendo el que la defamauan, y
non por otra cosa ninguna, si non por
que le defedia ella, que non passasse
con laboz que tomaran contra el rey,
que tenía que el le hiziera muy gran
tuerto. Y el rey don fernando la res
pondió, que nunca el tal cosa hiziera,
y començóselo a negar muy fuerte
mente. Y desque la reyna vio que assi
gelo negaua: dígo pues vos agora me
negades, y vos quiero agora de
str toda la carta que bezistes como es

citada, y dígo gela: y de mas jurele,
que ella la viera con los ojos suyos.
Y quando el rey don fernando lo oyo
fue muy maravillado ende, quien ge
lo dixera, o como lo supiera: ca tenía
el que lo non supiera ome del mundo
y la reyna doña maria, dígole mas, q
si el parara bien mientes, y catara qual
pleyto le hizieran hazer, que lo non hi
ziera: ca por aquel pleyto que el hizie
ra daua el mesmo razon a todos los d
su tierra que fuesen contra el con de
recho, pues que el non guardaua lo
suyo della como el deuiera: pero que
no parara ella mientes a quan gran
mal ella hiziera: y que mejor guarda
ria ella la su bazienda del en aquel a
yuntamiento: y que mas lo haria esto
por que era su hijo, y por el rey dō s a
cho su padre y por guarda dela tierra
que non por los sus merescimientos
del por como el se lo merecia, por quã
ra la zeria por el lleuara. Y el rey don
fernando la respondió que se lo agra
decia mucho, y gelo tenía en merced.
Y otro día vino el rey dō fernando ha
le conocer, que era verdad que hizie
ra aquella carta: y rogole mucho a
fincadamente, y pidíole por merced,
que pues el lo conocia, que le dixesse
quien gelo dixera, o como lo supiera,
y desto le afincó mucho: mas la reyna
nunca gelo quiso dezir por mucho a
fincamiento que el rey don fernando
la hizo. Y desque todo esto fue pasado
salio el rey de valladolid: y tomo su ca
mino para toledo: y desque fue alla a
dele scio y fue doliente diez días, y sa
lio dende y vino se a segonia. Y en tan
to don Enrrique, y los omes buenos
q eran en valladolid, que como quier
que quisieran algunos dellos tomar
otra carrera la reyna non gelo cõsin
tió: y traxo el pleyto a este lugar, que
todos hiziesen vna carta del pleyto
que bazian a ella y a don Enrrique,
que si el rey les quisiesse tomar las he
redades, o las tierras, q ellos todea

Cronica del Rey.

que gelo mostrassen, primeramente al rey, y si non gelo emendasse, que le destruiessen como a rey, y como a señor: y la carta becha, hizieron omena je, y sellaronla todos con sus sellos: y la reyna tomo la carta por que la non ouiesse el infante don enrique, ni ninguno de los otros, ni por que pudief sen obrar por ella de alli adelante. E por esta manera touo que guardara en aquel ayuntamiento al rey su hijo de muy gran peligro, y a toda la tier ra de muy grã guerra, y de muy grã daño: y otrosi a aquellos omes buenos que non biziessen guerra, ni por cosa que cayessen en yerro. y desque esto fue acabado, embiaron a dezir al rey que se viniesse a valladolid: y el bi zo lo assi.

Capitul. xviii. De co

mollego la reyna a Valladolid, y hablo con el rey: y de como don en rrique dego el mayor domazgo del rey.

Como el rey lleuo a vallado rrida la reyna hablo con el en su poridad: y digole que non estrañasse a aquellos omes buenos: y el ayuntamiento que alli bi zieron que en tal guisa era becho que se guardaua su seruicio todo. y ella mostrole el pleyto en qual guisa lo bi zieron: y el rey quando lo vido, y vio que non auia ay graueza ninguna plu gole ende mucho: y hablo con ellos en aquella manera que le aconsejo la rey na, y ellos fincaron pagados ende. Las don enrique non fue pagado ende, que en otra manera quissiera el que se biziara por los que alli se ayun taron, que lo non biziaron: y por que se le non mudo el coraçon dello que auia pensado de ser contra el rey lo mas cruelmente que el pudiesse: cuydaua eatar manera de como lo pudiesse ha

zer, non quiso de alli adelante tener el mayor domazgo del rey: y de go lo a lli: en tal manera que lo de gasse a vno de aquellos que fueran con el en aq uel ayuntamiento. y quando la reyna e to vio: entendio que lo hazia don enri que por hazer lo peor: y por non tener del rey carga nin oficio ninguno. y como quier que assi lo entendiesse, nõ lo quiso dezir al rey, por que recelo q nõ lo guardaria a su pro como de uia se: nin quiso dar a entender a don en rrique que lo ella sabia, por lo non a percebir dello, nin tomasse sospecha dello: ca tenia que tan gran menester era al rey dello guardar ella s alli ade lante, como lo biziara en todo lo passa do: y a este becho dio assi passada en esta guisa: y quãto en el mayor domaz go, hablo con el rey, y plugole que lo dicesse a don pero ponce que ella cria ra, y que era collazo del rey: y por su ruego dio selo el rey. y despues que todo esto fue librado en esta manera: el rey era ome que se pagaua mucho de caça, y acorido de y a tierra de leõ que entrana ya el invierno. y don enri que y don diego, quando lo vieron, fue ron hablar con el. y digeronle q pue se el yua al infante don juan y a don juã nuñez, que ciertos eran, que todo lo que to alli pusiera con ellos, que todo lo desbaria: y sobre ella ouo muchas ra zones entre ellos: y ala cima finco q fuesse el rey don fernando a su caça a tierra de leon: y despues de venida nauidad, que se viniesse y que se vera con don enrique y con don diego a tierra de estremadura: y el rey don fernando otorgo selo. y assi se partic ron de alli aquella vez: y la reyna par co en valladolid: y el rey fuesse para tierra de leon. y luego fueron con el el infante don juan y don juã nuñez: y desque alla lo tuuieron en su poder: embiaron ellos su mandado al rey de portugal, que embiasse su mandado al rey de castilla que se queria ver con

Don Fernando el Quarto Fo. xxxiiij

el que la vista no pudiesen en otro lugar, sino en badajoz que era comarca alongada de la tierra, por que no fuesen ay los otros: y desque lo tuuiesse alla en badajoz que lo llenarian al andaluzia, y que por esta manera non se veria con don enrique, ni con don diego, y a ellos que los pesaria por ende por que aurian de hazer alguna cosa, por que el rey auria de ser contra ellos. El rey andando en la tierra de leon quando, llega ay con mandado del rey de portugal don Juan alonso de albuquerque, y digole que le embiaua el rey de portugal a rogar, que se fuesse ver con el, que auia muy gran desseo de lo ver, y el rey digole que auia su acuerdo, y que le responderia y oyo su acuerdo con el infante don Juan, y con don Juan nuñez, y aconsejaronle que fuesse ala vista, y digieronle mas, por meterle en corazon la yda de las vistas, que sabian por cierto ellos que si fuesse que le daria el rey de portugal grandissimo algo, que se ria bien quatro cuentos, y concobdia de a queste auer lo trugieron de aquesta manera a que oteygasse la yda de las vistas y oteygola. Y desque lo oteygado, digoles, que como habia dello que auia puesto con el infante don enrique y con don diego: y ellos digeron le, que le embiasse a desir, de como el rey de portugal le embiara aquel mandado con el conde, que se fuesse aver con el: y que lo non podria excusar, y que se lo havia saber, y que por esta razon non se podia ver con ellos, assi como lo auia puesto, y el rey les respondi que lo non habia en ninguna manera, ca antes se veria con ellos: ca non queria darles ocaasion de ser contra el: y como quier que mucho lo asineauan nunca lo pudieron de aquesto tirar. Y quando ellos esto vieron, por que recelaron que se partiria dellos digeronle que embiasse luego alli con el infante don

Juan, ala reyna doña costança su muger, y que se fuesse para badajoz: y q embiasse a desir al rey de portugal con el conde, que seria con el en las vistas por la pascua de resurreccion en la ciudad de badajoz, y en tanto que vienesse el rey aver a don enrique, y a don diego, y assi fiasco el acuerdo en esto: y luego mouio el infante don juan con la reyna doña costança, y se fue para badajoz, y el rey vino se para valladolid ala reyna su madre: y hablo con ella de como se queria y aver con el rey de portugal, ca era cierto que le daria muy grande algo. Y la reyna que entendia muy bien como andauan las cosas y a que podrian venir, digole q bien cierta era ella, q si algo le diesse el rey de portugal, que mucho seria menos de quanto el curdaua: y que si lo el tomasse, que non habria en ello muy grande su honrra, nin le entraua en pro, y que muy carole costaria: mas que si el rey de portugal tan grande amor le auia (como el decia) que tenia ella que en al gelo deuia mostrar, lo vno en le tomar muchas villas y muchos castillos y muy grã de tierra que le auia tomado de los sus reynos con muy grande tuerto: segun lo sabian todos los de la tierra y lo otro en le dar ayuda a cobrar las villas y los castillos, que el rey de portugal le ayudara a hazer perder que le auia tomado el rey de arago y el rey de granada, y los otros sus enemigos: y para le mostrar amor verdadero, y pues que era casado con su bija, que en esta manera lo deuia de hazer el rey de portugal para dar a entender a todos los del mudo que lo amaua y que havia por el lo q deuia: mas que bien vea ella mal peccado, que non era la carrera para lo cobrar esta que el traya: y como quier q era cierta que la non creeria non podia estar q le non dixesse toda la verdad, y maguer q el no lo conocia entonces, q tiempo

Cronica del Rey

vernía que lo conoceria y lo entendiera: y a todo esto el rey no le respondió ninguna cosa, y torno a hablar que se queria ver con don enrique y con don diego, y embioles su mandado que se viniesen a ver con el en la villa de cuellar: y rogo ala reyna que se fuesse con el hasta cuellar, y la reyna bizolo assi. Y don enrique y don diego vinieron ay al rey: y el rey hablo con ellos, y díxoles de como el rey de portugal le embiara a rogar que se viniesen ambos en badajoz: y que les rogaua que fuesse con el a estas vistas: y ellos sabiendo como estas vistas, hizieron bazer el infante don juan y don juan nuñez, que eran omes que les non amaua: y que lo bazian todo por su delhonra y por su mal: y que pues non los llamara el rey a su consejo, tuvieron que les non cumplia la yda para las vistas, y que si alla fuesen que seria muy grande su delhonra, y su peligro: y de mas tuvieron que no serian ay honrrados como lo deuan de ser omes de su lugar: y acordaron que en ninguna manera non fuesen con el rey don fernando a estas vistas: y digeronle que biziesse venir a un lugar cierto conuiniere al infante don juan y a don juañ nuñez, y que seria ay con el, y que pidiesse consejo a todos, y que le aconsejasen lo que fuesse mas su seruicio y pro de toda la tierra. Y el rey don fernando les dixo, que lo non podia bazer hasta que passassen estas vistas: y esto bazia el cuydando que le daria el rey de portugal el auer que dicho auian: mas díxoles que les rogaua que quiesessen y con el a aquellas vistas: y ellos digeronle que lo non podian bazer. Y quando el rey don fernando vio que les non podia en ninguna manera vencer, vino ala reyna su madre y díxole, que pues don enrique y don diego non querian y con el, que le pedia por merced que biziesse dos cosas la vna, que fuesse ella con el a las vistas, y

la otra que le aconsejasse como biziesse contra estos omes buenos. Y la reyna le respondió en esta manera: que quier el queria y a las vistas, y de xaua toda la tierra desembargada, y estos omes se partián despagados, si, que alo prime ro dela yda en y ella a las vistas que le non cumpia a ella y alla, ca si ella fuesse con el, que le baria gran mengua si se partiesse aca de la tierra. y por estar los bechos como estaua, ya que podrian reducir: ca mas lugar tenia ella en guardarla su bazienda, si ella aca estuuiere se a esto. Y quanto alo de don enrique y de don diego le dixo, que como quier que non fincauan sus amigos, que hablasse con ellos: y los digesse, que pues no querian y con el a las vistas, que les rogaua como a parientes, y naturales, que aunque fuesse a estas vistas, que ellos que le guardassen la guerra del rey de aragon y de don alonso, que se llamaua rey de castilla, que eran sus enemigos, que le non biziesen mal ninguno en la tierra, y que luego se tornaria para aca a la tierra, desque las vistas fuesen passadas. Y el rey don fernando entendio que le aconsejaua bien la reyna su madre: y bizo esto, y hablo con ellos en esta manera que auedes oydo: y ellos respondieron que lo barian assi en esta manera, que como las vistas fuesen passadas que se vintesse luego aca para la tierra, y que les guardasse sus tierras y sus heredades, y en esta manera se partieron de cuellar ellos del rey don fernando: y la reyna doña elisabeta vino se para la villa de omepe do, y traxo consigo al infante don philipe, y ala infanta doña ysaabel: y el rey don fernando fuesse para la ciudad de toledo, y moro ay bien quinze dias, esperando a simuel su judio, que fuera ala ciudad de burgos a guisar las cosas que eran menester para las vistas: y desque este judio lleugo, salio el rey de toledo y fuesse a badajoz.

Don Fernando el Quarto Fxxxiii.

Capit. xix. De como

partio el rey de toledo, y fue a badajoz, y de como vino a el rey de portugal.



En el mes de abril, que començo el onzeno año del reinado de este rey don Fernando, que fue en la era de mil y treientos, y quarenta y dos años. Y andaua el año de la nascencia de nuestro señor Jhesu Christo, en mil y treientos, y quatro años. El rey don Fernando, salio de toledo y fue a badajoz. Y el rey de portugal estaua en beluca, y dende vino para badajoz a ver al rey y a la reyna su bija: y desque estuuiéron algunos dias de confuno, auiendo sus plaseres y sus alegrías muy grandes. Y el rey don Fernando, hablo con el infante don juan y con don juannuñez, y preguntoles que pues en las vistas eran y a, como non le daua el rey de portugal el auer que le dixerón, y ellos hablarón con el rey de portugal, y el estranolo mucho, y fue el pleyto llegado a lugar que se ouieran de desauenir ambos los reyes por esta razon: mas la reyna donña y sabel de portugal, recelando mucho la desauenencia de los reyes por lo de su bija, trauo tanto con el rey de portugal su marido, que ouo de hazer q prometiesse al rey vn cuento, y que le daria allí luego la mitad en badajoz: y la reyna hablo luego con el rey don Fernando su yerno que quisiese agora tomar este cuento en esta manera. Y el rey non lo quiso hazer, sino por aquel judio que era su priuado, y por algunos otros sus priuados que con cobdicia del algo le aconsejaron que lo tomasse: y el ouo lo de hazer, y fincarón ambos allí asflegados los reyes. Y luego que aquesto fue asflegado, bizieron al rey de castilla que mostrasse al rey de portu

gal su suegro de como don enrique, y don diego no era a su seruicio y que le rogaua que le pesasse: y el rey de portugal le respondió que ayudaria contra ellos con el cuerpo y con todo su poder: y despues desto aconsejaron al rey que se fuesse para sevilla: y como quier que lo non quisiesse bazer antes se quisiera tornar como lo pusiera con la reyna y con don enrique, y con don diego, y entendia que cumplia para los asflegar: mas el judio que llamauan simuel que era muy priuado del rey, tan grande sabor auia que el rey fuesse al andaluzia, porque el era dende natural, que le aconsejó que fuesse alla: y el rey ouo lo de hazer y fincarón ambos allí asflegados los reyes. Y luego que esto fue así hecho, acordaron que embiasse al rey de aragon su mandado de mouerle alguna pleytesia, y embio alla a el y a don juan nuñez, y el rey partiase del rey de portugal, y fuesse para sevilla y el dia que salio de badajoz, fingo en la villa el judio simuel a liar sus cosas. Y este judio era desfiamado de todos los de la tierra, y de los de la casa del rey don Fernando: ca metia al rey como era moço en muchas cosas malas, y era atreuido mucho. Y este judio estando en su posada, vino allí vn ome, y en hablando con el, diole con vn cochillo por el costado vna herida, cury dando que le daria por el coraçon y q lo mataria: mas herrole, y desque el judio se sintio herido, dio muy grandes bozes: y lle go a don pero ponce que estaua en la casa de tro, y otros muchos que estaua a el, y tomaron luego aquel ome. Y desque lle go a q l mas dado al rey, pesole mucho: pero plugole por que non murio el judio: agora de la historia de hablar esto por contar de don enrique y de don diego.

Capit. xx. De como

Cronica del Rey

el infante don enrique y don diego se vieron con don juan, hijo del infante don manuel: y como acordaron de mouer pleyto al rey de aragon.



En tanto que el rey don fernando fue alas vistas del rey de portugal: don enrique y don diego entredieron que yua en poder de sus enemigos, y que todo su daño de ellos, se baria en aquellas vistas. E luego embiaron por don juan manuel, hijo del infante don manuel, que se viniese a ver con ellos a roa: y alli se vieron todos tres: y acordaron que embiasen a mouer pleyto al rey de aragon. Y luego embiaron alla a don juan manuel, que auia puesto con el rey pleyto de casamiento con su hija: y don juan manuel, fue luego alla: y plugole mucho al rey de aragon con el pleyto que trayan: y luego pusieron dia señalado para el dia de sant juan baptista: que se viesse con el todos tres en ariza. Y el pleyto firmado tornose don juan manuel para don enrique, y otorgoselo todo, y plugole ende: y luego embio por don diego, y cõtolen como don juan auia puesto el pleyto con el rey de aragon: y acordaron ambos que viniesen ala reyna, y que pugnassen ambos dela meter en este pleyto, y hizieron lo assi: y la reyna era entonces en la villa de tozo y embiaron la a rogar que viniese a valla dolid, y que se verian con ella: y ella hizo lo assi, y vino ay. Y luego hablaron con ella, y le digeron todo el pleyto que auian puesto. Y de mas la digeron, que si quisiesse que casaria el infante don pedro su hijo cõ la hija del rey de aragon, y que lo tomarian todos por rey de castilla: y otrosi que casarian ala infanta doña ysaabel su hija con don alonso, que se llama na rey de castilla, hijo del infante don fernando, y que le barian rey, y a su

hija reyna del reyno de leon: y para esto que aurian al rey de francia, y la yglesta de roma, y todos los dela tierra que lo querian. Y la reyna le respondio, que en casamiento de sus hijos, que le nõ hablasen: ca eran muy pequeños, y que nõ perderia tiempo por no casar tan ayua. Y quando ellos vieron que por esta manera ptia los casamientos: digeronla que fuesse cõ ellos alas vistas del rey de aragon a maderuelo, y a su villa dela reyna a verle. Y la reyna les respondio, que la su vista con el rey de aragon, que le non cumplia, que tanto fuera el bien que ella le hiziera: y el tan mal se lo conociera, y tantos malos deudos pusiera entressi y ella, que se non podia ver con el en ninguna manera. Y desque ellos vieron que les partia la vista, digeron que les diesse sus cartas en que otorgasse quanto ellos alla pusiesse con el rey de aragon, y con don alonso, que se llamaua rey de castilla. Y la reyna les respondio, que lo non baria en ninguna manera: y sobre esto les vino ella a dezir, que tenia que lo errauan en se quez ar tanto como se quezauan en poner pleyto ninguno con el rey de aragon: y bien cuydaua que el rey su hijo se tornaria de las vistas de badajoz, assi como gelo digera: y si el rey tornasse ala tierra de los alfosegaria a su seruicio. Y ellos la digeron, que maguer el tornasse de las vistas, que ciertos era, que mas venia en ser contra ellos, que no baria en lo auer para su seruicio: y por estas palabras que les dijo la reyna, entendieron, que se no queria tener con ellos en ninguna manera: y que se ternia con el rey su hijo, y partieronse luego dende y fueronse para roa: y la reyna fuesse para tozo, y estando en tozo, luego ay estean perez florian con mandado del rey que venia de badajoz, y traya cartas y mandado para la reyna, en que le embiaua a dezir que se yua para Seuilla: y que la rogaua, y por

Don fernando el Quarto. 350 xxxv

dia por merced que pugnasse de assos-
legar a don enrique y a don diego lo-
mas que pudiesse a su seruicio: y otro
si traya para ellos su mandado en esta
razon. y mostrolo todo ala reyna: y la
reyna le dixo todo quanto passara co-
ellos y el pleyto en que lugar estava,
como non cuydaua dellos q̄ bizies-
sen contra el rey, si no lo peor, y dirole q̄
seria biẽ que el fuesse a ellos, y les mo-
strasse aquella mandaderia q̄ les tra-
ya del: y estenun perez dixo que lo nõ
baria: ca pues el pleyto en tal estado
estaua, que recelaua de muerte d̄llos
y estando en esto lleugo ay vncaualle-
ro, que dezian gomez bernandez de
bunaguia con mandado de d̄o enri-
que y de don juan manuel ala reyna,
en que le embiaua a dezir, que ellos y
don diego que se yuana a ver con el rey
de aragon, y que le embiaua a rogar
que se querian ver con ella antes que
se viesse con ellos el rey de aragon,
y la reyna entendio muy bien la razõ
por que ellos querian la su ystia: y en-
do de embiarles a dezir alguna cosa
y quisiera embiar a ellos a maestroni
colas fisco, que fuesse con ellos alas
vistas, y que pugnasse de bazer en tal
manera que non tomassen por rey a
don alonso, que se llamaua rey de ca-
stilla: y ella sabia que lo querian an-
bazer: y otrosi que fuesse alla bernan-
perez florizan el que traya el mandado
mas cada vno destos se escusaron de
non ir alla: y estos ambos y gomez
bernandez, todos tres aconsejaron a
la reyna, que ella que fuesse a ver a a-
quellos omes buenos en toda guisa:
y otros la aconsejauan pues ella no
auia de bazer ninguna cosa de quanto
ellos bizies- sen, que se non viesse con
ellos ni se metiesse en su poderio: pero
ala cima destos dos consejos, esco-
gio ella lo mejor en esta manera: dixo
que llegaria a cuellar: y que si ellos
quisies- sen venir con ella que los veria
y que pugnaria de los tirar de aq̄lla

carrera que querian tomar, y si lo non
pudies- sen bazer. que se tornaria: y se
ternia cõ el rey su hijo a vida, o a muer-
te, o alo que Dios quisesse, y tomo
con- sigo dos dueñas y no mas, y fue-
se para cuellar: y el dia que ay lleugo,
llego le mandado de como don enri-
que le embiaua a dezir que el y don
diego y don juan manuel, que se yuana
a ver con el rey de aragon, y que la nõ
podian esperar. y quando la reyna
estoy- o entendio muy bien, que yuaua
a bazer lo peor que pudies- sen contra
el rey su hijo: y luego ala boca embio
a gomez bernandez de bunaguia, y
a martin remondez de chaues de por-
tugal que ay era con la reyna, alla en
estas vistas con su mandado a don en-
rique y a don diego y a don juan ma-
nuel, y a todos los canalleros de cas-
tilla y de leõ q̄ ay era cõ ellos en q̄ les
embia- va a dezir q̄ se les meba fise como
eran naturales del rey su hijo, y d̄los
sus reynos: y q̄ catassen como nõ cael
rey mataran ni desheredara ni desaso-
rara a ningũo de los sus hijos de algo
de la su tierra, y como heredara a ellos
y a otros muchos: y les biziera otros
bienes muchos, y les ereciera en las
soldadas: y otrosi q̄ catassen ala here-
dad q̄ el rey auia, q̄ si ellos algũ enojo
tomara de lo q̄ biziera, q̄ menos era
culpar que si fuera otro ome de mar-
yoz tiempo: y que basta allĩ no auia fe-
cho cosa ninguna porque non ouies-
sen de guardar su honrra. E que les
rogaua que quises- sen guardar al rey
todo su señorio muy cumplidamente
y q̄ non bizies- sen cosa en que le daña-
sen: ca ciertos fues- sen, que si assi lo
bizies- sen que non se ternian con ellos
y q̄ perderia todos los q̄ cuydaua q̄ te-
nia por si: y otras cosas muchas les
embio a d̄zir en esta razõ: y cõ esta ma-
daderia embio estos dos cauallos a a-
q̄lla vistas: y q̄ndollegarõ alla halla-
rõ q̄ auian puesto q̄ otro dia tomassen
por rey de castilla a d̄o alõso, hijo del

Cronica del Rey.

infante don fernando, que era ay con el rey de aragon: mas estos dos caualleros, en tal manera digeron toda su mandaderia de parte de la reyna doña maria a aquellos omes, y a los caualleros que eran ay con ellos, que luego que vieron todos que non plazia ala reyna deste becho, y que entendieron su voluntad, pugnaron de lo partir, como quier que lo non quisiera partir el infante don Enrique, mas desque vio que don diego lo partia, y todos los mas que ay eran con ellos, ouolo el tambien de consentir: y dexaron aquella manera, y tomaron otra: y digeron que se querian auer con el rey de aragon: y el rey les dió que non podia poner pleyto ninguno sin don alonso, catal pleyto auia con el. y ellos acordaron entonces, que pues estauan en poder del rey de aragon, que se non podian partir del sin pleyto: que no fuesse muy grande su peligro: ca entonces les llegara mandado de como don juan nuñez era en curiel, y venia al rey de aragon: y tan gran recelo ouieron, que ponian pleyto del rey don fernando: señaladamente contra ellos, que ouieron de pleytear por esta razon como el rey de aragon quiso. y la pleytesta fue esta, que siruiesse al rey de aragon contra el rey don fernando, y le biziessen guerra de los sus lugares, y que se nunca auiniesse con el rey basta que le biziessen otorgar que le dexaua el reyno de murcia: y demas desto que le diessen rebenes. y otrosi basta que diessen a don alonso, que se llamaua rey de castilla el reyno de jaen, con toda la conquista de los moros: y desto biziéron cartas muy firmes con omenajes. E luego que este pleyto fue puesto, embio a dezir el rey de aragon a don juan nuñez, que le non queria ver, y que se fuesse de su tierra. y el rey de aragon le preguntó, que pues la reyna partiera que non tomasse por rey a don alonso, que si

se tenian con ellos a este pleyto otro que le biziern ellos: y ellos digeron que si. y dígoles el rey de aragon que queria embiar vn su cauallero con ellos a bazer esta pregunta ala reyna por ver si era assi: y ellos digeron que les plazia, y embio vn cauallero con ellos y vinieron se para atiença. y luego que la reyna supo todas las mancras, embio a apercebir todos los concejos de essa comarca, que se guardassen, y se velassen muy bien de dia y de noche. E otrosi porque recelo que querian ellos hablar con los concejos de estrema dura, que los querian meter a que se tuuiesse con ellos a este pleyto: embio a los concejos luego la reyna: a cada villa de los obispados de auila, y segouia, que le embiasse dos caualleros a medina del campo, que queria hablar con ellos: y ellos biziéronlo así, y vinieron a ella a medina y babló con ellos, y dígoles el pleyto que auia puesto don Enrique y don diego, y don manuel con el rey de aragon y con don alonso, y que les rogaua que guardasse señorio del rey su hijo, así como siempre lo biziern, y que de cada villa embiasse su mandado al rey su hijo, en que le embiasse a dezir que se viniesse aca a la tierra. y otrosi que ella embiaria su mandado mucho apresurado, que pudiesse estos omes este pleyto auian puesto con el rey de aragon y con don alonso, que si el rey no viniesse tan ayna que toda la tierra seria en gran peligro, y en perdimiento, y los de los concejos fuerón pagados desta razón, y entendiéron que era así lo mejor como la reyna dezia, y partierónse de medina, y fueron se para sus villas, y biziéron lo así como ella les mando. y la reyna doña maria finco en medina ocho dias para saber como querian bazer. y estando en aquella villa, llególe mandado de como el infante don Enrique y don diego salian de atiença viniendose por la fuente dueña: y que adolecio don

Don fernando el Quarto. folio xxxvi.

Enrique muy mal en el camino, y que
luzieran doliente ala villa de roa
por esta razon se ouo de detener ya
quanto la noble reyna doña Maria
mas en medina. Y embio luego por
don Juan Zienso de arenillas, y por
Juan Sanchez de velasco que guarda
uan al infante don Enrique que vi
niessen a ella: y los caualleros hizie
ronlo y vinieron a ella. Y la reyna do
ña Maria les pregunto, que como le
ua al infante don Enrique de su do
lencia, y los caualleros la respondie
ron, que era muy mal doliente. Y la
reyna doña Maria les digo, que em
biara por ellos por saber dellos como
cuydaua hazer el infante don Enri
que de las villas y de los castillos,
que eran del rey don fernando su bi
jo. Y ellos digeron, que esto pugnara
de auer, y lo que supieron que era esto
que don Enrique auia mandado que
daria dellos a don Juan manuel su so
brino: y a otras partes, que lo cuyda
uato todo partir, en tal manera que el rey
no oiesse ende ninguna cosa. Y la re
yna les digo, que se marauillaua mu
cho como don Enrique lo erraua ta
mal, en no darlo al rey don fernando
su biijo: y era y que se lo diera todo
que non dar lo a aquellos a quien el lo
queria dar, en que bazia muy gran
tactor muy gran peccado: y digoles
que les rogaua, que si a don Enrique
viessen llegar a punto de peligro de
muerte, que gelo dixessen que man
dasse entregar al rey don fernando
sus villas y sus castillos: y otrosi, que
bassessen de su parte con don fray
co, que era su confessor de don Enri
que, que se lo dixesse en su penitencia
y se lo confessasse: y mandoles que se
fuesen luego para don Enrique, y que
avisassen quantas maneras pudiesse
e no mandasse entregar las villas, y
los castillos al rey su biijo: y ella aten
dia su mandado en medina: y si agu

da fuesse menester para alguna cosa,
que apellidaria toda la tierra: y que ella
por su cuerpo allegaria alla. Y desque
los caualleros vieron todo quanto les
digo la reyna: digeronle que lo baria
assi como lo ella mandaua: y lleuaron
sus cartas para aquel flayre, y las o
tras que cumplieron para este hecho,
y fueronse: y quando llegaron a roa,
ballaron a don Enrique con su dolén
cia muy grande, y empezaua de ca
da dia: y bablaron con aquel flayre que
era su confessor: y respondiendoles que lo
baria como la reyna gelo embiaua a
mandar: y a todos quantos eran con
don Enrique, metieron estos caualle
ros que se lo aconsejasen: salvo a un
cauallero que dezian alonso dias que
era muy su priuado, por que le aconse
jaua todos los pleytos que el queria
hazer contra el rey don fernando, y
tenia los sus sellos: y este cauallero,
era muy contrario en que no mandase
se entregar al rey las sus villas, y cas
tillos: y que que ría que los mandasse
entregar a don Juan manuel que era
en tierra de alarcon: y embiole man
dado de como don Enrique era muy
mal doliente de muerte, y que le em
biaua a dezir que se vintiese luego a
las mayores fornadas que pudiesse:
y esto bazia por que cuydaua que de
llegasse a roa donde yazia don Enri
que doliente, que entraria en la villa,
y se apoderaria della, y que la toma
riar: y que assi baria a todos los otros
lugares, o la mayor parte dellos. E
luego que lo supieron aquellos cau
alleros, que la reyna doña Maria em
biara, bablaron con los de la villa y a
percibieron los dello: y digeronles co
mo ellos andauan alli por mandado
de la reyna, por que cobrasse el rey do
fernando las sus villas y los sus cas
tillos. Y que les dezian de parte de la
reyna, y les aconsejauan de la suya que
guardassen su villa. Y que si don Juan
manuel, o otro ome poderoso vintiese

Cronica del Rey

que los non acogiesse en la villa: y q̄ para esto que se ternian con ellos: y q̄ si menester le fuesse que vernia ay la reyna: y quando los dela villa esto oyeron plugoles ende mucho: y dixeronles que querian omenajes que se tuuiesse con ellos a aquello que dezian: y los caualleros se lo hizieron muy de buena voluntad. y esto becho afinto mucho la dolencia a don enrique que, y cuydaron que era muerto. Y esse dia mesmo, llego ay don juan manuel: y non le quissieron acoger en la villa: pero tanto estubo ala puerta de afuera, y tato los afinto que lo acogiesse con dos caualleros y no mas, que non queria al, sino ver adon enrique que lo ouieron de acoger, en esta manera: bizoles primeramente pleyto, que non biziesse mal a ningun ome de la villa: y que non prouasse dela tomar, y que si la prouasse, que ellos q̄ se pudiesse defender del: y que lo bechassen dela villa: y este omenaje becho, acogieronlo dentro con dos caualleros. y desque vio adon enrique hallolo muerto: en guisa que murio viernes a ocho dias de agosto. y luego que lo supo la reyna embiolo a dezir al rey don fernando su hijo, que estaua en cordoua: segun que adelante lo cuenta la historia: y don enrique mādara que lo soterrasen en vallado lid en casa de los flayres menores. E luego le truxeron sus vassallos: mas non todos, y como quier que el auia muchos vassallos, y les bazia mucho bien: mas que non biziera ningun ome bueno a los vassallos que ouiesse, pero non vinieron a su enterramiento sino muy pocos, nin cortaron las colas a los cauallos, como es costumbre de los hijos dalgo de castilla, cada que pierden a su señor. y quando lo truxeron a valladolid, non trayan candela ninguna, nin ningun paño de oro como conuenia a ome de tal lugar. E la reyna quando esto supo, mando ba-


zer muchas candelas, y dio vn paño de tartari muy noble para sobre el altar: y hizo ayuntamiēto en sant fr̄cisco de todos los clerigos dela villa y todos los omes y mugeres de ovede. y la reyna, y la infanta doña y sabel, bizierō su llanto assi como lo auian de bazer ordenadamente: y enterraronlo en sant fr̄cisco: y acabode quarenta dias, bizole bazer la reyna su oficio muy cumplidamente. y en quanto estas cosas acaescieron en castilla: el rey don fernando que estaua en sevilla: acordode embiar su mandado al rey de granada para se auenir con el. y embio a el su mandado con fernan gomez de toledo su chanciller: y con su muel su almorarife. y desque llegorō a granada, hallaron que yuan ay mādaderos del rey de granada: y antes que ouiesse del llegar, ouieron o pleytear con el rey de granada en esta guisa, que fincasse el rey de castilla cō torrisa: y el rey de granada con alcaudete y quesada y bedmar, y con todos los otros lugares que el rey su padre y el auian ganado de los cristianos. desque el rey don sancho finara. y q̄ fincasse el rey de granada por su vassallo, y q̄ le diesse sus parias, assi como se las soltadar el rey su padre al rey don sancho, y firmaron su pleyto ambos reyes en esta manera: y llegorō al rey con esta mandaderia y pleytesta a cordoua, y plugole ende mucho, y vino vn su priuado del rey de granada, q̄ dezian alfaquí mahomat a firmar el pleyto con el de parte del rey de granada: y el rey otorgolo y firmolo, como era puesto. y desque esto era firmado, llego mandado al rey de cordoua, que era muerto don enrique. y este mandado fuera del amortecimiento que ouiera quando don juan manuel llegara a roa. y con este mandado ouo el rey muy gr̄a plazer: y hizo bazer muy gran alegría a todos los que era allí: y a cabo de pocos dias llego

Don Fernando el Quarto. Folio xxxvii.

otro mandado de como don enrique non era muerto: y con estas nuevas o uo muy gran pesar el rey: y degaron de bazer el alegría que hazian. Y luego a cabo de cinco dias, llegole y non me dela reyna que embiaua al rey como mandado, en que le embiaua a decir como don enrique muriera: y otro si de como pusiera ella en recaudo las villas y los castillos: y que le embiaua a dezir que pugnasse de venir luego para aca ala tierra: y al rey plugo le mucho con este mandado: y luego a la hora que lo supo fue ala posada de don juan nuñez, y dígo selo: y diole el adelantamiento dela frontera, y la mayor parte dela tierra que tenia don enrique, y la otra tierra toda diola a los que eran ay con el: mas non dio ninguna cosa dello ala reyna su madre, por que también se lo guardo: salvo que cobro ella la villa de Ecija, que era suya: y que la ouiera dado a don Enrique segun que lo ba contado la historia en la buelte dela mota, por que puso el pleyto del infante don juan, quando el rey de portugal y el le querian de mandar el reyno de galizia.

Capit. xxi. De como

el rey y la reyna hablaron con don diego sobre el pleyto que pusiera con el rey de aragon.

 Espues destas cosas passadas salio el rey don fernando de cordoua, y acodode se venir para la reyna su madre: y vino su camino para toledo y luego ay en el mes de septiembre: y dende vino para Guadalfajara: y don juan a el, y quisiera partir la uenia que non uiniesse a valladolid: y esto baxia, por que sabia que non auia de venir don diego a valladolid, y recelaua que se auernia con el rey, y vino el

rey a olmedo, y con el el infante don juan: y ayuntaron se algunos de los condes dela estremadura, y ordenaron dar al rey cinco servicios, y luego partio de olmedo. y vino se para valladolid, y hablo con la reyna su madre, y contole como passara desque partiera della en cuellar: y la reyna le conto otrosi como lo passara con don enrique y con don diego: y el rey la digo, que pues don diego era ay, que queria hablar con el, que el pleyto que pusiera con el rey de aragon que lo reuocasse. Y luego el rey y la reyna hablaron con don diego en esta manera. Y don diego ouolo de bazer, y reuoco todo el pleyto que pusiera con el rey de aragon: y despues desto hablo el rey con la reyna: y dígo le que era su voluntad de auenir al infante don juan con don diego por razon dela contienda que era entre ellos: y que le rogaua, que le ayudasse, y le acodese como se hiziesse, y fuesse luego con el acarrión, y que seria ay con el el infante don juan, y don juan nuñez, y que fuesse ay cerca don diego, y que los auernia y la reyna le respondio que le plazia de lo que le dezia: y que lo ayudaria a ello: y tenia que si lo hiziesse, que haria mucho de su pro, y que nunca en otra manera podria bazer lo que deuia bazer como le conuenia segun su estado y el digo que era verdad: y que assi lo entedia. Y despues desto hablo la reyna con el rey, y mostrole en como dlas rentas que eran suyas, que le diera el rey don Sancho trezientas y cinquenta mil maravedis cada año, y todo esto que lo diera en tiempo dela guerra por su servicio del, y pues dello que tenia don enrique no le diera ninguna cosa, que le demandaua esto que le men guaua: y el rey diole en segouia los servicios por dozientas vezes mil maravedis, y la martiniega con el portazgo y los derechos por treynta mil maravedis: y prometiole que dello primero

Cronica del Rey

que vacasse que le cumpliria lo que le menguana, y la Reyna fue endepagada: y el rey partiose de alli, y fuesse para carrion: y luego fue ay con el infante don juan y don Juan nuñez: y el rey hablo con ellos en aquella auenencia suya y de dō diego: y la auenencia fue mouida por el rey en esta guisa: que la demanda que bazia el infante don juan por doña maria dīaz su muger que le diessse a vizcaya el rey y el rey dīzia, que pues a vizcaya tenia don diego, y el diera cambio por ella a el y a doña maria dīaz, que tenia, q̄ non auia por que bazer demanda ninguna a don diego por vizcaya, por q̄ por todos los heredamientos de fuera de vizcaya que auia de partir por mitad don diego y doña maria dīaz: y ella tomara en cambio, en el pleyto que puso en valladolid, estos lugares a paredes que diera el rey, y a villalō que era bebetria de los de vizcaya. Y esto dezia don juā, que tambien aq̄l pleyto como el otro, que fuera hecho con premia: y que su muger doña maria dīaz, que lo nunca otorgara, y quā dolo el bizo en valladolid: que antes ella protestara ante escriuano publico que non le plazia de quanto el infante don juan bazia por ella en razon de vizcaya y de los otros heredamientos. Y viendo el rey que estaua el pleyto en este estado, tragolo a este lugar: q̄ por lo de vizcaya, y por los heredamientos de fuera, que diessse don diego a doña maria dīaz a tordebumos y yscar y santa olalla, y lo de cuellar y lo de tierra de murcia: y fincasse don diego con vizcaya y borduña y balmafeda, y las encartaciones y durango y de mas que le daria alguna cosa de lo suyo, por que fuesse asofsegado. Y el infante don juan otorgo el pleyto en esta manera, y fueron se el y dō juā nuñez de carrion, y el rey embio por don diego, y vino a el a carrion. Y hablaron el rey y la Reyna su madre con

el, y dixeronele este pleyto, y digo que auia su acuerdo sobre ello, y que les tornaria ende respuesta: y desque ouo su acuerdo, como quier que se lo aconsejauā todos los mas de sus vassallos y de los amigos que auia que lo biziessse, y que lo tenian por su pro: pero tan graue le era de lo bazer, por que estos lugares auia de dexar, que catocarrera como lo partiesse en esta guisa: fuesse para el rey, y hablo con el en su cabo y dirole assi. Señor: quien vos cūpta a vos tanto, por que vos auengades a todos los omes buenos de la vuestra tierra: ca cierto sed, que si nos todos somos auenidos toda la auenencia se ra sobre vos: lo vno en que no vos sufriremos, que bagades ninguna cosa, de quantas vos bazedes: lo otro en q̄ querremos nos ser señores y poderosos de todos los reynos: y querremos que todos los bechos se libere por nos: y assi se tornara toda esta auenencia en vuestro daño y desapoderamiento. Y quando el rey esta razono, fue en de muy espantado, y touo que desta verdad. Y luego cato manera como partiesse esta pleytesta, y partiola: y embio a don diego, y el fuesse para palencia al infante don juan, y a dō juā nuñez que lo esperauan, y la Reyna su madre fuesse para astudillo que era suya. Y desque el rey lleugo a palencia, hablo con el infante don juan, y con don juan nuñez: y dióles, que como quier que el afincara a dō diego de esta pleytesta, que don diego que lanon quiesse en ninguna manera: y entonces dió el infante don juan, que le traeria el pleyto, a que entrasse en la auenencia don alonso hijo del infante dō fernando, y que baria dar a don juan nuñez a albarazin, y que se fuesse para burgos el rey, y q̄ baria ay venir los mandaderos del rey de aragō, y mouerian este pleyto, y que esto q̄ fuesse en gran poridad, que lo non supiesse ninguno: y el rey digo que le plazia,

Don Fernando el Quarto Foxxxviii.

que se biziessen, y alli acordaron que se fuesse para burgos: y el rey fuesse a estudiillo donde era la reyna, y lleuo consigo a don juan nuñez: y quando ay llego, pidio por merced ala reyna su madre, que perdonasse a este don juan nuñez, y que perdiessse querella del, y que tenia por bien, que de alli adelante que la siruiesse. Y la reyna por su ruego del rey ouo lo de bazer: y la reyna perdio querella de don juan nuñez de alli adelante: y el rey rogo ala reyna, que fuesse con el a burgos, y q ternia ay la pascua, pero no dixo nada del pleyto del rey de aragon: y la reyna touelo por bien, y vino se para burgos: y luego que ay llegaron, vinierõ al infante don juan mandaderos del rey de aragon con pleytesta, que se qria auenir con el: y la mandaderia diuola toda al rey: y estando cada dia en sus acuerdos, sobre el becho de esto, el rey y el infante don juan y don juan nuñez, non queria llamar a ello a don diego que era ay en la villa: y desian al rey que lo non llamassen a este pleyto, nin le dixessen ende ninguna cosa: ca pesaria al rey de aragon por que le mintiera el pleyto quando el y don enrique se vieron con el en ariza y por esta razon nunca el rey lo quiso bazer llamar, nin le dixo ninguna cosa. y andaua don diego por ende muy sañudo: y muy despagado del rey. Y yndia despues de pascua, estando el rey con la reyna su madre, embio por don diego: y quissiera hablar con el ante la reyna, y asossegar lo mas consigo, y dezirle todo el pleyto que embiaua a mouer el rey de aragon, y quissiera le demandar consejo como baria en aquel pleyto: ca maguer que a los otros no les plazia, non quiso por esto dezir dlo bazer. Esto bizo el rey por consejo de la reyna su madre, que gelo aconsejaua. Estando en esto llego ay don diego que estava muy sañudo y antes que el rey y la reyna cosa algu

na le dixesse, dixo el muchas razones contra el rey, en que non fue tambien guardado como deniera, y el rey nunca le quiso responder ninguna cosa: y sufriolo todo muy bien: y don diego non quiso ay estar, y fuesse para su copaña: y el rey y la reyna fincaron con muy gran pesar de quan mal razonado fuera. Y luego el rey embio por el infante dõ juan y por dõ juan nuñez, y vinieron ay, y hablo con ellos, que queria el pleyto del rey de aragon, y que rogaua al infante don juan, que fuesse luego al rey de aragon, y q pusiesse el pleyto con el: y prometio al infante don juan, que si la pleytesta se biziessse, que le entregaria a vizcaya, y prometio a don juan nuñez, que le daria la tierra de buruena y de rioja que tenia don diego.

Cap. xxij. De la pley

testa con que el infante don juan vino al rey don fernando, de parte del rey de aragon.



El mes de abril, que començo el onzeno año del reynado de este rey don fernando, que fue en la era de mil y trezientos, y quarenta y tres años. Y andaua el año de la nascencia de nuestro señor jesus christo, en mil y trezientos, y cinco años. El infante don juan fue con aquella mandaderta al rey de aragon y embio su caria al rey de como venia con respuesta, y que llegasse el rey a roa, y que alli vernia: y el rey y la reyna su madre fueron se pararõ: y llego ay el infante don juan: y diuoles la pleytesta que queria el rey de aragon, q era esta. Que el su pleyto del y del rey, que lo ponian en mano del rey de portugal y del mesmo infante dõ juan y del arçobispo de çaragoça: y que el rey que lo pusiesse en poder de estos

Cronica del Rey

mesmos: y que estoniesse en ambos los reyes por quanto estos mandassen, y y que non valiesse el mandado de los dos, si todostres non acordassen en vno: y otrosi que el pleyto de don alfofijo del infante don fernando que lo pornia en mano o en poder del rey de aragon, y del rey de portugal, y el infante don juan: y el rey don fernando que lo pudiesse en poder d'ellos mesmos: y q'estuuiessen ambos por quanto ellos mandassen, y de esto traya los compromissos hechos y firmados por el rey de aragon y por don alonso: y el rey non pidio sobre esto cōsejo ala reyna, y otorgelo luego. Y despues que la reyna vio que lo otorgaua callose, que non quiso dezir ninguna cosa en ello, porque entendia que non ternia pro ninguna en ello: y porque entendia muy biē que toda la pleytesia era en mano y en poder del rey de aragō y que tenia desberedado al rey el rey no de murcia, como lo tenia en su mano, que era de dar ende al rey lo q'quisiesse, y fincar el seguro con todo lo al y otrosi que el pleyto de don alonso, q' los arbitros lo auian de librar, q'muy pequena fuerza les baria a ellos en darle dello del rey lo mas que ellos pudicessen, ca ellos no perdian ay nada dello suyo: y quanto el rey mas dicesse dello suyo, tanto mas plazia a ellos: y toda cosa por que el rey ouiesse menos de lo que auia, plazeria al rey de aragō, y al rey d'portugal. Y como quier que la reyna entendia estos pleytos d'esta guisa, y eran dañosos para el rey non quiso cō ellos hablar, porque era cierta que non ternia ay pro, nin baria ninguna cosa de quanto ella dixesse. Y despues que el rey ouo otorgado este pleyto: porque le dixeron que se auinieran don diego y don juan alonso de baro, señor de los cameros, y q'era con ellos dos bernan rodriguez de castro, por esta razon les tomo el rey las tierras que tenia, y partiolas

ay en roa: y dio las a otros ricos omes y caualleros: y despues desto ouo cōsejo, que para ayuntar el pleyto del rey de aragon y de don alonso, que lo non podia bazer, si primeramente non ayuntasse de consuno al rey de portugal con el rey de aragon: y acōdo de embiar al rey de portugal con su mandado al infante don juā, por que sabia todo el pleyto y gelo contare cumplidamente: y por que lo trayria luego a vistas con el rey de aragon en lugar q' se pudiesse bazer, y fuesse conuenible y el infante don juan, digo que lo baria: y fuesse luego para ella, y el rey y la reyna fuerōse para burgos y como quier que tomasselas tierras a dō diego y a don juan alonso, nunca se quisieron despedir del, nin desferuirle, nin bazer mal ninguno en la su tierra.

Capitul. xvij. De como

movino don bernan rodriguez de castro a descercar a su lugar de monforte.



En este tiempo mesmo el infante don phelipe, tenia cercado vn lugar que se llamaua monforte en galizia, que era de don bernan rodriguez de castro: q' le ouiera el rey dado en la buesca de breparedes: segun lo conto tabistoria que dezian monforte. Esta cerca hizo la don phelipe por mandado del rey: y estando en aquēta cerca este infante don phelipe, ayunto este bernan rodriguez muy gran gente, y vino contra don phelipe por descercar el lugar. Y luego que lo viero venir los sus fallos de don phelipe, acordaron todos q' lidiassen con bernan rodriguez y que parassen a don phelipe fuerade la lid, y que estuuiesse a oio de ellos, o muy cerca, por que ouiesse ma yor ventaja y lo hiziesse mejor, y hizierolo assi: y luego vino ay don bernan ro

Don fernando el Quarto. folio xxxix.

driguez con muy gran gente y subaz
parada: y un cauallero que dezia ber-
nan ruy: que bera ayo de don felipe ba-
blo con un cauallero y digole, vedes
aqui el infante don felipe vuestro se-
ñor, y vedes alli a don bernan rodrig-
uez donde viene que es su enemigo, y
nunca le auiedo merecido porque es-
tando don felipe en villalua, una pue-
bla que es en galizia, y sin gente: y no
seguardando deste bernan rodriguez
un tenia que auia por que gelo hizies-
se: lo vno porque lo auia buen deudo
con el, que es ana casado con su herma-
na que fuera bija del rey don sancho, y
de dona maria de buzero: lo otro por
que nunca lo desafiara, y vino alli a vi-
llalua sin sospecha por lo matar y non
pudo, y cercolo. Y seyendole quan ma-
lo vos vedes que es, tonolo ay cerca
de tanto tiempo basta que le hizo ay co-
mer las carnes de las bestias, y non
auia agua, en guisa q̄llego a peligro de
muerte, y non ouo otro acorro si non el
odio que lo quiso guardar, viene assi
como vedes para lo matar, ruego vos
que vos pese y pades mientes quien
fodes cada vno de vos, y de qual li-
naje venides, y de como tenedes aqui
el señor: y quan pequeños es de edad.
Y los que aqui oy bien hizieredes, oy
sanareys gr̄a p̄ez para siempre sa-
nas: y para quantos de vos vinieren:
y los que de otra manera y guisa hizie-
redes para siempre perderedes p̄ez y
seruos ya blasfemo para siempre jamas
faciertos sed que el infante don fe-
lige vuestro señor que alli esta, o ven-
cera o yera muerto o preso: y de au-
qui adelante catad lo que auedes a ha-
zer. Y los caualleros con estas palabras
que oyeron tomaron gran esfuerço y
vieron venir a don bernan rodriguez con
su gente, toda muy bien armada y muy
bien parida, y ayuntose la lid y fue be-
rida muy fuer te mēte de ambas las par-
tes, en guisa que quiso dios que vencio
el infante don felipe a don bernan ro-

driguez, y lo matarō ay en la lid. Estas
nuevas llegaron al rey a burgos, y plu-
gole ende mucho: y despues desto lle-
go y el infante don juā del rey de por-
tugal, y trago su mandado al rey de ara-
gon a agreda y a taragona: y que mo-
uiera su camino para alla, y el rey que
lo saliesse a rescibir a salamanca, o a me-
dina, y al rey plugole ende mucho, y
digo que lo baria. Y porque rezelaron
que en quanto el rey fuesse a las vistas
que don diego y don juā alonso baria
guerra en la tierra. Acordo el rey que
fincase por frontero don juan nuñez y
otros ricos omes con el, y hizieronlo
assi, y el rogo ala reyna su madre que
fuesse con el a estas vistas: y la reyna
porque entendio que non pleytearia a
su pro nina su bonrra escusauase quan-
to mas podia: pero tanto la affinco el
rey que lo ouo de hazer, y fue alla, y of-
que el rey supo como venia el rey de por-
tugal salio a rescibirlo a medina del ca-
po, y fueronse amos los reyes para so-
ria: y de de fuesse el rey de portugal pa-
ra taragona al rey de aragon que era
y, y la reyna dona maria lleo a soria
y ballo y al rey su hijo, y salieron luego
dende y fueronse para agreda, y mo-
raron y tanto en quanto andouierō los
pleytos y se trataron entre los reyes,
y ala cima fueron puestas en esta gui-
sa. Assi como quiso el rey de arago quā-
to en lo del reyno de murcia que el te-
nia, y dio al rey la villa murcia y lorca
y alcalá, y mula y molina seca, y todos
los otros lugares que son aquende del
reyno de segura. Y el rey de arago lle-
uo alicante y oribuela, y todo lo al que
es allende del rio. Y de mas que finca-
se con el el day mielda que bera de don
fia biolante manuel, y el che que bera de
don juan manuel, y el rey que les dies-
se a ellos cambio por ellos. Y desta ma-
nera dieron la sentencia el rey de por-
tugal y el infante don juan, y el argo-
bispo de garage çay assi lo afirmaron

Cronica del Rey.

y otorgaron despues ambos los reyes: y el pleyto de don alonso, hijo del infante don fernando, fue librado en esta guisa, que le diessse el rey estas villas con sus terminos, alua, besar, toda val de corneja, y el real de mançanares, monçon, gatõ, ferri moliellas gribaleo, el algana, lemes que es en galizia: y otros lugares muchos que aqui no estan escriptos, y que le cumplierse en heredamientos de vasallos en pechos foreros quinientas vezes mil maravedis de renta cada año: y don alonso que entregasse al rey a almagan, seron, deca, y a almenara, que le tenia: y que de alli adelante non se llamasse rey de los señorios de castilla y de leon, nin trugiesse armas de rechas, nin hiziesse moneda, nin fuesse contra el rey en ninguna manera. Y en esta manera fue dada la sentencia por los arbitros, y fue otorgada por ambas las partes.

Capit. xxiii. De como vinieron los reyes de aragon, y de portugal con sus mugeres para agreda: y de como fueron el rey don fernando, y la reyna doña maria su madre.



Despues desto assi hecho, vinieron los reyes de arago y el de portugal a agreda, y truxeron ay las reynas de portugal y de arago. Y salieron el rey a recebir muy bonrradamente: y luego vinieron los reyes y las reynas a la posada de la reyna doña maria: y desquela ouieron visto, fueron a comer con la reyna doña costança muger del rey don fernando: y otro dia comieron las reynas con la reyna doña maria: y al tercero dia salieron de de, y fueron se todos los reyes y las reynas a taragona con el rey de aragon, y fuerõ sus oспedados otros dos

dias, y al tercero dia despiderõse los reyes vnos de otros y partieronse de alli, y finco el rey de aragon en su reyno, y vinieronse los reyes de castilla y de portugal y las reynas su camino para valladolid, y moraron ay cinco dias, y dende fue el rey de portugal para su reyno: y luego a pocos de dias salio el rey de valladolid, y fue a la tierra de leon, por razon de la caga que era ya el invierno: y la reyna fue para tozo. Y despues que anduvo el rey por tierra de leon a su caga, vino a tozo ala reyna su madre y hablo con ella, y rogole q quisiesse llegar a guadalafajara, donde era la infanta doña y sabel su hija, y el que yria a tierra de arevalo por razon de la caga, y que recudiria a ella: y esto dezia el, porque queria auenir ala reyna con el infante don juan: y ella respõdio que lo baria, y luego partiose el rey dende, y fue a saralamanca, y hizo ay juicio: y luego al rey que vernia a el odoie ro: y diro al rey que vernia a el odoie ro donde el tuuiesse por bien: y el rey acordo que viniesse a guadalafajara, donde auia de ser con la reyna su madre, y con esta respuesta se fue dende don juan alonso, y dende fue el rey a palencia: y moro ay bien vñ mes, y dende fue al campo de arevalo eno pudo ay fincar por razõ de las aguas que eran muy grandes: ca llouia mucho.

Cap. xxv. De como se vieron otra vez el rey don fernando, y el rey de aragon en ariza.



La reyna doña maria su li de tozo: y fue para guadalafajara, y esto era en el mes de henero, y llezo ay a pocos de dias el rey, y con el el infante don juan y don juan nuñez, y don juan manuel, y bar

Don fernando el Quarto. folio lx

blo con la reyna y con el infante don juan, y auinoles entonces. Y estando el rey en guadalfaja: llegaron ay don diego y don juan alonso, y non quiso el rey que possassen en la villa, y possaron en vnas aldeas a tres leguas de nede: y entonces hizierō mouer vn pleyto a don diego en razon delo de Vizcaya, de que el non fue pagado, y por esta razon se ouo de yr don diego y don juan alonso con el: y desque fuerō cerca de aranda, tornose don juan alonso y vino se para el rey, y ballolo en atiença y auinose con el entonces por los castillos que le dio el rey que torniesse por el, assi como los tuuiera su padre, y mintio a don diego el pleyto que auia con el: y porque en las vistas de tarazona, fuera puesto entre los reyes, que para bazer las entregas de cada vna de las partes de las villas, y de los lugares: segun era ordenado, pusieron que se viesse otra vez, y acordaron las vistas para sancta maria de bebrero, y salio el rey de guadalfaja, y fuesse a ver con el rey de aragon en ariza: y alli pusieron que se hiziesse las entregas desta manera. Que diesse el rey en cambio a don juan manuel la villa de alarcon con todos sus terminos, y dio a doña violante manuel por elda y nouelda que dio al rey de aragon, la villa de medellin con todos sus terminos: y porque el rey auia entregado la mayor parte delo q auian de entregar a don alonso, entregoluego al rey la villa de almagar con todos sus terminos: y desque esto fue becho partieronse los reyes, y tornarōse cada vno dellos para sus reynos: y el rey don fernando embio a rogar ala reyna su madre, que viniessse a la atiença: y la reyna hizo lo assi, y desque ay fueron el infante don juan asinco al rey que le hiziesse auer derecho, y el rey digole que auria su acuerdo sobre esto, y que le responderia: y el rey ouo su consejo con la reyna su madre y cō

los otros omes buenos que erā ay cō el, y ballaron que non podia el rey al bazer de derecho, si non embiar a emplazar a don diego que viniessse a responder al infante don juan a esta demanda, y el respondio al infante don juan en esta manera: y luego embio a emplazar a don diego, que viniessse a responder al infante don juan, y puso le plazo cierto a que viniessse mediado el mes de abril a la villa de medina del campo en las cortes que el rey auia de bazer en este lugar mesino: y desque esto fue librado, acordaron que se fuesse el rey para guadalfajara y para alcala por razon de la caça, y la reyna fuesse para ayllon por razon de la quaresma que era lugar en q podia ay auer pescados, y que morassen ay en estas tierras, hasta que viniessse el plazo de las cortes a que auian de venir, y en tanto que vernian ay los delos concejos porque el rey don fernando auia embiado que viniessen a estas cortes, y hizieron lo assi, y desque vino el plazo vinierōse para medina.

Capitul. xxvi. De la

demanda que el infante don Juan bazia al rey, de vizcaya y de otros heredamientos que eran de su madre doña maria diaz.

El mes de abril que començó el dozeno año del reyna do deste rey don fernando que fue en la era de mil y trezientos y quarenta y quatro años: y andaua el año de la nascencia de nuestro señor Jesuchristo en mil y trezientos y seys años: y estando el rey en sus cortes en medina, en q fueron ay ayñtados, los perlados y muchos ricos omes y caualleros y ciudadanos de las villas de castilla y de leon, acaescio ay en medina, que vn su camaro del rey, que dezian sancho ruyz o

Cronica del Rey

esfcalante natural de santander, que siendo muy priuado del rey era ome que le metia a hazer muchas cosas en que tratava toda la gente al rey, y el era ome de bñe talante: y el jueves de la cena desque ouo comido vna vega da al dia, mando hazer muy gran cen a ala noche, y comio y beuió mucho, y bechose a dormir, y echaronse cō el en vna cama tres canalleros, y el ya zia en medio, y entraron de noche en casa omes que lo desamauan, y dierō le con vna poira en la cabeza, y mata ronlo que nunca bullio: y los que ya zian ay con el non lo sintieron, y otro dia en la mañana ballaronlo muerto, y desto peso mucho al rey: y acabo de quatro dias, llegole al rey mandado, como si un el judio que era muy pri uado suyo, que era muerto, y muriera en atiença, donde fincaradoliēte quā do venia el rey de las vistas de aragō y pesole mucho al rey: y como quier q al rey mucho pesasse de la muerte de stos dos omes: pero plugo mucho a todos los de la su tierra: ca tales eran y tales obras bazian, por que les non peso de su muerte. Y estando el rey en sus cortes en medina, vino ay doña ma ria diaz, muger del infante don juan: y porque segun el fuero de castilla nō puede ningūo hazer su personero por procuracion, que es escriuano publi co, nin por otro escriuano: si non ha ziendo lo personalmente ante el rey, o ante su merino, o ante los alcaldes, que el pleyto ouiesse de librar: y por ende esta maria diaz, llego ay ala cor te, y hizo su personero ante el rey al in fante don juan su marido, y diole su poder camplido para demādar a viz caya, y a todos los otros heredamien tos que ella auia de heredar, que fue ron del conde don lope su padre: y des que esta peticion ouo librado, fuesse luego dela corte: y quando fue el mes de abril mediado, que era el plazo a q auia de venir don diego y non venia,

nin se embio a escusar con escusa dere cha: y el infante don juan mostro al rey de como non viniera don diego al plazo que le era puesto: y el rey le reso pondio que nueue dias auia de corte de mas del plazo, y que lo esperaria: y aun a los nueue dias non vino don diego, y el infante don juan mostro lo al rey, y el rey le digo que auia ay ter cero dia de mas del pregon dela cor te, y don diego non vino, y el infante don juan mostro lo al rey, diziendo, q pues don diego non viniera a ninguno no de los plazos que fuera rebel de, y que deuia de dar sentençia contra el: y pidio al rey que lo quiesse oyr, y q baria su demanda, y maguer que don diego ay fuesse, que le non demanda ria ninguna cosa: ca la demāda al rey me sinola queria hazer: y el rey ouo su consejo sobre esto, y ballaron q se non podia escusar que le non oyesse la de manda que le hiziesse: y ayuntaronse todos los omes buenos dela corte: y el infante don juan puso su demanda en esta manera, y dixo assi. Señor vos bago esta demanda por doña ma ria diaz mi muger en esta guisa, que el rey don Sancho vuestro padre, con mo rey y como señor, desque el conde don lope su padre de doña maria diaz fue muerto, vizcaya finco en don die go su hijo: y luego a pocos de dias mu rio este don diego, y finco vizcaya en doña maria diaz su hermana mi mu ger, y como quier que ala sazón nō era en la tierra: pero quando los de vizca ya supieron de don diego como era muerto, tomaron por su señora a doña maria diaz en aquel lugar que co acozumbado: segun el fuero de viz caya, assi como lo suelē hazer a todos los señores de vizcaya: y el rey dō sa cho vuestro padre, tomo por fuerza a vizcaya, y a todos los otros lugares, y heredamientos que fueron del con de y de doña maria diaz, y nunca se lo dio: ca siēpre yo y ella andamos fue ra de los

Don Fernando el Quarto 33 fo. rli

de los vuestros reynos, hasta que
el rey vuestro padre fino: y despues q
vos reynastes nunca lo podimos de
mandar hasta agora, por ende yo os
pido por merced señor por doña Alba
ria diaz que la entreguedes en vizca
ya que le tomo el rey don Sancho vne
stro padre: y en todos los otros here
damientos que ella dueue heredar q
fueron del cōde dō lope su padre, y q
quiera desque el desapoderamiento
que el rey vuestro padre nos hizo, en
que rescibimos fuero, q pues Dios
os puso en el su lugar, que seamos tor
nados en vizcaya, y en todos los o
tros heredamientos por vos: y des
q fuereis entregados o todo, si dō
diego, o otro alguno nos quisiere al
gun cosa demandar nos le responde
remos ante vos, y le cumpliremos de
fuero y de derecho. Y desque esta ra
zon ouo acabado el rey le respondió,
que ouera toda su demanda, y que a
uria su consejo, y que le responderia
a tercero dia: y con tanto se partie
ron a quel dia de la corte: y al tercero
dia ayunto el rey don Fernando to
da su corte: y respondió al infante dō
juan en esta guisa, y digole que ala de
manda que bazia que tomara el rey
don Sancho su padre a doña Albaria
diaz a vizcaya en aquella fazon era el
mogo pequeño, y que non se acorda
ua dello, nin era de edad que se pu
diessse acordar ende: y si el rey dō Sa
ncho su padre la tomara como el ozia
que non deuia, que esto non lo sabia,
nin lo creya, que el rey don Sancho
su padre assi lo baziesse. Y el infante
don juan le dixo, que si lo el por bien
tuviessse que lo queria prouar. Y el
rey don Fernando le respondió, que
quando gelo prouassien, que el haria
lo que deuiesse con fuero y con dere
cho: y el infante don juan demandó
le que le diessse quien rescibiesse las
pueuas, que luego gelo queria pro
uar: y el rey don Fernando diole sus

alcaldes del reyno de castilla y de el
tremadura que ouiesien de rescibir
las pueuas: y los alcaldes yuan ca
da dia ala yglesta desant Andres,
que era a cerca de la posada del rey
don Fernando: y alliles traya el in
fante don juan cada dia las pueuas
que auia: y de alli adelante traya ca
da dia las pueuas que podia: y los
alcaldes bazian escreuir a vn escriua
no del rey que estaua con ellos. Estan
do cada dia rescibiendo estas pue
uas, luego le ay mandado al rey don
fernando de don diego de como ve
nia a el a las cortes, y vende a cinco
dias luego ay don diego y trago con si
go bien trezientos caualleros, y el in
fante dō juan desque ouo dado las
pueuas, demandando al rey don fer
nando que le baziesse entrega de viz
caya, y de todos los otros hereda
mientos, pues que el tenia ya proua
da su intencion. Y el rey don Fernan
do le respondió, que pues don diego
venia que llegasse primeramente, y
que verialo que queria dezir: y el in
fante don juan dixo que el no deman
daua nada a don diego si non a el, y
que don diego non auia porque ser
oydo de alli adelante, y que le deuia
bazer la entrega a el, porque non vi
niera al plazo, y que lo prouaria que
era derecho: y sobre esto mando ayu
tar a todos los alcaldes de la corte,
que se aconsejassen que era lo que el
auia de bazer, segun fuero y derecho
y los alcaldes ayuntaronse todos. Y
los alcaldes del reyno de leon, de
zian que el su fuero mandaua, que si el
rey o su juez mandauan emplazar a
algun ome por algunos herdamien
tos que otro ome le demandasse, y el
plazo fuesse de treynta dias, y que si
a este plazo de los treynta dias non
viniesse, que mandaua el fuero del
reyno de leon, que entregassen ala
parte en la demanda por mengua de
no auer respōdido hasta q la parte vi

Cronica del Rey

nielle, saluo si mostrasse escusa derecha, por que non pudieffe venir: y los alcaides del reyno de castilla, dezia que el su fuero era, que quando el rey o sus vassallos, o alcaides emplazassen alguno por demanda de heredamiento que le demadassen, que el plazo que le pusiesse fuesse a treynta dias y si a este plazo non vinielle, ni se embiasse a escusar con escusa derecha, q por el su fuero era que el rey o los sus merinos prendieffen deste rebelde o uejas vacas, o puercos, y que los matassen e los comieffen e que pusieffen los pies dellos por las paredes y en los arboles: y sobre esto que embiasse a emplazar ala parte otros treynta dias, y si non vinielle que lo emplazassen por otros treynta dias, y en estos plazos que toda via prendassen y comieffen dela guisa que dicho es: y si a este tercero plazo non vinielle, ni mostrasse escusa derecha, que era su fuero que entregasse al que demandaua dela demanda que hazia, sin otro assentamiento ninguno: y en esta manera fincaua la possession y la propiedad de la cosa en el que demandaua, y el rey visitos los acuerdos de los alcaides a lo que segun el fuero de castilla q don diego non era caydo dela demanda por non venir al plazo primero, dixo lo assial infante don juan: y el infante dō juā dixo, mas que demandaua a el: y el rey le dixo, que pues don diego emplazado venia a su emplazamiento, que por fuerza conuenia que fuesse don diego demandado, y el dixo le que nunca le demandaria: y entōces ouo el rey don fernando su consejo y ballaron que conuenia que mostrasse el rey todo este becho a dō diego, como le hazia esta demanda el infante dō juā de vizcaya, y de los otros lugares que el tenia: y que pues era tenedor dello, que lo defendieffe: y el rey hablo con don diego, y mostro este becho, y el le respondio y dixo que auria

su acuerdo sobre ello, y que le daría su
respuesta, y demandando plazo para ello
y el rey gelo dio: y por guardar el rey
don fernando que non ouiesse ay pe
lea entre ellos, acorzo el rey q dola q
don diego viniesse a su pleyto ante el
rey, que el infante don juan esse dia
non viniesse ala corte: y el dia que vi
niesse el infante don juan a su pleyto
que non viniesse don diego, y asillo bi
zieron: y al plazo que le fue puestto vi
no ay don diego, y el rey demádole q
respondiesse aquella demáda que le
bazia el infante don juan, y dō diego
digo assi. Señor vos sabedes bien en
como el infante don juan quãdo vino
ala vuestra merced en valladolid truxo
vna procuracion de doña aluara diaz
su muger, y el por si, y por el por
der que traya suyo renunciaron quan
ta demanda, y quanto derecho ellos
auian en vizcaya y orduña y valmase
da, y en las encartaciones, y en duran
go: y en todos los otros here damientos
tos fuera de vizcaya, z vos señor por
me hazer merced disteyas le en cable
estas villas de mansilla medina d rio
seco, cabreros, castro nuño, paredes
z yo diles avillalon, y el derecho que
ay auia: y este cambio rescibierō ellos
y estan oy en dia en tenencia dello: y
desto tengo muy buenas cartas sella
das con los sus sellos, y con el vuestro
sello, y con el sello dela reyna vuestro
madre, y del infante don enrrique, y
del arçobispo de toledo, y del obispo
de coria, y signadas con cinco signas
de escriuanos publicos: en las quales
cartas se cõtienē esto todo, y en como
me hizo omenaje el infante don juan
de nunca venir contra ello en ningun
tiempo, z si non que cayesse en grã pe
na, y demas hizo juramento sobre
los sanctos quatro euangelios, y sob
bre la cruz en que puso las manos co
poralmente: la qual jural e tomō el
arçobispo de toledo. y desque aque
llo ouo becho, mando leer las cartas

Don Fernando el Quarto 30. xlii.

ante el rey, y ante los de las cortes en que se cōtenian todas estas palabras y de que las cartas fueron leydas, vió que pues el infante don Juan venia cōtra la jura que aura hecho, que le non deuia responder el rey a estave manda que le bazia, basta que fuesse absuelto por el papa, assi como el derocho lo mandaua: y que pedía al rey don Fernando que lo non agrauiasse en este lugar, sinon que por la jura a pelaua ante el papa, que librasse el becho de la jura: y de que todas estas cosas fueron dichas, mandolas escreuir el rey: y digo a don diego que se fuesse para su posada a vn aldea don de posara, que dezian pozaldez, y a estuuiesse ay, basta que lo embiasse a llamar: y en este comedio que aura el su acuerdo sobre esto.

Cap. xxvii De como

don diego se partio del rey dō Fernando sin hablalle, y se fue para vizcaya.



Tro día el rey hizo llamar al infante don Juan, y el infante don Juan vino: y el rey mostrole todas las razones que digera don diego y diole el traslado del escripto: y el infante don Juan digo al rey que aura su acuerdo sobre ello, y que al tercero día responderia, y el rey touolo por bien: y al plazo vino ay el infante don Juan, y dió estas razones, que alo que dezia don Diego que rescibieran el y doña maria diaz cambio por vizcaya, y por los otros heredamientos, y que aura procuracion de doña maria diaz: que respondia assi, que lo primero: segun fuero de castilla, que procuracion escripta non vale: lo segundo que ningun cambio, sino es hecho ante testi-

gos, y dados fiadores de ambas las partes, que en otra manera, segun fuero non vale: assi que en ninguna cosa de este cambio que dezia don diego no valia: y que estas villas y estos lugares eran del rey don Fernando, que dando le el rey lo suyo a doña maria diaz su muger, que heredaua de partes de su padre y de su hermano, que luego rescibiria sus villas, q les el rey diera: y de que esto ouo dicho el infante don Juan mandolo escreuir el rey don Fernando, y digo que aura su acuerdo sobre esto. Y otro día entro el rey a saber su acuerdo con los omes buenos sabidores en fuero y en derecho ante el, y ante la reyna doña maria su madre, y cataró todo el proceso del becho, y las cartas del pleyto que hizo el infante don Juan con don diego y disputaró sobre esto muchos dias y non se podian todos acordar en vna manera: ca los vnos catauan quantas maneras podian ballar por ayudar al infante don Juan, y los otros por ayudar a don diego, pero que non osauan descubrirse por rece lo que auian del rey don Fernando, que lo veyan todos que era vanderó del infante don Juan, y ellos examinauan en el pleyto cada vno los que eran de la parte del infante don Juan: y hallaron vna razon en las cartas que mostrara don Diego del pleyto que pusiera el infante don Juan en la villa de valladolid: en que otorgara don diego de dar al infante don Juan vna carta de doña costança su madre, en que otorgasse la donacion que el hiziera a doña maria diaz su sobrina de la villa de paredés, que le tomara por cambio de lo desuera de vizcaya, por que dezia que de derecho lo heredara esta doña costança de doña yrraca diaz su sobrina, hermana del conde don lope, y tia de don diego y de doña maria diaz su muger, hijos del conde don Lope. y a questa carta promie

Cronica del Rey

tio don diego de le dar al infante don
 juan para doña maria dñz, basta la
 sancta Maria primera que viniera
 a aquel año que fuera el pleyto hecho,
 y que don diego non la diera, y assi q̃
 el pleyto non valia quāto en lo de fue-
 ra de vizcaya, y q̃ esto podía el rey en-
 tregar cō derecho a doña maria dñz
 basta la sant martin primero q̃ vinie-
 re, y luego digeron al rey esta razon,
 y el rey tomo lo en sí, que lo non quiso
 dezir, y ouo su acuerdo con la reyna
 su madre: y ella le digo, que mejor era
 catar alguna manera de auenēcia en-
 tre ellos, q̃ non librarlo por juyzio, y
 plugo al rey mucho de este cōsejo y ro-
 go ala reyna q̃ catasse como se hizies-
 se, y la reyna hablo con don juan nu-
 ñez su yerno de don diego sobre ello,
 y acordaron con el rey como lo hizies-
 sen cometer a dō diego, el supo la ma-
 nera que le acometieron, y nō lo touo
 por su pro, y recelándose que pues
 pleytesa le cometian y trayan, que si
 la, non otorgasse, que lo trayrian a
 fincamiento della mas de quanto
 el querria non quiso mas atender, y
 non se de spidio del rey y fuesse para
 castilla, y vnde para vizcaya: y quan-
 do el rey don fernando vio que se fue-
 ra assi, tomo ende muy gran pesar, y
 ouo su acuerdo, que pues don diego
 era ydo, y los dela tierra estauan ay
 ayuntados, y despues que tornasse a
 este hecho del infante don juan: y el
 rey don fernando hizo lo assi, y ha-
 blo con los omes buenos de los conce-
 jos que eran ay, y mostróles la baziē-
 da y el estado dela tierra, en como a-
 uia menester algo para pagar las sol-
 dadas de los caualleros: y los de la
 tierra dieronle entonces cinco serui-
 cios, vno para el, y quatro para pa-
 gar las soldadas: y el rey libro los
 concejos de sus peticiones: y embio
 los a sus tierras, y otrosi puso las sol-
 dadas a los ricos omes y a los caualle-
 ros, y luego vinieronse el y la reyna

para vailadolid, y desque ay llegó,
 demando el infante don juan al rey,
 que le hiziesse derecho, y que le man-
 dasse entregar en la demanda que le
 hiziera por sí, y por doña maria dñz
 su muger, de vizcaya y de todos los
 heredamientos de fuera de vizcaya,
 y el rey le respōdio que auria su acuer-
 do sobre ello, y lo q̃ ballasse q̃ podría
 librar por derecho q̃ gelo libraría lue-
 go: y sobre esto ouo el rey su acuerdo
 cō muchos buenos omes ante la reyna
 su madre: y desque todo el proceso
 viciō, y de como el pleyto fincaua en
 razon dela jura, y q̃ apelara don die-
 go ante el papa: por esta razon acor-
 daron todos los mas q̃ nō podía bar-
 zer esta apelaciō, lo vno por q̃ el rey y
 todos los de los sus reynos d̃ castilla
 y de leō son effetos dela yglesia de ro-
 ma que non ban ni deuen auer ningu-
 na jurisdiccion, por ningun agramia-
 miēto q̃ el rey hiziesse, tambiē hecho
 dela jurisdicciō, como en otra manera
 qualquiera que non podía apelar del
 para el papa nin para otro ninguno y
 q̃ esta excepciō guardard̃ s̃e p̃e todos
 los reyes donde el venia, y que p̃ues
 don diego se fuera sin mandado suyo
 s̃iendo emplazado, que le non aconse-
 jauan que fuesse por el pleyto adelan-
 te: y el rey les respondio q̃ lo baria assi
 mas que le aconsejassen q̃ sentēcia de-
 uia de dar, y ellos ordenarō q̃ la dics-
 se en esta manera: q̃ pues dō diego nō
 diera la carta a doña costāca su madre,
 por lo d̃ paredes al plazo q̃ pusierā
 el infante dō juā q̃ el pleyto nō era nin-
 guā, q̃nto en lo d̃ orduña y valmaseda
 y delas encartaciones y durāgo, y d̃
 los otros heredamiētos d̃ vizcaya, y
 q̃ pues el infante dō juā prouara q̃ do-
 ña maria dñz era heredera de derecho
 del cōde dō lope su padre: y de dō die-
 go su hermano, que gelo deuia todo
 entregar, y el rey acogiose a este cōse-
 jo, y dio la sentēcia por doña maria en
 esta guisa, y dio ende su carta, pero

Don Fernando el Quarto fo. xliij

con tal condicion que non y fassen de
lla basta que lo emendasse, y esto hizo
por pionar si podria traer a don die-
go a alguna pleytesia con el infante
don juan, y luego acordaron que se vi-
niese para burgos: y desque el rey y
la reyna su madre fueron en burgos,
acordaron de mouer pleyto a don die-
go en esta manera: q vizcaya y todos
los otros heredamientos que tenia
don diego que lo tuuiesse en toda su
vida, y despues de su vida que fincase
vizcaya y durango, y las encarta-
ciones a doña maria diaz: y q ouiesse
don lope de don diego, orduña y val-
maseda, y todos los otros hereda-
mientos de fuera, y de mas que le da-
ria el rey su villa, y el su castillo de ba-
ro por heredamiento y que le daria a
su mayor domazgo, y don lope que
ria este pleyto y plaziale, mas non lo
osaua a dezir don diego su padre, y
tan afincado fue dō diego del rey de
este pleyto, que ouo de responder que
venia al rey, y el le queria dar la res-
puesta, y cada dia danna a entender q
desque viesse al rey q lo baria: y estan-
do el rey en esta manera cuydado que
se baria, y viniendo don diego al rey
a burgos a librar este becho: don juā
nuñez que estava ay, andaua muy des-
pagado del infante don juan por que
tenia que por el perdio a aluarrazin en
el pleyto que truxera entre el y el rey
de aragon: y viēdo don juā nuñez esta
pleytesia que queria bazer dō diego,
y que cobraria el infante don juan y
su muger a vizcaya, ouo ende muy
gran pesar, y partio selo en esta guisa
embio a mouer pleyto a don diego q
se ternia con el y que non biziesse este
pleyto, y que le diesse a tordebumos
y ayscar, y ala casa de melgar que te-
nia don lope, y don diego plugole en
demucho, y otorgo gelo en esta mane-
ra, que el y doña maria diaz su mu-
ger que lo ouiesse en toda su vida. y
si hijos ouiesse que lo heredassen y

si hijos non ouiesse, que tornasse a
sus herederos de dō diego, y de esto
bizieron luego buenas cartas con o-
menajes: y quando el rey curdo que
tenia a don diego para bazer el pley-
to pūmero ballolo ende muy arredra-
do, y de otra manera de como el rey
cuydaua: y desque el rey supo de co-
mo auia puesto su pleyto don diego y
don juā nuñez, ouo ende muy grāde
pesar y gran quierella: señaladamente
de don juā nuñez: y des q este pleyto
fue partido, y vio q el infante don juā
fineaua mal dello mouio el rey otro
pleyto, que le diesse por cambio d viz-
caya a guipuzcua con sant sebastiā y
fuente rabia cō salua tierra que es ala-
ua, y el q degaria a paredes, y a medi-
na de rioseco, y mansilla y cabreros y
castro nuño: y que diesse don diego a
sancta olalla y lo de cuellar, y a buel-
ua: y como quier q el pleyto era muy
dañoso para el rey, pero tā grā favor
auia dello asfossagar por partir esta cō-
tienda que lo otorgo, y moniolo a dō
diego, y otorgolo: y que doña maria
diaz muger del infante don juan que-
lo otorgasse ante el rey don fernan-
do, por que de alli adelante non pu-
diesse demandar ni remouer a queste
pleyto otra vez, ella nin otro alguno
por ella: y el infante don juan lo otor-
go, pero en tal manera, plaziendo a
doña maria diaz su muger, y para a-
questo que demandaua al rey plazo a
que lo fuesse a hablar con ella, y gelo
pusse a plazer: y el rey don fernan-
do tonolo por bien, y rogo a don die-
go que gelo pusse a plazer, basta q
el infante don juan fuesse a paredes
donde estava su muger a hablar este
pleyto con ella, y dō diego bizolo assi
y por que este año nō auia dado el rey
su soldadada a dō diego ni a sus hijos
acordo el rey con los omes buenos q
eran con el, y hecho vn seruicio en to-
da la tierra, y otorgaron gelo, y deste
seruicio pago el rey a dō diego y a sus

Cronica del Rey

bijos y a sus amigos su soldada.

Capitul. xxviii. De

como el infante don juan vino para castro geriz, y lleuo consigo a don diego, y de lo que ay passaron.



Es pues desto ouo mandado el rey de como el infante don juan llegara a parades donde era doña maria diaz su muger, y hablara con ella, y le digera como el rey danna a guipuzcua, y a sant sebastian, y a fuente rabia, y a saluatierra por cambio de vizcaya, y que le otorgasse todos los otros lugares que le auia dado: segun lo ha contado la historia; y doña maria diaz le respondio, que esto nunca lo haria, que como quier que le danan a guipuzcua, que si le diessen diez tales como guipuzcua, y de mas quanto a liesse vizcaya q non lo tomarian nin de paria la demada de vizcaya en ninguna manera, o antes querria atender quanto Dios quilliese para demadar lo suyo, que non recebir por cambio della ninguna cosa que le diessen; y como quier que el infante don juan trabajo mucho con ella y la asinco mas de quanto deniera, nunca la pudo tirar desta porfia en ninguna manera por cosa que le digesse nin le bizielle, y todo esto bazia ella por consejo de don juan nuñez, que pugnaua de partir este pleyto por quantas partes podia; y quando esto vio el infante don juan juro que pues ella non le queria ser mandada nin hazer lo que el queria que luego vernia al rey don fernando y le pidiria por merced que tomasse todas las villas que ella tenia que le diera por cambio de vizcaya, y que de alli adelante nunca el hablaria en esta becho y que se queria auenir con don diego sobre ello y hazerle pleyto que en toda su vida nunca esta

demanda le bizielle, y de mas poria fuesse seguro dende que le daria trez guas por sesenta años. y el infante don juan vino se para castro, y lleuo consigo alla a don diego que le auenir con el en esta manera que es dicha, y de mas que haria quanto el mandasse; y el rey digo todo este pleyto a don diego, y rogole que llegasse con el a castro geriz, y don diego nunca lo quiso hazer, y digo al rey que pues doña maria diaz non queria otorgar el pleyto y que partia por ella, quando era el tenido de hazer ninguna cosa de lo que el auia dicho y que le pedia por merced que lo degasse y a su tierra: y el rey don fernando le rogo, que pues el non queria y con el a castro geriz que lo atendiesse en burgos hasta que el viniessse, y don diego gelo otorgo; y el rey don fernando fue para castro geriz; y el infante don juan que era ay hablo con el, y digole de como nunca pudiera partir a doña maria diaz su muger de aquella porfia en que estava, y que nunca quisiera otorgar aquel pleyto, y que le pedia por merced que tomasse todas las villas que le diera en cambio de vizcaya, y que el se queria auenir con don diego que le nunca bizielle aquella demanda, y que le queria dar trez guas por sesenta años; y el rey don fernando acogiose a esta razon y touolo por bien.

Capit. xxix. De como

el infante don juan, mouio otro pleyto al rey.



Es pues desto mouio otro pleyto el infante don juan al rey don fernando, y digole que pues el tan maltracaua deste pleyto y desque vino

Don fernando el Quarto fo xliii

a su merced que lo siruiera: lo vno
 en la auenencia del rey de arago, y lo
 otro en el pleyto de don alonso, hijo
 del infante don fernando, que touies-
 se por bien dello heredar assi como he-
 redaua a otros muchos en el señorio.
 y el rey don fernando le respodio, q
 lo tenia por bien, y que lo haria assi: y
 tomo el rey para burgos y quissiera
 partir a don diego de don juan nuñez
 y auenir al infante don juan con don
 diego, y ser contra don juan nuñez:
 mas nuncalo quiso hazer don diego:
 y todo esto hazia el por consejo del in-
 fante don juan. y quando el vio que
 lo no podia partir, tomo esta carrera,
 y dixo que tenia por bien que ouiesse
 tregua entre el infante don juan y do
 diego por dos años: y el infante don
 juan y don diego otorgaron esta tre-
 gua por este tiempo: y esta tregua pu-
 so el rey por q tenia q en este tiepo po-
 dia desauenir la auenencia q auia en-
 tre don diego y don juan nuñez, por q
 aguntasse de amor y de pleyto al infan-
 te don juan y a don diego: y desq esta
 tregua fue puesta, fuesse el rey pa tie-
 rra de leon, y con el el infante do juan
 a andar a casa: y la reyna su madre
 fuesse para valladolid. y desque el rey
 se partio de burgos, vino a el vn cana-
 lero de portugal que dezian gomez
 paez de azebedo, y digole q ouera de
 sir a don juan nuñez muchas cosas y
 muy feas, en que demostraua al rey
 en el cuerpo, y como quier que el rey
 estava querello de don juan nuñez:
 ouolo de ser muy mas quando aquel
 cavallero le dixo aquellas cosas. y
 esto ouieron por mala a aquel canalle-
 ro por que lo dixo al rey don fernan-
 do ante todos los omes de la tierra: y
 estrañaron gelo mucho y touiero que
 biziera muy grã maldad, y que lo de-
 uiera el rey mandar matar luego por
 ello: y por esta razõ andaua el rey muy
 fãado contra do juan nuñez, y andã-
 do el rey por tierra de leon, llego a

mansilla, que era vna de las villas que
 tenia doña maria diaz por cambio de
 vizcaya: y el rey demandando el alcaçar
 dende a vn escudero que lo tenia por
 doña maria diaz que gelo diessse: y el
 escudero le respondio que gelo no po-
 dia dar, mas que le pedia por merced
 que le diessse plazo a que lo fuesse a mo-
 strar a doña maria diaz por quien lo
 tenia, y que si gelo mandasse dar que
 gelo daria, y si non que se lo aplaza-
 ria luego y el rey don fernando tor-
 uolo por bien, y dio el plazo al escude-
 ro, y el rey fuesse para leon: y quando
 el escudero llego a doña maria diaz
 muger del infante don juan, dixo en
 como le demandara el rey el alcaçar,
 y ella ouo ende muy gran pesar, y lue-
 go ala bora salio de paredes y fuesse
 al rey a leon: y desque llego al rey ha-
 blo con el, y mostrole su hacienda en
 esta guisa, y digole quantos buenos
 deudos auia con el de parentesco, y
 de como estava desheredada de la su-
 heredad de vizcaya, y de los otros
 lugares que heredaua de parte de el
 conde don lope su padre, y de don
 diego su hermano, y que el que muere
 rapor bien de le hazer merced, y de
 le dar aquellas villas y aquellos lu-
 gares que ella tenia para que binies-
 se, y que gelas non tenian si non por
 suyas del rey, que mas lo queria ella
 para el rey que para si, tanto q Dios
 quissesse y el que era seño y rey de la
 tierra que lo fizo ella cobrasse: y ago-
 rayn escudero que tenia el alcaçar
 mansilla por ella, que le digera que
 gelo demandara el rey, y ella que ve-
 nia a el sobre ello, y que le pedia por
 merced que ya que de la su heredad
 estava desheredada de que recebia
 ella tan grande tuerto, que non qui-
 sse el tomarle lo que le diera en que
 se mantenía, porque ella ouiesse de
 samparada de todo, y demas que no
 auria de que se mantener, y esto que
 seria su verguença del por el deudo.

Cronica del Rey.

que con el auia: y quando el rey oyo todas estas razones, como era ome de buen talante o no piedad della, y digo que tomasse, y touiesse aquellas villas como se las tenia, basta que el acordasse mas sobre ello, y doña maria diaz tornose con esta respuesta para paredes, y finco con sus villas y con sus lugares en esta guisa.

Cap. xxx. De como

el rey don fernando embio su mandado a don diego, que se viniesse a valladolid.



Desque el rey oyo mandado a su caga por tierra de leon, acordo con el infante don juan, que se queria venir para la reyna su madre a valladolid, y que queria embiar por don diego para le acometer que se partiesse de don juan nuñez: y desque lleugo a valladolid: embio luego su mandado a don diego, que le embiaua a rogar que viniesse a valladolid. y quando este mandado lleugo a don diego era ay con el don juan nuñez, y luego que este mandado vio don juan nuñez, entendio muy biẽ la razon porque lo bazia el rey: y digo a don diego, que pues el queria venir al rey, que queria el venir con el: y esto bazia don juan nuñez que recelaua de don diego, que desque lo partiesse el rey, que le baria hazer quanto el quiesse, y vinieron ambos a valladolid. y quando el rey vio venir a don juan nuñez, pesole: y a cabo de quatro dias que ay llegaron, digo el rey que si don juan nuñez non se fuesse dende, que el no ternia ay el dia de la nauidad, que era cerca, y que se yria dende. y quando don juan nuñez supo esto, non quiso ay fincar mas y fuesse, y finco ay don

diego: y por esta razon finco ay el rey la fiesta de nauidad, y passada la fiesta fuesse luego el rey dende, y don diego con el a cuellar, y rogo a la reyna su madre que se fuesse luego empos el paracuellar que ay la esperararia, y passando el dia de año nueno salio de valladolid, y fuesse para cuellar: y luego que ay lleugo monio luego el rey pleyto a don diego, y que partiesse amor de don juan nuñez, y mostrole todas las querellas que auia del: y desto fuemuchos afincado don diego y muchas vezes, en guisa que don diego se vio en muy gran afincamiento con el: y como quier que don diego queria poner por si algunas razones, non se las queria el rey recibir, antes gelas del baria todas: y quando don diego vio que se non podia guardar del, cato manera en como se partiesse del: y como fuesse el rey en alguna esperanza de aquello que queria, y dixole esta razon señor yo veo muy bien que vuestra voluntad es de ser contra don juan nuñez, y queredes que yo me parta de su amor, y que ponga mi amor con el infante don juan, y señor pues que vuestra voluntad es en esto: tened por biẽ que lo baga yo sin verguença por el pleyto que yo he con el: mas que yo lo queredes assi, de gadine y para calla y sufrid vos algun tiempo, que en este comedio el bara en tal manera contra mi porque me quebrantara el pleyto, y entonces aurre yo mayor razon de me partir de su amor, y hare yo sin verguença lo que ouiere de hazer y el rey entendio que tenia razon, y acogiose a ello, y digo que dezia muy bien: y partiose entonces don diego del rey con esta razon, y el rey fuesse para auila: y porque don lope hijo de don diego deslamaua mucho a este don juan nuñez, tratana mucho con don diego su padre cada dia que hiziessse todo lo que el rey le mandasse, y el esso mesmo baria: y el rey viendo en

Don fernando el Quarto 3 fo. rlv

como don lope queria cumplir su voluntad en este pleyto, tenia que por le bazer merced auria por ella a don diego, embiolo su mandado que se viniesse para el y q le baria mercedes y honrra, y darle el su mayor domazgo. E quando don lope oyo este mandado, embiolo a dezir a don diego su padre y que le embiasse a mandar como tenia por bien que hiziesse. Y don diego embiolo a dezir que le plazia que se viniesse para el rey, y que tomasse de toda su honrra, y todo bien que le hiziesse. y antes que don lope viniesse al rey, vino el infante don juan a el a auir, y el rey conto le todo quanto passara con don diego, y en qual manera fincara el pleyto para catar carrera a don diego, como se partiesse del amor de don juan nuñez, y plugole mucho al infante don juan, y digole que pues el pleyto en este lugar lo tenia, que tuuiesse por bien de le dar la heredad q le mandara, señaladamente que fuese la que le auia prometido quando se partiera de la tierra de leon y andaluz a su caca, y lo que le mandara fueran los castillos y la villa de dueñas, y de tariago: y el rey cuydando que se baria el pleyto de don diego, y que podria tomar las villas que tenia don maria diaz su muger, tomo lo por bien y diolo luego la villa y el castillo de dueñas, y luego fue dello entrega do el infante don juan, y el rey salio a auila y vino para medina del campo, y luego ay don lope a el, y el rey dio le su mayor domazgo, y de donde vino el rey a valladolid, y cuydando que don diego era ya partido del amor de don juan nuñez, embiolo a rogar que tuuiesse por bien de venir a ver con el alla a valladolid, y don diego le embio su respuesta que vernia luego para el y en tanto q don juan nuñez supo esto luego se vino para don diego, y digole que sabia el muy bien de como el rey lo queria partir de su amor, y que le

preguntava si lo tenia por su pro, que quanto por lo suyo non lo dexasse de bazer, si queria o no, o si queria tener le el pleyto que auia con el, o como qria bazer. Y don diego le respondio, q fuesse cierto que por asincamiento q el rey le hiziesse, q le nunca mentiria, y que desto fuesse bien cierto: ca bien entendia quanto el rey le dezia y baziya, que todo era por los partir a ambos y desbazer el vno, y despues desbazer el otro: y desto plugo mucho a don juan nuñez, y digo que bien sabia en como el rey estava querelloso del, y q gomez paez de azebedo el canallero de portugal digera le y buscara le mucho mal con el rey: y pues don diego se venia para el rey, que el se qria venir para el para saluarle por corte ante el rey de aquellas cosas que auia dicho este gomez paez, y a don diego plugole ende, y vinieron ambos de lo vno. Y quando el rey supo que don diego venia, salio de valladolid y vino para palencia, y llegaron aya el don diego y don juan nuñez, y peso mucho al rey con la venida de don juan nuñez, y quando ay lo vio dio gelo a entender: assi en el recibimiento, como en todo lo al: y otro dia bablo don juan nuñez con el rey por corte, y digole q despues que ouiera la su merced, que siempre le siruiera bien y lealmente, y que nunca le errara en ninguna cosa: y agora que le digeran que gomez paez de azebedo, que le digera algunas cosas del, y que nunca esto Dios quisiesse que no era ome de tal lugar para dezir tales cosas como aquel canallero le digera que el auia dicho el, y que tenia que el era aquel que gelo deuiera estrañar luego que lo digo: pero que si lo el por bien tuuiesse, que se saluaria de lo que el nunca digera, en aquella manera q se denia saluar ome de su lugar. Y luego ala hora leuato se pero nuñez de guzman, y otrosi nuño perez de rojas, y digeron al re y

Cronica del Rey

que le pedian por merced que non quisiese crecer ninguna cosa de su agnada de don juan nuñez: ca ome era de lugar que lo guardaria mucho por lo del rey y por lo suyo mismo: y quanto a lo que digera gomez paez, que le dezia que mentia por la garganta, que lo nunca digera don juan nuñez, y que le pornia las manos a ella: y pero nuñez de montenegro otrosi que le pornia las manos con ellos a bueltas. E desque estas razones al rey fueron dichas: respondió el rey a don juan nuñez, y dixo que non creya el que tal cosa digesse, y que el ome era de lugar que lo guardaria: y dixo a los otros que oya lo que ellos dezian, y assi partiola habla de don juan nuñez. y luego el rey hablo en su poridad con don diego que embiasse a don juan nuñez, y que se viese el con el a Valladolid, y a don diego era muy graue de lo dezir a don juan nuñez y de lo hazer: y don diego rogaua mucho al rey asincadamente que por su ruego del quiesse perder querella de don juan nuñez, y el rey por asincamiento que le hiziesse nunca lo quiso hazer, y quisiera don diego tornarse ende con don juan nuñez, y non lo dexo el rey, y tanto lo asincó de la venida, que lo ouo de otorgar que vernia con el a valladolid: y esto bazia el rey con suza que desque lo apartasse de don juan nuñez que le bariaba: y quanto quiesse: y don juan nuñez luego que supo esto hablo con don diego, que pues el queria venir con el rey a valladolid, que bien entedia el, que el rey queria ser contra el, y que para esto que le cumplia la venida y la morada de valladolid, y querria ser cierto del si se ternia con el: y don diego le respondió que se ternia con el en toda guisa: y don juan nuñez dixo, que queria que le hiziesse pleyto, que tanto que ouiesse su respuesta en valladolid que saliesse de ende, y no fincasse ay mas, y don diego le hizo pleyto y ome

nase que lo baria assi. y desque el rey se vino para valladolid y don diego con el: hablo el rey con el mucho asincadamente en lo partir del amor de don juan nuñez: y don diego le respondió, que tuuiesse por bien de perder querella de don juan nuñez, y que ouiesse su merced, y en esto estuuieron muy gran pieza, y nunca se quiso ninguno de ellos vencer: y como quier que don lope su hijo de don diego era ay, tan gran miedo auia de su padre que le nunca oso hablar en este pleyto: y don diego era entonces doliente del mal de la gota, y non se podia levantar de la cama: y estando en esta posia fue mejorado, y llegole ay mado de como don juan nuñez se queria ver con el cerca de valladolid, y que saliesse fuera de la villa a se ver con el: y don diego embiolo a dezir al rey de como se yua a ver con don juan nuñez, y desque se vieron ambos dixo don juan nuñez que se fuesse y non tornasse ala villa, pues que non auia de hazer nada de lo que el rey le demandaua, y don diego acogiose en ello, y fueronse luego de alli donde estan: y quando el rey supo de como se yua assi don diego, que non se despedia del, ouo ende muy gran pesar y muy gran querella de el: luego embio su mandado al infante don juan que se viniesse luego para el por gran recelo que auia que se auerian todos tres: y el infante don juan le embio a dezir que pugnaria, o se retiraria para el. En este comedio llegaron al rey mandados del rey de francia, vinieron con dos cosas: la vna que le embiava a demandar la infanta doña ysa bel su hermana para que casasse con el, y la otra que queria auer amor con el: assi como lo ouiera con el rey don sacho su padre: y al rey plugole mucho con este mandado: y respondió sobre estas cosas el embiaria sus mandados al rey de francia, y por ellos le embiaria su respuesta: y hizo mucha

Don Fernando el Quarto. Folio. xlvj

bonrra a estos mandaderos y díoles
cabos, y otros dones, y fueron ende
muy pagados. E despues desto lle-
gole mandado de como venia el infan-
te don juan: y la noble reyna doña ma-
ria, recelándose que desque el infante
don juan vintiese que por nía a que to-
masse la guerra con don diego y con
don juan nuñez, y que lloraria mas
por lo suyo que non por lo del rey, ba-
blo con el rey en su poridad non estan-
do ay ome del mundo, y dígole que
queria hablar con el como hablaria
con el rey su padre si fuese vivo, y que
hablaba allí con el, teniendo a Dios
ante sus ojos, que fuese testimonio d-
lo que le queria dezir: y dígole q bien
cuydaba que el infante don juan que
le queria acometer que acometiesse
la guerra a don diego y a don juā nu-
ñez, y que le rogaba que parasse mien-
tes en como la tierra sufriera por el
mucho mal en la guerra passada. E
que estava toda estragada, y que ma-
yor mal les seria en sufrir agora gue-
rra, que non fuera en la otra que ouie-
ran, y que mucho les era tenido por
quanto mal sufrieran por el, y que qui-
siese guardarlos y ampararlos, an-
tes que dar les ocasion por que fuesse
destruydos, y que tenia que todo esto
podia bazer por dezir el vna palabra
y non mas, en que dixesse que perdia
querella de don juan nuñez, y q si esto
biziessse, que Dios le acrescentaria
la su vida, y la su bonrra: y que si así
non lo biziessse que estragaria la tier-
ra deualde, y que todo el daño fincaria
con el, y que baria en ello gran desfer-
uicio a Dios, y que podria por ello ve-
nir gran peligro ala tierra deualde, y
a toda la su bazienda y gran daño. Y
despues desto todo, que se auernia co-
ellos a gran su daño, y que por esto
lo apercebia dello por que lo guar-
dasse antes que vintiese a ello: y tenia
ella esta baba para se la dezir, y de le
non encubrir ningun cosa dela ver-

dad. Y el rey respondió q dezia muy
bien, y que gelo agradecia, y cuyda-
ria sobre ello. Y luego a pocos de dias
llego ay el infante don juan, y conto
le todo quanto passara con don diego
y demandole el rey que le aconsejas-
se: y el respondió que en este hecho que
le non aconsejaria: mas que si el qui-
siesse ser contra don diego y contra
don juan nuñez, que en tal que passas-
se lo suyo, y que se mostrasse por rey y
por señor que lo ayudaria: y el rey dí-
gole toda su bazienda y habla que bi-
ziera la reyna que queria partir esta
guerra, y desto peso al infante dō juā
y luego le digo que mas lo bazi-
a la reyna por que le tenia con ellos, q non
por suprio del rey: y sobre esto ouierō
su acuerdo el rey y el infante don juan
y los sus priuados que lo auian a con-
racon, y quiso el rey mas creer a estos
que le aconsejaron la guerra, que non
ala reyna su madre, en como queria
y empos de don diego y de dō juā
nuñez a bazerles quanto mal pudies-
se, y rogole que llegasse con el basta
burgos. Y la reyna por catar mane-
ra como lo tirasse de aquella saña, di-
go que le plazia.

Cap. xxxi. De como

el rey don Fernando, y el infante
don juan cercaron a don juan nu-
ñez en aranda, y lo combatio el in-
fante don juan, y de como salio de
de don juan nuñez.



El mes de abril,
que començo el tre-
zeno año del rey
nado de este rey don
fernando, que fue
en la era 8 mil y tre-
cientos y quaren-
ta y cinco años: y
andaua el año de la nascencia de nue-
stro señor Jesuchristo en mil y treziē

Cronicadel Rey.

tos y siete años, salieron de vallado-
lid y fueronse para burgos y el infan-
te don juan acuciaua al rey quanto po-
dia, que fuesse luego a cercar a don
Juannuñez que estava en Aranda, y
mostraua que queria muy gran mal
a don juan nuñez, y esto hasta porque
el rey estava muy querelloso del: mas
su intencion era vna vez meter al rey
en la guerra contra don juan nuñez
porque sabia que don diego ayuda-
ria a don juan nuñez, y auria el rey de
ser contra el por esta razon, y desque
el rey fuesse contra don diego que por
esta manera cobraria avizcaya, y que
entonces seria el rey, y todos los rey-
nos mas en su poder: y la reyna veya
que todas estas cosas eran daño del
rey subijo, y non podia ay poner re-
cuerdo, porque la non queria creer: y
el infante don juan digo al rey que si
luego non quistesse mouer contra don
juannuñez, que se queria y para tie-
rra de leon, y el rey ouo de otorgar q
saldria de burgos a cabo de quatro
dias: canõ tenia auer para pagar los
caualleros: y el infante don juan digo
que bechasse luego quatro seruicios
en la tierra para pagar las soldadas,
y bizo lo assi: y mandolos el rey coger
por todos los de la tierra, como quier
que non fueron ay llamados nin fue-
ron ay ayuntados: y desque los serui-
cios fueron mandados coger salio el
rey de burgos, y el infante don juan
con el para y a cercar a don juan nu-
ñez a aranda: y don lope que era mar-
yordomo del, acuciaua la yda para
aranda, porque deffamaua a don juan
nuñez, y auiendo prometido al rey q
yria con el: lleuó a el vn cauallero su-
ayo que lo criara, que auia nombre lo-
pe aluarez dano, que era vassallo de
don diego su padre, y bablo con el en
tal manera que lo tiro que non fuesse
con el rey, y fuesse para don diego su
padre: y vn dia antes que el rey llegas-
se a roa, llegole mandado en como dõ

lope se fuera para su padre, pero que
le peso, touo que non estava en lugar
que al deuiesse hazer, si non y en lo q
auia comenzado: y desque el rey lle-
go a roa ordenarõ como fuesen a ara-
da en esta guisa, que el rey y sus con-
llos desu mesnada que fuesen por
aquende del rio de duero, y q lo cer-
cassen desta parte: y el infante dõ juan
con los otros rreos omes que fuesen
allende del rio de duero y que llegas-
sen ala puente que sale dela villa de a-
randa y que la cercase de aquella par-
te en esta guisa, y tomaron su camino
para aranda. y desque don juan nu-
ñez vio que el rey venia contra el en
esta manera, embio dos caualleros
con su mandado al rey, con quien le
embio a dezir que el le yua a cercar y
a hazer mal: y que pues non lo quier-
ra y por fuero y por derecho, que se
embiaua a despedir del vassallaje, y
que se embiaua a desnaturar del, de
señorio y naturalzeza. y deste desma-
turamiento touieron todos por mala
cosa, y que lo erraua don juan nuñez,
y que lo non deuiera hazer: y por esta
razon fue el rey mucho sañado: y lle-
uó el mas de quanto lo era de antes: Juan
go a aranda donde estava don juan
nuñez, y cerco lo allende el agua: y el
infante dõ juan cerco lo de la otra par-
te dela puente. y a cabo de dos dias
que ay llegaron, mando el infante dõ
juan armar todos los caualleros que
eran ay con el, y que combatesen la
puente: y don juan nuñez mando ar-
mar todos sus caualleros que la fue-
sen a defender: y en cabo dela puente
los caualleros de fuera y los de don
tro todos de a pie a mantinientelida-
ron todos muy bien, y dauanse muy
grandes golpes de las lãças, y de las
espadas: y en quanto los caualleros
estauan lidiando, mado el infante dõ
juan a los de a pie armar, y que se me-
tiesen sola puente, y que derribasen
el pilar dela puente por q nõ pudiesen

Don Fernando el Quarto 350

puadiesen tornar los de dentro ala villa. y quando don juan nuñez vio que estauan derribando el pilar dela puente, bien cuydo que desque fuesse derribado, que non auria por donde salir, y si otro acor o non ouiesse que lo tornaria el rey en aquel lugar, y vna noche lleuo consigo cient caualleros, y salio escondidamēte por aquel lugar donde estaua el rey, y fuesse su camino para cerizo: y vinieron luego para el don diego y don lope, y con toles don juan nuñez todo quanto passara, y digoles que si todos tres biziesse guerra de los sus lugares, que non andaria el rey empos ellos como andaua, nin los cercaria en cada lugar. y acordaron que se partiesse cada vno de los por si en su lugar y parte, y que biziesse la mas cruda guerra q̄ pudiesse.

Capitulum xxi. De como

el rey supo dela yda de don juan nuñez, y embio a llamar al infante don juan;



Y lo estado en este acuerdo, supo el rey como don juan nuñez era y do de aranda, y ouo ende muy gran pesar y embio por el infante don juan que

passasse el rio y non pudo, por que non auia otra passada, si non por roa, y mado que llevasse toda aquella gente, y que passasse por roa, y el hizo lo assi, y desque fue con el rey, pidiole el rey consejo como baria, pues que don juan nuñez era con don diego, y acordaron q̄ moniesse contra todos, que pues començado lo auian, que lo non dexasse assi. y el rey yua ya entendiendo lo q̄ le aconsejaua la Reyna su madre, que fuera bueno creerlo: lo qual no estaua

ya en poder del, y demas que pessaua mucho a todos quantos estauan con el en esta buesste desta guerra: y cada vno en sus posadas a donde se apartauan dezian que era mal, y non lo osauan dezir abiertamente con grande miedo que auian del infante don juan y el rey quisiera venir a burgos a la Reyna su madre, por que catasse alguna manera de auenencia que truxesse con estos omes buenos, y partieronle sus priuados y el infante don juan, diciendo que non viniesse por burgos, si non que fincaria a y toda la gente y aconsejaronle, que tomasse camino de villena y a vilforado: y el rey hizo lo assi, y tomo este camino. y don diego y don lope, embiaron se a despedir del rey y de su natural, y de sto peso mucho al rey y a todos: ca touieron por muy extraño el desnaturalamiento que hazia: y desque llego el rey a vilforado, los ricos omes y los caualleros q̄ eran con el afrontarōle que les diesse algo: y demandauanle cauallos, y otras cosas muchas: y el rey viendo q̄ non auia ocho dias que comēçara la guerra, y les diera a todos algo, y cauallos a los mas dellos, y afincauan lo mucho por ello: por lo qual tomo ende muy gran enojo, y de mas que veyaque lo non seruian como auia menester. y hablo luego con el infante don juan, y digole q̄ hablasse con ellos y los tirasse destas demandas, y al infante don juan plugole, y hablo con algunos dellos, y no le respondieron como el quisiera, y tan despagado fue dela respuesta que le dierō, que tomo ende muy grande saña, y fuesse para el rey, y digole que pues tan mal le seruian todos los suyos que le aconsejaua que se auiniesse con don diego y con don juan nuñez, y con don lope, y que lo non dexasse por lo suyo. y el rey le respondio, que pues el assi lo queria, que escriuiesse el qual pleyto queria q̄ biziesse, que tal lo baria por su consejo

Cronica del Rey

y el bizo escreuir el pleyto en esta guisa, que el rey que les diese sus tierras y sus heredamientos, mas que guardasse que non diese a don juā nuñez, el adelantamiento de la frontera que auia dado a el mismo, y la pertiguera de Sanctiago que auia dado a don alonso su hijo, y el pleyto que auia hecho todos tres contra el rey que lo reuocassen, y que diessen rehenes de castillos al rey por que fuesse seguro de ellos. Y desque el pleyto fue escripto, embio el rey alla a mouerelos y ellos digeron, que para acordar sobre ello que auian menester dos dias de tregua: y desque lo digeron al rey aconsejaronle, que pues luego non quisiera responder, que les non diese tregua ninguna, y que mouiesse luego en pos ellos, y el rey bizolo assi. Y quando ellos supieron que el rey yua en pos ellos, salieron de cerizo, y passaron a hebro por la puente de la roda. Y desque supo el rey que passaro a hebro, mando derribar un arco a que de la puente, y mado guardar todas las puentes y los pasos que auia en este hebro, por que non pudiesen aquen de passar. Y el rey fuesse para frias, y dende para medina de pumar. Y esta do en medina, acordaron como los acometiesse: y don juā nuñez y don lope como se partiessen, y que se tornasse para aranda, y non hallo por do de pudiesen passar a hebro, sino por la puente de la herrada, en esta manera: tomo dos vigas muy grandes, y pusolas en aquel arco que auia derribado, y passo por ellas, y fuesse para aranda, y desque ay llego, bizo hazer muy gran guerra en toda la tierra. Y desque el rey supo como era pasado don juā nuñez, y como era en aranda tomo ende muy gran pesar: el infante don juā bablo con el, y digole, que pues don juā nuñez era venido a aranda, que vernia a el, o lidiaria con el, o non tomara en toda la tierra una oue

ja, ni una cabra, y el rey que se para se a don diego y a don lope, y digole mas que le aconsejaua, que si aquella pleytesta que le dexara escripta, ellos quisiesse bazer, que labiziesse y partiose del rey, y vinose para roa, y el finco en medina. Y un dia llego le mandado en como don lope era entrado a correr ala mostana, una tierra que era dende diez y siete leguas, y que lleuaua consigo ciento y cinquenta cauallos, y mil y quinientos omes de pie. Y tanto que lo supo el rey, digole a don juā alonso de baro, y a otros ricos omes y caualeros que ay eran con el, y que diessen cenada y moniesse luego con el, y digeron que lo barian assi. Y el rey mouio luego dende, curdando que todos yuan con el, y andando aquellas diez y siete leguas, vio el rostro de la gente de don lope, do se fue ya yendo: y quando cato el rey la gente que llegara con el alli, de la que saliera de medina, hallo que non eran mas de cinquenta cauallos, y seiscientos omes de pie. Y quando el rey vio que eran tan pocos detuiose en aquel lugar: y don lope supo en como yua en pos del el rey: y salio ende lo mas presto que pudo. Y desque el rey vio que se yua assi don lope tornose para medina, y cada dia yua entendiendo de como pessaua a todos de aquella guerra, y de como yuan a ella muy de mala nierte, y torno a querer la pleytesta, y embio luego a don alon perex o guzman, y a bernan gomez su camarero con su mandado a don diego, con aquella pleytesta que dexara escripta ante don juā.

Capit. xxxiiij. De como el rey don fernando embio arogar ala reyna su madre que se fuesse para pan coruo: y de lo que ay passo.

Don fernando el Quarto. folio xlviii



Desque llegaron los
menajeros a don
diego, y hablaron
con el, y le mostraron
el pleyto, digo
les q era muy bien
mas que el non po-

diabazer ninguna
cosa sin donjuan nuñez, y don lope y
que se non podriabazer, sino se viesse
todos tres de consuno, y que non se
podian ver porque donjuan nuñez era
en aranda, si alguna tregua non les
diesse el rey por algunos dias a que
ellos viesse lo que cumplia para se po-
der ayuntar en vn lugar: y ballaron q
non podia ser la tregua menos de diez
dias: y ellos digeron que non trayan
poder ninguno para dar aquella tre-
gua, mas que tornarian al rey y gelo
dirian, y si lo el por bien tuuiesse q ge-
lo barian luego saber, y vinieron se pa-
ra el rey y contaronle todo lo que passa-
ra con don diego. Y el rey ouo su acuer-
do sobre el becho desta tregua, y acón-
sejaronle que la diesse por estos diez
dias: y embiaronlo luego assi a dezir a
don diego, y elembiolo assi a dezir a
donjuan nuñez que se viniesse para ce-
rizo, y el y don lope que serian ay con
el: y el rey que auia de ser en pancoruo
y por que recelo el rey que queria par-
tir el pleyto algunos: embio a rogara
la reyna doña maria su madre, que
se fuesse para pancoruo, y que vernia
ay a ella, por que sabia que el pleyto q
gelo ayuntaria. Por lo embio a dezir
al infante donjuan de como auia puelto
aquella tregua, que gelo guardasse y
estuviesse alli en roa, y que se non par-
tiesse de donde: y la noble reyna, tanto q
le lleugo el mandado del rey su hijo, co-
mo quier que estaua flaca, por que via
que era gran seruicio de Dios y pro d
la tierra y gran guarda del rey, non
se detuvo, y fuesse luego para oña, y
el rey vino ay a ella, y contole el pley-
to en que lugar estaua, y rogola mu-

cho q le ayudasse a asfsegar el pley-
to de estos omes buenos: y ella le respō-
dio que le plazia, y que le ayudaria a
ello quanto pudiesse, y morarō ay dos
dias, y vinieron se luego para pancor-
ua, y don diego y donjuan nuñez, vi-
nieron se para cerizo: y el rey embio a
tratar el pleyto a don alonso perez de
guzman. y a bernan gomez: y fue tra-
tado en tal manera que era mas par-
tido que ayuntado por algunas gra-
uezas que ay auia, y en aquella cima,
viendo aquellos omes buenos q les
demandaua cosas q les era muy gra-
ue de bazer digeron que les diesse dos
o tres dias mas por que ouiesse acuer-
do sobre ello, y que les pudiesse dar
respuesta sobre ello mas cierta: y ellos
digeron que non trayan este poderio z
q lo vernian a mostrar al rey y ala reyna
todo el pleyto en como passara, y co-
mo demandauan aquella tregua de
tres dias: y desque se lo ouierō dicho:
algunos que auian gran sabor de lo
partir aconsejauan al rey que no dies-
se aquella tregua, que le era grā men-
gua: y el rey estaua ya puelto en ello y
tenia el pleyto por partido. Y la noble
reyna doña maria quando lo vio que
maliciosamente queria algunos par-
tir el pleyto, digo entonces al rey: y co-
mo hijo señor vos queredes partir tal
pleyto como este por non dar tregua
de tres dias: Si lo vos esto partides
acaescer vos han tres cosas: la vna po-
nedes vos en tuerto, la otra dades
les a ellos que ay an en razon que di-
gan a los omes, que por tregua de tres
dias que les non quiesstes dar parti-
des el pleyto: la otra quando los dela
tierra los supieren, todos vos lo ternā
a gran mal y por esto tengo yo que es
bien que les dedes la tregua, y este
consejo yo vos le de, y assi calla-
ron todos los que lo queria estornar,
y luego hizo la reyna que embiasse
cabo a ellos a don alonso perez de guz-
man, y a bernan gomez, y embieles a

Cronica del Rey.

dezir en su poridad a don diego y adon juan nuñez, que non partiessen el pleyto en ninguna manera, y que si algun lugar ouiesse y graueza, que se viesse con ella, y que ella les partiria las grauezas en lo que le demandassen de guisado, y baria que se hiziesse todo lo que fuesse razon y aguilado.

Capit. xxxiiij. De como el rey rogo ala reyna q se fuesse a ver con bernan gomez, y con alonso perez a media legua de pãcoruo



Esque el rey vio el pleyto llegado a tal lugar aia tã gran fabor que se pudiesse: y hablo con el vn cauallero que dezian gomez bernandez dumançia, que tenia a molina por la reyna, y era cauallero de buen entendimiento, y amauano y preciauanlo mucho don diego y don juan nuñez y don lope, y demandole en su poridad que nũca lo supo ninguno de los priuados q fuesse a ellos de parte dela reyna y les dixesse de parte dela reyna que les embiaua la reyna a aconsejar que se auiñiesse con el rey, y que non pudiesse graueza ningũa: ca ella queria partir todos los embargos que en el pleyto uiniesse, porque el pleyto se ayuntasse: y al rey plugole. Y desque alonso perez y bernan gomez llegaron a ceceo a ellos, y les digeron toda la maldaderia de lo que auian dexado, respondieron ellos, que para asossegar este hecho, que touiesse el rey por bien q se viesse con la reyna su madre: y desque con ella hablasen que ella lo pornia todo y lo asossegaria, y tornaron con esta respuesta al rey, y el rey lo tomo por bien que se viesse con ella a una media legua de pãcoruo: y el rey rogo ala reyna que lo tuuiesse assi por bien, y que se fuesse a ver con ellos, y q todo el pleyto dexara en ella que se bi-

ziesse como ella tuuiesse por bien, y la reyna digo que lo baria, y mando llevar una tienda que estuuiesse media legua de pãcoruo y fuesse para alla y el infante don pedro su hijo con ella y todos quantos ay eran con el rey, y don diego y don juan nuñez y don lope vinieron ay: y la reyna recibolos muy bien, y entraron en la tienda a hablar: y hizo la reyna contar el pleyto ante ellos como era tratado, y dello otorgaron ellos que fuera assi, y dello non otorgaron. Y quando la reyna vio en qual lugar se partia: hablo con ello muy cuerda mente y con tal entendimiento que lo asossego desta manera, que el rey que les diesse sus tierras y sus dineros que auia de auer o sus soldadas, y que les otorgasse sus heredades: y el pleyto que bizieran todos tres contra el rey que lo reuocassen, y que de alli adelante nũca pudiesse pleyto contra el rey, y que diesse rehenes al rey de castillos q lo guardassen assi: y otorgarõ de dar estos castillos en rehenes, y q diesse don diego a granon, y a sancta Olalla y buelua, y que diesse don juan nuñez a moya y a cañete ya y scar. Y la noble reyna embio a dezir al rey su hijo en la manera como lo auia puesto: y que si lo el por bien tuuiesse: que luego gelos traeria y que le viesse y que fuesse sus vassallos: y el rey le embio a dezir q pudiesse ella fuera alla, que nõ tenia el por bien de hazer otra cosa, sino como lo ella ordenasse y mandasse, y que le pluga que viniesse luego: y el rey cauallero y salio los a rescebir fuera dela villa: y la noble reyna tomo a estos omes buenos todos tres ante si y fue vinieron contra la villa: y desque llego al rey digole assi, ved aqui estos omes buenos, y de aqui adelante guardalos, y ellos siruan vos, y de los cõ el rey y vino se adelante a su posada, porque el rey auia ay de auenir, y ellos con el y el rey y ellos vinierõse para la posada.

Don Fernando el Quarto. 350. xlix.

da la reyna: e digole la reyna, que
pues ellos se desnaturalaran del rey, a
se tornassen a ser sus naturales, y ellos
bizeron lo asy: e otro si les dixo que
pues se despidieran ellos del rey de
vassallaje que le befallsen las manos,
y se tornassen sus vassallos: y ellos bi
zieron lo asy: e entonces mando leer
el pleyto como era puesto y otorgado
para bazer cartas dellos: y ordenaró
otro dia que echassen vn servicio en
toda la tierra para pagar las solda
das. Y en esta manera fingo asy sega
do el hecho de estos omes buenos. E
acordaron que se viniessen todos tres
con el rey don fernando, y con la rey
na doña maria a burgos: y antes que
el rey saliesse de panormo, llegaron
ay los mandaderos que el rey embia
ra al infante don juan en como guar
dassela tregua de los diez dias: y dixe
ronle de como ouiera muy gran pesar
el infante don juan con aquella tregua
que pusiera el rey, e que non quisiera
finca en roa, mas que se fuera de de
con muy gran saña. Y quando el rey
don fernando lo oyó tomo ende muy
gran pesar: mas algunos de los que
amauan al infante don juan digeron
lo al rey en otra manera por lo tirar
de saña. Y desque el rey lleuó a bur
gos, embio su mandado al infante do
ñuan que se viniessen a ver con el a
stro periz. Y en este comedio libro a
do diego y a don juan nuñez: y don lo
pe sus dineros y todas las otras co
sas que les auia de librar, segun fuera
puesto: e otro si el rey don fernando,
y la reyna doña maria su madre, em
biaron su mandaderos al rey de
francia con respuesta de lo que le em
biara a dezir: e desque a questo ouie
ron hecho, fuesse el rey a ver con el in
fante don juan a castro periz: y por le
bazer merced tiro la merced de gra
lizia al infante don philipe su herma
no: y a diela diego garzia de toledo su
primado. Y el infante don juan anda

uamuy despagado por aquella pley
te: e que bizierra el rey con don diego
y con don juan nuñez y con don lope
y los primados que eran amigos del
infante don juan, entendieron que si
por aquella manera fuesse el infante
don juan que se desnaturalara el rey con
el: y a aconsejaron al infante don juan
que lo non biziessen, y que se animesse
con el rey, y el bizolo asy: e despues q
fueron auenidos dixo el infante don
juan al rey, que le pedia por merced,
que non quitiesse que anduiesse asy
desheredado como andaua de vizca
ya, e de lo heredamiento que tenia
don diego que fueran vel conde don
lope, que auian de ser de doña el baria
diaz, y que le biziessen de dos cosas la
vna, o que le cumpliesse la senten
cia que auia dado sobre orduna y valua
seda, y los otros lugares de fuera de
vizcaya: e si non quitiesse que le dies
se quatro castillos quales el mandas
se en castilla donde el biziessen guerra
a don diego, y los castillos que pedia,
eran estos, treuiño, portillo dibda,
frias, baro. Y quando el rey oyó este
pleyto, digole que tenia por bien de
mandar mouer pleyte a don die
go en esta manera: que vizcaya y ord
uña, y todos los otros heredamien
tos que los touiesse para en su vida: e
despues que fincasse vizcaya y las en
carraciones y durango a doña maria
diaz, y a su hijo don juan que orduña
y valua seda a don lope y que le daria
despues de la vida de don diego su pa
dre a baro, y a miranda. Y el infante
don juan dixo que si lo el pudiesse po
ner en esta manera que le plazia. Y el
rey don fernando partiose del, y vino
se para burgos: y hallo a la reyna su
madre muy sañuda, porque tirara al
infante don philipe su hermano la me
rindad de galizia, empero aunque lo
dixó al rey, no le torno el rey a ello res
puesta tan buena como ella quisiera.
Y pues ella vió que la non creya de

Cronica del Rey

ninguna cosa en esta razon, dio passada a este becho, y sufrio lo lo mejor q pudo, y de gozo assi estar.

Capit. xxxv. De como el rey hablo con la reyna y con don juan nuñez.

Espues desto el rey hablo con la reyna y con don juan nuñez que era ay esta pleytesta del infante don juan y de don diego, y rogoles que le ayudassen como se biziesse, y ellos dixerõ que lo barian, y acordaron de embiar por mādadero a don diego con esta pleytesta a don juan nuñez y a dōalon so perez de guzman, y a bernā gomez de toledo y fueron a don diego a villa franca de montes doca, y mouierõ le el pleyto de partes del rey: y quando gelo ouieron dicho dioles tal respuesta de que fuerõ muy despagados y tomaronse su camino para el rey. E desque el rey supo la respuesta que les dio ouo su acuerdo, y ordeno de se yr para el infāte don juan que era en tierra de carrion, y rogo ala reyna su madre que fuesse cõ el, y la reyna quiñerale escusar mas tātō la asinco basta q gelo ouo de otorgar y salierõ de burgos y fuerõse a carrion: y el infante don juan ayũto ay a todos sus amigos q fuerõ estos: dō juan manuel, dō pero ponce el cõde don martin gil de portugal, bernan ruyz de saldaña, rodrigo aluarez de asturias, y alli bizierõ todos muy gran pleyto con el infāte dō juan contra don diego y con tra don juan nuñez y contra don lope: y el infante don juan puso con el rey q fuesse con el a tierra de leon: y la noble reyna doña maria quisiera se yr de de para valladolid: mas el rey le rogo que llegasse con el a sant fagun y tanto la asineo basta que gelo ouo de otorgar, y fueron se luego para sant fagun: y el

rey fuesse para leon y la reyna fino co ay doliente, y ouo de morar ay biñeys semanas. Y el rey mando a sancho sanchez de velasco su merino mayor de castilla, que fuesse ala reyna su madre, y que hablasse cõ ella, que ballaua por su seruicio y por gran prode la tierra la auenencia del infante don juan y de don diego de aquella manera que fuera tratado: y q le rogaua y pedia por merced, que catasse manerara como se biziesse. Y la reyna viendo como andaua la bazienda del reymal y recelaua que por esta discordia de estos omes podia venir a peligro, y teniendo, q pues el pleyto era allegado a este lugar como quiera que lo pudierā escusar si quistiera, non baziendo fuer to a ninguno, y viendo que si non biziesse esta pleytesta de estos omes, q tan mal pleyto y tanto daño se baziā al rey como al infāte don juan, que todo el daño y el mal se tornaria al rey y ala su tierra: y por esta razõ respondio que le plazia y que le ayudaria a ello quanto pudiesse: y acordo de embiar por dō juan nuñez q viniesse a ello para acordar con el en que manerale acometiesse a don diego. Y otro oñe sancho sanchez que fuesse a don juan y go y hablasse con el otras cosas mas en el pleyto tan descubiertamente. Y luego embio la reyna por don juan nuñez que era en burbena que viniesse a ella: y otro oñe se fue sancho sanchez por dō diego: y tanto que dō juan nuñez ouo el mādado de la reyna embiole a dezir de como se venia para ella a sant fagun: y la reyna embiole a dezir al rey que era en leon. Y tātō q le llego este mādado, hablolo cõ el infante dō juan y digole q q ria venir a sant fagun la reyna: y el infante don juan digole que le plazia, mas que se tornasse luego para leon: y el rey digole que lo baria assi, y tomo luego su camino: y vinia antes que llegasse a sant fagun, ouo muy gran fiebre, y otro dia quan

Don fernando el Quarto fol.

do lleo a sant fagun venia con ella,
enguisa que entro doliente en la posa
da dela reyna: y luego que lo supo el
infante don juan vino se para sant fa
gun: y estubo ay tres dias con el rey,
y el rey ouo su termino a los siete dias
y fue guarido. Y lleo ay mandado o
como venia don juan nuñez: y el rey ha
blo con el infante don juan, que pues
do juan nuñez venia que se fuese el pa
raleon: y el infante don juan non lo qui
so hazer, si non con esta condicion, q
le otorgasse que se fuese luego para
la villa de leon, y el rey tonolo por bie
r bizo lo assi.

Capit. xxxvj. De co mo el rey hablo con don diego y de lo que le respondio.



Es que don juan nu
ñez vino, hablaró el
rey y la reyna con el
esta pleyto, y ro
garon le que ayun
tasse como se biziess
Y despues hablo co
el rey sobre ello, y la
reyna y el aconsejaron le que se fuese
para burgos, y que embiasse por don
diego que viniesse a el, y que hablasse
en este pleyto con el, y ellos que gelo a
consejarian: y el rey acordose a ello, y
tonolo por bien, y dixo q llegaria al
infante don juan a villalon, y que ge
lo diria, y que luego tomara su cami
no para burgos, y fuese para villaló,
y al infante don juan plugole de lo q
le dixo el rey. Y luego se vinieró el rey
y la reyna a burgos, y embiaró sumá
dado a do diego y a do lope, de como
eran en burgos, y q les rogan q vi
niessen ellos, y en tato q ouieró sumá
dado, luego se vinieró para burgos: y el
rey saliolos a recebir fuera de la villa
muy bõrradamente y lleo co do die
go hasta su posada. Y este dia mesmo

a la noche, vino el rey para la posada
de don diego y cenó ay, y jugaró los
dados toda la noche ellos y otros mu
chos: y otro dia dixo a do diego que
ania de hablar con el ante la reyna su
madre, y vinieron luego para la posa
da dela reyna: y hablo el rey con don
diego ante la reyna en esta guisa, dixo
le. Don diego bien sabedes la deman
da que me haze el infante don juan ca
da dia, q le entregue a vizcaya, y ordu
ña, y valinaseda, y todos los otros he
redamientos que doña elbaria diaz
su muger deve auer, que fueron de leó
de don lope su padre: y como quier q
doña maria diaz es heredera del con
de, catando en como vos he hecho mu
cho seruicio: y lo vno por vos hazer
merced, y lo otro por partir contiēda
entre vos y el infante don juan: y por q
fin quēdes en toda vuestra vida bõrra
do y bie andate, tēgo por bie q en to
da vuestra vida ayades a vizcaya or
duña y valinaseda y todos los otros
heredamientos q vos tenedes, y si pues
de vuestra vida, q fin q vizcaya y du
rango y las encartaciones al infante
don juan por doña elbaria diaz su mu
ger, y q fin q a don lope vuestro hijo a
orduña y valinaseda, y darle he mas
las mis villas de baro y de mirada. Y
do diego respondiole que sobre esto q
auria su acuerdo, y que le responde
ria, y luego fueron se para sus posas
das: y otro dia don diego hablo con
algunos de sus vasallos en quien el
mas fiana, y diholes el pleyto que
el rey le mouiera, y q les rogaua como
a vasallos naturales que le aconsejas
sen como baria en este pleyto: y como
quier que non se acordauan todos en
vno: la mayor parte dellos acordaró
que este pleyto no era bueno para do
diego, que pues el ania dado a do juan
nuñez a tor de humos y a yscar y a mel
gar porque se tuuiesse con el para de
fender a vizcaya, y a todos los otros
heredamientos que el tenia y ania, q

Cronica del Rey

non auia por que bazer tal pleyto y tã
menguado como este que el rey lemo
uia. Y desque aqueste consejo ouo don
diego, dio su respuesta al rey don Fer
nando, que tenia que este pleyto era
muy dañoso para el y para los sus bi
jos: y que otro bien y otro galardón
atendia el del por el seruicio y crian
ga que le auia becho, que no este: y
que si el infante don juan, le quistese
se demandar por sí y por doña maria
diaz su muger a vizcaya, y los otros
heredamientos, que el le cūpliria de
derecho ante el y ante la su corte, y an
te la yglesia de roma, o ante quien de
uiesse. Y demas que le pedia por mer
ced, que pues el queria cumplir de de
recho en esta razon, que non quistesse
el ser contra el, ca pues el auia a don
juan nuñez por sí a quien auia dado
gráde algo, como el le diera lo suyo
y que era cierto que non le mintiria
del pleyto que auia con el, que muy
bien se defenderia del infante don juan
y de todos los otros que le ayndassen
Y desque el rey oyo esta respuesta, di
xo a don diego, q̄ el no auia por que ser
contra el, que antes le baria mucho
bien y mucha merced, como era dere
cho, que este pleyto que el mouiera, q̄
lo non biziera, si non cuy dando que a
el bazia bien en ello, y que por partir
contienda que podria auer, por q̄ fue
sen sus hijos seguros despues de sus
dias daua el las sus villas: y pues el
non lo tenia por su pro, que lo non que
ria el: y partieron se aquel dia en esta
manera. Y desque el rey vio esto, man
do mouer el pleyto a don juan nuñez
que se partiesse del amor de don die
go y que le daria el su mayor domaz
go, y que le haria otros bienes mu
chos: y don juan nuñez non gelo qui
so luego otorgar, mas non lo desafiu
zo dende, y digole que le tenia en mer
ced a questo que le embiara a dezir.

Capit. xxxvij. De co

mo la reyna embio su mandado a
don diego que era en castilla,



Despues desto ouo
el rey su mandado
y tono que non era
bien partirse pley
to, y bablo cō don
diego y rogole mu
cho afincadamente
que quistesse este
pleyto en esta manera q̄ gelo auia di
cho, y don diego respōdiolo q̄ non te
nia q̄ era su seruicio del rey nin su pro
del, y don diego fuesse luego de Bur
gos pa tierra de orduña: y esto dezia
don diego, teniēdo el q̄ cada q̄ el qui
stesse auia este pleyto en esta manera
y q̄ en su poder era de lo tomar quando
quistesse: y el rey viēdo q̄ nō podia ac
abar nada deste pleyto, como de cabo
tomo acometer a don juan nuñez por
lo partir del pleyto que auia cō don die
go: y don juan nuñez viēdo lo q̄ el rey
le prometiera cōsintio en ello, y el rey
diole luego el su mayor domazgo en
burgos: y fuesse luego el rey de ca
mino de tierra de leō, y lleno cō sigas
dō juan nuñez: y des q̄ lleugo a fromesta
tozno se dō juan nuñez ala reyna q̄ esta
ua en burgos: y desque ay lleugo hablo
cō ella, y digole de parte del rey q̄ em
biasse su mandado a dō diego en q̄ le
embiasse acōsejar q̄ quistesse este pley
to en aq̄lla manera q̄ gelo el rey auia
mouido, y la reyna dixo q̄ lo haria, y fue
le paralerma donde estaua su muger
Y desque ay lleugo, embiole a mandar
el rey por vna su carta, que le truxo
valletero su vassallo que se fuesse lue
go pa el: y el hizo lo assi, y lleugo al rey
a tierra de leon donde andaua acor
y antes q̄ llegasse al rey don juan nu
ñez, auia el rey embiado a fanchos
chez de velasco su merino mayor de ca
stilla ala reyna doña maria su madre
cō su mādado en q̄ le embiaua a rogar

Don Fernando el Quarto 250. l.

que guisasse con don Diego como quisiese este pleyto. Y la reyna quando vio que el rey tanto acozaron lo auia, y que gelo embiara a dezir por don Juan nuñez: y despues por sancho sanchez de velasco, embiole a rogar con su mandado a don Diego que era en castilla la vieja sobre este pleyto, y embiole a conseyar que lo hiziesse y don Diego embiole a dezir por su respuesta que le plazia, y que lo queria bazer, y que se vernia luego a ella a burgos para lo firmar: y luego que este mandado oyo la reyna de don Diego, luego lo embio a dezir al rey: y tanto que llevo al rey el mandado hablo con don Juan nuñez como era pnesto este pleyto con el rey: y don Juan nuñez pugno de cartamanera como lo partiesse, y dingo al rey, pues que a el auia quenon auia el por que dar a bazo, nin las otras villas que tenia por esta razon, y el rey como lo por su pro: y luego embio sus cartas ala reyna su madre q este pleyto de don Diego que suscriesle agora de. Y otro si embio a sancho sanchez y luego que este mandado llevo ala reyna, hablo con don Diego que era ay llegado, que como quier que el rey quier este pleyto, que era informado de otra manera y que lo non queria ya. Y quando don Diego estovio, entedio que lo partiera don Juan nuñez y dingo que pues asstiera que se pararia alo q ellos quisiesse: y la reyna ouo sobre esto su consejo y acordo que se fuesse don Diego para aranda, y ella que se veria para el rey, y que pugnaria de fallar este pleyto como era, y que si baxasse manera como se pudiesse bazer: que luego gelo embiara a dezir a aranda: y don Diego bizo lo asstir y la reyna doña maria salio de burgos, y vino se para el rey que era en toro: y tãto que ay llevo hablo con el este pleyto, y hablo muy arredrado del pleyto, y qn doña reyna su madre estovio dio palabra al becho lo mejor que pudo, y di

go al rey que don Diego estava en aranda que atendia ay su mandado sobre aqueste pleyto, y que le embiasse a mandar lo que touiesse por bien que hiziesse. Y el rey dingo que en este pleyto non queria el dar ninguna cosa de lo suyo y que si el por su pro touiesse de lo bazer, que lo hiziesse en otra manera que le plazia ende: y este mandado le embio el rey don Fernando. Y tanto que don Diego ouo este mandado, non lo touo por su pro: y fuesse dende para vizcaya, y embio su mandado al papa en que se embio a querellar del infante don Juan, que le non queria estar en el pleyto que le hiziera en becho de lo de vizcaya, y que por la jura que le hiziera que le pedia por merced que le costringiesse que guardasse el pleyto y sobre esto dingo el papa que auria su acuerdo, y que el baria lo que fuesse de derecho. Y hallaron sus cardenales, que deuia dar sus cartas para el obispo de burgos que costringiesse al infante don Juan que guardasse la jura que hiziera en aquel pleyto, y de aquesto dio su carta al procurador de don Diego que fue alla. Y el rey don Fernando non era sabidor dello, y el y la reyna doña maria su madre salieron de toro, y fueron se a aylló, y llegaron ay vigilia de nautidad. Y el rey embio por el infante don Juan que veniesse ay: y el rey estava muy querellos de don pero ponce por algunas cosas en que le berrara, y quisiera entrar en asturias y tomarle quanto le auia dado. Y la reyna doña maria doñaliendose del, como quier que pugnara el de lo de servir, non quiso catar ella a aquellos: y porque entendia que era sermicio del rey y pro de la tierra en assegurar aqueste becho pugno de lo partir en quãtas maneras pudo, diciendo al rey don Fernando su hijo, q la tierra de asturias era muy fuerte de entrar y andar por ella. Y otro si q el tiempo era muy fuerte de nieues

Cronica del Rey.

y de aguas y de yelos: y otrosí quando ballaria vianda, y que perderia alos cauallos: y por estas maneras, y por otras muchas, pugnaron en gelo partir. E otrosí lle go ay doña vrraca gutierrez, su madre de aqueste don pero ponce, que criara al rey don fernando, y monto ala reyna pleytesa de don pero ponce, que le daria la puebla de cangas, y de auiente que le auia el dado por heredad, y que le dexasse la puebla, que le auia dado otrosí por heredad: y como quier que el rey non lo quissere bazer, pero aconsejaronle la reyna doña maria sumadre, y el infante don juan y don juan nuñez, y otorgo gelo luego: y embiaron por don pero ponce, y afirmaron el pleyto, y fingo asflegado: y el rey puso pleyto de amor firmado por cartas entre el infante don juan y doña nuñez: y luego el infante don juan, bablo con el rey en el pleyto de don diego, y pidiole por merced que non quiesse el que assi anduiesse el enuegdo en ser desheredado de vizea ya como lo era. y el rey respondiole, que le pesaua ende mucho, z que baria ay todo lo que deuiesse y pudiesse hazer que cō derecho fuesse: y dixerō que acor dassen sobre esto que manera tomarian ellos: y estando en esto, lle go ala ciudad de leon al rey remō falqui señoi de cardena, que era casado cō doña maria aluarez hija de doña alonso de baro, y demādo al rey q le diesse por esta su muger a sant pedro de yagas, que deniera de ser suya q le cupiera en particion de parte de su padre don juan alonso, a quien ella ouiera dado: y el rey por q la villa de yagas era muy buena, y nō era su voluntad de la dar, auinose con este don remō falqui, y diole en cambio por esta a guera, que es ribera de bebro, y de sta manera se libio este pleyto, z fingo asflegado, y luego que se fue ende don remon falqui, tornaron a hablar

en el pleyto de vizcaya, que demandaua el infante don juan: y acordaron que le fuesen el rey y la reyna y el infante don juan a valladolid, y que entoncez bablarian en ello, y catarian alguna manera de auenencia entre el infante don juan y dō diego: y el rey rogó mucho y afincadamente ala reyna su madre, que catasse como lo acabasse: ca en esto le ayudaria, mas que en ninguna cosa del mundo: y la reyna dio que lo baria: y salieron de leon, y tomaron su camino para la villa de valladolid, y quando llegaron a valladolid lleuo ay el dño perez abadesse millan canonigo de burgos con cartas del obispo de burgos para el infante don juan, en que le embiaba a dezir de como el papa le embiaba a mandar por su carta que la jura que hiziera en el pleyto que el hiziera a dō diego de vizcaya, que lo oprimiesse que lo guardasse, e hiziesse guardar, y sino que pudiesse sentencia sobre el, y sobre quantos le ayudauan, y que le embiaba a emplazar que pareciesse ante el por si, o por su perfonero, o por dias despues de pascua de resurreccion a responder a don diego en esta razon. y despues que el infante don juan vio aqueste mandado, que pedia el papa lo mandaba que le respondieria, y que yria al plazo, o que embiaria a su perfonero. y el rey y la reyna su madre, fueronse para valladolid, y embiaron por don diego y vino a ellos y bablaron con el su auenencia del infante dō juan, y hechos muchos tratamientos sobre ello, asfollagaron el pleyto con don diego y con don lopesu hijo que acuciaua a dō diego si hiziesse este pleyto en esta manera que don diego q̄ fincasse con vizcaya y con duña y valmafeda y las encartaciones y durago en toda su vida: y despues de su vida q̄ fincasse vizcaya e durago las encartaciones a doña maria su muger del infante dō juan y a su hijo y

Don Fernando el Quarto. folio. liij.

otro hijo obispo que ella ouiesse del in-
fante don juan, y hizieron omenaje
los de vizcaya a doña maria diaz que
la tomarian por heredera derecha del
conde don lope y por señora de vizca-
ya, despues de vida de don diego, y
que los castilleros de vizcaya, que
le hiziesse en este mesmo omenaje, y que
fincaffe a don lope, orduña y valma-
lada. Y otro si que todos los otros be-
redamientos que son de fuera de viz-
caya que eran del conde don lope y de
don diego, tambien de patrimonio
como de abolengo, como los que be-
redauan de doña yrraca diaz su her-
mana, que los ouiesse doña maria
diaz: saluo ende a sancta Olalla que
auia de tener doña maria diaz, o sus
hijos en vida de don diego: y que des-
pues de su vida que la entregassen a
don lope, y a los otros sus hijos de
don diego: y demas desto que diessse
el rey a don lope por heredad a Ar-
randa y Villalua de losa. E como
quiera que el pleyto fuesse muy caro
de bazer a don diego y a don lope su
hijo, y por que vio que era talante del
rey, ouo lo de otorgar, con tal condi-
cion que el infante don juan que pu-
liesse pleyto con el contra todos los
omes del mundo, señaladamente con-
tra don juan nuñez por que le mintie-
ra el pleyto auiendo lleuado del a tor-
debumos y yscar, guardando siem-
pre seruicio y señorio del rey, este pley-
to dio en su carta al rey, en que otor-
gaua de lo cumplir assi, y don diego
fuesse de valladolid para aranda, y sa-
lio el rey de valladolid, y fuesse para
tierra de leon al infante don juan, y a
don juan nuñez que eran alla: y digo
a ambos de como hablaran el y la
reyna doña maria con don diego esta
pleytessa, y que non quissiera otorgar
ninguna cosa don diego, mas que le
dixera que auia su acuerdo sobre ello
y que les daría su respuesta. Y esto di-
xo el rey don fernando por se encu-

bir de don juan nuñez, por que sabia
por cierto que lo partiria que se nõ bi-
ziesse, pero que despues desto lo di-
xo todo al infante don juan en su por-
tidad: y luego acordaron de se venir
con el rey don fernando a valladol-
lid para acordar como biziesse. E
despues que fueron en valladolid ac-
cordaron que era bien que embiasse
el rey don fernando por omes bue-
nos de toda la tierra, y que biziesse
cortes en la villa de valladolid, y fue-
ron las cartas a toda la tierra, y fue-
ron ay todos ayuntados, tãbien los
infantes y los perlados, y los ricos or-
mes, como todos los otros omes bue-
nos de todas las villas del reno de ca-
stilla y de leon y de estreamaduras, y
del andaluzia.

Cap. xxxviii. Delos

pleytos y posturas que ouieron el
infante don juan y don diego de-
lante del rey don fernando y de la
reyna su madre.



El mes de abril,
que començo el ca-
torzeno año del rey
nado deste rey dō
fernando, que fue
en la era de mil y
trezientos y qua-
renta y seys años:
y andaua el año de la nascencia de nue-
stro señor Jesu Christo en mil y trezic-
tos y ocho años. Despues que las cor-
tes fueron hechas, y ayuntados en va-
lladolid: los de los reynos quissieron
dezir contra el rey don fernando algu-
nas cosas poniedo la culpa a los sus
prinados que eran sancho sanchez de
velasco y herman gomez y diego gar-
zia de toledo. En este consejo tam-
bien era el infante don juan, como dō
juan nuñez, y todos los otros ricos
omes: pero el que mas esto acuciaua

Cronica del Rey

que se hiziese era don juan nuñez que era mayor domo del rey: y la reyna su madre del rey veiendo este hecho, y parando mientes a que si por corte ouiesse de dezir al rey muchas cosas que le querian dezir, que seria grãdes famamiento al rey mesmo; tambien para la su tierra, como para las otras tierras, y que por esto aurian de tomar algunos omes alguna carrera, que se podria tomar en daño y desahimientò del rey, y de todos los que del viniesse: y por guardar la tierra de gran bollicio y de gran mal, y al rey de daño que podia tomar por esta razon, y para lo partir ouo de catar esta carrera, sabiendo ella como el infante don juan auia muy a coraçon el pleyto de vizcaya, pugno quanto pudo en lo ayuntar, hablando en ello, tiro al infante don juan de lo que queria hazer en afrontar al rey ante los de la tierra, diciendo que si el queria que se ayuntasse el su poder y de don diego, que auian menester que touiesse aquellas cortes carrera del rey, y nõ otra cosa porque la su honrra fuesse guardada, y todo su señorio: y el viendo que le cumplia para lo acabar, plugole ende y ouo se de acoger a ello. E luego que la reyna ouo puestto esto cõ el infante don juan babilò con el rey, y el touolo por bien: y otrosi tomo manera con todos los de las villas que ay eran, y pugno entirarlos de aquella carrera en que estauan, y diholes que las cosas que ellos querian pedir al rey, que ella queria ser con ellos en las pedir: y como quier que ellos las sabian todas, que ella sabia su parte de las cosas que a ellos cumplia: y ella entendia que era en seruicio de Dios y del rey, y pro de toda la tierra: y quando ellos esto oyeron ala reyna, plugoles ende muchos: por que sabian y entendia, que ella era la que queria pro de toda la tierra, y que hizieram mucho por ella, y auia tomado muy grande

afan y grãlazeria por fauorecer al rey su bijo, y por guardar la tierra de daño y de mal, lo mas que ella pudo. E entonces acordaron y digeron que lo harian y que les plazia, y pidieronle por merced que lo hiziese assi.

Capit. xxxix. De como la reyna embio alla mar al guardiã de sant frãçisco de valladolid.

mo la reyna embio alla mar al guardiã de sant frãçisco de valladolid.

Luego los omes buenos acordarõ las peticiones que querian hazer al rey don fernando: y en aquel lo que la reyna entendiò que era daño del rey y del reyno tirò los dello con razones derechas a los dize que ellos entendieron que era assi: y en las otras cosas ordenò los omo las demandassen guardando la honrra del rey y su señorio, y lo man a pro de la tierra que pudo. Y estando ella ordenando estas cosas a docto el rey, y no hallaua manera como tornasse a hablar en el pleyto de vizcaya, por que sabia que don juan nuñez que lo partia quanto podia. Y el infante don juan nõ osaua dezirlo por que recelaua de perder a don juan nuñez que era su amigo, y que se ternia con don diego: y para esto cato la reyna esta manera, embio el guardiã del monesterio de los frayles de sant frãçisco de valladolid a doña juana a su todo: na con quien le embio a dezir todo el hecho en qual manera estava, y que guisasse como se viniesse para valladolid, y que dixesse como se venia para valladolid por librar su bazienda, y por demandar a sancta Badesa, o a sancta Efigueda, y a otros lugares que le tenia tomado don diego. Y tanto que mandado ouo doña juana de la reyna luego se vino para valladolid: y luego hablo la reyna con ella y le dize todo

Don Fernando el Quarto. folio. liij.

el pleyto, y doña juana digo q le diesse todo el pleyto por escripto, y que yria a su hija doña maria d'iaz cuya era la demada, que era en medina de rio seco, y que hablaria con ella: y que si lo ella quisi esse que luego gelo baria saber. y luego la reyna diole el pleyto por escripto a doña juana, y luego se partio de valladolid: y desquellego a su hija, y le mostro el pleyto, ella tomo lo por bien y plugole ende: y o tozgo luego, y vintieronse luego ambas par a valladolid: y desque ay fueron pugnaron el rey y la reyna de ayuntar el pleyto assi como era tratado, y hicieron bazer las cartas de aquel pleyto en aquella manera que vieron que cumplia, y sellaron las el infante don juan, y doña maria d'iaz su muger, y don diego y don lope su hijo, q eran todos quatro los principales del becho: y de mas por mayor firmeza, sellaron las cartas con los sellos de el rey y de la reyna: y fincaron todas las cartas deste pleyto en poder de la reyna que las tuuiesse hasta que fuesen auenidos: y entonces catarian carrea como hiziesse el omenaje los de vizcaya a doña maria d'iaz: y esto pue no en esta manera, fueron se de valladolid doña juana y doña maria d'iaz y el rey don fernando, pugno de librar los de la tierra que ay eran, de q le hizieron las peticiones, tuuo por bien que la reyna su madre y el infante don juan y los otros ome querian que ordenassen las respuestas a cada cosa que le demandauan, y ellos ordenaron las en aquella manera que entendieron que era seruicio de dios, y del rey y pro de la tierra, y mostraron al rey don fernando, y tuuo por bien, y mando que yniessse todos a su palacio, y que les queria mostrar lo q auia ordenado: y desque fueron ayuntados, mando que gelo leyessen, y fueron todos pagados, y tuuieron gelo en merced, y mandaronle dar ende

sus cartas a cada vno: y todos los de los reynos que ay eran, viendo que el rey non lo podia escusar para pagar las soldadas a los hijos dalgo, otorgaronle quatro seruicios aquel año.

Capit. lx. De como

hablo don juan nuñez con el rey, y de lo que le digo.



Don juan nuñez quando vio que el pleyto del infante don juan y de don diego en becho de vizcaya era ya librado: y otro si que el rey era auenido con los de la tierra, y que en esto non fuera el, y de lo que cuydaua non se hizo ninguna cosa, tuuiose por engañado, y vio y entendio muy bien que el rey era contra el, pues que lo non metiera en ninguna cosa destas, y como menço luego a enfañarse y a dezir sus palabras non guardadas en quanto to dezia, y como auia ay muchos ome que lo non amauan, luego lo yua a dezir al rey: y señaladamente dezia el infante don juan en su poridad al rey, que cierto fuesse, que tal manera era de don juan nuñez, y assi obraua el siempre, que por bien que le hiziesse que lo nunca podria auer en ninguna manera en su coraçon, y que siempre lo tuuiera oy en dia con hijos del infante don fernando: y que de esto non tomasse ninguna dubda, y q cartasse manera como lo bechasse de la tierra: y no embargante que don juan nuñez cuydaua que lo ayudaua el infante don juan, y el assi se lo daua a entender. y andando el becho de esta guisa, vino vn dia a hablar don juan nuñez al rey, ante don alonso perez d'alguzman, y dixole estas palabras. Señor yo non puedo venir con bufo aca en tienda, y veo que non he vuestro talate

Cronica del Rey

nin recebi honrra ninguna de vos en estas cortes, y estoy ende muy quebrantado, y sabe Dios que vos non mereci por que: mas pues que assi es nin biuire con busco, nin fincare en to da vuestra tierra: ca non quiero fincar en poder dela reyna vuestra madre, y de bernan gomez vuestro priuado. Y quando el rey esto oyo touo que lo despreciara, y que le dezia esta ti ma qual nra fuera dicba de vassallo a señor, y por esta razon doblo se le la saña: y con todo esto no de go de eatar manera como lo asossegase, y el non quiso: y despues a cabo de tres dias, hizo otra vez esta habla mesma con el rey, y digole esta misma razon, segun que el auia dicho que non biuiria con el, nin fincaria en toda su tierra, y despidiose del rey luego, y fue ende, y pa so antela puerta a la camara dela reyna, y non quiso despedirse della, nin la vio: y fuesse a despedir dela reyna doña constança, y dela infanta doña blanca, y de doña yfabel. Y quando esto supo la reyna doña maria, pesole y otross mucho al rey: y don juan nuñez fuesse luego de valladolid, y tomo le el rey el mayor domazgo y diolo a don diego. E desque el infante don juan esto vio, fuesse luego de valladolid, empos de don juan nuñez, y digo al rey y ala reyna que non abziria ma no del, y que siempre le daria y que le guardaria el pleyto que auia con el, basta que don diego ouiesse cumplido todo el pleyto, y becho el omenaje los vizcayanos y los castilleros a doña maria diaz su muger, pero que puso el infante don juan de yz a burgos y delle uar ay su muger por acabar el pleyto q era puesto: y luego a pocos de dias fueron se el rey y la reyna su madre para burgos: y desque ay llegaron fue ay don diego y don lope: y despues lle go ay el infante don juan, y mouie ron adon diego vn pleyto que tirasse a don juan nuñez su bija doña maria

diaz que tenia por muger y don diego non lo queria hazer, y tanto lo asin co el rey y tantas promessas le hizo q lo ouo de hazer: y salio don diego de burgos, y don lope su hijo con el y lle garon a lerma donde estaua doña maria diaz muger del infante don juan, y començaron luego a bablar en co mo se biziesse este pleyto de vizcaya: y don diego dixo que non haria nin guna cosa, basta que le entregasse pri meramente villalua de losa y miran da: y el rey embio por los de las villas y como quier que les fue muy graue de hazer: y eataron muchas maneras para lo non hazer: pero encabo bizie ron lo, y tomaron por señor a don diego: y despues de su vida a don lope, su hijo: y otross pusieron su pleyto entre el infante don juan y don diego, y fir maronlo por omenajes y por cartas ante el rey y ante la reyna su madre q las tuuiesse en fialdad, basta que don diego biziesse cumplir el omenaje q auian de hazer a doña maria diaz los de vizcaya: y despues que fue se cum plido, que diessela reyna a cada vno dellos su carta. Y desque esto fue aca bado, luego se fueron don diego y don lope para villalua, y a miranda a re cibirlas villas: y desque las ouo rece bido, y lo tomaron por señor a el y don lope su hijo, tornose para burgos. Y luego a pocos de dias salieron de burgos don diego y doña maria diaz su sobrina muger del infante don juan y don lope, y faeron su camino dere cho para vizcaya, y embio el rey con ellos para que viesse como se hazia el omenaje a sancho sanchez de velaasco su merino mayor en castilla: y desque llegaron a vizcaya, hizo don diego ta tar a todos los omes buenos de vizcaya en aquel lugar donde suelen hazer el ayuntamiento quando toman señor, que es en arechabalaga: y estando alli todos ayuntados: conto les don diego todo el becho en como passara, y pue

Don Fernando el Quarto foliij

que via que era su voluntad del rey y conociendo que doña Elvira diaz era derecha heredera del conde don lopo su hermano, que mandaua que la tomassen por señora de vizcaya para despues de sus dias a ella y a sus hijos o hijas. Y ellos respondieron que pues lo el por bien tenia que lo haria ellos: mas que bien sabia de como auian hecho omenaje a don lopo su hijo para despues de su vida del, o a sus hijos, y que como podian hazer tantos omenajes. Y entonces don lopo, bablo con estos omes buenos, y dizeles: que viendo el que este pleyto era muy gran pro y guarda de don diego su padre: y otro si conociendo que era doña maria diaz su cormana derecha heredera de vizcaya: y por que tenia, que si el heredasse la heredad agena que Dios seria contra el, y que lo non podria lograr, y viendo que don diego la auia de tener en su vida, que quanto por lo suyo non queria que se partiese este pleyto: ca el fuera el que aconsejara a don diego que la hiziese omenaje a doña maria diaz, y que la tomassen por señora de vizcaya para despues de la vida de don diego, y el que les quitaua el omenaje que le auian hecho: y desque ellos esto vieron recibieron la por señora en aquella manera que lo solian hazer a los otros señores que fueron de vizcaya, y hizieron pleyto y omenaje de se lo cumplir: y esto hecho partieronse de donde vino se doña maria diaz para padres.

Capit. lxi. De como

el rey y los caualleros fueron a cercar a don juan nuñez, que estava en tordehumos.



Esque el rey ouo puesto este pleyto entre doña Elvira diaz y don diego que era vñidos de vizcaya, y que era

cumplido todo esto assi como era firmado ouo su consejo con el infante don juan y con don diego que eran ya amigos, y que auian puesto y firmado gran pleyto de fornio, y pidioles que le aconsejasen como haria contra don juan nuñez, que en tan poco tenia la su merced, y que despreciara la heredad que le diera, y la tierra que tenia y ellos digeron que a tal razon como esta hallaran que nunca la dixera ningun rico ome a ningun rey que fuesse de la su casa, y pues en tã poco lo el tuuiera que le aconsejauan que lo lancasse fuera de la tierra: y que pues el autu a ellos ambos que non podia fincar don juan nuñez en toda la tierra: y esto le digeron muchas vezes, y digeronle mas, que si de la tierra non lo hechasse que en quanto ay fuesse nunca su tierra ternia a fofegada, nin seria seruido como deuia, y el rey viendo como le dezian razon, y teniendo que se pararian a su hecho ouolo o hazer: y embio luego vn cauallero q dezian pero suarez de senabria a don juan nuñez con su mandado, en que le embio a dezir, que bien sabia de como le auia hecho mucho bien y mucha merced, y auindole heredado de moyna y de cañete, y siendo su mayordomo mayor: y estando con el en las cortes que hiziera en valladolid, que le dixera que non fucaria en la su tierra, nin en su señorio. Y pues que assi gelo dixera, que le mandaua que saliesse luego de toda la tierra, y que le entregasse luego a moyna y cañete que le ouiera dado. Y don juan nuñez desque oyera el mandado: respondio de esta manera que alo que le mandaua salir de la tierra que non hiziera por que saliesse de la tierra: y de mas que tã natural era de la tierra como qualquiera de los mas naturales que eran della. Y otro si que alo de moyna y de cañete que le demandaua, que gelo siruiera muy bien: y que tenia que non hiziera por

Cronica del Rey

que lo perdiessse: y desque esta respue-
sta ouo dado fuesse don juan nuñez lue-
go pator debumos, y basteciola muy
bien, y finco ay: y otrossi partio la sugē-
te por tierra de lobatō y de yscar y mō-
tejo y torre galindo, q̄ era d su muger
hija de don diego. Y desque el rey ouo
esta respuesta, salio de burgos y
fuesse para carrion, y lleugo ay el infan-
te don juan y quissiera lo partir, q̄ non
fuesse a cercar a don juan nuñez en tor-
debumos, y mouiole vn pleyto que le
embiaara don juan nuñez, que era este
que le daria a moxa y cañete, y que le
diessse plazo basta tres meses: y si en
estos tres meses non se auiniessse con
el rey, si non que saldria de su tierra: y
el rey que le asegurasse todos los sus
lugares, y la su heredad, y que pudief-
se auer todas las sus reneas de las sus
heredades fuera del reyno, y el rey nō
se quiso acoger a este pleyto, por que a-
uia ya dicho que lo hecharia de la tie-
rra: y embio luego por la reyna su ma-
dre que viniessse a palencia: y la reyna
bizo lo assi. Y el rey y el infante don
juan vinieron a palencia, y hablaron
con la reyna este pleyto, y digeron la
que dixessse lo que le semejaui: y la re-
yna digo que este consejo non era para
ella: ca era dueña y non se auia de pa-
rar a ello: mas que a ellos cumplier: y con
esto non la dexaron, y afinaron la q̄
dixessse lo que entendia que era mas
seruicio del rey: y la reyna, respōdio
en esta manera, que pues el rey embia-
ra a mandar a don juan nuñez por cō-
sejo dellos que saliesse d la tierra: y el
non lo quiso hazer que tenia que esto
era gran mengua del rey, si lo non au-
cabasse: y que lo non dezia por dō juā
nuñez solamēte, mas que lo dezia por
el, y por todos los otros omes pōde-
rosos de toda la tierra, que sabian muy
bien q̄ cada q̄ los otros reyes dō de el
y enia embiaua a dezir a qualesquier
ricos omes por bonrrados que fuesse

que saliesse de la tierra, luego lo ba-
zian y non oñauan ay fincar en ningun
manera: y que por esto tenia q̄ non
era bonrrado el rey si mas ay non bi-
ziessse. Y el rey viendo q̄ tenia la reyna
razon ouo se de acoger a ello: y luego
ordeno de yz sobre tor debumos don
de estava don juan nuñez: y salio de
palencia, y fuesse para medina de rio-
seco, y con la noble reyna su madre y
el infante don juā: y a dos dias que ay
ilego adolecio muy mal el infante don
juan: y el rey salio luego dē de y fue so-
bre tor debumos donde estava dō juā
nuñez, y non yuancō el mas de tres
tos caualleros: y luego a pocos dias
lleugo ay don diego con muy buen agē-
te de caualleros y de omes de apier-
despues lleugo ay don sancho, hijo del
infante don pedro, y don bernanrury
de saldaña y don pero ponce y rodri-
go aluarez de basturias y el maestro
de sanctiago con muy gran gente y
cercaron toda la villa enderredor. Y
despues que fue guarido el infante dō
juan vino ay y trago consigo a dō al-
so su hijo. Y el rey hizo sus ingenios
y tenia muy gran gēte de uallesses
y cada dia salian los de la villa alas
barreras: y la reyna doña maria esta-
ua en villa garcia: y don diego dema-
do ala reyna, que pues cūplido auia
todo lo que auia de cumplir a su sobri-
na doña maria diaz que le diessse la car-
ta del pleyto que auia de amistad cō
el infante don juan: y la reyna le digo
que hablaria con el rey pues que las
cartas dello, tomara ella ante el: y lue-
go hablo con el rey sobre ello. Y el rey
fue a ver al infante dō juan que adole-
cio en medina de rioseco, y hablo con
el este pleyto: y digole que pues auia
hecho el omenaje a doña maria diaz
los de vizcaya, que mandasse dar a don
diego la carta de amistad que auia
el, que tenia la reyna en fialdad: y don
juan respondio, que non auia por que

Don Fernando el Quarto. f. 150. lv.

dar gela que non cumplio el pleyto don diego el rey se marauillo ende mucho, y dirole, que segun lo pudiese que cuplido lo auia: y como quier que le afincó mucho, nunca le quiso mandar dar la carta, y quando vio el rey que le non queria dar esta carta, luego comidio que lo non estia por otra cosa, si non porque le pesara dela venida que el rey hiziera sobre don juannuñez, y que era su voluntad de lo guardar que non fuesse deshecho por dos cosas: lo vno pues que en estado era con don diego, y si lo enaquel punto lo guardasse del peligro en que estava, que tenia que siempre lo auria por suyo: y lo otro porque se celaua, que si el rey acabasse aquello que auia començado contra don juannuñez, que nunca le menguaria algu acbaque contra el: y si aquello acabasse que le daria grande esfuerço en començar qualquier cosa que quisiessse bazer: y como quier que el rey esto entendiesse, encubriolo muy bien: y don diego afincó mucho al rey y ala reyna por esta carta que gela diessse: y el rey torno como de cabo al infante don juan, que era ya guarido, y afincóle mucho dello, y ala cima dirole que vniessse doña maria diaz ala reyna que estava en villa garzia, y q vniessse ay don diego, y q viesse todos los pleytos que eran puestos: y si hallasse que eran cumplidos de parte de don diego, que se firmassen las cartas dela postura, y que entonces mandaria dar su carta a don diego dela amistad, y como quier que el rey tenia que don diego recebia agrauio, porque la carta non fuera dada en fialdad, si non por oménaje que le auian de bazer a doña maria diaz los de vizcaya: non dego por esto de cumplir su voluntad y de lo bazer assi como lo demandaua y el rey rogo a don diego que lo quiesse assi cumplir: y maguer que don diego tono que lo agrauiauan, marto

uolo por bien: y luego a pocos dias vino doña maria diaz a villa garcia, y vino el rey don fernando y el infante don juan y don diego y don lope su hijo, y hablaron en este hecho, y desque vieron las cosas en que auia algunos agrauamientos de cada vna de las partes, asossegaronlo, y pues que lo principal era hecho, hiziesse leer las cartas de la postura, y otorgaron las ambas las partes y hizieron se oménajes vnos a otros: y de mas hizierõ juramento sobre los sanctos euangelios y sobre la cruz: la qual jura les tomo don gonçalo obispo de leon, y sellaron las cartas con los sellos del infante don juan y de doña maria diaz su muger, y de don diego y don lope su hijo: y de mas con los sellos del rey y dela reyna su madre: y esto hecho mandó el infante don juan dar su carta de amistad a don diego.

Capit. xlii. De como

estando el rey en esta cerca de tordehumos, vinieron al rey cartas del papa clemente: y dello que en ellas le embio a dezir.



Esque el rey este hecho ouo acabado de tordehumos en el pleyto de don juan nuñez: y bablo luego con ellos que le ayudassen como el capasse bõrrado de este pleyto q auia començado. y ellos dixeron, que lo barian, mas que los rricos omes y los caualleros y la gente que tenian, non erã pagados, y que catasse auer donde los pagasse, y que as si le podrian ellos mejor seruir: y el rey les dixo que lo acordaria, y que lo acordassen ellos, y que lo baria el assi, y ballaron que non podia pagara los sus hijos dalgo menos de cinco seruiçios sobre los tres que mandarõ en

Cronica del Rey.

valladolid, e hizieron lo assi: e el rey mando poner todos sus maravedis a todos sus vassallos, tambien ricos e pobres como caualleros, e plingoles a todos muy bien, que todos ouierō mas dineros dello que le siruierō cada vno con la gente con que le auian de servir. E desque esto de los dineros fue librado a cada vno en esta cerca: llegaron al rey don fernando cartas del papa elemente: en que le embiaua a dezir q̄ tomasse todos los castillos villas e lugares de la orden del temple, e que los guardasse para hazer dellos lo q̄ ordenasse, e hizo lo assi: e luego pugnaron algunos de los grandes omes q̄ eran con el rey, de catar manera como trugiesse alguna pleytesia con don juan nuñez. E a pocos de dias embio don juan nuñez por guiterre ruyz de padilla, que era vassallo del infante don juan que queria hablar con el e digeron lo assi al rey, e el touo lo por bien: e mando al infante don juan q̄ fuesse a ver lo que le queria don juan nuñez, e que gelo dixesse. e el infante don juan fue a la cerca de la villa e fallio don juan nuñez a el, e estuuiērō solos ambos hablando muy gran pieza: e despues de la habla partieronse, e vino el infante don juan para el rey e digole el pleyto que mouiera don juan nuñez, que era en esta manera q̄ el rey le asegurasse a tordehumos, e todos los otros lugares, e que le diesse cambio por yscar, e q̄ le daria luego a alfoya e cañete, que lo el ouiera dado por heredad: e quanto de los lugares que heran de donia maria diaz hija de don diego, que le cumpliria de derecho, tambien por la yglesia, como por el rey e el que saldria del reyno hasta quarēta dias: segun fuero: e de mas desto, que demandaua que el infante don juan, e el infante don pedro, e el infante don philippe, e don pero pōce, e don bernan ruyz de saldaña, e garzia bernandez de villa mayor, e don ro-

drigo aluarez de asturias, e el maestro de veles, e otros q̄ lo asegurassen e le hiziesse pleyto e omenaje, e si por auentura el rey fuesse contra el en alguna cosa, que estos omes buen nos todos que le desfirmassen al rey con sus cuerpos e de los sus lugares, e que nunca se quisessen auenir con el rey en ninguna manera. E desque el rey oyo de este pleyto, hablo con la Reyna su madre: e la Reyna entendio lo todo muy bien, que lo basia por ser todos vnos contra el rey, e q̄ por esta manera desapoderarian al rey, e acosejole que lo partiesse, e que paralo partir en buena manera que lo metiesse a consejor: e el bizolo assi: e como quier que todos le aconsejaua cada vno lo que queria: catando el como si este pleyto se hiziesse que seria muy gran daño suyo e muy gran mengua de su honrra: lo vno en no cobrar a tordehumos, pues que era la primera bueste que hiziera por si: e lo otro en que haria obligar a tantos omes buenos que le seria muy grand daño, e que por esta manera serian todos contra el: e sobre esto hablo con todos los mejores que pudo, e rogole que le ayudasen como escapasse honrra de este hecho, e que se les membrasse como los heredara a todos, e los acrecentara en las quantias, e como hiziera otros bienes muchos: e como quier que peso al infante don juan, porque se non hizo a quel pleyto q̄ demandaua don juan nuñez, e a contentar dio muy bien como gelo partia: pero respondio por todos que era como el dezia, e que todos pugnaria en lo seguir quanto pudiesse: e digeron que mandasse hazer gatas e escalas, e a combatir la villa: e el rey hizo lo que oyo si como se lo aconsejaron: y mandando hazer muchos ingenios e escalas e gatas, e otras cosas muchas para combatir la villa, e el rey bizolo luego

Don Fernando el Quarto. C. lvi.

affi: y mando traer muchos ingenios para combatir: y en quanto el todo esto bazia, viendolo algunos de aquellos a quien pesaua de acabar el rey este becho, pugnaron encatar manera de lo embargar de guisa como lo non acabasse el rey: y el infante don juan, bablo con el rey sobre ello y dixole en gran puridad ante un cauallero su privado del rey don fernando, q̄ sabia el que don pero ponce, y don bernanrui de saldaña, y rodrigo aluarez d'asturias que le cometian cada dia que se fuesse del real, y que se yrían ellos y otros muchos con el: y que por que non lo querian hazer, que ellos se querian meter en la villa de tordeubumos con don juan nuñez: y aun dixole mas que sus hijos de don alonso querian esso mismo: y sobre esto pidiole el rey consejo que le aconsejasse lo que baria sobre ello: y el dixole, que pues tan mala cosa querian hazer que mejor era prenderlos a estos tres que non sufrirles que tan gran traycion hiziesse como querian hazer a el que era su rey y su señor. Y el rey le respondió q̄ lo non podia hazer esto, salvo si el mismo non fuesse en ello y le ayudasse a lo hazer: y el digo q̄ le ayudaria como lo acabasse. Y entonces tomo le omenaje dello que lo nunca descubriese, y que le ayudasse a ello: y aq̄to hizo el rey por dos cosas: lo vno por recelo del, que esto que le dezia de estos omes buenos que lo bazia por le buscar mal con ellos y que les podria el dezir, que si por el no fuera que el rey los prisiere, y que por esta razon que los auria para todo lo que quisiere: y lo otro queria el rey esperar a saber si era verdad esto que le digieron, y non se queria arrebatatana a a acometer tan gran becho, como este a menos de estar cierto si andauan estos omes buenos en esto, o si non. Y el rey non quiso en esto mas hazer, y de gozo affi estar y pugno de acometer con bien a don pero ponce

de que se recelaua mas y affi se gozo muy bien con si go, en tal manera que le prometio al rey que le siruiria como escapasse honrrado deste becho, y que le diesse plazo de tres semanas y que yría por toda su gente, y que vernia a su seruicio, y hizo lo affi.

Cap. xliij. De como

llegaron al rey don fernando mādaderos del rey de aragō sobre las vistas que se auian de hazer,



Stando el becho en este estado vino al rey un mandado del rey de aragō, en que le embiaua a dezir al rey que las sus vistas que eran puestas

para nauidad que se auian de ver ambos que lo estava esperando en taragona: y que le embiaua a rogar que si el pudiesse yr a este plazo, y sino que se lo alongasse hasta el tiempo que el entendiesse que pudiesse ser: y sobre esto ouo su consejo con la reyna su madre y con el infante don juan. Y la reyna le aconsejo que non dexasse el becho que auia comenzado por vistas, nin por otra cosa ninguna, ca mucho era de catare este becho en que estava: el infante don juan, le digo que verdad era lo que le dezia la reyna mas que de guardar era que non perdiesse al rey de aragō, que muchos plazos auia puesto el rey de yr a estas vistas, y non fue a ninguno: y que si a este plazo que estava puesto non fuesse q̄ por auentura tomara daño por ello, y esto que el rey se lo catasse, y el que ge lo dezia de engañandolo ende, y como quier que el infante don juan esto dezia el sacristan de taragona dezia al rey en su poridad, que cierto fuesse que si el yr non pudiesse alas vistas,

que el baziendo su pro, que el rey de aragon las alongaria tanto quanto el quisiessse: y ahndando el becho desta manera entendiolo lo el rey muy bié como lo dezia el infante don juan, y por qual razon porque non acabasse aqñ becho en que estava, y dño passada a aquel becho, y digo que acordaria mas sobre ello. Y en esto estando, lle go ay don pero ponce con muy buena gente: e mostro que auia muy grata tante de servir al rey: y algunos ca ualleros dixeron al rey, que si llegas se vna noche a torre de lobaton co al guna gente, que cuydauan que la to marian, y el bizolo assi, y trañócho en tal manera, que amanecio ay: y el infante don pedro su hermano con el, combatieron el arrabal y entraron lo y la villa non la pudieron entrar: ca estauan dentro buenos caualleros q la defendian muy bien: y en este entra da del arrabal mataron de vn facta do que le dieron en el rostro vn cana llero que amaua el rey mucho, que auia nombre gonçalo y añez puerto ca rrero, de que ouo el rey muy gran pes far de su muerte: y este día ala noche tornose el rey al real: y desta yda que el rey hizo, peso mucho ala reyna do ña maria su madre, y nunca gelo pa do partir, y en como ende se baltó arti pintiose en demucho, señaladamente por el muy gran pesar que ouo por la muerte de aquel cauallero.

Capit. xliij. De co

mo don pero ponce y don herman ruyz se metieron con don juan nu ñez en la villa de tordehumos.



Stando el becho en este lugar, y uase cumplien do el termino de los tres meses que auian todos a servir por las soldadas que auia pagado, e yuan ya hablado

en ello: y el rey entendia que plazia a algunos porque ouiesse razon de se yr: y sobre esto ouo su acnerdo con la reyna su madre y con el infante don juan, y aconsejaronle que ouiesseauer para pagar las quitaciones a los ca ualleros: y el rey pugno de lo catar y ouo auer para pagar aquella gente por seys semanas: y de mas embio el ala reyna doña costança su muger al rey de portugal su padre con su manda do, y embio con ella la infanta doña leonor su hija, y embiole a contar su bazienda en qual estado estava: y ro garle que le acorriesse con algun em prestido de auer para aquel becho q auia començado porque lo pudiese acabar. Y quando el infante don juan estovio, pusieronle en sospecha q por su mal del embiava ala reyna su mu ger al rey de portugal por lo buscar con el mal, mas que por auer nin po otra cosa alguna: y lo vno por esto, e lo otro por el pleyto de don juan nuñez que non quiso bazer por el, tomo que el rey auia sospecha del y vino a hablar ante el: y díxole, que pues tan gra ne po auia que estava en aquella buelta y non auia acabado ninguna cosa que el que lo struiria en tres cosas que le diria qual mas quisiessse y que biziessse como por bien tanuiesse, que si dire se quisiessse y de allí que sincauaria el que guardaria que do juan nuñez no le tomasse en toda su tierra vna oueja nin vna cabra, y que si esto no quisiessse q yría a yscar y que la tomaria por fuerça: e si esto non quisiessse que yri al rey de aragon por el a librar con todo lo que el mesmo baria y auia de librar con el, pues que alas vistas no yuan: y el rey viendo que lo dezia todo con acbaque para desbaratar todo el becho por que se no bazia la pleytesa que el queria primero, y se le mostraua muy buen talante: y rogole que quisiessse y basta yscar que tan afincada mente la tenia, y ala buesste que el rey

Don fernando el Quarto. fol. lvij.

tenia sobre ella, que rano que el ay lle-
gasse luego se la daría: y como quier
que le pesson lo aotorgar, y digo
al rey que pues auia de yr a yscar que
catasse quien tunicse la su posada que
bera en tallugar de todo el real que
mas bera d guardar: y señaladamete
que lo dezia por que don diego posar
na y cerca que sania el por cierto que
tanto que se el fuesse ende que si algu
na gente non diesse el rey que posasse
n cerca de don diego que don juan
nuñez que querria dar reuate de no
che a don diego de la vna parte: y que
los caualleros y la otra gēte que esta
uan en torre del ouaton que auian de
ser esta noche mesma a dar reuate a
don diego. E por esta razon man
do el rey a sancho sanchez de velas
co, y a otros caualleros de su mesma
da, que fuesse a posar en las posadas
donde posaua el infante don juan: y el
infante don juan fuesse su camino pa
ra la villa d medina d rioseco, y fue
ron se con el don pero ponce y dō her
nan ruz de saldaña esse dia, y otro
dia fuesse el infante don juan para y
car: y ellos tornaron se para el real, y
acabo de tres dias fuesse vna noche
don pero ponce del real con toda su
gente, y otro dia fuesse don bernando
ruiz, y pusieron fuego a los sus reales
y metiose en la villa con don juan nu
ñez vn su hijo de bernan ruz, y quan
do fue en la manera que lo supo el rey
y ballo q beran y dos tomo ende muy
gran pesar, y luego a la bora embio
por don pero ponce, y a saber por que
se fuera, y el embiole a dzir que se nō
fuera si non con gran miedo de mu
erte que le digeran que lo queria prē
der, y digo que gelo digiera el infante
don juan, y que los desengañara de
llo: y que lo sabia el por cierto. E otro
si embio a dezir a bernan ruz que por
que se fuera, y digo que non podia ay
fincar en ninguna manera que non te

nia que comer ni para matener la ge
te. Y antes que estos se fuesse se fue
ra del real don alonso bifo d el infante
don juan, y rodrigo aluarez de astu
rias, y garcia bernandez de villa ma
yor: y estos digeron al rey que non se
yuan por otra cosa si non por buscar
para su matener en el real. Y quando
el rey esto vio, entendio que lo que le
auian dicho de primero de la baba
que trayan todos contra el, que bera
verdad, y ouo ende gran recelo. Y al
gunos caualleros que querian pro de
don juan nuñez hablaron con el rey,
y digeronle que pues el vey a esto que
entendian todos que el venia por el
infante don juan, y que tan descubier
tamente auia comenzado este hecho
que catasse manera como ouiesse a dō
juan nuñez a su seruicio. Y el rey des
que vio que bera así acogiose a ello.

Capitulo. xlv. De como su madre del rey bera muy doliente, y d como lleo a punto de muerte.



La este tiempo la
reyna su madre be
ra muy mal dolien
te, en guisa que lle
go a peligro de mu
erte. Y estava e tal
manera afincada d
la dolencia que
non podia aconsejar por al rey, y vuo
de pleytear con don juan nuñez en es
ta manera. Que fincase con don juan
nuñez tordebamos y yscar: y si yscar
quiesse el rey quediesse cambio por
ella otro lugar tan bueno como el,
y que gelo daría. Y otrosi que da
ria al rey a mora y cañete, y el rey
que le diesse toda su soldada cūplida,

Cronica del Rey.

e de mas bizo pleyto y omenase al
 rey de lo servir si e p e contra todos los
 omes del mundo, y diole ende su tier-
 ra: e de mas que asegurasse a don pe-
 ropo que hera su amigo: y la tierra
 y la heredad, y el rey otorgo gelo, y el
 pleyto fuesse en poridad desque fue
 puesto y firmado por que non tomase
 se sospecha ende el infante don juan,
 por que le viera mouido el pleyto. Y
 embio el rey su mandado con juan san-
 chez de velasco, con quien le embio a
 dezir y rogar que se viniesse para el, y
 que queria bazer el pleyto con don juan
 nuñez assi como gelo el consejasse, el
 infante don juan non quiso venir, y di-
 go sobre esto muchas cosas con saba-
 mostrando que non hera el ome para
 embiar assi como a el embiaua del re-
 al, y de tenerle en tan poco como lo el
 touiera. Y desque el rey vio la respu-
 sta del infante don juan embio a el co-
 mo de cauo su mādado por diego gar-
 cia su priuado, y embiole a rogar mu-
 cho assincadamente que se viniesse pa-
 ra el luego: y esto bazia el rey por que
 supo que non vernia por otro ninguno
 si non por diego garcia: y assi lo auia
 el hablado con el antes que se partiesse
 del real, cuydando que si el pleyto
 de don juan nuñez se ouiesse de bazer
 que vernia por el y non por otro ningun-
 o. Y entanto que diego garcia lle-
 go al infante don juan a cuellar donde lo
 ballo, luego se vino el infante don juan
 al rey al real, y el rey comēço a hablar
 en la pleytesta de don juan que habla-
 se en ello, y el bizo lo assi. Y quando ha-
 blo con don juan nuñez digole que non
 queria salir de la tierra, y que su vo-
 luntad hera de servir al rey, y el digo
 que pues que non tenia que dar a la
 gente con que no se pudiesse mātener
 q no lo queria bazer: y por esta razō
 entendio el infante don juan q el pley-
 to hera puesto entre el rey y don juan
 nuñez, y non quiso dar a entender que

lo entendia, y mostro que le plazia mu-
 cho de la pleytesta. Y desque fue pue-
 sta y firmada fuesse del real para bue-
 uer, y despues salio don juan nuñez
 de la villa al real y cinco por su vassa-
 llo, y mandole el rey entregar toda
 su tierra, salvo ē de buibuega y rioja q
 tenia don diego, y mostrole el rey muy
 buen talante, y diole a entender que
 fiana del muy cumplidamente, y co-
 mas desto mandole acometer casu-
 miento del infante don pedro su her-
 mano con doña juana su hermana por
 le bazer muy cierto del su coraçō. Y
 to todo bazia el encubriendo se de la
 reyna su madre, y en esta manera se
 partio el rey de la reyna de torde-
 mos y vino se para villa garcia, y me-
 ro ay dos dias: y vinieron ay don juan
 nuñez e don pero ponce. Y desque el
 rey hablo con ellos ambos, y los asse-
 sigo puso don juan nuñez con el rey
 de ser en valladolid. Y otro dia fuesse
 el rey a valladolid al infante don juan
 e bablo con el y pugno de lo a ssegar
 lo mas que pudo, y el rey yuase para
 camora, y rogo al infante don juan
 que fuesse con el, y don juan prometo-
 le que se yria con el a dos o tres dias
 despues que ay llegasse: y algunos
 mes que auian muy gran talante de
 mouer mal entre el rey y don juan, e
 yeron lo al infante don juan que fahia
 ellos por muy cierto que si fuesse a
 mora que el rey que lo queria prender
 y matar, y aconsejaron le que non fue-
 sse alla en ninguna manera, y en tan-
 tas maneras se lo digeran que non
 el por ende muy gran miedo, y con
 muchas maneras como partirse de
 quella yda, y que non entendiese
 rey que lo bazia con aquel recelo: y en-
 bio luego a dezir al rey que estava
 el de camino para se y para el a camo-
 ra assi como lo auia puesto con el que
 llegara ay vn mandadero con el que
 ta de bernan remon su chanciller que

Don Fernando el Quarto. Fo. lviii.

estaba muy mal doliente en castrouer
de, y que estava en peligro de muerte
que por cartas y privilegios que te-
nia los que hera forçado que llega-
se alla, que ge las daria antes q mu-
riese por que se non perdiessen. Y quan-
do el rey oyo este mandado bien cuy-
do que assi hera, mas luego a pocos
dias supo la verdad: y entendió q pues
el infante don juan hera puesto en esta
sospecha que pugnaria de catar quã-
tas mancras pudiesse para su deſer-
uicio. E como quier que le pesaua en
de: pero que cuydaua que puen tenia
a don juã nuñez por si hallaua en ello
algun conorte: y con todo esto embio
le a rogar que se viniesse a ver con el a
dueñas, y el rey fuesse para vallado-
lid, y don juan nuñez vino ay a el, z bi-
sole el rey mucha bõrra y librole toda
su hacienda muy bien. Y estando muy
asossegado en esta manera, digeronle
algunos a quien pesaua del buen ta-
lante que le mostraua el rey, que quã-
to bien el rey ay le biziera que todo q
lo biziera por lo matar: y que si se non
guardasse ay en valladolid lo abrian
de matar: y lo que non pudieron aca-
nar en la guerra, que lo acanarian en
la paz: y esta mentira asacarõ con grã
fuerz que auian de meter mal entre
ellos. Y tan grande fue el miedo q dõ
juan nuñez tomo que otro dia hablo
cõ el rey fuera de la villa: y digole que
pues le auia librado su hacienda que
pues non tenia ay que comer que se q-
ria y. Y el rey no ſanſiendo ninguna
cosa de aquello por que lo el bazia pe-
sándole por que lo bazia, y pesándole
por que se queria y, rogole mucho as-
ſincadamente que se non fuesse, y que
ſincasse ay, que cataria algo que le die-
ſse: y don juan nuñez quanto mas le a-
ſincaua el rey que se non fuesse tanto
mas se recelaua que lo bazia por mal.
Y esse dia teniendo adouado s comer
non quiso entrar a la villa: y de alli dõ
de estava se fue pa torre s louatõ: y el

rey ſeyendo bien ſin culpa õste becho
nõ ſauia por que lo bazia. Y eſtado en
valladolid lle gole mandado del infan-
te don juã que estava en dueñas, y el
rey fuesse luego para el a dueñas: y ha-
blo el infante don juan con el z digole
que le dixera don pero ponce que le
auia dicho el rey que si se non guarda-
ſſe del rey que lo queria pñder y ma-
tar, y que por esta razon lo biziera y
del real de tordebumos, y que le pe-
dia merced que touiesse por biẽs em-
biar por don pero ponce, y que ante el
y ante la reyna su madre, y ante don
juan nuñez, y ante toda su corte se que-
ria ſaluar deſto: z s mas que le diria
a don pero pñse otras cosas que le co-
metiera por que el no quiso bazer que
beran gran deſeruiçio y gran daño õl
rey, y en esta manera le queria afron-
tar este becho: y que si por auẽtura el
rey non quisiessse traer este becho a es-
ta aſſrenta q le nõ ſeruiria en ninguna
manera. Y el rey le reſpõdió que puen
a tan coraçon lo auia que lo bariaba-
zer aſſi, z vino ſe luego cõ esto a la re-
yna su madre que hera doliente en toto
y hablo con ella todo este becho, y tã-
to que lo ella ſupo, luego entendió que
non hera esto que le dezia de la ſalua-
de don pero ponce, mas que cuydaua
que le queria dezir esta razon, y q este
ayuntamiento que el infante don juã
queria bazer de todos, que recelaua
que por otra razõ alguna lo queria ha-
zer ca non por bazer ſalua, y que ſospe-
chauan que beran auenidos el y don
juã nuñez, y el rey digo que hera cier-
to de don juan nuñez que se non auer-
nia con el infante don juan en ningun-
na manera que le non meteria el pley-
to que con el puſſera en el real, z la re-
yna digo que ay na pareſcia: y eſtando
ellos hablado en esto llegarõ ay nue-
uas de como ſe vieran en vno el infãte
dõ juã y dõ juã nuñez, y lle go ay vna
carta al rey õl infãte dõ juã, en q le em-
biava a dezir que don juã nuñez ſe vi-

Cronica del Rey

niera aver con el, y que lo que hablan que bera su servicio, y q gelo non podia embiar a dezir por carta: mas que gelo diria tanto que el lo viesse, y tanto que el rey esto vio, entendio que bera verdad lo q le auia dicho la reyna su madre. y sobre esto acordaron el rey y la reyna que se fuesen pa valla dolid, y hizieron lo assi: y el infante don juan, y don juan nuñez embiaron por sus amigos y por todos sus vassallos y juntaronse todos en vno: que fueron estos. Don pero ponce, don bernard ruyz de saldaña, don rodrigo aluarez de basturias, garcia bernandez de villa mayor con toda quanta gente pudieron auer. E desque fueron todos ayuntados fue el infante don juan a hablar con don diego que bera en tierra de burgos, por lo ayuntar consigo y con los otros: y don diego non quiso, ca entendió muy bien que queria tomar muy mala carrera, y que seria de servicio de dios y del rey, y gran daño de la tierra: mas vino se luego don diego para el rey. y desque el infante don juan vio que non pudo librar consigo a don diego vino se pa los otros, y luego acordó lo que auian de bazer, y pusieron muy grã pleyto de sovno, y firmaró lo por omenajes, y por cartas, y por castillos que se dieron vnos a otros: en arrebenedes.

Capitul. xlvj. De como el rey y la reyna fueron para palencia, y de lo que ay acaescio:



Esque esto ouieron firmado, embiaron dos caualleros con su mandado al rey y a la reyna su madre, y embiaron les a dezir que llegasen a palencia, y desque ay fuesen q hablabian primeramente con la reyna todo lo que

ellos ouiesse a dezir, y que ello lo dicesse al rey por ellos, y el rey y la reyna con ellos fueron se para palencia, y desque ay llegaron embiaron a dezir al rey y a la reyna que ellos non entrarian con el rey en la villa, mas que saliesse la reyna fuera de la villa, y llegasse a vn lugar del obispo, que dezia quintanilla a vna legua de la villa, y ellos q vernian ay a ella, y que hablabian con ella. E como quier que al rey pesaua desta manera, pero ouolo de otorgar ala reyna su madre que llegasse a aquel lugar a aquellos omes buenos y ella touolo por bien, y bizolo assi, y fue alla, y descendio en vnas casas q ha ay el obispo: y ellos vintieron ay todos y hablaron con ella en esta manera. y digeró le que les digeran que el rey su biso que los quisiere prender, y matar, y que le pesaua ende mucho que nunca tan mal dia vieran de andar con miedo y recelo de su rey y señor: que por guardar a el de tan gran ocañon, y de bazer tan grã yerro en ellos que beran sus naturales y sus vassallos. y otrosi, por guardar assi metamos de muerte y de peligro que non entrarian con el en ningun lugar hasta que el le mostrase que bera mentira esto que ellos digeró, y la reyna le dingo que le pesaua mucho desta razon y que los oya, lo vno por lo del rey, lo otro por lo de ellos, que bien cierta bera ella que el rey nunca tal cosa cuydara bazer ningelo confesaua ninguno: y quando alguno ge lo cõfessase que el rey non le creeria. y de mas que obia ellos muy bien que nunca el rey obia en tal manera contra ningun ome de la su tierra en ninguna manera que el mereciesse: y que sabian ellos muy bien que non bera cruo nin matado: nunca lo fuera: y que se marauillaua de ellos de lo creer assi tan ligeramente: pero pues que el pleyto a este lugar bera llegado que cataassen ellos qual cosa quisiessen, y que viesse que el rey

podiese y veniese hazer que non fue
se su mengua del, nin su deshonra, y
que lo baria. E quando ellos esto oyeron
dezir a la reyna, como quier que
ellos venian acordados de le deman-
dar q' les diese el rey castillos en arre-
benes para que fuesen seguros de los
cuerpos, con esta razon que les digo
la reyna partierose desta razon, y oco-
raron que el rey que saliese fuera de
la villa de palencia que queria hablar
con el esta razon: y que si alli les hizie
se salua, que despues le dirian lo que
avia de hazer. Y con esta respuesta se
torno la reyna para palencia, y conto
lo todo al rey assi como lo passara con
ellos, y aconsejole que lo hiziese, y el
rey tuuolo por bien.

Capitulo. xlvij. De

como el rey salio de palencia y lle-
uo consigo a solo don diego a se ver
con el infante don juan, y con don
juan nuñez.



E ro dia en la maña
na salio el rey de pa-
lencia, y fue a un ca-
po allende de la pue-
te, que dezian gar-
rin, y lleuo consi-
go a don diego: y vi-
nieron ay el infan-
te don juan nuñez y
todos los otros omes buenos que he-
ran con ellos, y hablaron con el, y di-
geron le que les pesaua por hablar co-
n el en aquella manera, que nunca tan-
to mal dia vieren por que lo non podian
escusar: y la habla fue desta guisa. Di-
xole el infante don juan por si y por to-
dos, señor a nos fue dicho q' algunos
omes vos aconsejaron que nos mata-
redes, y saue Dios la verdad q' vimos
en ello mal dia de oy: tal razon como
esta, seyendo nuestras naturales vo-
luntades sanas contravos para vos
seruir, y auernos de guardar de vos

por esta razon. Y pues el pleyto a este
lugar es llegado con busco, tenemos
nos por muy sin ventura, y tanto vos
dezimos que con busco non entrare-
mos en vna villa: y si nuestro seruicio
ouieredes menester seruir vos hemos
todos en vno en vna comarca: y esto
haremos nos por guarda nos de vna
yza, y a vos de peligro: y el rey respd-
diolos en esta manera, y digoles. Asi
omes buenos vos dezides vna razon
de la qual yo soy muy marauillado co-
mo podistes creer tales cosas y ta ma-
las, y tan feas, y tan sin razon de mi,
que bien sauedes la verdad que esto es
cosa q' nin me lo aconsejo ninguno, y
quando alguno me lo aconsejase non
gelo creeria, y escarmetar gelo ya yo
en tal manera que exemplo fuese pa-
ra siempre que nunca otro ninguno
tal cosa acometiesse al señor contra sus
vassallos: y de mas sauedes vos muy
bien que basta el dia de oy, nunca yo
matenin desherede a ninguno ome de
mi señorio, maguer me ineresciesse
porque: mas a vos y a todos los otros
herede y haze mucho bien: y quien tal
cosa como esta me yua a sacar hazia
muy gran traycion, y si vos quisieredes
dezirme lo haredes muy bien: y
plazermeha lo traer a afueta, y ve-
redes vos que nunca fue assi: pero si
esto non quisieredes dezirme vos qual
salua quisieredes q' yo oua hazer que
vos yo haga: por q' vos scades ciertos
q' non fue assi, y tal la hare. Y desque el
rey ouo acavado su razo, tres caualle-
ros el rey: el vno dezia sancho sanchez
de velasco, y al otro dezia diego garcia
de toledo, y al otro carpintero: y dixe-
ron cada vno d'ellos sus razones salua-
do al rey deste hecho. Diziendo, q' si al-
gun ome hizo algo auia q' dixesse q' tal
cosa el rey ay quisiera hazer, nin ellos
nin otro ninguno gelo aconsejara, q' de-
zia q' metia como alenoso, y q' le mete-
ria las manos, y q' gelo baria conocer
assi, o lo mataria, o lo becharia el ca-

Cronica del Rey

po: z sobre esto digo el infante dō juan, por si y por los otros omes buenos: se fiore agradecemos mucho a Dios, y to nemos gelo en merced por q̄ tambie hablastes con nusco, pero señor como quier q̄ yo y estos omes buenos somos ayūtados p̄vos dezir esto y otras co sas algunas que vos auemos d̄ dezir q̄ son muy gr̄a seruiçio v̄ro y pro dela tierra: y por q̄ por esto ha menester al gñor dias, y por q̄ la reyna v̄ra madre es aq̄lla q̄ s̄e prequiso y quiere v̄ro ser uicio, q̄remos hablar con ella prime ro, y a ella diremos todas las cosas q̄ nos hemos de dezir: y despues ella las hablara con vos: y en lugar d̄ vos y dela reyna vuestra madre podreis vos estar mejor en grijota, y pedimos vos por merced que tengades por biē de vos llegar ay. Y el rey respondio les que sobre esto auia su acuerdo: y q̄ les embiaria su respuesta: y el rey tornose para palencia: y ellos se fueron para villumbrales, y para bezerril: y el rey ouo su acuerdo con la reyna su madre, y cō dō diego, y cō los otros de su consejo, z como quier q̄ todavia dezia su entēdimiēto lo mejor q̄ entē dia po alacina digo ala reyna q̄ pues llegado era cō estos omes buenos a este lugar, y ellos dezia q̄ q̄rian su ser uicio y pro dela tierra q̄ si les nō oyel se lo q̄ queria dezir, q̄ por esto podria ellos alborogar los dela tierra cōtra el: y el rey acogiose a esto, y touo lo por bien, y embioles a dezir de como el y la reyna yuā a grijota, assi como ellos demandaron, y el rey rogo adō diego que le esperrasen en palencia: y esto bazia el por que don diego y don juannuñez, estauan desauenidos por recelo que auia que si se viesse en vno non se podrian guardar de pelear. Y el rey y la reyna fueron se para grijo ta: y otro dia vinieron ay el infante dō juan y dō juā nuñez y los otros omes buenos con ellos, z trayan antesi biē mil y quinientos omes de pie, y todos

con lanças y dardos, y trayan en los cauallos moços cō azconas y los per pantes antesi, y trayan las azemilas con las lozigas. Y otros trayan las ar mas empos de si: y el rey con muy po ca gente que traya consigo salio lo a recebir, y vinierōse todos para la po sada dela reyna, y el rey dexo los ar, y fuesse para su posada: y ellos habla ron con la reyna, y dixerōle: señora vos vedes muy bien como el rey trae su bazienda muy mal, y como los dela tierra estan muy querellosos del, se ñaladamente por que trae muy malos omes en el su consejo y en la su baziēda, y en sus oficios que le no podriamos nos sufrir, nin seremos seguros del, hasta que estos oficios que estos tie nen los mude el de estos omes en otros, non diremas ninguna cosa de lo que auemos de dezir que es su pro y pro de la tierra, y que cate que en la su tierra ballara caualleros y omes d̄ ri llas que seruiran mejor que estos, y pedimos vos por merced que habli des con el rey que lo quiera bazer: la reyna les respondio y dizeoles assi. Lo q̄ agora vos dire non lo digo por sus priuados y oficiales del rey, nin por otra cosa alguna, salvo por vna rason, segun mi entendimiento d̄ tirar el rey los sus oficiales por vna tad de otro sin merecer ellos por que, y no ser oydos primero parece vnaco sa muy estraña, mas segun mi entē dimiento seria ponerlos en culpa de las cosas que vos sabedes en que ellos berraron, mas con rason con uenceredes al rey don fernando por aquesta manera, que non d̄zir que che a los sus priuados de su casa por vuestra volūtad, y pareçeme que seria muy grande mengua del rey si elansi lo biziessse. Y ellos respondi ron q̄ basta q̄ les quitasse los oficios los bechasse d̄ su casa no adaria cō: y q̄ ninguno no ofaria dezir cōtra ellos ninguna cosa, y que en otra manera

Don Fernando el Quarto. fol. lx.

non se podria bazer, y que le pedian
per merced que assilo dixesse al rey, y
fueronse luego fucamino para sus po
sadas

Capitviii. De como

el rey embio a llamar a don diego
y lo que hablo con el.

Elgo embio la reyna
por el rey y digo gelo to
do: y el rey tomo ende
muy grā pesar, y embio
por dō diego q̄ viniesse
otro dia de gran mañana, y hablo cō
la reyna y cō el este becho, y digoles q̄
nunca tal demanda como esta fuera de
madada de vassallos a señores: y sobre
esto digo muchas cosas: y demandado cō
sejo a dō diego sobre este becho, y dō
diego digole q̄ non le aconsejaua q̄ ri
rassse de la su casa el menor ome q̄ auia
por voluntad de aq̄llos omees buenos:
camas parecia q̄ lo baziā por mal q̄ rē
cia q̄ nō por su seruicio del: y q̄ si esto
cōsintiesse agora: q̄ esta mesina demā
da le baria qualquiera de los omees
buenos de la su tierra, cada q̄ se nō pa
gesse de los sus priuados, mas pues
ellos esta demanda baziā a el q̄ lo bi
ziesse en esta manera, q̄ si ellos bizie
rō alguna cosa por q̄ deuiessense he
chados, q̄ por su mercedmiēto los he
charia q̄ non por voluntad de ninguno
y q̄ si sobre esto se quisiesse alborocar
y lo quisiesse deffernir, q̄ mejor era
para el rey de sfernirle por esta razon
q̄ era tā uerta, q̄ non por otra ningōa
y desque esto auo dicho don diego co
mo quier que el rey entendio lo mejor
y que le aconsejaua muy bien, pero por
guardar que por auentura podrian
poner grā escandalo en to da la tierra
con la boz que auian tomado, en q̄ de
bian que lo baziā por su seruicio, y
por pio de la tierra, acorzo que mejor
era de passar con ellos aquel p̄to en

q̄ estaua que non dello llevar por otra
manera: y como quier q̄ ouo muchas
razones en cabo, digo el rey q̄ lo q̄ria
bazer: y rogo ala reyna su madre q̄ les
embiasse a dezir q̄ lo q̄ria bazer: y ella
bizo lo assi, y embio gelo a dezir: y q̄n
do ellos vierō q̄ el rey ama otorgado
lo q̄ ellos demandaua, dixerō q̄ los ofi
cios de casa del rey y de toda la tierra
q̄ ellos lo q̄ria ordenar, y q̄ los diesse
el rey a quien ellos quisiesse. y quan
do el rey lo supo pesole mucho, y co
mo quier que era grā su mēgua, pero
viendo de como estauan alli todos a
yuntados, y por guardar de non ha
zer otro alborozo en la tierra, ouo lo q̄
consentir: y ellos embiaron vn escri
pto ala reyna, en el qual le embiaron
a dezir que el rey q̄ diesse los oficios
de esta manera, la dicha cilleria que
diesse a bernan reimoncanciller el
infante don juan: y la merindad d̄ ca
stilla a fernā ruyz de saldaña: y la me
rindad de galizia que la diesse a rodri
go aluarez de asturias: y la notaria de
castilla a ruy perez de salomon, y los
otros oficios de la casa del rey que los
diesse a otros caualleros, o aquellos
que ordenarian luego, y que los ouies
sen. y la reyna doña maria mostro lue
go el escripto al rey, y como quier que
le fue muy grā, ouo lo de bazer por
non poner alborozo en la su tierra por
esta razon: y en tal manera lo bizierō
q̄ de quantos oficiales el rey don fer
nando auia non le dexaron ninguno.
y desque esto ouieron acabado la re
yna doña maria hablo con estos omees
buenos: y digoles que pues ellos a
uiā comenzado a tomar boz para
endereçar el estado de la tierra, que
alguna otra cosa auian de mostrar en
que era mas menester: lo vno en sa
ber las rentas del reyno quantas co
ran, y lo otro en las quantias que re
nian los hijos dalgo que eran muy
grandes, mas de quanto ellos solian
tener en tiempo del rey don sancho,

Cronica del Rey.

y a esto respondieron que les plazia,
 mas por que el becho era muy gran-
 de y auia menester tiempo para se ha-
 zer, y ellos non podian tanto allieftar
 que sellegassen a vn lugar a tiempo
 cierto, y que embiassen por omes bue-
 nos delas villas que viniessen, y que
 se baria mejor en esta manera: y luego
 acordaron de lo hazer assi. y por q̄ dō
 Juannuñez fue acuciador deste ayun-
 tamiento digeron al rey, que andado
 en este becho hiziera muchas malas
 hablas, y muchos malos acuciamie-
 tos para desheredamiento del rey: y
 otro si por que mintiera al rey d̄ pley-
 to que pusiera con el en tordebumos
 estaua el rey muy sañado contra el, y
 luego puso el rey allí su pleyto a aparta-
 damente con el infante don juan cō-
 tra don juan nuñez: y desta guisa se
 partieron del ayuntamiento de griso-
 ra. y el rey, y la reyna su madre vinie-
 ronse para valladolid, y dende fue-
 ronse para leon el infante don juan, y
 la reyna finto en valladolid, y vino a
 ella vn ome del maestre del temple,
 que dezian rodrigo yañez, por quien
 el rey auia embiado que le entregase
 se los castillos dela orden: segun el pa-
 pa mandaua: y el maestre hablo cō la
 reyna, y pidiole por merced que qui-
 siese ella tomar el pleyto, y que le q̄-
 ria entregar a ella todos los sus casti-
 llos dela orden del temple, y que los
 tuuiese, basta que el papa ordenasse
 el estado dela orden como tuuiese por
 bien. y la reyna dingo que los non to-
 maria a menos de saber la voluntad
 del rey si lo queria: y sobre esto embio
 su mandado al rey, en que le embio a
 dezir todo el becho y como gelo pro-
 metiera el maestre, y el rey touo lo por
 bien y mando que los entregassen ala
 reyna, y el maestre asseguro ala re-
 na que lo cumpliria assi, y puso pleyto
 cierto a que gelos entregasse, y al pla-
 zo que puso, nin vino, nin gelos entre-
 go y fuese para el infante don phelip

peq̄ era en galizia, y diole a ponerra
 da, y alcañizes, y sant pedro dela car-
 gay baro, q̄ es cerca de la coruña, y pu-
 so pleyto cō el, que el que fuese al rey
 y que oyese el rey a el, y a otros fray-
 les dela orden de su señorio a dero-
 cho ante arçobispos y obispos del su
 reyno, y que estaria por quanto ellos
 mandassen: y si el rey quisiese esto ba-
 zer, que del dia que lo el quisiese, o
 torgasse a don phelippe todas las fe-
 talezas dela orden: y si el rey non los
 quisiese oyr desta guisa, que dō phel-
 lipe que se touiese con ellos, y que los
 defendiese. y este pleyto le hizieron
 hazer algunos de sus vassallos, por
 razon que le tiraran vn cauallero que
 le dezia diego gutierrez de caualleros
 que le dieran el rey, y la reyna doña
 maria su madre por mayor dōme,
 y hizieran otro cauallero que dezian
 bernan garzia de senabria: y por esta
 razon bazian andar alborogado al in-
 fante don phelipe.

Capit. xlii. De como

el rey don fernando y el infante
 don juan se vinieron para vallade-
 lid y de lo que ay hizieron,



Despues desto el rey
 y el infante don juan
 vinieronse para val-
 ladolid, y hablaron
 con la reyna a quel
 yuntamiento q̄ auia
 de hazer para baxar
 a quel ordenamiento
 que tenian que seria mejor en burgos
 que en otro lugar: y ala reyna plugo
 le ende, y luego se fueron su camino por
 ra burgos: y vinieron ay el infante don
 pedro, y don diego, y dō juan mandado
 y el arçobispo de toledo y los obispos
 de leon y de camora, y el de modoñe-
 do y el de osma, y infançones y cauall-
 leros, y muchos omes buenos dela

Don Fernando el Quarto 350. lxi.

villas: mas dō Juan nuñez non vino: y desque fueron todos ayuntados entraron en su ayuntamiento, y cataron todas las rentas de los reynos por menudo y quien las tenía: y desque supieron quanto montaua lo cierto, otro si cataron todas las quantias que tenían los grandes omes, y los infantes, y los canalleros: y ballaron q̄ montauan mucho mas las quantias que tenían de quanto montauan las rētas, a pagar a cada vno segun su estado dō la quantia que tenían. Y desque lo oñuieron todo cōtado por menudo y por granado, ballarō que auia menester para pagar cada año las soldadas dō los hijos dalgo, y para mantenimien to del rey, y para tenencias de los cañillos de mas de las rētas quatro cūētos y medio. Y desque la cuenta ouie ron cerrada, hablaron donde pod rian sacar este auer. Y como quier que la reyna y todos los mas quisiesen q̄ caratase alguna manera como los de la tierra lo diessen para adelante. El infante don Juan dixo que non seria en esto, mas que le mostraria al rey don de ouiesse esta quantia para pagar vn año, y traxo vn escripto de demanda que el rey auia contra los omes de la tierra, en esta manera los concejos dō los sus pechos, y los que sacaria las cosas vedadas del reyno, y la demanda de las vsuras, y otros articulos muchos semejantes de estos: y aconsejo al rey q̄ muy mejor era demandar estas cosas que non hechar otro pecho ninguno de nūuo. Y la reyna dixo al rey que como quier que estas demandas eran derechos, pero que de tal natura eran que nunca el auria la mitad de esta quantia, nin cosa que le entrasse en pro: y de mas los dō la tierra se agrauiarian ende mucho, y que mas les pe faria con estas demandas, que non por les echar seruiçios como solia, y que recelaua que entenderian todos que mas se bazia por mal que por bie

y como quier que el rey assi lo entēdio pero porque vio que el infante dō Juan por si auia este becho non pudo al hazer, y ouo de yr en pos el consejo que le diera: y luego metio en renta todas estas demandas: y desque esto fue asōsegado en esta manera, luego el infante don Juan querellose al rey, que el infante don phelipe su hermano que tomara a pōferrada, que tenía que de uia de ser suya, y de mas que le bazia mal en su beredad y en los sus vassallos: y que tanto mal le auia becho q̄ lo non podia ya sufrir en ninguna manera, y que se queria yr luego pa alla y la reyna que oyo esto, entēdio q̄ por esta manera venia mal entre ellos: y de mas que podria venir discordia entre el rey y don phelipe, y por lo guardar y partir este mal, dixo al rey y al infante don Juan que ella queria y iba a tal leon, y alli embiaria por don phelipe que viniesse alli a ella, y que el rey q̄ llegasse ay, y que lo asōsegaria todo muy bien: y el rey touolo por bien, y fueron luego su camino y ballarō en leon al infante dō phelipe que se venia para la reyna y adoleciera el infante: y desque esto vio la reyna, bablo con el en el pleyto de lo del temple, y dixo en como hiziera mal en hazer tal pleyto como hiziera con omes descomulgados, y que eran acusados de hereges ante el papa, y que le aconsejaua y le mandaua que se partiesse deste becho, y de mas mostrole cartas en que le embiaua amandar al rey a el y a ella que prendiesse todos los frayles del temple, y los tuiesse guardados a cañillos y a todos sus bienes, basta que el papa mandasse como hiziesse dellos, y dō phelipe dixo, que en esto baria q̄n to ella mandasse, y que a esto venia a ella: y ella mandole, que pues q̄ pleyto auia cō el maestre de hazer al rey q̄ los oyese ante los perlados, que el rey los oyria en aquella manera, y sobre esto embio su mandado al infante.

Cronica del Rey

Don phelippe al maestre que era en alcañizes en que le embio a afrontar a viniesse ante el rey a cumplir el pleyto que pusiera con el: y el maestre vino: y desque vio que lo tenia en alcañizes ala merced del rey y dela reyna: y mando a don phelipe que entregasse al rey todas las fortalezas dela su orden que el tenia del temple, y entrego don phelipe al rey a ponferrada, y alcañizes, y a sant pedro de la garça y abaro: y obligose el maestre al rey de le entregar a montaluan y gerez y badajoz y burgillos y alcornchel y fregenal, y hizo al rey gran pleyto y gran asseguança de gelo entregar a dia señalado.

Capitu. l. De como

llego al rey mandado de como el maestre de alcantara, y los concejos de plascencia auian tomado la puente de alcantara.



Esque esto fue assilibrado lle go al rey mandado de como auian tomado la puente de alcantara el maestre de alcantara, y los concejos de plascencia y de caceres, y que la tenian cerca da bien auia tres meses. y estando el rey en la ciudad de leon, encendio se o noche fuego en la villa y ardieron tres ruas las mejores dela villa, y ouiera toda la villa de arder, si no fuera por el alguazil del rey, que vino ay cõ grã gente a matar el fuego: y en quanto el rey y la reyna su madre, moraron en la ciudad de leon non quiso entrar el infante don juan ay, y estouo siẽpre en valencia, y metieron lo en gran sospecha contra el rey: y dixerõ le que el rey queria ser contra el, y esto non era ninguna cosa: mas porque el rey tanto estnuiera con la reyna su madre

en leon, recelauase el ende: y la razon porque lo bazia era esta, que tan gran de sabor auia el de todo el poder de el reyno que non podia ser mas, y viendõ que el rey era muy mancebo, y nõ regia el reyno tan cumplidamente como auia menester, porque hallaua algunas delas gentes dela tierra muy despagados del por esta razon y burlauan con el en ello: y el otro si burlaua con ellos y ponía al rey la culpa, y deziales que muchas vezes auia burlado con el rey, y le aconsejaua tan bien en su poridad como otros algunos, que hiziesse justicia en la tierra y se pusiesse mejor a ello de quanto se paraua. y teniendo que por esta razon podia auer el poder del reyno todo, mostraua que auia miedo del rey, y enfastiãase por que el rey tomase el panto del, porque el era mucho apoderado en la tierra, y que con su recelo del ouiesse el rey de venir para asfossigarle a darle el poder y la justicia de todos los reynos: ca el dezia muchas vezes a quãtos hallaua, que toda la tierra era perdipa por la mengua del rey y el mas lo bazia po. auer el poder de todos los reynos, que non por que se ouiesse dela tierra. y desque el rey supo que el infante don juan tan achacado estava, salio de leõ y vino a mãsilla y hallo ay al infante don juan: y por estas cosas que le andauan diziendo algunos hablo con el muy biẽ y pugno de tirarle desta sospecha en que le auian puesto, y en asfossigarle lo mejor que pudo: y sobre todas las razones quier con el, digo vna razõ: que como quier que algunos andauan por meter mal entre ellos, que quanto dela su parte que fuesse cierto que seria guardado: mas que le rogaua que se guardasse de vna cosa señaladamente en que le non vintesse a demandar tal cosa a q̃ le non ouiesse de dezir de non ca en lo al non creeria el ninguna cosa que del le dixessen. y el infante don juan le respõdió

Don Fernando el Quarto. Folio. lxiij.

que lo guardaria el y que lo serviria siempre: y auí fucaron afosegados y auí llegado el sacristan de tarazona con mandado del rey de aragón en las vistas: y el rey bablo con el infante don juaen en este pleyto, y respondiole que era muy bié que las vistas se biziesen, y que lo serviria en ellas: y que fuesse cierto que tal poder auia el del rey de aragon, que qualquier cosa que el dixesse, quier tuerca, quier derecho que todo lo baria el por el: y que yria a las vistas, y que le serviria mucho. Y el rey agradececiolo: y luego ordenaron las vistas como fuesen en buerta de sanctandis: y otro si, ordenaron que se fuesse el rey y la reyna pa Burgos, y el infante don juaen recudiesse a las vistas a aquel tiempo q hera puesto. Y en esta manera se partieron de mansilla.

Capitu. li. De como

el rey iaco malicua para las vistas del rey de aragon.



Desque el rey y la reyna llegaron a burgos, pugno el rey de sacar malicua para estas vistas, y luego morio su camino para el arçobispo de toledo: y luego y a el el infante dō juaen y fuerd se para las vistas, y vino y el rey de aragon al monesterio de buerta a ver al rey: y estono y con el dos dias, y despues fueron se ambos los reyes para monreal, y estouieron y quatro dias librando el becho de don alonso bifo del infante dō bernando, y entregole el todo lo q le auia de entregar a los sus procuradores: que el rey de aragon lo mando. Y otro si, mado que le entregase don alonso al rey a seron, y alcalá, y a deça: y que le die

se el rey dozientas y veyte mill maravedis en dineros, que auia de auer de las rentas que le menguaro del tiempo pasado. Y desque esto ouieron acanado/ordenaron y hablaron el casamiento dela infanta doña leonor, bifa del rey don fernando, con el infante don jayme bifo primero del rey de aragon: y bizieron todas las firmezas que se pudieron bazer, tambien de castillos e arrebenes, como omenajes. E desque esto fue puesto bablo luego el rey don fernando con el rey de aragon en su poridad: y digole como su voluntad hera d servir a dios, señalada mēte cōtra los moros y a qñde: y pues su pleyto auian ambos afosegado y puesto su amor, que fuesen vnos para este becho. Y que le queria dar el rey pte en la conquista del reyno. Y el rey de aragon le respondio que le plazia mucho de la intencio que auia, y que lo bazia muy bien, y que esto mesmo queria el bazer, y que pugnaria d servir a dios en este becho assi como lo el queria. Y hablarō amos el pleyto en esta manera en grā poridad, que fue: sen luego cercar el rey don fernando a algezira, y el rey de aragon que ouiesse la sexta parte del reyno de granada, y non quisieron que otro ninguno lo supiesse: por razon que recelaro que los moros serian aperceuidos de ellos: y non lo pudian tambien bazer, pusieron que embiasse el rey de aragon sus mandaderos al rey don fernando desque fuesse en el arçobispado de toledo, y que y se firmaria el pleyto mejor y mas en poridad. E desque esto ouierō afosegado partierō se los reyes, y vino se el rey don fernando a ver con la reyna su madre que hera en almagar, y bablo con ella todos estos pleytos, y ala reyna plugole mucho: por quanto bien lo auia librado, señaladamente porque vio que tomava carrera d querer servir a dios, y pugno d lo acometer a ello lo mas que pudo:

y por esto q̄ auia en su tierra algunos canalleros y mal bechores que tenia muchas casas fuertes donde se bazia mucho mal, acordaron el rey y la reyna su madre de las derriuar todas: y que el rey derriuase las del termino de atiença y la reyna las otras.

Capit. liij. De como

el rey lleuo a atiença, y de lo que ay fizo.



Esto acordado, acabo de cinco dias fue luego el rey de para atiença, y hallo ay vna casa muy fuerte de pero yñiguez de piniella, que dezian miedos en que estaua pieça de gente para hazer mal en la tierra con los de don juan nufiez, y el rey mandola comba- tir, y los que estauan dentro entregaron la, y el rey mado la derriuar toda por el pie y luego fue el rey para alcalá, y la reyna doña maria mando al infante don pbelipe su bijo que hera con ella, y a todos los de su tierra que fuesen sobre el alameda: y ninanan, dos castillos muy fuertes que son termino de foria, que tenia ruy gonçalez de deza de que se bazian muchos males en toda la tierra. Y la reyna supo en como y azian en minaua la muger de ruy gonçalez: y mando a don pbelipe que luego la fuesse a cercar, ca desque la muger tomasse luego lo abria todo lo al que el tenia: y don pbelipe hizo lo assi, y cerco la luego en minaua, y como cola a combatir mucho fuerte: y desque vieron los de dentro que los asincauan mucho, mouierõ le pleyto que gela darian, y que le darian arrebenes que ge la entregasen basta ocho dias: y el dize que tomara las arrebenes playiendo a la reyna, y en otra

manera non. y pusieron el pleyto de esta guisa: y el embiolo a dezir ala reyna y ella embiolo a dezir que non queria este pleyto, mas que la combatiessen y la tomassen: porque tomado ay a la muger de ruy gonçalez, y a sus bijos que estauan dentro, que luego abria por ellos el alameda que tenia ruy gonçalez, en tanto q̄ don pbelipe ouo esta respuesta embiolo a dezir a los del castillo: y desque ellos vieron que lo non tenian en al, ouierõ de pleytear de dar el alameda y a minaua a don pbelipe y luego dierõ arrebenes por ellos: y entregaron ge las a cauo de ocho dias, y desque las ouo tomadas, embiolo a mada la reyna que fuesse sobre otro castillo que dezian mazaratoron, que tenia vn cauallero que dezian yñiguez y mandolo combatir, y dierõ gelo luego, y tornose luego don pbelipe para almagar, y la reyna mando entregar estos lugares a los de foria cuyos fueran. E otrosi, mando derriuar en tierra de almagar y en ynte y quatro castillos muy fuertes que ay auia, de que bazia mucho mal en toda esta tierra, y bizo justicia en muchos lugares, y en muchos omes que hallo mal bechores. Y en este tiempo en quato la reyna bazia esto aca donde estaua en esta tierra: llegaron al rey a alcalá mandaderos del rey de aragon, que venian por brebecho de la guerra de los moros segun hera hablado entre ellos: y delles que ouieron hablado con el rey madoles que dixessen la mandaderia ante el infante don juan su tio, y ante el infante don padro su hermano, y ante don juan manuel y don diego, y ante el arçobispo de toledo que heran ay todos con el, y ellos bizierõ lo assi: y desque ouo el rey su consejo con estos omes buenos, y ellos veyendo que dardos el rey al rey de aragon parte en la conquista de granada que non hera su prouin su honrra, y non gelo querian aconsejar: y esto bazia el infante don

Don fernando el Quarto. folio. lxiij.

ya por gelo apartar, y el rey veýdo que se esta guerra de los moros nõ tomasse que hera muy gran su daño. Lo vno, en que les abria a dar las soldadas: por que abrian a despecharla tierra. Lo otro por q̃ harian mucho mal ferria, y se bazia cada dia en la tierra por todos los grãdes omees, y por los hijos dalgo: y por esto, y por que hera su voluntad de yr a servir a Dios tierra que non hera el pleyto malo: y diogoles que su voluntad hera que se hiziese el pleyto en toda guisa. Y ellos nõ gelo q̃rian aconsejar, y deique el rey esto vio hablo con el infante don pedro y con don diego apartadamente, y rogoles mucho afincadamente que gelo aconsejasen ante los otros: por que el infante don juan non gelo pudiesse partir, y ellos digeron que lo harian. Y otro dia el rey como de cauo entro en su consejo, y rogoles que se lo aconsejasen: y luego el infante don pedro y don diego aconsejaron gelo, y el arçobispo con ellos. Y desque esto viero el infante don juan, y don juan manuel partierose de la posia en que estauan y aconsejaron gelo: y desque el rey lo ouo acauado con ellos firmo su pleyto con los mandaderos del rey de aragõ y que se non pudiesse auenir el rey don fernando con el rey de granada: y el rey de aragon que ouiesse la sexta parte del reyno de granada, y que lleuasse cada vno dellos su flota por la mar. Y el infante don juan, y el infante don pedro, y don juan manuel, y don diego, y el arçobispo firmaron lo por sus cartas, y hizierõ todos pleyto, y omees de lo cumplir, y bazer al rey que lo cumpliesse en toda guisa, y si non q̃ fuesen todos al omenaje al rey de aragon. Y desque esto fue firmado acordó el rey de bazer cortes en madrid, y que llamassen a todos los de la tierra: por que los mostrasse el becho, y lo fuesen con que el pudiesse acauar, y luego embio sus cartas a todos los de

la tierra que viniesse. Y otro dia embio por don juan nuñez que se viniesse para el a estas cortes, que basta entõces andaua desauenido del rey. En este comedio fuesse el rey al campo de armielo a caça, y fueron con el el infante don juan, y don juan manuel: y luego a pocos dias tornose el rey para madrid, y vino ay la reyna su madre, y el infante don juan, y el infante don pedro, y el infante don phelipe, y don diego, y don juan nuñez, y don juan manuel, y don alonso hermano de la reyna, y otros ricos omees, y el arçobispo de toledo: y obispos algunos q̃ ay fueron, y los maestros de veles y de calatraua, y muchos omees buenos de las ciudades, y de las villas de todos los reynos. Y el rey mostro a todos como hera su voluntad de querer servir a Dios, señaladamente cõtra los moros, assi como lo hizierõ los reyes donde el venia. Y por que el rey de granada le auia quebrantado los pleytos y las posturas q̃ auia con el, muchas vezes, que queria ser contra el. Y para lo cumplir que auia menester su seruicio de todos, y que le diesse algo para las soldadas de los ricos omees y de los hijos dalgo. Y todos reýendo que auia buena intencion, y q̃ queria començar buen becho todo a seruicio de dios: mandarõ le para este año cinco seruicios, y para adelante tres años, tres seruicios. Y luego el rey pago las soldadas a los infantes, y a los ricos omees, y a todos los hijos dalgo y acordaron que luego entrasen a la vega de granada, a cortar les los panes. Y desque esto fue acordado mandoles el rey luego guisar, y que se viniesse luego a el a toledo: y q̃ alli los esperaria. Y esta yda del rey a toledo le bizo bazer la reyna su madre: por que queria trasladar al rey don sancho su padre en vn monumento que ella mandara bazer. Y desque llegaron a toledo, trasladaron al rey don sancho

Cronica del Rey

en aquel montimento muy honrrada-
mente, y el rey rogo a la reyna su ma-
dre que fincasse en todos sus reynos
con su poder del: porque los rigesse
enquanto el estoviesse en la frontera,
y dero le los sellos, y que biziesse por
ella e todo assi como haria por su cuer-
po mesmo. y como quier que fue muy
graue a la reyna de lo querer: pero ta-
to la affinco el rey dlo que lo ouo a o-
torgar.

Capitul. liij. De co-

mo el rey fue para cordoua, y del
mandado que le lleuo del rey de a-
ragon.



El rey salio de toledo
y tomo su camino pa-
ra cordoua, y luego
que ay lleuo llego
los mandaderos del
rey de arago, en que
le embiaua a dezir q
se le membrasse el pleyto que auia co-
el, de como el auia de cercar a algezi-
ra, y el otro si a almaria: y que para la
cerca de almaria estava el guisado, y
desque este mandadero lleuo al rey a
cordo de atender ay al infante do pe-
dro su hermano, y a don diego y a do-
juan manuel: y desque llego ay a el
ouo su acuerdo co ellos: y como quier
que les bera muy graue de y: a la cer-
ca: ca venian todos guisados para en-
trar a la vega de granada a bazer gue-
rra: y trayan todos mas gente de con-
quanta auian de servir. y teniedo que
non duraria mucho la entrada de la
vega, ca si ellos supieran que el rey au-
uia de cercar a algezira de otra mane-
ra truxeran menos gente, porque lo
pudiesse a tutar. Pero veyendo ellos
como el rey lo auia a mucho a coraço
acordaron que fuesse a cercar a alge-
zira: y el rey embio luego su mandade-
ro al rey de aragon como lo auia o-
tor-

gado assi, y que se yua de camino pa-
ra algezira, y el que se fuesse a cercar a
almaria. E desque el rey se fue de cor-
doua para seuilla, tomaron talegas y
cargarolas en nanios y en varcas pa-
ra y a la cerca de algezira: y la buelle
monio de seuilla y anduieron de qui-
sa q llegaró a algezira a veynte y ste-
te dias del mes de julio. E otro si, el
rey de aragon cerco luego a almaria
en el mes de agosto: y luego que el rey
de aragon cerco a almeria hizo luego
vn palenque en derredor de su buelle
y vn caua a tan fuerte que non auia
recelar por gran buelle que a el ynie-
sse, y touole gran pro. y despues q los
moros supieron que el rey tenia cerca-
da la villa de almaria pesoles muchos
y touieron por grandes honrras de los
cercar el rey de aragon a ninguna su-
villa, y vinieron a el algunas vezes
como qer q dos vezes los vencio si no
fuera por aquella barrera en que se oc-
fendia fuera preso, o muerto. Mas el
rey don fernando non tenia en la cer-
ca de algezira barrera ninguna, ca
non auia menester, nin fue nunca
flambre de los castellanos bazer ba-
rerras quando cercaró algunas villas.
y antes lo ouieron por gran mengua.
y enquanto estouo el rey don fernan-
do en esta cerca nunca se atremeten
los moros a venir a aquella parte de
de el estava, nin lo tenia por derecho.
y dezian los moros que en cercar los
el rey de castilla las sus villas q hera
derecho, mas que lo del rey de aragon
tenian lo por tuerto y por deshonrra.
y luego a pocos dias desque el rey don
fernando ouo cercado a algezira em-
bio a don juan nuñez y a don alonso pe-
rez, y al arçobispo de seuilla con el co-
cejo de la ciudad a cercar a gibraltar
y pusieron dos engeños y combati-
ron la muy fuerte a la redoda co ellos
en guisa que lo non pudieró sufrir los
moros: y ouieron de pleytear con el
rey que fue ay: y dieron le la villa en

Don Fernando el Quarto 350. lxxiij.

ental que los mandasse poner en saluo
no allende la mar, y el rey bizo lo assi,
y ballaron por cuenta q salieron mill
y cieto y veinte y cinco moros: y entō
ces le digo vn moro viejo de aquellos
que se venian de la villa al rey, señor
que oniste conmigo en me bechar de a
quica tu visabuelo el rey don fernan
do quādo tomo a seuilla me becho dē
de y vine a morar a gerez, y despues el
rey dō alonso tu abuelo quādo tomo
a gerez becho me dēde y yo vine a mo
rar a tarifa: y cuydādo que estaua en
lugar saluo, vino el rey don sancho tu
padre y becho me dende, y vine a mo
rar aqui a gibzaltar: y temēdo que en
ningun lugar non estaria tan en saluo
en toda la tierra de los moros de aqñ
de la mar como aqui. y pues veo que ē
ningun lugar destos nō puedo fincar
yo y te allēde la mar, y me porme en lu
gar donde biva en saluo, y acaue mis
dias: y luego el rey entro en la villa, y
bizo su oracion alcando las manos al
cielo: y dando gracias a Dios del biē
y merced q le biziera. y mandolabrar
los muros de la villa que derriaron
los engenos. E otrosi mando labrar
vna torre encima del recuesto de la vi
lla. y otrosi mando labrar vna atara
zana desde la villa hasta la mar: por q
estouiesse las galeas en saluo. y torno
se el rey don fernando para su bueste
de algezira que tenian cercada.

Cap. liiij. De como se desauinieron el rey y el infante don juan.



Esta sazō el infan
te don juan nō an
daua desauenido
cō el rey por algu
nos omes que an
dauā tratādo mal
entre ellos: pero q
algunas vegadas

venia a foflegar a amos: y quando las
gentes cuydauan que estauan a fofse
gados, tantos heran los que auia sa
uor de meter mal entre ellos que los
desauenian. y andando el pleyto en
esta manera ouieronse a desauenir el
rey y el infante don juan: y luego se fue
el infante don juan del real, y nō qui
so ay fincar. y vinieronse con el don
alonso su hijo, y don juan hijo del in
fante don manuel, y don bernan ruy z
de saldaña: en guisa que heran por to
dos quinientos caualleros. y esto bi
zo el cuydando que pues el se venia q
non podria el rey fincar en la cerca. y
quando el rey vido que lo desampara
ua assi el infante don juan y los otros
omes buenos y se yuan, como quier q
tomo ende muy gran pesar, ouo su a
 cuerdo con el infante dō pedro su her
mano que hera ay con el infante don
diego, y don juan nuñez: y digoles q
el queria estar en aquella cerca y por
fiar en ella hasta q la acauasse: y ellos
dixeronle que lo bazia muy biē, y que
estarian con el, y lo seruiria hasta que
el touiesse por bien. y qātos hera con
el rey, non heran mas de seys cientos
caualleros, y todos los otros de la gē
te que ay heran, andauā diziendo al
rey que non quistesse fincar en aquel
lugar: y pues el infante don juan lo des
amparaua en aquel lugar, que auia
razon de se leuantar ende: y demas q
la gente hera muy affincada de pobze
za, y el que nō tenia auer que les dar,
y q si lo supiesse los moros que herā
a tan poca gente que vernia a el. y el
como ome de gran esfuerço nunca lo
quiso bazer, teniendo que si lo el bi
ziesse que le seria muy gran mengua
y que meyor le hera fincar bi pues el
infante lo desampara, que non que el
de ay fuesse: y quando mucho le affin
caron que se leuantasse de aquella cer
ca, y que non quistesse auenturar assi
mesmo y a todos los reynos de casti
lla, y de leon q todos estauan en auē

Crónica del Rey

tura de se perder si alguna desauentura ay ouiesse, respondio el rey y dingo a todos, que antes queria a lo q̄ Dios le dtesse y quiesse a vida o a muerte que non leuantarse ende. Y quando todos vieron que su voluntad hera esta murieron q̄ fincauan en gr̄a auentura.

Capit. lv. De como

llegaron el arçobispo de sanctiago y el infante don phelipe hermano del rey con quatrocientos caualleros donde el rey estava.



Y rey estando en este peligro lleuo el infante don phelipe su hermano, y el arçobispo de sanctiago con quatrocientos caualleros, con los quales plugo mucho a todos, y tomáro ende gr̄a esfuerço, y dixerón que podían ay fincar sin peligro. E luego a pocos días adolecio don diego de la dolencia que murio, y de que todos vieron a don diego doliente: andauan diziendo y murmurando todos los oíes, que si don diego muriesse que el rey non podría ay fincar en ninguna manera del mundo. Y en este tiempo fueron tantas las aguas que duro bien tres meses que nunca cesso de llouer, y desque el rey en esta cerca fue, siempre los moros le monieron muchas pleytestas, y dixerón que le daría gran algo. Y otro si que le darían villas y castillos que se perdierón seyendo el moço pequeño y que se le uantase de allí: y el rey nunca lo quiso hazer teniendo muy a coraçon de tomar aquella villa, como quier q̄ muchos heran los que gelo aconsejauan, y de ninguna parte non auia acorro de que se mantener, y la gente del real estava muy affincada porque nõ auia viandas por mar nin por tierra, y por la gran tormenta que bazia en la mar y las grandes aguas que bazia q̄ nin-

guno nõ podia andar por la tierra: como pero que dezian que todos los moros se asonarian y vernian a el: y que la gente estava desuaratada para lidiar con ellos. Nunca por esto nin por otras cosas q̄ le dixerón nunca se quiso leuantar dende, mostrádo muy gr̄a esfuerço y muy gran reciedumbie, y por muchos affincamientos que le bizerón, y ala cima respondio que antes queria allí morir que non leuantarse dende deshonrrado.

Capitul. lvj. De las

proceßiones que la reyna hizo bazer por las muchas lluias que el cielo cayán.



En este tiempo q̄ estas aguas tan grandes bazia, la muy noble reyna doña maria q̄ hera en castilla y en leon gouernandolos reynos por el rey, teniendo que hera muy gran estoruo para el rey, y para las gentes q̄ allí estauan en aquella cerca por las grandes aguas que bazia, que todos los tales ordenes andouiesse en proceßo, y rogassen a Dios porque tirasse aquellas aguas teniendo que bazian muy grande empecimiento al rey y a los q̄ hera con el en la buesste. Y como quier que todos cuydara que les bazia daño fue assi, que antes les hizo gran gracia si non por aquello los moros vinieran allí a ellos, y assi quiso Dios que por aquel tiempo ta fuerte que bazia el rey y los dela buesste fueron muy guardados de peligro. Y quando don diego su dolencia muy grande, los tales dixerón que non podia escapar y en este tiempo hera ay arrazas de daray que venia con pleytesta del rey de granada, y cada dia le pedia por merced q̄ q̄ fiesse este pleyto. Y desque

Don Fernado el Quarto. fo. lxxiiij.

el rey supo que don diego non podia escapar a vida de aquella dolencia, y despues que el fuesse muerto non podia escapar que se abria a levantar a aquella cerca, consintio en aquel pleyto que le diessen los moros las villas de q̄sada y vedmar eō sus castillos todos assi como los auia ātes q̄ se p̄diesse: y de mas que le diessen cinquēta mil doblas, y para cumplir todo esto diēdo le luego en arrebenes muy buenos omes y muy honrrados a los que estauan en algezira. Y el pleyto puesto y firmado murio luego dō diego, y lleuārdo los vassallos a castilla al monesterio de sant francisco de burgos, y luego los de vizcaya tomaron por señora a doña maria diaz, y cobro el rey estas villas, vizcaya medina de rioseco, y castronuevo, cabzeros q̄ ella tenia, y leuantose el rey de la buesle y vino se para senilla: y al plazo q̄ pusieron con el dieron le las villas que los moros auia puesto en el pleyto q̄ hera q̄sada, vedmar: y otrosi le dieron al otro plazo segundo q̄ hera puesto las debias. Y en esta pleytella cinco fue ra de algezira con todos sus castillos: y el rey embio al papa con su mādado a don juan nuñez a contarle de como pasara, y que lo ayudase para la guerra de los moros q̄ lo auian a mucho en coraçon.

Capitu. lviij. De como

el rey mando armar muy grā flota y embio a bazer guerra a algezira.



Es pues que don juan nuñez fue ydo al papa, el rey mando armar muy gran flota y embio a bazer guerra a algezira: y embio por tierra al infante don pedro su hermano con toda la cavalleria, y fue luego a cercar un castillo q̄ hera de los de algezira que

a nombre temporal que es muy fuerte lugar. E tan affincado andaua este infante don pedro, y tan rezio fue a combatir este castillo q̄ luego fue tomado, y tomaron los moros por el muy grā quebranto por la perdida que ay biziēdo deste castillo: y desque fue tomado tornose este infante don pedro para senilla. Y el rey estando en senilla atendiendo a don juan nuñez que bera ydo ala corte del papa: y desque don juan nuñez llego ay, conto al rey de como pasara con el papa, y trago le a alla las diezmas de su tierra por un año pa el rey, y luego ouo su acuerdo el rey, y vino se para cordona, por razō q̄ en la ciudad auia de cordona grā leuantamiento del pueblo contra algunos caualleros, y de los mas honrrados de la villa. Y desque el rey llego ala ciudad de cordona, mando saber los hechos de la ciudad, y desque los ouo sabido bizo muy gran justicia en aquellos q̄ ballaran mercedores que fueran comienzo y azamadores deste leuanteamiento al pueblo: ca desque la ciudad fuera de christianos nunca tan grā leuanteamiento ouo como aquel, y estando el rey baziendo esta justicia llego ay mandado de la reyna su madre, en que le bazia saber que ella q̄ auia desposado a la infanta doña ysaabel su hija con don juan duque de bretaina, assi como el rey auia acordado antes que se fuesse para la frōtera. Y este duque de bretaina hera con la reyna en valla dolid que bania a bazer sus bodas, y la reyna embiana a rogar al rey su hijo q̄ tuuiesse por biē de llegar a las bodas y a honra de su hermana: y quando este mandado ouo el rey, como q̄er que la reyna doña costança su muger y don juan nuñez q̄ heran y los mas de los p̄uados le aconsejauan y le parrian la venida, ala cima veyendo el rey q̄ le estaria mal nō fuesse ala boda de su hermana, nō quiso creera los q̄ le p̄tā la venida, y vino su camino pa ca

Cronica del Rey.

filla, y desque lleuo a toledo ballo q̄
 hera muerto don gonçalo arçobispo
 dende, y trabagose de ayudar con el
 cabildo a gutierre gomez hermano d̄
 bernan gomez su priuado que hera ar
 cediano de la yglesia de toledo: y el ca
 bildo entro en su eslecio: y como quier
 que auia e la yglesia otros omes mas
 letrados que este arcediano, tan gran
 recelo ouieron que el papa reseruaría
 en si esta eslecion, y que lo que ellos hi
 ziesen que non sería verdadero nin y
 ría adelante non se quissieron perder
 con el rey: y dieron le a entender que
 lo q̄rian hazer por el: y esleyerole lue
 go por su arçobispo. Y estando el rey
 para salir de toledo adoleficio de quar
 tana, y desque vio que le non dexara
 luego non quiso guardar la boca de
 las viandas, y tomo su camino para
 burgos que le estaua. Y oerado la
 reyna su madre. Y viniendo: el ca
 mino venia con el el infante don pedro
 su hermano, y don juan nuñez: y el rey
 hizo cometer vn habla a don juan nu
 ñez en esta manera, que estaua muy q̄
 relloso del infante don juan porque lo
 desamparara en algezira: y que si el
 quistesse nunca podría acauar ningu
 na cosa de lo que el quistesse: y señalá
 damente en lo de la guerra de los mo
 ros que tenía començada, y que tenía
 en buen lugar para lo acauar, si non q̄
 recelaua que lo non podría hazer por
 estoruo que le haría el infante don juā
 siempre en esto y en todo lo al que pu
 diesse. E quando don juan nuñez esta
 razón oyo como quier que desamaua
 al infante don juan y le buscava quan
 to mal podía con el rey, con todo esto
 non le plugo con esta razón por lo suyo
 mesmo: ca bien tenía que si el rey esto
 acauasse non hera el por esso mas segu
 ro del rey antes tenía q̄ estaua en ma
 yor peligro por ello: ca tenía q̄ si el rey
 lo mostraua buen talante, que mas lo
 hazia por mal q̄ quería al infante don
 juan que non con amor q̄ le ouiesse, ca

bien entendía q̄ mucho lo auia mereci
 do al rey por que ouiesse miedo del.
 Y con gran recelo que ouo del rey que
 si ge lo partiesse ge lo entendería: y os
 que esto entendiesse el rey del que se
 auernia luego con el infante don juan
 non ge lo quiso estrañar, antes ge lo
 loo mucho: y digo le que nunca el se
 ría rey en quanto el infante don juan
 fuesse viuo: y de allí adelante pugno
 el rey de catar quantas maneras pu
 do por lo acauar.

Capit. viii. De como

do juā bijo del infante don manuel
 embio a pedir al rey el su mayordomo
 madgo.



En este tpo don juan
 bijo del infante don
 manuel q̄ hera amio
 go d̄l infante do juā
 ebio a mouer su pley
 to al rey que le viesse
 su mayordomo madgo
 el rey auia dado al infante don pedro
 su hermano: y el rey teniendo que por
 este officio abría a este don juan en su
 ayuda, ouo de rogar al infante don pe
 dro su hermano que le dexasse el ma
 yordomo madgo. E porque el rey auia
 entonces prometido a este infante do
 pedro de le dar a almança, y a verlan
 ga por heredad, y non ge la auia auil
 dado, ouo a consentir don pedro en de
 xar este officio por auer estas dos vi
 llas por heredad: y estonce el rey dio
 el mayordomo madgo a don juan bijo
 del infante don manuel, y vino se con
 el rey a burgos. E vn día antes que
 entrasse el rey en burgos lleuo a el el
 infante don juan: y venian con el don
 alonso y don juan sus bijos, y don ber
 nan ruyz de saldaña, y desque se viero
 reciuiolo el rey cō muestra de buen ta
 lante, y preguntole si venia a burgos a
 las bodas d̄la infanta, y el digo que si

Don Fernado el Quarto. Fo. lxxiiij.

que le mandasse dar la posada de
 ant Juan donde solian posar los seño-
 res de vizcaya: y el rey dingo que le pla-
 zia, mas por que en este consejo el mal
 del infante don juan hera don lope bicho
 de don diego, recelando se que quisse
 ra tomar el infante don juan en esta posa-
 da, tomola el yndia antes, por que no
 posasse en ella el infante don juan: y o-
 tro dia vino el rey pa burgos, y lle-
 go con el infante don juan hasta la puer-
 ta de la villa, y non entro dentro: y fue
 a posar a quitana dueñas a yna legua
 de burgos: y el rey pugnaua quanto
 mas podia de lo traer a posar a la villa
 y el infante don juan recelauase de en-
 trar a posar a la villa que auia miedo
 del rey muy grande de muerte: y he-
 ran pleyteses entre ellos don juan bi-
 so del infante don manuel, y don gon-
 zalo rodriguez oserio, obispo que he-
 ra entonces de camora, y ellos asegu-
 ran al infante don juan que non auia
 que recelar ninguna cosa del rey, y que
 viniesse a posar seguramente a la villa
 y con todo esto el infante don juan em-
 biava su madaado a la reyna doña ma-
 ria, en que le embiava a dezir, q si ella
 no lo asegurara que de otra manera
 no entraria en burgos, y la reyna vey-
 do el gran miedo que el infante don
 juan auia: y non sabiendo nada de lo
 que el rey queria hazer nin se catando
 dello bizo vna habla con el rey en esta
 manera, y dingo le assi. Ila ho vos saue-
 des como el infante don juan se partio
 de vos os auenido en algeziras: y yo re-
 celando que vos podria hazer gra de-
 seruicio aca en la tierra: por que auia
 muchos que lo metia a ello, y que vos
 baria por fuerça de garla cerca de al-
 gezira en que estauades, habla con el
 y pigne de lo asofsegar lo mejor q pu-
 de: y hasta aqui si epre en ello pigne,
 y lo asegure que pugnaria yo de lo a-
 segurar y sossegar con busco. Y agora
 pues aqui soys dezidme vuestra volu-
 tad si lo vos queredes auenir con bus-

co, dezidme en qual manera queredes
 la auenencia, y yo lo traere, y si por au-
 uentura vraya voluntad es de ser contra
 el osidmelo, y otro si por q sepa cierto
 como qredes hazer. Y el rey la respon-
 dio que la agradescia mucho qnto bi-
 ziera en esta razõ, y que le biziera mu-
 cho bien en lo asofsegar hasta entõces
 y que sobre esto el curdaria y le respõ-
 deria a ello. Y el rey quissiera q el infan-
 te don juan que viniessse a posar a la vi-
 lla dentro, y no osaua entrar ay por re-
 celo de muerte, y hasta que ouiesse ase-
 guramiento de la reyna no queria ve-
 nir. Y estonces auian de hazer las bo-
 das de la infanta doña ysiabel cõ el duq
 de bretaña: y el rey dezia que se vinie-
 ssse el infante don juan ala bodas de su
 sobrina, y el infante don juan no podia
 el miedo, y de gualo por esto. E si q
 fueron hechas las bodas torno a ha-
 blar el rey en el pleyto del infante don
 juan, y dingo a la reyna su madre que su
 voluntad hera de lo asofsegar en su ser-
 uicio mas que qria ser seguro del q lo
 seruiria, y q queria q le diesse sus casti-
 llos en arrehenes por que fuesse mas
 cierto del su seruicio, y estonces dingo la
 reyna que si hera esto su voluntad y q
 no auia ay otra incubierta ninguna,
 y que se lo diesse luego, y el rey le di-
 xo que segura fuesse que non queria al
 si non esto, y que pugnasse ella d traer
 este pleyto entre amos. Y ella dingo q
 pues esto queria que le plazia e de por
 que tenia que haria su seruicio: mas q
 hera menester que pa se hazer mejor,
 que viniessse a la villa a posar el infan-
 te don juan: y la reyna dingo que non
 vernia si ante ella non lo asegurase,
 y que ella non le aseguraua si el non
 se lo mandasse, y dingo la el rey que
 el lo aseguraria, y que rogaua a ella
 que lo asegurasse por el, y estonces
 embiõle la reyna su madaado que vi-
 niessse seguro a la villa a posar, y el in-
 fante don juan y sus bicho, y sus ami-
 gos vinieron a posar en el barrio de

Cronica del Rey

fant estuá, y tenia q̄ el estaua ay segu
 ro y luego fue tratado el seguramien
 to que el rey queria del, y venia a ella
 la posada d̄la reyna a hablar cō el rey
 en este becho: y eny dando q̄ estaua ay
 seguro, mas por q̄ algunos malos o
 mes aconsejaua al rey q̄ lo mataſſe en
 toda guisa: y el rey como hera ome de
 manera a q̄ lo metian los omes a lo q̄
 q̄rian d̄ mal, venciose a ello, y auia or
 denado de lo matar. Estado don juā
 hablado con la reyna embio el rey a d̄
 sir con bernan gomez su priuado a d̄
 juan nuñez que pues el infante d̄ juā
 estaua en casa dela reyna que viniēſſe
 ay como q̄ venia ay aver a la reyna, y
 estonces q̄ lo prenderia el rey o lo ma
 taría: y don juā nuñez respondio a ber
 nan gomez y dígo le que non tenia por
 ſeſo eſto d̄ lo acometer el rey aſſi: y nō
 quiliſſe d̄ios q̄ fueſſe el en lo tratar,
 donde el cuerpo del rey fueſſe en tan
 gran auentura, caestaua el infante d̄
 juā con dos hijos, y don bernan ruyz
 y estauan con el y nos dozientos cau
 lleros, que quanto para en aquella ca
 sa tanto valian como mil: y q̄ hera grā
 peligro de lo acometer en aquel lugar
 y en aquella ſazon: y por eſto lo ouo el
 rey a d̄egar. El quel dia que hera mar
 tes ve y nte dias d̄ bebreros: hera d̄ mill
 y trezientos y quarenta y ocho años.
 E por eſto cato el rey manera pa pa
 rir el pleyto aquel dia en algunas co
 ſas que ſe non auenian y ſinco q̄ acor
 daſſen el rey de ſu parte, y el infante d̄
 juan de la ſuya, que al jueves adelate
 que ſe viēſſen allí amos ante la reyna,
 y que lo aſegurarían y lo auernian. Y
 eſto hizo el rey por q̄ mejor pudiēſſe
 aparejar todo ſu becho pa lo prender
 o matar aquel dia. E otro dia miere
 les hizo meter el rey en casa dela re
 na doña coſtança que poſaua ay den
 tro en el apoſento d̄la reyna doña ma
 ría, armas y espadas y muchas mazas
 y la habla hera con muchos q̄ hera en
 eſte conſejo. E la reyna doña maría q̄

auia aſoſsegado al infante don juā nō
 ſauia deſto nada. Mas d̄ios quito q̄
 el abad de ſanctader ſu chanziller d̄
 ta reyna doña maría que lo ſupo todo
 el miercoles a la noche, y dígo alarey
 na como otro dia jueves auia el rey de
 matar al infante don juan: y la reyna
 quando lo ſupo tomo ende muy gran
 peſar. Lo vno por el aſeguramiento q̄
 ella le auia becho que en otra manera
 nō entrara el en burgos. E lo otro por
 que vio que ya que hera el becho muy
 malo, y que hera ocaſion de perder el
 rey el reyno: que ſi el tal ome como be
 ra el infante don juan mataſſe viniēdo
 ſeguro a la ſu casa como auia venido
 todos los buenos dela tierra tomaría
 del gran miedo por que abría a hazer
 lo peor que pudiēſſen contra el rey. E
 otro dia jueves en amaneciendo em
 bio la reyna por bernan romero chan
 ciller deſte infante don juan, y dígo le
 todo el pleyto, y mandole que le dígeſe
 ſe de ſu parte, que pues ella lo aſegura
 ra que le mandaua que ſe fueſſe d̄ la
 villa, y que por ninguna coſa del mun
 do non viniēſſe a ella nin al rey, nin ca
 taſe por otra coſa ninguna ſi non por
 poner ſu cuerpo en ſaluo. Y eſte bernā
 romero fueſſe luego pa el infante don
 juan y dígo gelo, y pugno de catar ma
 nera como ſe ſalieſſe dela villa lo mas
 ſin ruydo que pudiēſſe. Y embio luego
 a don alóſo ſu biſo a quintana dueña
 q̄ poſaua ay, y mado adouar d̄ comer
 muy d̄ mañana. Y eſta mañana tomo
 la cicion de la q̄rtana al rey, y por eſto
 no pudo el bazera q̄llo q̄ queria: y el in
 fante d̄ juā aſcentoſe a comer, y hizo q̄
 viniēſſe a el dos ſus falconeros, y q̄ le
 dígeſſen q̄ estaua dos garças en el arro
 yo d̄ quintana dueñas, y q̄ las fueſſe a
 matar. Y el como arreunado por y a
 tomar las caualgo y ſalio fuera d̄ la vi
 lla, y el tenia ay ſus caualllos eſtillados
 y ſus armas p̄ſtas, y d̄ſque ſe fue y eſto
 por dar a eſtender al rey q̄ no yua buel
 do por miedo d̄l, y ebiole a d̄ſir q̄ yua

Don fernando el Quarto. fol. lxxv.

amatar dos gargas d' q' ouo sabiduria
 q' estaua a cerca de quintana dueñas:
 mas quando el rey esto oyó bien enten-
 dió la razón por q' se yua, y como ende
 muy gr' pesar, maguer q' estana en su
 sercicio, cōsejándole q' mādase repicar
 las campanas, y q' fuesse tras el todos
 los d' la villa. E otrosi el infante dō pe-
 dro su hermano esso mesmo, y fue an-
 te todos vna gran piega: y dō juan nu-
 ñez y dō lope y todos los otros q' hera
 armaron se y fuer d' se todos empos-
 rel: mas el q' lo mas siguió fue el infan-
 te don pedro, en guisa que se vieron, y
 si nō por la noche q' los partió, ouiera
 le de ayutar a lidiar y la noche solo por
 tior: y el rey lleuó a quintana dueñas,
 y como yua dolierte d' la quartana, y a
 uia esse dia sciacion nō pudo yz mas, y
 vno de sinco y aluergarse essa noche
 ay: y todos los otros aluergaron por
 ellas aldeas en derredor. y el infante
 don juan y sus hijos, y dō bernā ruyz
 anduuiéron toda la noche y llegard a
 saldaña, q' hera d' este bernan ruyz, q'
 hera lugar muy fuerte en q' se cuyda-
 uā d' fender si menester fuesse. y luego
 essa noche embio el infante don juan a
 poner recaudo en todas las villas y
 sus castillos, y d' pue fue el acada vna
 y basteció las muy biē. y la villa d' oro
 pesa q' es término d' auila que el tenia
 fueron luego el cōsejo de auila sobre
 ella y tomaron la, y derriuarō la toda
 que nō sinco ay ninguna cosa: y el rey
 tornose a burgos con muy gran pesar
 por q' el nō acauara lo q' el quería.

Capit. lix. De como

don juan manuel salio d' burgos cō
 su gente vna noche, y fue amanecer
 a peñafiel:

Y quando don juan bió d' in-
 fante dō manuel q' hera su ma-
 yordomo, vio todo este be-
 cho como passara touo se por
 engañado del rey, y que para acauar

aquello le diera su mayordomado: y
 membrándose del pleyto que auia cō
 el infante don juan non auia su amor,
 y d'igo el rey que el hera su mayordomado:
 y el infante dō pedro su hermano
 y don juan nuñez hera ay con el, y le
 auian de seruir q' el q' rta auer su amor
 d' ellos, y el q' lo tonicisse assi por biē, y al
 rey plugole mucho d' esto: y d'igo le que
 el que lo quería assi hablar con ellos,
 y d'igo lo a ellos, y ellos lo respondie-
 ron q' le plazia, y luego los ayuto a to-
 dos tres, y hablaron muy biē de cōsu-
 no, en guisa que quedaron como aso-
 segados. y este don juan manuel por
 staua en burgos en vn barrio q' de stan
 felizes, y acano d' tres dias, ala noche
 desque fue asosegado la gente salio
 de aq'lla posada con sus gentes, y an-
 duuo toda la noche, e guisa q' amano-
 cio en peñafiel q' hera suya: y d'ede, fue
 fse a ver con el infante don juan d' due-
 ñas. E otrosi don juan alonso de baro
 q' hera amigo d' el infante don juan, q' n-
 do supo esto q' lo acatesciera con el rey
 en burgos touolo por mal y pesole en-
 de mucho, y ayunto gente y vino a ma-
 jara, y estauo ay bien quinze dias ha-
 sta que ouo mādado d' el infante dō juā
 q' estaua ya en saluo, y q' auia basteci-
 do sus villas y castillos: y el q' estuue-
 fse p'sto pa que quiera q' le fuesse mene-
 ster. E otrosi don sancho bió del infan-
 te dō pedro que hera amigo del infan-
 te dō juan bió esso mesmo: y luego el in-
 fante dō pedro su hermano deinando
 al rey q' le mandasse entregar a alinā-
 ga y a berlanga q' le auia dado por he-
 redad, y por q' hera de la reyna doña
 maria su madre ouo d' hablar con ella
 antes, y puso gelo a plazer: y d'ole por
 ello por cābio a arenalq: y entregó es-
 tōces al infante dō pedro a almagā,
 y a berlanga, y a monte agudo, y a de-
 ca. y en este tpo se fue la infanta doña
 y sabel con su marido el duque de bre-
 taña por el vizcondado de mogra que
 le diera en arras.

Crónica del Rey

Capitulo. lx. De co-

mo el rey embio a rogar a la reyna su madre que quistesse y a hablar con el infante don juan.



Quando el rey vio que non acauara lo q̄ quistiera con el infante don juan, y que se le descubria otros enemigos tomo ende muy gran pesar y nõ supo que se bazer, si non que se torno a la reyna su madre a pedirle por merced que quistesse y al infante don juan a hablar con el, en guisa que lo autniessse con el. Y viendola reyna que el becho fuera a tan malo y a tan de ssaguisa do: y de mas q̄ ouiera a tomar muerte por la su segurança recelaua q̄ lo bazia por bazer esto y non se fiaua en ninguna cosa que el le diessse: y pugno en se escusar dendes: pero tanto la ouo el rey de affincar, diciendo que si esto non biziesse q̄ se volueria muy grã guerra: y si por ella nõ se partiesse nunca se partiria: por que ella siempre pugno en partir los males y ayuntar los vientes ouo a consentir que yzia alla, y demãdo al rey que le diessse que fuesse con ella el arçobispo de sanctiago, y los obispos de lugo y de mondoñedo, y de palencia que heran ay con el rey para en el pleyto, y el rey touolo por bien.

Capitul. lxj. Como

la reyna digo al rey su hijo en como auia asofsegado al infante don juan, de lo qual plugo mucho al rey.



En el quinzeno año del rey nado deste rey don fernando, que començo en el mes de abril: que fuera en la hera de mil y treziẽ

tos y quarenta y siete años: y andaua la hera de la nascencia de Jhesu christo en mill y trezientos y nueue años. La reyna y estos prelados con ella vinieron se para sancta maria de villamoriel: y el infante don juan y don juan nuñez, y don alonso hijos del infante don juan, y don juan manuel vinieron ay todos, y estouieron en tratar la auenencia bien quinze dias. Y desque fue tratada embio la reyna los obispos de mondoñedo y de palencia al rey a mostrar el pleyto como hera tratado: y el rey touolo por biẽ: y quando lo supo don juan nuñez tomo ende muy gran pesar, y luego pugno en se arredrar del rey. E otrosi pesaua mucho desta auenencia a la reyna doña costança: y pensauan en lo partir quanto podian. Y el rey vino se para palencia donde hera la reyna su madre venida, y digole la reyna todo el becho como passara con el infante don juan, y en que manera lo auia auenido, y el rey mostrole que le plazia, y digole que su voluntad hera de lo asofegar para su sentida. Y la reyna despues que vio que todo el pleyto estava asofsegado entẽdo q̄ hera bien que se viesse: y el rey touolo por bien y fuesse a ver cõ el infante don juan a grisota. Y en este dia despues de la vista como el rey cõ don alonso su tio hermano de la reyna q̄ posaua en grisota, y vino a la noche ala villa y cenou mucho, y desque ouo cenado fuesse a bechar a dormir y tomole una calentura a ta fuerte q̄ le hizo el cuerpo dimiẽto perder, y que non acordaua a ninguna cosa q̄ le dixiesse, en guisa que curydaron que hera muerto. Y despues q̄ lo supo su madre, otro dia fuesse para sant francisco dõde el posaua: y quando lo ballo assi tan mal hizo lo guardar, y mado llamar a todos los fisicos q̄ heran ay, y bizo pensar del, y acauo de tres dias recudiole muy gran postrera con gran dolor de costado, y ouieron lo de sangrar. Y por que

Do Fernado el Quarto. Fo. lxxvj.

bera maceuo y se guardaua muy mal demandaua todo el dia que le diessse a comer carne, y algunos de los fisicos mandauan gelo dar: y la reyna defendio que gelo non diessen: y guardo q la non comiesse basta passados los catorze dias, y a los catorze dias ouo melioria y dieron le carne. y como quier q nunca le dego la fiebre, y por que no podia esforçar como el queria, bizose llevar a las casas de ruy perez o sassa mo que heran d'entro en la villa. y esta do en estas casas ouo a tantos de acides que llego muchas vezes a puto de muerte. y temiendo todos q moriria, la reyna doña costança queria lo llevar a carriõ, por q si ouiesse de morir que le tomasse la muerte en poder della, y de don juan nuñez por se apartar de los reynos. E por que el rey entendio esto tomo ende muy gran pesar, y embio luego por la reyna su madre: y pidiole por merced q lo truxes sen a valladolid a las sus casas, y ella bizolo assi y vino se para valladolid: y desque ay llego cresciole aquel acidente dela dolencia a tanto que lo lleuaron a puto de muerte: y desque vio que non podia mejorar mudose de unas casas del abad de sanctander y moro ay algũos dias: y nasciole vna naciencia en la arca derecha, y salio en de a tanto benino, en guisa que quiso Dios que por alli ouo termino: y den de adelante finco sin peligro, en guisa que finco muy sano. y por que etre el infante don pedro y el infante doña y don sancho nuñez andauan de saue nidos: la reyna su madre digo que nunca seria bien seruido dellos mientras assi anduies sen, mas que varatarian bien de los asossegar a todos. y q assi podria y mejor a la frontera a seruicio de Dios lleuandolos consigo, y todos asossegados, y el rey touolo por bien y luego bablaron a mos estos pleytos con el infante don pedro y con el infante don juan y don juan nuñez, y ellos

respondieron q les plazia y que lo pusiesen ellos con el infante don juan: y sobre esto el rey y la reyna embiaron por el infante don juan que viniesse a cigales, y que yria ellos a verse ay con el: y el infante don juan llego ay, y fueron alla el rey y la reyna su madre y bablaron con el este pleyto. y al infante don juan plugole ende mucho, y digo que bera ende bien y que le plazia por ello: y la reyna teniedo el pleyto como por puesto, algunos de los priuados quando vieron este pleyto q se ayuntaua, catandose de estos ome buenos que serian contra ellos: y por guardar assi melmos mas q al rey, metieron al rey por sospecha que este ayuntamiento todo se bazia contra el y el rey touo ende muy gran recelo, y non los quiso ayuntar de adelante y pugno en los partir quanto pudo: y la reyna doña costança fuesse para salamanca, y alli encaecio que bera en cinta. y auia el rey puesto que si bijo varõ fuesse el que nasciesse que lo criasse la reyna doña maria su madre. y el rey fue para tozo, y lleuo consigo la reyna su madre, y al infante doña pedro y a don juan nuñez por recelo q tomara de ellos, por razon que partiria esta auenencia que lo non biziera por al si non por matar los vnos con los otros y estado ellos en esto llego al rey mandado en como encaeciera la reyna doña costança su muger de bijo varon.

Capit. lxiij. De como

nascio el infante don Alõso primo genito del rey do Fernado.



Fernes a tres dias de agosto encaescio la reyna doña costança el infante do Alõso su bijo primero heredero y plugole ende mucho. y teniendo q lo criara la reyna doña maria su abuela assi como el rey lo auia bordenado,

Cronica del Rey.

la reyna doña constança no lo touo por
bienty ella dio la crianga del moço al
infante don pedro por tal que se casase
ella con el. y estando el rey en tozo em-
bio don pero ponce al infante don juā
a dezirle que se queria venir a ver con
el, para se venir con el, y poner con el
muy gran pleyto, y don juan fuesse la
beluer, y el rey fue alla y lleuo consigo
a la reyna su madre, y pusieron amos
de so vno muy gran pleyto, y juraron
lo sobrela cruz y los sanctos euāgelios
de lo cumplir assi. E cury dando el rey
que tenia por si al infante dō juan, lue-
go otro día fallecio el infante dō juā
del el pleyto que hiziera al rey, y fue
el luego a ver con el infante dō pedro
y con don juan nuñez, y fueron ay con
ellos don bernanruyz y otros rēcos o
mes, y pusieron su pleyto muy fuerte
contra el rey: y quando el rey lo supo
tomo ende muy gran pesar: y luego
embio sus mandaderos a don juan bi-
jo del infante don manuel, y a dō juā
alonso de bāro, por tal que se non ani-
niessse con ellos, y los ouiesse el por si.
Y el rey embio a mouer pleyto al infan-
te don pedro su hermano que le daría
a santander y que se partiesse de los o-
tros: mas el infante dō juan y dō juā
nuñez y don lope acordaron de hazer
al infante don pedro que fuesse cōtra
el rey su hermano: y embiaron su man-
dado a la reyna doña maria q se qui-
siesse tener con ellos, y la reyna doña
maria digo que lo non haria en ningun-
a manera y estraño gelo mucho, y di-
goles que nunca Dios quisiesse que en
tal caso ella fuesse, mas que lo bazian
ellos muy mal en andar en tal cosa co-
mo esta, que hera tan gran traycion y
a tan gran deservicio de Dios, ca ella
siempre ternia con el rey su biho. y co-
mo quier que otras vegadas lo auian
prouado que lo non prouassen agora q
peor se ballarian ende. y ellos desque
vieron que non podía auer a ella para
esto mudarō la razon, y la reyna encu-

biolo del rey que lo non supiesse por
guardar que no viniessse mayor mal en-
tre ellos. y ellos desque vieron esto or-
denaron q viniessse el rey a ellos a tier-
ra de palencia: y el rey embio a pedir
por merced a la reyna su madre que
viniessse, y ellos hizieron sus demādas
muy fuertes: y en cauo el infante don
pedro que hera auenido con el rey des-
baratado aquel pleyto, y passo al rey
con su honrra como quiso. y estando en
esto mouio pleyto al infante don juan
que se auiniessse con el infante don pe-
dro, y digole que le plazia, y desta ma-
nera se partierō de aquel pleyto en ar-
quel ayuntamiento: y el infante dō pe-
dro finco con el nombre de la criacion
del infante don alonso biho del rey: y
por esto la reyna doña constança finco
con su biho. y estōce hera tratado ca-
samiento dō infante don pedro con la
biha del rey de aragon. E otro si casar-
miēto de don jaymes biho primero he-
redero del rey de aragon, con la infan-
ta doña leonor biha deste rey don fer-
nando: y el rey mouio pleyto al rey dō
aragon pa vistas y hazer luego estos
casamiētos. y fuerōse para calata yud
y hizieron ay las bodas, y desposarō
a la infanta doña leonor que hera de
tres años con el infante don jaymes bi-
ho primero heredero del rey dō aragon:
y caso el infante don pedro con la infan-
ta doña maria biha deste rey dō aragon:
y los reyes amos pusierō pleyto dō ha-
zer guerra a los moros cada vno de su
parte. y el rey don fernando vino de su
pavalladolid, y ay hizo llamar todos
los de sus reynos que viniessen ay a
las cortes.

Capit. xiiij. De como

el rey don fernando partio para la
guerra de los moros.

El mes de abril que comē-
ço el diez y seyseno año dō fer-
nando deste rey don fernando
que fue en la hera de mil

Don Fernado el Quarto. Fo. lxxvij.

treientos y quarenta y ocho: y andaua el año de la nascencia de Jhesu xpo en mill y treientos y diez años. Y después que las cortes fueron ayütadas dió el rey como quería y a seruicio de Dios cōtra los moros: y dió le esse año todos los de la tierra cinco seruiçios, y vna moneda forera para pagar esse año sus vassallos, y pago a todos sus dineros saluo ende a don juan nufiez que fue a ser vassallo del rey y por mugal. Y el rey estando en valladolid llegó le mādado de como don sancho su cormano bijo al infante hera muer por: y porque andaua vno por su bijo don sancho que non lo hera que el que finaua por heredero de las villas y de los lugares que don sancho auia, que son estos. Ledesma, salua tierra, miranda, monte mayor, gramada, galisteo, y otros: porque el rey tenia q don alonso bijo del infante don fernando non le toniera el pleyto que auia puesto cō el, acordó q le tomara alua y a vejar, y todos los otros lugares q le auia dados. Y el rey salio de valladolid y fue a alua y cercola, y puso le egeños y to mola, y fue luego a ledesma, y ballo ay a doña maria muger que fue deste don sancho, y que tenia a aquel moço y que dezian a el que non hera su bijo ni de don sancho: y digeron le a ella q si queria bazer salua q tomase vn bierro caliente que aquel moço hera bijo de don sancho: y que si non se queina se que el rey le dexaria la beredad al moço, y que le haria mucho biē como hera derecho: y ella respondio que q ría tomar el bierro caliente que aquel moço hera bijo de don sancho y fuyó della, mas que le queria tomar en valladolid delante de la reyna doña maría su madre: y con todo esto las villas luego se luego al rey, y el rey vino se ría con el: y después ay llegó dió la doña maria que non queria tomar el bierro, y vino a conoçer en publico ante

todos, estado ay escriuanos publicos que aquel moço non hera su bijo ni de don sancho, y por esta razon finco el rey cō estas villas. Y el rey salio de valladolid y fue para salamanca y de de fue para vejar y tomó la villa pa si, y dende vino se para auila y dgo ay al infante don alonso su bijo, y dende tomo su camino pa toledo, y de de fue para jaen, y auia dos meses que tenia cercada el infante don pedro a alcaudete que hera de moros antes que el rey llegasse: y el rey salio de jaen y fue para martos, y estado ay mado matar dos caualleros que andauan en su casa que vinierā ay a riepto que les hazian por la muerte de vn cauallero que dezian que mataron quando el rey hera en palencia saliendo de casa al rey vna noche, al qual dezian juan de benauides. Y estos caualleros quando los el rey mando matar, viendo q los mataban con tuerto: digeron que emplaçauan al rey q pesciessse ante Dios con ellos a juyzio sobre esta muerte q el les mandaua dar con tuerto, de aql día en que ellos moriā a treynta dias. Y ellos muertos otro día fue el rey para la buesste de alcaudete, y de cada día esperaua al infante don juan segū lo auia puesto con el. E yendose el infante don juan para alla llegó al campo de calatrava: y dende tornose para castilla haziendo nueuas que si alla llegara que el rey que lo mataria: y esto hizo gran aluoroço en la tierra.

Cap. lxxij. De como

estando el rey en la cerca de alcaudete le tomo vna dolencia de q murió.



Y el rey estando en esta cerca de alcaudete tomole vna dolencia muy grāde y affincole en tal manera que non pudo ay estar, y vino se para jaen con la dolencia, y non se queriendo guardar comiō carne cada día, y beuiō vino. Y el infante don

Cronica del Rey

pedro que fincara en la buesie, affinco a los moros a tanto hasta que lo dieron la villa. y entregaro la lunes a cinco dias de setiembre: y salio dende otro dia martes el infante don pedro y llevo a jaen otra dia miercoles. y otro dia jueves acordo el rey con el y con los maestros, y con los otros omes buenos que ay heran que fuesen a entrar a bazer mal y dano al arrayaz de malaga con los moros del rey de granada con qhen bera y a el auenido, y el rey comio esse dia de mañana y libro con el infante don pedro y con esos omes buenos que ay heran, porque otro dia de mañana se fuesen dende para aquel becho. y este jueves mesmo siete dias de setiembre bispera de sancta maria bechose el rey a dormir, y un poco despues de medio dia ballaron lo muerto en la cama, en guisa q nunca lo vieron morir. y este jueves se cumplio.

los treynta dias del emplaçamiento de los caualleros q mando matar en matos. y como el rey fue finado hizo se muy gran ruido por toda la villa de jaen, y vino el infante don pedro, y qndolo ballo muerto hizo muy gran llanto por el. y este rey don fernando nacio en el mes de diziembre de la bera de mill y trezientos y veynte y tres años. y fino el mes de setiembre de la bera de mil y trezientos y quarenta y ocho años: assi fue el tiempo que bivio veynte y quatro años, y nueue meses. y començo a reynar en veynte y seyn dias de abril: bera de mil y trezientos y treynta y tres años, y fino a siete dias de setiembre, bera de mil y trescientos y quarenta y ocho años y a si fue el tiepo que reyno quinze años y quatro meses, y bonze dias. En parayso sea su alma. Amen.

Aaus deo.

Comiença la tabla de los capitulos que se comien

tienen en esta Cronica del muy noble rey don fernando quarto deste nombre, de los reyes que reynaron en Castilla y en Leon.

Capitulo primero, que trata en que tiepo començo a reynar este rey don fernando. folio. ij.

Capi. ij. como llevo nueva a la reyna doña maria de la muerte de don rodrigo amo deste rey don fernando. folio. ix.

Cap. iij. de como don alonso que se llamaua rey de castilla hizo el infante don fernando, y los ricos omes de aragon entraron baziendo dano en el reyno. folio. x.

Capitulo. iij. de como mando labrar moneda la noble reyna doña maria. folio. xij.

Cap. v. de como el rey de portugal vino a acercar al rey a valladolid. xij.

Capi. vij. de como la reyna doña maria y los caualleros se fueron a palacia. folio. xij.

Cap. vij. como llevo nueva al infante don enrique que los moros baziendo dano en la campiña. folio. xij.

Cap. viij. de las razones que la noble reyna doña maria dezia sobre los tratos que el infante don enrique traxa. folio. xij.

Cap. ix. de como se firmaron los tratos del casamiento del rey don fernando, con doña costança hija del rey de portugal. folio. xij.

Cap. x. de como se celebraro costen en la villa de valladolid. folio. xij.

Cap. xi. como la reyna rogo al rey de portugal q fuesse a bazer mal a los enemigos. folio. xij.

Capitulo. xij. de como la reyna doña maria llamo a cortes a los caualleros y ricos omes. folio. xij.

Capi. xij. de como don juan nuñez

Tabla. fo. lxxviii.

entro baziendo guerra por castilla,
 y de como el rey cerco a palenzuela
 folio. xxij.
Capitulo. xliij. de como el infante
 don juan se partio de la demanda q
 auia de los reynos de castilla y de
 leon. fo. xliij.
Capit. xv. de como vinieron los me-
 sajeros que auian embiado el rey y
 la reyna a roma. fo. xxv.
Capit. xvj. de la pleytesta que la rey-
 na hizo con algunos ricos homes de
 aragon para que hiziessem guerra
 al rey de aragon. fo. xxxvij.
Capit. xvij. como aconsejaua al rey
 don fernando tomasse cuenta a la
 reyna su madre, y el no quiso toma-
 rla si no a su chanziller de la reyna.
 folio. xxix.
Capit. xviii. como la reyna vino a
 valladolid donde estava el rey su hi-
 jo fo. xxxij.
Cap. xix. de como partio el rey don
 fernando de toledo y se fue a ver co-
 el rey de portugal a badagoz. xxxliij.
Cap. xx. de como el infante don en-
 rrique y don diego se vieron con do-
 n juan hijo del infante don manuel.
 folio. xxxliij.
Cap. xxi. como el rey y la reyna ba-
 blaron con don diego sobre el pley-
 to que pusiera con el rey de arago.
 folio. xxxvij.
Cap. xxij. de la pleytesta con q el in-
 fante don juan vino al rey de parte
 del rey de aragon. fo. xxxvij.
Cap. xxij. como vino do fernan ruyz
 de castro a descercar a su lugar de
 monforte. fo. xxxvij.
Capit. xxiiij. como fueron a agreda
 el rey de portugal y su muger, y el
 rey de aragon y su muger: y el rey
 don fernando y la noble reyna do-
 na maria su madre. fo. xxxix.
Capit. xxv. como se vieron otras vez
 el rey don fernando, y el rey de ar-
 ragon en ariza. fo. xxxix.
Cap. xxvj. como demandaua el in-

fante don juan a vizcaya y otros lu-
 gares. fo. xl.
Cap. xxvij. como don diego se para-
 tio del rey. fo. xliij.
Cap. xxviii. como el infante do juan
 y don diego vinieron para castro,
 y de lo que ay passaro. fo. xliij.
Cap. xxix. como el infante don juan
 mouio otro pleyto al rey. fo. xliij.
Capit. xxx. como el rey embio alla-
 mar a do diego. fo. xliij.
Cap. xxxi. como combatieron a do
 juan nuñez en aranda. fo. xlvj.
Cap. xxxij. como el rey supo la yda
 de don juan nuñez, y embio a llamar
 al infante don juan. fo. xlvij.
Cap. xxxiij. como el rey embio a lla-
 mar a la reyna su madre que se fue-
 se a pancomio. fo. xlvij.
Capit. xxxiiij. como el rey rogo ala
 reyna su madre se fuesse a ver con a-
 lóso perez y cõ bernã gomez, xlvij.
Capit. xxxv. como el rey bablo co la
 reyna y co do juan nuñez. fo. xlix.
Capit. xxxvj. como el rey bablo con
 don diego y lo q le respondio. fo. l.
Capit. xxxvij. como la reyna embio
 su mandado a do diego. fo. l.
Capit. xxxviii. de las posturas que
 vuo entre el infante don juan y do
 diego. fo. lij.
Capitulo. xxxix. como la reyna em-
 bio a llamar al guardian de sant
 francisco de valladolid. fo. lij.
Cap. xl. como do juan nuñez hablo
 con el rey. fo. lij.
Cap. xli. como cerco el rey a do juan
 nuñez en tordehumos. fo. liij.
Capit. xli. como vinieron al rey car-
 tas del papa clemente. fo. lv.
Cap. xliij. como llegaro al rey ma-
 daderos del rey de aragon. fo. lvj.
Cap. xliij. como don pero ponze y
 do juan ruyz se metierõ en torde-
 humos co don juan nuñez. fo. lvij.
Cap. xlv. como la reyna lleugo a pu-
 to de muerte. fo. lvij.
Cap. xlvj. de como el rey y la reyna

Tabla.

fueron a palencia y lo que acaesce
 folio. lviij.
 Cap. xlvij. como el rey salio de pale-
 cia y fue a rer al infante don juan y
 a don juan nuñez. folio. liij.
 Cap. xlvij. como el rey embio alla
 mar a don diego. folio. liij.
 Cap. xlvij. como el rey se vino pa pa-
 lladolid, y lo que ay paso. folio. liij.
 Capit. l. como vino nueva al rey de
 como se auia tomado la puente de
 alcantara. folio. liij.
 Cap. li. como el rey saco malieua pa
 se ver ante el rey de aragon. folio. liij.
 Capit. li. como el rey fue a atien-
 sa. folio. liij.
 Cap. liij. como el rey lle go a cordo-
 na, y le lle go mandado del rey de a-
 ragon. folio. liij.
 Cap. liij. de como se desauinieron
 el rey y el infante don juan. liij.
 Cap. li. de como llegaron al real el
 arzobispo de sanctiago y el infante
 don philipe. folio. liij.
 Cap. li. de como la reyna hizo ba-
 zer pcesiones por las muchas lue-
 gas. folio. liij.

Cap. li. como el rey mado a
 muy grã flora, y embio a aragon
 rra a algezira. folio. liij.
 Capit. liij. de como don juan
 el infante don manuel e bio a pa-
 al rey el su mayor omda go. folio. liij.
 Cap. li. de como don juan man-
 salio de burgos cõ su gente y na-
 cber fue a manesca a peñafiel. folio. liij.
 Cap. li. de como el rey embio a
 gar a la reyna su madre que que-
 lle yz a hablar con el infante
 juan. folio. liij.
 Cap. li. como la reyna diro al
 su hijo en como auia afeite-
 al infante don juan de lo qual pa-
 go mucho al rey. folio. liij.
 Cap. li. de como nascio el infan-
 don alonso primogenito al rey
 fernado. folio. liij.
 Capit. liij. de como el rey don
 nando partio para la guerra de
 moros. folio. liij.
 Capit. liij. de como estando en
 en la cerca de alcaudete le tomo
 dolencia de que mario. folio. liij.

A gloria y alabança de Jesu chris-
 to dios, y de su gloriola madre, haze fin
 la presente Cronica del muy noble rey
 dõ fernado quarto de este nõbre, dõ
 los reyes que reynaron en
 Castilla y en leon.
 Fue impressa en la muy noble villa de Val-
 lolid, a costa y en casa de Sebastiã Marti-
 nez. Año dñ. D. L. iij.

Por Juan Nunez de Villasan.



Chronica del muy esclarecido **Princi-**
pe y Rey don Alfonso el Onzeno deste nō-
bre de los reyes que reynaron en **Castilla y**
en Leon. Padre q̄ fue **del rey don Pedro.**

Con preuilegio Imperial

Esta tassado este libr o por los señores del consejo
real de su magestad en **cinco reales y medio.**

MS B L 3.

El Rey.



Por quanto por parte de vos Pedro de En-
nosa librero vezino de la villa de medina
campo y Antonio de camora vezino de la
lla de valladolid, nos fue hecha relacion
ziendo que vosotros teniades la coronica
rey don alonso que gano las algezirras, la
queriades imprimir por ser historia muy
uechosa, suplicandonos os diessimos li-
cia para que lo pudiessedes hazer y vende-
la en estos nros reynos, por el tpo q fuesse
seruidos / o como la nuestra merced fuesse
visto y examinado por los del nuestro con-
jo el dicho libro y coronica, por vos hazer
y merced tu nel por bien. E por la pze
vos damos licencia y facultad para que vos
toso quien vuestro poder ouiere podays imprimir y vender por tiempo
de diez años primeros siguientes, que se cueten desde el dia d la data de
nuestra cedula en adelante el dicho libro y coronica, durate el qual dicho
tiempo mandamos y defendemos que persona alguna sin vuestra licencia
no la pueda imprimir ni vender so pena de perder todos los libros que
llo ouiere imprimido y mas de diez mil maravedis para nuestra camara
tato que despues de imprimido el dicho libro le traygays y presentey
te los del nuestro consejo para que por ellos visto se tasse el precio en que
aueys de vender, E mandamos a los del nuestro consejo presidente e
dores de las nuestras audiencias alcaldes alguaziles de la nuestra corte
corte y chancillerias y a todos los corregidores assiente gouernadores
alcaldes y otros juezes y justicias qualesquier d todas las ciudades villas
y lugares de los nuestros reynos y señorios assi a los que agora son con-
a los que seran de aqui adelante, que vos guarden y cumplan y bagan
ardar y cumplir esta nuestra cedula y merced que vos assi hazemos y
tra el tenor y forma della vos no vayā ni passen ni cōsientan yr ni passar
alguna manera, E no fagan ende al so pena de la nuestra merced y de
te mil maravedis para nuestra camara fecha en valladolid a diez y
as del mes de julio de mil y quinientos y cinquenta años.

Maximiliano.

La Reyna.

Por mandado de su magestad sus altezas en su nombre

Francisco de Zedillo

Fue vista y aprouada la presente cronica por el doctor Sepulveda
nista de su magestad. La qual le fue cometida por los señores del con-
jo real de su Magestad.

Alqui comienc a la tabla del p[re]sentel libro. fo. ij.

Cap. i. Quetrata lo q̄ acontecio en
el quizen año del rey dō fernādo
padre q̄ fue deste rey dō alfōso. f. vi.
Cap. ij. De como fopo el rey dō fernā
do el nascimieto dōste rey su fijo. f. vi.
Capitu. iij. De como fue alçado por
rey don alfōso. fo. viij.
Capitu. iij. De las cosas que aconte
cieron en el año primero del reyna
do deste rey don alfōso. fo. viij.
Cap. v. De como fue don juānuñez a
auila pa tener al rey ē su poder. viij.
Capit. vi. De las cortes que se fizie
ron en sa agun. fol. ix.
Cap. vij. como la reyna doña costāca
y la reyna doña maria se fuerō a pa
lencia a fazer cortes. fol. x.
Cap. viij. Como la reyna doña costā
ca y el infāte dō juā fallestescierō el
pleyto al infāte don pedro. fo. x.
Cap. ix. Como la reyna doña maria y
el infāte dō pedro fuerō a auila por
tomar al rey en su poder. fo. xj.
Cap. x. como los dō la frōtera rescibie
rō por tutor al infāte dō pedro. f. xij.
Cap. xi. como la reyna doña maria se
fue con el rey su nieto a tozo. fol. xij.
Capit. xij. De lo q̄ se hizo en las cor
tes de burgos. fo. xiiij.
Cap. xiiij. como los del reyno demā
daron rehenes a los tutores. f. xiiij.
Capit. xiiij. De lo que se hizo en las
cortes de carrion. fo. xiiij.
Capit. xv. De como el papa dio las
tercias y dzimas y cruzada al infāte
dō pedro pa la guīra dō los moros. xv.
Cap. xvj. como se vieron en vallado
lid los infātes dō pedro y dō juā. xv.
Cap. xvij. como vino a valladolid el ar
cobispo de sanctiago. fol. xvj.
Cap. xvij. como los infātes dō pedro y
dō juā murierō ē la vega grāda. xvj.
Cap. xix. como algunos concejos fi
zieron tutor a don juā fijo del in
fante don manuel. fo. xij.
Cap. xx. como los de auila tomaron
por tutor a dō juā fijo del infante
don manuel. fo. xiiij.

Cap. xxj. como se llamo tutor dōjtā
fijo del infante don manuel. fo. xij.
Cap. xxij. dō lo q̄ libro la reyna en tor
desillas cō el infāte dō felipe. f. xij.
Cap. xxiiij. como se vieron en tudela
de duero la reyna y don juā. f. xij.
Cap. xxiiij. De lo q̄ fizierō los infan
tes y caualleros en burgos. fo. xx.
Cap. xxv. de la jura q̄ fizierō los infā
tes ante la reyna en burgos. fo. xx.
Cap. xxvj. como el infante don feli
pe fue para leon. fo. xx.
Cap. xxvij. como quissierō auer pelea
los infātes cerca dō mayorga. f. xxj.
Cap. xxviiij. como el infante dō felipe
fazia mal en trā dō doña maria. f. xxj.
Cap. xxix. como la reyna doña maria
trabajaua por foflegar la trā. f. xxij.
Cap. xxx. como los de seuilla tomarō
por tutor al infāte dō felipe. f. xxiiij.
Cap. xxxi. Como vino a valladolid el
cardenal do estaua el rey. fo. xxiiij.
Cap. xxxij. como los de çamora tomarō
por tutor a don juā. fol. xxiiij.
Cap. xxxiiij. como el infāte dō manuel
fue a burgos y mato dos cauallōs. 23
Cap. 34. como los dō çamora çbiarō por
el infāte dō felipe por tutor. f. xxiiij.
Cap. xxxv. Del estōmo q̄ no ouiesse pe
lea los tutores jūto a çamora. f. xxv.
Cap. xxxvj. como el infāte dō juā fue
cercar a sant pedro dō la tarce. f. xxvj.
Cap. xxxvij. de la contiēda q̄ se leuan
to en la orden de calatraua. fo. xxvj.
Cap. xxxviiij. como el infante don fe
lige vino a segonia. fo. xxvij.
Cap. xxxix. como dō el infante don
felipe a pero la so en segonia. f. xxvij.
Cap. como se alço seuilla contra el
infante don felipe. fo. xxvij.
Cap. xli. de q̄ manera estaua la tierra
al tiēpo q̄ el rey salio dō las tutorias. 28
Cap. xliij. como el rey salio dō las tutorias
en valladolid do auia estado. xxviiij.
Cap. xliiij. como el rey ordeno su casa
y a quien es tomo pa su cōsejo. f. xxij.
Cap. xlv. como el rey llamo a todos los
de sus reynos y lo q̄ les diro. f. xxij.

Tabla: 83

Ca. xvi. como los infantes dō Juā
 7 dō juā se fuerō sañudos dō rey. 29.
Ca. xvij. como se caso el rey cō vna
 fija del infante don Juan. fol. xxx.
Ca. xviii. Dela cōtienda del maes-
 tre de calatrava 7 sus freyres. f. xxx.
Ca. xix. como el rey hizo justicia de
 vnos mal fechores en vn castillo q̄
 dizen valdenebro. fo. xxxi.
Ca. l. como don juā se sintio por en-
 gañado por el casamieto del rey cō
 la fija de don juā manuel. fo. xxxj.
Ca. li. dō q̄ acaescio a dō juā manuel
 con ozmin 7 los d̄ Branada. fo. xxxj.
Ca. liij. como el rey mato ē toro a dō
 juā fijo d̄ linfate dō fernado. fo. xxxij.
Ca. liij. como el rey ordeno deyr a la
 guerra de los moros. fo. xxxij.
Ca. liiii. Del recibimieto q̄ fizierō los
 de senilla al rey. fo. xxxij.
Ca. lv. De quien era el rey de grana-
 da. fol. xxxiii.
Cap. lvi. Del origen de los reyes de
 Branada. fo. xxxiii.
Cap. lvij. como mahomad dexo dos
 fijos y el vno ciego. fo. xxxv.
Ca. lvij. como el rey nazar mato a
 su hermano. fo. xxxv.
Capitu. liij. De los reyes de grana-
 da. fo. xxxvj.
Ca. lx. De como el rey gano a olue-
 ra. fo. xxxvj.
Ca. lxi. De como el rey gano a ay-
 monte. fo. xxxvii.
Ca. lxij. como el almirante de casti-
 llavēcio a la flota d̄ los moros. xxxvii.
Cap. lxiii. como el rey pmetio casar
 cō la fija d̄ el rey d̄ portugal. f. xxxvii.
Cap. lxiiii. como el rey fizo conde a
 don aluarnuñez. fo. xxxviii.
Ca. lxv. como el rey fizo matar a dō
 juan pōzey a otros. fo. xxxix.
Ca. lxvi. como el rey supo en toledo
 la muerte de garcilaso. fo. xl.
Cap. lxvii. como el rey cerco a esca-
 lona, 7 don juā a buete. fo. xl.
Ca. lxviii. d̄ los mēsaferos de portu-
 gal sobre los casamientos. fo. xl.

Ca. lxix. como el papa embiocardē
 nal en españa. fo. xli.
Ca. lxx. como el rey ebio al papa pa-
 fiziesse otro por d̄ sant juā. fo. xli.
Ca. lxxj. como los d̄ valladolid
 rō matara dō yuzafjudio. fo. xli.
Ca. lxxii. como el rey echo al conde
 de su casa. fo. xli.
Ca. lxxiiij. d̄ lo q̄ el por d̄ sat juā d̄ rō
 rey por el fecho d̄ aluarnuñez. fo. xli.
Cap. lxxiii. como el rey se fue a
 sara portugal. fo. xli.
Ca. lxxv. como el papa q̄to el por
 go d̄ sant juā a fernan rodrigue. fo. xli.
 le dio a aluarnuñez d̄ sarría. fo. xli.
Ca. lxxvi. como se ygualarō d̄ aluarnuñez
 aluarnuñez cōtra el rey. fo. xli.
Ca. lxxvii. como el rey se caso en
 dad rodrigo. fo. xli.
Ca. lxxviii. como el rey partio d̄
 te grimaldo. fo. xli.
Ca. lxxix. como ramir flores mato
 conde aluarnuñez. fo. xli.
Ca. lxxx. De como el rey vino a
 lladolid. fo. xli.
Ca. lxxxi. como el rey 7 la infanta
 bermana salierō d̄ burgos. fo. xli.
Ca. lxxxii. d̄ el fecho d̄ l' Emperador
 fue en t̄po del papa juā. fo. xli.
Ca. lxxxiii. d̄ la sentēcia q̄ el rey
 en foria contra los q̄ mataron a
 cilasio. fo. xli.
Ca. lxxxviii. d̄ como dō juā busco
 nera pa deseruir al rey. fo. xli.
Ca. lxxxv. como el rey se auinio
 don Juan. fo. xli.
Cap. lxxxvi. como el rey se vio con
 rey de portugal. fo. xli.
Ca. lxxxvij. como los moros q̄
 vn castillo de madera. fo. xli.
Ca. lxxxviii. como se fuerō los
 galceses q̄ estan con el rey. fo. xli.
Ca. lxxxix. como los xpianos
 ron a los moros. fo. xli.
Cap. xc. como fueron yncididos
 chistianos. fo. xli.
Cap. xci. De como el rey gano
 ba. fo. xli.

C. xciij. como dō juā fijo dō infāte dō
 manuel no siruio al rey. fo. lii.
 C. xciiij. como el rey ouo en seuilla
 a doña Leonor d'guzmā. fo. liij.
 C. xciiij. como el rey d'granada fue
 vassallo del rey de castilla. fo. liij.
 C. xc. como el rey dō alōfo d'acerda q̄
 tenia voz d' rey se vino pa el rey. liij.
 C. xcvi. como el rey quito q̄ no a du
 niessen en mulas. fo. liiiij.
 C. xcvij. como el rey mato a vnōs
 malfechozes ē sancta olalla. fo. lv.
 C. xcviij. De como el rey labro mo
 neda. fo. lv.
 C. xcix. De como puzarō las merca
 durias en el reyno. fo. lvi.
 C. c. como el rey cobro el señorio d'
 alaua. fo. lvij.
 C. c. como el rey de granada fue a
 llende la mar. fo. lvij.
 C. ci. como el rey fazia mucho ē afo
 segar ē su señorio a dō juā. fo. lx.
 C. ci. d' como se corono el rey en
 burgos. fo. lxj.
 C. c. como el rey rescibieron cauā
 lleria dela vanda. fo. lxj.
 C. cv. De los que el rey fizo cauā
 lleros. fo. lxj.
 C. cvj. Delo q̄ paso entre el rey r dō
 juā alonso de baro. fo. lxj.
 C. cvij. como paso aq̄nde la mar a
 bomileq̄ fijo d' el rey d' marruecos. lxj.
 C. cvij. Del fecho d' los caualleros
 dela casa del rey. fo. lxj.
 C. cx. De como el rey supo la cer
 ca de gibraltar. f. lxij.
 C. cx. d' los fechos del rey cō dō juā
 nuñez, r dō juā manuel. fo. lxij.
 C. cx. como el rey embio a llamar
 a dō juā nuñez y dō juā manuel. 64.
 C. cx. como el rey de granada cer
 co a castro del reo. fo. lxv.
 C. cx. De como el rey mando en
 forcar vn omedeybeda. fo. lxvj.
 C. cx. De como el rey de grana
 da vino sobre cabra. fo. lxvij.
 C. cx. De como el rey adreço pa
 acorrer a gibraltar. fo. lxvij.

C. p. cxvi. como el rey dio a dō juā di
 neros de sus libramientos. fo. lxvij.
 C. ap. cxvij. De como el rey fue a aco
 rrer a gibraltar. fo. lxvij.
 C. cxvij. como el rey supo la etrega
 d' castillo d' gibraltar. fo. lxv.
 C. cxix. d' la culpa enq̄ cayo vasco pe
 rez d' meyra por lo d' gibraltar. f. lxv.
 C. ap. cx. De como el rey lleo a gi
 braltar. fo. lxvj.
 C. ca. cx. d' como el rey asento su real
 cabegibraltar. fo. lxvij.
 C. ca. cx. De como el rey acorrio a los
 dela ylla. fo. lxvij.
 C. ca. cx. De como el rey cerco a gi
 braltar. fo. lxvij.
 C. ca. cx. De las viadas q̄ vinieron
 ala buelte. fo. lxvij.
 C. ca. cx. De como el rey se estuuo
 sobre gibraltar. fo. lxvij.
 C. ca. cx. De como don Juan nuñez
 y dō juā manuel se vieron cō el rey
 de aragon. fo. lxv.
 C. ca. cx. De como el rey de grana
 da y abomileq̄ asentaron sus reales
 cerca de gibraltar. fo. lxv.
 C. ca. cx. como vn moro q̄so lidiā
 cō alōfo fernādez coronel. fo. lxvj.
 C. ca. cx. De las treguas q̄ el rey
 fizo. fo. lxvij.
 C. ca. cx. Del trato delas treguas
 que el rey fizo. fo. lxvij.
 C. ca. cx. De como sus vassallos ma
 taron al rey de granada. fo. lxvij.
 C. ca. cx. d' como el rey hizo matar
 a dia sanchez de jaben. fo. lxvij.
 C. ca. cx. como el rey albobazē qui
 siera conquistar a españa. fo. lxvj.
 C. ca. cx. d' comiēço dela cōtiēda
 d' los reyes d' nauarra cō castilla. 80
 C. ap. cx. De como el rey vino a
 cercar a dō juā nuñez. fo. lxv.
 C. ca. cx. De como el rey lleo vna
 legua de lerna. fo. lxvij.
 C. api. cx. De como el rey fue fo
 bre peña ventosa. fo. lxvij.
 C. ca. cx. De como el rey fue a viz
 caya. fo. lxvij.

Tabla.

Cap. cxxviii. como el rey mato a dō
 Juā alonso de baro. fo. lxxxij.
Ca. cxxix. de como qdo dō jū nuñez
 sofegado en la merced dī rey. lxxxij.
Cap. cxi. De como nascio el infante
 don pedro. fo. lxxxij.
Ca. cxli. como se vio el rey cō su her
 mana la reyna d aragon. fo. lxxxiii.
Ca. cxlii. como el rey mato aun escu
 dero por q no le acogo ē vn casti. 84.
Ca. cxliii. como ē bio dō juā manuel
 al rey pa vēr ē su merced. f. lxxxiiii.
Ca. cxliii. de vn torneo q fizo el rey
 en Valladolid. fo. lxxxv.
Ca. cxlv. Dela contiēda entre casti
 lla y nauarra. fo. lxxxv.
Ca. cxlvi. como el rey acorrio a los q
 faziā guerra a nauarra. fo. lxxxvi.
Ca. cxlvij. Del p̄fete q embio el rey
 al bobazē al rey. fo. lxxxvi.
Ca. cxlviii. como las gētes d castilla
 p̄ndierō a miguel perez zapata. 87.
Ca. cxlix. como las gētes del rey to
 marō el monesterio de fitero. fo. 88
Ca. cl. como las gētes del rey entra
 ron en nauarra. fo. lxxxviii.
cl. como supo el rey q erā vencidos
 los nauarros y aragoneses. fo. 88.
Ca. cli. De como el cōde de for en
 tro a nauarra. fo. lxxxviii.
Cap. clii. como supo el rey lo q auia
 fecho el cōde de for. fo. lxxxviii
Cap. cliii. Dela muerte del rey de
 aragon. fo. lxxxix.
Ca. clv. Dela desauenēcia entre el
 rey y los caualleros. fo. lxxxix.
Ca. clvj. como el rey solto a miguel
 perez capata. fo. xc.
Ca. clvii. como el rey busco manerapa
 traera su merced a los caualleros. xci.
Ca. clviii. como dō juā embio al rey
 su mādadero. fo. xci.
Ca. clix. De como el rey cerco a don
 Juā nuñez. fo. xci.
Cap. clx. De vna pelea q ouierō los
 del rey con los de lerma. fo. xcii.
Ca. clxi. De como tomo el rey a to
 rre delouaton. fo. xcij.

Cap. clxij. De como el rey dio por
 traydor a tres caualleros. fo. xcii.
Ca. clxiiij. De como cercarō vn casti
 llo q deziā foto alōso. fo. xciiij.
Ca. clxiiij. como vino ala cerca d ler
 ma dō Juā alōso d alburq̄. f. xciiij.
Cap. clxv. Dela ayuda q ē bio el rey
 ala reyna de aragon. fo. xciiij.
Ca. clxvj. De como vino a penafiel
 dō Juā manuel. fo. xciiij.
Ca. clxvij. Delas peleas d los d el re
 al cōlos de lerma. fo. xc.
Ca. clxviii. De como los d busto de
 ron la villa al rey. fo. xc.
Cap. clxix. como el rey de portugal
 cerco a badajoz. fo. xc.
Cap. clxx. como los d andaluzia vi
 nierō a los portugaleses. fo. xcviij.
Ca. clxxj. de como se fue el rey d por
 tugal de sobre badajoz. fo. xcviij.
Ca. clxxij. como la reyna rogo al rey
 d cercasse a dō juā nuñez. fo. xcviij.
Ca. clxxiiij. De como se fue don juā
 manuel a aragon. fo. xcviij.
Ca. clxxiiij. como el rey fue a busto
 z a villa franca fo. xcviij.
Capit. clxxv. como dō Juā nuñez
 vino ala merced dī rey. fo. xcviij.
Ca. clxxvj. Dela muerte del rey se
 lipe de francia. fo. xcviij.
Ca. clxxvij. de como ouo el reyno d
 fracia el cōde de Valades. fo. xcviij.
Ca. clxxviii. De como el rey perdo
 no a dō Juā manuel. fo. xc.
Cap. clxxix. De como el rey cobro la
 villa d Zorita. fo. xc.
Ca. clxxx. como el rey se adrescau
 pa la guerra d portugal. fo. xc.
Ca. clxxxi. como el rey fizo maestre
 alcātara a gōzalo martinez. fo. xc.
Ca. clxxxiij. Dela venida d la reyna
 doña Beatriz al rey. fo. xc.
Ca. clxxxiij. dī entrada q fizo el rey
 en portugal. fo. xc.
Ca. clxxxiiij. como vēcio la flota del
 rey ala flota de portugal. fo. xc.
Cap. clxxxv. de como el rey adrescau
 pa entrar en portugal. fo. xc.

Cap. clxxxvj. De la entrada q̄ el rey
fizo en portugal. fo. cv.

Ca. clxxxvij. De la entrada q̄ fizo el
rey d̄ portugal en galizia. fo. cv.

Cap. clxxxviii. De la tregua del rey
y del rey de portugal. fo. cvj.

Ca. clxxxix. De como el rey supo de
las gentes q̄ embiaua aq̄nde la mar
el rey albobac̄e d̄ marruecos. f. cvi.

Ca. ccc. Del fecho d̄l rey d̄ araḡo cō
la reyna su madrastra. fo. cvij.

Ca. ccxj. d̄ como vinieron al rey, don
Juāmanuel y d̄o Juānuñez. f. cvii.

Ca. ccxi. De como vino al rey, el ar
obispo de braga. fo. cviii.

Ca. ccxii. De las pazes d̄l rey d̄ ara
ḡo con su madrastra. fo. cviii.

Ca. ccxiii. como supo el rey q̄ pasa
ban los moros aq̄nde la mar. fo. ciij.

Ca. ccxv. como fue maestro d̄ factia
go d̄o fadriq̄ fizo del rey. fo. ciij.

Ca. ccxvi. De como se tomo a araḡo
la reyna hermana del rey. fo. cx.

Ca. ccxvii. De las posturas entre el
rey y el rey de aragon. fo. cx.

Ca. ccxviii. De la pelca q̄ ouo el rey
con los moros. fo. cx.

Ca. ccxix. De como el rey puso fron
teros contra los moros. fo. cx.

Ca. cc. De la entrada q̄ fizieron los
xp̄ianos en tierra de moros. fo. cxj.

Capit. cci. De como fuerō vencidos
los moros. fo. cxj.

Cap. ccii. De como abomileq̄ vino a
correr basta seuilla. fo. cxii.

Ca. cciii. De la muerte d̄ abomileq̄
rey de algezira. fo. cxiii.

Ca. cciiij. como se alço el maestro d̄
alcantara contra el rey. fo. cxiiij.

Ca. ccv. De como el almirate d̄ ara
gon fue muerto. fo. cxv.

Ca. ccvi. como supo el rey q̄ el maef
tre de alcantara q̄ria dar al rey d̄ por
tugal las villas y castillos. fo. cxv.

Ca. ccvii. como el rey llevo a valēcia
d̄o de castana el maestro d̄ alcā. f. cxv.

Ca. ccviii. como q̄maron a gonçalo
martinez por traydor. fo. cxvi.

Cap. ccix. De como los xp̄ianos y e
ciron a los moros. fo. cxvi.

Cap. ccx. De como el rey fue a sant
lucar. fo. cxvii.

Ca. ccxi. como supo el rey q̄ era pasa
da la flota d̄ los moros aq̄nde. cxviii.

Ca. ccxii. De la muerte del almirate
del rey de castilla. fo. cxviii.

Capit. ccxiij. De como el rey supo la
muerte del almirante. fo. cxix.

Ca. ccxiii. como el rey embio d̄ man
dar galeas al rey d̄ portugal. f. cxix.

Ca. ccxv. De como el rey fue acozi
do de nauios. fo. cxix.

Ca. ccxvi. De las amistades entre el
rey d̄ castilla y d̄ portugal. fo. cxix.

En estos xxx. capitulos se contiene
todos los fechos de los reyes de tre
meçē, y d̄ fojulmēça, y d̄ venamarin
y d̄ marruecos, y se trata d̄ los mira
mamolines. Comieça en fol. cxx.

Capit. ccxlii. De como el rey embio
por alonso fernandez. fo. cxxv.

Ca. ccxliiii. De como cerco a tarifa
el rey albobazen. fo. cxxv.

Capit. ccxlv. De como supo el rey la
cerca de tarifa. fo. cxxvi.

Ca. ccxlv. De como el rey fue a aco
rrer a tarifa. fo. cxxvii.

Ca. ccxlvii. De como el rey se vio cō
el rey de portugal. fo. cxxviii.

Ca. ccxlviii. como el rey ebio a los d̄
tarifa pa q̄ se detouieffen. fo. cxxviii.

Ca. ccxlix. De como el rey de portu
gal vino a vadajoz. fo. cxxix.

Ca. ccl. De como el rey de portugal
vino a seuilla. fo. cxxx.

Ca. cclj. como el rey y el rey d̄ portu
gal fueron a acorera a tarifa. fo. cxxx.

Ca. cclii. como el rey y el rey d̄ por
tugal llegaron a tarifa. fo. cxxxi.

Ca. ccliii. De como el rey ordeno la
batalla. fo. cxxxi.

Ca. ccliiii. como el rey d̄ castilla y e
cio al rey d̄ marruecos, y el rey d̄ por
tugal al rey d̄ granada. fo. cxxxi.

Ca. cclv. De qual batalla fue mas d̄
loar esta ola de vbeda. fo. cxxxi.

Tabla.

Ca. cclvi. como se vinierō ala villa los reyes d castilla y d portugal. 136
Ca. cclvij. Del presente q el rey embio al papa. fol. cccxvii.
Ca. cclviij. dlo q el rey librō cō los pcuradores d las ciudades. f. cccxviij.
Ca. cclix. como el rey ordeno ētrar a coirer tierra d moros. fo. cccxviiij.
Cap. cclx. Delos lugares q gano el rey delos moros. fo. cccxviiij.
Ca. cclxi. d los lugares q gano ē trer d moros el rey esta vez. f. cccxix.
Ca. cclxij. De como ordeno el rey la guerra delos moros. fo. ccl.
Capi. cclxiiij. De como el ordenaua la cerca de algezira. fo. cclij.
Ca. cclxiiij. Dela respuesta q dierō al rey los de Burgos. fo. cclij.
Ca. cclxv. Del campo de dos cauallos. fo. cclij.
Ca. cclxvj. como supo dela flota de aallende la mar. fo. ccliiij.
Ca. cclxvij. De como supo el rey q su flota vēcio a los moros. fo. ccliiij.
Capi. cclxviij. como el rey embio a los almirantes a gradescer dō les lo que abian fecho. fo. cclvj.
Ca. cclxix. como sablo el rey al almirante de portugal. fo. cclvj.
Cap. cclx. De como el rey fue ver su flota. fo. cclvj.
Cap. cclxij. De como el rey ordena ua la cerca de algezira. fo. cclvj.
Ca. cclxiiij. Delos q fuerō con el rey sobre algezira. fo. cclviij.
Ca. cclxiiij. De como el rey poso cerca dela torre. fo. cclviij.
Ca. cclxiiij. De como se llego el rey mas cerca de algezira. fo. cclviij.
Capit. cclxv. como se fue la flota d Aragon. fo. cclx.
Ca. cclxvi. como d en fadrique fue maestre de sanctiago. fo. cclx.
Ca. cclxvij. De como vino al real dō Juan manuel. fo. ccl.
Capitul. cclxviij. Dela buesste del rey. fo. cclij.
Ca. cclxix. De como los d algezira

embiaua a matar al rey. fo. cclij.
Cap. cclxxx. Dela caba y engeños q el rey mando fazer. fo. cclij.
Ca. cclxxxij. como los d la buesste ouierō pelea cō los d la ciudad. fo. cclij.
Ca. cclxxxij. Dela bastida que fue d mada. fo. ccliiij.
Ca. cclxxxiiij. Delas celadas que el rey puso. fo. ccliiij.
Ca. cclxxxiiij. d como se trataua q el rey ouiese paz cō los moros. fo. ccl.
Ca. cclxxxv. De como el rey supo d la flota delos moros. fo. ccl.
Capi. cclxxxvj. como obieron pelea los que posaban caue la villa vieja con los moros. fo. cclvj.
Ca. cclxxxvij. como fernā gō galejo aguilary vēcio a los moros. fo. cclvij.
Ca. cclxxxviij. d el trabajo q passaua el rey sobre algezira. fo. cclvij.
Ca. cclxxxix. como el rey albobazen hizo matara su fijo. fo. cclviij.
Ca. ccxc. como tomaua los xpianos las viadas q trayā algezira. f. cclviij.
Capi. ccxcj. De como el rey embio a gaardar la frontera. fo. cclij.
Ca. ccxcij. como los moros vinierō a los que faziā las bastidas. fo. cclij.
Cap. ccxciiij. De otras bastidas que se hizieron. fo. ccl.
Ca. ccxciiij. como el rey ordeno dpear con el rey de granada. fo. ccl.
Ca. ccxcv. como vinierō los condes de arbid y soluzber al real. fo. cclij.
Ca. ccxcvj. Delo q el rey trataba mētras llegaua su gente. fo. cclij.
Capitu. ccxcvij. De como el rey embio a ver el real delos moros. f. cclij.
Cap. ccxcviij. De otra vastida que se hizo. fo. cclviij.
Ca. ccxcix. Del consejo sobre las traguas delos moros. fo. cclij.
Ca. ccc. De como vino al real el rey de Nauarra. fo. cclij.
Capit. cccj. De como los condes de arbid y soluzber ouieron pelea con los de algezira. fo. cclij.
Ca. cccij. Del fuego que ouo en el

al. fo. clxxij.
 Capi. cccij. Delos mensajeros que
 vinieron al rey d Granada. f. clxxij.
 Capim. cccij. De como los cristia-
 nos que estaua en las fronteras ve-
 tieron a los moros. folio. clxx.
 Ca. cccv. Delas celadas que el rey
 ponía a los moros. fo. clxx.
 Capi. cccvj. Del acorzo que el papa
 y el rey de Francia embiaron al rey
 de castilla. folio. clxxj.
 Capim. cccvij. De como el conde de
 forno seruiabien al rey. fo. clxxij.
 Capim. cccvij. De como los caste-
 llanos y leoneses ouieron pelea cō
 los moros. fo. clxxij.
 Capi. cccix. De diez galeas que vi-
 nieron de aragon. fo. clxxij.
 Cap. cccx. De como se fueron los cō-
 des de arbid y d soluzber. fo. clxxij.
 Cap. cccxj. De como se fue el conde
 de for. fo. clxxj.
 Capi. cccxij. De como fino el conde
 de for en Seuilla. fo. clxxj.
 Cap. cccxij. De tres celadas que el
 rey puso a los moros. fo. clxxj.
 Ca. cccxij. De dos celadas q el rey
 puso a los moros. fo. clxxj.
 Ca. cccxv. Delacareza del pa que o-
 uo en el real. fo. clxxj.
 Ca. cccxvj. De vna celada que se pu-
 so a los moros. fo. clxxj.
 Ca. cccxvij. Delo que acaescio por
 la mar. fo. clxxij.
 Cap. cccxvij. De como fue tomada
 vna galea de los moros. fo. clxxij.
 Cap. cccxix. como se cerro vn puerto
 en que estaua seys galeas de los mo-
 ros. fo. clxxij.
 Ca. cccxx. Delo q acaescio ala flo-
 ta del rey. fo. clxxij.
 Ca. cccxxj. Dela muerte d el maestre
 de alcantara. fo. clxxij.
 Ca. cccxxij. De como se fue el rey de
 auarra. fo. clxxij.
 Ca. cccxxij. De como passo la flota
 a quende la mar. fo. clxxij.
 Cap. cccxxij. Del fecho de los mo-

ros. fo. clxxij.
 Capi. cccxxv. Delo q el rey bordenó
 en su bueste. fo. clxxij.
 Ca. cccxxvj. Como el rey sablo a los
 ginouesses q uo se fuesen. fo. clxxv.
 Ca. cccxxvij. Delos mensajeros q em-
 bio el rey d granada al rey. f. clxxv.
 Ca. cccxxvij. Delacareza que vno
 en el real. fo. clxxvj.
 Ca. cccxxix. como los moros vinierō
 al ryo de palmones. fo. clxxvj.
 Cap. cccxxix. De como quiso el rey q
 mar la flota de los moros. fo. clxxvj.
 Cap. cccxxix. De como se quiso y la
 flota de Aragon. fo. clxxvij.
 Ca. cccxxix. como los moros vinie-
 rō al ryo de palmones. fo. clxxvj.
 Cap. cccxxix. Del bordenamiento
 del real. fo. clxxix.
 Ca. cccxxix. De como fueron ven-
 cidos los moros en vna pelea. fo.
 clxx.
 Capitulo. cccxxv. Del fecho de vn
 moço que vino al rey. fo. clxx.
 Capi. cccxxvj. De como vino al rey
 vn moro. fo. clxxj.
 Ca. cccxxvj. De como venían las
 fabrias a algezira. fo. clxxj.
 Ca. cccxxvij. Delos tratos de las
 treguas. fo. clxxij.
 Cap. cccxxix. De como se gano al-
 gezira. fo. clxxij.
 Capitulo. cccxl. Delos caualleros
 q murieron en la bueste. fo. clxxij.
 Capitulo. cccxlj. De como el rey
 fue sobre Gibraltar y murio estan-
 do alli. fo. clxxv.
 Capitulo. cccxlj. De como fue alca-
 do por rey don Pedro su fijo deste
 noble rey don Alonso de Castilla
 que dios perdone. fo. clxxv.

Fin d la tabla.



El nombre de Dios, padre y fi-
jo y spiritu sancto, que son tres personas
y vn solo Dios, sabido: e todas las cosas
q̄ fueron, e son, y serā abeterno, e o la biē
auēturada virgē y madre suya, q̄ es medianera en
tre nos y su fijo precioso. Por cuyo ruego alcan-
mos la gracia del spiritu sancto: por lo qual to-
dos aq̄llos q̄ hā de fablar e alguna cosa deuē se en
comēdar e socorrer a esta señora q̄ les alcāçe grā,
por q̄ sin ella es imposible comēçar, meditar, ni aca-
bar cosa alguna q̄ sea buena ni parezca bien. y por
q̄nto la historia q̄ comēçar q̄remos es o los fechos
e dichos o el rey dō Alōso onzeno deste nōbre q̄ fue
rey de España. Dela q̄l tenemos por patrō, aboga-
do y defensor a aq̄l biē auēturado apostol señor Sa-
ctiago fijo o el Zebedeo, cauallero, al ferez mayor,
guia dor o las señas y pēdō de los reyes o Castilla
e de Leō, y del recibē y de sus manos tomā las ar-
mas, y esfuerço, y osadia, e los sus caualleros atre-
uimiēto cōtra los enemigos de la fee catbolica, e
muy grāde e cōplido poder, rogamos a este q̄ nos
ayude a screuir y bordenar esta historia, en tal ma-
nera q̄ sea grata a los q̄ la leyēre e oyeren la fagan
durar a prouecho suyo y de todos Amē.

Os sabidos antiguos conosciēdo la breue-
dad de la vida q̄ tenían, pensauan que las
gētes q̄ despues viniēse aun auian de te-
nerla mas breue, e que nō podía fuyr esta carrera.



pa auer memoria delas cosas pasadas, e darlas ba saber a los venideros. Al
cordarõ poner en escripto las vidas e obras de los grãdes señores q̃ fuerõ en sus
tpos: e jũto conellos las cosas dlos otros caualleros, e omes q̃ fizieron tales co
sas q̃ les parecieron dignas de recordaciõ, porq̃ delo bueno tomassen exẽplo, e
se esforçassen semejar a los buenos, e delo no tal se apartassen, e no fiziessen co
sas enq̃ recibiesen verguença, y q̃dasse triste recordaciõ e mal nõbre a los de cõ
diẽtes. Y entre los otros esclarescidos reyes q̃ en españa reynarõ de muy yllus
trissima memoria. Fue vno el rey don Alõso onzeno: el qual fizo muy notables e
magnificas cosas en sus tpos, cuya hystoria sera puesta a aqui abaxo segũ paso.



Qui comiẽça la muy verdadera chronica del no
ble seõor rey dõ Alõso onzeno de Castilla y de Leon. Que fue fi
jo del noble rey dõ Fernãdo, e nieto del rey dõ Sãcho, e viznie
to dõ muy sabio e virtuoso rey dõ Alonso q̃ fizo las leyes, q̃ fue
par dõ Emperador. Y mado la sacar el muy noble rey dõ Enrriq̃
el segũdo: que fue su fijo dõ este noble rey dõ Alõso cuya es la chro
nica, a Juã nuñez d villasana justicia y alguazil mayor dõ la su ca
sa, e poner en pergamino. E Juã nuñez lo fizo assi segun q̃ el gelo mado: e fizo la
trallar e escreuir a muy marrinez d medina de ryoseco, con la gra d Dios e dõ la
virge Maria su madre, y del muy noble seõor rey dõ Alõso q̃ dõs perdone su al
ma. E otrosi ala merced de su fijo el muy noble seõor rey don Enrriq̃, e dõ la muy
noble e honrrada seõora doña Juana su muger, que fue fija del muy noble don
Juan fijo del infante don Aluanel. E tambien ala merced del principe herede
ro don Juan su fijo en los reynos de Castilla e de Leon. Y fue començada a tras
ladar esta chronica en el dezeno año del reynado del seõor rey don Enrrique, en
miercoles, a veynte y ocho dias andados del mes de Julio. En el año dela era
de mill e quatrozientos e catorze años. Y andaua el año dela encarnacion de nu
estro seõor Jesu Christo en mill e treziẽtos y setenta y seys años.



Dios es comienço, medio y fin de todas las cosas, e sin el no
puedẽ ser, ca por el su poder son fechas, y por el su saber gouer
nadas, e por la su bondad mantenidas, y el es seõor en todas
las cosas todo poderoso, e vencedor de todas las batallas, dõ
de todo ome que algun buen fecho quisiere comẽçar primero
deue membrar y poner delante a dios, rogando le y pidiendo
le merced que le de saber e voluntad, e poder para que la pue
da bien acabar e con su gracia. De aqui adelante esta chronica
contara las cosas que passo el muy noble rey don Alonso de Castilla e de Leon,
e delas lides, e conquistas, e victorias que ouo e fizo en su vida, assi con moros
como con Christianos. Y comiença en el año quinzeno dõ el reynado dõ muy noble
rey don Fernando su padre.

CCAPITVLO PRIMERO QVE

empieça en el quinzeno año del reynado del rey don
Fernando. Dõde cuenta como la reyna doña Maria
madre deste dõ Fernando vino cõ los perlados
e caualleros a sancta Maria d villamuriel
q̃ es cerca dela ciudad dõ palencia.



Mel año quinzeno del reynado del muy noble rey dō fernādo padre del muy noble rey dō Alōso de castilla z dō leō de quiē fabla esta ystoria. En el mes de abril q̄ fue año dela era d̄ mill z trezientos z quarenta z seys años, z andaua el año dela encarnacion en mill z .cccviij. la reyna doña Maria que fue madre deste rey dō fernādo, z muger del rey dō sācho su padre, z aguela deste rey dō Alonso de q̄n q̄remos fazer la bistoria, z algunos delos ricos omes z perlados z caualleros q̄ con ella vinierō pa sancta Maria de villa muriel, q̄ es cerca dela ciudad de palencia, y el infante don Juā fijo del infante don manuel, z don Alōso, z dō juan fijos del infante don Juā vinieron bi todos, z la reyna doña maria fablo cō el infante dō Juan z con aq̄llos omes buenos la pleytesta por q̄ yua. Y estuuieron en tratar la auenēcia biē quinze dias, z desque suela auenencia tratada embio la reyna los obispos de mondoñedo, z de palencia al rey, a demostarle el pleyto como era tratado, y el rey touolo por biē. E q̄ndo lo supo dō juā nuñez del ara ouo muy grande pesar, z luego pugno ē arredrar se dō rey y t̄biē pesaua mucho desta auenencia ala reyna doña Costança q̄ era muger dō rey, z pugnaua en lo partir q̄nto podia, y el rey vino se pa palencia donde estaua la reyna su madre, la q̄l le dixo todo el fecho como pasara con el infante don Juā, y en q̄ manera lo auia auenido, y el rey mostro q̄ le plazia, z dixo le que su volūtad era de lo auenir en su seruicio, z lo asossegar consigo, la reyna despues que vio q̄ el pleyto estaua sossegado entendio que era biē que se viesse, z dixo lo al rey, y el rey touo lo por biē, z fuesse a ver con el infante dō Juā a grijota, y en este dia despues de las vistas comio el rey con don Alon-

so su tío hermano dō la reyna que posaua en grijota, z vino ala noche ala ciudad z ceno mucho: z desque ouo cenado z se echo en su cama tomoleyna caldura t̄a fuerte que le fizo perder el entendimiento, z que no acordaua a ninguna cosa que le digesse, en guisa que curdarō que era muerto, z despues otro dia que lo supo la reyna su madre fuesse para sant Francisco donde el posaua, z quando lo fallo assi t̄a mal lo fizo lo guardar, z mado llamar a todos los fisticos que ay erā, z fizo curar del, z a cabo d̄ tres dias recudiole grado de postema con muy gran dolor de costado, z ouierō lo de sangrar, y por que era muy mancebo z se guardaua muy mal demandaua toda via q̄ le diessen a comer carne, z algunos delos fisticos querian gelo dar, z la reyna defendia que no gelo diessen, z guardolo que no comiesse fasta los catorze dias, z los catorze dias pasados ouo mejoría z dieron le carne como quier que muerca le dexola fiebre, z por que no podia esforçar como el queria fizo lo leuara las casas de ruy perez de sasmō q̄ era dentro en la ciudad: y estando en estas casas ouo tantos accidentes que lleuara muchas vezes al punto dela muerte, temiendo todos que moriria, la reyna doña costança su muger queria lo leuara a carriō por que si ouiesse de morir que le tomasse la muerte en su poder, z de don Juan nuñez por se apoderar de los reynos, z por q̄ el rey entendia esto tomo muy grande pesar, y embio luego por la reyna su madre, z pidiole por merced q̄ le truxesse a Valladolid a sus casas, y ella fizo lo assi, z vino con el a Valladolid, z desque biellesse recrecieron le aq̄llos accidentes dō la lencia tanto q̄ le llegaron al punto dela muerte. E despues que vio q̄ no podia mejorar mudose dō la posada a vnas casas del abad de Sanctander, z moriendole ay algunos dias naciole vna puerma en la pierna d̄recha, y salio por ella

para materia, en guisa q̄ quiso dios q̄
doi allí purgo el mal, y de allí adelate
fino sin peligro, en guisa q̄ fico sano
e por q̄ el infante don pedro y el infan
te don juan, y dō juan nuñez de lara an
dauan desauenidos, la reyna doña ma
ria viro q̄ el rey no podia ser biē serui
do de ellos miētra ellos assi andouiesse
nas q̄ faria muy biē de los sofegar a to
dos, y q̄ assi podria yz mejor ala fronte
ra a seruicio de dios leuado los todos
mī sofegados, y el rey touo lo por biē,
y luego sablaron a mbos en este pleyto
con el infante don pedro y con dō juan
nuñez de lara, y ellos respondieron q̄
les plazia y que era muy biē, y q̄ cōcer
tasen con el infante dō juan q̄ viniesse
a cigales, y q̄ yzian ellos a verse con el
y el infante don juan vino ay luego, y
fueron alla el rey y la reyna su madre,
y sablaron con el infante este pleyto, y
el infante don juan plogo ende mucho
y viro q̄ era muy bien y q̄ le plazia de
ello, y la reyna teniendo esto por acaba
do, algunos priuados del rey quando
vieron q̄ todos aq̄ los se juntauan con
el rey y con su madre recelaron de estos
buenos omes, y que seria contra ellos
y por guardar assi a si mismos mas q̄ al rey
merierō al rey en sospecha q̄ este ayun
tamiēto todo se fazia contra el, y el rey
tomo de ay muy grāde recelo, y no los
quiso ayudar de ay adelate, y pugno
en los apartar q̄nto pudo. Mas agora
de la historia de fablar dello por cō
tarlo q̄ acaescio en este medio tiepo.

CAPI. II. DE COMO
el rey dō fernādo se fue a toro, y lle
uo ala reyna doña maria cōsigo, y al
infante dō pedro su hermano, y a dō
juan nuñez, y como supo el nacimie
to de su hijo el muy noble rey don
alonso de castilla.

La reyna doña costança esta
ua en salamāca, por q̄ quando
quiso leuar al rey a carriō, y
el no quiso yz alla fuesse alli

y estaua en cinta, y alli sellegaron los
dias del parto, y pario aquel muy alto
y muy noble señor rey don alonso de
castilla y de leon del qual fazemos
esta historia, y auia el rey ordenado q̄
si fijo varō naciesse que lo criasse la rey
na doña maria su madre, y el rey fue
llea toro, y leuo cōsigo ala reyna su
madre y al infante don pedro y a don
juan nuñez de lara, por recelo q̄ toma
ua de ellos por razō que les partiera de
la auenencia de todos tres, que ellos
andauan por se auenir sin el, ca toma
uan muy grāde recelo que pues el par
tiera la auenencia que no lo fiziera por
al sino por matar los vnos con los o
tros. y estando en esto llegaron mensa
jeros al rey como pariera la reyna do
ña costança su muger de fijo varon vi
ernes a treze dias de agosto via de
sancto ypolito. Este fue el infante dō
alonso su fijo primero heredero en ca
stilla y en leon, plogo mucho al rey, y
pensaua que lo criaria la reyna su ma
dre doña maria, assi como antes lo a
uia bordenado, la reyna doña costan
ça non lo tuuo por bien, y tuuo por me
jor dar la crianca del infante don alon
so al infante don pedro su tio, porque
fincasse el con ella. y estando el rey en
toro embio dō pero ponze al infante
don juan a dezille que se queria ver cō
el para se auenir, y poner con el gran a
mistad, y el infante don juan vino a
belber, y el rey fue alla y leuo cōsigo
ala reyna su madre, y pusieron de con
funo muy grande auenencia, y jura
ron la sobre la señal de la cruz y sobre
los sanctos euangelios de la guar
dar y cūplir assi, y cuydado el rey que
tenia por si al infante don juan, fue
go otro dia fallecio de la postura el in
fante don juan al rey, y fuesse luego
dende a verse con el infante dō pedro
y con don juan nuñez de lara, y cō dō
lope de baro, y fueron bi con ellos dō
fernādo ruyz de saldaña, y otros ri
cos omes, y pusieron todos auenencia

Chronica del rey

muy fuerte cōtra el rey, y el rey quādo lo sopo ouo muy grā pesar z luego embio sus mādaderos a dō manuel z a dō Juā alfonso de baro por tal q̄ no se boluiessen con estos otros z q̄ los touiesse por sí, z otro si luego el rey embio a dezir al Infante don Pedro q̄ le daria a fantander que se partiesse dellos, mas el infante don Juan z don juan nuñez de lara z don lope de baro, acordarō de fazer rey al infante don pedro contra el rey su hermano z imbiarō su mādado a la reyna doña maria que se quisiessetener con ellos a esto z la Reyna q̄ndo lo oyo estrañoselo mucho, z dixo que lo nō faria en ningūa manera z di goles q̄ nunca dios quisiessetener que en tal cosa fuesse, mas antes ellos lo fazian muy mal en andar en tal cosa como esta que era gran traycion y gran desseruicio de dios, ca ella siempre se tenia con el rey su fijo: y como quier que otras vegadas lo auian prouado q̄ nunca les auia sucedido sin mal, y que pe or se les faria agora: y ellos desque vieron que non podian auer a la reyna para esto mudaron le la razon en manera que el rey non lo supiesse por guardar que no viniesse mayor daño perdieronle por merced q̄ viniesse a ellos a tierra de palencia, y el rey embio a pedir por merced ala Reyna su madre que fuesse alla: y ellos dixeronles sus demandas muy fuertes, y con esto ya el Infante don Pedro era ya anenido con el rey z con esto se desbarato aquel trato, y passō el Rey como quiso z con su honrra. y estando en esto mouio pleyto el infante don Juan al infante dō Pedro, y dixo que le plazia, y osta manera se partieron de aquel pleyto en aquel ayuntamiento: y el Infante don Pedro quedo en la criança del Infante don Alfonso fijo del rey, y por esto la Reyna doña Costança quedose con su fijo. y entonce era tratado casamiento del Infante don Pedro con doña Maria fija del rey de aragon. E otro

si casamiento de don Janyes fijo primero heredero del rey de aragon con la infanta doña Leonor fija del rey de castilla y de leon: y luego el Rey de castilla embio al rey de aragon monestras para fazer estos casamientos, y fueron para Calatayud z fizieron las bodas z desposaron a la Infanta doña leonor que era de edad de tres años con el infante dō Janyes fijo primero heredero del rey de aragon: y con el infante don Pedro con la infanta doña Maria fija de este rey de aragon z los reyes ambos pusieron su pleyto de fazer guerra a los moros cada vno por su parte. y agora la historia deca de contar desto, y contara como fino el rey don fernando.

CCAPIT. VIII. DE COMO FINO EL NOBLE REY DON FERNANDO Y DE COMO ALGARON POR REY DE CASTILLA Y DE LEON A SU FIJO Dō ALFONSO PRIMERO HEREDERO Y DE LAS OTRAS COSAS QUE AY ACA ESCIERON.



En el. xvj. años del reynado de este rey don fernando q̄n el año de la era d mil. ccc. xlv. años andado el año de la carnacion d nuestro señor jesus christo en mil y. ccc. ix. años vino se el rey a Valladolid y mando ayuntar alla todos los omes buenos de su tierra a comieno en el mes de abril en el sezeno año de reynado, y digoles como q̄ria y dieradesuicio d dios cōtra los moros y dieradesuicio d la tierra en esse año cico seruicio z vna moneda forera pa pagar a su majestad sallos, y el rey pago sus dineros a todos salvo a dō juā nuñez, por q̄ se fue a ser vassallo del rey de Portugal. y el rey estando en valladolid lle gole el infante don sancho su hermano fijo de fue del infante dō pedro q̄ era muero z q̄ dezian q̄ vno q̄ andaua por su fijo don sancho q̄ no lo era por lo q̄ el rey quedaua heredero de las villas z lugares q̄ dō sancho auia q̄ era estos, le dō

ma, y Saluatierra, B Miranda, monte
mayor, granadilla, galisteo. E otros
por el rey tenia que don Alfonso fijo
del infante don fernando no le tenia
el pleito q auia puestto con el acordo d
le tomar a saluatierra, y a vejar, y alor
otros logares que le auia dado. y sa
llo de valladolid y fuesse para Alua, y
cercola y pusole ingenios y tomola: y
fue luego a ledesma y fallo alli a doña
Juana muger q fue deste don sancho
que tenia aquel moço q dezian que no
era su bijo, y dixole que si ella queria
fazer salua que tomasse vn fierro calie
te y q si no se quemasse que el rey dexa
ria la herencia al moço, y le faria mucho
bien como era derecho, y ella respodio
q iria tomar el fierro caliete, q aquel
moço era fijo de do sancho y suyo, mas
que lo queria tomar ante la reyna do
ña maria su madre en Valladolid, co
modo esto las villas dieron se todas al
rey, y el vino se pa Valladolid, y esta
doña Juana con el y desq ay lle go di go
no queria tomar el fierro, y vino a co
noscer ante muchos omes en publico
estado ende escriuanos publicos q aq
moço no era su fijo ni de don sancho, y
por esta razón finco el rey co estas villas
sobre dichas, y el rey salio de vallado
lid y fuesse pa salamaça, y dende pa Ale
jary tomo la villa para si y dende vino
se para Aluila, y dexo ay al infante do
Alfonso su fijo, y dende tomo su camino
pa Toledo, y dende fuesse pa Jaben y
auia bi dos meses q tenia cercado el
infante don pedro ba alcandete q era d
mozos, ante q el Rey llegasse, y el rey
salio de Jaben y fuesse pa martos, esta
do en martos mado matar dos cau
allos q andaua en su casa q vinierd ay a
recto q les faziã por muerte de vn cau
llo q dezia q matar q uado el rey esta
ua en palencia saliendo de casa del Rey
vna noche, al q le cauallero dezia Juã
alonso de Cienauides: y estos caualle
ros qndo el rey los mado matar a tuer
to dixerõ q emplaçaua al rey q paresci

esse co ellos ante dios, a juyzio sobre
esta muerte q ellos madaua dar co tu
erto, y aq dia q ellos moria en. rrr. di
as: y ellos muertos fuesse el Rey pa la
buesse a alcandete y cada dia espaua
al infante do Juã segun lo auia puestto co
el, y vedose el infante pa alla lle go al
cãpo d Calatraua y dende tomose para
castilla, hechãdo nueuas q si a la bues
te llegara q el rey lo mandara matar y
desto fizo muy gran alboroto en la tie
rra, y el rey estado en esta cerca d alcau
dete tomole vna dolencia muy grãde y
afincole en tal manera q no pudo ay es
tar y vino se para Jabe con la dolencia y
no se quiso guardar y comia cada dia
carne y beuia vino: y el infante do pe
dro q quedo en la buesse afincos los mo
ros tãto fasta q le dierõ la villa y entre
garõ gela lunes cinco de setiebre y sa
lio dende el infante do Pedro otro dia
martes, y lle go el miercoles a Jabe, y
otro dia jueves acordo el rey co el y co
los otros omes buenos q bi eran q fue
ssen a entrar a fazer mal a las rayas de
malaga con los moros del rey de Bra
nada co q en era el ya auenido, y el rey
tomo esse dia mañana y libro co el in
fante do pedro y co estos omes buenos
q bi era por q otro dia mañana se fue
ssen dende para aq lle cho, y en esse dia
jueves siete de setiebre vispa de sacra
maria hechose el rey a dormir vn poco
despues de medio dia, y fallarõ lo mu
erto en la cama en guisa que ninguno
no lo vio morir, y en esse dia se cãplierõ
los treynta dias del emplaçamieto d
los caualleros q el Rey mado matar en
martos, y fizo seruydo muy grãde por
toda la villa, y vino el infante do pe
dro ay y qndo lo fallo muerto fizo muy
grandellãto por el: y tomõ luego el pe
dro del rey y llamo rey al infante do al
fonso primero heredero deste rey don
fernando q le dexo en auila, y de aqui a
delante la historia y ra contandolo se
chos q acaescierõ en el reynado deste se
ñor rey do alfonso de castilla y d 2 co.

Cronica del rey

CAPIT. III. COMO

llenarō a enterrar el cuerpo del rey don fernando a la ciudad de Cordo-
ua, y de las cosas q̄ acaescieron en el
primer año q̄ reyno el rey dō alfonso.

En el comieço del año del rey
nado deste nobledō alfonso q̄
comieço en el mes de setiembre
en el año de las heras sobre di-
chas, en el día q̄ le algarō por rey e se-
ñor: este muy noble rey dō alfonso, era
de edad de vn año e. xxvj. dias, e otro
día q̄ le algarō por rey acordaron de le-
uar a enterrar el cuerpo del rey dō fer-
nando su padre a Cordoña q̄ era cerca
de de, ca no le podian leuar a Toledo,
ni a Seuilla por razón de las muy grādes
calozes q̄ fazia, y desq̄ llegaron a Cor-
doña y le enterrarō de go el infante dō
pedro a la reyna doña costança, y el fu-
esse pa jaben pa assegar la paz cō el
rey de granada, e a poner recado en to-
da esta tierra q̄ no fincasse assi desina-
pada. y q̄ndo el nado de go al la reyna
doña maria de como el rey dō fer-
nando su fijo era muerto tomo dō muy
grā pesar y mucho q̄branto e fizo muy
grā llato por el, q̄ndo el infante dō juā
y dō juan nuñez lo sopierō ouierō muy
grā plazer e posierō su amistad ambos
e luego a pocos dias vinierō se para la
reyna doña maria a Valladolid a fa-
blar cō ella e dixerōle q̄ conociēdo q̄n-
to biē y q̄nta merced le auiniera della
señaladamēte en q̄ les diera los cuer-
pos a ambos a dos y por dos vezes, e q̄
si no fuera por ella q̄ fuerā muertos, q̄
ellos queria q̄ fuesse tutora del rey dō
Alfonso su nieto, mas q̄ no lo fuesse el
infante dō pedro su hijo porq̄ ellos no
auian a consentir en el en ninguna ma-
nera, y q̄ si lo ella no tomasse q̄ ella da-
ria ocasion porq̄ ouiesse guerra e mal
entre ellos y q̄ toda la tierra seria es-
tragada e q̄ le pedia por merced que pue-
ellos esto q̄rian q̄ imbiase por el infan-
te dō pedro e q̄ gelo fiziesse saber, ella

respōdies q̄ no lo faria porq̄ era mu-
flaca e sabia el gran peligro q̄ en ella
uia, mas q̄ ella imbiaria por el infan-
te don pedro e q̄ hablaria con el, e q̄ pa-
naria por los sossegar a todos, porq̄ se-
ziesselo tal por consejo e acuerdo de
dos, e si por vettura esto no se podies-
fazer q̄ ella tomara este asā por par-
cōticia entre ellos e no ouiesse daño de
la guerra. y fuesse luego de dō vallad-
lid el infante dō juā, e dō juan nuñez
dōlara finco en valladolid e adolecer
y desq̄ fue guarido llegole mādado
vn cavallo de auila q̄ dezia garci gō-
lez q̄ le embio a dōzir q̄ sopiesse q̄ la re-
na doña costança, y el infante dō pe-
venia a auila e q̄rian tomar al rey
ebiana a dōzir q̄ si fuesse y luego al re-
tes q̄ ellos llegasse e q̄ le daria al re-

CAP. V. COMO DON

Juā nuñez fue a la ciudad de Zamora
para auer al rey en su poder.

Don juan nuñez quando oyo
le embio a dōzir a q̄l cauallero
de auila ouo mucho plazer
y fuesse luego para la reyna do-
ña maria e fablo con ella e dixerōle
si ella gelo mādasse q̄ yria por el rey
q̄ gelo trayria pavalladolid e la reyna
digo q̄ este fecho era muy grāde e mu-
peligroso e q̄ era mucho de mirar e
far sobre ello, e q̄ le diria lo q̄ se le en-
diessse. y deste fecho peso mucho a la
reyna porq̄ entēdio que si ella le mādasse
se q̄ fuesse por el, y el le sacasse para auer
que era muy grande ocasion para auer
guerra e mucho mal entre los reyes
mes de la tierra. E otrosi q̄ si la reyna
doña costança, y el infante don pedro
llegasse a auila e tomasse al rey, q̄ el in-
fante dō juā e don juā nuñez, e otrosi
chos de la tierra q̄ no cōfētiria en ellos
por esto q̄ se bolueria guerra entre ellos
y q̄ se estragaria la tierra. E otrosi
celo q̄ don juā nuñez pesaria q̄ le en-
uaua ella la yda por alguna sossega-
dōl tenia, y por estas razones acordo q̄

Jua nuñez fue ſe a Zuluila ⁊ no lo tar-
daſe y procuraſſe que non ſaquen al
Rey de Zuluila ſaſta que todos los de
la tierra ſe juntaſſen, ⁊ acordaſſen to-
dos como criaſſen al Rey ⁊ quiẽ lo to-
vieſſe ⁊ con eſte acuerdo fue don Jua
nuñez de lara para Zuluila, ⁊ la Reyna
embio ſu mandado adelante a dō ſan
cho el electo de Zuluila que era dende
natural, ⁊ muy emparẽtado en como
dō Jua nuñez yua alla ſobre eſte pley-
to, ⁊ que procuraſſe que no ſacaſſen al
Rey de la ciudad, y que eſtouiſſe en
de ſaſta que ſe juntaſſen todos los de
la tierra, y antes que don juan nuñez
de lara ende llegaſſe vna dueña que
deſian doña Betança que criaua al
Rey auia muy gran recelo de don Jua
nuñez de lara porque deſian q̃ la que-
ria mal, rogo al electo que tomaffe al
Rey ⁊ lo poſieſſe en la ygleſia cate-
dral q̃ es muy fuerte, y el electo quan-
do oyo eſto, y lo q̃ embio deſir la Rey
na tomo al Rey ⁊ puſo lo en la ygleſia
catedral de ſan Saluador de Zuluila
⁊ puſo ay muy grã gente q̃ lo guardaſ-
ſen: quando dō Jua nuñez lleo a Zulu-
ila: ſallo al Rey pueſto en la fortale-
za de la villa, ⁊ q̃ lo guardauan peſole
por q̃ no le pudo tomar, y era entõces
en Zuluila Diego gomez d̃ Caſtañeda
⁊ embio demandar tregua a dō juan
nuñez d̃ lara que eſtaua ſu deſafiado
en eſte meſmo dia, ⁊ dō Jua diogela ⁊
eſte Diego gomez d̃ caſtañeda a me-
ter en el monaſterio de ſan Frãciſco
teniendo mas gẽtes q̃ dō Jua nuñez
y embio a deſir al infante don Pedro
que venieſſe luego cõ la Reyna doña
Toſtaça a Zuluila, y otro ſi le embio de-
ſir de como don juan nuñez de lara vi-
niera a Zuluila con poca gente a tomar
al rey ⁊ q̃ trabajaſſe en ſe venir luego
que nunca tan gran mercado touiera
de otro ome y eſte menſajero lleo a
villa real, y el infante dō Pedro vino
ſe luego ⁊ don juan nuñez de lara quã-
do vio que no podía auer al Rey puſo

pleyto cõ los de la ciudad q̃ no dieſſen
el Rey a el ni a otro ome poderoso q̃ bi-
fuere ſaſta q̃ todos los de la tierra ſe
juntaſſen a cortes ⁊ acordaſſen a quiẽ
le dieſſen, ⁊ cuydo don Jua nuñez de
lara quel infante don Pedro q̃ lo al-
cançaria antes que ſalieſſe de la villa
ſalio luego dẽde, ⁊ fue ſe quãto mas
pudo en guiſa quel infante dō Pedro
nunca lo pudo alcãçar, y quando el in-
fante don Pedro lleo a Zuluila ⁊ ſa-
llo como eſtaua el fecho ⁊ q̃ le nõ qui-
ſieron acoger en la villa peſole de co-
raçon ⁊ deſque vio que no podía mas
ouo de fazer a quel pleyto meſmo que
dō Jua nuñez de lara fizo que no dieſ-
ſen el rey a ninguno ſaſta que ſe ayũ-
taſſen todos los de la tierra ⁊ acordaſ-
ſen quien touieſſe al rey, ⁊ don Jua nu-
ñez de lara fueſſe luego para Burgos
⁊ puſieron amiſtad con el los de Bur-
gos, y el cõ ellos de ſer vnos cõtra to-
dos aquellos q̃ fueſſen contra ellos, y
deſpues que fueſſe el rey de edad ſi
fueſſe contra ellos o contra algunos
dellos para los quebrãtar ſus fueros
cartas y priuilegios ⁊ libertades q̃
tenian que ellos ſe defendieſſen, ⁊ ſe
amparaſſen del Rey ⁊ cõ otras condi-
ſciones q̃ no ſon aqui eſcritas que ſe
poſſeron en aquella compaña E lue-
go embiaron por el infante don juan
q̃ era en valencia, y el infante dō Jua
vino ay a Burgos ⁊ poſierõ todos ſus
amiſtades en eſta meſma manera, ⁊
luego embiarõ todos ſus cartas a los
de Caſtilla ⁊ tierra de Leõ que ſe ayũ-
taſſen en Saſagũ pa acordar todos en
como poſieſſe recaudo en la tierra. y
las otras coſas en como paſſarõ la hy-
ſtoria las yza contando adelante.

CAP. VI. QUE TRA

ta de las cortes que ſe bizon en Sa-
ſagun, y como la Reyna doña Iſa-
ria vino a la villa d̃ Rioſeco y de lo
que ay libro, y como vino ay el in-
fante don Pedro ſu biſo.

Cronica del Rey

En este medio tiempo vino se el infante don Pedro a Valladolid a la Reyna su madre que era ay e fablo con ella e pidióle por merced que le ayude a ser tutor del rey, ca ninguno no tenia tan gran derecho de lo ser como el: e ella dió que le ayudaria pero que auia muchos contrarios e luego el infante don Pedro fue para Auila a la Reyna doña Constança que era bi, e trago la para Valladolid e la Reyna doña Albaria recibióla muy bien e fizole mucha honrra, e el infante don Pedro fue luego para Hariza a verse con el rey de Aragón su suegro, e vino ay don Juan Alonso de aro, e auinose con el e prometióle que le ayudaria en fecho de la tutoria, e luego partieron se de de e vino el infante don Pedro para castilla a Riosa, e a Burneba, e bi falló grandes asonadas de caualleros, e partiolas: e de de vino para Burgos, e cerraronle las puertas, e no le quisieron acoger en la ciudad ni le fizieron ninguna honrra ni ningun seruiçio, e esto fizierón ellos por el amistad que auian puesto con el infante don Juan, e con don Juan nuñez de lara e el infante don Pedro vino se para Castrojeriz. E estado ay vino le mandado en como el infante don Juan, e el infante don Felipe e don Juan nuñez de lara e don Alfonso, e don Fernando, e don Pero ponce, e don Garcia de villa mayor estauan ayutados en Sasagun con los procuradores de las ciudades e villas de Castilla, e de tierra de Leon, e a ellos lleo les mandado en como el infante don Pedro quería venir ay, e ellos dixeron que no oñaria ay llegar ni pasar de Castrojeriz adelante, e desque el infante don Pedro supo que ellos dezian esto moñto luego dende, e embio por Fernan ruyz de Saldaña e vino luego a el a Carrión e otro dia salieron de de e vinieron para Sasagun, e lleuaua fa-

sta quinientos omes de cauallo, e tres mil de pie, e antes que ay llegasse pierdó lo el infante don Juan, e todos los otros que ay estaua, e recelado mucho al infante don Pedro fuerón se luego de dos dende e fueron se a posar con don Juan nuñez de lara que posaua en Sasagun don Pedro de las dueñas, por que el infante don Pedro auia tregua con don Juan nuñez de lara, e embiaron luego al infante don Felipe su hermano a rogarle que no quisesse venir a ellos, e en llegando el infante don Pedro a media legua de Sasagun lleo a el el infante don Felipe, e rogole mucho asuñadamente, e a el tomole muy gran posar por que el infante don Felipe su hermano le fazia tal ruego, e digole que mayor razon seria estar el con el con tra aquellos que fuessen contra el rey e era contra el que estar con ellos, por que su parte faria tanto que pudiesen ellos se a posar con don Juan nuñez de lara como en el auia tregua que yzia el a posar sant Francisco por estar cerca de ellos, e por ver si complirian lo que auian dicho contra el que no oñaria bi venir a ellos e fablar con los otros que estaua ay ayuntados. E fue luego a posar a san Francisco acerca de la villa que estaua a ojo de todos ellos, e oñ dia fablo con los de las ciudades e villas e estouo ay tres dias, e desque vio que todos estauan ay encerrados en aquel monesterio, e que ninguno de ellos no salia a el assi como auia venido vino se para Toro donde estaua la Reyna su madre, e vino se don Juan nuñez de lara para cuellar para ayuntar a los del estremadura para fazer a quel pleyto que fazian los otros, e el infante don Pedro salio luego de Toro, e vino se para Olmedo e aconosó yzia a cuellar que le dixerón que por don Juan nuñez de lara que estaua ay que no oñaria yzia a amanecio vn dia en cuellar e fue posar al monesterio de sant Francisco e estouo ay quatro dias e fablo con los

las ciudades e villas que estauan ay
e don Juan nuñez de lara nunca salio
de la villa mas estauase ay q̄do y des-
que esto vio el infante don pedro par-
tióse dende, e vino para Valladolid
e el infante don Felipe vino para
la Reyna con trato que traya del in-
fante don Juan, e venia con el don gō-
alo oforio obispo de orense, e la pley-
tesa que el traya era esta: que el infan-
te don Juan que se queria auenir con
el infante dō Pedro e que fuesen am-
bos a dōs tutores con ella, e la reyna
dixole que le plazia pero que ante lo
veria con el infante don Pedro si lo q̄
ria el asy, e vino para Medina de
Rioseco e embio por el, e fablo con el
esto e el dixo que le plazia, e luego em-
bio por el obispo de Orense que era
ay con ella al infante don Juan q̄ era en
Burgos a dezirle que le plazia de fa-
zer aquesta conueniencia el obispo
yendo su camino fallo a sancho san-
chez de velasco que era casado con su
sobrina que estaua en villa muriel, e
descobriole esto, a que yua e sancho
sanchez pesandole desta conuenien-
cia enbiolo a dezir a don Juan nuñez
de lara que se guardase que esta a ve-
nencia toda era sobre el, e esto fizo el
mas por lo suyo que por lo de don juā
nuñez de lara, e desque a don Juan
nuñez le dixerō esto fuesse luego a ver
con el infante don juā, e nunca se qui-
so partir del por razon que no se viesse
con la reyna e esto fazia el teniendo
que por la desauencia de estos fariā a
el tutor el rey agora deya la historia
de contar desto, e contara delas cor-
tes que se fizieron en la ciudad de pa-
lencia.

CAP. VII. COMO LA

Reyna doña constança, e la reyna
doña maria se fuerō para la ciu-
dad de palencia a las cortes q̄ hizie-
ron ay, e de los hechos q̄ passarō en
las dichas cortes.

Por que los dela tierra eran lla-
mados acortes a palencia, e el tie-
po se llegaua a q̄ todos auia de venir la
Reyna doña Maria e la reyna doña
constança q̄ era en Valladolid fuerō su-
caminando pa la ciudad de palencia e espe-
rarō ay, e el infante don Pedro fue su
camino de Asturias a santādera gui-
farse e sacar la mas gente q̄ podiesse a-
uer para venir a estas cortes e en este
medio tiempo los fijos dalgo q̄ estauan
ayuntados cō el infante dō juā e cō dō
juā nuñez en Bezerril e en Villābia-
les cometierō muchas afonadas a vo-
zes de hermandad ala reyna para la
echar dela ciudad de palencia e ella
nūca quiso. Esto todo fazia dō juā nu-
ñez de lara por q̄ la reyna se temia cō el
infante don pedro su fijo e en este tie-
po era ay ayuntados el arçobispo de
Santiago e don fray padron, e otros
muchos perlados, e los personeros
de las villas, e veyendo que la tardā-
ça del infante dō pedro era ya muy grā-
de andauā diziendo que el infante dō
Pedro no decaua ya de venir ay sino
por gran recelo que tomaua dellos e
cuydando q̄ no vernia andauan muy
fueitos en sus palabras e en sus fe-
chos, e luego como sopieron que el in-
fante don Pedro mouia para venir di-
xerō que este ayuntamiento q̄ no era
budo sino boniesse tregua entre ellos
ca pues el infante don pedro venia a
sonado e ellos asy mesmo estauā afo-
nados que no podria ser que no auie-
niessse pelea entre ellos e por esto era
menester q̄ boniesse tregua entre ellos
e la Reyna su madre q̄ recelaua mu-
cho la pelea embiolo dezir al infante
dō Pedro. e el respondio q̄ alli no ge-
la daria en aquel lugar mas desque
alla llegasse, e ellos la demādassen e
fablassen por superdon que entonces
q̄ geladaria en otra manera no, por
que el queria prouar lo que ellos ro-
davia andauan diziendo contra el, si
lo querian leuar adelante: e el traya

configo a don Alonso su tio, herma-
no de la reyna su madre, y a don El-
lo su hijo, y a don Juan Alonso de
Ziro, y a don Rodrigo alvarez de Ziflu-
rias, y a don Fernan ruyz de Salda-
ña, y tray a bien doze mil hombres de
pie: y vino a posar a Zimusco vna le-
gua dōde posaua el infante don Juā
y todos los otros, y desque le vieron
venir tā acompañado y guardado sa-
llaron por su pro de poner tregua con
el: y pusieron la luego y mouieron de
manda, que la reyna que saliesse de
Palencia, o sino que viniesse bi posar
el infante don Juan y el infante don
Felipe y don Juan nuñez, y don Fer-
nando y don Alonso y don Pero pom-
pe, y estos que metiessen por caualle-
ros y oficiales mil y trezientos y no-
mas. E otrosi el infante don Pedro y
don Alonso su tio con los otros omes
que eran cōel: que metiessen consigo
por caualleros y oficiales, otros mil
y trezientos y no mas: y el infante dō
Juan poso con todos los suyos en la
mereria: y el infante don Pedro po-
so con todos los suyos en el Zirrabal:
y entro el infante don Juan, y no to-
no el pleyto, y metio ay todos los ca-
ualleros suyos y de los otros que yuā
conel: en guisa que fueron todos los
que metio bien mil hōbres: y desque
el infante dō Pedro supo esto, metio
todos los que yuan conel, y bien cin-
co mil hembres de pie: pero que don
Juan Alonso no quiso entrar ay y tor-
noscal aldea dōde posaua, a quatro
leguas dende, y desque todos fueron
allogados en las posadas, fueron
mouidas muchas pleytesias de los v-
nos a los otros, y quistiera verse el in-
fante dō Juan con la reyna por fosse-
gar el pleyto, q̄ viniesse a concordia
entre el y el infante don Pedro, por q̄
fuesse en amos tutores: y dō Juan nu-
ñez, y sancho sanchez de Uelasco es-
tuarōlo q̄ no se viesse con ella, por que
no querian que ouiesse bi cōcordia en

tre ellos, y dlas otras cosas en como
passaron, la bystoria lo yia cōtando.

CCAPI. VIII. DE CO

mo la reyna doña Constança, y dō
Juan fijo del infante don Manuel
fallecieron el pleyto ala reyna do-
ña maria, y al infante don Pedro.

Estando la reyna doña Ma-
ria, y la reyna doña Constança, y dō
Juan en vno, que posauan en San-
t Pablo de Palencia: y tomā
do a mas vn consejo de tener con el in-
fante don Pedro salto de la cōcordia
la reyna doña Constança, y fuesse de
vna tarde y no la quiso ver y fuesse
para el infante don Juan y para los
otros q̄ eran conel. E otrosi don Juā
fijo del infante don Manuel, que po-
saua en Bagaz: y tenia grande cō-
cordia con el infante don Juan, q̄ po-
saua ala mozeria vino se conel. E dō
que el infante dō Pedro los vio todos
alli ayuntados en la mozeria, quie-
ra baratarse con ellos, sino por la re-
na su madre que gelo esho nomuchas
vezes y recelando la reyna que si al-
mucho estuuiesse, q̄ no podia ser
no viniesse a pelea entre ellos: y po-
guardar esto acordio ella de salir de
de. E otrosi el infante don Pedro con
todos los suyos, y esto mismo la re-
na doña Constança, y el infante don
Juan con todos los suyos: y que in-
fante a posar por estas aldeas, y que in-
cassen en la villa estos perlados y los
pcuradores de las ciudades y villas
y que fzeiesse en eleciō de tomar por
tutor aquiē ellos touiesse por bi-
la reyna doña Maria fuesse a posar
mōdō, y el infante dō Pedro a posar
co y por estas aldeas enderredor:
reyna doña Constança a Brijota, y dō
infante don Juā a Bezerril, y dō
nuñez en Villubrales: y los otros
estas aldeas de alrredor: y los perla-
dos y los procuradores de los con-

los que fincaro en la ciudad fizierō se
dos ptes, los vnos dela parte dela rey
na y del infante don Pedro ayutarōse
en sant frācisco: y los otros de la par
te del infante dō Juā, ayutarō se en sat
pablo: y maguer q dō Rodrigo arce
bispo de Santiago y los procurado
res delas cibdades y villas q era d la
parte del infante dō Pedro embiaron
a acometer muchas vezes a los dela
parte del infante dō Juā q se quisiessē
ver cō ellos, por q si vn tutor o dos aco
dasse d fazer q lo q tuuiesse fecho fue
se cō acuerdo d todos, y no por discor
dia: y los de Castilla y Leō, no lo qui
sierō fazer, y fezieron su eleciō en esta
manera. Los vnos tomaron por tutor
al infante dō Juā, y los otros tomarō
por tutor al infante dō Pedro cō la rey
na doña Maria su madre: y luego o
trovia se fuerō dende. E la reyna do
ña Maria y el infante dō Pedro, vinie
rōse para Valladolid con los cōcejos
q eran dela su parte: y el infante don
Juan vino se cō la reyna doña cōstāça
y cō los cōcejos otrosi q era d la su pte
pa peñas: y a cada vno dellos fizie
rōse dos sellos d l rey. y el infante don
Pedro embio a Leō a dō Rodrigo Al
bares de Asturias, a tomar las torres
de Leō, q le dauā: y des q entro ay en
las torres de Leō, vino ay dō Alōso fi
jo al infante dō Juā y metiose en la vi
lla por q la no pudiesse tomar don Ro
drigo albares: y luego ala ora recodie
rō ay el infante dō Juā y el infante don
Felipe y dō Juā Nuñez cō todas sus
gētes, y metierōse en la villa y cerca
rō luego a Rodrigo Albares en las to
res, en guisa q las ouo luego a dar a
pero nuñez de Buzmā, q las tomasse
fasta q el rey fuesse d edad pa q gelas
entregasse despues al rey. y estando
ellos en Leō, la reyna y el infante dō
Pedro embiaron a ellos al obispo de
tessa q qsiessē, q este pleyto no fuesse
así, y q la tutoria q la ouiesse ambos a

dos: y q si esto no quisiessē, q la ouies
se cada vna de aqllas villas q los to
marā por tutores, y q sobre esta razón
no ouiesse entre ellos guerra ni mal
ni cōtiēda ningūa de q venia muy grā
daño en la trā: y q ouiesse entre ellos
buē amor. y ellos dixerō q no lo que
riā fazer en ningūa manera: y estando
ellos: allí salio el infante dō Pedro de
Valladolid, y andouo toda la noche
y amanescio alas puertas d palēcia:
y Diego de corral q era dēde y era su
vassallo, acojole en la cibdad a el y a
tres caualleros q yuā cō el de semeja
dos. y des que los dela villa lo supie
rō q el infante dō Pedro era ay, aqllōs
q era del vado del infante dō Juā fue
rōse dela cibdad, y apoderose luego
el infante dō Pedro dela cibdad, y em
bio por todos sus amigos y sus vassa
llos q viniesse allí a el, y d q el infante
dō Juā y los otros q cō el era en Leō fu
picrō q el infante dō Pedro tenia a pa
lēcia pefosles mucho, y vinierō se lue
go para Sasagū, y dēde vinierō pa ca
rriō, y luego madado al infante dō Pe
dro, como dō Juā fijo del infante don
Abanuel salio d peña fiel y se yua pa
el infante dō Juā a Carriō pa ayudarle
cōtra el: y el infante dō Pedro qndo esto
supo salio de palēcia de noche: y fue
a tener el camino, y dō Juā ençerrose
en Valdecañas, en vna casa q era de
dō Buillē de roca su y: y el infante don
Pedro vino ay ala casa y estouo ay to
do el dia: y dō Juā no fallo q era su p
y no quiso salir dēde: y el infante don
Pedro estando ay fasta ora d visperas
drole y y no quiso mas porfiar, y to
nosse para palēcia: y dō Juā salio d
Valdecañas y tornose para peña fiel
en guisa q no pudo y: a Carriō a se jū
tar cō los otros por recelo d l infante dō
Pedro q citana en palēcia, y el infante
dō Juā, y don Juan nuñez assonarōse
cō quanta gente pudieron auer para
venir a pelear con el infante don Pe
dro. E otrosi el infante dō Pedro ayu

to la gente que pudo para pelear con ellos, e venieron entonces en su ayuda los maestros de Sanctiago e de Calatrava con mucha gente / e desque estuvieron alli assonados todos fallaron por su pro que no era bien que peleasen: e el infante don Pedro embio pedir por merced a la Reyna su madre que tuviese porbiende se yr para Palencia e estando ella ay q estaria mas guardada e el mas seguro e la villa. Agora la historia dexa de contar desto e torna a contar como la Reyna doña Maria e el infante don Pedro fueron a la ciudad de Zuila por aver al Rey en su poder si lo podiesen aver.

CAPITULO IX. COMO LA

Reyna doña Maria e el infante don Pedro se fueron a Zuila por tomar al rey en su poder si lo podiesen aver de los que lo tenían.



El reyna doña maria sopo cierto, q la reyna doña Costança e el infante don Juan e don Juan nuñez que rian venir a Zuila donde estava el rey para tomarle si podiesen, e embio a dezir al infante don Pedro que queria yr a Zuila por que llegassen antes que ellos, e que se viniesse / e que dexasse a don Alóso su hermano della en Palencia, e la Reyna fuesse para Zuila quanto pudo e yvan con ella don Tello su sobrino e los maestros de Sanctiago e Calatrava, e fueron se posar en el arrauel de auila: e desque el infante don Pedro ouo su mandado vino se e en viniendo vn cauallero de Zirena lo que dezian. Fernando verdugo con parietes que auia leuado a coca e metiolo en la villa e apoderole en ella, e desque la ouo puesto en recado tornose luego para Zuila: e fallo alli a la Reyna su madre do posaua en el ar-

rabal e la Reyna e el infante don Pedro demandaron a los de la villa al Obispo q les diessen al Rey: ellos digeron que lo no farian, a menos de ser acordados ellos. E el infante don Juan e don Juan Nuñez e todos los otros que con ellos eran, e estos caualleros todos vinieron a Peñafiel a don Juan fijo del infante don manuel e moraron bi dos dias e vnde vinieron se para cuellar, e desque supieron que la reyna doña Maria e el infante don Pedro era en auila pesoleron mucho e no se treuieron venir. E la reyna doña Maria e el infante don Pedro embiaron al maestro de Calatrava al infante don Juan que era tutor q quiesse que esta contienda que no fuele assi. E q la tutoria que la ouiesse fuese uno ambos ados que si esto no qiesse q la ouiesse cada vno de aquellas villas q le tomaron por tutor, e ouiesse entre ellos buen amor, por que la tierra del rey no se estragasse. E el infante don Juan q sielo de buenamete, sino por que gelo quitaron la Reyna doña Costança e don Juan Nuñez, e don Juan fijo del infante don Manuel e digeron q renunciassent a la tutoria, el infante don Juan, e el infante don Pedro e que tornasse como d cabo a esleer todos los de la tierra vn tutor. E viendo que no se podia esto fazer ouieron de fablar q se viesse don Juan con la reyna doña Maria e con el infante don Pedro, e q allicatariā manera como se fosegasse e dsq fue puestavistavino al maestro de Calatrava con este mandado e la Reyna doña maria e el infante don Pedro, que era ay en Zuila derribaron toda la gente e vinieron para Zuila, para verse con el infante don Juan segun q era puestto: e luego traxeron la concordia en gran poridad, q fuesen tutores cada vno de los q lo quisieron por tutores: e q fincassen por amigos. E con tato tornose el infante don Juan para Cuellar a donde le estava esperando la Reyna doña Costança e

don Juā fijo del infante dō Manuel
r don Juan nuñez. E agora la histo-
ria dera de contar desto: r cōtara co-
mo el infante don Pedro se fue para
Toledo.

CAP. X. COMO EL

infante don Pedro, se fue para la ciu-
dad de Toledo. Y de como le rescibie-
ron por tutor los de la frontera. Y de
lo q̄ le acaescio con los moros de Rūt
yendo a focorrer al rey Mazar de gra-
nada que era su amigo, q̄ le tenia cer-
cado en el Albambra.

El segundo año del reyna-
do deste Rey don Alfonso q̄
començo en el mes de setiē-
bre en la era de mil r. cccxl
viij. años r andaua el año de la nasci-
encia de nro señor Jesu christo en mil
ccc. años. La reyna doña maria, r el
infante don Pedro su fijo, tomarōse
para Zúila r después q̄ vierō q̄ no po-
dian quer al Rey: mouieron otra razon
a los de la villa, q̄ los tomasen por tu-
tores del Rey, r ellos fizieron lo assi,
r desque los tomaron por tutores, a-
cordo la Reyna q̄ fu esse el infante dō
Pedro pa Toledo, para asossegar al
gunas contiendas q̄ erā entre la ciu-
dad r el Arçobispo don Gutierre. E
la reyna embio su mandado r sus car-
tas, a todos los d las fronteras en co-
mo tomassen por tutor al infante don
Pedro con ella, r ellos fizieron lo assi
r todos los de la frontera embiaron
sus procuradores a Villa real al in-
fante dō Pedro: r vino ay el Arçobis-
po de Seuilla, r el Arçobispo de Cor-
dona: r tomarōlo por tutor cō la Rey-
na su madre. E dende fuesse el infan-
te don Pedro para Seuilla: r estādo
ay lle go le mandado del rey Mazar d
Bran: da q̄ era su amigo, como el fijo
de Arrayaz de Alalaga con poder d
la caualleria, le tenia cercado, en el
Albambra de Granada, r q̄ le rogaua
q̄ viniesse a focorrerle por la amistad

q̄ con el auia. E el mouio luego dēde
r vino se para Cordona, r salio luego
dende: r yēdo su camino para alla pa-
focorrerle: lle go le mandado, como le
aniam tomado el alfambra r bechado
dende: r le aniam embiado a Guadix
q̄ le dieron: r que se llamaua aq̄l fijo
de Arrayaz de Alalaga Rey de Bra-
nada: r desque el infante don Pedro
ouo esse mandado, no dero por esso de-
ētrar a tierra d moros r lle go a Rūt
vn castillo muy fuerte de los moros:
r mado combatir r tomole en tres dī-
as, r tornose para cordona. E la rey-
na doña Maria salio de Zúila r vino
se para Valladolid, r el infante don
Juan con la Reyna doña Costança r
con don Juan nuñez vino se para Sa-
fagun: r estando biayūtados los pro-
curadores de las villas de Castilla r
de Leon a dolescio ay la Reyna doña
Costança r murio, r lo vno por esso d
la muerte d la Reyna: r lo otro por q̄l
infante don Pedro tomo aquel casti-
llo, tomaron ende muy gran pesar: r
muy gran quebranto, por que nūca el
Rey don Fernando, ni el Rey dō Sā-
cho/ osaron cometer este Castillo tan
fuerte era. E tomarle el infante don
Pedro entres dias touieron q̄ este fe-
cho q̄ era d Dios. E luego el infante
don Juan embio su mādado a la Rey-
na doña Maria q̄ era en Valladolid
q̄ queria asossegar en aquel fecho q̄
era fablado en Zircualo q̄ fue esse tuto-
res, ella r el infante dō Pedro cō aq̄-
lla parte q̄ los tomaron por tutores, r
el infante dō Juan con aq̄lla parte q̄
le tomarō por tutor: r la reyna por sos-
fregar la tierra r por quitar cōtienda
de ētre ellos, plo go le mucho r embio
luego por el infante dō Pedro q̄ se vi-
niessse faziā aca: r quando el infante
don Pedro vino auenieron se con el,
E l infante don Juan viuo se para el
monesterio d Palacuelos: r alli otor-
garō r firmaron el pleyto q̄ la Reyna
tenia puesto cō el infante dō Juā, r el

Chronica del Rey

ifate dō Juā tozno se pa Zueñas z el infante don Pedro vino se para Valladolid. E luego la Reyna z el infante don Pedro embiaron por los procuradores de la tierra, z por los plados, z por los maestros de las ordenes dlas sus tutorias, q̄ viniessen a Valladolid, z el infante don Juā fuesse luego para Carrion z embio esso mesmo por los procuradores de los concejos de la su tutoria q̄ viniessen a Carrion: z estando en esto llegaron el Obispo de Burgos z el Obispo de Salamanca, con cartas d̄l Papa, en que quitaua el entredicho que fuera puesto en la tierra por que tomaron las rentas sin mandado del Papa, z despues desto luego fue sablado entre ellos como cobrasen al Rey que estava en Zuila z vino se el infante don Juan para Cigales z fue el infante don Pedro, a Cabecō, z vino se la Reyna doña Maria para el monesterio de Palacuelos: z alli fue puesta cōcordia entre ellos en esta manera. Acordarō que el Rey que lo cobrasen / z q̄ la criāca del rey que la ouiesse la Reyna doña Maria su abuela / z no otro alguno: z que la chancilleria del Rey que estouiesse con el rey, z que no vsassen de aq̄llos sellos que trayan / z que los quebrantassen, z que tomasse cada vno cartas blancas para los pleytos, que librasen en las villas donde cada vno de ellos fuesse tutor, z q̄ cada vno dellos vsasse en aq̄llas z no en mas, y esto fue firmado por todos los q̄ ay erā. E monierō luego la Reyna doña maria z el infante dō Pedro z dō Juā para Zuila por cobrar el rey: z desque llegaron y vieron que el acuerdo era de todos, el Obispo de Zuila z los dela ciudad diēro el rey, a la Reyna su abuela. E agora la historia deya de contar desto, z contara de como se fue la Reyna con el Rey su nieto para la villa de Toro.

CAP. XI. COMO LA

Reyna doña Maria se fue con el Rey su nieto a la villa de Toro, y de las otras cosas que aca bezierō entre los ricos hombres.



En el tercero año del reynado del Rey don Alfonso que començó en el mes de setiembre en la era de mil e ccc. xl. años, z andaua el año de la encarnacion de nro señor Jeshu christo en mil z. cccxi. años. La Reyna doña Maria tomo el Rey su nieto z ouo con el muy gran plazer fuesse con el para la villa de Toro: desque hi llego don Tello sobrino de la Reyna agrauiose por algunas cosas q̄ le fazian, z començó a fazer guerra luego, d̄sde tiedra, z d̄mōtalegre z de sant Roman: z de otros logares q̄ tenia z luego recudieron a esta guerra el infante don Juan z el infante don Pedro z el infante don Felipe: z don Juan nuñes z pugnaron de la ofegar: z desque fue asoflegado fuesse el infante don Juan para Valencia: z el infante don Pedro z don Juan nuñes fueron se para Bempudia. E por que la infanta doña Blanca hija del Rey de Portugal, vendio al infante don Pedro a Cifuentes, z Alcocer, z Uiana, z Sanon, z a palacuelos: por que esta infanta las auia primero dadas a don Juan hijo del infante don Manuel: z no le pago al plaço q̄ pedia con ella: z tenia puesto con el que si no le pagasse aquel plaço que le podia dar a otro: tonose por muy agrauiado. Don Juan por esto compra que el infante dō Pedro auia fecho, z luego se embio a despedir al Rey z desnaturalar del reyno: z como toda la tierra de Huete z de Guadalaajara / z de Hita z de toda esta tierra

trabó e fizo mucho mal e mucho daño en todos estos logares. Otrosi hicieron guerra desde Escalona que era su ra, a toda esta tierra de esta comarca. E luego este mandado al infante don Pedro e desque lo supovino se para a Toro a la Reyna su madre: e por que pensava que todo esto que fazia don Juan, que era con sabiduria e esfuerço del infante don Juan, o no de ver el infante don Pedro, a el a Valencia a saber del si le ayudaria, e aver lo que en el tenia desque le llego fablo con el esto que don Juan fiziera e en como los de aquella tierra, que eran a su encomienda, se le embiaron mucho que era de este fecho e que no podia ser que el no fuese alla a gelo vedar. E moviendolo el infante don Juan algunas pleytesias por se lo apartar de la voluntad nuncapudo: por que entendió que gelo desia por su daño e por su mal. E partio sedende e vino para Toro: e luego el infante don Pedro moviendose e fue para tierra de Zitiencia, e de donde para Huete, e fue con el don Tello e sus vassallos, e no otro ninguno. En este dia don Alonfo hijo del infante don Juan, e don Pero Ponce fueron asonados contra el infante don Felipe: por que vieron que no le podia ayudar el infante don Pedro su hermano, que era ydo a la tierra de don Juan hijo del infante don Manuel: e esto fizieron ellos por consejo del infante don Juan, por que puso pleyto con el infante don Pedro su hermano de le ayudar. E llegaron a tierra de Lugo, e el infante don Felipe salio a ellos con muy gran gente: e estuvieron un dia todos armados e fallaron su pro de no pelear: e don Alonfo e don Pero Ponce vieron sedende: e el infante don Felipe tornose para Lugo, e don Alonfo e don Pero Ponce vinieron a Leon, a fazer mal e daño en los lugares que el infante don Felipe ay tenia. E adoleció don Pero Ponce, e murio: e con es

to se partio la guerra entre ellos. E se yendo el infante don Pedro en tierra de Huete, tomo a don Juan castillos e logares que avia en esta tierra: e don Juan veyendo que no lo podia atender fuese para Zitarcon. E el maestre de Calatrava que venia a ayudar al infante don Pedro metiose por medianero e avinolos en esta manera: que partiesen todos aquellos logares que la infanta les vendiera, e que ouiesse cada uno su mitad, e que pagasse cada uno su mitad en la compra. E sobre esto vieron seamos en Ucles e fincaron por amigos. E desque esto fue librado vino se el infante don Pedro para Sepulveda, a verse con el infante don Juan, e con don Juan Nuñez que le estava atendiendo: e alli acordaron que se fiziesen las cortes en Burgos: e quando fueren alla la Reyna con el Rey: e quando alli se faria que fuese la tutoria una en la manera que lo avian puesto en el monesterio de Palacuelos: e el infante don Pedro vino se para la Reyna su madre e contole como avia acordado con el infante don Juan e con don Juan Nuñez de fazer las cortes en Burgos: e la Reyna salio de Toro con el Rey, e yendo su camino para Burgos e llegando a Valladolid llegole mandado en como don Alonfo su hermano era muerto de que tomo muy gran pesar. De aqui adelante contaremos lo que fizieron en las cortes de Burgos.

CC. XII. DE LO QUE

bizieron en las cortes de Burgos la Reyna doña Maria, e los Infantes e los Perlados e ricos hombres, e canalleros, e los procuradores de las villas, e ciudades que estauan ay ayuntados.

Luego que fueron ayuntados en Burgos los perlados e ricos omes e todos los personeros de las ciudades e villas

Chronica del Rey

de todos los reynos e los maestros de las ordenes, ordenaró que la tutoria que fuesse toda vna, e la Reyna e los infantes don Juan e don Pedro que fuesen tutores en esta manera, que en las villas del Rey e en los logares de las ordenes, e los perlados, a do tomaron por tutores a la Reyna e al infante don Pedro que vnasen de la justicia: e esso mesmo que vnasen el infante don Juan donde le tomaron por tutor: e luego quebrantaron los sellos que cada vno dellos tenia, e fizieron el sello del Rey e ordenaron que no ouiesse otro sello sino aquel e siempre estuuiessse la chancilleria con el Rey e con la Reyna: e que las alçadas que viniessen todas ante el Rey, e que tomassen el infante don Juan e el infante don Pedro cartas blancas cada vno dellos en sendos lugares: que estuuiessse llanos para los tutores para que librasen las querellas que viniessen a cada vno dellos en las villas e logares que fuesen de su tutoria, e que por aquellas cartas no podiessen dar tierras ni dineros, ni fazer gracia de rentas ningunas: e que las gracias, e tierras que se fiziesen por el sello del Rey, e tambien los dineros con acuerdo de todos tres los tutores. E otro si fue bi puesto, que si qualquier de los tres tutores muriesse que fincasse toda la tutoria en los otros: e si muriesse los dos tutores que fincasse toda la tutoria en aquel que quedasse viuo de todos tres e desto fizieron pleyto e omenage e jura todos los personeros de los concejos que bi fueró con los tutores, por que fuesse ciertos todos los de la tierra en como auian de fazer si acaesciesse porque. E estando en esto don Juan fijo del infante don Aluano vino a tierra de Almazara e de Berlanga, que era del infante don Pedro e fizo ay mucho daño, que leuo dende mucho ganado. E el infante don Pedro que se queria yr pa alla: trato la Rey

na con el que no fuesse alla: ca si se partiesse de alli luego se derramaria la corte, e que en aquel pleyto ellos por nian recaudo luego. E el infante don Pedro ouolo e fazer por guardar el fincio del Rey e por que no viniessen en la tierra. E antes desto andaua don Guillen derrocacis, diziedo mal e rebtando, antel Rey, a don Juan fijo del infante don Aluano el por que sabia que por el se perdiera. E despues desto quisieron los de la tierra saber quanto montauan las retas del Rey: e despues que lo supieron por que vieron que eran muy menguadas dieron al Rey los diezmos de los puertos: e solia auer su padre e su abuelo: e mas treynta ayudas que fuesse cada vna tanto como vna moneda forera, para pagar las soldadas. E otro si ordenaron luego ay quel infante don Pedro de los fuesse para la frontera por raso de los moros: e fincasse en la tierra el infante don Juan con la Reyna, para fazer justicia cada vno en su tutoria segun que era puesto. E don Tello sobrino de la Reyna hijo de don Alfonso su hermano, viniendo a las cortes con mucha gran gente adolescio en Tardajos e murio bi luego, e a pocos dias murio don Juan Nuñez en Burgos: e estando en las cortes con mucha gente: e dieron el mayordomado del Rey a don Alonso fijo del infante don Juan. E despues que fueron acabados todos los bechos en aquellas cortes salieron dende e acordaron de embiar a don Juan fijo del infante don Aluano / que viniessen a cuellar para segar su fecho que era entre el e el infante don Pedro e don Juan: vino ay a ellos e asfegaron el becho: e seyendo don Guillen de Roca fui, que le no para troreró pleytesia con el que no resciesse a los plaços de los pregoneros e dio el Rey por quito a don Juan fijo del infante don Aluano, e dieron luego el adelantamiento de tierras

mureia a este mesmo don Juan. E los infantes don Pedro y don Juan fueron su camino de de pa medina del Campo que esta aya ayütados todos los de la tierra de medina y pleytearon con ellos por cierta quantia de auer que les dieron por razon de lo realengo que les demandauan porque no gelo demandassen, fasta que el Rey fuesse de edad. E el infante don Pedro fuesse de de para la frontera y el infante don Juan finco aca en la tierra y en llegando el infante don Pedro en el mes de mayo, a Ubeda, y seyendo ay con el el maestre de Santiago y el Arçobispo de Sevilla, y el obispo de Cordoua: y tenia ordenado de embiar yna recua de pan, al Rey de Guadiz que era su amigo fallo que la recua no podia yr si el no fuese con ella y embio luego por el maestre de Calatraua que estava en Bartos y vino a el lunes en la noche ocho dias de mayo, cerca de vn castillo de Bartos que dezia Allican: y otro dia martes nueue dias de mayo en amanesciendo, venia toda la caualleria del poder de Granada a ellos. E el infante don Pedro mandoles a todos, apear luego, y emboluiose con los moros y quiso dios que los vencio y mato dellos mil y quinientos y xl. moros de gran quatria y señores de caualleros, y fue en alcance empos dellos bien cinco leguas: y luego a pocos dias fue el infante don Pedro a cercar, a Caubil y Algauardos castillos muy fuertes y pusoles ingenios, y mando los combatir, y tomolos, y vino se den de para cordoua: y dieronle todos los de la frontera gran seruicio que mottobien vn cuento, y dende vino se para Sevilla. En este tiempo vino el infante don Juan a Toro, a verse con la Reyna que era con el Rey: y traxo consigo a don Alfonso su fijo, y vino ende el infante don Felipe: y la Reyna y el infante don Juan auenieron a don Alfonso y al infante don Felipe, y que

daron amigos, y don Alfonso posaua en Alzozales aldea de toro, y adolescio y murio luego: y don Juan con gran pesar del hijo fuesse para valencia y leuaron a enterrar el cuerpo de don Alfonso a la ciudad de Leon en la yglesia de sancta Maria de regla. Agora la historia dera de contar de esto y como tara como los ricos omes se ayuntaron y demandaron rehenes, a los tutores por ser seguros dellos.

CA. XIII. COMO LOS

ricos omes y concejos de Castilla demandaron rehenes a los tutores por ser seguros dellos.



Despues desto los de las villas de Castilla, ayütaron se en Burgos con algunos ricos hombres, y por recelo que auian de los tutores porque el infante don Pedro matara vn cauallero que dezia martin alonso de Rojas en Valencia: tomaron manera nueva que querian rehenes de los tutores por ser seguros dellos. E todo esto fazian ellos por tirar la tutoria al infante don Pedro que se recelauan de: y embiaron luego a demandar rehenes a la Reyna y a los infantes don Juan y don Pedro, y otro si embiaron demandar las rentas del Rey y para esto se juntassen en Carrión donde todos se auian de juntar, y los tutores se obligaron de les dar rehenes y la cuenta que les demandaua. E las rehenes que les demandauan eran, con tal condicion dadas, que si por ventura los tutores, o qualquier dellos matassen o listassen alguno sin fuero, y sin derecho, que perdiessen las rehenes y que fuesen para el Rey. E desque los personeros de los concejos fueron ayuntados en Carrión, que

Cronica del Rey

auian mucho a coraçon este fecho de catar quantas carreras podieffen para tirar la tutoria al infante don Pedro: e en esto era el infante don Juan, como quier que no lo daua a entēder en plaça: e seyendo el infante dō Pedro en la frontera en seruicio de dios e del rey. Agora se contara lo que se fizo en las cortes de Carrion seyendo ay juntados.

CAPIT. XIII. DE LO

q̄ hizierō en las cortes de Carrion la reyna doña Maria, y el infante don Juan, y los perlados, y caualleros, y ricos hombres, y procuradores de las villas e çiudades q̄ estauan ay ayuntados.



Mel quarto año del reynado deste rey dō Alfonso que comēço en el mes de setiembre en el año de la era de mil. ccl. años e anda uo el año de la encarnació de nuestro señor jesu christo en mil. ccc. ij. años. Despues q̄ los perlados e ricos hombres e los personeros de los concejos fueron todos ayuntados en Carrion en el dicho mes de Setiembre / començaron a tomar la cuenta, y estuuieron en la tomar bien quatro meses: y desde que la ouieron tomado, nō fallaron ninguna cosa en que pudieffen dañar a los tutores. Y entōces ante todos los cōcejos de la tr̄a afirmó la cuēta, y fallarō q̄ no montaron las rentas del rey, mas de vn cuēto de toda la su tierra sin la frontera: y mas sey scientas mil maravedis: a diez dineros el maravedi, que erā martiniegas y portadgos y juderías, e mozerías, y derecho, y calumias y almogarifadgos e salinas e herrerías: e la razon porque las rentas del rey eran tan apocadas, era porque muchas villas e logares que

los reyes passados auian dado por redamietos: otrosi por muchas guerras que auian fecho en toda la tierra a muchas villas e a muchos logares, e tambien por las monedas abatidas en tiempo del rey dō Fernando, que gano a Cordoua e a Seuilla: e en tiempo del rey don Alfonso su fijo: e en tiempo del rey don Sancho su nieto, suabada vna vez, e otra vez en tiempo del rey don Fernando su fijo, padre de este don Alfonso nuestro señor, de quien fabla esta coronica. Estando ellos en esto, e viendo que por aquella manera no podian acabar ninguna cosa de lo que querian contra el infante don Pedro: metio vn pleyto al infante don Juan, que dexasse la tutoria la reyna e el infante dō Pedro, e el que tambien la dexaria, e quedasse p̄ los todos escogieffen vn tutor: e todo esto fazia el, pensando que todos le escogierian a el por tutor. E los que estauan ay por la reyna e por el infante don Pedro: dixeron q̄ no consentiren por ninguna manera: ca mayor daño e mayor escadalo se seguiria en la tierra, en fazer vn tutor de nueuo, q̄ no en serlo todos tres, pues fechos eran. E desque el infante dō Juan e ellos viero esto, embiaron a pedir por merced ala reyna que era en Salas, que llegasse a Carrion. E la reyna fue para alla, e dō al rey en Valladolid: desque fue hi ouo e otorgar e das las cosas que ellos demandaron, e acordarō de les dar cinco seruicios, e que todos fuesen ala guerra de los moros a donde estaua el infante don Pedro: e porque fallaron que segun las quantias que tenian los ricos hombres e los caualleros, e los que eran menester para retenencia de los castillos. E otrosi para mantenimientoto del rey e de los officios de su corte, que montaua en lo que era menester, nueue cuentos e sey scientas mil maravedis: e assi fallaron que auian de

catar ocho cuentos: e para esto dierō al rey cinco seruicios que pechassen los labradōres: e no fallaron que mōtara cinco cuentos: e esto por las muchas guerras que auia en la tierra: e sobre la particiō de los dineros, que no se auenian por la mēgua que auia comēçose vna pelea entre todos los fijos dalgo en los palacios del rey, a donde posaua la reyna: e en su camara q̄era muy grāde, e posaua bi el infante don Juan con ella, que sino por el infante don Juā que salio e lo partio, todos se mataran vnos con otros, que fue muy grā marauilla a do tantas armas fueron sacadas estādo todos tan cerca vnos de otros, como no fueron ningunos feridos ni muertos. E de mas desto que la gente que estaua en la villa, q̄ uiuia con dō Juā recudieron todos armados a los palacios, diziendo que matauan a dō Juā el infante, e quiso dios guardarlo. Asī q̄ no ouo ay muerto ni ferido alguno. E la reyna veyendo que le no guardauan su honrra, e que le perdia verguença e que pelearan en el su palacio, salio luego otro dia dende, e vino para palencia e vino alli el infante don Juan e alli acabaron el libramiento de los dineros. E dende vinieron se para el rey a Valladolid, e este dia que ay entraron era el plazo complido de vn rebto, a que auian de lidiardos caualleros: e metiolo el rey en el campo de la verdad, e lidiaron e mato el rebtador al rebtado. E en esto embiaron mandado ala reyna en comō el infante don Pedro era en Cordoua, e se aparejaua para entrar en la pega de Branada: e de las otras cosas como contecieron, la hystoria las contare.

CAP. XV. DE COMO
el Papa dio las tercias e decimas e cruzada, al infante don Pedro, para la guerra contra los moros.



Estādo la reyna donia maria en la villa de Valladolid cō el rey su nieto: e el Papa padiera al infante don Pedro las tercias e las decimas, e la cruzada para la guerra de los moros, e desto peso mucho al infante don Juan e con el grāde pesar q̄ dello tomo, luego partio su yda e del infante don Felipe para la frontera ala guerra de los moros: esto mismo fizo a don fernan Ruyz de Saldaña, e a don Rodrigo alvarez, e a don Butierre, e a don garcia de villa mayor e a todos los otros fijos dalgo de Castilla e de Leon: e veyendo el infante don Pedro q̄ de aca no auia acorro ni de otra parte, para entrar en la vega de Branada no dexo por esto de entrar alla: e entraron con el los maestres de las ordenes de Santiago e de Calatraba e de Alcantara, e los dō hospital e todos los conçejos de la frōtera, e el arçobispo de Seuilla e el obispo de Cordoua: e fizo en esta entrada muy gran daño en la tierra de los moros, que les talo los panes e las viñas e las huertas, fasta Branada: e tomo se con su bueste fasta Cordoua. E estādo bide morada cō cinco mil caualleros de sus vassallos, llegole mādado de como los moros todos se ayuntauan para yr cercar a Bibraltar: e luego que este mandado ouo, dexo toda la gente en Cordoua e fuese para Seuilla e fago ay muy grande quantia de auer, e fizo ay armar flota e mādoles que fuesen ellos por la mar, e el vino se para Cordoua e dio grandes quitaciones a todos estos que con el eran para yr por tierra, a descercar a Bibraltar: e desque los moros supieron que el infante don Pedro queria venir no fallaron que era su proyo: e por recelo que ouieron dō infante, dextraron la cerca e fueron se: e desque el

Chronica del Rey

infante don Pedro ouo este mādado de como eran ydos por no perder lo que auia dado a los caualleros salio luego dēde y vino se pa Jāhen, y dio talegas para seys dias, y salio de Jāhen, y fue a Cambil, y de Cambil fue para la sierra, y luego a tres leguas de Granada cuydando q̄ los moros saldrían a el, y los moros entendierōlo, y fallaron que era su pro no salir a el y dende fue a Bāsnalaus y combatiola, y entro el Zrabal, y quemó mucho pan q̄ fallo ay, y fizo muy gran daño, y dende fue a otra villa q̄ dizen Piña y entro en el Zrual, y fizo assi mesmo, y dende assi mesmo fuese a otra villa que dizen monterica, y entro en el Zrabal y quemó vna buerta muy buena que auia ay, y dende tomo se para Cambil, y para Jāhen, y para ybeda y estando en ybeda, ovo sabiduria q̄ Belmes en que auia vna villa, y vn castillo de que venia muy gran daño a tierra de Christianos que era ocho leguas de granada que no estaua ay mucha gente para que la podiesse defender, y fue para alla, y cercola y el día que billego combatiola, y entro en la villa por fuerza, y la gente que era ay acogiose al castillo, y el infante don Pedro embio luego por los ingenios que tenía en Jāhen, y combatiola muy fuertemente con ingenios y desque sopo esto el Rey de Granada ouo muy gran pesar, y muy gran q̄branto, y mandó luego salir toda su caualleria para venir a correr aquel castillo, y vinieron ay y maguer era muy gran gente nunca se atreueron de venir a lidiar con el infante dō Pedro. Y a cabo de .xxi. dias que el infante don Pedro llegó a aquel castillo tā afincados fuerō los moros q̄ le diē el lugar, y desq̄ le ouo cobrado vino se pa ybeda el y toda su gēte. Algo ra la hy storia de q̄ cōtar osto, y cōtara q̄ como el infante dō juā, y el infante dō Pedro se vierō en Valladolid.

CAPITULO XVI. COMO
el infante don Pedro, y el infante
don Juan se vieron en Valladolid
y dello que ay acaescio.



Por que llegó mandado al infante don Pedro de la reyna su madre de como el infante don Juan andaua bulleciendo quanto podia en los dela tierra contra el vino se luego el infante dō Pedro a Valladolid a donde estaua el rey, y la Reyna su madre: y desq̄ sopo todos los fechos como estaua y como auian pasado la reyna con el infante dō juā y le auia a segurado por que fiziesse bollicio en la tierra, y q̄ fariā reyna al infante dō Pedro q̄ le diē parte en las decimas y en las tercias en la cruzada, y el q̄ fuese a la guerra de los Moros, y como quier q̄ al infante dō Pedro fue muy caro esto pero cōplir la volūntad dō la reyna su madre ouo a consentir en ello, y luego la reyna embio por el infante don Juan vino a Sigales y ella fue a el y a los gose este pleyto: y luego vino el infante don Juan a Valladolid y pusieron su auenencia entre el y el infante don Pedro en como ouiesse su parte en las tercias y en las decimas, y q̄ fuesen amos a dos ala guerra de los moros y luego embiaron su mandado a los pa sobre esto, y luego acordaron de zer cortes, y por que los dela esta madura estauan desauenidos de los de castilla por algunas escusas que rescibieron dellos. y en el ayuntamiento de Carrion pusieron con los de esta tierra de seno ayuntar cōellos y por esta razón llamaron a los de castilla que viniessen a cortes a Valladolid y a los de estremadura y a tierra de que viniessen a cortes a Medina.

campo, y dieron ay cinco seruicios y una moneda forera, y en estas cortes entregaro al rey a moza y cañete que fueron de don Juan nuñez por que no dego fijo ni fija: y dize que bouiero librado en Valladolid con los castellanos fueron se luego para Medina del campo y libraron esso mesmo con los dela estremadura, y con los de tierra de leon. E agora la historia dera de contar de esto y contara de como llego a Valladolid el arçobispo de Santiago que venia del papa, y delas otras cosas como fueron.

CAPIT. XVII. COMO

llego a Valladolid el arçobispo de Santiago que venia del papa y delas cosas que ay acaesciero en este tiempo.

Estando la reyna y los infantes en Valladolid llego ay don Frey berenguel arçobispo de Santiago a quien dio el papa nueuamente el arçobispado, y traya cartas del papa con vn procurador de don Alfonso fijo del infante don Fernando para este arçobispo en que le embiaua a rogar y mandar sobre raziõ dela heredad que le tomara el rey don Fernando, que aquellos que fizieron la jura que los fiziesse con frey sin alõgamiento o juyzio el rey y los sus tutores la su heredad por que este fecho tanõia al señorio del rey, y que todos los dela tierra fizieron pleyto y omenaje al rey de guardar todo lo que su padre le dexara, y por que el rey don Fernando tomo a don Alonbo, segun la conueniencia que con el metiese en este negocio ca no gelo consentirian por mas cartas que truxesse del papa ca ellos eran aquellos que guardaria su rey y su señor y todo lo que su padre le dexara. Y como quier

que no plogo al arçobispo ouo de dexar este fecho, y luego la reyna y los infantes don Juan y don Pedro embiaron sus mandaderos al papa sobre esta raziõ en que le embiauan a pedir por merced que no quiesse mas afin car en este fecho ni fazer ningun cosa ca no podria ser que ellos no guardassen al rey todo el su señorio segun que el rey su padre gelo dexara, y assi como gelo auian prometido todos los dela tierra y fecho pleyto omenaje al rey fasta que fuesse o edad. E por que este arçobispo tenia poder del papa de dispensar con el infante don Juan y con doña Maria diez su muger y con don Juan su fijo y con doña Isabel su muger en raziõ de los casamientos fuesse para tozo con ellos, y dispense con el infante don Juan, y con doña Maria diez su muger, y con don Juan su fijo y con doña Isabel su muger segun el poder que el papa le dio, E el infante don Pedro fuesse para toledo y visitaron a el los maestres de Calatrava, y de Santiago, y madoles que se guisassen, y fuesen para el ala frontera, y esso mesmo fizo al arçobispo de Toledo don Gutierre que era ay, y de de fuesse a Truxillo, y vino ende el maestro de Alcantara que tenia empenado el alcaçar de truxillo por tres mil doblas que empenara el rey don Fernando al otro maestro que fue antes del que le dezia don Gonçalo Perez, y el infante don Pedro diole estas tres mil doblas delo del rey, y cobro el alcaçar para el rey, y mado al maestro de Alcantara esso mesmo que se guisasse y se fuesse para el ala frontera y dende fuesse luego el infante don Pedro para Seuilla, y fizo fazer muchos picos, y labro quatro ingenios, y fizo los cargar, y llenar a cordoua, dende fuesse para Ubeda, y llegaron ay a el los maestres de calatrava, y Santiago, y los arçobispos de Toledo, y de Seuilla, y acordo luego y dixo que

Chronica del Rey

queria y cercar a Tiscar q̄ era la mas fuerte cosa q̄ auian los Moros, e era señor de ella Abomad andō, e des que lleugo alla, y la vio fue muy espantado de quan fuerte era, e cercola, e maguer que cada dia la combatia, y los caualleros todos a pie: e tan fuerte era que la no podia entrar, pero al cabo quiso Dios que vn ome muy pequeño qual dezia Pero fidalgo q̄ era del maestres de Calatrana que sobio de noche por mandado del infante don Pedro en vna peña muy alta que dezian la peña negra que esta sobre la villa cerca del castillo que era vna delas fortalezas que ay auia que la estauan guardando diez Moros que la vela uā, e matolos e tomo la peña e apoderose della e quando esto vio el infante don Pedro mando armar toda la gente de su bueste, e fizo combatir toda la villa e entro la luego por fuerza, y el moro señor dela villa q̄ dezia Abomad andon desque vio perdida la villa e que le afincauā mucho a dōde estaua en el castillo mouio pleytesia al infante don Pedro: que le dexasse salir a el e a todos los moros con lo suyo todo, e que le dexaria el castillo. E como quier que el infante don Pedro lo podiera tomar por fuerza pero por no se detener ouo lo de fazer, e los Moros salieron dende y fueron quatro mil e quinientas personas e puso los en saluo fasta Baça, E en este tiempo la noble Reyna doña Maria vino se con el Rey su nieto a Ciudad Rodrigo e fuesse a fuerte Aguilero aldea de la dicha ciudad a verse con el infante don Alonso heredero de Portugal, y con la infanta doña Beatriz su muger fija desta Reyna doña Maria, e des q̄ las vistas fuerō passadas fuesse la Reyna con el Rey pa Toro, E agora la historia contara de como el infante don Pedro estando en Tiscar que auia ganado de los Moros ouo mandado del infante don Juan que

estaua en Baena e como murieron ambos en la vega de Branaga.

CAP. XVIII. DE COMO EL INFANTE DON PEDRO ESTANDO EN TISCAR QUE AVIA GANADO DE LOS MOROS OUO MANDADO DEL INFANTE DON JUAN QUE ESTABA EN BAENA Y COMO FUERON AMOS A LA VEGA DE BRANADA, E AY MURIERON AMOS.



Estado en Tiscar este infante don Pedro llegole mandado en como el infante don Juan que estaua en Baena que queria entrar en la vega de Branada e como quier que consejauan al infante don Pedro que estaua en Tiscar quantos con el estauā que fuesse cercar a Belmar e segū estaua que tomara no lo quiso fazer sino que se al vega pues que el infante don Juan queria alla entrar: e despues que conpu esto recaudo en Tiscar, y en otros castillos del derredor que tomara se nose con toda su bueste a Jabe, e de fue para Alcaudete y vino ende el infante don Juan, e dende mouieron ambos a dos su camino para la vega de Branada e lleuo la delantera el infante don Juan y llegaron a Alcala de Vençayde, y morarō bi otro dia a Bodin, e otro dia fueron a Alcala e combatiēdola e entraron en el qual e la villa e si fincaran ay otro dia tomaran el castillo, e otro dia se al puente de piños e otro dia bado vispera de san Juan llegaron a Branada y morarō bi, y otro dia Domingo dia de san juā el infante don Pedro quisiera q̄ fuerā mas adelante y el infante don Juan no quiso, e ron se de tomar otro dia Lunes, e dia Lunes quedo el infante don Juan guardado la carga, e los Moros encaron le mucho tātō q̄ se vido en gran priesa assi que embio a decir al infante don Pedro que yua delante q̄ le acorriessse, y el infante don

don Alonfo el Onzeno. fo. xxiij.

torno luego acorrerle, z quando lle-
cerca dōde estaua el infante dō juā el
infante dō pedro quiso parar a los ca-
ualleros, z otras gētes pa cometer a
los mozos, z nūca pudo, y fuerō le esse-
dia z aqlla ora tā mal mādado todos
los suyos q nūca les pudo endereçar
cōtra los mozos, y los caualleros fue-
rō esse dia tā mal mādados, z tā emba-
cados q no ouierō poder en las armas
y el infante dō pedro metiō mano ala
espada pa acaudillar los, z nūca pudo
z a golpes se tullo todo el cuerpo z p-
dio la sabla, z cayó el cauallo muerto
en tierra z toda la gēte de la caualleria
q estaua cō el no lo sopierō sino pocos
z fuerō luego a dōzirlo al infante dō juā
z desq lo fopo el infante dō juā tā grā
pesar tomo q perdio luego el entēdi-
miēto, z la sabla, z touierōlo assi des-
de medio dia fasta ora de visperas q
en moria ni viuia, z los maēstres de
Santiago z Calatrava z Alcātara, z el
arçobispo de Toledo z los d cordona-
dōs q estaua en la delatera q estaua a me-
dia legua dellos atēdiēdo q llegassē
los infantes dō juā z dō pedro quando
sopierō q el infante dō pedro era muer-
to tā grā desmayo tomarō q fuerō to-
dos. E los mozos quando vierō toda la
caualleria ayūtada z q estaua todos
dōs z no sabiēdo en como el infante
dō pedro era muerto y el infante don
juā estaua en pasamiento en ydado q
dria lidiar cō ellos fuerō se pa el Real
dōlos chistianos, z robarō z tomarō
quāto fallarō hi z fuerō se cōello para
Granada, z desq vierō esto los xpia-
nos tomarō al infante dō juā q no era
muerto, z posierōle en vn cauallo
z al infante dō pedro pusierō lo en vn
mulo atrauesado z fueron se su cami-
no, z desque fue la noche murio el in-
fante dō juā, z lleuādolo perdierōlo
como era d noche z qdōse en tierra de
mozos z los q trayā al infante dō pe-
dro a portarō cō el a pliego z dēdes fue-
rō se pa Baena z d baena lleuārōlo a

Ronda z embiarōlo luego a dezir ala
infāta su muger q era en Cordoua dō
ña maria q estaua d dias d parir z por
q era peligro dela traer a su enterra-
miēto nola quissēro atēder sus vasa-
llos d el infante dō pedro z lleuārōlo a
enterrar al monesterio delas buelgas
de Burgos a dōde se mando enterrar
z quando dō juā fijo d el infante dō juā q
estaua en Baena fopo en como su pa-
dre era muerto z q lo no trayā sus vasa-
llos tomo muy grā pesar z embio lue-
go a catarlo por todas essas tierras z
no lo fallarō, z despues embio al Rey
de Granada a rōgarle q lo fiziesse el
catar por toda su tierra, y el rey d Gra-
nada fizolo catar z fallaronlo z lleva-
rōlo a Granada: z fizolo poner en vna
morada muy buena z posierō lo en su
ataud cubierto d muy buenos paños
de oro z mādō hi poner muchas cāde-
las derredor del, z mando hi venir to-
dos los chistianos catiuos z embio a
dezir a dō juā su fijo q fallara el cuer-
po de su padre z q embiasse por el, z q
gelodaria de muy buena voluntad, ca
nūca d l recibiera enojo ni pesar, z lue-
go dō juā embio por el a sus caualle-
ros y el rey d granada diogelo, z dio
grā gēte de cauallo q viniesse con el
cuerpo fasta q llegassen a tierra d chri-
stianos z dēdes tragerōle a cordoua, y
de ay a Toledo, z d ay a Burgos z en-
terrārō lo en la yglesia de santa Ma-
ria de burgos a dōde el se mādō ente-
rrar, E qndo la noble reyna doña ma-
ria q estaua en tozo cō el rey su nieto le
llego este mādado de como el infante
dō pedro su fijo era muerto z el infan-
te dō juā esso mesmo tomo dello muy
gran pesar z muy grā qbranto por la
muerte de su fijo y el mal q venia ala
tierra. E otrosi por el infante dō juā z
el grā desamparo z daño q venia en
todo el reyno por la muerte de ambos
z recelādo q auria algunos mouimie-
tos en la tierra embio luego a mādā
a todos los delas villas del Reyno q

Chronica del Rey

pues tan gran desauentura acaescie-
ra en la casa de castilla en la muerte de
los infantes don juan e don Pedro e co-
mo quier que toda la tutoria quedaua en
ella assi como fuera puesto en las cor-
tes de Burgos e ellos sabian que se con-
tenia en los quadernos que cada vno de
ellos lleuaba en esta razon, que les embiaua
mandar e rogar que guardassen las vi-
llas para seruicio del rey e que se guar-
dassen de poner pleyto ni conueniencia
con infante ni con rico ombre ni con ome
poderoso. E desque fueren los cuerpos
de los infantes enterrados que luego en-
biarian por ellos, e por los perlados e
por los ome buenos de la tierra que se
ayuntassen con el Rey e que alli acordari-
a con ellos lo que fuesse mas seruicio de
dios e del Rey e pro de la tierra. E esto
les embiaua a dezir por que su acuer-
do e ella, e de los concejos fuesse todo
vno, e a desque ella e ellos fuesen to-
dos de vn acuerdo non auria de parti-
miesto ninguno en la tierra. E los con-
cejos le embiaron su respuesta que ge-
lo tenian en merced, e que tenian que les
embiaua mandar lo que complia a ellos
e que era seruicio del rey e que le asegura-
ua que lo compliria e guardaria assi. y de-
sque le embiaron cada vno de los concejos
sus cartas. E agora la hystoria sea de
contar desque e contara de como algu-
nos de los concejos no guardaron lo
que les embio dezir la Reyna e fizieron
tutor a don Juan fijo del infante don
Manuel.

CAPIT. XIX. COMO

algunos de los concejos no guarda-
ron lo que les embio a dezir la Reyna, e
fizieron tutor a don Juan fijo del infante
don Manuel.



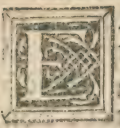
Algunos de los concejos no
guardaron lo que la Reyna les
embio mandar e luego que don
Juan fijo del infante don Manuel
que era en el reyno de Murcia que auia
entrado a tierra de moros dos vezes al

tiempo que los infantes eran en la fron-
tera como eran muertos e des-
dos infantes luego touo ojo por la tu-
toria toda teniendo que non auia nin-
guno a quien tanto perteneciese co-
mo a el. E luego fablo con los po-
obispado de Lencia e tomara lo por
tutor con la Reyna e de desque vino a Ma-
drid e fiziero esto mesmo. E en este
po estava avn el cuerpo de don Juan que
era avn enterrado en paredes, e como
en Cuellar e sepulveda se juntaron
don Juan: doña Maria muger del infante
to yua a sepultar a su marido, e acor-
do de venir a la Reyna e de camino
dirle por merced que le diese para
fijo don Juan que toda la tierra que le
ra de su padre e lo que le tenia e que
posiese su soldada en quantia de que
niestas mil maravedis e que le diese
adelante miesto de la frontera e que le
se yna laue del sello del rey. E la Reyna
por que non tomase don Juan otras cosas
ria manera de despartimiento en la
rra ouo gelo todo otorgar salvo lo
la laue que digo que non gela daria faltar
todos los de la tierra se ayuntassen
la diese por su plazer por raso de la
cordia que tenia con ellos, y esto fizo el
teniendo que pues tanto bien ella
zia que repartia todas las cosas por
el seruicio del Rey fuesse adelante
doña Maria desque esto ouo librado
fue enterrar el cuerpo del infante
Juan a Burgos e don Juan fijo del infante
don Manuel que era en Cuellar embio
go a mouer sus pleytesas a la Reyna
en que le pedia por merced que se touie
con el, e que se quier ver con ella, e la Reyna
ouo la ella por bien, e don Juan vino a
sara a Renedo aldea de Valladolid a ver
vino otro dia a Valladolid a ver
ella e pidiole por merced que se touie
mo teniendo que segun las codiciones
los que era en la tierra que ninguno non
plia mas pa ser tutor del rey que el. E
Reyna respondiole que si todos los de la
rra lo quiesiesen a ella que le plazeria

por q la reyna no lo quiso tomar lue
go por tutor cōsigo fuesse dende dpa
gado. r dō juā traxa cōsigo dos caualleros
sus vasallos q era de Zuila al vno dezia
Bōcalo gonçalez, y al otro Fernā velazqz
hermano de dō Sācho obispo de Zuila r
prometieron a don juā q le dariā la ciudad
de Zuila, por q este dicho Fernā velazquez
tenia el alcaçar del rey por Barcia la so
dela vega r la reyna no se guardādo desto
por razō q lobispo de Zuila de quien
ella mucho fiaua q era ala su merced
r a quien ella diera la notaria de ca
stilla r le fiziera mucho bien r mucha
merced r tenia la yglesia q era la mas
fuerte cosa q auia en la ciudad embio
la reyna a dezir al obispo q si estaua
seguro dela ciudad de auila o si auia
menester gente o acorro alguno q ge
lo embiasse dezir, y embiole dezir el
obispo q como quier q auia posura el
obispo con los dela ciudad q auia fe
cho pleyto r omenaje de no acoger en
la ciudad a ningū rico ombien ni a nin
gū poderoso por algū recelo q ay auia
el q le embiasse algun ome bueno r pu
so plazo cierto a q dia llegasse r la reyna
embio luego su mādado a dō Alon
so fijo del infante dō fernādo q era en
Castilla q quiesse llegar a Zuila
a acorrer aqlla ciudad por q no se per
diesse, r escusose d la yda r des q la reyna
sopo como el infante dō Felipe su
fijo llegara a camora q venia d Bali
cia embiole a dzir q se fuesse luego pa
Zuila a acorrer al obispo r a los q tenia
la su carrera. Agora la bystoria cōta
ra de como tomarō por tutor a dō juā
fijo del infante dō Manuel los dela
ciudad d Zuila r cōtara como pararō
bazes el infante dō Felipe r dō juā cer
ca d la ciudad para pelear de cōsumo.

CCAPIT. XX. COMO
los dela ciudad de Zuila tomaron
por tutor a don juā fijo del infante
dō Manuel, y de como pararon ha

ces el infante dō Felipe r dō juā cer
ca dela ciudad pa pelear d cōsumo.



El infante dō Felipe fue su ca
mino ala ciudad de Zuila se
gū q gelo mando la reyna su
madre r ātes q llegasse alla
no atendio el obispo al plaço que era
puesso r fizo pleyto cō don juā el r to
dos los dela ciudad r tomaronlo por
tutor cō condiciō q no acogiesse ay al
rey sino con su amo r con su ama sin ar
mas ningunas, y q no fiziesse ningūa
cosa por sus cartas, y esto fue fecho vn
dia ātes q el infante dō Felipe ay llega
se sabido ellos como el infante dō fe
lige yua ay r fincado avn qtro dias d
plazo a q no auia de acoger en la villa
rico ombre ni poderoso: r dō juā des q
sopo q el infante dō Felipe llegaua a car
deñosa dos leguas dela ciudad em
biole dezir q el auia de guardar aqlla
tierra q le rogaua q se guardasse q no
fiziesse el daño en ella, r el infante dō
Felipe embiole dezir q pensaua q no
la auia d guardar el q la reyna su ma
dre era tutora d el rey q el y todos los d
la tierra la tomaron por tutora y q el
por su mandado venia alli porque el
obispo r los d auila le embiarō pedir
por merced q les embiasse acorro r q
si lo dexasse q lo dexaria por lo d la reyna
su madre q era la tutora q le embia
ra alli q no por lo suyo del. r digeron
luego al infante dō Felipe q no passasse
el rio d Zidaja sino q sopiesse q dō juā
Manuel q saldria a el r q lo fallaria
fuera dela villa y el infante dō Felipe
digo q esso qria el ver r puar r luego a
essa ora mado armar su gēte r passo el
rio r vino se pa la villa armado, r don
juā salio fuera dela villa armado r to
uobi esse dia los de Zuila cōsigo r los
de Segouia, r de Guellar r de Sepul
ueda, r de Madrid, r la su gente que
erā por todos ochocientos de ca
uallo, r eran bien siete mil omes a
pie, r parose en vn lugar muy fuerte
a donde ome del mundo no le podia

Chronica del Rey

cometer e la gente que el infante don Felipe traya eran trezientos e quareta ombres de cauallo e escuderos fasta mil ombres a pie todos fijos de algo. Embiole a dezir que descendiese al valle, e que lidiaria con el e don Juã dixo que no queria mas que le cometiesse alli donde estaua, y el infante don Felipe embiole dezir que pues esto no quia que lidiaria con el vno por vno o ciento por ciẽto, e don Juan dixo que no quia, y estouieron alli en aqlla porfia aqll dia desde ora de tercia fasta visperas y despues que el infante don Felipe vio que ningũo desto no quia don Juã e que no le podia acometer tan fuerte era el lugar en que estaua: embiole dezir que sopliesse que andaria algunos dias comiẽdo, e beniendo por las aldeas de aqllas villas que le tomarõ por tutor, e que veria que gelo vedaria, y el tornose esta noche a pocanco e andou vnos diez dias por estas aldeas de Segouia e de Coca comiẽdo que era de la tutoria de don Juã, e nunca don Juã recudio a lo amparar y desque la reyna doña Maria fopo en como andaua por aqllas aldeas pesole dello e embiole dezir que no quia que fiziesse ningun daño en la tierra del rey e que le mado que se ptiesse de dezir que se viniesse pa el rey e pa ella a Valladolid a do era. E el infante don Felipe fizolo luego assi, y en este tiempo estaua don Juan, e la infanta doña Maria su muger enterrando el cuerpo del infante don Juã e desque sopieron que la reyna, e el infante don Juã don Manuel estaua desauenidos por razõ que la reyna no le quiso tomar luego por tutor con figo e el denuedo que passo entre el y el infante don Felipe plogoles mucho teniendo que la reyna no auria otra ayuda sino dello, e que la reyna auia desazer quanto ellos quisesen, e vinieron luego para Valladolid, e demadaron a la Reyna que les diese la merindad de Castilla e de Leon e de tierra de Balicia para dar a quie-

ellos quisesen, e por quel infante don Felipe fijo de la Reyna no consintio que la merindad de Castilla tirasen a Garcia la so de la vega que la tenia. E otro si que la merindad de Balicia no la diessen sino a quien el quisesse como lo fizieron el infante don Juan e don Pedro quando eran tutores, e la infanta doña Maria, e don Juan su fijo touieronlo por mal e por les mucho desto por que no fazia la Reyna lo que ellos querian e dixerõ que no consintian que merindasse Garcia la so en Castilla ni se fiziesse al. E agora la hy storia de ga de contar desto contare como el infante don Juã fijo del infante don Manuel fizo vn sello nuevo del rey e como se llamo tutor y algunas cosas que adelante contescieron.

CAPIT. XXI. COMO

el infante don Juan fijo del infante don Manuel fizo vn sello nuevo del rey, y como se llamo tutor, e algunas cosas que adelante contescieron.

En este tiempo estando en Valladolid don Juã fijo del infante don Manuel e era con el don Lope fijo de don Diego, algunos de los concejos de Castilla dura fizo vn sello nuevo del rey, e llamose tutor del rey. E quando lo sepieron los concejos, e los perlados e los omes buenos de la tierra estaronle mucho, diziẽdo que no podian ser sello auiendo el rey su chancilleria, e sus sellos complidos. E por esto sello començo a vsar e dar officios de tierra e a librar pleytos e tiro los pleitos que no viniesse ante el rey ni las causas ni acojessen al rey ni ala reyna en las villas que le tomarõ por tutor en su amo e con su ama, e con sus oficiales sin armas e no con otro ningun. E don fernando de la cerda fijo del infante don fernando quando supo que don Juã se llamaua tutor pidio a la Reyna

por merced que le dieſſe el mayor dō
magdō del rey que tenia eſte don juā
e la Reyna aua voluntad de le fazer
merced e fiado ſi diogelo, e de mas
deſto cinquēta mil marauedis en tie-
rra, e por la diſcordia q̄ era entre don
felipe, e dō juā fiſjo del infante dō ma-
nuel porq̄ la reyna ſupo q̄ q̄ria boluer
apelear vno cō otro en Valladolid a
dōde era el rey, y ella por guardar q̄
no peleaffen embioloſ de Valladolid
y el infante don felipe fue poſara Za-
gona, e dō juā a Cigales, e luego el in-
fante dō felipe auinoſe cō dō juā fiſjo
del infante dō Manuel cōtra el otro
infante dō juā, e q̄ fueſſen amos a dos
tutores cō la reyna deſq̄ dō juā fiſjo ſi
infante dō juan ſopo eſto fueſſe luego
para Burgoſ, e metio a los coſejeſ q̄
eſtaua ay ayūtados q̄ no coſentieſſen
en la tutoria q̄ tomarō los coſejeſ de
eſtrema dūra a dō juā fiſjo del infante
dō manuel, otro ſi en lo dō felipe e ſo-
bre eſto poſterō pleyto cō el eſcōellos
q̄ dō juā y el infante dō felipe renūciaſ-
ſen la tutoria, e q̄ no tomaffen ellos
a eſte dō juā ni a otro ninguno por tu-
tor, e deſto fizierō pleyto, y omenaje,
e jurarō ſobre los ſantos Euāgelios
ſi cōtra ello fueſſen que nunca fueſſen
afueltos ſi no por el papa, y la reyna
veyēdo q̄ los coſejeſ dō Caſtilla q̄ ſete
niā cō dō juā fiſjo del infante dō juā, e
los coſejeſ de eſtrema dūra ania toma-
do la voz cō dō juā fiſjo del infante dō
Manuel, y el infante don felipe era
auenido cō el ouo ſu coſejo cō dō Fernā-
ndo q̄ le conſejaſſe como fizieſſe en
eſte pleyto caueya toda la tierra par-
tida en dos ptes, e don Fernādo diſpo-
niera ſu acuerdo ſobre eſto, e q̄ le
conſejaria lo que entēdieſſe. E luego
eſte dō Fernādo acabo dōs dias em-
biola dezir cō doña juāna ſu muger
q̄ poſaua en Zarata q̄ lo q̄ a el ſemeja
na q̄ era meſor en eſte pleyto era eſto
q̄ ſe auinioſe cō el infante dō manuel,
e con el infante dō felipe, y maguer q̄

gelo coſejo no lo quiſo fazer la reyna
po q̄ les moſtro meſor talate cuy dādo
traer algūa auenēcia entre los vnos
e los otros porq̄ no vinieſſe diſcordia
ni mal en la tierra, y deſpues dōs deſ
q̄ ſopo dō Fernādo del ayūtamiēto de
Burgoſ fueſſe pa alla e puſo auenen-
cia con los de Burgoſ tal q̄ la puſo
don juā, e ſobre eſto fizieron grā pley-
to e omenaje e juramēto ſobre la cruz
e los ſantos euāgelios delo guardar
aſſi. Otro ſi fizieron ſello de herman-
dad, e q̄ no recudieſſen con la tierra
ni cō los dineros al rey ni fizieſſe nin-
gunā coſa por ſus cartas ni vinieſſen
los pleytos ni las alçadas a caſa del
rey, e enſte tiēpo auia muy grā diſcor-
dia entre el infante don felipe, y el
arçobispo dō Santiago por rāzon q̄ el in-
fante don felipe amparaua a los dela
ciudad de Santiago, y ellos no q̄ria de-
xar al arçobispo en la ciudad. E otro
ſi q̄ amparaua Alonſo guarez dāq̄ q̄
era ſu mayor domo q̄ le no dexaua en-
trar en la ygleſia dō Santiago aſſi como
denia, e por eſta rāzō por mādado del
papa deſcomulgo a Alonſo guarez, e
a todos los q̄ le ayudauā cōtra el arçob-
ispo, e las villas, e los logares don
de ellos eſtunieſſen q̄ fueſſen entredi-
chos, e ſobre eſto embio la Reyna al
obispo de Burgoſ con ſu mādado al
arçobispo por muchas vezes q̄ era en
Salāmāca a le rogar q̄ vinieſſe pa alli
dōde el rey, e ella eſtaua, y trabajaria
de auenir ſu pleyto entre el infante
don felipe y el arçobispo, e no quiſo
venir a ellos e fue ſe dēde pa camora
a do era dō juā fiſjo del infante don juā
e auinoſe con el e puſo ſu auenēcia cō
el infante q̄ nunca conſintieſſen en la
tutoria del infante don felipe en q̄
quier parte q̄ le tomaffen por tutor, y
la reyna embio rogar al arçobispo q̄ q̄
ſieſſe llegara a Toſdeſillas e que ella
yria ay, e deſque bi fueſſe que ella ca-
taria manera porque ſe aſſoſegoſe
ſu pleyto, e del infante don felipe.

Chronica del Rey

agora contara la hystoria delo q libro
la reyna en Tordesillas cō el infante
dō Felipe, z el arçobispo de Satiago.

CAPITV. XXII. DO

cuēta la hystoria delo q libro la reyna
en Tordesillas cō el infante dō
Felipe, y el arçobispo de Satiago.



El arçobispo veyēdo q no po-
dia al fazer pues ella queria
venira Tordesillas ouo de
venir ay z la reyna fablo cō
el en razō d' su pleyto, z del infante dō
Felipe z d' iro q no se auernia con el fa-
sta q le entregasse la ciudad de Sati-
ago z la yglesia assi como la tenia el ar-
çobispo de Satiago su antecessor, y la
reyna d' iro q la ciudad q el no gela po-
dia entregarel infante dō Felipe por
q dezia los d' el a villa q era del Rey, z
sobre esto d' iro el infante dō Felipe q
le ayudaria contra los dela villa, z
q le daria rehenes de le ayudar fasta
q le entregassen la ciudad, z mado el
Rey q lo fiziesse por sus cartas. y el
arçobispo d' iro q le plazia d' ado le las
rehenes, E otro si Alfonso guares no
le quiso dar la yglesia, z por esto se p-
t' o la cōueniencia, y el arçobispo fue
se para Castro nuño, z la reyna vino se
pa Valladolid, z luego q llego llega-
rō a ella Ruy gonçalez delgadillo, z
Ruy perez de villegas, z Pero trapaz
z Rodrigo yuañez d' Logroño cō car-
tas dela hermandad de Castilla z d' dō
juā fijo d' el infante dō juā, z de dō Alō
so fijo d' el infante dō Fernādo pala reyna
a en q les creyessen de su pre. y ellos
por la creencia d' iro le q no boniessse
por tutores al infante dō Felipe ni a
dō juā fijo del infante dō Banuel, z
q e lla tomassse al rey, z q se fuesse lue-
go pa Burgos, z q alli acordaria todo
lo q auia de acordar por ordenamiēto
de toda la tierra. E la reyna d' iro les
q sobre esto auria su cōsejo z q les em-
biaria su respuesta muy buena pero q
dezia q pleyto ningūo no auia cō el in-

fante dō Felipe ni cō dō juā fijo del in-
fante dō Banuel ni los tenia por tu-
tores z q en quāto lleuar al rey a Bur-
gos esto q no lo faria salvo si pluguier-
se a todos los dela tierra, z gelo em-
biassse dezir: ca no qria ella dar oca-
sion q bouiessse de primiēto en la tierra por
lo lleuarmas a la vna parte q ala otra
ca esta demāda mesma le faria los d' de
tierra d' dō, z otro si los d' estrema-
ra, z los dela frontera q lo lleuassse a
sus comarcas. z q pues los estrama-
danos auian tomado voz con don juā
fijo del infante dō Banuel. E agora
los Castellanos la auian tomado con
dō Fernādo, z cō dō juā, z era comen-
çada esta voz por culpa de los d' las vi-
llas q tomarō estas bozes, z veyendo
el departimiēto q era puesto en el rey
no q no qria q bouiessse otro departi-
miento q bien vey a ella quan grāma-
era por estos apartamientos, z quan
grande de seruicio era de Dios, z del
rey, z daño d' toda la tierra. E desque
ellos bonierō oydo esto mostraron lue-
go otras cartas dela hermandad de
Castilla, z de dō, z de dō Fernādo
de dō juā en q no la tenia por tutor,
y estos mensajeros tomaron se luego
para la ciudad de Burgos, z agora la
hystoria cōtara delo q fizierō don juā
z dō Fernādo despues q los sus pro-
curadores llegarō a Burgos, z de como
se vierō en Tudela de duero la reyna
z dō juā fijo d' el infante dō Banuel.

CAPITV. XXIII. DO

cuēta lo que fizieron don juā
don Fernando despues que los
procuradores llegarō a Burgos
y de como se vierō en Tudela de
duero la Reyna, y don juā fijo
infante don Banuel.



Esque bonieron
Burgos los mensajeros que
auian embiado ala reyna
Fernando z dō juā

To luego sus cartas con la hermandad
 dela tierra de Castilla a toda la tierra
 que no obediescien al rey ni le recu-
 diessen con ninguna cosa de todos sus
 derechos ni que viniesse a su casa nin-
 gunos pleytos ni alcadas, y la reyna
 veyendo q esta manera tomava los de
 castilla que era muy grã daño del rey
 r amenguamiẽto de su señorio: r otro
 sy veyendo que don juã fijo del infan-
 te dō Manuel le embio a cometer q la
 serviria, embiole dezir que se queria
 ver con el, y ouose de ver con el en tu-
 dela, y porq los de estremadura quã-
 do lo tomarõ por tutor siẽpre le pusie-
 rō esta cōdiciō q le tomavan por tutor
 cō la reyna y ouo la reyna de dezir q le
 plaziã el r cō el infante dō Felipe cō-
 tato q los otros dela tierra lo quistes-
 sen r que le ayndaria a ello quãto po-
 diesse r sobre esto vino se dō juã con la
 reyna pa Valladolid r vinieron se to-
 dos los suyos cō el. y estãdo en valla-
 dolid digole la Reyna q se desfiziesse
 aq el fello q el fiziera en nõbre del Rey
 q el traya r q le darian llave en la cha-
 cilleria del rey segũ lo fizieron los in-
 fantes dō juã r don Pedro como lo
 auia pueho cō ella, r dō juã digo q lo
 no faria fasta q lo tomassen por tutor
 r desque la reyna vido q no qria des-
 fazer aquel fello cãllose r nõ le sablo
 mas en ello porq entẽdio en q nõ lo q-
 ria desfazer, r dō juã partiõse de Va-
 lladolid r fuesse pa peña fiel, r acabo
 tres dias q ay lle go salio de de y fue
 se pa guellar y otro dia salio de que-
 llar r anduuo esta noche y esse dia en
 guisa q lle go otro dia a Salamanca, y
 entro en la ciudad desconocido r fue-
 se a posar a casa de Diego lopez arze-
 diano de Ledesma, y luego que lo su-
 pierõ los dela villa alborotãrõ se to-
 dos cõtra el en guisa q se viã en muy
 gran peligro r fizierõle luego salir
 dela ciudad a pie fasta santa Maria
 dela vega, r desque el vido q no pudo
 adobar otra cosa de su provino se pa-

ra Valladolid r fallo al infante don
 Felipe r al arçobispo de Santiago, r
 a la reyna, r auia los anenido al infan-
 te don Felipe y al arçobispo. E agora
 la hystoria contara delo q fizierõ don
 juan fijo del infante don juã r dō Fer-
 nando fijo del infante don Fernando
 r los otros caualleros que eran con
 ellos en la ciudad de Burgos.

CAPIT. XXIII. DO

cneta como fizierõ dō juã fijo del in-
 fante dō juã, r dō Fernando fijo del
 infante dō Fernando, y los otros ca-
 ualleros que eran con ellos en la
 ciudad de Burgos.

En este mesmo tiepo estauan
 ayũrados en Burgos cõ los
 dlos cõsejos de castilla dō fer-
 nando fijo del infante dō Fer-
 nando, r dō juã fijo del infante dō juan
 r dō Lope, r dō Pero fernandez de ca-
 stro, y echaron ellos en la tierra siete
 servicios y fizierõ vn fello de la herma-
 dad por do cogiesse los dineros y de-
 fendierõ q ningũ qrelloso q no vinies-
 se antel rey ni alas alcadas. y otro si q
 los recaudos q no viniesse antel rey
 mas por esso no dexaron de venir ay
 los recaudos y en este tiempo estauan
 con la Reyna ayuntados don Felipe
 r dō Fernã ruyz de Saldaña, r Ruy
 gonçalez su fijo, r don Rodrigo alua-
 rez de Asturias, r otros ricos ombres
 r caualleros, r veyendo esto que se fa-
 zia en Burgos que era mucho contra
 el Rey ordenaron de echar en los va-
 sallos del Abadengo seys servicios
 para pagar los caualleros, y en este
 tiempo llegaron cartas al infante dō
 Felipe dela frontera en que le cmbia-
 uan a dezir que se fuesse para alla, y
 que le tomariã por tutor. y el infante
 don Felipe queriendo seyr para alla
 dō juã fijo del infante dō Manuel em-
 bargole la yda diziẽdo q si el se fuesse
 pa alla q se yria el por otra pte q tabie-
 le auia llamado a ellos de la frõtera q le

Chronica del Rey

tomarian por tutor y veendo la Reyna a questeas maneras destos ombres quando alla fuesse aptados era muy gran discordia q̄ vernia muy gran destruy miento en la tierra fablo conellos, y partiolo desta yda y vinierō seamos ante la reyna, E agora la hy storia cōtara de como auinio al infante dō Felipe y a don Juan hijo del infante don Manuel, y dela jura q̄ fizierō amos.

CAPI. XXV. COMO

estando en Burgos la Reyna doña Maria, y el infante dō Felipe y el infante don Juan se auinieron delante dela Reyna y dela jura que fizieron en manos de dō Simō obispo de Tiguenga.

E la uenencia y concierto que fizieron ante la Reyna el infante don Felipe y don Juan fijo del infante dō Manuel fue desta guisa: que el vno sin el otro no fuesen ala frōtera, y quādo ouies sen de yr que fuesen amos juntos, y q̄ fuesen con voluntad y mandado y cō cartas dela Reyna, y desto fizieron grand jura la qual jura les tomo don Simō obispo de Tiguenga, y las palabras de la jura fuerō estas Que jurauā a Dios y a santa maria q̄ guardassen y cōplies sen esto, e no faze r y da ala frōra el vno sin el otro, y qualquier q̄ lo quebrantasse que lo cōfondiesse Dios en este mundo al cuerpo, y en el otro al alma y que le fallecies sen la fuerza y la palabra, y el cauallō y las armas y las espuelas y los vasallos en el tie po q̄ mas menester los ouies se y amos respondieron Amen. E quando este juramento fizieron en las manos del obispo de Tiguenga y ante la Reyna estava ay don Sancho obispo de Alila, y otros muchos perlados, y otrosi era ay don Fernan ruyz de Saldaña, y Ruy gonçalez su fijo y don Rodri go aluarez de Asturias seño r de Mo

reña, y Aluar nuñez oso rio, y Barcia la so delavega, y Alōso fernandez de daça, y Fernan garcia duque, y otros muchos ricos ombres caualleros, y escuderos, y omes buenos dlas ciuda des y villas y logares de los Reynos de castilla y de Leon, y agora la hy sto ria dera de contar desto y contara de como el infante don Felipe se fue pa ra la ciudad de Leon, y de lo que ay fi zo y delas cosas que cōtesciero ende.

CAPI. XXVI. COMO

el infante don Felipe se fue para la ciudad de Leon y de lo que ay fizo y delas cosas que ay aconteciero.

E que la ciudad de Leō en este tiempo solamēte era cō los de Castilla por caso de algunos moradores dla ciu dad que eran de don Juan y por que estos mesmos fueron con don Juā su padre a todas las cosas que el auia passadas en Leō, segun que la hy sto ria lo ha contado encima. Juan rami rez de guzmā que tenia las torres de la ciudad de Leon por el Rey sabien do como don Juā andaua por cobrar las torres, y que si este don Juan las cobrasse que auria el Rey perdido el Reyno de Leon fue a fablar con la muy noble Reyna doña Maria abue la del Rey, y con el infante don Felipe su fijo y diroles q̄ si ellos quies sen ponerse en ello q̄ el daria por do entrasse el infante don Felipe ala ciu dad por que la voz que estava por el in fante don Juan fijo del infante don Juan que estouiesse por el rey, y el in fante don Felipe ouo de yr alla, y fue ron con el don Rodrigo aluarez de asturias y Ruy gonçalez de Saldaña y aluar nuñez de oso rio y Barcia la so delavega y Alōso guarez de daça, y desquellegaron ala ciudad abrieron les las puertas q̄ estauā cerca de las torres y entraron por ay en la ciudad

la gente que tenia vando de dō juā
omieron muy grā myedo por que el in
fante dō Felipe era en la ciudad, y fue
ron ſe luego todos a meter en la muy
noble ygleſia de ſanta Maria de re
gla: y las puertas dela ygleſia barbo
tearon las y baſtecieron ſe de Armas
para ſe defender en aquel logar lla
mando todos en apellido Leon leon
por dō Juan, y el infante don Felipe
embioles a dezir q̄ venieſſen ala mer
ced del Rey, y que les aſſeguraria los
cuerpos y lo que auian, y ellos no lo
quiſieron fazer y poſſieron luego fue
go a vna caſilla pequeña que eſtaua
y a vnas caſas dō obispo que eſta
ua arrimadas ala ygleſia y recelaro
ſe q̄ los entrarian por alli E deſpues
que el infante don Felipe eſtuo alli
receloſe que vernia don Juan y que
por alli podrian auer acorro mando
te. E entraron la por fuerça, y ellos
quando vieron eſto mudaron el ape
llido y llamaron baro baro por don
Juan, y deſpues que fuerō aſincados
muy fuertemente vinieron a pleyte
ſa que los dexaſſen ſalir en ſaluo cō
los cuerpos, y con lo que tenian y que
darian aq̄lla fortaleza dela ygleſia.
y el infante dō Felipe fizolo aſſi y mā
do los poner en ſaluo y tomo la ygle
ſia y diola a vn cauallero que dezian
Martin ſanchez que la tonieſſe, y de
go ay a don Rodrigo aluarez de Alſu
rias que eſtouiſſe ende, y el infante
don Felipe ſalio dende, y vino ſe para
Bayaorga en vn dia. E agora la by
ſtoria contara como eſtando el infan
te don Juan y don Fernando ſijo del
infante don Fernando para auer lid
con el infante don Felipe.

CAPITULO XXVII. COMO

eſtando el infante don Felipe en
Bayaorga llegaron ay cerca dela
villa el infante don Juan y dō Fer
nando ſijo del infante don Fernan

do diſiendo que queria auer pelea
con el infante don Felipe.



Ero dia deſpues q̄ el infan
te don Felipe lleſgo a Baya
orga en amaneciendo eſta
ua eſte infante en ſu cama
llegaron ay cerca dela villa don Juā
y don Fernando y dō Pedro dela gue
rra y el conde de Portugal conſeyciē
tos de cauallo y mucha gente de pie,
y el infante don Felipe quando gelo
dixerōn marauilloſe dello. E don juā
embio luego ſu mandado al infante
don Felipe a dezirle que el venia alli
por lidiar con el, y que ſalieſſe fuera
q̄ el preſto eſtaua para ello, y el infan
te don Felipe embiole a dezir que le
fazia grā tuerto en venir aſſi en la ma
nera que venia nō leteniendo de ſafia
do nō ſe guardando del: pero pues li
diar queria con el que le dezia que no
tenia alli gente para lidiar con el ala
gēte que el traya, mas que el ſaria ta
to que lidiaria cō el, vno por otro y el
ſu cuerpo al ſuyo, o veynte por veyn
te, y don Juan dixo que nō lo queria
fazer y deſpues que el infante don Fe
lige embio a el cō las rebeneſas y diſiē
do q̄ le embiaſſe las ſus rebeneſas. E dō
juan nō lo quiſo fazer y por que los va
ſallos que el infante auia y ſus vaſa
llos nō eran con el ni ſus amigos por
eſta raxon nō pudo ſalir a el, E dō juā
eſtando en Villalōn cuydando que el
infante don Felipe ſaldria, fue luego
a Cabeçon vn lugar que el infante dō
Pedro dio a las huelgas de Burgos
donde ſe mando enterrar y combatio
lo y don Pero manrique y don Juā
Rodriguez de rojas que erā vaſallos
del Rey, y andauan con don juan fue
ron a Bayon con grandes gētes de
caualleros y eſcuderos vna villa del
rey que tenia la Reyna, y combatiē
la muy fuertemente y embiaron lue
go por don Juan ſijo del infante don
Juan y lleſgo hi el y ellos combatie
ron la y entraron la por fuerça, y rō

Chronica del Rey

CAP. XXVIII. COMO

baron la z tomaron quanto fallaró a quantos morauan en ella z fincohi pero manrique faziendo dende mucho mal, y doña Albaria muger q fue del infante don juan quando lo fopo pe/sole mucho, y estraño gelo mucho tan bien a su fijo como a todos los otros que vey a que fazian traycion ellos, y todos quantos ay fueron en combatir la villa del Rey, z tomarla, assi mesmo a don Felipe gelo reprehedio mucho, y luego don Fernando z don lope z don Pedro, y el cōde de Portugal fueron se luego para Carrió, z no los quissieron acoger en la villa z posaron en el araual z fizierō muy gran daño en essas aldeas de al rededor loyno a uoz de coger los siete seruicios que ellos becharon en Burgos, z lo otro por tomar vianda en toda esta tierra para se mantener, z para fazer mal a don Fernan ruyz, z por que fallaron q don Juan fijo del infante don Juan auia tomado todos los dineros q era puestos a don Fernando z a don Felipe estrañaron gelo mucho, z acordaron de echar otros siete seruicios en toda castilla luego, saluo alas villas del Rey para pagar a don Fernando y a doña Albaria madre de don juan. Otro si veendo ella esto q todo era gran destruymiento de toda la tierra sabto con ellos, z diroles que fazian mal en estrañar assi la tierra de el rey z que otra manera auian ellos de catar para paz z sosiego en la tierra, y ellos le respondierō que cada logar que y fallassen les plazia de lo fazer, y ella les diro que yua a Burgos a fazer el aual al infante don juan que en otra manera ella sablaría mas en este fecho, mas que fincasse agora fasta q viniessse, E agora dera la hystoria de contar desto. E contara como en este tiempo estaua el infante don Felipe en Albaroga, z de quanto mal mal y daño fazia en la tierra de doña Albaria, z de don Juan su fijo.

estando el infante don Felipe en Albaroga fazia mucho mal y daño en la tierra de doña Albaria y de don Juan su fijo.



En este tiempo estaua el infante don Felipe en Albaroga y fazia quato mal podia en la tierra de doña Albaria, de don Juan su fijo z esso mesmo fazia don Fernan ruyz d Saldaña, z Gonzales su fijo, y assi que los vnos z los otros estrañauan toda la tierra de cada parte, y despues q doña Albaria ouo acabado el aual en Burgos tornose al monesterio de Berales, y venieron ay a ella don juan fijo del infante don Albariel, y embio a decir a don Juan, z don Fernando, y a don Lope que se queria ver con ellos, y bre esta vista diro la infanta doña Albaria que mejoz era ver se con la Reyna que no con don juan que se llama tutor a tuerto, z no como deue, y ellos bre esto embiaron su mandado a don juan fijo del infante dō Albariel que se queria ver con el, z don juan por el poder q auia cō la Reyna no lo quiso fazer z vino se luego para la Reyna a Valladolid, y la Reyna sablo cō el y ro le d como vey a q se estrañaua que la tierra por razon de la tutoria que el tomara, y que no quiliessse que este fecho malo fuesse adelante: ca biere que todos los de castilla z don Juan z don Fernando, z don Lope de aragon z todos los otros d la tierra no lo querian consentir, y que faria tanto que la tutoria que ella auia con el fecho que la renunciaria tanto que renunciassse el, y que se juntasssen todos los de la tierra z que se escogiesse tutor a aquel que fuesse seruicio de don Juan y del rey z guarda z aparo de toda la tierra, y de mas que le assegurara que si el esto fiziesse que le ayudaria quanto pudiessse a q le tomassen por tutor.

Y el respondio que lo no faria en nin-
guna manera del mundo que antes
perderia el cuerpo, z quato ouiesse en
el mudo q de gassela tutoria. E en este
tiempo auia gran cõtienda entre el pue-
blo de cordoua z los caualleros y ebia
ron ala Reyna pedir le q tirasse los al-
caydes, y el alguazil q era puesto ay
por el rey, z q gelo diessen a ellos pa-
ra poner ay alcaydes z aguaziles co-
mo ellos quisiessen, z la reyna dioles
por respuesta que ella fallara q des-
de que el Rey don Fernando ganara
a cordoua que siẽpre el fiziera poner
ay los alcaydes, y el alguazil z pues
ella fallaua en esta tenecia al Rey fu-
nierto que no podia amenguarle de su
derecho pero que les dixo q embiassẽ
sus mandaderos quando las cortes
se fiziesse, y ellos que lo demandas-
sen ay entonces, y que con acuerdo de
lor que ay fuesse que farian lo q fue-
re mas seruicio del Rey, z pro dela
tierra: E quando ellos vieron esto fue-
ronse luego para don juan fijo del in-
fante donmanuel, z digeron le que
ellos diessẽ cartas selladas con el se-
llo del rey que el fizo en su nombre, z
el traya en como les otorgaua lo que
ellos pedian z que fuesse luego pa-
ra alla para cordoua z que le toma-
rian por tutor. E do juan otorgolos to-
das las cosas que le pidieron no guar-
dando lo del Rey z dioles las cartas
z como quier que esto fizo el en gran
dignidad que no lo supiesse la Reyna
digo le don juan mesmo en como le di-
xo que auia dado tales cartas a los
de cordoua el negolo, z digo que no
creyessen tal cosa ca lo no faria por
dos cosas, la vna por guardar lo del
rey, lo otro por no metir el pleyto que
auia cõ ella. E delas otras cosas como
passaron la hystoria las yra contando
adelante.

CAP. XXIX. COMO
la Reyna doña maria trabajaua

por sossegar la tierra, y como fablo
cõ do juan y de lo q contescio en este
tiempo en la ciudad de cordoua.



Despues desto fablo la Reyna
con don juan, z digole que
pues en ninguna manera no
queria renunciar la tutoria
que se ayutasse en Valladolid cõ ella
z el infante do felipe su fijo, z el que
embtaria por todos los conçeijos dela
tierra saluo por los de castilla que te-
nian aquella voz con don juan fijo
del infante don juan, y con el infante
don fernado, z vernia el infante don
felipe, z con el z despues que fuesse
ayuntados todos que embiarian a ro-
gar a los cõceijos de castilla q se ayu-
tassẽ en palencia z des q los vnos y los
otros fuesse en juntados que entonce q
farian z cataria alguna manera por q
la tierra no se estragasse. El respõdio
que pues por manera de auenencia
era que le plazia: z q le dexasse y fã-
ssa segouia, z que ds de el dia que de
lla se partiesse fasta vn mes seria con
ella, y q le plazia desta manera: z de-
xola conuenencia assi sossegada / z fue-
se para segouia, z des que llego alla
ayunto algunos conçeijos dela estre-
madura que tenian con el, y el obispo
de zuluã fizo q le tomassen jura q nũca
renunciassẽ la tutoria, z salio luego
dende, z fuesse a muy grandes joia-
das para cordoua, y en el alcazar de
cordoua payarias de castro que la
tenia por el Rey z fernan alonso que
era alguazil en la ciudad por el Rey
z pieça de caualleros z de gente dela
ciudad z Pero diaz hermano de don
fernando diaz, z Pero alonso vno q
sellamaua de baro z el obispo de cor-
dona, z juan ponce de leon tomaron
voz con el pueblo por don juan fijo del
infante donmanuel contra Alonso
fernandez y payarias, z fernan alõ-
so, z contra todos los otros que tenia
con ellos que erã en la ciudad oficia-
les del Rey. Y fueron armados cõtra

Chronica del Rey

el alcaçar, e fueron hí feridos, e muer-
tos muchos omes, e desque los del al-
caçar supieron que don juan fijo del
infante don Aluano era dos leguas
dela ciudad fueron muy desmayados
e salieron del alcaçar, e llevaron sus
mugeres e lo que tenían e desmanpa-
raron el alcaçar e fueron se dende co-
mo omes de mala vètura. E otro día
llego hí don Juan, e fallo el alcaçar
desamparado, e tomolo. E agora la
hystoria dexa de contar desto e conta-
ra como los del reyno de Sevilla e los
del reyno de Jaben embiaron por el
infante don Felipe, e lo tomaron por
tutor.

CAPIT. XXX. DON

de cuenta como los del Reyno de
Sevilla, e el reyno de Jaben em-
biaron por el infante don Felipe, e
le tomaron por tutor.

Dos del reyno de Sevilla e
los del reyno de Jabe quã-
do supieron que los de Cor-
doua auian acogido a don
juan fijo del infante don Aluano en
la ciudad bouieron muy grã pesar, lo
vno por la jura e conueniencia que a-
uian fecho con ellos que no tomassen
tutor los vnos sin los otros, e lo otro
por la auenencia que auian todos los
dela frontera con el rey de Granada
de que fizieron jura que no tomassen
tutor fasta que otorgassen las treguas
e el pleyto que ellos auian puesto con
el. E otrosi que pues que don juan era
puesto en la frontera que recelauan q̃
auria discordia, e males de entre los
dela villas e por esta razon acorda-
ron todos de embiar por el infante dō
Felipe que se fuesse para ellos, e em-
biaron pedir por merced ala Reyna
que gelo embiasse luego, e la Reyna
por los guardar d̃ daño, e por que los
mozos no ouiesse razon de quebratar
las treguas embio alla luego al infan-
te dō Felipe, e luego que hí llego plu-

goles mucho con el e ayuntaron fe-
tos en Ecija luego e tomaron por tu-
tor a don Felipe, e dende fuesse para
el Reyno de Jabe e andouo por todas
las villas del Andaluzia, e dende vi-
nose para Sevilla, e luego auinose
los Mozos e firmo la tregua, e pley-
to que los dela frontera auian pue-
sco con ellos, salvo que no quissieron los
Mozos que entrassen en esta tregua
los de Cordoua por la mètira que los
fizierō a ellos, e a todos los otros de
la frontera con quien auian la con-
ueniencia. E el infante don Felipe to-
mose para Sevilla por que en este tiem-
po estauan desauenidos juan alon-
so de Buzman, e doña Maria alon-
so su madre, e Ruy gomez Alacina
con los de Sevilla, e no los acogian
en la ciudad dentro. Otro si don juan
fijo del infante don Aluano estaua
en Cordoua, e no osaua salir de por
que si dende saliesse que perderia la
ciudad. E quando supieron los de Se-
villa don juan, e don fernando, e don
Lope que el infante don Felipe e don
juan estauan en la frontera, e eran de-
sauenidos desta manera cometieron
pleytestia ala reyna doña Maria que
se tuuiesse con ellos, e que Juan le
infante don Felipe, e don Juan le
llamauan tutores, e no fueron fechos
por cortes que no los tuuiesse por tu-
tores sino que si ella esto no quiesse
que ellos se ternian con don juan
del infante don Aluano contra ella
e contra el infante dō Felipe: e la re-
yna viendo que esta era manera de
discordia. E otrosi sabiendo como don
Guillen obispo de Sabina, e cardenal
que era dela yglesia de roma ve-
nia a esta tierra por delegado, e man-
dadero del papa por estas discordias
que hí eran fueles alargando el pley-
to fasta q̃ llegasse el cardenal. E agora
ra la hystoria dexa de contar desto, e
contara de como vino el cardenal a
Ualladolid a do eran el Rey, e la re-
yna.

na e de como fablo la Reyna con el, e como passaron todos los fechos, e del estado del Reyno.

CAP. XXXI. COMO
bino el cardenal a Valladolid don de era la Reyna e el Rey su nieto e como fablo la Reyna con el cardenal, e como passaron los fechos del estado del Reyno.

El tanto q el cardenal llego a Valladolid adonde era el Rey e la Reyna fablo co el en como auia passado todos los fechos en el estado del reyno desde que los infantes don Pedro e don Juā morierō e tambien del estado en que estava entonces, e desta pleytesia que leuonieron agora don Juā e don Fernando e don Lope e los de castilla e donña Barbara muger del infante don Juā que traya esta pleytesia por estos omees buenos e por los de castilla afin caua cada dia ala Reyna q la otorgasse. E sobre esto don Fernando e donña Juana su muger salieron a sant Quixote vn monesterio de dueñas que es a quende la puente de Valladolid. E donña Barbara muger q fue del infante don Juā fue para ellos, e todos tres embiarō afincar ala Reyna que otorgasse este pleyto e recelado la Reyna que era dañoso este pleyto por razon de castilla que ella que fuese contra el infante don Felipe su fijo, e contra don Juan fijo del infante don Manuel e contra todos aqellos q los tomarō por tutores que era vna grande partida de las aldeas e de las villas de los reynos. E fablo con el cardenal, e diuole la cuxta en que era e que fuese a ellos alli a donde estauan a san Quixote, e que le rogasse que se suffriesen alguna otra carrera para auenir los todos, e ellos respōdieronle que no catarian otra manera sino esta que auia

comēçado, e si la Reyna no lo quisiere se fazer entonces catarian ellos otra manera, e por su ruego del cardenal dieron le plazo de quatro dias a que la Reyna les dixesse si lo queria fazer o no, e desque la Reyna vio en q logar estava este pleyto por guardar q no tomassen otra carrera ouolo de otorgar esta manera. Que luego quel rey embiasse llamara cortes a todos los de la tierra para Palencia e q el rey embiasse llamar al infante don Felipe, e a don Juan fijo del infante don Manuel, e a todos los otros de los Reynos, e tãbiē a los perlados como maestres de las cauallerias de las ordenes, e a los personeros de las ciudades, e villas de los Reynos del señorio del rey, e desque todos fuesen ayuntados que estoniesen todos por lo que ella, e todos los que ay fuesen ayuntados acordassen, e por esta manera tenia la Reyna que desque ay fuesen que catarian alguna manera como no ouiesse guerra ninguna en la tierra, e este pleyto affirmado luego la Reyna embio cartas del rey para todos los omees buenos de la tierra e para todos los maestres de las cauallerias de las ordenes, e para todos los de las ciudades, e villas dlos reynos en que les embiaua el rey mādare que viniesen todos alas cortes a Palencia ocho dias andados del mes de Abril. Otro si embio el cardenal sus cartas a don Juan fijo del infante don Manuel que era en Madrid, e era co los procuradores de algunos de los cōcejos de los d estremadura, e el rey no de Toledo que le tomaron por tutor en que le fazia saber como el papa le embiara a esta tierra por la grand discordia que ay era, e que le embiaua rogar q se fuese ver con el en vn logar cerca de Quellar, e don Juan embiole su respuesta que quanto ouiesse librado con aquellos concejos que estauan con el que lo faria muy de buena

Chronica del Rey

mente, y don Juan pidio algo a estos concejos y mandaron le que le darian siete servicios y medio en esta manera que el que hoviesse valia de mil que pechasse sesenta y dende ayuso a esse cueto y que fuesse el pecho menos de ocho maravedis, y luego que don Juan ovo esto librado vino para Cuellar y fuesse ver con el cardenal cerca de Portillo, y el cardenal diole una carta del papa que le embiaua y fablo con el y diole como fizieron entender al papa quanto mal y dano y escandalo auia en la tierra que todo era por la voz que tomara de la parte de aquellos concejos que le tomaron por tutor no seyendo fecho por cortes ni como se deuia assi como fiziera ya otras vezes, y don Juan respondiole que esta voz de la tutoria que la tomara el con acuerdo de aquellos concejos de aquella comarca, y de los maestros de Santiago, y Calatrava y de su parte el cardenal apretole mucho diziendo que pues todos los otros de la tierra eran de opinion contraria que era necesario que el dexasse la voz de la tutoria que auia tomado, y viniessse a las cortes a Palencia do eran todos conuocados, y alli el y ellos acordaria lo que fuesse mas seruicio de dios, y del rey, y pro de todos los de su tierra y don Juan digole que la voz de la tutoria que no la dexaria en ninguna manera del mundo, y sobre esto el cardenal fablo con el muy rorosamente diziendole que si esto no de terminaua de bazer que se le tomara en gran dano suyo, y don Juan digole que auria su acuerdo, y llegaria fasta Segouia, y se veria otra vez con el, y despues desto viose el cardenal con don Juan, y digole que pues el fuera ocasion de todo el mal que auia en la tierra que partiesse mano de la tutoria y se juntasse con todos los de la tierra en un lugar, y alli elijessen tutor, y don Juan viendose muy agrado del cardenal fablo con el aparte, y digole que

si todos los de la tierra queria que renunciassse la tutoria que le plazia con tal que la renunciassse el infante don Felipe, y el cardenal fue muy alegre por esta respuesta que le dio don Juan y vino luego para el rey y la Reyna a Valladolid, y digoles lo que auia pasado con don Juan, y que mandassen llamar a cortes, la Reyna que fue luego a todos los de la tierra que se juntassen a cortes en Palencia, y esto auia ordenado recrecio le ala Reyna una gran dolencia la qual se le alargaba mucho al cardenal, y pensando que moraria fue se el cardenal adelantado a Palencia ca la Reyna agrano se le to la enfermedad que ella esto mudo bien que era mortal, y por esto mudo llamara a todos los caualleros y regidores, y omes buenos de la villa de Valladolid, y digoles como ella estaba muy al cabo y en las manos de la vida y que su vida seria muy poca, por tanto que les queria dexar en su encomienda al Rey don Alfonso su nieto y criados lo tomassen, y lo guardassen, y criados ellos en aquella villa y que no lo entregassen a omes del mundo fasta que fuesse de edad cumplida, y mandaron por si sus tierras, y reynos. Otro dia la infanta doña Leonor su hermana y despues que la Reyna doña Isabel les ouo fecho este ruego a aquellos señores, y caualleros que estauan presentes tuvieron en mucha merced la fiança que dellos fazia y todos otorgaron, y prometieron de fazer muy cumplidamente lo que por ella les era mandado como por su Rey, y señor como buenos y leales, y luego la Reyna se fesso muy deuotamente, y recibidos los sacramentos de la iglesia como Reyna muy catholica, y viendose el habito de los frailes predicadores y assidio el alina a dios su criador y do se enterrara en su monasterio en la cta Maria la Real que es agora se de las dueñas de Liffel agora se

malas buelgas de Valladolid. Esta noble, y muy virtuosa ſeñora falleſcio martes primero dia de Junio, murio en el monesterio de ſan Francisco de Valladolid enterrola do fray Buille obispo de Sabina legado del papa y viendo como esta reyna fiziera muchos bienes en toda la tierra caſiziera los monesterios de los predicadores de Valladolid, y de Toro, y otros muchos monesterios, y muchas buenas obras este legado otorgo muchos perdones aqui en la Rezaſſe cinco aue Marias con cinco pater noster corequie, por ſu anima. E ſlas otras cosas q paſſarõ la byſtoria laſ cõtara.

CAPIT. XXXII. COMO

los de camora tomarõ por ſu tutor a don juã fiſjo del infante don Juã, y dexaron a don Juã fiſjo del infante don Manuel.

Dos de la ciudad de camora tomaron por tutor, a don juã fiſjo del infante don Juan, y dexaron al infante don Manuel pero como quier que ellos fizieron eſto contra eſte don Manuel pero quedo el Alcaçar por el, y en eſte tiempo vino ay do Fernan rodriguez prior de ſan Juan y por que muchos de la ciudad auian conoſcencia con el prior el ſablo con ellos diſiendo les q auian fecho gran deſonrra a don juã Manuel, y q les quedaua con el gran omecillo, y pues que tenia el alcaçar y auia gran lugar en el que recibiaſen del gran daño, y que no ſe fallarian bien dello ſi no le tomaffen por tutor, y no lo acogieſſen en la ciudad y faſie do ellos eſto que eſ dicho con do Juan Manuel que el le ſaria mucha merced de lo del rey y mucha onrra y mucho bien de lo ſuyo, y que lo podia faſer por que era el mas poderoso ombe de eſpaña que ſeñorio tuuieſſe. E los de camora por eſta rason ouieron lo a tomar por tutor como quier que

la mayor parte dellos no lo fizierõ de buen talante por muchos males q les auia fecho, y acogierõ lo en la ciudad y tomarõ lo por tutor, y deſq ouo la tutoria fizoles tales obras en ſta ciudad quales laſ fazia en las otras ciudades, y villas, y logares donde el era tutor: de lo qual las gentes eran muy deſpagadas, y en eſta ciudad tomo por fuerça vna dueña q era muy honrrada por ſu marido que ouo muy grã lugar en la merced del rey don Fernãdo, y era de los mejores de la ciudad, y mantenia vnde onrradamente, y por eſto y por otras cosas muchas y males deſaguiſados q el y los ſuyos faſian a los de la ciudad de camora ſincaron muy deſpagados del. E agora la byſtoria deſa de contar deſto, y contara como eſte don Juan manuel fue a Burgos, y mato a don Barcia de Villa mayor, y a Juan rodriguez de Roſas.

CAPIT. XXXIII. COMO

mo el infante don Juã manuel fue a Burgos, y mato a don Barcia de Villa Mayor, y a Juan rodriguez de Roſas.

Don Juã manuel deſque partio de camora fue a Burgos y fizo ay ayuntamiento con los de las ciudades, y villas de ſu tutoria dieron le cinco ſeruicior y los ſeruicior y las otras rentas del reyno lleuaua lo los tutores no amendo guerra con los Alcores ni cõ otros contrarios del rey, y los ricos omes, y los caualleros y los ſijos dalgo del reyno por que veyã eſtos de partimietos entre los tutores faſian muchos robos, y tomas y grandes atrenimietos, y los tutores conſencian los por los auer cada vno dellos en ſu ayuda. E por que do Barcia de Villa mayor y Juan rodriguez de Roſas y Barcia laſo de la Vega, y Juan martinez de

Chronica del Rey

leyua eran amigos del infante dō Felipe, e de la su tutoria e señaladamente Juan rodriguez de Rojas, e Barcia la so auian fecho contra este don Juan algunas cosas de que el estaua muy despagado dellos por esto cato manera como los podiesse tomar en su poder para los matar a voz de justicia por que dezian que fazian estrago en la tierra, e embioles dezir que viniesse allia el a Burgos a tomar del parte del dinero delos seruicios e que fuesse sus amigos e en su ayuda, e algunos dellos vinieron con fiucia de tomar aquellos dineros, e despues tornarse al infante don Felipe, e garcia la so miro en esto que gelo embiaua a dezir don Juan para lo tomar e matar ca el no le auia fecho tales obras para que le diesse algo e no quiso yr alla, e don Barcia e Juan rodriguez, e Juan martinez fueron alla, e don Juan desque los vio plogole mucho por que eran alli venidos e quisiera atender a Barcia la so ante que matar a ninguno de aquellos pero rece lo que si atendiesse q seria descobier to e mato a don Barcia, e a Juan rodriguez, e a Juan martinez e dō to de los ricos omes e caualleros e los fijos d'algo del Reyno tomaron gran miedo de don Juan e recelaronse mucho del, e touieron que fiziera en esto muy gran mal; ca don Barcia era ombre de gran solar de villa mayor. E otrosi era fijo de don Juan garcia. E otrosi por que Juan rodriguez era ombre de gran poder e fijo de don Juan rodriguez de Rojas que traxo pendō e caldera, e Juan martinez que venia otrosi de infançones e buenos caualleros, e como quier que fizo muy grā mal en la muerte que les dio, pero fizo muy grā crueza que los mando echar de vn sobrado ayuso en la calle despues de muertos, e esnouieron vn dia y vna noche muy desonrradamente, ca por el su defendimiento no los

osauan tirar dende. E agora la bystoria cōtara lo q acontecio en camora

CAPI . XXXIII. DE

las cosas que este don Juan fizo en camora, e como los de camora sintieron por engañados, e temer minarō dō no le auer por tutor, e embiarō a llamar al infante dō Felipe que estaua en Seuilla para tomalle por tutor.

Contado ha la bystoria las cosas que don Juan fizo en camora tiempo que estouo en camora, e los de esta ciudad sinuara, e los de esta ciudad sinuaronse desto mucho, e ouierō su acuerdo que lo no bouiesse por tutor, e embiaron por el infante don Felipe que era en Seuilla que tomasse la tutoria en la ciudad e q los ampasse dō de e entre tanto que venia cataron manera para auer el alcaçar, e cobraron del que lo tenia por don Juan, e el infante don Felipe por las cartas que de los de camora vino se para esta ciudad, e algunos caualleros de la ciudad que tenian voz de don Juan embiarongelo a dezir, e don Juan quando sopo que el infante don Felipe venia a la ciudad de camora embio a llamar a don Juan fijo del infante dō Felipe que era tutor, e auian amestades confuno que le veniesse a ayudar, e el queria venir a camora pues que tenia el infante don Felipe ay, e auian a dos ayuntarōse en Alua de tomar vinieron por sus jornadas contra camora, e antes que ellos llegassen al infante don Felipe era llegado dō don aluio aldea de camora ribera de Almorro, e vinieron ay con el don Alfonso sanchez fijo del rey dō Donis de Portugal, e señor de Alburquerque, e don Juan alonso de guzman, e don alonso perez maestre de Calatrava e dō alonso roñuez de guzman, e don alonso rez su hermano, e alonso jure tenia

por dōmo con quatroſientos omes de cauallō, z con mill z quiniētos omes de pie, y eſtos eran de los concejos d algunas villas de don Felipe, z algunos vaſallos ſuyos que le aguarda- uan por el officio que tenia, z plogo le mucho a dō Felipe con ellos porq lle- gauan a tal tiempo, z Aluar nuñez z ſus compañías pararon ſus bazes cō los otros, z con eſtos podā ſer los d l infante don Felipe ſaſta quatro mill z doſientos de cauallō, y eſtando aſſi ante dela ora dela tertia llegaron dō Juan manuel z don Juan, z Fernan rodriguez prior de ſant Juā con ellos z deſcendieron vn recueſto ayuſo, z a lli poſſieron ſus bazes, y eſtunieron q dos los vnos z los otros, y eſtauan a rredrados ſaſta tres trechos de valles ta, z algunos dela frontera que eſta- uan con el infante don Felipe fueron a cometer la pelea con ellos, tāto que les lançauā las lanças en la baz z no quiſieron venir a pelear, y el infante don Felipe embio dezir a don Alonſo ſánchez z a don Juan Alonſo d guzmā z Aluar nuñez que eſtaua en vna baz que mouieſſen los ſus pendones, z q ſuēſſen contra el pendon de don Juā ſijo del infante don Manuel, z que el moueria los ſuyos z yia contra dō Juan ſijo del infante don Juan, z em- biaron le a dezir que le pedā por mer- ced que eſtonieſſe quedo, ca el eſtaua con ſu honrra: por que don Juan ma- nuel le embio a dezir que le eſperaffe en el campo, z que el vernia a pelear con el z no lo ſazia aſſi, ca no cumplia lo que auia dicho, z quando don Feli- pe oyō eſta reſpueſta fue muy ſaūdo z ſaſio de ſu baz z dos caualleros con el, z fueſſe para don Alonſo ſánchez, z don Juan alonſo z Aluar nuñez, z di- ro les que fiziēſſen lo que les auia embiado mandar, z que punaſſen por pelear que no complia que la tierra del Rey ſe eſtragaffe como ſe eſtraga- ua por ellos, y ellos dixerōle vos eſta

rio almirante mayor dela mar, z Alō ſo Bonzales de diezma alguazil ma- yor de ſeuilla, z con el algunas com- pañas de ſeuilla, z otros muchos in- fançones z caualleros d Galicia ſus vaſallos. Y eſtando el en eſte logar, a la media noche llegaron le menſaje- ros q le embiaua dō Juan manuel cō ſus cartas de creencia, z dixerōn le q don Juan ſijo del infante don Juan Manuel le embiaua dzir que le ſabia el como Zamora era en ſu tutoria, z que tenia que le ſazia muy gran deſonrra z muy gran fuer- za en venir a ella, z que le dezia z aſ- ſi eſtaua que luego ſe fueſſe dende z ſino que le atendieſſe en el campo, z que vernia a pelear con el, y el infan- te don Felipe embiole a dezir que el era ſijo del Rey hermano del Rey don Fernando ſu padre, z que los de Za- mora que embiarō por el por muchos males daños z deſagifados que reſ- cibieron de don Juan manuel, z que eſtafrontarō de parte del Rey que los tenieſſe a mamparar z defender, y el cho z por que no ſe eſtragaffe aquella ciudad del Rey, que veniera ay z que le ayudaria a deſeder de todos los que los quiſieſſen fazer mal z daño, que el no era natural de otra fran- cia ſino de Caſtilla z d Leon, z que eſ- peraria en el campo, z la pelea que la ponía en Dios. E luego otro día ſaſio don Felipe de aquel logar z fueſſe pa- ra los arrauales de Zamora, z ſalie- ro como de pie con ſu ſeña al o reſce- r, z don Felipe z todos los que veni- ran con el, z los de Zamora ſalieron d rales por donde auian de venir don Juan manuel, z don Felipe arredros- ro bi ſus bueſtes, y eſtando ay lle- go a Aluar nuñez oſorio que era ſu ma-

des con vuestra onrra y estad quedo, ca ellos no cumplen ninguna cosa de lo que digeron, e fazemos vos jura e pleyto e omenaje que si ellos vinierẽ vn paso contra nos que nos yremos diez pasos contra ellos. E como quier que sobre esto les digo don Felipe muchas cosas no les pudo mouer de esta razon, y el tornose para su haz y estouieron las hazes paradas todo el dia fasta que vino la noche, e don Juan manuel e don Juan fueron se para Corrales: e don Felipe e los suyos tomaronse para Zamora, e poso en los arruales dela ciudad. E agora la ystoria contara lo que fizo sobre esto el Rey don Alonso que estaua en Valladolid.

CAPIT. XXXV. CO

mo el Rey aun que era de pequeña edad fopo como los tutores se juntauan cerca de Zamora para pelear: y como les embio sus cartas, embiando los afrontar por que le estragauan la tierra, y andauan rebeluando el reyno.

El Rey don Alonso que era niño y estaua en Valladolid, fopo como los tutores se juntauan cerca de Zamora para pelear, e como quier que era de poca edad, pero mando llamar todos los que eran conel, e los del concejo que lo tenian en guarda, e acordõ con ellos de embiar sus mensajeros a los tutores con quien les embio a dezir e afrontar que ouiesse paz e que no le estragasen el reyno, e quiso embiar mensajeros que sopiesse dezir lo que les mandaua. E porque Fernan Sanchez de Valladolid era ombre que auia trabajado en su seruicio desde luego tiempo, e auia buen entendimiento y era bie razonado, fue alla por mandado del Rey e otros caualleros e omes buenos del cõcejo, e otro dia lle

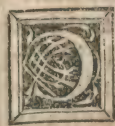
garon a Zamora e fablaron con don Felipe, e digeron le que el Rey le auia a rogar e mandar que quiesse auer paz e sossego con don Juan manuel, e con el otro don Juan, por que la tierra no se estragasse, e tambien a Dios e a el no fiziesse tan grande seruicio como podian fazer si ellos le asen de confuno. E el infante don Felipe dioles a esto muy buena respuesta, y entonces ellos fueron a don Juan manuel e a don Juan que estauan en Corrales, e fablaron con ellos en la mesma razon segun que lo fablaron con don Felipe, e cada vno dõlos es a mesma respuesta, e sobre esto mandaderos posieron tregua de parte del Rey, entre don Felipe e los que estauan con ellos dela vna parte, e don Juan manuel e don Juan que estauan conel dela otra parte, e la tregua fue por pocos dias, e por la puesta que fallaron en ellos, comenzaron a tratar paz e auenencia con ellos. E en este medio tiempo recibieron grandes compañías a don Felipe que le lleuõ don Pedro de Aluarez con gentes de Galicia, e otros de Castilla dela vega con dozientos de caballo e pieça de omes de pie, e asy le tenia don Felipe fasta dos mill de uallo, pero los mandaderos del Rey traxeron las cosas a tal estado que don Juan e don Juan se vieron con don Felipe diez por diez, e vieron se confuno, y en la vista ouieron todo posieron que estoniesse todo por que tratassen paz e sossego con el, e touieron el primero dia con don Juan fijo del infante don Alonso el segundo dia auian de comer con don Felipe: e ante de comer entraron en vna camara don Felipe e don Juan e con ellos don Alonso Sanchez, e don Alonso fernandez de biezza, e don nuñez oforio de parte de don Juan, e el prior de sant Juan, e Juan fijo de oforio de parte de don Juan fijo de

fante dō juā, r̄ Somez carrillo d̄ pte d̄ don juā fijo del infante don Manuel. r̄ fablada r̄ tratada la amistad r̄ a- uenencia entre ellos, que era esta que fuesen amigos, r̄ cada vno dellos fin- case en su tutoria segun que la temia ante, r̄ Zamora que fincase en la tu- toria de don Juan fijo del infante dō Juan, r̄ que ninguno dellos tomasse villa dela tutoria del otro, ni acojese ningún mal fechor, r̄ que fuesen to- dos vnos para el seruicio del Rey, r̄ fazer justicia r̄ amparar la tierra por causa de los mal fechores, r̄ mando se ferenir: r̄ diro Aluar nuñez a don Juan fijo del infante don Manuel el que que mandaua escrivir, r̄ don Juan diro: esto que ponemos don Fe- lipe r̄ dō Juan r̄ yo, r̄ Aluar nuñez di- ro que primero librarialo de Barci- la, r̄ a esto don Juan diro que no se po- dia fazer, preguntole Aluar nuñez por- que, r̄ diro don Juan, porque no quie- ro. r̄ en tanto tomose don Felipe contra don Juan, r̄ dirole porque no quereys vos, r̄ diro don Juan porque no quiero que me mate otra vez, co- mo me cuydo matar en Villalon. r̄ en- tonce diro Aluar nuñez p̄ues don Fe- lipe no desampara a su amigo. Entō- ces diro dō juā fijo d̄l inf̄te dō Juan p̄ues dō Aluar nuñez como d̄reys vos q̄ se faga, diro don Aluar nuñez, que- rria que se librase el pleyto de Barci- la. r̄ don Juan fijo del infante don juā diro. Vosotros queredes que en- tre nos ay a siempre guerra r̄ riesgo r̄ contienda, r̄ que nunca nes auiniesse mos, r̄ que nos matassemos en el cam- po como nos estonimos este otro dia cerca dello, r̄ que vosotros fincasse- des señores dela tierra, r̄ sobre esto sa- lieron se del palacio r̄ fueron a comer r̄ no se concertó ninguna cosa dela a- uenencia entre ellos, r̄ desque ouie- ron comido fueron se cada vno d̄llos a su posada, r̄ quedo que comiesse nō tro dia con don Juan en Torrales dō

de el posada, r̄ que tornarian a hablar r̄ sossegar la auenencia. r̄ en este dia a la noche don Juan embio dezir a don Felipe que el se sentia mal r̄ que otro dia que no podia yr a comer con el q̄ le perdonase. E despues desto fabla- ron con ellos los mandaderos d̄l Rey por los auenir r̄ no podieron, r̄ don ju- an r̄ don Juan fueron se para Sala- manca: r̄ dende don Juan fijo del in- fante don Manuel, fuesse para Escalona. E don Juan fijo del infante dō Juan fuesse para Eizcaya: r̄ los d̄ Za- mora rescibieron por tutor a don Fe- lipe, y el no quiso entrar en la ciudad, r̄ fuesse para Campos a fazer mal r̄ da- ño en lo que auia ay don Juan fijo del infante don manuel. E junto r̄ man- do a todos los de su tutoria, r̄ pidio- les que le diessen cinco seruicios, ca- diro que bien sabian que d̄spues que el Rey fuesse de edad que seria fasta muy poco tiempo que no gelo varian. E agora la ystoria contara lo que fizo don Juan fijo del infante don Juan por lo que don Felipe auia fecho en Campos.

CAPIT. XXXVI. DE

como don Juan fijo del infante don Juan, por el daño que don Felipe le auia fecho en campos, apellido gente de sus vasallos r̄ amigos y fue a cercar a sant Pe- dro dela tarze, que era dela tuto- ria de don Felipe.



Don Juan fijo del infante dō Juan por lo que don Felipe fazia en campos. E otro si por- que auia tenido mas compa- ñas que el cerca de Zamora, apelli- do gentes de Eizcaya, y en Castilla todos sus vasallos r̄ sus amigos, r̄ a- yūto grandes gentes de a pie r̄ de a cavallo, r̄ fue cercar a sant Pedro d̄la tarze que tenia Aluar nuñez que era en la tutoria de dō Felipe. E por pley- tessa que ouo con los del lugar por-

Chronica del Rey

el daño que les fazia entregaron ge-
lo. y en este tiempo los dela villa de
Portillo que eran de la tutoria de don
Juan fijo del infante don Manuel, y
algunos dela villa embiaron dezir a
don Felipe que embiasse algunas co-
pañas de los suyos, y que gelos acoge-
rian en la villa y tomarian a el por tu-
tor: y don Felipe embio alla a Alonso
fernandez de viciama, y con el algunos
de sus compañías: y acogeron los en
la villa y apoderaron los en ella, y di-
que don Felipe supo que auian entre-
gado la villa a los suyos, fuesse alla y
tomo a los que fallo en la villa que te-
nian con don Juan lo que tenian, por
que lo mesmo auian fecho los de don
Juan otra vez en esta villa mesma a los
que tenian voz de don Felipe, y dexo
bi oficiales de su mano, y voluioffe pa-
ra Tordeyllas. E agora la ystoria de
ga de contar desto y contara dela con-
tienda que començo en la orden de Ca-
latraua.

CAPI. XXXVII. DON

de cuenta la ystoria la contiēda q se
leuanto en la orden de Calatraua.

Razon y cosa guisada es q las
cosas que contecieron en los
reynos de Castilla y de Leon
y las contiendas que vinierō
entre los grandes omes: se pue da sa-
ber por esta ystoria. E señaladamen-
te la contiēda que ouo en la borden
de Calatraua: y por que adelate se fa-
llara eserito en este libro el mudami-
ento que ouo en los maestres de esta or-
den de Calatraua. Queremos aqui co-
tar el comienço dela contiēda qual
fue, y por que vino el departimiento
de los maestres en esta orden. Dize su
ystoria que seyendo maestro de cala-
traua don Barçilopez que entro a co-
rrer tierra de moros, y que fue venci-
do en vna lid que ouo con ellos, y mu-

rieron bi todos los mas freyres y los
mejores de la orden, y esto que fue por
culpa del maestro: ca dize que en el ti-
empo que los caualleros freyres estauan
en el mayor afincamiento dela pe-
lea con los moros, que el maestro fuesse
y el su pendon con el: y por esta razon
los otros ouieron a fuyr y rescibieron
muy grā daño, y algunos caualleros
dela orden que escaparon de alli su-
tiendo se mucho de aquel mal que auian
rescebido, y de tan gran mal como
auian tomado los dela orden por
la muerte de aquellos caualleros por
culpa de su maestro defaunierō se
entre los quales freyres que se parti-
eron del maestro: fue vn cauallero que
le dezian Juan nuñez y era clauero
ro de la orden, y tenia con la claueria
conuēto, y otros muchos caualleros
dela orden con el. E acaescio que estos
caualleros venieron a villa Real por
que el li podian estar seguros. E ouo
si estauan cerca de la borden para auer
dende mantenimieto fasta que el rey
saliesse delas tutorias, y le podiesse
mostrar sus faziendas, y como lo auian
passadoz lo passaua con el maestro. E
tando ellos alli, don Barçilopez ma-
estre vino a vn lugar suyo qual de-
dize que es media legua de
villa Real. E como quier que en
aquel tiempo el maestro se trabaua
de fazer mucho mal y mucho daño a
los de villa Real por que era del rey
y tambien por que faziendo les mal a
yermaria la villa, y que se poblaria
quel su lugar, pero aun por aquellos
caualleros que alli estauan en aquel
tiempo, faziales mucho mas. E en to-
mas mal en las heredades, y en to-
do lo que el podia. E los caualleros
de Calatraua ayudauan a los de villa
Real por que se defendiesse del
maestre. E acaescio que en este año
dezeno del reynado del Rey don Al-
fonso que el maestro de Calatraua
don Barçilopez fizo tantos males a

tantas tomas a los de villa Real y ma
to ay omes, en manera que los del co
cejo de aquella villa, y los caualleros
freyres con ellos, ouierō a salir todos
a pelear en apellido contra el maestre
y el con sus gentes esperolos en el ca
po, y ouieron gran pelea, y fue el ma
estre vencido, y fuyō y murierō ay mu
chos de los que estauā cō el maestre,
y el clauero y los freyres que estauan
con el quisieran que los de villa Real
ellos se tornassen para la villa: mas
los de la villa no quisieron, y llegarō
al logar de Abiguel turra que es muy
cerca de aquella villa, y posieron le
fuego y quemaron la toda, y tornarō
se los del concejo y los freyres para
la villa. E agora la ystoria de ga de cō
tar desto, y tomara a contar de como
el infante don Felipe fue a Segouia.

CAP. XXXVIII. DON
de cuenta la ystoria como el infan
te don Felipe vino a Segouia, y de
lo que alli fizo.

En Felipe estando en la vi
lla de Tordeſillas vino a el
vn mādadero que le embia
ron tres caualleros de Se
gouia: que dezian al vno Barcia gon
salez, y al otro Barcisanchez, y al o
tro Sancho gomez: con quien le embi
aron d̄zir que por que esta ciudad era
de la tutoria de don Juan fijo del in
fante dō Banuel, que fuese para Se
gouia, y que le acogeria en la ciudad
y lo rescibirian por tutor della. y esto
fizieron ellos por el gran apoderam̄
ento que auia dado dō Juan en aque
lla ciudad a doña Abencia vna dueña
que mantenía muy grandes gentes d̄
cada dia, y auia fijos y parientes mu
chos que tenían grandes compañías,
y en esto fauorecia y apoderaua a los
fuyos y a los contrarios apremiava,
y por su mandado della se fazian to
das las cosas que eran de fazer en a

quella ciudad y en el termino. E don
felipe salio d̄ Tordeſillas y anduo tā
to en vna noche q̄ amanescio en Sego
ua, y desq̄ lleugo fallola puerta abier
ta y entro por vna calle, y mādō a don
Alōso fanchez q̄ entrasse por otra, y a
Aluar nuñez q̄ entrasse por otra, y des
que lleugo ala plaça cerca de la ygle
ſia de sant Abiguel, que es en esta ciu
dad estubo b̄su pendon tendido, y cō
el don Pero fernandez de Castro, y
mando luego cerrar todas las puer
tas de la villa, y los de la ciudad como
fopieron a desora que el era ay veni
eron a el. Mādō luego prender a do
ña Abencia y a sus fijos, y a los que
erā de su vando: que eran diez y siete
los que prendieron, y fue ala calon
gia y ala yglesia, y apoderosse en to
do. y el alcaçar tenia la vn vassallo d̄
don Juan fijo del infante don Ba
nuel, y no pudo cobrarlo. y estādo ay
mando tomara a doña Abencia y sus fi
jos, y a sus parientes todo lo que teni
an, y apodero en la ciudad a Barci la
fo: el qual dexo la tenencia a su fijo Pe
ro laso, por que contendiese y peleas
se con los del alcaçar, y no los dexas
se entrar ala calongia ni ala villa, y
don Felipe fuese dende para Torde
ſillas.

CAPIT. XXXIX. CO
mo dexo en segouia el infante don
Felipe a Pero laso, para que pele
asse con los del alcaçar. y este Pe
ro laso dexo ay vn su fijo, y por los
males y daños que este fazia en la ciu
dad se leuanto la ciudad cantra el,
y le echaron dende fuyendo.



Este Pero laso q̄ que
do ē la ciudad d̄ Se
gouia era muy sin
dios, y tomaua d̄lo
ageno muy d̄ buena
mēte, y a su razō da
ua en muchos loga
res dō dēno ouia, y

cō estas mañas tomó mucho è Segouia y è su termino, z por aqñs males z daños que p̄ero lazo fazia en aquella tierra, a pocos días despues q̄ dō Felipe partio de segouia, juntaron se grandes gentes delos pueblos d̄ Segouia, y entraron en la ciudad y pelearon con p̄ero lazo y con sus compañías, y encerraron le en la calongia, z ouos salir dēde fuyendo, z aquellas gentes fueron alas casas de Garcia gōcales, y Garcia sanchez, los dos caualleros dela ciudad d̄ Segouia que auian apoderado en ella a don Felipe por los matar: y el vno dellos acogose con sus hijos z con su compañía, a vna yglesia que tenia cerca de su casa, que se llama sant Albartin: y el otro ayunto parientes z amigos para se defender en las casas do moraua, z los delos pueblos fuerō aquella yglesia de sant Albartin, z combatieron la, z los que estauan en ella acogeron se a la torre, z los delos pueblos pusieron les fuego, z murierō ay todos los que estauan en la torre, z tan grande fue el fuego que sedio la torre por medio, z cayo la mitad dela torre en tierra, z fueron alas casas dōde estaua el otro cauallero cō pieça de compañías, y entraron gelas por fuerça. y mataron todos quantos ay fallaron, z por que poco tiempo auia que prendiera a algunos delos pueblos, z estauan en la cadena, sacarō todos los presos que bi estauan, y degollaron a algunos que estauan en la prison, z salieron los otros. E agora la ystoria vera de contar desto, y cōtara de como se alçō Seuilla contra don Felipe fcyendo d̄ su tutoria.

¶CAPITVL.XL.DO

quenta la ystoria como se alço Se
uilla contra don J elipe, siendo d
futura.

En el tiempo que don Felipe
estaua en toledo e illas ante
fuese a Segonia Zilonso su
fretenorio, que era Almirante
de mayor dela mar fue a Seuilla, de
la qual tenia el alcaçar por don Felipe.
E seyendo dela su tutoria fablo co
algunos ricos ombres, e caualleros,
e ciudadanos dela dicha ciudad ad
ellos que entendio que guiarian su vo
luntad, e algo se con Seuilla, dismi
tiendo e renunciando la tutoria de
Felipe, e echos la ciudad a don Alon
so, muger que fue de Alonso fu
rez de guzman, e a don Juan alonso fu
fijo, que eran señores de sant lucar
barrameda, e de Medina sidonia, e de
Cejel, e de Roca, e de Armonte que
es cerca dela mar donde entra Ba
diana. E otro si echo esta ciudad a do
n Pero ponce fijo de don Fernan ponce,
nieto dela dicha doña Albarialonso,
que era señor de Alarchena: e a don
Luis fijo de don Alonso, e nieto del
infante don Fernando, que era ca
do con fija de don Alonso perez, e a do
n Pero nuñez de guzman, e Alonso fer
nandez de sayavedra, que era alcaide
por dela ciudad: e a otros caualleros
e ciudadanos, e tomolos todos lo que
fallo. E otro si tomolas rentas que
recibia en aquella ciudad, e fizo dello
lo que quiso, e dio saca el pan de que
ouo muy grãde algo. E en este tiempo
estaua en Valladolid con el Rey
su pariente que dezian Pero Alon
so de venauides, e por consue
rante gano del Rey vn aluola co
bre, en que le embiara mada
dasse la dicha ciudad para su serm
pe, ni a otro alguno, e con esta alua
fizo grande justicia en los de la ciudad
en los que entendia que serian con
trarios de lo que fazia, e touo la ciudad
en su poder fasta que el Rey salio de
esto fopo, fue para la frontera, e llo

acarmona, e los dñs villa acojerō lo
bi, e no quisiēro ser cō los dñs Sevilla, e
fallo ay algunos delos q̄ el Almiran
te auia echado dela ciudad, e estado
ay ouo nueuas que los dñs Xerez trayā
sus fablas encobiertamēte con el Al
mirante para dimitir la tutoria que a
uia don Felipe, e tener la boz que te
nia el Almirante cō Sevilla, e por es
to fue ala villa dñs Xerez e entro ay por
el alcazar, e prendio a diez omes los
mejores que auia en la villa, e a boz q̄
ellos eran en consejo dñs dar la villa a
los moros mandolos matar por tray
dores, e dieron les muertes muy cru
eles, e vino se para Carmona, e dñde
para Placencia. E por que en este año
cumplio el rey la bedad de catorze a
ños, e salio delas tutorias. La estonia
contara en que manera estaua la tie
rra en aquel tiempo.

CAP. XLII. COMO Y

en que manera estaua la tierra al ti
empo q̄l Rey salio delas tutorias.

Assi como la ystoria a cōtado
los fechos q̄ passaron en los
reynos. Deue contar el esta
do en que estaua la tierra en
aquel tiempo, e dize que auia muchas
razones e muchas maneras en la tie
rra, por que las villas del rey e todos
los otros lugares deste reyno rescabi
an mucho daño e eran destruydos, ca
todos los ricos omes e los caualle
ros bññian de robos e dñ tomas que fa
cian en la tierra, ca los tutores consen
tian gelo por los tener en su ayuda, e
quando alguno de los ricos omes e
caualleros se partia dela amistad de
alguno de los tutores, aquel de quie
se partia, destruyale todos los loga
res e los vasallos que auia. Dizen
do que lo fazian a boz de justicia por
el mal que fiziera en quanto con el es
toto, lo qual nunca los estrañauan es

tado en su amistad. Otro si todos los
delas villas cada vno en sus logares
erā partidos en vandos, tambien los
que auian tutores como los que no
los auian tomado. E en las villas que
auian tutores, los que mas podian a
premiauan a los otros tanto por que
auian de catar maña como saliesien
de poder de aquel tutor, e tomassen o
tro por que fuessen deffechos e dñstru
ydos sus cōtrarios, e algunas villas
que no auian tutores, los que auian
poder tomauan las rentas del rey, e
mandauan con ellas grandes gentes
e apremiauan a los que poco podian,
e echauan pechos de saforados en al
gunas villas destas a tales, leuanta
uan se por esta razon algunas gentes
de labradores a boz de comun, e ma
taron algunos delos que los apremi
auan, e tomaron e destruyeron todos
sus algos, en ninguna parte del rey
no no se fazia justicia con derecho, e
llegaron en la tierra a tal estado que
los caminos no osauan andar, salvo
armados, e muchos en vna cōpañia,
por que se podiesse defender delos
robadores, e en los logares que eran
cercados, mantenian se los mas de
llos de los robos e furtos que fazian
e en esto tambien auenian muchas de
las villas, e los que eran labradores
como los fijos dalgo, e tanto era el
mal q̄ se fazia en la tierra que aun que
fallassen los omes muertos por los
caminos no lo auia por estraño. No
tro si auian por estraño los furtos, e
robos e daños, e males q̄ se fazian en
las villas, e en los caminos, e dñ mas
desto los tutores echauan pechos de
saforados, e los seruicios en la tierra
de cada año, e por estas razones se er
mauā las villas del Reyno, e entre o
tros muchos logares dñs los ricos omes
e delos caualleros. E quando el rey
ouo a salir dela tutoria fallo el rey
no muy despoblado, e muchos luga
res yermos que con estas maneras

muchos lugares del Reyno, desam-
parauán las heredades los vezinos/
los lugares en que viuitan, e yuan a
poblar al reyno de Zragon, e de Por-
tugal. Agora la bystoria ha catado el
estado en que estava la tierra tomara
contar de como el Rey salio dela tu-
toria, e las cosas que acaescieron de
de adelante.

CAPITULO XLIII. COMO

el Rey salio delas tutorias en Va-
lladolid do auia estado, e delas co-
sas que acaescieron en aquel tiépo.

El año dela era de mil, e
trezientos e sesenta años,
en el mes de Agosto día de
santo Ypolito cumplio be-
dad de catorze años este Rey don Al-
fonso, e en el mes de Setiembre ade-
lante coméço el quinzeno año de su rey-
nado, e andaua el año de la natiuidad
de Jesu Christo en mil, e trezientos, e
veynte e dos años, e como quier q en
quanto el estubo en la villa de Vallad-
olid ouiesse bi estado caualleros co-
el e escuderos e su amo Martin fer-
nandez de Toledo que lo criaua, e q
estaua con el de gran tiempo ante que
la reyna finasse, e otros omes que de
luego tiempo auian vsado los pala-
cios, e las cortes de los reyes, e todos
le mostrauan buenas costumbres. E
otro si auia se criado con el los fijos de
los ricos omes, e de caualleros fijos de
algo. Pero el Rey en su de su condici-
on era bien inclinado, teplado en comer
e bebia muy poco, e era muy apuesto
en su vestir, e en todas las otras sus
costumbres, e auia muy buenas condi-
ciones: ca la palabra de el era vien caste-
llana, e no dudaua en lo que auia de
dezir, e en quanto estubo en Vallado-
lid, asetaua setres dias en la semana
a oyr las querellas e los pleytos que
antel venian, e era vien enuiso en en-

tender los fechos, e era de gran por-
dad, amaua a los que le seruián cada
vno en su manera: e fiauá bien e com-
plidamente de los que auia de fiar,
luego començo a ser mucho encaua-
gante, e pagose mucho de las armas,
e placiale mucho que ouiesse en su co-
sa omes de grande fuerça, e que fue-
sen ardides, e de buenas condiciones,
amaua mucho todos los suyos, e sen-
tiase del gran mal e daño que era en
la tierra por mengua de justicia: auia
mal talante contra los mal fechos.
E despues q ya fue cumplida la edad
de los catorze años, e seyendo entra-
do en la edad de los quinze, embi-
dar a los del conçejo de Valladolid
lo auian tenido en guarda fasta en to-
ces, que viniessen ante el, e dixoles
pues el auia cumplida edad de cato-
ze años, q queria salir de aquella vi-
lla, e andar por sus reynos: ca pues
los sus tutores andauan de fauindose
e por su desauenencia eran destruy-
das e ermadas muchas villas e loga-
res en los sus reynos, e la justicia no
se complia: que si el tardase mas el
tada alli que todos sus reynos serian
en perdicion grande: ca los moros le
fazián guerra en la tierra, e no gela auia
paraua ninguno. E quando los moros
no fiziesen esto, que los malos que po-
zian tantos males en la tierra que po-
aquellos se ermaria. E por esto e por
otras muchas cosas que les el Rey
go, en que les mostro el grã daño que
venia en los reynos por los auer en
poder los tutores tanto tiempo.
Valladolid digeron le q tenia a
en muy señalada merced, pues era
plido el tiépo de su edad, e el era
gado aquel estado. E señaladamen-
por que en tanto q el estubo allí en po-
der de los le quiso guardar. E en
siones e peligros deste mundo. E
bien que tenia a Dios en merced, por
que les daua Dios tiempo en que po-
dian dar a todos los del reyno la bu-

na cuenta de su Rey z de su señor que auian tenido fasta alli en su guarda, z que pues el era de edad z entedia los males z daños que eran en el reyno q saliesse el dela villa quando por bien toniesse, z q enderesçasse sus reynos que mucho le fazia menester: z el Rey oyda esta razon que le digeron los de Valladolid, como quier que el estaua descoffo de salir z andar por sus reynos, como aquel que auia tan luengo tiempo que estava encerrado en aquella villa. Empero no paró mientes a lo que le pedia la voluntad, assi como ombre que era en edad de moço, mas cato alo que le conuenia de fazer con feso z cordura, z no quiso salir luego dela villa, mas embio sus cartas con su sello al infante don Felipe, z a dō Juan fijo del infante don Manuel, z a don Juan fijo del infante don Juan q era sus tutores. E otro si embio cartas a todos los perlados z ricos omes, z concejos: en que les embio dezir que pues auia cumplido edad de catorze años, q queria salir dela villa de Valladolid z andar por sus reynos, z q les mandaua que viniesse todos a aquella villa, z los concejos que embiassen sus procuradores ca queria faser cortes. E los tutores del que vien en estas cartas vinieron se para Valladolid, z todos los otros q eran llamados, z cada vnos dellos acuciaron a penir las cortes lo mas antes que los fueron por auer confirmacion de que auian. E desque fueron ay ayuntados el infante dō Felipe z dō Juan, z don Juan estos tres que eran tutores, z los perlados, z ricos omes, z calleros, z procuradores delos concejos. El Rey don Alonfo salio dela villa de Valladolid con su pendon tendido: z andouo fuera de la villa, z el infante don Felipe z dō Juan, z dō Juan fizieron ayuntar en el capo todas sus gentes que eran alli con el Rey, z di-

mitieron, z dexaron la tutoria z el poder que auian della: aquel que los de las villas les auian dado cada vno de ellos por si en el partimiento. E el infante don Felipe, z don Juan fijo del infante don Juan, diero al Rey las cartas blancas que tenian selladas con el sello que el Rey tenia, z cō que ellos vsauan delas tutorias. E otro si don Juan fijo del infante don Manuel, diole el su sello q el fizio fazer el Rey: el qual traya consigo para sellar las cartas que el auia menester para las villas de su tutoria: z el Rey con esto tornose para la villa de Valladolid, z agora contaremos de como el Rey ordeno su casa, z q omes tomo para su consejo, z lo que fizio adelante.

CAPITULO XLIIII. COMO

el Rey ordeno su casa, z que omes tomo para su consejo.



El reyno auia dos caualleros q la estoria a cotado en otros logares los nombres dellos. Era el vno de Castilla, z dezian le Barçilaso dela Vega, z el otro del reyno de Leon: z diziase Aluarnuñez de Osorio, z era amos ados vien entendidos, z vien apercebidos en todos sus fechos, z de antes que el rey cumpliesse la edad de los catorze años, z saliesse de Valladolid estos dos caualleros ouieron algunos omes que fablaron cō el Rey de su parte, y ellos otro si cataron mania para auer fabla con el Rey, que quando el de alli saliesse, que ellos fuesse dela su casa z mas cercanos ala su merced, y en la edad de los catorze años ouo de salir de Valladolid, y ellos fueron bi luego, z como quier que sabia el Rey q ellos z sus compañeros auian sido mal echos de la tierra, pero por el su saber dellos, z por el apercibimiento que ouieron para su consejo los tomo

Chronica del Rey

z de antes que el saliese de Valladol-
lid, estauan bi con el don nuño Perez
abad de Santander, chanciller z con
sejero que fue de la Reyna doña Ma-
ria abuela del Rey. E otro si eran bi
con el Rey Martin fernandez de To-
ledo su amo, z mastre Pedro que era
su chanciller por el arçobispo de To-
ledo, y este mastre Pedro fue despues
cardenal por ruego del Rey: y por que
de luengos tiempos era acostumbra-
do en Castilla que auia en las casas de
los Reyes almojarifes judios: el rey
por esto z por ruego del infante don Fe-
lipe su tio tomo por almojarife, aun ju-
dio qual dize don Puzas de Ecija, que
ouo grã logar en la casa del Rey, z grã
poder en el reyno en la merced que el Rey
le fazia: z a estos tomo para su consejo
z dioles officios en su casa, z con estos
auia sus fablas z consejos en como or-
denaria z faria los fechos del reyno.
Como quier que adelante aquellos dos
caualleros, Barçilaso z Aluarnuñez
fueron los mas priuados del Rey, y en
quien fazia mas fiaga. E pues la ysto-
ria a contado como ordeno el Rey su
casa. Agora contare como fablo con
dos los que eran ayuntados alli con
el por su llamamiento.

CAPIT. XLV. COMO

el Rey embio a llamar a todos los
plados, y caualleros, y ricos omes
de su reyno: y a todos los concejos
de las villas y lugares, y ciudades
y lo que les diyo estando ay todos
juntos.



E que el Rey ouo ordena-
do su casa de la manera que
auemos contado, fablo con
todos los de su reyno que era
con el ay ayuntados perlados z ricos
omes, z caualleros z procuradores de
los concejos: z diyo les de como el rey
nara de muy pequena edad, z conto-

les los mudamientos que Dios touo
por bien que ouiesse en sus tutorias,
z que pues era llegado a edad que
ria andar por los sus reynos a requi-
rir la justicia y enderezar algunas co-
sas que complian a su seruicio z apo-
dos los reynos. E como quier que la tie-
rra era en afincamiento de los muchos
pechos que auian pechado, pero que
el no ouiera de los ninguna cosa, nite-
nia con que salir de alli, assi como le per-
tenecia: z que auia menester que le de-
fiesen algo con que se pudiesse man-
tener. E otro si de que podiesse embiar
mantenimiento z bastecimiento a los
castellanos que eran frateros de mo-
ros. La delas rentas del reyno no auia
ouido ninguna cosa fasta entõces.
E los de los reynos le respondieron que
tentan a dios en merced, por que el Rey
su señor era llegado a quella edad que
ellos desseauan tiempo auia, que por
dria andar por el reyno, z fazer justi-
cia en los mal fechores, z otro si de-
der su tierra de los malos enemigos
de nuestra sancta fee, con quien auian
guerra, z otorgaron le todos los con-
lados, z los ricos ombres, z los cau-
alleros fijos dalgo: z los procuradores
de los concejos, cinco seruiciores z mo-
moneda. E pidieron le que otorgase
los fueros z preuilejos, z franquicias
z libertades que auian de los Reyes
onde venia: y el Rey otorgo los.
Agora la ystoria contare como don Juan
z don Juan se fueron de Valladolid
sañados del Rey.

CAPIT. XLVI. COMO

los infantes don Juan y don Juan
se fueron de Valladolid muy sañados
del Rey.



Stando el Rey en esta villa
de Valladolid auia con-
en todos sus fechos con los
que auemos dicho que tomo
por consejeros, z señaladamente

uamas de Barçilaso z de Aluar nuñez, z de don yuza judio, q de todos los otros, y de los tres fazia ya mas fiança el Rey en Aluar nuñez que en los otros dos. E por q estos tres privados viuián en el tiempo de las tutorías con el infante don Felipe tio del Rey, z non tomo para su consejo alguno de los que andauan con los otros tutores, que fueron el infante dō juā z don Juan fijo del infante don Mañuel, onieron sospecha que aquellos cauallos que eran en la priuanga del Rey, y el judio con ellos cōsejaria al Rey que les mada se fazer algun mal por que aquellos cauallos siempre fueron sus contrarios dellos en tiempo de las tutorías. E por esto z por que algunos de los otros que el Rey tomaba para en su casa, a quien el Rey no llamaua tantas vezes ni tã afincada mente en sus fechos, onierō sospecha que ellos don Juan z don Juan delo que ellos reseclauan. E vn día salieron de la villa de valladolid estos dos con todas sus compañías sin gelo dize al Rey, z sin gelo fazer saber: z fueron se para Cigales que era de don Juan fijo del infante don Juan, diziendo a los suyos que el Rey los madaua matar, z que yuau desauenidos del, z q do con el Rey el infante dō Felipe su tio. E por que antes desto era tratado entre ellos que don Juan fijo del infante don Juā que estaua biudo se casase con doña Costança fija de dō juā Manuel: des que fueron en el lugar de Cigales firmaron aquel su cassamie to. z de mas ouo entre ellos posturas de ayndassen cō villas z con castillos z cō vasallos cōtra el Rey z cōtra todos los otros que quisiesen seguir cōtra ellos: z algunos digeron que parara sobre la cruz z los sanctos Euange lios de guardar aquellas posturas q alli ponian: mas la ystoria no lo afirma. E como quiera que el Rey embio

luego sus mandaderos a ellos sobre esto, no quisierō venir a el ni creer salua ninguna que algunos les querian fazer de partes del Rey sobre ello, y estouieron en aquel lugar de Cigales algunos pocos de días firmando posturas z pleytos entre si: z ordenaron en qual manera fiziesen guerra z mal z daño en la tierra. E reyendo el Rey en como estos don Juan z don Juan eran los mas poderosos omes del su reyno, z que le podrian fazer grā guerra z grā daño en la tierra. E aun mas que en este tiempo era viuo don Alonso fijo del infante don Fernando: por cuya boz ouieron grandes contrarios el Rey don Fernando su padre, y el Rey don Sancho su abuelo. E auiedo recelo que le podria venir algun deservicio de aquellos omes, por aq̃s to ouo su consejo con algunos de sus consejeros: z fallo que le cōuenia partir por alguna manera aq̃lla amistad z pleyto z postura que tenia puesto entre si don Juan z don Juan. E luego antes que ellos partiessen de Cigales el Rey embio su mandado a don Juā fijo del infante dō Mañuel: en el qual le embio a dize que queria casar con la su fija doña Costança, z mado q gelo digessen en gran poridad, z que le seruiesse z que le faria merced z le daria gran parte en los officios del reyno: z don Juan dize que oyo esta mandaderia que el Rey queria casar con su fija plogole mucho con ella: z dize al menajero que le plazia lo q el Rey le embiava mandar, z que el cataria manera como se fuesse luego ala villa de Peña fiel des de alli que era suya, z el rey embiasse a sus mandaderos con poder para esto, z que firmaria el pleyto del cassamiento, y que se vernia luego des de alli a Valladolid ala merced del Rey. E fablo luego cō don Juan fijo del infante don Juan, z diro le que tenia menester dize a Peña fiel a librar algunas cosas de su fazienda, z dō juā

Chronica del Rey

que se fuesse ala villa de Dueñas que era suya, y despues que se ayuntaria en algun logar para fable en aquellos fechos que alli eran tratados entre ellos, y ambos ados fueron se luego dende, y el mandadero vino luego al Rey. E agora la ystoria contara como se firmo aql pleyto del casamiento.

CAPITV. XLVII. CO

mo el Rey don Alonso por sossegar en su seruicio al infante don Juan manuel: acordo se casar con vna fija deste dō Juan, que se llamaua doña Costança, y como le fizo adelantado de la frontera.

DE que el Rey sopo por su mandadero la respuesta que don Juan le embiava: fable el fecho deste casamiento con el infante dō Felipe su tio, y sopo como don Juan era ydo a Peñafiel, y embiolo luego sus mensajeros con procuraciones y recaudo cierto, por que podiesse firmar el casamiento, y firmaron lo en esta manera. Que don Juan touiesse en rebenes fasta que el Rey ouiesse fijo en doña Costança, el alcaçar de Cuenca y el castillo de Huete, y el castillo de Zora, y desque ouiesse fijo que gelos entregasse. E firmado el casamiento en esta manera: el Rey rogo al infante don Felipe su tio, y a doña Margarita su muger que fuesse a Peñafiel por doña Costança, y traxeron la a Valladolid muy onrradamente, y vino con ella don Juan su padre, y fizieron las bodas. E por que ella era poca edad, y el Rey assi mesmo, no lleuó a ella y encomendola a doña Teresa su aya que la criasse, y dio el Rey el adelantamiento de la frontera a este don Juan, y mandole dar sus cartas para todos los ricos ombres y conuejos, y villas e las ciudades y logares de la frontera que lo ouiesse por su a

delantado, y fiziesse por el todas las cosas que les el dicesse que eran en seruicio del Rey. E dō Juan fuesse por la frontera a seruir al Rey en el oficio del adelantamiento. E agora la ystoria dēra a contar dō, y tomara a contar lo que acaescio sobre la contienda que ouieron el maestro de Calatrava y sus freyres.

CAP. XLVIII. COM

toma la ystoria a contar lo que acaescio en la contienda que ouieron el maestro de Calatrava y sus freyres.



Esta ystoria a cōtado qual el comienço de la contienda que se leuanto en la orden de Calatrava: de la qual començo en esta ystoria el comienço de la fue. Por que para adelante algunos pos que son por venir quedasse algunos departimiento en la orden que se leuanto a la razon por que fue. Por esto se toma la ystoria que reynado este Rey don Alonso en el comienço del año de su reynado, y estando en la dicha villa de Valladolid: en este tiempo era aun don Barçilopez maestro de la orden de Calatrava, y don Juan nuñez clauero de esta orden, y este clauero y los freyres vinierō al rey a Valladolid por el salido el tiempo de la tutoria suya, y geron cōtra el maestro muchos males y daños q̄ auia fecho en la tierra del Rey y en la tierra otro si de la orden como dexo perder algunos castillos de la orden por no los dar retención bastecimiento, y los ouierō los malos y otros muchos de seruicios que dō que auia fecho al Rey en el tiempo de las tutorias. E sobre estas cosas el Rey embiolo a emplazar que viniese ante el, y el maestro no vino al llamamiento del Rey, y fuesse a Aragón a la encomienda de Zilcaniz que es en la orden de Calatrava: y el Rey mandado al clauero y a los freyres que auia

don Alonso el Onzeno. Fo. xxxj.

finado en Valladolid, e los abades
de la orden de Cistel que era bi veni-
dos sobre esto que fiziesen otro maes-
tre: e los abades e los freyres despu-
sieron de maestre a Barçilopez, e fizi-
eron maestre a don Juan nuñez. e el
rey mado poner acucia en cobrar los
castillos de la orden e darlos al maes-
tre don Juan nuñez, salvo el castillo de
la villa de Zorita. E este don Juan
nuñez fue fijo de la infanta doña Blā-
ca sehora de las Buelgas de Burgos
fija del Rey don Alonso de Portugal,
e hermana del Rey dō Donis de Por-
tugal, e ovo lo en ella vn cauallero q̃
llaman Carpentos. Agora degare-
mos de contar desto e tornaremos a
contar de los fechos del Rey dō Alō-
so en qual manera contescieron.

CAPIT. XLIX. COMO

el Rey fue a Maldenebro, vn casti-
llo cerca de Valladolid, y como no
le quisierō acojer, y como le mando
combatir y le tomo, y hizo justicia d
los mal bechores.

Dicho auemos en esta ystoria
que en tanto que el Rey esto
uo en tutoria, que fazian en
la tierra muchos robos e mu-
chas tomas, e muchos males, e seña-
lamente lo auian fecho de vn casti-
llo que dezia Maldenebro, que es cer-
ca de Valladolid: no catando los que
estauan en aquel castillo quanto cer-
ca estauan del Rey, e quanto enojo e
pesar le fazian en ello, e como quier q̃
lo fazian en tiempo de las tutorias: no
lo derauan de fazer despues q̃ el Rey
cumplio los catorze años y era salido
de tutorias, y desto auia el Rey muy
gran pesar. y en el tiempo de la su sali-
da de Valladolid fue luego a este lo-
gar de Maldenebro, e no lo quisieron
acojer en el: y por esto mandole cōba-
tir e tomolo, e mando matar por justi-

cia los mal fechores que bi estauan, e
dēde tornose para Valladolid: e a po-
cos dias salio dende, e fue andar por
los lugares que entendio que le cum-
plia. E fue a Burgos para poner fosse
go en la ciudad, e tambie para cobrar
el castillo dēde q̃ estaua en contienda
con los dē la ciudad luego tiēpo auia.

CAPITVL. L. COMO

don Juan se sintio por engañado d
don Juan muanuel por auer casa-
do su fija con el Rey, y de lo que so-
bre ello fizo.



Del catorzeno año d
reynado dēte Rey dō
Alonso, que comēço
en el mes d' setiembre
que fue año de la era
de mill e trecientos e
sesenta y vn años. E
andaua el año de la naciencia de Je-
su xpo en mill y treientos e veynte
y tres años. Don Juan fijo del infan-
te don Juan: teniendo se por engaña-
do de don Juan fijo del infante don
Manuel, por que diera al rey por mu-
ger a doña costança su fija, y el se auia
venido a su merced: e tambie por que
el Rey le diera el adelantamiento de
la frontera, busco otras maneras pa-
ra deservir al Rey. Dando a entēder
a las gentes que por su cau lo podria
fazer sin ayuda del otro don Juan. y
en este tiēpo era en Aragon doña Blā-
ca fija del infante don Pedro de Cas-
tilla, cō la infanta doña Maria suma-
dre fija del Rey don Jaymes de Ara-
gō. y esta doña blanca auia en el Rey
no de Castilla muchas villas e casti-
llos, e logares muy fuertes, e los mas
dellos en frontera de Aragon. E co-
mo quiera que don Juan fuese muy po-
deroso en los reynos de Castilla e de
Leon: entendio que si se casase cō do-
ña blanca, que con lo que el tenia e cō

Chronica del Rey

lo que tenia doña Blanca que podria fazer gran daño al Rey en el reyno, y para acauar este casamiento: embio a dezir al Rey de Zragon que si el le di esse aquella muger con quien casase, y el quistesse fazer guerra al Rey de Castilla que el le ayudaria, de manera que el cobrasse grã parte del reyno de Castilla: assi como cobrara el Rey don Janyes su padre en tiempo del Rey don Fernando padre deste Rey don Alonso. E aun algunos dezian q̃ este don Juan auia sablado con don Alonso fijo del infante don Fernando por lo traer al reyno con boz de Rey, y esto queria el fazer auiendo en su ayuda los mal fechores, y amparando los del Rey, y el Rey seyendo en Burgos supo estas cosas, y tambien supo que este don Juan auia embiado antes de aquesto sus mãdaderos al Rey de Portugal, a pedirle que le diessse de cada año los maravedis que tenia d̃l en acostamiento el infante dō Juã su padre, y fue con esta mandaderia Fernanfernandez dela debesa, y por que el Rey de Portugal pedia que le diessen carta d̃ don Juan en que otorgasse que ayudasse al Rey de Portugal contra el Rey de Castilla. E porq̃ Fernanfernandez no quiso otorgar esto don Juan, embio alla otra vez a Lorenzo perez de dueñas su escriuano, y leuo cartas en que otorgo d̃ ayudar al Rey de Portugal contra el Rey de Castilla su señor, y contra todos aquellos donde ouiesse menester su ayuda y esta mesma postura fizo el Rey de Portugal a el. E por tirar lo el rey dō Alonso de estas maneras y traerlo a su seruicio, embio a rogarle a este dō Juan que viniessse a el alla Burgos, ca su voluntad era de le fazer merced y mucha onrra y asofegarlo e su seruicio. E don Juan oyda esta mandaderia no puso escusa en el venir, pero no con voluntad d̃le seruir mas, por que en la ciudad de Burgos auian acaesci-

do en las tutorias muchos fechos, por esto de que el Rey bi fue mandado los alcaldes de su corte que sopiessen el estado dela ciudad, y por las cosas q̃ fallaron q̃ fechos fueron presos algunos dela ciudad, y los mas de ellos eran omes en quien este don Juan auia fianza que le seruirian, y por lo ayudar veno ala ciudad de Burgos mostro que venia a seruicio del Rey por lo que le auia embiado a d̃zir sus cartas y por sus mãdaderos, y el Rey mostrole muy buẽ talante y le mucha onrra, y acogio su reuenda muchas cosas, y creciole sus rentas dando le delas suyas mas d̃lo que tenia, y rúa a su posada a solgar con el. E como quier que don Juan trayay consigo muchos mal fechores, el Rey no quiso mandartomaringunos dellos, y todo esto fazia el Rey por asofegar en su seruicio y por lo onrrar. E don Juan pensaba que lo fazia el Rey por miedo que le auia, y en efecto empodon Juan fijo del infante don Manuel que estava en la frontera por le fazer salua, a este don Juan que le mentiria el pleyto que con el ponra en Cigales, embiole dezir que lo zieron en t̃der que el Rey queria contra del, y como quier que el le onrra su fija doña Costança por mucho pero que no consentiria que el le ziesse contra el alguna cosa que le faga su daño del m̃ de su fazienda, antes le ria en su ayuda por la concordia de Cigales. E don Juan con esto no quiso asofegar en el seruicio d̃l Rey, mas antes se fue de Burgos dando a entender que andaua desauenido del Rey. Agora la ystoria contare lo que comocio al infante don Manuel en el tiempo con los moros.

CAPITV. LI. COMO

queta la ystoria lo q̃ acotescio a don Juã fijo d̃l infante dō Manuel en el m̃, y cō todo el poder d̃l Rey.



Icho auemos en como el Rey don Alonso dio el adelantamiento de la frontera a don Juan fijo del infante don Manuel, e que le embio a fazer guerra a los moros, e como quier que el Rey era moço pequeño de edad, fue a la guerra por si mesmo antes que embiar otro ninguno sino por estos embargos que fallaua en el reyno. E antes que se compliesen los quinze años de su edad e los catorze de su reynado, ouo nuevas que desque el Rey de Granada supiera que don Juan fijo del infante don Manuel yua por a delantado de la frontera, embio a D. Min con todo su poder para que llegase a Cordoua, e la corriese fasta cerca de las puertas. E desque fue D. Min en Zantequera con todo el poder de Granada, fopolo don Juan fijo del infante don Manuel que era en Cordoua, e eran bi ayuntados conel los concejos de la frontera, e los maestros de Calatrava e Alcantara, e los freyres de Santiago: porque el maestro era muy viejo e no podia yr a la frontera. E don Juan con estas compañías salio de Cordoua, e fueron buscar a D. Min e la cavalleria de Granada. E acaescio que cerca del rio de Bualdor se ayuntaron en pelea los cristianos e los moros, e fue vencido D. Min e todo el poder de Granada, e murieron bi muchos moros. E desque el Rey lo fopolo con las nuevas, e por la merced que Dios auia fecho a los cristianos: pero quier a uerse acaescido el enella, por que penso que si el ay estouiera e algunas mas gentes de las suyas, q se fiziera mayor daño en los moros, e mostro mal talante a los que le estoruaron de no poder yr a la frontera. E salio el Rey don Alonso de Burgos, e andando por las villas de su señorio vino a Toro, e de cada dia le venian nuevas e a uia certidumbre que don Juan fijo del

infante don Juan catava todas las maneras que el podia para alçar se contra el Rey en el reyno, e para le fazer guerra fablaua en su servicio. Otro si fopolo el Rey que don Juan fijo del infante don Manuel le embiara dezir que le ayudaria por la concordia que fiziera quando estaua en Tiguales, e q le embio dezir que compliria e guardaria lo que conel posiera. E por estas cosas que el fopolo por ciertas, cato manera como podiese ser seguro de los males e daños q le catava este doña.

CAPITV. LII. COMO

el Rey don Alonso busco maneras como se librasse de los males en que andaua don Juan fijo del infante don Fernando contra el, e en daño de todo el reyno, e como le fizo matar en Toro.



El quinzeno año del reynado deste Rey doña Alfonso, que començo en el mes de Setiembre, que fue en la era de mill e trezientos e sesenta e dos años. E andaua el año de la naciencia de Jhesu Christo en mill e trezientos e veynte e quatro años. E el Rey seyendo en Toro embio sus mandaderos a don Juan con quien le embio dezir, que el quier a aderescar su fazienda para yr a la frontera a la guerra de los moros, e q tenia por bie que fuese conel, e sobre esto, que auia de acordar conel algunas cosas que le eran menester para esto que le rogaua, e mandaua que viniese a el alla a Toro, e para fazer que terminasse a los mensajeros que le dixessen que si pidiesse al Rey merced q le diese la infanta su hermana en casamiento que el Rey lo faria por lo afose

Chronica del Rey

gar en su seruicio, E don Juan embi-
ole a dñr que en quanto Barçilasso es-
touiessse en la su casa r fuesse de su con-
sejo que no vernia ay: ca sabia cierto
que le buscaria el mayor daño que po-
diesse, r como quiera que dñ Juan po-
nia esto por escusa mas lo dezia por
miedo que auia del Rey que por rece-
lo que ouiesse de Barçilasso. E sobre
esto embiolo el Rey a dezir que vinies-
se a el a su seruicio, r pues el tomaba
sospecha de Barçilasso que el le embi-
aria de su casa. E por que esto se podie-
sse librar assi como don Juan queria,
que le rogaua que viniesse a Beluer
yn castillo r villa que don Juan tenia
cerca de Tozo a quatro leguas, r que
alli embiaria a el sus mandaderos cō
quien le faria cierto desto r delas o-
tras cosas que ouiesse de librar en la
su merced, y el mandadero fue a don
Juan de parte del Rey sobre esta ra-
zon, r dñ Juan dñ que ouo oydo lo
que el mensajero del Rey le dñgo, res-
pondiolo que le plazia de yr a Beluer
pues el Rey gelo embiaba mādār. E
por esto r otro si / este don Juan traya
fable cō doña Sancha muger que fue
de Sancho sanchez de velasco, que e-
ra aya dñla infāta doña Leonor herma-
na del Rey quel casaria con la infan-
ta, r tambien por lo que le dñgo el mād-
adero de parte del Rey: sobre esto vi-
no a Beluer, r luego desque el Rey so-
po que don Juan era ay venido, embio
a el a Aluar nuñez dñ quien el Rey mu-
cho fiau, r traya toda su casa r faziē-
da en poder, y era su camarero mayor
r justicia mayor dñ su cassa, r todos los
otros officios del Rey tenianlos aq-
llos que el queria. Y este Aluar nuñez
fablo con don Juan que fuesse al Rey
r que no diesse de si tan gran mengua
que no parescia razon que ombre dñ tā
gran solar como el que era fijo del in-
fante don Juan, r nieto del conde dñ
Lope señor de Escaya, r de otras mu-

chas villas r castillos que el auia en
el reyno, que dexasse dñ venir a casa dñ
Rey por recelo dñ Barçilasso: ca sabia
don Juan que auia el caualleros por
vassallos que eran tan buenos r pode-
rossos como Barçilasso: quāto mas dñ
este Aluar nuñez era en la casa dñ Rey
mas poderosso que Barçilasso, r que
si Barçilasso / o otro alguno le quies-
se deservir r ser contra el, que este Al-
uar nuñez seria en su ayuda y en su ser-
uicio. E don Juan le dñgo que a Bar-
cilasso no le auia el miedo, mas que re-
celaua que pornia al Rey en talante
que le mandasse fazer algun mal, por
ro qñ queria poner su cabeza en manos
de Aluar nuñez, r que fiziesse della lo
que le ploguiesse, r sobre estas pala-
bras Aluar nuñez beso la mano a don
Juan r tornosse su vassallo, r juro r
metio si alguno o algunos quies-
sen contra el, o le fazer algun mal que
antes cortassen a el su cabeza que dñ
Juan rescuiessse algñ enojo. E sobre
esta segurāça, r otro si / por que le po-
metio ayuda en el casamiento de la in-
fanta hermana del Rey don Juan, vi-
no a Tozo r don Aluar nuñez con el
el Rey saliole a rescibir fuera de la vi-
lla, r llego con el a su posada, r mād-
le que otro dia comiesse con el, r don
Juan otro golo que lo faria, y el Rey
auia muy gran voluntad de matar
a don Juan por las cosas que auia fa-
bido, las quales cuenta la ystoria. E
otro dia que don Juan entro en Tozo
que fue dia de todos sanctos, el Rey
mādolo matar, r murierō ay dos cau-
alleros cō el qñ era sus vassallos qñ des-
al vno Garcia fernandez de fermosilla
y al otro Lope aznarez de fermosilla
r prendieron a Juan aluarez ossorio
y el Rey mādolo llamar a todos los qñ
eran ay con el, r asentosse en yn estrado
de paño prieto cobierto, r dñgo
todas las cosas que auia sabido en qñ
andaua don Juan en su deservicio, lo
vno por se le alçar con el reyno contra
el, y lo

CAPITVLO. LIII. CO

mo el Rey ordeno de yr ala frótera ala guerra delos moros, y embio a llamar a dō Juā fijo del infante dō Manuel, pa q fuesse conel, y el castigo q hizo en los de Segonia por el alboroto q fizierō en aqlla ciudad.

Esque el Rey dō Alfonso ouo cobrado los castillos y villas q fuerō de dō juā, y ouo fecho tā grā cōquista ē pequeño tiē po, y sin grā costa de si y de su reyno q dōle el coraçō mas folgado, porquel mayor cōtrario q auia en su reyno era fuera dlmūdo, y auia el cobrado todo lo suyo, y dio a Aluar nuñez a belber por heredad, y diole q toniesse por el assi como alcayde por omenaje todos los castillos que fuerō de dō Juā, y ordeno luego como fuesse ala frótera ala guerra delos moros dōde estaua el infante dō Juā fijo del infante dōmanuel. El q como fopo q el infante dō Juā era muerto, partiose luego dēde y fuesse pa el reyno de Murcia a vn lugar suyo q dezia Chinchilla, y estouo ay, y en los otros logares de sa comarca, y no vino al rey, y el Rey fue desto marauillado, ca no le auia el fecho a este dō Juā ninguna cosa porq el ouiesse yise dela frótera, y desamparar el menester en que estaua en seruicio del Rey, y en la guerra dlos moros por el officio del adelantamiēto q tenia del y embiole dzir por su carta en como su piera dela su yda, y que se auia parti do dela frontera estando en la guerra con los moros, y que no le auia embia do a dezir ninguna cosa, y que era marauillado por lo el fazer desta guisa, y diolo el Rey q el qria yr ala guerra delos moros, y que pues el era adelantado dela frontera y tenia gran parte delas sus rentas del Rey en tierra, por lo qual era obligado delo seruir, y que le mandaua y rogaua que yinie

el, y lo otro faziendo fablas con algu nos en su deseredamiento. E otro si en las posturas q embiara a poner cō los reyes de Aragō y de Portugal cō tra el, y otras cosas muchas q les bi cō to: por las qles el Rey dixo q dō Juan era caydo en caso d trayciō, y juzgolo por traydor, y partio de Toro luego o tro dia, y fue a entrar y tomar pa la co rona delos sus reynos todos los luga res q este dō Juan auia, q eran mas d ochēta castillos, y villas y logares fu eres: lo q le fue todo dado y entrega do al Rey y a los q el alla embio en. xv. dias: ca dō Juā no auia credero si no vnafija q era muy pequeña de dias, y el aya q la criaua des q fopo la muerte de dō Juā, fuyo cō aqlla moça pa Ba rona, q es en yngalaterra. E por esto los q tenia los lugares q fuerō de dō Juan no los detouierō, y entregaron los luego al Rey. E por q dō Juā auia muchas villas y castillos, y muchas heredades en muchas partes del rey no entre tanto q el Rey embiaua a to mar lo vno, embiaua los sus officia les y los de su casa q entrassen y toma do por otro en su boz, y auiedo embia do por esto a algunos logares a Bar cilasso dela vega q era su mayor domo so por vn monesterio q llamā Perales q es de mōjas, y fallo ay a doña maria madre de aqll dō Juā, y por quien don Juā auia el señorio d Vizcaya, y espe ran beredarlo della, y Barcilasso en trola aver en aqll monesterio, y como quier q el Rey no gelo toniesse mada do, pero el por seruir al rey su señor fa lo con ella, y touo tal manera con Vizcaya, y fizo le carta dēde, y el Rey embio caualleros de su casa que en trassen y tomassen el señorio dela tie rra, y dēde adelante llamose el rey gran tiempo señor de Vizcaya y de Astolina.

Chronica del Rey

fle a yz conel, z que embiasse tomar los dineros d su libramiento con que podiesse yz en su seruicio. E don Juā vistas las cartas, z oyda la mandaderia que le digeron de parte del Rey, embio poner sus escusas porq se fue a la frontera, z que no podia venir al Rey segun que le embiaua mandar. Assi que por la su respuesta se pudo entender que el no auia voluntad de venir al seruicio del Rey. E como quier que el Rey entendio que dō Juan no se queria llegar bien al su seruicio, pero el no dexo por eso de poner en obra dos cosas las mas principales que Dios le encomendo en el reyno. La vna justicia, z la otra guerra de los moros, z aparejo luego en como se fuesse para la frōtera ala guerra de los moros, z antes que alla fuesse quiso fazer escarmiēto en los de Segouia por las muertes que fizieron, z fue a esta ciudad, z quando ay lleugo mando saber por pesquisa, quales fizieron aqllas muertes que la ystoria ha contado, z quemaron la yglesia. E fuerō presos muchos de aquellos que lo auian fecho, z fue dado iuzio contra ellos, z algunos rastraron z despues forcarō los, z a otros quebraron por los espinaços por el quebrantamiento dela cadena, z a otros cortaron los pies z las manos, z los degollarō, z a otros quemaron por el fuego que posieron ala yglesia, de que quemaron la torre dando a cada vno la pena segū lo que fizo. E la justicia fecha por esta manera el Rey partio d Segouia para yz a la frontera ala guerra de los moros, y embio sus mandaderos al Papa cō quien le embio a pedir algunas gracias para esta guerra, z los mandaderos fueron, Fernan sanchez de Galla dolid, z Juan de campo que fue obispo de Lucēca, z despues obispo de Leon, z Pero martinez que fue abad de Lucuas rubias, z despues obispo de Cartajena, y e embiado estos manda-

deros partio de Segouia, z se y eno llegado a Madrid, ouo se de dē en ay por algunas cosas que le compia de librar. Y era en esta villa el infante don Felipe su tio, z adolescio z finio pocos dias despues que le tomo la lencia, z salio el Rey d Madrid, do ala frontera lleugo a Alherida, llo bi a don Garcia fernandez macho dela orden de Sanctiago, z todos los comendadores z freyres dela dīda orden conel. Y el maestre fablo con el Rey de como era muy viejo z tan edad que no podia canalgar en la stia ni podria trabajar. E porq el auia menester de seruirse dela orden de Sanctiago que eran tenudos de fazer en las guerras que toniesse, no podia trabajar en esto, que el no ria dgar el maestradgo, z que le por merced que mandasse a los comendadores z freyres que estauan en fizeisse luego otro maestre que se fise conel Rey ala guerra de los moros porque el seruicio que la orden auia fazerno menguasse, y el rey vido lo que el maestre le dezia que en su seruicio, touo lo por bien, z dō Garcia fernandez renuncio luego el maestradgo, z los comendadores z freyres fizieron maestre a don Aluiz driguez d cornago, y este maestre fso luego aqllas cosas que eran menester, z fuesse luego conel de la frontera. Y la ystoria tra contando aqui adelante las otras cosas que caescieron.

CAPIT. LIII. COM.

el Rey don Alfonso de Castilla partio para la frontera, y vino a uilla donde se le hizo vn solenecibimiento y muchas alegrias por estas por su venida.



Es pues que los canall de la orden de Sanctiago uieron fecho su maestre el Rey partio d Alherida.

Don Alfonso el Onzeno. Fo. xxxiiij.

En camino para Senilla, y en todas las partes del reyno era muy deseado el Rey, y plazia les mucho con su venida, y amaua le mucho todos, tambien los ricos ombres y caualleros como las comunidades, y por esto las gentes fazian muchas alegrias con su venida, y como quier que lo fizieron en algunas villas del reyno, pero Senilla es una de las mas nobles ciudades del mundo y en que ouo ombres de grandes solares. E otro si auian passado muchos males en luengas temporadas, en quanto el Rey estouo en las tutorias los desta ciudad, ricos omees y caualleros, y ciudadanos auian gran placer con la venida del Rey, caporel entendiã de ser saluos de todos los males en que auian sido fasta alli. E lo vno por el gran placer que auian con el, y lo otro porque la ciudad es tan noble en si que sabe muy bien acoger y rescibir a su señor al tiempo que ay viene, y rescibieron al Rey con grande placer y muchas alegrias. Y en este rescibimiento ouo muchas danças de ombres y de mugeres con trompas y atauales que trayan cada vno dellos. E otro si auia ay muchos bestiales fechos por manos de omees que parecian briosos, y muchos caualleros que bohorrauan a escudo y lanza, y otros muchos que jugaua la ginetã, y por el rio de Guadalequiv auia muchas varcas armadas que jugaua y fazian muestra que peleauan, y auia en ellas trompas y atauales y muchos estormentos otros de que fazian grades alegrias, y quando el Rey entrasse por la ciudad los mejores ombres y mas ricos caualleros y ciudadanos se apearon y tomaron vn paño de oro muy noble, y trauesque el Rey lleo a la ciudad fallo las calles por do yua todas cobiertas de paños de oro y de seda. E las paredes destas calles eso mesmo, y en cada vna casa destas calles posieron co-

sas que olian muy bien, las mejores que se podian auer. Y en este dia que el Rey entro en esta ciudad fallo ay a don Zibrahen fijo de Damin, y porque beuia vino llamauan le Zibraen el beodo, y venian con el pieça de caualleros moros a seruicio del Rey, y salieron lo a rescibir fuera de la ciudad, y este rescibimiento del Rey fue fecho con gran plazeteria, y lo mejor y mas honrradamente que los de la ciudad lo podieron fazer. E pues el Rey es llegado a la muy noble ciudad de Senilla. La ystoria degra de contar esto y contara del Rey de Biana con quien el Rey yua a contender, y qual fue el comieço del reyno de Biana

CAPITULO LV. DO

cuenta la ystoria quien era este rey de Biana que reynaua en este tiempo, con quien el Rey yua a contender, y de su genealogia, y como era Rey de Biana en aquel tiempo.

DE los luengos tiempos ouie ro los reyes de Castilla y de Leõ guerra con los moros, segun q se falla por las chronicas y ystorias antiguas, y porq el Rey de Biana era muy vezino, y el supoderio muy cercano a la tierra del Rey de Castilla y de Leõ, el q escriuio estos fechos busco q fue el comieço de los reyes de Biana, y quiẽ fuerõ reyes, y q cosas fizierõ, y escriuio las en este libro porq los ombres pudiesse saber los fechos como acaescieron. Y fallo escripto q quando començo a reynar el Rey don Fernando de Castilla y de Leõ con que gano a Cordona y Senilla y las villas del obispado de Zabaen q se leuanto en Ricote en el reyno de Murcia vn moro que dezia Zibenbuc que venia del linage de los reyes de Zaragoza, y con poder que touo a premio los moros, y guerro tanto

Chronica del Rey

contra los que eran del linaje de los almoades, q se apodero en toda la tierra q los moros tenian aqnde la mar, y al tiempo q el Rey don Fernando tenia cercada a Cordoua, mataron a este Zibenbuc en Zilmeria, y por esto los q auia poder en la tierra de los moros aquende la mar, alcaro se reyes en algunas comarcas. Y en aquel tiempo auia en Zirjona vn moro q l dezian don Abomad, y porq era muy rubio dezia le los moros Zibenalbamar q quiere dezir bermejo, y era o muy gra fuerza, y muy ardid, y por esto los de Zirjona tomaro lo por rey, en el año d la era d mill z. cclxviii. años. E porq las ciudades d Granada y d almeria no auia tomado reyes en señorio apartado, d que mataron en Zilmeria al rey Zibenbuc este Abomad abenalbamar vino desde Zirjona a Granada, y tomoro lo por rey en el año d la era de mill z. cclxxij. años, y porque los moros lo llamaua Zibenalbamar, que quiere d zir bermejo, tomo las señales bermejas segun que las ouiero despues los reyes de Granada, y porque los d Sevilla no quisteron que fuesse su rey este d Abomad abenalbamar vino en ayuda del Rey don Fernando ala conquista de Seuilla. Y este don Abomad abenalbamar reyno e Granada y en Zilmeria, y en Zirjona. xlii. años, y murio en Granada en el mes de Enero, en el año d la era de mill y trezientos y bonze años.

CAPIT. XLVI. DON

de la ystoria va contando el origen de los reyes de Granada, y de sus guerras y discordias.



Muerto aq l rey Zibenalbamar reyno en pos del su fijo don mabomad al amir aucadille, y por lo del padre digeron le Zibenalbamar, y fue el segundo Rey d Granada, y este reyno en el tiempo del Rey dō Zilfōso el sabio, y fizierō lo rey

nar el infante dō Felipe y dō nuño, y los otros ricos omes q estauan en Granada, y vino a Seuilla a ser uasallo del Rey dō Zilfōso, y recibio caualleria y en su tiempo deste alcosse contra el hermano y los ricos ombres de castilla q estauan en Granada, ouieron vna lid muy grāde con el y cō los arayaz de Alalaga y de Buadig en vn logar q dize Santiago de viernen q es cerca de Anteāra, y fue vécido el hermano del rey de Granada, y morierō bi muchos moros y los ricos omes d castilla salierō cō toda su bōra. Y este Rey Zibenuza fa Zilgecira, porq al tiempo del Rey dō Sacho pasasse aca, y a Lanza aquēde la mar, al tiempo q l Rey dō Zilfonso fue al imperio. Y despues de esto el Rey d Granada vino cercar a Alcaudete q era de la orde de Calatrava y tomola en muy poco tiempo. E otroz vino a cercar a Baena, y en este tiempo la meatad dela villa, y en este tiempo taua bi los caualleros d Cordoua ferna nā Zilfonso fijo de dō Zilfonso fernandez, y Zilfōso perez de sayauedra q auia el alcazar del dichologar, y ouia martinēz argote, y Bayarias, y otros caualleros y escuderos d la dicha ciudad de Cordoua, y seyendo entrados muy grā poder d moros en la villa de caualleros de Cordoua peleau con ellos, y ayudaua les las gētes de la villa de Baena, y echarō los moros de ella, y qdo la villa d xpianos, y dierō rō la q seno perdiēse. Y este rey don Abomad abenalamar tornosse a Granada, y fizo su bueste pa y a tierra d xpianos, y porq le dixerō q la ciudad de Jabē estaua muy mal labrada y muro derriuado fue alla y cobatō. En este tiempo era en aqlla ciudad sol rriq perez d arana ombre d grā poder y auia grādes cōpañas este Zibenuza rez por dēder la villa peleo cō los moros, pero los moros erā tātos y cōbatō tārecio q ouierō a entrar en el arrabal d Jabē, y matarō bi Anrique perez,

la ciudad defendiosse, y el rey d' Biana
partio dnde con su bueste, z fue
cercar a Quesada z tomola z torno a
Bianada. Y este rey Abahomad Aben
alamar que fue segundo rey de Biana
nada, dio al rey abenacob fijo de Aben
jucal la villa d' Algecira, y esto fizo re
celando que la cercaria el rey don Sa
cho, z que la tomaria assi como a Ta
rifa. E diogela enel año d' la era d' mil
z treientos y treynta y dos años. E
reyno este Rey treynta años, z fino en
la era d' mill z treziētos y q̄rēta años.

CAPIT. LVII. COMO

don Abahomad dego dos fijos, y el
vno ciego y vna fija.

Este rey dego dos fijos z vna
fija, al vno d' zian don Ababo
mad abenalamar z cego, z al
otro dezian Maçar. Y este dō
Abahomad reyno despues del padre
serendo ciego, z fue el tercero Rey de
Bianada, z caso la hermana con el a
rayaz d' Balaga, z por su mādado d' s'
re tomo el arayaz d' Balaga a Ceuta.
Y en este tiempo el rey dō Abahomad
el tercero rey de granada, fue el Rey
don Fernando de Castilla z de Leon
cercar Algecira que era deste Rey de
Bianada, z touo la cercada siete me
ses. Y en este tiempo el rey dō Jaymes
de Aragon tenia cercada a Zilmeria.
Y estos reyes de Castilla z de Aragon
notomaron algun lugar de aquellos
mando que gano el rey don Fer
nando de aquella vez el castillo d' Bi
baltar, z dieron le los moros porque
se partiese de aquella cerca de Alge
cira el castillo d' Quesada, z todos los
castillos z logares de Balbedmar,
z Quadros z Chungin. E otro si enel
tiēpo d' este rey vino el infāte dō Pedro
cō grā poder d' Castilla a cercar Alcau
detepormādado d' el rey dō Fernando su
hermano, z tomola. Y este dō Ababo
mad reyno siete años, z al cosecōla tie
rra contra el su hermano Maçar, z pre

dio a este dō mabomad, y embiolo pre
so a Zilmuñecar, y el quedose rey enel
reyno de Bianada.

CAP. LVIII. COMO

el rey Maçar embio por su hermano
que estaua preso y lo fizo matar.



Este rey Maçar q̄ se alço con
el reyno, z prendio a su her
mano: començo a reynar el
año dela era de mill z treziē
tos y quarēta y siete, z fue el q̄rto rey
de Bianada. E desque fue apodera
do enel reyno embio por su herma
no que estaua preso por su mādado en
Zilmuñecar, z fizo lo traer a Bianada
z matolo. E seyendo este rey en solie
go con toda su tierra leuantose cōtra
el toda Bianada, z y smael fijo de fa
rachben arayaz d' Balaga, z fijo de su
hermana deste rey Maçar, lidio con
el, z venciolo, y encerrolo enel Zilam
bra d' Bianada conel ayuda d' Zmin
z Maçar tenia consigo a Balaqui z a
benatumē, z d' spues ouon auenēcia q̄
Maçar no se llamasse rey d' Bianada,
ni d' otro lugar, z q̄ le diessē a Bua
dig z q̄ fuesse rey d' Bianada y smael fijo d'
farachben arayaz d' Balaga. E reyno d'
Bianada este Maçar cinco años z sie
te meses. Despues desto aq̄l rey Ma
çar seyēdo recebido por rey d' Biana
da y smael, q̄ fue el quinto rey d' Biana
nada, en tiēpo deste el infāte dō Pe
dro q̄ era tutor d' el rey dō Alfonso d' Cas
tilla, vēcio a Zmin z a todo el poder
d' Bianada cerca de Aletū, en vna lid
muy grāde q̄ ouo este infāte cō los mo
ros, e la q̄l murierō todos los mejores
ombres, z los mejores caudillos de
Bianada. E fue martes cinco días d'
Mayo, en la era d' mil z treziētos z cin
cuēta y siete años. E otro si en tiēpo d'
este y smael gano este infāte don Pe
dro los castillos d' cābil z d' Zilamar, z
los castillos d' Zieyar z d' Ziscar, y el
castillo d' Rute, y el castillo de tēpul,
que es en la comarca de Xerez. Y este

Chronica del Rey

Ysmael por auer en su ayuda al rey d'allen el mar, diole a Zilgecira y a Ronda y al Castellar, y Alencua, y a Estepona, y a Barbela y los otros castillos que son desde Ronda fasta Zilgecira. E otro si en el tiempo deste Ysmael el Rey de Granada murio en la vega el infante don Pedro y el infante don Juan que eran tutores del Rey don Alfonso de Castilla. E fue la muerte destos dos infantes a veynte y seys dias andados del mes de Julio. Era d'mill y trezientos y cinquenta y cinco años. Y este Ysmael Rey de Granada fue a Huesca y a Dues y a Balera, los gares que eran de la orden de Santiago, que son en el reyno de Murcia, y tomolos, y dende vino a Bartos y cobatiola, y entro la por fuerza, y mato bi quantos omes y mugeres fallo, salvo alguna poca de compania que se defendieron en la peña y non la pudo cobrar. E acaescio que en aquel combate desta villa mataron los Christianos vn nieto de D'zmin, y por esto D'zmin ouo muy gran saña contra el Rey, por que mandaua que los canalleros cobatiesen. E otro si acaescio que Abomad fijo del Arraz de Zilgecira primo del Rey, auia tomado vna Christiana en Bartos, y era muy fermosa y el Rey embio gela demandar, porq' no gela quiso dar de n'ost'lo muy mal y D'zmin ouo fabla con aquel d' Abomad primo del Rey y con su hermano, y con vn su fijo deste Abomad q' matassen al Rey por que lo donostara y que el seria en su ayuda. Y el Rey tornado a Granada treze dias andados despues que entro a Bartos, y el rey estando en el Albambra vinieron bi Abomad fijo del Arraz de Zilgecira y su hermano y su fijo, y lleuaron sendos cuchillos en las mangas de las aljubas, y digeron al Rey que querian auer fabla con el, y el Rey apartose con ellos, y su alguazil con el, y pasando de vna morada a otra, en la en-

trada auia vna calleja angosta, y pasaron delante del Rey los dos, y fizeco impos del Rey el vno dellos, y el alguazil que venia alas espaldas del Rey, y en esta calleja boluiose el homad y su fijo contra el Rey los cuchillos en las manos, y dieron le sendas feridas en la cabeza, y el alguazil sacó la espada y començo a defender al Rey d'ado algunas feridas a aquellos que lo querian matar. Y el fijo del Arraz de Zilgecira hermano de Abomad homad que auia quedado a tras del Rey, firio al alguazil de quatro mandas: pero el alguazil sintiendose matocho de su señor el Rey que lo mataba don Abomad y su fijo, no curo por tomar a quien lo auia ferido, y pasó delante del Rey por le sfuiar los golpes que le dauan don Abomad y su fijo, y el con la espada echolos alla en la calleja y cerroles la puerta y entre tanto el hermano de Abomad lleuó el Rey y diole vn golpe con el cuchillo en la punta por el ombro contra el cuerpo de q' el Rey murio despues. E quando el alguazil fallo al Rey tan ferido, y enderescó por dar con el espada adonde lo auia ferido, y fuyole y metiose en vna camara, y el alguazil cerrole la puerta, y torno al Rey y fallolo muy desmayado de las feridas, señaladamente aquella que le auia dado por el ombro, y tomolo entre los brazos y esforçolo quanto pudo, y leuolo al palacio do estava su madre del Rey y fizo le catar las feridas, y embio por maestros, y digo le que se esforçasse a decirle si yria el fazer justicia de aquellos traydores que aquello fizieron y falló luego al corral del Albambra y falló bi gentes alborotadas que algunos auia bi dellos que eran enojos de la muerte del Rey, y el d'igo era bueno y sano, y llamo algunos de los que el entendio que serian de ayuda que entrassen con el al Albambra, y con aquellos que yua con el

alas casas do estauan aquellos que
fizieran al Rey aquella trayciõ, e cor
toles las cabeças, e torno al Rey su
señor e fallolo que lo curauan los ma
estros, e violo que estaua muy mal en
laquecido, e salio ala puerta del al
bambra e fallo ay a Ozmin e todos los
caualleros, e Ozmin preguntole que
que era del Rey, e el alguazil dixo le
que era bino e sano e que le mandaua
que le fuesse ayudar a aprender a al
gunos que auian seydo en el consejo
dolo querer matar, e Ozmin por mos
trar que el nõ fuera en aquel consejo.
E otro si, porque le dixo por que era bi
uo e sano: dixo que el queria yr con el
e le ayudaria, e el alguazil dgo recau
do en el albambra por que lo acogiesse
quando viniesse, e fue por la villa, e
Ozmin e del e otros caualleros, e pre
dio alli a los parietes de Abomad
fijo el Zirraz de Algecira e de su ber
mano, e todos sus amigos, aquellos
que el sospecho que fueron en aquel
consejo, e torno al albambra e mato
los todos: y entro al palacio do estaua
el Rey su señor e fallolo que se finaua
e estono hi con el esforçando lo fasta q
fuesse. E despues que el Rey ysmael
fue finado, el alguazil embio a dezir a
Ozmin e a toda la caualleria que vi
niese alli ca el Rey queria fablar con
ellos, e Ozmin ouo resclo quel Rey
era bino e que sabia en como el fuera
en el consejo de su muerte, e llamo a
todos sus fijos e sus nietos e sus pari
entes, e a todos sus amigos, e vinie
ron todos armados ala puerta del al
bambra, e desque fueron hi todos a
runtados, el alguazil salio a ellos, e d
tres fijos quel Rey tenia leuaua el al
guazil al mayor dellos en los brazos
e era niño, e dezia aquel niño Abom
mad: e el alguazil dixo a Ozmin e a to
da la caualleria que el Rey q era mu
erto e que tomassen por Rey aquel su
fijo, e Ozmin por el recelo que tenia,
e otro si veyendo que pasaria mejor cõ

el Rey niño que no lo pasaua cõ su pa
dre, plogo lo ende mucho e començo
a dezir a grandes bozes Rey auemos
a todas las gentes que eran bi llega
das dñian aquello mesmo, e andouie
ron por la villa toda diziendo Rey a
uemos Abomad fijo del Rey ysmael
el nuestro señor. Y reyno este ysmael
onze años e nueue meses: en la era de
mill e trezientos e ocho años, e reyno
e pos deste ysmael su fijo Abomad.

CAPIT. LIX. DE LOS
fechos de los Reyes de Granada.



E spues que los moros to
marõ por Rey a Abomad
que fue el seteno Rey de Gra
nada. E por q Abomad a
uia doze años dieron le por caudillo
de la caualleria a Ozmin, e porque el
alguazil que fue de su padre murio,
tomo por alguazil a Roduan que fue
natural dela Calçada, e fue fijo de
Christiano e de Christiana. Y en el tie
po deste Abomad Ozmin fopo quel
lugar de Rute estaua despoblado de
gentes e de viandas, e veno hi con el
poder de Granada, e en el día que hi
llego lo tomo, e dde a vn año y medio
que este Abomad reynaua, fue assi
que don Juan fijo del infante dõ Ba
nuel, e los dela frontera e los delas
ordenes ouieron vna lid con Ozmin
e con el poder de Granada, e õsta fue
ron vencidos los moros: e porque en
el su tiempo õste Rey Abomad fue
el Rey don Alfonso a cercar la villa y
el castillo de Oluera. Y la ystoria de
ya aqui de contar de los reyes de Gra
nada e contare en como el Rey dõ Al
fonso ouo guerra con este Rey. E otro
si, lo que este Rey de Granada fizo en
el tiempo deste Rey don Alfonso de
Castilla e de Leon fasta que murio es
te Rey Abomad e lo mataron sus
moros cerca de Bradiarro, segun vos
lo contaremos adelante en su lugar.

CAPITV.LX.DE CO

mo el Rey don Alfonso gano la villa de Olüera z otros logares de moros.


En este tiempo Rey de Biana don Babomad el seteno rey fijo del rey Ysmael. y este don Babomad auia dos años que reynaua en los reynos de Biana y de Balaga, y de Almeria, y de Guadix y de Baga. E desque el Rey don Alfonso llegó a Seuilla, vinieron a el todos los omes y caualleros de la frontera que eran en el reyno de Seuilla, y todos los de los reynos de Cordoua y de Jaen, y embio por los adalides y fablo con ellos y con los mas sabidores de la tierra y de la guerra de los moros, y ouo su consejo a qual parte podria y a la tierra de los moros donde pudiese algun seruicio fazer a Dios y en salcamiento de la corona de los sus reynos, y que fuese a prouecho de la su tierra: y en los tales fechos como este los que dan el consejo querian que la conquista que se fiziese de la parte donde ellos son moradores por alargar de si los enemigos. E por esto cada vno de ellos dauan los consejos de partidos, ca los vnos dezian que era bien de comenzar la conquista por el obispado de Jaen, y otros dezian que seria mejor por el obispado de Cordoua: y los otros dezian que por el archobispado de Seuilla, que seria bien de se comenzar la conquista por aquella comarcano el rey estaua, y finco el consejo concertado que se fiziese assi, y acordaron luego que fuesen cercar a Olüera vna villa muy fuerte que tenian los moros: y salio el Rey don Alfonso de Seuilla con toda su hueste, y fue cercar a esta villa: y como quier que en quanto estubo en Seuilla embio a zir y a frontara don Juan fijo del infante don Manuel por muchas vezes que viniese a entrar con el a la tierra de moros.

ros a seruirle pues era su vasallo y tenia del los officios del adelantamiento de la frontera, y el adelantamiento del reyno de Murcia. E otro si tenia del en tierra gran parte de las rentas del su reyno y no lo quiso fazer mas embiaua mensajeros al Rey de Biana para ser su amigo y ayudarle contra el Rey de Castilla. E desque fue cercada la villa de Olüera daua le la mayor acucia que podia, y mandaua le tirar con los engenos y fazer la combatir. y estando en esto vino moro al Rey, y dingo le que los moros que estauan en Almonte y en castillo es cerca de Olüera, que embiaua las mugeres y los niños a Ronda y los viejos: y muchas de las otras cosas que bi tenian, refelando que el Rey querria y cercar aquel lugar, que si el Rey embiasse gentes que tomarian la recua de ellos en el camino. y el Rey por esto embio alla el pendon y el concejo de Seuilla, y embio con ellos el archobispo de Seuilla, y por cada po de la ciudad de Seuilla, y por cada dillo de ellos a don ruy Gonzales de mancanedo, y llegó al castillo y llamaron que la recua que les el moro digera que eran salidos del castillo y uan se para Ronda, y los Christianos tomaron la recua y embiaronla al Rey y digeron que era bien de y adelantarse a poner el pendon de Seuilla a las ertas de Ronda, y fizieron lo assi. y los moros de Ronda salieron rodeando ellos ayuntadamente y comenzaron la pelea con ellos. E don ruy Gonzales de mancanedo que era su caudillo desque vido la pelea buelta y andar los moros muy porfiados boluio el castillo a fuyr, y todos los mas de Seuilla que le aguardaban fueron se con el finco el pendon de Seuilla con pocas compañías, y los moros mandaron al alferes y tomaron el pendon y siguieron el alcace. E auia acaescido quel archobispo de Seuilla yendo a la villa, y llegado al rio fallo los Christianos.

nos que venian fuyendo e parose cerca del rio, e el con las companias que ruan con el esfuerzo los Christianos q venia fuyendo. E los moros dñunierō se curdado q auia alli algunas celadas de las companias delos Christianos que venian fuyendo, e desque el Rey fopos este acasamiento que ouieron los dñ Senilla, e don Ruy gonçalez cō ellos ouo ende muy grā pessar por dñ Abrahē fijo dñ Ozmin, e los moros q estauā ay con el en el real. E el Rey mādō dar muy gran acucia en el combate de la villa, e en el tirar delos engeños e todos le dauā muy gran pñessa por que veyan la voluntad del Rey, e los moros de la villa de Oluera dñ que se vieron muy affincados del combati miento de los engeños, e auia entre llos muchos feridos: embiaron rogar a don Abrahē fijo de Ozmin que estaua en el real, que fablase con el rey e le pidiese por merced que los dexa fse salir de alli en salvo con todo lo suyo, e que le darian la villa con el alcazar. E don Abrahē estono con el rey cō esta pleytesia, e pidiole por merced que lo touiesse por bien, e el Rey por esto, e otro si, por tomar algunos castillos que estauan hi cerca antes q pasasse el tiempo dñ verano, e porque el invierno venia cerca, touo por bien dñ fazer lo que los moros de la villa pñ abrahē, e salieron todos los moros de la villa con seguridad dñ Rey, e lleuaron todo lo suyo e pusieron los en salvo, e entregard al Rey la villa e el alcazar de Oluera.

CAP. LXI. DE COMO

el Rey dñ Alfonso gano el castillo de Bruna e Almonte, e la torre dñ Alfaquin.

 El diez e seys años de su reynado deste Rey don Alfonso, q comēço en el mes dñ Setiembre. Que fue en la era

de mill e trezientos e sesenta e tres años. E el año del señor en mill e trezientos e veynte e cinco años, desque el Rey ouo cobrado esta villa de Oluera, fue a vñ castillo muy fuerte que llamauan Bruna e cerco. E porque era aquel castillo poblado en vna peña mucho alta nō lo pudo combatir, e estando atendiendo los engeños que auia mandado traer, vinieron al Rey dos omes Christianos e dixerō le q ellos podrian furtar aquel lugar de la parte de la peña donde era lo mas fuerte, e el Rey prometioles de fazer les merced si lo fiziesse, e que les daria omes que fuesse con ellos, e a aquellos dos omes pusieron en obra aquello que auian dicho, e mādaron fazer estacas de fierro. E el día que subierō a tomar este castillo el Rey mādō comba tir por la parte donde era poblado el lugar, e como quiera que era gran fortaleza los moros acostard se todos a defender el lugar por donde comba tian que era hi la puebla, e dñard dos moros encima de la peña ende aquella parte nō se temian que por alli les pudiesse salir omes ningunos, e en tanto que comba tian la villa por la parte dñe era lo poblado, los dos omes que auian mandado fazer las escalas de fierro, llegaron al pie de la peña e pusieron las estacas dñ vna en vna, fasta que subieron arriba, e ataron escalas de sogas encima por do sobierō las gentes dños Christianos subierō por las cuerdas, e por aquellas estacas fasta encima de la peña, en tal manera lo quiso Dios guiar a los Christianos, que los moros que estauan encima de la peña por guardas nunca los vierō fasta que los Christianos fuerō encima, e trauard dños moros e echaron los de la peña ayuso, e los Christianos apoderaron se en la peña, en tal manera que los moros que estauā en el castillo en el lugar nō se podierō amparar ni defender, e entregard luego

Cronica del Rey

Al Rey la villa y el castillo. E desque el rey ovo tomado este castillo fue luego a otros dos logares, al vno dezian Zymonte y al otro la torre del Zilfa quin que tenían los moros. E luego quel Rey llevo hi con su bueste, y entregaro le los logares que se no detuvieron mas: y fecha la conquista de los logares el Rey vino se para Sevilla muy honrrado y co gra placer por que con el comienço del su reynado le auia Dios ayudado a conquistar la tierra de los moros enemigos de la fe. E agora la ystoria dora de contar desto y contara lo que contescio y acaescio por la mar entre tato quel Rey fizo esta guerra y conquista a los moros.

CAPIT. LXII. DE COMO ZILONSO JUFRE ALMIRANTE DE CASTILLA VENCIO LA FLOTA DE LOS MOROS.

M antes quel Rey don Alfonso fuesse fazer esta conquista auia embiado de Sevilla a Zilfonso jufre tenorio su almirante mayor de la mar con seys galeas y ocho naues y seys leños para q guardassen la passada de la mar con aquella flota, y que fiziesse a los moros guerra y mal y daño lo mas que pudieffe. y el Rey de Granada ouo ayuda de galeas de los moros de allen la mar, y con las suyas ayunto heynte y dos galeas y embiolas por la mar que peleassen con la flota del Rey de Castilla. y el almirante Zilfonso jufre d que so po que la flota de los moros venia a pelear co el solo, salio alo largo de la mar con su flota, los moros vinieron ala pelea, y dios tono por bien de ayudar a los cristianos, y tomaron tres galeas de los moros y anegaron otras quatro so el agua, y fueron hi muertos y catiuos fasta mill y dozientas personas de moros. E desque el Rey fue a Sevilla segun la ystoria lo ha co-

tado: llevo el almirante Zilfonso jufre con la flota del Rey y trogo las galeas que auia tomado a los moros. E otro si trogo treziētos moros catiuos en las galeas, y entraron todos en la ciudad delante del, y el Rey por le fazer honrra salio fuera de la ciudad alo acoger, y gradesciēdo a Dios la merced que le fazia auiendo ende gran placer. E agora la ystoria dora de contar desto y contara de como vinieron a este Rey mandaderos del Rey de Portugal sobre su casamiento.

CAPIT. V. LXIII. DE COMO EL REY DON ALFONSO PROMETIO DE CASAR CON LA FIJA DEL REY DE PORTUGAL, Y COMO DON JUAN SE EMBUENDE EN NATURAL DEL REY DON ALFONSO, Y SE LIGO CON EL REY DE GRANADA, Y DEL DAÑO QUE FIZO EN CASTILLA.

como el Rey don Alfonso prometio de casar con la fija del Rey de Portugal, y como don Juan se embuende en natural del Rey don Alfonso, y se ligo con el Rey de Granada, y del daño que fizo en Castilla.

D Es de ante que este Rey don Alfonso de Castilla y de Portugal cumpliesse hedado de casar con la fija del Rey de Portugal, y saliesse de Valladolid, el Rey de Portugal auia embiado a hablar con algunos q casasse este Rey con su fija la infanta doña Maria, y auia se desafiado este casamiento por que era en parentesco muy cercano con el padre deste Rey don Alfonso de Castilla, era hermano de la Reyna doña Beatriz de Portugal, que era madre de aquella doña Maria. E otro el Rey don Alfonso de Portugal era hermano de la Reyna doña Leonor, muger que fue del Rey don Alfonso de Castilla, y como quier quel Rey de Portugal no dudaua de le embiar mandaderos por que casasse

don Alonso el Onzeno. fo. xxxviii.

su fija. E quando el Rey vino a Seui-
lla dela conquista de Olvera, e de los
otros castillos, que como fallo bi ma-
daderos el Rey de Portugal co quie-
le auia embiado rogar que casasse co-
la infanta doña Maria su fija, e quel
infante don Pedro primero heredero
en Portugal casaria con doña Blanca
fija del infante don Pedro primo del
Rey, e quel Rey de Portugal queda-
ria a doña Blanca otra tanta heredad
en su reyno, e de tanta rendicion co-
mo ella auia en los reynos de Casti-
lla, e la heredad que ella auia que fin-
casse al Rey de Castilla. E el Rey oyda
esta mandaderia dixo a los mensajeros
que aueria su acuerdo sobresto, e res-
celo que pues don Juan fijo del infan-
te don Manuel andaua desauenido el
seruicio del Rey, que si fuesse sabido
deste fecho que el Rey de Portugal le
embiaua dezir que cataria manera por
que leuasse su fija de Valladolid do-
ña Costança do el Rey la auia dado
e por esto embio mandar al conde de
Valladolid que la leuasse ala villa de
Toró, e que la pusiesse en el alcazar
en poder del alcaide que lo tenia por
el Rey. E embio mandar que la guar-
dassen muy bien, e el Rey auido su a-
cuerdo sobre las cosas que el Rey de Por-
tugal le embio dezir, como quier que
se ouiesse escusado fasta entonce este
casamiento: pero veyendo el pro que
le venia deste pleyto, porque faziendo
lo cobraria muchas villas e castillos
que auia doña Blanca en su señorio,
las quales si otro alguno del reyno o-
desuera las tomasse auia gran apode-
ramiento en la tierra, e de que se le po-
dria seguir algun destruycio en la tie-
rra, e daño a los sus reynos. E otro si
entendiendo que por los buenos ser-
uicios que el infante don Pedro su tio
le fiziera en el tiempo que era su tutor
e por que muriera en el su seruicio, q-
era tenido de fazer mucho por su fija
doña Blanca, e ouiesse casamiéto bo-

rrado. E por esto por que don Juan fi-
jo del infante do Manuel se auia mos-
trado por su contrario: ca en el tiempo
que el Rey veno aquella guerra de los
moros, este don Juan no le veno a ser-
uir, e embio fazer algunas fablas con
el Rey de Biana en deservicio del
Rey de Castilla, e catadas todas estas
cosas, acordaron se e como el casami-
ento que el Rey tenia puesto con doña
Costança fija de don Juan, que lo fi-
ziera por desuiar muchos males e da-
ños que le pudieran venir si en esta ra-
zon no partiera la amistad que era en-
tre don Juan, e respondio a los man-
daderos del Rey de Portugal que le
plazia e fazer lo que le auia dicho en
fecho de aquellos casamiéto. E que
el quería embiar sus mandaderos al
Rey de Portugal sobresto, e sobre al-
gunas otras cosas que le combenian
ser fabladas entre los reyes: e los ma-
daderos del Rey de Portugal, fueron
muy pagados co esta respuesta. E do-
Juan desque fopo que el Rey le auia em-
biado su fija a Toró, e que auia otor-
gado e casar co la fija del Rey de Por-
tugal. E estando el Rey don Alfonso
en Seuilla vinieron a el mensajeros
del infante don Juan con quien se em-
bio despedir e desnaturalar por si e por
todos sus amigos e vasallos, e por to-
dos aquellos que le ouiesse ayudar.
E otro si este don Juan embio luego
sus mandaderos al Rey de Biana:
con quie embio dezir que por muchos
desaguiados que auia rescebido el
Rey de Castilla, que se auia despedi-
do e desnaturalado el, e que quería ser
su amigo e aydarle ala guerra q- con
el auia, e sobresto que le faria certid-
bre e omenaje, e por cartas quales el
quiesse, e el Rey de Biana fiziesse
guerra a los Christianos afincadame-
te que el le aydaria en tal manera, por
que los moros cobrasen gran parte de
la tierra que los Christianos tenian,
e fue con esta mandaderia Pero mar-

Cronica del Rey

tinez caluillo vn cauallero de su cria-
 ca de quien fiauua mucho don Juan.
 Y el rey de Biana darespondio que le
 plazia mucho dela amistad que don
 Juā queria poner con el, z que le ayu-
 daria contra el rey de Castilla en quā-
 to el pudiesse. E amos ados aun con-
 sejo començarō a fazer guerra/los mo-
 ros por parte dela frontera z don Ju-
 an, por los obispados de Cuenca z de
 Ciguença, z desde los logares que hi-
 tenia, y en el arcobispado de Toledo
 y de Escalona, y en la comarca de Va-
 lladolid z de Cuellar, z desde Peña-
 fiel, y en Canderoa z desde Alca, de-
 mas todos los que eran en su ayuda,
 robauan z fazia mal cada vnos en sus
 comarcas de los logares z fortalezas
 que auian. Y en este tiempo estando el
 Rey en Senilla poniendo recaudo en
 la ciudad y en la tierra, z como se de-
 fendiesse dela guerra que auia z le fa-
 zian los moros. Don Juan veno con
 grandes gentes a tierra de toledo, se-
 ñaladamente a vna tierra que dezian
 la Cilla, z quemō z destruyō muchos
 logares, z mato hi muchos omes, z le-
 uo robado todo lo que hi fallo, z cato
 como deserviesse al rey lo mas que
 pudiesse. E porque el don Juā auia
 seydo casado con la infanta doña Cos-
 tança fija de don Jayme de Aragon
 que era rey hermana del Rey don Al-
 fonso que reynaua estōces, como qui-
 er que la infanta fuesse finada poco ti-
 empo auia: pero don Juan auiendo fi-
 uza quel rey de Aragon que le faria a-
 yuda contra el Rey de Castilla, embio
 se querellar, quel Rey de Castilla le
 fazia muchos tuertos z muchos ma-
 les: señaladamente que le auia dexa-
 do su fija, z q̄ q̄ria tomar otra muger,
 z por esto q̄ el se auia d̄spedido z d̄sna-
 turado d̄l. E otro si q̄ le fazia guerra
 en la tierra, z que le pedia por merced
 que le ayudasse, z por esto el Rey don
 Alfonso de Aragon embio a don Jay-
 me d̄gerica z a d̄o Pedro su hermano

que vinissen en su ayuda, z porque los
 logares de Almonçar z de Ebichilla
 que eran de don Juan, son cerca del
 reyno de Valencia. Y estos don Jay-
 me d̄gerica z don Pedro vinieron bi-
 luego con las gentes que pudieron a-
 uer en ayuda de don Juan, z robaron
 z corrieron de alli toda la tierra de al-
 caraz z de Requena, z otros logares
 del Rey, y ellos desque ouieron mora-
 do hi vn poco de tiempo, don Juan ro-
 goles que fuesse a Peñafiel, z que le
 ayudassen desde alli a fazer guerra z
 daño z mal en la tierra d̄l rey. Y ellos
 por su ruego fizieron lo asy, z fueron
 desde alli a tierra de Atienza, z por ti-
 erra de Ayllon, z a tierra d̄ Sepulue-
 da, z por tierra de Fuente dueña fasta
 en Peñafiel, z por todos estos loga-
 res por do pasaron fizierō muchos ro-
 bos z mucho mal z mucho daño q̄ma-
 do las aldeas, z matando los omes, z
 leuando z robando todo quanto fallaua.
 E d̄sque llegaron a Peñafiel fizo-
 zieron esso mesmo en termino de Cuo-
 riel, z de fuente dueña. E agora la y-
 toria dexa de contar d̄sto z contara lo
 quel Rey fizo en Senilla.

CAPITV. LXIII. DE como el Rey don Alfonso fizo cōde a don Aluarnuñez.

La ystoria ha contado q̄l Rey
 auia dos caualleros del su cō-
 sejo, z sus priuados de que el
 mucho fiauua, z dezian al vno
 Barçilasso, z al otro Aluarnuñez. E
 otro si auia otro priuado judio que co-
 ra su almorarife, z dezian le don P-
 çaf de Ecija, pero el Rey fiauua mas
 de Aluarnuñez que de ninguno d̄los
 otros. Y el Rey veyendo el mal y el d̄o
 seruicio que fallaua en don Juan fijo
 del infante don Manuel: z otro si lo
 que le fazia don Juan fijo del infante
 don Juan, auia dado a estos caualleros

nos gran parte de las rentas del su rey
no. E otro si / dioles mas todos los
mas de sus castillos del su reyno que
los touiessen del, por que quando los
embiasse algunos logares en su serui
cio, que fuesen con ellos tantas gen
tes que el poderio del Rey fuesse se
pre mayor que el de sus contrarios. Y
este Barcillasso y Aluar nuñez partie
ron los dineros que tenian del Rey y
los libramientos que les fazia a cana
lleros y escuderos fijos dalgo q los a
guardaua, y otros caualleros y omes
de las ciudades y villas del reyno, y
con esto y otro si / con la fiança que el
Rey fazia en ellos auian grandes fa
ziendas, y aguardaua les muchas ge
tes. E como quier que ellos touiessen
sus faziendas desta guisa, este Aluar
nuñez no se touo por pagado como era
ome de quien el rey mucho fiaua, y fa
blo con el rey que si el le diese estado
y lugar segun q auian los ricos omes
del reyno, y lo ouiero en los tiempos
passados, en manera que el ouiesse pe
don co que podiesse tomar solar, y boz
del se pararia en qualquier parte del
reyno do el quisiessse a le defender la
tierra contra los moros o contra don
Juan. Y el Rey por esto, y otro si / vey e
do la guerra que tenia començada co
los moros, y los males y daños que le
fazian don Juan fijo del infante don
Manuel, y otros en el reyno, otorgo
gelo, y q era bielo q auia dicho Aluar
nuñez y fizo le code de Trastamara, y
de Lemos, y de Sarria, y diole el seño
rio de Ribera y de Cabrera. E por que
este Aluar nuñez traya en ates en sus
señales lobos bermejos, y el capo jal
de diole otras señales q eran cabras
prietas en campo blanco, y en derre
nas, como el del señorio de Cabrera y
de Ribera. Y el Rey diole sus preuille
jos de todo esto, y apoderosse en todas
estas tierras que son en Galicia. Y es
te Aluar nuñez llamosse en sus cartas

conde de Trastamara, y de Lemos, y
de Sarria, y señor de Cabrera y de Ri
bera, y camarero mayor del Rey, y su
mayordomo mayor, y adelantado ma
yor de la frontera, y pertiguero mayor
en la tierra de Santiago, y por q auia
luego tiempo que en los reynos de
Castilla y de Leon no auia conde era
dubda en que manera lo faria, y la yf
toria quenta que lo fizieron desta gu
isa. Y el Rey asentose en vn estrado, y
trogieron vna copa con vino, y tres so
pas, y el Rey dixo tomad conde, y el
code dixo tomad Rey, y fue esto dicho
por amos a dos tres vezes, y comiero
de aquellas sopas amos a dos, luego
todas las gentes que estauan ay dixe
ron euad el conde euad el conde, y de
alli adelante trogo pendon y caldera
y casa, y fazienda de code, y todos los
que ates le aguardaua, assi como a pa
riete y amigo fincaron de alli adelan
te por sus vassallos y otros mas.

CAPIT. LXV. DE CO

mo el Rey mando cortar la cabeza
a don Juan pöce, y otros en Cordo
ua, y de como los de Soria mata
ron a Barcillasso



Mel diez y siete años
del reynado deste rey
don Alfonso, que co
menço en el mes de Se
tiembre, Que fue en
la era de mill y treziē
tos y sesenta y quatro
años. E andaua la era de la nascēcia
de nuestro señor Jesu Christo en mill
y trezientos y veynte y seys años, des
pues quel Rey ouo fecho conde a Al
uar nuñez, embio sus cartas y manda
deros al rey de Portugal sobre razon
del cassamiento con la infanta doña
Maria su fija, y embio firmar el pley
to por aquellos, que entendio que le
complia. E luego partio de Sevilla

Chronica del Rey

z fuese para Cordoua. y en aquel tie-
po moraua en esta ciudad don Juā pō-
se de Labiera que tenia el castillo de
Labia, que era de la orden de Calatra-
ua, z nō lo queria entregar al maestro
y el Rey demandogelo z nō gelo dio
E por esto z otro si / por que este dō Ju-
an pōse puso grā al uero en esta ciu-
dad en el tiempo de los tutores en qn-
to el Rey estaua en Valladolid, por la
qual razon esta ciudad se ouiera estō-
ces de perder, sobre esto z por otras
muchas querellas quel Rey fallo del
mandole cortar la cabeza, z cobro el
castillo de Labia, z mādolo entregar
ala orden de Calatrava cuyo era. E o-
tro si / sabiendo el Rey el estado de la
ciudad en q manera auia passado, fa-
llo q algunos omes dēde auia fechas
algunas cosas por que meresciessen
muerte. E mando fazer en ellos justi-
cia, pero cada dia le venian nueuas
que don Juan fijo del infante dō ma-
nuel, z los que eran en su ayuda roba-
uan la tierra, z le fazian mucho mal, z
acordō de yr cercar a dō Juan do qui-
er que lo fallasse, y entre tanto que el
ponia recaudo en las compañías de cor-
doua z del obispado de Jaen por que
se podiessen amparar en la tierra de
los moros, y el Rey embio llamar por
cartas a todos los ricos omes z cau-
llos sus vassallos. y embioles dezir
en como don Juan fazia guerra z mal
z daño en la tierra, y en el su reyno, y
el que yua a gelo defender y a gelo es-
trañar en la manera que deuia, z que
les mandaua que fuesen bi luego cō-
el sin otro detenimiento. E otro si / em-
bio llamar por esta guisa todos los co-
cejos del reyno. y embio a Barçilasso
a tierra de Soria para que tomasse de
de toda la mas gente que pudiesse au-
ner, z que fuese ala comarca dōde es-
taua don Juan fijo del infante don
Manuel, por que entretanto quel rey
yua don Juan ouiesse algun estorno
al mal q podia fazer en la tierra, z gar-

cilasso ptiōse del Rey en Cordoua pa-
ra yrse a do el Rey le auia mandado.
y este Barçilasso era ome que catua
mucho en agueros, z traya omes que
sabian mucho desto, z antes que fues-
se arredrado de Cordoua digo que au-
uia visto agueros que auia dō morir en
aquel camino, z morirā con el otros
muchos caualleros. y el penso que dō
que ouiesse ayuntado cōsigo algunas
compañias q yria ala comarca do era
dō Juā fijo del infante don Manuel
z q en pelea moriria el y otros muchos
con el. E por esto embio dezir al Rey q
pues la muerte nō se podia escusar q
fuese seguro el Rey que el faria ē grā
su seruicio del Rey, z a gran su hōra.
y el Rey nō cuydaua que gelo embia-
sse dezir por que ouiesse visto ninguna
cosa de su muerte, z Barçilasso fuese
su camino para Soria, z yua con el
muchos caualleros y escuderos vassa-
llos del Rey, z algunos dellos auian
deudo con Barçilasso, z otros que le
aguardauā por la fiāça que el Rey en
el fazia, z por el logar que le daua en
la su merced, z lleugo ala villa de So-
ria. y en aquel tiempo auia en esta vi-
lla de Soria muchos caualleros y es-
cuderos de grandes faziēdas que tra-
bajauan siempre de vivir en los palas-
cios de los reyes, z de los grandes o-
mes del reyno por sus dineros que o-
llos tenian, z auian tales faziēdas,
z la villa y el termino eran poblados
de tan buenas gentes que fallauan q
auian entōces en Soria y en su termi-
no mill z dozientos omes de cauallo.
y desta villa cuydaua lleuar Barçila-
sso gran compañía: ca muchos dellos
tenia dineros del Rey z le aguardauā,
z otros muchos dēde tenian dineros
de Barçilasso de los quel Rey acel da-
ua. y antes que Barçilasso les dixesse
la razon por que era alli venido, algu-
nos caualleros y escuderos de la villa
mouieron se a fablar con las gentes,

Y dixerón que Barçilasso venia a to-
dos a prender: y por esto embiaron por
los de los pueblos en la villa de Soria
muy grandes gentes. Y estonce Bar-
çilasso oyendo missa en el monesterio
de sant Frascisco, y conel todos los ca-
ualleros y escuderos que venian con
el de casa del Rey, y vinieron hi los mas
caualleros y escuderos de la villa de
Soria armados, y conellos muy gran-
des gentes de los pueblos, y entraron
en el monesterio de Soria, y dentro de
la iglesia mataron a Barçilasso y Al-
var peres de quiones, y a vn su fijo de
Barçilasso, y a todos los mas caualle-
ros y escuderos que venian conel. As-
si que murieron veynte y dos infan-
tes y omeſes fijos de algo. Y estos pocos
que bi escaparon salieron desconosci-
dos en abitos de freyles, en manera
que los no conocieron. E agora la yf-
toria de a de contar desto y contara
del Rey en qual logar fopo estas nue-
vas, y las cosas que acaescieron den-
de adelante.

CAP. LXVI. DE CO

mo el Rey fue a Toledo por poner
cobro en los males que do Juan fa-
zia en la tierra, y de como fopo las
nuevas de la muerte de Barçilasso.



E fue que el Rey ouo librado
en Cordona los fechos que
auia de librar, vino se para
Toledo a poner recaudo en
los males que don Juan fijo del infan-
te don Juan el fiziera en la guerra, y
de quel lego ouo su consejo si yria a cer-
car a don Juan do quiera que estuue-
se, o si yria cercar algunos de los otros
lugares de do Juan, o que manera to-
maban en esta guerra, y algunos le co-
sejaron que fuese cercar a don Juan
do quier que estoniesse, y otros le con-
sejaron que fuese fazer mal y dano en
la tierra, pero los de Toledo que teni-

an cerca de si la villa de Escalona, di-
xeron al Rey que aquella villa tal que
el Rey la podia tomar, y co querer en
pocos dias, y que le pedian merced que
fuese cercar a Escalona, y que aque-
llo le conuenia fazer en esta guerra an-
tes que otra cosa ninguna: porque to-
mando el Rey esta villa yria luego a
cercar a Peña fiel. E que si estas dos
villas lo tirasse, que fincaria vengado
gran parte del poder que tenia, y vie-
de ligero le podia conquerir toda la
tierra que le fincaba. E los del consejo
del Rey touieron que esto era lo mejor
y acordaron que el Rey fuese a Escalo-
na. Y estando el Rey atendiendo com-
pañias porque auia embiado para se-
y a aquella cerca, llegaron le nuevas
de como los de Soria auian muerto a
Barçilasso y a todos los caualleros y
escuderos que yvan conel, y pesson al
Rey mucho deste fecho. Lo vno por-
que aquel Barçilasso era buen cauallero
y ome que amaua seruicio muy verda-
deramente del Rey: y otro si tomo gra-
ue pesar por el gran atreuimiento que los
de Soria auian fecho en matar ome ta-
bonrrado, y del su consejo, y que auia
tan gran logar en la merced del Rey,
que era su official y su merino mayor
en castilla, y rescelo que esto que lo fi-
ziera con consejo de don Juan, y que
querian fazer alguna otra cosa en su
deseruiçio: pero mado ende luego en
deresçar todas sus cosas, y salio de To-
ledo luego, y fue cercar a Escalona, y
porque al tiempo quel puso de cassar
con doña Costança fija de don Juan,
dio en arrebenes el alcaçar de Cuen-
ca, y el castillo de Buete, y otro si el
castillo y villa de Lorca. Y el Rey co-
bro en este tiempo el alcaçar de Cuen-
ca y el castillo de Buete sin repreben-
dimiento ninguno de los que lo tenia
y el castillo y villa de Lorca, no gelos
entregaron, porque aquel Pero marti-
nez caluillo que lo tenia era vassallo
de don Juan, y era vno de los que mas

Cronica del Rey

deseruió al Rey. E agora la ystoria ó
ra de contar desto, e tomara a contar
delos otros fechos que acaescieron
entre el Rey e don Juan fijo del infan
te don Manuel.

CAPIT. LXVII. DE CO

mo el Rey don Alfonso cerco a Es
calona, e don Juan cerco a Huete.



E yendo don Juan en esta ó
sauenencia con el Rey, e ós
que fopo que le tenía cerca
da la villa de Escalona, dō
Juan ayunto las mas compañías que
pudo auer, e veno posar cō sus gentes
cerca dela villa de Huete, e los dela
villa de Huete salieron e pelearon cō
los de don Juan. E en todas aquellas
peleas los dela villa auia la mejoría
ca auian bi buenos caualleros e bue
nas gentes que amauā seruir al Rey
verdaderamente, e como quier q̄ don
Juan vey a que por aquella gēte que
el allí tenía, los dela villa nō rescebi
rian gran daño del, pero fazia el cuen
ta que se pagaua del Rey, que assi co
mo el Rey tenía cercada a Escalona,
que assi tenía el cercada aquella villa
de Huete. E esto fazia don Juan por
dar a entender a los del reyno, que si
el le cercaua vna villa que le cercaua
el otra. E esto fazia el por dar a enten
der a los de Aragō e a los delas otras
tierras, que su poder era tā grāde en
el reyno, que si el Rey le cercaua vna
villa que le cercaua el otra delas su
yas del Rey, e aun assi lo embio a de
zir a algunos cardenales sus amigos
por que lo dixessen en la corte del papa
Juan que era estonce, por que embias
se algū menfajero q̄ tratasse paz e sos
iego entre el Rey e don Juan. E estā
do don Juan cō su bueste cerca d Huete,
pero lopez de ayala vassallo del
Rey, e su adelantado en el Reyno de
Murcia con los concejos dende, e Al

uar garcia e Fernā gómez fijo de Bar
cia aluarez e aluornoz con el concejo
de Cuenca, e otros caualleros vassal
los del Rey que morauan en estas co
marcas, robauan e tomauan dela tie
rra de don Juan todo lo que podian a
uer: ca pues todos sus vassallos de dō
Juan estauan con el, nō auia en su tie
rra quien gelo manparasse. E otro si
des que el Rey fopo que dō Juan esta
ua cerca dela villa de Huete, en aque
lla manera embio caualleros e escude
ros de su cassa que entrassen en la vi
lla, e que ayudassen a los de Huete en
las peleas que auian con el. E dō Ju
an por esto, e otro si veyendo que esta
do allí non podia fazer gran desferui
cio al Rey, fuesse de allí cō toda su cō
pañia para vn logar que dizian el casti
llo d Barcia muñoz que era suyo.

CAPIT. LXVIII. DE

los menfajeros que vinieron d por
tugal al Rey dō Alfonso, sobre los
cassamientos.



E el Rey estādo en aquella cer
ca de sobre Escalona, vino
ron le bi mandaderos que le
embiaua el Rey d Portugal
don Alfonso, sobre fecho del cassami
ento d la infanta doña Maria su fija.
E otro si vinieron los mandaderos q̄
este Rey don Alfonso d Castilla auia
embiado sobre este fecho, e dixerō al
Rey que este fecho del pleyto del cas
samiento del Rey que era ya firmado
cō la infanta doña Maria fija del rey
don Alfonso de Portugal. E otro si
que era firmado el cassamiento del in
fante don Pedro primero heredero d
Portugal con doña Blanca fija del
infante dō Pedro de Castilla, e el rey
de Portugal q̄ diesse a esta doña Bla
ca otra tanta heredad como ella auia
en Castilla, por que la su heredad de
lla fincasse dsembargada mēte al rey
de castilla

CCAPIT. LXIX. DE

como el papa embio cardenal en es-
paña, y de como el prior de sant Juā
ouo fabla con los de Zamora.

Auia el Rey don Alfonso em-
biado sus mandaderos al pa-
pa, a pedirle que le fiziesse a-
yuda para la guerra que auia
con los moros. Los quales mandade-
ros fueron don Fernan Sanchez de La-
lladolid, y Juan de campo que fue obis-
po de Leō, y Pero martinez
que fue obispo de Cartajena. Y estos
mandaderos estouieron en la corte del
papa librando la mādaderia del rey
su señor don Alfonso. Y el papa Juan
que era entonces fop la discordia que
era entre el Rey y don Juan fijo del in-
fante don Manuel, y entendio que por
esta discordia quel Rey non podia fa-
zer en la guerra de los moros lo que
tenia comenzado, y de mas que los
cardenales amigos de don Juan le a-
uiā dicho al papa quel poder de don
Juan era tan grande en el reyno quel
Rey sin su ayuda non podia fazer nin-
guna cosa en la guerra de los moros,
y por esto el papa penso que seria bi-
en de embiar algunos a que tratassen
bien y paz entre el Rey y don Juan, y
alguna auenencia buena, y como qui-
er quel Rey auia embiado rogar algu-
nas vezes al papa que fiziesse algun
cardenal de su señorio, que lo embia-
sse a Castilla fasta entonçen non lo qui-
so otorgar. Pero entendio que si el fi-
ziesse algun cardenal de los natura-
les del reyno de Castilla que aquel tra-
taria de pte del papa alguna paz y au-
necia entre el Rey de Castilla y don Juā
y por esto fablo el papa con los manda-
deros del Rey que le dixessen qual de
los perlados del reyno de Castilla e-
ra buena persona, y legado para ser
cardenal, y los mādaderos respōdie-
rō le qvno dlos buenos perlados y le

de Castilla en prescio del aguar quel
Rey de Portugal auia de dar con la
infanta doña Maria su fija, y dixerō
mas al Rey que los mandaderos del
Rey auian puestō con el Rey de Por-
tugal que el Rey de Castilla diesse vi-
llas y castillos en rebenes que tonie-
ssen omes naturales del Reyno de Por-
tugal fasta que el cassamiento de la in-
fanta fuesse cōplido. Y el Rey de Por-
tugal esso mesmo por que las amista-
des fuesen guardadas entre los Re-
yes, y por que el Rey de Portugal que-
ria de dar villas y castillos esso mes-
mo. E otro si / que auian puestō dia ci-
erto quel Rey don Alfonso fuesse a-
yudo de los logares que son frōteros de
Portugal a fazer sus bodas, y el Rey
fablo con los mensajeros del Rey de
Portugal, y dixera les que le plazia
de dar villas y castillos en rebenes pa-
ra complir este cassamiento. E por qn
lo tenia cercada la villa de Escalona
dōde el estonce estaua, y otro si / tenia
comenzada aquella cōtienda con don
Juan que non podia yz a quel plaço q
era puestō a fazer las bodas, pero que
embiaua alla ala infanta doña Leo-
nor su hermana, y que yrian con ella
arçobispos y obispos del su reyno pa-
ra que viniesen con la infanta doña
Maria, y desque llegasse alli do esto
messe farian las bodas, y que embia-
rian a Portugal la infanta doña Blā-
castia del infante don Pedro, que ca-
sasse con el infante don Pedro fijo pri-
mero heredero del Rey de Portugal
por que se cumpliesen las bodas y cō-
diciones, y posturas que eran puestas
entre los Reyes de Castilla y de Por-
tugal, y fueron con esta respuesta los
mandaderos del Rey de Portugal
muy pagados. E agora la ystoria de
esta de contar desto y contara delas o-
tras cosas que acaescieron estando
el Rey en aquella buesste de sobre Es-
calona.

Cronica del Rey

trados que auia en el reyno, era don
medro obispo de cartajena z de lina
je de buenos omes, y el papa por esto
fizo lo cardenal, y embiole cartas y so
biero estando en Toledo, y embiole ma
dar q fablasse con el Rey, z ouiesse por
bie de fazer alguna auenencia co do ju
an. Y el cardenal rescibio las cartas del
papa y el sobiero q le embio, z oydas
las razones q los mensajeros le dige
ron q fablasse con el Rey, estoe el car
denal guiso las cosas q ouo menester
pa y al Rey do estona sobre la cerca de
Escalona, z desque el cardenal fablo
con el Rey segun q el papa le embiara
mandar, z dixo le q touiesse por bie que
don Juan ouiesse con el alguna auene
cia. Y el Rey ante todos los de su casa
q eran bi ayuntados, dixo en como el
fiziera a do Juā mucha merced z mu
cha bōrra, q le diera officios los mas
honrrados de su señorio, z otro si q le
diera gran parte de las rentas del su
señorio q touiesse del en tierra, z auie
do el embiado a don Juā ala frontera
ala guerra de los moros, z seyendo su a
delantado mayor que se partio de de
re le dero la tierra de la frontera desā
parada, siendo la guerra de los moros
tā asincada. E despues desto querien
do el Rey yz ala frontera a aqlla gue
rra q auia co los moros que le embio d
zir q se marauillaua por q el razon ogo
y se partio de la frōtera sin gelo fazer
saber, z q el queria yz ala guerra de los
moros, z q le mandaua z rogaua q vi
niese a el por q pudiesse acordar co el
en q manera auia d fazer con el sobre
aqlla guerra q queria comēcar, z don
Juā nō quiso venir, z q se embio escu
sar por tales razones q bie pudo ente
der el Rey z todos los q con el eran, q
nō tenia volūtat de venir a su seruicio
Y el Rey non queriedo parar miētes
a esto que don Juan le fazia, mas por
lo afolegar en su seruicio, z dar lugar
en que lo seruiesse, que le embio dezir
que el tenia acordado de yz ala fronte

ra ala guerra de los moros, z q le ma
daua que fuesse con el, z don Juā que
lo non quiso fazer, z que embio poner
amistad con el Rey de Branada para
lo seruir, y que el Rey fue essa vez a
la guerra de los moros, z que les tomo
a Oluera, y a puma z Almonte, z a
la torre del Albaquin. Y estando en es
ta guerra con los moros, z que don Juā
que labio y enfortalescio todos sus lo
gares, z sus castillos, z que los bastef
cio del pan z de las viandas que tomo
de la tierra del Rey, z de los sus loga
res, z que se embio despedir z desma
turar del Rey, nō le auiedo fecho nin
guna cosa por que lo deuiesse fazer, z
despues que embio sus mandaderos
al Rey de Branada que es su enemig
go, y enemigo de la ley de Dios, z de la
christiandad, z puso con el amistad, z
prometiole ayuda contra el Rey, z de
mas que le corria la tierra, z la roba
ua, z le pusiera en ella fuego. Por las
quales cosas do Juan cay era en muy
grandes yerros, z nō le guardaua aq
llo que era tenuto de le guardar assi co
mo a su Rey z a su señor natural. E a
gora don Juan q le embiara fazer en
tender al papa z a los cardenales, z
a los otros de fuera de la tierra que el
era tan poderosso en el reyno, y que el
Rey non le podia estrañar estas cosas
que le auia fecho. E como quiera q el
Rey podia muy bien estrañar a don
Juan todos estos yerros que le auia
fecho, pero que quando el Rey se qui
siese escusar de tomar trabajo en es
to, que en el su Reyno auia vassallos
del Rey que gelo estrañassen, assi co
mo el merecia. Y esto que sabia el car
denal que era ello assi verdad, z que
le rogaua el Rey q fablasse con el pa
pa, z que le digesse todos estos yerros
q don Juan auia fecho al Rey, z non
quisiesse embiar a rogar por el, ca si el
mucho podia todo le era bie menester
y el cardenal fuesse pa la corte del pa
pa co esta respuesta. Y el Rey finco en

allá cerca de sobre Escalona, y este don Juan fijo del infante don Aluano, auia muy grã amistad cõ dõ Fernã rodriguez de balboa prior d̃ sant Juã desde el tiempo que este don Juã era tutor de este Rey don Alfonso, estando el Rey en Sevilla desque vino de to-
mara Olvera, el prior ouo fabla con Pero rodriguez, vn cauallero de Zamora q̃ tentia por el conde don Aluarnũez el alcaçar, y la villa de Zamora, y cõ otros algunos caualleros y ciudanos d̃ se logar q̃ acogiesse ay a este prior, y q̃ non acorriesse hial Rey sino si nõ tirasse d̃ la su cassa al conde don Aluarnũez, y el acuerdo auido en su poridad, desque el Rey fue venido ala cerca de Escalona. y el prior d̃ se venir en seruicio d̃ el Rey su seõor del estaua, y fuese para Zamora, y desque fue d̃etro aq̃l Pero rodriguez acogio lo en el alcaçar, y ainos ados hablaron con los dela villa, y pusieron muy grã guarda en las puertas, y en los muros de Zamora, y esto mesmo en el alcaçar. E d̃ que el Rey esto lo po embioles su carta y su mandado ro, con quien les embio dezir que q̃l era la razon por q̃ faziã esto. y el prior y los del concejo de Zamora embieron le dezir q̃ lo faziã por su seruicio, y luego los de Zamora y el prior embieron fablar con los de Toro que fuesen con ellos en aq̃l acuerdo. y los d̃l concejo de Toro dixerõ le q̃ era ello bien, y que lo querian fazer, y vino bi el prior y procuradores de Zamora, y fizieron pleytos y posturas de non aoger al Rey en estas villas fasta que tirasse dela su cassa y d̃ la su merced al conde don Aluarnũez. y en esta posura fue el alcaçe de que tenia el alcaçar de Zamora. y en cada vna d̃ estas villas començaron luego a labrar y a decorar los muros, y a fazer otras obras y otras labores nuevas con que se fortalezcieron mas de lo que estauan. E por esto algunos caualleros, y escude-

ros de los que estauan en la corte del Rey por que querian mal al conde, d̃ que sopieron que el prior auia tomado aquella boz con los concejos d̃ Zamora y de Toro, embiaron a dezir por sus cartas en poridad, y que fizieran muy bien, y que tomara buena carrera, y que les rogaua que fuesse por el pleyto adelante, y que lo nõ dexassen ca muchos auria en su ayuda. y el prior desque vido estas cartas efforçose en lo que auia començado. E agora la ystoria deya de contar desto, y contará lo que fizieron los freyles de sant Juan contra su prior.

CATPIT. LXX. DE
como el Rey don Alfonso embio al Papa mensajeros que fiziesse otro prior de sant Juan.



Assi como plazia algunos del mal del conde, assi plazia a otros del mal del prior, y por esto cuenta la ystoria q̃ todos los mas de los comendadores y freyles dela orden de sant Juan, d̃ que sopieron lo que auia fecho el prior don Fernã rodriguez, vinieron se para el Rey, y el Rey mandoles dar sus cartas para el Papa, y pa el maestre de Rodas, en que les embiaua querella de este de seruicio tan grande que le auia fecho, y le faziã el prior, y que les pedia que le tirassen el prior adgo, y que lo diesse a Aluarnũez de Sarria que era freyle dela dicha orden d̃ sant Juan, y los freyles fueron se para la corte del Papa, y para el su maestre de Rodas con estas cartas. E agora deya de contar la ystoria desto, y contará de como el Rey don Alfonso embio por la infanta doña Leonor su hermana que estaua en Valladolid, para la embiar a Portugal por la infanta doña Maria: y de lo que acaescio sobre esto.

ECAPIT. LXXI. DE

como los de Valladolid quisieron matar a don Yucas, vn priuado del Rey don Alfonso, e como se algaró.



Don cumplir el Rey don Alfonso de Castilla la postura que auia puesto con los mādaderos del Rey de Portugal, sobre razon de su cassamiento, tomo por bien de embiar por la infanta doña Leonor su hermana q̄ estaua en Valladolid, q̄ viniese allí sobre el real de Escalona donde el estaua, por q̄ desde allí fuesse la infanta e los perlados que auian de yr con ella a traer la infanta doña Maria fija del Rey de Portugal con quien el Rey auia de casar. E porque aquel don Yucas judio de Ecija de quien la ystoria ha contado, que era almogarife del Rey, tray gran fazienda de muchos caualleros e escuderos que le agradauan, e era ome del consejo del Rey, e en quien el Rey fiauua mucha fiança. Embiole el Rey a Valladolid para que viniese con la infanta, e embio mandar q̄ don Garcia obispo de Burgos, que era su chanciller de la infanta, que viniese con ella. E en casa de la infanta doña Leonor auia vna dueña que traya su fazienda, e dezian la doña Sancha, e fue muger de Sancho sanchez de velasco. E porque este Sancho sanchez fue muy priuado del Rey don Ferrando, padre deste don Alfonso, aquella doña Sancha e sus fijos auian gran poder en el reyno, señaladamente en Castilla la vieja, e doña Sancha era de tal cōdicion que siempre cobdiciaua bollicios en el reyno. E en el tiempo de las tutorias fizo por ello todo su poder. E desque fue llegado don Yucas a Valladolid, e ouo hablado con la infanta de como se fuesse para el Rey su hermano allí donde estaua. E aquella doña Sancha fablo con algunos de los de allí de Valladolid en su por-

dad, e dió les que queria leuar la infanta para q̄ casasse con el conde don Zúñiga, e que el cassamiento fiesse por lo que el conde auia los castillos e las fortalezas del reyno. E el traya al Rey en su poder que faria del Rey lo que quisiere, e de su vida, e el conde que ficiere poderoso en el reyno. E esta fabla fizo aquella doña Sancha con muchos de aquella villa, e al que nos destos entendieron que no era razón esto de creer, e otros algunos creyeron que era verdad, e acordaron todos de non degar yr la infanta al Rey su hermano. E la infanta non sabiendo desto ninguna cosa mando aderesçar todo lo que auia menester para yrse para el Rey su hermano, e aquellos de Valladolid que eran en la fabla, mouieron los labradores, e la gente menuda, diziendo que leuauan la infanta a casar con el conde. E estaua do la infanta en la mula, e salido por las puertas de las cassas donde posaua para yr su camino, vinieron aquellas gentes con muy gran bollicio, e gran aluoro, e quisieron matar a don Yucas judio, e a todos los que estauan con el. E la infanta tornosse para su posada, e don Yucas con ella, e luego aquellas gentes cerraron las puertas de las cassas, e embiaron dezir a la infanta que les diessse a don Yucas para que lo matusen. E aquella doña Sancha que esto auia tratado e hablado faziase semblante, e mostraua que le pesaua mucho deste fecho, e en porida embia esforçar a los de la villa, e embiaba les a dezir que entrassen allí, e que matusen a don Yucas, e por esto los del concejo embiaban por escaleras, e querian derribar las paredes por donde entrassen a matar aquel judio, e la infanta desque lo supo embioles a rogar que entrassen en la casa do ella estaua quatro dellos con quien ella podiesse hablar algunas cosas que eran pro de los de la villa,

la infanta con gran mesura rogoles
mucho afincadamente que la dgasen
al alcaçar viejo, que era en la villa
raquel judío que lo asegurassen fasta
que fuese llegado con ella al alcaçar:
y q̄ les prometia que d̄ que ella fuese
en el alcaçar, y q̄ gelo daria en poder.
E estos quatro del consejo salieron a
los otros de la villa, y dixeron les lo
que la infanta les embiava rogar, y
todos dixeron que era bien, y fueron
señal de la mayor pte de ellos a cerrar
las puertas de la villa, y a poner guar
das en ellas, y la infanta desque vio
que eran y dos, y que auian quedado
bi pocos subio en su mula, y el judío y
na empos della apie, trañado d̄ la fal
da della el pellote, y fuese para el al
caçar. E yendo alla algunos oves de
los de la villa que prouaron de matar
al judío, y la infanta desque fue llega
da al alcaçar mando cerrar las puer
tas, y non les quiso entregar el judío,
y los de la villa luego por esto cerraro
las puertas y el alcaçar, y entendiendo
algunos de ellos lo q̄ auian fecho, die
ron de entre si algunos oves que en
trasen a hablar con doña Sancha, y q̄
le dixessen lo que rescelayan por este
movimiento q̄ fizieron en querer ma
tar a quel judío, que era ome del Rey
y del su consejo, y oficial de su casa, y
que viniera alli por su madaado, y que
los consejase lo que fiziessem, y ella es
forçolos, y digoles q̄ le toniesse en el
alcaçar cercado segun q̄ estava, y pues
que las villas de Zamora y de Toro
estavan alçadas que embiasse por el pri
or y por Pero rodriguez de Zamora, y q̄
fiziessem con ellos de guardar la poslu
ra y el pleyto que ellos auian fecho, y
q̄ asifincarian en salvo d̄ lo que auia
començado, y los de Valladolid fizie
ron lo asif, y embiaron por el prior, y ve
no con el Pero rodriguez, y otros de los
consejos de Zamora y de Toro, y aco
sieron al prior en Valladolid, y quã
dobllego el alcaçar estava auer cerca

do, y salio doña Sancha del alcaçar,
y fablo con el prior, y llamaron a esta
fabla a algunos de los de la villa d̄ va
lladolid, y a los que vinieron de Za
mora y de Toro, y la fabla acabada d̄
cercaron el alcaçar, y pusieron bi lue
go muy gran recaudo y muy grã guar
da en las puertas de la villa. E agora
la ystoria dera de cōtar desto y conta
ra de como el Rey supo esto y el conse
jo que oyo sobre ello.

CAP. LXXII. DE CO

mo el Rey por consejo de todos los
grandes de su reyno echo al conde
de su casa.

El Rey estando en su real sobre
la villa de Escalona que te
nia cercada llegaron le algu
nos de los oves que auian bi
do con don Yzaf judío a Valladolid
y dixeron le dello que auian fecho los
de la villa de Valladolid, y como era
venido bi el prior, y dixeron le todo lo
al que auia bi acaescido, y el Rey des
que lo oyo tomo muy grã pesar, y mã
do llamar los ricos oves, y cavalleros
ciudadanos que eran bi con el, y cōto
les lo que auia sabido, y lo que fizierō
los de Valladolid. E otro si lo que si
ziera el prior, y pidioles que le conse
jasen lo que faria, y sobre esto el conde
don Zilaarnuñez, y algunos d̄ los que
bi estavan con el Rey consejauan le q̄
estoviesse quedo, y que fiziesse mucho
por tomar aquella villa que tenia cer
cada, y entretanto que embiarian a fa
blar con los de las villas de Zamora
y de Toro, y de Valladolid, y que se
partiessem de aquella porfia que auia
tomado, ca si el Rey dexasse la cerca d̄
Escalona, tomaria don Juan gran es
fuerço, y robarian, y estragarian la
tierra desde este logar de Escalona, y
desde las otras villas y castillos que
tenia, y algunos otros que estavan bi
con el Rey para le dar consejo sobre
esto, dixeron que le complia mas de

Chronica del Rey

y para Valladolid e cobrar aque-
 lla villa e las otras que estauan alca-
 das ante que estar en aquel lugar en
 el real de sobre Escalona, ca le dezian
 que el poder de los reyes fue mateni-
 do por auer ellos muchas villas e mu-
 chos castillos, e que nunca fue rey os
 fecho por le robar las ouejas de la tie-
 rra, e assi que le cõplia y se para Va-
 lladolid, y el cõsejo dado en estas dos
 maneras, el Rey acordo de dexarla
 cerca de Escalona. E mouio dende e
 fuesse para Valladolid, y entretanto
 que llegaua embio mandar a los cõce-
 jos de Medina del campo, e Alreua-
 lo, e Olmedo, que se viniesse luego
 para Valladolid a do el yua, e de que
 llego a esta villa fallo las puertas ce-
 rradas, e nõ lo quisieron acoger en la
 villa, y el Rey poso de fuera en sus tie-
 das, e mandò fazer cartas para todos
 los concejos de Castilla que lo vinies-
 sen a lo seruir e ayudar, y entretanto
 el conde mandaua q̃ talassen las buer-
 tas, e que quemassen los panes de los
 de la villa que estauan en las eras. E
 otro si mandò que los combatiessen,
 e assi como el monesterio de las buel-
 gas que fizo la Reyna esta muy cerca
 de la villa, e la gente del conde venia por
 encima del monesterio pa entrar al mo-
 nesterio, pusserõ le fuego e comẽço a
 arder p̃meramẽte en el palacio dõde
 la Reyna yazia enterrada, y el Rey de
 q̃ vido aq̃llo mãdo sacar dẽde el cuer-
 po de la Reyna, que el fuego era tã grã
 de que todo el monesterio q̃mo, si non
 fue tan solamẽte el cabildo e vn pala-
 cio cerca del. Y el Rey con saña desto
 mandolos combatir a aquel dia todo, e
 como quier que el Rey non ouiesse alli
 entonces tantas gentes que pudiesen
 combatir la villa de todas partes, pe-
 ronon lo fizo assi, e otro dia algunos
 de los de la villa dezian que era mal
 estar el Rey ala puerta de la villa que
 era suya e non lo acoger, e que antes
 de uian abrir las puertas e esperar de

qual muerte el les queria dar que nõ
 fazer lo que fazian. E algunos de los
 otros de la villa dezian que era mejor
 de embiar por dõ Juan fijo del infan-
 te don Manuel que estava biudo, e q̃
 le diessen la infanta con quien casasse
 e que se passaria con ellos, e los dõ Za-
 mora e de Toro los ayudarian a dẽ-
 der, e algunos dixerõ que saliesse a
 pelear con los dõ fuera, ca si la villa es-
 touiesse cercada cõ vn fijo dõ vn vezino
 q̃ de dẽfenderla auria. A esto respõdio
 el por q̃ non era bien, e que lo auian a
 guardar por el Rey que estava alli, pe-
 ro el prior desque vido el desacerdo
 de los de la villa, e que auia algunos
 que acordauan de acoger al Rey en la
 villa, rescelo que si este fecho algũ po-
 co se detardasse que se non podria es-
 cusar a uer el Rey la entrada en la vi-
 lla, e por esto quisiera se y de noche,
 pero embio dezir a los caualleros que
 estauan con el Rey que le auian p̃me-
 tido ayuda, que si auia en ellos algũ
 esfuerço para salir de aquel peligro,
 e si non que se p̃dria a saluo lo mejor
 que pudiesse, y ellos embiaron le de-
 zir que atendiesse e que fablarian cõ
 el Rey que partiesse de si al conde dõ
 Aluarnuñez, e si nõ que ellos q̃ se par-
 tirian del Rey, e q̃ le ayudarian aq̃lla
 vez. E los q̃ le aseguraron desto eran
 Juã martinez de leyna e Fernã ladrõ
 de rojas, e sus hermanos, e Juã veles
 de oñate, e Pero rodriguez de villegas
 e Ruy diaz de rojas, y era con estos gar-
 cilasso el moço que auia gran fazienda
 de cauallero: como quier que era mo-
 ço y era fijo de Barçilasso el que auia
 muerto en Sozia, y era de pequeña es-
 tatura, y otros muchos caualleros y escu-
 deros de Castilla que eran alli eston-
 ce con el Rey. Y entonces el conde don
 Aluarnuñez entendio algo desta fa-
 bla, e aun fue apercebido dello, e qui-
 siera essa noche matara Juã martinez
 de leyna, e nõ lo espero Juã martinez
 en su tienda, y el conde fue lo buscar a

tienda aquella noche dos vezes e
non lo fallo. E otro dia en la mañana
Juan martinez de leyua que auia esca-
pado aquella noche de la muerte, ayu-
to todos los caualleros y escuderos
castellanos que eran alli con el Rey,
e embiaron dezir al prior e a los d^{os} Va-
lladolid que estouiesen apercebidos
para los yz ayudar si el conde quisiere
pelear con ellos, ca dezir queria al
Rey que embiasse al conde de su cassa
non que ellos non fincarian conel.
E estos caualleros fueron al Rey to-
dos ayuntados, e fallaron lo fuera de
la tienda, e pidieron le merced q^{ue} qui-
essee que fablassen conel sin estar ay
el conde, e que le diria cosas que era
mucho su seruicio, e los d^{os} Valladolid
que lo acogeria luego en la villa, y es-
to mesmo los de Zamora e de Toro ca-
da ora que bi fuesse, assi como auian d^o
acogiera su Rey e a su señor. E el con-
de dixo que non fablarian conel Rey
sin estar el ay. E entonces los caualle-
ros tomaron el pendon d^{el} Rey que es-
taua cerca de la tienda, e apartar^o se
en campo conel pendon, y el Conde
fincó conel Rey, e dixo el conde al rey
que si entrasse e Valladolid, que el pri-
or e aquellos caualleros que lo porri-
an en poder del concejo de Vallado-
lid que lo touiesse en cerrada en la vi-
lla fasta que cumpliesse bedad de vey-
te e cinco años, e que le embargarian
el cassamiento que auia puesto con la
infanta doña Maria fija del Rey de
Portugal, e por esto que perderia las
villas q^{ue} auia dado en rehenes, e don
Juan q^{ue} le estragara toda la tierra en
esta contienda que tenia començada
conel, e la frontera que nõ seria d^{en}-
dida de los moros. E los caualleros
castellanos que tenian el pendon del
Rey, embiaron le a dezir que le pedia
por merced que viniesse a oyr lo que
querian fablar conel assi como con su
Rey e con su señor natural, e que non
viniesse conel el conde. y estaua bi co-

el Rey Alonso fernandez coronel, e
Martin fernandez Porto carrero que
los auia el Rey criado de pequeños,
e como quier que fuesse entonces de
poca bedad, pero entendieron que si
el Rey nõ oyese aquellos caualleros
y escuderos fijos dalgo o ellos se fue-
ssen de su auenidos del Rey que le ver-
nia dende muy gran deservicio, e pi-
dieron le merced que fuesse a oyr los,
e ver lo que le querian d^{ezir}, e que los
fiziesse pagados, y el Rey fizo lo assi,
e fueado ellos estauan, y el conde nõ
fue conel, e finco cõ grã peñar. E por
q^{anto} el rey q^{eria} q^{ue} Valladolid, e Za-
mora, e Toro fuesse a su seruicio segun
d^{uia} a su Rey e a su señor natural, e es-
tos caualleros esso mesmo cõ q^{ue} echal-
se de su casa al conde d^o Aluar nuñez
por quãto era su seruicio por muchas
sinrazones que ellos rescibian del, e
si lo non fiziesse que ellos que se d^{spe}-
dian del, e de su merced, e que yrian
buscar cobro en otras partes. E estas
palabras le dixo Juan martinez de ley-
ua estãdo los otros presentes, e todos
consentieron en ello, y el Rey fue en
muy gran dubda: ca p^{eso} que si lo em-
biasse de su cassa al conde que tenia
del tãdos los castillos d^{el} reyno, e grã
poder e la tierra que le el Rey auia da-
do, que le podria ende venir del gran
deservicio. E otro si via que si lo non
fiziesse que estaua en tiempo de per-
der aquellos caualleros fijos dalgo,
e mas que le dezian que otras villas
querian fazer lo que auian fecho Za-
mora e Toro e Valladolid, y el rey e-
tendio que le complia partir d^{el} el cõ-
de, q^{ue} mas quiso el rey perder vn cau-
allero q^{ue} no treynta buenos, e por auen-
tura perdiera veynte mill, e fizo fesso
e cordura. y desde alli embio dezir al
conde que se fuesse de su casa, y el con-
de si tenia antes gran peñar ouo lo d^o
pues muy mayor, e mado a todos los
suyos armar e su pendon tendido fue-
sse d^{ede}, y el prior e los d^{os} Valladolid

Chronica del Rey

que lo vieron bido abrieron las puertas de la villa e salieron todos a rescibir al Rey con muy gran alegría, e el prior e los caualleros de Castilla que eran contra el conde quisieron e en pos del alomatarlo prender, mas el Rey no quiso. E agora la ystoria contare lo que acaescio adelante despues quel Rey entro en Valladolid.

CAPITVL. LXXIII.

De lo que el prior de sant Juan, e Juā martinez de leyua digeron al Rey por el fecho de Aluar nuñez.

En este día quel Rey embio al conde don Aluar nuñez de su casa entro el Rey en Valladolid, e fue luego ala infantadoña e conor su hermana, e comio con ella, e vino alli don Yucas el judio que ella auia mamparado de la muerte. E el Rey desque ouo comido membróse de como el conde le digiera que lo quería detener en Valladolid, e fue bio encima de vn cauallo, e mando al prior e a Juā martinez de leyua que fuesen con el, e fue a ver las puertas de la villa si estauan cerradas, e ninguno de los que yuan con el sabian donde yua. E el que escriuió esta ystoria oyo decir que si las puertas fallara cerradas que luego en aquel punto matara o mandara matar al prior e a Juā martinez de leyua, e desque lleugo al muro e lo anduuo gran pieça al derredor, e falló todas las puertas de la villa auiertas, entendió que era mentira lo que le dýo el conde don Aluar nuñez, e el prior e Juan martinez fablarón con el Rey, e digeron le de como el cōde Aluar nuñez auia fecho mucho mal e mucho estrago en la tierra, de que estauā muy queradas todas las ciudades e villas e logares del su reyno. E otro si que para semientes de como auia tirado a todos los caualleros e ricos

omes de la su mesnada toda la mayor parte de los dineros que solían tener del Rey en tierra, e que lo tomara para si e para sus vassallos, e por esto que estauan todos muy querados del. E estas cosas e otras muchas digeron al Rey, e aquellas cosas que entendieron que mas podían empecer al cōde Aluar nuñez. E el Rey dio el adelantamiento de la frontera a don Vasco ramirez maestre de sanctiago. E estando el Rey en Valladolid vinieron mensajeros bi de los concejos de Zamora e de Toro con cartas de estos concejos en que le embiaron decir que lo quisieron en fecho que lo fizierón por su seruicio, e que le podían por merced que touiesse por bien. E aquellas villas que eran suyas, e porque auia tirado de si al conde Aluar nuñez, que lo acogerian assi como al su Rey e señor. E de aqui adelante la ystoria contare como el Rey fue a fazer sus bodas.

CCAPI. LXXIII. COMO EL REY SE FUE A LAS BODAS, E A CASAR A PORTUGAL.

En este día el Rey don Alfonso de Valladolid, e la infanta su hermana con el, e fuéron a Portugalencia, e embiaron por Juana que fue muger de don Fernand que estaua en Lerma por que fue con el Rey e con la infanta su hermana a las bodas, e doña Juana vino a Portugalencia, e con ella don Juan nuñez su fijo, e por quanto era moço e muy pocos dias tornóse para Lerma, e doña Juana fuese con el Rey e con la infanta a Portugal. E aun en este tiempo el conde tenia del Rey todos los mas de los castillos del reyno, e los alcaçares de las villas. E el prior e Juan martinez de leyua, e don Yucas almojarife del Rey, todos tres que eran de su consejo fablarón con el, diziendo le quanto mal e quanto daño auia fecho el cōde

en el reyno el 7 todos los fuyos, 7 quā
to omecillo 7 mal querencia auia pue
sto entre el Rey 7 los sus naturales, 7
consejaronle q̄ le embiasse demandar
los castillos 7 alcaçares que tenia d̄l
7 otro si, que mandase prēder los sus
criados que auian cogido grandes
quantias de dineros en el reyno que
no auian pagado, 7 si el cōde le entre
gasse sus castillos 7 sus alcaçares, 7 o
tro si le mandasse dar cuenta d̄lo que
sus omes auia cogido 7 recaudado d̄l
reyno, que toniesse que era buen ser
uidor, 7 si no que entendiessse que el a
poderamiento quel tomava q̄ era por
mal 7 por daño d̄l Rey: y el rey teniē
do que aq̄llo q̄ le d̄zia era su seruicio
mando dar cartas para el conde en q̄
le embio mandar que entregasse o le
mādasse entregar los castillos 7 alca
çares que del tenia por omenaje, 7 o
tro si mando prender los omes del cō
de que auian cogido las rentas d̄l rey
no para que le diessen cuēta. Y el Rey
fuesse para Salamāca, 7 aquellas cō
pañas con el, y dende a Ciudad rodri
go alas bodas del Rey. E agora la yf
toria de ya de contar desto, 7 contara
de como el prior Fernan rodriguez fue
tomado en su prioradgo.

CCAPI. LXXV. DON

de cuenta como el Papa tiro el ma
estrazgo de sant Juan a Fernan ro
driguez, y le dieron a Zluar nuñez d̄
sarría.

Quando auedes en esta ystoria q̄
los freyres de la ordē de sant
Juan leuaron cartas d̄l Rey
para el Papa, 7 para el maes
tre de Rodas: en que les embio rogar
el Rey q̄ diessen el prioradgo a Zluar
nuñez de sarría. Y el Papa, y el maes
tre por las cartas que vieron del Rey
tiraron el prioradgo a don Fernan ro
driguez, 7 dieron lo a Zluar nuñez. E
despues que don Fernan rodriguez fue

en la merced del Rey, sabiēdo esto pi
dióle que mandasse dar sus cartas pa
ra el Papa, 7 para el su maestre, en q̄
le mandasse tomar el prioradgo a dō
Fernan rodriguez, 7 d̄s que ouo las car
tas del maestre en como le otorgaua
el prioradgo, embio gētes aun lugar
donde estaua Zluar nuñez de sarría,
que se llamaua prior, 7 fizo prender a
el y a otros freyres de la ordē, 7 d̄llos
mato, y d̄llos encarcelo para siēpre,
y otros algunos fuyeron del reyno por
su miedo, 7 finco el prior con su prio
radgo, 7 dende adelante en su vida.

CCATP. LXXVI. DE

como el cōde Zluar nuñez se embio
y gualar con don Juan que fuesen
contra el Rey ambos ados, 7 de lo
quel conde le respondió sobre ello

DEspues que el Rey mando
al conde don Zluar nuñez q̄
se fuesse de su casa, el conde
fuesse a Medina del campo
7 dende fuesse pasar a ouero por la pu
ente de Zordesillas, 7 fuesse para la
motayn castillo que el tenia del Rey
7 dende fuesse a sant Romā 7 a Bel
ber que le auia dado el Rey por here
dad la villa y el castillo dende, 7 des
de alli embio sus cartas 7 sus manda
deros a don Juan fijo del infante don
Manuel, con quien le embio d̄zir que
como quiera que fasta en aquel tiem
po le fuera contrario, pero que de alli
adelante queria ser su amigo, 7 que le
ayudaria con las villas 7 castillos q̄l
tenia, que si el quisiessse su amistad, 7
amos ados se ayudassen que por nian
gran roydo 7 grā mal en la tierra, por
que el Rey ouiesse a fazer todo lo que
ellos quisiessen. E don Juan oyda la
mandaderia que el conde le embio d̄
zir, mager que le tenia mal talante, 7
ouiesse cōtra el grā saña, ca sabia por
cierto que se trabajo muchas vezes en

Cronica del Rey

la su muerte. E otro si / tenia que todo quãto mal le auia venido que era por su cõsejo, pero veyẽdo quel Rey yua casar con la fija del Rey de Portugal z que se afirmaua el cassamiento por tales pleytos z por tales maneras que non fincaua logar aquel rey pudiesse tornar a su fija. E otro si / veyẽdo que el prior era su amigo y estaua en la priuãça del Rey, z que si el desafuziasse al conde dela su amistad, que el conde entregaria los castillos al Rey, z se porria a fazer todo lo q̃l Rey quisiere, o que se yria al Rey de Portugal que lo auiniesse con el Rey don Alfonso, z que con esto echaria el conde dela priuãça al prior que por lo de don Juan se puso a tan gran peligro, z de mas veyendo don Juan que quantos mas fuessen los que deserviesse al Rey, que mas era su pro del en aq̃l tiempo, z por todas estas razones ca to manera como pudiesse fazer mal al cõde, z dfferuicio al Rey, embiole dezir al conde que le plazia mucho dela su amistad, y que como quier que en los tiempos passados fuera del quere lloso por las maneras que auian acaescido, pero q̃ pues le queria ayudar a bẽgar el tuerto que el Rey le auia fecho z fazia en dẽarle su fija que le plazia dello, z que gelo agradesceria mucho, y q̃ pues el estaua muy menesteroso, y el cõde estaua muy rico z muy aueroso, que le rogaua que le empres tasse tres cuentos, z q̃ le diessse en don otros dos, z que con estos q̃ le podrian al Rey fazer la guerra, z otro si / q̃ guisasse non dexar nada del poder que tenia, porque le pudiesse fazer ayuda mas complidamente, ca cierto era q̃ el que estornaua que bien ayudaria. y el conde Ziluar nuñez desque oyo a questa respuesta sospecho que queria don Juan leuar del a queste auer, z d̃spues que se auernia con el Rey, o que por alguna manera le fallestiera de le ayudar, pero embiole dezir que le

daria vn cuẽto, z finco con esto la pleytesta entrellos algunos dias fasta que acaescio la muerte del conde don Ziluar nuñez segun la ystoria lo contara adelante. E como quier que fueron d̃ mandados al conde los castillos y al cagares q̃ tenia del Rey, nõ los entregó todos nin embio quien los entregasse: ca el cuydaua que teniendo los castillos que el Rey por los cobrar que lo tornaria ala priuãça y ala fiança q̃ en el solia fazer. E agora la ystoria d̃ ra de contar desto, z contara de como fizieron las bodas del Rey en ciudad Rodrigo.

CCAPI. LXXVII. DE

como el Rey don Alfonso fizo sus bodas con la infanta de Portugal en ciudad Rodrigo, z de como otorgo Ramir flores de matal conde.



Mel diez y ocho años d̃l reynado d̃ste Rey don Alfonso que començo en el mes d̃ setiembre, quando auia la era en mill y trezientos z sesenta z cinco años. y el año del nascimiento de nuestro saluador Jesu Christo en mill y trezientos z veynte z siete años. El Rey d̃o Alfonso z la infanta doña Leonor su hermana, llegaron a ciudad Rodrigo, z doña Juana con ellos, z d̃ de alli embio el Rey ala infanta a Sagal que es logar del Rey de Portugal. y eran hi con el Rey de Portugal la Reyna doña Ysabel su madre, z la Reyna doña Beatriz su muger, z la infanta doña Maria su fija con quien auia de casar el Rey don Alfonso d̃ castilla. y el Rey de Portugal salio a recibir ala infanta doña Leonor hermana del Rey de Castilla, y todos los otros que eran hi con el, lo mas bonrradamente que podieron, z moro la infanta con ellos en aquella villa de Sa

bogal tres dias, e dende vinieron to-
dos a otro logar que dizen alfayates,
e alli vino el Rey de Castilla a este lo-
gar Alfayates, e fizierõ bi las bodas
e los Reyes de Castilla e de Portu-
gal, e las Reynas, e los infantes vi-
nieron todos a fuente grimaldo que
es en el señorio del Rey de Castilla, e
alli firmaron los Reyes el otro casa-
miento del infante don Pedro prime-
ro beredero, fijo del Rey de Portugal
con doña Blanca fija del infante don
Pedro de Castilla, e fue en la manera
que era tratado por los procuradores
e otros si firmaron los Reyes entre si
pleytos e posturas de amistad, aque-
llas que entendian que les conuenia
afirmar, por q se guardassen amistad
para adelante. E para esto el Rey de
Castilla e de Leon puso en rehenes al-
gunos castillos e alcaçares del su se-
ñorio, en poder de omeſ naturales del
Reyno de Portugal. E otro si el Rey
de Portugal puso castillos e alcaça-
res del su señorio en poder de omeſ na-
turales del Reyno de Castilla, e a-
uiolos a tener por que fuessen guarda-
das las posturas o pleytos que auian
puesto de confuno. E aqui en este lo-
gar de fuente grimaldo llego el Rey
de Castilla Alfonso iufre tenorio al-
mirante mayor de la mar, e diole el
Rey al almirante el officio de la guar-
da mayor de su cuerpo q la solia auer
Juan martinez de leyna, e madole entre
gar en ella, e q entrasse en el su conse-
jo. E como quier que este Alfonso ju-
frefuiese de linaje de caualleros, pe-
ro por quanto era muy costoso de grã
caudal aguardaua le muchos buenos
omeſ e de grandes solares: entre los
quales era vno dellos Kamir flores fi-
jode don Juan ramirez de guzman, e
el prior, e el almirante, e Juan marti-
nez de leyna que tenia en poder el cõ-
sejo e la casa del Rey, veyendo en co-
mo el cõde Aluar nuñez estava apode-
rado en el Reyno, e que si el Rey quise

se llevar del conde los castillos que
del tenia por cõquista, que seria muy
graue de fazer, e demas que dezian q
ayuntaua amistad de confuno el con-
de con don Juan fijo del infante don
Manuel, e sobre todo esto rescelauan
quel Rey por cobrar los castillos que
tomaria al conde ala su casa e ala su
merced, e que si el bi viniese que se-
ria por su daño dellos. E estos tres ca-
ualleros que la ystoria ha cõtado, por
õsuiar el desseruicio del Rey, e otro si
por perder ellos rescelo del daño que
ellos esperauan ende, consejaron al
Rey, e a Kamir flores que matasse al
cõde Aluar nuñez, e por esto que fizie-
sse el Rey mucha merced e muy gra-
nada a Kamir flores, e el Rey mando
gelo a Kamir flores e cõ condicion del
gran prometimiento que le fizieron o-
trogo que mataria al cõde, e que el ca-
taria manera como lo fiziesse, e ramir
flores partiose del Rey en ciudad Ro-
drigo como desauenido de la su mer-
ced, e fuesse para el conde don Aluar
nuñez, e digole que por que no fallaua
biẽ fecho en el Rey que se partiera del
e que se yua al conde a seruirle e ayu-
darle, e el conde mostro que le plazia
con su venida, e dixole que touiesse del
con omenaje la villa e castillo de Bel-
ber.

CCAP. LXXVIII. DE

como el Rey de Castilla partio de
fuente Grimaldo, e como el Rey
de Portugal se torno pa su tierra.



Esque las bodas fueron fe-
chas, e las conueniencias e
posturas firmadas los Re-
yes partiose mucho ami-
gos, e el Rey de Castilla vino a ciudad
Rodrigo, e con el la Reyna doña Ma-
ria su muger, e la Reyna doña Beatriz
de Portugal, e la infanta doña Leo-
nor hermana del Rey, e doña Juana,
e el Rey de Portugal fuesse para su

Cronica del Rey

tierra, y en Ciudad Rodrigo adolecio la Reyna de Castilla doña Maria, y por esto el Rey ouo se ay a detener y nos pocos dias, y de q̄ guarescio par tieron dende, y vinieron para Salamanca, y la Reyna de Portugal fue se de Ciudad Rodrigo para su tierra y en Salamanca lleo al Rey Donç lo garcia consejero mayor del Rey de Aragon, que venia poner con el casamiento del Rey don Alonso de Aragon con la infanta doña Leonor hermana del Rey de Castilla. E sobre esto no fablaron en Salamanca ninguna cosa, y fueron a Medina del campo, y des que ay llegaron firmaron aquel casamiento, y posieron postura que fasta dia cierto el Rey don Alonso de Castilla leuase ala infanta su hermana a Segreda, q̄ es del Reyno de Castilla, y el Rey don Alonso de Aragon que viniese ay, y dende que fuesen fazer las bodas a Tarazona, q̄ es en el Reyno de Aragon, y para esto traya poder cumplido aquel Bôçalo garcia, y las conueniencias y posturas firmados en la manera que dicha es, vinierô se para Valladolid. E agora la ystoria de ya de contar desto y tontara lo que fizo Ramir flores desque lleo al conde de Ziluar nuñez.

CCAPI. LXXIX. DE

como Ramir flores finjo y desabenido del Rey, y assi salio de la corte y fuese al conde Ziluar nuñez, y le rescibio muy bien, y estado en su casa busco maneras como mataste al conde Ziluar nuñez, y en fin le mato.



cho auemos en esta ystoria como el Rey don Alonso auia embiado demandar al conde Ziluar nuñez q̄ le diesse y entregasse los castillos y alcagares que del tenia por omenaje. E Ramir flores por mandado del Rey cato manera como fiziesse matar aq̄l conde Ziluar nuñez, y embio al Rey sus car

tas que era en Valladolid luego, en que le embio dezir en como era muerto, y luego que el Rey lo supo en Valladolid, deo ay la infanta su hermana, y fue tomar los castillos que aq̄l conde tenia el Rey por omenaje, y en muy pocos dias entregaronjelos todos. E por que este conde auia alcançado gran thesoro en los tiempos que touo de enteder en la fazienda del Rey, y lo tenia todo ayuntado, en el Castillo de Tordehumos, y en el lugar de San Roman que eran suyos del conde, el Rey fue a Tordehumos, y embio a San Roman, y fallaron que tenia grandes quantias de oro y de plata, y de vineros, y traxeron lo todo al Rey. Y en quanto el Rey estaua en Tordehumos mandó que le traxessen ay al conde Ziluar nuñez, y el Rey asentosse en su estrado y conto de como fiziera grã fiança en aquel conde, y que le diera grande estado, y grã poder en el su señorio, y q̄ fiara del toda su fazienda, y los mas de los castillos del Reyno, y el que le fiziera muchos desconoscimientos, y grã maldad, y señaladamente que le embiara pedir sus castillos que tenia el por omenaje, y que no gelos quisiere dar ni embiar quien gelos entregasse, y por esto que cayera en caso de traycion, y que lo juzgana por traydor, y mandolo quemar, y que todos sus vives q̄ fuesen del su realengo segun q̄ es ordenado por los derechos, y el juyzio dado por el Rey de Tordehumos, y vino a Valladolid, y mandó traer todo el tesoro que tenia el conde Ziluar nuñez, y cobro todos los lugares que eran de aquel conde, y dio a Ramir flores la villa y el castillo de Beluer, y el lugar de Tabieros por juro de erecãd. E agora la ystoria de ya esto y contara las otras cosas que contescieron en el Reyno.

CCAPIT. LXXX. CO

mo el Rey vino a Valladolid, y de

ay fuesse a Burgos, para dar boz de
de y a las bodas que tenia concer-
tadas con el Rey de Aragon, con la
infanta su hermana doña Leonor.

El Rey a Valladolid,
y ordeno, como fuesse para
Burgos, y dende que yria a
las bodas de la infanta su her-
mana, que auia de casar con el Rey de
Aragon. E como quiera que Bonga-
lo garcia consejero mayor del Rey
de Aragon, que era venido por este ca-
mineto, acuciaua al Rey que fuesse:
pero el Rey este camino quisiera que
se viera con el don Juan fijo del infan-
te don Manuel, por le dar algu comi-
engo de sosiego en la su merced, y por
que el Rey entendio de algunos de sus
amigos que le placiera a don Juan des-
cubrirle su carta y su mensajero co-
n quien le embio dezir que no quiesse
andar de auenido de la su merced, y q
se viniesse a ver con el, y q el tenia ma-
nera q don Juan fuesse sin querella de
el, y que le faria merced, y que le da-
ria gran lugar en el reyno, assi como e-
ra razon que lo ouiesse, y antes q este
mensajero llegasse a don Juan, fuele
embiado de casa del Rey una carta, y
embio gela don Fernan rodriguez prior
de san Juan, en q le embiaua a dezir q
encha vista q el Rey queria auer con-
el, que lo queria matar, y esto que ve-
nia por consejo de Juan martinez de
leua. E desque lleugo el mandadero
del Rey a don Juan, y vio la carta que
el Rey le embiaua, y vio lo que el men-
sajero le dize de su parte. Respondio
le que el no se veria con el Rey sino en
el lugar que ouiesse un ryo que estouies-
se entre ambos, y el Rey estouie-
se de una parte, y don Juan de la otra
y que el ryo fuesse tan grande que no
podiesse pasar los vnos a los otros,
y el Rey oyda esta respuesta que le em-
bio a dezir don Juan, por dar comien-
so al fecho que viniesse a bien, dize q

le plazia que don Juan se viesse con el
en aquella manera que el queria, y q
diziesse qual ryo queria que fuesse aq
y en que lugar queria que fuesse la vis-
ta, y el Rey que yria ay. E do Juan o-
ydas las razones que el Rey le embia-
ua a dezir, dize que no queria verse con
el en ninguna manera. E como quie-
ra que el Rey no fopo entonces que el
prior le embiasse aquella carta, pero
sospecho que pues el se atreuia a fa-
zer tanto por don Juan como fizo en-
lo de Zamora y de Toro, y de Vallad-
olid, que toda cosa faria por lo a-
rredrar que no viniesse al Rey. E por
esto el Rey de ay adelante no fio del co-
mo de antes fiaua, como quier que le
mostraua buen talante, y pues la vista
no pudo ser, el Rey fuesse pa Burgos.
E la ystoria contara como fue a las bo-
das de la infanta su hermana.

CAPI. LXXXI. CO-
mo el Rey salio de Burgos, y con el
la infanta su hermana, q se yua a ca-
sar con el Rey de Aragon, y co ellos
muchos caualleros y ricos omes.

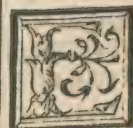
El Rey de Burgos para
y a las bodas, y leuo con si
go ala reyna su muger, y ala
infanta su hermana. E yua
con el don Pero fernandez de castro,
y don Juan alonso de aro seño de los
Cameros, y do Rodrigo aluarez de as-
turias seño de Morena, y do vasco Ro-
driguez maestre de Sanctiago, y don
Juan nuñez maestre de Calatrana, y
don Suer perez maestre de Alcantara,
y don Fernan rodriguez seño de vi-
lla lobos, y don Juan garcia manrriq
y los caualleros del consejo del Rey,
y dela su mesnada, y andouieron por
sus jornadas. E desque fueron en Ro-
groño llegaron ay algunos caualle-
ros del Rey de Aragon que venian a
rescebir la infanta que auia de ser su
señora. y dende fue el Rey a Calabo-
rra, y alli vino don Pedro de luna ar-

Cronica del Rey

cobispo de Zaragoza, y con el ricos omes y caualleros de Aragon, y dio a la infanta en seruicio mulas, y paños y copas, y otras cosas, y aljofar. Y de fue el Rey a Alfaro, y alli vino el Patriarca hermano del Rey de Aragon, que era Patriarca de Alexandria y arçobispo de Tarragona, y con el muchos ricos omes, y caualleros del rey no de Aragon, y de Cataluña, y truxo ala infanta muchas donas quel Rey de Aragon su hermano le embiava de coronas muy pñciadas, y muchos paños de oro y de seda, y de lana muchos paños por tajar, y copas, y aljofar, y mulas, y paños vetas, y armiños, y otras cosas muchas de grãdes prescios que el Rey le embio. E otro si el Patriarca diole de sus donas muy grana damente, y salieron de Alfaro el Rey de Castilla, y la Reyna doña Maria su muger, y la infanta hermana del rey y todas estas cõpañas fueron a Zigreda, y alli vino el Rey don Alfonso de Aragon, y vinierõ con el los infantes don Pedro y don Remon sus hermanos, y todos los mas de los ricos omes y caualleros del reyno de Aragon, y de Cataluña, fincarõ aquel dia en la villa de Zigreda, y dende fuerõ los reyes y todos los otros caualleros a la villa de Tarazona, y fueron bi con el Rey de Castilla los de Soria, q̃ erã mill omes de canallo. E otro si fuerõ bi las bodas y las vistas de los reyes mensajeros del Rey de Portugal dõ Alfonso, con procuraciones, y con poder cumplido de su Rey, para firmar los pleytos y las posturas cõ estos reyes, y que fuesen amigos todos tres segũ las posturas y amistades que pusieron el Rey don Fernando de Castilla, su padre deste Rey dõ Alfonso, el Rey don Donis de Portugal padre de aquel Rey don Alfonso de Portugal y el Rey dõ Jarmes de Aragon padre deste Rey don Alfonso de Aragon, a cuyas bodas eran estõce ayuntados.

y fechas las bodas, y firmados los pleytos y las posturas q̃ s̃on estas. Que los reyes de Aragon y de Portugal ayudassen al Rey de Castilla en la guerra de los moros, y q̃ ninguno dellos nõ amparasse ni ayudasse a ninguno de los de sus señorios cõtra su Rey. Y el Rey de Castilla vino al su reyno, y trogo consigo a doña Blanca fija del infante don Pedro, pa la embiar a Portugal, porque desque ouiesse bedad de quinze años auia de casar con el infante don Pedro heredero en el reyno de Portugal. Y el Rey de Aragon fingo en su reyno, y cõ el la Reyna doña Leonor su muger, y porque en este tiempo acaescieron otras cosas fuera de los reynos de España la ystoria lo contará en este lugar, porque los omes adelante puedan saber como acaescierõ.

CAPITULO LXXXII. DE
los fechos del Emperador, que fue en tiempo del Papa Juan, y por q̃l rason fue emperador de Roma.



Que que quisieren catar las chronicas, fallaran q̃ en Roma ouo emperadores fasta en tiempo del emperador Fadrigue que fue muerto con yeruas, y dieron gclas al tiempo de la comunio en el vino que le dieron en el caliz. Y despues de la muerte deste emperador nõ ouo otro emperador en Roma fasta el tiempo del Papa Juan, que acaescio que los de Alemaña que esleyeron emperador, y fueron esleydos dos duques en discordia. Y el vno era el duque de Bauera, y el otro el duque de Estierche, y sobre esta eleccio estos duques ouieron grandes contiendas, y estauan para auer vna vatalla de confuõ y teniendo ayuntados cada vno muchas gentes para lidiar algunos per lados y omes buenos de la tierra, pusieron se por auenidores entrellos, y fue la auenencia que amos se llamassen emperadores, y quando se embia

en cartas el vno al otro que se llama
 en el mes de agosto, y desque el vno de
 los muriese que fincase el otro por
 Emperador, y esta auenencia duro en
 ellos muy poco tiempo, y ouiero se
 asanar, y ouiero vna batalla muy
 grande, y fue vécido y preso el duque
 de Estrelinche, y el duque de Bauera
 mado le sacar los ojos, y puso lo en v
 na jaula de fierros muy fuertes en que
 murio, y de alli adelante llamose em
 perador el duque de Bauera. E como
 quier que en algunas tierras non le o
 dedescian, mas empero el con premia
 que les fizo, y con otras maneras que
 oyo obedescieron lo todos por señor.
 El Papa Juan que entonces moraua
 en la ciudad de Zuiñon, dixo que non
 podia ser emperador sin consentimie
 to de la yglesia de Roma, y que antes
 se le llamasse emperador q se auia a
 poner corona con los pies del Papa
 en la cabeza, y embiole a dezir y amo
 nestar que se non llamasse emperador
 sin v fesse de la administracion del Im
 perio, nin leuasse ni tomasse ninguna
 cosa de las rentas pues non ouiera el
 Imperio como ouia. E sobre esto el pa
 pa embio dos cardenales por legados
 a la tierra de Alemaña que amenazasse
 al emperador, y les dixesse estas cos
 as, y otro si que amonestassen a los d
 de la tierra del Imperio que le non recu
 diessen con ninguna cosa de las rētas.
 Y el Emperador embio a dezir al Pa
 pa q el fuera electo por emperador co
 mo lo deuia ser, y por aquellos que a
 uian poder de fazer la election, y q te
 nia el Imperio con derecho, y q non
 lo dexaria por la amonestacion que
 le fazia el Papa, nin por lo que le de
 ban los cardenales, y dixo les que de
 alli adelante que non andouiesſen por
 la tierra del Imperio, y porq los car
 denales quisieron porfiar ouieran de
 recebir ende gran daño, y salieron de
 la tierra fuyendo por miedo del Em
 perador. Y el Papa desque esto fopo

fizo procesos contra el Emperador,
 en que le embio descomulgar a el, y a
 quantos participauan con el, y a quā
 tos le llamassen Emperador. E porq
 antes desto era duque de Bauera, mā
 do que lo llamassen baruaro, y de los
 thesoros de la yglesia mando que di
 esſen muy gran parte al Rey Ruberto
 que era Rey de Napol y de Ecilia, y
 de Pulla y de Calabria, y conde de Pro
 encia, para que fiziesse guerra al Bar
 uaro, y mado pregonar y poner tabla
 para dar dineros a todos aquellos q
 quisiesſen yr en ayuda de aq̄l Rey Ro
 berto, y el Baruaro mātencia contra e
 llos guerra, y llamase Emperador.
 Y en este tiempo los de la ciudad de Ro
 ma ouieron su acuerdo, y dixerō que el
 papa y los cardenales les fazian grā
 des injurias por que non yuan a morar
 a Roma donde es la ciudad de la ygle
 sia, segun que solia morar los Papas
 y cardenales que fueron antiguamē
 te. Y embiaron sus mandaderos bon
 rrados que les afrontassen desto, y el
 Papa Juan y los cardenales que mo
 rauan en la ciudad de Zuiñon, oyda es
 ta mandaderia, respondieron que co
 mo quiera que el Papa podia morar
 y tener la corte en qualesquier tierras
 que el quisiessse, pero que por honrra
 de la ciudad q queria yr a morar a ella
 y los mandaderos y dos cō esta respu
 esta ala ciudad de Roma el papa em
 bioles a dezir que el queriendo se yr
 para alla que fopo cierto que el Barua
 ro tenia grandes gentes apercebidas
 para salir al camino a lo matar, y que
 muriendo el así la yglesia de Dios non
 tomara honrra, nin la ciudad de Ro
 ma ningun prouecho, y por esto que o
 uo a dgar la yda, y los romanos oydo
 esto que el Papa les embio dezir, touie
 ron que era por non lo querer fazer, y
 embiaron sus mandaderos al Barba
 ro a poner con el su amistad, y la postu
 ra fue dsta manera. Que fiziesſen otro
 Papa en Roma, y tomaron vn freyle

Chronica del Rey

de sant Francisco, e fizierô lo ante papa, e el puso se nombre Nicolao, e fizio ciertos cardenales de su borden, e el emperador vino ala ciudad de Roma e aquel papa confirmole la election, e coronolo, e moro el Emperador en Roma con muchas compañas pieça ô dias, porq̃ el Emperador trago bi grã des gentes, rescclando se de los Romanos falllesciole la despena, e los Alemanes son gētes gastadoras e soberuios, donde entiendo que han poder tomaua en la ciudad de Roma las viandas por fuerça, e fazian otras cosas desaguissadas cōtra los de la ciudad de Roma. E por esto los romanos ouierô fabla entre si de prender al emperador, e que mataſſen a los Alemanes que venian con el, e el emperador supo esto, e fuesse de la ciudad el e todas sus gentes, e porque las cosas q̃ son sin Dios e sin ley, Dios non quiere que sean verdaderas, este ante papa e sus Cardenales entendieron el mal que auian fecho, e el error en que estauan, e a poco tiempo el ante papa vino a uisita, e los que eran cardenales demitieron el cardenalazgo, e fincaron en su orden como antes estaua, e el q̃ auia nombre Nicolao entro por a uisita ante el papa Juan estando en su consistorio. E este Nicolao traya vna foga ala garganta e otra alas manos, e ô que lleuo al consistorio dingo la papa, padre peçen los cielos e eal tierra ante la tu corona no soy digno de ser llamado tu fijo faze me como a vno a quien mercendeas, e el papa leuato se de la silla e tirole la foga de la garganta, e soltole las manos, e pedrico vn gran sermon d como dingo Dios nõ quiero la muerte del peccador mas q̃ se conuierta e viva. E otro si dingo como quiera que los angeles se gozaua con los justos, pero que muy grã plazer auian con el peccador quando era arrepentido e tomaua penitencia e se partia del peccado, e el papa dingo que

podia dezir por esto lo que dingo Dios en el Euangelio ô lome que se alegrana e dezia mi fijo que era muerto resucitara e resucitado es, e el fijo que era perdido fallado es, e sobre esto fizo el papa muy gran sermon, e mandole q̃ fincasse con el en su cassa, e sabio con los cardenales e dingo les que le queria dar vn arçobispado, e vn obispado, e los Cardenales dixeran que no era bien que por mal fazer viesse a ningun no galardón, e que si bien le querian, e q̃er que gelo viesse de lo de su camara en poridad porque los omes nõ comessen esfuerço q̃ por mal fazer auia visto, e en este tiempo auia en la corte vn cardenal que dezia ô palagina e era muy cho viejo, e despues que todos ouieron dicho sus consejos, el papa preguntaa este Cardenal que que le consejaua en fecho ô aquel frayle, e el cardenal dingo bõrra lo como a berriano, e quando lo como a enemigo, e el papa fizo lo assi, e madole fazer vna camara en puertas caue la suya, e puso le alli vn torno por do le dauan de comer, e de vestir, e lo que auia menester, e estouo alli aquel frayle fasta que murio, e el papafinco en guerra toda su vida con el Baruario q̃ se llamaua emperador. E agora la ystoria deya de cōtar de los e tornara a contara de los fechos que acaescieron en Castilla.

CAP. LXXXIII. DE
como el Rey dio sentençia en Sena contra los que mataron a Barcelona ffo que los daua por traydores, e como el Rey fizo cortes, e de como los moros ouieron a Priego.



omo quier q̃ la ystoria cuenta en algunos lugares las cosas que acaescieron en los reynos, por que los omes sepan como acaescieron e como passaron e en que tiempo, e por esto me deuendexar de seguir el curso que nen comenzado a contar de las cosas que acaescieron

acaescieron en Castilla y en los sus
reynos en tpo deste Rey dō Alfōso, y
por esto dize la ystoria, q̄ desq̄ este rey
don Alfōso dgo ala Reyna su herma
na con el Rey de Aragō su marido, en
el reyno de Aragon, que se veno pa el
su reyno, y fuesse luego a Soria, y mē
basse le de como en aquella villa fue
la muerte Barciasso dela vega, que
era ome del su cōsejo, y su merino ma
yor en Castilla, y q̄ le conuenia fazer
justicia en tan grā mal fecho como es
ter mando a los alcaides dela su cor
te que fiziesen pesquisa y sopiesen la
verdad quales eran los q̄ se acaescie
ron en la muerte de Barciasso, y los
alcaides sabido este fecho como acaes
cio fallaron q̄ fueron en la muerte de
Barciasso, y de los que alli murierō
conel muchos caualleros y escuderos
dela villa de Soria, y mucha gente d
los puebllos, y algunos destos que pu
dieron ser auídos luego mando el
Rey oyrlos, y q̄ fiziesen en ellos ju
sticia, y a los otros mando q̄ les llama
ren por sus plazos, y q̄ los mandaria o
y, y por que nō vinieron, y otro si/ por
que se puo por la pesquisa que los al
caides fizieron, que eran en culpa, el
Rey auido su cōsejo fallo que los que
matan al que es del su cōsejo del, o su
oficial, que caen cassio de traycion,
y porq̄ Barciasso era merino mayor
del Rey, y vno de los del su cōsejo dio
sentencia contra los que lo mataron, y
mandolos por traydores, y mandolos
bienes suyos q̄ fuesen de su realēgo:
y el yuzio dado el Rey salio de Soria
y vino se para Madrid, porq̄ auia em
biado llamar todos los perlados, y ri
cos omes, y procuradores dlas ciuda
des, y villas, y lugares del su reyno q̄
viniessen alli a Madrid que queria fa
zer cortes. y llegado el Rey ala villa
de Madrid, y seyendo ayuntados cō
el los perlados y ricos omes, y procu
radores delas ciudades y villas y lu

gares delos reynos d Castilla y d leō
y de Balizia, y del reyno de Semilla,
y del reyno de Cordoua, y d el reyno de
Murcia, y del reyno de Jaben, y del
reyno del Algarue, y d los cōdados d
Molina, y de Vizcaya, q̄ eran dela co
rona Real d los sus reynos. E desque
todos fuerō ayuntados sablo conellos
mostrando les q̄ntas razones y mane
ras fallara en los sus reynos porq̄ fas
ta en aq̄l tiēpo non podiera tomar la
tierra en justicia, y ē sō luego assi como
era voluntad delo fazer, y los de los
reynos lo auia menester. E otro si/ di
go les q̄ se sentia mucho del mal y da
ño, y despechamiento q̄ la tierra auia
rescebido en el tiempo que anduiera
en la su cassa el conde Aluar nuñez, y
el que lo auia dado por traydor, y que
su voluntad era de mantener los rey
nos en paz y en justicia, y en sō luego, y
que por el su cuerpo queria trabajar ē
seruicio de Dios faziendo guerra a los
moros, y para esto que auia menester
grandes contias d maravedis d mas
de las sus rentas para dar a los ricos
omes, y infançones, y fijos dalgo, y ca
ualleros, y çiudadanos que auian de
y, y conel aq̄lla guerra. E otro si/ pa ar
mar la flota. E como quier q̄ Papa le
auia otorgado grā que ouiesse las ter
cias delas yglestas delos sus reynos,
y otro si/ las dezimas dlas rētas d los
clerigos d el su señorio, por que la costa
quel auia de fazer en esto era tan grā
de q̄ non podia escusar de los deman
dar que le diessen los seruicios, y las
monedas en todos los reynos, y por
esto que le otorgassen estos seruicios
y mandas por quel pudiesse auer cum
plimiento para conq̄rir la tierra que
le tenia forçada los moros enemigos
dela fee, y otro si/ con q̄ la pudiesse mā
parar. E todos los q̄ alli eran ayunta
dos touierō a Dios en merced porq̄ es
te Rey y señor auia tā grāde talate de
mātener los reynos en justicia, y d cō
q̄rir la tierra d los moros, y respōdic

Chronica del Rey

ron q̄ les plazia de otorgar los seruici-
os z las monedas que les pedia, pero
mostrarō le algunas q̄rellas d̄ daños
q̄ dō yuzaf judio de Ecija su almogari
fe auia fecho en la tierra cō el poder d̄l
Rey. y el Rey dioles a estos buena res-
puesta de q̄ fueron pagados, z por cier-
to t̄ta era la justicia en aq̄l tiempo en
los logares do el Rey estaua q̄ en aq̄-
llas cortes y en aq̄l ayuntamiento mu-
chas gētes yaziā de noche por las pla-
ças todos los q̄ trayan las viandas a
vender: z otro s̄i muchas viādas esta-
uā sin guardas s̄i non solamente el te-
mor dela justicia q̄l Rey mandaua fa-
zer en los mal fechores, y el Rey estā-
do en estas cortes ordenādo en q̄l ma-
nera fuesse ala frontera a fazer guerra
alos moros por mar z por tierra, z otro
s̄i ordenando en q̄l manera dexasse la
tierra en paz y en justicia, venō le vna
dolencia en que ouo d̄ llegara punto
de muerte. y en este tiempo la villa de
Bliego era dela orden de Calatrava,
y era maestro desta orden don Juan nu-
ñez, z tenia aq̄lla villa de Bliego pe-
ro ruyz de Cordoua fijo de fernando
diaz, que era freyre z comendador d̄
de, z auia salido dela villa por cosas
que le complian, z dexo en la torre vn
escudero que la tenia por el: y este es-
cudero embio dezir al Rey de Brana-
da que viniesse alli, z q̄ le daria la vi-
lla y el castillo de Bliego, y el Rey de
Branada veno alli z cobro la villa y
el castillo de Bliego, z aquel que se lo
dio fuesse con los moros. E agora la
yistoria dexa de contar desto, z cōtara
lo que don Juan fijo del infante don
Albanoel fizo en tanto quel Rey fue a
las bodas dela Reyna su hermana, y
en tanto que estuuō en las cortes d̄ ma-
drid.

CA. LXXXIII. DE

como don Juan busco manera d̄ ca-
ssamiento en Castilla para q̄ pudie-
sse deservir al Rey don Alfonso.

Eviendo don Juan en como
estaua desauenido dela mer-
ced d̄l Rey, z q̄ el Rey auia por-
muger ala fija del Rey de por-
tugal, z que cassara a su hermana con
el Rey de Aragon, z que pudiesen pos-
turar estos Reyes d̄ se ayudar, z que
d̄nin guna destas ptes nō podia auer
acorro nin ayuda: cato manera como
pudiesse auer en el reyno algunos que
le ayudassen, z por q̄ el estaua por cas-
sar desde que la infanta doña Constan-
ça su muger finara: cassō en este tiem-
po con doña blanca fija de don fernan-
do dela cerda, hermana de don Juan
nuñez d̄lara: z como quiera q̄ por este
cassamiento cuydo ser ayudado deste
don Juan nuñez. Pero cato manera
para ponerlo en omezillo con el Rey:
ca entēdio que por esta manera seria
mejor ayudado del, y en este tiēpo era
en Bayona que es en el Reyno de In-
galaterra, la fija d̄ dō Juā fijo d̄l infan-
te don Juā q̄l Rey mādō matar en To-
ro, z dezian la doña Maria, z leuaro
la a Ingalaterra vna su ama q̄ la auia
criado en el tiēpo que fue muerto don
Juan su padre: z como quiera que el
Rey le ouiesse tomado todos sus vie-
nes de aquel don Juan padre d̄ la do-
ña Maria, por el iurzio que fue dado
contra el, pero dō Juan fijo del infan-
te don Albanoel fablo con doña Juā
na su suegra, madre de don Juan nu-
ñez, z d̄go le que aquesta doña Maria
deuia heredar el condado d̄ Vizcaya
z todas las otras villas z castillos
que don Juan su padre auia en el reyno
no al tiempo quel Rey lo mando ma-
tar: z que dō Juan nuñez que cassasse
con esta doña Maria, y q̄ este dō Juā
fijo d̄l infante dō Albanoel, q̄ ayudaria
a don Juan nuñez, z que amosados
farian guerra en el Reyno fasta que
el Rey entregasse a don Juan nuñez
z a doña Maria su muger el señorio
del condado d̄ Vizcaya z toda la otra
tierra de don Juan su padre. E doña

Juan madre de don Juan nuñez des que oyo esta razon paro mientes al que le dezian de presente, e no caual daño que le ouiera de venir por poner a su fijo en tan gran omezilla con el Rey, segun que lo contara la ystoria adelante, e consentio en este casamiento de don Juan nuñez su fijo, con aquella doña Maria. E agora la ystoria degra de contar desto, e contar lo que el Rey fizo desque guarescio de la dolencia en Madrid.

CCAPI. LXXXV. DE

como el Rey se auino con don Juan, e como quito el officio de su casa a don Yzaf judio, e le fue alcançando por grandes cōtias.

Esque el Rey guarescio de la dolencia en madrid, luego mando guisar las cosas que auia menester para yzaf la guerra de los moros, e veyendo que si don Juan fincasse en la tierra de auenido de la merced del Rey entre tanto que el yua ala frontera que le podia fazer muy gran seruicio, por tanta manera como lo pudiesse auer de su merced e seruirse del en la guerra de los moros, e el Rey embiole a don Juan de campo/obispo que era estonce de Ouedo, e fue despues de y con quien le embio dezir que pues el Rey queria yzaf en seruicio de los ala guerra de los moros, e don Juan era su natural e auia gran deuocion con el en su merced, que fuese con el en aquella guerra, e que le tornaria su libramiento con q pudiesse yzaf, e don Juan respondio q si el Rey le mandaria, q bien sabia que auia dias q la teobispo diro le q si queria su fija q diesse al Rey la villa e el castillo de Zorca que tenia en rebenes por el cassamiento. E tractados los fechos entre don

Juan e el obispo finco q don Juan toñiesse el castillo e la villa de Zorca al Rey por omenaje, pa que qndo gelo dmadasse q se lo diesse assi como tenia otros castillos del Rey por omenaje en el reyno de Murcia, e el Rey que le tornasse los dineros q del solia tener en tierra pa de cada año, e q le fiziesse su libramiento, e don Juan que le fuese seruir en la guerra de los moros faziendo les guerra por el reyno de Murcia, e el Rey que mandasse sacar al caçar de Toro a doña Costança fija de don Juan por q se fuesse con su padre. E firmados los pleytos e las posturas por esta manera q era tractado, e puestos, el Rey partio de aquellas cortes de Madrid e fuese para Valladolid e porque los dila tierra le auian dado muchas querellas en las cortes de don Yzaf judio de Ecija su Almorarife, desque el Rey fue en Valladolid mado que tomassen cuenta a este judio, e porque le alcançaron en las cuentas por grandes contias de maravedis, por esto el Rey mado de tirar el officio del almogarifa dgo, e d alli adelante non fue en el su consejo, e mado el rey que dende adelante que recaudassen sus rentas Christianos, mas q se llamassen thesoreros e no almogarifes. E agora la ystoria degra de contar esto e contara en como el Rey partio de Valladolid, e se fue a ver con el Rey don Alfonso de Portugal.

CCAP. LXXXVI. DE

como el Rey don Alfonso se vio con el Rey de Portugal, e despues se fue pa la frontera, e cerco la villa de Teba.



Mel diez e nueue años del reynado dñe Rey dñ Alfonso, que començo en el mes de Setiembre. Que fue en la era de mill e trezientos e sesenta e seys años, porque el Rey de Castilla

Chronica del Rey

auia dado en rehenes castillos y alcacares del su señorio por el cassamiento de la Reyna doña Maria su muger fija del Rey de Portugal, por las posturas que eran entre los Reyes de Castilla y de Portugal. y estos castillos y alcacares fuerō entregados a ome naturales del reyno de Portugal que los touiesen, los q̄les eran estos. El castillo de Xerez de Badajoz, y el castillo de Burguillos, y el castillo de Zilcōchel, y el alcacar de Trugillo, y el alcacar de Plazencia. E otro si el Rey de Portugal auia dado en rehenes alcacares y castillos del su señorio para ser guardadas las posturas y pleytos que eran puestas entre los reyes, y q̄ los touiesen ome naturales de Castilla, y este Rey don Alfonso de Castilla y de Leon viendo, que yua ala guerra de los moros, y de rādo aq̄llas villas y castillos en poder de ome de Portugal q̄ por alguna manera podia venir grandaño de aq̄stos logares a los reynos de Castilla y de Leō, embio dezir al Rey de Portugal q̄ queria auer con el vistas sobre esto, y el Rey de Portugal embiole dezir q̄ le plazia, y por esto el Rey salio de Valladolid y fue a Salamanca, y de dea ciudad Rodrigo a fuente grimaldo, y alli vino el Rey dō Alfonso de Portugal, y des que estos reyes fueron ayuntados cada vno dēllos sablo por si, por que los castillos y alcacares que eran del rey de Castilla, y auia de estar en rehenes que los touiesen ome caualleros y escuderos fijos dalgo naturales de los reynos de Castilla y de Leō, y los castillos y alcacares del reyno de Portugal, y todos aquellos castillos y alcacares q̄ touiesen en omenaje para ser guardados los pleytos y posturas q̄ estauā puestas etre los reyes. Y en estas vistas el Rey de Portugal otorgo dar al Rey de Castilla quinientos caualleros para esta guerra de los moros q̄ embiasse en su ayuda. E otro si el Rey de

Castilla teno bi cōsigo a doña Blanca fija del infante dō Pedro primero heredero en Portugal. Des que esta doña Blanca cumpliesse bedad de doce años, y el Rey de Portugal dio a esta doña Blanca en el su Reyno otra tanta heredad, y s̄ tanta rēta como ella auia en Castilla, y su heredad dōla que fincasse al Rey de Castilla por la contia de marauedis que el Rey de Portugal auia de dar en aguar con la Reyna doña Maria de Castilla su fija, y leuola luego el Rey de Portugal a doña Blanca para la criar fasta que fuesse de bedad en que pudiesse fazer las bodas. Y estos pleytos y posturas firmados entre los reyes amos, luego el Rey de Castilla fuesse para la frontera passando por los lagares de Almonacid, y de fuente el encina y Almonacid, y por tierra de Zorita, logares que eran de la orden de Calatrana, y el castillo de Zorita y todos los otros logares estauā por dō Barçilopez maestro q̄ fue de Calatrana, y el estaua en Alragon en la encomienda de Alcañiz que es de esta orden, y leuaua las rentas de los logares. E por quanto este don Barçilopez tenia aquellos logares, y leuaua aquellas rētas, por lo segendo maestro ni siruendo, por lo ello el Rey entro los dichos logares y leuaua aquellas rentas de Alcañiz y de fuente el Encina, y de Almonacid, y entregolos a don Juan nūñez maestro de Calatrana, y non lleuó al logar de Zorita por que es muy fuerte, y rescelose que lo non acogerian ay, y que se auia a detener alli fasta que lo cobrasse, y por esto que se estoruiaria la yda que tenia comenzada, ala guerra de los moros, y fuesse su camino para la frontera, y lleuó a Cordona, y espero alli a los ricos ome, y a los maestros de las ordenes, y a los caualleros y fijos dalgo de los sus reynos, por que auia embiado q̄ fuesse con el a esta guerra, y vinie-

bi todos los mas, y otro si vino ay
el maestro de xps que embio el Rey d
Portugal con quinientos omes de a
cauallo, y desque el Rey touo consigo
apuntadas las gentes ouo cõsejo cõ
ellos, y con los dela frontera, a qual
parte yria fazer conquista a los moros
y consejaron lo que fuesse cercar la vi
lla de Lebapardales, y fallaron que
esta cerca le era mas prouechosa en a
quel tiempo, q̃ fazer otra guerra a los
moros, que en q̃nto estouiese cercada
a quella villa q̃ la buesste seria mantenida
de viandas de Cordoua y de Ecija, y
las recuas q̃ las podian leuar a meter
pocas cõpañas en saluo, y el Rey fin
cariã sepre acõpañado de muchas gẽ
tes, y desque el Rey cobrasse aquesta
villa combatiria algunos castillos, q̃
estaua ay a derredor de que podria fa
zer muy gran conquista en la tierra d
los moros, y auido el consejo el Rey
partio de Cordoua con toda su buesste
y fuesse para Ecija, y mando tomar la
legas, y desque llego a Ecija fue a B
lina, y dende fue cercar la villa d Te
ba, y desque el Rey fue llegado cõ su
buesste mando asentar sus reales en de
redor de la villa, en manera que la to
uiesen toda cercada, y mado que em
blasen luego todos por viandas a E
cija, y a Cordoua, y dio gentes de aca
uallo para que guardassen las recuas
y otro si embio luego por engeños q̃
auia mandado fazer en Cordoua, y en
Ecija, y otro si embio por maderã pa
ra fazer castillos en que pudiese com
batir la villa y entrarla. E agora la yf
te el Rey don Alfonso que estaua en su
real, y contara lo que los moros fizie
ron sobre esto.

CA. LXXXVII. DE
como los moros de Teba quemarõ
vn castillo de maderã quel Rey dõ
Alfonso mando fazer para aquella
buesste.



Este tiẽpo reynaua en gra
nada vn fijo d ysmael, y era
caudillo dela caualleria de
Branada. Ozminka aquel
Rey de Branada era moço y nõ sabia
ninguna cosa de guerra, y assi mismo
non salia dõl Alhambra por esto, y por
que lo matarian los sus naturales, a
ssi como mataron a su padre, y por esto
auia dado a Ozminka todo el poder de
Branada, y yua todos con el do les el
mandaua, y fazian por el assi como si
fuesse el Rey. y este Ozminka desque so
po que el Rey dõ Alfonso de Castilla
y de Leon tenia cercada la villa d Te
ba, ayunto toda la caualleria del rey
no de Branada q̃ eran fasta seys mill
de cauallo, y veno poner su real cerca
de vn logar que dezia turon, a tres le
guas de la villa de Teba donde esta
ua el Rey don Alfonso con su buesste,
y de cada dia venia Ozminka con todos
los moros fasta el ryo q̃ dizen de Bua
da teba, que es a media legua de la vi
lla de Teba. E porque los dela bues
te auian de yr a dar agua alas bestias
a este ryo, y quando algunos yuan sin
recaudo a este ryo los moros fazia les
daño. y el Rey por esto puso gentes a
quadrillas en guarda deste ryo por
que los del real non rescubiesse da
ño quando fuesse por agua, y estouie
ron assi algunos dias, y el Rey man
do tirar con los engeños a los moros
de la villa. y en la buesste de los Chris
tianos fizieron vn castillo de maderã
y llegaron lo cerca de la villa por que
pudiesse mejor combatir la villa, y gu
ardauan lo a quadrillas. y acaescio
que ouo d guardar este castillo vn dia
don Pero fernandez de Castro que e
ra bi con el Rey, y embio sus compa
ñas a que lo guardassen, y non puse
ron en el tanto ni tan buen recaudo co
mo les era menester para la guarda
del dicho castillo, y los moros de la vi
lla de Teba salieron fuera y llega
ron al Castillo, y mataron bi a Xope

Chronica del Rey

rodriguez de monte negro, mayor do-
mo que era deste don Pero fernandez,
z pusieron fuego al castillo z de algu-
nas otras gētes del real acorrierō al
castillo y encerrarō a los moros dētro
en la villa, z mataron los fuegos del
castillo, z finco en poder de los xpia-
nos como quiera q̄ era tanto q̄mado q̄
se nō pudierō aprouechar del castillo
dēde adelāte. Y en este tiēpo los moros
furtarō la Peña y el castillo de Pina
y el alcayde q̄ ay estaua fuesse con los
moros. E agora la ystoria de a de cō-
tar desto z cōtara de como se fue el ma-
estre xbristus d̄ Portugal, z los que
vinieron con el en ayuda del Rey de
Castilla.

CA. LXXXVIII. DE
como los Portugueses que vinie-
ron en ayuda del Rey don Alfonso
sobre la cerca de Teba se fueron.

El maestre de xps de Portu-
gal, z las otras gētes q̄ vinie-
ron con el a esta guerra desq̄
ouierō estado vn mes en esta
cerca dixerō q̄ era cōplido el mes por
q̄ le fiziera paga el Rey de Portugal,
y q̄ se queria y ca dezian que el Rey d̄
Portugal les pagara por tres meses,
z q̄ pusierō vn mes en venir, z q̄ estoui-
eron con el Rey de Castilla en Tordo-
ua, y en Ecija quinze dias, z q̄ auian
menester otros quinze dias pa tornar
al reyno d̄ Portugal, z vn mes q̄ auia
estado en el real, z por esto q̄ se queria
y dende. Y el Rey dō Alfonso d̄ Casti-
lla fablo con ellos mostrādo les q̄nto
les cumplia a su seruicio q̄ estouieffen
ay. E otro si q̄ pues alli eran venidos
con el que nō les estaria biē delo. Dgar
en aq̄l logar nin fariā buena fazaña,
pero en como quier q̄ ellos erā del rey-
no de Portugal naturales ca auia cō
los reyes d̄ Castilla dēdos, z mas cō
el q̄ con ninguno de los otros reyes q̄
fuerō antes q̄ el en Castilla, y en dēdo,
señalada mēte porq̄ el Rey dō Alfonso

d̄ Castilla era nieto d̄l Rey dō Denis
de Portugal, z q̄ pues ellos tenia pa-
ga por quinze dias q̄ estouieffen q̄dos
z q̄ el escriviria sus cartas al Rey de
portugal en q̄ le embiaria rogar q̄ los
embiasse luego su paga por mastei po
z q̄ por buenos dēdos q̄ erā entre el y
el Rey d̄ Portugal q̄ creyan q̄ lo faria
pero q̄ si paga no les embiasse, q̄l Rey
pero q̄ si paga no les embiasse, q̄l Rey
les q̄ria dar mētenimiento en q̄ntos bi-
as estouieffen bi con el, z oydo los por-
tugaleses lo q̄l Rey de Castilla les di-
xo, algunos d̄llos quisieran q̄dar con
el Rey, po el maestre d̄ xps d̄igo q̄ auia
madamiēto d̄l Rey de Portugal q̄ nō
estouieffen alli ningū tpo mas de lo q̄
auia estado, z q̄ fasta afrontar a todos
los portogaleses q̄ se fuesse de alli cō
el, z por esto fuerō se todos los q̄ fuerō
alli venidos d̄ Portugal, y el rey q̄do
alli en la cerca de aq̄lla villa d̄ Teba
cō los suyos. E d̄ aq̄adelāte la ystoria
contara las cosas que acasçieron en
el real de Teba.

CAP. LXXXIX. DE
como los moros pusierō çelada a los
xpianos, z fuerō vçidos los moros.

Quina aq̄l candillo d̄ Brana-
da, era moro muy sabido d̄la
guerra, z fazia muchas pue-
nas por fazer mal z daño en la
bueste de los xpianos si pudiera, z a-
caescio q̄ este Dzin vn dia embio fa-
zer tres mil d̄cauallo q̄ fuesen al ryo,
y el finco en çelada cō los otros tres
mill caualleros ē vn valle a vna legua
d̄la bueste de los xpianos, z mado este
Dzin a los caualleros moros q̄ fue-
ssen al ryo, z q̄ cometiesse muy d̄ resio
la pelea cō los xpianos q̄ guardaua el
agua, cuy dādo q̄ todos los d̄la bueste
yriā aq̄lla pelea, z que Dzin que sal-
dria del valle do estaua en çelada, z q̄
entraria por la bueste de los xpianos,
z assi q̄ los d̄suarataria los reales, z d̄l
cercaria la villa. Y el Rey d̄ Castilla y
d̄ dēdo auia en si gran apercebimiento

de todos los fechos que auia defazer
señaladamente en quanto era en las
buestes siempre tenia guardas arre-
dradas del real, e ome sabidores de
la tierra que la atajauan cada dia en
amanesciendo, e en aquel dia que o-
min entro è aquella celada sopo lo el
Rey, e a ge lo digeron los sus sabido-
res, e los sus atajadores que eran gu-
ardas de la bueste. e el Rey o que so-
po que los moros passauan el ryo e fa-
cian muestra que querian pelear, em-
bio a don Pero fernandez de castro e
con el muchas compañías de cauallo
e de pie que peleassen con aqellos mo-
ros, e el Rey estando quedo en el real
armado e apercebido tomo cõsigo la
mayor parte de la gente, e mado a to-
dos los suyos que estouiesse en arma-
dos en los caualleros, e los christianos
que fueron pelear con los moros que
estauan en el ryo llegaron a ellos, e los
moros non los podieron sofrir, e passa-
rõ el ryo fuyendo los moros, e los chris-
tianos empos dellos, e siguièrõ el al-
cance fasta zu Turon donde ellos te-
nian su real. E o min de que enten-
dio que los moros que la auia embiado
al ryo serian llegados a acometer la
pelea, salieron de la celada en que es-
taua e fue contra el real de los chris-
tianos, e desque asomo en vn recuesto
e vio como estauan en el real gran pie-
sa de gentes armadas, e los moros e
non fuyendo, dexo la yda del real e fue
se en acorro de los sus moros. e el rey
don Alfonso veyendo esto aparto de
las gentes que tenia cõsigo fasta dos
mill caualleros, e embiolo con don
Rodrigo aluarez de Zisturias en aco-
rro de los christianos que yuan pele-
ando con los moros, e el Rey estouo q-
do en su real, e Dios que es vencedor
quiso ayudar alli a los christianos,
e fueron vencidos los moros, tambie
o min que vino a posre como los pri-
meros, e en esta pelea, e al passar del
ryo fueron muertos e catiuos pieças

los moros, e murieran mas si nõ que
los christianos desque llegaron al re-
al e los moros catarõ mas por tomar
las tiendas e las otras cosas que alli
fallarõ que por seguir el alcance e ve-
no la noche, e tornaron se los christia-
nos para el real, e troxeron tiendas e
azemilas, e ropas, e otras cosas que
tenian los moros en su real, e de las o-
tras cosas que acaescieron la ystoria
las contare adelante.

CAPITVL. XC. DE

otra pelea que los christianos ou-
ron con los moros, e fuerõ vencidos
los christianos.

Otro dia en la mañana o-
min e los otros moros el rey
no de Bizanada que eran cõ-
el vinieron al ryo por que los
moros e la villa e Leua nõ desmaya-
se nin cuydassen q auia perdido el aco-
rro. E otro si por que los xpianos non
tomassen gran esfuerço cuydado que
eran muertos los mas e los mejores
dellos, e los christianos del real que
estauan muy plazereros de la buena
andança q Dios les auia dado el dia
passado, antes desque vieron que los
moros llegauan al ryo ayuntaron se
fasta quinientos ome del real apie, a-
ssi como gentes baldias, e fuerõ al ryo
sin mandado del Rey a pelear con los
moros, antes que saliesse del real las
gentes de los christianos que auian
de yr a la guarda al ryo, e o min des-
que vido que venian aquellas gentes
apie e non venian con ellos ningunos
de cauallo, mando a los moros que
se fiziesse foydizos por que los chris-
tianos passassen el ryo, e como eran ge-
tes allegadizos non cataron vnos por
otros, e desque fueron arredrados vn
poco el ryo tomarõ los moros a ellos
e los christianos tornaron fuyendo e
mataron bi fasta cinquenta. Los chri-
stianos que pudieron passar el ryo fa-
llaron gentes e cauallo que embiaua

Chronica del Rey

el Rey en acorro, e por esto escapó, e luego el Rey ebio mandar a los xpianos de la guarda que guardassen segun que solian, e que no dexassen pasar los christianos allende del ryo, e los moros estonieron alli fasta la noche que se fueron, e despues venian bi cada dia mas no prouauan de passar el ryo como solian passar. E agora la ystoria contara lo que el Rey dō Alfonso fizo sobre esto.

CCAPIT. XCI. DE como el Rey dō Alfonso gano la villa de Teba, e de que manera, e de lo que bi acaescio.

Esta en este tiempo non quiso el Rey que los de la bues te combatiessen la villa, como quier q los engenos los tirauan cada dia. E esto era por que si los moros viniessen a pelear con el, q las sus gentes no estuniessen feridas e que se pudiesse servir e aprouechar dellas, e despues que vio que D. Min e los caualleros moros del Rey d. Brnada non passauan el ryo nin prouauan de venir al real assi como solian, mado combatir la villa de Teba que tenia cercada toda ala redonda, e dieron letan gra priessa que los christianos sobian por vn portillo que tenian comenzado a fazer cō los engenos, e los christianos dauan se alli grandes heridas despada con los dela villa, e fue el combate de cada parte tan apretado que los moros dela villa se vieron en tan gran asincamiento que embiaron pedir merced al Rey que los dexasse salir de alli, e que le entregarian la villa cō el pan, e cō las armas, e con todas las otras cosas que ay eran saluo sus vidas, e el Rey tomo lo por bien, e fue entregada esta villa al Rey en el mes de Agosto. E desque ouo la villa de Teba el Rey en su poder, vino a los castillos de Cañete, e de Peligo, e los moros que bi estauan en

tregaron gelos, e fizo que la torre de las Cuenas, e la torre de Otreica q estauan desamparadas, e embio alli gente que las tomassen, e vasteciolas de viandas, e dexo por alcaide de Teba a Sancho rodriguez de mendoza, vn cauallero d. Echa su vassallo, e de el Rey tornose pa Senilla cō muy gran honrra e alegre por la conquista que Dios le auia ayudado a fazer en la tierra que tenian los moros. E agora la ystoria contara de lo que fizo d. Juan fijo del infante d. Manuel, en treta to que el Rey estono en esta cerca.

CCAPIT. V. XCII. DE como don Juan fijo del infante d. Manuel non seruió al Rey segun que lo auia puesto.

Ficho auemos en esta ystoria que el Rey por asosegar en la su merced a don Juan fijo del infante don Manuel el que le torno la tierra que del solia tener, e que le dio gran cōtia de dineros para su libramiento por que le fuesse feruir en el reyno de Murcia en la guerra que el tenia con los moros. E como quier que al Rey pluguiera mas que ouiera ydo con el, pero que si don Juan fuera fazer guerra a los moros por el reyno de Murcia segun que lo auia puesto, pudiera les fazer guerra e daño por que todos eran juntos con D. Min en el real q tenia cerca de Lu ron. E otro si en quanto don Juan en aquello estoniesse no faria mal ni daño en la tierra del Rey, e don Juan si que ouo tomado los dineros que el Rey le mando dar fue al reyno d. Murcia, e dixo que queria entrar a tierra d. moros e non lo fizo, mas antes embio a sir al Rey de Brnada en como era su voluntad de se d. auenir con el Rey de Castilla, e que queria guardar la pos tura e auenencia que tenia puesto cō el Rey de Brnada, e que pues el Rey

don Alfonso le tenia cercada la villa de Teba, e que el queria guardar al Rey de Granada la postura que con el auia puesto. e en tanto que el Rey de Castilla touo cercada a Teba don Juan vino andar por la tierra del Rey don Alfonso, e tomaua yantares en los lugares do quier que llegaua, e dauan gelos. E agora la ystoria dexa de contar desto e contara de los otros fechos que acaescieron en el reyno.

CAPIT. XCIII. DE
como el Rey don Alfonso ouo en Sevilla a doña Leonor de guzman.



Mel veynte años del reynado deste Rey don alonso, q començo en el mes de Setiembre, en la era de mill e trezientos e sesenta e siete años.

Y andaua el año de la naciencia de nuestro señor Jhesu Xpo en mill e trezientos e veynte e nyue años. La ystoria ha contado como este Rey don Alfonso casso con doña Alba rafia del Rey de Portugal, e en todo el tiempo passado non ouo fijo dlla caamos ados era de pocos dias, e por que el Rey era acabado ome en todos sus fechos, tenia se por muy engañado por que non tenia fijos dlla Reyna, e por esto cato manera como ouiesse fijos de otra parte. e en aq̃l tiempo era una dueña de Sevilla q llamaua doña Leonor de guzman q era fija de don Pero martinez de guzman, e como quiera q fuesse binda, ca fue muger de don Juan de velasco e era de pocos dias mas q el Rey, e dueña muy rica, e muy fija de algo, e era en fermosura la mas apud otra vegada que el Rey la auia visto en casa de una su hermana que era casada con don Enrique enriquez, quando fue a la bueste de Oluera se

pre touo el coracon puesto en ella, e si empieysara de bondad, e estaua con una dueña su abuela que la criaua, e el Rey sabiendo que era bi en Sevilla trabajosse por la auer, e como quier q lo ouo graue de acabar, pero ouo la. e esta dueña era bien entendida, e des que lleugo ala merced del Rey trabajo se mucho de lo seruir en todas las cosas que ella entendia de le fazer serui cio, en tal manera que el rey la amo e la p̃seio mucho biẽ, catado el seruicio q le fazia, como por el cõtẽtamiẽto de su persona, e ouo della fijos segun que la ystoria adelante lo contara. E otro si el Rey fiauua mucho della, ca todas las cosas que se auian a fazer passaua sabiendo lo ella, e non de otra manera por la fiança que el Rey ponía en ella. E agora la ystoria dexa de contar desto, e contara de los otros fechos deste Rey don Alfonso.

CAPIT. XCIII. DE
como el Rey de Granada se fizo vasallo del Rey don Alfonso.

El Rey estando en la ciudad de Sevilla, embiole sus mandaderos el Rey de Granada de los mas bõrrados omes que auia en su reyno, e troxeron le sus cartas, en que le embio dezir que queria ser su vasallo e darle parias, e q fuesse la merced deste Rey don Alfonso de Castilla, e de Leon q lo touiesse por bien, e que le otorgasse tregua por tie po cierto, e en este tiempo que pudiesse sacar pan e ganados de la tierra del Rey de Castilla por sus dineros, e de lo que sacassen que pagassen al rey su derecho que era de veynte vno de todo lo que sacassen. e el Rey veyendo como don Juan fijo del infante don Aluanel non queria sossegar en su seruicio e que leuara los dineros, e non gelos quisiera seruir. E otro si q le auia fecho e fazia grã daño en la tierra, e que en quanto don Juan assi fiziesse nõ po

Chronica del Rey

dian los dela tierra darle lo que auia menester para la guerra delos moros. E otro si/veyendo que el otorgado al Rey d'Granada lo que le embiaua poder por merced que lo ganaua por su vassallo, z q lo tiraua de ayuda de don Juan, z por esto ouo de otorgar la tregua al Rey de Granada por aquel tiempo, z rescibio lo por vassallo, z los moros mādaderos del Rey de Granada besaron le la mano por señor, y en nõbre de su señor el Rey de Granada, z pusieron d' le dar doze mill doblas cada año en parias, y desque este Rey ouo librado z firmado las treguas con los moros segun que la ystoria lo ha cõtado, z queriendo salir d' Senilla para y a Castilla, porque en quanto el Rey estaua en la frõtera, don Juan fijo del infante d' Manuel le fazia mucho daño en la tierra, z otro si/porque auia nuevas ciertas z sabiduria que d' Juan nuñez queria començar ayudar a don Juan fijo d' el infante d' Manuel, z otro si/llegaron le cartas dela Reyna doña y sabel de Portugal muger que fue del Rey don Donis d' Portugal que era su abuela del Rey don Alfonso de Castilla, en que le embio fazer saber que era venida ella ala villa de Xerez de Badajoz, que es en el reyno de Castilla por se ver con el, z q le rogaua q fuesse alli, z que lo veria q auia gran tiempo que lo nõ auia visto z q fablaria con el algunas cosas q le auia menester, y el Rey ebio dezir ala renya su abuela que le plazia d' se y a ver cõ ella, z pto de Senilla, z fuesse ala villa d' Xerez de badajoz, z fallo q era bi llegada su abuela, z morarõ bi tres dias en estas villas, z la Reyna tornosse para Portugal, y el Rey don Alfonso de Castilla pto dende, z fuele su camino para Burguillos. E agora la ystoria contara como don Alfonso fijo del infante don Fernando dela cerda que murio en Villa real fijo del Rey d' Alfonso d' Castilla z d' Leon vino

ala villa de Burguillos estado el rey don Alfonso sin sospecha dela su venida.

CCATPIT. XCV. DE
como el Rey don Alfonso dela cerda que tenia boz d' el Rey se vino a la merced del Rey don Alfonso, z le renuncio el derecho que auia a los reynos de Castilla z de Leon.



As bystorias han contado quanto mal z quanto daño vino en los reynos de Castilla z de Leon por la boz d' don Juan fijo del infante d' Manuel, en el tiempo que el Rey d' Sancho ma to al conde don Lope de baro que era señor de Aizcaya, don Diego lopez fijo deste conde don Lope con esfuerço del Rey don Alfonso de Aragón tomo boz con este don Alfonso llamando se Rey de Castilla, z dezia que los castillos del reyno que el conde su padre tenia del Rey d' Sancho que gelos diera sen a este don Alfonso como a Rey de Castilla. E por esta razón z por esta boz ouo en aquel tiempo mucho mal z mucho daño en Castilla, z como qer q por la muerte deste don Diego lopez que do esta boz algun poco d' tiempo segun que la ystoria lo ha cõtado. Pero en todos los dias del Rey don Sancho passo mucho mal la tierra por la boz d' don Alfonso, ca los ricos omes quando se ensañauan con el Rey con razón o sin razón dezian le que meterian en el reyno a este don Alfonso, z le darian boz de Rey. E despues quando finco el Rey don Sancho fincando heredero en los reynos de Castilla, y de Leon fijo el Rey don Fernando de Castilla con mal z traycion auiedo lo recebido por señor, z auiendo lo heredado en el reyno en villas y en logares, z muchos marauedis que le dio d' sus rentas, z acogieron le en Almansa, y en algunas otras villas. E por esto el

CCAPIT. CXVI. DE

como el Rey don Alfonſo mando q̄ ninguno nō caualgaſſe en mula ni en mulo, y de como reyno en Nauarra don Felipe.



Dizq̄ el Rey auia puesto tregua con los moros, rescelo que los caualleros y la otra gente de su reyno que nō catarian por tomar caualllos ni mantellos, y los caualllos que los nō criarā, si algunos criassen que los leuarian fuera del Reyno, por que los del reyno non los comprarian puer que auian treguas. E por esto el Rey seyendo en Trogillo fizo ordenamiento que todos los omes del su señorio que quiesſen andar en bestias, que anduiesſen en caualllos, o en rocines, y qualquier q̄ anduiesſe en mula, o en mulo que la perdiesſe, y que pechasse al Rey vna contia de maravedis en pena y el ordenamiento fecho, embio sus cartas por su señorio, en q̄ embio mandar a todos que lo guardassen, y guardaron lo assi, y duro dos años que ningún ome non osaua andar en mula, ni en mulo. E por esto en aquel tiempo se gauan de criar las mulas y los mulos y embiauan los a otras partes, y a otros reynos a vender, y finco la tierra sin mulas y mulos, saluo las azemiſas. E ante de dos años fue visto en como los caualllos nin los rocines nō se podian parar a los affanes y trabajos que se parauā las mulas y los mulos, y por esto que se perdian los caualllos y los rocines por el gran affan, andando cada dia en ellos, y por esto el Rey tiro el defendimiento que auia fecho, y quando los omes quisieron tornar a andar en mulas non las pudieron auer en q̄ anduiesſen, y duro por esta careza de las mulas vn gran tiempo en la tierra. Y en este año tomaron Rey en nauarra a don Felipe conde de Erciſa, y de Angoleſme, y de Bor

reyno passo mucho mal y mucho daño assi como Dios touo por bien de dar a este Rey don Alfonſo los reynos de Castilla y de Leon seyendo el muy niño, y despues le dio manera por que los podiesſe apoderar, touo por bien de traer a su mano y a su poder a este don Alfonſo de la cerda, que fue el mayor conrario quel Rey su abuelo, y su padre y el ouieron en sus vidas. y seyendo el Rey don Alfonſo en la villa de Burguillos lleugo a el vn ome que le dize q̄ este don Alfonſo de la cerda que venia ala su merced, y era cerca de la villa, y q̄ le mandasse dar possadas, y el Rey fue de esto muy marauillado por que auiedo sido este don Alfonſo y seyendo tan contrario de su padre, y del touiera q̄ le ouiera embiar algunos mandados en ante a le mouer algunas pleytesas para le pedir alguna cosa, pero tornosse a Dios, y gradesciole quāta merced le fazia, y mandole dar muy buenas possadas, y otro dia salio el Rey y todos quantos ay eran con el a recebir a don Alfonſo, y don Alfonſo quando lleugo al Rey besole las manos amasados, y el Rey tornose ala villa y don Alfonſo con el. E aqui fizo don Alfonſo carta de conosciemento en q̄ renuncio y demetio toda la voz y derechos quel auia en los reynos de Castilla y de Leon, y besole las manos otra vez al Rey, y otro gosse por su vassallo y el Rey diole parte de las rentas del reyno en que se mātouiesſe, assi como daua a cada vno de los otros sus vassallos, y otro si diole villas y castillos, y logares por heredad, y diole otras villas y logares que touiesſe por el en sus dias. E de aqui adelante don Alfonſo finco asegurado en la merced del Rey, y cūo mantenimiento honrrado en lo quel Rey le dio pa en toda su vida. y el Rey partio dende para Castilla. E la ystoria y ra cōtando los otros fechos que acaescieron en el reyno.

Chronica del Rey

gayn, e de Longavilla en Fracia que ante non lo auian, e desque el Rey partio de Trogillo e fue a Talauera, e se yendo bi llegaron le los mandaderos del Rey de Nauarra con quien le embio dezir que como quier que los Ma-uarros non auian auido Rey gran- des tiempos auia, e fasta en aquel tie- po el reyno se auia proueydo en iusti- cia por gouernador, por que su muger era beredera en Nauarra, e por esto q tomaran a el por Rey, e que gelo em- biau a fazer saber como amigo co qui- querian auer buena amistança, e que le rogauan que le pluguiesse que los d- los reynos de Castilla e de Leon que ouies- sen paz con los Mauarros, e que les fizies- sen buenas obras, ca en esta manera passarian bien los Mauarros con los de Castilla e de Leon. E el rey oyda la mandaderia respodi- oles que le plazia de la honrra de los Ma-uarros que fazian a su se- ñor, e q lo queria por amigo, y en lo que le cumpliesse que le faria obras de amigo, e que ma- daria a los de sus reynos que fizies- sen buenas obras a los de Nauarra, e si algu- nos males les fizies- sen los d- Castilla que ge lo mandaria castigar. E co esta respuesta se fueron los mandaderos del Rey de Nauarra muy pagados. E agora la ystoria dexa de contar desto e contara de los otros fechos del Rey de Castilla e de Leon como passaron.

CCAPIT. XCVII. DE
como el Rey mando matar veynte
e siete mal fechores que estau- en
Santolalla.



El Rey estando en Talauera, andaua aquel cauallero freyle de la orden de Cala- trana, que d- zian don Pero ruyz el que la ystoria ha contado, que era comendador de Priego al tiempo que se perdio, e la tomaron los moros. E este Pero ruyz andaua pidiendo merced al Rey que lo oyese, e que le die-

se por quito del omenaje que fiziera por aquella villa de Priego, e por la Torre. E el Rey sobre esto ouo su con- sejo con omes buenos fijos dalgo, e co- alcaides de su corte, e fallo q este Pe- ro ruyz dexara la torre de Priego, e el castillo a ome fijo dalgo que lo rouie- se por el con omenaje, e que pues lo prouaua que lo deui- an dar por quito e diolo assi por senten- cia, e librado a- si este fecho por q auia sabido el Rey que en esta Santolalla lugar que era de don Juan fijo del infante don Ma- nuel estauan omes mal fechores que salian a los caminos, e robauan e to- mauan todo lo que podian auer, e ma- tauan los omes por los caminos, e for- cauan las mugeres, e fazia otros mu- chos males. E por esto el Rey auia sa- bido todo esto, e auia embiado algu- nos buenos omes por escultas que ou- pie- sen en que manera estauan aque- llos mal fechores, o si los podrian tor- mar fuera de la villa de Santolalla, o en algun otro lugar, e si farian en ma- nera que los podiesse tomar de- tro. E desque partio el Rey de Talauera, e fue por el camino contra Toledo, e se yendo el Rey en vn lugar que dezian Burrason, lle- go a el vn ome en la siel- ta, e di- o le de como aquellos mal fe- chos estau- todos en la villa de S- to- lalla, e las puertas deste logar estau- abiertas, e que las non guardaua nin- guno. E luego el Rey d- que esto fose- salio de aquel logar do estaua e fue- se camino de Santolalla, e con el pie- ga de cõpañas de aquellos que andau- con el en la su casa, e por que los de Santolalla non fues- sen sabidores de la su yda nin se pudies- sen apercebir, en todo el camino fue corriendo el Rey e los que yvan con el quanto los volun- llos los podian leuar, por gran volun- tad quo auia de tomar aquellos mal fe- chos, e lle- go a la puerta de Santola- lla, e fallo las puertas auiertas e en- tro por la villa buscando aque- llos la-

donc esto effauan. Y ellos desque fo
ueron quel Rey estava en la villa es
condieron se en las cassas y en la ygle
sia. y otros logares cada vno por do
podia, pero el Rey fallo los todos sal
uando dellos que era el mas princi
pal mal fechor dellos, y dezian le E
ste es el mal fechor, y era natural de Talauera.
Y este yzia en vn pozo escondido en v
na cueua que auia dentro, y el Rey an
dando buscando lo por la villa en cada
una de las cassas, y ouo de saber en co
mo este mal fechor estava en aquel po
zo, y mando entrar algunos omes que
lo sacassen del pozo, y aquellos a qui
el Rey lo mandaua sacar auian resce
do de entrar en el pozo, y lançauan de
las piedras y lanças, y el mal fechor
estaua dentro en la cueua del pozo y
non le empecian las lanças nin las pie
dras q lançauan dentro. E como qui
er que los que auian lançado dentro
las lanças y las piedras dezia al Rey
que lo auian muerto, y el Rey non ge
lo quiso creer, y mandolos entrar de
nuevo, y que gelo sacassen del pozo muer
to o vivo. Y estando el Rey en este asin
tamiento el mal fechor que estava en
el pozo començo a dar bozes que lo sa
cassen salir ala merced del Rey, y plo
go mucho desto a los quel Rey mada
u a entrar en el pozo, y el mal fechor sa
lto fuera, y trogieron lo an el Rey, y
mueron por todos estos ladrones que
alli tomo el Rey veynte y seys, y por
los muchos males que estos omes a
uian fecho mandoles el Rey matar, y
mueron luego degollados todos veyn
te y seys. Y esto fecho pto el Rey den
de, y fuese luego para aquel lugar de
Borjon, y dende fuese a Toledo,
y por que esta ciudad de Toledo auia
muy gran mengua de justitia por mu
chas dudas y menguas que auia en
el fuero, y otras dudas declarolas, y
las menguas cumpliolas, y ordenoles
como fizesen la justitia cõ derecho.
Y por que fallo bi que auia algunos ca

ualleros mal fechores mandolos pñ
der y matar, entre los quales que fue
ron bi muertos mando, matar el Rey
vn cauallero q dezian Fernan gudiel
por sus merescimientos. Y desque el
Rey ouo asfsegado la ciudad con ju
sticia, ordeno en qual manera viuiess
sen dende adelante, y partio dende y
fue a y liescas por tener bi la fiesta de
sant Juan, y adolescio bi de vna volē
cia muy grande. Y este don Juan fijo
del infante don Aluano, y don Juan
nuñez de Lara fueron por doña Alba
ria fija de don Juan el tuerto que esta
ua fuera del reyno en Gayona de In
galaterra, y casso con ella dō Juā nu
ñez, y de alli adelante don Juan nu
ñez querellauasse el Rey que le tenia
deseredado por lo que auia tomado a
don Juan su suegro padre desta doña
Albaria. E de aqui adelante la ystoria
cõtara las otras cosas como acaescie
ron, cada vna en su tiempo.

CAPIT. XCVIII. DE

como el Rey dō Alonfo fizo labrar
moneda, y de como le nascio de do
ña Leonor vn fijo que le dixeron dō
Pedro, y de las otras cosas como
acaescieron segun adelante se vera.



En el veynte y vn a
ños del reynado dō
te Rey don Alonfo
que començo en el
mes de Setiembre
que fue en la era de
mill y trezientos y se
senta y ocho años,
Quando andaua el año del señor en
mill y trezientos y treynta años, des
que el Rey fue guarido de aquella do
lencia salio de y liescas y fue a Alba
drid, y dende a Segouia. E por q este
Rey don Alonfo nunca mandara la
brar moneda el Rey su padre, y por es
to en todas las villas de la frontera d

Chronica del Rey

Aragon, y en todo el arcobispado de Toledo corria la moneda del Rey de Aragon en esta guisa, los dineros jaqueses en prescio de cornados, y los dineros reales en prescio de los nouenes y en las villas que son en las fróteras de Maunarra corrian los fanchotes. E otro si en las villas fronterras de Portugal corria la moneda de los Portogaleses. E veyendo el Rey que esto venia por apocamiento de su moneda mandó labrar moneda de nouenes, y de cornados de la ley y de la talla que mandó labrar el Rey don fernando su padre. E auido su consejo por qual manera se fiziesse esta moneda, partió de Segouia y fue a Valladolid, y mandó fazer ordenamiento en que guisa se labrase, y en que logares, y el Rey cató do manera por la labor desta moneda que no viniessse en carecimiento en las cosas que eran menester de se copiar y vender en el reyno. Ordenó que los que labrasen por el que diessen por el marco de la plata fasta en contia de ciento y veynte y cinco maravedis y no mas segun que valia ante que se començasse a labrar la moneda. Y en esto esto uo asegurado algun tiempo en quanto la labor estouo en fieltad en poder de omes buenos de las villas que era do se labraua las monedas. Pero do Samuel abenbuerfisco del Rey auia en la su mercaderia la manera de la priuanga que do Samuel abenbuerfisco al Rey auia en la su mercaderia. E por esto tenia todas las rentas de las fronterras. Y el otro judio don yuzaf de Ecija que auia seydo primeramente en la priuanga y el consejo del Rey veyendo la gran ganancia que aquel don Samuel auia en las rentas, señaladamete en el derecho que se tomaba de la saca que fazian los moros y por auer ende parte, y otro si curó do que por aquello que tornaria de la priuanga del Rey pujo las rentas de morar y adgo de la frontera que renta aquel do Samuel, y por esta puja que hizo fueron le entregadas aquellas rentas, y do Samuel fablo con el Rey en su poridad, y consejo le que tirasse la saca a los moros: y esto fazia el por auer a aquel don yuzaf que non omiesse ganancia en la saca. Y el Rey teniéndole que le dezia su seruicio en ello, y no se cato de como por aquello se quebrantauan las posuras que el Rey tenia co-

seyendo este Rey don Alfonso en Valladolid nasciole un fijo que auia no bre do Pedro fijo primero, y por que el doña Leonor de guzman, y por que el Rey estava cobdicioso de auer fijos, ouo gran plazer con el, y muebos caualeros vassallos del Rey bozardaron por la su naciencia y fizieró muchas alegrias, y el Rey diole casa, y fazienda y tierra, y vassallos: y heredolo en Ziguilar de capo, y en Ziguana, y en Ziguilar, y diole el apellido de Ziguilar, y otro si heredolo en piezas de logares en la frontera de Aragon de los que fueron del infante do Pedro su tio. E las otras cosas como acaescieron la rentaria las contara cada vna en su lugar.

CCAPIT. XCIX. DE
como pujaron las mercaderias en el reyno: y de lo que don Juan Manuel embió a doña Leonor.

E fícho auemos en esta historia la manera de la priuanga que do Samuel abenbuerfisco al Rey auia en la su mercaderia. E por esto tenia todas las rentas de las fronterras. Y el otro judio don yuzaf de Ecija que auia seydo primeramente en la priuanga y el consejo del Rey veyendo la gran ganancia que aquel don Samuel auia en las rentas, señaladamete en el derecho que se tomaba de la saca que fazian los moros y por auer ende parte, y otro si curó do que por aquello que tornaria de la priuanga del Rey pujo las rentas de morar y adgo de la frontera que renta aquel do Samuel, y por esta puja que hizo fueron le entregadas aquellas rentas, y do Samuel fablo con el Rey en su poridad, y consejo le que tirasse la saca a los moros: y esto fazia el por auer a aquel don yuzaf que non omiesse ganancia en la saca. Y el Rey teniéndole que le dezia su seruicio en ello, y no se cato de como por aquello se quebrantauan las posuras que el Rey tenia co-

los moros dio vna alua la firmada de
 ſu nobre, en que embio mandar a los
 ſuſales de las ciudades, e villas, e lo
 gares de la frontera que non coſintie
 ran a los moros facar ningunas coſas
 del ſu reyno: e ellos fizieron lo aſſi. E
 lo que de ſto ſe ſiguio la yſtoria lo con
 ta adelante. E en eſte tiempo el Rey
 fue a Burgos, e don Juan ſijo del in
 fante don Manuel reſcelando q̄ pue
 ra el Rey eſtaua en tregua con los moros
 que queria ſer contra el, e don Juan
 embio le ſus cartas con ſus mandade
 ros, con quie le embio dezir que algu
 nas tomas quel e los ſuyos auian fe
 cho poco tiempo auia en la tierra, q̄ lo
 fizieron non pudiendo eſcuſar ſlo to
 mar para mantenimiento del, e de los
 que con el andauan, los quales auia
 de traer por muchos miedos que le po
 nian del Rey, e que pedia merced al
 Rey que quiſie ſaber eſto, e que fa
 blaria que non eran tantas las tomas
 como al Rey le auian dicho, e nin le q̄
 leſe poner en tanta culpa como le po
 nian los que mal lo querian. E ſobre
 eſto aqueſtos mandaderos hablaron
 primero cō doña Leonor que hablafſe
 con el Rey que non ouieſſe ſañas don
 Juan Manuel por eſta raxon. E como
 quier que eſta fabla fizierō con el Rey
 los mandaderos de dō Juan por pla
 ra, el Rey les dio a ello buena reſpue
 ſta, pero por lo q̄ ellos venian, mas fue
 por hablar cō doña Leonor otra fabla,
 la qual es eſta. Dō Juan deſque vido
 que el Rey auia ſijo en doña Leonor, e
 que le daua gran logar en el Reyno, e
 en toda ſu fazienda, mado a eſtos ſus
 meſajeros que hablafſen cō doña Leo
 nor que trataſſe ella con el Rey que dō
 caſſe la Reyna doña Maria ſijo del Rey
 de Portugal, e q̄ caſaſſe cō doña Leo
 nor, e que don Juan ſe vernia luego a
 ſervicio de quier q̄ le el mandafſe, e q̄
 tomara e cargo d̄ ayuſtar e d̄ ſeguir a
 doña Leonor en todo lo que le pudieſſe

e magner que don Juan eſto embiaua
 dezir a doña Leonor non era ſu volun
 tad de venir al Rey nin ponerſe en ſu
 poder, mas eſto embiaua el d̄zir que
 dado que con el poder que tenia doña
 Leonor traeria al Rey a fazer eſte caſ
 ſamiento, e faziendo lo que fincaria el
 Rey de Caſtilla enemigo del Rey de
 Portugal, e por eſta d̄ſonrra que le fa
 zia. E doña Leonor deſq̄ oyo eſta men
 ſageria tomo el fecho muy cuerda mē
 te, e non quiſſo trabajaſe de lo d̄zir al
 Rey: ca entendio la raxon e la manera
 por que don Juan le embiaua dezir eſ
 to, e reſpondio a los mādaderos, e di
 to les que ella non moueria tal raxon
 como eſta al Rey, nin a otro ninguno
 por ſu mando nin por ſu conſejo, mas
 que ſi don Juan quiſie ſe venir ala ca
 ſſa del Rey, e a ſu ſervicio, que demā
 daria ella mucho afincada mēte mer
 ced al Rey por el que poſſaſſe el e la ſu
 caſſa en el ſu ſervicio del Rey, aſſi co
 mo ome que auia tã gran deudo en la
 merced del Rey, e rogo a los mādade
 ros que d̄ſto non dixieſſen coſa ningu
 na al Rey nin otro ninguno, y ella gu
 ardo de lo nunca d̄zir. E agora la yſto
 ria dexa de contar de ſto e cōtara de co
 mo el Rey cobrara la tierra d̄ Alaua.

CCAPITVLO. C. DE
 como el Rey dō Alſoſo cobio el ſoño
 rio de Alaua, e de la orden de la vada.



Ca eſcio que antiguamente
 deſque fue cōquiftada la tie
 rra de los Maſarros, la tier
 ra de Alaua era ſeñorio apar
 tado. E eſte ſeñorio era qual ſelo que
 rian tomar los ſijos dalgo, e labrado
 res naturales de aquella tierra de Al
 lau, e alas vezes tomauan por ſeñor
 alguno de los ſijos de los reyes de Ca
 ſtilla, e alas vezes al ſeñor d̄ Vizcaya
 e alas vezes al ſeñor d̄ Lara: y alas ve
 zes al ſeñor d̄ los cameros. E en todos
 los tiempos paſſados ningun Rey nō
 ouo ſeñorio en eſta tierra, nin puſo hi

Chronica del Rey

oficiales pa fazer justicia, nin las vi-
 llas de Vitoria y de Treuiño que erā
 suyas del rey, y aqlla tierra sin aqllas
 villas llamauasse cofradia de Alana.
 Y aqlla qen ellos daua el señorio danā
 le seruicio muy granado y mas y los o-
 tros pechos foreros q dezia ellos el se-
 ñorio y el boy de Barço, y el Rey se-
 yendo en Burgos vinieron bi a el pro-
 curadores desta cofradia de Alana, o-
 mes fijos dalgo, y labradores en pro-
 curacion cierta delos otros, y dixerō
 al Rey que le queria dar el señorio de
 toda la tierra de Alana, y que fuesse su
 yo ayuntado ala corona y los sus rey-
 nos, y q le pedian merced q fuesse res-
 cebir el señorio della, y que les diese
 fuero escripto por do fuesse juzgados
 y pusiesse bi sus oficiales que fiziesse
 bi la justicia. Y el Rey por esto partio
 luego de Burgos, y fue a vitoria. Y es-
 tando ay vengo a el do Juan obispo de
 Calahorra: y digo le, señor: qualquier
 que sea obispo de Calahorra es de la co-
 fradia de Alana. E yo assi como cofra-
 de desta cofradia vos vengo dezir de
 parte de todos los fijos dalgo, y labra-
 dores de tierra de Alana que estan a-
 yuntados en el campo de Ariaga q es
 logardo ellos acofumbrian a fazer ju-
 ta desde siempre aca, y rogaron me
 que vos viniessse a dezir y a pedir por
 merced que vays ala junta do ellos es-
 tan, que vos daran el señorio de Alana
 segun vos lo embiaron dzir por sus
 madaderos. Y el Rey por esto fue ala
 junta del campo de Ariaga. E todos
 los fijos dalgo y labradores de Alana
 dieron le señorio de aquella tierra, co-
 el pecho forero, y que ouiesse los otros
 pechos reales segun que los auia en
 la otra tierra del su señorio. E pidierō
 le merced q les diese fuero escripto q
 fasta allinon se juzgaua si nō por alue-
 drio. Y el Rey rescibio el señorio de la
 tierra, y dioles que ouiesse el fuero de
 las leyes, y puso bi alcaldes que juz-
 gasse, y merino que fiziesse la justicia.

E despues quel Rey ouo esto librado
 tornosse para Burgos, y eneste vien-
 po fino vn obispo que era de Leon, na-
 tural de Carrion. Y el Rey dio el obis-
 pado a don Juan de campo. E o-
 tro si estando el Rey en Vitoria por
 que sopo que en los tiempos passa-
 dos en los sus reynos de Castilla y de
 Leon yfaron siempre de mencher en
 caualleria, y lo auian derado fasta en
 el su tiempo: y por que lo ouiesse mas
 a voluntad de lo yfar, ordeno que al-
 gunos infantes y ricos omes, y caualle-
 ros, y escuderos fijos dalgo quel te-
 nia escogidos para esto, que viniessen
 paños con vadas: los q les les daua el
 Rey cada año, y era la vanda tan an-
 cha como la mano, y era puesta en los
 paños, y en las otras vestiduras de la
 dueñas, desde el bombrio derecho fas-
 ta la falda y zquierda, y a estos llama-
 uan los caualleros de la vanda, y auia
 un ordenamiento entre si de muy bue-
 nas cosas que era todas obras de ca-
 ualleros. E quando dauan la vanda
 al cauallero fazian lo jurar y prome-
 ter que guardasse todas las obras de
 caualleria que era escriptas en aquel
 ordenamiento, el qual es este que se si-
 gue. Y esto fizo el Rey por q los omes
 cobdiciando aqlla vanda ouiesse en
 zon de fazer obras de caualleria. E al-
 si acaescio despues q los caualleros,
 y escuderos, que fazian algun bue-
 cho en armas contra los enemigos del
 Rey, o prouauan de las fazer, el Rey
 daua les la vanda, y fazia les honrra
 de manera que cada vno de los otros
 cobdiciauan fazer bōdad y armas en
 caualleria por cobrar aqlla honrra
 y el buen talate del Rey, assi como lo
 de la vanda lo auian. Y eneste tiempo
 el prior don Fernan rodriguez de val-
 uoa era en la cassa del Rey, y del su co-
 sejo, y chāziller de la Reyna doña ma-
 ria, y era mucho amigo de don Juan
 fijo del infante don Aluano, segun q
 la ystoria lo ha contado en otros loga-
 res.

es. y el Rey dō Alfonso de Portugal padre dōña Reyna dōña Maria, fiauua mucho dōste prior, por q̄nto se trabaja uo mucho en seruicio dela Reyna. E sepēdo desposado el infante don Pedro fijo primero heredero del Reyno de Portugal, cō dōña Blanca fija del infante dō Pedro de Castilla, assi como lo ha contado la ystoria, este prior dō Fernan rodriguez trato pleyto por sus cartas, y sus mandaderias entre el Rey dō Portugal y dō Juā fijo dō Inatē dō Manuel, q̄l infate dō Pedro dō Portugal dēasse a su esposa dōña blāca por q̄nto era doliēte dō perlesta, y ca fassē cō dōña Costāça fija de dō Juan Manuel. E q̄ si el Rey dō portagal quiesse cassar al infante dō Pedro su fijo pmero heredero con aq̄lla dōña Costāça, q̄ faria el bi q̄ don Juan ayuda al Rey de Portugal a estrañar al Rey dō Castilla el grā apoderamiēto q̄ auia dado a dōña Leonor en su fazienda, y en el Reyno. Y por esto el Rey de Portugal ouo se a mouer a fazer el pleyto dō cassamiento. y firmaron sus pleytos en poridad cō sus mādaderos cō cartas de certidūbre. Y el secho firmado fino el prior. E agora la ystoria dēga dō contar dōsto, y cōtara lo q̄l Rey dō Branada fizo por q̄ le q̄tarō la saca.

CAPITVLO. CI. DE
como el Rey dō Branada passo allē de la mar, y del ayuda q̄ ay fallo, y del amistad que puso cō don Juan.

Ontado ba la ystoria las cōdiciones q̄ fuerō puestas entre el Rey de Castilla, y el Rey de Branada al tiempo del otorgamiēto dōla tregua, las q̄les eran q̄ dērasen a los moros sacar pan y ganados por sus dineros, pagando los derechos del Rey. E por q̄ fue tirada la saca por el alual del Rey q̄ gañon don Samuel abenbuer, el Rey dō Alfonso de Castilla, rescelando q̄ por aquesto se moueria el Rey de Brana

da a le fazer guerra y quebratar la tregua, embio su mandadero al Rey de Branada con quien le embio dezir segun que lo solia fazer en los tiempos passados, que le diessē las parias que le auia a dar de cada vn año. E mādō q̄ si el Rey dō Branada les pussesē alguna escusa en la paga, y entēdiessē en el que le nō querriā guardar la tregua que le diessē, que por el gran reprobendimiento que los dōla su tierra faziā por la saca dōl pan que lebanā, q̄ ouo a fazer mandamiēto que gela nō diessē, mas que le dēxaria sacar los ganados, y q̄ se alōgasse la tregua por vn año mas de quāto estaua: y este alōgamiento desta tregua queria el Rey de Castilla fazer por auer tiempo de a sossegar a don Juan en el su seruicio o le dēxasse el Reyno. Y el mandadero dōl Rey de Castilla llegando al Rey de Branada con esta mādaderia, desque el Rey de Branada lo ouo oydo mostrō q̄ auia grā querella por que el Rey de Castilla non le guardaua la postura que con el pussesē, y le mandara tirar la saca del pan y de los ganados, pero digo que pues el Rey de Castilla le queria dar la saca de los ganados, que le plazia de pagar las parias de aquel año, y de alōgar el plazo de la tregua por otro año. E mādole pagar las parias en doblas lo que mōtāua en aquel año/ otorgole la tregua. Y el Rey de Branada embio sus mādaderos q̄ viesse como lo otorgaua el Rey dō Castilla: y este otorgamiēto desta tregua non lo fizo el Rey de Branada por voluntad de la guardar, mas por que en aquella tregua que era puesta dō ante y en la q̄ estōce se ponía ouiesse el Rey de Branada tiēpo de passar allē de la mar para traer gente de moros con q̄ pudiesse fazer la guerra a su saluo. E venidos los mandaderos del Rey de Castilla q̄l Rey de Branada auia embiado: y otro si la tregua otorgada luego el Rey de Branada passo allende

Chronica del Rey

la mar. y en aq̃l tiempo reynaua en el
reyno de B̃arruecos Zilbobazen fijo
del Rey Boanide. E d̃ique este Zilbo
bazen fopo quel Rey de B̃ranada yua
a el salio lo a rescibir, y fizo le muchas
honrras, ca ante de esto nō estaua biē d̃
amistad con el por q̃l Rey d̃ B̃ranada
defendia a B̃zmin a su linaje, q̃ era
enemigos d̃ste Rey Zilbobazen. E d̃
q̃llego el Rey de B̃ranada al Rey Zil
bobazen dirole q̃ por muchos males
q̃l rescibia el Rey d̃ Castilla q̃ ouiera
de poner paz con el, y cōtrole el auenē
cia q̃l fuera y q̃ dādo le el las parias se
gū q̃ pulsera d̃gelas dar, q̃ le nō guar
daua la posura q̃ con el auia puestō, y
por esto q̃ era e gr̃a perdimiēto el y to
da su tierra, y q̃ nō auia en el mūdo o
tro amparo n̄gund ni otro acorrimie
to si nō este Zilbobazen, q̃ era padre y
defendedor de la ley de los moros, y q̃
le pedia por merced q̃ le quistesse dar
ayuda pa fazer guerra al Rey d̃ Casti
lla, ca el mas q̃ria passar con los xp̃ia
nos en guerra q̃ nō darles parias y es
tar en paz, pues nō le guardauan los
xp̃ianos la posura q̃ con el auia pue
sto. y el Rey Zilbobazen como q̃er q̃ fassa
alli e noniesse q̃rellos d̃ el Rey d̃ B̃ra
nada por lo d̃ B̃zmin, mas por q̃nto d̃z
min era ya muerto, y doliendo se mu
cho de la q̃rellā q̃ le daua el Rey d̃ B̃ra
nada respōdiōle q̃ le pessaua mucho d̃
su mal q̃ auia rescibido y rescibia del
Rey de Castilla, y dirole q̃ el queria
tomar este fecho assi como supo, y aq̃t
rey d̃ B̃ranada q̃ fiziesse guerra cōtra
el rey d̃ Castilla, y q̃ le ayudaria con a
uer y cō cauallos, y q̃ le embiaria vno
d̃ sus fijos q̃ passasse allē de la mar cō
siete mill cauallos a fazer la guerra
y b̃no q̃ fuesse seguro q̃ le nō falliesse
tiā n̄gūna cosa, y q̃ si nō fuesse por la
guerra q̃l auia d̃ B̃zmin, la q̃l deyo
comēcada el rey su padre, q̃ luego en
aq̃l tpo passaria el allē de la mar en su
ayuda cō todo su poder, y la repues
tada, el rey Zilbobazen dio al rey d̃ gra

nadas sus dones y vino se pa su reyno
E des q̃ fue en B̃ranada aniedo fiza
en el p̄nctimieto q̃ le fiziera el rey Zil
bobazen, y aniedo en voluntad d̃ fazer
guerra al Rey d̃ Castilla, y granar con
tra el los mas amigos q̃ pudiesse, e b̃no
luego sus mādaderos cō sus cartas a
dō Juā fijo d̃l infante d̃ B̃zmanuel, cō
quē le embio dezir q̃ bien sabia como
dō Juā algunas vezes le embiara de
zir q̃ queria ser su amigo, y q̃ le ayuda
sse cōtra el Rey de Castilla, y el q̃ le a
yudaria, pero q̃ por algunas maneras
q̃ acaesciera del pues q̃l Rey d̃ gran
da ouo a poner tregua y paz con el rey
d̃ Castilla, nō le mātouo aq̃llas cōdi
ciones nin le guardo la posura q̃ con
el pusso, y por esto q̃ queria comēcarlo
guerra cō el rey d̃ Castilla cada q̃ le fue
sse menester, en manera q̃ viesse el q̃ en
ra del muy ayudados. E don Juā oy
da esta mādaderia plogo le mucho d̃
lla, ca su volūtad tenia puesta en d̃no
y en deservicio d̃l Rey d̃ Castilla en q̃n
to el pudiesse, como aq̃l q̃ cō mēdo d̃l
Rey cada día rescelaua la muerte, E
dō Juā respōdiō a los mādaderos del
Rey d̃ B̃ranada, y digo les q̃ agrade
cia mucho a Dios, y le tenia e merced
por q̃ los pleytos y posuras q̃l pulsera
con el Rey d̃ B̃ranada en los tpos pa
ssados que las toniera y las guardara
biē. y el Rey de B̃ranada nō le guar
dolos pleytos y posuras q̃ con el auia
y q̃ pusses paz y tregua cō el Rey de
Castilla, y q̃ pues el rey d̃ Castilla nō
le guardara las posuras q̃ con el pue
ssera q̃ lo tenia a Dios en merced y q̃ ge
lo gradescia, ca biē era q̃l rey d̃ gran
da viesse cō q̃ en ponía, y afirmara sus
pleytos y sus posuras. Pero q̃ pues el
rey d̃ granada d̃ria ser su amigo y ayu
darle q̃ndo lo cūpliesse, q̃ le plazia de
ser su amigo, y que le ayudaria con el
cuerpo, y cō los vassallos, y cō la ayu
da q̃ auia cōtra el Rey d̃ Alfonso de
Castilla, y q̃ como quier q̃ la su ayu
da d̃ste dō Juā era muy gr̃ade pa el Rey

Bianada, pero q̄ le fazia saber, z fue
 cierto el Rey d̄ Bianada desto que
 Juā nuñez era en su ayuda deste dō
 Juā fijo del infante don Aluanel, z a
 uia d̄ fazer todas las cosas por el, q̄ le
 dixesse assi como las faria seyēdo su
 fijo. E q̄ este dō Juā nuñez q̄ heredana
 el solar de Lara por su abolēgo, y por
 este solar q̄ heredauan ay muchos fi
 dalgos de los reynos de Castilla z de
 Leon, que le querian ayudar cōtra el
 Rey de Castilla, z cōtra otros quales
 quier, z d̄ mas por doña Maria su mu
 ger heredana el solar d̄ Vizcaya, que
 era vno de los mayores solares de Es
 paña. E assi q̄ pues el Rey de Biana
 da ouiesse por amigo aquel don Juan
 nuñez assi como el don Juan mesmo, z
 q̄ deuia fazer cuenta q̄ auia en su ayu
 da muy gran pte en los reynos de Cas
 tilla para le ayudar. Y el Rey de Biana
 da que fiziesse guerra al Rey de Cas
 tilla cada ora q̄ quiesse, z fuesse se
 guro q̄ le ayudarian. E los mandade
 ros d̄ el Rey d̄ Bianada desq̄ oyero esto
 toniero se por pagados, z desq̄ esta res
 puesta oyeron fueron se pa su reyno, z
 don Juā embio con ellos su mandade
 ro a Pero martinez caluillo, z firma
 rō sus pleytos z posturas, entre el rey
 de Bianada z dō Juā por aq̄llas ma
 neras q̄ entēdieron q̄ cōplia, z por q̄ el
 Rey d̄ Castilla labraua aun la su mone
 da de los cornados, en este tpo dō Juā
 fijo del infante don Aluanel mado la
 brar de aquellos cornados en vn su lo
 gar que dezian Alcañete. E como esta
 moneda nō era de la ley d̄ la quel Rey
 mandaua labrar, era causa de leuar
 fuera del reyno muchos ganados, z
 mucho p̄, z muchas mercadurias. Y
 esto fue vna d̄ las razones por q̄ fue gr̄a
 e agora la ystoria dera de contar del
 to, z tornara a cōtar d̄ los otros fechos
 q̄ acaescieron al Rey de Castilla.

CCAPITVL. CII. DE

como el Rey don Alfonso fazia mu
 cho por assossegare su seruicio a dō
 Juan, z de como fue cauallero.

Como quier q̄ el Rey fazia mu
 cho por assossegare en su serui
 cio a dō Juā fijo del infante dō
 Aluanel nō podia, ca dō Juā
 non q̄ria venir a ello, lo vno por la po
 stura q̄ tenia puesta con el Rey de Por
 tugal, z lo al por lo que auia embiado
 poner con el rey de Bianada. Y el rey
 estādo en Burgos q̄ venia de rescebir
 el señorio de tierra de Alaua don vas
 co rodriguez maestre d̄ la orde de Sā
 ctiago, embiole dezir q̄ don Juan fijo
 d̄ el infante dō Aluanel labraua vn cas
 tillo q̄ comēçara entōçe a fazer nueua
 mēte, z que le fazia en la tierra dela or
 de de Sāctiago cerca d̄ Uelez. E otro
 si / sopo el Rey en como don Juā bastef
 cia y labraua todos sus logares, z to
 dos sus castillos, z q̄ se apcebia d̄ fazer
 guerra, y q̄ auia embiado a Pero mar
 tinez caluillo ed̄ su mādaderia al Rey
 de Bianada a afirmar cō el sus postu
 ras, y el Rey d̄ castilla tenia lo por mu
 cho extraño, por q̄ seyēdo dō Juā su va
 llallo, y teniēdo d̄ el Rey muy gr̄a cōtia
 de marauedis en tierra, buscaua z ca
 taua todas estas maneras pa lo deser
 uir, pero nō quiso el Rey en este tpo pa
 rar mientes a todos estos merescimie
 tos q̄ dō Juan le fazia, nin cato por lo
 extraño mas quiso lo traer a su serui
 cio por buena manera, y ēbiole vn su
 mandadero, el q̄l fue Fernan sanches
 d̄ Valladolid q̄ era su chāciller, z d̄ su
 cōsejo, z ome d̄ quiē el Rey fiana mu
 cho, cō quiē le embio d̄zir q̄ dexasse de
 fazer aq̄l castillo q̄ fazia en tierra d̄ la
 orde de Sāctiago, z q̄ se sossegasse en
 el su seruicio, z q̄ se partiesse d̄ aq̄llas
 maneras q̄ traya con el Rey d̄ Biana
 da pa lo desseruir. E dō Juan por lo q̄
 este mādadero le dixo d̄ ptes d̄ el Rey d̄
 go de labrar aquel castillo, por q̄ lo fa
 zia en vn lugar q̄ era muy alto z muy
 fuerte. E despues desto embio mādā

Chronica del Rey

el Rey q̄ derribasse toda la obra q̄ alli estaua fecha por el suelo. y en este tpo la Reyna doña Albaria sintiose como era preñada, y desque lo sopieron los dela cassa del Rey, y los dela su corte ouieron por ende muy gran plazer: ca mucho desseauan que su señor el Rey oniesse fijo heredero dela Reyna, y por q̄ este Rey era muy noble ome en los sus fechos, tomo por biẽ de rescibir la hõira ola coronaciõ, y otro si/ esso mesmo la honrra ola caualleria que auia volũtad mucho de fazer por la tierra de sus reynos, y otro si/ de luegos tpos todos los ricos omes y infançones, y fijos dalgo, y los olas villas y logares todos se escusaua de rescibir la hõira dela caualleria fasta en tpo deste rey dõ Alfonso. E por esto seyẽdo el Rey en la ciudad de Burgos mado tajar muchos pares de paños de oro y de seda guarnidos cõ peñas arminas, y cõ peñas veras, E otro si/ mando fazer muchos pares de paños de escarlata, y otros paños de lana los mejores q̄ pudie ron ser auidos, cõ cõdales y cõ peñas veras, y mado guarnescer muchas espadas dellas cõ oro, y dellas cõ plata las vaynas y las cintas, y mado ende resçar todas las otras cosas q̄ erã menester pa esto, y desque lo tomo todo guisado embio a dõir a todos los ricos omes y infançones y fijos dalgo ol su reyno q̄ se q̄ria coronar, y tomar hõira de caualleria, y que queria fazer a los mas ollos canelleros, y darles guisamiento de todo lo q̄ auia menester pa sus caualleros. E q̄ les mandaua q̄ viniessen todos ala ciudad de Burgos a dia cierto, y todos vinierõ, mas dõ Juan fijo ol infante dõ Banuel, nin dõ Juan nuñez de lara nõ vinierõ. Pero los ricos omes, y infançones, y fijos dalgo delas ciudades, y villas, delos reynos de Castilla y de Leon, y ol rey nõ de Toledo, y los reynos ol Zindaluzia desque vieron las cartas q̄l rey les embio, guissaron luego sus cosas

pa se venir ala ciudad de Burgos, por el llamamiento q̄ auian del Rey, y en tretato que ellos se ayuntaron pa esto el Rey salio de Burgos, y fue por sus jornadas en su romeria a visitar el cuerpo del sancto apostol Sactiago. E ante q̄ llegasse ala ciudad fue de pie, ol de vn lugar q̄ dize la Aldegia. y entro asse de pie en la ciudad, y en la yglesia de Sactiago, y velo bi toda essa noche teniẽdo sus armas encima ol altar, y amanesciẽdo el arçobispo don Juã de linia digo le vna missa, y bendigo las armas, y el Rey armo se de todas sus armas, y elmo, y de gãbag, y de loziga, y de quigotes, y de cañiletas, y capatos de fierro, y ciñose su espada, tomado el por si mesmo todas las armas ol altar de Sactiago q̄ ge las nõ daua ninguno saluo el mesmo por su mano, y la ymagẽ de Sactiago q̄ estaua encima ol altar fizieron q̄ la ymagẽ mesma le ois se la pescocada al Rey. y desta guisa rescibio caualleria este Rey dõ Alfonso del apostol Sactiago, y por ol Rey rescibio caualleria desta guisa, estan do armado ordeno q̄ todos los q̄ alli as sen rescibir orde de caualleria de ante ol la rescibies sen estado armarlos de todas sus armas. y el rey pto ola ciudad de Sanctiago, y fue al lugar en romeria: por que en aquel lugar ay porto el cuerpo de Sanctiago. y de dõ vino el Rey su camino para Burgos, y desque llego ala ciudad fallo q̄ erã venidos algunos de aquillos por quien auia embiado que rescibies sen de caualleria, y asse aquellos por quien auia embiado jũtaron se todos. y el rey atendio fasta que todos fueron juntos y entretanto que venian aquellos por quien el auia embiado, los que eran con el non quedauan de honrrar la fiesta de su caualleria, y de su coronacion: los ynos lançado a tabladõs en muchas partes dela villa, y otros bofordando a lança y escudo de cada dia. E otro si/ tenia puestas dos tablas

pa justar. E los caualleros de la vada
 quel Rey auia fecho y ordenado poco
 tiempo auia, estauan todo el dia qtro
 dellos armados en cada tabla, y man
 tenian justa a todos los que querian
 justar con ellos, y por que venian esto
 ces muchas gentes d fuera del reyno
 en romeria a Sactiago, y passaua por
 Burgos por el camino fraces. Y el rey
 mado estar omes en la calle por do pa
 ssauan los romeros, q les preguntasse
 quales eran los caualleros o escude
 ros, y dezian les que viniessen justar,
 y el Rey mandaua les dar caualllos y
 armas con que justassen. Y en estos vi
 nieron muchos fraceses y Ingleses,
 y justauan de cada dia cõ paras grue
 sas, cõ que se dauan muy grandes gol
 pes. Y en este tiepo estando el Rey en
 esta fiesta vino bi a Burgos Ricarde
 de leberte vizconde de Tarcas, E di
 jo al Rey que era su voluntad d rescie
 rir caualleria del, y que en ningun tie
 po nõ la podia auer mas a su bõrra q es
 toces q era la coronaciõ del rey, y pi
 dio al rey por merced q lo touiesse por
 bi, y q de alli adelante fincaria por su
 passallo, y al rey plogo le mucho cõ su
 penida dste vizcode, y rescibiolo muy
 bien, y fizo le mucha bõrra, y diole cie
 mill vezes mill maruedis de cada a
 ño, que touiesse del por vassallaje en
 tierra: y de alli adelante finco por su
 passallo, y siruióle muy bien estos di
 ñeros que del Rey tomaua. E por que
 en aquel tiempo el Rey queria folgar
 y algunas vezes yua alas aldeas que
 eran bi cerca, y madaua a cada logar
 que auia d yr, q le touiessen puesta la
 tabla para justar, y q touiessen presto
 suffiamiento de armas, y de las otras
 cosas q eran menester. Y el Rey justa
 ua muchas vezes qndo qria justar cõ
 el, y fazian muchas alegrias, y en to
 das las otras cosas que lo podian fa
 zer por razon desta fiesta.

CA. CIII. DE COMO

se coronó el Rey dõ Alfonso e burgos.



Yuntados con el Rey en la ciu
 dad de Burgos los perlados
 que vinieron ala bonrra de
 la fiesta, y los ricos omes, y in
 fançones, y los fijos dalgo de las ciu
 dades, y villas que auian d venir ala
 bonrra dela coronacion del Rey que
 era llamados por su madado. Y el rey
 estonce dexo la posada del obispo de
 Burgos en q auia posado fasta esto
 ces, y fue posar en las cassas que son
 en el compas d las buelgas quel auia
 mandado fazer y adereçar para la bõ
 rra d la fiesta. Y el dia que se ouo a coro
 nar visistiose paños reales, labrados d
 oro y de seda, y de plata a señales d ca
 stillos y leones, en que auia labores d
 mucho zifosar, y muy grueso, y mu
 chas piedras preciosas, rubies, y ca
 fies, y esmeraldas que auia en aque
 llas labores. E subio en vn cauallo d
 grã precio q tenia pa su cuerpo, y la
 silla y el freno deste cauallo en q el rey
 caualgo aquel dia era de muy grã va
 lia: ca los arçones d aquella silla era
 cubiertos d oro, y de plata, labrados
 tan sotilmente y tabien, q ante de aq
 tiempo nunca fue fecha en Castilla tã
 sotilmente y tabiẽ, nin tambuena obra
 de silla, nin tan conuenible a Rey. E
 desque el Rey fue encima d el cauallo,
 puso le la vna espuela dõ Alfonso d la
 çerda fijo del infante don Fernando
 q murio en villa Real, el q algunas
 vezes se llamo Rey de Castilla, y la o
 tra espuela le puso dõ Pero fernãdez
 d castro: y estos y los otros ricos omes
 y los otros que eran bi fueron a derre
 dor d el cauallo del Rey fasta quel rey
 entro en la yglesia d sancta Maria la
 Real de las buelgas de Burgos. E
 desque lleo ala yglesia, los que le a
 uian puesto las espuelas, estos mel
 mos se las quitard. E la Reyna doña
 Maria su muger fue despues d el Rey
 vn poco, y lleuaua paños de gran pre
 cio, y fueron con ella muchas buenas

Chronica del Rey

gentes y compañías, y perlados, y de otras gentes muchas. E desque amos a dos fuerō llegados ala yglesia tenia fechos dos asentamiētos por gradas y estauā cubiertos de paños de oro y de seda muy nobles, y assētoffe el rey en el asentamiēto de la mano derecha, y la Reyna ala mano ysq̄rda. Y erā alli el arçobispo de Sanctiago q̄ llamauan dō Juā de limia, y el obispo de Burgos y el obispo de Palencia, y el obispo de Calahorra, y el obispo de Bōdoñedo, y el obispo de Jacē, y aquel arçobispo de Sanctiago que llamauan don Juā de limia dixo la missa, y officiarō la las monjas del monesterio, y todos los obispos estauan reuestidos de pontifical, y sus tuas en las manos, y sus mitras en las cabeças. Y estauan assentados en sus faciltelos, los vnos ala vna parte del altar, y los otros ala otra y desque fue llegado el arçobispo, el Rey y la Reyna vinieron amos ados do los estrados estauan, y fincarō los ynojos antel altar, y offrescieron sus offrendas: y el arçobispo y los otros obispos bendixeron al Rey y ala Reyna con muchas oraciones y bendiciones, y descosiēro al Rey los paños en el hombro derecho, y yngiolo el arçobispo al Rey en la espalda derecha cō olio bēdicto que el arçobispo tenia para esto. E desque el Rey fue yngido tornose al altar. Los perlados, y el arçobispo, y los obispos bendixerō las coronas que estauan en el altar, y desque fueron vendictas, el arçobispo y los obispos arredraron se del altar, y fuerō se assentar cada vno en su lugar. E desque el altar fue dessembargado d̄llos el Rey subio al altar y tomo la su corona de oro cō piedras presciosas, y de muy gran p̄scio, y puso se la en la cabeza: y tomo luego la otra corona, y puso la ala Reyna, y tornose a fincar los ynojos antel altar segun que antes estaua: y estouieron assi fasta que ouieron alçado el cuerpo de Dios el Rey,

y la Reyna, y despues fueron se cada vno dellos assentar en sus logares: y estouierō assi las coronas puestas en las cabeças fasta la missa acabada. E dicha la missa el Rey salio dela yglesia, y fue a su posada encima de vn cauallō, y todos los ricos omes a pie: y la Reyna fueffe luego dēde a poco tiempo. Y en este dia bofordaron y lançaron a tabladōs, y justaron muchas compañías, y fuerō fechas muchas alegrías por la fiesta dela coronacion.

CAPITV. CIII. DE los ricos omes que auia a recebir caualleria del Rey don Alfonso.

Ero dia el Rey mandouenir a su palacio a todos aquellos que auian de ser caualleros, los ricos omes que erā estos. Don Pero fernandez de castro, y don Juan alfonso de alburquerque, y don Juan alfonso de baro señor de los cameros, y dō Ruy perez ponce de Leon señor de marchena, y dō Pero ponce de Leō, y el vizconde de Larcas, y dō Sancho de la çerda fijo de dō Alfonso, y Aluarez de baro hermano de don Juan alfonso de baro, y Alfonso teller de baro su hermano, y dō Fernā rodriguez de villalobos, y dō ruy perez de villalobos, y dō Juan garcia marrique su hermano, y dō Barcia fernandez manrique su hermano, y dō Aluarez perez de guzman, y dō Alfonso mendez de guzman, y dō Bōçalo ruy girō, y dō Pero nuñez de guzman que moraua en las montañas de Leon, y Ramir flores de guzman fijo de don Juan Aluarez, y Fernā aluarez de daça.

CAPITVL. CV. DE los caualleros y fijos dalgo, que el Rey fizo caualleros.

Dos caualleros fijos dalgo erā estos. Alfonso fernādez coronel, martin fernādez porrocarro, Barçilasso dela riega,

Fernan fanchez de velasco, Juan alfonso de venauides, Pero ponce de cabrera, Fernan perez porto carrero hermano de Martin fernandez puerto carrero, Lope dias de rojas, Juan furta do de mendoza, Juan fernando de sandoual, Gutier gonçalez querada, Rodrigo de rojas, Diego perez de ayala, Pero yanes de noual, Gutier gonçalez querada, Diego ortiz caldero, Bonçalo suarez de menesses, Suer telles su hermano, Helen perez de veleña, Juan alfonso carrillo, Sacho fanchez de rojas, Aluarez de sandoual, Pero garcia de grijalua, Gomez gutierrez, su hermano Juan rodriguez de villegas, Fernan yanes de neyra, Pero dias de cauallos, Diego gomez de sandoual, Fernan yanes de rebucos pontador mayor del Rey, Pero gonçalez de torquemada, Lope alfonso de torquemada, Munio gonçalez querada, Munio perez gallinato, Lope ruyz de villegas, Lope rodriguez querada, Fernando dias de rojas, Fernando dias duque, Juan fernandez fijo de Martin fernandez delgadillo, Sancho ruyz de rojas, Pero ruyz de villegas, Pero Bonçalez daguero, Bonçalo fernandez alcalde mayor de Toledo, Ruy perez de soto, Juan garcia de saunedra, Juan garcia de padilla, Gomez perez fijo de fernan gomez de Toledo, Gutier fernandez, Pero suarez, sus hermanos, Juan ruyz de gaona, Fernan garcia duque, Garcia fanchez de bufamante, Ben rodriguez de Toledo, Diego aluarez de soto mayor, Garcia lopez de fermosilla, Juan Garcia palomeq, Garcia lopez fijo de Lope gutierrez de Cordoua, Martin alfonso de Cordoua, Munio fernandez de castrillo, Juan dias maldonado, Salvador garcia dias ribas, Bonçalo ruyz de ryo tuer to, Ruy dias primo de Lope dias de rojas, Bonçalo martinez, Pnigo perez de tores hermano del obispo de Burgos, Alfonso nuñez, Gil gonçalez de burones

Fernan gomez de albornoz, Alfonso fernandez de solis, Juan garcia de villandrando, Juan rodriguez de rojas, Diego gil de fumada, Bonçalo velez de mora, Munio lopez fijo de Diego lopez alcalde, Diego gomez daga, Juan martinez darmijo, garcia perez alcalde, Gomez ferrandez alcalde, Juan jones alcalde, Pero dias alcalde, martin ruyz de brunesca, Juan guerrero de soto, Pero fernandez de bernias, Fernan gonçalez camarero del señor Rey. E digo les el Rey en como tenia por bien que otro dia rescibiesen del honrra de caualleria: y antes desto le auia mandado dar paños de oro, y de seda, y otros paños de lana, a cada vno segun lo que le conenia, y mandoles dar espadas guarnidas a todos. Y en este dia en la tarde fueron todos ayuntados en su posada del Rey, en las casas del obispo de Burgos en vn palacio que el Rey auia mandado fazer en derreçar de muchos paños de oro, y de seda para esto. Y el Rey mando que fuesen todos delante del de dos en dos, y que fuesse ante cada vno dellos vn escudero que leuasse el espada, y alas espaldas del Rey que fuesen las sus guardas, y los que leuasse las armas destos caualleros nonales que fuesse en pos de las guardas de dos en dos ordenadamente, segun que yvan los señores. E otro si mando el Rey que fizesen esto, y lo ordenassen desta manera. Juan martinez de leyu, y Ruy perez de biedma, y Ruy gutierrez que cada, y Pero fernandez querada que eran caualleros, y mando a los alguaziles de su cassa, y a los alcaldes de su corte que fizesen y todas las gētes delante de todos los caualleros nonales, y que non cōsintiesen que ninguno fuesse entrellos, y dēde salierō todos cō muchos cirios de cera que el Rey auia mādado fazer para estos caualleros, y fueron velar todos esta noche ala yglesia de santa Maria la real

Chronica del Rey

delas huelgas dōde el Rey se auia coronado, e fueron todos estos caualleros con el Rey, e Juan martinez d'leyua, e Ruy paez de biezma, e Ruy gutierrez querada, e Pero fernandez q' cada ordenaron lo segun quel Rey gelo auia mandado en esta manera. Yua el Rey en vn cauallo, e d' la vna parte la Reyna, e dela otra pte del Rey yua dō Alfonso dela cerda fijo d' l' infante don Fernando. E dela otra parte yua el arçobispo de Sanctiago, e yua d' la te del Rey don Pero fernandez de castro, e don Juā alfonso de baro señor de los camerōs que yua en vno. E d' lante de estos yua don Juan alfonso de alburquerque, e don Ruy perez ponge d' Leō señor de Marchena, y el vizconde de Arcas. Y delante de estos yua en vno don Aluar perez de Buzman, e don Alfonso mendez d' guzmā que fue despues maestre de Sanctiago Y delante de estos yua don Luyz dela cerda fijo de don Alfonso, e Aluār diaz de baro hermano de don Juan alfōso de baro, y delante de estos todos los otros que la ystoria ha contado, segun quel Rey lo auia mandado. E otro si segun los caualleros lo auian ordenado, e des que todos fueron en la ygleſia de sancta Maria, el Rey descēdio bi con ellos, e mando como estouieſſe bi ordenada mēte a los altares, e mādō quales estouieſſen a cada altar do auia a velar. Y otro dia en la mañana fue ala ygleſia, e armo los todos caualleros, ciñendo a cada vno d' ellos la espada. Y estos caualleros estaua todos armados de todas sus armas al tiempo que rescibian la caualleria, e des q' ouieron rescibido del Rey la caualleria, tiraron de si las armas, e vistierō sus paños de oro, e de seda, e de lana quel Rey les auia dado, e partierō todos dende con el Rey, e fueron todos a comer con el en el su palacio de las huelgas. Y el Rey dixo esse dia cō grā plazer que ouo, que como quier que ē

aquella fiesta auia auido muchos plazer, pero que viera dos cosas, de lo qual le pluguiera mucho. La vna era quando estos caualleros noueles yua delate del a velar sus armas ala ygleſia. E la otra era quando los vido a todos ayuntados con el en el su palacio a comer a sus mesas asentados. E otro dia los ricos omes quel Rey armo caualleros fizieron otros caualleros, que fueron estos. Don Pero fernandez de castro armo treze caualleros, e dioles paños, e armas, e todas las otras cosas que ouieron menester, los q' les fueron estos. Juā merino, e Diego gomez daga, e Fernan gomez d' valladarez, e Balco Perez de caberos, e Pero lopez de monte negro, e Juā fernandez de volano, e Ruño freyle, e Ruy freyle, y Arias pardo, e Diego perez dela semoga, e Garcia fernandez sarmento, e Fernan yanes d' soto mayor, e Macias perez de valboa. E dō Juā alfonso de alburquerque armo nueue caualleros, e dioles paños, e armas, e todas las cosas que ouieron menester, los quales fuerō estos. Diego gomez fijo de gutierre diaz de sandoual, e Juan fernandez fijo de Fernā perez de valuerde, e Gonçalo alfonso d' gōmosilla, e Diego gomez d' silues, e Gonçalo ramires morimon, e Gonçalo tre don Suarez, e Ruño aluarez de sorio, e Juan garcia d' talauera. E dō Ruy perez pōge armo diez caualleros, e dioles paños, e armas, e todas las cosas que ouieron menester, los quales fueron estos. Aluar gomez de ybiar, e Aluar gonçalez de bande, e Fernan rodriguez d' la zina, e Lope alfonso fijo de Alfonso rodriguez dela zina, e Helen Garcia de somiedo, e Pero gutierrez fijo de Garcia fernandez d' palaguelo, e Juan aluarez de villafila, y Estuan fernandez de somiedo, e Pero alfonso d' la vega, e Garcia perez de yegas. E don Pero pōge armo

diez caualleros, e dioles paños, e armas, e todas las cosas que ouieron menester, los quales fueron estos. Ruy fernandez de onis, e Gonçalo rodriguez fijo de Fernā rodriguez de baena, e Ruy lopez fijo de lope lopez de ribera, e Aluar garcia fijo de Juan martin de Alrillo, e Ruy gonçalez de castro. e el vizcōde de Carcas armo otros caualleros de su tierra, e el chonista non les fopos sus nombres. e estos ricos omes quando ouierō a lleuar cada vno de los estos sus caualleros que venassen sus armas, touieron muchos ciros de cera, e cada vno de estos caualleros rogaron a sus amigos que les fuesen fazer honrra. e como erā muchos los que auian venido ala ciudad de Burgos en aquel tiempo por honrra de la coronacion del Rey, e de aquestos caualleros con cada vno dellos vinierō muchas gentes que les fueron fazer mucha hōrra, e el Rey fizo gela en todo quanto el pudo. e otro dia estos ricos omes fizierō sus cauallerias, e vinieron todos a comer con el Rey en el su palacio, e los ricos omes e aqellos que auian rescibido honrra de caualleria dellos, e todos los otros que el Rey auia armado caualleros: e por mucho seruiçio que el concejo de la ciudad de Burgos fizo en este tiempo al Rey. Señaladamente que dieron complimēto de viandas, la quarta parte menos de como valian en las comarcas. e en esto despendieron mucho dello suyo. e el rey por los galardonar esto, dioles por su beredad al concejo de Burgos, el lugar de Muño con sus terminos, e que fuesse aldea e termino de Burgos. e en todos estos dias fueron muchas alegrias que fizierō en la ciudad de Burgos por hōrra de la caualleria del Rey e de la su coronaciō: e por honrra de todos los que en aquel tiempo rescibieron alli honrra de caualleria. e agora la ystoria dexa de contar desto, e tornara a contar de los otros fe-

chos que acaescieron al Rey don Alfonso de Castilla e de Leon.

CCAPITV. CVI. DE

lo que passo antel Rey don Alfonso a don Juan alfonso de baro.



El veynte e dos años del reynado deste Rey don Alfonso, que començó en el mes de Setiembre. en la era de mill e trezientos e sesenta e nueue años. e andaua el año del nascimiento del señor en mill e trezientos e treynta e vn año. e desque estas cauallerias fueron passadas, el Rey estando en Burgos, e ayuntado con el Rey aquel don Juan alfonso de baro señor de los cameros, e don Pero ponce de Leon entro en de partimiento con el, e ouierō palabras ante el Rey, a tanto que ouo a dize que Pero ponce de Leon a don Juan alfonso que era tambueno como el: e vn cauallero vassallo de don Juan alfonso que dezian Sancho fernandez trinçado, dixo a don Pero ponce que metia, e porque lo desmentio antel Rey fue muy sañudo el Rey por ello, e mandaua lo matar, e los ballesteros que biestauan del Rey, dierō le cō las maças, e antes que fuesse mal ferido dexosse caer de la mula en tierra, e don Juan alfonso por lo que fizierō los ballestros contra el su cauallero mostro que le pesaua, e el Rey tornosse contra el e dixo le que fazia mal en querer pelear antel cō ninguno, e que bien sabia don Juan alfonso que si non fuesse en rebreton ninguno, non denia desmentir a otro antel Rey, e por esto dixo el rey que con derecho podia mandar matar aquel su vassallo, e non le quiso dezir el Rey ninguna cosa de las maneras que sabia que don Juan Alfonso

tractaua con don Juan fijo del infante don Manuel en su deservicio. Pero el Rey llamo a Zluar diaz de baro su hermano, y dixo le, vos fuestes a dezir a don Juan fijo del infante don manuel, que yo vos mandara que lo matassedes, y sabe dios que le dixistes en ello muy gran mentira, y nunca tal cosa yo vos mande. E si dizes que esto yo vos mande fazer, por quanto yo soy Rey, yo non vos puedo poner las manos encima, mas yo vos dare otro tan fidalgo como vos que vos las porna: ca como quier que don Juan me ha fecho algunos enojos, yo non queria su muerte, mas queria lo auer a mi serui cio. E Zluar diaz quando oyo esto fue muy espantado, lo vno por la saña del Rey, y lo otro por lo que le dezia el Rey que le auia dicho a don Juan, empero respondio al Rey y dixo le. Señor yo nunca tal cosa dije a don Juan, y como quier que el es de vuestro linaje, pero por saluar la verdad tan fidalgo soy como cumplo. E si dize que yo tal razon le dije yo le pome las manos ante vos y el Rey sobre esto non le quiso mas a fincar, maguer sabia que Zluar diaz dixera aquella razõ. E dixo le el Rey a Zluar diaz quanto sobre esto non quierõ vos otra pena, mas aqui ante todos vos llamo mal cauallero. Y de alli adelante este Zluar diaz ouo poco bien del Rey. E agora la hystoria de garrade contar desto, y contara dello que fizõ el Rey Zilbobacen sobre lo que el Rey de Braxada le fue querellar.

CAPIT. V. CVII. DE
como passo a quende la mar Zibomile que fijo del Rey Zilbobacen con siete mill caualleros moros.



Donado ha la ystoria de como el Rey de Braxada passo allende la mar. E como Zilbobacen Rey de Barruecos le prometio de le ayudar, y de le embiar ayuda, assi como lo prometio, y pu

so lo luego por obra, y mado luego a mar galeas, y otros nauios los mas que pudo, y embio su fijo Zibomile que allende de la mar. Y este Zibomile que era tuerto y embiolo con siete mill caualleros, y estos passaron a Zilgecira. E ahi el Rey Zilbobacen de benamarin embiolo a Zilipan, y muchas armas y caualleros, y todas las otras cosas que auia menester, y los alcaydes que tenian por el Rey don Zilfonso los castillos de Zilrifa, y de gibraltar, viero passar a Zil las gentes, y aquellos nauios a Zilgecira, embiarõ lo a dezir luego al Rey don Zilfonso de Castilla. Y el Rey embio luego mandar a Zilfonso jufre tenorio su almirante mayor de la mar que estava en Senilla, que armasse luego la flota, y que fuesse guardar el estrecho de la mar. Y el Zilmirante y los otros que lo auia a fazer por el Rey, acuciaron tanto en ello lo mas que pudieron, pero el acucia non fue tanta que los moros non passaron todos ante que la flota del Rey de Castilla saliesse del puerto de Guadalqueuir. Y el Rey de Braxada desque supo que este Zibomile que era passado en su ayuda, comengo luego a fazer la guerra al Rey de Castilla. E agora la ystoria de garrade contar desto, y tornara a contar de los otros fechos que acaescieron a este Rey don Zilfonso de Castilla.

CAPIT. CVIII. DEL
fecho de los caualleros de la castilla del Rey don Zilfonso, como tratara con sus contrarios por se passar a ellos.



En casa de los reyes, acaescio de grandes tiempos aca, y acaesce agora, que como quier que el Rey a muchos de su consejo, pero que en algunas cosas o por mas de vno o de dos que de los otros, y acaescio que al tiempo que este Rey don Zilfonso partio de la su castilla al conde Ziluar nuñez, puso la mayor fiança

de su fazienda en Juā martinez d ley
ua, assi como fiauā mas del conde Al-
uar nuñez que de los otros q eran del
su consejo. Y a este Juā martinez r al
prior Fernan rodriguez acomendaua
el Rey todos sus fechos que se auian
de librar en el reyno que los librasen
ellos. Y esto passo assi vn tiempo, r du-
rando esto assi r lo por q el Rey auia cria-
do en la su cassa desde que eran niños
a Alfonso fernandez coronel, y a mar-
tin fernandez porto carrero: y ellos a-
nian salido cuerdos y entendidos en
todo bien, y el Rey pagauase mucho d
ellos r fazia los mucho bien, r fizo los
que fuesen del su consejo: r acaescio
que vinieron los fechos quel Rey fia-
ua mucho de Alfonso fernandez mas
que de don Juan martinez d leyua, se-
ñaladamente desque nascio don Pe-
dro fijo d l Rey, y ouo este Alfonso fer-
nandez su cassa, r su mayor domazgo
de don Pedro fijo d l Rey. E por esto
seyendo en la ciudad de Burgos el rey
en la su coronacion, y en sus caualleri-
as, fopo por ciertos homes que gelo di-
xerō, que Juan martinez de leyua tra-
ia fabla con don Juan nuñez para se-
r para el r dexar al Rey, r don Juan
nuñez que le daua el su mayor domia,
y eran con Juan Martinez en este con-
sejo para se partir del Rey, r y se pa-
ra don Juan nuñez, Juan furtado
de mendosa, r Diego furtado su her-
mano, r Sancho rodriguez de rojas,
r otros caualleros. E fopo el Rey co-
mo dō Juā nuñez embiara alli a Bur-
gos el su sello a Juā martinez porque
fuese seguro que le daria la su mayor
domia luego quel se fuesse: r sabidas
estas cosas, le mando llamar vn dia
en el su palacio estado ayūdados muy
gran gente de ricos homes, r d caualle-
ros, r de otras gētes que eran alli lle-
gadas ala coronacion. E dixo el Rey
a Juan martinez que seyendo el d l su
consejo, r faziendo el Rey tanta fian-
ca como en la auia fecho, r que le faria

muy grā maldad en se qrer partir del:
r q le pguntaua ante todos los q alli
estauan que le dixesse por qual razon
lo fazia. E Juan martinez dixo al rey
que bien era verdad que don Juan le
embiaua dezir que fuesse su vassallo, r
q le daria el su mayor domazgo, mas
quel nō lo queria tomar nin queria y-
se al dicho dō Juan nuñez, nin partir
se del Rey nin d la su merced, y luego
algunos de aquellos caualleros que
lo auian dicho al Rey, señaladamen-
te Lope ruyz de villegas dixo alli al
Rey que Juan martinez que auia em-
biado prometer y afuizar a don Juan
nuñez d se y para el, r ser su vassallo,
r que auia d ser en Lerma con el a dia
cierto. E assi acaescio alli que por qn
to Juan martinez era del consejo del
Rey, r auia luego tiempo que auia la
pruiança, algunos caualleros q esta-
uan bi respondierō por el, diziendo q
nō podia ser que Juan martinez fizie
se este yerro cōtra el Rey, auiendo le
el Rey fecho tanta merced como le fi-
ziera. Y passadas estas razones como
quier que el Rey sabia la verdad d l fe-
cho quisiera mandarlo prender, r fa-
zer contra el algū escarmiento r nō lo
quiso fazer por muchas razones, lo v-
no curdando que por aquella afrenta
quel rey le auia fecho, que se partiria
de aquella entenciō, r faria verdade-
ros los caualleros que auian respon-
dido por el, r otro si dō gelo estrañar
por que algunos dezia quel Rey auia
voluntad de lo matar sin derecho. E a
vn que por esto resclo que algunos o-
mes buenos del reyno non osauan ve-
nir ala su cassa, r dexo el Rey el dēre-
cho en esta afrenta, r non quiso fazer
mas contra Juan martinez. Y pasado
este dia, d l que vino la noche, r las gē-
tes fueron fosegadas, Juan martinez
salio d Burgos, r leuo cōsigo a su ma-
ger, r a toda su compaña, r fuesse para
Lerma a dō Juan nuñez que estaua bi
E otro si fueron se dēde essa noche pa-

Chronica del Rey

Lerma fuá furtado, e su hermano diego furtado, e Sancho ruyz de rojas, e Ruy perez fijo de Ruy perez de soto, e a don Juan nuñez plogo le mucho daño en la tierra, nin sabia como lo comēcar. E desque estos caualleros llegaron a el tomo gran esfuerço cōsigo e apercibiose de fazer guerra, e mal e daño en el reyno, llamando se desiere dado por la heredad de Vizcaya, que fue de dō Juan fijo del infante dō juā que ozia que pertenescia a doña Maria su muger, que era fija de aquel dō Juan. E desque esto sopo aquel don Juan fijo del infante dō Banuel, plogo le mucho que todos eran en su ayuda: como quier q̄ el queria mala a Juan martinez de leyuā, porque le auia dicho que lo mataba. E desque el Rey sopo que Juā martinez, e los otros caualleros eran partidos del, e ydos a don Juan nunez pessole ende al Rey mucho, e moro ay en Burgos despues desto pocos dias, e fue a Valladolid, porque don Juan fijo del infante dō Banuel estaua en peñafiel, e touo el Rey que pues estos caualleros eran partidos del, e ydos a don Juan nuñez, que don Juan fijo del infante dō Banuel algū mouimieto querria fazer, e para esto q̄ estaria el Rey en Valladolid en comarca de Peñafiel, e otro si / que non se arredraua mucho de Lerma para poder yr a essa parte, si dō Juan nuñez e los que conel estauan q̄ fiesse fazer alguna cosa. Y estado el Rey en Valladolid sopo como vn castillo q̄ dezian Alua en la merindad de Carrion, que era de Garcia fernandez manrique, que lo furtaran escuderos de don Juan nuñez, señaladamente vno que dezian Juan Ruyz baguelo, e que eran bi entrados otros escuderos los quales eran. Butier diaz de sandoual, e Gomez gutierrez de sandoual su hermano, e Fernan ruyz cabeça de

baca, e otras gentes de don Juan nuñez, e que lo bastescian del pan que callaron en Alua, e fazian de aquel castillo mucho mal e mucho daño en la marca, e por esto el Rey salio de Valladolid, e fueron conel don Pero fernandez de castro, e don Juan Alfonso de alburquerque, e cerco el castillo de Alua, e moro bi dos dias, e porque los que estauan en el castillo vieron q̄ trayā engenos para los tirar e conel atraconellos, embiaron llamar algunos de sus parientes que estauan conel Rey e troxerō pleytesia q̄ derassen en el castillo al Rey, e ellos que saliesse con el a salvo, e el Rey touo lo por bien, e cobio el Rey el castillo de Alua, e otorgo gelo luego a Garcia fernandez manrique cuyo era, e a quien fuera furtado. E partio luego el Rey de de, e vinien do se para Valladolid sopo que la reyna doña Maria su muger q̄ auia fincado en Valladolid, como pario vn fijo varon, que ouo nombre el infante don Fernando fijo primero heredero del Rey don Alfonso.

CCAPITV. CIX. DE
como el Rey sopo que era cerca do Gibraltar.

El Rey dō Alfonso estando en Valladolid mado fazer muy grandes alegrias por la naciencia de aquel fijo infante primero heredero, e mandolo bautizar, e puso le nombre don Fernand, e diole luego cassa e vassallos, e diole luego tierra cierta aptada, e diole por mayordomo a dō Juan alonso de alburquerque. E otro si / estando el Rey en Valladolid nasciole otro fijo de doña Leonor, e mandolo bautizar, e puso le nombre don Sancho, e diole el señorio de Ledesma, e otro si / diole a Bejar, e Salitico, e Ledesma, e Benda, e Montemayor, e otros logares, e puso le contia e marauedias que touiesse en tierra, e diole vassallos

dióle que fuesse su mayordomo Bar-
nasso de la vega. Y estando el Rey en
Valladolid, en la postrimera semana
del mes de febrero lle go le mandado
de la frontera que Albornoz que fijo del
Rey al bobacé que auia cercado el su
castillo de Gibraltar de que era su al-
caide Vasco perez de meya, y que te-
nia cercado el mote, y toda la villa en
derredor. E como quier que el lu-
gar de Gibraltar estaua cerca de la mar,
pero que los moros auian ya entrado
la atarazana, y la tenian ya por sí, y o-
tro sí, supo que en el castillo de Gibral-
tar auia muy poco pan, y ocho dias an-
tes que fuesse cercado que viniera bi-
na barca cargada de trigo, la qual y-
ua en perdicion, y la tormenta que la
cecho ala costa cerca del lugar de Gi-
braltar, en manera que Vasco perez de
meya que tenia aquel castillo, y los
que estauan con el tomaron aquel pa-
n, y con esso que ouieron con que se man-
tener, y non tenían pan mas de pa vn
mes, y esto era por culpa de aqel Vasco
perez de meya que auia tomado los
dineros quel Rey le pusiera para re-
tenencia y bastecimiento del castillo,
y compro de los heredades en gerez,
y tenia el castillo de bastecido, y el rey
quisiera luego q lo supo y le a correr,
pero por quanto don Juan fijo del in-
fante don Manuel estaua de sauenido
de la su merced, y don Juan nuñez le
auia començado a fazer guerra nõ pu-
do y luego alla, y embio mädar al al-
mirante Alfonso iufre que estaua en la
guarda de la mar con quinze galeras
y con seys naos, que lo acorriesse con
alguna vianda entretanto que guis-
sa como le fuesse a correr. E otro sí, el
Rey embio mandar a dō Vasco rodri-
guez maestro de Sanctiago, y adelan-
tado mayor de la frontera, y a los maes-
tres de Alcantara, y de Calatrava, q
se fuesen luego para la frótera, y que
se ayuntassen con los ricos omes, y co-
sejos que eran en la frontera, y q fue-

se escercar el castillo, y la villa de Gi-
braltar que auian los moros cercado
y al prior de sant Juan non le embio d-
zir desto ninguna cosa, por quanto es-
tana doliente de la dolencia de que fi-
no. Y otro sí embio mandar a don Ju-
an alonso de guzman, y a don pero pon-
ce, y a dō Enrique enriquez, y a dō
Bongalo de aguilan, y a los concejos
de las ciudades, y villas y lugares de
Seuilla, y de cordona, y del obispado
de Jaen, y que se ayuntassen todos co-
los maestros, y que fuesen a escercar
la villa y el castillo de Gibraltar. E a
gora la ystoria de ga de contar desto y
tornara a contar de los fechos que aca-
escieron al Rey de Castilla mientras q
este castillo estono cercado.

CCAPITVL. CX. DE

los fechos del Rey don Alfonso
cō don Juan nuñez, y con don Ju-
an Manuel.



El Rey era en muy gran
cuyta, ca vey a que pues
los moros de allende la
mar le tenían cercado a
quel lugar, que si non lo
fuesse a correr que lo per-
deria, y por la guerra que le fazia el
Rey de Granada, que los de los o-
tros logares de la frótera que tomari-
an muy gran desmayo con sígo, y que
se non defenderian si el alla nõ fuesse
y que por esta manera rescibiria muy
gran daño de los moros. E otro sí, ve-
ya que si se fuesse alla que de gaa en
Castilla a dō Juan fijo del infante dō
Manuel, y a don Juan nuñez q le erä
grandes contrarios, y que le podrian
fazer mucho daño, y mucho mal en el
Reyno, y por esto cato manera si po-
dria traer a su seruicio aquellos don
Juan y don Juan. Y el Rey seyedo en
Valladolid supo como estos amos a-
dos, don Juan y don Juan se ayunta-
uan en campos en las bebetrias, seña-
ladamente en vn lugar que dizen Be-

Cronica del Rey

betrias, señaladamente en vn lugar q̄
dizen Bezerril, a acordar en qual ma
nera fiziesse guerra en los reynos de
Castilla. y el rey pagauase mucho e a
q̄l tpo de caçar cō aues, y tenia vn falco
nero q̄ dezia Sācho martinez, y era o
meo muy buē entēdimieto, y q̄ dō juā
fijo del infante don Aluano, otro si
era muy caçador, y auia con este San
cho martinez muy gran amistad. y el
Rey embio a este Sancho martinez a
don Juan Aluano, y embiole dezir q̄
quisiesse fosegar en la su merced en
el su seruicio, y q̄ fablasse con dō juan
nuñez de lara que fiziesse esso mesmo,
y que fuese con el Rey a descercar la vi
lla y el castillo de Bibraltar, y que to
das las cosas que ellos dixessen q̄ lo
dūia el Rey fazer, y que esso mesmo fa
ria en lo q̄ dō Juā fijo del infante don
Aluano si alguna q̄relladl auia azer
ca del cassamiento de su fija, q̄l faria
porque ella ouiesse cassamiento bon
rrado, y dīto que daria rebenes, y les
faria seguros por qual manera ellos
quisiesse. E Sancho martinez falco
nero del Rey fue con esta mandaderia
a don Juan fijo del infante don Alu
ano, y don Juan respōdio a ello muy
bien, diziendo q̄ le plazia de fosegar
en el seruicio del Rey, y que faria que
don Juan nuñez lo fiziesse esso mesmo
y que yría con el Rey a descercar el lo
gar de Bibraltar, faziendo les el Rey
seguros de aquellas cosas q̄ le embia
ua dezir, y pa esto se firmar entre ellos
que pues don Juan, y don Juan se jū
tauan en Bezerril, que el Rey que fue
sse a Villumbrales y que allí se verian
con el, y concertaria los fechos en q̄l
manera passassen. y el Rey desque o
uo esta respuesta salio de Valladolid
y fuese para Villumbrales, y lleuo
con si a don Rodrigo aluarez de Al
turias señor de Muruça, y a don Juā
de campo obispo de Leon, y a martin
fernandez porto carrero, y Alfonso fer
nandez coronel q̄ eran del consejo dī

Rey. E señaladamente lleuo el rey cō
con si el obispo, porq̄ sabia q̄ dō juā
faria por el, y dō Juā fijo dī infante dō
Aluano, y dō Juā nuñez q̄ era en Be
zerril sopierō q̄l rey era en Villumbra
les salieron ellos de Bezerril y vinie
ron donde el Rey estaua, y fallarō lo
fuera del lugar, y don Juan fijo del in
fante don Aluano descendio del ca
uallo q̄ que yua, y pidio por merced al
Rey que fablaria con el asī apie, y el
Rey dīgo a don Juan que caualgasse
en el cauallo, y que le oyría lo que qui
siesse dezir, y don Juan Aluano non
siesse dezir, y don Juan Aluano non
lo quisso fazer, y dīgo al Rey que le co
noscia que le yazia en grādes culpa
por muchos enojos que le auia fecho,
y que le pedía por merced que le qui
siesse perdonar, y dī allí adelante que
le seruiria, y don Juan nuñez esso me
mo, en guisa que todos los del mūdo
viessen que ningun Rey non fuera tan
bien seruido de tales dos vassallos co
mo el seria dellos, y rogaron a los que
ay estauan con el Rey, que gelo pidi
essen por merced al Rey por que lo qui
siesse asī fazer, y el Rey dīgo q̄ les per
donaua todos los enojos que le auia
fecho fasta allí, y que fuesse en su volun
tad del Rey de los querer para su ser
uicio, y que les faria granada merced
en guisa que entendiesse que ningū
Rey del mūdo nō gelo faria mas co
plida mente. y dichas estas palabras
y otras muchas que hi passaron, don
Juan subio en su cauallo, y pidio mer
ced al Rey que fuese su buesped, y co
miesse con el en Bezerril, y el Rey ro
uio lo por bien, y fue comer con ellos,
comio en la posada de don Juan fijo
del infante don Aluano, y firmieron
ante el Rey don Juan y don Juan, e
dī que el Rey ouo comido, y ellos esto
mesmo, el día era muy tarde, y acor
dō que otro día que fuesse a comer cō
el Rey en Villumbrales, y que acor
darian allí con el los fechos que eran

tratados en qual manera se firmassen
porque don Juan e don Juan fuesen
sotegados en la su merced, e en el ser
uicio del Rey. E eran alli con don Juan
nuñez Juan martinez de leyuva su ma
yordomo, el que era del consejo del
Rey, e se partio del en Burgos, e en a
quella noche fablo con don Juan nu
ñez, e dizele que si el e don Juan fijo
del infante don Aluano fuesen comer
con el Rey en Villambrales, e que
fuesen ciertos que el Rey tentara cor
dado de los mandar matar, e que de
lla e afrontaua a don Juan nuñez que
non quisiere entrar en logar cercado
con el Rey, nin fuesen comer aquella
noche, si non que sopiesse que amos
ados don Juan e don Juan seria muer
tos, e que el non to podia dezir a don
Juan fijo del infante don Aluano, que
por quanto don Juan non lo fabla
ua pero que afrontaua a don Juan nuñez
que gelo dixesse. E don Juan nuñez fue
a posada de don Juan fijo del infan
te don Aluano, e dizele esta razon q
Juan martinez de leyuva le auia dicho, e
luego amos ados acordaron que otro
dia non entrassen en Villambrales
sin comiesse con el Rey nin lo anie
re con el de esa vez. E otro si que don
Juan nuñez que se non llegasse otro
dia al Rey nin lo fablasse mas que de
dizele a don Juan fijo del infante don
Aluano el fablar con el Rey lo que qui
dese, e el que anduiesse le pie aper
tado, e otro dia en la mañana por el
dia don Juan fijo del infante don ma
rte le embio dezir al Rey que non podia
comer con el que se non sentia bien
sano, pero amos ados vinieron cerca
de Villambrales, e fallaron al Rey
fuera del logar que los estava espora
do, e venian todos bien apercebidos
con venian con ellos de cauallotrayan
bancas, e troxeron consigo todas sus
bentres de pido con bagas e con wardos,
e don Juan fijo del infante don Aluano

nuel llegosse al Rey, e don Juan nu
ñez apartosse a otro cabo, e los suyos
con el, e non quisso llegar al Rey, e el
Rey pregunto a don Juan como venia
assi, e porque embiara dezir que non po
drian comer con el, e don Juan dizele
que non se sentia bien sano, e por esto
se esfuso de comer con el, e don Juan
nuñez que era moço, e auian le puesto
en muchas sospechas del Rey, e a por
esta razón venia assi. E el Rey dize a don
Juan que pues el non queria comer co
n el que entrassen con el en el logar, e
que se trataria de dar assiento algunas
cosas de los por que viniera alli, e don
Juan dize que sospecha auia puesto a
don Juan nuñez muy grande que non
entraria con el Rey en logar cercado,
e mas que ellos que se tornaria a Be
zerril, e que este don Juan que fabla
ria con don Juan nuñez, e que le aso
segaria, e otro dia que vernian amos
ados alli al Rey. E comestaron se par
tieron de la fabla, e el Rey entro alli en
Villambrales, e asentosse a comer,
e don Juan e don Juan nuñez fueron
se para Bezerril, e luego esse dia en la
tarde embiaron dezir al Rey que non
se verian mas con el e que se yrian de
alli. E por esta razon el Rey partio de
Villambrales, e fuesse a Valladolid,
e don Juan fijo del infante don ma
rte le perdono a don Juan martinez de le
yuva que de ante non lo fablaua, por que
dezian que al tiempo que andaua en ca
ssa del Rey le consejaua que lo mata
sse, e fuesse don Juan para Bezerril,
e don Juan nuñez para Lerma. E ago
ra la ystoria deca e contar deho e tor
nara a contar de las otras cosas que a
caescieron al Rey don Alonso de cas
tilla.

CCAPITV. CXI. DE

como el Rey embio llamar a don
Juan nuñez e a don Juan Aluano
que fuesen con el a la gerra.

Chronica del Rey

El Rey estando en Valladolid llegaron le cartas de Vasco perez de meya, alcaide de la villa de Gibraltar, e otro sí de Alfonso jufre tenorio su almirante mayor de la mar, en que le embiaron dezir que los moros que affincaban mucho de cada dia la villa e el castillo de Gibraltar, combatiendo la con engenhos, e con muy gran poder de vallesteros que el infante Abomileque tenia, e que auian comenzado a derribar con los engenhos de las torres de la villa: por lo qual estaua la villa en muy gran affincamiento. E otro sí el almirante embio dezir al Rey que los moros tenian todas las galeras en que passaron en la costa de la mar cerca de su real, e que las tenían puestas en tal manera que non podia llegar a les fazer daño e que si el Rey fuesse por la tierra con tantas gentes que pudiesen pelear con la hueste de los moros, que llegaria el por la mar con aquella flota que alli tenia, e que quemaria la flota de los moros. E desque el Rey oyo estas nuevas auiendo voluntad de yr a cozer a quella villa, e otro sí teniendo que se podia fazer lo que el Almirante embiava dezir, e por esto ouo acuerdo con los de su consejo que guisassen como se fuesse ala frontera, e que llamasse a don Juan fijo del infante don Manuel, e a don Juan nuñez, e a todos los otros ricos omes de su reyno, e caualleros sus vassallos que fuesen conel: e que si don Juan e don Juan nuñez quisiesen yr conel que les fiziesse sus libramientos, e que le fuesen servir faziendo guerra a los moros por el reyno de murcia, en manera que non fincassen en Castilla a fazer guerra e estroyer la tierra: e el Rey auido su consejo embio sus cartas a los ricos omes, e infançones, e caualleros sus vassallos, e a sus fijos, en que les fazia saber que queria yr cozer la villa de Gibraltar que tenían los moros cercada, e que les ma-

dana que embiasen por sus libramientos, e se apercibiesen a yr conel. e embio sus cartas a don Juan fijo del infante don Manuel, e a don Juan nuñez, en que les embiava a fazer saber sobre esto: e que les mandava que pudiesen ser sus vassallos, e que les diera dineros en tierra cierta, e que les diera una de cada año que fuesen conel, e para esta yda e para todo tiempo que les duraria seguramiento de lo guardar por ellos pudiesen yr conel bien seguros e que tales maneras se tractarian por esto de que ellos serian bien satisfechos. E sobre esto don Juan e don Juan embiaron al Rey sus mandaderos, e nombraron en vno los mandaderos de don Juan Rey, e los mandaderos de don Juan fijo del infante don Manuel dijeron al Rey que si el queria que don Juan le seruiesse en aquel menester en que le queria, que la contia que tenia del Rey que eran quatrocientas vezes mill maravedis que le acrescentasse doscientas mill maravedis mas, en guisa que fuesse su contia seyscientas mill maravedis. E otro sí como quier que el tenia en tierra del Rey ciento e ochenta mill maravedis en tierra cierta de cada año, e que fuesse todo tierra e merced nuevecientas mill maravedis, e otro sí le embio pedir don Juan Manuel al Rey que le fiziesse merced que fiziesse su tierra ducado, e que fuesse essente de todo tributo Real, e que pudiese labrar moneda en ella cada vez que quisiesse, e que se llamasse duque, e su fijo don Fernando despues de su padre e todos los que del viniesen: e dicho toda esta mandaderia al Rey, los mandaderos de don Juan nuñez dijeron al Rey que don Juan nuñez le mandara a ellos que si el Rey non otorgasse todo lo que le embiara pedir, que ellos non tomassen libramiento ninguno del Rey nin que fiziesse conel ninguna nencia: e lo que don Juan nuñez embiava a demandar

demandar al Rey era q le diese descomendamente el señorio de toda Vizcaya, y que le mandasse luego entre todas las otras villas y logares q fueran del infante don Juan y de doña Maria su muger, fija del conde don Pedro de baro, y todas las otras villas y logares que fueron de don Juan fijo del infante don Juan y de doña Ysaabel su muger, ca dezia que lo deuia heredar don Juan nuñez por el su castillo de don Juan nuñez por el su castillo de don Juan nuñez que era fija de aquel don Juan, y nieta del dicho infante don Juan. Otro si / quel Rey le cresciesse la contia a seyscientas vezes mill maravedis, y q le cresciesse la tierra a trezientas vezes mill mrs, en guisa q fuesse todo tierras y merced nueuecientas mill mrs, y luego los mandaderos de don Juan fijo del infante don Manuel de Geron al Rey q si non cumpliesse a don Juan nuñez todo lo q le embiava don Juan fijo don Juan su señor non le serviria nin se auernia con el. Y el Rey oydas estas razones y estas mandaderias, o por su consejo y fallo que por tales maneras le embiava demandar esta ajenencia q non fincaua respuesta ninguna que les pudiesse dar, pero mado les q se fuesen, y que le embiaria respuesta a don Juan con sus mandaderos. Y agora la ystoria deya de contar des de lo, y contara lo que fizo en este tiempo el Rey de Bránada.

CAPITV. CXII. DE
como el Rey de Bránada cerco a Castro del ryo.

El Rey de Bránada q dezian Abomad fijo de Ysmael q era el sexto Rey de Bránada que reynaua estonce, desque el infante Zibomile que fijo del Rey Abobagen de benamarin tenia muy grãde, en que trogo todos los caualeros del reyno, y gran poder o ge

te apic laçeros, y ballesteros, y fonderos, y trayã muchos picos y açadones y vino al lugar de Castro del ryo castillo de la ciudad de cordoua. Y luego otro dia q llego combatiolo muy affincada mete, en tal manera que fizierõ en este dia seys portillos en la cerca, y los de Cordoua desq esto sopierõ salierõ luego de la ciudad caualeros señalados para y entrar en aqll castillo, y defendierõ lo. Y en este dia el Rey de Bránada lo cobatio llegarõ los de cordoua aun castillo q dizẽ Espejo, y los q llegarõ bi era Payarias de castro, y Martin Alfonso fijo de Alfonso fernãdez de cordoua, y otras gẽtes de cauallo de los de la villa, y desq alli llegarõ y sopieron q el lugar estaua en grã affincamiẽto, y viẽdo q si nõ lo acorrian q era perdido, y por esto algunos de los de Cordoua q rian y se meter de to en el lugar aqlla noche, y los otros dezian q lo non deuian fazer que pues el lugar estaua en perdicio que era meior que los que bi estaua pleyteassen y saliesse de donde non q fuesse ellos entrar de de se perdiessen ellos, y el lugar y Martin Alfonso diro q fiziesse Dios del lo q por biẽ touiesse, mas q laqlla noche entraria en el castillo de Castro y q lo defendierã o moriria en el. E assi como lo diro salio del castillo de Espejo, y fuerõ con el algunos de los de Cordoua que eran alli llegados, que podian ser los que ynan fasta setenta hombres de cauallo, y lleuaron consigo pocas gentes de pic, y Payarias quedo en aquel castillo de Espejo q hera suyo. E los moros como auian combatido todo el dia la villa de Castro el ryo estauan cansados: y por esto, y otro si / por que tenia hechos muchos portillos en el muro, y lo cuydauan entrar otro dia, tenian aquella noche pocas gentes en guardas, y no guardauan sino enderecho de los portillos por que ellos pensauan que la guarda no les era menester para mas de no deyar salir hombre nin

Chronica del Rey

guno del castillo que fuesse a Cordo-
ua a dezir en qual manera estava el lu-
gar, y Martin Alfonso y los otros de
Cordona que yvan con el desque lle-
garon cerca de los reales dlos moros
aguijaron los cauallos y entraron por
el arrual que tenian los moros todo
quemado, y los caualleros endereça-
ron al lugar de la puerta del castillo, y
los hombres de pie no pudierō andar
tanto. E con el ruydo que bizieron los
de cauallo fueron sentidos de los mo-
ros, y apercibieron se y salieron del re-
al, y toparon cō los hombres de pie, y
tomaron los presos y atados, y Mar-
tin alonso y los otros de cauallo que
auian passado del real dlos moros lle-
garon ala puerta del castillo, y balla-
ron que la tenian tapiada por deden-
tro y defuera, y dos hombres que vela-
uan la puerta el vno dellos fue lo a de-
zir a los del lugar de Castro que esta-
uan a los portillos en guarda dellos,
rescelado q por alli auian d ser entra-
dos y muertos otro dia y perdido el lu-
gar. E desque supieron que alli esta-
ua Martin alonso y los otros de Cor-
doua tomaron muy grande esfuerço y
ouieron mucho plazer, porque todos
estauan muy cansados del dia que a-
uiā llenado antes, y no pudieron a-
brirles la puerta que estava tapiada
y embiaron les a dezir que vinies-
sen a vno d aquellos portillos, y que entra-
riā por alli, y ellos bizieron lo ansí: ca-
los moros no cataron de yr empos de
llos, mas guardauan se de mas gen-
ten que pensauan que venían de fue-
ra en socorro del castillo. E desque
Martin alonso y los de cordona fue-
ron entrados en el lugar, fueron a des-
caualgal cerca de la yglesia, y balla-
ron que yaziā en ella muertos quaren-
ta hombres de los del lugar, que en a-
quel dia d el combate los auian los mo-
ros muerto, y cataron luego los porti-
llos que auian hecho, y que gentes a-
uia para defender otro dia el lugar, y

fallaron que auia cient hombres heri-
dos, y que los quarenta dellos esta-
uan tan mal trechos que seno podian
dellos ayudarni aprouechar, y balla-
ron ay otros ciento y cinquenta hom-
bres sanos, y luego aquella noche re-
partieron entre si aquellos portillos
por quadrillas, y tomaron puertas y
madera de lo que auia en el lugar, y
bastescieron y repartieron los barbo-
teando los lo mejor que pudierō, y co-
mo quier que toda la noche no desca-
saron baziendo reparos con mucha de-
ligencia que en ello pusierō. La lauer-
era tanta de hazer, y las gentes d el lu-
gar tan cansadas que no lo pudieron
acabar de hazer como conuenia para
su defensta. E los de Cordona que a-
uiā entrado en el castillo desque es-
ta-
ron el lugar en la disposicion que esta-
ua entendieron que como quier que a-
quella gente que alli estava podrian
otro dia defender el lugar, pero que si
mas les durasse el affincamiento que
no se podrian defenderni amparar a
ello, y por esto embiarō luego a los
noche dos hombres de Cordona a los
que estauan en Espejo, y los que auia
quedado en la ciudad que se aperci-
biesen para venir luego alli otro dia
en la noche, y que ballarian los moros
cansados del combate passado que o-
tro dia les auia de dar, y q les podria
hazer grā daño en la bueste, y q los sal-
tuuiessen buenos en el lugar q les sal-
dria a ayudar, y ansí q podria hazer
na d dos cosas, o dscercar el lugar, o q
podria entrar en el tatar gētes q pudie-
ssen muy biē defender el castillo, y d-
tos dos hōbres q los d castro embiarō
eneste auisso tomarō los moros el otro
d los, y supieron del como yua el Rey
con esta mesageria, y por esto el Rey
Bianada rescelo q pues los d Cordo-
ua hera alli llegados y estauan en Es-
pejo que hera apellidada la tierra de
la frontera, y que vernian a el alli de
noche o d dia a sobreuienta, y que ref

cebiria gran daño dellos e desonrra,
e por esto acordo de otro dia comba-
tir el castillo abincadamente si lo pu-
diessen tomar, e sino que en la noche
que decercaria el lugar, e que se ayun-
tasse toda la gente bordenadamente,
e se fuesen de alli. E desque fue la no-
che pasada e vino el dia claro, el Rey
de Brana da mado a todos los suyos
que fuesen a combatir el castillo de
Castro, e el yua a los aquciar quanto
podia para que llegassen a orribar lo
que anian reparado los Christianos
en esta noche, e acabar en el muro, e
los que estauan en el castillo heran re-
paridos a quadrillas para defender
cada vno su estancia, e Martin alon-
so andana sobrefaliente con pocas co-
sas para socorrer do via que era me-
nester, e los moros tenian tantos ba-
llestos, e tirauan tantas saetas que
no auia hombre del lugar que en el muro
descubriese la mano ni otra cosa, que
luego no fuese herido: e los del lugar
tenian muy pocas ballestas e pocas sae-
tas, e las auia gastado todas las mas
en el dia e antes, e con esto los moros
llegan libremente a los muros del
castillo, e orribauan los reparos que
los Christianos auian alli fecho en los
portillos: e otro si cauaua en el muro
en muchos lugares del, e ponian le-
nientos para que cayesse. E cada vno
de los que defendian el lugar hazian
mas de lo que podian, dando se con los
moros grandes feridas, e alli do vian
que foradauan el muro cauaua ellos
por parte de dentro, e dauan se alli do
lançadas con los moros, e a por enci-
ma de la cerca nin por detras de las al-
menas non se podian defender por
las muchas saetas que les tirauan. E
estando assi el fecho acaescio que vno
de los portillos que los Christianos a-
naban cerrado aquella noche que llega-
ron alli tantos de los moros que lo de-
rribar e mataron muchos de los que
lo guardauan, e los otros todos fuy-
ron, en guisa que quando llego Mar-
tin alonso con los sobrefalientes esta-
uan en puntos de amparar los porti-
llos, e los moros entrar por alli, e des-
que llego Martin alonso parose al por-
tillo alo defender, e los moros diero le
muy gran priesa, pero Martin alonso
e los que estauan con el estouiero por aq-
el rpo bien firmes, de guisa que como quier
que fue ferido de muchos golpes, e ca-
da vno de los que estauan con el esso mes-
mo, e fuero feridos e muertos muchos
moros e no entraro al lugar. E estado
en esta priesa vino a Martin alonso
vn ome e dingo le que el muro era caydo e
otra parte, e los moros que fazian mucho
por entrar por alli, e sino fuera por algu-
nos de los sobrefalientes que los de la villa
no lo podria defender. E como quer que esto
le dingo a el ome no era caydo el muro
mas estaua pa caer, e Martin alonso des-
que esto oyo que era ebiar alla algunos de
los que estauan alli con el, e bien en-
tendio que si ealli se partiesen que a
poca de ora seria el lugar entrado e
el muerto, pero dingo a aquel que dixesse
a los de aquella quadrilla que defendiesen
bien su pertenencia e el no podia e a
lla nin auia ome sano que alla embiasse
e pues que el no podia escuffar la muer-
te que alli quia morir defendiendo aq-
el portillo, e estando en esto el dia se passaua
e ya se fazia noche. E el Rey de Brana
da mado llamar a todos los suyos, e que se
tirassen a fuera, e mado a los que pos-
sua aderedor del castillo que leuantassen
sus tiédas, e que fuesen todos aq-
ella noche cerca del Rey en derredor de su tie-
da, e los que estauan en el lugar de Castro
con Martin alonso quando viero esto
entendiero que se qrian e los moros
e plogo les ende mucho por que embiaro
los de Cordoua vn ome a los que estauan en
espejo, con que les embiaro dezir en que
estado estaua el lugar, e de como esta-
ua alli el Rey de Brana da, e que se vinies-
sen alli algunos de los Christianos es-
sa noche a entrar en el castillo, e bien

ron, en guisa que quando llego Mar-
tin alonso con los sobrefalientes esta-
uan en puntos de amparar los porti-
llos, e los moros entrar por alli, e des-
que llego Martin alonso parose al por-
tillo alo defender, e los moros diero le
muy gran priesa, pero Martin alonso
e los que estauan con el estouiero por aq-
el rpo bien firmes, de guisa que como quier
que fue ferido de muchos golpes, e ca-
da vno de los que estauan con el esso mes-
mo, e fuero feridos e muertos muchos
moros e no entraro al lugar. E estado
en esta priesa vino a Martin alonso
vn ome e dingo le que el muro era caydo e
otra parte, e los moros que fazian mucho
por entrar por alli, e sino fuera por algu-
nos de los sobrefalientes que los de la villa
no lo podria defender. E como quer que esto
le dingo a el ome no era caydo el muro
mas estaua pa caer, e Martin alonso des-
que esto oyo que era ebiar alla algunos de
los que estauan alli con el, e bien en-
tendio que si ealli se partiesen que a
poca de ora seria el lugar entrado e
el muerto, pero dingo a aquel que dixesse
a los de aquella quadrilla que defendiesen
bien su pertenencia e el no podia e a
lla nin auia ome sano que alla embiasse
e pues que el no podia escuffar la muer-
te que alli quia morir defendiendo aq-
el portillo, e estando en esto el dia se passaua
e ya se fazia noche. E el Rey de Brana
da mado llamar a todos los suyos, e que se
tirassen a fuera, e mado a los que pos-
sua aderedor del castillo que leuantassen
sus tiédas, e que fuesen todos aq-
ella noche cerca del Rey en derredor de su tie-
da, e los que estauan en el lugar de Castro
con Martin alonso quando viero esto
entendiero que se qrian e los moros
e plogo les ende mucho por que embiaro
los de Cordoua vn ome a los que estauan en
espejo, con que les embiaro dezir en que
estado estaua el lugar, e de como esta-
ua alli el Rey de Brana da, e que se vinies-
sen alli algunos de los Christianos es-
sa noche a entrar en el castillo, e bien

Chronica del Rey

lo podian fazer a su salvo puez que nō estaua cercado el castillo, porā si los moros quisiessen otro dia tomar a cōbatir que ouiesse en el castillo quiē ge lo defendiessē, z pieça de caualleros, z otras gentes que eran en espejo fueron se luego essa noche para Castro, z desque hi estouierō dētro labiarō y en dereçarō essa noche lo mas q podierō delo q fallaron derribado del muro, z otro dia de madrugada el Rey d Bzanada mado tañer sus añafiles z sus atabales, z fuesse dēde, z finco el logar d Castro por los xpianos. E agora la ystoria dera de cōtar desto z tornara a contar de como el Rey d Castilla don Alfonso lo fopo, z las cosas que acaescieron.

CAPITV. CXIII DE

como el Rey don Alfonso mado en forcar vn ome de Abeda por alborotador de los pueblos.

Estado el Rey dō Alfonso en Valladolid acordo cō sus rricos ome como fariā porā gibraltar fuesse acorrido, ca fabia q los dlas ordenes nin los dla frōtera a quiē lo el auia mādado nō le podian acorrer, y llegole el mandado d como el Rey d Bzanada viniera a cercara Castro, z q estouo en tpo d se perder segū la ystoria lo ha cōtado, y entendio q el Rey d Bzanada nō qdaria d le fazer todo el mal y el daño q pudiese. Y el Rey non podia yr ala frontera, porā don Juan y don Juan le fazian grā daño ē la tierra, y era cierto q le fariā daño mucho en lo q ellos pudiesse desque alla fuesse, z por esto embio su mādado a dō Juan fijo del infante dō Bannuel q era en Peñafiel, z a verse conel en aqlla su villa por algunas cosas q tenia d fablar conel, z q le rogaua q le esperasse ay, z q se viesse conel, z dō Juā embiole dzer q le plazia, y el Rey salio d Valladolid z fue a Curiel z otro dia de mañana fue a Peñafiel, z

don Juan salio a rescebir, y entraro en la villa, y esse dia el Rey comio con dō Juā en su cassa, z desque conierō comido entraron amos ados en vna camara, z fablo el Rey conel, z dixo le d le auia embiado dezir d Bibraltar en como estaua cercado, y estaua en grā affincamiento, z q l q le qria acorrer, q le rogaua q fuesse conel, z otro si q fablasse con don Juan nuñez que fuesse dlla, z don Juan nuñez o toz gogelo que lo faria, z desque esto le ouo orogado el Rey estouo alli con don Juan fasta muy tarde sablando en otras cosas de que tomauan plazer. Y esto faziā el rey por le fazer perder el miedo que don Juā tenia que le auian dicho a don Juā quel Rey que lo queria matar si lo el ouiesse en logar do lo el pudiesse fazer, aun los suyos de don Juā rescelauan que aquel detardamiento quel Rey alli faziā aquel dia que por esso era como quier que el Rey non lo ouiesse a voluntad nin tenia tiempo d lo fazer aun q quisiera. Y essa noche finco tratado entre el Rey z don Juā que yniessē alli otro dia el Rey a Peñafiel, z que fablassen mas sobre el fecho dela yda de Bibraltar, z dello que el Rey auia de fazer por que don Juā nuñez se asoflegase en la merced del Rey, z fuesse conel Rey ē aquella yda. Y essa noche el Rey fuesse a Curiel, z otro dia vino ay a Peñafiel, z don Juā salio a el cerca dela villa, z descendieron delas bestias amos ados en vn campo, z otro si todas las compaņas otras que yvan conellos. Y el Rey z don Juā an estouieron en fabla amos ados en su cabo fasta que fue pasado gran parte del dia. E aquel dia el Rey fue a Curiel, z finco que otro dia tornasse a Peñafiel, z comiesse hi cō don Juan, z que cōcertassen z afirmassen las cosas que auia sablado en aqllas dias. Y essa noche estado el Rey en Curiel don Juan embiole dezir que le pedia por merced que otro dia non fue

se a Peñañiel, que aun que alli fuesse
que non lo acogerian bi nin se queria
mas ver conel, y esto dezia q el embia
ua dezir por que algunos de los q esta
uan conel le embiarian dezir q lo qria
matar. y el Rey embio sus mandade
ros a don Juan por qual razon dō juā
fazia aqillo, y don Juan non le qso dar
otra respuesta, si non q era su volūta
de senō ver mas conel Rey, y por esto
el rey tornose para Valladolid, y por
que le llego hi mandado que compa
ñas de don Juan nuñez q estauā en Al
guilar de campos, y en Castro verde
de campos, y en otros logares de sus
comarcas faziendo mucho mal y mu
cho daño en la tierra. E por esto salio
el Rey de Valladolid, y fuesse a Ma
yorga, y a Villalpando cuydado que
podria tomar algunos de aqillos mal
fechores q andauan robando, y faziē
do mucho mal en la tierra, y touo la pas
sua a Mayorga. E por que en la villa
de Ubeda se auia leuantado vn ome q
dezia Juan nuñez arquero, y este ome
auia alborotado el pueblo, y echado d
la villa todos los caualleros, y tenia
toda la villa apoderada, y llamauase
aprovechador de Ubeda, el Rey mā
dolo citar que viniesse ala corte, y vi
no alli a Mayorga. E por estas cosas
el Rey mandolo enforzar por quāto
era alborotador d los pueblos. E ago
ra la ystoria de a de contar desto, y cō
ta de lo que el Rey de Branada fizo
despues que partio de Castro.

CAPIT. CXIII. DE

como el Rey d Branada vino sobre
Cabra y derroco lo mas della, y de
como se fue dende, y de lo que hia
caescio.

Despues q el Rey de Branada
se partio de Castro fue cō to
da su gēte al castillo d Cabra
logar que era d la orden d Ca

latraua, y yua por q Pero diaz d agua
yo freyle desta orde, y alcaide del cas
castillo le auia embiado dezir al Rey
de Branada que le entregaria el casti
llo, y los vezinos del logar de Cabra
non sabian nada de este fecho. y el Rey
de Branada desque llego mando cō
batir el logar y entrolo luego, y Pero
diaz entregole el castillo, y mandolo
derribar que non dexasen en el ningū
na cosa, nin torre ē siesta, y otro si mā
do derribar grādes portillos en la cer
ca, y tomo todos los xpianos que hia
llo, varones y mugeres, grādes y chi
cos, y embioles todos a granada. E
dō Juan nuñez maestre d Calatraua q
era ē Cordoua d q sopo como el Rey
de Branada tenia cercado el logar
d Cabra, salio luego dende, y salio o
tro si el conceso de Cordoua con su pē
don, y embiaron dezir a los concesos
de Ecija y de Carmona, y de Barche
na que ellos yuan acorrer el logar de
Cabra que le tenia cercado el Rey de
Branada, y que les rogaua que fues
sen alli, y salieron los de estos concesos
y ayuntaron se todos conel Maestre
en Lucena, y desde alli salieron todos
vna noche para desbaratar el real de
los moros, y para poner en el logar
gentes que lo defendiesse, y desque
llegaron cerca del real de los moros,
el pendon de Cordoua, y algunos q y
uan conel en la delantera aguiaron
contra el real de los moros, cuydan
do que todos los otros farian assi esso
mesmo. E la mayor parte dela com
pañia ffinaron que non quisiēro yz em
pos del pendon, y los moros cuydan
do que aquellas gentes que alli en
trarō en aquella hueste que eran mas
de aquellos, y muchos de los moros
fueron se essa mesma noche fuyendo
dende. y el Rey de Branada tambi
en estouo en punto de fuyr, pero quan
do los moros vierō que eran aquellos
Christianos pocos, y nō eran mas gē
tes, estōces el Rey d Branada mado

Chronica del Rey

tañer sus Aliafiles, e los Altabales, e ayuntaron se los Moros cerca dela su tienda, e los Xpianos desque viero q sus copañias non venia en su ayuda algunos dellos acogieron se al casti- llo de Labra cuydado que estava por los Xpianos, e los otros salieron del real dlos moros fuyendo, e porq era no che los moros no fueron empos dlos e si todos los Xpianos fueran ferir en el real de los Moros sin duda el Rey fuera yecido o muerto, e los Xpianos q fueron al castillo e lo fallaron derri- bado, estouiero en la meytad de aqlla torre co miedo q desq amanesciese q los veria los moros e q los matarian, pero por qnto era de noche los moros no fueron empos dlos. E si todos los Xpianos fueran de vn acuerdo a ferir en el real de los moros aqlla noche el Rey de Biana rescibiera muy gra daño, e d que amanescio luego el rey de Biana mouio de alli con toda su bueste, e fuesse pa su tierra, e los Xpia- nos que fincaron encima dela media torre, embiaron lo dezir al maestre d Calatraua de como era ydo el Rey de granada, e q embiasse poner recaudo e aquella media torre si quisiese, e el maestre embio luego gētes que labra- ssen en el castillo, e que lo d fendiessen e finco por los Chistianos. E agora la ystoria deya de contar desto, e con- tara lo que fizo el Rey don Alfonso d Castilla desque fopo todo esto.

CAPITV. CXV. DE

como el Rey don Alfonso aderesco para yz a correr a Bibraltar.



Yendo en la villa de Bayor- ga este Rey don Alfonso segun la ystoria lo ha co- tado llegaron le bi nuevas quel castillo de Bibraltar que estava en muy gran affincamiento, ca passa- dos auia tres messes y medio que los

moros tenian cercado la villa de Bi- braltar, e por las maneras que trayan en su deservicio don Juan fijo del in- fante dō Manuel, e don Juan nuñez non lo pudo yz a correr tan ayna como el quisiera. E otro si embiaron dezir los de Cordoua como el Rey de Biana nada tenia cercada la villa de Labra e el Rey dō Alfonso sentiose dsto mu- cho por que los moros le corrian la tie- rra, e gela tomauan, e sablo con los d su consejo, e dgo les que era forçado d yz se luego ala frótera a acorrer a gi- braltar, e que no queria perder la tie- rra, e que la cobrasen los moros. E q si don Juan e don Juan nuñez quise- ssen yz conel si no que por el daño que ellos podrian fazer en la tierra que no queria dgar perder aquellos logares e que los cobrasen los moros. E por q el Rey no tenia fecho libramiento a los que auian de yz conel, embio dzir por sus cartas a todos los ricos omes d el reyno, quel qria yz a acorrer a Bi- braltar que tenian los moros cercado e que les mandava que embiasen por sus libramientos, e que fuesen conel dende en quinze dias, e que por qua- to tenia auer ayuntado para con que fuesse, por e de auido su acuerdo salio luego de Bayor ga e vino a Vallado- lid a pedir emprestido, e aquellos a- quien lo pidio dieron gelo. Y estando bi vinieron cartas dela frontera, ena- le embiaron dezir quel Rey d Biana da auia descercado a Labra, e que se- fuera dende, pero que lleuara capti- uos quātos bi fallara, e q llogar finco por los Xpianos, e pessole mucho por los Chistianos que los moros lleua- ran captiuos, e puso acucia en yz a d- cercar a Bibraltar la mayor que fuesse a do. E partio de Valladolid e fuesse a burgos en dia y medio, e poso en la ca- lle d sant Lorenzo, en casa de vn mer- cader, e pidio bi prestado, e los dela ciudad dieron gelo luego, e dgo bi- quie lo rescibiese, e mado q lo dicsen

alos ricos omees e caualleros de aquella
comarca que auian de yr conel, e por
que don Juan Alfonso de baro seño
delos cameros, le embio dezir e as
segurar que yria conel a quel camino
mado el Rey que le dieffen allí en Bur
gos todos los dineros que le auia de a
uer de su libramiento para aquella y
da. e el Rey partio de burgos a ora de
bisperas e fue a dormir a Palencia.
E otro dia el Rey partio de de e fue a
Valladolid, e moro bi dos dias, e de
yo al infante don Fernando su fijo pri
mero heredero e Lozo, e el Rey salio
de Valladolid e fue a Segouia, e de
yo a don Pedro e a don Sancho sus fi
jos enel alcazar, e dende fue a Va
lladolid e a Toledo a sacar empresta
do que auia menester, e otro si ateder
algunos delos que auian de yr conel.
E como quier que antes dsto auia em
biado el rey por sus cartas a Vasco pe
rez de meya alcaide de la villa de Bi
baltar en como le yua a correr, e otro
si esso mesmo auia embiado dzir al al
mirante: pero desque el Rey lleo a
Toledo embioles luego sus cartas, en
que les embio dezir como era en To
ledo, e que yua a correr aquel lugar,
e que fuesen ciertos que en la su yda
non auria detenimiento ninguno. E
de aqui adelante la ystoria yria conta
do como el Rey fue sus jornadas, e de
lo que adelante acaescio al Rey don Al
fonso de Castilla.

CAPIT. CXVI. DE
como el Rey mando dar a don Juan
los dineros de su libramiento.

A cassa del Rey auia vn escu
dero que uebia conel desde
ante que el saliesse de Vall
adolid, e dezian le Gonçalo
alvarez de Almagá, e era ome a quie
el Rey auia fecho mucha merced, e a
tes qd viniesse a beuir conel biuo vn
tiempo con don Juan fijo del infante
don Manuel, e como este escudero vi

do qd el Rey yua este camino pessole mu
cho por que don Juan non yua conel,
e el escudero por su voluntad sin man
dado del Rey fuesse para don Juan, e
dirole que fazia muy mal en no yr co
el Rey su seño sabiendo que yua alo
gar donde non podia escusar de auer
lid co los moros, e que por el seruicio
del Rey de quien este Gonçalo alua
rez auia rescebido mucha merced, e o
tro si por el tiempo que biuiara co do
Juan que yua el a gelo dezir e afron
tar desto, el qual afrontamiento que
gelo fazia con Dios e non co otro nin
guno, e don Juan oyda esta razon di
xo a Gonçalo alvarez que tantos era
los miedos que le ponía del Rey que
non osaua yr conel en su compañía en
ninguna manera, pero que alcanças
se del Rey que le mandasse dar los di
neros del libramiento suyo, e que en
tretanto que el Rey yua a Bibraltar q
entraria el a tierra de moros por el o
bisado de Jabe, e que faria que el rey
de Branada no podiesse yr ayudar al
infante Abomile que que tenia cerca
do a Bibraltar, e que si alla fuesse el
Rey de Branada que el entretanto que
le estragara la tierra muy gra parte,
e mandado don Juan a Gonçalo alvarez
que hablasse conel Rey otras cosas en
su poridad, de lo qual el le dio su car
ta de creencia para el Rey, e Gonça
lo alvarez ando no tanto que alcanço
al Rey enel Salapagar, e dirole aq
llo que don Juan le auia dicho, e otro
si la creencia para el Rey. e el cuyda
do que don Juan lo queria fazer segun
qd gelo embiaua dezir: e por no le dar
lugar aq fincasse a fazer mal e daño
e la tierra, embio mandar qd le dieffen
los dineros de su libramiento. E agora
la ystoria dya d cotar desto, e tomara
a cotar como el Rey fue su camino.

CAPIT. CXVII. DE

como el Rey fue su camino pa aco
rrer a Bibraltar, e de lo qd acaescio

Chronica del Rey

Espues quel Rey dō Alfonso de Castilla ouo librado en Toledo aquello por q̄ era biuenido, e otro si / fueron biuegados algunos de Toledo fue a villa Real, e dende ala Finojosa, e ala Puebla de chillo, e onde fue ala fuente ouejuna, e decada vno destos lugares embiaua sus cartas a Vasco perez de meyrta alcayde de Sibraltar, e al almirante Alonso iufre, enq̄ les embiaua d̄zir que yua a acorrer aquel castiello, e que en la su yda non auia detenimiento ninguno. Y el día quel Rey vino a este lugar dela fuente ouejuna, ve no hia el vn escudero de don Janyes de Xerica, que le d̄zian Miguel dias. Llego bi, e trago al Rey cartas de aq̄l dō Janyes, en que le embiaua pedir por merced que creyese a este su escudero lo que le digese de su parte. Y el escudero por la creencia dixo al Rey que don Janyes seyendo en Xerica en el reyno de Aragon, que sopiera en como el Rey don Alfonso de Castilla yua a correr la villa de Sibraltar q̄ le tenía los moros cercada, e que luego que desto fuera sabido, partiera de su tierra e se benia para el Rey de Castilla a yr con el, cuydado quel Rey auia batalla con los moros deste camino, e que pedia al Rey por merced que lo esperasse. E como quier que antes d̄to el Rey non le auia buen talante a este don Janyes, porque entrara en el reyno de Castilla a le fazer guerra en ayuda de don Juan fijo del infante dō Manuel, assi como la ystoria lo ha cotado, pero en este tiempo plogo al Rey con el, y embiole a d̄zir de como viniera a el aq̄l su escudero Miguel dias e lo que le digera de su parte, e que le agradescia mucho su venida, y el Rey que yua a gran priessa e que se non podia detener, pero que le rogana que acuziasse su camino porque le alcançasse antes q̄ llegasse a Seuilla o otro día despues que bi llegasse. Y el Rey esta

do en este lugar dela fuente ouejuna vinieron bi a el mandaderos de dō gonçalo de aguilan sobre libramiento de algunos dineros que menguaua a dō gonçalo dela tierra que auia del Rey e Fernan gonçales su hermano deste don gonçalo bebia en casa del Rey q̄ se criara en la su merced. Y este Fernan gonçales dixo al Rey que toniesse por bien de sossegar a don gonçalo en el su seruicio, ca sabia por cierto que dō gonçalo traya fabla con el Rey de Brana para lo seruir, e d̄sseruir al Rey de Castilla. E como quier quel Rey cuydo que este Fernan gonçales pedia esto con moçedad, e dō gonçalonon farian ninguna cosa desto, porq̄ fasta alli siempre le fiziera el Rey mucha merced, pero mando librar a los sus mandaderos a quello por que alli venieran. E partio el Rey de aquel lugar, e fue a Zuaga lugar dela orden de Sanctiago, y en el día que alli llego vino bi don Pero fernandez de castro, e traya consigo fasta veynte ome de cauallo, e desque el Rey ouo comido este don Pero fernandez dixo le q̄ seyendo el en Salizia llegara vna carta del Rey, en que le embiara d̄zir en como el yua a acorrer el castiello de Sibraltar, e que le mandaua que fuese con el fasta en quinze dias, e que este plazo era muy pequeño pa venirel de Salizia fasta Seuilla, e traer consigo todos sus vassallos en tan poco tiempo juntos, y mas q̄l no auia tomado vncientos ningunos del su libramiento, nin los podia auer pa dar a sus vassallos, nin ouiera tiempo para lo poder fazer. E como los de Salizia eran ome de montañas que a el era muy graue de los sacar de la tierra a menos oles dar algo, e que si el esperara a los traer de sus tierras consigo desque ellos ouieran rescebido sus dineros quel Rey le daua de su libramiento, que fuera tardela su venida que non cumpliera a seruicio del Rey, por esto e por non

caeren mēgua de non venir con el rey
en aq̄l tiempo que se viniera con veyn
te d̄ cauallo que allí traya z non mas,
que pues el traya tan pocas compa
ñas que non touiesse el rey que era su
culpa, el Rey d̄igo le la manera de su
venida qual fuera, z como auia tiem
po q̄ q̄siera venir a acorrer a B̄ibral
tar, z que se auia detenido por embar
gos que le fizieran en esta venida don
Juan fijo del infante don Manuel, z
don Juan nuñez. E agora por que so
piera quel castillo de B̄ibraltar esta
ua en affincamiento que se viniera lo
mas ap̄esuradamente q̄ pudiera por
lo acorrer, z que embiara a d̄zir a este
don Pero fernandez, z a todos los o
tros omes buenos del su reyno q̄ fues
ser conel, z que si el tragiera cōsigo to
dos sus vassallos que le pluguiera mu
cho mas, que pues allí era llegado q̄
le plazia mucho con su venida, z que
le plazia por que venia a tal tiēpo, ca
el fu cuerpo del tenia el Rey, q̄ valia
mucho para en aquel secho onde el y
ua, o para otra cosa qualquier que le
acoesciesse. E otro dia partio el Rey
de Aluaga, z fue camino de Alanis a
Castantina. E aqui lleo al Rey don
Jaymes d̄ Xerica, z dende fue a villa
nueva del camino, z otro dia lleo el
Rey a esta villa, que fue a ocho dias d̄l
mes de Junio, y entraron este dia cō
el Rey don Alfonso en Seuilla, don
do que dezian dela çerda, z don Pero
fernandez de castro, z d̄o Juan alfon
so de laburquerque, y el pendon z los
vassallos de don Fernando primero
beredero de Castilla, cuyo mayor d̄o
mo era deste don Juan alfonso de al
burquerque, z don Jaymez de Xerica
y el pendon y los vassallos de d̄o Pe
dro fijo del Rey, z conel martin fernā
des por to carrero su mayor domo. y el
pendo y los vassallos de don Sancho
fijo del Rey, z conel Barçilasso dela
rega su mayor domo mayor deste don

Sancho, z don Ruy perez ponce, z d̄o
Rodrigo aluarez de Asturias señor d̄
Murueña, z don Fernan rodriguez d̄
villa lobos, z don Juan garci manrri
que, z don Gonçalo de aguilar. y era
en la ciudad de Seuilla el arçobispo
dende, z d̄o Vasco rodriguez maestre
de Sancriago, z don Juan nuñez ma
estre de Calatrana, z don Luyz fijo d̄
don Alfonso dela çerda, z don Aluar
perez de guzman, z don Juan alfonso
de guzman señor de Salucar de barra
meda, z don Pero ponce de Led̄ señor
de Barchena, z don Suer perez mac
stre de Alcantara, por que auia pocos
dias que era finado don Fernan rodri
guez prior de sant Juan, fuey tenien
te en lugar del prior, don Ruy perez d̄
bolaños comendador de Lora z de ste
te filia. y estando el Rey en Seuilla vi
no a el don Juan fijo de don Alfonso
d̄ la çerda que beuia en portogal, z di
xo al Rey que por el dendo q̄ auia en
la su merced del Rey, z la naturaleza
que el queria y conel. y desta yda q̄l
Rey yua a descercar el castillo de B̄i
braltar, y el Rey plogo le con su vini
da, z gradesciolo mucho, z diole al
go para su despēssa. y luego quel rey
lleo a Seuilla fueron ayuntados cō
el todos los concejos delas ciudades
z villas, z logares que estauā cerca d̄
la frontera. E vinierō conel de Jhabē
Lope ruyz de baeca, z Dia sanchez de
venauides, z vn cauallero que dezia
Barçia melendez d̄ soto mayor señor
de Belmar z de Rodar. y el Rey seyē
do salido de Seuilla fue posar en ta
blada que se yua camino, llamo a to
dos los ricos omes, z maestros, z ca
ualleros, z buenos omes delas ciuda
des, z villas, z logares que eran allí
conel: entre los quales vino bi Bar
cia mendez d̄ soto mayor, z d̄igo les el
Rey que era su voluntad d̄ y a correr
a B̄ibraltar que dezian que estaua en
affincamiento, z acordaron en q̄l ma
nera auia de fazer, z cada vno dellos

Cronica del Rey

los que estauan bi fablarō con el Rey sobre esta razon ordenada, e algunos dellos le digeron que auia menester de llevar viandas, e que las mandasse llevar por tierra e por la mar, e aquel Garcia melendez dixo al Rey ante todos los otros que auia de acatar mucho, e de como yua a pelear cō dos reyes, ca el infante Albornoz que tenia a lli gran parte del poder dōl Rey Albornoz su padre, e que era cierto q̄ pues el passara aca en ayuda del Rey dō granada que el Rey de Granada que le uenia a ayudar, e otro sí / que fuesse cierto que lo auia de auer con el poder de los moros de aquende la mar, e que el Rey don Fernando su padre deste rey nin el Rey dō Sancho su abuelo nāca ouierō guerra con ellos los moros dā llende la mar, e si auian guerra con el Rey de Granada que auian amistad con los Reyes de allende la mar, e de mas que veyā que con el Rey non uenian todos los suyos, e que assi que de uian catar esta yda como lo fazian, ca dezia que le semejava que por el castillo de Gibraltar non se denia el Rey poner a tan gran peligro como yz a pelear con dos reyes non leuando consigo todos los suyos, e el Rey responziole que auia e tenia muchos buenos del su señorio que yzian con el de quē el era seguro e q̄ le seruirian muy biē, e verdaderamente, e si los otros ricos omes del su Reyno quisiessen yz con el que le plazia a el mucho, e que assi faziera por ellos dādo le sus dineros cō q̄ podiessen venir, e q̄ pues nō vinieron q̄ a fāz tenia el allí de tā buenos caualleros q̄ podría dar guerra al Rey de granada, e al infante fijo del Rey Albornoz e a todo su poder dellos, e aun si mas fuesen, e que queria yz el rey a acorrer la villa e el castillo dō Gibraltar que la tenian los moros, e algunos dellos que estauan bi tenian se con el Rey a esta razon, pero los mas dellos tonieron en la razon que auian

dicho Garcia melendez e los otros, e sobre esto alongo se la morada de Senilla ocho dias estando en este consejo cada dia, pero dixo el Rey q̄ pues moruiera de Castilla para yz a acorrer aq̄l castillo, e que tenia allí aquellas gentes ayuntadas que por ninguna guisa non dexaria la yda. E dichas todas estas razones mado pregonar que tomasen todos talegas para leuar por mar e por tierra: e embio dōzir al Almirante e a Vasco perez qual dia salia de Senilla, e como yua cō toda su buelta para acorrer el castillo. E otro dia partio el Rey de allí con toda su buelta, e fue ala torre de los Erucos, e estubo allí vn dia fasta que todas las gentes ouieron tomado talegas, e salieron dō la ciudad, e otro dia fue dormir el rey a los bodegones dō Pascual ruinocera del ryo dō Guadalquivir, e otro dia fue a Lebrija. E otro dia mado el rey que fuesse toda la buelta a posar aca del ryo de Guadalete allende Xerez, e el rey entro en la villa por la ver que antes dō non auia serido en ella e non comio bi, e fue comer en la buelte, pero estando en Xerez mando fazer cartas para Vasco perez e para el Almirante, en que les embio dezir como era allí llegado, e como yua acorrer el castillo de Gibraltar, e su muger dō Vasco perez vino bi, e traxeron bi a su fijo de Vasco perez, el Rey tomolo en los brazos, e dixo que que nō criasse su fijo de tan leal cauallero como era Vasco perez, que non auia por que criar fijo dō ningún bueno, e que pues Vasco perez tāto auia fecho por lofermir defendiendo aquella villa, q̄ fuesse seguro q̄ le faria merced de las mar nada mēte, e la dueña beffole las manos al Rey por la merced que prometiera a su marido, e dixo le q̄ le pedia por merced que se non quegasse por la yda, e que atendiesse todos los suyos que fuesen con el, tal era Vasco perez que non faria yerro en el seruicio del

Key, con eſto ſe partio el Key d Xerez
y fueſſe pa el real que eſtaua cerca del
ro de Guadalete. E agora la yſtoria
dora d contar deſto z cõtara las otras
coſas que acaſciero al Key deſpues
en eſte camino.

CAP. CXVIII. DE
como el Key dõ Alfonſo ſopo en co
mo Vaſco perez de meya diera el
caſtillo de Bibraltar a los moros.

E ſpues quel Key fue llega
do a ſu buelte, z onõ comido
luego mado llamar a ſus ri
coromes, z maẽſtres, z caua
all conel para acordar con ellos en q̃l
manera auia de fazer, otro dia deſque
fueron bi llegados dixerõ al Key que
deſde all iſtaſta Bibraltar q̃ auia qua
ro jornadas para buelte, z auia mene
ter que otro dia que eſtouiẽſſen en a
quel logar por que los omes podieſſen
comar talegas de viandas para aque
los quatro dias, z pa otros dos o tres
mas con que ſe pudieſſen mãtener
non fueſſe llegado lo que lleuauan
por la mar. Otro dia eſtado en aquel
logar el Key acuciando ſu yda, llega
ron le bi cartas del Almirante Alfon
ſo ſufre, en que le embio a dezir q̃l que
auia embiado a Vaſco perez las car
tas quel Key le embiara, z q̃ non auia
nido reſpueſta dellas ſegun ſolia, z
mas que auia viſto que los moros
cõbatia el caſtillo nin le tirauan cõ
los engeños, z otro ſi/ que vey a entrar
los moros del caſtillo z que ſaltan al
fuero de los moros, y el Almirante por
ma galea que coſta era que embiara
a la villa por q̃ ſe llegaffe bien cer
ca de lo que dizeſſen al Almirante q̃ ſe fue
reõ all, ca Vaſco perez era ſalido d
el caſtillo, z que eſtaua conel infante Al
fonſo le auia de entregar el caſtillo d gi

baltar: z dſque el Key onõ leydo las
cartas, z oyera lo que los mãdaderos
le diera ſobre eſto, eſtonce tomomuy
gran peſſar, z mando llamara todos
los que alli era conel para auer ſu cõ
ſejo en qual manera farian. E deſque
fueron todos ayuntados, z oyeron lo
q̃l Key les digo que auia ſabido eſton
ce, algunos dellos conſejaron le que
ſi el ſabia cierto quel caſtillo auia co
brado los moros, que lo mejor era tor
narse deſde alli, z otros algunos le de
zian q̃ pues alli era llegado q̃ era mas
ſu honrra de llegar al caſtillo z pareſ
cer alli que non ſincar por el dele y a
acorrer. E dſque el Key onõ oydo lo q̃
cada vno d ellos digo, digo el ſobre eſto
que ſu voluntad era de y a al caſtillo
d Bibraltar, z q̃ ſi le fallaffe en poder
de los Chriſtianos, o que tan ſolamẽ
te touieſſe vna almena que los podria
acorrer, z q̃ ſi el caſtillo fallaffe en po
der de los moros que bien cuydaua q̃
lo non podia baſteſcer en tan poco tiẽ
po, ca por la mar non lo podria fazer,
pues el Almirante z la ſu flota eſtaua
alli, z por tierra non podrian bi poner
baſtimento ſi non para muy pocotiẽ
po, z aſſi que fiana por Dios que lo po
dria cobrar aquel caſtillo, z todos to
uieron que lo que dezia el Key era lo
mejor, z acordarõ lo aſſi, pero que por
eſte acuerdo que era menester que lle
uaſſen viandas las mas que pudieſſe
z que fueſſen bi otro dia, y el acuerdo
auido, z partidos d la fabla lle go a el
vn ome que le embio el Almirante, cõ
quien le embio dezir que los moros eſ
tauan en el caſtillo, z que auia pueſto
encima de las torres ſus pendones, z
trayan pan de Algecira por tierra pa
ra lo baſteſcer, z otro ſi que viniera al
Almirante vn ome de los que ſaliera
de la villa, que le digo que los moros
deçauan ſalir todos los Chriſtianos
d la villa a ſaluo, z que a Vaſco perez
que lo embiara all de la mar. y el rey
por el acuerdo que auia auido mando

Chronica del Rey

a todos los d'la buesste que acuciaffen la yda quanto mas pudieffen, e dego a don Alfonso fijo del infante dō Fernando en Xerez por que era muy viejo E fueron con el Rey dō Sancho, e dō Juan sus fijos. E agora la ystoria contare los otros fechos segun passaron a los que estauan en Bibraltar mientra que alli estouieron cercados.

CAPITO. CXIX. DE la gran culpa en que cayo Vasco perez de meya por el fecho d Bibraltar.

Cuando uedes como la hystoria ha contado que Vasco perez tenia el castillo de Bibraltar sin bastescimiento, e si nō fuera por la barca cargada de trigo q traigo la tomienda non touieran mātēimiento para vn mes, como quiera que por esto cayo Vasco perez en gran culpa, e despues en muy mayor en quanto entrego el castillo a los moros, ca el tenudo era de entregar el castillo al rey su señor e morir en el, pero mucho trabajo e mucho mal passaro los christianos que estauan en el castillo de Bibraltar. E Vasco Perez tenia fecha posstura con el Rey su señor de tener tantas compañías q lo podieffen muy biē d'fender, e el por cobdicia d'ganar los dineros que le el Rey daua para esto tenia bi muy pocos pobladores, e pocos d'fendedores, e estouierō cercados cinco mēses. e en este tiēpo auian d'velar cada noche e pelear cada dia qndo los cōbatian, e demas auian d'labrar algunas cosas delo que les derribauan cō los engeños, e Vasco perez dauales mny poca vianda, e con esto passauan muy gran premia, e mucho trabajo, e Vasco perez cuydando salir cō su honrra de alli fazia mucho por mātener la costa de los omes de su cassa, e deynos moros que tenia que eran d'gran rendizion, e a los otros d'la villa duroles vn mes q les non dio pan nin

guno, e por ello llegaron a muy gran quera de fambre, que comian los cueros de los escudos cochos que non tenian al de que se mantener, e el Almirante desque sopio alguna cosa dello quisiera los acorrer con vianda, e fizo poner dos trabucos en dos naos, e en aquellos trabucos lançauan lasta legas de la farina, como quier q algo caya dentro en el castillo, pero lo mas caya fuera, e tomauan lo los moros, e por esto el Almirante non quedaua de les lançar farina con aquellos trabucos. E los moros por estornar que los del castillo non ouieffen aquel acorro posieron dos engeños que tirauan adellas dos naos en que estauan los trabucos, e los marineros de las naos ouieron las a arredrar por rescelo que los quebrarian, e non podieron alçar nin alcançauan a echar la farina en el castillo. E Vasco perez veyendo esto que le non acorrian con vianda, e aquellas gētes la zerauan tanto salio al infante Abomile que e otorgole el castillo, e mādole que le dexasse salir los christianos en saluo, e el infante otorgogelo, e demandole los moros q tenia de quien pensaua auer gran rēdicion diogelos. E los moros desque cobraron el castillo metieron toda la flota suya en el atarazana de mala vienda Bibraltar, e Vasco perez de mala ventura fue en fazer esto, ca el dia que lo torgo el castillo a los moros fallaron farina, e vianda, e aparejamiento en la torre que el Rey tenia en el castillo, e si el pñ les podia abōdar cinco dias, e si el pñ si era en su voluntad de fazer lo q el tenudo de fazer, que era d'entregar el castillo a su señor o morir en el non ouiera por esso a morir, ca podiera tirar aquella vianda a aquellas gētes ouieran cinco dias que comer, e a los quatro les acorriera el Rey, e assi se fincara el d'tan mala vētura, e maguer q lo cobraron los moros, e pero q el en esto fizo gran maldad pero gra

Daño trogo el detardamiêto quel Rey fizo en quanto el castillo estaua cerca do Vasco peréz ouo dffafuciamieto, por que passaua el tiêpo quel Rey embio dezir que era llegado a Seuilla, e que le acorriera como quier q por esto el nō deuiera fazer lo que fizo. E ago ra la ystoria deya de contar desto, e cō tara d como el Rey lle go a Bibraltar alo acorrer.

CAPIT V. CXX. DE

como el Rey dō Alfonso lle go a Bibraltar, e de lo q ordeno en su bues te, e de las otras cosas que bi acaes cieron segun q lo cuenta la ystoria.

Espues que los d la bueste deste Rey don Alfonso ouie ron tomado viadas las que les complian, e el Rey ouo ordenado quales fues sen en la delate ra, e q les fues sen en la çaga monieron de Buadalete e fueron al vado de Se ra, e otro dia fueron a vn logar que di se Parite e Aluarite. E otro dia que me dia de sant Juan llegaron Alcala los ganzules: e otro dia passo el rey el puerto, e fue a posar al ryo de Buadalete, e otro dia el rey con su bue te passando aquel ryo para yz contra Bibraltar, los moros que eran en Al gesira con el infante Zibomile que vi micron en la mañana, e yvan su passo a passo empos de la bueste sus bazes pa radas, e podian ser fasta seys mill ca ualleros, e algunos d los Chistianos que yvan en la çaga salieron a pelear con los moros que se adelantauan de los otros moros. E con los Chistianos andaua vn cauallero freyle dela orden de Calatraua que dezian Bon calo d messa, e vn cauallero moro ade lantosse de los otros moros e passo el ryo, e vino a lançar el açagaya en la bueste d los Chistianos. E aquel Bō calo de messa vino en pos de aq moro e lançou la lança, e firióle al cauallero e faco el espada e antes quel moro lle

gasse al ryo diole vn golpe por el pes cuego q le cortó la cabeça, e cayó lue go el moro muerto e tierra, pero el rey embio luego a defender que ninguno non saliesse a pelear con los moros sin mandado. E el Rey con su bueste yua contra Bibraltar, e los moros venia sus azes puestas a passo empos d los, e ydo la bueste d los Chistianos por vn logar que dezia la Sierra carbone ra, e seyendo passados allende desta sierra los dela delatera e los dela cos tanera, e los dela çaga eran llegados encima de aquella sierra, e tenia sus azes puestas, e los moros estauan em pos dellos atediendo que descendies sen de la sierra, e los dela çaga e ellos q cobrarian la sierra, e desde encima que farian espolonada con los Chis tianos, e el Rey don Alfonso de Casti lla entendio que pues los moros fas ta aquel tiêpo nō auian acometido pe lea, e en aquel logar la queria acome ter, el Rey embio mandar a los d la de lantera que llegauan ya cerca de la vi lla d Bibraltar que asentassen los rea les, e los dela mesnada atendieron, e embio mandar a los delas costaneras que atendies sen, e otro si embio man dar a los d la çaga que estobies sen que dos encima de la sierra, e embio les en ayuda de los ricos omes e caualleros quel tenia consigo, e mandoles que descendies sen de la sierra a su passo, e que si los moros viniessen a pelear cō ellos que tornassen e fizies sen espolo nada con ellos fasta el ryo de Buada rranque, mas que de alli adelante nō passassen ninguno de los Chistianos, Otro si embio el Rey mandar a los d la costanera en que venia el maestre d Calatraua, e los concejos del obispa do de Jaben, e Lope ruyz de baeca, e Dia sanchez de Benauides, e Barcia melendez de soto mayor, e otros caua lleros que si los moros viniessen a pe lear cō los dela çaga, que los de aque lla costanera saliesse por enderredor

Cronica del Rey

del cabeço de aquella sierra carbonera, e que les tomassen la delantera, e el fecho assi ordenado desta guisa, los Christianos que venian en la haz dela çaga començaron a descender vn peño trecho, e los moros salieron luego encima de aquella sierra carbonera sus azes puestas, desque fuerõ encima començaron a dar muy grandes bõzes, e descendierõ el cabeço ayuso muy apresuradamete a ferir en los Christianos. E assi como los moros començaron a descender aquel cabeço, el Alcaestre de Calatrava e los del obispado de Jabbẽ que yvan en aquella costanera, aguijaron quanto pudieron por aderredor del cabeço a tomarles la delantera, e los dela çaga contra quien los moros aguijaron tornaron a ellos e los moros tornaron e subieron la sierra arriba fuyendo e toparon con los otros que les auian tomado la delantera, e quiso Dios que murierõ bi de los moros en aquella vegada fasta quinientos canalleros, e fueron fuyendo los otros, e los Christianos siguiendo el alcance fasta el ryo de Palmones, e el Rey auia bisto la pelea buelta, desque la vio de aquella guisa embio mandar a los de su delantera que estoviesen en los caualllos, e que guardassen los reales. e el Rey e los dela su menada conel, e los dela vna costanera fueron empos de aquellos que yua en el alcance. E quando el Rey llego al ryo de Guadarrana e vio que los Christianos auian passado aquel ryo de Palmones pesole mucho, lo vno por que se auian mucho arredrado dela buelte, e lo otro por que era mucho allegados ala villa de Zilgeçira donde estauan gran poder de gentes de moros de cauallo e de pie, e luego entedio que les era menester deles embiar acorro e embio luego mandar al cõcejo de Senilla, e a don Pero ponce de Leon, e a don Juan alfonso de guzman, e a don Ziluar perez de guzman, e a don enri-

que enriquez que estauan todos en la delantera que se viniessen luego todos para el fin otro detenimiento, e otro cambio mandar que viniessen mill e quinientos omes de pie, ballesteros e lanceros de los que eran llegados al real ca alli non auian fincado ninguna gente de pie conel Rey, e vinieron luego aquellas gentes en acorro de los que eran ydos en el alcance, e a poca de ora vinieron bi las gentes de pie e lanceros e lanceros por que el Rey auia embiado. E quando estos llegaron la mar era crecida, e el ryo de Guadarrama que crescio tanto que los omes no podian passarlo los de pie, e ouieron lo a passar los que estauan conel Rey e los caualllos nadando, e como quierõ ouo asan e trabajo e passar estos omes cumplieron mucho para ayuda de los Christianos que eran ydos en el alcance, ca los moros que yvan fuyendo de que llegarõ al ryo de Palmones, e los que passarõ estouierõ luego alli quedos e tomaron a pelear, e prouauan e passar el ryo contra los Christianos que estauan de la otra parte del ryo. E como estauan de la otra parte del ryo de Zilgeçira aquel ryo cerca dela villa de Zilgeçira venian a los moros grandes acorros de gentes de cauallo, e muchas gentes de pie ballesteros e lanceros, e por esto los moros prouauan e passar el ryo de Palmones en cinco logares. E los Christianos veyendo que los moros eran muchos, e que si passassen el ryo los non podrian sofrir, e que aurian gran toman fuyendo, e que rescibirian gran daño, e fazian mucho por defender aquellos passos, e por esto auian grandes peleas en el ryo. e entrando los moros dela vna parte, e los Christianos dela otra en vna pelea que ouieron en el ryo mataron a vn cauallero que dezian Ruy diaz de rojas, e por lo brenobre cencerro, e los Christianos eran en aquel asincamiento de gran affan, e de gran trabajo que auian pasado aquel dia en que estauan, lo vno

de lo que auian auído en el alcance co-
riendo, z lo otro delas armas que tra-
ían sde antes que amanesciese, z o-
tro si que non auian comido nin beni-
do en todo este dia, z la sed q̄raua los
muchos: ca el agua de aquel ryo d̄ Sal-
mones es salada ē aquel lugar, z otra
agua non tenian nin la podian yr bus-
car, z s̄mayauā mucho, y el Almirā-
te q̄ estaua en la mar y vio aquella pe-
lea descendió de la galea en vna zabra
y entro por el ryo d̄ Salmones z salio
a tierra ala parte do estauan los chris-
tianos, z sacó cōsigo cient ballesteros
de los dela flota, y fue a socorrer a los
xp̄ianos en aquel affincamiento, z co-
mençolos de esforçar. y estando ellos
en esto llegarō les gētes de pie que el
Rey les embiaua, z con estos y cō los
ballesteros que traya el almirāte, los
mozos salierō del ryo por las muchas
saetas que les tiraron, z arredrarō se
z non prouaron de passar el ryo, z qui-
sieron que vino la tarde contra las
esperas, z los mozos fueron se yendo
contra Zilgecira, z los ch̄ristianos tor-
naron se para el Rey que estaua enci-
ma de vn otero cerca del ryo de Gua-
darranque donde bien vey a los chris-
tianos que peleauan, z desque fueron
todos llegados al Rey, fueron se to-
rdo de consuno para su real, y lleuó bi-
tarde el Rey. y de aqui adelante la yf-
toria yza contando las otras cosas co-
mo acaescieron.

CAPITV. CXX. DE
como el Rey assento su real al derre-
dor de Gibraltar, y d̄ la pelea delos
ch̄ristianos, z los mozos que passa-
ron en la ysla.

Ero dia el Rey mado llamar
a los que eran alli con el en la
bueste para auer consejo con
ellos en qual manera faria, z
que si vinieron dixerō le que le cō-
uierde cercar el castillo z la villa toda ē
derredor d̄ Gibraltar, ca el Rey possa

ua cō toda su bueste en el arenal, z de
la parte dela ysla y del monte non po-
ssauan ningunos delos ch̄ristianos,
z por esto que era menester que passa-
ssen algunos delos ch̄ristianos a pos-
sar en la ysla, ca d̄ la guisa que estauā
non seria el logar cercado, z acordarō
todos en esto, y el Rey mado algunos
d̄ los caualleros suyos de criança que
passassen alla: q̄ era el vno dellos Ruy
lopez fijo de Lope d̄iaz de baeça, y el
otro Fernan yanes de meya, z otros
de su cassa, z los ricos omes, z los ma-
estres cada vno dellos dieron gentes
delas que tenian bi que passassen con
estos a tomar la ysla. y el Rey mando
que algunos delas villas dela fronte-
ra que fuessen bi, z sabido quales erā
las gentes que auian alla de passar el
Almirante mandoles traer barcos en
que passassen por la mar, y entrarō to-
dos en las barcas, y estos d̄s que llega-
ron ala ysla, z como esperauan a los o-
tros que salian delos barcos por q̄ fue-
ssen todos en vno, mas assi como toma-
uā tierra pocos a pocos y uan se luego
ala sierra, al monte que esta encima d̄
Gibraltar: assi que quando salieron y
tomarō tierra, los caualleros fallarō
cōsigo poca compaña, z aquellos que
eran y uan se pocos a pocos ala sierra
do estauā los otros. E los mozos que
estauan en Gibraltar desque vieron a
los ch̄ristianos estar de aquella gui-
sa vinieron a los que estauan en la cos-
tanera dela mar. E aquellos Ruy lo-
pez z Fernan yanes, y los que estauā
con ellos esperaron los y començaron
su pelea con los mozos, z los mas de
los que estos caualleros tenian con si
go desque vierō llegar los mozos tor-
naron fuyendo contra la mar cuydan-
do se acoger a los nauios, y las bartas
eran ya arredradas, z afogaron se de
aquellos muchos en la mar, z los mo-
zos llegaron a pelear con Ruy lopez,
y con Fernan yanes, z cō estos pocos
q̄ auian fincado con ellos, z como q̄er

que estos caualleros eran ardides e fuertes, e firmes coraçones, e pelea uan muy sin miedo, pero tenian tã poca compaña consigo, e los moros erã tantos que los non podieron sofrir, e mataren en esta pelea a aquellos dos caualleros Ruy lopez e Fernan yanes, e todos los que fuyeron al monte fincaron h. E la ystoria ya contando de las otras cosas que acaescieron adelante en Sibraltar.

CAPIT. CXXI. DE
como el Rey dō Alfonso embio a correr a los q̄ abien quedado e la ysla.

El Rey dō Alfonso ouo muy gran pessar, e todos los que estauā con el en la bueste por este mal e daño q̄ acaescio a los que passārō la ysla, e por la muerte d̄ aquellos caualleros, e otro si por la gente que estauan en el mōte, e los non podian acorrer, e otro si el Rey e los q̄ erā con el en la bueste erā apmados d̄ grã hambre por mengua de viandas, q̄ las q̄ auian traydo por tierra auian lo ya gastado e comido, e las viandas que cada vno auia eran gastadas e delas que venian por la mar non les venia cosa, e por esto el Rey mado en esse dia en la tarde llamar a todos los que erā ay con el para auer consejo cō ellos, e dixo les que catassē maneras como acorriessen otro dia aq̄llos xp̄ianos que estauan en el monte, ca pues los otros murierō en la pelea e la mar que nō era bien de dexar aquellos perescer en poder de los moros. E oyda la razon que el Rey les dixo cada vno dellos dixeron como en la bueste nō auia viandas que pudriessen otro dia abastar a las gentes de la bueste nin a los cauallos, e que si alli estouriessen otro dia que non ternian viandas para vn dia con que pudriessen de alli salir e lo de la mar nō les venia, e assi que era mejor que otro dia q̄ el Rey se fuesse cō su bueste, e los chistianos q̄

estauan en el mōte fuesen ala auentura de Dios qual gela quisiessen dar ante que fallecer la viada a toda la bueste, e que non podriessen dar consejo a si mismos, ni acorro a los que estauan en el monte de Sibraltar, e por esto acordarō que otro dia en la mañana todos los del real que fuesen o denada mente cada vno de los en la caga se fiera, e en las costaneras e en la caga segun que auian venido, e mouierō a todos del arenal de Sibraltar donde tenian puesto su real, e yendo la bueste su camino, e seyēdo arredrados a tornalegua del real de Sibraltar algunos caualleros de la mesnada del Rey que venian con el, señaladamente Sancho sanches d̄ rojas que era su ballestero mayor, e otros veyendo como el Rey yua muy querudo por los chistianos que fincauan encima del mōte de Sibraltar en poder de los moros que erā mas de mill e quinientas personas, pidieron le merced que toruiesse por bien d̄ mader tornar la bueste, e que fincassen alli aquel dia por que pudriessen facar d̄ alli aquellos chistianos, e q̄ finzia auia en Dios, que lo acorreria con alguna vianda por que el Rey pudriessen alli estar fasta q̄ cobrase la villa, e que si vianda non ouiesse que otro dia bien podria salir fasta alcala d̄ los gāzules que era el primer lugar de los chistianos: e estando el Rey en su bueste detenidos de andar por esta razon. e estando en consejo sobre esto quiso Dios acorrerlos, e fopbre se que asomo por la mar vna vela de nauios que eran cargados de viandas para traer alli al real, e luego a poca de ra parecio otra vela. e estando el Rey en su fabla sobre aquella razō asomaron otras seys velas que venian d̄ contra Tarifa, e auian el viento bueno e andauan mucho: e el Rey e los de la bueste desque vierō que Dios les acorria con viandas tomaron todos e asentarō los reales dōde antes estauā,

e antes

antes que los reales fuesen assenta-
dos llegaron aquellos ocho navios q
primero auia visto en que los dela hu
ete auian cargado sus viandas, z a
uan tan buen viento que todos hille
ron en aquel dia, z desque el Rey
vido que los reales eran assentados,
las viandas venidas mado llamar
los ricos omes, z maestros, z caualle
ros que hieran conel para auer conse
jo conellos como acozriesse aquellos
christianos q estauan encima del mō
te, z desque fueron ayātados acorda
ron que otro dia passassen ala ysla dō
Jaymes de gerica, z con el don Barci
llo dela vega, z gonçalo ruiz su her
mano, z Sancho fanchez de rojas, z o
tros caualleros vassallos del Rey, z d
los fijos: z don Jaymes demandando al
Rey que fuesen conel estos caualle
ros, z que leuassen sus caualllos, z mā
nos dar piega de caualleros y balle
steros q fuesen conellos, y el acuerdo
auido comēçarō luego alo poner por
obra, z mandaron llegar ala costa de
la mar cerca dī real todos los bateles
de las naos z don Jaymes z Barci
llo, z los otros caualleros y ballesteros
entraron otro sī en los barcos que nō
pueden leuar caualllos, z fueron por la
mar fasta q llegaron aqī los logares por
do auian de entrar en la ysla, z lue
go que llegaron salieron a tierra Bar
cilasso z Gonçalo ruiz su hermano, z
Sancho fanchez de rojas, z otros ca
ualleros y escuderos de sus parietes,
z q los moros quisierō venir a ellos an
te q los otros saliesse de la mar, mas
ellos estouieron bien firmes los valle
res esto mesmo que estauan bien fir
mes en los navios tomaron luego tie
rra la mayor parte dellos, z passaron
falsalos moros, z otro sī dō Jaymes
z todas las otras compa
ñas que ynan conel tomaron tierra, y
acabado los quedos fasta que ouieron
sacado los caualllos dela mar, z dī que

ouierō sacados los caualllos caualga
ron en ellos, z tomaron las gentes de
pie z los ballesteros consigo, z mouie
ron contra los moros de Sibzaltar q
estauan en la ysla, z los moros dī que
los vieron venir assi sūtos z acaudilla
dos non los quisierō esperar, z fuerō
se todos para la villa, y entonces don
Jaymes z Barcilasso dela vega, y gō
çalo ruiz su hermano, z Sancho fan
chez de Rojas, z los otros caualleros
que el Rey auia embiado conellos fue
ron assentar su real z poner sus tien
das al pie del monte en la tierra ber
meja, z los christianos que estauā en
cima del monte vinieron se luego pa
ra aquel real, y el Rey embio luego a
don Jaymes z a Barcilasso, z a las o
tras gentes que estauan en la ysla viā
da la que pudo auer de aquella q hera
llegada, z aquellas cōpañas fueron a
lli aqī la noche z otro dia. E agora la
y storia yra contando las otras cosas
como acaescieron segun passo.

CCAPIT. CXXII. DE la ordenança dela cerca dela villa de Sibzaltar, z dello que bi acaes cio..

Espues q la ysla fue en po
der de los christianos, z sa
lidos de peligro los que es
tauan en el mōte el Rey mō
do venir a su tienda todos los ricos o
mes, z maestros, z caualleros, z los d
los concejos con quien solia auer su
acuerdo y dīgo les q hera bien que em
biasse todos por viandas, por q por
la mengua dellas non deçassen la cer
ca nin se viesse en peligro: ca pues, rā
poco auia que los moros tenian aque
lla villa, y castillo que non podrian a
uer puesto tanto bastimento que les a
bōdasse mucho tpo, z aun q cuydaua q
el infāte Abomileq q se llamaua rey
dī Algezira z dī Rōda q faria aqī lo mes
mo. E q pues todos los ricos omes, z
los concejos dela frontera que estauā

Chronica del Rey

alli conel, y la tierra era sin gente, que los moros le farian algun daño, y que sería bien de se yr de alli, y sobre esto fueron dichas alli muchas razones, pero los mas acordaron que lo mejor era estar en aquella cerca fasta que tomasse aqlla villa y el castillo. Y el acuerdo auído mando el Rey pgonar por toda la bueste q todos embiasen por viadas, y q las q estaua en los nauios q las dsembarcassen luego en tierra, y el Rey embio luego nauios por la mar a Seuilla, y a Xerez, y a Caliz, y a Tarifa q le trogiesse bi luego los engeños q estaua bi. Y otro si / embio sus omes a Seuilla q sacassen manliena d auer q auia menester. E otro si / que le trogiesse las mas viadas q pudiesen auer, y otro si / por q don Janyes, y Barcila ffo, y Bõgalo ruyz su hermano, y los otros caualleros quel Rey auia embiado ala ysla auian alla estado dos dias y vna noche, acordaron que los ricos omes y los maestros fuesen a estar en la ysla cada vno con sus gētes otro tã to como auian estado aquellos, y otro dia de mañana que passassen alla don Juan alfonso de Alburquerque, y sus vassallos, y dende adelante cada vno de los otros que estauan bi conel Rey y desque fue otro dia en la mañana passó por la Albar en barcos ala ysla don Juan Alfonso, y vinieron ala bueste don Janyes, y Barcila ffo, y Bõgalo ruyz su hermano, y Sacho fanchez de Rojas, y los otros caualleros y escuderos que estauan alla, y estouo bi don Juan alfonso dos dias y dos noches, y dende adelante cada vno de los ricos omes y caualleros passaron por la mar en barcos a estar en la ysla su tiempo segun auia estado los otros. Y el Rey veyēdo que esto era muy grã trabajo y peligro a los de la bueste, andar los caualleros entrando y saliendo en los barcos, ordeno el Rey gente cierta de cauallo dela su mesnada de vassallos de don Pedro y de don San

cho sus fijos que possassen toda via continuadamēte en la ysla, y otro si pudo otro real de gentes encima dela peña cerca dela torre mayor del omenaje, y estas dos compañías de gentes estauan cerca d la villa, en tal manera que la tenian cercada de aquella parte, y podian acorrer muy bien los vnos y los otros, y los que possauan encima dela peña tenian vna descendida por tra el real del Rey, y descendian por la peña trauados a vna cuerda, y por alli sobian y descendian muchas gentes d pte cada vez que era menester, y los moros d la villa y azian cercados, y no salian ya fuera. Y entretanto quel Rey ordenaua los reales, y sus gentes q l manera estouiesen, tragerole fero engeños, y mando poner tres dellos encima dela peña, y los dos dellos rauan ala torre del omenaje, y el otro tiraua alas galeas de los moros que estauan puestas en el ataragana en el braltar, y dauan muchas piedras cubiertas, mas los moros tenian las cubiertas con madera, y con vigas muy buenas, y non las podian bien quebrar, por esto el Rey acordo de combiar la villa ala redonda, y que en este dia el Almirante Alfonso fufre que e fizo llegar por la mar gentes con los nauios, y que pudiesse fuego a aquella flota de los moros por que se quemasse, y todos los del real fueron combatiendo la villa y el Castillo todo enderredado, estando la combatiendo llego el Almirante con sus nauios los que entrado que cumplieran para aquello para y mar la flota d los moros, y antes que pudiesse llegar aqlla flota falo q los moros tenian fecha en la mar vna gran cada muy grãde d maderos muy grandes, de manera q non pudo llegar ningun nauio alas galeas de los moros, y embiolo luego a dezir al Rey, y el Rey lo supo embio luego maderales a los d la bueste q dexassen el combate q se viniesen alas tiēdas: y ellos fu

hieron lo aſſi, z fueron feridos en eſte
cobate. Barçillaſſo dela vega, z gôçalo
nuz ſu hermano, z otros muchos dila
bueſte de piedras y de ſaetas. y en eſte
tiempo vino al Rey don Frey alfonſo
Ortiz calderô prior dela oſidê de ſant
Juan que auia morado en Rodas ſaſ
neſſence, z trogo el priorazgo de Caſ
lla z de Leon, y dio gelo ſu maestre.
y de las otras coſſas como aca eſciero
y ſtoria las yza cõtando cada vna en
ſu lugar.

CAPIT. CXXIII. DE
las viandas que vinierô ala bueſte
del Rey don Alfonſo ſobre Bibrat
tar.

El Rey dō Alfonſo fazia mu
cho por cobrar eſte lugar, z
tomo el meſino muy grã tra
bajo, y aquellos q auian
alunaa delo ſeruir, acuciaron de ti
er con los engeños, ſeñaladamẽte a
torre del omcaje, d manera que la
mian toda deſmochada que nō auia
nella ninguna almena ni antepecho
que pudieſſen eſtar los moros pa
ra defender. y por eſto algunos dige
ron al Rey que mandaffe fazer gatas
y maderas, z matas para q pudieſſen
eſtar gẽtes, que auia bi muchos que
pudieſſen acauar en el pie dela to
re, que desde encima non la po
dian defender. y el Rey mādolas fue
zer de madera muy gruẽſſas, z
mandô bi vn dia que combatieſſen, y
que llegaffe por alli aquellas gẽtes
a aquellas mantas a cauar en el pie
de la torre. E por que andauã muchos
almogauares, digeron al rey que ſi
pudieſſen algo que ſe llegarian a ca
uar en el pie de aquella torre, y el Rey
mandô pregonar que qualquier que
pudieſſe vn pie de piedra del pie de aquella
torre que le mādaria dar por cada pie
dos doblas de oro, y por eſto ayun
aron ſe bi muchas gentes para ſacar
piedras de la torre ſo aquellas ga

tas, z ſo aquellas mantas, pero los al
mogauares non las querian lleuar. E
mādô el Rey a Alfonſo fernandez co
ronel quel y los ſuyos llegaffe a que
llas Batas y aquellas mantas al pie
de la torre: y vn dia mādô que ſe arma
ſſen todos los de la bueſte para comba
tir la villa. y en aquel dia Alfonſo fer
nandez z los ſuyos llegaron aquellas
gentes, z las mantas al pie dela torre
z los almogauares llegaron a cauar,
z como quier que leſ tirauan los enge
ños muy affincadamẽre, pero los mo
ros fizieron en la torre ventanas, z po
nían las adargas delante que los mād
paraſſe delas ſaetas detras delas a
dargas y echauã muy grandes cantos
ſobre los que lleuauan las gatas a po
nerlas ala torre, z paſſarô bi muy grã
trabajo, z gran aſan los Chriſtianos,
z fue bi ferido Alfonſo fernandez co
ronel de piedras, y muchos de los que
entraron con el, y mientra que los al
mogauares cauauan la torre los enge
ños tirauan lo mas ayua que podian,
y el vno de aquellos engeños mato a
quel dia a Albiguel diaz el eſcudero
que vino al Rey por parte de don Jay
mes de Xerica, z fue por ocaſion, z los
Almogauares que cauauan ſacaron
dos cantos dela eſquina dela torre, z
por alli por do ſacaron los cantos da
uan ſe conellos de lançadas, z non
les dexauan cauar. y de encima de a
quella torre echauan tantos cantos,
z tan grandes que quebrauan gran
des pedaços de las Batas, z de las
mantas, y echaron les fuego de alqui
tran: z con eſto los almogauares ouie
ron de ſalir fuyendo de ſo las gatas z
las mantas, z quemaron ſe alli, pero
el Rey mandoles dar algo por lo que
auia fecho en eſtos combates, y en las
otras coſſas que los Chriſtianos ouie
ron de fazer en aquella cerca, paſſarô
muy grandes trabajos: pero fueles
grã trabajo z grã diſſima cuxta vna tẽ
porada que non pudieron auer vian

Cronica del Rey

das, e duroles diez e seys dias q non ouieron biento con que les podiesse venir ninguna vianda, e por esto ouiero a tan gran mengua della q llego a valer el qrtto dela çeuada ciento e ochenta marauedis, e vn puerco ciento e qñ rēta marauedis, e carnes nō las auia bi, e valia la fanega dela çeuada a ciēto e quarenta mrs. Lo vno por que la vianda era en el real muy poca: lo otro por que era tan cara que muy pocos la podian alcāçar de los dela bueste, nin la podian auer. E por esto eran los oñmes en gran menester, e en gran queçga, e el Rey sentiendo se mucho desto estouo ocho dias q nō quiso comercar ne, diziēdo que pues sus vassallos tāto la çerauā, que la nō comeria fasta q Dios diessse tiēpo con q pudiesen venir las viandas, e fue la merced d Dios de dar luego buen tiēpo qual lo auia menester, e vinieron todas las barcas cargadas de viandas, las qles vinieron de Tarifa e de Baruate, e d l puer to, e de san Petre. E de alli adelante tuuierō la bueste dela gēte d los xpianos abundamiento de viandas para el tiempo q bi estuuieron. E en este tiēpo vino por la mar al Rey vn cauallero q dezia Juan martinez de leyna el que se fue d Burgos para dō Juan nuñez, e d que bi lle go dixo al Rey q conosciēdo la merced que d l auia rescebido, e la grāfiā q en el auia fecho, q le venia a le seruir en aqñ lugar. E el rey nō le mostro buen tal ante por lo que le auia fecho: e Juan martinez estuuo ay en tāto q la cerca duro. E agora la ysto ria de ga de contar desto, e contara lo q fizo el infante Alomileque q se llama uia Rey que estaua en la ciudad de Zilgezira.

CCAPI. CXXIII. DE

como el Rey dō Alfonso acoido de nō partir de sobre Bibraltar, e d como muchos de los cristianos fuyā e los tomauan los moros.

En infante Alomileque estaua en Zilgezira, e desque vio q este Rey don Alfonso de Castilla e d e contenia su bueste assēta da cerca d Bibraltar, puso guardas, e muchas de sus compaņas que guardassen el puerto llano por donde uian de passar las gentes que yuandē la bueste a tierra d cristianos, ca nō auia otro lugar por donde fuesen sal uo aquellos que yuan, e venian por la mar. E estauan en aquel puerto llano muchas gētes de moros, tābien de nō che como de dia que nunca se partian dende, e muchos cristianos d l real yuan se dende con maldad faziendo muy grā traycion por q de ga uā a su feñor, e se yuan e otros se yuan nō lo en tendiendo, e por que la Alhar estaua guardada e non de ga uan e si non oñmes ciertos que fuesen por viandas e cō recaudo, e por esto los que se que rian e si nō mandado yuan se de noche por aquel puerto llano, e los moros estauan en el camino tomauan los dos que nō escapaua ninguno de los e tomaron tantos que en Zilgezira nō valia mas de vna dobla cada cristiano cautiuo. E como quier que el don Alfonso tenia sus guardas e crā las de noche e de dia, e tantos guardas que se yuan q los non podian guisa, e los fechos estauā de esta guisa, e fue el Rey de Branada sacó su bueste, que era al castillo de Benamerir, que era d l orden d Sanctiago, al q tenia este castillo por el maestre, dezian le Bomes arias, e non estaua entonce en el castillo, e de go en el mal recaudo, e luego que bi lle go el Rey d Branada, e ro el castillo, e dende fue a cordoua, e bo toda la campiña, e quemó todos los panes, e puso su real cerca de gar que dizen la Calahorra, cerca de la puente de Cordoua par d la ciudad e mucho pan que estaua sola puente de Cordoua quemaron los moros: e en la ciudad non auia quien gelo de

fendiesse por q̄ los de la cibdad d̄ Cor-
dona estauā con el Rey sobre Sibal-
tar e todos los otros concejos de la
frontera eso mesmo. E por esto el Rey
de Granada andaua seguro por la ti-
erra, q̄ non fallaua quien gela defen-
diessen tan poco n̄guna cosa en el ca-
po. E supolo el Rey don Alfonso, e pe-
sauale ende muy mucho. E todos le
consejaron que pues alli estaua que
se n̄ pudiesse de aq̄l lugar fasta q̄ lo to-
mase. E el infante Alomileq̄, que se
llamaua Rey de Algezira e de Ron-
da, embio dezir al Rey de Granada
por cartas q̄ auia sabido por cierto q̄
la villa e el castillo de Sibraltar esta-
uan en grande affincamiento, e que
auia menester acorro e el que les que-
ria acorrer, e q̄ queria auer lid con el
Rey de Castilla, e q̄ le rogaua q̄ le ve-
niese ayudar. E agora la ystoria de-
cota de esto, e cõtara de lo q̄ fizie-
ron los ricos omes q̄ se n̄carõ en Casti-
lla en tanto quel Rey su seño estaua
sobre Sibraltar.

CAPIT. CXXV. DE

como don Juan nuñez, e don Juan
Abanuel se vieron con el Rey de A-
ragon, e de lo que bi passo.



La ystoria ha cõtado que an-
tes q̄l Rey mouiesse de Ca-
stilla para ventura Sibal-
tar embio dezir a don Juan
fijo del infante don Abanuel, e a don
Juan nuñez, e a don Juan alfonso de
baro seño de los cameros, q̄ fuesen
con el e mandoles dar los dineros de
sus libramientos a don Juan, fijo del
Alfonso don Abanuel, e a don Juan
alfonso de baro, porque le embiarõ
a dezir que le querian yr a servir en
aquella jornada. E d̄sque ouieron to-
do de baro los dineros don Juan alfonso
siendo q̄ yua en seruicio d̄l Rey, e fuesse
fasta la Puebla d̄ Chillo, lugar q̄ era es-
tado d̄ Cordona, e d̄de tornose, e por

do quier q̄ yua robaua e tomaua el e
todos los suyos todo lo que fallauan
como quier q̄ este fizo mal e daño, e d̄
seruicio al Rey: pero fizo le otro d̄ser-
uicio muy gr̄de, ca dezia a todas las
gentes por do quier que yua, q̄ el Rey
era entrado d̄d̄e n̄ podia salir viuo.
E en esto los d̄la frontera tomauan gr̄
desmayamiento en los coraçones, por
quel quisiera q̄ tomaran algun alboro-
to e leuantamiento las villas d̄l Rey
no contra los del Rey. E por esto fa-
zia el a questeas nueuas, e desque fue
en su tierra embio sus cartas a don Ju-
an fijo del infante don Abanuel. E a
don Juan nuñez, en que les embiaua
dezir que queria ser con ellos en d̄ser-
uicio del Rey, e que les ayudaria a e-
llo, e que les rogaua que le ayudassen
e estas cartas fuerõ tomadas en Bur-
gos al ome que las llenaua, e ouo las
el Rey. E otro si / don Juan fijo d̄l in-
fante don Abanuel desque ouo toma-
do los dineros quel Rey le m̄do dar
para que fuesen en su seruicio para fa-
zer guerra al Rey de Granada, segun
que lo embio prometer fuesse ver con
don Juan nuñez, e a mosados embia-
ron sus mandaderos con sus cartas al
Rey don Alfonso de Aragon que se q̄
ria ver con el, e que le rogauan q̄ se q̄
stesse ver con ellos, e que lo toniesse
por bien. E el Rey d̄ Aragon embioles
d̄zir que le plazia, e fue certificado en
trellos que se viesse en vn castillo q̄ di-
zen Castil habibe, e fueron a mosados
aquel lugar auer se con el Rey de Ara-
gon, e dieron le muchas querellas d̄l
Rey su seño. E don Juan fijo del in-
fante don Abanuel, querellando se d̄l
castamiento de su fija, e otro si / quere-
llando se quel Rey lo quisiera matar
en Peñafiel, e otras muchas cosas
desaguisadas que dezian quel Rey
le auia fecho. E otro si / don Juan nu-
ñez querello se quel Rey lo auia desse-
redado de la herencia que fuera del
infante don Juan, e de doña Ysabel.

Chronica del Rey

su muger, e de mas desto q̄ non erā se-
guros d̄l casazia todo su poder por los
matar, e q̄ le pedia por merced al Rey
de Aragon que les quistesse ayudar e
ellos que le seruirian. E el Rey don
Alfonso de Aragon amaua mucho al
Rey don Alfonso de Castilla lo vno
por q̄ era casado con su hermana, e lo
otro por buenos talantes que se auia
estos Reys, e respondiolo el Rey de
Arago q̄ si el Rey de Castilla lo fazia
de la manera que ellos dezian que le
pesaua por ende mucho e que le plaze-
ria que el Rey de Castilla les fiziese
merced e ellos fuesen a su seruicio e
que biẽ cuydaua e fiaua en la merced
de dios que el Rey de Castilla parti-
ria con su honrra de aquel lugar don
de estaua e que desde que alli saliesse
que el Rey de Arago le embiaria sus
cartas e sus mādaderos sobre esto e q̄
bien creya q̄ el Rey don Alfonso de
Castilla era tal que si algun agrauio
le tenia fecho que gelo desfaria e e-
mendaria en la manera que deuia e e-
stos don Juan e don Juan cuydarō q̄
el Rey de Aragon q̄ les prometeria
ayuda e que se juntaria con ellos con-
tra el Rey de Castilla e q̄ lesaria que
les diesse quāto ellos querian, e desq̄
oyeron esta respuesta que les daua el
Rey de Aragon non les plogo cō ella
po afincaron le q̄ si el Rey de Castilla
nō les q̄siese d̄fazer los tuertos q̄ les
tenia fechos q̄ si les ayudaria cōtra el
desq̄ ellos gelo ebiaffe a d̄zir. e el Rey
de Aragon les respōdio q̄ fasta q̄ em-
biaffe sus mādaderos al Rey de Castilla
sobre esto q̄ les non otorgaria nin pro-
meteria ninguna ayuda e partierō se
cō esto de las vistas, e el Rey de Ara-
gon fue sepa la villa de Turuel, e don
Juan fijo del infante dō Manuel fue
se para tierra de Zalarcon, e don Juan
nuñez fue se pa lerna, e ayunto e to-
dos los mas q̄ pudo auer de omes mal
fechores e de omes encartados q̄ fues-
sen por tierra de triuño e dende a ca-

pos robado e tomando todo q̄nto po-
dian auer e fuesse a vn lugar q̄ dezian
melgar de la frontera q̄ era del Rey e
entrolo por fuerça e dēde fue amozar
les cerca de cuēca de cāpos e el alca-
de q̄ tenia el alcaçar dēde entregoge-
lo e por alli cobro todo el lugar. E o-
tro si / cobro el castillo de Alua que el
Rey auia tomado otra vez e lo entre-
go a Barcia Fernādez manrriq̄ cuyo
era e cobro lo estōces dō Juan nuñez.
E d̄sque esto ouo tomado fue cercar
la villa de Cuēca de cāpos e el lugar
era bien fortalecido de muro e de ca-
ua e los de la villa defendieron se le-
muy bien e no les pudo entrar e touo
la cercada pieça de dias combatiendo
la e desde alli embiava los suyos q̄ ro-
bassen la tierra e tomara todo lo q̄ fa-
llaui, e cobecharā los logares por tie-
mpo e por dineros e de aq̄llo se man-
tenian en aquella cerca. E aq̄ de ḡala
y storia de contar desto, e tornara a cō-
tar lo que passo el Rey don Alfonso
de Castilla estando en la cerca de so-
bre Bibraltar.

CCAPI. CXXVI. DE
como el Rey de Bnanada e el infan-
te abomileq̄ assentaron sus reales
cerca del real del Rey dō Alfonso.

Dicho auemos que el infante
Abomileq̄ auia embiado de-
zir al Rey de Bnanada e el infan-
te como el castillo e el lugar de
Bibraltar estaua en afincamiento e q̄
el queria pelear con el Rey de Castilla
para a correr aquel lugar e que le pe-
niese ayudar el Rey de Bnanada. E
desque el Rey de Bnanada oro las
cartas e la mandaderia de go todas
las otras cosas. E llamo todas las
mas gentes que pudo auer en el su fe-
ñorio, de cauallo e de pie e vino se cō-
tra Bibraltar. E desque fue cerca del
rio de Buadiaro puso y real. E en-
biolo de zir al infante Abomileque
luego otro dia vinieron amos ados

assentar sus reales a vna legua del real de los Christianos, y estaua bi estos reales d los moros en tal manera que non podian salir por el su real de los moros nin auian lugar donde pudien auer leña, y auian della muy grã mengua para cozer el pã, y adobar las otras viandas, y el dia que los moros bi llegaron el Rey dõ Alfonso ouo su consejo cõ los que eran bi conel, y preguntoles si era bien de yr de alli a pelear con los moros donde tenian el real puesto, o si esperarían si viniessen al campo, y en aquel dia aconsejaron le todos que mãdasse fazer vna caua en el arnal desde la vna costanera de la mar fasta la otra, y que pues el viniera alli por ganar aqlla villa por la tomar que estouiesse quedo en su real, y que si los moros a ellos viniessen que pudiesen algunos que guardassen cõtra la villa, y todos los otros que touiesse hazes puestas tras aquella caua ca cierto era q estando ellos alli q los moros non llegarian alli a pelear con ellos, y que si llegassen que aurian la pelea a su grã peoria. Y el Rey desque vio que todos acordauan en este acuerdo touo lo por bien, y mando que lo fizesse assi como gelo cõsejauan, y luego fue fecha la caua desde la vna costanera de la mar fasta la otra, y la bueste de los Christianos estaua toda tras aquella caua, y alli guardauan y velauan cada noche la bueste de los christianos gentes de acuallo y de pie, y otro si mando el Rey que les fincasse en guarda del real contra la villa, y q todos los otros que saliesse cõtra la caua luego que repicassen la cãpana quel Rey mando traer alli. E luego o tro dia los moros llegaron alli contra el real de los christianos todos ayuntados sus azes paradas, y el rey y los que eran conel armaron se todos, y pusieron sus azes encima de la caua segun lo auia ordenado, y las azes d los moros estunieron quedas a media legua

del real de los Christianos, y vinierõ fasta mill caualleros de moros de los mejores encaualgados: en los quales venian los fijos de Ozmin Zibraben, y Albocabe, y todos los otros de su linaje. Y el Rey don Alfonso mãdo que ninguno de los de la sus bueste non saliesse a pelear nin a jugar ala gineta con ellos, y estouieron todos assi todo el dia, y desque vino la tarde, y vieron los moros q ningunos de los Christianos non salian a ellos tomarõ se para su real, y otro dia non salieron, y el Rey don Alfonso de Castilla mando llamar los que eran alli conel, ricos omes, y maestros, y caualleros pa auer consejo con ellos, y digo les que le parescia que estauan alli en aquel lugar muy megnados de onrra porque estauan los moros a ojo del, y venian cerca del real, y los Christianos nõ fazian mas sobre este fecho, y que si ellos todos quisesse que le plazeria a el d yr a ellos alli do estauan en sus reales, o si viniesse contra el real como auia fecho la otra vez que fuesse pelear con ellos, y todos los que bi estaua conel digeron le que pues alli viniera a tomar aquella villa que aquello denia fazer, y que en la yda del real d los moros que era gran peligro para el Rey y para los que conel fuesse, porq los reales de los moros estauan en los cabecos altos, y tenia gran defendimiento, y que en auer lid con ellos en campo que era vn gran peligro, ca los moros eran muy maestros en las peleas y non venian alli do auian venido de ante dia si non touiesse grandes çelas puestas en algunos logares, y assi que cumplia al Rey d seguir lo que tenia puesto y ordenado, y d yr la lid fasta que touiesse cobrado el lugar, y el Rey digo les que quanto ala yda d los reales que lo non queria porfiar q le parescia q le dezian gran razõ en lo q le d zia, mas q si los moros viniessen contra el real, assi como auian venido

Cronica del Rey

que era bien q̄ fiziessen de si tres azes
 ⁊ la vna destas azes que fuesen por la
 ribera del mar contra los moros, ⁊ la
 otra az que fuesse por la otra ribera. ⁊
 el rey que yria por medio del arenal co-
 tra la otra az, ⁊ que si los moros touie-
 ssen celadas que non podria ser q̄ non
 topassen con ellos algunas de aquellas
 hazes, ⁊ si los fallassen en celada que
 peleassen con ellos, ⁊ los otros q̄ fue-
 ssen alas azes de los moros do estava
 el Rey de Biana ⁊ el infante Zibo-
 mile que, ⁊ si alguna de las azes de los
 cristianos non fallassen alguna ce-
 lada que podria llegar todos en vno
 ala pelea, ⁊ que fiana en la merced de
 Dios que los moros serian desbarata-
 dos ⁊ vencidos, ⁊ la villa que ge la en-
 tregarian luego despues que vies-
 sen los moros que tenian perdido el co-
 rro dlla, ⁊ oyd la razon que les el rey
 dixo todos le demandaron por merced
 que estouiesse quedo assi como le auia
 cõfessado ⁊ estava ordenado, ⁊ el Rey
 despues que vio las entenciones de to-
 dos on lo de fazer, ⁊ otro dia los mo-
 ros vinieron sus hazes puestos segun
 que auia venido la otra vez, ⁊ llegaron
 sus hazes fasta aquel lugar do llega-
 ron la otra vegada, ⁊ los cristianos
 salieron todos armados fasta la caua
 ⁊ pusieron sus hazes como lo auian fe-
 cho la otra vez, ⁊ algunos de los moros
 los mejores encaualgados vinieron
 cerca de las hazes de los cristianos.
 E por que algunos escuderos que ve-
 nian con el Rey andaban armados a
 la ginetá segun que yfan en la fronte-
 ra salieron a laçar las azagayas a los
 moros que se allegauan a los reales,
 ⁊ el Rey mandolos tornar alas hazes
 estrañando gelo por que se guardasse
 lo que era ordenado en la buelte, ⁊
 por que aq̄llos moros non se llegassen
 tanto mando el Rey que los vallestes-
 ros que les tirassen saetas, ⁊ por esso
 los moros arredraron sedende, ⁊ des-
 que vino la tarde fueron se los moros

para sus reales, ⁊ los cristianos esse
 mesmo. E la ystoria contara de las o-
 tras cosas.

CCAPI. CXXVII. DE
 como vn cauallero moro dixo al
 Rey don Zifonso que lidiaria con
 don Zifonso fernandez coronel
 vno por otro.

A Si como el Rey tenia ordena-
 das gentes ciertas que guar-
 dassen de noche la buelte, ⁊
 otro si tenia otros que guar-
 dauan de dia, ⁊ estauan arredrados
 media legua del real de los cristia-
 nos, por que si los moros viniesen a fa-
 zer algun rebate que los dela buelte
 estouiesse bien apercebidos. ⁊ estaua
 do en esta guarda vn dia Di sanches
 de Jaben, ⁊ con el algunos cõcejos de
 obispado de Jaben salio del real de
 los moros, vn moro que dezian Ihamo
 abobalid, ⁊ con el trezientos caualle-
 ros de q̄l era cabecera, ⁊ era este muy
 presciado cauallero entre los moros
 ⁊ venia contra el real de los cristia-
 nos orilla de la mar quer de parte de Zil-
 gezira por fazer bi algun daño en el re-
 al de los cristianos, ⁊ este dia fua-
 che ⁊ los que estaua con el en la guar-
 da, ⁊ estava orilla de la mar que es de
 la parte de Buadiaro, ⁊ los moros en-
 vieron los cristianos que estauan en
 la guarda ⁊ passaro, ⁊ los cristianos
 salieron les ad el ate ad esora, ⁊ los mo-
 ros boluieron a ellos, ⁊ ouieron pelea
 en vno, ⁊ murio bi aq̄l Ihamo abobali,
 ⁊ otros caualleros bien quatro con el
 ⁊ todos los otros moros que bi vinie-
 ron fueron se a su real, ⁊ salieron en
 uo, ⁊ aqueste dia los moros fueron en
 alboroto muy grande en sus reales,
 cuydando que los cristianos yuan-
 der que non auian tomado rescelo to-
 narõ sus hazes puestas fasta en aq̄l lu-
 gar do solia, mas nõ vinieron los mo-
 ros q̄ solian venir tan cerca del lugar

donde los Christianos estauan como solian las otras vezes. E los Christianos armaron se, e pusieron sus hazes encima de la caua segun que lo tenían ordenado, e estovieron assi pasado el medio dia, e los moros tornaron se para sus reales, e esso mesmo los Christianos tornaron se para sus reales, e el infante Albornique, e el Rey e su granada veyendo que non podía acorrer aquella villa, e entendiendo que estauan en grā affincamiento por mengua de viadas, e otro si / por los combates que le auian dado en que eran muertos e feridos muchos de los moros pñaron de auer con el Rey don Alfonso de Castilla alguna pleytesia de auenencia, e començaró lo desta guisa, vn caballero del Rey de Granada vino a los Christianos que estauan en la guarda, e dýgoles que fuesen dezir al Rey que venia allí pa pelear vno por vno con vno de los caballeros del Rey de Castilla, e señaladamente con Alfonso fernandez coronel, e que lo fuesen dezir al Rey de Castilla, e que si lo embiasse asegurar que yría alla a lo dezir esto a Alfonso fernandez coronel ante el Rey e los que estauan en la guarda viniró gelo dýr. E el Rey mādolo venir ante el, e desque billego dýxo el espada, e cataron le si traya alguna arma otra, e non gela fallaró, e luego al Rey e dióle en secreto quel Rey de Granada le embiaua saludar mucho, e quel era el ome del mando q mas desseaue ver que le conocierle. E el Rey respondiolo que el fiana en Dios auer mucho ayua en aquella villa, e despues que se veria con el quando el quisiere. e dicha esta respuesta el caballero fuese, e el Rey mandó llamar a Alfonso fernandez coronel que estaua muy mal ferido en su tienda de las feridas q le auian dado en llegando las gatas e las mantas a la torre, e dýxo le el Rey que aquel caballero moro viniera allí que quería lidiar con el, e Alfonso fernandez mos-

tro en ello grā plazer, e demādole por merced que le embiasse dýr que viniese otro dia ala lid. E desque Alfonso fernandez fue en su posada embio vn escudero suyo al Real de los moros a buscar a quel cauallero non lo sabiendo el Rey su señor, e que le dýgesse que Alfonso fernandez coronel estaua presto para lidiar con el quando el quisiere, e dýxeron gelo assi. E agora la ystoria dera de cōtar desto, e contara de como el Rey ouo nueuas de las cosas q se fazian en Castilla entretanto quel Rey estaua en aquella guerra.

CCAPL. CXXVIII DE

las cosas que los caualleros don Juan nuñez e don Juan fazian en Castilla, e de las treguas quel Rey fizo.



Stando el Rey acuciado como se tirassen los engeños a quella villa, e faziendo todas las otras cosas que entedia que les podria apremiar, ca sabia que los tenia en affincamiento, llegaró le cartas e mandaderos de Castilla que vinieron por la mar, enq le embiaron dezir como don Juan fijo del infante don Aluanel, e don Juan nuñez fueran auer vistas con el Rey de Aragon para desseruiçio del Rey de Castilla. E otro si / que don Juan fijo del infante don Aluanel andaua por la tierra tomando y autares en cada vna de las villas del Rey, e que vn ayantar de las quel tomaua mōtaua mas que quatro y autares de los que dauan al Rey. E de mas desto que tomauan quanto fallauan por los caminos, e otro si / que don Juan nuñez auia tomado algunas villas e logares del Rey, e que cercaua e combatia otras, e las sus gentes que robauan la tierra, e tomauan todo lo que fallauan, e que fazian gran destruyimiento en el reyno, e los de las villas del Rey que estauan tan apremiados en esto del mal, e del daño, e del dý,

Chronica del Rey

pechamiento, y del robo que les fazia que non podian dar ninguna cosa de lo que le auian a dar para conque mātuviesse aquella buesle. y de mas que los concejos estauan en gran miedo, q̄ por consejo de algunos por otro qualquier engaño entrarian don Juan y don Juan nuñez en las villas, y que las apoderarian de manera quel Rey non las podria despues cobrar, y otro si/ que don Juan alfonso de baro que era conellos, y que fazia mucho daño en la tierra del Rey, q̄ era en su marca. E assi que por esto que cumplia al Rey de partir d̄ aquella cerca en qual quier manera q̄l pudiesse, y q̄ se viniesse para Castilla, si non que sopiesse q̄ aua perdido gran parte del su reyno, y otro si/ llegole bi mandado esse dia q̄l infante su fijo primero heredero que dexara en Toro para que lo criassen que era finado. y el Rey ouo muy grā pessar con estas nueuas, y mando llamar algunos de los ricos omes que eran alli conel, y los del su cōsejo, y dixeron les lo que le auian embiado dezir sobre este fecho, y mostroles las cartas que le auian embiado, y mādoles que le consejassen lo que faria en este fecho, y aquellos que estauan en el consejo dixerō le q̄ como quiera q̄l tenia aquella villa cercada y en gran affincamiēto, y la podria tomar fasta poco tiempo si alli estoviesse, pero que si la tomasse que non podria auer auenencia con los moros, nin podria d̄ alli salir amenos de auer pelea con ellos, y q̄ era muy gran peligro poner su cuerpo el Rey en auentura de pelea, y para se fazer esto que auia menester d̄ estar alli algunos dias, y que non sabia quanto tiempo se podria alongar esto y pues don Juan fijo del infante don Manuel, y don Juan nuñez, y don Juan alfonso de baro andauan por la tierra faziendo aquellas cosas que le embiaban dezir quel non cumplia al Rey d̄ setardar alli en ninguna manera, y por

esto que seria bien de auer alguna auenencia con los moros, y todos los que estauan bi que lo consejaua d̄ esto guisa, y le dezian que auia sabido d̄ aquellos omes como andauan por los reynos de Castilla y de Leon, y por las tremaduras faziendo muy grandes daños, y que si el Rey alli se detardaba, que se non podria escusar de rescibir gran desseruiçio, y el Rey auia muy gran pessar por se partir de alli sin tomar aquella villa, caueya q̄ la podria tomar fasta poco tiempo. E otro si/ ve ya quel detenimiento de aquella esda ay que le podria traer muy grā daño por lo que le fazia don Juan, y don Juan alfonso en la tierra, y era en grā cuydado porque auia sabido por cierto que don Gonzalo de aguilan y don sanchez de haben eran en vn acuerdo amos ados para se yr a los moros en su ayuda dellos, y en d̄sseruiçio al Rey. E por estas cosas ouo d̄ tomar el Rey el consejo que le dauan los que eran alli conel. E de aqui adelante la ystoria y a contando en qual manera se fizo la auenencia con los moros, y las otras cosas como passaron dende adelante.

CCAP. CXXIX. DEL

tracto de las treguas q̄ fizo el Rey don Alfonso con los moros, y en qual manera passaron los fechos.

Quel cavallero moro que auia dicho que lidiaria con don Alfonso fernandez coronel del Rey que fopo que don Alfonso fernandez le embiaua d̄zir que queria gelo en conel cuydando que esto que gelo embiaua dezir que queria lidiar conel por querer el Rey que viniesse a otra vez sobre lo que le auia dicho d̄ vista del, y del Rey de Granada, vgo lo al Rey su señor, y por que los moros estauan muy plazereros de auer paz con los cristianos. y el Rey de Granada

nada r el infante abomileq mandoa
 quel cauallero que veniesse otra vez
 al Rey de Castilla a le dezir que to-
 viesse por bien de se ver con el Rey de
 Branada. E el cauallero moro vino
 al Rey de Castilla r dixo le lo que la
 otra vez le auia dicho q el Rey su se-
 ñor le auia dicho que lo queria ver si
 lo toniesse por bien r el Rey por lo q
 le auia dicho dlo q le faziã en Castilla
 E otro si / por se nõ de tener alli dixo q
 le plazia d se ver cõ el rey d Branada.
 E sobre esto torno el cauallero al Rey
 su seõor r dixo gelo r a ellos plogoles
 ende, y embio luego el Rey de Bra-
 nada r los de su consejo al algua-
 nil del Rey q fablasse cõ el Rey de Ca-
 stilla, y las cosas sobre q se auian de
 ver r el tratamiento fue que ouiesen
 tregua r paz entre este Rey dõ Alfon-
 so de Castilla: r el Rey de Branada /
 r el infante Abomileq que se llamaua
 Rey, r las treguas r la paz q obies-
 sen a fazer q fuesse fasta quatro años. E el
 Rey de Branada que diessse al Rey de
 Castilla las parias decada año segund
 que gelas solia dar al tiempo quel
 Rey vino de sobreteba. E otro si / q se
 guardasse la paz al Rey abomileq, r a
 los de su tierra assi como la deuian gu-
 ardar al Rey de Branada por las pa-
 rias que le tomaron, y el Rey que les
 mandasse dar saca de su tierra de ga-
 nados pagando bi sus derechos, segun
 que los solian pagar en la otra paz
 que fuera puesta, r el cõcierto fecho /
 por esta manera r firmado el Rey de
 Branada vino alli al real de los Chri-
 stianos auer se con el Rey de Castilla,
 r venieron y conel todas sus gentes.
 E el Rey de Branada comio con el
 Rey de Castilla amos a dos a vna me-
 sa. E estado y muchas gẽtes de Chri-
 stianos r de moros amos estos Reyes
 estonieron gran pieça en vno. E des-
 pues q ouierõ comido el Rey de Bra-
 nada dio al Rey de Castilla sus joyas
 las mas nobles q lauia r podia auer,

señaladamẽte vna espada garnida la
 vayna cubierta de chapas de oro r a-
 uia en esta vayna muchas piedras p-
 sciosas, esmeraldas r rubies r casies
 r piedra d aljofar grueso r otro si dio
 le vn bacinete muy bien guarnido cõ
 oro, r enderedor del oro auia muy mu-
 chas piedras preciosas señaladamen-
 te rubies / en la frente del qual auia
 dos rubies que eran tamaños como
 castañas. E otro si / diole muy muchos
 paños de oro r de seda de los q labia-
 uan en Branada. E otras joyas mu-
 chas delas q l traçera. E otro si / el rey
 de Castilla partio con el Rey Brana-
 nada de los sus dons de los q l ay tra-
 ya r firmaron sus posturas r las pazes
 segund q era tractado r ese dia el Rey
 d Branada fuesse para su real. E otro
 dia partio dende r fue posar cerca del
 rio de Buadiaro. E el infante Abomi-
 leq que se llamaua Rey fuesse para al-
 gezira r el Rey don Alfonso d Castilla
 mando poner sus engeños en la mar
 pa que los lleuasse a Tarifa. r dõ cer-
 co la villa r fue a posar a puerto llano
 finco y aquel dia. E estando el Rey d
 Castilla en aquel lugar quando era la
 media noche llego a el vn ome q le di-
 xo que los fijos de Ozmin / que auian
 muerto aquel Rey de Branada. E co-
 mo lo dixerõ al Rey, oyeron lo otros
 muchos de la bueste, r vinierõ ala tie-
 da cuidando quel infante Abomileq
 nõ q rriaguardar la tregua, cõsejauã
 al Rey que se fuesse luego d alli aque-
 lla noche en guisa que fuesse en Alca-
 la de los gazules, en antes que amane-
 sciesse. E el Rey veyendo que si lo fizi-
 esse que yria muy menguado de bon-
 rra. E los que estauan con el, tomariã
 grande daño, r peligraria gran gen-
 te, nõ lo quiso fazer, fasta que fue otro
 dia. E dõ que fue amanescido, y el dia
 claro partio de alli y fue su camino pa-
 ra Alcala de los gazules, y dende po-
 sus jornadas fasta que llego a Xeres,
 y dõ de fneca Senilla. E agora la ysto

Chronica del Rey

ria de ya de contar desto y contara de la muerte del Rey de Granada como acaescio.

CCAPIT. CXXX. DE como sus vassallos mataron al rey de Granada.

Porque en aquellas vistas q'l Rey de Granada mabomad fijo de ysmael que era el sexto Rey de Granada ouo con el Rey don Alfonso de Castilla, esto uieron amos los Reyes gran pieça en fabla, y los fijos d'ozmin que hera bi con el Rey d'Granada, cuydaron que aquella fabla que era daño dellos, y por esto desde que el Rey d'Granada ouo su real cerca del ryo de Guadialro, segun que la ystoria lo ha cõtado, embio por su zilguazil pa acordar con el por quales logares d'los suyos yria ala villa de Balaga. E otro si / como embiara aquellas gentes q' alli auia traydo para Granada, y a los otros logares d'onde auian yenido cada vno d'ellos. Y el Rey de Granada tenia vestida vna corocha quel Rey de Castilla le auia dado, que era de muy buen paño, y con muy buenos adobos, y Albohabe y Abrahén fijos de ozmin auie do voluntad d' matar aquel su Rey, di xeron que por que comio con el Rey de Castilla, y otro si / porque traye vestidos los sus paños que era chistianos. Y esto hablaron con algunos de aquellos que entedieron que los auia de ayudar, y vinieron ala tienda de estaua aquel su Rey, y luego que alli llegaron sacaron sus espadas y matarõ lo, y fue muerto a veynte y cinco dias de Agosto, y vn moro que dezia redua que solia ser alguazil del Rey, q' fue rasijo de chistiano y de chistiana, y era natural dela Calçada, y d'quie el solia mucho fiar, y era alli en la buesle con el Rey de Granada, pero nõ estaua con el en la tienda, y desque sopo que era muerto el Rey su señor salio d'

la buesle, y andouo quanto pudo y lle go a Granada y entro en el Albambra E de dos hermanos que auia este rey fijos de ysmael: y dezian al mayor y rachen, y al otro yucas, algo por Rey a este yucas que era el menor, y los fijos de ozmin y los otros del Reyno d'Granada rescibierõ lo por Rey y fue el seteno Rey d'Granada. E agora la ystoria yria adelate, y dexara de contar desto y tornara a contar de los otros fechos d'l Rey de Castilla y de Leon.

CCAPIT. CXXXI DE como el Rey fizo matara chez de Jaben, y d'los fijos que na cieron al Rey.



Acyntes tres años del reynado de este Rey don Alfonso, al comeco en el mes d' Setiembre. En la be rra d'mill y tresçientos e seseta años. E an dana el año d'la naciencia de Jesu chris to en mill e tresçien tos y treynta y dos años. El Rey don Alfonso de Castilla desque fue llega do a Senilla, y sopo por nueuas cierr tas quel infante Albo mile que q' se lla mava Rey de Algezira, non le queria guardar la tregua. Y esto mesmo el Rey de Granada que auia fecho entonces nueuamente, y como quier que cada dia le venian nueuas ciertas de Casti lla, en que le dezia los muchos robos y males, y daños que don Juan nuñez fazia en la tierra, y otro si / que estra uia los logares, y de los caualleros, y o mes fijos dalgo que eran con el Rey y don Juan fijo del infante don Alua nuel que robaua la tierra, y la estra uia todas las sus gentes y todo lo q' sa llauan por los caminos, y el lleuando grandes contias de dineros de las vi llas del Rey por yatares, pero por to

do esto el Rey non se podia partir de la frontera fasta que de gasse puesta la tregua con los moros, y la tierra de la frontera non estaua en tal recaudo por que se pudiesen partir de la guerra en tanto que el yua a Castilla, y por que los moros non le embiauian a cometer de auer tregua, el rescclaua que si ge la embiauia cometer que seria su daño e su meña, cato manera como pudie sen auer manera de poner algunas gentes de cauallo en los castillos frontera por sueldo que fiziesse guerra con los moros, y que defendiesse la tierra en tanto que el yua a Castilla. E por que le estaua muy pobre y menesterosso non tenia que les dar, y non podia embiarlo demandar a los concejos de Castilla y de Leon, y ningelo podia ellos dar, por los males y daños que les favian don Juan y don Juan, fablo con el concejo de Seuilla, y con algunos caualleros que eran alli del concejo de Cordoua que le diesse alcauala, y todas las otras villas de la frontera por tres años del pan, y del vino, y de la carne, y de los paños, y del pescado. E lo que valiesse esta alcauala que lo diesse a las gentes de cauallo que el Rey ponía para que fiziesse guerra a los moros, y los de Seuilla otorgaron el, y uno de y a Cordoua por fablar con el concejo que gelo otorgasse. E desdona Cordoua lle go, veyendo los de Cordoua el menester en que el Rey era, y que queria para su defendimiento de los de los otros de la frontera, otorgaron la alcauala segun que gelo auian otorgado en Seuilla, y esso mesmo fizieron los otros concejos de la frontera, e el Rey les auia embiado sus cartas e sus mensajeros sobre esta razón. Y es no ay de Sanchez de Jaben, y por que el Rey auia sabido que tenia fabla con los moros en su deservicio, y señaladamente al tiempo que el Rey estaua sobre Gibraltar que se quiso y a los moros en

su deservicio del Rey. E otro si por muchas querellas que dieron al Rey de o mes que matara a tuerto en la ciudad de Jaben quando el tenia aquella villa al tiempo de las tutorias el Rey mandolo matar, y despenaron lo de la puente de Cordoua en el ryo de Guadalguir. E don Gonçalo de aguilár desque fopó que de Sanchez era muerto, membrando se en como el era en aquel con sejo de de gar al Rey sobre Gibraltar, y y se a los moros en deservicio del Rey rescclandose del Rey que lo mandaria matar por aquella mesma razón salio de Cordoua el y Fernan gonçalez su hermano fuyendo, y fueron se para Aguilár: y onde fueron se para el Rey de Granada, y otorgaron se por sus vasallos, y puso les el Rey algo que to uiesse del de cada año para su mantenimiento, y luego ellos comenzaron a fazer guerra contra los Christianos en ayuda de los moros desde los castillos de Aguilár y de Montilla, y de morque, y de castilancar que ellos tenían. Y embio don Gonçalo sus cartas a don Juan manuel, y a don Juan nuñez, en que embio con ellos poner su amistad y posturas de los ayudar, y que ayudassen ellos a el. Y el Rey don Alfonso de Castilla ouo gran pesar por la su yda de ellos, y non tanto por el daño que ellos podia fazer, como por el resclo que ouo, que como herá moros por su mal recaudo de los cobrian los moros de los aquellos castillos que tenían, y partio luego de Cordoua, y vino se para Seuilla, y por que estos de la frontera le auia otorgado las alcaualas faco luego emprestado, y mandaua sobrellos, y puso tres mill omer a cauallo en los castillos fronteros que fiziesse la guerra a los moros, y puso caudillos por quien se guiasse. Y estos de ellos estauan en Xerez, y de ellos en Alorón, y otros en Oluera, y otros en Tabra. E otro si estauan de ellos ca ualleros en Estepa lugar de la orden

Chronica del Rey

de Sanctiago, e otro si / puso dellos en Baena, e en Luque, e otro si / puso de estos caualleros en los lugares de Cordoua que heran fróteros de los moros que son estos. La Ramba, e Santa ella e Castro, e otro si / puso gētes en lugares e en castillos fronteros del obispado de Jaben. e embio mandar por sus cartas a los concejos de la frontera que le ayudassen a defender la tierra. e en este tiempo nascieron en Senilla don Enrique e don Fadrique hijos deste Rey don Alfonso de donña Leonor, e por que don Rodrigo aluarez de asturias seño de Zorueña non auia fijo nin faja legitima que heredassen lo suyo, este don Rodrigo aluarez tomo por su fijo a don Enrique, e por esto heredo el solar de Zorueña que todo lo que bi auia de todo lo fizo heredero al dicho don Enrique. E agora la ystoria deya de contar desto e contara de las otras cosas que acontecieron al Rey don Alfonso de Castilla antes que partiesse desta vez de la frontera.

CCAPI. CXXXII. DE

como el Rey Albohacē quisiera pasar la mar para conquistar a España, e lo que bi acaescio.



El Rey Albohacē de allende la mar se fizo que la villa de Bibraltar fincara con el Rey Albomileque su fijo, e otro si / fizo de como don Juan e don Juan fazian en la tierra guerra, quisiere el pasar a quende la mar por donde rir la tierra que tenia el Rey don Alfonso. E por cierto cuenta la ystoria que si a quel tiempo passara a quende la mar que mucho mal e mucho daño pudiera fazer en la tierra de los Christianos por el gran desauentimiento que auia en los reynos, pero el tenia como concertado con el Rey de Tremecen auer guerra, e auia gran voluntad de lo querer, e refelando que si el pasasse a quende la mar que el Rey de Tremecē

lo conqueriria e le tomara su tierra, e otro si / veyendo que auia menester para la guerra que auia con el Rey de Tremecen gran pieça de caualleros que tenia a quende la mar, penso que hera bien en este tiempo de non auer guerra con el Rey de Castilla entretanto que auia guerra con el Rey de Tremecen. E por esto este Rey Albohacē de allende la mar embio mandar al infante Albomileque su fijo que embiasse dos caualleros de los suyos al Rey don Alfonso de Castilla con sus cartas, e con su mensajería, en que le embiasse dezir Albohacē que quería con el auer tregua e paz por algun tiempo si lo tuuiese por bien el Rey: e si el Rey de Castilla preguntasse a quē los caualleros si entraria en esta tregua e paz Albohacē que allende la mar, e sus gentes que ellos que le dixessen que ellos non lo sabian, mas que si este Rey de Castilla le embiasse sus mandaderos sobre esto que cuydauan que auia buena respuesta: e por que el Rey Albomileque que tenia pieça de caualleros moros con el go con quien el embio con esta mandadería al Rey don Alfonso de Castilla el Rey veyendo que por el mal y daño que don Juan e don Juan le fazian en la tierra le complia fazer paz con los moros por algū tiempo embio sus mandaderos, e fueron Gonçalo garcia de gallegos alcaide mayor de Senilla e Albohacē Rey de allende la mar, e quien le embio dezir que vinieran al mandaderos de su fijo Albomileque le dixeron que queria venir e auer tregua con el. e el Rey por esto queria saber si quería ser en esta tregua, pero por Albohacē dixo que le plazia, pero por que el Rey de Granada que estonces auia fecho nueua mēte, le auia embiado a sus mandaderos, con quien le embio dezir que se ponía en su desconfianza e en su amparo, que touiesse por bien el Rey de Castilla que entrasse en estas treguas el Rey de Granada.

Assi como su ome del Rey Albohaçen,
que por su honrra del Rey Albohaçen
que le quitasse el Rey de Castilla
las parias que el Rey de Granada le so-
la dar en tiempo de la paz. Y el mada-
dero oyda esta respuesta embio dezir
al Rey don Alfonso lo q'l Rey Albohaçen
le dixera, e que le embiasse mada-
dero como faria: y el Rey veyendo que non
podia escusar de auer tregua e paz co-
los moros por algunt tiempo, por quel
pudiesse asosegar su tierra, embio de-
zir a Bonçalo garçia que firmasse con
el Rey Albohaçen tregua e paz por qua-
tro años con aquellas condiciones q'l
Rey le auia embiado dezir, y el mada-
dero fizo lo assi, e troço le cartas de la
postura sellada con su sello de oro del
Rey Albohaçen al Rey de Castilla su
señor por que viesse como le otorgaua
la tregua e paz, y el Rey Albohaçen
mando que le embiasse otra carta d'l
Rey don Alfonso de Castilla firmada
y sellada con su sello de oro. E agora
la ystoria deç a de cõtar d'isto, e por que
en este tiempo fue puesto cassamiento
del infante primero berederõ en Ara-
gon, con la fija del Rey de Maunarra, e
por q' este pleyto se fizo cõ intencion q'
viniesse ende algun daño e mal al rey
de Castilla. E la ystoria cõtar lo ha en
este tiempo lo que acaescio, e adelan-
te lo q' se bi siguió cada cosa en su tie-
rra y tiempo.

CA. CXXXIII. DEL
comienço de la contienda de los re-
yes de Maunarra con Castilla, e d'lo
que bi passo.

Ontado ha la ystoria como
los Maunarrros tomaron por
su Rey a don Felipe, e de co-
mo este ouo el Reyno por la
muger con quien era cassado. Y por q'
este Rey don Felipe auia de suyo grã-
des tierras en Francia, que eran dos
condados de Turones, e de Angoles-
me, e de Borgayn, e de Longavilla,

e non podian estar continuadamente
en el Reyno de Maunarra, e por esto o-
uo d' embiar bi por gouernador a vn ca-
uallero que dezian Enrrique de soli.
Y este llauaua se enrrique d' soli seño-
r de Soliberte de Francia gouernador
de Maunarra: y este gouernador tomo
muy mal querencia con los Castella-
nos, e fizo mucho por boluer guerra
con los Castellanos e los de Maunarra
e por que vey a que los Maunarrros eran
tan pocos que non podian contender
con los Castellanos, e otro si vio que el
Rey su seño- auia la tierra suya tan le-
jos de Maunarra que non podian auer
acorro della para la guerra que ouie-
ssen con Castilla, cato manera por jun-
tar deudo entre el Rey de Maunarra su
seño- y el infante don Pedro de Ara-
gon fijo del Rey don Alfonso de Ara-
gon. E por que d'sque tomassen la gue-
rra entre los Castellanos e los Maun-
arrros pudieffen auer alguna ayuda de
los Aragonesses, e trato cassamiento
deste infante don Pedro con fija de
Rey de Maunarra, e ayuntado este ca-
ssamiento fue firmado que aquel infan-
te don Pedro que ayudasse con sus ge-
tes e su peder al Rey de Maunarra, e al
su gouernador que era estõce, o al que
fuesse. Y firmados los pleytos e las po-
sturas, ayuntard el cassamiento lo mas
ayna que pudieron. E adelante se cõ-
tara por la ystoria lo q' desto se siguió.
Y agora deç a de contar desto e co-
taremos de las otras cosas que acaes-
cieron al Rey don Alfonso d' Castilla.

CAP. CXXXIII DE
como el Rey don Alfonso partio d'
Seuilla e se fue para Castilla para
y cercar a don Juan nuñez.



Stando el Rey don Alfonso
d' Castilla en la ciudad d' Se-
uilla, e auiedo firmado la
tregua e la paz co los moros
salio dende en la quaresma, e comen-
ço su camino para Castilla, e fue tener

Chronica del Rey

el día de Ramos en la finojosa lugar de Cordoua, y dende fue a villa Real y luego bi Jueves a la cena, y este día y otro día viernes estouo bi por oyr las oras, y otro sí / por la fiesta de la pascua que venia tan cerca. Y el sabado vispera de pascua viniendo a la yglesia luego a el vn ome de don Juan nuñez de Lara con vna su carta, en que le embiaua pedir por merced que le creyese de lo que le dixesse de su parte. E de quel Rey ouo leydo la carta, aquel ome dixo al Rey por la creencia que don Juan nuñez se embiaua a despedir y desnaturalar del, y de su reyno, y el Rey dixo que ante deua desnaturalarse del don Juan nuñez que tarde venia, ca le auia fecho guerra, y le auia puesto fuego a la tierra, y cercadas las villas y combatidas, y tomadas algunas dellas por fuerza, y otro sí / que auia poblado peñas bravas, y por todas estas cosas y por qualquier dellas que era caydo en muy mal caso. E dixo el Rey q puer era cierto que este ome que venia por mandadero de don Juan nuñez se auia acaescido conel en fenescer todas estas cosas que le mandaua que luego le cortassen los pies y las manos, y q lo dgo llasse, y el alguazil del Rey lo cūplio luego assi como el Rey lo mando. Y eran bi venidos mandaderos al rey de don Juan fijo del infante don Aluano, y por esto ouieron muy grā mieda, rescelando quel Rey queria mandar fazer contra ellos algun escarmiento, y con estos mandaderos embiaua a dezir don Juan que embiaua fazer salua al Rey por que non fuera conel ala frontera assi como gelo embiara pñeter, y por que vierō lo que fue fecho al mandadero de don Juan nuñez, y otro sí / por la mala respuesta que fallaron en el Rey fueron se dende con grā mieda, y desque fue pasado el día de la fiesta de la pascua, otro día en la mañana el lunes el Rey salio de villa Real, y fue enesse día a toledo, y otro día mar

tes salio de alli, y vino se a Segouia, y otro día miercoles fue en Valladolid. Y quando bi luego supo de don Juan nuñez de como tenia cercada a Cuenca de campos que era el Rey, y auia tomado don Juan nuñez al Albelgar de la frontera, y otro día quel Rey luego a Valladolid hera aquel día pasado, y mando luego cerrar las puertas de la villa, y estando bi otro día jueves tomando cauallos para daralos que venian conel: y otro sí / mando a los de la villa q se apercibiesse para en su feruicio luego, y como quier q enesse día q el Rey estaua en Valladolid las puertas estouieron cerradas de la villa y ballestero del Rey que venia conel, y dezian le Valero martinez, embio vn ome suyo el qual salio por lo las puertas de la villa, y fue a don Juan nuñez donde estaua que tenia cercada la villa de cuenca de campos: y digole de como el Rey estaua en Valladolid, y contole de como el estuiera en villa Real quando el Rey estaua bi, y q vieran en como el Rey mandara matar a su escudero que embiara a el por mandadero, y dixo le en como el Rey se apercebia para venir a el, y que catasse don Juan lo que auia de fazer pero q le consejaua que se fuese de alli, y q vieran que don Juan nuñez lo oyo fue muy maravillado y non lo podia creer, y luego a poca de ora luego vn escudero que dezian Alartin ruyz de ayllō, y hera criado de doña Juana madre de don Juan nuñez que le dixo essamefina razon como dexaua al Rey en Valladolid, y se apercebia para venir a el, y entonces don Juan nuñez y todas las compañías aparejarō se para se partir de Cuenca de campos, y partiose de, y tomaron su camino para a Cuenca, y enesse día quel partio de sobre Cuenca el Rey salio de Valladolid y fue a Cuenca, cuidando fallar bi a don Juan nuñez. E yendo por el camino hera par

ido sobre Quēca, z que se yua pa Lerma estonce el Rey adreço el camino contra Palencia cuydando lo atajar t desque billego era ya noche z sopo que don Juan nuñez passara por cerca de la ciudad en esse dia en la mañana t q podia ser llegado a Lerma, E por esto el Rey folgo bi aquella noche, z otro dia partio dende z fue a Belgar de la frontera, z a Morales que auia tomado don Juan nuñez, z los que estan en estos lugares entregaron los luego al Rey, z tornose el Rey a Valladolid a esperar las compañías que venian en pos del, z aderesaron lo que auia menester para aquella guerra q le fazian don Juan Manuel z doña Juana. E de aqui adelantela ystoria ya contando las otras cosas como acabescieron.

CAP. CXXXV. DE como el Rey doñ Alfonso lleo a vna legua de Lerma.

Es que las compañías del Rey fueron llegadas a Valladolid a el, dende fueron a palencia, z llegaron bi al Rey mandados de don Juan fijo del infante don Manuel en que le embio dezir que coniesse por bien de querer dar lugar a algunos que sablaffen en auenencia entre ellos, z que si al Rey pluguiesse que bien cuydaua quel Rey de Aragón el Rey de Portugal se trabajarian de entender el Rey que el auia fuzado de auer ayuda de estos reyes. Y el Rey conninguna cosa, y embiolo muy mal pagados de la respuesta, z por que dieron al Rey que otro dia auia de venir don Juan nuñez a estragar vn lugar que era bebetria de Pero ruyz cañillo vassallo del Rey: z dizean lea el lugar de Palencia, z por esto salio el Rey aquella noche de Palencia z lleo a Palencia a ora de la media no

che, z mando a los q yuan conel q dies sen çeuada a los cauallos. Y otro dia en amanesciendo salio el Rey dende z fue el camino cōtra aq̃l logar de Palencia, z llegaron bi dos omes de cauallo q venia de aq̃l lugar, z dixerō al Rey como don Juan nuñez non venia ay por q̃ sabia de cierto como el Rey era alli llegado, z por esto el Rey tornose a Palencia, z dende fue a Baluas, z mado dar çeuada temprano: y en anochebiendo salio dēde, y anduuo de noche tātō fasta q̃ lleo vna legua de Lerma donde estaua doña Juana nuñez, y esto uo bi fasta q̃ amanescio: t dize que fue el dia embio pocos omes de cauallo fasta la villa de Lerma q̃ le trayessē algunos ganados si fallassen, z mandoles que viniesse fuyendo fasta alli do el estaua, por q̃ si don Juan nuñez z sus compañías saliesse en pos dēllos q̃ los pudiesse tomar, z fueron alla, z non fallaron ganados ningunos fuera de la villa, z non quisieron salir en pos de ellos, y el Rey partio de de allí z tornose a Baluas, y dende fue a Burgos, z dize q̃ alli lleo auiedo grā volūtad de tomar emienda de don Juan nuñez, z de los que eran conel, por los malos robos que auian fecho en la tierra, caua todas las maneras q̃ podia por q̃ los pudiesse tomar a el, z algunos de los suyos, z por esto salio de Burgos vn dia en anochebiendo, z fue contra Lerma a la media noche, y lleo cerca de la villa, z puso se tras vnos oteros en vn lugar do non lo podian ver los que estauan en Lerma. E quando amanescio embio algunos omes de sus gentes que tomassen los ganados que sacauan de la villa de Lerma, z q̃ los trayessē alli do el estaua, y aq̃llos aquiē lo el mando fizieron lo assi, z don Juan nuñez z los otros que estauan con el en Lerma sospecharon que algunas otras gentes estauan en celada, z non quisieron salir en pos dēllos, z los q̃ lleuauan los ganados llegaron

Chronica del Rey

conellos fasta do el Rey estaua, y el Rey madoles que se fuesen conellos y q se non detuniesen, y el Rey estouo se quedo fasta que fuesse passado gran parte del dia, y partio dēde, en manera q los de Lerma se touierō por muy mal trechos por que dexaran leuar el ganado, ca touieran q non vinieran a llimas compañías de aquellas q llegarō cerca d la villa, y a cabo d tercer dia el Rey salio de Burgos y fuesse poner en su gelada en aquel lugar do auia estado la otra vez, y en la mañana embio algunos d los suyos que llegassen a la villa, y que traiesen el ganado q facauan de Lerma, y los que estauan en Lerma con don Juā nuñez desque los vierō venir plugoles ende mucho cuydando que non eran mas de aquellos que alli parecian, y que podrian auer derecho dellos, y salierō de Lerma gentes de cauallio empos dellos, y los del Rey desque los vierō venir tornaron fuyendo contra do estaua el Rey, y los de Lerma non cataron si nō por aguijar lo mas que pudieron por los alcançar, y passaron cerca do estaua el Rey, y salio el Rey y los que estauan con el. E quando los de Lerma los vieron tornaron fuyendo, y el Rey y los suyos empos dellos, y mataron y firieron muchos dellos, señaladamēte mataron bi a aquel dia dos caualleros, el vno que dezian Garcia frontero, y el otro cauallero dela orden de sant Juan, y otros escuderos y omes mal fechores q venia con don Juan nuñez por la manera que traya en desseruicio d el Rey, y el Rey lleugo en aquel alcançe fasta la villa de Lerma, y ninguno delos que estauan en la villa nō salieron a el. E dende tornose el Rey para Burgos y moro bi tres dias, y al quarto dia salio dende en anoche ciendo, y fue a Lerma, por que le auian dicho que don Juan nuñez queria y a fazer mal y daño algunos lugares de essa comarca, cuydando que lo podri-

an tomar en algun lugar fuera de Lerma, y desque bi lleugo vieron salir y ome fuera de la villa, y el Rey mando lo tomar y traer ante si, y preguntole que donde estaua don Juan nuñez, y aquel ome le diyo que don Juan nuñez que alli era en Lerma, y que non fnera a otro lugar ninguno, y aun que auia jurado que mientras quel Rey estouiesse en Burgos y en aqlla comarca quel non saldria de Lerma. Y el Rey por esto tornose a catar manera como pudiesse en recaudo la tierra de Vizcaya, que como quier que se llamaua de la señor non la tenia apoderada. E d aqui adelante la ystoria cōtara lo q el Rey fizo sobre esto.

CCAP. CXXXVI. DE
como el Rey don Alfonso fue sobre Peñaventosa, y la tomo.



omo quier quel Rey oñte se embiado a Vizcaya suso mes y sus cartas, y sellamēte se señor della, pero nūca auia entrada en ella, nin la tenia apoderada, nin otro si los de las villas nō le recudia con ninguna cosa de las rentas, y los castillos estauā por doña maría muger d don Juā nuñez, y por esto el Rey se yēdo en Burgos cōsejaronle q fuesse a Vizcaya a la entrar, y apoderar los castillos, y recudir con las rentas de la tierra llana, y dego en recaudo de fronteros que estouiesse en lugares tra Lerma, y contra los otros por que tenia don Juan nuñez non pudiesse fazer nin sus compañías non pudiesse fazer mal nin daño en la tierra miētra quel Rey yua a Vizcaya, y salio d Burgos y fue pa Belforado, y dēde a Baco mo. E por q dō Juan nuñez tenia los lugares d Villa franca de montes Doca, y d Busto en aqlla comarca, y otro si auia mandado fazer vna puebla nueva encima de vna peña q era cerca, y llamaua la Aetosā cerca de la villa d Baco mo, y los q estauan en sus lugares

fazian gran daño, e apremiaban mu-
cho las gentes de aquella comarca, q
lleva a tomar a cercar algunos de aque-
llos logares de villa Franca e de Bus-
to estauan muy fortalecidos e biẽ bas-
tados, e el Rey por seño e tener nõ
quiso yr alla, e puso frõteros, e fue so-
bre aquel lugar de Peña ventosa, e te-
nian la por omenaje por don Juan nu-
ñez dos caualleros, a vno llamauan
Ruy perez fijo de Ruy perez de foto, e al
otro dexian Sancho ruy de rojas. E
estauan bi con ellos otras compañías,
e el touo cercado a este otro lugar di-
cho, e tuuo bi el Rey dia de pasqua
de quinquiesma, e aq̃llos que tenian la
peña veyendo q̃ nõ se podian defender
al Rey de Castilla entregaron le la pe-
ña veyendo q̃ non se podian defender
al Rey de Castilla, con condicion que
los dexasse salir a salvo, e el Rey tuuo
lo por bien, e ellos salieron e fuerõ a
Busto, e el Rey mando derribar todas
las labores q̃ estauan fechas en aquel
logar de Peña Ventosa, e dio senten-
cia que fuesse auida por Peña brava, e
qualquier que bi trasnochasse q̃ fuesse
por ello traydor. E como quier que nõ
quiso dar juyzio cõtra los q̃ estaua en
la Peña. E las otras cosas la ystoria
las contare adelante como acaescierõ.

CA. CXXXVII. DE
como el Rey don Alfonso fue a Viz-
caya, e de lo que bi fizo.

Es que el Rey ouo cobrado
la Peña vêtosa por la mane-
ra que auedes oydo, partio
dende e passo por Pácoruo
e fue a sancta Agueda, e dende fue a
Bilalua de losa, e dende a la villa de
Buduña. E el Rey estado en esta villa
mandarõ bi los de la tierra de las encar-
naciones, e otorgarõ al Rey el señorio
de las Encarnaciones, e el Rey embio
a sus merinos, e a sus alcaides, e a sus offi-
ciales, e ptio dẽde e ẽtro e Vizcaya, e
passo por el castillo de Angeta, e fue a

Bilbao, e los del lugar rescibiero lo,
e moro bi dos dias, e dexo bi comen-
do a fazer vn alcazar. E otro si / alcal-
des, e merinos, e oficiales por si, e dẽ
de fue a Bermeo, e los de la villa aco-
gieron lo, e pidierõ le merced que les
guardasse que las sus gentes non les
fiziesse mal en los perales, nin en los
panes, nin en los mançanales, e el rey
otorgogelo, e mado gelo guardar assi
e otro si / todos los de las villas e tie-
rras llanas de Vizcaya vinierõ al rey
alo rescibir por señor, e los fijos dal-
go ayutados en capo de Barnica fizie-
rõ esto mesmo en todas estas cosas, e
el Rey dexo en recaudo la villa de Ber-
meo por los castillos de Angeta, e de
Bubete, e de sant Miguel, e de Ereneu
e la Peña de sant Juã tenia ome fijos
dalgo por omenaje, por doña Albaria
muger de do Juã nuñez. E el rey quise-
ra los cobrar todos o algunos de los si
pudiera, e por esto salio de Bermeo, e
fue cercar la Peña de sant Juã q̃ es a
dos leguas dẽde, e esta Peña es muy
fuerte, ca la cerca la mar toda, si nõ tã
solamente vna estrecha entrada. E el
Rey assento allí real, e mado traer en
geños con q̃ la cobatiesen, e moro bi
vn mes, e estaua dẽtro en la Peña mu-
cha buena cõpañia, e ome fijos dalgo
e tenia muchas viadas, e por esto el rey
nõ la pudo cobrar en aq̃l tpo miẽtra el
bi estaua, e veyendo q̃ muy poca cõpa-
ña podia tener cercado aq̃l lugar puer
q̃ era la entrada tã estrecha, e q̃ las vi-
llas, e la tierra llana estaua toda por
el. E otro si / veyendo q̃ si el mucho ay
estoniesse q̃ se ayutaria do Juã fijo de in-
fante don Aluano, e do Juã nuñez
e don Juan alfonso de baro, e que an-
darian por la tierra, e le farian daño,
e dexo allí caualleros cõ gẽtes q̃ guar-
dasse aq̃lla entrada de la Peña, e q̃ la cõ-
batiesen cõ aq̃llos engeños, e ptioffe
dẽde e vino a Burgos. E d aq̃ adelante
la ystoria yra contando las otras cos-
as como acaescieron, e de la muerte

Cronica del Rey

de don Juā alfonso de baro como fue
y en que manera.

CCA.CXXXVIII.DE
como el Rey fizo matar a don Juan
alfonso de baro.



Ontado ha la ystoria de co-
mo don Juan alfonso de ba-
ro señor delos cameros to-
mo dineros pa y con el Rey
en acorro de Sibalta a fazer guerra
alos moros. Y este don Juā alfonso
de baro que se tomo desde la puebla de
chillon, y robando y faziendo mucho
mal en la tierra, y el Rey seyendo en
burgos que venia de Vizcaya fueron
ledadas cartas de este don Juan alfon-
so de baro q fueron tomadas a ome q
las lleuauan a don Juan fijo del infā-
te don Aluano, y a dō Juan nuñez, y
a don Gonçalo de aguilan en q les em-
biava dezir que nō fiziesse auenēcia
con el Rey, y q robassen y estragasse la
tierra qnto mas pudiesse q el seria cō
ellos en su ayuda, y q aun auia finzia
y prometimiento del gouernador de
Mauarra que les ayudarian en aque-
lla guerra, y el Rey desque vido estas
cartas ouo endemuy grā plazer, ca to-
uo que puer don Juan alfonso le auia
fecho tan gran yerro en tomar los sus
dineros, y nō gelos y a seruir, y robar
sela tierra, y el rey non gelo acaloña-
ua nū gelo demandaua q deuiera ca-
tar como se saliesse de aquella quere-
lla con seruicio ante que non embiar
esforçar los sus contrarios, y ser en su
ayuda, y acarrearle mal, y por esto sa-
lió el Rey de Burgos y fue en vn día
a Logroño, y essa noche que bi lle-
go fopó como don Juan alfonso de baro
estaua en vn su lugar que dezian Al-
gonciello, y el partio d Logroño otro
día de mañana fue aquel lugar, y mō
do llamar a don Juā alfonso de baro,
y don Juan alfonso salio a el, y el Rey
dijo le la querella que del tenia por q
le robaua la tierra, y que le nō fuera a

seruir los dineros que del auia toma-
do, otro si / mostrole las cartas q embia-
ua a don Juā fijo del infante dō Alua-
no, y a dō Juan nuñez, y a dō Gonçalo
de aguilan, y el Rey mādolo luego
matar, y dende tornosse el Rey luego
para Burgos, y por quanto este dō Ju-
an alfonso non auia fijo legitimo q de-
uiesse heredar lo suyo dio el señorio d
los cameros a Siluar diaz, y al fso te-
llez sus hermanos deste don Juan al-
fonso, y las otras villas y lugares de
castillos tomolos el Rey todos para si
por que fallo que de derecho lo deua
tomar: lo vno por los robos y tomas q
auia fecho en la tierra, y lo otro por que
quando el Rey fue a tomar a Muer-
a y otro si / quando a Sibalta aquel dō
Juan tomo los libramientos y los di-
neros del Rey para lo y a seruir, y nō
fue alla, y de como los otros fechos pa-
saron la ystoria lo contara cada cosa
en su lugar.

CAP. CXXXIX.DE
como quedo don Juan nuñez, fose
gado en la merced del Rey don Al-
fonso por rehenes que dio.



El Rey seyendo en Burgos to-
do su pēsamieto era en catar
manera como podiesse con-
rir a don Juan nuñez por q
to d seruicio le auia fecho, y puer q vio
q tenia comēçado a poderar la tierra
d Vizcaya, y q los suyos q alla auia
rado tenia cercado aq: castillo d san-
Juā dela peña ouo su cōsejo como pu-
diesse el cercar algunos d los lugares
q dō Juā nuñez y los q bi estaua tenia
ca fazian mucho daño dede, y por esto
el Rey lo fue cercar, y otro si por q
ua en comarca que si dō Juā nuñez
salir d Lerma a fazer algū mal y
en la tierra que podria el Rey fue cer-
a el, y salio el Rey d Burgos y fue cer-
cara aquel lugar de Ferrera, y fueron el
el el concejo de Burgos, y vinieron el
cōsejo de Palencia y los otros conce-

los de las comarcas, e fueron por mado del Rey los de Valladolid, e los de Toro con don Rodrigo alvarez a cercar el lugar de Torres lobaton q hera de don Juan madre de don Juan nuñez, e fazian de de guerra: e desde q el Rey llevo aquel lugar de Ferrera en otro luego, e los q hi estauan acogidos se para el castillo, e el Rey posaua en el lugar, e mado traer de Burgos en genos, e de Palencia, e cobatir aquel castillo lo mas affincadamente q podia e don Juan nuñez veyendo quel Rey le tenia aquellos dos lugares cercados el vno hera Ferrera, e el otro sant Juan de la peña, e q los non podia acorrer, embio sus cartas a algunos sus amigos q auia en casa del Rey q fablassen con el Rey mas non de su parte, e q le cõsejassen q ouiesse amistad entre don Juan e el Rey, e ellos fizierõ lo assi. e el Rey veyendo en como los de las sus villas estauan en gran affincamiento de prouezas por los muchos pechos que auia dado para las guerras q el auia auido con los moros e con los xpianos del su reyno. E otro si por los muchos robos e tomas, e daños, e males que auia roado en aquellas guerras don Juan e don Juan, e por esto q le non podian dar lo que auia menester para cumplirlas cosas q auia de fazer en aqllas guerras quiso sofrir los daños q auia recebido de don Juan nuñez, e q ouiesse al gũa sosiego entre ellos. E sobre esto el Rey dio muy buena respuesta a los q auia hablado con el en esta razon, e don Juan nuñez embiole su carta, en que le embiaua pedir por merced q embiasse a el a Barti fernandez de porto carrero q hera de su consejo, e q hablaria con el algunas cosas q hera seruiçio del Rey e el Rey tuuo lo por bie, e Barti fernandez fue a don Juan nuñez, e trato el pleyto en esta manera, q le dexassen a don Juan nuñez el señorio de Vizcaya e de Vizcaya en las sus cartas segun q

antes se llamaua. E aqll castillo de Ferrera q lo entragasse luego al Rey para q gelo madasse luego orribar pues q alli llegara e lo tenia cercado, e que don Juan nuñez q siruiesse al Rey bien e leal e verdamete, assi como deue seruir vassallo a su seño: e a su Rey, e q non tomasse ninguna cosa en la tierra nin fiziesse mal nin daño en ella, e pa guardar e tener estas cosas dio don Juan nuñez en rebenes vn lugar q dizen Castro verde de capos, e otro lugar q dize Alguilar de capos, e Alguilar de mote agudo q es en las montañas en tierra de Leõ. e estos lugares heredara don Juan nuñez por el cassamiẽto de don Maria su muger, e fueron de don Juan e de su madre, e dierõ los a tener e fielddad a ome fijos dalgo de los que estonce heran vassallos del Rey, e en esta manera quedo asossegado don Juan nuñez en la merced del Rey, como quiera que de aquella vez non vino al Rey nin lo vio. E agora la ystoria dexa de contar desto e contara de como en este tpo nascio al Rey fijo heredero, de la Reyna donia Maria su muger.

CCAPITV. CXL. DE

como nascio al Rey don Alfonso vn fijo heredero, que dixerõ don Pedro, e de las muertes quel Rey fizo estando sobre Ferrera.



En los veynte e quatro años del reynado del Rey don Alfonso que començo en el mes de Setiembre. Que fue en la hera de mill e trezientos e setenta e vn años, e andaua la hera del nascimiento de nuestro seño: e saluador Jhesu Christo en mill e trezientos e treynta e tres años, por el finamiento del infante don Fernando la tierra auia

Chronica del Rey

estado sin heredero fasta este tiempo. y enstando el Rey en la cerca de Ferrera la Reyna doña Maria su muger auia fincado en Burgos, y pario alli vn fijo varon, y nascio a treynta dias andados deste mes de Agosto q̄ paso, y plogo mucho al Rey, y esso mesmo atodos los otros del reyno, y desq̄ el Rey ouo fecho derribar aquel castillo de Ferrera, y fue firmada la auenencia entre el Rey y don Juā nuñez fue el rey para Burgos y mando bautizar al infante su fijo, y puso le nombre don Pedro, y diola criança al don Vasco Rodriguez maestre de la orde de Sactia go, y el Rey y todos los otros ricos omes, y todos los q̄ hera bi conel fazian grādes alegrías por la nacencia del infante: y por que en este tpo dō Juā fijo del infante dō Manuel nō estaua fosegado en la merced del Rey, y hera su vasallo Lopez Diaz de rojas q̄ tenia vna casa fuerte q̄ dizē Sactiañez de garça aguda, y otrosi tenia Beluer otra casa fuerte q̄ dizē Rojas, y otras fazian daño en la tierra. y el Rey salio de Burgos y fue aquel logar de Sactiañez de garça aguda, y tomo aq̄lla casa y ètre gola a Barçilasso q̄ dezian q̄ auia orecho en ella, y dende torno a Burgos, y dēde se fue a Beruiesca, y dēde fue a la casa de Rojas, y tenia esta cosa por Lopez Diaz vncavallero q̄ dezian Diego gil de asumada, y non q̄so acoger al Rey en ella: y por esto el Rey mādolo combatir, y los de la casa tirauan muchas piedras y muchas saetas contra el pedon del Rey, y cōtra el su escudo pero tā affincada mēte fue el cōbate q̄ en la tarde de aq̄l día Diego gil embio pedir merced al Rey q̄ le dexasse salir a salvo a el y a los q̄ estauā conel, y q̄ le entregaria la casa: y el otroz gogelo, y desq̄ la casa fue entregada al Rey luego el Rey mādō prēdera a Diego gil y a todos los que estauā conel dentro en ella, y ouo su cōsejo cō los fijos de algo q̄ conel estauā, y prēgūtoles que pues

aquellos omes eran sus naturales, y diera en el su escudo muchas piedras y en el su pendon si hera caydos en caso de traycion, y todos le digeron que si. y el Rey juzgo los luego por traydores, y mandolos luego degollar, y tomolos todos sus bienes para la corona de los sus reynos, y fue muerta aquel Diego gil, y otros diez y siete Burgos: y desde entonces los fijos de algo pusieron condicion en los omenajes que fizieron a los ricos omes, y caualleros, y otros fijos de algo por los castillos que de los tuvieron, q̄ si el Rey llegasse al Castillo o fortaleza qualquier que lo touiesse por otro que lo acogiesse en el. y en este año nascio otro fijo al Rey de doña Leonor de guzmā, y puso le nombre don Fernādo: y otro si en este tiempo fino don Rodrigo aluarez de las esturias, y don Enrique fijo del Rey fino heredero en aquel solar de Morueña, y todo lo que auia aquel don Rodrigo aluarez, por el su jamiento que le auia fecho, y cō las otras cosas que aquel don Rodrigo aluarez auia este don Enriq̄ heredado ala puebla de Butijō, y a tierra y allos dos, y la otra puebla: las q̄les tierras e pueblas le ondoado el Rey dō Fernādo padre deste Rey don Alfonso: y cōcluydos estos negocios en la manera suso dicha, el Rey se fue a ver con la Reyna de Ziragon su hermana.

CCAPITV. CXLI. DE

como el Rey don Alfonso se vido con su hermana la Reyna de Ziragon, y de lo que ordeno en fecho de su casa, y de lo que bi passo.



Doña Leonor Reyna de Ziragon hermana del Rey dō Alfonso de Castilla, seyendo casada con el Rey don Alfonso de Ziragon, segun la ystoria del Rey don

Alfonso de Aragon vna dolencia muy grande de que despues fino. E por qn to este Rey dō Alfonso de Aragon auia dos fijos de otra muger con quie fue casado primero antes que con esta Reyna: que dezia al vno el infante dō Pedro, y al otro el infante dō Janyes. Este infante don Pedro hera rescibido por heredero despues de los dias de su padre para q fincasse en los reynos de Aragon, y en Valencia: y en el condado de Barcelona. y por esso la reyna de Aragon hermana del Rey don Alfonso de Castilla sospechaba que dō de quel Rey de Aragon su marido fincasse quel infante don Pedro su entenado ouiese los reynos de Aragon en su poder, y q faria algunos agravios contra ella, y contra los infantes don Fernado y don Juan sus fijos que heran niños pequeños, y por esso veyendo la dolencia del Rey su marido desq hera mucho affincado, y otro si veyendo quanto le cumplia de auer algun apercebimiento por que pudiesse bien passar ella y sus fijos en los tiempos que heran por venir, embio rogar a este Rey don Alfonso de Castilla, y de Leon su hermano que la fuesse ver en termino de Calatayud, y ella q vernia a vn lugar de Aragon q hera cerca de Castilla, y verse ya con ella: y el Rey por que la amaua mucho embiole decir que le plazia, y fueron puestas las vistas para en Aiteta lugar de Calatayud. E por esto el Rey partio de Burgos y fue a Logroño, y dende fue a Saragoça y a Agreda, y a Daga, y dende llevo a teta, y fallo hi la Reyna de Aragon, y venian con ella don Janyes de Yericá y don Pedro su hermano, y ayudaua ala Reyna su hermana el Rey, y a los infantes sus fijos en quanto podian, y desque el Rey hillego fizierō postura con el Rey de Castilla estos dos, dō Janyes y don Pedro, que si acaesciese finamiento del Rey don Alfonso de Aragon que estonce hera. y el Rey de

Aragon que fuesse despues le quiesse tirar ala reyna o a sus fijos algunas cosas de las heredades que aquel Rey dō Alfonso le auia dado, que estos dō Janyes y don Pedro ayudarian ala Reyna, y a los infantes sus fijos cō todo su poder, faziendo guerra en el reyno de Aragon la mas fuerte y la mas affincada que pudiesen guardado el cuerpo del Rey de Aragon, que fuesse por tiempo la fee y la lealtad q heran tenudos de guardar a su Rey, y a su señor natural. E otro si el Rey de Castilla puso con ellos que si el Rey de Aragon les tomase algunos lugares o heredades de las que ellos auian, o les tomase las cauallerias que del tenia y de mas desto el Rey de Castilla dio les contias ciertas de dineros que tuuiesen del cada año en tierra cierta, y desque esto el Rey ouo librado partio dende y vino para Daga, y dende fue a Almarça, y dende fue a Berlanga, y a Zellon, y a Sepulveda, y vino tener la nauidad a Cuellar, y llevo hi la víspera dela fiesta. E la ystoria de Daga de contar desto, y contara de las otras cosas que acaescieron al Rey despues que vino de aquellas vistas.

CAPIT. CXLII. DE

como el Rey don Alfonso mato a vn escudero por traydor, porq lo non acogio en el castillo de yscar.



Assada la fiesta dela Nauidad el Rey partio de Cuellar para y a Valladolid, y anduuo a caça cerca del castillo de yscar que era de don Diego, y de don Pedro, que heran fijos de don Felipe de baro, y nietos de don Diego de baro, hermano del conde dō Lope que fue señor de Vizcaya, y tenia lo por ellos Juan martinez de Leyua. y el Rey llevo a este castillo, y mado llamar al alcayde de dēde, y el alcayde parecio encima dela torre, y el Rey diro le que lo acogiesse en aquel castillo

Chronica del Rey

y el alcayde le dixo que non lo acoge-
 ria bi, e por esto el Rey partio de de sa-
 fudo, e luego desde alli mado llamar
 los concejos de la comarca, e dexo alli
 caualleros y escuderos que guardas-
 sen aquel alcayde que non se fuesse de
 alli, y el Rey fue a comer a Portillo q
 gelo tenia aguiñado alli. y el Rey en-
 trando por la villa fallo a Juan mar-
 tinez de leyuva que tenia el castillo de
 Yscar e tomolo por los cabezones, e a
 bueltas de los cabellos, e leuolo con-
 sigo fasta la posada, y preguntole si el
 si mandara aquel su alcayde que tenia
 en Yscar q lo acogiesse ay, e Juan mar-
 tinez dixo que si, e que daria por conof-
 cido al escudero que lo tenia, e que lo
 mandara assi. y esto que dixo le dio la
 vida, ca si de otra guisa le respondie-
 ra luego lo mandara alli degollar, pe-
 ro por q dixo que lo daria por manifeste-
 to que aquel escudero que le mandara
 que si el Rey llegasse al castillo que lo
 acogiesse ende, y por esto escapo de la
 muerte, y el Rey mandolo tener pre-
 so por que pudiesen saber del escude-
 ro en qual manera le fiziera el manda-
 miento Juan martinez: e Juan marti-
 nez embio al escudero que tenia el cas-
 tillo, y el Rey partio de Portillo e fue
 a Valladolid, y aquel escudero q te-
 nia el castillo desque fopo que Juan
 martinez hera preso, e aquellas gen-
 tes le estaua alli guardando, salio al
 castillo e fue a Valladolid. y estando
 con el Rey ayuntados los ricos omes
 e caualleros, e infançones, e fijos dal-
 go de las villas, y otros sabidores de
 casa del Rey de los fueros e de los de-
 rechos de los Reynos, el Rey mando
 traer ante si a Juan martinez de leyuva
 e aq escudero q tenia por el aq casti-
 llo. y el Rey ate todos los de la corte p
 guto aq escudero si le mado Juā mar-
 tinez q acogiesse al rey en el castillo ca-
 da vez q bi llegasse, y el escudero co-
 noscio luego q si, q Juā martinez gelo
 mandara: y el Rey pregunto al escude-

ro que por que non lo acojo quando bi-
 llego, y el escudero dixo que gelo em-
 bargara su mala ventura. y el Rey co-
 nsejo de los que bi estauan juzgo al
 escudero por traydor, e mandolo dar
 luego muerte de traydor, e cumpliose
 bi luego segun el juyzio del Rey. E co-
 mo quier que el escritor que escriuio el
 te juyzio por contar el fecho puso lo to-
 todo como passo. Pero todos los que
 esto oyeren sepan como han de fazer co-
 noscimiento al su Rey e a su señor: e de
 de alli los alcaydes de los castillos e
 de las fortalezas fueron mas aperce-
 bidos de auer mandamiento de sus se-
 ñores por que acogiesen al Rey cada
 vez que bi llegasse a los castillos, e a
 las fortalezas.

CAPIT. CXLIII. DE
 como embio don Juan manuel por
 dir por merced al Rey que a fosega
 se en su merced.

El Rey estado en Valladolid
 don Juan fijo del infante don
 manuel embio pedir merced
 al rey, en que le embio pedir
 por merced que touiesse por bien de q
 rer que se fosegasse en la su merced, e
 esto le embiaua pedir por merced, e
 zir por que el Rey de Portugal y el que
 ria publicar el cassamiento del infan-
 te don pedro de Portugal q hera puef-
 to con doña Costança fisa de don Juā
 e que dexasse a doña blanca fisa del in-
 fante don Pedro que dezian que hera
 perlatica. E como quier que al Rey de
 Castilla non le pluguiesse co aq el su-
 ssamiento, pero por que la tierra
 uiesse en paz e folgasse algun tiempo,
 dixo a los mandaderos de don Juan
 que le plazia de fosegar a don Juan
 su seruicio. E aquellos mandaderos co-
 con poder deste don Juan pusieron al
 el Rey que este don Juan siruiesse a su
 Rey bien, e leal, e verdaderamente, a
 si como due el leal vassallo seruir a su
 señor, e que non tomasse, nin robasse,

nin mandasse robar nin tomar ningun
na cosa dela tierra del Rey nin de los
sus vassallos, y el Rey otorgo gelo que
pudiesse tomar en las sus villas y an-
das para vn dia guissadamente, y con
esto partieron los mandaderos de do-
ña Juan. E por que hera puesto cassamie-
to del infante do Pedro de Portugal
con doña Blanca hija del infante don
Pedro de Castilla ante que con doña
Costança hija de don Juan, segun que
la ystoria lo ha contado, aquella doña
Blanca era perlatica. Y el Rey de Por-
tugal fazia todo su poder por jutar pa-
ra su fijo el cassamiento de doña Cos-
ta por partir el cassamiento de doña
Blanca. Y por esto embio sus manda-
deros al Rey de Castilla, y otros al rey
de Aragon, con quiẽ les embio dezir
que aquella doña Blanca que hera do-
liente de perlesia, en tal manera que
non cumplia para cassamiento a su fi-
jo, y por esto q̃ les rogaua que diessen
a los caualleros que la fuesen ver por
quel ordenasse otra cosa de cassamie-
to de su fijo que viesse lo que fazia co-
razon, y con derecho. Y el Rey de Cas-
tilla, y el Rey de Aragon embiaron le-
dos caualleros: y estos que alla fuerõ
y la vieron digeron que era verdad se-
gun quel Rey de Portugal gelo em-
blara dezir. Y por lo que digeron estos
mandaderos, el Rey de Portugal y do-
ña Juan embiaron dezir al Rey de Casti-
lla como tenian puesto el cassamiento
del infante do Pedro de Portugal co-
doña Costança hija de don Juan, fijo del
infante don Manuel, y quel Rey que
lo tuuiesse por bien, y que le pluguies-
se dello. Y el Rey dioles buena respu-
esta. E agora la ystoria dera de con-
tar desto y contara el torneo que en es-
t tiempo fizo el Rey de Castilla en Va-
lladolid.

CAP. CXLIII. DEL
torneo que el Rey don Alonſo fizo
y dello que bi acaescio.



Este Rey don Alonſo de Cas-
tilla y de Leon como quier q̃
en aquel tiempo estuiesse en
guerra, siempre se trabaja-
ua en officio de caualleria faziendo tor-
neos, y poniendo tablas redondas, y juf-
tando: y quando esto non fazia corria
monte, y por esto, y otro si, por que los
caualleros non pudiesen desusar las
armas, y otro si, que estuiesse aper-
cebidos para la guerra quando le me-
nester fuesse, estando en Valladolid
mado llamar por sus cartas los cau-
alleros dela vanda, y otros caualleros
y escuderos fijos dalgo de su reyno q̃
fuesse todos en vno con el en aquella
villa dende a tercer dia antes del dia
de pascua, y trayessen bi todos sus ca-
uallos, y sus armas, y pa aquel dia q̃l
Rey los embio llamar vinieron bi to-
dos. Y otro dia de pascua el Rey man-
do bastecer vn torneo de muy grã cõpa-
ña de caualleros, y heran todos los ca-
ualleros dela vanda de vn cabo, y otros
tantos caualleros y escuderos dela o-
tra parte: y en aquel dia en la mañana
mando el Rey poner dos tiendas fue-
ra dela villa do lidian los rebtadores
y que pusiesse la vna tienda al vn ca-
bo del campo, y la otra ala otra parte,
y todos los caualleros fueron junta-
dos en aquel campo armados de todas
sus armas y en sus caualllos. Y en este
torneo entro el Rey desconoscido de
la parte de los caualleros dela vanda
y pusieron quatro caualleros por fie-
les, y desque fuerõ todos en el campo
los vnos dela vna parte, y los otros de
la otra vinieron a darse muchos gol-
pes delas espadas dela vna parte y de
la otra: y ouo bi algunos caualleros
que cayeron los caualllos con ellos, y
otros caualleros fueron derribados,
y como la priesa hera muy grãde, y to-
dos andauan desconoscidos, algunos
ouo bi que dieron al Rey grande espa-
dadas encima dela capellina nõ lo co-
noscendo. Y los caualleros que hera

Chronica del Rey

puestos por fieles en aquel torneo ve-
yendo el gran afincamiento en que esta-
nan, y la gran priesa que daua los vnos
a los otros de ambas las partes, y como
auia gran priesa del dia que se auian
ayuntado, entraron entremedias de
ellos y fizieron los partir. Y despues vinie-
ron dos venidas los ynos contra los o-
tros, y dando se muy grandes feridas
y hera la priesa muy grande entrellos
y vinieron a entrar todos en vna puen-
te pequena que estava encima de vn ryo
ante dela puerta dela villa, y porfia-
ron mucho a este torneo en aquel lugar
fasta que fue passada la ora dela nona
y entonces los caualleros fieles par-
tieron los y fueron descender de los ca-
uallos en las tiendas. E los caualle-
ros dela vanda, y los caualleros de ve-
tura en la otra, y comieron cada vno de
ellos en sus tiendas, y desque ouieron
comido los caualleros dela ventura
caualgaron en los caualllos y vinieron
ver al Rey y a los caualleros dela pa-
da que estauan con el en la tienda, por
que los caualleros que auian seydo fie-
les juzgassen quales auian seydo me-
jores en aquel torneo: y los caualleros
dela vanda acogieron muy bien a los
dela ventura, y fizieron les mucha bo-
rra, y estouieron alli fablando y depar-
tiendo delas auenturas que a cada vno
ellos auia acaescido en aquel torneo
y partieron dende todos con el Rey y
entraron se en la villa. E agora la ysto-
ria dexa de contar desto y contara co-
mo se mouio la contienda entre Casti-
lla y Mauarra.

CAPIT. CXLV. EN que manera se mouio la contienda entre Castilla y Mauarra.



Icho auemos, y la ystoria lo
ha cotado las posturas que
los Mauarros pusieron con
los Aragoneses al tpo que
pusieron el casamiento del infante do
Pedro de Aragon con fija del Rey de

Mauarra, y Enrique de soli gouerna-
dor de Mauarra cataua todas las ma-
neras que podia por poner guerra en-
tre Castilla y Mauarra. E como quier
quel Rey do Alfonso de Castilla y de
Leon fazia mucho por lo escusar, y le
embiaua dezir por sus cartas que si al-
gun tuerto auian rescibido los de Ma-
uarra de los de Castilla que lo mada-
ria luego emendar, y aql gouernador
non queria sossegar con ninguna cosa
aguijada quel Rey le embiasse dezir,
y mando prender y tomar muchos de
los de Castilla. E otro si embio gente
que entrassen y tomassen el moneste-
rio de Fitero que es en el reyno de Ca-
stilla, diziendo que aquel monesterio
que era en el Reyno de Mauarra. Y el
Rey don Alfonso de Castilla y de Leon
mager que vey a quel gouernador fa-
zia en esto muy gran sin razõ, y que ge-
lo pudiera luego estrañar y acalumni-
ar nõ quiso: lo vno porque los del rey
no heran en grã afincamiento por los
pechos que auian pechado. E otro si
recelando que si don Juan fijo del in-
fante do manuel, y do Juã nuñez al-
quier dellos eran en ayuda de los Ma-
uarros, y porq supo quel gouernador
y los Mauarros auian fujza de auer a
yuda de los Aragoneses, embio sus ma-
daderos al Rey de Aragon do Alfon-
so q era casado con su hermanay em-
biole dezir los desaguissados y males
quel gouernador de Mauarra auia fe-
cho en los Reynos de Castilla, y otro
si como entrara por fuerza al moneste-
rio de Fitero que el Rey de Castilla nõ
podia escusar de estornar este fecho, y
que estrañando lo como a el cõplia, y que
le digeron que los Mauarros fazian el
to en esfuerço, y en ayuda q les auian
prometido los de Aragon, que le roga-
ua por las posturas, y amistad, que nõ
nos deudos que en vno auian, que nõ
quisiese que los Mauarros ouiesen
ayuda de las gentes de Aragon, y que
si non podian escusar de les fazer ayu-

da que embiasse dezir al governador
que dexasse y desampasse el moneste-
rio d' fitero que auia entrado por fuer-
ca, y hera en el su señorio de Castilla,
y sobre otros daños que heran rescebi-
dos d' la vna parte ala otra que el Rey
gelo faria emendar en guisa que ellos
fuesen sin querella, faziendo esso mes-
mo el governador en las querellas q
los de Castilla auian rescebido de los
Mauiros. Y aquel Rey don Alfonso
de Aragon estando en muy gran affin-
camiento de la dolencia d' quemurio,
digo que el que non queria trabaxar ni
podia de ninguna cosa de aquello q
el Rey de Castilla le embiaua d'zir, y otro
si por mandado y por ruego d' l' infan-
te don Pedro su fijo primero herede-
ro, algunos que quisiessse fazer ayuda
al governador de Mauiarra quel nō ge-
lo podia estrañar por la dolencia que
tenia mucho affincada, ca en otra ma-
nera si el sano fuesse gran voluntad a
uia de ayudar al Rey don Alfonso de
Castilla, y de le guardar las palabras
y las posturas de amistad que de con-
fianza auian. E d' que los Aragonesses
supieron esta repuesta, mouiessse de Ar-
ragon vn rico ome, que d'zian don Lo-
pe de luna el mas poderosso del reyno
y conel dos caualleros, al vn dezian
Miguel perez capata, y al otro dezian
lope garcia. E como quier que ellos
heran muy poderossos en el reyno de
Aragon: pero fueron conellos por mā-
dado del infante don Pedro muchas
gentes ala villa de Tudela de Maui-
arra, que podian ser fasta mill y qui-
nientos omes a cauallo en ayuda del
governador: y luego que bi llegaron
a fazer mal y daño en aquella comar-
ca que era cerca del reyno d' Mauiarra
E como quier que los Castellanos nō
osaua fazer guerra sin mandado del
Rey su señor. Pero los Aragonesses
rescelando se dellos non acomietierō

la entrada si non fasta vna legua. y lle-
garon al Rey de Castilla los sus man-
daderos quel auia embiado al Rey d'
Aragon, y supo la respuesta que le em-
biaua, y otro si supo de los Aragone-
sses en como heran venidos en ayuda
del governador de Mauiarra, y auian
fecho daño en la tierra: y entēdio que
por bien nō podria conellos lidiar nin-
gunas cosas, y por que non tenia por
derecho y por razō de y a caluniar ni
gun daño que el governador le fizies-
se, por que el biē auia vassallos q herā
mas poderossos y mas fijos dalgo que
el, y cada vno dellos podria pelear cō
el Rey d' Mauiarra: y otro si por dar lu-
gar a don Juan nuñez en que le siruie-
sse, embio a don Alfonso ortiz prior de
sant Juan a don Juan nuñez, cō quē
le embio dezir el mal, y el desaguissa-
do que rescebia de los Mauiros. E q
le rogaua que fuesse aquella tierra, y
que se parasse ala guerra que los Ma-
uiros fazian en Castilla, y al d' sagui-
ssado que rescebian de los d' Mauiarra
Y el Rey que le daria el su libramien-
to muy bueno para las gentes que cō
el fuesen, y otro si que le daria cau-
alleros y escuderos de los de su mesna-
da q fuesen conel, y otro si que le fa-
ria merced señalada, y q le daria por
heredad a Villalō, y Bozales dos lu-
gares que son en campos: y que le da-
ria mas la villa d' sancta Agueda que
es en Castilla la vieja. E don Juan nu-
ñez oyda la mandaderia quel Rey le
embio dezir por quel andaua muy
temerosso d' l' Rey, rescelo que si fuesse
esse camino que el non podria escusar
de entrar en las villas del Rey, y quel
Rey lo mādaria prender. Y aun el pri-
or que hera el mandadero non gelo d'
fizo nin lo asseguro por el Rey assico-
mo denia. E por esto don Juan nuñez
embioffe desculpar desto q lo non po-
dia fazer. E de aqui adelante la ysto-
ria contara lo que acaescio sobre este
fecho.

CCAPIT. CXLVI. DE

como el Rey don Alfonso cato manera como embiasse a correr a los q fazian guerra en Mauarra.



D los veynte y cinco años del reynado deste Rey don Alfonso q començo en el mes de Setiembre. Que fue en la bera d mill y trezientos y setenta y dos años, y andaua el año dela nascencia de nuestro señor Jesu Christo en mill y trezientos y treynta y quatro años, este Rey don Alfonso veyendo el mal y el daño que los de su tierra rescibia d los Mauarros cato manera en como embiasse algũ acorro, y mado llamar a don Diego lopez de baro fijo de don Lope el chico, y a don Fernan rodri- guez d villalobos, y don Juan garcia manrique, y a don Rodrigo decisne- ros, y a dō Pero nuñez d Buzman, y a Ramir flores su hermano, y a don Lope diaz de almagar, y a don Gonçalo ruyz giron, y a don Gonçalo nuñez da- ga, y a don Aluar rodriguez daga, ri- cos omes de Castilla y de Leō. Y otro si mandó llamar los caualleros dela su mesnada, que heran Alfonso fernã dez coronel, y Barçilasso dela vega, y Fernan sanchez de velasco, y Pero ru- yz carrillo, y Juan alfonso de benau- des, y Juan rodriguez de sandoual, y Sancho sanchez de rojas, y otros ca- ualleros y escuderos d la su mesnada y llegando al Rey a Valladolid que estava bi digo les el mal y desaguissa do que rescibia delos Mauarros, y de los Aragonesses, y otro si mostroles quanto auia fecho por escusar de non contender con ellos, y que tenia por- biẽ que ellos fuesen a aquella guerra y que les dana el pendon de don Pe- dro su fijo, y que lo acataassen, y que y- rian con ellos todos los vassallos d dō

Pedro: y si aq̃l su fijo fuera de bedad de doze años que lo embiara con ellos muy de grado, mas por que hera niño pequeño que les mandaua que ouie- ssen por su mayoral en aquella guerra a Martin fernãdez por to carreroma- yor dōmo mayor de aquel su fijo, y to- dos ellos dixerón que les plazia d y a aquella guerra guardando aquel p- don de don Pedro su fijo, y que fariã tanto por el como fariã por el cuerpo del Rey si presẽte fuesse o por el cuer- po d su fijo si lo biẽbiaffe, y como qẽr- algunos dellos heran ricos omes y de mayores solares q Martin fernã- dez, y auia bi otros caualleros de tan- buenos solares como el pero q todos teniã por derecho de auer en esta guer- rra por su mayoral a Martin fernã- dez pues lo auia por bien el Rey, y to- dos le serian mandados, y que nõ tan- sola mente a Martin fernãdez q hera buen cauallero, mas quando el Rey em- biasse por su mayoral a vn moço d los que guardauan los caualllos q todos lo aguardarian, y serian madados el por que el Rey entendiesse que auia vo- luntad de lo seruir assi como sus natu- rales. El Rey tomo muy grã plazer, y entendio que auia voluntad de lo ser- uir en este fecho. E por que el Rey esta- ua muy menesteroso de las guerras q auia passado, y los de la tierra nõ le da- uan cosa alguna para esta guerra, sa- co dineros emprẽstados, y dioles ma- tenimientos para vn mes, y embioles d Valladolid lo mas ay na quel pudo y en este año fino don suer Perez mae- tre, y los freyles dela orden fizieron maeſtre a Ruy perez su hermano. E a- goza la ystoria de ga de contar d esto y contara de como el Rey de Albarne- cos, embio sus mandaderos en este a- ño al Rey de Castilla.

CCAPI. CXLVII. DE

los madaderos y p̃sente al rey Al- bobaçẽ embio al Rey dō Alfonso.



Contado ha la ystoria delas treguas que fueron puestas entre el Rey don Alfonso de Castilla e de Leon, e Alboacen Rey de Arruacos, luego que ouo otorgamiento delas treguas embio Albornoz su fijo, e por todos los sus canalleros que tenia aquende la mar, fago las sus buesles muy grâdes las mayores quel pudo ayuntar, e fue cercar aquel Rey de Tremecen. E por que vio que aquella cerca le era muy alongada, e non rescelaua d otro que le fiziesse estorno en ello, si non el Rey de Castilla cataua todas las maneras que podia por ser del seguro. E otro si por saber lo que le queria fazer. E por esto seyendo el Rey don Alfonso de Castilla salio de Valladolid estado en paciencia que auia ydo alli por estar mas cerca dela guerra que fazian los Maarrros, e los Aragonesses, llegaron le mandaderos de aquel Rey de Arruacos, entre los quales auia vn canallero que dezian alcaide de Albar e otros dos Alfaquiques q dezian que eran los mas honrrados del su reyno e los mas sabidores de su ley. e trogiéron al Rey muchos dones que le embiaba el Rey Albornoz, q eran muchas espadas guarnidas de oro, e de plata con piedras, e muchos paños de oro e de seda, e caualllos ginetes, e falcones, e camellos, e vnâs aues q llamauan Aluestruzes. e estos manderos fallaron con el Rey, diziendo le q el Rey de Arruacos le embiaba mucho fallar, e que era su voluntad de guardar las treguas que con el pusiera, e q le rogaua quel Rey de Castilla que las quisiesse guardar. E algunas priedas e tomas que los Chistianos auian tomado a los Moros en la tregua, q las mandasse desfazer. e el Rey respodio que le plazia delo mîdar guardar e quel mandaria desfazer las priedas pero por que al Rey fueron dadas muchas querellas de algunas priedas e

tomas que los moros auia fecho a los Chistianos que ellos que lo quisiesse desfazer, e assi podria ser guardada la tregua. E los moros respondieron al Rey, e dixerón que les plazia delo fazer, e otorgaron gelo assi estos mandaderos estouieron alli entretanto quel Rey embio a saber de aquellas priedas que ellos se querellaua, e otro si delas que eran fechas a los Chistianos. E agora la ystoria deya d contar desto e contara delo que acaescio en la guerra de Maarra.

CAP. CXLVIII. DE como las gentes del Rey don Alfonso con el pendon de don Pedro fueron a correr a Maarra, e prendieron a Miguel perez capata.



varicos omer e infançones e canalleros, e omer fijos dalgo q auian de yr ala guerra de Maarra, fueron todos con el pendon de don Pedro fijo del Rey. E por quel monesterio de Xitero tenian los Maarrros, los de Castilla quisieran yr tomar aquel monesterio. e el gouernador desque lo supo que alli eran llegados embioles dezir que el sabido auia como era alli llegados e que el con las companias de Arago e de Maarra que auia alli consigo que queria venir contra las buertas de Alfaro. e esto embiaba el a dezir por los desafiar, e desuiar que non fuesen al monesterio por que lo auian desbastado de viandas. E los Castellanos e Aragonesses desque esto sopierón embiaron le dezir que otro dia qrian yr ellos correr las buertas de Alfaro, e las viñas e buertas de Tudela, e que los esperassen los Maarrros, e los Aragonesses que luego otro dia por la mañana serian alli. e el gouernador desque esta razon oyo penso que non queria fazer esto que dezian nin lo podrian cõplir. E cuydo que querian yr catar el monesterio de Xitero que tenia el apo

Chronica del Rey

derado, e porque non tenian viandas los q̄ estauan en el fizo cargar muchas azemilas de barina, e vino, e embio las al monesterio, e Miguel perez capata con algunas d̄ las gentes que bi vinieron fue leuar estas viandas a quella noche al monesterio d̄ fitero, e digole q̄ otro dia en la mañana seria en la villa d̄ Tudela porque si los castellanos bi viniesen que se pudiesen acaser en la pelea, e don Lope d̄ luna, e con el Lope garcia fincarō en Tudela con las mas gentes que vinieron de Aragō. E otro dia en la mañana salieron los castellanos, e los leoneses de Alfaro con el pendon de don Pedro fijo del Rey, e fueron poner sus azes cerca dela villa de Tudela. E los Mauiarros, e los de Aragon que estauā bi salieron todos fuera d̄ la villa, e pusieron sus azes de muchas gentes d̄ pie que tenian, e los de cauallo empos de ellos. Y el gouernador e don Lope d̄ luna fueron en la villa, e non salieron a la pelea, e los castellanos e leoneses desque los vieron fuera d̄ la villa fizieron mouer el pendon de don Pedro e fueron a ellos, e los Mauiarros e Aragonesses esperārō los fasta que llegaron a darse con las lanças: pero d̄ que los non podieron sofrir tomarō su ydo contra la villa de Tudela, e los castellanos e leoneses fueron matando e firiendo en ellos fasta en las puertas dela villa. E como quier q̄ fueron muchos muertos de los golpes, e presos pero murieron muchos en el ryo de Ebro que yuan muchos suyendo: e los castellanos e leoneses se tornauan todos al pendon de don Pedro que estaua en vioterō cerca dela villa, e vierō a ojo a Miguel perez capata, e a los otros Aragonesses que venian d̄ l monesterio de fitero, e ouieron su acuerdo que el pendon d̄ don Pedro q̄ estuuiesse allí quedo en aquel lugar, e dieron algunos caualleros de entre si q̄ fuesen a pelear con Miguel perez ca-

pata, e con los Aragonesses. Y ellos d̄ que los vieron venir pusierō sus azes tras vn̄as acequias muy grandes: e lo do venia el agua de los regados: e los de Castilla d̄ que los vierō estar tras aquellas acequias, e non podian pasar a ellos eran en muy gr̄a cuyta: pero algunos caualleros e escuderos de los que estauan bi de Castilla, e d̄ los que non pudieron sofrir en sus coragones el baldon que les fazian los Aragonesses que cuydauan que les tenia el campo, e dieron delas espuelas a los cauallos e saltaron las acequias entre los Aragonesses, e defendierō con las espuelas a los q̄ defendia la passada d̄ las acequias entre los Aragonesses, e los otros Aragonesses fueron ferir en ellos por los matar, e los que estauā bi de Castilla e de Leon por los acorrer passaron el acequia que era entre ellos e la pelea fue muy braua, e feridas de muchos golpes, en manera q̄ fue Miguel perez derribado del cauallo, e ferido, e los que venian con el nō pudieron sofrir la pelea, e fueron muertos e feridos muchos dellos: e murieron mas de non por la noche que vino, e los castellanos non podieron seguir el alcance e de mas que muchos de los Aragonesses desque se vieron vencidos llamauan el apellido de Castilla, por esto escaparon muchos d̄ ser muertos e presos e si nō por las muchas armas q̄ traxeron Miguel perez fuera muerto, ca le dieron muchos golpes, e queriendo lo d̄ gollar conosciaron lo algunos, e dieron le a el y a todos sus sobrinos, e aun su primo, e a otros muchos e con nian con el. E los castellanos e leoneses tomaron se para el pendon de don Pedro, e todos en vno tomaron se para Alfaro, e leuaron los presos que auian tomado en aquellas pelear Mauiarros e Aragonesses. E de aqui adelante la ystoria yra contando d̄ las otras cosas como acaescierō, e delas cosas que fizieron en esta guerra los

caualleros de Castilla, e de Leon.

CAPIT. CXLIX. DE
como las gentes del Rey dō Alfonso con el pendon de don Pedro tomaron el monesterio de Xitero.

Estos ricos omes e caualleros que estauan con el pendon de don Pedro, seyendo en Alfaro ouieron su acuerdo si yrian a tomar el monesterio de Xitero que tenian los Aragonesses, o si entrarían a correr en el reyno de Nauarra, e acordaron que era bien de lo fazer todo, pero que primeramente era bueno de tomar el monesterio que era del abad, e del conuento de aquel monesterio que dezian Tudegen que es en el reyno de Castilla. E salieron todos de Alfaro con el pendon de dō Pedro, e fueron al monesterio de Xitero, e los Nauarros que auian bi fincado como quier que toniesse el monesterio enfortalecido de compañías jounes que tenian muchas encima de la yglesia, e barreras, e ouierō gran bastecimiento de pan e de vino, pero desque sopieron quel vencimiento era fecho en los Nauarros, e Aragonesses non osaron esperar en el monesterio, e ante que llegasse bi el pendon de dō Pedro, e los que yuan con el suaron se dende, e quando llegaron los de Castilla fallaron el monesterio desapoderado, e apoderaronse del, e dexaron bi gentes que lo guardassen, e subierō al castillo de Tudegen, e fallaron bi gentes de aquel monesterio, e estos eran Bascones, e los Nauarros: pero que la torre ma del omenaje tenia la vn monje castellano que dezian fray Juā, e era natural de sant Pedro de yanguas. E como quier que los Bascones e Nauarros non querian acoger a los castellanos en el castillo, pero aquel fray Juā que los acogiesse en el castillo, e entregaron gelo de manera que el castillo finco por el Rey de Castilla, e des-

que se ouieron apoderado en el tornaron se con el pendon de don Pedro para Alfaro.

CAPITVL. CL. DE
como el Rey dō Alfonso embio sus omes con el pendon de don Pedro, e entraron en Nauarra, e fizierō mucho mal.

Espues que aquellos caualleros e ricos omes ouieron cobrado el monesterio de Xitero, e el castillo de Tudegen ouieron su acuerdo como entrassen a correr el reyno de Nauarra, e que fiziesse guerra por las mas partes que pudiesse. E ellos partierō se por tres compañías, e entraron al reyno de Nauarra, e anduuiéron por do quistieron faziendo mucho mal, e mucho daño en los Nauarros, e entrauan los lugares e quebrantauan los, e sacauan dellos muchas ropas, e bestias, e ganados, e omes e mugeres que trayā catinos, e destas entradas fizieron tres o quatro dellas. E en esto los Lepuzcanos ayuntaronse, e tomarō por su mayor al ayuntamiento que dñan Lope garcia de lezano. E entrarō por el reyno de Nauarra, e quebrantaron algunos lugares e entraron los, e truxieron los que bi fallaron: e vinierō ay a castillo que dezian Unzar, e tomaron lo, e fizierō mucho mal e mucho daño en el reyno de Nauarra. E agora la ystoria degra de contar desto e contara de como el Rey de Castilla supo el vencimiento que ouieron los suyos.

CAPITV. CLI. CO
mo el Rey don Alfonso supo que los Nauarros e Aragonesses eran vencidos, e mando que non fiziesse mas daño en ellos.

Endo el Rey don Alfonso de Castilla, e de Leon en paciencia cō enojo de la dolencia de la quartana que auia

Chronica del Rey

partido dende, e yua se para Hamus-
co vn lugar que era en las nueue villas
y en el dia que partio de Palençuela,
e yendo por el camino llego a el vn es-
cudero, e dixo le de como los Ma-
uarrros e Aragonesses fueron vencidos,
e fueron muertos e catiuos muchos
ellos, e que los vencieron los Castella-
nos e Leoneses que fueran con el pen-
don dō Pedro su fijo, e plugo le mu-
cho al Rey con estas nueuas. E fue su
camino para Hamusco: e estado bi su-
po el gran daño que fazian en el reyno
de Mauiarra, e ouo pessar ellos por qn
to eran Chistianos, e mouiēdo le pie-
dad embio mandar a Martin fernan-
dez porto carrero que troxese el pedō
de don Pedro, e se viniesse con el, e o-
tro se embio mandar a todos los otros
que quisesen venir se para el, e que
se viniesen los que quisesen venir se
para sus tierras que se fuesen, ca el nō
tenia por bien que estuuiesse mas en
aquella guerra, e que nin fiziesse mas
mal nin mas daño en el reyno de Ma-
uarra, e todos fizieron lo assi segun q
el Rey embiaua mandar: pero Barçila-
no de la Uega, e gonçalo ruyz su ber-
mano con las gentes que alli trogiēro
fuēro por el reyno de Mauiarra, por los
lugares que dezian Sosterra, que ma-
do, e robando, e faziendo mucho mal
a los Mauiarros, e salieron d Castilla
vieja. E agora la ystoria deya contar
desto e contara como el conde de Foz
vino en ayuda de los Mauiarros.

CCAPITV. CLII. DE
como el conde de Foz entro en Ma-
uarra, e fizo bi gran daño, e de las
otras cosas que bi acaescieron.

En Bascunia vn conde d
Foz que dezian Bascon de
Bearte. y este conde era pa-
riente del Rey de Mauiarra
y el su condado comarca con el reyno
de Mauiarra. E quando vio el vēcimiē-
to q auian auido los Mauiarros, e los

Aragonesses pesole ende mucho, pe-
ro non quiso venir en su ayuda nin en
su acorro en quanto los Castellanos e
Leoneses estauan en la guerra: e del
que supo que eran todos ydos dende
auia grandes compañías, e vino a vna
villa de Mauiarra que dezian Uiana,
que es a dos leguas de Logroño: y de
de vino a Logroño. y los dela villa
lieron por la puerta allende del río
Ebro: e como era grā compañía los
conde de Foz, los de Logroño non lo
pudieron sufrir en la pelea, e entrā
fuyendo por la puerta. y vn escudero
que moraua en Logroño q dezian Ruy
diaz de Baona, y yendo q fazian mal
de entrar ellos fuyendo de tūno se en-
la puente, y el y otros tres con el, e lle-
garon alli los Bascos, e mataron a
alli aquel Ruy diaz en meytad de la pue-
te. y el conde de Foz e los suyos toma-
ron se pa Uiana, y dende el conde fue-
se para su tierra, e non estuu bi mas.
y la ystoria contara de las otras cosas
como acaescieron dende adelante.

CCAPITV. CLIII. DE
lo que fopo el Rey dō Alfonso que
auia fecho el conde de Foz, e de lo
que bi fizo.

Es que el Rey de Castilla su-
po lo que el conde de Foz auia
fecho, quisiēra embiar vno d
los ricos omes d su reyno de
gentes que entrassen por el reyno de
Mauiarra, y que entrassen fasta el con-
dado de Foz, e le fiziesse el mayor da-
ño q pudiesse. y estando catando los
fechos que cumplian para esto, e o-
si/ quales yrian alla, luego q era el
carta del arçobispo de Remes q era de
ome mas bōrrado e de quē el Rey de
Francia mas fiaua. y embiole dezir
el yendo en romeria a Sanctiago, e se-
yendo el en Mauiarra que sopiera de
quellas guerras y males que auia fe-
do entre los de Castilla y de Mauiarra,
en que

en q si fuesse la merced del Rey, e si por
biertouiesse q se trabajasse de traer paz
e auenencia entre los Reyes de Castilla
e de Mauarra, e como quier q el dya q
fue en romeria: pero la su venida mas
era de sofegar este fecho, e otros fechos
q se firmaron entre el Rey de Castilla
e el Rey de Mauarra, segun q la ystoria
adelante lo contrara. E el Rey de Casti
lla por q non era cierto de don Juan fi
lo del infante don Aluano, e do Juā
muez si lo quisiessen servir, e otro si/
por q le dixeran q algunos ricos omes
de su señorio e otros caualleros q que
rian ser en su ayuda deffos don Juan
e don Juan, rescelando que tomaran
por conel Rey de Mauarra, e con la a
yuda e conel esfuerço que les daria el
Rey de Fracia q les podria traer grā
daño. E aun q sabia q estos ricos omes
do Juā, e do Juā, e do Pedro de cal
trayā fablea cō el Rey de Portugal pa
so a doña Leonor. E el catando todas
estas cosas embio dezir al arçobispo
de Remes q le plazia q se trabajasse de
traer auenencia entre el e el Rey de na
uarra. E el arçobispo embiole de man
dar por merced q embiasse algunos de
quien el fiasse cō quie lo pudiesse tra
er. E el Rey por esto embio a Martin
fernandez de porto carrero, mayor do
no mayor de do Pedro su fijo, e a Bil
uarez de cuenca arçediano de Cala
redo, q fue despues arçobispo de To
ledo, e fue despues cardenal, e a Fer
nandez de Valladolid su notario
mayor en Castilla, e estos por la pte del
Rey de Castilla, e el arçobispo por la
de el Rey de Mauarra firmarō el pley
to en esta manera, q fuesse puesta la tre
za e paz de reyno a reyno, e de gen
tes qtro comissarios, dos de la vna pte
e dos de la otra pte q fiziesse de
fiziesse de alli adelante. E por quāto

fuerō alli mostrados preuillejos en q
se cōtenia q este monesterio de Sitero
fuesse puesto en mano del abad, e de
los monjes dende: por q el seruicio de
dios nō cessasse en aq tpo, e los Maua
rros nin los Castellanos no lo pertur
bassen ni impidiessen, e los castillos de
Ludeguē e Aisa q fincassen cō el Rey
de Castilla fasta q el pleyto fuesse libra
do quie los deuia auer, e sobre la pro
piedad del monesterio q demādauan
los Mauarros q fuesse puesto en mano
de arbitros, el vno de Castilla e el otro
de Mauarra q oyessen las razones de
amas las ptes, e otro si q rescibiesse
los testimonios q fuesse dados en el
pleyto al tpo q ouiesse a dar la senten
cia, e tomasse por tercero vno de los car
denales de Roma en cuyo cōsejo dies
se la sentencia. E este cardenal q fue
se tomado por auenencia de ambos los
reynos. E el jnyzio dado por estos que
fincasse firme pa adelante: e los pley
tos firmados por esta manera el arçob
bispo vino al Rey de Castilla pa y en
romeria dēde a Sactiago. E agora la
ystoria dya contar dello e contrara de
los otros fechos q acaescieron.

CAPIT. CLIII. DE
como supo el Rey do Alfonso dela
muerte del Rey de Aragon.

En tretanto q el Rey don Alfon
so de Castilla embio sus mada
deros a firmar este pleyto cō
el arçobispo de Remes: el salio
de Valladolid pa y a Segouia, e supo
en el camino que estauan en el fregno
de atuta espina algunos mal fechores
e embio alla a Fernan perez porto ca
rrero su merino mayor de Castilla, e
el merino fue bi, e cerco el lugar, e a
yunto los concejos delas comarcas,
e entro los por fuerça, e tomo aquellos
mal fechores, e derribo la cerca del
lugar. E el Rey fuesse su camino para
Segouia, e estando bi llegaron le car
tas de la Reyna de Aragon su ber

Chronica del Rey

mana en q̄ le embio dezir de como era
finado el Rey don Alfonso de Arago
su marido, e peso al Rey mucho, e le a
uia mucho buen talante, e por esto fin
tioffe mucho d su muerte: e embio lue
go alla vn cauallero d su casa ala rey
na su hermana, con quien le embio de
zir que fuese cierta que por la su hon
rra e de sus fijos auia de fazer tanto
como por la suya mesma, e que le ro
gaua que con aquel cauallero le em
biasse dezir toda su fazieda en q̄ mane
ra estaua, e lo q̄ le cūplia, e q̄ por su ho
rra, e q̄ lo faria: e otro si/ estado el Rey
en esta ciudad d Segouia llegaron le
cartas que don Barçilopez maestre q̄
fuera d Calatrava que estaua en Ara
gon en la encomienda de Alcañiz que
era finado, e q̄ los freyles de Calatra
ua que estauan con el q̄ auia fecho ma
estre Alfonso perez de Toro q̄ era co
mendador de Zurita: e este maestre
fizieron aquellos freyles en Aragon
seeyendo en Castilla el maestre de Ca
latrava dō Juan nuñez. E como quiera
q̄ el Rey embio rogar aq̄llos freyles q̄
nō fiziesse otro maestre, e q̄ ouiesse
por su maestre a dō Juan nuñez nō lo q̄
llerō fazer, e fincaron estos maestres
el vno en Castilla, e el otro en Arago
e esto escriuio aqui el ystoriador por q̄
si en los tpos q̄ son por venir la orde d
calatrava fincasse en pdimiēto q̄ los q̄
leyessen esta ystoria sepan adelate lo
que fue. E agora la ystoria deya de co
tar desto e contara delas otras cosas
como acaescieron.

CAPITV. CLV. DE la desauenenencia delos caualleros de Castilla con el Rey don Alfonso su seño.



Icho auemos en esta ystoria
como el Rey d Portugal te
nia puesto pleyto d cassami
ento d l infate dō Pedro su
fijo primero heredero con dña costā
ça fija de dō Juan fijo d l infante dō ma

nuel. e este dō Juan auia de leuar a do
ña Costança a Portugal fasta placo
cierto. E por q̄nto al Rey de Castilla
nō plazia deste cassamiento nintena
por q̄ aq̄l infante de Portugal dñe
a dña Blanca fija d l infate dō Pedro
d Castilla, e por esta razón dō Juan dō
sana leuar a dña Costança de Castilla
e dō lo vno por q̄ dña Costança fue
lleuada a Portugal aun q̄ el Rey de
Castilla nō quiesse, e otro si/ por que
algunos ricos omes d Castilla le aru
dasen ala guerra que queria fazer co
tra el Rey de Castilla por que deya
a dña Leonor, e sobre estas cosas el
Rey de Portugal embio sus mādada
ros a don Juan fijo d l infante don ma
nuel, e a don Juan nuñez d lara. e em
bio otro si/ otros mandaderos a don
Pero fernandez de castro, e a don Ju
an alonso de Alburquerque. e estos
ricos omes otorgarō de ayudar al Rey
de Portugal cōtra el Rey de Castilla
por q̄ deya a dña Leonor. E otro si/
otorgaron al Rey de Portugal de ser
en su ayuda en leuar a dña Costança
fija de don Juan Manuel a Portugal
e fizieron postura de le ayudara a fazer
guerra a los Reynos de Castilla dñe
Leon fasta que el Rey de Castilla de
sle a don Juan nuñez de sem bargada
mente toda la heredad, e el fecho d
Bizcaya que fue del infante don Juan
e de dña Maria diaz su muger, e de
don Juan su fijo que el Rey matara en
Toro, lo qual dezia dō Juan nuñez dñe
ptenesca d heredar por dña Maria
su muger fija de este dō Juan cō que
cassado, e dō Pero fernandez de castro
dō Juan alonso de alburquerque como
ra q̄ el Rey les ouiesse fecho muchas
mercedes acrescentado en la su casa
e les ouiesse dado officios en la su casa
este don Pero fernandez de castro e al
zia que auia a conozer criança q̄ al
Rey d Portugal auia fecho aq̄l tiempo
que el era niño. E otro si/ dō Juan alonso
de alburquerque dñe q̄ por deya

que auia con el Rey de Portugal que
bera su sobriño fijo de don Alfonso su
hermano, y por esto amosados otorga
ron q serian con don Juan fijo del infan
te don Manuel, y con don Juan nuñez
en leuar a doña Juana a Portugal, y
el Rey de Portugal embioles a prome
ter y a fazer ciertos a este don Juan fi
jo del infante don Manuel, y a don Juan
nuñez, y a don Pero fernandez de cas
tro, y a don Juan alfonso de Alburquerque, si
el Rey de Castilla y de león les tirasse
los dineros q el tenia en tierra cierta
pa de cada año, q el q les diesse de cada
año otra tanta cōtia a cada vno ellos de
dineros, y q si cercasse villa o castillo
de q lquier ellos q el Rey de Portugal
fiziesse guerra al Rey de Castilla, y to
dos q se ayudassen en esto, y sobre esto
fizierō cartas selladas y firmadas de
cada vno vello, y don Bōçalo de agui
lar q estaua en Alguilar alçado cōtra el
Rey segun q la ystoria lo ha cōtado, em
bio sus mandaderos y certedibres pa ser
en su ayuda. E otro si / Alfonso perez
de baro a quien el Rey ouiera dado el
señorio de los cameros era en su ayuda
destos, y el Rey estando en la ciudad de
Segouia supo todos estos pleytos y
posturas q todos estos ricos omes auia
fecho con el Rey de Portugal contra
el, y dego la yda q queria fazer allē de
del puerto, y tornosse pa Valladolid.
E la ystoria de ga de contar desto y cō
tara de lo que embio dezir la Reyna de
Aragon su hermana estando en la ciu
dad de Segouia..

CCAPITV. CLVI. DE
como el Rey don Alfonso solto a miguel
perez capata, y a sus parientes por rue
go de la Reyna de Aragon su hermana.

A ystoria ha contado en co
mo Miguel perez capata fue
preso el y sus parientes en la
pelea que ouieron los Maña
nos, y los Aragonesses con los Cas
tehanos y Leonesses, y la Reyna de Ara

gon hermana del Rey de Castilla, auia
le embiado sus mandaderos con quē
le embio dezir, y rogar, y pedir por mer
ced que por su bōrra della toniesse por
bien de mandar soltar de la prisson a
Miguel perez capata. E despues que
fino el Rey don Alfonso de Arago fue
rescebido por Rey don Pedro su fijo,
entendado de aquella reyna. Y este don
Pedro mostrasse luego por mal que
riete de la Reyna y de los infantes sus
fijos, y luego començole a poner em
bargo en las rentas que auia de auer
en el reyno. E otro si / dezian que el to
maba los castillos que auia en el su
Reyno, y aun el que tenia el castillo
de Xatua por la Reyna otorgolo. E
por que Miguel perez capata fue pre
so por venir en seruicio de aquel Rey
don Pedro al tiempo que era infante.
Y este Rey don Pedro era ome q ama
na muchos este Miguel perez capata
la Reyna entendia ser ayudada de este
Miguel perez, y embiole rogar y pe
dir por merced otra vez al Rey afinca
damente que soltasse por su ruego a q
Miguel perez capata: ca pues quedo
que de q alli saliesse por su ruego dlla
que siempre auia razon de la seruir, y
otro si / le embio dezir que ella estaua
en vn lugar suyo que dezian Fraga, y
que le cumpla venirse a Albarrazin, y
que auia sabido que aquel Rey de Ara
gon le mandara tener los caminos
y que fazia mucho por cobrar los casti
llos que tenia el infante don Fernan
do su fijo, y para todas estas cosas pa
ra su yda a Albarrazin aquel Miguel
perez, y otro si / algunas gentes que
viniesse desde Fraga a Albarrazin le
seria ayuda. Y el Rey de Castilla por
esto mando soltar a Miguel perez ca
pata y a todos los otros que estauan
alli presos con el, y embio luego sus
mandaderos a don Pedro de Xerica
con quien le embio dezir y rogar que
por los pleytos y posturas que con
el auia quisiesse y a venir con la Rey

na su hermana, e que la trogiessse a Albarrazin. E don Janyes ayunto todas sus gentes fasta quintetos omes a cavallo, e fue ala ciudad de Tortosa e como quier que esta ciudad fuesse del infante don Fernando su fijo, pero no entendiendo estar bi segura vino Albarrazin e don Pedro con ella. E agora la ystoria deya de contar desto e conta de las otras cosas que acaescieron en Castilla.

CAPIT. CLVII. DE

como el Rey don Alfonso busco manera por traer a su merced a los cavalleros de Castilla.




El Rey de Castilla salio de Segovia e fue a Valladolid e con buen entendimiento que en la auia, e aniedo buen consejo cato manera como tirasse a quellos ricos omes del su Reyno del Reyno de Portugal que le queria ayudar contra el, e embio sus madaaderos con sus cartas a don Pero fernandez de castro, en que le embio dezir los dos q' auia en la su merced. E quanta honrra e quanto bi le auia fecho mas que el Rey de Portugal nin otro ninguno, e quanto mas era su voluntad de le fazer mas honrra e mas bien, q' mas catava en andar en su deservicio, e q' le rogava que viniessse a ella Valladolid, e fuesse cierto q' le faria tanta merced por que entendiessse q' fazia contra el todo lo que no deuia, e lo q' era mas marauillado q' rerse perder contra el por aq' llos de quien nunca oyo ayuda nin bi nin lo esperaba auer, e por esto do Pero fernandez de castro ouo auenir al Rey a Valladolid, e ds que bi llego el Rey fablo con el muy bi, e puso pleyto de cassamieto de do Enrriq' su fijo co doña Juana fija de este do Pedro, e pa ser ciertos de cassamieto dieron castillos en rehenes de la vna pte e de la otra e el Rey dio entenencia por heredad a do Pero fernandez vna tierra q' dezian

Burgo de baro q' es en Salisia. E por q' el Rey endedio q' Rey paz de viedma q' era su mayor doyno de este do Pero fernandez le podria servir en este fecho, e aso segara este ome e su servicio, e dio le heredad. E este do Pero fernandez ds q' se ouo fosegado con el Rey pmetio le q' traeria a su servicio a do Juana alfofo de Alburquerque, e q' el esto maria q' no ayudasse al Rey de Portugal nin a do Juana fijo del infante do Manuel nin a don Juan nuñez, e luego el Rey embio llamar por sus cartas los ricos omes del Reyno, e los mactros de las ordenes e algunos cavalleros de la su merced e fablo con todos, e diogo les lo q' auia sabido q' queria fazer do Juan fijo del infante do Manuel e do Juan nuñez en ayuda del Rey de Portugal, e otro si el Rey de Portugal en su ayuda de llos pidioles que le diessen consejo e lo que auia de fazer sobre esto, e por ello don Juan nuñez auia comecado a robar e a fazer mal desde algunos de sus lugares, e todos estos cavalleros aconsejaron le que lo cercasse alli do estava en Lerma, e que lo nunca dexasse fassse que lo mataste, e sobre esto que costasse al Reyno lo que costasse q' pudiesse costar. E por que era cierto q' do Juan fijo del infante don Manuel le ayudaria faziendo guerra en el Reyno, acordaro que do Vasco rodriguez mactre de Santiago, e do Juan nuñez mactre de Calatrava con mill omes a caballo a costa de las ordenes, q' estoviesen fróteros en el castillo de Barci muos e de de alarcon, e de los otros lugares que don Juan nuñez auia en esta comarca donde estava, e que le vedara que non saliesse, e que no leuasse su faja doña Castançã al Reyno de Portugal entretato q' el Rey estava en aq'lla cerca. E otro si q' leno de garian andar por la tierra a fazer guerra, e aq' llos meses buenos q' era alli con el en aq' lo sejo digeron al Rey que pues q' lo comecava contra estos don Juan nuñez

don Juāmanuel que en tal manera lo fiziesse que les nunca diesse vagar fasta que los bi matasse o los echasse fuera del reyno, o los asofegasse bien en su seruicio, por tal manera que fue cierto que le nunca auia de desfer. E ulla dezian que rescelauan que des que los touiesse medio casados o merced vencidos que le cometerian pleya, e que los degeria cō su rebeldia. E el Rey otorgo gelo de fazer assi: e tan gran voluntad lo auia el como e los y aun mas, e por que podia ser que don Juan nuñez saldria de Lerma, e don Juan fijo del infante don Aluano tenia a Peña fiel, e se ayuntaria en uno, e andarian por la tierra boluiendo, e faziendo mal y daño, dixeron al Rey que le cumplia mandar fazer dos bastidas cerca de la villa de Lerma, e luego que llegasse bi en dos oteros q̄ estauan bi, e si don Juan nuñez dēde saliesse que pudiesse el Rey deger en res en aquellas bastidas, e y empos don Juan do quier que estuuiesse, e todos los fijos dalgo que eran ayūados otorgarō al Rey que ouiesse en los sus vasallos cinco seruicios, e vna moneda forera para esta guerra, e fize acordado que el Rey mesmo fue a demandar estos pechos a Burgos, e a Zamora, por que les diessen todas las villas. E agora la ystoria dē contar desto e contare como el Rey fue a Burgos, e de las cosas que bi auiescieron.

CAPIT. CLVIII. DE

como don Juan embio su mandado al Rey don Alfonso, e de la respuesta que le dio.


 El Rey auiendo su acuerdo sobre aquellas guerras que el Rey de Portugal, e don Juan fijo del infante don Manuel, e don Juan nuñez le queria fazer guerra en la tierra, salio de Va-

lladolid e fue a Burgos, e vinieron bi a el algunas personas de los cocejos de Castilla, e otorgaron le los seruicios e la moneda, assi como gelos auian otorgado los ricos omes y maestres, e los fijos dalgo en Valladolid, e por que don Juan nuñez fue sabidor del consejo que le auia dado al Rey e lo que queria fazer des que sopo que era en Burgos embio a el su mandado don Alfonso garcia de padilla, con quien le embio dēzir que le fizieran entender a don Juan nuñez que el Rey estaua querello dello por algunas cosas en que el no tenia culpa. E q̄ le pedia por merced q̄ si alguna cosa le era dicha q̄ lo non quiesse creer nin le quiesse poner en culpa por lo que nō era merecedor, e otro si que touiesse por bien de le fazer enmienda dē la heredad que fuera de don Juan fijo del infante don Juan. E el Rey le respondio que bien sabia don Juan nuñez que el nunca pusiera en culpa a el nin a otro ninguno sin merecimiento, e que sabia muy bien que dēspues que el Rey le diere el señorio de Vizcaya, e le tomara la tierra que del solia tener, e mucho mas, e que le diera el officio del supe don, e que las sus compaņas deste dō Juan nuñez por su mandado robaron e tomaron desde los sus lugares muchas cosas en muchas partes del su reyno, e por esto que le era caydo en gran culpa, e el sabia que pusiera de seruille bien y lealmente, e de non tomarnin robar ninguna cosa dē su reyno. E otro si le respondio que todos los de los reynos sabian como el Rey mandara matar a don Juan fijo del infante don Juan por sus merecimientos, e como la heredad que el auia pudo el Rey muy bien tomalla para si, e con derecho, e con razon, por quanto le cayo en caso dē muy gran trayciō, e con esta respuesta se fue el mandado de don Juan nuñez. E el Rey salio de Burgos, e fuesse de alli para

Chronica del Rey

Zamora e fablo con los dela ciudad, e con algunos delos otros delas ciudades e villas, e lugares del Reyno de Leon que eran bi ayuntados, e otorgaron le los seruicios e la moneda segun que gela auia otorgado en Burgos, e partio dende e tornose pa Burgos. E de aqui adelante la ystoria cotara de como el Rey enderesco las cosas que auia menester para la guerra que queria començar contra don Juan nuñez.

CCAPITV. CLIX. DE como el Rey don Alfonso cerco en Lerma a don Juan nuñez.

 Es que el Rey fue llegado a Burgos fizo libramientos a todos sus vassallos, e embioles mandar que viniesen do el mes de Junio, por quanto el queria cercar a don Juan nuñez en Lerma. E por que entendio que aunque delos otros lugares de don Juan nuñez e de doña Juana su madre farian las gētes suyas guerra, e mal e daño en la tierra, ordend quel dia quel cercasse a don Juan nuñez en Lerma que en aq̃l dia fuesen cercados los otros lugares de don Juan nuñez, e de doña Juana su madre, e mando que los concejos de Valladolid, e de Toro, e de Medina del campo, e de Olmedo que fuesen cercar el lugar de Torre d'ouatō. E embio bi dos caualleros sus vassallos, que dezian al vno Butierre gonzales quezada, e Pero fernandez su hermano, e q̃ los ayudassen, e esto uiesse con ellos, e por quiē seguiassen los cōcejos, e otro si mado a Bōçalo ruyz dela vega mayor domo mayor de dō Enrrique su fijo, e con el los vassallos de don Fadriq̃ que pudiesen real cerca de Busto, por q̃ Lope garcia d'falar, e algunos vassallos de dō Juā nuñez q̃ estauan en aquel lugar nō falliesen a robar nin a fazer mal nin da

ño en la tierra, e embio a Fernā peres por to carrero su merino mayor en castilla q̃ fuesse con los concejos d' Truñā, e de rioja a cercar a Villafranca d' montes doca, e otro si embio sus mandaderos a los maestros d' Sanctiagō e de Calatraua, con quien les embio d'zir en qual día cercaua a don Juan nuñez en Lerma, por que se aparcibiesse lo que auian menester para estar fros teros cōtra don Juan fijo del infante don Aluanel q̃ aqui estaua en el castillo de Barcinuñoz, e los fechos ordnados por esta manera vino ay al Rey ante q̃ partiesse de Burgos aquel Alfonso garcia de padilla con mandado de don Juan nuñez en que le embio respuesta de aquello quel Rey le embio dezir a don Juā nuñez. E el Rey a esto non le dixo ninguna cosa, mas d' dixesse que dezia a don Juan que alapuerta de Lerma le queria dar la respuesta desto. E estonce Alfonso garcia de padilla des que el vio que el Rey que estaua de camino para yr cercar a don Juan nuñez, fuesse con el Rey, e d' mado le merced que le diesse vn cauallor vna loriga con q̃ pudiesse feruir a su señor dō Juā nuñez en la cerca quel Rey le yua cercar. E el Rey catado la bondad de si mismo que nō deuia ser escaso por poca cosa cōtra vn cauallero, e otro si teniendo quel tomara las armas que le non queria deservir con ellas, e mado le dar vn cauallor e vn loriga, e vna capellina e quixotes, e cañilletas, e ganbar, e d'igo le q̃ si con ellas le deserviesse que en aq̃llas muchas armas muriesse. E salio el Rey de Burgos para yr cercar a don Juan nuñez en Lerma, e fueron con el caualleros dela su mesnada que andauan siempre en la su cassa, e el concejo de Burgos, e lle go bi a catorze días suadados del mes de Junio, e puso su tienda cerca de vna hermita que llamauan sancta Maria, e la villa d' Lerma estaua muy enfor talecida, ola vna

parte cercana la meytad della el ryo de Arlança, e del otro cabo es la ribera muy alta y tenia buena cerca de tapiabien labrada, e dela otra parte tenia tres muros muy altos e dos cauas muy fondas, e dezia que tenia mucho pan, e de luengo tiempo se auia apercebido pa esto. Y en este dia q̄l Rey bi luego fueron cercados los lugares de Torre de lobatō, e Villa fraca de mōtes doca e de Busto. E otro si en este dia fuerō ayuntados los maestros de Sactiago, y de Calatraua en vn logar que dezian las choças para estar fronteros contra don Juan fijo del infante don Bannuel que estava en el castiello de Barci muñoz: e quando el Rey lleugo a Lerma, a quel Alfonso garcia de padilla que venia con el entro en la villa, y eran pocas las compañías que estauan con el Rey, y eran muchas las que estauan con don Juan nuñez, e veian por que consentia mucho los malos fechos e tenia consigo muy gran compañía de omes fijos dalgo, que era mas de ochozientos sin los dela villa. Y en este dia quel Rey lleugo bi, algunos de los que estauan con don Juan nuñez en la villa de Lerma salierō por la puerta eny dādo que podrian fazer mal y dāno en los del rastro que venia con viandas al real, y los que estauan en el real fueron gelo defender, y llegaron con ellos fasta que los metierō por la puerta a dentro, e vino en ayuda de los que auian salido de Lerma aquel Alfonso garcia de padilla que auia tomado las armas del Rey. Y estando el y los otros en la puente peleando con los del Real, vn escudero q̄ venia con el Rey que llamauan Bonfalo lopez de padilla sobzino a aquel Alfonso garcia de padilla diole vna lançada que lo derribo en la puente, e los del Rey que estauan en la pelea llegaron a el, y agollarō lo teniendo vestidas las armas quel Rey le auia dado, e todos entendieron que dios te

nia por bien que le comprehēdiēse lo quel Rey dixera, por que le ofruiera con las armas quel Rey le auia dado. E la ystoria cōtara delas otras cosas en como acaescieron despues q̄l Rey lleugo aquella cerca.

CAPITV. CLX. DE

vna pelea que ouieron los del Rey don Alfonso cō los de Lerma, e los de Lerma fueron vencidos.



Tro dia despues quel Rey lleugo aquella cerca los de la villa de Lerma veyendo que los del real eran muy poca compañía salierō por el postigo q̄ estava cerca del real del Rey a pelear con los dela buesie. Y el Rey mado a los suyos que fuesen a ellos, y la pelea fue entrellos muy biana, e de amas las partes auia caualleros y escuderos, e omes fijos dalgo que auia buenos coraçones, y eran de grā esfuerço, e durante en la pelea muy gran parte del dia daua se fuertes lançadas, e la fuerza era muy grande de amas las apartes. Y el Rey estando en la su tiēda embiando ayuda de gentes, y esfuerço a los suyos. E como quier que de amas las partes ouiesse omes muy firmes, pero los dela villa non podierō sofrir a los del Rey, e tornaron ala villa, e y uan peleando, e los del Rey y uan feriendo en ellos fasta que los encerraron por el postigo a dentro, e los q̄ estauan en los muros dela villa lançauā muchas piedras, e muchas saetas cōtra los del Rey, e por esto ouo bi muchos feridos en aquel dia pero los dela villa fueron vencidos y encerrados. Y el Rey por esto embio mada a los ricos omes que morauan en aquella comarca que se vinicssen luego para el, e vinieron bi Fernā rodriguez de villa lobos, e Juā garcia manrique, e garcia fernandez manrique, e otros caualleros vassallos del Rey, e de sus fijos que morauan en aquella comarca.

Chronica del Rey

en manera que el real se fue poblado de muchas mas gentes de las que llegaron bi con el Rey. E agora la ystoria contare como el Rey cobio a Torre de lobaton a pocos de dias despues que el Rey lleugo cercar a Lerma.

CAPIT V. CLXI. DE
como fue tomada la villa de Torre de lobaton que era de don Juan nuñez, e de las tapias que el Rey mandó fazer a derredor de Lerma.

La ystoria segun que lo ha contado don Juan nuñez auia de si vassallos en cada vno de los lugares de su madre que fiziesen guerra e mal e daño en el reyno: e en torre de lobaton auia vn escudero que dezian Juan alfonso carrillo fijo de Gomez carrillo. E por que en la villa de Torre de lobaton non auia castillo nin alcaçar, nin otra fortaleza ninguna apartada auia le mandado que estuuiesse en aquel lugar con tal condicion que el que fiziesse quanto pudiesse por defender aquella villa, pero si los de la villa de Louaton los echassen de de que aquel Juan alfonso que fuesse quito, e don Juan nuñez que non ouiese contra el ninguna cosa: e ante que aquella villa fuesse cercada e aquel Juan alfonso carrillo salia de de por alguna querella que auia de don Juan nuñez, e de sus omes en la villa. E des que los de la villa vieron que eran cercados de los concejos de Valladolid e de Toro, e de Olmedo, e de medina del campo, echaron de la villa aquellos omes de Juan alfonso carrillo, e los del concejo embiaron dezir a los que venian cercar que los non talassen los panes, nin las viñas, nin les fiziesen otro mal alguno, que ellos querian ser del Rey, e dar la villa de Torre de lobaton, e dieron luego omes del lugar que fuesen al Rey sobre esto. E estando el Rey en la cerca de Lerma llegaron a ellos mandaderos de Torre de lo-

uato, ocho dias despues que el Rey lleugo a quella cerca, e digeron le que el concejo le queria dar aquel lugar, e otorgargelo, e que tuuiesse por bien lo tomar para si, e a los amparasse. E otro si que les prometiesse que si don Juan nuñez viniessse ala su merced que non ca le diesse aquel lugar de Torre de lobaton: e el Rey otorgogelo mas non lo quiso jurar. E los mandaderos tomaron desto cartas a aquellas que entendián que les cumplia, e tomaron se para Torre de lobaton, e entregaron con go la villa a los que el Rey embio con ellos que lo rescibiesen para el, e los concejos que estauan para cercar este lugar vinieron a estar con el Rey en su servicio en la cerca de Lerma, e mandó el Rey que fuesen derribados los muros deste lugar que eran de cal e de canto, e fue luego fecho segun que el Rey lo mando, e el lugar finco del Rey por esta guisa, en quanto estuuo don Juan nuñez en Lerma. E el Rey viendo que non podia escusar de estar en aquella cerca mucho tiempo por que auia bi muchos omes de duros coraçones, e sabia que auian mucho pan, e mando fazer vna morada para si, e para esto troxieron muchos tapias, e teja, e maderera, e lo que era menester: e cada vno de aquellos que estauan en aquella buesste fizieron esto mesmo, e por que los de la villa de Lerma salian algunas vezes por la puente cuidando fazer algun daño en el real, el Rey mandó derribar aquella puente, e sobre esto ouo gran pelea, e duro muy gran parte de dia: ca la puente era fecha de piedra, e por esto e por que la puente era graue de derribar. E como quier que los de el lugar sufrieron bi gran afan, e por esto derribaron la, e otro si por que los de la villa fueron a tomar agua a vna fuente que estaua entre el real e la villa, e el Rey por vedar aquella agua mandó fazer vna torre de tapias cerca de aquella fuente, e tomaron de aquellos

tapias q̄ auian traydo para la mora
da del Rey, e otro si / embio el Rey por
mas tapias a Burgos en muy pocos
dias fue tapieda aquella torre, e dio
la el Rey aquella torre que la guarda
se a vn escudero que dezian Diego lo
pez d̄ inendoça que auia poco tiempo
que se llegara ala su merced. E veyen
do que de aquella torre vedauan a los
de la villa que non saliesen aq̄lla fue
te por agua, e por que auia por otro lu
gar doçopia que se fiziesse otra torre
para daño de los de la villa mandola
fazer. Otro si / mado fazer vn muro d̄
de la vna torre fasta la otra. E labrian
do en estas torres, e en este muro supo
el Rey que algunos ricos omes q̄ esta
nan conel en aquella bueste que dan
viandas e las otras cosas que erā me
nester a los que estauan en la villa de
Lerma: ca todos quātos fijos dalgo
estauan en el real conel Rey non auia
ome que nō touiesse en la villa herma
no, o primo / o ome con quien touiesse
muy gran d̄endo. E por esto los d̄ fue
ra acorrieron con viandas a los d̄ la vi
lla de Lerma cada vno con lo que po
dia, e el Rey q̄ndo esto supo fue e muy
gran curdado, ca vey a que si lo quise
se estrañar a los que dauan la vianda
ono resclo de perder muchos de los
que tenia consigo, ca todos los mas
eran en esto, e non selo quixo dezir nin
dargelo a entender aun que lo sabia,
e lo que el Rey vio que cumplia mas
para esto que era non les mostrar que
el entendia nin sabia ninguna cosa d̄
esto, e que pudiesse gran acucia en cer
car la villa en derredor de muro e de
torres, e poner omes de su cassa d̄ quiē
el f̄ asse que la guardassen, e mado tra
er muchos tapias de mas d̄ los que
alli tenia, e que pudiesen muy gran a
cucia en el fazer de aq̄lla cerca, e otro
si mado tapiar las dos bastidas enci
ma de los dos oteros assi como gelo a
niz f̄ saliesse de alli para yz e andar por

el reyno a fazer guerra, que le pudie
se dexar alli en aquellas bastidas gē
tes que fiziesen guerra ala villa d̄ ler
ma, e el Rey que pudiesse yz empos d̄
do quier que fuese, e estas labores se
fizieron a muy gran priessa, e non que
daua la vna por la otra. E de las otras
cosas como acaescierō la ystoria lo cō
tara adelante cada vna como acaescio.

CAPIT. CLXII. DE

como el Rey dio por traydor a Bo
mez gutierrez de sandoual, e a Bu
tier diaz su hermano, e a otro q̄ lla
manan Barcia lopez.

Dico tiempo ante q̄l Rey fue
se cercar a Lerma vinierō bi
con el Rey dos escuderos que
solian viuir con d̄o Juan nu
ñez, e eran sus vassallos, e dezian al v
no Bomez gutierrez de sandoual, e al
otro Butier diaz de sandoual, e quan
do el Rey estaua en Burgos, e queria
venir a cercar a don Juan nuñez, dixe
rō le al Rey que aquellos Bomez gu
tierrez e Butier diaz q̄ se querian par
tir del Rey e yz se pa don Juan nuñez.
E el Rey m̄ndolos llamar, e dixo les
que le auian dicho que queria yz se pa
don Juan nuñez, e que se fuesen d̄ de
alli si su talante fuese: ca el non les fa
ria premia q̄ non fuesen seruir a quiē
quisiesse. E ellos dixeron al Rey que
non era su volūdad de se partir d̄l rey,
nin de la su merced, nin querian yz vi
uir con don Juan nuñez, e fueron con
el Rey en aquella cerca, e estando a
lli Bomez gutierrez e Butier diaz
con el Rey en su real vna noche metie
ron se en la villa de Lerma ellos e sus
omes. E el Rey por esto mando ayūtar
en el su palacio todos los fijos dalgo
que estauan conel, e preguntoles que
era lo que deuia fazer sobre esto, e to
dos le dixerō, que pues que aquellos
escuderos erā sus naturales, e venia
conel a aquel lugar que non se deuian
partir del nin del su seruicio fasta que

Chronica del Rey

en aquel menester se fuesse acabado, z que pues le auia dexado, z se fueron meter en la villa en ayuda de aquellos que eran enemigos del Rey, z de de le tiraron saetas, z piedras, por lo qual cayeron en caso de traycion: z como quier que aquellos escuderos era caydos en aquel yerro tan grande, pero tanta era la bondad del Rey, z la amistad que auia con sus naturales q ante que contra ellos juzgasse alguna cosa los embio dezir el mal y el yerro en que eran caydos, y como quiera ql tenia tantos que auia escussado su seruiicio dellos, pero que doltendo se de ellos como de sus naturales auiendo muy gran pessar por que omes de tan grandes solares de caualleros como ellos eran caydos en ta mal caso que les embiaua dezir que saliesen de la villa z que les faria merced. Y en esto q de ganaa mucho de su derecho en los tirar a ellos de tan gran denuestr, z a los que dellos descendiesen, z de tan gran mal a quel en q era caydos. E Butier diaz, z Gomez gutierrez non lo quisieron fazer. Y el Rey por esto mado poner vn estrado de paños prietos en que se asento segun que es costumbre, z dio sentencia contra estos Gomez gutierrez, z Butier diaz, en que los dio por traydores, z dado este iuyzio, otro escudero que dezian Barçilopez de torquemada ptiolse del real del Rey, z metiose en la villa, z como quiera que lo fizo esto con poco saber, z non con la sabiduria que lo fizieron los otros, pero el Rey por guardar assemejmo z lo que deuia dio sentencia contra este Barçilopez tal qual la auia dado contra Butier diaz, z Gomez gutierrez, z las otras cosas como acaescieron en esta cerca la ystoria las contara cada vna en su lugar.

CAPITV. CLXIII. DE

como el Rey mado cercar vn castillo q dezian soto a Alfonso telles de baro.

Adando el Rey en derredor de la villa de Lerma mando por quales lugares fiziesse la cerca, z acuciando como se fiziesse mucho ayua, z vn ome de los de la villa subio encima de vn otero de los que estaua cerca del muro de la villa en vn lugar dode lo oyo el Rey en passant, z diolo les. Oydes todos los oydes, z ydes con el Rey que yo he de naturalado el reyno a don Juan nunez z a todos los que estan con el en la villa de Lerma. E otro si digo al Rey Alfonso telles de baro que non es suyo, z por esta carta se embio a don Alfonso telles, y el Rey oyo estas razones, z mando tomar aquella carta que era de Alfonso telles, en que se embiaua despedir z desnaturar al Rey por que dezia que le tenia tomada la heredad de don Juan Alfonso de baro su hermano, z luego los de la villa de Lerma comenzaron llamar real real por el infante don Pedro fijo del Rey. E otro si llegaron nueuas al Rey que aquel alfonso telles estaua en vn castillo muy fuerte que dezian soto, z desde alli robaua, z fazia mucho mal en la tierra. Y el Rey embio luego mandar al conçejo de Soria con todos sus terminos, z al conçejo de Anguas, z a los conçejos de las otras villas que eran en aquella comarca, que fuesen cercar aquel lugar de Soto do estaua aquel Alfonso telles, y ellos fizieron lo assi, z toutero lo assicercado tanto tiempo quanto el Rey tubo cercado a don Juan nunez en Lerma. E agora la ystoria de don Alfonso de Alburquerque que vino a esta cerca de Lerma en seruicio del Rey.

CCAPI. CLXIII. DE

como don Juan alfonso de alburquerque vino al Rey don Alfonso a la cerca de Lerma, y el Rey le fizo mucha merced, z de la pelea q ouo con los de la villa.



Dique don Pero fernández de castro auia puesto con el Rey que don Juan alfonso señor de Alburquerque, e d medellin qviniesse a seruicio d'l Rey. Este don Juan alfonso vino ala bues ter trago muchas compañías de caualleros e de pie, e rescibiolo mucho bien el Rey, e fizo le mucha bonrra por lo aso segar en su seruicio, e diole por heredad lo que auia la orden d'l temple en el lugar de Villalua del alcor que es en campos, e diole el officio del su pñ don que fuesse su alferes, e por le fazer bonrra de alli adelante el Rey llamo lo por sus cartas don Juā alfonso, ca de antes non se llamaua assi, e por que los dela villa de Lerma tenian vn otero cerca dela villa que dezian el Olmillo, desde ende peleauan. Este lugar era alto e graue de sobir, los caualleros que estauan con el Rey querian prouar armas, e yuan pelear con los dela villa en aquel lugar que dezian el Olmillo, e si los del Real sobian aqlla fortaleza, e echauan dende a los dela villa tenia que fazia ardidez, e calleria. E por esto don Juan alfonso e los que venian con el fueron pelear con los dela villa de Lerma, e en aqll lugar, e prouaron de sobir el Olmillo e los dela villa defendieron selo muy fuerte. E dō Juan alfonso dio con las espuelas al cauallo e subio el otero arriba, e los suyos fincaron en pos del e estuuo en tiempo que lo ouiera a matar los dela villa, si nō por vna ferida que dieron en el rostro al cauallo de que se tomo, e fuesse para los suyos, e con esto salio dela pelea. E el Rey veyendo esto que los dela villa fincauan cō esfuerzo de aquella pelea loo mucho. E don Juan alfonso lo que fiziera, e estraño mucho lo que los suyos fizieron por que tan mal lo guardarā en aquel dia. E mando a Alfonso fernández con el e a otros caualleros dela su mesnada que fuesen otro dia a pelear con

los dela villa en aquel lugar del Olmillo, e que los derribassen dende, e los caualleros fueron a aquel lugar, e los dela villa salieron alo defender, e la pela fue muy braua entre ellos, e muy fiera de lançadas, e d muchas saetadas q tirauan dela vna parte e d la otra: pero los del Rey cobraron aquel otero do estaua aquel Olmillo, e d ríbaron dende los dela villa, e d los caueron en las cauas, e dellos se metierō tras las barreras, e los caualleros dela mesnada del Rey non pudieron alli estar por que aquel lugar era fō los muros dela villa, e dauan les muchas pedradas e muchas saetadas, e non los pudieron sufrir, e ouieron se d arredrar dende. E agora la ystoria dera de contar desto e contara lo que acaescio sobre la contienda que la reyna de Aragon auia con don Pedro su entedado fijo del Rey dō Alfonso de Aragon.

CATPI. CLXV. DE
como la Reyna de Aragon hermana del Rey don Alfonso embio de mādara ayuda al Rey, e gela embio.



Ontado ha la ystoria como don Pedro de Xerica fue a Tortosa e trago la Reyna hermana d'l Rey a vn lugar que dizen Albarrazin. E el Rey dō Pedro de Aragon quando lo supo pello le ende mucho por que la cuydara prender, vio que la Reyna era llegada aqll castillo de Albarrazin, e otro si supo la Reyna quel Rey d Castilla tenia començado guerra con don Juan fijo d'l infante don Manuel, e con don Juan nuñez, e tiro ala Reyna hermana del Rey todas las rentas quel Rey de Aragon su padre le auia dado. E otro si a don Pedro de Xerica las cauallerias que del tenia, e si lo pudiera tomar en el su reyno mādara lo matar: e por esta razon dō Pedro de Xerica bastescio el castillo de Xerica, e los otros casti

Chronica del Rey

llos que auia en el reyno de Aragon e viandas lo mejor que el pudo, y el vino se para Requena que es en Castilla cerca del reyno de Valencia. Y el Rey de Aragon fazia mal y dano en la tierra de don Pedro, y el embio al infante su hermano conde de Argel con las gentes de su reyno, y cercaron la villa y el castillo de Xerica, y fazia guerra al rey de Aragon de los lugares de Castilla. Y esto supo el Rey de Castilla estando en aquella cerca de la villa de Xerma, y al Reyna de Aragon gelo embiara dezir, y que le rogaua que le embiasse a don Pedro de Xerica algunos caualleros en su ayuda. Y el Rey embio de alli a don Diego fijo de don Fernado y nieto de don Diego y con el a Juan Martin de leuua, y Lope Diaz de rojas, y otros caualleros de aquellos que uiuia en aquella comarca. E mandoles que ayudassen a don Pedro de Xerica a la guerra que fazia contra el Rey de Aragon. E dio a don Pedro el adelantamiento del reyno de Murcia, y pusiolo le que touiesse del en tierra cierta contra para de cada año cient mill maravedis. E agora la ystoria dexa de contar de esto, y contara de las cosas que acaescieron al Rey estando en el Real sobre Xerma.

CAPIT. CLXVI. DE

como don Juan fijo del infante don Manuel se vino para Peñafiel por dañar al Rey don Alfonso, y de lo que el Rey fizo.



Don Juan fijo del infante don Manuel que estava en el castillo de Barci muñoz, desque supo que don Juan nuñez era cercado de tal manera como pudiesse venir a Peñafiel a fazer guerra en la tierra pues que don Juan nuñez era en su ayuda. E otro si lo auia de ayudar: ca desde alli donde estava no lo podia fazer, lo vno porque estava en cabo del reyno, y lo otro porque esta

uan fronteros los maestros de Sanctiago y de Calatrana. Y por esto salio del castillo de Barci muñoz, y ego bi a sancho manuel su fijo con pieça de compañías, y el vino por lugares encubiertos porque lo non sopiesen los maestros, y luego a Balue, y dende a Peñafiel. Y luego que bi luego fopolo el Rey, y mandol llamar a don Juan alfonso de alburquerque, y mando que fincasse en el real, y con el los concejos de las villas, y algunos caualleros, y el Rey partio del real a ora de bisperas, y anduuo tanto que luego a Curiel ante de la media noche, y mando dar cenada a los caualleros para que dicesen cenada a los cauallos, y salio de ante que amaneciese, y fuese poner en celada tras los otros cerca de la villa de Peñafiel, y desde que fue de dia mando a algunas de las sus compañías que fuesen tomar los sus ganados que salian de la villa, y algunos de los que estauan con don Juan en la villa de Peñafiel quissieran salir empos de aquellos que lleuauan el ganado. E don Juan entendio que tan pocas compañías non venian a tomar alli los ganados a menos de auer alli gran esfuerço, por esto mandado a todos los suyos que estuiesesen quedos y non saliesesen empos dellos. Y el Rey desque vio que el dia era muy cho claro, y que los de la villa de Curiel, lian partio de alli y fuese para Peñafiel, y dexo bi gentes de cauallo que estuuesen fronteros, y onde tornosse para su real y mando poner muy gran agucia por que se acabasse la cerca del reyno de Arlança mando fazer puentes por que por encima dellas pudiesen fazer la cerca, en manera que la villa fuese cercada tambien de la parte del reyno como de la otra, y cumplia de la fazer, y los ricos omes y fijos de algo que estauan en aquella cerca dauan de noche a los de la villa acorrimientos de viandas por los lugares por donde no auia cerca. Y el Rey por estas cosas mandaua

car grā acucia en aquella labor: y en
cima de aquella cerca, z de las torres
della fizo fazar cada balfos de made
ra, z bastidas en q podian estar, z ma
tar los omes que los guardaban d dia
y de noche, y eran tan cerca los vnos
de los otros que por escuro que fiziesse
non podia entrar nin salir, ninguno a
menos que le non viesse los que esta
ua en las bastidas y en los cada balfos
y puso en ellos omes de su cassa, z sus
oficiales z omes aquellos de quie el
mas se fiaua que los guardassen, z des
de la villa fue cercada por esta mane
ra mandando poner en genchos, z cabras, z
trabucos tras aquellos muros en mu
chas partes en derredor de la villa, z
mado que de noche tirassen todos por
la villa, z de dia que tirassen los mo
ros, assi que con esto eran afincados
en manera que de dia nin d noche nō
podian estar seguros en las cassas. E
por que don Juan saliera de Peñafiel
y viniera ayna su aldea que diziā pel
quera, z mando a don Juan alonso q
estuuiesse en el real, y el partido dende
y fuesse a Turiel, y lle go bi en anoche
ciendo, y estuu bi en quanto los caua
llos comieron ceuada, z des que vino
el quarto de la noche contra la mañā
na salio dende z fue contra peñafiel, z
ante que amanesciesse etro tras vnos
dieros que solian estar en celada, y es
tuuio alli fasta que fue de dia bien cla
ro cury dando que saldria dō Juan fue
ra de la villa. y en quanto alli estuu
non salio ninguno de la villa contra a
quella parte donde estaua el Rey. E
por esto teniendo el Rey que en aquel
lugar non auria manera de poder to
mar a don Juan salio de la celada en
que estaua, z mado algunos de los su
os que saliesse z llegassen fasta las
puertas d Peñafiel. y en este dia auia
aquel don Juan y do a o y z misa al mo
nasterio de sant Francisco que es fue
ra de la villa de Peñafiel, z saliendo
del monesterio vio venir contra la vi

lla los q embiaua el Rey, z venia Bar
cia martinez cerca del, z dō Juā agui
jo quanto pudo z fuesse meter en la vi
lla, z si vn poco se detouiera tomaran
lo en el monesterio aquellas cōpañas
quel Rey embiaua. E des que el Rey
lo supo fue muy querado por quanto
el mesmo non fuera por si al moneste
rio para poder tomar a don Juan, pe
ro que este dia las compañías del Rey
tomaron algunos de los que estauā cō
don Juan, pero tornose para su real, z
fallo que entretanto quel fuera a Pe
ñafiel que supiera la su yda don Juā
nuñez. E los que estauan con el en la
villa de Lerma, z salio dō Juan nuñez
con su pendon tendido, z con el todos
los suyos de cauallo z de pie, z como
quier que yuan z tenia pocos caualle
ros, mas de pie auia bi muchas z bue
nas compañías de omes fijos dalgo, z
de solares buenos, z de buenos caua
llos, z pusieron todos sus hazes fue
ra de la villa dentro en el muro q el rey
auia fecho. E don Juan alonso de al
burquerque que auia quedado por ca
udillo de la bueste des que los vio salir
de aquella guisa mandō sacar su pen
dos, y armo se el y todos los que auian
fincado con el, z mandaua que abrie
ssen las puertas d las cercas quel rey
auia fecho, z quisiera entrar a pelear
con ellos, z algunos que estauan bi d
casa del Rey, z de su consejo sablaron
con el diziendo que non cumplia a ser
nicio d el Rey quel entrasse a pelear cō
aquellas gentes, que estas complia q
fuesse de alli guardas, z que non fa
liesse de aquel lugar fasta quel Rey
viniesse. E por quanto eran estos que
gelo dezian de cassa del Rey, z d su cō
sejo dō Juā alonso fizo lo assi lo q le di
xeron. y estuuieron alli cerca, z fuera
de la cerca nueua d el real armados gu
ardando el real fasta que don Juā nu
ñez z todas sus compañías fueron
tomadas a la villa. y esta salida fizie
ron por consejo de algunos de los del

real. E de las otras cosas como acat-
cieron de aqui adelante la ystoria las
contara.

CAPIT. CLXVII. DE
como los del real auian muchas pe-
leas con los de Lerma.

Desque el Rey lleuo a cerca de
la villa de Lerma non queda
ua de dar gran acucia en to-
do lo que entedia que les po-
dria fazer algun daño, faziendo a los
suyos que ouiesien con ellos muchas
peleas, y estas peleas fueron muchas
vezes, y por muchas maneras, ca el
Rey tenia consigo muchas compañías
de caualleros, y de los concejos del
Reyno. y el vizconde de Tarcas su va-
lallo q̄ traxo bi caualleros yngleses,
y Gascones, y eran omees que se arma-
uan de muchas armas, llegauan de
pie a pelear con los de la villa. y estan-
do en la pelea embiaua el Rey caualle-
ros, y los caualleros, y los cuerpos ar-
mados que ayudassen a los vassallos
del vizconde, y con estos los de la villa
rescebían daño por quanto ellos esta-
do en la pelea con los otros les venian
los de cauallo a sobrecuenta, y si que-
rian fuy: mataban los que pelcaua con
ellos, y quando esperauan rescebían
gran daño de los que andauan en los
caualleros armados. E por estas mane-
ras que la ystoria ha contado, y por to-
das las otras que el Rey podia fazer
gran daño a los de la villa, y con esto y
con la cerca que les auia fecho y les
fazía gran daño a los de la villa, y con
la acucia que dauan los engeños y no-
che y de dia tirando tenían los affinca-
dos. E desque vio que estaua en aque-
lla guisa cato manera como le tirase
el agua del ryo de Arlança que les co-
rria acerca de la villa de que ellos mu-
cho se aprouebauan: ca la otra agua
que auian en la villa ya les fallecia,
y en vn lugar mando fazer vna presa
muy grande, y fizierō cauas muy grā-

des fuera de la cerca que el Rey fue a la
cho, y echaron el ryo por bi en manera
que los del real tenían el ryo cerca de
si, y non auian ninguna agua cabe la
villa segun que antes solian. E como
quier que esto se fizo fincoles vn gran
charco de agua que se tenia en vna pre-
sa de vn molino que estaua bi. y el Rey
mando que entrassen bi gentes a les
quebrasen aquella presa por tiralles
el agua de aquel charco: y fuerō bi ca-
ualleros a lo que el mado, y los de la villa
fueron a defender aquella agua,
y sobre esto fue la pelea muy grāde en
trellos: pero los del Rey quebrantaron
aquel la presa en algunos logares
mas fincoles bi muy gran piega de
agua en aquel charco que les abonda-
ua a lo que auian menester. E por esto
el Rey mando que los omees que fue-
sen muertos por justicia o en qualquier
manera q̄ los echassen en aq̄l char-
co, y las bestias q̄ muriesien esso mes-
mo, y como quier que los que fazian
to los de la villa de Lerma eran en tal
affincamiento por mengua de agua q̄
non podían escusar de venir por aque-
lla agua, y venía por ella de noche: ca
de dia non podían llenar si non muy po-
ca por los muchos ballesteros que el
Rey tenia en guarda de aquella agua.
E agora la ystoria deca de contar de
esto y contara de como fue entregado
Busto alas compañías del Rey que lo
tenían cercado.

CAPIT. CLXVIII. DE
como los de Busto embiaron desir
a don Juan nuñez q̄ non podia man-
tener la villa, y como la diēro al Rey.

El auemos dicho que en el
dia que el Rey cerco a Ler-
ma, que en esse dia fuerō cer-
cadas las villas de Busto y
Villa franca de montes deoca, en que
estauan las compañías de don Juan
nuñez para robar y fazer mal y daño en la
tierra. E por esto cuēta la ystoria que

CCAPIT. CLXIX. DE

como vino al Rey don Pero fernandez de castro, y de lo q̄l Rey d̄ por tugal embio dezir al Rey dō Alfonso, y como el Rey d̄ Portugal cerco a Badajoz.

Contado ha la historia como don Pero fernandez d̄ castro prometio al Rey que le serui-
ria biē y leal mēte en esta gue-
rra contra don Juan fijo del infante
don Manuel, y contra don Juan nu-
ñez. Y el rey estando en aquella cerca
de Zerma aquel don Pero fernandez
de castro vino en su seruicio, y traxo d̄l
Reyno de Leon y de Salizia ochociē-
tos omes de cauallō suyos, y de vassa-
llos del Rey que venian con el. E por
que supo que don Juan fijo del infan-
te dō Manuel era venido a Peñafiel
dexo de venir do estava el Rey, y vino
poner y assentar su real cō toda aque-
lla gente a vna legua de Peñafiel, y o-
tro día q̄ lleugo embio dezir a aquel dō
Juan que era alli venido del Rey su
señor por muchos robos y muchos ma-
les que este don Juan auia fecho en la
tierra del Rey, y que estava el alli pa-
ra vedalle que lo non fiziesse, y aun q̄
si por esto queria alli auer lid con el, q̄
por esto era alli venido, y que lo espe-
raria quando el quisiessse. E don Juan
embiole dezir que si el fiziera robo, o
mal en la tierra del Rey que non auia
el de d̄mandargelo nin queria lidi-
ar con el sobre esto, y don Pero fernandez
embiole dezir que gran verguença le
era a el lidiar con el sobre esto. E que
le era verguença a el estar el alli tan
cerca de la su villa y non salir a pelear
con el, don Juan embiole dezir que ya
otras vezes acaescierō en Castilla lle-
gar los ricos omes con asonada a los
lugares do estava los otros ricos o-
mes, y non salieron a ellos nin ouierō
pelea de consumo. E como quier q̄ esto
dezia don Juan fijo del infante don

que en este tiempo los de la villa d̄ Bu-
sto siendo mucho affincados por q̄ los
tenia cercados por muchas maneras
de las peleas que ouieron auia mu-
chos muertos y feridos de los del lu-
gar. E otro si auia les fallecido el pa-
rta otras viandas, y por esto embia-
ron vn ome al Real a Zerma. Y este vi-
no primeramente al Rey, y d̄go le en-
como venia affrontar a don Juan nu-
ñez de parte de los que estava en Bu-
sto, y que fuesse la su merced de lo man-
dar llegar ala puerta de la villa d̄ Zer-
ma: por quanto non podia llegar alla
sin mandado del Rey por q̄nto la cer-
ca era ya fecha y acauada, y las puer-
tas estava cerradas, y el Rey auia pu-
esto muy gr̄des guardas: y por saber
el Rey lo que este ome dezia a los d̄la
villa mando entrar con el algunos de
los suyos de quien el fiaua, y sobre se-
gar̄ça que cono bi de amas las partes
llegaron ala villa, y a queste escudero
d̄go a los que estava bi que diressen
a don Juan nuñez que los sus vassallos
que eran en Busto lo embiaua a el por
algunas cosas que le auia a dezir, y q̄
le diressen que saliesse alla ala puerta
y hablaron con el, y maguer que le fue
d̄icho a don Juan nuñez non quiso sa-
lir alla: y estōce el escudero d̄go a los
que estava bi que diressen a dō Juan
nuñez que los que estava en el lugar
d̄ Busto era llegados a tan gran affin-
camiento que si don Juan nuñez non
les embiasse acoiro alguno que ellos
que non podian estar mas en aquella
villa. E con esto se fue de alli aquel es-
cudero. E luego a pocos de dias los q̄
estavan en Busto entregaron la villa
a Gonçalo ruyz de la vega, y los otros
vassallos de don Fadrique su fijo que
la tenían cercada. E pues auemos cō-
tado como fue entregada esta villa de
Busto contaremos como don Pedro
fernandez de Castro vino ala cerca de
Zerma.

Chronica del Rey

Manuel dezia lo por quanto venia bi don Pedro que traya muchas compa-
ñas de los vassallos del Rey, pero se
pretendia y curdaua don Juan el Rey
estaua alli en aquella gente que esta-
ua tan cerca que lo podría auer aque-
lla compañía en su ayuda, y moro alli
don Pero fernandez con aquellas co-
pañas tres dias, y despues que vio q
don Juan, y ninguno de los suyos no sa-
lian de la villa partiose dende, y fue-
se para el real de sobre la villa de Ler-
ma y donde el Rey estaua, y antes po-
co tiempos que don Pedro llegasse
a Lerma el Rey de Portugal que auia
embiado sus mandaderos al Rey de
Castilla, con quien le embio dezir que
don Juan nuñez era su vassallo, y que
le rogaua que lo descercasse luego, si
non quel no podía escusar de ayudar
a don Juan nuñez faziendo le guerra
al Rey de Castilla, o en todas las ma-
neras q el pudiesse ayudar a don Juan
nuñez. Y el Rey de Castilla dixo les a
los mandaderos del Rey de Portu-
gal que el tenia cercado a don Juan nu-
ñez por mucho desseruiçio que le auia
fecho, y por muchos robos y males, y
daños que fiziera en su tierra de los q
les lefaria emienda ante que de alli
saliesse, y que si el Rey de Portugal lo
ayudasse que lo faria mal, y non guar-
daria las posturas q tenia con el Rey
pero que vassallos tenia el Rey de Ca-
stilla que se pararian ala guerra del
Rey de Portugal, y que non dexaria
leuar cabo adelante con don Juan nu-
ñez lo que tenia comenzado, y los ma-
ndaderos oyda esta respuesta fueron
de de Burgos ala Reyna que estaua
bi, y alli llamaron omes ante quien di-
xeron que ellos por el poder que trayan
del Rey de Portugal que desafiaban
al Rey de Castilla, y a todos los sus va-
sallos y a todos los del su reyno por
el Rey de Portugal, y por todos sus va-
sallos, y por todos los del su reyno. Y
luego que ouieron fecho este desafio

miento salieron de Burgos, y fueron
las mayores jornadas que pudieron
y luego que estos mandaderos llega-
ron al Rey de Portugal, y le contaron
todo segun que auia pasado: el Rey de
Portugal ayunto sus gentes, y sacó
sus buesses fuera, y vino a cercar la ci-
udad de Badajoz. Y el Rey de Castilla
desque supo lo quel Rey de Portugal
le auia fecho, mado a aquel don Pero
fernandez de castro q el con aquellos
gentes que alli auian venido con el q
fuesen descercar a Badajoz, y embio
sus cartas a don Juan alfonso de Bur-
man, y a don Pero ponce de Leon, y a
don Aluarez perez de guzman, y a don
Enrique enriquez, ricos omes que
morauan en la frontera, y a los con-
jos de las ciudades de Sevilla y de Co-
dona, y de Laceres, y de Trogillo, y de
Placencia, y de Loria. E a don Rui per-
ez que eran entonces maestres de al-
cantara, en que les embio dezir a to-
dos estos que embiava a don Pero fer-
nandez en su seruicio a descercar la ciu-
dad de Badajoz, y a pelcar con el Rey
de Portugal si lo bi fallasse, y que le
mandaua que fuesen con este don Pe-
ro fernandez de castro, y que fiziesen
por el assi como farian por el mismo si
bi fuesse. E con esto pto don Pero fer-
nandez del real de sobre Lerma para
ya descercar a Badajoz, y como q
que el Rey fiziesse mucha merced a
te don Pero fernandez, y le daua muy
grā lugar en su reyno, pero el era grā
mal proueedor de su fazienda, y trayan
la muy desbaratada, y las sus gentes
eran muy sueltas en robar y tomar lo
que fallauan por do quier que yuan, y
desque partio del real fizo muchos va-
ños por los lugares que passo, y de mu-
uo se tanto en el camino que non lle-
ga a cumplir lo quel Rey le auia manda-
do. E agora la ystoria dexa de conta-
r de don Pero fernandez, y de con-
ta de que manera fue descercada Ba-
dajoz..

CAPIT. CLXX. DE

como los del Andaluzia con don Enrique enriquez, e don Juan alonso, e don Pero ponce de Leon vencieron a los Portugaleses.

Es ricos omes e concejos de la frontera, desque supieron que el Rey de Portugal tenia cercada la ciudad de Badajoz, e percibieron se todos para la ir a correr, e para se meter todos dentro en la ciudad para la defender, e como quier que non ouiesse auido cartas del Rey en que lo embiasse mandar nin les cran llegadas las cartas que el Rey auia mandado dar a don Pero fernandez. E don Enrique enriquez salio de Sevilla con pieca de gentes del obispado de Tachen, e fuese para la villa de varcarota, e luego alli a ocho dias desques que fue cercada Badajoz, e desque de aquel lugar yua el e sus companias a fazer daño en los dela hueste, en manera que los non dexauan arredrar el real por leña, nin por yerua, ni por comida de las que auian menester, e otro si de aquel lugar de villa nueva entraron al Reyno de Portugal, e trayan de alla ganados e oves presos, e mucho dello que podian auer. E porque dize ron al Rey de Portugal que los que esto fazian que eran muy poca compania, e que estauan en aquel lugar de villa nueva, e que non era cercado mado a un rico ome de los del su Reyno que dize don Pero alonso de sofa que vienesse con pieca de gentes que le dio de su mesnada a aquel lugar de villa nueva de varcarota, e mandoles que entrassen a aquel lugar por fuerza, e que prendiesse todos los que hi fallassen e que los truxiesse todos presos alli al real, e que quemassen e destruyessen el lugar. E aquel Pero alonso e los portugueses que yua con el llegaron cerca del lugar de villa nueva, e como quier que los Portugaleses era mu-

chos don Enrique enriquez, e los que estauan con el salieron fuera, e los Portugaleses non osaron entrar en el lugar, e nin lo acometer, e subieron setados en un cabeco. E estuuiéron alli, e ponian tiendas, e asentauan real, e algunos dellos descendian a pelear con los que estauan en villa nueva, e don Enrique enriquez con los suyos quisiera los acometer, mas los de Portugal eran tantos que non se atreuia a lo fazer, e don Juan alonso de Buzman, e don Pero ponce de Leon. E el concejo de la ciudad de Sevilla llegaron a quella ora mas non curdauan que ningunas de las gentes de Portugal estuuiessen alli, e nin venian todos ayuntados de consuno nin aparecidos de pelea. E un ome de aquel lugar de villa nueva que estaua encima de la torre de la yglesia vio los venir, e como scio los pendones e fue a ellos, e di go les de como estauan alli los Portugaleses, e de la manera que estauan don Enrique enriquez con ellos, e que si ellos pududiesse llegar a pieza que los de Portugal serian vencidos e desbaratados, e don Juan alonso, e don Pero ponce de Leon desque oyeron esto armaron se, e llamaron a los suyos e al consejo de Sevilla que venian hi, e todos sus pendones tendidos, e fueron quanto los cauallos los podian llevar. E los Portugaleses quando los vieron venir començaron de fuyr, e don Enrique enriquez e los suyos que estauan cerca dellos alcançaron los luego ante que los otros llegassen. E estos mataron e hirieron muchos dellos, e los otros desque llegaron fizieron esso mesmo, e durules el alcace dos leguas, e assi que de gra compania de cauallos de Portugal que vinieron alli con aqel don Pero alonso de sofa escaparon muy pocos, e las gentes de pie murieron hi todas, e desque fue noche estos ricos omes e los del concejo de Sevilla tomaron

Chronica del Rey

se para Villa nueva y estunieron bi, z ouieron mandado que el conçejo de Cordoua era salido de la ciudad, z que se venian para Villa nueva de varcarota. E agora la ystoria deya de contar desto z contara como el Rey d'portugal supo en como era desbaratados los suyos que auia embiado a Villa nueva a pelear.

CCAPIT. CLXXI. DE

como el Rey de Portugal que esta na sobre Badajoz quando supo que venian las gentes del Rey de Castilla se fue. . .

El Rey de Portugal estando en aqlla ciudad, z como los porogaleses era gentes que de muy luengos tiempos no ouieran guerra z passauan vida folgada, y eran viciosos, por lo qual non peleauan como deuiian. Y en la ciudad auia caualleros y gentes que eran vsados de andar con el Rey de Castilla en las guerras: y señaladamente morauan bi caualleros y escuderos de la cassa del Rey que salian a pelear con los de Portugal, z los del Rey d'portugal fallauan se mal con las peleas dellos, z de mas que ella era bien fuerte, z vian que lo non podian complir, z por esto era muy repisso por aquella venida que viniera a cercar a Badajoz. Y estando en esto llegaron le cartas de como don Pero alfonso de sosa era vencido y era muertos todos los mas que fueran con el, z quando lo supo el Rey de Portugal ouo ende muy gran pessar, z otro si supo como eran llegados a Villa nueva don Juan alfonso de Buzman, z don Pero ponce de Leon, z don Enrrique enrriquez, y el conçejo de Scuilla, z que venia bi el conçejo de Cordoua. E otro si supo como venia don Pero fernandez de castro con grandes gentes, z q traya cartas por que todos los de la tierra fuesen con el, y resclo que si todas estas gentes se a-

yudassen z vintiesen alli a el q non podrian escusar de rescebir de los gran daño, z por esto mado leuantar los reales que tenian sobre Badajoz, z fuesse para portugal. E agora la ystoria deya de contar desto z contara de las otras cosas q acaescieron al Rey de castilla en la cerca de Zerna donde estaua.

CCAPI. CLXXII. DE

como los ricos omes d'castilla embiaron rogar ala Reyna que rogasse al Rey que descercasse a don Juan nuñez. . .



Delos veynte y seys años del Reynado del noble Rey d'Alfonso, que comengo en el mes de Setiembre, fue en la era de mill e trezientos y setenta y tres años. E andaua la era de la nascida de nro señor Jhesu christo en mill e trezientos y treynta y cinco años, los ricos omes z caualleros, z omes fijos dalgo que estauan sobre Zerna con el Rey, desque vieron que don Juan nuñez estaua cercado de aquella cerca q el Rey auia mado fazer, y q la guardaua omes de su cassa, z omes de que el fiaua, en manera que ellos non podian dar acorrimiento alguno de villas, entendieron q los de la villa que auian en gra affincamiento, z que se derian muy ayua, z por la porfia que auian comenzado los de la villa con el Rey, rescelauan que non se escusasse de tomar a don Juan nuñez, z que si el rey tomasse q lo madaia marar. E por esto algunos dellos embiaron rogar z a pedir por merced ala Reyna doña Maria que estaua en Burgo que viniesse a rogar al Rey que descercasse a don Juan nuñez, y ella vino bi luego, por quanto este don Juan nuñez auia comenzado esta guerra del

Rey de Portugal nõ quiso rescebir el Rey el ruego de la Reyna, y mandole que se tornose luego a Burgos, y pues que los fijos dalgo que estauan cõ el Rey en aquella cerca vieron que el Rey non quisiere rescebir el ruego de la Reyna quisieron lo sacar de la villa por vn albañar grande que estaua en la cerca que el Rey auia fecho por do se acogiesen las aguas. Y el Rey supo esto, y la guarda deste fecho non lo quiso encomendar a otro si non a si mismo, y por esta razon salia de nõ obedecer su posada, y con el algunos de sus criados de quien el fiaua, y yuan en los cauallos fasta que llegauan al albañar, y alli descendian de los cauallos por que estuuiesen mas callando que los non oyessen. Y estauan el Rey y los que yuan con el de pie en el lodo fasta que queria a manescer a tan grã de era el talante que auia el Rey de tomar a don Juan nuñez que non sentia ningun afan nin trabajo que alli tomasse. Y estando el Rey en este cuyda do que don Juan nuñez non saliese de aquella villa o que lo pudiesse el tomar llegaron le cartas de como era penciado don Pero alfonso de Sousa, y los mas de los Portugaleses. E otro como el Rey de Portugal non espeçia en la cerca de Badajoz a los sus va sallos que yuan lidiar con el, y que se fue de ende. Y con estas cartas el Rey de Castilla ouo muy gran plazer, y agradeçio a Dios el bien y la merced que le auia fecho, y esso çosse estonce mas en lo que auia comenzado contra don Juan nuñez, y contra don Juan fijo del infante don Manuel. E agora la ystoria de conta de contar desto y contara de como don Juan fijo del infante don Manuel salio de Peñafiel, y fue fecho Rey del Reyno...

CAP. CLXXIII. DE como don Juan fijo del infante don Manuel se fue pa el reyno de Arago



Don Juan fijo del infante don Manuel en el tiempo que vino a Peñafiel cuyo do que se de alli podia el fazer guerra en la tierra: y otro si que podria salir don Juan nuñez de Lerma, y desque amosados fuesen en vno que se ayuntaria cõ el Rey de Portugal y que fariã la mayor guerra de parte del Reyno de Portugal que ser pudiesse, y otro si que la farian desde los sus lugares que ellos auia en el Reyno de Castilla. E desque vio que el Rey de Castilla venia de Lerma y le a manescia ala puerta, entendio que don Juan nuñez estava encerrado de manera que non podia salir de de. E otro si supo que el Rey de Portugal en que ellos auian finzia auia descercado a Badajoz, y el que estava con muy gran resce lo que cobraria la villa de Lerma el Rey y que tomaria a don Juan nuñez, y que yria luego cercar a el e Peñafiel o do quier que estoniesse, y por esto salio de la villa de Peñafiel, con sus cõpañas y fue por lugares descubiertos, y fue al Reyno de Arago, y fallo al Rey en Valencia, y acogio lo muy bien, y fizo le mucha bonrra pero nõ le dio ningun na cosa, nin tierra nin officio en el su Reyno. E agora la ystoria de conta de contar desto y tornara a cõtar de lo que el Rey fizo teniendo cercada la villa de Lerma...

CAI. CLXXIII. DE

como el Rey don Alfonso fue ver el real que tenian los suyos sobre Buño, y sobre billa Franca.



Es pues que el Rey don Alfonso de Castilla y de Arago supo en como don Juan fijo del infante don Manuel hera salido de la villa de Peñafiel, y era ydo para Aragon, escusose de fazer las ydas que fazia en Peñafiel, y dego sobre Lerma todos los de la bueste, y a don Juan alfonso de Alburquerque con ellos, y tomo consigo cauallos a

Chronica del Rey

mano y fuesse a Busto y a villa Franca a ver la bueste q̄ auia sobre villa Franca fasta entonces non tubo tiempo de los ver, y despues que los suyos lo vieron todos entedieron que pues el Rey assi andaua por la tierra que yua mala a don Juan nuñez, y q̄ non auia el fuerço de aq̄llos en quie esperaba ayuda, y por q̄ los que tenian cercada a villa Franca tenia alli dos engeños mado el Rey q̄ le tirassen lo mas amenudo q̄ pudieffen assi de dia como de noche non les dauan lugar en q̄nto alli estuuu, y desque ouo mandado en que manera fizieffen los q̄ estaua en aq̄lla bueste vino se el Rey a Lerma a dar a cuchia en aq̄llo que auia comecado contra don Juan nuñez. E de aqui adelante la ystoria dga q̄ cōtar desto y cōtara de como el Rey cobro a Lerma, y de como don Juan nuñez vino ala merced del Rey.:

¶ CAPI. CLXXV. DE

como dō Juan nuñez se vino ala merced del Rey con los suyos, y el Rey cobro a Lerma y le otroco los adarues.:



Contado ha la ystoria como don Juan nuñez estuuu cerca do en Lerma desde catorze dias de Junio. E como quier que don Juan nuñez fuesse cercado, y auia puesto gran abōdamiento q̄ panto que pesaua que por mucho tiempo le abondaria pero desgastolo con mal recaudo, de guiffa que non les abondo mas de fasta cinco meses y medio y non mas. Y en el acabamiēto del mes de Mouiembre menguo el pan en la villa de Lerma, y otras viandas q̄ non tenian ningunas: otro si el agua que la non podian auer. Y era en el comienço del inuierno, y fazia eladas, y los de la villa tenian las cassas derribadas de los golpes de los engeños, y otro si auian quemado la madera, y de mas que yazian de noche en las ba

rreras al frio, y por esto eran en gran affincamiento don Juan nuñez y los que era con el, y la mayor parte de los de la villa eran dolientes de mal fō, y de otras dolencias, y otro si auia muchos feridos. E por esto don Juan nuñez embio dezir al Rey que le dēdaua por merced que le non quisiēse matar, y lo quisiēse para su seruicio el y a los que estauan con el, y que saldrían todos ala su merced, como quier que el Rey entendia que embiaua dezir esto con el gran affincamiēto en que estaua, que los tenia en tiempo en lugar para los poder matar todos si quisiēse, pero dolio se de tan buena compania como alli estaua, y quiso los antes para su seruicio y non de gallos morir nin matarlos. Y embio dezir a don Juan nuñez que le plazia que vinieffe a su seruicio y que lo non quier matar nin fazer otro mal ninguno como quiera que a Butier diaz y a Gomez gutierrez que los diera por traydores por el yerro en que ellos caraban, y que los non aseguraua, y nin a Barçilopez de Torquemada contra quien el Rey diera este mesmo juramento por esta misma raxon embio los don Juan nuñez de noche de la villa, y salieron fuera del Reyno. Y el Rey embio segurar a don Juan nuñez y a todos los otros que estauan alli con el, de tal segurança qual ellos quisiēron. E fue puesta condicion entre el el Rey y don Juan nuñez que el Rey que mandasse derribar todos los muros de la villa de Lerma y allanar las caualas de villa Franca, y del lugar de Busto, y de los otros lugares que auia don Juan nuñez, y si fuesse su merced del Rey q̄ le diēse algun lugar que le derribasse la cerea, y q̄ el nin su mandado non los pudieffe cercar nin fortalecer nin guino de los lugares que auia, nin la quieffe de adelante sin mandado del Rey su señor, y por que fuesse seguro el Rey que dō Juan nuñez lo serui

ria de allí adelante bien y leal mente
dole en rehenes los castillos de Viz-
caya. A quatro días andados del mes
de Diziembre don Juan nuñez mado
acoger en el su alcazar el pendon del
Rey con pieça de cavalleros, y escude-
ros q̄ entrarō con el, y salio al real dō
Juan nuñez en vn cavallo q̄ le dio el rey
y salio lo a resebir, y dō Juan nuñez dō
q̄ lo vio descēdio del cavallo el y todos
los suyos, y vinieron d̄ pie fasta do es-
taua el Rey, y besaron le las manos. Y
estando de pie don Juan nuñez quise
rafablar con el Rey mas el Rey nō ge-
lo consintio. E como quier que la por-
fia fue muy grande entre ellos, sobre
esto ouo don Juan nuñez a sobir en su
cavallio, y dixo al Rey q̄ conosciā que
auiendo le fecho muchas mercedes q̄
le fiziera muchos desseruiçios, por lo
qual tenia que estāua en gran culpa, y
que le demandāua por merced que non
quixesse parar miētes a los sus yerros
nin a las sus culpas del y de los q̄ esta-
uan con el allí, y q̄ los quixesse perdo-
nar, y siempre serian tenudos d̄ lo ser-
uir y morir en su seruicio. Y el Rey di-
xo que le plazia de los perdonar, y que
los perdonāua porque era cierto que
esta merced q̄ agora les fāzia siempre
gelo conosceriā seruiendo le, y muriē-
do en su seruicio quando menester fue-
re, y don Juan nuñez y todos los suyos
fueron al Rey y besaron le las manos
y los pies, y fuerō con el Rey fasta su
posada, y porque en la villa non les a-
uia fincado pan q̄ comiessen nin otra
vianda, el Rey mado dar vianda a dō
Juan nuñez, y a doña Maria su muger
y a los q̄ los seruiā, y alas compañías
q̄ estāuan con el ouieron viandas d̄ los
reales, y luego otro día el Rey mando
derribar el muro de Zerma, y allanar
las cabas. E otro si dō Juan nuñez em-
biō mandar a los que estāuan en villa
franca y en Busto q̄ saliessem de los lu-
gares y que viniessen a el porque los o-
meas del Rey pudriessem fazer derribar

los muros. E por esto mado el Rey es-
tar su Real cerca de Zerma fasta veyn-
te y dos días andados del mes de De-
ziembre: porque en este tiempo ouiessem
a ser derribados todos los muros de
la villa de Zerma, y de Villafranca, y
de Busto, y otro si fue estonce derriba-
do el castillo de Zunia, y desque fue to-
do allanado partio el Rey de Zerma,
y vino a Valladolid a tener la fiesta d̄
la Mauidad: y vino con el don Juan nu-
ñez, y doña Maria su muger, y allí le
torno el officio del pēdon que solia te-
ner d̄ el Rey porque fuesse su alferrez ma-
yor assi como lo solia ser. E otro si dio
le tierra en que se mantuuiesse, y dolo
por heredad a Villalon y a Cigales
y a Morales. E mando que non fues-
sen derribados los muros d̄ estos luga-
res, y por quanto el Rey de Portugal
padre d̄ la Reyna su muger se mouio a
fazer guerra en tanto que el Rey tenia
cercado a don Juan nuñez, luego allí
en Valladolid ouo su cōsejo como fue-
se ala guerra del Rey de Portugal. Y
en este año murio el Papa Juan, y pu-
sieron en su lugar al Papa benedito,
porque en este año comēçarō guerras
entre el Rey d̄ Francia, y el Rey d̄ yn-
galaterra: y otro si en este tiēpo ouie-
ron posturas de amistad entre el Rey
de Castilla y el Rey de Francia por lo
q̄l conuiene ala ystoria de contar en
este lugar las guerras que en los tiem-
pos d̄ adelante fuerō entre aq̄llos re-
yes de Francia y de yngalaterra, y so-
bre que se mouio, y que postura ouie-
ron de confuno el Rey de Castilla y el
Rey de Francia.

CCAP. CLXXVI. DE
como fue muerto el Rey Felipe de
Francia, y del fallecimiento del
su linaje.



En el Reyno de Francia rey-
mando Felipe el grande ouo
tres fijos y vna fija. E al ma-
yor dixerōn Felipe, y al me-

Chronica del Rey

diano digeron Luys, e al menor digeron Carlos, e ala fija doña Ysabel. Y esta fue casada con don Enrique Rey de Ynglaterra, en el año dela era de mill e trezientos e cinquenta e siete años onde este Rey Felipe corriendo mōte cayó el cauallo con el, e puso le el pie tanto en la estribera que non lo pudo sacar, e leuātose el cauallo e leuoloz lo rastro vna gran pieza. E murio aquel Rey, e despues dela su muerte reyno en pos del Felipe su fijo el mayor, e fino sin heredero. E despues deste Rey don Felipe reyno en Francia Luys su hermano, e biuió poco tiempo, e despues que reyno fino sin heredero. E despues dela muerte deste Luys Rey de Francia reyno en pos del Carlos su hermano que era el menor de los tres fijos del Rey Felipe de Francia. Así que todos estos tres reynarō veynete años e nō mas. Y este Rey Carlos ouo vna fija que viuió poco tiempo despues fino e finco la Reyna su muger encinta, e encaescio de vn fijo, e este mogo biuió tres años e fino, e en este se acabo el linaje del Rey Felipe de Francia. E algunos digerō que aquella muerte del Rey Felipe, e otro sí, el desfalllescimiento del su linaje vino por que este Rey don Felipe fizo prender al Papa. E otros digeron que le viniera esta muerte e desfalllescimiento de su linaje por que en su tiempo fizo grandes despechamientos en el su reyno de Francia, mas que fizieron ningunos de los otros reyes que fueron en Francia ante que el, e que por esto le viniera todas estas cosas: pero la razón por que acaescio Dios lo sabe. E pues que la ystoria ha contado la manera por que el linaje del Rey Felipe desfalllescio de reynar en Francia. E agora la ystoria cōtara por que manera ouo el reyno de Francia Felipe que era Conde de Flandes,

CCA. CLXXVII. DE

como ouo el Reyno de Francia el conde don Felipe de Flandes.



Quel Rey don Felipe de Francia que digeron el grande, auia vn hermano que digeron don Carlos. Y este don Carlos ouo vna fija que casó con el conde de Artois, e venia de aquel Rey de Francia que fue el mediano de los tres fijos del Rey Felipe. E fue aquel don Carlos su tio hermano de su padre, e despues quando fino Carlos Rey de Francia, finco la Reyna su muger encinta. Y entretanto que ella estava así los de la tierra de Francia dieron el regimiento del reyno aquel conde don Felipe de Flandes, e fino este mogo de tres años. E como quier que finco vna fija de aquel Rey Carlos, por que en el reyno de Francia nō heredara las fijas. E los de la tierra tomarō aquel Felipe conde de Flandes por Rey que fue fijo de don Carlos, e por esta manera ouo este Rey don Felipe el reyno de Francia. E aquel Enrique Rey de Ynglaterra seyendo en su reyno con la Reyna su muger que fue fija de aquel Rey don Felipe de Francia que arrastro el cauallo, e auia della vn fijo que dezian Aduarte. E aquel Rey de Ynglaterra fue preso en vn castillo de su reyno, e mataron lo tres omes de su tierra a quien fue dado en guarda, e todos los del reyno de Ynglaterra tomaron luego por Rey aquel Aduarte su fijo, e como quier que fue dicho en muchas partes que fue muerto por mandado e por consejo de aquella Reyna su muger. Pero aquellos que lo mataron salieron del reyno fuyendo e fueron tomados en Castilla. Y este Rey don Alfonso de Castilla e de Leōn e de Portugal esta ystoria quisiera mandar a ser en ellos justicia muy cruel. E por que aquel Aduarte Rey de Ynglaterra le embio rogar mucho a fincamente que gelos embiasse por que rescibiesen pena alli do auia fecho tanta traición.

tan gran maldad, y el Rey don Alfonso embio gelos por que de luengos tiempos aca los reyes de Ynglaterra touierõ el ducado de Buiana, e fazia omenaje a los reyes de Fracia. E rey nando en Fracia aquel Rey Felipe fijo de don Carlos. E reynado en Ynglaterra aqueste Alduarte fijo del Rey don Enrique que mataron. El rey de Fracia embio dezir al Rey de Ynglaterra que le fiziesse omenaje por aquel ducado segun que lo solian fazer los otros Reyes de Ynglaterra a los reyes de Fracia. Y el Rey de Ynglaterra non lo quiso fazer, y embiole dezir que non lo auta por que faze a aquel omenaje, q assi como el ouiera el rey de Fracia por ser fijo del Rey Carlos, e sobrino del Rey Felipe, que assi podia el auer el ducado de Buiana pues era nieto de aquel Rey don Felipe e aun por essa misma razon denia heredar el reyno de Fracia. E sobre esto anduierõ sus mensajeros entre ellos mas el Rey de Ynglaterra non quiso fazer este omenaje. E rescelando que el Rey de Fracia le queria fazer guerra sobre esto embio al señor de Leobret con su mensajeria al Rey don Alfonso de Castilla estado el Rey en Palençuela en el tiempo dela guerra de Navarra, embiole dezir y rogar que quiesse quel infante don Pedro su fijo primero heredero del Rey de Castilla que cassasse con su fija de aquel Alduarte Rey de Ynglaterra, e que ellos que fuesen amigos e se ayudassen en la guerra que anian, o ouiessem en los tiempos por venir. Y el Rey de Castilla acogio muy bien a los mandaderos e mostroles muy buen talante, e dio respuesta quel infante don Pedro era de tan poca edad q non era en tiempo de cassar, e ni de fablar en su cassamiento, e que el Rey de Castilla amia go era del Rey de Ynglaterra, e que era su voluntad de fazer buenas obras en lo que pudiesse auiendo finzia que

aquello mesmo faria el Rey de Ynglaterra. E los mandaderos fueron con esta respuesta mas non lleuaron otra certidumbre. E porq el Rey de Fracia supo quel Rey de Ynglaterra embia ra aquellos sus mandaderos al Rey de Castilla, y entendio que si amosados estos reyes fuesen amigos, e se ayudassen q el non podria fazer contra el Rey de Ynglaterra la guerra que queria fazer por lo de aquel ducado de Buiana, e que si ouiesse amistad con el Rey de Castilla que rescibiria del muy gran ayuda por la mar, e que seria gran daño del Rey de Ynglaterra, y en este año que fue en la era de mill e trezientos e setenta e quatro años, estado el Rey don Alfonso de Castilla en la cerca de sobre Xerma do tenia cercado a don Juan nuñez vino bia el don Juan archobispo de Remes con mensajeria del Rey Felipe de Fracia. E dixo le que este Rey de Fracia queria ser su amigo, e ayudarle en las guerras que auia, y en las que ouiesse adelante, y que rogaua al Rey que quiesse ser su amigo. Y el Rey don Alfonso de Castilla veyendo la guerra que tenia començada con el Rey de Portugal, e otro si con el Rey de Aragon que era contra la reyna su hermana, e contra los infantes sus fijos, a los quales auia el de defender y amparar. E otro si veyendo en como tenia guerra en el Reyno con don Juan fijo del infante don Manuel entendio que si escusasse el amistad del Rey de Fracia que non podria en aquel tiempo dar contienda a sus contrarios de que se le si guiria gran daño, e le vernia ende de seruicio, e por guardar todo esto tuuo por bien de poner su amistad con aquel Rey Felipe de Fracia, e dio buena respuesta al archobispo, e dixo le que queria fazer lo que el Rey de Fracia le embiaua rogar, y embio alla sobre esto a Fernán sanchez de Valladolid notario mayor de Castilla, e chanciller del su fello de la puri

Chronica del Rey

dad, y era del su consejo, y de quien auia fiado antes desto muchas mandaderias, y de grandes fechos. Y este mandadero lleno cartas y certidumbre que les cumplian para firmar el amistad entre aquellos dos reyes, y las condiciones que fueron en la postura son estas. Que el Rey de Castilla y el Rey de Francia que fuesen amigos: y que si el Rey de Castilla ouiesse menester ayudas que fuesen a costa de aquel que lo ouiesse menester. Y estos pleytos y posturas fueron puestas y firmadas en este año sobre dicho, y luego el otro año siguiente este Rey Felipe de Francia despues que vio que era cierta la amistad entre el y el Rey de Castilla, començo la guerra contra el Rey de Inglaterra, y el Rey de Inglaterra contra el. E viniendo quarenta galeras de Venoua en ayuda del Rey de Francia por su sueldo que les daua en este año murieron muchas gentes en esta guerra. E al tercero año que fue ella era de mill y trezientos y setenta y seys años, auiedo esta guerra entre el Rey de Francia y el Rey de Inglaterra los dias villas y de las marismas del Rey de Castilla fueron con sus naues en ayuda del Rey de Francia por su sueldo que les el daua. E con esto las gentes de los nauios del Rey de Inglaterra non osaua nauegar por la mar. Y el Rey de Francia embio sus gentes ala Bascuña ala tierra del ducado de Buiana, y tomaron el castillo de Riola, y el castillo de Pamírol, y otros castillos que auia el Rey de Inglaterra en la Bascuña. Y el Rey de Inglaterra veiendo como era amigos el Rey de Castilla y el Rey de Francia, y las gentes del Rey de Castilla que las tenia el Rey de Francia en su ayuda: cato como ouiesse algunos que le ayudassen en su guerra que auia con el Rey de Francia, embio poner su pleyto y su amistad con el emperador que llamauan el Baruario que fue duque de Bauera, y con el conde de

Encio que era sobrino del Rey de Francia fijo de su hermana, y primo de aquel Rey de Inglaterra, y con el duque de Bretaña, y con el duque de Suymenca, y con el duque de Berlas que son los mas de gran poder en Alemania. Y en este tiempo los flamencos alçaron se al Rey de Francia y echaron del Rey de Inglaterra. Y este Rey passo en flandes con pocas compañías de los suyos y fue con miedo por la mar por rescelo de las flotas de Castilla y de Venoua porque andauan por la mar en ayuda del Rey de Francia, y los flamencos rescibieron lo por señor: y tomaron en flandes por proueedor, a vn ome de la villa porque su saber del trogo a todos los de la villa, y de aquella tierra de flandes a que lo obedesciesen por su mayoral en lugar del Rey de Inglaterra, y llamaua se Jaques. E por su miedo deste Jaques el conde de flandes non oso entrar en la tierra. Y este año el Rey de Inglaterra ayuntose con los condes, y duques, y gentes de Alemania que lo auia de ayudar, y con los de su Reyno, y fizo la guerra muy cruda, y mucho affincada, matando muchas gentes, y quemando muchas villas y muchos lugares del Reyno de Francia, y fizo todo su poder por ayudar lid con el Rey de Francia. Y en esto fizo muy gran costa dado mucho algo a los que le ayudauan en aquella guerra. Y el Rey de Francia catando como el Rey de Inglaterra era menesteroso, y non podia mantener todas aquellas gentes luego tiempo en aquella guerra, y que con el gran auer que le uia que el faria desgastar y consumir todas las rentas que auia, y por esto no quiso auer lid con el, y embio sus gentes ala Bascuña ala tierra del ducado de Buiana que tenia el Rey de Inglaterra, y mataron bi muchas gentes y qmaron bi muchos lugares, y fizo mucho daño. Y el Rey de Inglaterra

tomo este año a su tierra para enderes-
car las cosas que auia menester para
la guerra para el año siguiente, y en-
tretanto que el Rey fue a Ynglaterra
el conde de Sojumeça, y los otros con-
des y duques sus amigos con las gen-
tes que el embio en ayuda el Empera-
dor, y los flamēcos fizieron guerra al
Rey de Francia entrando por la tierra
muchas vezes poniendo le fuego, y ma-
tando muchas gētes. E Juan de Fran-
cia fijo primero heredero d'este Rey Fe-
lippe de Francia fue cercar vn castillo
que era del conde de Encio, y viniendo
el conde en acorro d'aquel castillo
y antes que llegasen entregaron lo a
Juan de Francia, y luego el conde tan-
cerca de la bues de los franceses, q̄
no auia sino vn ryo en medio: y los fra-
nceses derribaron el castillo y non pe-
learon con los del conde. Y en el año a-
delante que fue en la era de mill y tre-
cientos y setenta y siete años, el Rey de
Francia non quiso auer en su ayuda
los naos, y las gentes de Castilla por
escusar el sueldo que les solia dar, y d-
zia que con las sus naos, y con las sus
gentes se podria el guardar. E por es-
to los Castellanos tomaron se pa sus
lugares cō sus nauios, y el Rey Aldu-
arte que era en Ynglaterra supo d'isto
y fizo armar la mayor flota y los mas
nauios que pudo auer en el su Reyno
y entro ol por si en aquella flota, y di-
go que non por nia nin queria otro al-
mirante si non a el mismo, y fue aquel
lugar do estaua la flota del Rey de Frā-
cia, y las galeas de Venoua que ve-
nian en su ayuda, y peleo con los frā-
nceses y con los de Venoua, y vencio-
los, y tomo les muchos nauios, y que-
mo y anego en la mar otros muchos, y
mato en la mar muchas gentes que to-
dos quantos pudieron ser tomados a
vida todos los mado matar. E partio
de de con toda su flota a Flandes, y q̄n
do lleugo ala esclaufa d'los flamēcos
salieron lo a rescibir con grande ale-

gria, y desque fueron juntados con el
Rey de Ynglaterra el conde de En-
cio, y los otros cōdes y duques d'Ale-
maña fueron cercar la ciudad de Tri-
nax que era del Rey de Francia, y to-
uieron la cercada quatro meses, y el
Rey de Francia vino con muy grādes
compañas para acorrer ala ciudad, y
llego a vna legua donde estaua la gen-
te d'la bues de l' Rey de Ynglaterra,
y estuuieron alli muchos dias que no
pelearō. Y el Papa Benedito que era
en aquel tiempo embio sus mandade-
ros a q̄llos reyes, y otro si el Rey don
Alfonso de Castilla y de Leon embio
sus mandaderos al Rey de Francia y
de Ynglaterra, con quien les embio
dezir y rogar quanto pudo q̄ ouies-
sen tregua por algū tiempo: porque en el
tiempo de la tregua pudiesse ser tracta-
da alguna paz y auenencia entre ellos
y fueron en esta mandaderia de parte
del Rey de Castilla Diego ramirez de
Guzman que era estonce arcediano de
Valderas, y fue despues obispo d'Leō
y Juan fernandez de mendoça, E los
Reyes de Frācia y de Ynglaterra pu-
sieron tregua entre si por medio año, y
el Rey Alduarte llamose Rey de Fran-
cia y de Ynglaterra. Y este año tomo
las señales a quarterones, y flores de
lis, y los dos Leones que eran en an-
te las sus armas y señales. Y en este tie-
po de la tregua paso a Ynglaterra a
buscar auer para aquella guerra, y el
Rey de Francia apercibiose de las co-
sas que ouo menester para esto. Y en
el año adelante que fue en la era d' mill
y trezientos y ochenta años, este Aldu-
arte que se llamaua Rey de Francia y
de Ynglaterra paso la mar cumplido
el tiempo de la tregua fue cercar vna
villa que dizen Uenas que es en Bre-
taña, y touo la cercada quatro meses y
el Papa Clemente que fue empos del
Papa Benedito, embio bi dos carde-
nales con su mensajeria, y entraron a
tratar paz entre estos Reyes, y pusie-

Cronica del Rey

ron tregua por dos años, e fexendo el Rey en Valladolid auiedo consejo como fuese ala guerra de Portugal, e catando como fuessen fechos libramientos a los ricos omes e caualleros sus vassallos que auian de yr con ella quella guerra, e aderescando las cosas que auia menester para esto, llegaron las cartas dela reyna de Aragon su hermana en que le embio dezir que ella auia estado en Bolina, e que non osaua estar en el Reyno de Aragon por miedo que auia al Rey don Pedro su andado, e que le auia tomado todas las rētas que auia en el Reyno de Aragon. E por esto que venia a el a contalle su fazienda, e saber del en como tenia por bien o fazer sobre aquel fecho, que le embiasse dezir en que lugar le fallaria. E el Rey embiole dezir que viniese a Yllon e que alli yria el a la ver, e saber dela su fazienda en qual manera estaua. E por esto partio el Rey de Valladolid e fue camino de Yllon, e con el don Juan nuñez, e fallo bi a la Reyna su hermana e fablo ella con el, e dixo le en como el Rey de Aragon su entenado le auia tomado todas las rētas que auia, e otros muchos dñagisados que auia rescibido de aquel Rey, e de mas que por el seruicio e ayuda que le fazia don Pedro de Xerica, que el Rey de Aragon que le toniera cercada la villa y el castillo de Xerica, e que le auia tomado muchas heredades, e fechos otros muchos males e daños, e que si el non la acorria que ella fincaría de feredada, e dō Pedro que non queria perder lo que auia, e que se queria auenir con el Rey de Aragon sobre esto. E el Rey dō Alfonso de Castilla su hermano fablo con ella, e dixo le que el non podia escusar de yr ala guerra de Portugal, por quanto el Rey de Portugal se mouiera a la fazer guerra a tan sin razon, e que gela fazia aun. E como quier que el auia embiado ala guerra que ella auia con el Rey de Aragon a don Die-

go de baro, e a otros caualleros con el dela su mesnada y estauan alli, pero non yria o embiaria mas gentes. E mado dar luego sus cartas para los cōcejos de Soria, e de Almagar, e de Requena, e de Cuenca, e de Huete, e de Requena, e de Bolina, e para los del Reyno de Murcia, en que les embio mandar que ayudasen a don Diego todos, e a don Pedro de Xerica su hermano ala guerra que fazia en el Reyno de Aragon. E orro si embiara libramientos a don Pedro de Xerica, e a dō Diego su hermano, e a los otros caualleros que estauan con ellos en aquella guerra de Aragon, y en esto partio la Reyna de Aragon dela villa de Yllon pa Burgos, e dende a Valladolid, e fue el Rey su hermano en Madrid, e el Rey fue a Guadalfajara. E agora la ystoria de a de contar desto e contar en como doña Maria madre de don Juan nuñez truxo pleyto e auenencia con el Rey por fosegar a don Juan fijo del infante don Manuel su yerno en seruicio del Rey.

CA. CLXXVIII. DE
como doña Juana madre de don Juan fijo del infante don Manuel trago manera con el Rey como lo perdona fuese, e delas rebenes que le dio.



Mas que el Rey llegasse a Yllon a verse con la Reyna su hermana, estando en vn lugar gar que dizen Abares mōre, mino de Sepulveda que corria mōre, llego bi vna carta de doña Juana madre de don Juan nuñez, en que embio dezir al Rey que don Juan fijo del infante don Manuel que estaua en Aragon, e que queria venir ala merced del Rey, e que le queria servir bien y lealmente. E por que el Rey fuese desto seguro que don Juan estaria en arrebenes la villa y el castillo de Escalona, e la villa y el castillo de Cartagena, e vno de los castillos que

tenia en Peñafiel: y estas villas y alcázares, y castillos que los touiesen cauallos y vassallos del Rey, con condición que si don Juan no fruiesse al Rey como deuia o lo desferuiesse que perdiesse aquellas villas, y alcázares y castillos que daua en rehenes, y de mas desto que darian que le derribasen el vno de los castillos de Peñafiel y el castillo que tenia fecho en Balnearios y otros tres castillos y fortalezas de los que el auia si el Rey por bien lo tuuiesse, y que con estas condiciones que venia ella a fablar con el Rey este fecho, y fose gallo con el Rey en nombre de don Juan fijo del infante don Aluarez, y el Rey embiole muy buena respuesta que le plazia que don Juan viniesse ala su merced, y que fuesse al su seruicio, y doña Juana que fuesse a Aluarez y que alli firmaria estos pleytos por la manera que ella lo embiaua de sir. E agora la ystoria dera de contar de esto y contara de como el Rey fue de Guadalupe a cobrar la villa de Zorita...

CAP. CLXXIX. DE como el Rey fue a cobrar la villa de Zorita.

La ystoria ha contado como al tiempo que fino en Aragon don Barçilopez maestro que fue de Alcantara a los freyes que enauan en Aragon fizieron maestro de Alcantara a don Juan Alfonso perez de Zorita que era comendador de Zorita. E quando este Alfonso perez fue de Zorita a rescebir aquel maestroazgo dego en el castillo de Zorita freyes y otros omes que lo touiesen por el, y auia gran tiempo que este castillo no conocia señorio al Rey ni lo acogia en el, y como quier que auia pasado por bi otra vez el Rey, y otros si non lo querian entregar a don Juan perez que era maestro de Calatrava por el Rey, y tenia a Bastrana, y fuen

teelencina, y Almonacid, y los otros lugares que eran en aquella comarca y encomienda de Zorita. E por esto el Rey salio de Guadalupe y fue al lugar de Zorita, y luego que alli llega acogierolo en la villa. E trodia subio el Rey ala puerta del castillo su padre don delante de si, y fallo que estava bi por alcaide un freyle de la orden de Calatrava que era natural de Cordoua, y dezian le frey Bocalo perez: y el Rey diro le que lo acogiesse en el castillo pues era del su señorio y del su Reyno, y el freyle non lo quiso fazer. Y estando el Rey alli vino bi don Vasco ruyz maestro de Sanctiago que era bi cerca, y el maestro fablo con aquel freyle, y diro le que viniesse al Rey y que fablase con el sobre algunas cosas que el Rey le queria dezir: y otro si que le dicesse alguna escusa si la auia por que non lo acogia en el castillo. Y el freyle salio del castillo y dego bi entretanto un su sobrino fijo de su hermana que vino a rabi con el maestro de Sanctiago. E desque lleugo ante el Rey este freyle Bocalo perez, el Rey diro le que por quanto el llegara al castillo y no lo acogiera en el que era caydo en caso de traycion, y mandolo luego leer una sentencia en que le fuzgana por traydor, y ante que aquella sentencia se acabasse de leer aquel Bocalo perez diro al Rey que le demandaua por merced que non dicesse aquella sentencia contra el, y que le entregaria el castillo de Zorita, y otro si el maestro de Sanctiago diro al Rey que lo sacara del castillo sobre seguro, y que el Rey non lo matasse, y que pues le queria dar el castillo que fuesse su merced que non quisesse dar aquella sentencia contra aquel freyle. Y el Rey diro que si le dicesse el castillo que le escusaria la muerte, y luego el freyle subio ala puerta del castillo y mandando a su sobrino que lo acogiesse dentro, y el non lo queria fazer, y otuno la entrada muy gran pte del dia

Chronica del Rey

pero acogiolo a el ⁊ a los omes d'el Rey que yvan con el: de manera que el rey luego fue apoderado en el castillo, ⁊ e'tro en el aquel freyle que lo tenia mandole el Rey que saliesse fuera luego d'el reyno, ⁊ d'go el Rey en el castillo aqui lo touiesse por el, ⁊ partio dende ⁊ vino se para Buadalfajara, ⁊ dende fue a Madrid a fazer libramientos a los ricos omes ⁊ caualleros del su Reyno para yr a la guerra del Rey de Portugal:..

CCAPI. CLXXX. DE

como el Rey aderesca sus fechos para yr a la guerra de Portugal, ⁊ d' como vino a la merced del Rey don Juan fijo de don Alfonso:..

Estando el Rey en la villa de Madrid faziendo libramientos a los sus vassallos para yr a la guerra de Portugal, por quanto las gentes del su reyno estaua en gran affincamiento por los muchos pechos que auian dado al Rey pa las guerras passadas non le podierõ para esta guerra dar tanto como auia d' menester, ⁊ por esto ouo de mandar alos perlados del reyno que le diessen seruiçio para aquella guerra, todos los arçobispos ⁊ obispos ⁊ abades d'el reyno le dieron grãdes contias cada vno de sus rentas, ⁊ de mas que echaron pecho en las clerezias para esto, en manera que con esto ouo cumplimiento d' lo que ouo menester para aquella guerra. ⁊ estando el Rey alli en Madrid vino alli doña Juana madre de d'õ suã nuñez: ⁊ truxo consigo caualleros vassallos de don Juan fijo d'el infante d'õ Manuel, ⁊ otros omes de quien fiana con poder cierto para firmar las pazes que eran puestas entre don Juan ⁊ el Rey. ⁊ el Rey salio a rescebir a doña Juana, ⁊ fizo le mucha bõrra, ⁊ mado le dar posada cerca d'la suya, ⁊ firmaron los pleytos por la manera que la ystoria lo ha contado, ⁊ por lo que fizo

el freyle q' estaua en el castillo d' Zorita, d'ede adelante tomo el Rey omenaje de los mactres de Sanctiago, ⁊ de Calatrava, ⁊ de Alcantara, ⁊ del p'ior de sant Juan que le acogiesse en los castillos delas ordenes cada vez que bi llegasse, ⁊ que tomasien omenaje a los que los touiesse por ellos: lo fiziesse assi. E por quanto el Rey r'ia entrar en Portugal con su buelta por la comarca d' Badajoz embio a d'õ Pero fernandez de castro que fiziesse guerra al Reyno de Portugal por el Reyno de Balizia: ⁊ embio a don Pedro nuñez de Buzma, ⁊ a otros caualleros dela su mesnada a ciudad Rodrigo, ⁊ embio con ellos gentes para que fiziesse guerra al Reyno d' Portugal por aquella parte: ⁊ en este tiempo vino don don Juan alfonso fijo d' don Alfonso señor de B'bra leon a venir a la merced del Rey, ⁊ ser su vassallo, que antes to era vassallo del Rey de Portugal: ⁊ vino a conel, ⁊ el Rey diole esta contia d' maravedis que touiesse para d' cada año. E diole por heredad todos los lugares del real de Madrid: nares. E partio el Rey de Madrid fue a Trogillo, ⁊ la Reyna de Aragon su hermana fuesse para Albarazin: doña Juana se fue para el castillo de Barcia: ⁊ Buños a embiar a dezir a don Juan en como los pleytos eran firmados, ⁊ que se viniesse de Aragon para Castilla. E d' aqui adelante la ystoria contara de los otros fechos d'el reyno en como acaescieron:..

CCAP. CLXXXI. DE

como el Rey d'õ Alfonso fizo mactre de Alcantara a Gonçalo marquez de ouiedo vn su despenfiero:..

Entado ba la ystoria d'õ que fino d'õ Suer perez mactre de Calatrava, ⁊ fizieron mactre desta orden a don Juan perez su hermano. E por que este mactre

perez non era pertenesciente para en
aquel estado, e nin serua al rey como
deuia por lo que tenia dela orden el
rey auia enojo de. e en aquel tiempo
era venido a Castilla vn monje q era
abad de Barimonte, e viniera a visi-
tar las ordenes de Calatrava, e de al-
cantara. e este abad era con el rey, e
seyo en Trogillo aquel Ruy perez
maestre de Alcantara que era, renun-
cio el maestrazgo en mano de aquella
abad, e diole el sello cuydando que el
gelo tornaria: e fecho el renunciame-
to el rey no quiso que le tornassen el
maestrazgo de Alcantara a aquel don
Ruy perez. E partio el rey de Trogi-
llo e fue a Caceres: e porque entonces
auia en cassa del rey vn ome que se
llamaba Gonçalo martinez de Quiedo de
pensero de su cassa, e era ome q fasta en
aquel tiempo le auia muy bien seruido.
e el rey por esto teniedo se por etrega-
do de su seruicio, e por darle ende gra-
tialardon e bueno, seyendo el rey en
Caceres fizo aquel abad que diesse el
maestrazgo de Calatrava a don Gon-
çalo martinez q estaua bi con el rey, e
los freyles de Alcantara que eran bi
q frey lasen a Gonçalo martinez, e que
le diesse el maestrazgo de Alcantara,
e ellos fizieron lo assi, e fue maestre, e
ellos entregaron le los castillos e for-
talesas dela orde. E a don Ruy perez
dieron le rentas ciertas en que se ma-
nuiesse, mas non le dieron castillo ni
fortaleza. e aquel maestre don Gon-
çalo martinez fizo pleyto y omenaje al
rey por los castillos dela orden, segun
que lo auian fecho los otros maestres.
E ptio el rey de Caceres e fue a Be-
rida, e nasciole vn fijo de doña Leonor
que digeron don Dello, e desde alli el
rey mando a todos los suyos que em-
blasen las mas viandas q pudiesen
de la ciudad de Badajoz para la guerra
de Portugal. e el rey partio de Be-
rida e fue para aquella ciudad de
Badajoz. E de aqui adelante la ysto-

ria e ra cotando de los otros fechos de
rey en como acaesciero adelante los
contara.:

CA. CLXXXII. DE
como vino al rey don Alfonso la
reyna doña Beatriz de Portugal,
que era hermana de su padre sobre
razon dela entrada que el queria fa-
zer a Portugal, e de la respuesta que
le dio.:

El rey estado en Badajoz es-
perando las gentes que auia
de entrar con el al reyno de por-
tugal, vino a la reyna doña
Beatriz de Portugal hermana de su
padre, e fizo le mucha honrra, e venia
con ella caualeros del reyno de por-
tugal que dezian que si el rey entrase
al reyno de Portugal que fallarian al
rey en el campo. e ella rogoles q non
quisiesse entrar en el reyno de Portu-
gal, e que le diesse lugar porque ella
fablasse en este pleyto del rey de Cas-
tilla e el rey de Portugal en manera
que la honrra de entramos los reyes
fuesse guardada. e el rey de Castilla
respondiole muy mesuradamente, pe-
ro diolo que bie sabia ella que el rey
de Portugal auia con el muchos bue-
nos deudos, e posturas, e amistad que
auian de consuno, e que el puso amis-
tad con los ricos omes del su reyno pa-
ser contra el, e que en su esfuerço del se
alborocaron don Juan e don Juan, e
le fizieron guerra. e estando en la gue-
rra mas affincada con ellos que el rey
de Portugal non le aguardado el du-
do e la amistad que auia con el que fi-
zo guerra en la su tierra, e q vino cer-
car aquella ciudad de Badajoz en que
estaua, e como quier que el non denia
de dexar a caluniar esto por ninguna
persona del mundo, pero que por su
honrra della que si el rey de Portu-
gal le fiziesse emienda desto que el de-
xaria aquella entrada: e otro si por la
guerra que auia con el. E la emienda

Chronica del Rey

quel queria era esta, q̄ le diessse villas y castillos delos del Reyno de Portugal en emienda que eran d̄ aquella comarca dela ciudad d̄ Badajoz las quales le señalo luego por nombres, y la Reyna d̄igo le que ella nō auia tal poder para esto nin el Rey tā poco sin cōsejo d̄l Reyno, y fuesse para Portugal. E bien entendia el Rey que la Reyna non le otorgaria de le dar villas nin castillos, mas d̄igo lo por se escusar d̄lla con aquella respuesta: porque pudiessse p̄uar si fallaria el al Rey de Portugal en el campo desque entrasse en la su tierra. E desque fue y da la Reyna el Rey enderesco las cosas q̄ auia menester para fazer su entrada, E de aqui adelante la ystoria ȳa contādo delas otras cosas como acaescieron.

CCA. CLXXXIII. DE


como el Rey don Alfonso de Castilla entro en Portugal, y del mal y daño que fizo.

DE que las gentes fueron llegadas ala ciudad de Badajoz el Rey salio dende con su bueste: y eneste dia ouieron contienda los dela bueste los vnos cō los otros, y el Rey por los d̄spartir entro entre ellos, y dieron le vna espola da por el pie non lo queriendo fazer, y por esto nō d̄go su camino, y otro dia fue a y el ues, y estuuo bi dos dias y m̄do talar los oliuares, y las viñas, y las buertas de aquel lugar: y dende fue a Ronchas, y estuuo bi otros dos dias, y algunos que yuā bi con el Rey fazia mucho daño en todo lo que podian auer en Portugal. Y partiase dela bueste, y yuā hasta quatro o cinco leguas y trayan ganados y oves presos, y todo lo al que fallauan. Y estuuo el Rey cerca de aquella villa de Rōchas, y algunos digeron le que si cercasse aquella villa y estuuiessse bi algun poco de tiempo q̄ la tomaria: y algunos otros le digeron que era mejor andar por el

Reyno de Portugal faziendo guerra y enesto q̄ faria muy gran daño al Reyno de Portugal y al Rey, y le estragaria la tierra. Y el Rey estando enesto acordando sobre estas cosas como faria vino vn ome que le d̄igo en como el Rey d̄ Portugal era entrado a correr tierra d̄ Xerez d̄ Badajoz, y a Burguillos, y al Rōchel. Y el Rey de Castilla desque lo oyo auiendo gran voluntad de se ayuntar en pelea con el Rey de Portugal d̄go aquello en que estava fablando, y otro dia en la mañana partio de Rōches, y anduuo con su bueste, y llego aun lugar que dezian Rōros, y alli preguntō do era el Rey d̄ Portugal, y digero le como era entrado a correr a Castilla, y otro dia partio el Rey de Beros cuydando que era vna cosa lo que le auia dicho, y que podria fallar al Rey de Portugal, anduuo aquel dia doze leguas con la bueste, y llegaron a vn lugar q̄ dezian Chelbes que es e la ribera de Guadiana, E los dela bueste llegaron a aquel lugar muy tarde y passaron muy gr̄de affan que en todo aquel dia nō fallaron agua q̄ biuiessen nin diessen a los cauallos ni a las otras bestias. E trayan en la bueste muchos oves y muchas mugeres captiuas: y quando los fallaua el Rey mandaua los soltar y poner en libertad como quier que el auia gr̄a voluntad de ayuntar la pelea con el Rey d̄ Portugal, pero dolia se mucho del mal daño que se fazia en los Chistianos. Y las gentes de Portugal dauan buenas d̄ciones al Rey de Castilla, y maldizian al Rey de Portugal porque mouiera aquella guerra, y desque el Rey fue llegado a aquel lugar supo que era mentira lo que le auia dicho: ca el Rey de Portugal non entro de sa vez en Castilla. E otro dia el Rey partio de aquel lugar Chelbes, y fue a Oliuencia, y estando alli ouo cecion de frio y calcutura, y por esto se torno a Badajoz, y estuuo bi doliente diez dias, y porque

era en acabamiento del mes de Junio, e aquella ciudad era de muy malos ayres en aquel tiempo, e todos los que eran bi con el ricos omes e caualleros pidieron le por merced muabo afinca damente que se fuesse de aquella ciudad por que en aquel tiempo es muy doliente, e por que ouiesse salud a ellos todos e quantos el mandasse fincaria alli, e farian la guerra en Portugal, e el Rey auiendo muy gran pessar por que tampoco ouiera fecho de lo que quisiere contra el Rey de Portugal, e otro porque lo non podiera fallar non que para tirse de alli: pero tan grande fue el afincamiento que le fizieron todos los suyos que ouo a ayre de dende para Sevilla para guarescer de aquella dolencia. e dexo en Badajoz ricos omes e caualleros que fiziesse guerra, e otro si embio gentes de aquellas que alli tenia a los otros lugares que eran fronteros de Portugal, porque les fiziesse guerra, e otro si que les non consentiesse entrar en la tierra a fazer mal nin dano, e agora la ystoria contara de como fue vecida la flota del Rey de Portugal.

CA. CLXXXIII. DE
como la flota del Rey don Alfonso de Castilla vécio ala del Rey de Portugal, e por qual manera entro en Sevilla.:

 El mes de Setiembre este año dela era de mill e trezientos e setenta e cinco años, este noble Rey don Alfonso con pliohedad de venynte e cinco años, e entro en edad de veynte e seys años e en el mes de Setiembre adelante conplieron se los veynte e cinco años del su reynado, e entro en los veynte e seys años de su vida. e en este tiempo asi como la ystoria lo ha contado, estos Reyes de Castilla e de Portugal auian guerra por la tierra, e esso mesmo fazi-

an por la mar. e Alfonso jufre teno el almirante mayor del Rey de Castilla andaua en la su flota faziendo mal e dano a los del Reyno de Portugal, e por esto el Rey de Portugal fizo armar la su flota en Lizbona, e embio en ella a Banuel peçano ginoues su almirante, e mandole que peleasse con el almirante, e con la flota del Rey de Castilla do quier que los fallasse por que amparasse la su tierra del mal e dano que le fazia el Rey de Castilla. e a quel Banuel e sus fijos entraron en la flota, e el Rey dioles otros caualleros e escuderos que fuesse con ellos en aquella flota. e Alfonso jufre almirante del Rey de Castilla supo como era armada la flota del Rey de Portugal e que venia a pelear con el, e auiendo voluntad de juntar la pelea partiose del algarue e fue contra Lizbona, e la flota del Rey de Portugal venia le a buscar, e vn dia en amanesciendo vieron se a ojo las flotas: e como de ambas partes auian voluntad de pelear ayuntaron se mucho ayuna, e assi que ala ora de la tertia fueron cerca los vnos de los otros, e començaron la pelea muy brava e muy fuerte de ambas las partes. e el almirante de Portugal con la galea en que venia Carlos su fijo, e el en otra ayuntaron se ala galea do yua el almirante de Castilla, e el estandarte e estas galeas ambas dauan muy gran pelea ala galea del almirante de Castilla: mas el almirante Alfonso jufre era ome de gran esfuerço, e tenia consigo grandes compaños, e sufrieron aquella pelea muy gran parte del dia, e cada vno de los que venian en las otras galeas de Castilla e de Portugal peleauan muy fuerte, e fazian mucho por vencer o por morir, assi que cada vno auia que ver en lo suyo. e acaescio que los de las galeas de Castilla vencieron dos galeas de Portugal e anegaron las en la mar. e los de la vna galera de las de Castilla vieron que el almirante de Castilla que estaua en afinca-

Cronica del Rey

to con aqllas dos galeras que les da-
uan muy gran pelea, y llegaron alea-
yudar: y luego como aqlla galea lle-
go la galea de Carlos arredrose dela
galea de Alfonso Jufre almirante de
Castilla, y los dela galea de Alfonso
Jufre juntose con la galea del almiran-
te del Rey de Portugal, y entraron la
por fuerça, y derribaró el estandarte,
y prendieron a Manuel peçano almi-
rante y a todos los que eran conel en
aquella galea. E como quier que era
muchos de los muertos y feridos, y to-
mada aquella galea Alfonso Jufre al-
mirante aderesço luego contra la otra
galea en que estava Carlos fijo del al-
mirante de Portugal, y los que estava
en ella non pudieron sofrir la pelea de
aquellas dos galeras, y los de Castilla
entraró las por fuerça: y Carlos y los
portogaleses que estava en ella die-
ron se luego a prision. E como quier q
entretanto que durauan estas peleas
las galeras de Portugal vencieron o-
tras dos galeras del almirante de Cas-
tilla, y anegaron las, y otro si vencie-
ron las de Portugal algunas, pero os
que los portogaleses vieron derriba-
do el estandarte del Rey de Portugal,
y la galera del su almirante tomada per-
dieron el esfuerço, y dexaron se de pe-
lear y cataron por fuyr. Y el almirante
de Castilla y los delas galeras que fue-
ren conel alcançaron dellas las q pu-
dieron, y assi fueron vencidas, el almi-
rante y los dela flota del Rey de Por-
tugal, y preso Manuel peçano y Car-
los su fijo, y fueron tomadas ocho ga-
leas delas de los portogaleses, y a-
negadas seys, y muertas muchas ge-
tes y a mas las partes en manera que
la mar era tinta de sangre en aquel lu-
gar muy gran parte della: y el almiran-
te don Alfonso Jufre de que ouo cogi-
do el despojo delas galeras vino se por
la mar fasta sant Lucar de barrameda
y assi entro cō su flota por el ryo de Gua-
dalquivir. Y dende embio dezir al rey

el fecho dela pelea como acasçiera,
y el que se venia para Senilla, y quan-
do el Rey lo supo ouo ende muy gran
plazer, y embiole mandar en que en-
allegasse ala ciudad, y el Rey salio
lo a rescebir con los que eran bi conel,
y yuan conel el arçobispo de Remos,
y el senescal del Rey de Francia que
auian venido con mandaderia del Rey
de Francia sobre las posturas q eran
firmadas entre estos reyes. E quando
la flota del Rey llevo a Senilla trayen-
do las galeras que tomaron de Portugal
atadas la vna ala otra: y venian con
ellas el almirante de Portugal y su fi-
jo, y los otros que fueran presos en a-
quella pelea todos atados en fogos,
saluo el almirante y su fijo. Y el pendon
de Portugal que dezian el estandarte
atado en la galea que fue del almiran-
te del Rey de Portugal, y trayó lo ba-
go arrastrado por el agua, y el Rey ma-
do lo tomar de alli y que lo fuesse por
ner colgado en la yglesia mayor de san-
ta Maria de Senilla dando gracias
a dios por la merced que le auia fecho.
E de aqui adelante la ystoria contare
los otros fechos deste noble Rey don
Alfonso en qual manera acasçieron
CCA. CLXXXV. DE
como el Rey don Alfonso de Casti-
lla guiso su buelte para entrar en
Portugal.:

Estando el Rey en la ciudad de
Senilla desque fano dela co-
lécia que ouiera en la ciudad
de Badajoz fablo cō los ricos
hombres y caualleros que eran bi conel
y dióles que queria entrar al Reyno
de Portugal, y que les faria bien por
fio, y todos otorgaró que era bien por
que le digieró que el Rey de Portugal
estava en el algarne acordo y yua a
uira, y que podria fazer gran dano en
lãdo las viñas y las buertas, y otro si
que cuydaua que si el Rey de Portugal
gal fuesse en aquella tierra q vernia
pelcar.

pelear con el. y auido este acuerdo el
rey mado dar los suyos con q̄ pudie
sen yr. y mado que fiziesen leuar via
das por mar pa tiempo cierto. y estan
do en esto llego bi el maestre de rodas
a venia al Rey de Castilla, y al rey de
Portugal cō mēfajería dī papabene
dito q̄ era en aq̄l tiēpo por tratar paz
y auenencia entre estos reyes. y otro
dī el arçobispo de Remes mostro al rey
cartas del Rey de Francia en que em
bian a dezir al rey de Castilla q̄ el em
biana mado al arçobispo de Remes q̄
tractasse paz entre el rey de Castilla y
el Rey de Portugal, y q̄ le rogaua q̄ le
diesse lugar para ello. y el senescal q̄ a
uia venido con el arçobispo fuesse pa
ra con el Rey de Francia que queria auer gue
rra con el Rey de Inglaterra, y el a
uiadeser vno de los caudillos de las
buestes, y este arçobispo de pre dī el rey
de Francia. y el maestre de rodas dī par
te del papa sablaron con el rey, y roga
ron le mucho affincadamente q̄ tuuie
se por bi de q̄rer q̄ ouiesse paz entre
el Rey de Portugal y el Rey dō Alfō
so de Castilla, se q̄rello mucho a estos
embaxadores del Rey de Portugal, di
niēdo, q̄ lo auia muy mal mirado pa cō
el, y como se mouiera a lefazer guerra
a muy gran sinrazon seyēdo su amigo
y auido con el muchos buenos vudos
y q̄ pues el auia rescibido del el daño
q̄ nō sería buena razō de les responder
si queria auer paz con el q̄ ellos q̄ fue
ren fablar con el Rey de Portugal, y dī
ille lo que ael dezia, y q̄l faria lo q̄ de
uia por obedecer al papa, y por hon
ra del Rey de Francia, y el arçobispo
de Remes, y el maestre de Rodas di
xeron q̄ les plazia de yr al Rey de por
tugal, pero que touiesse por biē el rey
entretanto de escussar aquella yda q̄
queria yr a Tauria. y el Rey nō lo qui
so otorgar, y dīgo q̄ ante queria saber
que respuesta fallauan en el Rey dō por
tugal. y el Rey de Castilla guiso co
mo fuesse aquella yda q̄ auia acorda

do. E de aqui adelante la ystoria con
tara en qual manera passarō los otros
fechos.:

CCA. CLXXXVI. DE

la entrada que el Rey don Alfonso
de Castilla fizo en el algarue de por
tugal, y del mal y daño que fizo.

El Rey auia embiado llamar
los concejos de Ecija y dī cor
dona, y de Carmona, y dī Xe
rez, y algunas gētes del obis
pado de Jabe. E des que fueron todos
alli ayuntados el Rey salio de Senti
lla y fue a sant Lucar de alpitchin, y o
tro dia fue a Villaluana de niebla, y den
de fue a correr mōse a vnos sotos muy
grandes que dize las rocinas. y estas
jornadas tomaua el Rey en esta tierra
por q̄ los suyos q̄ auian de yr con el pu
diessen salir y alcançalle, y dende fue
a Niebla y a Bibralcon. E como quie
ra que se auia detenido en aq̄llas jor
nadas quando el lleugo a Bibraltara
yn nō eran llegados todos los q̄ auia
de yr con el, y espero bi ocho dias. y es
tando bi en aquella villa acaescio pe
lea entre algunos dela su compaña. y
el Rey castigolos muy bien cuerda mē
te matando algunos de los que bi fa
llo que era en culpa, entre los quales
que bi mato era vno Gonzalo alfonso
de fermosilla: y otro que dezian Juan
rodriguez dī buete, y otros algunos dī
los que peleauan, y des que fueron lle
gados los concejos, y las gentes que
auian de yr con el salio de Bibrale
on cō la bueste, y fue el primer dia al
campo de Andenalo, y otro dia fue po
ssar cerca del ryo de Guadiana donde
entra en la Mar. y por que este ryo nō
se podia passar en aquel lugar mando
que las sus galeas fuesen el ryo arri
ba fasta aquel lugar do el estaua, y mā
do poner las galeas en el ryo, y dela
vna ala otra pusieron masteles y otros
maderos gruesos encima de las ga
leas, y plegaron tablas, y fizieron pue

Chronica del Rey

te por do passaron todos los dela bues-
te en vn dia, e fizo se poner en tal ma-
nera que non fizo daño ninguno, e pu-
so la buesle en vn lugar que dizen Zil-
monte, y es cerca de aquel ryo de Gua-
diana, e fallaron el lugar yermo que
las gentes del non osaron bi estar, y o-
tro dia partio el Rey de donde con la bues-
le y fue posar cerca de vna legua el
ryo arriba. E otro dia fue el rey a Cas-
tro mari: e como quier que este lugar
era bien cercado por que dixerón al rey
que non estava bafecido de gētes mo-
ro el rey bi dos dias e mandolo cōba-
tir, e para esto salieron alli las gentes
dela galeas que yuan por la costa de
la mar: e non andauan mas las gale-
as de quanto andaua la buesle del rey
de Castilla, y el combatimiento fizie-
ron lo muy fuerte y de rezio tanto que
llegaron los de fuera a poner fuego a
las dos puertas del lugar, e otros ouo
que bi llegaron a cauar en el muro de la
villa, pero este lugar estava muy bien
cercado de piedra, como quiera que di-
xeron al Rey que non estava bi quien
lo defendiesse, y ello non era assi la ver-
dad, que antes estava en aquel lugar
muchas gentes y omes de verguenga
y de linaje que lo defendian muy bien
y por esto y por que el rey non venia pa-
ra cercar este lugar nin otro, nin traya
viandas si non para pocos dias non
pudo alli estar, e partio de donde fue a
Zaira que es lugar de muchas vian-
das, e de muchas buertas, y moro bi
tres dias, e mandola talar todas. E
por que la ataragana de este lugar esta-
ua fuera de la villa. y como quier que
estuniesse en ella algunas gentes pa-
ra la defender, y el Rey mandola en-
trar, y los que estanan en la ataragana
desque vierón que los combatian muy
de rezio desampararon la, y los del
Rey de Castilla pusieron le fuego, y
ardio vn poco della. y en quanto el rey
alli estubo en aquellos tres dias algu-
nos de los dela buesle fueron Zifaro y

la Zaulle lugares que son en costa de la
mar, e a otros lugares desta comarca,
y troxieron ganados, vacas y ouejas,
e omes catiuos, e todo loal que fallaron.
y por que se apocauan las vian-
das que troxieron los dela buesle par-
tio el Rey de aquel lugar e tornose pa-
ra Zilcabtin, e fizo fazer bi otras vez la
puente de las galeas por do passaron
el y todos los de su buesle, e vino se pa-
ra Sibraleon, y de donde vino se para la
ciudad de Seuilla. y por que los que
estanan en los castillos fronteros
ziendo guerra al reyno de Portugal
auian gastado lo que el Rey les diera
embiaron le a dezir que les mandasse
dar de que se mantuniesse. y el Rey
faco prestado de Seuilla vna quantia
de maravedis y embiogelos. E agora
ra la ystoria de era de contar desto e co-
tara lo que fizo el Rey de Portugal en
este tiempo desta guerra....

CA. CLXXXVII. DE
como el Rey de Portugal fizo en-
tra da en Balizia, y del daño que bi fu-
zo, e de lo que bi aciescio. . .

A tiempo que este Rey de Cas-
tilla mando tomar viandas
para y a Zaira, el Rey don
Alfonso de Portugal estava
en Zibona, y desque lo supo par-
tindo de donde fue para Bal-
lizia, y cerco vna villa del Rey de Cas-
tilla que dizen Saluatierra, y tūo la
cercada ocho dias combatiendo la ca-
da dia. y en esta villa estava vn escude-
ro natural del rey don Alfonso de Cas-
tilla que dizan Vasco ozores, y supo de
la venida del Rey de Portugal, e ba-
fecio la villa de muchas viandas,
de muchas armas, y de muchas com-
pañias, y en aquellos comba-
timientos que los del rey de Portugal
fazian rescibian muy grā daño: e
los dela villa defendian se muy fu-
ertemente, e desque el Rey de Por-
tugal vio que non la pudiera tomar,

CA. CLXXXVIII. DE

como el rey don Alfonso por ruego de los mensajeros del papa y el rey de Francia otorgo tregua al Rey de Portugal..



E spues que el Rey don Alfonso fue tornado a Seuilla y oyo embiado matenimiento a los que estaua fróteros en el reyno de Portugal oyo cartas del arçobispo de Remes, y del maestre de Rodas en q le embiaron desir en como venian del Rey de Portugal, y que auia sablado con el algunas cosas que era su seruicio y pro de su tierra, y q les embiasse mada do tenia por bien q vi niessen fablar con el. E por quanto el Rey auia de yr a Castilla por algunas cosas que non podia escusar que era su seruicio, embioles desir que le esperrasen en Berida y que alli seria con ellos a poco tiempo, y entretanto quel Rey libro algunos fechos que tenia de librar con los dela frótera en la ciudad de Seuilla, y estando en esta ciudad de Seuilla supo como en este tiempo finara don Jimeno arçobispo de Toledo. y andaua entonces en la cassa del Rey Bilalvarez de Cuenca arçediano de Calatrava, y era del consejo del rey, y por seruicios que le auia fecho este Bilalvarez, el Rey embio rogar al cabildo de la yglesia de Toledo que lo esleyessen por arçobispo. E como quier que don Vasco dean de aquella yglesia ouiesse todas las bozes por si, pero porque el Rey gelo embio rogar muy affincadamente todos tuieron que era razon de fazer lo que el rey les embiaua rogar. y esleyeron por arçobispo a don Bilalvarez, y el rey salio de Seuilla, y vino por sus jornadas a Berida, y fallo bi al arçobispo de Remes mensajero del Rey de Francia, y al maestre de Rodas mensajero del papa que venian amos ados del Rey de Portugal. y el Rey tuuo en

y querescebian gran daño en sus gentes de cada día, partiose luego dende y fuese para Portugal quemando en Balizia los lugares que fallaua cercados, y fizo bi mucho daño. y este mal y este daño resebio la tierra por culpa de don Pero fernandez, y el Rey lo auia embiado a Balizia por quanto era su morada ay, y auia ay gran heredad q le degara su padre, y otra mucha que le diera el Rey, y tenia gran poder en la tierra por el Rey, y embiolo por que defendiesse la tierra, y fiziesse guerra a Portugal: y embio mandar a todos los canalleros y fijos dalgo q moraua en Balizia, y vassallos del Rey, y de sus fijos, y a otros qualesquier, y a todos los cōcejos de aquella tierra que fuesen con aquel don Pero fernandez cada vez que los embiasse llamar, y q fiziesen todos lo que les el mandasse. y esso mesmo embio mada a los caualleros y omes fijos dalgo del reyno de Leon, y por que todos estos supieron que el Rey venia a entrar en Balizia fueron se para aquel don Pero fernandez segun el mandamiento que auian del Rey, y deslos que heran venidos y de los otros que vinieran a el sin los embiar llamar fueron con el mas de mill omes a cavallo, y muchas gentes de pie, y que pudieran muy bien dar lid en el campo al Rey de Portugal, y des que este don Pero fernandez vido a aquellas gentes, y que las tenia todas alli arçutadas, dixo que el non queria pelear con el Rey de Portugal ni yado estuuiesse el su cuerpo: ca dzia q el le auia criado, y esu merced, y esu tierra lo criara y le fiziera mucho bien quando era niño. E por esto todos los q era bi venidos fueron se, y otros muchos non vinieron a el. y el Rey de Portugal salio de la tierra del rey de Castilla sin ningun contrario. E agora la ystoria degra de contar desto y tornara a contar de las otras cosas que acaescieron en Seuilla.

Cronica del Rey

esta villa la fiesta d'Nauidad, e aque-
llos perlados que venian de Portu-
gal fablaron con el Rey, e dixeron le
en como ellos fueran al Rey de Portu-
gal e que passaran muchos trabajos
en los caminos por quanto el Rey de
Portugal era muy leños dela ciudad
de Seuilla do ellos auian partido el
rey de Castilla, e desque al rey de por-
tugal llegaró que fablaron con el que
otorgasse tregua por si, e por todos los
del su reyno al rey de Castilla, e a to-
dos los de sus reynos por algun tiem-
po, e quel rey de portugal que la otor-
garia por vn año. E que pues ellos ta-
to affan auian tomado en este fecho q
touiessse por bien el Rey de Castilla de
otorgar esta tregua al Rey de Portu-
gal, e a los de su reyno, e el rey de Ca-
stilla por ser obediente al papa, e por
honrra del Rey de Francia otorgo aq
lla tregua por el tiempo que la auia o-
torgado el Rey de portugal. E fue do
Fernan rodriguez de Villa lobos con
estos perlados a firmar estas treguas
por el Rey de Castilla, e vino las a fir-
mar por el Rey de portugal Xope fer-
nandez pacheco. E el Rey salio luego d'
Berida e fue a trogillo. E en este año
non acaescieron otras cosas en los fe-
chos deste Rey don Alfonso q ala ysto-
ria pertenesca de contar.

CA. CLXXXIX. DE

como el rey don Alfonso supo quel
Rey Albohacen embiava gentes a
quende la mar, e delo quel Rey bi-
fizo.:

Salio el Rey d' Trogillo e fue
a Placencia, e de des fue a Be-
jar, e a Ledesma. E por quan-
to el auia dado a don sancho
su fijo el señorio de Ledesma con las
villas de Balisteo, e de Brianadilla,
e de Monte mayor e de Saluatierra,
e otras villas que le dio por heredad,
e este don Sancho era sin entendimi-
ento tirole aquella heredad que le a-

uia dado, e diola a don fernando su fi-
jo ca fasta estonces non le auia dado
nin heredad ni ninguna cosa, e par-
tío dende e fue a Salamanca e dende
a Valladolid e a Burgos. E estando
alli embiaron le dezir que d'sque el rey
de Albohacen tomara la villa d' Tre-
mecen e matara al Rey dende que au-
mara gran flota, e embiava aqnde la
mar muchos caualleros, e muchas ge-
tes, e muchas armas, e muchas vian-
das, e por quel tiempo d'la tregua qe
nia los reyes de Castilla e d' Albohace-
cos, e de Brianada non era cumplido,
e los moros quebrantauan la tregua
e el Rey quisiera les embiar affrontar
dello, e sospecho que los moros nolo
degarian por el los affrontar, e que to-
marian esfuercio para fazer la guerra
mas affincada. E por esto el rey embio
luego mandar a Alfonso jufre su almi-
rante mayor que fiziesse endereçar la
flota, e que la armasse luego, e que se
fuesse guardar el estrecho dela mar, e
por que entré los fijos dalgo auia gra-
des omejillos e contiédas, e por esta
razon auian a mantener muchas gen-
tes, e gran costa en q despendian mas
delo que auian, e emprouecia mucho
e venia les gran daño. E por esta rason
el rey estando alli en Burgos fizo mi-
damiento en qual manera pasassen
dos los omejillos, e q fuesen p'dona-
dos, e en lo de adelante fizo ordenamien-
to en q'l manera pasasse por q los ome-
jillos se escusassen, otro si / ordeno q
tassen todas las cassas fuertes e casti-
llos q auia los fijos dalgo, e otros q
lesquier en seguraca del Rey, e otras
cosas muchas q passo e aq'llo ordena-
miéto, por los q les se tiraró muchos
omejillos, e muchas contiédas de las q
solian ser contra los fijos dalgo, e por
tre las otras gentes del reyno, e por
en las sus ciudades e villas e lugares
grades cosas faziá en vestir, e en ado-
bos, e en paños, e en viandas, e en o-
tras cosas, fizo ordenamiento sobre

ello prouechos para todos los dila
su tierra. E pa fazer estos ordenamiē
nos uno consigo algunos perlados z
ricos omes, z algunos caualleros de
los fijos dalgo, z otros caualleros z o
mes buenos delas ciudades z villas
z lugares, z d cada día estaua el rey cō
ellos a fazer estos ordenamientos, z
desque fueron acabados el Rey fue a
la yglefia mayor d sancta maria d bur
gos estado bi conel todos los ricos o
mes, z fijos dalgo del su reyno, z mu
chas gētes d las ciudades z villas z lu
gares fizo leer los ordenamientos q a
uia fecho ante todos, z mado q fuesen
guardados en todos los sus reynos, z
todos los d su señorio touieron q en a
llos ordenamientos fiziera el rey muy
sanctas leyes y puechosas a todos los
d la su tierra, porq el Rey era ome q se
trabajaua mucho en los fechos de ar
mas, z otro si/ porq los caualleros nō
se dussassen d fecho dela caualleria,
del officio d vsar d las armas mado
baste escervn torneo muy grāde, y otro
enel el rey d fconoscido q nō sopierō q
era el q nō entro enel torneo, nin q el
Rey entrara enel torneo. E otro si/ en
el don Juā nuñez z otros ricos omes
z caualleros muchos d su reyno. Y es
te torneo fue fecho lunes d pascua d la
resurreccion, z fue ferido el Rey de mu
chas espadadas, z porfiaron mucho
los caualleros en este torneo, tábile los
d la vna pte como los d la otra, assi q to
dos los q anduierō en este torneo fue
rō tenidos por muy buenos caualleros
ardides d coraones. E agora la ysto
ria dgra de cōtar desto z tornara a con
tar como el Rey d Arago cato manera
d auer auenēcia con la reyna de Ara
gon hermana del rey d Castilla.

ECAPIT. CXC. DEL
fecho del Rey de Aragon con la re
na su madrastra hermana d el rey dō
Alfonso de Castilla..

El Rey don Pedro de Arago
desque supo que el Rey de
Castilla y el rey de Portugal
auian tregua de consuno, en
tendio que el Rey de Castilla que tor
naria a dar alguna ayuda ala Reyna
su hermana en la guerra que conel a
uia, mas de quanto le auia dado fasta
estonce, z que desto que le vernia grā
daño: ca pues fasta alli don Diego, z
don Pedro de Xerica con aquellas gē
tes que tenian le auia corrido la tierra
en muchas ptes, z fizierō mucho mal
z mucho daño en su tierra enten dia q
d fque mas cōpañas bi viniesen q le fa
ria grā destruy miento, z grā daño en
la tierra, quanto mas q l infante don
Fadriq z don Pedro de Xerica tenia
enel reyno de Aragon muchos casti
llos z muy fuertes que le podrian fa
zer mucho mal y daño. E por esto em
bio sus mandaderos ala Reyna de A
ragon hermana del rey de Castilla q
estaua en Albarrazin, z q touiesse por
bien d mandara don Diego z a dō pe
dro, z a los d Castilla q estaua con ella
q diessen espacio por algun tpo en aq
lla guerra. Y q en aq los plazos q ouie
sse tratamiento de paz z de auenēcia,
z q se librasen los pleytos sobre q con
tendian. E como fuesse dicha esta mē
sajeria ala reyna, la reyna respondio
le que le plazia que la guerra que que
dasse por algun tiempo, z sobre las o
tras cosas que lo embiaria dzir al rey
de Castilla su hermano, z que como el
mādasse q assi lo faria ella. Y estado el
Rey d Castilla en la ciudad d Burgos
llegarō le bi cartas d la reyna de Ara
gon su hermana, enq le embio dezir es
tos fechos, z que le cūplia a ella de fa
blar conel rey sobre esta razō, z q touie
sse por biē de le embiar dezir en q l ma
nera lo podria ver. Y el rey de Castilla
veyendo en como las cartas le auian
venido de como el Rey d Albarnecos
se apercebía para le quebrantar la tre
gua q auia conel, z le fazer guerra en

Chronica del Rey

tendio que le cumplia sossegar con el Rey de Aragon el fecho dela Reyna su hermana, e de los infantes sus fijos. E por esto embiole dize que viniesse a la ciudad de Cuenca ca el se yua para alla, e alli fablaria con ella sobre aqellos fechos, e salio de Burgos, e fue por sus jornadas fasta q̄ lleugo a Hue-
te, e tuuo bi la fiesta de Quinquagesima, e dende fue a Cuenca, e fallo bi la Reyna su hermanada e los infantes sus sobrinos fijos desta Reyna, e fallo bi a doña Juana madre de don Juan nuñez, e auia tratado el auenencia entre don Juan fijo del infante don Manuel e el Rey. E en este tiempo fino don Juá archobispo que era de Sanctiago, e era de los de Luna, e es leyeron por ar-
cobispo a vn canonigo dela yglesia que dezian Martin fernandez de gres, e dixerón le despues el archobispo doñu-
ño. E de aqui adelante la ystoria yza contando delas cosas como acaescie-
ron..

CAPITV. CXCI. DE
como don Juan nuñez, e don Juan fijo del infante don Manuel se vi-
nieron para el Rey don Alfonso.

Que el Rey fue llegado a Cuenca fablo cō la Reyna su hermana e estado bi doña Juana, e dixo que do Juan fijo del infante do Manuel le embiara dezir que queria venir alli al Rey: ca nō lo auia visto dēde antes que començasse la guerra el y don Juan nuñez, e que puer el Rey tenia por bien delo perdonar. E don Juan nuñez auia dado re-
benes para seruir al Rey, e nunca lo d-
seruir, e quel infante don Juá fijo del infante don Manuel era venido de a-
ragon que toniesse por bien que vinie-
se alli seguro, e se seruiesse dē. E el Rey dixo que pues el lo perdonaua que su-
uoluntadera delo querer para su ser-
uicio, e que fuesse seguro q̄ lo non ma-
taria nin lo pēderia, nin le faria otro

mal ninguno. E por esto embio ala re-
na de Cuenca e con ella doña Juana,
e fuerō al castillo de Barci Muñoz do
era don Juan fijo del infante don Ma-
nuel, e don Juan nuñez, e doña Bla-
ca su muger vinieron con la Reyna de
Aragō, e doña Juana para la ciudad
de Cuenca, e el Rey acogiolos muy
bien e fizo los mucha hōrra, en mane-
ra que don Juá fino muy bien a sose-
gado en la su merced. E desde alli ade-
lante fino la tierra en paz e en mucho
sosiego tanto que los que eran en es-
te non cuydaron que lo verian llega-
do a aquel estado, e luego la Reyna fa-
blo con el Rey lo que el Rey de Arago-
n le embiara dize: e el Rey ouo su conse-
jo e acuerdo que don Juan fijo del in-
fante don Manuel fuesse al Rey de A-
ragon sobre el fecho dela Reyna e de
sus fijos, e entretanto que don Juan
guissaua sus cosas para su yda la re-
na embio sus cartas al Rey de Arago-
n en que le embio dezir como ella viue-
ra fablar con el Rey de Castilla su her-
mano sobre lo que le embio dezir, e q̄
el Rey embiana su mādadero a el sobre
esto. E por quel Rey auia sabido quel
Rey de Marruecos se apercebía para
yrla fazer guerra, el Rey embio a Ber-
nan sanchez de Valladolid, e a Don-
galo Barcia de Ballegos al Papa,
con quien le embio dezir que los mo-
ros non le guardauan la tregua, e que
le faziā guerra, e que le pedia por mer-
ced que le otorgasse algunas gracias
con que pudiesse cumplir la cosa que
auia de fazer en la guerra: ca las gen-
tes de su reyno erā tan pobres por los
muchos pechos que auian pechado
para las guerras de los tiempos passados
que lo non podian ya cumplir. E
estado el Rey en la ciudad de Cuenca
supo como en aq̄l tiempo finara don
Alasco rodriguez maestro que era de
la orden de Sanctiago. E por quel fe-
cho de aquella orden de Sanctiago es
muy grāde, e de que el Rey auia d-
re-

cebir gran seruicio auiedo en ella vn buen maestre embio dezir a los comendadores y freyles de la orden de Sanctiago que viniessen a el que el queria que con su acuerdo que fiziesen maestre, y partio el Rey de cuenca y vino a tiemça y dende a Buadalfajara cō la Reyna su hermana, y los infantes sus fijos, y don Juan fijo del infante don Bannuel fue al Rey de Aragon sobre los pleytos de la Reyna de Aragō de sus fijos, y de don Pedro de Ceriña segun que el Rey auia acordado. E de aqui adelante la ystoria y ra conta de los otros fechos en como acalderon cada vno en su lugar.

CCAPIT. CXCII. DE
como vino al Rey dō Alfonso el arçobispo de Braga de parte del Rey de Portugal, y de la respuesta que le dio. . .

El mes de Setiembre dōste año de la era de mill y trezientos y setenta y seys años este Rey don Alfonso cumplio bedad de veynte y seys años, y en tro en bedad de veynte y siete años. Y en el mes de Setiembre adelante cumplio los veynte y seys años del su reynado. E dō que el Rey lleuó a Buadalfajara ouos morar alli el mayor tiempodel verano por vna dolencia que o uo, y llegaron bi el arçobispo de Reinas y el maestre de Rodas que venia de Portugal de tractar paz y auenencia entre los Reyes de Castilla y de Portugal que fuesen amigos segun q de ante lo eran que la guerra se comēçase. E digeron que para fablar con el Rey sobre estos fechos que el Rey de Portugal embiana a el al arçobispo de Braga. Y el Rey les dió que les agradecia mucho quanto trabajo auia tomado en estos fechos, y del que viniessen el arçobispo de Braga que lo oyría lo q le diessen y faría lo q fuesse su seruicio y su bonrra, y porque luego que

fino don Vasco rodriguez los comendadores y freyles fizierō maestre a dō Vasco lopez su sobriño non seyēdo el Rey sabidoz dello, como quier que dō no algunos q lo contradigieron, el rey embio llamar a todos los comendadores y freyles de aquella orden que viniessen a el a Buadalfajara y viniērō alli y el Rey sablo con ellos y dió les que aquel maestraço q lo queria paradon Fadrique su fijo, y todos dixeron que les plazia de lo auer por su maestre, y mandolos que fuesen todos a yuntarse en Ocaña lugar de la orden de Sanctiago. E otro si embio mādara don Vasco lopez que fuesse bi con ellos: y los comēdadores fueron todos en Ocaña segun que el Rey gelo mandó. E dō Vasco lopez tomo todo el algo que auia fincado de los maestres q fueron de la orden de Sanctiago: y todos los ganados y las otras cosas q fueron de la orden de Sanctiago sin licencia del Rey nin de los de la su orde y fuesse con todo a Portugal. Y estando el Rey en aquella villa de Buadalfajara lleuó bi don Juan fijo del infante don Bannuel que venia del Rey de Aragon con respuesta de la mandaderia que el Rey le auia embiado. E dió que el Rey le auia embiado volū tad que ouiesse paz y sosiego entre el Rey y la Reyna doña Leonor que queria embiar al Rey don Alfonso al infante don Pedro su tio hermano de su padre para que viniessen al Rey de Castilla a tratar y a firmar sosiego y paz de los pleytos en que contenian, y estando el Rey para partir de Buadalfajara fino bi don Pedro su fijo, y de doña Leonor de guzmā, y leuaron lo a enterrar a Toledo. Y el señorio de Aguilar que auia este don Pedro, y toda la otra heredad suya, y las sus señales dió el Rey todas a dō Tello su fijo: ca ante desto nō lo auia heredado en ninguna cosa. E fue el Rey a Alcalá, y falló bi q era venido don Bōncalo arçobispo

Chronica del Rey

bispo de Braga pa tractar con el Rey de Castilla de parte del Rey de portugal paz e auenencia segun que ante la folia auer. y el Rey de Castilla non fallo por su pro de fazer aquella auenencia con las condiciones que el arçobispo podemadaua, e por esto el arçobispo fuesse dende, y el rey fuesse a madrid pero que el rey de Castilla y el rey de portugal fincaron en la tregua q bi fue puesta entrellos. E de aqui adelante la ystoria y a cõtado los otros fechos del Rey en qual manera passaron.

CCAPIT. CXCI. DE
las pazes que se tractaron entre el rey de Aragon e la reyna su madrastra hermana del rey don Alfonso.

Eyendo el rey en la villa de Madrid vino bi el infante don Pedro de Aragon con cartas del rey de Aragon, e con certidumbre pa tractar con el rey de Castilla paz e auenencia, e otro si para librar y sossegar los pleytos e cõtienas que eran entre el rey de Aragon y la Reyna su hermana del rey de Castilla. y tratados los fechos quedaron ciertos en esta manera, que los reyes de Castilla e de Aragon fuesse amigos, e las gentes de ambos los reyes ouiesse paz e sossego, e que fuesse tornados ala reyna hermana del Rey de Castilla todas las rentas e lugares que el rey don Alfonso de Aragon su marido le ouiera dado, por que las ouiesse en su vida. Desembargadamente. E por que este Rey don Pedro de Aragon demadava que lo acogiesse en las villas e castillos q el infante don fernando auia, finco que de sto non demandasse ninguna cosa fasta que el infante don fernando ouiesse edad de catorze años. y por que tenia el rey de Aragon algunas heredades tomadas al infante don Juan hermano del infante don fernando, e hijo de la Reyna doña Leonor de los que le d

para su padre, finco puestto que gelos dessembargasse luego, e don Pedro de Xerica que le fuesse dessembargado e llanas las tierras de su heredad al Rey de Aragon les tenia entradas tomadas. E otro si que la reyna doña Leonor hermana del Rey de Castilla que fuesse al reyno de Aragon e fusse los conella, y el Rey de Aragon q los fiziesse mucha bõrra assi como heranza aguijada. E con esto partio don Pedro el infante don Pedro, e fuesse finco alli el rey de Castilla. E de aqui adelante la ystoria contara las otras cosas que el Rey libro en Madrid en tretanto que bi estubo. .

CCAPI. CXCI. DE
como el Rey supo que los moros passauan de allende la mar, e le fazian guerra. .

Porque mucho amenudo le venian nuevas que los moros le fazian guerra e passauan muchas gentes de allende la mar aqnde, como quiera q eston cefuesse el tiempo del inuierno, pero el Rey apercibiose para la guerra mandaua de fazer en el verano y embio mandara todos sus vassallos e a los de su fijos que fuesse con el en la frontera dia cierto, e fizo les luego sus libramientos. y seyendo bi con el el arçobispo de Remes, y el maestre de Rodes vinieron bi cartas en como el Papa benedicto q era estonce auia fecho cardinal al maestre de Rodes. y por esto este cardenal fuesse luego para corte del Papa, e finco con el Rey el arçobispo de Remes en quanto el Rey estubo en Madrid fasta que se fuesse ala frontera. y como quiera que este arçobispo zia que se estava alli por se trabaxar a tratar auenencia entre el rey de Castilla y del rey de Portugal, pero cierto era que estava mas por saber si el Rey de Portugal embiaua mensajeros al rey de Castilla, e si se trataua entrellos

alguna auenencia contra la amistad que el rey de Castilla auia con el Rey de Francia: ca en aquel tiempo era la guerra mucho affincada entre Fracia y nglaterra. Y el rey de Francia auia en muy gran ayuda de los naturales del Rey y de los sus puertos de Castilla que fazian guerra por mar al rey de nglaterra, y la ayuda que auia el Rey de Fracia era tanta q si non por esto non pudiera el acabar nin poder por la mar con el rey de nglaterra. E desque el rey de Castilla ouo fecho libramientos en Madrid a todos los sus vassallos fue a correr monte en la sierra de Segouia, y tuuo la auia en vn lugar que dizen Robledo de ebauela. Y en este año non acaescieron otras cosas en los fechos del rey que a la ystoria pertenescan de contar. .

CAPI. CXC. DE
como fue fecho maestro de Sanctiagodon Fadrique fijo del Rey don Alfonso, y de las otras cosas que acaescieron. .

El Rey seyedo tornado a Madrid los priores, y comendadores, y freyres de la orden de Sanctiaggo que estauan apuntados en Ocaña, embiaron le pedir merced que touiesse por bien de yr a aquel lugar do ellos estauan, y q pues auia dicho que querian el maestrazgo de Sanctiaggo para su fijo don Fadrique que lo mandasse bi leuar que le darian el abito, y que lo rescibirian por maestro. Y el rey por esto salio de Madrid y fue a Ocaña, y los priores y comendadores y freyres de aquella orden ayuntarose en su cabildo, y el rey fue bi, y dos freyres de la orden Vasco lopez que ellos auia fecho maestro de Sanctiaggo, y digieron que este don Vasco lopez que ante que lo tomassen por maestro que labro y fizo labrar moneda falsa, y por esto que era caydo en

caso de traycio, y otro si / que entro en vna villa del rey que dezia Zllinogue / ra por cima de los muros, y que merecia muerte por esta razon, y de mas desto que robara la orden de todos los ganados que auia, y todos los thesoros que ouieron dexado en Montanches los maestros que fueron de Sanctiaggo, y que se fue contodo al reyno de Portugal, y assi por estas cosas y por cada vna dellas que non deuia auer el maestrazgo, y que deuia ser despuento. E luego el cabildo de los freyres preguntaron aquellos que fazian la acusacion si podrian prouar estas cosas contra aquel don Vasco lopez, y fizieron luego ciertos desto que era assi: y los priores, y los comendadores y freyres de la orden de Sanctiaggo catando sobre esto las cosas que deuian catar segun su orden despusierõ luego de maestrea a don Vasco lopez, y quisiera luego freylar y fazer maestrea a don Fadrique fijo del Rey. Y por quanto este don Fadrique era muy niño, y non podia trabaxar en el seruicio que la orden auia a fazer en la guerra de los moros al rey, el Rey tuuo por bien que freylasen a don Alfonso melendez de guzman hermano de doña leonor, y que le diessen el maestrazgo por quanto era ome que podria trabaxar en los seruicios que la orden de Sanctiaggo auia de fazer al rey en las guerras. E todos los priores, y los comendadores, y freyres freylarõ le luego, y rescibieron por maestro de la orden de Sanctiaggo, y entregaron le los castillos de aquella orden, y fizo omenaje al Rey por ellos: y en este tiempo vino de corte de roma don Bilargo bispo de Toledo con la confirmacion de su archobispado. Y el rey partio de Ocaña y vino a Madrid, y mando al archobispo que fuesse en el su consejo segun que ante era. E agora la ystoria de contar desto y contara de como la reyna hermana del Rey fue al reyno de Aragon. .

Chronica del Rey

CCAPIT. CXCVI. DE

como la reyna de Aragon hermana del Rey don Alfonso, e sus fijos tomaron Aragon, e el rey los rescibio muy bien.:



Es pues quel infante don Pedro llevo al Rey de Aragon su hermano, e le conto en qual manera librara con el rey de Castilla la mandaderia por que fuera la reyna de Aragon hermana del rey de Castilla, e los infantes sus fijos con ella fueron se para el reyno de Aragon. E a qual rey don Pedro de Aragon por honrrar al Rey de Castilla salio acojer a la reyna e a los infantes sus fijos fasta entrada de su reyno, e vinieron con el rey a quel infante don Pedro, e el infante don Remon de Berenguer, e sus tios hermanos de su padre, e vino bi con el el infante don James su hermano conde de Argel, e muchos ricos omes del reyno de Aragon e de Valencia, e de Cataluna. E el rey mando dar luego sus cartas por que la reyna ouiesse de sembragadamente todas las rentas al Rey don Alfonso de Aragon su padre le ouo dado, e las que auia leuado en el tiempo pasado pusso gelas en lugar cierto do las cobrasse luego. E al infante don Juan fijo de la Reyna tornole todas las heredades que le auia tomado, e a don Pedro de Xerica tornole la heredad que le auia tomado, o tro si diole las cauallerias que solia tener del, e assi finco la reyna e sus fijos e don Pedro de Xerica a sossegados en el reyno de Aragon. E por que la reyna se auia cambiado querellar al papa Benedicto que todos aquellos danos le vinieran por consejo de don Pedro de Luna archobispo de Zaragoza, e el papa por esto le auia fecho cercar, e estava en la corte de roma. E por esta razon el Rey de Aragon rogo ala reyna que embiasse ragar e pedir por merced al papa que mandasse venir aquel ar-

chobispo a su archobispado: e ella embio gelo a pedir por merced, e el papa fizo lo por su ruego. E agora la ystoria de ga de contar desto e contara de los fechos del Rey de Castilla.

CCAPIT. CXCVII. DE

como el Rey de Aragon fizo sus posturas con el rey don Alfonso para que guardassen la mar de los moros.



Or que se llegana el tiempo del verano, e el rey amanuecias que era pasado aque de la mar Alcomile que fijo del Rey de Alharruccos. E por que los moros fazia la guerra, el rey salio de Madrid e tomo el camino para la frontera. E seyendo el rey en Alharjaliza vino bi Bocalo garcia consejero del rey de Aragon en que le embio decir que el auia sabido por cierto que el Rey de Benamarin auia fecho passar a muchas gentes, e tenia muy gran flota para passar el mesmo, e que el era cierto que el fazia esta passada cuidando conquirir la tierra de los Christianos, e que era menester que amos estos reyes de Castilla e Aragon fuesen en una auenencia contra el rey de Alharruccos e de Granada. E esto embio decir el Rey de Aragon rescalado que querria los moros comenzar la conquista por tierra de Valencia que es del su reyno, e el non auria poder para gelo defender: pero el Rey de Castilla viendo que aun que non ouiesse postura con el Rey de Aragon que por amparo e defendimiento de la Christianidad le auia de ayudar si los moros quisesen entrar e tomar el reyno, tuuo por bien de auer esta auenencia con el rey de Aragon que fuese esta, que amosados guardassen el estrecho de la mar con sus flotas en esta manera que el Rey de Castilla toniesse en la guarda de la mar la flota que quisiere de galeas e de naues. E el Rey de Aragon que toniesse otra tanta flota como la meytad de la flota

laquel Rey de Castilla bi touiesse, z q
el rey de Castilla non pudiesse tregua,
z nin fiziesse auenencia con los moros
sin el Rey de Aragon: y el rey de Ara
gon sin el rey de Castilla. Y la postura
firmada desta guissa el Rey fuesse su
camino para Seuilla, z porque dō juā
nuñez nō auia rescibido honrra de ca
ualleria fasta en aquel tiempo el Rey
armolo cauallero z fizole mucha hon
rra en sus cauallerias. Y don Juan nu
ñez armó a otros diez caualleros en a
quel día que el fue cauallero. E ago
rala y storia cōtara como el rey ouo cō
sejo con los que eran alli con el a qual
parte y ría a fazer guerra a los moros.

CAP. CXC VIII. DE
como el rey don Alfonso parti de
Seuilla, y entro en tierra de moros
z de la pelca que ouo con los moros
z donde los vencio.

Estado el Rey en la muy no
ble ciudad de Seuilla, z se
yendo bi con el los concejos
z los ricos omes, z los cau
alleros de sus reynos que auia de yz cō
el ouo consejo a qual parte de la tierra
de los moros entrarian a les fazer que
tra y mal y daño. E porque en la villa
de Ronda auia muchos caualleros mo
ros de los que passaron de allende la
mar que fazia guerra y mal y daño en
la tierra de los Christianos, acordarō
que seria bien talar los panes z las vi
ñas de aqlla villa de Ronda, z de Al
archidona, y de Zintia, z de los otros
lugares que son bi cerca, porque aque
llos caualleros nin los d aquellos lu
gares non ouiesse allí mantenimien
to, z ando el acuerdo salio el Rey de
Seuilla, z fuerō con el pedō z los vassa
llos del infante dō Pedro su fijo prime
ro heredero, don Juā fijo del infante
don Manuel, z don Gil archobispo de
Toledo primado de las españas, z dō
Juan nuñez z don Pero fernandez de
castro, z don Juan alonso de alburq

que: z los pendones z los vassallos d
don Enrrique z de don Fadrique, z d
don Fernādo, z de don Tello fijos del
Rey, z don Juan fijo de don Alfonso
z don Alfonso melēdez maestre d san
ctiago, z don rodrigo de Leō, z dō juā
Alfonso de guzman, z don Pero pon
ce de leon seño de Marchena, z don
diego de haro, z don Juan nuñez ma
estre de Calatrava, z don Gonçalo nu
ñez maestre de Alcantara, z don Frey
Alfonso ortiz prior de sant Juan, z dō
Juan garcia manrique, z don Fernā
rodriguez seño de villa Lobos, z don
Diego lopez de haro que dezian fijos
don Lope el chico, z don Pero nuñez
de guzman que moraua en las monta
ñas d leō. E la primera jornada fuerō
a Alcalá de guada y ría, z otro día fue
ron ala torre de la Alcañizilla, z otro
día fue el Rey cō su bueste allē de mar
chena a posar cerca del ryo d Guada
rog, z finco bi dos días porq le pudie
ssen alcanzar algunos que auia finca
do a tomar viandas en Seuilla. Y esta
do allí mandando contar y saber que gen
tes tenia allí de cauallo, y d pie con el
z quātos ballesteros leuaua, z sabido
esto mouio otro día z fue posar cerca
del ryo de las Yeguas, z otro día fue a
las fuentes de Sanctillan, z otro día
llego el Rey con su bueste a Zintia
z moro cerca desta villa tres días tala
do los panes z las viñas, z las buertas
y dende embio a don Juan fijo de dō
Alfonso de guzman, z a don Pero pō
ce de leon, z al maestre de Sanctiago,
z con ellos otras compañías d cauallo
y de pie que talassen los panes z las vi
ñas, z las buertas de Archidona, z d
otros lugares de los moros que esta
uan bi cerca, z partio dende z fue pos
ar cerca de vnas fuentes que dizen
Arxbar, z otro día llego a Rōda, z mo
ro bi quatro días, z cada día mādaua
talar los panes z las viñas que era en
derredor de aqlla villa, z porque los
caualleros moros que estauan en la vi

Chronica del Rey

lla de Ronda non saliesen a fazer daño en los Christianos que talauan, e otro si/ los que yvan por leña, e por paña para la bueste q podiesse yz seguros, mandaua el Rey que cada mañana fuesse gentes de cauallo e de pie a la bueste a los guardar la salida, e los que alli yvan de cada dia auian pelea con los moros de la villa en vn lugar que dize el mercadillo, e passados los quatro dias menguauan las talegas a los de la bueste del rey don Alfonso, ca por la tierra non podian los omes llevar viandas para muchos dias, e por esto ouieron a partir de Ronda. E el dia que dē de partieron traya el rey su bueste bien ordenada, e venian en la caga muchas buenas companias, e assi como mouio la bueste de los Christianos de alli do estauan los caualleros moros que estauan en Ronda, vniēdo luego sus hazes puestas en pos de la bueste de los Christianos, e seyendo redrados quanto vna legua de la villa los moros fizieron vna espolonada contra los Christianos: E don Juan fijo del infante don Aluano, e don Juan nuñez, e don Alfonso melendez maestre de Sanctiago que venian por caudillos en la caga fizieron que los Christianos estuuiessen quedos fasta que los moros llegassen bien cerca los vnos de los otros, e desque fuerō llegados los Christianos que venian en la caga aguijaron contra los moros, e ellos tornaron fuyendo: e en esta pelea murieron muchos de los moros, e por q cerca de aquel lugar do era la pelea estaua vna sierra muy alta, acogieron se a esta sierra la mayor parte de la gente de pie que auian salido de Ronda, e a vn muchos de los de cauallo subieron alli cuydado escapar. E esta sierra era muy alta e muy fuerte, e lo mas della era peña tajada, e en el lugar do estauan los moros encima de la sierra era vn apartamiento que non auia si non vna entrada, e lo otro todo era peña ta-

jada. E los Christianos subieron alli de cauallo e de pie a ellos, e entraron les aquella fortaleza e matarō bi muchos moros, e fueron derribados muchos de la peña ayuso por aq̃l lugar do ella era mas alta e mas fuerte. E ellos que assi cayeron murieron todos, e en tretanto que auian esta pelea con los moros los Christianos que venian en la caga. E el Rey don Alfonso mando a todos los suyos que estuuiessen bien acaudillados, e mando a los ricos hombres e caualleros que auia dado para esto q los acaudillasen: e el descedio del cauallo e assentose en el campo, ca bien sabia que los que venian en la caga se podrian parar a la pelea de aquellos moros, e esperolos alli fasta que fueron tornados en el alcáçe a los que suuierō ala sierra, e desque todos fueron tornados el Rey monio de alli, e fue cō su bueste posar cerca de las fuentes de Hueybar, e otro dia partio de y fue a Zeba por talar los panes de Turon e de Bardales que estauan bien cerca. E otro si/ por ver la villa de Zeba como estaua labrada e bastecida de viandas: ca desque la tomara a los moros nō auia seydo en esta villa, e tenia la por el Fernan gonçales de aguilard. E porque fallo que non estaua bastecida tirogela, e puso bi otro alcayde, e partio dende e fue a Osuna, e dende enderesco su camino para Scuille. E las otras cosas como acaescieron la ystoria las contara.

CCALPI. CXCIX. DE
como el rey don Alfonso puso sus
fronteros contra los moros. .i.

Esque el rey fue tomado por
ra Scuille embio las armas ge-
tes que pudo a los castillos
fronteros porque de alli fi-
ziesse guerra a los moros, e que si en-
traassen a fazer daño en la tierra que pe-
leassen con ellos, e señaladamente ma-
do estar en Xerez a dō Aluano de Bied-

ma obispo de mondoñedo, y en arcos
estaua Fernā perez ponce de Leō her-
mano de don Pero ponce. Y estaua en
Tarifa Fernā perez por to carrero, y
por quel infante Alomile que se
llamaua Rey d'Algezira estaua en al-
gezira con muy grandes compañías d'
caualleros moros que auian pasado
de allende la mar. Y el Rey estaua en
Seuilla, y por esto moro en aqlla ciu-
dad el verano, y desde alli embiua
mantenimiento a los que estauan en
los castillos frōteros, y otro si embia-
ua pagas y refrescamiento a los dela
flota que estauan en la mar guardado
el estrecho, y otro si en este tiempo vi-
no a Seuilla por el ryo d'Guadalque-
uir Infre gilaberte almirante del rey
de Aragon, y trujo vose galeas q'em-
bio con el Rey de Aragon por la pos-
tura que auia con el rey de Castilla. Y
este Infre gilaberte fue estar en el es-
trecho de Bibraltar en la guarda d'la
mar con la flota que tenia bi el rey de
Castilla. Y estubo bi todo el inuierno,
y desque vino el verano en llegado el
mes de Setiembre veyendo el Rey q'
la guerra se alōgaua, y que lo auia cō
enemigos muy poderosos y de grāa
uer, quanto mas que sabia cierto quel
rey d'Abaruecos que se apercebia pa-
passar aquende la mar, entēdio que le
cumplia catar auer para mantener la
guerra el año que era por venir, y por
esto non podia escusar de venir a ma-
drid, pero entretāto quel venia d'go
la frontera a don Bonçalo d'Artinez
maestre de Alcantara, y d'go muchos
caualleros con el delos dela su mesna
da, y delos vassallos de sus fijos, assi
que podrian ser mas de mill omes de
cauallo de buenos caualleros y escu-
deros de Castilla y de Leon, y mando
les que en aquella guerra que fiziesse
lo que les el maestre dixesse, assi como
lo farian por el mesmo. E otro si diole
sus cartas para todos los concejos d'
la frontera, y para los ricos omes y ca-

ualleros vassallos del Rey, y de sus fi-
jos que morauā en la frontera, en que
les mādō esto mesmo. E desque llego
a Madrid embio pedir a los delos rey-
nos que le diessen alguna cosa para a-
quella guerra, y todos le otorgarō lo
que les embio demandar para esto, y
d'lo que le dieron los del Reyno fizo
libramientos a los ricos omes y cau-
alleros sus vassallos, y embioles man-
dar que fuesen todos en la frontera cō
el doquier q' el fuesse fasta mediado el
mes de Março primero que vernia. Y
embio a Juan martinez de leyua con
su mandaderia al papa Benedicto, cō
quien le embio pedir que le fiziesse al-
gunas gracias para aquella guerra.
Y entretanto moro el Rey en Madrid
E agora la ystoria d'era de contar d'ito
y contara los fechos que acaescieron
en la frontera entretāto que el rey es-
tubo en Madrid.

CCAPITVL. CC. DE
como los Christianos fizierō entra-
da en tierra de moros.

Desque el Rey fue partido de
Seuilla, y aq'l Bonçalo mar-
tinez maestre de Alcantara,
y los caualleros dela mesna
da d'el Rey, y vassallos de sus fijos que
auian fincado con el, y algunos delos
ricos omes y concejos dela frontera
fueron ayuntados en Cordoua para
entrar e oirer en tierra de moros, y d'
desuerō se a Alcaudete, y alli espera-
ron todas las gentes q' auia de y con-
ellos que fincaron a tomar viandas,
y desque todos bi fueron juntos en-
traron por Zoriques, y n castillo que
tenian los moros, y llegaron a Alcala
de auençay de y tomaron los ganados
que bi fallaron, y algunos delos mo-
ros y moras que andauan fuera dela
villa que tragieron catinos, y supierō
que era entrada recua d' bestias carga-
das de pan pa vassecer la villa d' plie-
go, y salieron al camino y tomārō las

Chronica del Rey

todas, e los moros que venian con ellas, e salieron a salvo con toda su presa fasta en Alcaudete, e de donde vinieron a Ecija. E agora la ystoria dexa a contar de estos caualleros, e contara la batalla que el maestre de Sanctiago ouo con los moros del poder de Branada...

CAPITVL. CCI. DE
como don Alfonso melendez maestre vencio al poder del Rey de Branada que tenia cercado el castillo de Silos.

El Rey de Branada sintiendo se mucho esto que los christianos auian fecho, embio su bueste e fue a correr tierra de christianos, e llevo a un lugar que dicen Silos, que es de la orden de Sanctiago en el obispado de Jaben, e cerco e mado lo cobrar, e daua le muy gran pieça ca trayan los moros muchas gentes de pie, e muchos ballesteros. E don Alfonso melendez maestre de la orden de Sanctiago que era en Ubeda desque supo que el Rey de Branada tenia cercado el lugar de Silos embio cartas a algunos de las villas del obispado de Jaben que viniessen a el e de estos e de las companias que tenia ay unto mill omes a cavallo e dos mill omes de pie: e salio de alli e fue en acorro de aquel lugar de Silos que le tenia cercado el Rey de Branada, e quando bi llevo tenian lo los moros en tan gran asfincamiento que en aquel dia lo cuydaua tomar, e desque supieron que los christianos e el maestre los venian a acorrer deraron de lo combatir, e los caualleros subieron en los caualleros e salieron todos al campo. Allí que podian ser los moros fasta mill e quinientos caualleros, e era gran compania de gentes de pie que passauan de seys mill omes, e el maestre don Alfonso melendez desque vio que los moros tenian sus azespuestas sablo muy bie

con todos los suyos, diziendo les que ellos venian a socorrer aquel lugar de su Rey e su señor, e de la orden, e otros si a los christianos que en el estauan, e que non podian darles acorrimento a menos de pelar con el poder del Rey de Branada, e que pues allí eran ligados que farian gran mengua de caualleria si por no pelear dexasen aquel lugar, e los christianos que estauan dentro, e que el queria pelear con el poder de aquellos moros, e que rogaua a todos que fiziesen ay lo que diuian fazer como buenos caualleros, lo que farian que era cierto que lo farian por seruicio de Dios e del Rey su señor e de su honrra del prometiendo a los suyos mucho bien fecho, e a los otros ayuda en la merced del Rey, e algunos que venian con el maestre mado que los moros eran muchos mas que ellos digieron al maestre que touiese por bien de escusar la pelea: ca non le era mengua de dexar pelear con poder de un Rey que tenia muchas gentes mas que non el. E el maestre gelo estubo, mas dando les a entender que gelo dexaban con buena intencion, digoles que los maestros que fueran por derroden de Sanctiago touieran por derrocho de pelear con el poder de los Reyes de Branada que el su linaje el non era mejor que ninguno de los maestros o tros que bi fueran: pero que el por el su cuerpo non queria menguar ninguna cosa de lo que fizieran los de aquel linaje de Buzman donde el venia, e tro si que les rogaua que non tardasen de ir a la pelea: ca gran fuzia tenia en Dios que los ayudaria, e non quieses e mas razones, e mado luego juntados el supendon, e todos fueron juntados de consuno a ferir en los moros, e desque llegaron a ellos firieron los de rezo e muy brauamente como omes que yvan a pelear sobre lo suyo, e los moros estuuieron muy firmes en la pelea e ouo bi muchos golpes de la vna parte

la otra, y duro muy gran parte del
dia, como los moros eran muchos, y
los christianos non eran tantos estonie
ron en punto de ser vencidos, pero di-
os quiso por su merced ayudar a los
christianos, y los moros fueron venci-
dos, y murieron bi muchos de cauallo
y muy gran partida delas gentes de
pie, y durolas el alcance fasta dos le-
guas, y el maestre don Alfonso men-
dez corrio y acogio todo el real que te-
nian los moros y delas tiendas, y de-
los cauallos, y delas otras cosas que
bi fueron tomadas fizo muy gran par-
te alor que fueron alli conel, y la via-
da que fallo puso la toda en el lugar de
Siles, y fizo adobar y reparar los por-
tillos que los moros auia fecho. y par-
tio dende, y fuese ala tierra de su or-
den a enderescar las cosas que auia
menester para la guerra de los moros
al verano del ate. E agora dexa la yf-
toria de contar desto y contara de co-
mo fue muerto Abomileque que se llama-
ua Rey de Algezira.

CAPITV. CCII. DE

como Abomileque que se llamaua
Rey de Algezira fijo del Rey Albo-
bace embio correr fasta cerca de Se-
uilla. E como los christianos los
tomaron la presa, y los vencieron y
mataron muchos dellos.



Abomileque fijo del Rey Al-
bobacen de allende la mar
que estaua en Algezira tenia
muy gran compania de gen-
tes de moros que eran cinco mill caua-
llos que le auia embiado el Rey su
padre, y los escogidos que pudo fallar
en todo su señorio, y tenia bi muchas
gentes de pie, ca el Rey Albobacen que
ria passar a aguende, cuydando que po-
dria adquirir la tierra de los christianos
así como conquirio Abomileque
a Gibraltar, y aquel Abomileque fu-
po que el Rey don Alfonso era partido
de Seuilla y ydo a Castilla: y por ser

mas cierto desto embio fasta mill caua-
llos que fuesen a correr a Medina
sidonia, y que le trogiesen algunos chri-
stianos de quien pudiesse saber certe-
dumbre do era el Rey de Castilla: y es-
tos caualleros fueron a correr esta vi-
lla de Medina, y trogieron ganados
que bifallaron, y otro si los pastores
que los guardauan, y algunos omes
que pudieron tomar en el campo de que
supo aquel Abomileque como el Rey
don Alfonso de Castilla y de Leon era
partido dela frontera, y por esto man-
do enderescar las cosas que auia me-
nester para entrar a correr a tierra de
christianos. Estando en esto vn ome
de los christianos de Medina sidonia
que auia llenado los moros a Algezi-
ra solto se dela prision y fue a Tarifa,
y digo a Fernan perez porto carrero que
era alcaide desta villa como Abomi-
leque queria entrar a correr tierra de
christianos, y señaladamente queria
que quebratar el lugar de Lebrija porque
estaua bi mucho pan de que ellos auia
gran mengua, y llenarlo a Algezira, ca
las flotas de Castilla y de Aragon no
les dexauan traer nin passar pan de a-
llende la mar. Y Fernan perez desque
esto supo embiolo dezira Xerez al obis-
po de Bondonedo que bi estaua, y a
los otros lugares y castillos fronteros
de aquella comarca, y porque en este
tiempo vino a Tarifa Martin fernan
dez porto carrero por ser alcaide de
de. Este Fernan perez partio de Tari-
fa y fuese al lugar de Lebrija, porque
si los moros bi fuesen por el pan que
lo ayudasse a defender. Y Abomileque
fallo de Algezira con todas las gentes
de cauallo, y lleno muchas companias
de pie, y passo cabe Medina sidonia,
y dende fueron se a Xerez, y tomaron
y robaron todos los ganados que fallar-
on en estas comarcas, y catinaron mu-
chas gentes, ca maguer fueron aper-
cebidos non quisieron guardar los ga-
nados. Y estando Abomileque entre Oli-

Chronica del Rey

uar de Xerez sus tiendas puestas, embio mill y quinientos caualleros. De los moros escogidos que el tenia q corriesen la tierra y sacassen el pa de Lebiza, y estos caualleros vinieron a este lugar cuydando que lo podrian entrar. E Fernan perez porto carrero, y los del lugar defendieron gelo, y por esto aquellos moros corrieron fasta el bodegon de Pasqual rubio que es cerca de Guadalqueuir, y tomaron todas quantas vacas y ouejas fallaron en toda esta comarca, y fueron su camino contra Zircos por tomar los ganados que estauan en esta comarca, y Fernan perez porto carrero salio con quarenta o mes de cauallo suyos, y con setenta o mes de pie de cauallo de este lugar, y fueron empos de los moros siguiendo el rastro, y embiaron lo a dezir al conde de Seuilla, y a don Aluar perez de Guzman, y a don Pero ponce de Leon como los moros yua muy cerca, y que yuan passo por los muchos ganados que leuauan. Y estos don Aluar perez de guzman y don Juan alonso de guzman y don Pero ponce de Leon estauan todos en vtrera por que quando los moros querian entrar a correr tierra de Christianos ayuntauan se en vtrera. Y estos don Juan alonso y don Pero ponce, y don Aluar perez luego que lo supieron embiaron lo a dezir a Seuilla y monieron ellos luego de alli en aquel dia y anduieron quanto pudierón: pero ellos auian de yr atendiendo las gentes y al pendon de Seuilla, y embiaron a dezir a Martin fernandez porto carrero, y a Juan francisco adalid que yuan conel que les esperassen: y quando este mandadero llego era cerca la media noche, y por esto Fernan perez esperolos. Y a este tiempo que esto acaescio el maestre de Zalcantara y los caualleros vassallos del Rey que auian salido de correr a Zicala de abencay de estauan en Ecija, y supieron como Zibomile que estaua cerca de Xerez, y

salieron de Ecija, y anduieron quanto pudieron, y desque supieron como don Aluar perez de guzman, y don Juan alonso y don Pero ponce, y Fernan perez de porto carrero yuan empos de la caualgada embiaron les a dezir que esperassen, y en aquel dia el maestre y los que yuan conel anduieron estas cosas: y se leguas, y llegarón todos en aquella noche do estaua aquellos que seguian el rastro de los moros. Y desque fueron alli ayuntados podia ser fasta ochocientos o mes de cauallo y dierón cenada a los caualleros, y anduieron toda la noche por alcanzar los moros: y desque fue el alua del dia, y que auian pasado vna legua allende de Zircos, que el Juan francisco adalid que auian ua los Christianos digo les que auian perdido el rastro por do yuan los moros, y por esto aquellas gentes estuieron quedos y dieron ome que auian fassen la tierra por saber si fallarian el rastro: y estando en esto vino vn ome de cauallo a aquellos Christianos, y dizeles que los moros fincan en empos de los media legua y estaua todos en vn valle, y que tenian bi tomados todos los ganados que auia tomados en tierra de Christianos, y quando ellos vieron aquellos que seguian aquel rastro ouieron gran placer, y todos en vn no tornaron empos de aquel ome por que les mostrasse los moros, y desque asomaron do ellos estauan fallaron los todos en los caualleros, y los trescientos de los guardauan los ganados, y los mill y dozientos tenian su baz puestas para venir a la pelea. Y desde que vieron los Christianos fizieron posturas para ninguno no la casse las lanças nin lanzagayas q trayan, y en estos dorados y en la noche fizo tan gran agua q los Christianos tomaron muy gran agua y trabajo, pero desque vieron los moros fizieron de si vna baz y fuerón caualgada contra ellos, y los moros de la caualgada quando vieron venir estos ricos ome y ma-

estre

estres con sus pendones, z trayan tan poca compaña, y ellos eran mas, z se tenían por muy escogidos caualleros vinieron haz puesta contra ellos, z mostrando que venían de talante ala pelea fueron cōtra los Christianos, z todos los de la vna parte z de la otra llegaron bien pāso los vnos y los otros, y por que en ambas las partes auia caualleros muy ardides, y de grandes coraçones dieron se muy grandes los primeros golpes, y estouierō los vnos z los otros muy firmes en la pelea, ca ningunos dellos non auian de fazer non vencer o morir, z como quiera q los Christianos eran menos que los moros, pero eran bien armados, z lleuauan buenos cauallōs, z abian buenos coraçones z buenas fuerças para sofrir bien las armas, z dauan grādes golpes de que derribauan z matauā muchos de los moros, z los moros se rendo omes de grandes fuerças, ma gnerveyan caer z morir muchos dōs luyos non querian partirse d la pelea nin prouauan de fuyr, y estauā firmes feriendo en los Christianos lo mas fuerte que podian, z todos auian voluntad de vécero de morir, z los Christianos non les dauan vagar, z ferian los de rezio, z quiso Dios guissar que con esta porfia que tenían aquellos caualleros moros que los mas que bi murieron, z algunos pocos que escaparon dellos fueron catiuos y dellos el alcançe fasta vna legua, E fernan perez ponce que fue despues maestro de Alcanntara que estaua en Arcos frontero desque vio que los Christianos venian ala pelea con los moros, salio de Arcos con aquellas gentes que bi tenia, z fue pelear con los cientos caualleros que estauan apartados guardando el ganado, z qui los moros que fueron vencidos estos moros z todos aquellos Christianos cōstaron el despojo del campo, z toma

ron el ganado que leuauan los moros z tornaron aquella noche al castillo d Arcos. E agora la ystoria dera de contar desso z contara la muerte d aquel Albomileque rey en qual manera aca escio.

CAPITV. CCIII. DE la muerte de Albomileque rey d Algezira fijo del rey Albobacen.

Estando estos ricos omes z maestre z caualleros vassallos del rey, otro dia miercoles en la mañana en el castillo de Arcos vino bi vn ome que les diro que el infante Albomileque que se llamaua rey de Algezira era partido de Xerez, y lleuaua muchos ganados, z que yuana a tomar el castillo de Alcala de los ganzules, ca dezia que vn enaziado le auia dicho que lo faria entregar, y entonce llego bi fernan gonçalez de Alguilar, z con el conçejo de Ecija de q era candillo, z des pues que ouieron oydo lo que aquel ome les diro ouieron su acuerdo en q manera farian, z algunos delos que alli estauan digeron que era bien q fuesen alli do estaua Albomileque, z q peleassen con el z le quitassen la preña q lleuaua, y otros digeron q non era bien ca el tenta cōsigo mas de cinco mill caualleros, z muchas gētes d pie, z q estaua muy cerca de su tierra, z los xpianos que eran muy poca compaña para pelear con tantas gētes. E assi que non se deuiā auenturar a morir tan buenos caualleros como alli estauan por pocas vacas, z ouejas que los moros lleuauan. E pues que Dios les auia fecho merced en la pelea que ouieran, que seria bien que se tornassen, z sobre esto fue dicho que por ser aquellos moros muchos que non deuiā dexar los Christianos de yr a tomar lo suyo que les lleuauan, ca Dios que les fiziera merced en la otra vega da que tambien se la baria en aque

Chronica del Rey

lla que querian començar. E dichas estas razones finco acordado d todos que fuesen catar Albomileque do qer que lo fallassen fuera d su tierra, y en este miercoles salieron de Arcos, z llegaron bi luego don Aluaro obispo de Bodoñedo que estaua en Xerez, y el conceso de Xerez, z yendo por el camino vinieron les cinco omes de cauallo que eran de Zicala delos ganzules, z dixerón que Albomileque que yua esta noche a dormir ala vega de Pagana cerca del ryo de patute, z que por los muchos ganados q leuaua, z por las grandes lluias que fazia que non podian andar si non pequeñas jornadas z que si ellos andouiesse aqlla noche q allí los alcançarian, z los xpianos d que lo oyeron acuciaron el camino y eran fasta dos mill omes de cauallo z fasta dos mill y quinientos omes de pie, y andouieron toda la noche, z poco ante que amanesciese llegaron cerca del lugar do estaua Albomileq con su bueste. E como quiera q la noche fiziera mucho escura z cõ gran agua vierõ las cãdelas, z los fuegos en la bueste de los moros, y estos ricos omes, z maestro, z caualleros Christianos ouieron su acuerdo, z algunos dellos dezian que era bien de ferir en la bueste de los moros ante que amanesciese, z otros caualleros algunos dixerõ que non era bien, mas que dexassen venir el día, z que fuesse en ellos, porque podiesse conocer los que lo fazian bien, z desque vino el día quisieran los Christianos llegar ala bueste de los moros non se apercibieron, z las gentes de apie salieron a vna sierra muy alta, z desque vieron la bueste de los moros començarõ a dar bozes llamando Sanctiago, y en esto amanescia ya, z los moros de Albomileque como quiera que oyeran aquellas bozes non lo touieron en nada, z cuydaron que eran los caualleros que auia embiado en el Zilgarada que los quise

ran espatar, ca ellos non sabian que eran muertos z vencidos, z por esto non se quisieron apercebir nin mandaron enillar los caualleros ca tantos eran ellos, y en tampoco tenian alos Christianos que cuydauan, z dezian por cierto que quantos Christianos auia en la frontera non osarian llegar do ellos estauan pero algunos de los moros subierõ en los caualleros, z dixeran ser fasta quinientos caualleros, y el obispo z los ricos omes, z maestro z los caualleros desque vieron que aquel ruydo era fecho recelaron que aquellos moros se apercebirian el día, z otro si por que venia el día, z guiaron quanto pudieron, z llegaron al ryo, z fallaron bi aquellos caualleros moros que por aquel ruydo auian sobido en los caualleros, z los Christianos començaron la pelea con ellos, z algunos dellos passaron el ryo, z recodio bi vn cauallero moro que traxa consigo de ochenta a cien caualleros moros, z dezian le Zliatar, z venia de linaje de reyes, ca era sobrino del rey, z Bobacen fijo de su hermano, y ellos los suyos toparon con los Christianos que auian passado el ryo, z firieron en ellos tan derezio que los fizeiron passar el ryo de la otra parte, z la pelea fue en aquel lugar muy brava, z dauan se muy fuertes golpes, z vn cauallero freyle de la orden de Sanctiagotara auia passado el ryo, z apartadela con vna laça en la mano contra aquel moro que dezian Zliatar porque podiesse passar los Christianos, z el moro Zliatar lanço vna azagaya a el, z vn ganbar que traxa, y passole el freyro alas espaldas, z cayo luego el freyle muerto del cauallo a tierra, z los Christianos veyendo que el día escurecia mucho, z los moros que eran muchos, z q si se apercibiesse q a manolos podria tomar, z por esto cataron otros lugares por do pasassen, z dixerõ

gran acucia ala pelea, z como quier q
vieron caer aquel cauallero freyle de
aquel golpe non dudaron por esso de
passar el ryo por aquel lugar, z fuerō
ferir aquel moro Ziliatar, z maguer
el se defendia con la espada, pero los
Christianos llegaron a el, z firieron
lo de guiffa que murio, z como quier q
algunos passaron por aq̃l passo, pero
otros passauan por otros passos el ryo
y entraron en la bueste matado y firie
do en los moros en q̃ntos fallauan. E
los moros non catauan por pelear, z d
smparauan el real, z los caualleros, z
lo que tenia, z fuyan contra Zilgezira
z ala sierra que estaua bi cerca, z otro
si ningunos dellos nō cataron por su
señor Zibomileq̃, z cinco smparado
y salio dende fuyēdo a pie, z los xp̃ia
nos desque ouierō muerto los q̃ podie
rō alcançar en el real fueron empos d
los que yuan fuyendo, z alcançaron
muchos dellos, y eran tantos los mu
ertos que los Christianos canssauan
matando en ellos, y aquel rey Zibomi
leque desque salio de su real canso lue
go, z non pudo andar, z metiose en v
na breña de çarcas cerca del arroyo, z
estado escōdido llegaron por alli los
xp̃ianos z desq̃ los el vido echosse co
mo a manera d̃muerto, z vn xp̃iano vio
como resollaua diole dos laçadas nō
lo conociendo, z fuese aq̃l xp̃iano, z
fincō Zibomileq̃ biuo, z desque fueron
ende ptidos los xp̃ianos leuātosse cō
grā queça dela muerte, z vn moro que
andaua escondiendo se por aq̃lla bre
ña fallolo, z quissiera lo llenar a cnes
tas, mas el desangraua se mucho con
las feridas, y en la queçia, z dixo le q̃
lo degasse, y fuese a tierra de moros si
pudiesse, y fue a tierra de moros si
alli por el, y el moro fuese, y aquel Z
ibomileque con la queça d̃la muerte o
no sed, y llegosse al arroyo por beuer
del agua y murio alli, y los xp̃ianos q̃
atian mucho trabajado aquellos po
cos dias cogieron el campo, y todo lo

que fallaron en la bueste de los moros
que auia bi muchas tiēdas z muchos
caualleros, z muchos paños, z muchas
armas z otras cosas muchas, z toma
ron todos los ganados que los moros
trayan de tierra de xp̃ianos, z otro si/
los moros catinos, z tomarō se todos
para Xerez, z los que se acacscierō di
zen que cuydauan que fuerā muertos
z catinos en esta batalla mas de diez
mill moros. E despues que los xp̃ia
nos ouieron cogido el campo, z fuerō
y dos dende algunos moros q̃ sobierō
en la sierra fuyendo vinieron en busca
del Rey Zibomileq̃ su señor con aquel
moro que auia estado con el, z les dixo
q̃ les mostraria do estaua, z desque
alli llegaron non lo fallaron en aquel
lugar do lo çgara el moro, z fuerō cer
ca el ryo z fallaron lo bi muerto, y lle
uarō le dende a Zilgezira, y el rey Zil
bobacen su padre desque lo supo ouo
por el muy grā peñar, z si ante desto a
uia volūtad de passaraquende ouo d̃s
pues mas talante, cuydado vengar la
muerte de aquel su fijo z delas sus gē
tes q̃ matarō con el, z otro si/ cuydado
cōquerir la tierra de los xp̃ianos, y en
esto pusso toda la mayor acucia q̃ pudo
E agora la ystoria d̃ga de contar desto
z cōtara de los otros fechos que acaes
cieron al rey de Castilla.

CAPIT. CCIII. DE
como el maestro don Bonçalo mar
tinez se alço contra el rey dō Alfonso,
z de lo que le embio dezir.



Jebo auemos en esta ystoria
q̃ quando el rey partio d̃ Se
uilla para yr a Badrid d̃xo
en la frontera a don Bonça
lo martinez maestro de Zilcantara por
candillo z por mayor al de todos los q̃
fincauan en la frontera, y el con todos
los que la ystoria ha contado vencie
ron esta lid, y este maestro don Bonça
lo martinez auia gran priuança en la
merced del Rey, z fiana del mucho,

Cronica del Rey

ca todos los fechos se guianan por su consejo del solo, y todas las rentas del Reyno eran en su mano, y en su poder y en los officios dela cassa del Rey auia gran parte. E doña Leonor auia le gran saña porque quisiera esforuar a su hermano don Alfonso melendez que non ouiesse el maestrazgo de sanctiago, y buscava le mal con el Rey diciendo que dezia el maestro don Gonçalo martinez mucho mal del Rey, y della seyendo el rey en Madrid, y aquel don Gonçalo martinez era en la frontera. Doña Leonor y otros por su consejo della dixeron le al Rey aquellas cosas que ella dezia, y como quier que el Rey fue mucho quejado del maestro por estas cosas catava que en quanto le fiziera mas merced, y pusiera en el mayor fiança que entanto le auia fecho mayor yerro que otro fiziera si esto le acaesciera, pero non quiso catar a los yerro que dezian que aql maestro auia fecho nin se quiso mouer a mandar fazer contra el ninguna cosa, y embiole mandar por sus cartas que viniesse a el q queria saber si eran verdad aquellas cosas que del auia dicho. Pero recelando que como se auia atreuido alo primero que se atreueria entonce a fazer alguna cosa en que el Rey tomasse algun deservicio, y madno que si non quisiesse venir que lo prendiesse y que lo trogesse preso, y despues dela batalla estando el maestro don Gonçalo martinez en Xerez, y seyendo hi con el los caualleros q el rey le auia dexado dela su mesnada, y otras gētes dela frōtera llegaron hi los omes del rey cō las cartas q la embiava en esta razō, y desque el maestro vio las cartas entendio q el rey auia saña del, y q doña Leonor y otros le auia rebuelto con el rey, y quiso matar a los q lleuaua las cartas del rey, y pto dēde, y todas aql las gentes con el, y fuerō se pa Alborō lugar dela orde de Zalcātara q es en la frōtera, y des

de alli d Alborō embio cartas al rey, en q le embio dezir grādes atrenimiētos y muchas palabras de denuedo, y las cartas embiadas tomo omenaje del alcayde, y de otros omes q dexo en el castillo de moron q nō acogiesse al rey en aql castillo nin a otro por el, y salio de aql lugar y fue a los castillos de mazagela y bien querēcia, y tomo omenaje de los alcaydes y de las otras gentes q hi dexo segun q lo tomo a los de moron, y dende fue a los castillos que por la orde de Zalcātara en frōtera de portugal, y el rey don Alfonso desque vio la carta que le embio tan mala, y de tanta grā atrenimiēto. E otro si supo los omenajes que auia tomado a los alcaydes de los castillos que auia en la frōtera de portugal. y embiole su mādadero con quien le embio dezir que era marauillado por que nō venia a el embiando lo llamar, y auiendo le fecho tanta merced y tanta fiança como fiziera, y que le mandaua que viniesse a el alli a Madrid do el Rey estava, ca el herrara en algunas cosas, y q mas razō auia el rey de catar los seruicios que le auia fecho que non los yerro y otro si embio mandar a los condeiros dela su mesnada que auia dexado con el quando partio dela frontera que fuesse en Xerez, por si los moros que la podiesse defender, y el maestro embio a dezir al rey que non yua a el nin se pornia en su poder, y el rey por esto embio mandar a los caualleros que el auia dexado con el maestro que fuesse en Xerez frontera de los moros, por que la tierra d los gētes nos fuesse guardada, y los caualleros por esto fueron a Xerez.

CCAPIVL. CCV. DE
como el Almirante de Zragon que estava en la guarda d la mar fue muerto de vna saetada.



En los treynta años del
reynado deste rey dō
Alfonso q̄ comēço en
el mes d̄ Setiembre, e la
era d̄ mill y treziētos
y setenta y vno. E an
daua el año dela na-
cēcia de Jhesu x̄po en mill y treziētos
y treynta y tres años. A quel Bōcalo
martinez maestro de Alcātara desque
ouo embiado al rey aq̄lla respuesta q̄
la ystoria ha cōtado, bastecio y fizo ba-
stecer los castillos de Alcātara, y el ca-
stillo de Sactiuañez de amas torres,
y la torre de piedras buenas q̄ son frō-
tera de portugal, y dexo bi castillos a
quē tomo omenaje, assī como lo auia
tomado a los de los otros castillos d̄ la
orden de Alcātara, y fue a Galēcia lu-
gar desta orden, q̄ es otro s̄ / frōtero d̄
portugal. E por q̄ el Rey don Alfonso
de castilla, y el rey dō Alfonso de por-
tugal estauā en d̄ssauēdēcia, como q̄
ra q̄ ouiesse tregua, y aquel gonçalo
martinez embio dezir al rey q̄ pornia
aq̄llos castillos que fuesse del Rey d̄
portugal por q̄ lo ayudasse cōtra el rey
d̄ castilla, y q̄ le faria certidūbre qual
el quisiēse. E despues de sus dias de
Bōcalo martinez q̄ el rey d̄ portugal
ouiesse aquellos castillos de Galēcia
de Alcātara, y de Sactiuañez, y la to-
rre de piedras buenas pa q̄ fuesse d̄l
reyno de portugal: y el Rey de portu-
gal embiole a d̄zir q̄ en quāto durasse
la tregua q̄ era puesta entre los reyes
que el non ayudaria a fazer guerra a
vn que le diēse aq̄llos castillos, mas
q̄ el d̄xasse passar el t̄po d̄ la tregua q̄ ve-
nia cerca, y q̄ le faria dar el maestraz-
go de Damiē en el su reyno, y q̄ le entre-
gasse aq̄llas villas y castillos, y d̄spu-
es q̄ vio Bōcalo martinez q̄ el Rey de
portugal nō queria fazer guerra a cas-
tilla ni d̄alle luego ayuda pa ello em-
bio sus cartas al rey d̄ Branada, en q̄
le embio d̄zir q̄ queria ser su amigo, y a-
rduarle ala guerra q̄ fazia al rey d̄ cas-

tilla, y embio mādār por sus cartas a
los alcaides d̄ Bōrō, y de Cōte, y de
pliego, y d̄ cañete q̄ son frōtero de mo-
ros, q̄ si el Rey d̄ Branada o sus gētes
entraassen por aq̄lla pte a correr tierra
de xp̄ianos q̄ gelo nō vedassen, y q̄ les
diēssen ayuda si menester fuesse, ca el
ponia pleyto de amistad con el rey de
Branada por ayuda q̄ le auia d̄ fazer
cōtra el Rey de castilla, y d̄sio embio
cartas al rey d̄ Branada, las q̄les fue-
rō tomadas por las guardas q̄ estauā
puestas cōtra tierra d̄ moros, y embia-
rō las al rey. Y en este t̄po Jufregiral-
berte almirate d̄l rey de Arago que es-
taua en la guarda dela mar cō alfonso
jufre almirate del rey de castilla, sa-
lio dela flota cerca de Algezira, y ouo
pelea cō los moros por tierra, y vierō
le vna saetada d̄ que murio, y por esto
los d̄ la flota d̄l rey d̄ Arago ptierō se d̄
la guarda d̄ la mar, y fuerō se a Arago
y finco en la guarda Alfōso jufre almi-
rate d̄l rey de castilla cō la flota d̄l rey
de castilla. E agora la ystoria dera de
cōtar d̄sio y cōtara lo q̄ el rey fizo sobre
estas cosas q̄ gōçalo martinez fazia.

CCAPITV. CCVI. DE
como el rey dō Alfōso supo como Bō-
çalo martinez maestro de Alcātara q̄
ria dar las villas y fortalezas al Rey
de portugal, y vino bi..



Evēdo el rey en Madrid lle-
go a el su mādadero que auia
embiado al maestro, y d̄sque
ouo cōtado la respuesta q̄ le
diera aq̄l Bōçalo martnez maestro de
Alcātara viē entēdio el rey q̄ el q̄ria fa-
zer algā d̄sseruiçio, y supo q̄ algunos
freyes dela orden de Alcātara se a-
uiā partido de aquel Bōçalo marti-
nez maestro, y q̄ fuerā ala villa d̄ Al-
cantara, y q̄ apoderarō el cōuento, y q̄
estauā en el y lo teniā. Y el rey embio
les mandar que pues alli eran que fi-
ziēssen maestro a don Muño chamīço
frey le de aq̄lla orden. Y estos frey les

Chronica del Rey

e otros q̄ estauan en las encomiendas
 juntaron se con el conuento de Alcan-
 tara, e tomaron por su maestre aquel
 don nuño chamíco así como el Rey ge-
 lo embio mandar. E desque el Rey o-
 uo fecho libramiento a los ricos omes
 e caualleros que auian de yr con el es-
 fe año a la guerra de los moros, salio d̄
 Madrid para yr a Valécia do estaua
 aquel Bonçalo martinez por desuiar
 algun deservicio que rescelaua que le
 podria venir del. Y en vn lugar que di-
 zen Alcalegas q̄ es en termino de La-
 lauera vino al Rey vn ome d̄ aquel nu-
 ño chamíco, con quien le embio dezir
 que aquel don Bonçalo martinez que
 ria dar al rey de portugal la villa y el
 castillo de Valencia, y la villa y el cas-
 tillo d̄ Sactiuañez de amastozres, y el
 lugar de piedra buena, y el Rey d̄ por-
 tugal que se apercebia para lo venir a
 entrar y tomar. Y por esto el rey salio d̄
 Talauera y fue a comer y dormir a Al-
 na ribera de Tormes, y este dia andu-
 uo diez y seys leguas, e otro dia fue a
 dormir y a comer a Taceres, y andu-
 uo esse dia quinze leguas, y en aque-
 lla noche que hi lleugo cōpro cauallos
 e otro si cato armas para dar a algu-
 nos caualleros y escuderos que yuan
 con el, ca non yuan apercebidos de ca-
 uallos nin de armas. E otro si en aq̄
 lla noche mando embiar cartas a to-
 dos los concejos de aquellas comar-
 cas, en que les embio mandar que vi-
 niessen todos allia a la Valencia. E o-
 tro dia salio d̄ Taceres y anduuo tres
 leguas ante que amanesciesse, y lleugo
 a Valécia ante que amanesciesse, y sa-
 llo hi a don Nuño chamíco, y los frey-
 les que lo auian fecho maestre q̄ estia-
 uan en la villa de Valencia, e Bonçalo
 martinez estaua en el castillo dende. y
 de aqui adelante la ystoria yra cōtado
 las otras cosas como acaescieron.

CCAPIT. CCVII. DE
 como el Rey don Alfonso lleugo a Va-

lécia dōde estaua Bonçalo martinez
 maestre, e de lo que hi acaescio.
E ipo q̄ fue muerto Bonçalo
 que q̄ se llamaua rey, fue del
 baratada la bueste aquel go-
 çalo martinez con poder q̄ re-
 nia d̄l rey tomo los pedones d̄ Alboni-
 leq̄, e d̄ otros grades omes q̄ hi venia,
 e q̄ndo fue a Valécia lleuolos cōsigo,
 e aq̄l dia q̄ el rey lleugo a Valécia, aq̄l
 Bonçalo martinez fizo poner aq̄llos pe-
 dones encima d̄ la torre mayor, e pūo
 el su pedō en medio d̄llos, e aq̄l dia el
 rey nō le quisso d̄madar la entrada d̄l
 castillo nin d̄zirle ninguna cosa, pero
 q̄ essa noche pūso omes q̄ guardasen
 las entradas d̄l castillo, e las guardas
 tomarō aq̄lla noche cartas q̄ aq̄l Bon-
 çalo martinez embiaua al infante d̄
 pedro heredero d̄l reyno d̄ portugal
 era hi cerca en vna villa q̄ dezia por-
 alegre, enq̄ le embiaua a d̄zir q̄ el Rey
 d̄ Castilla era alli llegado cō muy po-
 cas gētes. E como quiera q̄ el Rey de
 Portugal su padre auia tregua con el
 rey d̄ Castilla, pero q̄ aq̄l infante nō la
 auia, e q̄ si q̄ria cobrar aq̄lla tierra d̄ la
 orde de Alcātara alli auia, e los casti-
 llos q̄ le viniessen a correr, e otro dia el
 rey de Castilla y d̄ Leō fue al castillo d̄
 Valencia do estaua Bonçalo martinez
 y estaua hi con el caualleros y escude-
 ros d̄l reyno de Leō e d̄ Asturias d̄
 uiedo, y el rey lleugo muy cerca d̄ la pu-
 erta d̄l castillo, e mando q̄ llamassen a
 aquel Bonçalo martinez q̄ saliesse a
 el. E los que estauan encima d̄ la puer-
 ta y en las torres llamaron lo, e Bon-
 çalo martinez parescio en vna torre que
 dizen la d̄ Raba gators, e desque lo vio
 diro le que vien sabia en como le fizie-
 ra d̄menaje por aquel castillo, e por to-
 dos los dela orde de Alcātara de le-
 acoger en ellos cada que hi llegasse, y
 pues q̄ alli estaua q̄ lo acogiesse en aq̄l
 castillo, y en aq̄lla cassa que era suya
 del rey q̄ el rey venia, e Bonçalo mar-
 tinez diro que a el auian fecho enteder

que el Rey venia sañudo contra el, e q
se recelaua del, y el rey qfazia en esto
mucho a su voluntad auiedo lo el muy
bien fernido, e por recelo que auia d
que lo non acogeria en aquel castillo,
y el Rey le dingo que el se lembrasse d
omenaje que le fiziera e su mand muy
pocos dias auia, el qual semejaua a
un al Rey que lo tenia aun fresco en
la mano, e que gelo guardasse, e que
por miedo non quistesse ser mal and
re, ca como quiera que vnde en ade
lante non quieria que andouiesse en su
cassa ni que fuesse su oficial, pero que
le faria jura sobre los euangelios e fo
bre la cruz, y seguranca qual quistesse
que le non mataresse nin prendiesse, nin
le tirasse del estado del maestrazgo, e
Bonçalo martinez dingo que lo veria
con vna compana de esturianos, e leo
nesses que estauan conel: e a poco de
ora el Rey estando alli parecio enci
ma de aquella torre do estava aquel
Bonçalo martinez vn esturiano que d
zian que era ome fijo dalgo, e dingo al
Rey que se fuesse en buen ora e a vne
na ventura, ca non fallaua su pro Bon
çalo martinez de le acoger en aquel ca
stillo, e dingo que el Rey ouo oyda esta ra
zon mando que le llamasen a Bonça
lo martinez ca le queria dzir algunas
cosas, e aquel Bonçalo martinez pa
recio en otra torre qdizen del theso
ro, e dingo luego a los que estauan en a
quel castillo, y en los andamios dlos a
darues q tirassen piedras e saetas e ar
mas contra el Rey, e contra los q esta
uan conel, y ellos fiziero lo assi luego,
e tiraron al Rey, y diero le dos pedra
das en el escudo, y en voluiendo se die
ron le otra pedrada en el argon dela si
lla d el cauallo en que estava, y en las an
das a ome delos q estauan biconel, e
senaladamente dieron vna factada a
vn freyle de Alcantara de que murio
luego en aq dia, y este freyle estava d
pie cerca del cauallo del Rey, y el rey

fuesse pa su possada, e desque bi lle go
mando llamar luego en aq dia los q
eran biconel, y dio sentencia contra a
ql Bonçalo martinez en que lo dio por
traydor, y desque esto passo Bonçalo
martinez aq dia mesmo junto todos
los q eran biconel en aq castillo, e di
go les que fasta alli no fiara dellos la
torres mas q de alli adelante razon a
uia de gelas dar, e fiar dellos, e si el e
ra caydo en caso de traycio que ellos
enessen mesmo caso d traycion era cay
dos, e todos auia a fazer mucho por su
y la muerte, y luego partio las torres
a los q estauan conel, e dio vna torre a
Per aluarez escarpico, e dio otra to
re a Aluar rodriguez fijo de Juan al
uarez de Osorio, e dio otra a ruy Fer
nandez que se llamaua d Xodar, e dio
otra torre a Diego suarez, e a Fernan
gonçalez de Almagar que eran cria
dos del Rey, e dio otra torre a Diego
perez fijo de Bonçalo perez d grijalua,
e partio las otras torres a los q bi esta
ua conel. E agora la ystoria cotara la,
otras cosas que acaescierõ sobre esto.

CCAPIT. CCVIII. DE
como fue tomada la fortaleza d Ma
lencia, e a Bonçalo martinez maestre
d gollarõ e quemarõ por traydor..

Aquellos Fernan gomez d al
magar e Diego suarez auia los
dados Bonçalo martinez q to
uiesen vna torre qdizen del
thesoro, y ellos membrando se dela
merced que auian rescibido del Rey,
e veyendo el gran desconoscimiento
que era fecho d aquel lugar contra el
Rey, estos Diego suarez e Fernan go
mez d Almagar embiaron a dezir al rey
con vn moço pequeno q madaße fazer
escaleras, e q ellos darian lugar e ma
nera por que las sus gètes subiesse a
aquella torre que ellos tenian, e fuesse
apoderados della, e por esto el rey m
do fazer luego escaleras d sogas en v
na cassa encubierta mente, e otro dia

Chronica del Rey

seyendo la noche muy escura por si mes-
mo fue cerca de aquella torre, y los su-
yos lleuaron aquellas escaleras, y as-
que llegaron al pie de la torre sintie-
ron los aquellas gentes que estauan
alli, y echaron vna foga con que subie-
ron las escaleras, y ataron las en ma-
nera que las gentes del Rey pudierō
sobir por ellas, y desque fuerō encima
començarō luego a llamar castilla cas-
tilla por el Rey. E gonçalo martinez
y los otros que estauan en las otras to-
rres preguntaron a los de aquella to-
rre que porque llamauā assi, y digierō
les que estaua el rey en aquella torre
y todos los otros que tenia las torres
y las gentes que estauan por el muro
embiarō pedir merced al Rey que los
perdonasse, y que le entregarian to-
das aq̃llas torres, y el Rey otorgolo,
y Gonçalo martinez finco en la torre
mayor que era muy grāde y muy fuer-
te enq̃ estaua muy gran bastecimiento
de viandas, y de agua, y armas, y las
compañas del Rey desque supieron q̃
los muros de aquel castillo erā defem-
bargados de las gentes que auia pue-
to aquel Gonçalo martinez llegaron
a las puertas del castillo y pusierō les
fuego, y ardidas las puertas entrarō
luego aquella noche en el castillo, y a
poderarō se de todas las torres saluo
de aquella torre q̃ tenia Gonçalo mar-
tinez: y desque el Rey supo que los su-
yos estauan apoderados de todas las
torres fue a su posada seyendo passa-
da muy gran parte de la noche, y otro
dia de mañana torno el rey al castillo
y entro dentro, y lleo al pie de aque-
lla torre mayor donde estaua Gonça-
lo martinez, y demandolo que gela en-
tregasse, y el ouo consejo con los que
estauā con el, y digieron le q̃ se non po-
drā defender al poder del Rey, y q̃ fa-
liesse ala su merced ca ellos non q̃rā
morir por el, y luego Gonçalo Mar-
tinez descēdio de la torre y salio al rey
y asque lo vio el rey ante si digiera le q̃

se diera mēbrar en como veniera ala
su cassa y ala su merced omē de peque-
ña manera, y como fiara del toda su fa-
zienda, y todo su cōsejo, y q̃ le pusiera
en tal estado do era señor de caualle-
ros, y de villas y castillos, y de gran-
des tierras, y q̃ el q̃ le fiziera muchos
desconocimientos y trayciones fazi-
do le gran daño en lo que del fiauā
ziendo mal del, y otro si q̃riendo enar-
genar la tierra de su reyno en poder
otro Rey: y de mas desto que mādara
que lançassen contra el su cuerpo pie-
dras y saetas, y otras armas con que
le ouieran de matar, y por estas cosas
q̃ lo diera por traydor. E mando a Zi-
fonso fernandez coronel q̃ fiziesse lue-
go cūplir en el justicia, y Zifonso fer-
nandez que estaua bi con el Rey lleo
lo luego a degollar y quemar por tra-
dor por cūplir la sentēcia que el rey
auia dado cōtra el. y el rey entrego la
villa de Valencia a don Huño cbami-
go maestre de Zilcantara, y vndes fue
ala torre y al lugar de piedras buenas
y al castillo de Sanctiuanes y eamāto
rres, y entregarō gelos, y entregolos
al maestre don Huño cbamigo, y par-
tio dēde a tierra de Trogillo, y por co-
rrer los montes q̃ eran en esas comar-
cas. E agora la ystoria deya de contar
desto y contara de las otras cosas en
como acaescieron, y cada vna en el tie-
po que acaescio.

CCAPIVL. CCIX. DE
como los Chistianos de Xerez y de
Arcos vēcieron a los moros q̃ auian
entrado a correr tierra de Xpianos.

Icho auemos en esta ystoria
que el Rey embio mandar a
los caualleros sus vassallos
y dela su mesnada, y vassal-
los de sus fijos que auia degado con
Gonçalo martinez que fuesen estar en
la villa de Xerez porque si los moros
de Zilgezira quisiessen entrara a correr
y fazer mal y daño en la tierra de los

christianos q gelo podiessen ellos ve-
dar, y estando estos caualleros en Xe-
rez Albobacen rey de allende la mar
dize que supo q era muerto Albobac q su
fijo y todos los caualleros moros q el
avia embiado aq de la mar recelo q
por la muerte de aq su fijo, y aq llas
getes, y por el vñcimiẽto q ouierõ que
se podia pder la tierra q tenia aq de
la mar, y escogio los mejores caualle-
ros q fallo en su señorio, y embiolo a
Algezira, lo vno por q esforcassen los
de aq de la mar, y amparassen la tie-
rra, y lo otro que quando el passasse q
los fallasse aca, y dize q ebio tres mill
caualleros, y entretãto q el rey dõ Al-
fonso fue a Valẽcia, estos caualleros
moros desquellegarõ a Algezira por
mostrar q se non tenían por vencidos
entraron a correntierra de Arcos, y d
Xerez, y d Medina sidonia, y lleuarõ
los ganados q fallarõ, y pieça d omes
catiuos: y los caualleros dela mesna
da del Rey estauã en Xerez sopierõ lo
y por quanto non auian mayoral por
quien catassentomaron el pendon del
concejo de Xerez, y dierõlo a vn caua-
llero, y fizieron todos pleyto y omena-
je, y jura d guardar aquel, y fazer por
el assi como farian por el cuerpo del
Rey si bi fuese, y salieron todos de a-
lla villa cõ aq pendõ, y los dõ conce-
jo de Xerez fueron conellos, y manda-
ron a aquel cauallero que anduiesse
quanto pudiesse con aquel pendon, y
que todos lo siguieran, y con la gran
priesa de los alcançar y andar erra-
ron el camino por do yuan los moros
y yuan se a otra parte, y los moros an-
dauan quanto podian con la priesa, ca-
labian que estauan en Xerez caualle-
ros de Castilla y yuan empos de los
moros siguiendo los por el rastro po-
cos omes de Xerez y de Arcos, y los
moros entraron en vn valle, y aq los
pocos de christianos que seguian el
rastrosubieron encima de vn otero, y
vieron el pendon de Xerez, y los caua-

llos que lo lleuauan yuan muy des-
uiados de aquel camino, y dieron de
si dos omes que gelo fiziesse dezir, y
ellos entretanto por los detener, ma-
guer fuessen poca compaña comen-
ron la peleallamado los christianos
Arcos. E las moros non se aqueganã
mucho porque vieron que no llama-
uan Xerez, y touieron q aquellos chri-
stianos venian en escarnio, y que los de
Xerez non venian pos dellos, y los ca-
ualleros que yuan conel pendon d Xe-
rez desque sopieron que los moros y-
uan alli vinieron quanto a priesa pu-
dieron, y asomaron encima d vncabe-
co muy cerca de los moros, y ellos des-
que los vierõ pusieron sus hazes para
venir conellos ala peleay eran mas q
tres mill caualleros, y los christia-
nos decendieron luego el recuesto, y
fueron ferir en ellos, y aquellos prime-
ros golpes los moros arredraron se y-
nos de otros, y por esto ouo muy pocos
feridos de aquella espolonada, y lue-
go los moros ayuntarõ se todos, y tor-
naron a los christianos, y lançarõ las
agaygas en ellos, y los christianos
aguijarõ contra ellos, de manera que
los moros non pudieron auer tiempo
de se ayuntar otra vez, y nincataron si
non de su y. y los christianos sigui-
ron el alcance firiendo y matando en
ellos, y mataron y catuaron muchos
dellos, y en estos se catiuo vn caua-
llo moro q dezian Bontui q era ome d
quien mas fiaua el Rey Albobacen, y
otro si fueron bi muertos y catiuos o-
tros muchos moros de gran guisa: a-
si que de todos quantos alli vinierõ
non escaparon mas que mill caua-
llos, ca los otros todos fuerõ muertos
y catiuos, y tornarõ los xpianos toda
la priesa q los moros lleuauã, y vinie-
rõ a Xerez conel pendõ de Xerez muy
alegres y cõ gran bonrra. E como qe-
ra q estos xpianos vencieron a los mo-
ros seyẽdo muchos mas los moros q
ellos nõ lo due tener los omes por ma-

Chronica del Rey

ranilla: ca el ystoriadoz oyo dezir q aq
llos caualleros d la mesnada del rey q
allise acaescierō maguer q en sus tie
rras fueren malos y peccadores en el
tpo q alla estauan, pero d q llegarō a
estar en aqlla guerra cōtra los moros
q mātēniā bien xpīandad nō tomādo
ninguna cosa d mala parte, z guardā
do se mucho d peccar, z cōfessando se
mucho amenudo, z faziēdo la enmien
da q podía de sus peccados, z cada do
mingo comulgauā. E assi pues q ellos
faziā esta vida nō es marauilla q pocos
dellos venciesen a muchos mōros. E
las otras cosas en como acaescieron
en tpo deste Rey don Alfonso la ysto
contara cada vna como passo.

CCAPITV. CCX. DE
como el Rey dō Alfonso vino a sant
Lucar, y d como fue tomada vna ga
lea de los moros por donde supo q
el Rey Albobacen queria passar aque
de la mar.

Quando auedes como el Rey dō Al
fonso vino a tierra d Trogillo
coirrer los venados d los mon
tes d esta comarca entre tāto q
venia el verano, y llegauā los sus vas
sallos q auia a venir a la guerra de los
moros, y estado en vn lugar q dizē ro
bledillo vino bi a el el su alcaide q te
nia las sus atarazanas ē Seuilla, z di
xo le q Alfonso jure tenorio su almirā
te mayor q estaua en la mar en la guar
da dlla con la flota, z como auia estado
el ynuerno q tenia galeas muy desba
stecidas de gētes, assi d los sobrefaliē
tes como de los omes que eran menē
ter: ca muchos dellos erā muertos, z
los mas d los q estauā bi eran dolien
tes, z otro si q auia bi ocho galeas que
estauā al puerto d sancta Maria por q
nō auian gētes q fueren en ellas, z Al
bobacen rey d allēde la mar q armaua
muy gran flota, assi en los puertos d a
llende la mar como en los de aqnde, y
el rey de Granada esso mesmo, z q rei

celauan q mādaria q viniesse aqlla flo
ta a pelear con la del rey d Castilla, ca
por cierto sabia q queria passar aqnde
la mar, z q era menester q el rey embia
sebi tal recaudo q lē cūplia pa su serui
cio, z por esto el rey salio de aqll lugar
z fue a Seuilla alas mayores jornadas
q pudo, y llego bi dia de carnello ien
das, y en este dia ptiō dēde en vn dia
vn leño z fue por el rey d fasta Sanlucar
z mādō q llenassen bēstias por tierra
z otro si embio mādara los caualleros
d la su mesnada q estauā en Xerez, z a
los del concejo dēde q viniesse a San
lucar. E yēdo el rey por el rey d aqll le
ño fallo a Bernal de bro su capita de la
mar que tray a vna galea que el Almi
rante auia tomado a los moros de allē
de q passaua cargada de pā. Y este car
pitan dezia que los moros que fueron
tomados en aquella galea dixerō que
el Rey Albobacen era en Gēta, z que
endereçaua todas sus cosas para pa
ssar aqnde, y el Rey mando lleuar a
quella galea a Seuilla para que la ar
dobassen, y el fue a Sanlucar, z quan
do el Rey bi llego fallo que eran veni
dos aquellos por quien el embiara
otras compañías por quien el embiara
que viniesen de Seuilla, z partio don
de y fue al puerto de sancta Maria
z fallo bi las sus galeas que estauā
desarmadas de gente, y embio luego
por omes de los lugares de estas comar
cas señalada mēte de los que eran cer
ca de la mar, y en la rybera del ryo de
Guadalqueuir, z fizo armar aqllas
galeas de remeros y ballesteros, z de
sobrefalientes, y embiolas al almirā
te, y dēde partio z vino a Seuilla, z
fallo que fazian bi otras galeas nue
uas, z mando dar en ellas muy gran
cucia. Y embio dezir z frontar al Rey
de aragon que por la postura que con
el auia que embiase su flota en la guar
da de la dlla, ca supiesse por cierto
que el Rey Albobacen tenia armada
muy gran flota para passar aqnde

con muchas compañías. E de aquí adelante la ystoria yia contado las otras cosas como acaescieron.

CAPITV. CCXI. DE
como supo el Rey don Alfonso que era passada la flota del rey Albohacen aquende la mar, e que eran do-
zientas e setenta velas.

Estado el rey don Alfonso de Castilla e de Leon en la ciudad de Sevilla vino bi un comitres de un leño que embio bi el almirante, con quien le embio dezir que la flota del rey Albohacen era passada aquende la mar, e que venia bi setenta galeas e otros navios que podian ser por todos mas de dozietas e cinquenta velas, que trageran en ellas muchos cauallos e muchas armas e muchas viandas, e venian en ellas muchos caualleros, e los navios que los descargauan en Algezira e en Bibraltar. E las galeas que estauan sobre el monte de Bibraltar, e que estauan muy gran gente de moros por la tierra guardandolas. E por esto que el no podia llegar alla a pelear con ellos, pero que los estaua guardando que no passassen allende, e como quier que tenia veinte e siete galeas e seys navios, que si de alli saliesen aquellas galeas de los moros que faria mucho por iutar la pelea con ellas, e porque algunos auian dicho al rey que el almirante podiera pelear con aquella flota de los moros ante que llegassen aquel lugar do estaua, e que lo dexaua por non arer, e el rey sablo sobre esto con el comitre, e mandole que le dixesse la verdad de aquel fecho como passara, e el comitre dingo le que las galeas de los moros e toda aquella armada passara de noche muy redrados de do estaua la flota del rey, e desque llegaron aquende que viniera por tierra fasta el monte de Bibraltar, e que el almirante no pudo fazer mas por lo guardar de que tofazia, e el Rey fizo armar luego de

buenas gētes aquellas seys galeas nuevas que auia fecho en Sevilla, e embio galeas luego, e con estas treynta e tres galeas era la flota del rey de Castilla, e al comitre del leño mandole el rey que se fuesse luego pa el almirante con respuesta de las cartas que troxera. E la ystoria yia contando de aqui adelante las otras cosas como acaescieron.

CAPIT. CCXII. DE
como el Almirante de Castilla fue muerto, e perdida gran parte de la su flota.

Ante que partiesse este comitre de Sevilla sablo con doña Elvira muger del Almirante, e dingo le que el rey le auia preguntado de aquellas cosas, e ella entendio que el rey auia sospecha del almirante, e embio gelo a dezir por tales palabras que el almirante oydo que el rey auia sospechado que tomara algo de los moros por dexarlos passar aquende, e esto no tomo el rey sospecha nin preguntara al comitre si no en qual manera passara aquella flota. E el almirante desque vio las cartas que doña Elvira su muger le embio tomo resclo que el rey auia saña del fecho que lo embiara dezir doña Elvira, e luego que llegaron aquellas seys galeas que el rey embio mando apercebir todas las gētes que estauan en las otras galeas que se armassen todos, e mando tañer las tropetas e los añafiles, e los atabales, e mouio la su galea con el estandarte contra do estaua la flota de los moros. E de las treynta galeas que el tenia fueron muy pocas con el, e esto mesmo de las naues, e los almirantes del Rey Albohacen, e del rey de Granada desque vieron venir la galea del almirante, e que las sus galeas nin las naues no venian todas con el fueron ala pelea e como quiera que el almirante tenia consigo alli muchas compañías e buenas, e las otras galeas peleauan muy bien, pero eran pocas de las de los

Chronica del Rey

Christianos que peleauan, y eran tantas las delos moros que non podian sofrir los Christianos la pelea, y dieron les los moros tan grã priesa que por fuerza de armas entraron en las galeas delos Christianos que ayudauan al Zilmirante, y las otras que andauan en la pelea non se podieron mucho detener, y fueron luego dellas tomadas, y dellas anegadas, y las mas delas gētes delos Christianos muertas, y entretanto que peleauā con las otras galeas, el almirante Zilfonso jufre non estaua de vagar: ca afferrando quatro galeas con la suya dauā le muy gran pelea, pero que estauan bi conel muchas buenas cōpañas de caualleros y escuderos sus vassallos, y sus parientes, y sus criados, y otras gentes que peleauan muy fuertemēte, y auia muy gran voluntad de defender al Zilmirante. E con aquella galea auia el Zilmirante leuado consigo vna nao, y por que non fazia viento cō que pudiese andar los que estauan en aquella nao cuydando que fazian bien, decendieron dela nao y entrarō en la galea del Zilmirante por ayudar ala pelea, y algunos moros delos que auian vencido las otras galeas delos xpianos venian con querir la galea del almirante Zilfonso jufre, ca non gela podia entrar, y vinieron y vieron estar aquella nao sin compaña, y subierō los moros encima della, y como estaua muy cerca dela galea del Zilmirante, y era muy alta mas la naue que la galea fazian d'alli muy gran daño los moros en los Christianos, y ferian y matauan muchos dellos con barras de fierro, y cō piedras, y cō saetas, y cō otras armas que les lançauan, y por esto ouieron se de apocar las gentes dola galea del Zilmirante, y tanto lo amauā y lo querian, y lo prescianan aquellas gentes suyas que alguno se sentia ferido de muerte venia antel Zilmirante y besauan le la mano, y dauā le muy gran es-

fuerzo, y con las feridas tornauā a morir en la pelea delāte del, y los moros d'las galeas que peleauā con ellos entraron tres vezes en la galea del almirante, y el almirante tenia la vna mano en el estandarte, y desque via venir los suyos vencidos yua el a ferir en los moros y echauā los dela galea, y tornauase luego al estandarte, pero tan gran priesa le dauan los moros, y los de los suyos matauan los moros, y estauā en la nao, y q' fincarō conel muy pocas compañas, y los moros entrarō ala galea. E desque el vio que non tenia gentes con quien los defendiese nin le acorria ninguno abraço conel vn braço el estandarte, y conel otro peleaua y esforçaua a los suyos quanto podia, y mandaua les que estouiesen alli conel, y pelearon tanto fasta que gelos mataron todos delante, y clar braçado conel estandarte peleo con vna espada que tenia en la mano fasta que le cortaron la vna pierna, y ouo a caer y lançaron de encima dela nao vna barra de fierro, y dieron le vn golpe en la cabeça y echaron lo en la mar y cortaron le la cabeça y echaron le el cuerpo en la mar, y finco el cuerpo en la galea, y derribaron el estandarte q' estaua en la galea, y aquel cuerpo del Zilmirante lo llevaron al Rey Zilbobace y los Christianos delas otras galeas non quisieron llegar ala pelea desque vieron que el estandarte era derribado y las gentes eran perdidas, y desampararon aquellas galeas en que nauauan, y acogieron se todos alas naves, y con vn poco de viento que les fizo algaron velas y fueron se a Cartajena, y deraron las galeas desamparadas en el agua, y los moros desque les vieron andar en aquella guisa llegaron a ellas, y tomaron las con remos y aullas, y con todo su aparejamiento, y asique toda la flota que el Rey de Castiella alli tenia non escapará mas de cinco galeas. E delas otras cosas como

acaescieron la ystoria lo contare de aqui adelante.

CCAPIT. CCXIII. DE
como el rey supo como era perdida la flota, y muerto el Almirate.

En tretanto q esto acaescio el rey estava en Seuilla por saber nuevas dela flota en q manera estava, y salio de aquella ciudad y yua a Xerez porq des que alli fue se auria ante las nuevas, y seyendo el rey en las cabeças de sant Juan bispera de ramos llego bi a media noche Martin fernandez de por to carrero que estava en tarifa, y la tenia por el rey, y dixo como vinieran a lli cinco galeas que escaparo dela pelea, y que le digera que era muerto el almirante y perdida toda la flota del Rey de Castilla. E desque el rey lo supo ouo ende muy gran pesar, ca entẽ dio que le venian ende muchos danos lo vno por la perdida que le fazian, y lo otro que las galeas que el perdia q las cobrauan sus enemigas, y de mas que el Rey de Marruecos podria pasar a quende con quantas quisiere pues que non auia quien gelo defendiese. E que desque el aca passase con todo su poder que seria en gran daño a el y a todos los d sus reynos, y esso mesmo todos los dela Christianidad, ca este Albobacen Rey de allende la mar, era seõor de muy grandes tierras, y d muchas gentes, y era muy auerossio, y de mas auia el a su mandar al Rey de Granada, y todos los moros de aque dela mar, y por esto entẽdio que le cõplia catar ayuda de alguna parte donde ouiesse luego a corro de alguna flota que guardassen el estrecho d la mar en tretanto que el mandaua labrar al algunas galeas, y embiaua por ellas a alguna parte, y como quiera q el nõ fuesse aun auenido con el rey de Portugal mas estaua en tregua, y por que este rey era el mas cercano vezino q a

uia en aqlla comarca, y sabia q tenia la su flota enderesgada quiso acorier se del, y ebio rogar a la reyna doña maria su muger, y fisa del Rey de Portugal q estava en Seuilla q embiasse su mādadero con sus cartas al rey su padre con quẽ le embiasse dezir d como su flota se perdiera, y los moros matara su almirate, y q le embiasse a rogar q lo acorriesse cõ la su flota en tretanto q el mādaua fazer algunas galeas, o las embiasse a cõpiar a alguna pte. E por q la villa de Tarifa estava muy cerca de los moros, q era tres leguas d Algezira, y fincaua d fãparada pue la dya ua Martin fernandez recelo q la venia luego a cercar los moros, y por esto embio bi a Alfonso fernandez corzo nel q estuiesse en ella y la d fendiesse fasta q la el pudiesse acorier, y embio con el caualleros y escuderos que le ayudassen a defenderla. E otro dia domingo dia de ramos salio de aquel lugar de las cabeças de sant Juan, y fue a Xerez, y desque llego alli embio a tarifa el mas pan que pudo por tierra, y yuan con las recuas caualleros y escuderos q eran llegados a el, y en esto fizo el rey gran su seruicio, ca si non fuera por este pan apoco de tiempo fuera perdida aquella villa quando la cerco el rey Albobacen, y desque ouo bastecido aquella villa de Tarifa vino a seuilla. E de aqui adelante la ystoria cõtara las otras cosas como acaescierõ.

CCAPI. CCXIII. DE
como el rey don Alfonso embio de mandar galeas al Rey de Portugal que tubiesse en su ayuda en el estrecho de la mar.

Es que la reyna doña Maria supiera lo que el Rey su seõor y marido le embio a mādardar y dezir fizo fazer sus cartas mucho affincadas para el Rey de Portugal su padre, y embiole su mādadero, que fue Delasco fernandez dea

Chronica del Rey

de Toledo su chanciller, e fue despu-
es obispo de Palencia cō quien le em-
bio a dezir en como se perdiera la flo-
ta del Rey de Castilla, e los moros q̃
mataran su Almirante q̃ le rogaua, e
le pedia por merced q̃ touiesse por biẽ
de le embiar su flota en ayuda pa que
guardasse el estrecho dela mar en tãto
q̃ el rey faziã labrar su flota, e embia-
ua a algunas partes a cōpiar galeas,
e no quisiessse en este tiẽpo catar cōtra
el rey de Castilla otro mal talãte, e en
esto que faria grande ayuda e buena o-
bra al rey de Castilla, e que a ella faria
en ello mucho bien, e seyendo torna-
do el rey a Seuilla luego a pocos dias
vinieron bi mādaderos del rey de por-
tugal con quien le embio a dezir en co-
mo supiera el rey de Portugal en co-
mo se perdiera la flota del rey de Cas-
tilla, e los moros que mataran su Al-
mirante, e q̃ el rey de portugal paran-
do mientes a los buenos dendos q̃ aq̃
llos reyes amos auia de confuno q̃ le
queria embiar la su flota en ayuda, e
q̃ la mādaria luego armar, e a pocos
dias vernia a Seuilla, e el rey respon-
dió que agradecia mucho al rey de por-
tugal lo q̃ le embiaua dezir, e sobre es-
to embiole sus cartas las q̃ entendió q̃
cūplia. E a pocos dias vino por el r̃yo
Sanuel peçano e su fijo Carlos, los
q̃ les auia el rey soltado dela prisión, e
tragerō la flota del rey de portugal, e
plogo al rey mucho con ellos, e acojo-
los muy biẽ, e fizo les mucha hōrra, e
rogolēs q̃ fuesen estar en el estrecho d̃
Algezira por q̃ guardassse la passada ca-
sabia q̃ el rey Albobacen passaua mu-
chos moros, e el almirante de portugal
e los q̃ con el venia dixerō q̃ yrian fa-
sta Caliz, e q̃ estaria ay si cumplierse al
rey, mas q̃ de alli adelãte no passaria
e el rey dixoles que estouiesse do fue-
sse su voluntad. E agora la ystoria de
ya de cōtar de estas gētes de portugal,
e contare como ouo el rey algunas ga-
leas de otra parte..

CCAPIT. CCXV. DE

como fue socorrido el rey don Alfonso
de Castilla de nauios.

Eyendo el rey dō Alfonso de
Castilla como tenia mengua
de flota, e el Rey Albobacen
de allende la mar q̃ tenia grã
flota suya, e tambien los reyes de alle-
de, e el de Granada todos le ayu-
uan con sus flotas e gentes, e y en-
cūplia mucho auer en su ayuda al
duque e al comun de Venoua por que
eran omes muy sabidores d̃ la guerra
dela mar, e auian muchas galeas, e
por q̃ los ouiesse mas ciertos en su ser-
uicio que era bien auer almirante de
Venoua que fuesse pariente del duque,
e desto entẽdia sacar dos prouechos,
El vno auerlos en su ayuda e serui-
cio, e lo otro que no ayudassen a los cōtra-
rios, ca los Venouesses, ouieron siem-
pre manera de ayudar, a quẽ les, oie-
sse dineros, e sobre esto no cãtan q̃ p̃-
dad ni otro bien ninguno, e por esto el
rey embio sus mādaderos al duque,
e al comun de Venoua, e embioles de-
zir que auia menester su ayuda e serui-
cio, e que queria auer almirante q̃ fue-
sse d̃ aquella ciudad, e que les rogaua
q̃ le vintessen ayudar en aquella gue-
rra que tenia cō los moros, e q̃ gelo ga-
lardonaria muy bien, e q̃ tomaria del
almirante a don Egidio hermano del
duque, e el duque e el comun respondi-
ron a ello muy bien, diziendo q̃ le pla-
zia, e otorgaron luego que aquel her-
mano del duque fuesse cō quinze galeas
en ayuda del rey de Castilla ala gue-
rra de los moros. E fue cōcertado que
diessse el rey de Castilla cada mes a ca-
da vna de aq̃llas galeas ocho cientos
florines de oro, e al almirante e ala su
galea mill e quinientos florines cada
mes, e de mas el viscocho que ouiesse
menester estas galeas de Venoua, e el
rey de Castilla ouiesse menester mas
galeas que gelas diessse a este precio.

veyendo el rey de Castilla que entre tanto que venian estas galeas de Be noua que auia menester alguna flota que le guardassen la mar, y embio de siral rey de Arago que pues auia postura con el de le ayudar ala guarda de la mar, y de gran tiempo non auian bi estado algunas sus galeas q le rogana q embiasse su flota en ayuda, y por re celo q lo non faria embio con sus omer la mas moneda de oro q pudo auer, y madoles que si el rey de Arago quisse embiar su flota por la postura q con el tenia si no que fablesen con el, y diessen le que ellos prestauan la paga de tres meses con que se podiessen armar doze galeas, y q gelas embiasse. Y el rey de Arago oydo lo que le digeron los mandaderos del rey de Castilla diroles que non podia armar la su flota nin tenia de que falta que fablesen co los d la su tierra q le diessen algo pa ello, y los madoles del rey de Castilla veyendo esto q era manera d luenga y de gra detenimiento digero le q mandasse armar la flota q ellos le prestaria la paga por tres meses. Y el rey de Aragon mando luego armar aquellas dos galeas. Y la ystoria deya agora d contar desto y dira de como se trato el anenencia entre el rey d Castilla, y el Rey de Portugal.

CAPIT. CCXVI. DE
la gran acucia q el rey d Alonfo pon ta en auer flota, y del trato de las amistades del rey de Portugal.



Esque vio el rey de Portugal la respuesta que el rey le embio, embio sus mandaderos con procuracion, y por cierto que tractasen q estos dos reyes fuesen amigos, y se ayudassen, y q los q en el tiempo q era la guerra entre Castilla y Portugal fueron presos del vn reyno al otro, y estauan aun en catiuerio fuesen luego mandados soltar, y que las prendas y danos que se

abian hecho del vn reyno al otro fuesen restituydas a sus dueños. E por que ante desto don Juã fijo del infante don Manuel non osaua llevar a doña constança su fija para que casasse con el infante don Pedro primero erede ro en Portugal el Rey de Castilla otorgo que la leuasse, ca gelo embio a rogar el Rey d Portugal, y otro si por que don Juan gelo auia pedido por merced affincadamente. Y este otorgamiento fizo el rey por que vio que auia menester al rey de Portugal, y serui cio de don Juan. E sobre esto de las amistades de los reyes fizieron cartas y firmes las que cumplian para aquel fecho, y fueron los mandaderos a Portugal, y el Rey don Alonfo de Castilla mando dar grande acucia por que labrasen galeas q mandaua fazer de nuevo en la su atarazana, y otro si mado endereçar otras galeas viejas que tenia assi, y co las cinco que le quedaron, y con las que alli mandaua labrar y aderesçar junto quinze galeas y doze naos, y embio por gentes que entrassen en aquellas galeas, y en aquellas naos, y fablo con frey Alonfo ortiz Calderon prior de sant Juan que fuesse con ellas por mayoral, y por que aquel Rey de Marruecos passo aqn de la mar, y ouo lid con el Rey don Alonfo de Castilla, y de Leon, y las gentes de los moros que passaron con este Albobacen fueron tantas que por la su venida oniera a rescebir muy gran dano toda la Christianidad. E la ystoria contara qual fue el comienço de estos reyes que fueron del linaje de los marines donde este Rey Albobacen viene, y por contar desto contara primero qual fue el comienço de los Almobades que llamaron miramolines y otro si contara de los reyes de Trece mecen que vienen del linaje de los Alarabes. Por que los que esto y las ystorias quissieren leer sepā qual fue el comienço de aquellos reyes.

Chronica del Rey

CCAP. CCXVII. DEL

linaje de los reyes d'allende la mar.

Cuando el ystoriador de aquellos reyes fallo escripto que los Alarabes señorearō a Ziffica luengos tiempos, e del linaje de los fueron reyes en marruecos, e ellos conquirieron a España, fasta el tiempo de don Alfonso emperador de España que se leuanto el linaje de los Almohades en esta manera, El Baldisa de batat q'es entre los moros assi como papa, que dizen que viene del linaje de Abomad embio en aquel tiempo vn moro aquende la mar que dñian Albobadi porque predicasse a los moros la ley de Abomad, e los informasse en ella, y este albobadiouo compañía con otro moro q'dezian Banatunero, e era gran sabidor en estrelleria y en naturas. Y en este tiempo el rey de Marruecos que se llamaua Abobaliera señor de los Alarabes y d'los moros de allende la mar, e aq'los moros Albobadi e benatunero predicarō a las gētes de los moros, e mouieron se con ellos muy grandes compañías, e fizierō que tomasen por Rey Aldemon que era fijo de vn ollero, y el Rey Albobadi fue a lidiar con aquel Aldemon dos vezes, e tanta era la muchedumbre de las gentes necias que conuertia Banatunero e Albobadi en ayuda de Aldemon que Albobadi fue vencido e muerto, e aquel Aldemon passo allende la mar, e fue a Marruecos que era cabeça del reyno e puso bi su silla, e llamose Abiramolin, e bonrraua a Almohadi assi como a profeta porque todos los moros de Ziffica e de aquende de la mar ganara por su predicacion: y este Almohadi fino en Marruecos, e aq' Aldemon enterrolo cerca la ciudad de Marruecos, e los moros tenia lo por sancto, e adoraua el sepulcro como el de Abomad. E como quier q' este Rey

Aldemon se llamasse el Abiramolin, pero de alli adelante digerō le Aldemon Almohadi, y este nombre tomo de aq' Almohadi porq' su predicaciō le fizo auer aq' reyno. Y este rey Aldemon murio, e el reyno empos del su fijo Abomad, e llamose sobre nombre Almohadi miramolin, e vino a España cō gran poder e matolo vn ped en Portugal. E enpos deste reyno su hermano Abomad miramolin, y este vecio la batalla de Alarcos. Quando este Almohadi fino reyno empos del su fijo Abenmabomad miramolin, el que fue vecido en la batalla cerca de Breda. E viniendo este Abenmabomad en Marruecos muy viejo en el comieço del reynado de don Fernādo rey de Castilla e de Leon q' gano a Seuilla, e a Cordona leuātose en ricete en el reyno de Murcia vn moro q' dezia Abenbut, y este era del linaje de los reyes de Zaragoza, e cō poder q' tūno apremio tātō los moros alarabes, e guereos contra los q' eran del linaje de los Almohades q' todos los q' eran deste linaje no osarō fincar aq' de la mar, e cabeco de los Almohades los q' pudo auer, y el llamose rey de los alarabes. E agora la historia de q' de contar de esto e contara del cuento de los moros que ouo aquende la mar, porque deste Abenbut se començo del cuento de los reyes q' ouo en granada. E agora la historia contara quales Abiramolin e Abenbut e reyes ouo en Marruecos fasta este rey Albobacen porque la historia cuente este cuento.

CCAPI. CCXVIII. DE

los miramamolines y reyes que ouo en Marruecos.



Quel Abenmabomad rey miramolin q' fue vecido en la batalla de Breda, ouo vn fijo que fino ante quel, e desia le Bugas, y este auia vn fijo q' desia Caydarag, e muerto mabomad miramolin

miramolin reyno en pos del aqste çayd
arragid su nieto, z llamaron le los mo
ros Miramamolin, y era del linaje d
ellos almohades, y este çayd arregid
era señor de toda la partida de affrica
que son las tierras del algarue de allé
de la mar, z las tierras de Egorq, z tre
mecen, z Lunez z de bogia tripul, z de
Berueria falta los mōtes de barcas q
partē cō Zilexādia. E la cabeça de to
das estas tierras era Abarruecos, z a
quende la mar non auia cosa ninguna
en aquel tpo q fue muerto abenbut
en Almeria los lugares que los moros
auian a quende la mar tomaron reyes
z señorio apartado: Y este çayd arra
di miramolin tenia sus adelanta
dos allé de la mar en todas las tierras
de q era señor, z faziā por el la justicia
z recadauan todas las rētas en el rey
no de Tremecen que era su adelanta
do Bomaranga benzien que era del li
naje de los abdalues: y el linaje dōs
fueron siervos de los Almohades, z
Bomaranga era mucho ardid, ca de
siā que en aquel tiempo entre los mo
ros non auia cauallero que lo espera
se en la pelea vno por otro, y este Bo
maranga cogiendo por el miramamo
lin el auer del rey de Tremecen, z nō
gelo auiedo dado como denia el mi
ramamolin tomo saña cōtra el por que
le dixeran que se queria alçar salio d
marruecos con grandes gentes para
venir a tremecen, z gomaraça des que
lo supo yua ala su merced, z algunos
sus amigos embiaron le a dezir que si
pareciēse antel Miramamolin que
luego seria muerto, z Bomaranga por
esto tomoosse, z non osō estar en treme
cen z fue a vn castillo que tenia del mi
ramamolin que dezian Tremezzir, y
el miramamolin des que lo supo fue lo
cercar, z puso su bueste cerca del casti
llo, y estādo alli aquel miramamolin
salio de aquel castillo vn primo de a
quel Bomaranga, z dingo al Mirama
molin que venia a mōstrar lugar por

do podría tomar a quel castillo, y el mi
ramamolin salio encima de vn cana
llo fue con el, z andando en derredor
del castillo, atrauesose a quel caualle
ro, z dio a miramamolin vna lançada
por las espaldas, z cayo muerto dī ca
uallo: y este moro lleo luego al casti
llo z dingo como era muerto el Mira
mamolin. E gomaranga des que lo su
po llamo a todas las sus gentes, z sa
lieron a ferir en la gente que estaua en
la bueste de los Almohades, z des ba
rataron los, ca todos cataron por su y
z Bomaranga entro en el alfaneque
del Miramamolin, z tomo las señas
z los atabales, z fizo tañer las trompe
tas z llamose Rey de Tremecen, z fue
ala villa, z como estauan bi los sus o
mes que auia bi derado desde el tiem
po que el era adelantado, z acogeron
lo y apoderosse en la villa y en el reyno
de Tremecen. Agora diremos qual
fue el comienço de los Reyes que lla
man de Benamarin.

CAPITV. CCXIX.

Del comienço de los Reyes de
Benamarin.




Asi como este çayd arradig
Miramamolin auia puesto
sus adelantados en todas
sus tierras, tenia en la tierra
del Algarue sus siervos que recada
uan por el el pecho de los omes Rea
bos que eran de aquellos que labra
uan las tierras z non auian moradas
en ningunas villas nin lugares cier
tos. Y estos que cogian este pecho por
el Miramamolin eran del linaje de
vn moro que dixeran Abarin, z por es
to llamauan los Abarines. E des que
fue muerto el Miramamolin segun
que la historia lo ha contado, los de
la su bueste yendo vencidos venia grā
des compañías dōs Almohades a tie
rra del algarue, z los marines des que
supieron como venian assi vécidos ju
taron las mas compañías que pudie
12

Chronica del Rey

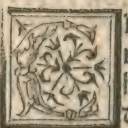
ron auer, z fueron pelear con los almohades, y desbarataron, z matarō muchos dellos, z tomaron les quanto le uauan, z fueron luego a vna villa que dezian Ribate, y entraron la por fuerza, y dende fuerō a otra villa que dize fez z tomaron la, ca non se osauan desfender por que sabian que el Miramolin era muerto. Y en estos marines auia dos caualleros hermanos fijos de vn cauallero marin que dezian Albadelbat, y estos ambos ados eran caudillos de las compaņas de los marines, z dezian al vno Bucar, z al otro Jacob bucar q̄ era el mayor finco por señor de fez, z Jacob finco por señor de Ribate. E agora contaremos lo que fizieron los Almohades que eran en Marruecos despues de la muerte de aquel miramamolin

CCAPIT. CCXX. DE
lo que fizieron los almohades que eran en marruecos.


 El linaje de los Almohades que eran en Marruecos q̄ que supieron la muerte del Miramamolin, z lo que auia fecho Bomaranga en tremecen, z los marines en el algarue alçaron rey z Miramamolin aun moro que dezia Almorcada que era del linaje de los reyes Almohades, y era pariente de aq̄l cidarradiz que fuera muerto cerca del castillo de Treinezir, y este rey Almorcada luego que reyno fago su bueste, z vino contra los Marines z desque supieron la yda de aquel miramamolin junto bueste z salieron aun lugar que dezian Berquenoza, y es vna jornada de fez, y esperaron lo alli, z desque lleo el rey Almorcada pelearon los marines, z fue vencido aquel Rey, z los almohades con el z fuyō a Marruecos, z dende allia delante non torno mas a conquerirlo que tenian los Marines en la tierra del Algarue, z ydo dende aquel Rey

Almorcada puso sus fronteras contra aquellos, z nunca catomasporgar el su vencimiento nin por cobrar lo que le auian tomado los Marines. Y en el tiempo d̄ste rey almorcada Bomaranga rey de tremecen fue ala villa de Sozulmença q̄ tenian los almohades z tomola. E la historia yra contando el linaje de aquellos moros cada vno como vinieron.

CCAPI. CCXXI. DEL
fecho de Jacob abenyucas miramamolin que passo a quende la mar en tiempo del rey don Alfonso.

 La vida de este almorcada miramamolin fino vno de los hermanos marines, que le dezia Bucar q̄ era señor de fez, z finco su fijo q̄ dezian ybaya, z este finco señor de fez en encomienda de Jacob su tio hermano de su padre el q̄ era señor de Ribate, z seyendo ybaya en encomienda de su tio fino, z por esto aq̄l Jacob cobro el señorio de fez z de Ribate çale, z dirigeron le a este Jacob abenyucas por sobrenombre, z d̄alli adelante llamose yiejo mayor de los marines, y este fue abenyucas el q̄ passo a quende la mar con grandes poderes en tpo del rey don Alfonso. E agora la historia de ça de contar de ça contara del rey Almorcada.

CCAPI. CCXXII. DE
los fechos del rey Almorcada.

 El tpo q̄ estaua en marruecos el rey almorcada que se llamau miramamolin alçose contra el vn suprimo q̄ dize rō Budebuz, y este Budebuz vino a la cob abenyucas que se llamaua Tio mayor de los Marines, z rogole que le ayudasse contra el Rey Almorcada, y ambos ados monieron postura de suno, q̄ este Jacob abenyucas ayudase a este Budebuz a cobrar el reyno de marruecos, z q̄ le daria la tierra d̄de çale

esta vn rio que dize Matab que parte entre el termino de Barruecos y tierra de Lemezina, y en esta tierra auia tres dias de andadura, y las posturas firmadas entre ellos Jacob Abenyucas fue con todas sus gentes en ayuda de Budebuz, y entraron en la villa de Barruecos, y el rey armozcada desque lo supo salio fuyendo de la villa, y Budebuz embio en pos del, y mataron lo, y troxeron la cabeza, y Abenyucas y sus companias fueron deende, y los almohades alçaron luego rey al miramamolín, y aquel Budebuz, y agora diremos lo que contecio entre este miramamolín, y Jacob abenyucas.

CAP. CCXXIII. DE
lo que acaescio al miramamolín y a Jacob abenyucas.

Eso que Budebuz fue Rey aquel Jacob abenyucas embiole a demandar que el touiese la postura que con el auia, y Budebuz non lo quiso fazer mas embiole a dezir que le yraria su tierra que del tenia en el algarue pues que era rey de los almohades, y sobre esto ouiero ambos ados guerra entre si, y duro tres años y acabo este tiempo sacó su bueste Jacob abenyucas, y fue en un lugar que dize Bidado ados dias de andadura de marruecos, y Budebuz desque lo supo salio apear con el, y en esta pelea fue muerto, y vécido Budebuz, y este fue el postrero Rey, y miramamolín del linaje de los almohades, y Jacob abenyucas cobrio el reyno de marruecos, y llamosse rey abenyucas, y este fue el primero rey de los marines, y finco el linaje de los almohades el reyno de Tunes, y bogia fasta en algeria. E agora la historia cõtara la cõtada que se mouio entre el rey abenyucas y Bomarança rey de Tremecen.

CAP. CCXXIII. DE
los fechos de los Reyes de Tremecen y Sojumença.



Echo auemos por qual manera ouo Bomarança el reyno de Tremecen, y el rey abenyucas non tenia por razon que Bomarança touiese aq̃l reyno, y sobre esto ouieron contienda de consuno, y en vna lid que acaescieron ambos ados, y fue vencido Bomarança, y abenyucas fue a Sojumença que tenia Bomarança, y la auia tomado a los almohades y entro la por fuerza y tomola, y despues apoco de tiempo a quel Bomarança, y reyno en Tremecen su fijo Bobacid, y fue el segundo Rey de Tremecen, y reynando este Bobacid fino el rey abenyucas, y reyno en pos del su fijo abenjacob en el reyno de Barruecos y de Sojumença, y del Algarue, y fue el segundo rey del linaje de los Marines.

CAP. CCXXV. DE
los fechos de los reyes de Tremecen y de Sojumença.



Este Abenjacob ouo contienda con Bobacid rey de Tremecen, y a benjacob vino sobre la villa de Tremecen y cercola, y estubo en aq̃lla cerca seys años, y acabo de los quatro años fino aq̃l rey albobacid rey de Tremecen, y reyno en pos de su fijo que era de la boira niño, y vino vn año y reyno en pos del Bobamo fijo de aq̃l albobacid y de vna xpiana, y el rey abenjacob tuuo cercada aq̃lla villa siete años, y en este tiempo fizo vna villa nueva cerca de Tremecen muy grande y muy bien poblada, y estando Abenjacob en aquella cerca matolo al ferria de quien el mucho fiaua estado echado en su cama, y la razon por que dizen que lo mato es esta. Teniendo el rey abenjacob cercada aq̃lla villa supo por cierto que muchos de los suyos daua viada a los de la villa de Tremecen, y estos que lo fazian eran moros y xpianos que auia bidos de los que el mafiava que fazian esto, y dexian al vno de estos sus priuados Albaciz, y al otro

Chronica del Rey

Zibdalla abemodié, e por aqlla razón a q̄l rey abenjacob mato el vno q̄ dezia balaez, e tenia scripto pa matar trezié tos: e este Zibdalla abemodié, e algunos dlos otros q̄ era escriptos por miedos de la muerte sablaron cō aq̄l alferriá que lo mataba, e aquel abdalla mato alferriá por non ser descubierta.

CCAPIT. CCXXVI. Del fecho de los reyes de allende la mar.

Aquel rey abenjacob muerto su fijo Bucale alçose luego con la villa nueva q̄ fiziera abeja cob su padre cerca de tremecé llamado se rey de los marines, e Zibobaya hermano d̄l rey abenjacob e tio deste Bucale por mal querencia q̄ a uia con el non consintio q̄ fuese rey este Bucale nin el quiso tomar el reyno aunque todos los de la tierra lo quisieran para rey, e por q̄ aq̄l rey Zibejacob ouo otro fijo que dixerón Bobamer, e murio, e deyo dos fijos, que dixerón al vno Botebid, e al otro Aborabe, e fizo q̄ tomassen por rey a este Botebid fijo de abobamer e nieto del rey Zibejacob, e reynando este Abotebid aquel Bucale desque vio que todos los d̄l reyno eran contra el, desamparo la villa nueva de que estaua apoderado cerca de Tremecen, e fuyo a vna tierra que dizen Zibencine, e el rey Zibotebid su sobriño cobro luego la villa nueva e embio cristianos en pos d̄l, e mataron lo, e troxeron le la cabeça, e seyendo este rey Abotebid apoderado en el reyno mato a su tio Zibobaya, aquel que auia fecho tomar por rey, e matolo por consejo de Zibdalla que el auia fecho tomar por rey, e matolo por su consejo Benatuben, e de Zibrah en benandugelir por deshonra aq̄l Zibobaya auia fecho a este Zibrah en, e este botebid reyno en vn año, e fino en Tausar...

CCAPIT. CCXXVII.

Del fecho de los reyes de allende la mar...



El rey abotebid muerto los cristianos que eran allende de la mar alçaron rey Ziborabe su hermano, e vno de los cristianos que mas fizieron en esto fue Gonçalo sánchez de troncos e este aborabe alçado por rey los moros alçaron otro rey que dezian alborregiza fijo de Zibejacob, e este aborabe pelearon, e vencio aborabe alli e el poder de los cristianos, e prendio lo, e afogolo en la mar: e este aborabe seyendo en la villa nueva de fex mato a Zibdalla abenmoden por que se mato abenjacob su abuelo, e por que se zian que este abdalla diera yerras al rey abenjacob cō que muriera, e otro por q̄ este aborabe mato a Zibrah en benandugelir por que cōsejara matar abotebid q̄ mataba abobaya, e por q̄ el tar abdallique abenatumen, e por q̄ la razon Zibdalla que fuyo ala tierra de Somera donde era natural, e después este rey aborabe mando a Kolicob abenjacob su alguazil que mataba a Gonçalo sánchez de troncos que lo fiziera rey, e por que aquel Roboo e Zibocalo sánchez era mucho amigos Roboo lo quiso matar, e el rey por esta razon mando a Gonçalo sánchez en pos d̄l que mataba a Roboo, e Gonçalo sánchez dirogelo a Roboo, e Roboo dirogelo a Gonçalo sánchez q̄ muchos dias auia q̄ el rey aborabe le mādara q̄ mataba a Gonçalo sánchez, e por esto amosados fizierōlo sabera abdalla, e todostre uierō su cōsejo q̄ mataba al rey aborabe, e alçasse por rey a abdallique nia del linaje de los fijos d̄ abdallique q̄ fue padre d̄l rey d̄ marruecos el p̄mo ro rey d̄ los marines, e auiendo todostre su cōsejo supolo el rey aborabe e a Roboo q̄ estaua alli con el, e ellos ouieron la

biduria desto, e salieron de la villa nue-
uade yez e vino a ellos al camino, e
Albaldabaque, e Zuentumē que tra-
van consigo muchas gentes de xpia-
nos e de moros, e entrarō en la villa de
Ribate e alçaron se con ella, e Bōcalo
fanchez fizo soltar todos los moros ca-
tinos que fallo en aquella villa.

CCAPIT. CCXXVIII.

Delos fechos delos reyes de Tre-
mecen.

El rey Aborabe desque supo
esto llamo a todos los de sus
reynos para y sobre ellos, e
ellos entendiendo que se lo
non podian alli amparar fuyeron den-
de e fueron se a Tremecen. E reynaua
en este tiempo en Tremecen Bobamo
el que la bistoria ha contado q era fijo
del rey Bobacid e de la xpiana, e el rey
Aborabe lleuō cō toda su buelte a Ri-
bate, e fallo q era y dos dende, e Albal-
dabaque e Bōcalo fanchez, e Roboo,
e el rey entrō en la villa, e alli comēço
a endegar las cosas q auiamenester
para y sobre Tremecē, e non oso partir
de de fasta q le entregassen aq̃llos tres
caualleros e albaldabaq̃ e Bōcalo fa-
chez e robōo d̃s que lo supierō fablarō
con el rey Bobamo de Tremecē si los
d̃fenderia, e porq̃ les nō dio buena res-
puesta passarō la mar e vinieron a cas-
tilla a vivir con el rey dō fernando, e
el rey Aborabe estādo en la villa de Ri-
bate adolefciō e murio alli, e reyno es-
te rey Aborabe dos años e medio.

CCAPIT. CCXXIX.

Del fecho delos reyes de Tre-
mecen.

Euerto aq̃l rey Aborabe los
moros alçarō rey Abēyucāf
fijo de Abēyucāf e hermano
de Albenjacōb q fue rey d̃los
barines, e este abenyucāf despus q
reyno ouo cōtienda con Bobamo rey d̃
Tremecen, e montose esta contienda

entre ellos por que los de Alexandria
trayan presente a este abēyucāf rey, e
abobamo rey de tremecen mādolo to-
mar, e sobre esto abēyucāf sacō grādes
bueltes para y sobre el, e lleuō cerca
de tremecē ayn día de andadura, e a-
mifut alghazil de abēyucāf rey de ma-
rruecos tenia fablado como lo matafse
e el rey supolo e mādō a su fijo alboba-
li q̃ lo matafse, e Albobali fizo lo assi, e
el rey tornōse de alli, e porq̃ aq̃l rey a-
bēyucāf auiā adelātado a aq̃l alboba-
li pa q̃ reynasse d̃spues de sus días em-
biolo a yez pa dalle señas e atabales
por que anduuiesse por la tierra como
rey, e mādō a todos los chistianos q̃
erā en sus señorios q̃ fuessen sus vassa-
llos, e q̃ le siruiesen en qualquier co-
sa que les mās dāsse, e albobali con aq̃
llas cōpañas fuesse para la villa de yez
e abēyucāf digeron lo que non le diēs-
se aq̃el poder q̃ el queria dar si non
que fuesse cierto que seria deshereda-
do en su vida, e por esto el rey nō le qui-
so dar las señas nin los atabales, nin
el poder que le auiā prometido.

CCAPI. CCXXX. DE

los reyes de Tremecen e de allen-
de la mar e de sus fechos.

Elbobali desque vio q̃ el rey
su padrenō le dana lo q̃ le pro-
metiera alçosse contra el, e vi-
niendo el rey albobacid su pa-
dre pa yez, porq̃ le digeron q̃ aq̃l albo-
bali su fijo se le queria alçar, e teniēdo
q̃ su fijo nō seria contra el tray a pocas
cōpañas, e este albobali salio al cami-
no e aun lugar que dizen Ribate, e pe-
leo con el e vēciole, e fue empos d̃l en
alcance fasta la villa de Ribate e alçā-
cole, e diole vna ferida e fue fuyēdo a
la villa de ribate e encerrōse alli, e es-
te Albobali llamose rey e fue cercara
su padre en aquel lugar de Ribate, e
los Almobades fablaron auenencia
entre ellos, e fincarō auenidos en esta
manera, q̃ el rey Bobacid fuesse señor

Chronica del Rey

en su vida deste vn lugar que dize Bolabu que es contra Ribate conel termino, z albobali que fuese rey de Albarruecos, z del algarue, z de Sojumença, z de toda la otra tierra..

CCA. CCXXXI. DEL fecho de los Reyes de allende la mar.:

Siendo esta auenencia fecha al rey albobali conel rey Bobacid su padre estando el rey abobali en la villa nueva de Fez aoleficio de vna dolencia muy grande, z abobacid su padre desque lo supo junto la mas gente que pudo auer, z vino lo cercar, z tuuo lo cerca do setemesses, z los Christianos que eran alli con albobali, z ofendieron la villa en todo aquel tiempo: y en este medio guarescio albobali, z veyendo q non se podia defender al rey Bobacid su padre ouo auenencia conel que le diesse a Sojumença co su reyno, z q le diesse la meytad al auer que era en el almagazen de Fez, z q se fuesse de alli, z los xpianos conel, z dede en adelante que se llamasse rey de Sojumença, y el padre que fuese rey de Albarruecos, z del algarue co las villas de Fez, z albobali fuese a Sojumença, z fuerdonenidos en esta manera.

CAP. CCXXXII. DEL fecho de los reyes de Albarruecos.

Con albobacid ouo cercado el reyno de Albarruecos con el algarue, finto empaz con el su fijo Albobacen, z fizo le acatar z obedescer por rey despues de sus dias, z albobali Rey de Sojumença desque supo que el Rey Bobacid su padre le auia adelantado por beredero en los reynos a Albobacen su hermano pesole en demucho, z vino con pocas companias ascondidamente, y entro en Albarruecos, z los dela villa non se le defendieron, z apoderose

en la villa, y el rey abobacid su padre, z albobacen su hermano desque lo supieron vinieron sobre Albarruecos, z teniendo puestos los reales albobali salio de noche z fue ferir en la buelta albobacen su hermano, z fue vencido albobali z ferido, z tornose fuyendo a Albarruecos, z touiero lo alli cercado tres meses, y acabo deste tiempo oueron auenencia que se tornase albobali a Sojumença con sus companias, z fuesse ende rey segun q lo era antea allivintesse, z bobacid su padre q fincasen en Albarruecos y en la tierra del algarue z con la otra que tenia, z vino despues el Rey Albobacid diez y ocho años, z fue toda su vida reynado veynte y vn años, z fino en Fez, z algaron rey despues de su vida a Albobacen su fijo.:

CCAPIT. CCXXXIII. Del fecho de los Reyes de Albarruecos.

Eynado Albobacen en Albarruecos, y en tierra del algarue albobali rey de Sojumença su hermano tomolo por mal, z por sin razon por quanto fue ra rescibido primeramente por rey de Albarruecos, z de las otras tierras que era Albobacid su padre rey llamo a buesses aq albobali, z vino sobre albarruecos, y en esta villa estan vn fijo al rey Albobacen que dezian Beabrahame. E con los xpianos q estauan conel z co las otras gētes defendio la villa, z Albobali desque vio que la no podia tomar tornose a vna villa que dicen Bomete que es a quatro leguas de Albarruecos, y entro la z tomo todo lo q hi fallo, z fuese dende, z tornose para Sojumença z ouo a passar por la sierra de los montes claros, z salio a el señor de aqlla sierra, z desbarato el fijo de aqlla sierra, z yendo se ouo por enuētro a albobacen su hermano, z a Albobali, noncato por fuy, z las

compañas del rey albobacen tomarō todas las gentes, z tomaron le todo lo que llenana, z catinarōle dos fijos y el fue solo por la tierra sin otra com-
pañia...

CCAPI. CCXXXIII.

Del fecho de los Reyes de Abar-
ruecos.

Qorque albobali Rey de So-
jumença fue a Abarruecos
y el rey Albobacē llamo sus
buefies, z fue lo cercar en so-
jumença, z teniendo lo cercado ouie-
ron su auenencia que fincasse albobali
con el reyno de Sojumença q̄ tenía,
z que nunca tornasse a demandar nin-
guna cosa de los reynos de marruecos
z del algarue, z de las otras tierras que
tenia albobacen, z por ser desto segu-
ro albobacen diole su hermano en re-
benes vn fijo que dezian Bozien. y
agora la ystoria deya de contar desto
z tornara a contar de los reyes de Tre-
mecen, z de la contienda que comēço
con ellos este rey albobacen.

CCAPIT. CCXXXV.

Del fecho de los reyes de allende
la mar z de sus fechos,

Por contar los reyes de Abar-
ruecos que vinieron al lina-
je de los marines de Ebristia-
nos, z por contar de los reyes
de tremecen que vinieron del linaje de
los abdalies, ca desde el tiempo del rey
Bobamon non dexamos ninguna co-
sa. E agora la historia contara que fue
assi, que reynando aquel rey bobamō
en tremecen auia vn fijo q̄ dezian Bo-
tarefin, z non se pagauan del, ca tenía
que nō era para rey, z auia vn sobrino
fijo de su hermano que amaua mucho
z dezian le mabomad auen yucaf, z tã-
to era el bien q̄ aql rey bobamon fazia
a aql su sobrino q̄ botarefin cuydaua q̄
el rey queria fazer de manera que fin-
casse el reyno de Tremecen en aquel

mabomad sobrino al rey, z por esto bo-
tarefin fablo cō algunos mozos z chri-
stianos de los que eran en Tremecen
z mato a su padre, z llamo se rey de tre-
mecen. E por que este Botarefin Rey
de Tremecen dio ayuda de gente a Al-
bobali rey de Sojumença quãdo fue
a Abarruecos, y el albobacen que ve-
nia a poner el auenencia con su herma-
no passo por tierra de Tremecen con
toda su buesfe. E por aquella ayuda
que le auia fecho Albobali corrió le la
tierra y estragogela. y tomando se el
rey albobacē para se z lleugo a el el rey
de Biana da que auia entonce passa-
do la mar, z digo le que la tregua que
auia con el rey de Castilla que salia fa-
sta poco tiempo, z auia menester su ayuda,
y este Rey albobacen embio entonce
a Almomile que su fijo con el rey de Bia-
nada a aquende la mar, z quebrato la
tregua que auia con el rey de Castilla
faziendo guerra, z cercaron a Bial-
tar...

CCA. CCXXXVI. DE

los reyes de Allende la mar y de sus
fechos.

Entiendo aquel rey Albobali
cen en rebenes Abozien su so-
brino fijo de Albobali su her-
mano rey de Sojumença, aca-
escio que aquel Albobacē fizo vna car-
ta, en que embiana a dezir al rey albo-
bali su padre que todos los de la tie-
rra de Abarruecos z del algarue eran
muy despagados del Rey albobacē, z
q̄ si q̄ria cobiar el reyno de Abarruecos
q̄ entonce tenía tpo pa ello, y el rey al-
bobacē ouo esta carta, z desque la vio
mandolo echar en fierros, z Albobali
rey de Sojumença desque supo q̄ auia
echado en fierros su fijo embio demã-
dar ayuda a botarefin rey de Tremecē,
y ebiolo pieça de omes mozos z xpianos
en ayuda, z comēço a fazer guerra con-
tra el Rey Albobacen su hermano, z
desque esto supo el Rey Albobacen

Chronica del Rey

llamo sus gentes e fue sobre el rey albobali su hermano, e cerco en sojumença, e teniendo lo cercado llegaron le nuevas como Abomile que su fijo a uia ganado a los Christianos la villa de Sibraltary el castillo..

CA. CCXXXVII. DE
los Reyes de allende la mar, e de sus fechos.:

Este Rey albobacen teniendo cercada la villa de Sojumença ouo hablado con un alguazil del Rey albobali su hermano, e este alguazil tenia una puerta de las de la villa que dezian la puerta del fierro, e prometiole el rey albobacen que si le diese aquella puerta que le faria merced, e el alguazil diole aquella puerta abdarramen fijo del rey albobacen, e por alli fue entrada la villa de Sojumença, e desque albobali vio que los suyos le tenían fecha tan gran traycion entendio que non podia alli escapar, e salio del acaçar e fuese a poner en poder del rey albobacen su hermano e mandolo prender e echar en fierros, e apodose luego en la villa, e en todo el auer que bisallo, e las mugeres de su hermano, e tornose para Fez. E desque bi luego mandolo prender otro fijo de aquel albobali que dezian Babamo, e echolo en fierros, e teniendo preso a albobali su hermano, e abobamo, e abozien sus fijos por dar mayor quebranto a aquel su hermano, digo abobamo que si queria auer su merced que inatase a abozien su hermano e el mato, e despues desto mando a dos Christianos que asogassen a albobali e ellos fizieron lo assi. e en este tiempo paso allende la mar Bonçalo garcia a gallegos a firmar la primera tregua entre el rey de Castilla e el Rey albobacen.:

CA. CCXXXVIII. DE

los reyes de allende la mar e de sus fechos.

El Rey albobacẽ desque ouo conqrido e tomado el reyno de Sojumença, e muerto a albobali su hermano, e abozien su sobri no quisiera passar adelante la mar a conqrrir la tierra de los Christianos trabajo se dello fazer, por quanto estava en tregua, e auia guerra con abotexin rey de Tremecẽ, e por que aq̃l rey de Tremecẽ ouo vellido al rey de Tunes su suegro, este albobacen en una lid que ouo con el embiole dezir que si quia auer amistad que tornasse al rey de Tunes las mugeres e los fijos que le tomara en aquella lid, e una villa que le tenia tomada, que dezian de les: e por que el quia passar a quẽdela mar a conqrrir la tierra de los Christianos que le diese en ayuda un fijo que dezian Boçayd, e que fuesen con el las mas gentes de aq̃l rey de Tremecẽ, e Botexin fin desque ouo esta madaeria embio al rey de Tunes las mugeres e los fijos que le tomara, e digo que la gente de la villa que gela non variaron enbiara con aquel su fijo.:

CA. CCXXXIX. DE
los reyes de Marruecos e de sus fechos.

El bobacẽ rey de Marruecos desque ouo la madaeria que Botexin rey de Tremecẽ le embiara dezir, embio sus madaeros al rey de Castilla para afirmar con el mas tregua e por mas tiempo de que entretanto podiese conqrrir al rey de Tremecẽ, e mado llamar a sus buchos y entro por el reyno de Tremecẽ, e o trauilla e que dize buçayd y entre las villas que gano tomo la villa de Teledes que fue del rey de Tunes su suegro y entro a goçela, e fue a cercar el reyno de Botexin, y entro en la villa de Tremecẽ e tuno la cercada veinte e dos dias y ocho dias, y entro la villa por fuerza e mato al Rey abotexin, e a dos fijos, que dezian al vno Boçayd, y al otro

Bazarchan, e aun su alguazil. E otro si fallo bi abodalaque benatumen el que passo a Castilla, e a aborrazin su sobrino que era del linaje de los Albarines, e matolos, e tomo las mugeres e los fijos pequeños de aquel Rey Alboterrefin, e muy gran thesoro que falo en tremecé, e finco el Reyno de Tremecen en su poder. E de allí adelante este albobacen llamose rey de Albarreucos, e del algarue, e de Fez, e de Sojumença, e de Tremecen.

CCAPIT. CCXL. DE
los reyes de allende la mar, e de sus fechos.

Desque el Rey albobacen o no muerto aboterrefin e a sus fijos, e cobro el reyno de tremecen tomo a poner en obra lo que tenia pensado de fazer contra los xpianos, e cato manera como lo pudiesse fazer, e ganosele embio sus mādaderos al rey de Castilla, e embio le conellos muy grā presente, e por que el bomile que su fijo passo allende la mar, e despues que gano a Bizaltar. Embiolo entōce a aqñde con ocho mill caualleros entre tātō que los sus mādaderos estauan affirmādo la tregua, e poniendo la paz con el rey de Castilla mando les que luego que los mādaderos fueren tomados fiziesen la guerra.

CCAPIT. CCXLI. DE
los reyes de allende la mar e de sus fechos.

Bomile que fijo de aquel rey albobacen desque fue aqñde llamose rey de Algezira, e de Ronda, e començo a fazer guerra cōtra los xpianos, estando sobre segurāça de la tregua que era puesta entre el rey de Castilla, e el rey albobacé, e las gētes del rey de Castilla malarōlo en pelea, segun que la historia lo ha cōtado en el tpo que acaescio, e por esto aqñ rey albobacen ayunto la mayor

flota que pudo auer para passar aqñde de cō todo su poder, e por que la su flota vencio ala flota del rey de Castilla, en el que vencimiento fue muerto Alfonso Juanfre almirante del rey de Castilla, touo que pues el tenia la mar sin ningun cōtrario que podria passar aqñde la mar con grandes poderes de gentes, e que el Rey don Alfonso de Castilla e de leon con todo su poder nō se lo podria defender, e que en muy grant tiempo o en poco le podria cōquerir el reyno, e por esto dio muy gran acucia en la passada. Segun que la historia agora adelante lo contara..

CCAPI. CCXLII. DE
los reyes de allende la mar e de sus fechos.

Eyendo el Rey albobacé como era señor e de muy grandes tierras, e que era muy poderoso y señor de muchas gentes, e otro si era muy aueroso por los grandes thesoros que tenia, e por las muy grandes rentas que tenia, e que tenia muy gran flota ayuntada de la suya, e de la que fue tomada de la del rey de Castilla, e otro si que tenia bñ la flota del Rey de Castilla que tomara, e la del rey de Granada, e otras galeas que le embiaron en ayuda el Rey de Tūnez su suegro, y el rey de Bogia, e otros nauios muchos que el tenia en la mar de los que fazia los moros que les dizen Zabias e barcas grandes, e gran caramanas de nauios pequeños, y en la mar non auia ninguna cosa que gelo contrariasse mandando passar mucho trigo e mucha çeuada, e otras viandas muchas, e mando passar muchos caualleros e muchos caualleros, e muchas armas, y embio alfajes por todos los sus reynos de como Dios le auia dado en su poder los reynos de allende la mar, y el ganara por su espada, e Dios que los tirara a los que los tenian e que los diera a el por que los

otros non seruián a Albohac que le diera Dios en su poder la mayor par- tida d' Africa, y esto que mostraua ma- homad que auia conel gran amistad z que fasta en aquel tiempo auia mos- trado plazer dello que auia fecho que gelo mostraua agora mucho mas quã do la su flota de aquel rey Albobacen vencio ala flota del Rey de Castilla, z que fue muerto el su almirante, z que cobrara el las sus galeas, z que el que queria passar aquende la mar a con- rir z tomar la tierra q' tenían los Chri- tianos para que siruiesen la ley d' ma- homad, z q' viniesen todos los moros a passarla mar conel, z que los hereda- ria de grãdes heredades, z que les da- ria muy grandes dones de algo, z de la tierra que tomaria a los Chistianos z por esta manera mouiorõ se muy grã- des gentes que trayan muy grandes algos, z trayan muchas viandas de- mas delas que el rey auia fecho passar z como touierõ la mar siete meses sin contrario ninguno passo aquende aq' l' Rey albobacen, z passarõ conel sesen- ta mill caualleros, z q' trozientos mill omes a pie, z pusieron sus reales cer- ca delas villas de Algezira y de Bi- braltar. E agora la historia de a de cõ- tar desto z contara de como el rey don Alfonso embio por Alfonso fernãdez coronel que estaua en Tarifa.

CCAPI. CCXLIII. DE
como el rey don Alfonso embio por
Alfonso fernãdez coronel que
estaua en Tarifa.



cho auemos que al tiempo q' se perdio la flota que fue muerto el almirante del rey de Castilla. E el noble Rey don Alfonso embio a alfonso fernã- dez coronel ala villa de Tarifa. y em- bio b' a Butier fernandez fijo de fer- nan gomez de Toledo, por que el Rey auia voluntad de ayuntar pelea con- los moros, z aquellos Alfonso fernan-

dez z Butier fernãdez eran buenos caualleros y de buen consexo, embio- les mandar que viniesen a el. z ovno- por cõsejarse conellos en aquel fecho z otro si / por que entendia que se po- dria servir dellos en aquella lid, z otro si / embio dezira Ruy gonzalez de castañeda, z a los otros caualleros, z escuderos que estauan en Tarifa que embiaua por Alfonso fernãdez z Bu- tier fernandez q' ellos estuuesen en la villa, z si fuesse cercados el les acorre- ria. E alfonso fernandez z Butier fer- nandez desque vieron el mandamiento del rey, z por esto, z otro si / por q' les e- geron q' el Rey albobacen era passado aq'nde la mar, z tenia alli grãdes buel- tes, pensaron q' este rey albobac que- ria yz con aquellas gentes todas contra Seuilla do estaua el Rey don Alfonso de Castilla z de Leon. E por- que estos caualleros sabian que este rey don Alfonso nõ escusaria de auer- lid con aquel rey Albobacen pues era pasado aquende, z recelando que la lid seria en algun lugar arredrado de Tarifa, tanto que ellos non podrian ser en ella por se acaescer con el rey don Alfonso su señor en aquella lid salie- ron dela villa d' Tarifa z fueron se pa- ra el Rey que estaua en Seuilla, z su- caron en la villa de Tarifa Ruy gõ- lez de castañeda, z Juan fernandez co- ronel hermano de aquel Alfonso fernã- dez, z Bõgalo alfonso de quintana z Fernan carrillo, z pero carrillo mar- tinez de Bomez carrillo, z Sãcho martinez de leyna, z Yñigo lopez de borosco, z o- tros caualleros y escuderos de Casti- lla z de Leon vassallos del rey, z de la su mesnada, z criados del rey, z de la su cassa q' el rey auia embiado quando fue a Xerez, z a pocos de dias despues q' Alfonso fernandez llego a Seuilla vino al rey vn enaziado q' el auia em- biado al real de los moros, z vigo lo q' el rey Albobacẽ queria cercara Tarifa, z para esto q' tenia alli mas de ve-

nte engeños que auia fecho traer a
lléde la mar, y esto que lo supiera por
cierto. E otro si, los caualleros, y los
escuderos que estauan en Tarifa esso
mesmo embiaron dezir al rey que sa-
bian por cierto que los moros los que
rian cercar, y que les embiasse mas ge-
tes que les ayudassen a defender la vi-
lla, y que embiasse mandar por quien
catarian o a qual dellos auria por ma-
yoral pues que alonso fernandez era
partido dende, y por esto el Rey fablo
con Juan alonso de benauides que el
auia criado desde niño en la su cassa, y
este Juan alonso auia pieça de omes
fijos dalgo que venian con el, y otros
que lo aguardauan por la merced q el
rey le fazia. E digo le el rey como auia
menester su seruicio en aquel lugar de
Tarifa, y que le rogaua y le mandaua
que fuesse a entrar en el, y q le ayu-
dase a defender, y aquel Juan alonso
catando la merced y la criança q el rey
le auia fecho respodio que le plazia de-
ralli, o a doquier q el rey se quisiere
seruir del, y el rey desque oyó la respu-
esta embiolo luego, y demas de las sus
compañias que el tenia embio mandar
por sus cartas a los que estaua en Ta-
rifa que lo ouiesien por su mayoral, y
fiziesien lo que les dixesse, assi como
farian por el rey si alli estouiesse, y Ju-
an alonso de benauides, y las compa-
ñias que el rey embio con el fuerón se pa-
ra la villa de Tarifa, y passados diez
dias despues que bi entraron, el Rey
Albobacen con todas sus gētes vinie-
ron a Tarifa, y cercaron la a veynte y
tres dias de Setiembre, y las galeas
del rey de Granada que le auia embia-
do, y los del rey de tūnez y de Bogia
fueron se desque las gentes auian pa-
ssado, y el Rey albobacē curdando q
el Rey de Castilla nō podia auer flota
aruntada en aq̃l año que les estornas-
se de passar los nauos pequeños con
vianda, embio las sus galeas a cepra
y a los otros puertos de alléde la mar

y salieron luego las gentes dellas, y
deraron dose galeas en Algezira. E
las otras cosas como acaescieron la
historia las yra contando cada vna en
su lugar..

CAP. CCXLIII. DE
como cerco la villa de Tarifa el rey
Albobacen..



spues q el Rey albobacē
fue llegado a tarifa puso sus
reales enderredor de la vi-
lla, y cercola toda saluolo q
estaua entre la mar y la villa, y por q en
este lugar non podia estar real ponía
bi gentes armadas que guardauan de
noche y de dia, por que por alli non sa-
liesse ninguno nin entrasse la villa, y o-
tro si, puso luego los engeños que tira-
ssen ala villa. E como era grāde la mu-
ebedumbre de los moros non ponian
tardança en lo que auian de fazer, y ar-
maron luego veynte engeños, y tira-
ron con ellos mucho apriessa, y ma-
gueren la villa tenian engeños, y se q
rian aprouechar dellos para tirar a
los de fuera non lo podia fazer, ca lue-
go que asomauan en qualquier parte
de la villa luego gelos quebrauan, y a
quellos caualleros y escuderos q esta-
uan en la villa de Tarifa eran omes de
vergüença y bien ardides, y de bue-
nos coraçones, y los mas dellos eran
fijos dalgo y de linaje de buenos cau-
alleros, y estauan todos bien armados
y auian voluntad de seruir al rey su se-
ñor, y como quier que algunos dellos
eran tan fijos dalgo como el dicho Ju-
an alonso de benauides, y auian cas-
sas y fazendas y merced del Rey, pe-
ro por el seruicio del Rey todos le e-
ran mandados y ouedientes assi co-
mo si fuera su señor, y estando en aque-
lla villa muchos caualleros que el
Rey auia embiado bi recelando aque-
lla cerca. E despues que Juan alfon-
so vino, y los que estaua en Tarifa fue-
rō cercados embiaron lo a dezir al rey,

Chronica del Rey

e porque non podia salir por la tierra
 ninguno: y entre la mar y la villa teni
 an puestas sus guardas cataron ma
 nera para lo poder fazer, e vna noche
 armaron se algunos de aquellos cau
 alleros y escuderos, e salieron a los mo
 ros q̄ estauan en aq̄lla guarda q̄ es en
 tre la mar e la villa, e pelearon con
 ellos, e fizieron los arredrar de la mar
 y entretanto que estos peleauan otros
 omes desarmados sacaron de la villa
 vn batel e pusieron lo en el agua, y en
 traron en el dos omes, y embiaron los
 con cartas al rey, en que embiaron a
 zir como estauan cercados y en q̄l dia
 los cercara aquel rey Albohacen, e o
 tro si algunas noches los d̄la villa sa
 liã a los reales a los tiempos que esta
 uan seguros, e mataron e firierõ mu
 chos de los moros. E por esto el rey al
 bohacen mando fazer vna pared de pie
 dra entre la mar e la villa, e otro si ma
 do fazer vna caua entre la villa e la
 mar e los reales, e como eran muchas
 las gentes que tenia en el dia que m̄a
 daua fazer las cosas luego era fechas
 e los moros dauan muy gran acucia
 en aquel fecho llegando cada dia a pe
 lear con los de la villa, e otro si tiran
 do con los engeños de dia ala cerca e
 alas torres de la villa, porque los o
 mes non podiessen dormir seguros. y
 en la cerca de la villa auia vna torre
 que dezian la torre de don Juan, e de
 zian la assi, porque en el tiempo d̄l rey
 don Sancho fue cercada esta villa o
 tra vez, e cercola el infante don Juan
 hermano de aquel Rey don Sancho
 con poder del rey de allende la mar,
 e porque possaua aquel don Juan cer
 ca de aquella torre, e fazia mucho por
 entrar en la villa por aquel lugar, lla
 manan la la torre de don Juan, y esta
 torre era tapiada, e de fuera de la vi
 lla estaua vn otero cerca de aquella to
 rre tan alto como fasta los dos tercios
 de aquella torre, e los moros cuyda
 uan entrar por alli ala villa, e por esto

pusieron quatro engeños que la tira
 ssen de dia e de noche, e dauan le muy
 gran priessa, e como quiera que derri
 bauan mucho della con los engeños,
 pero cuydado la entrar mas ayna los
 moros començaron a fazer otra torre
 de parte de fuera cerca de aquella de
 de podiessen apoderarse del muro,
 de aquella torre que dezian de don Ju
 an, e magner que los que estauan en
 quella torre de la villa les querian de
 fender que nõ fiziesen aquella labor,
 e nõ podian, lo vno por q̄tro engeños
 q̄ los tirauan muy affincadamente, e lo
 otro por los muchos moros ballesteros
 q̄ estauan bi, pero los Chistianos bar
 uoteauan aquella torre con madera,
 e defendian la villa por aquel lugar,
 e ante con fuerza de armas e por bon
 dad, que non por fortaleza q̄ alli tonie
 ssen, e porque desde la cerca d̄la villa
 nin de la torre de don Juan non podian
 defender a los moros que nõ fiziesen
 aquella labor: salian de noche e pelea
 uan con los que guardaua aquella to
 rre, e derribaron dela quatro veces,
 sobre esto e sobre las otras cosas que
 los moros alli fazian los Chistianos
 que estauan en la villa de Larifa pas
 uan grandes trabajos. E agora la vi
 ria de ga de contar desto, e contare de
 como el rey don Alfonso supo la cerca
 desta villa, e d̄las otras cosas que bi
 passaron.

CCAPL. CCXLV. DE
 como el rey don Alfonso supo los
 fechos de la cerca de Larifa.



E el rey don Alfonso d̄ Castilla
 e de Leon que estaua en Se
 uilla d̄ado acucia como se ar
 masen las quinze galeas, e
 doze naos, e quatro leños que tenia
 para embiar ala guarda de la mar con
 el prior de sant Juan que auia de vi
 conellas, llego bi Juan marinez de
 leua que venia de Aragon do el rey
 lo auia embiado, e trago el perdon de

la cruzada que embio el papa con juā martinez, y otro si / trogo otorgamieto del papa que todos los delos reynos señorios de Castilla y de Leon, y de portugal, y de aragon, y del reyno de mallorcas que viniessen cruzados a esta guerra, o diessen de su auer tãto como podrian despenden en la venida, y en la morada de tres meses que ouies- sen el perdon que aurian si fueren ala casta de Hierusalem, y embio a pedir a don Bil archobispo de Toledo que otorgasse por el todos estos perdones, y otro si / otorgo al Rey otras gracias en tercias y en dezimas por cierto tiẽpo. Y el rey y todos los que eran alli cõ el salieron a recebir aquel pendon de la cruzada q̃ el papa embio, pero porq̃ supo que el rey Albobacẽ le tenia cerca de la villa de Tarifa dio muy gran acucia que fuese el prior con aquella flota, ca entendio que d̃s que aquellas naues alli llegassen que los de la villa de Tarifa auria algun esfuerço, y los moros non andarian tan sueltamente por la mar, y de mas q̃ toda via podria el rey saber nueuas del estado de la villa entretãto que el endereçaua como la fuese a a correr, y el por fãsse luego con aquella flota, y lleno cartas d̃l Rey de Castilla para el almirante del rey de portugal q̃ estaua con la flota d̃l rey de Portugal cerca de Cadiz, enq̃ le embio rogar el rey que fuese con el prior de sant Juan, y el almirante del rey de Portugal non lo quiso fazer ni se partio d̃ aq̃l lugar do ante estaua cõ su flota, y el prior fue, y d̃s que vio que el almirante de portugal non queria y do el rey le mandaua fue el con aq̃llas quinze galeas y dozenaos, y quatro leños fasta que llego en derecho d̃ la villa de Tarifa, y desque los viero los de la villa ouieron muy gran pla- ser, y tomarõ muy grã esfuerço, y a los moros peñoles mucho ca, los nãuos pequenos q̃ les trayã viãda nõ osauã andar por miedo de los leños. y d̃ede

encarecioles mucho la viãda en el real, y el rey Albobacen desque vio alli venida aquella flota pesole mucho, ca recelo que pues aquellos nãuos eran alli llegados que vernia ay luego la flota del rey de Portugal, y otro si / sofpecho que el rey de Aragon le embia- ra su flota, y desque estas flotas se ayũtasen q̃ le vedarian del todo q̃ le nõ vi- niessẽ viãda ninguna de allẽ de la mar y la gran muchedumbre de gentes q̃ a- lli tenia q̃ se verian en gran q̃ra d̃ fam- bre, ca como quier q̃ el auia fecho pa- s- sar muchas viãdas pero la gẽte era tanta que gastauã mucha de cada dia y de mas penso que si aquellas flotas se ayũtassen en el estrecho de la mar q̃ serian en condicion si podria passar a- llende, y por esto non quissẽ auer co- mẽçado aquel fecho, y quissẽ catar como ouiera alguna auenencia con el rey de Castilla, y teniendo q̃ esta auenencia querian començar los de la vi- lla de Tarifa embio dezir a Juan alon- so d̃ venanides que embiasen a el dos caualleros, y q̃ fablarian con ellos al- gunas cosas que eran seruicio d̃l rey de Castilla, y de aquel rey Albobacẽ, y recelando que pue- la flota era alli llegada que vernian algunos caualle- ros d̃ noche, y que ellos y los d̃ la villa y los de la flota que le farian algun re- bate y daño en las sus gentes y en los sus reales, y q̃ podia acogerse en la vi- lla todos, y en la flota, y por guardar esto puso vna bues- te que posassen cerca de la peña d̃l cierno, y estos que fue- ron alli posar fizieron vna caua des- de aquella peña fasta la mar. E la his- toria de ga de contar lo que los de la villa fizieron sobre esto, y contar lo ha- de la ante, y agora tomara a contar lo que fizo el rey de Castilla y de Leon desque ouo embiado aquella flota.

CCAPI. CCXLVI. DE

como el rey d̃ Alfo acoido de yr a acorrer la villa de Tarifa.

Chronica del Rey

El mes de Agosto, en este año de la era de mill y trezientos y setenta y ocho años, este rey don Alonso cumplió edad de veinte y ocho años, y entro en edad de veinte y nueve años, en el mes de Setiembre adelante cumplieron se los veinte y ocho años de su reynado, y entro en los veinte y nueve años. Y estando este rey en la muy noble ciudad de Sevilla y teniendo bi consigo muchos perlados y todos los ricos omes del su reyno, y los maestros de las ordenes, y todos los caualleros y escuderos fijos de algo del su señorio, y muchas gentes de cada vna de las ciudades, y villas y lugares de los sus reynos, y desque ouo embiado la flota madoles llamar que viniesen al su palacio que queria fablar con ellos, y vinieron bi don juan fijo del infante don Manuel, y don Gil archobispo de Toledo primado de las Españas, y don nuño archobispo de Sanctiago, y don Juan nuñez de la raseñor de Vizcaya alferrez del rey, y don Pedro fernández de castro mayor domo mayor del rey, y su adelantado mayor en la frontera y partiguero mayor en tierra de Sanctiago, y don Juan fijo de don Alonso, y don Juan alonso de alburquerque amo y mayor domo mayor del infante don Pedro primero herede ro de Castilla, y don Juan obispo de palencia q era de los de Sayavedra, y don Aluaro obispo de modoñedo q era de los de Biedma y fue despues obispo de ordenes, y don Diego de baro fijo de don Fernando, y don Ruy gonzalez y don peropçe de Leon, y don alonso parez de Buzmá maestro de Sanctiago, y don Juan alonso de guzmá, y don aluar perrez de Buzmá, y don juan nuñez maestro de calatrava, y don nuño chamigo maestro de Alcantara, y don enrrique enrriquez, y don fernán rodriguez señor de villalobos, y don Diego lopez de baro fijo de don Lope el chico, y don pero nuñez de guzmá, y don Lope diaz de almagá, y don

Juan garcia manrique, y don gonzalo de aguilár, y don Gonzalo ruyz giro, y don gonzalo martinez daga, y Alonso telles de baro, y Aluaro diaz de baro fijos de don Juan alonso señor de los cameros. E otro si vinieron bi caualleros de castilla y de Leon y de Salizia, y de las alurias, y del reyno de Toledo, y andaluzia. E desque fuerō todos estos armitados con el Rey en el su palacio, q es el caracol mado el rey poner en el estrado cerca de si la corona con q fue coronado, y puso de la otra parte el espada, y dingo les que sabian muy bien que desque el cumpliera edad de catovse años, y saliera de las tutorias q parrara muchos trabajos, y ouiera mucho que fazer en asosegar el reyno de muchos bollicios y de muchos leuantamientos que bisallo, y despues en las guerras que ouiera con los moros en que les tomara la villa de Benera y los castillos de Ayamonte y de pinna, y la torre del Albaquin, y despues que les tomo la villa de Leba y los castillos de pliego y Cañete, y otregiar y la torre de las cuevas, y que toda via auia guerras y contiendas con moros y con cristianos fasta en aquel tiempo, y como quier que el auia auido muchos trabajos en esto, pero que sinuendo se mas de los muchos pechos q los de su tierra auian pechado para aquellas guerras que non de su trabajo, por que la tierra folgasse algun tiempo q puso treguas con el rey Albobacen de la mar, y con el rey de Granada por luego tpo, y estos reyes no le auian guardado la tregua que con el auian y q le fiziera guerra, y q le tomaran la villa y el castillo de Sibraltar. E auido agora otra vez con ellos paz, q auia el rey Albobacen q passo la mar con gran des poder de gētes, y q le tenia en cada la villa de Larisa, y q el q le comestrua alli el poder del reyno, y la corona, y la espada q tenia cerca de si en el estrado, y q le pedia q le aconsejase en

en aquel fecho affi como era tenudos
 o consejara su rey, z a su señor porq̃ la
 su corona fincase bonrrada, y el pode
 rio dela su espada non menguasse z lo
 que a el pertenescia que dūia fazer en
 aquel fecho q̃ era que el dūria yz a aco
 rrer aquella villa, z si los moros lo es
 perassen alli auer lid conellos, ca si la
 nō acorriessse que perderia aquella vi
 lla, z perder seyan muchos caualleros
 y escuderos que el auia bi embiado, z
 si estos se perdiessen era cierto que los
 moros vernia a cercar a Xerez o a otro
 lugar de los que son aquende Tarifa,
 z que conuenia al rey que la acorriessse
 auendolid con los moros pues nō se
 podia escusar de auer lid conellos so
 bre lo de Tarifa o sobre lo al ante que
 se perdiessse q̃ non auer lid sobre lo de
 mas cerca: ca des que lo de leyo fue
 se perdido non yzia biẽ alo de acerca
 E como quier que el esto dezia, pero q̃
 ellos viesse lo que deuia fazer, z que
 le consejassen ca el ynome era, z sin to
 dos ellos non podria el fazer mas de
 por ynome. y des que estas razones o
 uo dichas de ellos en el palacio porq̃
 ellos acordassen sin el lo que entēdie
 ssen que era lo mejor para en aquel fe
 cho, y esto fizo por que ninguno de los
 que alli estauan non dexassen de dezir
 lo que entēdiessen por miedo del nin
 por verguença, y des que dē de fue par
 tido aquellos perlados z ricos omes,
 z caualleros z fijos dalgos las villas
 que bi estauan fablaron en este fecho
 muchas razones cada yno las que en
 tendia que eran mas prouechoslas en
 aquel fecho, z algunos dellos dezian
 que era biẽ lo que el rey auia dicho, z
 otros dellos dixerōn que el rey Albo
 bacen tenia grandes poderes de gen
 tes, z que eran ciertos que le venia a
 yudar el rey de granada cō todo su po
 der, z los que estauan alli q̃ non eran
 tantos como la quarta parte dlos mo
 ros, z q̃ les parecia q̃ era de guardar
 de non poner su Rey z su señor en tan

grā peligro, casi fuesse vdeido q̃ tan grā
 de era la muchedumbre de los moros,
 z tan fuerte z tan crudo z tā porfiado
 era aquel rey Albobacen que en muy
 poco auria conuerido gran parte de
 la tierra de los Chistianos, z que qui
 fiesse ellos consejar al rey su señor q̃
 nō se pussesse a este peligro q̃ era muy
 dubdoso, y aq̃llos señores q̃ alli esta
 nan los mas de los dixerōn que ellos
 non se atreuerian a gelo consejar, z q̃
 les parecia que era lo mejor de auer
 alguna auenencia con el rey Alboba
 cen, z dali ea aquella villa de Tarifa, z
 facar a saluo aquellas gētes que esta
 uan bi que fincassen con los moros en
 tregua por algũ tpo, z si esto pudiessse
 auenir con los moros parecia que era
 mejor que non yz a pelear con tan grā
 muchedumbre de gentes, z sobre esto
 passaron muchas razones entre aque
 llas compañías q̃ alli eran ayuntadas
 y el rey torno ala fabla, z falloles en a
 quel departimiento, z finco el acuer
 do que fuesse a acorrer la villa de ta
 rifa, z si alli fallasen los moros que li
 diassen conellos, pero por que era los
 moros muchos que el rey don Alonfo
 de castilla z de Leon embiasse a dezir
 al rey don Alonfo de portugal, z al rey
 don pedro de Aragon que el queria yz
 a acorrer la villa de tarifa que los mo
 ros le tenian cercada, z q̃ non podia es
 cussar de auer lid conellos sobre esto,
 y que les embiasse rogar que le vinie
 ssen a ayudar. E de aqui adelatela yf
 toria yz a contando las otras cosas en
 como acaescieron.

CCAP. CCXLVII. DE
 como el rey don Alonfo de castilla
 se vio con el rey de portugal, el q̃ le
 prometio de le ayudar.



Quando este consejo el rey em
 bio sus cartas al rey dō pedro
 de Aragon. E otro si/ rogo ala
 reyna dña Albaria su muger
 q̃ fuesse al rey don Alonfo de portugal

Chronica del Rey

su padre, e q̄ le dixesse que el q̄ria yr a acorrer la villa de Tarifa q̄ le tenia cerca de los moros, e si fuesse bi el alboba cẽ rey de Marruecos, e el rey de Biana da q̄ nõ podria escusar de lidiar cõ ellos, e por la grã muchedũbre de los moros q̄ ellos tenian q̄ auia menester su ayuda de aq̄l rey de portugal, e q̄ le rogasse q̄ le viniesse a ayudar, ca como quier q̄ el rey d̄ portugal auia razõ de venir a este fecho assi como rey xp̄iano e otro si / por los dũdos q̄ auia con el rey de Castilla, pero biẽ sabia q̄ si el rey de Castilla nõ lo pasasse biẽ cõ los moros q̄ el nõ se podria dellos ofender, e assi q̄ lo denia fazer biẽ, tãto por ofendimien to de su reyno como por ayuda del rey d̄ Castilla. E luego la reyna doña Maria p̄tío de Senilla e fue a portu gal alas mayores jornadas q̄ pudo, e el rey de portugal desq̄ supo q̄ la reyna de Castilla su fija yna ael, vino se a vna villa q̄ dizẽ Hecora, e la reyna fal lo lo bi, e desq̄ billego fablo con el rey de portugal su padre, assi como el rey de castilla su marido e su seõor le auia madaado, e el rey de portugal desque o yolo q̄ la reyna su fija le dixo otorgo q̄ vernia a yr con el rey d̄ Castilla en acorrimento de la villa de Tarifa, e si ouie ffe a lidiar cõ Albobacẽ rey d̄ Marrue cor, e con el rey de Biana da q̄ seria cõ el d̄ buenamente en aq̄lla lid, e embio luego su carta al rey de Castilla enq̄ le embio dezir que lo q̄ria fazer. E porq̄ el rey sabia que los moros dauan muy gran p̄iessa a los de la villa de Tarifa con los muchos engeños que ay tenia e con muchos cõbatimientos que les fazian d̄ cada dia, e por los acorrer an te q̄ la villa se perdiessẽ, e desque ouo la carta del rey de portugal falio lue go de Senilla, e con el yvã muy pocos de sus oficiales, e dexo en Senilla to das las otras gentes e fuesse a Xerez de badajoz, e de donde fuesse a Olinen cia lugar del Reyno d̄ portugal, e pre guntado era el rey, e supo en como era

en Jurameña a quatro leguas de donde otro dia partio el rey de Castilla de Olinencia e fue a Jurameña, e por que el r̄yo de guadiana yna muy grande, e non pudo passar allende embio al Rey de portugal como estaua alli, e el Rey de portugal desque lo supo passo el r̄yo en vn barco, e venia con el aquel infante don Pedro su fijo p̄m̄o ro heredero en portugal, e passaro las bestias por el r̄yo, e como quier q̄ estos reyes non se auian visto desde an tes que ouiesse la guerra de consumo pero alli mostraron se buenos talan tes, e fablaron amosados estos reyes en vno, e el Rey de Castilla, e el rey de portugal tomaron se a Jurameña, e otro dia el Rey de Castilla fue a Jura meña por concertar lo que auian a fa zer, e otro si por ver la reyna doña Iu triz de portugal, e estando los reyes de Castilla e de portugal en aquel lu gar de Jurameña ordenaron q̄ el rey de Castilla se fuesse para Badajoz, e el Rey de portugal yria a Velucos, e ordenaria su fazienda, e de garia a la reyna su muger, e el infante su fijo, e que el yria con la Reyna su fija a Ba dajoz, e el rey de Castilla fue a Seni lla, e el rey de portugal con la reyna su fija otro si / a Senilla, e desde alli de Badajoz embio llamar a algunos de los suyos los que entendia que po drian venir luego para yr con el, e a goza la historia deya de contar de lo q̄ tornara a contar de lo que fizieron los que estauan en Tarifa, por lo q̄ lo embio dezir el rey Albobacen, e ore si / diremos lo que acaescio a la ffora el rey de Castilla embio con el prior de sant Juan don Alfonso ortiz Calde ron. .

CCA. CCXLVIII. DE
como el Rey don Alfonso embio a rogar a los de Tarifa que se man paraassen bien, e que non peleassen con los moros.

picho



Aveamos dicho que el Rey
albobacen desque violas ga
leas e los nauios en la guar
da de la mar, que imbio de
sira Juā alonso de venanides, e a los
caualleros que estauan en Tarifa que
imbiassen a el dos caualleros q̄ sabla
ria con ellos algunas cosas que eran
servicio del rey de castilla e fuyó del
los de Tarifa acordaron e imbiar al
rey Albobacen a Muñoruyz e villame
diana, e a Ruy lopez de ribera, e q̄ les
diesen dos caualleros en rebenes, e
los rebenes dados finco que oíro dia
fuesen aquellos dos caualleros al rey
Albobacen a oyr lo q̄ les quería dezir:
e en aquella noche estando el prior de
sant Juan don alonso ortiz calderon
en la guarda de la mar con aquellas
quince galeras e doze naos, vino vna
gran tormenta en la mar que peres
cieron las doze galeras e aquellas en
la costa de la mar, e murieron bi mu
chas gentes de los christianos, e los
que escaparon viuos fincaron todós
en poder de los moros, e las naues nō
podieron estar alli e corrieron con aq̄
lla tormenta, las vnas a cartagena, e
las otras a Valencia, que es en el rey
no de aragon, e escapo el prior en vna
galera e otras dos galeras con el, e el
rey Albobacen desque sopo esto en a
quella noche luego e mañana en ama
nesciendo embio gentes de cauallo e
de pie q̄ tomassen aquellos xp̄ianos q̄
auian escapado de las galeras e pedri
co a los sus moros e dióles q̄ dios fa
zia milagros por el destruyendo a las
flotas de los xp̄ianos, porq̄ el les pu
diessse tomar la tierra, e los moros to
maron las armas todas, e las cosas q̄
estauan en aquellas galeras, e truxerō
ante el rey Albobacen todos los chris
tianos que escaparon de las galeras,
e los que quisieron renegar tornaron
se moros e escaparon a vida: en estos
christianos ouo vno q̄ dezian Sancho
ortiz caldero, e era freyle de Sant juā

e hermano de aquel prior, e renego e
tornose moro, e otros algunos con el:
e otros fillos que non quisieron renegar
fuerō luego en esta ora descabeçados.
e en estos christianos que assimurie
ron fue tomado con ellos vn escudero
de linage de buenos caualleros que
dezian Juan alonso de salzedo, e al
tiempo que lo prendieron los moros fi
zo mucho por se defender, e por la bon
dad que en el vieron los moros fizie
ron mucho por lo tomar a vida, e cu
dando que lo tornarian moro, e que se
aprovecharian de la su bondad: e des
que lo llegaron ante el rey Albobace
preguntaronle si quería renegar de la
ley de los christianos, e creer en la ley
de maboma, e el dióles que non, mas
que creya en su ley, assi como verda
de ro christiano, e el rey Albobacen dió
le que se tornasse moro, e que le daria
gran auer, e que lo faria señor de mu
chos caualleros, si non q̄ lo mandaria
luego descabeçar, e aquel joan alfon
so dió al rey, Jesu christo murió por
mi, e yo quiero morir por el, e faz lo q̄
quisieres, dicho esto fue luego desca
beçado. E los de la villa de Tarifa nō
sabiendo ninguna cosa del perdimie
to de la flota embiaron aquellos dos
caualleros al Rey Albobacen, e des
que llegaron ante el digeronle lo que a
uia embiado dezir a los de la villa, e
que renian ellos a oyr lo que les diges
se: e el rey Albobacen por que era per
dida la flota del Rey don alonso de
castilla, dió que non embiara dezir
ninguna cosa, e que los oyria si algu
na cosa quisiesen dezir de pre del rey
de castilla, o de parte de los de la villa
e ellos digeronle, que non le auian de
dezir nada, mas que mandasse llamar
al cauallero que fuera a la villa de Ta
rifa con aquella razon e que con el lo
prouarian, e llamaronlo: e desque vi
no ante el rey Albobacen de Albarue
cos dió, que el fuera a la villa de Ta
rifa a dezir a los de la mesma villa,

Chronica del rey

la que aquellos caualleros dezian, y el rey dixo assi que non les querria de zir ninguna cosa, mas que comiessen alli con el y que les darian algo de lo fuyo assi como era costumbre de dar a los estranos que venian a la casa del rey de Marruecos, y este dia era viernes, y truxeron luego ante aquellos dos caualleros vn atayor lleno de gallinas menudas y adobadas, y digeron les que comiessen, y aquellos dos caualleros digeron, que non comerian del ninguna cosa nin tomarián del ninguna cosa pues, que estauan alli como enemigos de su señor. y el rey Albobacen mando venir alli algunos christianos de los que auian renegado, y señaladamente vino alli aquel Sancho Ortiz Calderon, y mandaronle que comiessa de aquella vianda, y comió de aquellas gallinas delante aquellos caualleros, y ellos pidieron al Rey mucho afincadamente que les mandasse yr a la villa onde salieró, y el rey Albobacen embiolo por que les traessen sus rebenes, y desque los rebenes fueron salidos de la villa fizo ferrar los atabales y mando que se armaran todos los de sus reales, y que fuesen a combatir la villa: y los que estauan en la villa de Tarifa apercibieron se cada vno dellos en sus quadriellas para se defender, ca ellos tenian la cauabien fonda, y limpia, por que cada noche la afondauan, y la alimpiauan, otrosi cada vna noche tomauan a la villa las piedras que lançauan de dia fuera de la villa contra los moros: y como quiera que ante desto les ouiesse fecho muchos combatimientos, pero aquel fue el mas afincado combatiimiento que les bizieró, ca llegaron a dar de las lançadas a los que estauan en las batérias, y en vn lugar trauaron los moros con los christianos, entre la barrera y el muro de la villa: pero los de la villa y los caualleros que eran dados por sobre sali-


entes en todos los combatiimientos, llegaron a aquel lugar y hecharon los moros fuyendo y feriendo y matando algunos dellos: y por que los moros en aquel lugar rescibieron muy gran daño partieronse del combatiimiento, pero por que en aquel dia ouieron muchos christianos feridos fincaron escarmentados, y desde alli adelante començaron reziamente a labrar la torre que querian fazer cerca de la torre de don Juan, la qual la historia ha contado, que los christianos gela derribaron bien quatro vezes. E agora la historia de ga de contar desto, y tomara a contar, como el rey don Alfonso de Castilla y de Leon sopó el perdimiento de la su flota, y lo que fizo por venir ha acoirer aquel lugar de Tarifa que los moros le tenian cercado.

CCAPL. CCXLIX. DE
como el rey don Alfonso de Portugal vino a Badajoz, y dende vino a por su camino a Seuilla.

El rey don Alfonso de Castilla y de Leon sopó como la su flota era perdida, y otro si ouieronle como salieran dos caualleros de la villa de Tarifa y fueran a hablar con el rey Albobacen de Marruecos: y como quiera que le pesó mucho del perdimiento de su flota, pero como mayor pesar por que los de la villa embiaran mensageros al rey Albobacen, y recelo que eran llegados a tanta afincamiento que non se podian escusar de le dar la villa: y por esto como quiera q ante desto acuciaua mucho la yda, pero de alli adelante fue el acucia muy mayor, y desque fue tomado en Seuilla de cada dia embiauan con sus cartas que entrassen en la villa de Tarifa, y embiavales desir de como el les yua acoirer, y que yua con el el rey de Portugal, y q en la yda non auria de tenimientó alguo, y como quier que el cuydaua q ellos e-

auan en afincamiēto por los muchos
afincamientos 7 combatimiētos que
les auian becho: pero que en tan po-
cos dias les acozreria, q̄ verian ellos
que todo el mayor trabajo auian passa-
do, 7 que les rogaua 7 mandaua por la
su gran confiança q̄ en ellos auia que
estouiesse bien firmes 7 que non des-
mayassen por el perdimiento de la flo-
ta, nin por otra cosa que les ouiesse a-
caescido, ca mucho ay na seria cō ellos
en su acorro: 7 otro si que le dixeran q̄
ellos salian algunas vezes a pelear fu-
era de la villa con los moros: y como
quiera que ellos fazian esto con bon-
dad por matar 7 quebrantar los ene-
migos: pero que con esto podía tomar
muy gr̄a yerro, ca como los moros erā
muchos que si entrassen en la villa que
podrian rescebir gr̄a daño, por que se
podria perder la villa: 7 de mas que
bien podria entender que mayor men-
gua faria en la villa vno dellos que
fuesse ferido, que non faria mengua a
los de fuera cincuēta que fuesse mu-
ertos, 7 feridos, 7 por esto que les ro-
gana 7 mandaua que estuuiesse que-
dos en aquella villa 7 la defendiesse
ca aquello eran tenudos 7 obligados.
E agora la historia dexa de contar de
esto, 7 contara como el rey don Alfonso
de Portugal vino a Seuilla.

CCAPITT. CCL. DE
como el rey don Alfonso de Porto-
gal vino a Seuilla.

 Quio luego de badajoz el
Rey de portugal con las pri-
meras gentes que llegaron
7 partio d̄ aquel lugar 7 fue
su camino a Xerez d̄ badajoz, 7 dende
fue a seuilla, y tal acucia puso este rey
en la yda que lleugo a la ciudad de Se-
uilla quatro dias despues que lleugo
bi el rey de Castilla / y el rey salio lo a
rescebir 7 mando a los de la ciudad q̄
lo acogiesse assi como acogieron a el
quando primeramente viniera ha a

quella ciudad. E otro si quando el rey
de Castilla partio las sus gentes, de-
xo en Badajoz gentes que esperassen
al rey de Portugal, 7 vinieron con el
por todo el camino, 7 dieronle todas
las cosas 7 viandas que ouo menester
desque salio de su reyno fasta que en-
tro en la ciudad de Seuilla, y en todas
estas cosas cato el rey de Castilla co-
mo fiziesse mucha honrra al Rey de
Portugal. E desque ambos estos dos
reyes fueron en la ciudad de Seuilla
ouieron acuerdo de yr luego ha aco-
rrer la villa de Tarifa que los moros
tenian cercada, y estando en este acu-
erdo lleugo bi vno ome que el Rey de cas-
tilla auia embiado a la bueste del rey
Albobacen a saber en que manera esta-
uan los reales de los moros 7 gentes
que eran bi. E otro si auia mandado a
este ome que parasse mientes en como
estauan los de la villa de Tarifa 7 si
eran estrechamente cercados de los
moros: 7 la manera que cato el rey pa-
ra embiar a este ome con razon encubi-
erta, que los moros non lo entendies-
sen fue esto, que el rey mando que fur-
tasse vn moro de la su taracana de Se-
uilla, 7 mando al que tenia la atara-
cana que ge lo dexasse lleuar, 7 fizies-
se semejança que non lo vega ni entē-
dia: 7 como este ome sabia muy bien el
arauigo fablo con aquel moro que lo
facaria de captiuo, 7 que se yria con el
a tierra de moros que su voluntad era
de yr alla ha viuir, y el moro como lo
oyo agradescio gelo mucho, y aquel
dia que pusieron fueron ambos a dos
7 como quier que este ome yua a seme-
jança de enbaziado, non lo era pues lo
fazia por seruir al rey su señor, 7 quan-
do vino de alla dixo a los reyes de Cas-
tilla 7 de Portugal, que el rey Albo-
bacen auiendo sabiduria que los re-
yes de Castilla 7 d̄ Portugal yuan en
acorro de la villa de tarifa q̄ embio por
el rey d̄ Granada q̄ viniesse bi cō todo
su poder a estar con el 7 le ayudar, 7 q̄l

Chronica del rey

rey de Granada era bi llegado: y como quier q las torres y los muros de la villa de Tarifa estauan muy desbaratados de los muchos engeños q les tirauan, pero que los caualleros y escuderos que estauan en la villa que se defendian muy bien. y los reyes desque sopieron q el rey de granada era con el rey Albobacẽ plogoles mucho: por q entẽdieron q pues alli eran q el Rey Albobacen los esperaria alli, y cataron luego dos mandaderos que embiaron luego al rey Albobacen, y al rey de Granada con quien les embiaron dezir, que ellos y uan ha acorrer a quella villa de Tarifa q ellos tenian cercada: y que pues Albobacẽ era tan poderoso rey y tenia cõsigo al rey de Granada que gran mengua les seria si los non esperasen alli, y porque era alli el rey de Granada tomo desto mayor plazer el rey de Castilla, ca auia tiempo q mantenian todos los de su bueste en la frontera, y auiales dado sus libramientos, y despues el sueldo cada mes, y todas las joyas de su camara eran empeñadas, y estaua muy afincado de pobreza, tanto que para aquella yda que el y el rey de Portugal auia de yr non podia dar a los suyos mantenimiento, mas de para quinze dias, y esto sacolo prestado de omes de Seuilla: y auia recelo que desque el rey Albobacen sopiesse, que el Rey de Portugal, y el Rey de Castilla y uan ha acorrer a quella villa, que el que se partiria de alli, y se yria ha Algezira entre tanto que ellos alli llegauan: y porque el nõ llenaua viandas para bastecernin para que comiesse la bueste miẽtra se fizesen las labores q auian de fazer en la villa, que non podian alli mas estar que fasta quatro dias, que se aurian a partir dende, y dexarla villa desbastecida, y por labrar: y desque el fuesse de partido que vernian los moros a tomarla mas de ligero: y por esto le plogo q era alli venido el rey de Granada

ca parecia q los querian alli esperar, y mando fazer alarde por ver que gentes de cauallo tenia bi cõsigo, y fallaron q eran ocho mil de cauallo, y fallaron doze mil omes de pie: y todos los caualleros y escuderos, y otras companias q alli eran con estos reyes de Castilla y de Portugal, desque sopieron cierto que auian de yr a la lid tomaron la señal de la cruz muy deuotamente, y todos confessauan y tomaua penitencia de sus peccados, y fazian emienda dellos, y omecillos, y contiendas que eran entre ellos, fueron perdonados, y todos ordenaron sus fazendas como verdaderos christianos. y de aqui adelante la historia contara, de como los reyes salieron de Seuilla para ala batalla.

CCAPITV. CCLI. DE
como el rey don Alfonso de Castilla y el rey de Portugal partieron de Seuilla para yr ha acorrer a Tarifa.



Ran voluntad auia el Rey don Alfonso de Castilla y de Leon de yr ha acorrer la villa de Tarifa, que los moros tenia cercada, desq vio q eran venidas algunas gentes de las del rey de Portugal, rogole mucho afincadamente q saliesse de alli, y q fuesse a aqillo q tenia puesto, y el rey de Portugal plugo le mucho, y ante q los reyes partiesse de Seuilla vinierõ los mandaderos de rruecos, y al rey de Granada, y vinieron con ellos dos moros mefageros de aqillos reyes, cõ quiẽ imbiarõ dezir al rey de Castilla, y al de Portugal q venia cõ el q oyera lo q les ebiana dezir al reyes sus mãdaderos, y q dixessen al rey de Castilla, q la passara la mar, y cerca la primera villa q fallara suya, y q si la primera villa q fallara primero q aqlla, q la cerca ra primero, q fuesse acorrer su villa, q alli lo esparia, y si nõ la fuesse acorrer q desque la ouiesse tomado q yria a cer

ar otra villa mas adelante, y al rey d
portugal que le digessen que ebie sabia
el que con el Rey de Castilla venia el
para ayuda al rey de Castilla, y que
non creyese lo que le digessen mas lo
que viesse quando en vno fuesse: y
estos mandaderos non los quiso imbi
r luego el Rey de Castilla, y mando
los guardar: y luego el rey de castilla
partio de Seuilla, y fue a posar cerca
del rio de Buada yra, y otro dia salio
el rey de Portugal de Seuilla, y fueron
los reyes ambos a dos a posar vna le
gua allende de alcala de Buada yra, y
otro dia fueron a butrera: y estas joia
das tomauan los reyes tan pequenas
porque las gentes que fincan en Se
uilla podiesse tomar talegas de via
das, y las otras cosas que auia menes
ter para yr con ellos, y el dia que los re
yes llegaron aquel lugar de Autrera
vinieron bi las mas de las gentes que
auian fincado en seuilla, y otro dia pa
rteron dende y fueron a locas, y den
de otro dia fueron a las cabeças de san
juan, y en cada vno destos lugares los
alcangauan muchas companias d las
que yuan, y auian de yr con ellos, y el
dia que partieron de las cabeças de
san juan fueron posar a las cuenias d
toros, y otro dia fueron cerca de vn ar
royo que dizen el salado que es en par
te de yerez a vna legua dende, y non fue
ron a la villa de Xerez por guardar de
daño q los dela bueste los fizieran si
por ay viniera en las buertas, y en las
pñas, y en los oliuares: y otro dia par
teron dende, y fueron posar cerca de
guadalete, y porque muchas de las co
pañas de la bueste ay non eran bi lle
gadas, y otros muchos de los que bi
venian embiaron a Xerez por mas via
das de las que auian traydo de Seu
lla por esto aquellos reyes fincaron en
aquella posada de allende de guada
lete, a aquel dia que bi llegaró, y otros
dos dias, y alli los alcagaron algunas
companias que venian de Portugal.

E otrosi luego ay don pedro de Aragon
cada Almirante del rey de aragon, co
las galeras que el rey de aragon embia
ua armadas con los dineros del rey d
Castilla, y estando alli el rey de Por
tugal mando al su almirante manuel
pecaño que se fuesse co la flota alisbo
na: y el rey de castilla rogo a don pedro
de Aragona que fuesse estar en la mar
cerca de Tarifa con la flota del rey de
Aragon. E otrosi los reyes desde alli
embieron los mandaderos que auian
venido a ellos de parte del rey de Ar
ruecos, y el rey d Granada, y ebiaron
dezir aquellos reyes moros con aque
llas mandaderos que les gradecia mu
cho por q alli querian esperar, y q que
rrian creer lo que viesse, y non lo que
digessen, E otro dia partieron luego de
de, y fueron a posar los reyes con sus
buestes cerca de medina sidonia, do
dizen el berrueco, y otro dia fueron a
arroyo q dizen barruate, y otro dia a
llende del rio celeminia la mesa d yrua
lu, y el dia que de aqui partieron fue
ron a posar al rio d Almodouar, y otro
dia domingo llegaron los reyes con
sus buestes a la peña del ciervo, y qua
do bi llegaron eran partidos dende la
bueste de los moros que bi solia posar
E agora la historia de ya de contar des
to, y tomara a contar lo que fizieró los
reyes moros porque sopieron que ve
nian los christianos.

CAPITV. CCLII. DE como los reyes d Castilla y de Por tugal llegaron al real de sobre Ta rifa.



Abobacen Rey de Arrue
cos, y el yucaf de Granada
que tenia cercada la villa de
Tarifa desque llegaron a
ellos los sus mandaderos aquellos a
costumbrados, sopieron por ellos, co
mo el Rey don Alfonso de Castilla y
de Aragon, y el rey de Portugal co sus co
pañas yuan a acorrer la villa d Tarifa.

Chronica del rey

que ellos tenian cercada, e a los bu-
car e lidiar con ellos si los bi fallasen
por esto el rey Albobacen mando leu-
tar los reales dende que tenian pue-
tos en derredor de la villa de Tarifa
e mando poner fuego a todos los enge-
ños q bi tenia, e mando poner el fu al-
faneque en q el posaua encima d vn o-
tero alto, e arredrado de la villa e to-
dos los suyos posarõ cerca del alfane-
que: e el rey de Branada puso su real
a parte cerca de do estaua el real del
rey Albobacen, e alli esperaron fasta
q llegarõ el Rey de castilla, e el rey de
Portogal. E agora la historia deya d
contar de estos reyes moros, e conta-
ra lo q fizieron los Reyes christianos
desque llegaron a la peña del cierno.

CAPIT. CCLIII. DEL

ordenamiento de la batalla q or-
deno el rey don Alfonso, e el rey de
Portogal.



Maquel dia que el rey don
Alfonso de castilla e de leõ
e el rey d Portogal q venia
con el llegaron ala peña del
Cieruo q fue domingo aveynte e siete
dias andados del mes de nouiembre
desque ouieron sossegado sus reales
el Rey de castilla e de leon desque vio
el lugar do estauan los moros, auien-
do gran voluntad de llegar la lid con
ellos, mando llamar los perlados, e
los ricos omes, e los maestros de las
ordenes q eran bicon el, e otro si man-
do q viniesse ha aqlla fabla algunos
caualleros para ordenar en q l man-
ra barian otro dia en la sancta batalla
q auian de auer cõ los moros, e como
quiera q desde alli parecian los rea-
les de los moros como estaua: pero vn
moro vino ala bueste de los xpianos e
dijo como estaua el rey Alboacen apo-
santado encima de vn otero cõtra Ta-
rifa, e en el otro real posaua el rey de
Branada q estaua cerca de la sierra, e
q eran los moros cincuenta mil caualle-

llos, e q auia seyscientas mil reyes
mil peones, camageur q en la cerca
Tarifa murieran algunos, po q clare
e Branada traxo bi muchos maestre
los q fuerõ muertos: e finco acordado
q el Rey de castilla fuese otro dia a co-
mençar la lid por la parte do estaua el
rey Albobacen: e el rey de Portogal
q fuese por la parte do estaua el Rey
de Branada. E por q de las gentes
rey de Portogal nõ era llegadas mas
de mil omes a cauallo: e eran estos
Ziluar gonçalez pereyra prior de vna
co, don Estuan gonçalez leyrõ ma-
tre danis, e don Juã de christis, e do-
Diego de fosa, e Lopez fernandez pach-
co, e Ruy gonçalez de castil, e Par-
mera, e Fernan gonçalez cogonino, e
otros caualleros muchos, e el rey de
Branada tenia siete mil, e ouole adun-
el Rey de castilla de las sus gentes
fuesse con el, e embio el pendõ, e
vassallos del Infante don pedro, pri-
mero heredero de castilla e de leon, e
llenaua el su pedon. Muño fernandez
castrillo, e a dõ po fernandez de castro,
e a don Juan de alburquerque amo-
mayordomo mayor deste Infante de
Pedro, e a dõ Juan nuñez maestre de
Calatrana, e a don nuño chamigo ma-
estre de Alcãtara, e a dõ diego d bare-
e a dõ gõçalo ruy girõ, e a dõ gõçalo
nuñez daça, e a dõ diego, e a los con-
jorõ salamaça, e ciudad rodrigo q era
estas companas fasta tres mil omes
cauallo: e fecho este ordenamiento en
esta manera, el rey don Alfonso de ca-
stilla mando q don Juã fijo del infan-
te dõ manuel, e a don Juan nuñez ma-
ra señor de vizcaya, e dõ Alfonso ma-
dez d guzman maestre de santiago, e
dõ juã fijo de dõ Alfonso d la cerda,
e a dõ Juã alfõso de guzmã, e a dõ pe-
ponce de leon señor de marchena, e
dõ Enriq enriq, e el cõ los obispos
dos de Jabe do era caudillo, e dõ ge-
nãdo rodriguez señor de villalobos,
e a dõ Juã garcia d Barriã, e a dõ diego.

de baro fijo de don Lope el chico, e a
 fernado góalez de aguilár, e el có los
 del concejo de Ecija de que era caudi
 llo, e a Juan fernandez de asueros, e
 a garcia fernandez manrique e ba
 aluar ródriquez Daga, todos estos ri
 cos omes, e los concejos de Sevilla,
 e de Xerez, e de Carmona que fuesen
 en la delantera. E otro si este rey don
 alonso de Castilla, e de leon, e los ca
 ualleros de su mefnada, ordeno q los ar
 obispos e obispos, e los pendones, e
 los vassallos de dō fadrique, e don en
 rrique, e don fernando, e don Tello/
 e don Ruy perez pōce de leon e los ca
 ualleros de su mefnada, e todos los o
 tros cōcejos de su señorio q eran bi sal
 uolos cōcejos q imbian con el rey de
 Portugal. E otro si todos los fijos dal
 go de los sus reynos q viniera a esta lid
 por el llamamiēto, q fuesen todos con
 el Rey de castilla e de leon, e así mes
 mo el pendon de la Cruzada q embio el
 papa, e vn cauallero frances q dezian
 don Yugo, e mando q lo lleuasse, cerca
 del pendon del rey e este cauallero era
 buē xpiano, e ome de buena vida, e mo
 raua en Abeda, e el Rey lo armo cau
 llero antes esto, e lo casara, e mando a
 dō Bonçalo de aguilár, e con el el con
 cejo de cordoua, de que era caudillo q
 fuesen a las sus espaldas del Rey, e q
 nō se partiessen del: e porque tenia ay
 gentes de pie de las montañas, de viz
 caya, e de lipuzcua, e de alana, e de as
 turias de Quiedo, e el Rey los auia da
 do en Sevilla escudos, e bacinetes, e
 lanças, e ballestas. E otro si q eran bi
 otras gētes de pie de las del Rey, e de
 las tierras de las ordenes e dioles por
 caudillo a dō pero nuñez q moraua en
 las montañas de tierra de Leon e mā
 do quedar las gētes de pie q guardas
 sen aquel pedon de aq̄l don po nuñez.
 E otro si mado, q̄l e toda su cōpañia e
 otros caualleros de su mefnada q̄l dio
 pa esto q̄ acaudillasen a aq̄llas gētes
 e mado el rey a este dō po nuñez q̄ aq̄

llas gētes de pie lleuasse otro día cer
 ca de su tropel de las gētes de cauallō q̄
 auian de yr con el por q̄ se podiesse a
 correr delles quando los ouiesse mene
 ster, e estos ordenamiētos fechos en es
 ta manera cada vno de los caualleros,
 e escuderos por do quiera q̄ estaua ba
 zia juras e botos e prometimiētos de
 mañas de ptidas e los vnos prometia
 q otro día passen el rio del Salado lue
 go q̄ llegassen, e q̄ non lo dexaria por
 los moros q̄ estuuiesse en la otra pie, e
 otros prometian en aq̄lla lid q̄ non fu
 yrian, mas q̄ toda via estaria firmes cō
 el Rey su señor do quiera q̄ estuuiesse,
 e otros prometia q̄ por miedo de muer
 te non dexassen de yr adelante desque
 llegasse a la lid, e otros prometia a sus
 compañías q̄ en qualquier lugar q̄ los
 viesse en quera q̄ por miedo de muer
 te nō los dexassen de acorrer. E estos vo
 tos, e juras, e prometimiētos, e otros
 muchos se fizieron en aq̄l día, e el rey
 non q̄ daua ni folgaua, mas pēsando e
 catando todas las cosas q̄ auia menes
 ter q̄ le cūplian para en ayuda de aq̄l
 fecho en q̄ estana: e porque aq̄l otero
 en q̄ estana el rey Albobacen llegaua
 a cerca de Tarifa. E este rey dō Alfon
 so de castilla e de leon penso q̄ le cūplia
 de imbiar aquella noche a la villa de
 Tarifa algunas cōpañias de las que
 estanan allí con el, para que otro día
 fuesse encima de aquel otero ferir en
 los reales de los moros, e como quie
 ra que el tenia ordenado que los pen
 dones e vassallos de sus hijos don En
 rrique, e don Tello fuesse otro día
 con el. Otro si que don Pero ponce de
 Leon, e don Enrrique enriquez, e
 los del obispado de Jaben fuesse en
 la delantera veyendo que era su serui
 cio, mando e tūno por bien que todos
 los pendones e vassallos de aquellos
 sus fijos, don Enrrique, e don Tello
 e martin fernandez portocarrero, e Al
 fonso fernandez coronel sus mayordo
 mos e estos don Pero ponce e dō En

Chronica del rey

rrique enriquez, y los del obispado de Jabe fuesen en aquella noche a entrar en la villa. E otro si embio al prior de sant Juā q̄ estaua en la mar en lugar del Almirante, que estuiesse bien apercebido y sellegasse a la villa q̄nto mas pudiesse. E otro si embio rogar y dezir a don Pedro de moncada Almirante del rey de aragon, q̄ se ayuntasse todos con los pedones destos sus hijos, y con estos ricos omes q̄ hi embiaua, que otro dia fuesen ferir en el real do tenia el rey albobacē su alfanque: porque desque los moros viesse desbaratado el su real por lo acorrer auri an razon de se desmādar de las bazes donde estuiesse. E desque fue llegada la noche salieron del real para yr a Tarifa estos aquiē el Rey lo auia mādado, que podrian ser fasta mil omes de cauallo z quatro mil omes apie: z desque llegaron al rio q̄ llaman el Salado, que es entre la peña del ciervo z Tarifa, fallaron que vn moro con dos mil caualleros estaua guardando aq̄l passo. y llegaron los christianos z buuieron pelea con aquellos moros: z como quiera q̄ esta pelea fue muy porfia da de ambas las partes, z morierō tres christianos: pero este moro z los q̄ estauā con el, non pudieron sufrir la pelea z fueron vencidos, z passaron los xp̄ianos el rio, z fuerō entrar en la villa, como el Rey gelo auia mādado, z aq̄llos moros tornaron despues z cortaron las cabeças a aq̄llos tres xp̄ianos, y embiaron las al rey Albobacen, y dixerōle q̄ como quiera que los christianos auian prouado a passar el Salado para yr entra en Tarifa q̄ non passarō ningūos dellos. Y en essa noche el rey don Alonso que auia embiado aquellas gentes, non sossegaua nin podia dormir recelando q̄ fallarian los moros al vado, y q̄ non los dexarian pasar/o aquellos q̄ el embio aurian algū acaescimiento contrario: pero desque fue la media noche passada, z vio que

non venian ningunos, entendio q̄ era pasado: y con esto asossegó algū poco. E d̄ aqui adelante la historia cōtara la santa batalla q̄ otro dia acaescio.

CAPIT. CCLIII. DE
como el rey don Alonso de Castilla vencio al rey Albobacen: y el rey de Portugal al rey de Granada.



tro dia lunes veynte y ocho dias andados del mes de octubre. Este rey don Alonso de Castilla z de Leon leuanto se ante q̄ amanesciese, y como quier que ante que alli llegasse auia confesado, z traya alli siempre el su confessor: pero en aquella mañana confesó: y don Gil archobispo de Toledo predicado de las españas, dióle la misa, y comulgó, y el Rey rescibio el cuerpo de dios con gran deuocion: y muy humildosamente, assi como fiel y verdadero christiano: z todos los de aquella buesste fizieron esso mesmo, y en todas las buesstes de los xp̄ianos: z armaronse de sus armas: z los ricos omes, y muchos de los caualleros, armaron a los caualleros. E todos armados salieron del real, y el pendon de la Cruzada fue cerca del pendon del Rey: z dixerōn alli el real asentado: y las gentes de pie fueron con don Pero nuñez segun q̄ el Rey gelo auia mādado. Como quiera q̄ grā parte dellos fincaron encima de la sierra de la peña del ciervo, y estos eran labradores y hombres de poca valia que fincaron hi. E otros si los quel Rey embio ante noche a Tarifa, salieron todos: y con ellos y con los que estauan en la villa y en la flota z pusierō sus bazes ante la villa de Tarifa. E albobacen rey de Marruecos desque vio aq̄llas gentes cerca de Tarifa, llamo aquel infante Alomar su hijo que auia aquella noche guardado el Salado, z dióle, q̄ como te auia dicho q̄ aquella noche no passarō xp̄ianos z ouo desto muy grā pesar el rey

Albobacen. y el rey dō Alfonso de Castilla, y el rey de Portugal que yua cō el, desque buuieron passado la Peña el ciervo, vieron a los reyes moros como estauan sus hazes puestas, y teniā grandes compañías de moros consigo y muchos dellos estauan a los vados del rio del Salado, porque los christianos non pudieffen passar. y el Rey de Castilla tomo su camino a la parte de recha orilla de la mar, contra do estaua Albobacen rey de Marruecos: y mando q los pendones y los vassallos de don Fadrique, y de don Fernando sus hijos, y Barci laso d la vega, y Gonzalo ruyz su hermano, que erā sus mayores domos, q fuesse delantē del. E otro si mado a Barci melendez de soto mayor, y a Juan ruyz de baeça, y a los donzeles de su casa, que andauan a la gineta, y otros algunos de la frontera, que guardassen a don Aluar perez de guzman, y q fuesse con el cerca del tropel del Rey, para acorrer do les el rey imbiasse mandar. E el rey de Portugal tomo su camino a la parte ezquierda contra do estaua el rey de Branda, y ambos a dos estos reyes fueron entrar en la sancta batalla y bien auenturada q ouieron con los moros, y desque buuieron llegado al Salado los que yuan en la delantera del Rey de Castilla fallaron q los moros estauan a los vados por do auia de passar, y de tuuieron se vn rato que non passaron, y dos escuderos entraron por el rio y passaron ba allende peleando cō los moros, y matarō los, porque non fueron acorridos: y qndo el rey lleo los de la delantera non era passados. E dō Gil Arcebispo de toledo que yua cō el Rey, dirole, señor vedes como estā los de la vuestra delantera q non passan el rio del Salado, entonce imbio dezir el Rey a don Juan hijo del infante don Manuel, con vn cauallero, porque nō passara el y los de la delantera el rio y vn escudero q dezian Barci jufre de

tenorio, fijo del Almirante q mataron los moros en la flota, y era vassallo del rey, y yua en la delantera: y digo a este don Juan que la su espada lobera que el dezia que era de virtud, que mas auia de hazer en aquel dia: y por lo que el rey le embio dezir, nin por lo q le diro el escudero, don Juan non quiso fazer ninguna cosa, nin acucio la passa da: y el su alferes de este don Juan desque oyo lo que el Rey le embiaua dezir, y otro si lo q el escudero diro, quisi era mouer con el pēdon para passar el rio: y dō Juan diole vna maçada que lo ouiera a derribar del cauallo: y por esto los de la delantera estouierō que dos q non passaron el rio, y muchos d los q esto vieron tuuieron lo por mal, y recelaron que este don Juan non queria seruir verdaderamente al rey en aquel lugar y en tal becho como estaua y como quier q el rey auia mandado q los pendones de don Fadrique, y don Fernando sus hijos, que fuesse adelante del, a queste Gonzalo ruyz de la vega mayor domo de don Fadrique cuydando que fazia lo mejor, lleo a vna puēte muy estrecha que estaua en aquel rio del Salado con algunos vassallos de dō Fadrique, y passaron allē de el rio. Elquel Gonzalo ruyz, y aquellas compañías de don Fadrique passaron aquella puente: y Barci laso desque vio que Gonzalo ruyz su hermano auia passado la puente el con algunos vassallos de dō Fadrique y de dō Fernando passio luego. y estos fueron los primeros q en aquel dia passaron el rio del Salado: y los moros en aquel lugar eran mas que dos mil y quinientos caualleros, y los christianos eran fasta ochociētos: y luego que estas gentes passaron el rio fueron ferir en los moros que guardauan la passada d la puente: y los moros redrarō se dellos fuyendo cōtra las hazes mayores: pero tornaron a ellos: y estos caualleros christianos estuueron muy firmes se

Chronica del rey

riendo / e sofriendo muchas azagayadas
e muchas espadadas, e dando muchos
golpes en los moros, pero los moros
eran muchos, e los christianos pocos,
e estauan en gran afincamiento, e co-
mo quiera que aquellos caualleros fi-
zieron esto a buena intencion el Rey
quisiera que lo buuieran fecho segun
que lo el auia mandado, pero por que
los vio en aquel afincamiento embio
mandar a don Aluar perez de Buzma
q los fuesse a acorrer, e don Aluar pe-
rez, e con ellos q el Rey le auia dado q
lo aguardassen passola puente, e fue a
ayudar a Barci lafo, e gonçalo ruyz,
e a los vassallos de don Fadrique e de
don Fernando q estauan en gran afin-
camiento: pero quando lleuo don Al-
uar perez, los moros auia ferido a gar-
cilaso pero con todo esto pelearon en
vno aquel lugar con los moros mu-
cho afincadamente en manera que los
moros fueron vécidos, e don Juan nu-
ñez de lara, e don alonso Mendez de
guzman maestre de Sanctiago q yua
en la delantera, desque fopolo que el
rey embio dezira don Juan fijo del in-
fante don Sanuel, e veyendo como el
Rey era llegado al rio, e estava a par
dellos, e ellos non auia passado el rio,
tomaron sus pendones delante si e pas-
saron el rio del Salado, auiendo gran
pelea con los moros: e luego que pas-
saron ellos e sus compañías los moros
que guardauan aquella passada q era
muy gran compañía dellos vinieron fe-
rir muy brauamente en los christianos
e alli mataron dos escuderos de ma-
llozas que vinieron cruzados a esta-
lid: e don Juan nuñez, e el maestre de
Sanctiago, fuerō cō todos los suyos,
e con otras gentes de los de la delan-
tera que auian passado con ellos a fe-
rir rezio en los moros, e yendo los mo-
ros fuyendo delante dellos. E los que
leuauan los pendones de don Juan
nuñez, e del maestre de Sanctiago sa-
lieron por derredor de vno otero q con-

tenia desde la cerca de la passada del
Salado fasta el alfanque del rey. E
bobacen. E por esto todos los christia-
nos que aguardauan a aquellos pendo-
nes fueran empos dellos, e don Juan
nuñez, e el maestre de Sanctiago, as-
quisieran yr empos de los moros, as-
como lo auia comenzado de primero,
mas desque vieron que los suyos que
yuan todos con los pendones por aq-
l otero ouieron yr empos los sus pendo-
nes, e yendo assi fuerō ferir, en vna grā
compañia de moros que guardauan el
real e la horra tunecia muger del rey
Alboacē e las otras sus mugeres que
bi estan con ella, e los moros vécierō
se luego en aq l lugar, e dellos comen-
çaron a fuyr contra la ciudad de alge-
zira, e dellos descendieron fuyendo
contra el valle do estava aquel rey Al-
boacen, e luego en essa ora los pendo-
nes e los vassallos de don Enrique,
e de don Tello, e don Pero ponce de
leon, e de don Enrique enriquez que
auian ydo a Tarifa e los caualleros q
estauan en esta villa, e los de la flota de
Castilla monieron adelante donde te-
nian las sus bazes puestas, e fueron se-
rir en vna gran compañía de moros q
guardauan el real q podian ser fasta
tres mil caualleros e ocho mil peones:
en que auia muchos ballesteros: e fu-
eros moros vencieron se luego, e fuerō
fuyendo, dellos contra la mar, e dellos
contra Algezira. e el rey don Alfonso
de castilla e de leon veyendo esto pas-
so luego el Salado, para yr ferir en las
bazas de los moros, e vio que don Juan
fijo del infante don Sanuel, e don Juan
fijo de don alonso, e sus pendones cō
ellos que fincauan a tras del contra
Tarifa encima del otero, e non yua cō
los otros en la delantera. E desque los
rey don Alfonso de castilla, e todos los
que yuan con el ouieron passado el rio
del Salado pero ruyz Carrillo que lle-
uaua el pendō del rey don Alfonso fu-
bio al otero, e todas las mas de las ge-

tes que yuan con el rey, guíaron em-
pos del su pendon: y aquel Pero ruyz
des que vio que el rey non yua empos
del, tornose do el Rey estava, pero las
mas delas gentes yua por encima de
aquel otero, y este muy noble Rey de
Castilla y de león finco con muy pocas
compañas, en aquel valle do estava
la muchedumbre de los moros, y los mo-
ros veyendo lo assi estar venieron con-
tra el rey don Alfonso de Castilla y de
león, muy fuertemente lançando mu-
chas saetas de arcos en el tropel de la
gente que estava con el rey, y dierle
yna saetada en el arçon delantero de
la silla del cauallo en que estava: pe-
ro el rey don Alfonso con todo esto es-
forço a los suyos como ome de grã co-
raçon y de gran esfuerço, diziendo fe-
ridos, ca yo so el rey don Alfonso, ca el
dia de oy vere quales son los mis vas-
sallos, y veran ellos qual yo so, y assi
como lo digo auino el cauallo en que
estava y quiso ferir en los moros: y dō
Bil archobispo de toledo q non se par-
tio en aquel dia de cabo el Rey, trauo
luego dela rienda del cauallo, y digo
señor estad quedo, y non pongades en
anentura a castilla y leon, y los mo-
ros señores son vencidos, que fio en la
misericordia de dios y dela su sancta
passion, que vos so des vencedor oy: y
como quiera que los que auian finca-
do con el eran pocos tomarō muy grã
esfuérço con las palabras q el Rey les
auia dicho y dezia: y a questeas pocas
de compañías q auian fincado con el
Rey, eran caualleros y escuderos y o-
tros que el rey auia criado en la su ca-
sa y en la su merced, pero eran todos
omes q amauan al Rey mucho, y eran
omes q muy buenos coraçones, y muy
esforçados, y en quien auia verguen-
ça: y por que el rey fizo merced a algu-
nos de los que veyo en aquel tiempo de
lante dō sñ, el historiador escriuio aqui
los nombres dellos que erā, Sancho
sanchez de rojas, y Barci fernandes dō

grijalua, y yñigo lopez de borozco, y
Juan esteuanez de Castellanos: y esta-
do el muy noble rey don Alfonso dō cas-
tilla y de leon, en aquel tiempo q auia
menester, y seruicio y acorreo de dios y
de los suyos: y por que el rey auia mō
dado este dia a pero nuñez de Buzmā
que era caudillo de los gonces de pie
de la bueste del rey don Alfonso que
fuesse alli cerca dō el rey, en aquella ora
eato el rey si lo podria, ver para lo mō
dar llamar: y vio que yua muy arre-
drado por la otra parte cerca de la sie-
rra por do yua el rey de Portugal. En
manera que el rey don Alfonso de cas-
tilla non se pudo acorrer delas gentes
de pie de que lo fizo caudillo: y llega-
ron luego al Rey estos caualleros, dō
ruyz Perez ponce de leon, y con el el
concejo de camora, y dō Alfonso obis-
po de Mondoñedo que fue despues
obispo de Orenes, y Ruy perez de bi-
edma su hermano, que podia ser estos
fasta quatrocientos omes a cauallo.
Otrosi llegaron hi mas al rey, dō Bō-
zalo de aguilar, y con el el concejo de
Cordoua que venian alas espaldas dō
rey, y con estas compañías acercaron-
se el tropel dō la gente do estava el rey
de Castilla: y los moros que estauā en
el valle des que vieron que estas gētes
llegarō al rey de Castilla, y los que sa-
lieron de Tarifa, y otras gentes q su-
bieron en el otero do estava el Alfane
que, auian vencido a los moros q gu-
ardauan los reales, y decendia el re-
cuesto ayuso matando y feriendo en
ellos, y començaron a yr fuyendo los
moros contra la villa dō Algezira, y el
rey de Castilla yua empos dellos ma-
tando y firiendo en ellos, y don aluar
Perez, y Bōgalo ruyz, y los vassallos
de don Fadrique, y dō fernando yua
por otra parte empos dō los moros que
yuan vencidos, y el rey de Portugal
con los que el Rey de Castilla le auia
dado de los suyos que fuesen con el
yendo contra la parte do estava el rey

Cronica del rey

de Granada, llegaron al valle, y pasaron el vado canón estauan bi moros q gelo defendiessen por quato aquel vado estaua muy arredrado de las bazes de los moros, y desque el rey de Portugal, y los que ynan con el llegaron a do estaua el rey de Granada y los moros, començaron la pelea con ellos, y luego aquel don Pero nuñez de guzman con las gentes de pie del Rey de castilla, y los moros non los esperarõ y començarõ luego a fuyr muy viuamente cada vno por su parte, ca si non por aquellas gentes de pie vieron, q mas porfiaran los moros la pelea en aquel lugar: yendo estos moros fuyendo juntaronse cõ los otros moros del rey de Marruecos q ynan fuyendo de la te del rey de castilla, y el Rey de castilla yua empos dellos, y empos del rey Zilbobacen, y empos los otros moros que ynan vencidos: y el rey de Portugal empos delas gentes del Rey de granada: y amos estos reyes llegaron al río que dizen Guadamecil siguiendo el alcance de los moros, y las sus gentes mataban en los moros quatos podian alcãçar, y algunos de los christianos siguieron el alcance de los moros mucho mas adelante de aquel lugar do llegaron los reyes: y como qui era que en esta lid los moros rescibieron grã daño mucho mayor lo rescibieron si nõ fuera porque muchos de los christianos se pararon en los reales de los moros a matar, y acatiuar los moros del rey Zilbobacen, y las mugeres y los moços pequeños y harobar grãdes aueres de oro y de plata que bi fuyeron fallados, y en aqllas mugeres fue muerta aquella Tunecia fatima fija del rey de Tunes y muger del rey Zilbobacen la horra, la mas bonrrada muger que el auia, y vna su hermana q dezian doña maymona, y otras tres mugeres horras de aquel rey: y otros madas, y presas otras moras y xpia-

nas mugeres de aqllas bobacẽ. E dize fue veeedor en esta sancta lid touo por bien q nõ moriessen bi mas de quinze yeynte christianos de los de cavallo q murieron en el comienço de la pelea, y de los moros fueron bi muertos y catinos muchos dellos, y fue bi captiuo Zilbobamar fijo del rey Zilbobacen de marruecos, y mataronle bi otros dos hijos que eran moços pequeños: y otro si fue bi captiuo otro moro q dizen Zilbobamo sobriño del rey Zilbobacen fijo de su hermano albobali q fue rey de sofumença: y otros si fueron bi muertos otros muchos moros de grandes solares y muy poderosos. Y el rey Zilbobacẽ, y el rey de Granada que yua buyendo del campo llegaron a Algezira y el dia era pasado, y la noche nia cerca, y luego en aquella noche salieron dende, ca recelardõ que los christianos vernian luego a los cercar: y el rey Zilbobacẽ fue a Sibraltar, y el rey de Granada fue a marbella. E desque aquel rey albobacen fue en Sibraltar penso q si fuese sabido allende mar como era vencido, que Abdarramen fijo que se alçaria con el reyno de marruecos, y por esto quissiera pasar luego allende, y ouo recelo de la flota de los christianos que vernia aquella noche a guardar el estrecho de la mar: y por esto espero alli fasta que fue pasada gran parte de la noche, y cada ora embiaua zabrias, y batelos armados a sopiessen si alli era venida la flota del rey de castilla: y porque fopo que non viniera entro en vna galera, y passo aquella noche la mar, y passo cõigo todo el auer que le auia fincado en Algezira, y vna de las forras que auia llevado en Algezira. y el rey don Alfonso de castilla y de leon desque ouo vencido aquella batalla, penso que el rey Zilbobacen en aquella noche querria passar allende la mar, y por esto embio rogar a don Pedro de moncada almirante del Rey de Ziragon q fuese guar-

dara aqlla noche el estrecho de la mar
enderecho de Algezira y de Bibraltar
con las galeas que alli tenia del rey de
aragon, y el nolo quiso bazer maguer
que toda aqlla flota venia armada de
los dineros del rey de castilla: y por
esto ouo la passada desembargada el
rey Albobacen. y el rey de Granada
fuese a su tierra: y non tan solamente
fue este Almirante desmandado en es-
to al rey don Alfonso de castilla, q avn
mas aquel dia desta sacra batalla, no
salio de la galea nin consintio a ningun
de los que bi venian saliesen en a-
yuda de los christianos. y el rey de ca-
stilla, y el de Portugal aquella noche
tomaron a sus reales donde auian sa-
lido cerca de la peña del cierno: y como
quiera que en aquel tiempo non podi-
essen ser contados los moros muertos
porque murieron muchos en la mar: y
otros el alcance fue por muchas par-
tes, y la morranda dellos fue bi muy
grande, y algunos omes ouo bi que
dixeron que podian bi ser los muer-
tos mas q dozientas mil vezes mil per-
sonas sin los captiuos que fueron mu-
chos: por la mayor certidumbre que de
esto se pudo auer quel rey Albobacen
dix q fue allende la mar e bio vn genouer
que supiese de sus bijos y mugeres si
eran captiuos: o muertos, y de otros
grandes omes del reyno que murieron
y captiaron en esta batalla: y este di-
cho que luego que el rey Albobacen pas-
so allende la mar que fizo requerir los
alcamices, que es, assi como dizē, los
alardes en que fuerō escriptos los no-
bres de aquellos que passaron la mar
y por a quella cuenta dela gente que
passo aquende, que menguauan qua-
trocientas vezes mil personas. E otro
di despues algunos moros vinieron al
rey de castilla y dixeronle de aquella
gente de los moros que passaron ha a-
quende la mar en cinco meses en sesē-
ta galeas, y que los que boluieron, fu-
eron en doze galeras en quinze dias:

y veyendo los que alli eran, aquel ve-
cimiento que dios touo por bien q los
christianos ouiesesen entēdiēdo, q si el
rey de castilla fuera entōce cercar la vi-
lla de Algezira que la pudiera muy ay-
na tomar, y avn el rey ansi lo quisiera:
pero por q en la bueste de los xpianos
non auia viandas para mas de quatro
dias, y que la auian menester para cō-
que tornassen fasta gerez, por esto mo-
raron alli otro dia martes, que fueron
ver la villa de Tarifa: y el rey de casti-
lla mādola reparar, ca estaua muy de-
rrribadas las almenas de aquella to-
rre que dezia de don juan, y estaua de-
rrribada gran parte della: y otro dia de
mañana ante q partiesse dela peña del
cierno armo el dos caualleros que de-
zia al vno, Gonçalo ruiz de la vega,
y al otro Barci gonçalez de grijala: por
que lo siruieron muy bien en aque-
lla lid. y los reyes fueron dende para
Seuilla, y ante que dende parties-
sen fablo con don pedro de Aluoncada al-
mirante del rey de aragon, y rogole q
pues aquellas galeas venian arma-
das de sus dineros que estouies-
sen en la guarda de la mar por algun tiempo.
E agora la historia dera de contar de
esto y torna a cōtarlo que fizieron estos
reyes, desque llegaron a Seuilla, pa-
ra lo contar adelante, y diremos ago-
ra desta batalla, y de la de vbeda qual
dellas es mas de loar. E a dios demos
gracias por todo quanto bien y quan-
ta merced el bizo a los christianos en
esta sancta batalla.

CAPIT. CCLV. DE
qual batalla fue mas de loar esta / o
la de vbeda.



Dos los altos fechos, y de
los altos reyes y grādes prin-
cipes, y altos omes son de cō-
tar, y mucho de loar: pero en
algunos hechos acaesciēdo cosas por
que son de loar los vnos mas que los o-
tros, y por q en castilla acaescio la grā

Chronica del rey

batalla que el otro rey don Alfonso de Castilla vencio al Miramamolín cerca de Ubeda en las nauas de tolosa, en lo qual dios quiso por la su sancta merced mostrar el su gran poder quebrantando la mala secta de aq̃l mahomad, y de aquellos q̃ en ella creyan, y ensalzando la sancta fe catholica de los xp̃ianos fijos de Dios poderoso por la su gran bondad y misericordia y piedad que el ha, tono por bien en q̃ este muy noble rey don Alfonso de castilla y de leon con todas sus gentes de su buen reuenciese aquellos reyes mozos de Alarruecos, y de Granada, en aquella sancta lid que ouo con ellos cerca de la villa de Tarifa, segun que ha contado la historia de suso, y por que es cosa que pertenesce a fazer los historiadores o fazedores de cronicas, fazer algunos libros de departimiento en los fechos por que los omes sepan, y crean ciertamente quales mas de alabar: y por esto fue catado las cosas contenidas en cada vna de aquellas batallas y las gentes que vinieron a cada vna dellas, y fallasse que aquella batalla que fue vencida cerca de Ubeda que fue tratada, y confesada por el Rey, y por los nobles omes de castilla de luego tiempos antes que acaesciese, y fueron concertados, y apercebidas todas aquellas cosas que era menester para aquella sancta batalla, y de grandes tiempos ante. Y el papa otorgo en aquel tiempo para ello cruzada de grandes perdones a todos los que hi vinieron de qualesquier tierras en saluacion de sus animas que hi fuesen o diessen ayuda para y a la sancta batalla. E fue este fecho apregonado, y pedricado en muchas partes del mundo por la qual razon, ouo aquel rey don Alfonso de castilla muy gran auer que le embiaron muchos omes de fuera del reyno de este rey don Alfonso para aq̃l fecho, y vinieron a esta batalla esso mes mo muchas gentes y muy grandes o-

mes de parage de ytalía que es en tierra de Romania y de Lombardia. E otrosi vinieron otras grandes gentes de las francias que son quatro a que llaman Balias, y vino hi otrosi el obispo don Arnaldo que tenia entonces y defendia la yglesia de narbona de los ereges q̃ eran hi en Narbona y en Cerdes, y en Carcayona: y para este fecho y para defendimiento de aquella yglesia de Narbona, contra aquellos hereges el papa auia otorgado a aq̃l obispo en aquella razon aquella cruzada: y desque este obispo mato ha aquellos hereges que eran contra la fe catholica, vino se luego a la batalla de Ubeda con muy grandes gentes a marañilla que era con el ayuntados por aquella cruzada que el papa le auia otorgado en saluacion de las animas, por lo qual trogo muy gran auer para en seruicio de dios: y aquel muy noble Rey don Alfonso para entrar en aq̃lla sancta batalla: y otrosi vinieron por aquel pregon que fue hecho de la cruzada muchas gentes de otras partes q̃ dezian vltra montanes, que era de fuera de las espanias: y vino ay el rey don pedro de arago con todos los ricos omes, y obispos del su reyno, y vino hi el rey don fernando de nauarra con todo su poder. E otrosi vinieron hi muchas gentes de los reynos de leon, y de Portugal, y de galizia, y de asturias, y fueron contadas todas las gentes en Toledo, y eran de fuera del reyno de Castilla, y fallaron q̃ eran hi venidos y juntados diez mil caualleros, y cien mil peones de mas de los ricos omes, y caualleros fijos dalgo y de los concejos del reyno de castilla: y ay sin esto se falla que algunos reyes y muchos condes, y otros omes embiaron a aquel rey don Alfonso de Castilla en ayuda para en aquel fecho de la batalla, muchos cauallos y mulas, y azemilas todas esfogidas a mano, de las quales aquel rey don Alfonso pudo dar en do a los que

man con el que fueron cinquenta ve-
simil mulas, y hazemilas de cargo
en los cauallos, y rocines que ouo, y
piero para aquella cruzada, y como
quiera que algunos de los yltros mon-
nos se tomaron desque fue ganada
calatrava: pero estos fueron omes de
poca valia, ca los grâdes omes todos
hicaron para en seruicio de aquel rey
don alfonso, y finco bi el obispo don
alrado de Harbona, y con el fincaro
la mayor parte de las gentes de ytal-
ia, y de lombardia, y todas
las otras gentes que fueron ha aqlla
sancta batalla, y de mas cuenta la bis-
toria que aquel miramamolîn q ma-
ner que el ouiera juntadas sus gen-
tes que non auia talante de lidiar nin-
guâ peleamas que dudaua si le ver-
rian en ayuda algunos que el espera-
ba que le vernian ayudar, ca su pensa-
miento era que los christianos en su
guerra yrian casados y desmayados
en los grandes trabajos que aurian
que fazer, y por esto que los podria des-
paratar, y la mayor sobejania de gen-
tes que alli touo aquel miramamolîn
fueron aquellos moros de q fizo el co-
migo. E otrosi contando las cosas desta
batalla que fue cerca de Tarifa, como
el rey don alfonso de castilla, y de
leon que la vencio non ouo tiempo pa-
ra apercibir nin para se poder llamar
a algunas gentes de otros reynos que
fuesen a aquella sancta batalla con el
rey don alfonso, y aquellas po-
cas gentes que la historia de suso ha
contado que truxo el rey de portugal
a la cruzada pa aqlla guerra en los
reynos de aragon, y de cataloña, y de
aragon si non vn cauallero que dezia
su nombre bonçalo garcia de don
alçalo garcia consegero mayor del
rey de aragon don alfonso, y del rey
de castilla don alfonso, dos caualleros que
la historia ha cotado que murieron el

día de la sancta batalla. E assi como el
rey don alfonso touo mucho apercebi-
miento de algo, y de cauallos, y de mu-
las, y de azemilas. Y este Rey don al-
fonso de castilla, y de leon fue en a-
quel tiempo de la sancta batalla en muy
gran menester por que non pudo auer
tiempo en que se apercebiesse nin ouo
ayuda ningua nin de bestias, nin de
ninguna parte. E otrosi catando co-
mo el rey albobacen ania muy luengo
tiempo que se apercebiesse para venir
ba a quende la mar apellidando mu-
chas gentes que passaro con el de mas
de las que tenia aca de ante. E otrosi
catando como el rey de granada le vi-
no a ayudar con todas quantas gētes
auia en el su señorio de cauallo y de pie.
E otrosi que se falla que en aquella ba-
talla ouo muertos dozientos, y veyn-
te y cinco christianos. Y en la batalla
de Tarifa veynte christianos, y para
do mientes en todas estas cosas pue-
den los omes entender que como quie-
ra que en ambos los fechos el señor di-
os mostro su gran poder cumplidamē-
te, y fizo por los christianos amaraui-
lla gran miraglo: y estas dos batallas
fueron vencidas, mas por el querer de
dios y su voluntad, que por otra fuer-
ça de armas: pero parece segun razō,
que mucho mas auenturada fue esta
batalla de Tarifa, que la que dizen de
las nauas cerca de Albeda, y de mayor
milagro, y mas de loar a dios por quā-
to la vencieron omes de los reynos de
castilla, y de leon, y siēpre de uemos
loar a dios por ello por siēpre. E po-
rēde la historia deya de contar desto
y tornara a contar de las otras cosas
que el rey don alfonso de castilla, y de
leon, y el rey don alfonso de portugal
fizieron despues que fue vencida esta
sancta batalla.

CAPIT. CCLVI. DE
como los reyes de castilla, y de por-
tugal despues del vencimiento de

Chronica del rey

la batalla vinieron a Senilla e de los fechos que hi passaron.

DEspues que el rey don Alfonso de Castilla e de Leon, e el rey don Alfonso de Portugal que venia con el fueron tornados a la ciudad de Senilla, e los desta ciudad rescibieronlos con muy gran alegria e grã plazer e fizieron les muchos juegos: e el arçobispo, e el cabildo de la sancta yglesia desta ciudad de Senilla salieron los a rescibir con muy gran procession, e los pendones que fueron tomados en aquella batalla del rey Albobacen, e del rey de granada, e de los otros moros de grandes poderes e de grãdes solares que a esta batalla vinieron, los quales pendones metieron en la ciudad de Senilla baxos rastrando cargados a los cuellos de los moros que trayan captivos: e los reyes de Castilla e de Portugal, e los perlados, e ricos omes, e los maestros de las ordenes fueron a la yglesia con la procession, e ellos e todos los christianos que con ellos venian dieron muy grandes gracias a dios por la mucha merced que les fiziera: e porque en el desbarate de aquellos reales fueron tomadas muy grandes quantias de doblas que fueron falladas en el alfaneque del rey Albobacen e en las tiendas de los otros moros que era ay con el en que auia muchas doblas e en cada vna dellas auia tanto oro como en cient doblas marroques. E otro si fueron hi tomadas muy muchas vergas de oro de que labrauan aquellas doblas, e muchas argollas de oro, e de plata que trayan los moros a las gargantas e en las muñecas e en los pies, e mucho aljofar, e muchas piedras preciosas que fallaron en el alfaneque del rey Albobacen. E otro si en este desbarate fueron tomadas muchas espadas guarnidas de oro e de plata, e muchas cintas anchas tejidas con seda, e con oro e guarnidas de plata, e muchas espuelas todas de oro e de plata esmal-

tadas, e otras muchas que eran guarnidas esso mesmo: e otro si fueron hi tomadas muchos paños de oro e de seda, e muchas tiendas que eran de grãdes precios: e otro si fueron ay presos e captiuos muchos moros de grãdes solares e de grandes quantias de rescate: e por que todas estas cosas cobraron omes de poca valia los caualleros pidieron al rey por merced que non perdiesse tan grã auer como era tomado, e que lo ouiese pagado, e por esto el Rey ante que partiesse de la pena del ciervo mado saber de esta uer e viniendo en el camino pa Senilla cobrio mucho dello: pero algunos dolo que lo ouieron tomado fueron con ello fuera del reyno al reyno de Aragon, e al reyno de Navarra, e muchos dellos fueron a la villa de Aluion, donde era entoces el papa Benidito: e tanto fue el auer que fue leuado fuera del reyno, que en Paris, e en Aluion, e en Valencia, e en Barcelona, e en Naplona, e en Estella, e en todos estos lugares abajo el oro e la plata la sesma parte menos de como valia antes: pero de aquello que el rey don Alfonso de Castilla pudo auer ay un tolo todo en vn palacio, las doblas a su parte e las espadas a otra parte, e las cintas a su parte, e los paños a otra parte, e las sillas e los frenos e las espuelas a otra parte, e otras joyas assi puestas e todos los moros que pudo auer mandolos poner en el corral delante de aquel palacio atados en sogas, e el bivo del rey Albobacen de Albarruecos, e el fijo del rey Albobacen de sojulin, e con ellos, e mandollos llamar al rey de Portugal e mostrogelo todo, e rogole que tomasse de dello que quisiere, e el rey don Alfonso de Portugal tomo algunas de las espadas e de las sillas, e de los frenos e de las espuelas, e dijo que de las doblas non queria ninguna cosa, e el Rey de Castilla tomo mucho asincadamente que tomasse algunas doblas, e por que non lo quiso fazer, el rey de Castilla diole el bivo del

rey de

don Alfonso el Onzeno. fo. cxxvii.

rey d' sojulmeça, e diole otros moros
delos q' tenia alli, e el rey de portugal
fue muy pagado de quãta bõrra le fa-
lla el rey d' Castilla, e salio de Senilla
el rey de Castilla por le bõrrar e fue
nomamos ados de confuno fasta en ca-
galla dela sierra, e dende fue el rey
de portugal para su tierra, e rey de ca-
stilla tornose a Carmona por algunas
cosas que auia de librar, e dende to-
mo su camino para venir a llerena pa-
ra hablar con los procuradores delas
ciudades, e villas, e lugares d' los rey-
nos que eran ayuntados por manda-
do del rey, ca desde las otras cortes q'
fizo en Madrid en la era de mill e tre-
sientos e sesenta e siete años non fizo
otras cortes nin ayuntamiento fasta
estas, e despues q' alli lleugo fallo que
eran ay llegados todos e ayuntados
antes que sablase con ellos embio a
Juañ martinez de leyu a con su manda-
deria al papa Benedito, e por contar
de como este mandadero fue al papa e
parte del rey de castilla, por ende la bi-
lloria de q' de contar lo que se fizo en
aquellas cortes de llerena, e contar
lo hemos adelante en su lugar.

CAP. CCLVII. DEL presente que el Rey don Alfonso embio al papa.

Este rey don Alfonso de Cas-
tilla e de Leon era muy ca-
tholico e temia a Dios e au-
naua mucho bõrrar la ygle-
sia, e conosciendo a Dios la merced q' le
ania fecho, e por bõrrar la sancta ygle-
sia d' Roma assi como todo fiel xpiano
lo due fazer embio al papa con aquel
Juañ martinez el su pèdon q' tuuo consi-
go en el dia d' la sancta batalla, e algu-
nos d' los pèdones q' fuerõ tomados a
los moros, e el cauallo en q' estuuo aq' l-
dia con sus sobre señales, e otro ff/ em-
bio de aq' llos moros catiuos q' catina-
rõ en aq' lla batalla, e delos caualllos,
e delas otras cosas q' fueron tomadas

delos reyes d' marruecos e de Biana
da, e embio pedir e rogar al papa con-
este su mãdadero q' pues el tenia comẽ-
cada cõ los moros a tã alta guerra, e a
tã grãde como nõ tuuiera ningun rey
delos que erã e fueran en castilla e en
leõ desde muy luegos tpos aca, e que
el quisiessse fazer alguna ayuda cõ que
la pudiesse mãtener. e aquel Juañ mar-
tinez fue al papa con aquella manda-
deria, e desde que lleugo a Zuiñon do el
papa estaua supierõ lo muchos carden-
nales d' elos dela corte, e salieron lo
a rescebir muy leuos dela villa, e tan-
tas fueron las gentes que salieron a
rescebir e acogerlos q' en dos leguas o-
nieron que andar desde la mañana fa-
sta la ora dela nona, e el entro en Zui-
ñon do estaua el papa benedito, e leua-
ua el pèdõ del rey dõ Alõso de castilla
en fiesto e delãte del pèdõ yua los ca-
uallos q' fuerõ tomados en la lid, e q' el
rey embiaua al papa todos en sillados
vno ante otro, e leuanan los omes de
diestro, e cada vno d' ellos lleuaua vna
espada, e vna adarga empos del cau-
allo yua veyntey quatro moros e ve-
ynte e q' tro pendones delos q' fuerõ de
los moros bagos en los cuellos, e des-
q' este mãdadero llegara antel papa a
cogiolo muy biẽ e ouo con el muy grã
plazer, e el papa decẽdio dela silla do
estaua, e trauo cõ la mano d' l pèdõ del
rey dõ Alõso, e comẽco a d'zir assi: vey-
la regis prodeat cruzis misteriu, e los
cardenales, e los arçobispos e obis-
pos, e otra clerezia que bi estauan to-
dos, e començaron todos luego a can-
tar aquel hymno, e el comienço del
hymno dize assi en romãce, la señal d' l
rey aparece, e el sacramẽto dela cruz
resplãdece, e acabado este canto el pa-
pa mãdo llamar para otro dia toda la
corte, e como quiera que ante desto a-
uia el fecho fazer muy grãdes pcesso-
nes dando muchas gracias a Dios al
tiempo que supo q' los chistianos yẽ-
cieron a los moros, pero en aq' l dia fu-

Chronica del Rey

30 fazer muchas processiones, y otorgo muchos perdones a todos aqellos que agradecian a dios la merced que auia fecho a los Christianos, y el dingo la missa esse dia y predico, diziendo que esta sancta batalla era semejante ala que fiziera el rey Dauid, en que tiro el freno del tributo dela mano de los filisteos, y que firio al rey adadojerfijo de Doab rey de saba dela encotrada de emate, otro si que firio a este rey de Damasco, y que los siete mill caualleros y quarenta mill peones que les tomo muchas armas y muchos collares, y otros muchos algos que aytrayan, y asse como el rey Dauid matoraa aquellos dos Reyes, assi este noble rey don Alonso venciera a los reyes de Tharnecos y de Banada, y les matoraa muchas gentes, y les tomara todo el algo que temian, y que tiro delamano de aquellos Reyes moros el freno del tributo que cuydauan auer sobre los Christianos, assi como lo ouiera la otra vez quando España fue en poder de los moros, y otro si digo que este reconocimiento que el rey de Castilla embiana ala yglesia de Roma era semejante a vn fecho que acaescio en la historia de los machabeos, en que digo que el rey Antiocho fijo de Demetrio embio a Simon assi como soberano sacerdote de Hierusalem offrendas y dones en reconocimiento del gran sacerdocio, y este noble rey don Alonso reconociendo la merced que dios le fiziera, y auiendo faziya que de alli adelante le faria muchas mas mercedes en el perseguimiento dela guerra de los moros que assi como fiel y verdaderoy Christiano embiana entonce sus dones a el, entendiendo que estava en lugar del soberano sacerdocio, y aqui se puede puarto que era dicho que por los reyes y por los principes auia poder la yglesia de Roma, y que como quieraque esto dezian por los reyes, y por los principes del mundo, pero que mas es

pecialmente se podria dezir por los reyes de Castilla y de leon. y que mucho mas por este noble rey don Alonso de castilla y de leon, y que desde la su mocedad comeco la guerra y el perseguimiento de los moros poniendo el su cuerpo a muchos trabajos, y en auentura de tan gran peligro yendo el con muy pocos a pelear contra tan gran muchedumbre de los moros, y todes de la ley vieja y de la ley nueva, y todos los que alli estauan con el papa dieron muchas gracias a dios, y grandes loores por tanta merced auia fecho a los Christianos en aquella batalla, y el papa otorgo al rey mas gracias delas que de ante le auia otorgado para aquella guerra que auia con los moros. E agora la historia deya de contar de lo que el papafizo, y contara de lo que el Rey fizo y libro en el ayuntamiento con los procuradores delas ciudades y villas del su reyno que eran ayuntados con el en Ellerena lugar de la orden de Santiago.

CCAPL. CCLVIII. DE

lo que el rey don Alonso libro con los procuradores delas ciudades y villas de sus reynos.

El rey hablando con los del su reyno mostroles la guerra que tenia començada con los moros, y como quieraque dios ouiera por bien que ellos fuesse en aquella victoria por que fincara con ellos en muy granomezillo, y que era ome muy auerofos y auia muchas gentes, y que faziya mucho por mantener la guerra, como aquellos que auia de defender su seta, y que el rey era obligado a defender la tierra de los christianos, y fazer mucho por conqurr y tomar lo que tenian los moros, y esto que lo no podia fazer a menos de auer acorro y seruicio de los de la su tierra, y que le diese ayuda con que la pudiesse mantener, y todos los que alli era ayuntados dixeron que como quieraque la tierra estava en gran

afincamiento por los muchos pechos
auia pechado pa las guerras q el rey
auia auido fasta alli con los moros, z
en los cristianos, pero q viendo en
como el auia despendido todo lo q el
deuara dela tierra, z qnto sercicio a
sea fecho a dios con ello, otro si / quato
trabajo auia tomado z tomara de cada
dia por pro del reyno, señaladamente
en aquella batalla en que fueron venci
dos los reyes de marruecos z de Bria
nada, z qnto bien z quata bonrra se se
guiera z se seguia, z quato pro venia
a todos los de los sus reynos de lo q le
auian dado fasta entonce, z otro si / ve
iendo lo q les conuenia a fazer pa am
paro z defendimiento de la tierra, q les
plazia de dar z de otorgar lo que el por
bien tuuiesse de tomar, z como quier q
el auia menester muy grandes contias
de mrs para pagar las soldadas a los
ricos omes z caualleros que auian de
ir con el a aquella guerra, pero quiso
mascatar al afincamiento en que era
todos los de la tierra q non el su gran
menester, z pidioles muy poca contia
en sercicios, y en monedas de guisla q
todos entendieron q auia gran volun
tad de guardar la tierra de despecha
miento z de dano. y estando el rey ene
fiteyuntamiento vino bi do pedro co
de de bracos q es en portugal, z por
que este conde amaua muy verdadera
mente el sercicio de l rey fizo le mucha
borra, y embiolo a portugal, z salio de
llerena, z fuese pa madrid por algu
nas cosas que desde alli auia de ma
dar q fiziessen en el reyno, z por fazer
alli libramientos a los sus vassallos q
auia de yr con el a la guerra de los mo
ros al verano q venia adelante, z qua
to en este año non acaescieron otras co
sas q ala historia pertenezcan de cota,

CAPITULO CCLXIX. DE

como el rey do Alfonso bordenos en
trar a corra a tierra de moros, z de
como gano a alcala z otros lugares.



En el començamiento
del año dela era de mill
y trezientos y ochenta
y nueve años este no
ble rey don Alfonso
castilla z de leon des
que ouo librado en Bria
nada las cosas por que era ay venido,
z otro si / desque ouo fecho libramien
to a los ricos omes sus vassallos z ca
ualleros dela su mesnada con q fuesse
con el ala frontera, z que viniessen to
dos a el. partio de madrid z fue a Cor
dona, y entretanto que allegauan los
ricos omes z caualleros de castilla z
de leon por q auia embiado, mado lla
mar los concejos de Senilla y de cor
dona, z con ellos y con pocas copias
que venian con el entro a talar los pa
nes de alcala de abengay de, z moro a
lli cinco dias, z salio dende z torno a
Cordona, z desque bi llego fallo q era
venidos algunos de los ricos omes z
caualleros de los q auia de yr con el a
la guerra de los moros, y el rey era muy
pagado dela villa de alcala q auia vi
to, y recelo que si los moros entendi
essen que la queria yr a cercar q la baste
ceria de muchas viadas, z como es muy
fuerte que por muy luengo tpo non la
podria cobrar, E por esto desque fue
en cordona dixo que queria yr entrar
a talar las viñas z las buertas de mala
ga, z porque las gentes lo creyessen
embio los sus omes a Senilla que car
gassen quatro naos, z quatro galeas de
farina z de çeuada, z que lo lleuassen
por la mar fasta que llegassen cercas
de Balaga, z que le esperassen ay, ca
dezia que lo auia menester pa dar re
frescamiento de vianda a los de la bue
ste desque estouiesse cerca de Balaga
gatalando. y estos ricos omes aqui
lo mando fizieron lo luego segun el
mandamiento que auian del rey, y el
partio de cordona z fue a ecija por que
los moros no entendiessen q tomara
camino contra alcala, z des q bi fue ouo

Chronica del Rey

consejo en q̄l manera faria en aquella yda que dezia q̄ queria yr a talar a malaga, e algunos le dixeron q̄ era bien de talar a malaga, e otros le d̄zian que pues dios tuniera por bien q̄ los xp̄ianos ouiessem el vencimiento q̄ ouierō q̄ si el rey fuesse cercar a algezira q̄ la podria tomar en pocos dias, y estado en este acuerdo vno de los del cōsejo al rey d̄igo le. Señor salamō d̄igo q̄ el cōsejo del rey en la mano de dios es pa lo guiarado el quisiere, y en dios en cūya mano es el v̄fo coraçon lo guieado mas su servicio e v̄fa p̄io e v̄ra bōira e d̄los v̄fos reynos sea, y escoged en esto lo q̄ vierdes q̄ es lo mejor, y el Rey oydas las cosas q̄ fuerō dichas en aq̄l cōsejo, d̄igo les que queria cercar la villa de alcala d̄ abēçayde, e que mādassen tomar tales cosas d̄iziendo q̄ queria yr a talar a malaga, y el p̄gon fecho en esta manera, todos los q̄ eran con el rey d̄o Alonso tomarō viandas para el t̄po que el rey mando, y el rey de granada supo en como el rey de castilla dixera en cordoua q̄ queria talar a malaga, e otros supo en como auia viandas por la mar, e que las tuniessem bi para quando el llegasse, e por esto embio todas las mas gentes que pudo a malaga, y señalada mēte embio bi muchos ballesteros que tomo d̄ todos los castillos fronteros, e assi como embio gentes e ballesteros de los otros sus lugares embio las mas de las gentes, y todos los ballesteros de alcala ala villa d̄ malaga, e nō cato por la basteceria touo ca pues el rey de castilla la fuera a talar que poco tiempo auia que non tornaria allia quel año, e de mas q̄ sabia que los sus n̄bios del rey estauā cerca de malaga esperando lo con las viandas, y el noble rey don Alonso salio d̄ ecija cō su bueste, e passo por vn lugar de cordoua cerca del r̄yo que d̄izen babena, e fueron passar allē de cerca del r̄yo de guadagor, e otro día de mañana el rey lleo ala villa de alcala

la de auençayde. y de aqui adelante la bistoria contare las cosas que acaescieron mientra este rey don Alonso tuno cercada esta villa.

CCAPIT. CCLX. DE
los lugares que gano el rey don Alonso en tierra de moros.

Es que fue llegado ala villa de alcala este rey don Alonso mando assentar sus buestres en derredor de la villa, e pusieron los reales tan arredrados q̄ auia tan grā espacio del vn real al otro que podia entrar en la villa de noche por aquellos lugares, e por esto el rey mando que los de la bueste que pusiessem los reales mas cerca de la villa, e bordenolo por tal manera que toda la villa fue cercada e non auia por do entrar ome q̄ nō pasasse primero por los reales, e desque la villa fue cercada d̄sta guisa por q̄ las viandas que crā menester pa la bueste auian las a traer d̄ cordoua, e del obispado de Jabe, e auian a passar por el castillo de moclin que estaua entre alcala e pliego, y teniēdo lo los moros fazian gran daño en los que venian por el camino cōviada, y el rey embio bi el pendō e los vasallos de don enriq̄ su fijo, y alonso fernādez corone el su mayor domo por q̄ lo cercassen, y embioles vn engēo, e dos cabritas d̄ las q̄ le tragerō pa sobre alcala, e d̄spues q̄ el lugar de moclin estubo cercado las recuas venia cō las viandas, e los reales erā mucho abastados de todo lo q̄ auia menester, y este noble rey d̄o alonso mando cōbatir la villa. y como quier q̄ es muy fuerte, y el arraua de la villa estaua muy cerca d̄s muro d̄ piedra, pero en el día d̄ste cōbatimiento los xp̄ianos rōpiērō e foradaron aq̄l muro en muchas p̄tes, y entraron el arraua, y el rey d̄o Alonso puso bi ricos omes e caualleros q̄ possauan en el e lo aguardauan, e mādō poner engēos que tirassen alas to

res de aquella villa, e señaladamen-
te tirauan a vna torre muy grande do-
de auia vn pozo en que auia agua pa-
ra los de la villa, e cuidando que non
auia otra agua en la villa, el rey man-
da a tirar aquella torre con engenos
muy affincadamente, e por que la torre
era muy bien labrada los engenos no
fazian en ella daño, e por esto el Rey
mando que le fiziesse minas desde le-
jos, e que fuesse sola tierra fasta que
llegasse al lugar do pudiesse aquella
torre poner sobre cuentos e cayesse, e
estirassen el agua de aquel pozo, e pa-
esto dio ome de su cassa que lo acucia-
ssen, e entretanto que esta labor fazian
el rey mando a don Juan fijo del infan-
te don Manuel que fincasse en el real co-
mo las gentes que bi dero, e el rey fue a mo-
do frio que tenian los moros, e moro bi-
dos dias talando los panes e las vi-
ñas, e las bueltas, e dende torno ala
cerca de alcala, e mando dar muy gra-
acucia en las cauas que fazian para de-
ribar la torre, e otro si en tirar co-
los engenos, e las cosas que era menester
para aquel fecho en que estaua, e toda-
via requeria el real que tenia puesto so-
bre el castillo de moclin, e poniendo en
esto el rey la mayor acucia que podia
supo que el rey de granada tenia pue-
ta su buesle cerca la puente de pinos,
e escelando que queria entrar el rey a
talar la vega. E este noble rey don Al-
onso embio a saber en qual manera
estaua para yr alli a pelear con ellos,
e los ome que alla fueron eran sabi-
dores de la tierra, e digeron que la bu-
esle de los moros estaua entre muchas
acequias en manera que los cristia-
nos non podrian alli pelear con ellos
si non a gran peoria, e por esto el Rey
embio gentes que talassen los panes
de moclin, e cuidando que los moros
vernian alli alo defender fue el rey a
castilla a estar en vna celada, e los mo-
ros non quisieron venir a los que tala-
uan nin se partieron a aquel lugar do

estauan cerca de la puente de pinos, e
el rey por les fazer mal e daño fue a ta-
lar los panes de la villa de yllora, e do-
yo en el real a don Juan fijo del infan-
te don Manuel, e do que el rey lle-
go a yllora partio las gentes que yvan co-
nel en dos ptes, los vnos mando que ta-
lassen, e el andaua con estos, e los otros
mando que entrassen el arrabal de la
villa, e lo quemassen, e los que fueron
en la villa quemaró los arrabales por
fuerça de armas faziendo los moros
mucho por lo defender, e murieron la
mayor parte dellos, e tomaron ropas
e bestias, e armas, e otras cosas mu-
chas que fallaron en las cassas de los
arrabales, e moro el rey alli dos dias
e partio dende, e vino por otra parte
do tenian los de aquella villa muchos
panes e muy buenos, e fizo los talar,
e torno a su real, e entretanto que el rey
fue a estos lugares Alonso fernandez
coronel que tenia cercado el castillo de
moclin con los vassallos, e con el pen-
don de don Enrique fijo del Rey, dio
tan gran acucia en combatir este casti-
llo tirando lo de dia e de noche con el
engeno e con las cabritas que los mo-
ros de aquel castillo non lo podrian so-
frir, e embiaron a pedir merced al rey
que les dexasse salir de alli, e que le en-
tregarian el castillo con el pan e con
las armas, e con todas las otras cosas
que ay estaua. E el rey por esto partio
del real e fue a moclin, e los moros en-
tregaron gelo e salieron de de, e el rey
mandolos poner en saluo e torno al
real, e mando dar gran acucia en las
cauas que fazian contra la torre do es-
taua el pozo del agua, e aquellos lle-
garó a la torre e pusieron la toda sobre
cuentos, e el rey tenia ordenado que
pusiesse luego ala maderafuego sobre
que estaua la torre, e al tpo que ardiesse que
cobatiesse la villa toda ala redoda, e si
cobatiendo cayesse la torre que los moros
auria a acorrer a quella torre e que los xpia-
nos podria entrar la villa por algunos

Chronica del Rey

De los otros lugares, señaladamente por el arrabal que teni los xpianos, y estado el fecho ordenado en esta manera los maestros y carpinteros q auia fecho las cauas y puesto la torre sobre cuantos de madera, pusieron el fuego de noche, y gran pieça ante que fuesse el día cayo la torre, y cayeron quatro moros que estauan velado encima de ella, y murieron los dos dellos, y los otros dos tornaron se ala villa, y des q fue el día el Rey cato el lugar do cayo la torre, y fallo que como quier que estava cegado el poço pero fincaua efor talecida la villa en aq̃l lugar, ca toda es asentada en peña tajada y nō la pudo cōbatir, y cuydando el rey que les auia tirado el agua vn moro q estava catruo en martos lugar dela orden d Calatrana, embio a dezir al rey que el era natural de aquella villa, y que sabia do tenian vn poço de agua fuera d la villa, y que entraba a el por gradassō la tierra, y que eran muy pocos en la villa que lo supiesen, y que si el rey le fiziesse merced que gelo mostraria, y el rey embio por el, y trogeron gelo y mostrao aq̃l lugar do estava el poço, y el rey mado fazer cauas de fuera sola tierra, y fueron fechas por tal manera y con tan gran acucia q los xpianos fallaron aquella agua, y quando los xpianos llegaron a aquella boueda fallaron bilos moros que la estaua guardado, y al tpo que rō pierō la pared dela boueda que estava allē de pa entrar a aquella agua ouo bi muchas lāçadas y muchas faetadas, y grandes peleas entre los moros que guardaua el agua y los xpianos, pero ouierō los moros a dexar aquel lugar de guissa que non tomauan de aquella fuete agua, y los caualteros que era alli con el rey entravan a dias en aquella caua armados a guardar que los moros non tomassen aq̃lla agua, y morauan alli vn dia y vna noche, y duro q ouierō a fazer guarda pieça de dias, en q ouieron grādes

peleas, y algunas vezes los xpianos ouierō a dgar el agua y salierō dela caua pero q tornaron luego y cobiarōlo de manera q fue empoder de los xpianos fasta que la villa se tomo, y entre tanto q fazian las cauas pa tomar esta agua el rey mando a dō juā fijo del infante don manuel q fuesse talar los panes y las viñas, y las bueltas de piego q tenian los moros entōce. E como quiera que don juā tenia bi buenas cōpañas de sus vassallos, el rey diole otras gētes de caualteros y escuderos q fuesen con el. E don juan fue a do el rey le mado, y por q dixerō al rey q la tala non se fizo como el rey mado, q lleuara yz alla a talarla otra vez, y dexo la yda, por que en este tpo vino a el dō egidio bocanegra hermano del duq dge noua que y enia por ser su almirante y dixo le como tragera quinze galeas, y que las dexaua en el ryo de guadalupe, y el rey por lo embiar ala guerra d la mar, cato como lo librasse de alli lo mas ayua q pudo, y en este tpo vino al rey vn moço xpiano q le dixo q el rey d Branada lo embiaua pa q entrasse en la villa de alcalā cō cartas q le traya y q le diesse respuesta dellas, y el rey mado ver las cartas y diolas al moço y embiolo ala villa de noche, y mado lo que tornasse a el, y puso omer que lo guardassen quando saliesse dela villa, y que gelo tragesse, y otro día en amaneciēdo salio dela villa aq̃l moço, y vino al rey y diole las cartas q los de la villa embiauan al rey, y por estas cartas vio el rey que los de la villa estauan en affincamiento de mengua de agua y de pan, y q mucho affincadamente embiauan a dezir al rey de Branada que los acorriesse, y el rey de Castilla rege lando q esto lo aurian embiado a dō con otro alguno, o que gelo faria enter por algunas señales nō quiso p̃tir d l real pa yz a talar los otros lugares que los moros tenia cerca de alcalā, y madaua muy acuciossa mēte q les die

este grã pziessa cõ los engeños, y el rey de Granada entendio el afincamiẽto en que estaua los moros d' Alcala y embio por acorro de gentes a Algezira, y vinieron ende en su ayuda mill caualeros, y con estos y con los suyos vino al castillo de Moclin, y d'sque lo supo este noble rey don Alfonso dero en el real gentes que lo aguardassen y que diessen acucia a los engeños, y guardassen las cauas del agua, y el con las otras gentes salio del real de noche y fue a estar en vna celada, y desque fue el dia embio a don Alõso mendez marte de Sactiago con gentes q' llega-ssen fasta cerca del real de los moros, y comẽçassen la pelea con ellos, y los moros pusierõ sus azes cerca del real y nõ quisierõ venir a la pelea, y estuui-ron alli aq'l dia fasta la tarde, y el Rey fue otra vez aq'l lugar do auia estado, y embio al maestre otra vez como lo auia embiado, y algunos pocos de moros q' si era començar la pelea pero par-tierõse luego d'ello, y estuuiẽrõ todo el dia armados en los cauallos, y en la noche torno el rey de Castilla a su real, y el rey de Granada y los d'su bueste sin carõ cerca del castillo d' moclin, y los moros de la villa d' Alcala q' esperaua acorro, y vieron q' su señor non venia a los acorrer nin peleaua, embiaron de-zir al rey d' Castilla q' le pedia por merced q' les dexasse salir a saluo y q' le en-tregaria la villa y el alcaçar con el pa- y con las armas, y con todas las otras cosas q' bi estauan, y el rey veyẽdo la fortaleza q' los moros tenia en aq'lla vi-lla q' non cuydaua q' en tan poco tpo la podria tomar, otro si / q' si estaua gran-pte del verano ay q' no podria conq'rir y tomar mas tierras d' los moros touo por biẽ de cobrar la villa d' alcala, y d' poner a saluo los moros q' bi estaua, y touo la cercada veynte y sey dias y fue entregada en el mes de Agosto, y los moros d' sta villa puso los todos en sal-uo fasta en moclin q' vno d' ellos nõ men-

guo pequeño nin grãde, y d'sq' la villa fue entregada teniẽdo la en su poder el rey d' castilla, embiole a d'zir el rey de granada q' si el touiesse por bien que a-uria con el tregua, y q' le daria las pa-rias y seria su vassallo, y q' en esta tre-gua nõ entrasse el rey Albobacen, y el rey de Castilla embiole a d'zir q' el non q'ria auer tregua con el rey d' Marruecos, y q' si el rey de Granada se queria partir d' la amistad del rey albobacen q' le daria tregua y tomaria del parias y q' lo rescibiria por su vassallo, y lo d'se-deria d' el rey Albobacẽ si por esto lo qui-siesse fazer algũ mal o daño, y el rey de granada nõ se quiso ptir de la amistad d' el rey Albobacẽ, y partio d' moclin cõ su bueste, y fuese para Granada..

CCAPIT. CCLXI. DE

los lugares q' el rey d' don Alfonso ga- no en tierra de moros desta vez.



En el mes d' Agosto, q' fue en es-te año d' la era de mill y treziẽ-ros y setẽta y nueue años, es-te noble rey d' don Alfonso cum- plio bedad de beynte y nueue años, y entro en bedad de treynta años, y en el mes de Setiembre adelante cum- plieron se los veynte y ocho años de su reynado y entro en los veynte y nue- ue años, y desque tuuo la villa de Al-cala cobrada y asossegada, y balleci- da de pan, y de otras viandas, y labra- dos y reparados los portillos de la to- rre de la cerca, mando fazer la torre que el fizo d' rribar en que estaua el po- zo del agua, y otro si / mando fazer el muro d' lante el otro pozo do estaua la otra agua, y partio d' ende con toda su bueste y fue a cercar la villa de Alie- go que tenian los moros, y luego q' bi- llego embio a Martin fernandez por- to carrero con el pendon y los vassa- llos que tenia don Xello su fijo que cercassen el castillo de Artabuey, y a pocos d' dias q' bi llego vino bi d' mar- tin arçobispo de Sactiago, y d'õ pero

Suñ

fernández de castro, y don ruy perez ponce, y don pero nuñez de guzman, y todos los otros ricos omes y canalleros del reyno a quien el rey auia fecho sus libramientos para que le viniesen servir en aquella guerra que non auia venido fasta entonces, y pues que estos canalleros llegaron porque algunos ricos omes y canalleros vassallos del rey que vinieran, primeramente auia seruido el tiempo de su libramiento mado el rey que se fuesen, y asento sus reales en rededor dela villa de pliego, y cercola de todas partes, y mandole poner engeños y cabreias que le tirassien, y mando fazer cuevas para fazer derrocar algunas torres, y los moros que estauan en el castillo de cartabuey entregaron lo desde el dia que fueron cercados fasta quinze dias, y estando el Rey en esta cerca porque le dixeron que algunos ricos omes auian fecho y fazian labrar fortalezas nueuamente en algunos lugares, el rey pidioles omenaje que lo acogiesse en las villas y fortalezas que cada vno dello fazia cada vez que el rey billegasse por si mismo, y fizieronle todos estos pleytos, y omenaje, y mando dar gran acucia en el fazer delas cauas, y en el tirar de los engeños, de manera que fasta muy poco tiempo cobro la villa, y los moros mado los el rey poner en saluo, y finto la villa con pan y con armas, y con todos los otros bastecimientos que biestauan, y mado la labrar y reparar, y partio dende, y fue cercar el lugar de Rute, y embio a don Alonso mendez mastre de Sanctiago que cercasse el castillo de Benameril, y estubo bi el mastre tres dias y entregaron gelo, y el rey tubo cercado doze dias el lugar de rute, y los moros entregaron gelo, y que liera y cercar a ysnajar que tenia los moros: y por tanto era llegado el mes de Setiembre, y fazia grandes agnas y otro si era cumplido el tpo que auian a servir los ricos omes y canalleros que

fueran con el, y el non tenia de que le dar sueldo, y bro de y cercar aquel lugar de ysnajar, y fue ala torre de matre ra, ca en aql tpo non auia biotra puebla si non la torre ta solamente, y moro bi cinco dias, y los moros entregaron gelo y ptio dende mucho bdrado, y con gran placer por las conquistas que Dios tuuo por bi que fiziesse en la su tierra que los moros sus enemigos le auia tomado luengos tpos auia. E agora vega de cotar esto la historia, y cotara lo que este rey don Alonso de castilla y de leon con fizo pues que ouo fechas estas conquistas.

CCAPI. CCLXII. DE
lo que el rey don Alonso ordeno en fecho dela guerra de los moros.

Segun que se falla por las historias y choronicas antiguas los que ouieron en su poder la partida de affrica contendieron muy luengos tiempos con los romanos al tiempo que señoreaua todo el mundo, y dieron mucha contienda a los Romanos, y veyendo este noble Rey don Alonso como el solo con el su poder se auia a parar a ofender la cristiandad de los moros de allende la mar en cuyo poder es la mayor partida de Affrica, y de los de aque de que eran todos contra el, y ninguno de los otros reyes xpianos non le ayudaua a esto nin vinieron en su ayuda ala batalla que ouo con estos moros cerca de tarifa si non el rey de portugal, despues que este noble rey don Alonso ouo conqurido y tomado a los moros la villa de alcala de auençay de, y el castillo de morclin, y la villa de pliego, y el castillo de cartabuey, y la villa de Rute, y el castillo de benameril, y la torre de matrera los quales tomo en seys meses, y auuiendo certidumbre y sabiduria de como el Rey Albobacen de marruecos armaua muy gran flota para passar otra vez aquende la mar cuydando que se podria vengar del vencimiento que

ono, y por embiar las gentes que pu-
diesen acorro del rey de Granada y
de los otros moros que eran aquende
en Algezira, y en Rôda, y en los otros
lugares que tenia aquende la mar, y
otro si/veyendo como en la villa de Al-
gezira que tenian los moros estâcer
ca de cebta que en yndia los moros po-
dian passar de allende la mar aquede
cada vez que quisiesen penso que con
uenia mucho fazer por tomar a los mo-
ros aqlla villa de algezira; y si nō lo fi-
ziese, q̄ pues el rey albobacen era d̄ tã
gran poder aq̄l q̄ era señoŕ d̄ la mayor
partida de affrica, otro si/era mucho a-
ueroso, y ome de grã esfuerço, y el rey
de granada y todos los d̄ su reyno erã
asumãdado, y el passo es muy estrecho
que en muy pocos dias podrã passar
muchas gentes como lo fizo, y el rey
y los de su reyno serian en gran peli-
gro, y esso mesmo toda la çhristiãdad
assi como acaescio la otra vez quando
gran parte se perdió por esse lugar de
la tierra d̄ los çhristianos. E por esto
y otro si/ por que la mayor mēgua que
el auia para cōquerir aquella villa, y
desuïar aquellos daños era q̄ nō tenia
auer, y oho su consejo con aq̄llos q̄ lo
auian a aconsejar dōde auia auer pa-
fazer la cōquista de Algezira, ca el rey
de Castilla era en affincamiēto por los
muchos pechos que auia pechado pa-
las guerras que este rey don Alonso a-
uido con los moros y con çhristianos
segū que aue des oydo, y señaladame-
te que por el pecho d̄ los seruicios que
le solian dar en la tierra fasta entonce
eran mucho agrãuidos los labrado-
res y los que poco podian, y otro si/nō
pagauã en ellos si nō poca cōtia, y por
esso tuuo por biẽ de poner alcanala en
todo su reyno, y q̄ le diessen cosa cierta
los vendedores d̄ todo lo q̄ bēdiessen.
E por q̄ esso era pecho nuevo, y fasta ē
aq̄l t̄po nunca fuera dado a ningū rey
en Castilla nin en Leō tuuo por biẽ d̄
lo mandar dar por vn año a todos los

de su reyno. Otro si/veyendo el rey q̄
la cōquista de algezira era muy grã fe-
cho, y auia menester grã caudal para
esta cerca, acorido de coger las rentas
d̄ las alcanalas vn año, y otro si/q̄ ayū-
taria con esso lo mas que pudiesse de
las otras rentas del reyno, y q̄ al otro
año adelante q̄ yzia acercar la villa d̄
algezira, y con el auer que en este año
ayuntasse, y cō las alcanalas y rentas
d̄ l̄ t̄po que auia adelante q̄ deuria auer
para aquella conquista, y entretanto
que el aderesçaua esso q̄ fincassen en
la frontera don Alonso melendez ma-
estre de la orden d̄ Sanctiago, y con el
pendon y los vassallos de don Juã
fijo del infante don Manuel, y don
Juan nuñez maestre de calatrava, y dō
nuño çhamicó maestre de Alcantara,
y los omees buenos que eran en la fron-
tera, y en el arçobispado de Seuilla, y
dō Juã Alonso d̄ guzmã, y dō Pero po-
ce de Leō, y dō aluarez perez d̄ guzmã y
el prior de sant Juã, y en el obispado d̄
cordoua dō Bōçalo d̄ aguilar, y fernã
gōçolez su hermano, y en el obispado d̄
Jaē don enriq̄ enriquez q̄ era caudi-
llo d̄ dēde, y Juã ruyz d̄ baçca, y Barcia
melendez de soto mayor, y el maestre d̄
Sactiago con estos, y los cōcejos de la
frōtera q̄ fiziesse guerra a los moros
y q̄ amparassen la frontera lo mejor q̄
pudiesse, y otro si/dō en la guarda d̄
la mara dō egidio. su almirãte mayor
con q̄rēta galeas, las doze d̄ Benoua
y las veynte y ocho de Castilla, y con
treynta naos de las villas d̄ las maris-
mas de Castilla. y el acuerdo auido d̄
ta guiffa salio el rey d̄ Seuilla, y fuesse
a castilla a pedir las alcanalas a los d̄
su reyno, y fue tener la Mauidad y el a-
ño nuevo a Valladolid, E aqui se çu-
plio el año de la era d̄ mill y treziētos y
sesenta y nueue años en q̄ este noble
rey don Alonso de Castilla y de Leō
fizo estas conquistas. En este año non
acaescierō cosas que ala historia per-
tenescan de contar.

Chronica del Rey

CCAPI. CCLXIII. DE

como el rey don Alonso fablo cō sus ricos omes en razō dē la cerca d' algezira.



Del comēçamieto del año dē la era de mill y treziētos y ochenta años el rey dō Alfonso salio de Valladolid, y fue a burgos, y desq' billego a esta ciudad vinierō hīa el dō Bil archobispo d' Toledo p'mado de las españas, y dō Juan nuñez de lara señor d' Vizcaya, y era bi dō Garcia obispo d' esta ciudad d' burgos, y otro si/ vinierō hī dō Juan alōso de alburq'rā, y d' medellin, y dō diego fijo de dō fernādo d' alfaro, y todos los otros ricos omes y caualleros de castilla, ca el rey les auia embiado d'zir por sus cartas q' viniesen ala ciudad d' burgos pa fablar con ellos algunas cosas q' erā su seruicio, y entretanto q' los ricos omes y fijos d' algo se ayūtauan el rey fablo cō los ciudadanos de burgos y dixo les el menester d' la guerra enq' era cō los moros, y en como lo auia cō reyes muy ricos y muy poderosos, y q' erā muy grādes enemigos del y de todos los de su reyno, assi como ellos fabian y q' auia sabiduria cierta q' el rey albobacē de marruecos ayūtaua muy gran flota pa passar aq'nde la mar cuy dādo v'garfe del v'cimiēto q' d'ios tōno por bien q' ouiesse este rey dō Alōso en la batalla q' ouo cō el cerca d' tarifa, y otro si/ pa acorrer al rey d' Branada q' se auia embiado a q'rellar q' el rey de castilla le auia tomado gran parte de la tierra, y q' la su passada de albobacē q' era por algezira, y d' este lugar auia venido y vienemuchomala xp'iādā y al su reyno, y q' auia acordado dela y a cercar auiendo fuzia en d'ios que la podria tomar y conq'rir, y que tomada esta ciudad q' se yzaria gran parte d' esta guerra d' el rey de marruecos como aq'l q' pierde el mejor lugar q' ha aque

de la mar. E por esso y porq' el fecho d' la villa d' algezira era grāde que auia menester de se apercebir y catar auer conq' podiesse continuar la guerra, y otro si/ conq' pudiesse mātener la cerca de aq'lla villa, y que los seruicios q' le solia dar fassa en aq'l tpo pa esto q' mōtaua muy pequeña contia que non podia bastecer ala mitad d' lo que el auia a dar a los ricos omes y caualleros sijos d' algo: y caualleros de las villas y otros omes que yuā con el ala guerra de los moros, y otro si/ lo q' auia a dar para mantenimiento de las flotas de Genoua, y del su señorio que tenia en la guarda de la mar, y demas que por este pecho de los seruicios erā yermos muchos lugares en el su señorio, y que auia acordado de los pedir que le diesse cofia cierta por alcanala en todo el su reyno de todas las cosas que los omes bendian, y que pues ellos eran los primeros a quien el rey pedia esto que le nō pusiesse en alongamiento en lo otorgar, ca el su cuerpo non dudaria d' trabajar en la guerra por que fuesse quitados los males y daños que podrian ventrala xp'iādā por el lugar de algezira, y que todos los de su reyno fuesse en amparados, y defendidos, y los enemigos q' brātados y abatidos. E los ciudadanos pidierō le dia de acuerdo, y entretanto que ellos acordauā esto el rey mando q' los perlados, y caualleros, y ricos omes, y fijos d' algo d' castilla q' erā hī con el q' se ayūtassen en el monesterio de los predadores q' era en la ciudad de burgos, y fue hīa fablar con ellos todos por la manera que auia fablado con los ciudadanos de burgos, y aun mas cōplidamente por quāto eran muy mejores personas, y mas entendidas, y sabian mas el fecho de la guerra en que elestaua: ca muy poco tiēpo auia que se partieran della, y de la frōtera, y d'igoles de como queria y a conq'uerir la villa de algezira, y desque los ouo contado

el fecho dela guerra en que estava, e o
tro si de como el rey queria, e a aque
lla conquista, rogoles que le otorga
ssen aquel pecho del alcauala, y ellos
dixerō le q̄ bien sabia e auia visto q̄ co
mo auia tomados e tomava muchos
trabajos en la guerra de los moros por
el seruicio de dios e por el defendimie
to de los sus Reynos, e agora tomava
cuydado de conq̄rirla villa de algezi
ra por tirar ala su tierra de mucho mal
e mucho daño que les podia venir des
de aquel lugar, e que lo tenian en gran mer
ced a dios e al, e que fuesse la su mer
ced, e que eaurian su acuerdo, e que le
darian respuesta la que conuenia sobre
esto al su seruicio.

CCAP. CCLXIII. DE
la respuesta que dieron al rey los
de Burgos.

Escandillos de burgos a
uiendo fablado sobre esto q̄ el
rey les auia dicho viniendo
algunos dellos cō poder de
consejo para dar la respuesta de aq̄
lo q̄ les auia dicho, e la respuesta era
tal que el rey entendio que non era su
voluntad de lo fazer. E algunos cuy
daron que esto venia por consejo de al
gunos fijos d' aldo, porque si los dela
ciudad non otorgassen este pecho que
ellos auian mas razō de lo non otorgar
e el noble rey don Alonfo seyendo bi
en entendido e bien enuiso e apercebi
do en los fechos, e bio en este fecho lo
que era, e luego que oyolo que los ciu
dadanos le auian dicho dixo que lo q̄
les el pedia que lo queria para tirar a
todos los de sus reynos q̄ mucho mal
e de mucho daño que les venia de aq̄
lla villa de Algezira. E otro si por les
tirar de muy gran peligro que les po
dria venir d' este lugar si lo non conqui
stasse, e pues ellos ponian duda de lo
dar esto que les pedia para esta con
quista que era de gran pro de la crist
tandad, e de gran saluauiento de to

dos los sus reynos que el cataria de
lo que el pudiesse auer de las sus ren
tas, e otro si que por merced e por bie
fecho pue el fiziera en algunos del su
señorio que creya que yrían con el, e
destos e de sus criados que ayuntaria
vnos tres mill caualleros, e que yria
con ellos a poner su real ala puerta de
Algezira, e si los del reyno le quisi
ssen acorrer con algo para estar allí, e
otro si para le ayudar, sino que el allí
estaria como cauallero con los que co
nel fuesen fasta que tomasse aquella
villa porque el su reyno e toda la crist
tiudad fuesen puestos a salvo del pe
ligro e del mal que les podia venir
por aquel lugar, e los ciudadanos des
que oyeron esta razon touieron a dios
en merced porque dio toda la tierra a
tambien rey, e otorgaron le lo que les
auia demandado porque gelo otorga
ron por tiempo cierto durando la gue
rra de los moros, y el rey otorgo de lo
tomar en aquella manera.

CCAPI. CCLXV. DE
como al rey don Alonfo respondi
ron en razon de lo que demandaua.
E del capō q̄ dio a dos caualleros.

Elos perlados e ricos omes e
caualleros e omes fijos d' al
go cō quien el rey auia fabla
do sobre esto ouierō su acuer
do e supieron la razon que el Rey di
xo a los de Burgos, e que esta misma
razon queria dezir a ellos, e demas
que queria fazer jura ante ellos en la
manera que lo auia dicho. E otro si
veyendo ellos todos quanto aproue
chaua fazerse esta conquista otorga
ron le todas las alcaualas en todos
los sus lugares, e pidieron le por mer
ced que las mandasse arrendar e co
ger. E el rey desque ouo este otorgami
ento de todos assi como auedes oydo,
mando fazer sus cartas, y embio sus
mandaderos a los maestres e a los ri
cos omes que auia fincado en la fron

Chronica del Rey

tera, e a todas las ciudades e villas del su reyno salvo ala muy noble ciudad de Leõ, e a Zamora, e Avila que fue el rey por si mesmo, e salio de burgos en acabando el mes de Enero, e fue a Leon, e porque se pagava de correr mōte mas que de otras caças, desque fue a Carriõ fue a Saldaña, e des de alli fue alas montañas de tierra de Leon por catar los venados, e fueron con el los cavalleros mōteros, e otros mōteros que el traya, e otro si / los sus oficiales e las otras compañías fuerō por el camino derecho a leõ, e desque ouo corrido sus montes vino ala ciudad de Leon, e fallo ay a don juā de cāpo obispo de de, e a don pedro obispo de Astorga, e algunos ricos omes e cavalleros, e omes fijos dalgo del reyno de Leon, e vinieron a el por llamamieto que les era fecho sobre razon deste pedido que les queria fazer e mandolos llamar en el su palacio e fablo con ellos segun que auia hablado con los de Castilla, e otro si / fablo con los de la ciudad de Leon, e otorgarō le todas las alcaualas segun que gelas auian otorgado en burgos, e alli supo el rey como era finado el papa benedito, e falo el Rey de Leon e fue a Zamora, e venierō bi a el dō juan fijo del infante don manuel, e don nuño arçobispo de Sactiago, e don pedro de castro, e dō pedro obispo desta ciudad que estaua bi, e otros ricos omes e cavalleros, e omes fijos dalgo de los reynos de castilla, e de Leon, e de Balizia que auia venido al rey por llamamieto que les auia fecho sobre esto, e fablo con aquellos, e con los de la ciudad que otorgassen las alcaualas, e ellos otorgaron gelas, e partio dende e fue a Valladolid a tener la fiesta dela pasqua dela resurrecciō con la reyna e el infante dō pedro su fijo primero heredero q̄ hera bi, e fueron con el dō juā fijo del infante don manuel, e don pedro de castro, e estos don juan e don pedro ouieron

palabras de contiēda en la villa de Valladolid sobre vn rebto q̄ dezia pay rodriguez de auila e ruy paez de viezma, e el rey fablo con don juan e con dō pedro, e tiroles de aquella contiēda. e como quier que las chironicas fuerō fechas por catar los fechos de los reyes, pero por q̄ este rebto dō los dos cavalleros fue dicho por cosa q̄ tocava ala persona del rey el historiador escriuiolo en este libro. Ruy paez de biedma dixo antel rey q̄ pay rodriguez era traydor, porque siēdo natural del rey e del su reyno, e non se auicndo de finaturado que entro en el reyno de castilla con el rey de Portugal e que le fizo guerra, e le puso fuego ala su tierra, e le combatiō e fue en combatir las villas e castillos del reyno, e que por esto le dezia que era traydor: e esto que gelo prouaria por testimonios o por las mannos / o por otra manera de prouena que lo deuiesse pruar, e sobre esto seyendo emplazado pay rodriguez, embio cartas al rey, en que le embio a dezir que Ruy paez era traydor porque hablara en muerte del rey e lo quisiera matar, e pues esto rebto q̄ el dezia a ruy paez era mayor q̄ el que direra ruy paez a el, e que pedia merced que le mādasse dar su carta de aseguramiento, ca el vernia a gelo prouar por las manos / o por el cuerpo, e el Rey auido su acuerdo sobre esto fallo q̄ el deuia dar su carta de seguramiento, e pay rodriguez vino en esta segurança, e seyēdo dicho este rebto antel rey por pay rodriguez contra ruy paez respondio que mētia, e que le ponia las manos, e el rey puso les plazo a que entrassen en el campo, e por q̄ ruy paez estaua flaco e dolencia dierōn le plazo de nouēta dias a que lidiasse, e como el plazo fue luego entretanto acaescieron algunas cosas aq̄ de cōtar la historia las cōtara adelante. Pero el rey seyēdo en yerez dō la frōtera vinierō bi ruy paez, e pay rodriguez, e el rey metiolo en el campo

lidiaron bi el primero dia, y el segun-
do y el tercero seyendo ora de bisperas
el rey entro en el capo y mado los estar
ados, y q de gassen las armas, y dixo el
rey q veyendo q era mas su seruicio q
estos ruy puez y pay rodriguez no mu-
riessen y saliesen ambos viuos del ca-
po o alguno dellos, y q era mucho me-
jor seruirse d'ellos en esta guerra q auia
con los moros, y q d'aua iuyzio en esta
manera, por qnto aql ruy puez fizo qn-
to pudo en estos tres dias por matar o
vencer a pay rodriguez, y otro si / por
lo q d'ios mostro por ester ruy puez en es-
tos tres dias q anduieron, y otro si /
por q los reyes d'de el venia fizieran
mucha merced y mucha fiança en aq-
llos donde venia aql ruy puez, y ellos
seruierd lo muy biẽ y leal mẽte, y otro
si / por q ruy puez era merced y fechora
al rey, y ome e quie fiziera mucha mer-
ced y fiança el rey non qria q ruy puez
sablaste su muerte nin lo quistosse ma-
tar, y q fizo todo lo que auia en el capo
por saluar su verdad y diolo por bue-
no y por leal, y por quito desta acussa-
cion y rebto que pay rodriguez le auia
recho antel, y diolo asii por senten-
cia y sacolos del capo a amos ados, y esto
este rebto fue aqui escripto por que es
cosa q tocaua ala persona del rey, y si
otro fecho acaesciere semejante, q sea
fallado en escripto el iuyzio que sobre
esto se dio. E agora tomaremos a con-
tar de como este noble rey don Alon-
so partio de Valladolid, y lo que fizo
despues que dende salio.:

CAP. CCLXVI. DE
como el rey don Alonso supo el fe-
cho de la flota de allende la mar.

Es q passo la fiesta d'la pasqua
el reyno d' Valladolid y fue
a auila por fablar cõ los desta
ciudad, y cõ algunos delas o-
tras ciudades y villas d'la estremadu-
ra q era biue nidos por su mado, y
q bi luego vinierõ antel dõ fanchoo

bispo d'ede, y algunos caualleros y o-
mes buenos delas ciudades y delas o-
tras villas d'la estremadura que eran
bi, y fablo con ellos el fecho d'la guerra
que auia con los moros, y el estado en
que estaua, y el menester q auia de ca-
tar auer para mantener la guerra por
mar y por tierra, y pidioles que le otor-
gassen las alcualas segun que gelas
auian otorgado en las otras ciudades
donde venia, y ellos otorgaron gelas
luego, y el rey partio d' auila la postri-
mera semana del mes de Abril y fue a
Segouia por q es ciudad d' buenos ay-
res, y es cerca delos mōtes en q toma-
ua plazer de caçar. y este rey era de tal
condicion q quando le menguaua de
contender y trabajar cõtra los enemi-
gos contendia y trabajaua contra los
venados delos montes, y lleo a sego-
uia en la primera semana de Mayo, y
estando en esta ciudad llegaron le car-
tas de dõ egidio su almirante mayor,
en que le embio a dezir que el rey albo-
bacen d' marruecos auia armado gra-
flota, y que podrian ser las sus galeas
y las del rey de granada fasta ochenta
y tres nanios d' guerra, y que las qria
embiar q peleassen con la flota del rey
que estaua en el puerto de Xatares cer-
ca de algezira en la guarda d' el estrecho
de la mar, y que este almirante q ouie-
ra sabiduria que en el puerto de bullo-
nes q es allende la mar estaua doze ga-
leas q auia fecho armar el rey alboba-
cen, y q se yuan a juntar con las otras
galeas delos moros q estaua en cebrta
por q todas en vno pudiessen venir ala
pelea, y el almirate q embio alla diez
galeas y allegarõ al puerto d' bullones
y q pelearõ con las galeas, y q vencie-
ron alas delos moros, y quemarõ qua-
tro dellas, y anegaron dos, y q les to-
marõ seys, y q gelo embiaua a dzir por
q supiesse el fecho d'la flota en q estaua
y d' que vio el rey la carta y supo estas
nueuas plugo le mucho con ellas, pero
pelo luego q pues el rey albobacen te

Chronica del Rey

nia tan gran flota ayuntada q̄ non escuffaria por ninguna manera dela embiar que peleasse cō la suya, z por esto embio luego por vnos delos thessoros a Seuilla que fiziesse armar galeas delas que bi tenia, z que las embiasse a su almirāte, z otro si / fizo libramiento a algunos caualleros que fuesen a estar en la guerra con don Alōso melēdez, y el rey por saber ante las nueuas dlas cosas que acaescieran por la mar z por la tierra fuesse pa madrid y llego bi la primera semana de mayo

ECAP. CCLXVII. DE
como supo el rey dō Alōso como la su flota auia vécido ala dlos moros.

Seyendo en Madrid este rey don Alonso llegole carta del rey de portugal, en que le embia a dezir que le embiara en su ayuda diez galeas pa la guarda dela mar, z que yua con ellas por almirāte su fijo de manuel peçano su almirāte, y el rey todos tpos dī dīa z dela noche tomaua muy gran cuydado dela guerra en q̄ el era con los moros porq̄ lo auia cō reyes muy ricos z muy poderosos, señaladamēte aq̄l rey Alboacen q̄ le era muy fuerte enemigo, z parando mientes al gran daño z mal q̄ le podria venir deste fecho si nō pusiesse bi grā acucia porq̄ se tardaua q̄ non auia carta de don egidio su almirāte si passaua la flota dlos moros o no o que fazia, pessauale mucho / otrosi / por que ouo nueuas que don alonso melēdez maestre de Sanctiago caudillo delas gentes que estauan en la frontera que era flaco, z llego a gran enfermedad, z como quiera que el rey z los ricos omes del reyno ouiesse acordado q̄ en este año escuffasse la yda dela frōtera penso que seria bien de se yz pa Seuilla, por muchas razones que fallana q̄ eran su seruicio. La vna por que si la su flota venciesse ala flota delos moros que estaria mas cerca para mandar re

frescar las gentes delas sur galeas si algunos viniessen feridos o muertos, otro si / si en la pelea ouiesse quebra das algunas galeas que podrian luego embiar otras miētra que adouana las otras, z si acaesciesse que los moros vēciesse ala su flota q̄ estādo en la frōtera non desmayarian los suyos z aurian esfuērço, y el podia dar consejo a los fechos mejor que si estuuiesse ardrado, z q̄ si acaesciesse muerte de dō alonso melendez q̄ las gentes q̄ estauan en la frontera se acaudillarian mejor por sumandado q̄ non de otro alguno que el embiasse para esto: z fallo q̄ era bien de yzse luego pa Seuilla, z mado fazer cartas para don Juan fijo del infante don manuel, z pa dō Juā nuñez, z para don pero fernandez de castro, z pa don Juā alōso de alburquerq̄, z pa don juā fijo de dō alōso, z pa todos los otros ricos omes z caualleros y escuderos dlos sus reynos, en q̄ les embio dezir la razon por que yua a Seuilla, z q̄ les mandaua que por esto non semouiesse a yz empos dī ala frontera, z q̄ estouiesse folgando en sus tierras fasta q̄ el los embiasse mader como fiziesse, z salio dō madrid mediado el mes de Mayo, z tomo su camino dō getafe z finco bi vna noche, z mado alas compaņas q̄ yua con el que fuesse su passo ca el q̄ria crescer las jornadas, z fueron con el poca compaña de sus oficiales, z dexo dō yz a Toledo, z tomo el camino para villareal, z fue esse dīa a comer a coqueyca, z fue a dormir cerca dela torre de guadalberza, z otro dīa fue a villa real, z otro dīa fue a comer a venoja lugar dela orden de galarrua, z fue a dormir dos leguas allende a vnos montes, z fue assi por sus jornadas grandes como aquel que auia este fecho en coraçon, z seyendo llegado al pedroso lugar de Seuilla a diez leguas dela ciudad llegole carta de don Alonso melēdez, en que le embio dezir que don Egidio almirante del

rey le fiziera saber por sus cartas que las flotas de los reyes moros de Aba-
ruecos, y de Granada que passaran a-
quende la mar, y que estanan en vn lu-
gar do entra la mar el ryo de guadame-
cil, y que el almirante con la su flota del
rey de Castilla, y otro si / carlos peçano
con las galeas del rey de portugal, y q
estauan alli guardando las q no pasa-
ssen de aq̃l lugar a otra parte, y si algu-
nas gentes fuesen por tierra q con el
acucia que ellos le darian por la mar
q las podrian quemar y anegar toda a
alla flota, y estas nueuas supo el Rey
nueues en la mañana, y salio luego de
aq̃l lugar y començo de yr su camino a
Seuilla q̃nto mas pudo, y yendo man-
do fazer aluaales con su nombre para
el concejo de Cordona, y para do. Bō
falo de aguilas, y para fernan gōçalez
de aguilas, y para el concejo de ecija,
y para el concejo de carmona, en q̃ les
embio mandar que viniesse luego sin
otro detenimiento para do quier que
fuesse, y luego a Seuilla ante que co-
miesse aq̃el dia y fablo con los del co-
cejo, y con el maestre de Sanctiago, y
con don Juan alonso de guzman, y con
don pero ponce de leō, y ouo su acuer-
do de se yr luego para xerez, y con estos
maestres y omes buenos, y con los otros
de la frōtera q̃ queria acorrer la su flota
assi como el almirante gelo auia, embia-
do a d̃zir y el maestre de Sanctiago, y em-
bio luego su carta al almirante en q̃ ge-
lo embio a d̃zir, y q̃ le rogaua q̃ fiziesse
mucho por d̃tener la flota de los moros
q̃ no passassen de alli, ca el non podia
detenimiento en la su yda lo menos q̃ el
pudiesse, y mādoles q̃ se fuesen luego
con el, y otro si / embio sus cartas al ma-
estre de calatrava q̃ estaua en martos,
y al maestre de alcantara q̃ estaua en
mozō, otro si / embio cartas a do en rriā
enriquez q̃ estaua en el obispado de ja-
be, y otro si / a los cōcējos de este obispa-
do en q̃ les embio mādaz q̃ viniesse lue-
go todos pa el con las mas gentes q̃ pu-

diessen auer, y en este mesmo dia salio
el rey de Seuilla y fue a dormir ala to-
rre de los beruceros, y otro dia fue a co-
mer alas cabeças de sant Juā, y estando
alli mēbrose le al rey que alli le llega-
rō en aq̃el lugar otra vez nueuas que
la su flota era perdida la otra vez que
auedes oydo, y q̃ era muerto su almirā-
te, y d̃ixo que le daua el coraçon que a
lli oyria aq̃l dia algunas buenas nue-
uas, y en acabādo de comer luego vna
carta del su almirante, en q̃ le embio a
dezir el maestre de Sanctiago q̃ saliera
treze galeas de algezira en ayuda de la
flota de los moros, y el almirante q̃ em-
bio alli diez galeas de las q̃ estauā con
el, y q̃ ouieran muy fuerte pelea con
ellas, pero q̃ grās a dios q̃ vencieron
las diez galeas de los xp̃ianos alas
treze galeas de los moros, y tomarō dos
galeas de las, y anegaron q̃ntro en la
mar, y las siete fueron q̃ b̃zar en tierra
vēcidas, y feridos y muertos muchas
de las gētes de las, y q̃ todos los cau-
alleros y peones de algezira q̃ estauan
cerca del ryo de guadamecil en la cos-
ta de la mar guardando y amparando
la flota de los moros, y si llegassen ge-
tes q̃ fuesen por tierra a pelear con a
quellos caualleros y peones, q̃ la flo-
ta de los moros que la podria ganar los
xp̃ianos, y el rey como quier que ouo
grā plazer con estas nueuas, pero pu-
siero le mayor acucia de la q̃ el traya, y
ptio luego de este lugar, y fue a dormir
en el campo dos leguas dende cerca de
vnas fuentes q̃ dizen de toyos, y yēdo
por el camino embio vn ome a cauallo a
tarifa, y mando que le embiasse vn le-
ño / o vn batel armado al almirante con
quien le embiasse la su carta en que
le embiaua el rey a dezir que era llega-
do a Xerez, y que yua en su acorro, y q̃
le mandaua q̃ fiziesse mucho por guar-
dar que la flota de los moros non salie-
ssen de alli fasta que el llegasse, ca el q̃
ria ser alli en qualquier cosa que se o-
niessse a fazer por mar o por tierra que

Chronica del Rey

flaua en Dios y en su ayuda que en su yda non auria detenimiento alguno, y estando alli aquella noche lleo a lli Juan martinez homar adalid, y dingo que el su almirante y la su flota del rey venciera ala flota delos moros, y tomaron pieça delas sus galeas, y anegaron otras en la mar, y el rey ouo gran plazer con estas nuuas, pero biē sospecho que pues non llegaron por la tierra al tiempo dela pelea ninguna d la gente dlos christianos que escaparia muchas galeas delos moros pues que los caualleros y peones de los moros estauā en la costa dela mar, y otro si pensando en este fecho, y atēdiendo mādadero que le dixesse mas certidumbre desto nō aso segua su coraçon, y leuanto se de gran mañana y fue para xerez, y ante que llegasse ala villa vino a el otro mandadero que venia d Barifa, y dingo le en como era vñcida la flota delos moros, y en estas galeas que tomaron que fallaron en vna dellas gran contia de oro y de plata q trayan los moros para fazer pagasa los caualleros que el rey Zilbobacen tenia aquende la mar: y el rey desque esto ouo decendio dela mula en que yua, y finto los ynojos en tierra dando gracias a Dios por la merced que le auia fecho, señaladamente ser vñcidos los sus enemigos, y dar a el el su auer dellos en su poder, y lleo ala villa de Xerez, y pregunto en qual manera auia acaescido esta pelea, ca el quisiēra auerse acaescido en ella, ca si el llegara por la tierra todas aquellas galeas delos moros fueran vencidas, y dellas nō escapara ninguna, y dixerō le q el Zilmirante estādo les alli guar dando que las flotas delos moros quiēseran salir de aquel lugar y yse para algezira cerca dela tierra en poder de los moros caualleros y peones q estauā en la costa dela mar, y comēçado su camino q algunos dlos moros q salierō a lo largo contra la flota delos xpia

nos por les arredrar d si, y las naos d castilla q estauā con el almiratē alçarō las velas alas naues, y quiso dios dar les tal tpo q vinierō ferir en algunas galeas dlas dlos moros ante q las galeas delos xpianos vñessien a llegar, y como qer q del allegada q bzarō y anegarō seys galeas delas dlos moros pero con la grā acucia q ouierō de allegar q fincarā en seco tres naos dellas y las otras fincarō en agua alta, y los dela tierra, y los delas galeas delos moros como corriesen luego por to mar aquellas tres naues y matar los que estauan en ellas. E las galeas de los christianos por acorrer aquellas tres naos acostaron se mucho ala tierra, y vino les menguante y quedaron en seco dos galeas delas dlos ginobes, y los moros peleauan muy fuer temēte por entrar aquellas dos galeas y naues, y los christianos fazian mucho por las defender, y quiso dios dar manera por q los xpianos arredrarō de tierra la vna destas galeas y fincola otra en tierra, y la pela fue muy grāde, y señaladamēte dizen q esta galea era d vn sobriño d el almiratē, y este puso la gēte mas armada y mejor en el cabo dela galea cōtra la tierra, y peleauā cō los moros muy de rezio, y dela otra pte dela mar llegole otra galea de los xpianos, y qndo le feria alguno d los suyos q estauā en la pelea tomauan otro sano dela otra galea, y ponian lo en lugar del ferido, y el tornaua luego ala pelea cō los suyos y ofendio assila galea fasta q vino la creciete y la pudo tirar a suera, y entretāto los moros dñā gran prīessa alas xpianos que estauan en las tres naos, y los delas flotas delos christianos peleauan con los moros todo lo mas que podian por las defender, y desque vieron q las nō podian defender estas naos nin sacar las de alli tomarō de de los christia nos que estauan en ellas, y los que pu dieron auer vivos, y los mas dellos

eran

ran muertos por los defender, y des-
que ouieron estos sacados pusierō fue-
go a las naues, y con el fuego dellas
quemaron algunas galeras de los mo-
ros que estauan cerca de aq̃llas naos,
y en quanto passo esto los almirantes
de los moros aferraron en la galera de
don Egidio Almirante mayor del rey
de castilla, y con la galera del almiran-
te del rey de Portugal, y las galeras
de los christianos, llegaron por aco-
rda a los almirantes suyos: assi q̃ la pe-
lea fue muy junta, y muy braua y muy
fuerte, y de muchas saetas y muchas
lançadas, y muchas pedradas, ca to-
das las flotas tambie de los christia-
nos como de los moros auian muchas
gentes, y cada vna dellas auia sabor
de vencer / o de morir, y tanto cobdici-
aua cada vno dellos de vencer / o de
morir q̃ les duro la pelea muy gr̃a par-
te del dia, y el viento les lleuo sin vela
y sin remo fasta calletar, que es cerca
de Tarifa a vna legua a donde auian
començado la pelea, y con la gran pri-
sa no p̃sauan si andauan las galeras
o si estauan quedas, y los de las naos
ayudauan bien a los de las galeras
q̃ podian llegar, ca les fazia poco vien-
to, y Dios q̃ es poderoso y ṽcedor de
todas las batallas touo por bien q̃ los
almirantes de los moros fuesen muer-
tos y las sus galeras desbaratadas
y toda la gente q̃ auia en ellas que todos
muriieron: y los estandartes de los
moros derribados, y otrosi algunas
de las otras galeras de los moros de
las que peleauan con las otras gale-
ras de los christianos, los moros dellas
fueron ṽcidos, y muertos y captiuos
y las otras de los moros que pudierō
escapar de alli fueron fuyendo a Leb-
ria, y los moros dellas ṽcidos, y fe-
ridos y mal andantes, y en esta pelea
perdieron los moros veinte y cinco
galeras contando las que tomaron y
las que les anegaron en la mar. y los
almirantes de castilla y de Portugal

desque se fallaron tan leños del lugar
donde començaron la pelea, tomaron
sus galeras que auian tomado de los
almirantes de los moros, y las gale-
ras otrosi que los christianos auia ga-
nado, y tornaronse al puerto de Xata-
rez do solia estar, y recogieron alli to-
das sus galeras, y las sus naues y los
otros sus nauios: y de la flota de los
christianos no se p̃dio alli ning̃a cosa
saluo las tres naos q̃ dicho auemos.

CA. CCLXVIII. DE
como el Rey imbio agradecer a los
almirantes, lo q̃ auia fecho: y de como
rebito a los de Xerez porq̃ non auian
ydo ayudar contra los moros.



Esque fopo el rey la manera
en como acaescio esta pelea
plogole mucho por el venci-
miento que ouieron contra
los moros y touolo a Dios en merced,
po quissiera el auer se acaescido en ella
y embio sus cartas a los almirantes en
que les imbio gradescer todo aq̃llo q̃
auia fecho por su seruicio y porq̃ le di-
xeron q̃ el almirante de Portugal se q̃ria
y r̃co sus galeras embiole rogar q̃ vini-
esse a el alli a Xerez, y q̃ hablaria con el
algunas cosas q̃ le auia de dezir, y em-
bio mandar a don Egidio su almirante
q̃ estouiesse con la flota en el puerto de
Xatarez q̃ es media legua de Algezira
ca el q̃ria y r̃ luego averlo, y ver la flo-
ta, y las gentes della en qual manera
estauan, y dixeronle que los de Xerez
fueron llamados entonce por don Al-
uar perez de guzman que tenia enton-
ce a Tarifa y non llegaro bi a la pelea
podendolo fazer, y por esto el rey ouo
gran saña dellos, y estrahando gelo
muchos les dixo por palabra dandoles
a entender que lo fizieran muy mal, y
por cierto si ellos llegaran al tiempo q̃
don Aluar perez gelo imbio dezir, po-
diera dō aluar perez cō ellos y cō los q̃ el
tenia llegar por tierra a do estaua la
flota de los moros, y las sus galeras

Cronica del rey

fuerā todas perdidas, e muchos tuuie-
ron a marauilla de auer caydo en este
yerro los de xerez ca de luengo tiem-
po aca siempre fueron muy prestos en
el seruicio de los reyes en la guerra d
los moros, y en este tiempo lle go bi el
Arçobispo de toledo que fopo en ma-
drid como el rey qria venir a Senilla.

CCAPI. CCLXIX. DE

como el rey fablo con carlos peça-
ño Almirante del rey de Portugal
y de lo que bi paso

Estando el rey en Xerez espe-
rando las gētes por quē a-
uia embiado a cordoua, y al
obispado de Jabē pa q fues-
sen llegar cō el al puerto de sancta ma-
ria. Carlos peçaño venia y cō el las ga-
leras q el rey d Portugal auia ebiado
en ayuda del rey d Castilla, otrosi vini-
eron dos galeras d las del Rey de cas-
tilla y vinierō cō ellas algunos geno-
ueses q el almirante embiaua al rey des-
de el puerto d sata maria y vinierō a re-
rez do el rey estaua, y el rey acogiolos
muy biē y mostroles muy buen talate,
y este Carlos dīgo al Rey en como aq-
llas galeras q el rey d Portugal embi-
ara en su ayuda q fueran pagadas por
dos meses, y el tiēpo q era cūplido, y q
por esto se qria yr, y q le pedia por mer-
ced q lo toniesse por biē, y el rey oyda
esta razon ante q le diessse respuesta fa-
blo en potidad con los mandaderos q
le imbiara el almirante, y pregūtoles
en q manera estaua la flota y si auia ay
algūas galeras qbradas que fuesen d
traer a Senilla pa endereçar, y otrosi
las gētes dellas si eran muchos muer-
tos, o feridos, ca si muchas galeras q
bradas de las suyas ouiesse menester
ayuda d adobo, y fuesen mucho men-
guadas de gētes q el fablaria cō Car-
los y le faria paga por que tornasse a la
guarda de la mar entre tanto q adoba-
ua las sus galeras y las refrescase de
gētes, y los mādaderos d el almirante di-

geronle q nō fiziesse costa en las gale-
leras del Rey de Portugal, nin las d
toniesse, ca la su flota estaua muy bien
y sana de las gentes della que eran
pocas feridas, y que podrian guardar
la mar con el ayuda de Dios: pero el
vno de stos mensageros del almiran-
te era ome anciano, y que se auia visto
en muchas peleas por la mar, y digole
al rey, señor gran buen andancia es al
rey / o al pñcipe que los sus enemigos
lo teman ante por fama que por obra,
señor toda via estad apercebido por q
la vuestra obra se pueda cumplir con
la fama si quisieredes destruir a los
vuestros enemigos. El rey respondio
a Carlos, y fablo muy bien a lo que el
dixera, que se queria yr, y digole que
el le tenia en seruicio muy señalado el
trabajo que auia tomado por lo seruir
y por lo q le dīgo el genoues rogole mu-
cho afincadamēte que tornasse a la gu-
arda de la mar, y que le daria paga pa
a qllas sus galeras para otros dos me-
ses, y el non gelo quiso otorgar, y el
Rey fizo le mucha merced dandole al-
go de lo suyo, y en otras mercedes que
le pidio, pero parando miētes en la ra-
zon q le dīgo el mandadero del su almi-
rante, y catandose del rey Albobacē
q era ome de gran coraçon, y de gran
esfuerço, y rico y muy poderoso penso
el rey que por este vencimiento que a-
gora ouiera la flota de los moros q el
non venia de deçar de se apercebir de
todas las cosas que le eran menester
para la guerra quāto mas q el auia grā
volūtat de yr cercar la villa de algezi-
ra, y por esto embio luego sus manda-
deros al rey de portugal en q le embio
gradescer el ayuda que en esto le auia
fecho con las sus galeras, y q le roga-
ua q las mādasse refrescar d gētes, y d
todas otras cosas q auia menester y q
el las embiasse luego en su ayuda pa
gadas por algun tiempo. E agora la
historia contara como el rey fue a Xa-
tarez a ver la su flota.

CAPITULO CCLXX. DE
como el rey don Alfonso fue a Xata
rez ver su flota.

Qmo este noble rey don Alfonso non partia el cuydado de la conquista de los moros assila historia non dera de contar los sus fechos. E dize que el auientado rey veer la su flota en qual manera estava, y auiendo otrosi mandado a los que bi eran q tomassen viandas para llevar por tierra q les abondasse para cinco dias, otrosi q cargassen otras por la mar pa ocho dias, ante que partiesen de yerez llegole mandado, y una carta de don pedro de Alcocada al mirante del rey de Aragon en q le embio dezir q el Rey su señor le embiava en su ayuda con veynte galeras por la postura q este rey de Aragon auia con el rey de Castilla de le ayudar en esta guerra y viniendo por las mares q son en derecho de este pona q vio venir treze galeras de moros q venia de allende el mar, y q fueron a pelear con ellas q tomaron las quatro cargadas de pan q los q quebraron en tierra cerca deste pona, y las otras siete q se tomaron al puerto de Mediz q es allende la mar: y esto q fue despues que fue vencida la flota de los moros, y q el almirante del rey de Aragon que se venia para el estrecho a estar en la guarda de la mar, y oydas estas nuevas el Rey partio de Xatarez en el acabamiento del mes de junio, y con el el Arzobispo de Toledo, y los ricos omes que morauan en la frontera y fueron por sus jornadas fasta Tarifa: y dende fue al puerto de Xatarez, y llegaron bi con el mil e dozientos omes a cavallo e tres mil omes a pie, e fallo bi el su Almirante con la su flota, e otrosi el Almirante, e la flota del Rey de Aragon, y el dia que bi luego a sosiego los sus reales, y preguntó al Almirante de la pelea de la mar en qual manera ouiera acacseido, y el

contogelo todo, e otro si subio el Rey en una galera e anduvo vn rato al dia catando la ciudad de Algezira, e vio como era mucho bien asentada y en buen puerto de mar e auia bi muy buenas aguas dulces, y era ciudad muy grades labranças de pan e de muchas viñas e huertas y de muchos regadios e molliendas basaz, y otrosi que tenia la sierra cerca de que se podian aprovechar mucho los moradores de la villa, e que auia muchos montes, e de mas q porque esta villa estava y crma muy grantiempo q dizen Albohera en q solia auer muy grades pueblas, y grades labranças en que se podian mantener muy muchos ganados, pagose mucho desta ciudad e si ante auia talante de la tomar e conquistarouolo mucho mas desque la vio, e preguntó al su Almirante si auia auido sabiduria alguna de los moros de la villa, y el Almirante digole que vn moro de la villa a escuso de los otros moros salio a fablar con vn ome del Almirante e q le dize q los de la villa estauan muy desmayados por este vencimiento que ouiera la su flota, e otro si por las galeras que tomara el almirante cargadas de pan, ca dezian que tenian grant esfuerço en aquel pan que les trayan, e que si fuessen cercados q en muy poco tiempo seria conquerida la ciudad y el Rey desque esto oyó pensó q una de las cosas que le ayudarian a conquerir la ciudad era si agora la cercase en este desmayamiento que tenia e de mas que parezia q ellos non estauan bafecidos de pan, pues q el vencimiento hecho luego a quatro dias embiaron en grant auentura las galeras que entrasen en Algezira cargadas de pan, las quales desbaratará el Almirante de Aragon, e assi como por esta razon mostrauan que estauan algo desbafecidos de pan pensó que de las otras cosas non aurian grant bafecimiento, e que si entonces la cercase que la tomara en muy pequeno

Chronica del rey

tiempo, ca el de su talátele fuera cercar luego con los q allí tenia q podiera lo fazer, ca con menos gētes lleo el a la cerca despues: pero q lo nō quiso fazer a menos de auer consejo con los que allí eran cō el, z todos le digeron que le cumplia tornara Xerez ante q cercasse esta villa por muchas razones, la vna porque dezia quel tenia poca cōpañā z los de la villa eran muchos, y la otra razon, porque los de la bueste tenían muy poca vianda, otrosi porque desq fuesen en Xerez fallarian bi venidos algunos escuderos que auian a venir a el: y algunos del su consejo que non estauā bi con el estōce, y q allí auria su acuerdo sobre esto, z q si lo fallasse por su seruicio que imbiaria por otros ricos omes, z caualleros del su reyno, y que podriau enir cōtra aquella ciudad y los que viniessen cō el que podrian traer bastecimiento de viandas, y de otras cosas que ouiesse menester: y el rey oydas estas razones como quier q el entēdio q en tanto q tornauā a xerez que podrian los moros bastecer la villa de viandas para algun tiēpo z de gentes, assī como lo fizieron, z quiso creer el consejo que los suyos le dauā porque vio que gelo dezian con buena intencion: y partio de xatarez, z torno fe cō su bueste para Xerez. E agora la historia contare lo que fizo el rey desq quellego a Xerez.

CCAPI. CCLXXI. DE
como el rey dō Alfonso estando en Xerez ordenaua sus fechos para la cerca de Algezira.

Non poniendo el Rey en oluidō el fecho de Algezira desq lleo a Xerez mando llamar al Arçobispo, y a los ricos omes, y los maestros, z los otros de su consejo pa acordar con ellos, si yrīa a cercar a algezira, y contoles las razones q el fallaua de pro en la y cercar, z otrosi digo les las cosas q fallaua en

ello de cōtrario, y mādolos q departiesen sobre todo, y sobre otras cosas algunas si ellos entēdian de pro, o de cōtrario, y que le digessē lo q el deuia fazer, y como quier q fueron departidos en el consejo, pero el acuerdo fue que el Rey embiasse luego por los ricos omes, z caualleros del su reyno, y entre tanto que venian que el rey fuesse porner su real cerca de Algezira con aquellas gentes que allí tenia consigo, y el embio luego su carta al almirante en q lo embio dezir el consejo q auia auido y q le mādaua q fablase cō el Almirante del rey de Aragon, y q ambos a dos possessen grā guarda en la mar, y q si ziessen mucho por tomar algū moro de Algezira de quiē sopiessen el estado de la villa. E otrosi embio sus almogauares por la tterra q tomassen otros moros si podiessē auer, y mado luego porgonar q tomassen todos tales gētes de viandas q podiessen auer, z por q en xerez nō fallauā cūplimēto de lo q auia menester muchos de la bueste fuerō a Sevilla, z a Cordoua por cōprar farina y cenada, y las otras cosas q auian menester, y fazer lo cargar por la mar, y porque en esto ponīa los ricos omes grā detenimēto el rey fue a fā lucar de barrameda y etro en vn leño, y fue por el rio a Sevilla a fazer q viniessen las cōpañās, y mandoles q acuciasen el cargar de la vianda, ca ponian en ello gran vagar, y desque la vianda ouierō cargado, y las gentes comēçaron a salir de Sevilla el rey vino se por el rio a fā lucar de barrameda, y dende vino a xerez, z libro el ribto de ruy paez, z de Ray rodriguez por la manera q la bitoria lo ba cōtado, z juā martinez adalid del Rey estaua cō el q se nō paria del desq lleo a el a toros cō las nueuas, y este juā martz era moro, y como quier q lo nō llamauā a los cōsejos, pero el rey preguntole algunas cosas en fecho de la guerra, y el respōdiale a el muy cuerda mēte como ome q lo sabīa

por esto y por que este adalid viniera con el Rey quando el Rey vencio al Rey Zilboacen cerca de tarifa, y le guio la buelta por buenos lugares, y el Rey fiana mucho el z creyolo en algunas cosas en el fecho de la guerra, maguer que ouiesse leydo de la ley de los moros, y este Juan Martinez acuciaua mucho la cerca de Algezira: y orrosl el Rey auia otro adalid que dezia Juan Francisco, y era ome muy sabido de la tierra de algezira, y como quier que no era ome muy inuiso en los fechos, pero era ome firme de coracon y a la buelta esfuerço, y acaesciose con el Rey en la lid de Tarifa, y desque luego el Rey ala villa de Xerez fallo que auia traydo moros que tomaron los almogauares en tierra de algezira, por estos moros no fueron dezir de algezira por menudo, por dixeron que auia bi muchas gentes de pie y de cauallo, y muchos ballesteros y arqueros de los que estauan bi ante quel Rey llegase a racarez, y ellos que entra non bi despues que el Rey partio dende, y por esto el Rey ouo su consejo con los adalides en qual manera asietaria su real desquellegassen a Algezira, diziendo les que las gentes que yua entonces con el non eran tantas como las que solia yr con el otras vezes a las bueltas: y esto dezia el Rey, por que el era de su condicion apercebido en los fechos, y queria los tener ciertos ante que llegase a los faros. Orrosl por que el y la su buelta podien estar sin peligro entre tanto que venian las otras gentes del Reyno, por que auia imbiado a los adalides dixeron le que lugar auia cerca de Algezira do podia el estar y aquella buelta que entonces leuaua que seria sin peligro: y por que el entendia que le conuenia morar el invierno que venia en la cerca de aquella ciudad, mando fazer en el rio de Baruate cerca de yseryna puente y otra puente en vn arroyo cerca de Xerez por do passaua el camino, y mando fazer barcas en el rio de guadalete, por do passasse los omes y las viandas por tierra en el

inbierno, y mando fazer otras puente en los lugares conuenibles para su pasaje y endereçar los caminos en muchos lugares desde Xerez fasta Algezira: y el Rey acucio la yda lo mas que pudo caeran bi llegados los que auian de yr con el, y eran venidos algunos caualleros de Castilla y de Leõ por que imbio desde Madrid quando acordo de venir a Seuilla.

CAP. CCLXXII. DE
los caualleros y perlados y concejos que fueron con el Rey don Alfonso ala cerca de Algezira.



Mandados veynte y cinco dias del mes de julio, en el año de la era de mil y trecientos y ochenta años, salio de Xerez este noble Rey don Alfonso para cercar la villa de Algezira y fueron con el, don Bilarco obispo de Toledo, y don Bartholome obispo de Cadiz, y don Alfonso maestro de Santiago, y el pendon y vasallos de don Fadric, y don Juan de el Rey, y don Juan alfonso de guzman, y don Juan rodriguez maestro de Calatrava, y don Munio chamico maestro de Alcantara, y don Alfonso ortiz prior de sant Juan, y los concejos de Seuilla, y de Cordoua, y de Xerez, y don Enrriquez, y los concejos del obispado de Jaben, y Fernan gonzalez de aguilas, y con el el concejo de Ecija de que era caudillo, y los concejos de Carmona y de niebla. Y este dia fue el Rey posar a dos leguas de la villa allende guadalete, y otro dia fue posar cerca de la laguna de medina y fallo en aquella laguna muchas cisnes, y por que el auia de espar dos dias a los de la buelta que podiesse cargar sus viandas y las otras cosas que auia de lleuar, entretanto mando traer tres barcas pequenas para aquella agua, y el entro en el barco, y con el dos omes que remaban, y vn ome que le araua la ballesta, y el tiraua muy bien con ella y mando entrar omes en los

Chronica del rey

barcos, y corrio en pos de aquellos cif-
nes fasta q̄ tomo seys dellos vinos y
mato quatro, y esto cuenta la historia
por q̄ el catana todo tiempo q̄ fiziesse: y
partio de aq̄l lugar, y fue otro día allē
de de medina sidonia, y dē de en adelā
te fue por sus jornadas q̄ nō se detouo
en lugar ninguno fasta q̄ lleugo a Tari-
fa, y finco hi vn día, y dos noches, y o-
tro día salio dē de, y cō el dō aluar pez
de Buzmā, y fue esse día posar al puer-
to q̄ es entre tarifa y Algezira, y alli
finco vn día, y hizo fazer alarde a to-
dos los q̄ veniā cō el dō cauallō, y dō pie
y fallo q̄ tenia dos mil, y seys ciētos o-
mes a cauallō, y q̄tro mil omes a pie ba-
llesteros, y lāceros, y dē de fue posar o-
tro día a Xacarez q̄ fue primero día dē
mes d' agosto, y alli finco esse día, y o-
tro, y ouo fucō sejo si estaria alli en aq̄l
lugar fasta q̄ le viniessen mas cōpañas
o si se llegaria a posar mas cerca de la
ciudad, y sobre esto fueron llamados
los adalides, y dixerōle q̄ cerca de la
ciudad posaria el rey en lugar dō esta-
ria muy bien el y los de su bueste fasta
q̄ viniessen mas cōpañas, y otro día q̄
fueron andados tres días del mes de
agosto partio el rey del puerto de Xa-
carez y pasó cerca la ciudad de Al-
gezira, y fue posar ētre la villa y el río
de palmons en vn otero cerca de vna
torre y dixerōnle despues la torre de
los adalides, y este nombre le pusie-
ron por q̄ despues quando el rey lleugo
cerca d' la ciudad, los adalides siēpre
posarō en aquella torre y enderredor
della, y por q̄ la cerca de la ciudad du-
ro luego tiēpo, y passarō hi muchas co-
sas q̄ la historia deue contar y en cada
mes passarō tantos fechos q̄ en tiēpo
de algūos d' los otros reyes non acaes-
cieron tantas cosas en vn año, por esto
el historiador que escriuió la historia
cuenta en cada mes las cosas q̄ acaes-
cieron en esta cerca de Algezira.

CCA.CCLXXIII.DE

como el rey don Alfonso con su bu-
este poso cerca de la torre y de algu-
nas peleas que ouieron con los mo-
ros los christianos.



En el mes de agosto que fue
en la era de mil y trecientos
y ochenta años cumplio este
rey don Alfonso edad de tre-
ynta años, y entro en edad de treynta y
vn años, en el mes de setiembre ade-
lāte cūplierōse los veynte y nueue años
del reynado, y entro en los treynta a-
ños. Este noble rey dō Alfonso despu-
es que fue llegado a aquel lugar man-
do poner sus tiendas cerca desta tor-
re, y mado posar en derredor d' si los d'
la su mesnada, y los otros ordeno co-
mo posassen todos desde alli fasta la
mar, y otro si los almirātes de castilla
y de Aragon vinieron alli con las floc-
tas, y ordeno el Rey en tal manera que
los de las buestes, y los de las flocas
se pudiesen acorrer los vnos a los o-
tros si menester les fuesse, y mando q̄
fiziesse los de la bueste sus moradas,
ca en aquel lugar queria posar fasta
que viniessen los ricos omes, y cau-
alleros, y los concejos de castilla, y de
Leon por quien auia embiado, y estan-
do la bueste en aquel lugar por non po-
derauer los de la ciudad y anda de ti-
erra de moros, y si les viniessen ha aco-
rrer que vernian a su peoria, y entre tā-
to que posauan alli cato maña por au-
uer sabiduria de los de la villa, y por
que los de la bueste posauan algo ar-
redrados de los muros de la ciudad fa-
lian legos ha tomar algunos omes de
los que ventan de Tarifa lūguia, y el
Rey madoles poner vna celada en par-
de lo otero que dizen allende del río de
la miel, a dō posaron despues el pen-
don y los vassallos de dō Zello fijo el
rey y martin fernādez porto carrero su
mayor dō, y los maestros d' calatrana y
alcātara, y entrarō en esta celada con
ellos caualleros d' castilla, y de Leon y d'
la frōtera, y el Rey mado q̄ fuesse pō-

Don alfonso el Onzeno. fo. clviii.

car con los de la ciudad algunos po-
cos de los suyos de la gineta, y que fu-
esen fasta que pasassen por do estauā
los de la celada, y los de la ciudad co-
mo estauan entonces folgados y eran
muchos salieron bien lexos de la ciu-
dad en pos los chistianos que fuy e-
ron como les era mandado, y salieron
los de la celada, y los moros desque
los vieron tornaron fuyēdo contra la
villa nueva, y los chistianos fueron
en pos dellos matando y firiendo, y lle-
garon con ellos fasta cerca de la villa
nueva quanto es el trecho de la bailes-
ta, y tornaron los chistianos a su sal-
to, y morieron bi algunos de los mo-
ros, y tomaron dellos quatro viuos y
truxeron los al rey y mandoles plega-
tar el fecho de la ciudad señaladamē-
te q̄ gētes y que pan auia en la ciudad
dixeron q̄ auia en la ciudad ochociē-
tos caualleros marines, y mas de do-
ce mil peones ballesteros y arq̄ros sin
los otros omes pa pelear de la otra gē-
te de la ciudad, assi q̄ cuydauan q̄ eran
mas de treynta mil psonas, y de las vi-
andas q̄ eran muchas las que tenian,
y cuydauan q̄ auria p̄a fasta las yeruas
nuevas, y esto dixeron por los panes
nueuos: y el Rey mādole preguntar
las otras cosas q̄ le cumplan saber pa
apercibimieto de si y de su bueste, y so-
pieron dellos lo q̄ podieron: y los mo-
ros d̄ la ciudad lancauā muchos true-
nos contra la bueste en q̄ lancauan pe-
llas d̄ fierro grādes tamañas como mā-
nas muy grādes, y lancauā las tā le-
jos d̄ la ciudad q̄ passauan allēde d̄ la
bueste algunas dellas, y algunas de-
llas ferian en la bueste: otros lācauan
saetas en los truēnos muy grandes y
muy gruesas, assi q̄ auia bi saetas que
eran muy gruesas sin guisa, y a pocos
dias que esta pelea acaescio los moros
de la ciudad salieron por la puerta d̄
el onfario que es en la villa vieja q̄ eran
fasta trezientos de cauallo y mil omes

de pie y llegaron en amanesciendo a
la bueste por la parte do posaua el ma-
estre de Sanctiago, y el cōsejo de Se-
uilla, y d̄ don alfonso de Buzman, y
don p̄ero pōce de leō, y el conde d̄ Bo-
us, que es en alemaña, posauan en aq̄-
lla pte, y eran con este conde seys caua-
lleros de su tierra: y como quier q̄ los
del real se apcibiesen luego pa pelear
con los moros, pero aquel conde y los
suyos salieron contra los moros ante
q̄ la gente del real saliesse, y los moros
desque vieron q̄ los chistianos de la
bueste salieron a ellos fueron tornādo
se contra la ciudad, y el conde y los su-
yos como salieron metierōse entre los
moros, y non quissieron esperar los o-
tros chistianos que salian ala pelea,
y los moros tomaron a los del conde,
y maguer q̄ ellos peleauan muy de re-
zio con los moros pero los moros, que
eran muchos, dieronles muy grā pte
sa y matarōn aq̄l conde, y aq̄llos seys
caualleros suyos eran en gran p̄resa
d̄ muerte si non que los acorrieron los
chistianos: y como quier que la pelea
era en el onfario cerca de la ciudad,
donde tirauan a los chistianos mu-
chas saetas de arcos, y de ballestas, pe-
ro pelearon con los moros tan rezia-
mente que los fizieron entrar en la ciu-
dad y sacaron en saluo los caualleros
de aquel conde, y los moros metieron
el conde dentro en la ciudad muerto
y pusieronle fuego por lo quemar: y el
rey tomo muy gran pesar por la muer-
te de aquel conde: y mādō llamar los
caualleros del conde que eran bi con
el y consoloslos con muy buenas pala-
bras de la muerte d̄ su seño, y mādō
les y rogoles que nō saliesssen en su ca-
bo a la pelea d̄ los moros q̄ tomariā
grā yerro y cuydarian las gentes que
era por su culpa, y de los de la bueste,
y ellos otorgaron de lo fazer assi: estas
dos peleas touieron los chistianos
con los moros en quanto el Rey poso

Chronica del rey

En aquel lugar cerca de la torre e de aqui adelante yra contando las otras cosas en qual manera passaron.

CCCLXXIII. DE
como el rey don Alfonso llegó mas
cō su bueste ala ciudad de algezira.

Eniendo el rey que los de la bueste rescibirian gran daño en los omes que venian de tarifa e salian los moros de la ciudad e tomauan los captiuos, y esso mesmo los que yuan de la bueste a Tarifa segun que la historia lo ha contado, por esto e por que los de su bueste posauan tan arredrados de la villa fablo el rey con los que allí eran con el e dizeles que era bien que se llegassen a posar mas cerca de la ciudad, como quier que entonces al principio no tenia tantas gētes que la podiessen cercar, que pues eran venidos algunos caualleros que era bien que fuesse posar allende del rio de la miel: e que los moros no farian daño a los que venian al real, e todos vieron que eran muy bien lo que el rey dezia ca eran llegados bi pieça de caualleros vassallos del rey, e de sus fijos por quien auia ebiado e dize rōle que les el mādase passar allende el rio que lo farian de grado, e el rey mando mudar la posada donde estaua, e mandola poner en otro otero alto que dize que es mas cerca de la ciudad, e los de la mesnada posaron allí cerca del. E otrosi el pendon e los vassallos de don fadrigue su fijo, e Bonçalo ruyz de la vega su mayordomo, e el pendon e los vassallos de don fernando su fijo, e Barci laso de la vega su mayordomo, e el rey ordeno que los de la delantera, e los otros de la bueste posassen mas cerca de la villa: e el maestre de santiago puso en el lugar que los moros auia hecho para matar el carnero en la su pasqua, que es cerca del fonsario, e los otros condes e todos los otros posaron en aquel derecho fasta la mar e fasta la posada

del Rey: e mando fazer una caua muy grande entre los del real e los de la villa vieja, desde la mar fasta el rio de la miel, e degarō en esta caua tres entradas, e pusieron bi puertas, e cada balfos de madera. E otrosi pusieron bi otros cada balfos en lugares ciertos de la caua desde el rio de la miel fasta la mar, e en estos yclauan cada noche omes de la bueste. e el rey mando que el pendon e los vassallos de don Tello su fijo, e Martin fernandez portocarrero su mayordomo, e los maestres de Calatrana e de Zilcantara, e el conde de Carmona, e otros caualleros de la mesnada del rey fuesen posar al otero que es allende del rio de la miel que esta encima de la vega frontero de ambas las villas, e fueron bi posar: e finco que non pudo entonces cercar la villa nueva, pero este mudamiento que el rey fizo en las posadas de la bueste que yuan a tarifa: e otrosi los que venian ala bueste yuan e venian mas seguros: e luego que el pendon e los vassallos de don Tello e martin fernandez que era su mayordomo, e los maestres de Calatrana e de Zilcantara fueron posar a este otero, los moros salieron desta ciudad gran pieça de ellos de cavallo e de pie, e vinierō a pelear con ellos, e llegaron tan cerca del real que lleuaron dende dos tiendas: pero los christianos armaronse mucho ayua, e apriesa e descendieron del otero a los moros por pelear con ellos, e los moros desque vieron que venia los christianos fueronse contra la villa, e los christianos tomarōse para su real, e en este tiempo el rey embio gentes que tomaran la torre de Cartagena que es entre Algezira e Bibraltar, que tenían los moros e los christianos combatieron la dos dias, e los que estauan en ella dieron la por pleytesta que los dexassen salir e los christianos embiaron dezir e preguntar al rey, e el mandado que le trayessen dos moros dellos sobre seguri

cas por q los preguntasse algunas cosas, y los otros que los dexassen y trayeron los dos moros dos genoueses del almirante fayo empos de si en dos mulas: y andando el rey viendo vn lugar do madaua fazer su posada, el vno de estos moros tomo la daga al q lo traia empos de si, y diole con ella vn golpe en el brazo, y los que estauan biendauan que lo hazia por matar al genoues y llegar al rey por lo matar, y derribarlo luego en tierra, y mataronlo: y el rey mando q lleuassen al otro por la seguridad sobre que viniera y como quier que en este mes passaron otras cosas en la buesste, pero el historiazor touo q estas eran aqllas que cuplian ser puestas en esta historia: y de aqui adelante yra contando cada vna de las otras cosas en qual manera acaescieron.

CAP. CCLXXV. DE como la flota del rey de Aragon se fue, y del ordenamiento de la buesste del rey don Alfonso.

Rezado el mes de agosto en el comienço del mes de setiembre el rey don pedro de aragon embio su carta al rey de castilla en que le embio dezir q el Rey de mallorcas seyendo su vassallo, y auiendo le de fazer omenage de cumplir algunas cosas q auia de cumplir y de fazer q vino a Barcelona y que truxo ay su muger q era hermana deste rey de aragon, y teniedo que venia a fazer el pleito que era tenudo de fazer, que se fue radende y que dexara la hermana del rey su muger en la casa del rey de Aragon su hermano, y sobre esto el rey de aragon le embio a frontar q viniessse a el, y el rey de mallorcas non le dio tal respuesta a qual era tenudo: y assi q el non podia escusar de fazer contra el rey de mallorcas lo que era derecho, y para esto q auia menester a pedro de moncada su Almirante, y la su flota, y

que le rogaua que gela imbiassse: y el rey desque vio la carta pesole mucho desto, lo vno porq auia mucho menester la flota, y lo al por que pues el Rey de aragon entraua en guerra co el rey de mallorcas, q non podia guardar la postura q auia con el, pero mando a quel pedro de moncada Almirante del rey de aragon q se fuesse con su flota, y rogole que se fuesse de noche porq los moros non tomassen esfuerso. Este almirante era moço y con poco saber, y cuido q el rey le queria alli detener la flota, y mando apartar las sus galeas delas del rey de castilla, y estauan como en manera de pelear con la flota de castilla: y el rey entedio lo q sospechaua el rey de aragon y el su Almirante y salio en vn leño, y fue para el do estaua con la flota del Rey de aragon, y fablo con el Almirante, y con los patrones delas otras galeas estrañandoles mucho este fecho, por que dauan a entender q querian poner de partimiento entre el, y el rey de aragon: y otro dia vino este almirante a la tienda del rey y fablo co el, y embiolo pagado lo mas q pudo, y embio luego a frontar al rey de aragon q le guardasse, y le cumpliesse lo que co el auia puesto. E otrosi embio sus cartas al rey de Portugal en q le embio rogar que le imbiassse las sus galeras en ayuda: y estando el rey en este enojo por lo q fizo pedro de moncada. E otrosi por aqlla flota que fuera de de auiedo postura el Rey de Aragon de le ayudar, acaescio q algunos digeron al Rey que seria bien de poner dos ingenios que tirassen a las dos torres mayores de la ciudad q estauan fronteras de la posada del rey, en que despues poso, y el Rey touo lo por bien y mando que lo fiziesse assi, y estos ingenios auian a poner dentro en la caua que los christianos auian fecho, y mado a algunos caualleros, que fuesse defendier la labor si los moros saliesse a ellos y los christianos faziendo lu

gar do posessen los engenos salieron los moros de la villa vieja de cavallo z de pie por la puerta que dizen de Xerez a pelear con los chistianos, z trayan muchos ballesteros z arqueros z llegando a ellos los chistianos començaron la pelea con ellos, z duro vn rato d'ado de la vna parte z de la otra muchas lançadas z muchas espadadas, z muchas saetadas, z los chistianos fleyendo menos gentes, q los moros esforçaronse a pelear todos en vno muy derreio los d' cavallo z d' pie, z los moros non lo podieron sofrir, z arredraronse de la pelea cōtra la ciudad z los chistianos fueron contra ellos, z los de pie peleando con los moros quierō a descender de vno otero en q estauan, z salieron de la ciudad muchas gētes de cavallo, z de pie z llegaron a ferir en los chistianos, z tā junta fue la pelea, z tantos eran los moros que tomaron dos chistianos vivos, z metierō los en la ciudad, z de los del real non acorrian a los chistianos que peleauan, z por esto los chistianos nō lo podian sofrir ouieron a tornar fuyendo fassa la puerta que tenian puesta en la caua, z los moros veniā feriendo z matando en los chistianos: z aqui mata ron a juañ mīño escudero del Rey, z a otros escuderos, z omes d' pie. E como quiera que algunos del real se armaron z fueron ayudar a los chistianos pero esto fue desque los moros fueron tornados a la ciudad: y la rason por q aquellos chistianos non ouieron acorro, fue porque el rey por perder enojo era ydo a correr monte, y en el real non auia quien mandasse q los fuesse aydar: z por esto dizen mil en campo y vno en cabo. y el rey auiedo gran pesar desto que auia acaescido, vinieron le a dezir que el maestre de Sanctiago se finaua de dolencia que auia, z fue lo a ver, z fallolo en gran afincamiento de muerte, z por esto otrosi creciole el pesar, ca el auia fecho a este maestre

mucha merced, y era ome que cūplia mucho para su seruicio: z fino el maestre, z mandolo llenar por la mar a sancta maria del puerto. y en este mes de setiembre llego a la cerca de Algezira el pedon z los vassallos de don Pedro su fijo el rey primero heredero, z con el don juañ Alfonso d' alburquerque q era su amo, z su mayor domo mayor: z mandoles el rey que posassen allende del rio d' la miel contra la villa nueua. E mando q los de Cordona, z con Enrique enriquez, z con el los del obispado de Jaben que fuesen posar con el pendon del Infante, z todos lo fizieron segun que gelo el rey mando, y el Rey fizoles fazer vna caua entre ellos z los de la villa nueua, z por que a caso non podiesen rescibir daño de los moros. E agora degaremos de contar desto, z contaremos lo que fizierō los comendadores de Sanctiago del pue que fue finado don Alfonso albedez su maestre.

CA. CCLXXVI. DE
como dō Fadrique fue alçado albañestred de Sanctiago, z de la ordenanca de la bueste que el rey don Alfonso tenia sobre Algezira.

Contado auemos las cosas q acaescieron en la bueste d' Algezira en los meses passados de agosto, z de setiembre, z por que la cerca duro muy luengo tiempo y acaescieron bi muchas cosas que de uemos contar: por esto la historia cuenta, que passado el mes de setiembre en comienço del mes de octubre los freyles de la orden de sanctiago, que estauan ay sin maestre, por la muerte de don Alfonso melendez de guzmā fueron todos ayuntados en vno muchas vezes por fazer maestre entre si, y era bi dō Sancho sanchez carrillo, Comendador mayor de Castilla, z don fernā perez Comendador mayor de Leon, z don Martin vazquez comendador

delez, y don Martin furtado comen-
dador de ríote, y otros comendado-
res y freyles de los treze que auian a
esleer el maestro, y los otros comenda-
dores de la orden y non se pudiendo a-
uenir a fazer maestro de entresi vinie-
ron todos al rey pidiendole merced q
le diese a don fadrique su hijo para
que fuesse maestro de Sanctiago, y el
rey touolo por bien, y mado q el pen-
don, y los vassallos deste su fijo fuesse
posar con los freyles de Sanctiago en
la delantera, y el rey embio dñr al pa-
pa q fiziesse otorgamiento q dñs fadri-
que ouiesse este otorgamiento del maes-
trazgo de Sanctiago, por quanto era
menor de edad, y q le diese legitima-
cio para ello, y el papa touolo por biẽ.
E goza de xaremos de contar desto y
contaremos de como el Rey embio sa-
ber lo que queria fazer el rey de Brana-
da. y por q el Rey sabia que el rey de Bra-
nada tenia consigo ayntados sey simi-
caualleros, otrosi sabia q estauan en
Roda, y en sus castillos dos mil cau-
alleros q auian pasado de allende el mar,
y non sabia q qria fazer, y cñplia saber
si qria venir a el alli do estaua, o si que-
ria correr la su tierra, y por esto llamo
a vn escudero q dezian Ruy fanchez, y
sobrenobre paño, y llamaualo Ruy pa-
ño, y solia viuir cō el maestro de Sanctia-
go, y fablo cō el, y mandolo q fuesse pa-
el obispado de Jabe, y dēde q fuesse al
rey de Bránada, y q le dixesse q el Rey
de castilla lo madaua pñeder por algu-
nas cosas q le demadaua q fueran del
maestre, y por esto q fuyera de la tierra,
y des q alla fuesse q fiziesse mucho por
saber lo q los moros qrian fazer, y toda-
uia q ge lo fiziesse saber, y le apcibiesse
ello, ca el le embiaria omes de la lengua
de los moros q dezian enaziados cō q en-
se lo podiesse embiar dezir, y este Ruy
paño fizolo assi, y por esta manera sa-
bia el Rey muchas cosas de las q que-
rian fazer los moros como quier q non
todas, y en este tiẽpo fue tomado vn mo-

ro q venia entrar en la ciudad de Alge-
zira, y el Rey mandole preguntar las
cosas q le cñplian saber del pa aperse-
bimiẽto de si, y de la su buesste, y respōdio
a lo q le preguntaua, y dixo q si el rey le
fiziesse merced, q le diria algunas co-
sas q le cñplian saber pa guarda de su
vida, y el Rey prometio gelo, y el dixo
q vn moro estaua en castellar, y fuyo
de castillo por encima, y los moros por
esto q le madauan matar, y el dixo q lo
non mataffen y q les faria muy grã serui-
cio, y el seruicio q seria este, q vernia
al Rey de castilla dixiẽdo q venia fuyẽ-
do, y q llegado a el en q quier tiẽpo q
pudiesse q lo mataria, y por esto q los
moros q lo soltarõ, y q le aguardasse q
falta dos o tres dias vernia, y por ser
ñal q era tuerto del vn ojo, y el rey mado
guardar este moro muy biẽ, y otrosi
mado a su martinẽz, y a Juã frãcisco
y a los otros adalides, q estaua ay con
el q guardasse aq moro por q fuesse to-
mado ante q llegasse al Rey, y el Rey
puso guarda en si, y todo el dia adaua
armado, y mado a los caualleros, y es-
cuderos y guardas del su cuerpo q non
dixasse llegara el ome extraño, y a qtro
dias pasados las guardas q tenian en
los caminos los adalides vierõ venir
aq moro, y tomaronlo ante q llegasse
al real, y era tuerto, y troxeronlo ante el
rey, y el Rey preguntole, y digole, que
venia fuyendo porque le quisiẽra ma-
tar porque salio por encima del muro
de castellar, non conociendo la maldad
q el venia a fazer, y el Rey mado traer
el otro moro, y conociolo q era aquel q
venia a matar al rey, y por esto mado
lo meter a tormẽto, y ante q lo atorme-
tassen conosciõ la verdad segun q lo a-
uia dicho el otro moro, y el Rey mado
lo matar, y fizo merced al otro moro, y
mado lo soltar, y embiolo luego dēde;
y este noble Rey don Alfonso veyen-
do que non se podia escusar de auer a
longamiento en la cerca desta ciudad
mado saber q auer tenia pa mantener

Chronica del rey

la bueste, y las sus flotas de Castilla, y de genoua q̄ eran alli, y fallo que tenia auer para lo mantener para cumplimiento de seys meses, y cato manera para auer acorro de auer, por que por mengua desto non ouiesse a partir se desta guerra, y embio a don Bonçalo gil Arçobispo de Toledo con su mādaderia al Rey de francia, y embiole rogar que le prestasse auer para mantenermiēto de aquella bueste que tenia sobre aquella ciudad, y q̄ gelo daria, a plazo cierto, y entre tanto q̄ touiesse en empeños las sus coronas de oro cō piedras d̄ muy gran precio q̄ le embio, y otrosi copas de oro de grā valia que el tenia. y otrosi embio a fernando Alfonso ortiz calderon prior de sant Juā al papa clemente que era fecho en esse año, con quien le embio dezir que bien sabia que desde aquella ciudad vino mucho mal, y mucho destruymiēto / otras vezes a la christiandad por esto, y otrosi por que es la postrimera ciudad d̄ parte de Europa, y esta muy cerca de cepta q̄ es la primera ciudad de parte de Africa dō estaua Zilboba ten rey de allende el mar, que era señor de la mayor partida de Africa ayū tando muy grandes poderes de gētes y muchas naos para passar ha aquēde por cōquerir la tierra d̄ los christianos q̄ el rey por los males q̄ podrian venir a la christiandad, por esta razon q̄ vino a cercar esta ciudad, y por que esta es la cosa mas señalada q̄ los moros tenían aquēde la mar, de muy luengos tiempos aca la auian bastecido de gentes, y de muchas viandas, y que era cierto que non se podia escusar de auer alongamiēto en la cerca desta ciudad y como quier que los del su reyno le auian dado mucho mas de lo que le podieron dar para esto, que las gentes d̄ su tierra eran tan empobrescidas por los pechos que auia pechado para las muchas guerras que el auia auido, y que lo que le dauan, y auian dado que

non le bastana para la costa que auia fecho y fazia en esta guerra en mantenerlos de la bueste que estauan alli cō el, y las flotas que tenia de genoua, y del su señorio, y que las decimas y tercias, y cruzada de los sus reynos, y otrosi la cruzada de los reynos y señorios del rey de Aragon, y del rey de mallorcas quel daua pa esto, que era tan poco que lo non podia cumplir ala costa q̄ el auia de fazer en la guerra, y que le pedia assi como a padre espiriual d̄ toda la xp̄iandad q̄ le ayudasse, y quisiessse acorrer con auer para esto: y si esta gracia le quisiessse fazer q̄ quisiessse saber y ser cierto como se despendia esto q̄ le embiava demandar, y lo al que le daua que le plazia al Rey, q̄ embiasse vn su ome que lo despendiesse en el mantenimiento d̄ las flotas, y si dar non le queria para esto el auer q̄ se lo prestasse, que por mengua desto non ouiesse a dexar la conquista de la ciudad. y otrosi embio a Bomez fernades d̄ soria su alcalde y a Juā estenanes su chanciller, al Rey de Portugal, con quien le embio rogar que le prestasse dos cuentos de auer de la moneda de castilla, y que le daria en empeños las villas y los castillos de Xerez de badajoz, y de Burguillos, y de Zilconchel. y estos mandaderos embiados cuenta la historia que acaescio en este mes de otubre, que comēço a llouer tantas lluias, y tan fuertes que grandes tiempos auia q̄ non llouiera tantas aguas nin de tan fuerte manera, y esto duro, fasta la postrimer semana de otubre, y de dia y de noche que non quedo d̄ lo uer, assi que duro pieça de dias q̄ los q̄ posauan allende del río de la miel que non podian passar aquēde por el río q̄ venia muy crescido, y por la vega q̄ estaua llena de agua, y fue a los de la bueste muy gran premia con esta agua y rescibieron por ende mucho daño a los que tenían las casas hechas cayan se les, y los que las non tenían nō las

podian fazer, e los q̄ estauan en las ti-
endas rompian seles, e los que tenia
fechas cueuas en las cuestas nadauā
e bechbanse de agua, e muchas se ca-
ran, e los caualllos e las otras bestias
estauan al agua de dia e de noche, ca
non auian otro lugar do estar, e por es-
to morieron muchos caualllos, e mu-
chas azemilas e mulas: otrosi algu-
nos perdieron mucha vianda e fueron
tantas estas aguas que maguer que el
Rey fizo en aquel otero casa de made-
ra cobierta con teja non auia en su po-
sada lugar en que nō llouiesse, e algu-
nas noches acaescio que fue tanta e
tan grande el agua que era en la cama-
do el Rey e yazia que se ouo d̄ leuantar
d̄ la cama, e estar en pie la noche fasta
que era de dia, e por esto non dexauā
de velar cada noche las guardas dela
bueste en los cadabalsos que tenian
fechos, e rodear la caua que era entre
ellos, e a los d̄ la ciudad faziales mu-
cho menester, ca lo auian con fuertes
enemigos ca de d̄iales dauā siempre
contiēdas, e peleas e de noche salia d̄
la ciudad con la escuridad, e con aque-
lla tormenta de aguas que fazia e ma-
tauan los christianos que fallauā dor-
miendo e lleuauā les las bestias e lo
al que tenian: e passando el Rey e los
de su bueste tan gr̄ trabajo como este
penso que le cumplia mudar aquella
posada a otra parte que ouiesse mejor
suelo, e como quier que el posaua enci-
ma de aquel otero, el suelo de aquella
su posada e do estauan los de la su bu-
este era de grandes lodos, e todas las
gentes dela bueste eran en gran que-
ta, e en gran afincamiento, e por esto
en cabo del mes de otubre partio el
Rey de aquel lugar, e paso ba posar el
e los de la su mesnada cerca de la mar
en vn lugar que auia el suelo arenoso
cabo de palmones, porque los cauā-
llos non se perdiessen en el lodo, e los
otros reales fincaron assentados en
derredor de la villa, e poso bi fasta el

mes de março que fue passado el inui-
erno e por que los dela bueste ouiesse
madera para fazer casas embio man-
dar el Rey a los de los pinales de mo-
ya que truxessen madera a valencia q̄
es en aragon, e dende la trayan por la
mar fasta Algezira e fallarō los omes
en esto mu y gran ayuda para fazer mo-
radas, ca las tiendas todas eran ro-
tas con el fuerte tiempo que les auia
fecho, e algūos dellos, trayan fechas
las casas dela madera que non auian
a fazer al sino assentarlas, e en este mes
de otubre lleugo al rey don juan nuñez
de lara seño d̄ Vizcaya, e al ferez del
rey, e el Rey mandolo posar en la dela
tera, en la posada que tenia començā-
da el maestro don Alfonso mendez, e
truxo de Vizcaya por mar mucha ma-
dera para fazer casas e gran compaña
de escuderos de pie que vinieron en
naues, otrosi vino al real en este mes
don Pero fernandez de castro mayor
domo mayor del Rey, e su adelantado
en la frontera, e pertiguero mayor en
tierra de santiago, e el Rey mandolo
que posasse do posana el arçobispo de
Toledo en derecho de las dos torres
mayores de la ciudad e posaron bi cō
el caualleros de la mesnada del Rey,
porque los sus vassallos de don Pe-
dro avn no eran llegados, e con estos
trabajos que el Rey auia non se le olui-
da el pesar grande que ouo porque
los suyos fueron vencidos quādo ma-
taran a Juan nuño, e por esto en este
mes mando poner de noche celadas a
la parte de la villa nueva, e puso gen-
tes de cauallo de la gineta cabo del
Salado en vn lugar que estaua ay, e
los dela ciudad non los podian ver, e
otrosi puso en otra celada a don juan
Alfonso de alburquerque, e mandole
que el e sus vassallos estuuiesse ar-
mados, e los caualllos ensillados en
las tiendas para salir a pelear quan-
do felo el mandasse, e el rey puso en
vn lugar do podia ver la pelea, e den-

Chronica del rey

de embiaron a mandar a los de las celadas quando saldrian, y embio mandara algunos pocos de cauallo dela gineta de los de Cordoua que posauan a aquella parte que boluiesen la pelea de cauallo e de pie e los christi- nos que lo auian comenzado eran pocos e fueron contra do estava la celada cerca del Salado, y el embio mandara los de aquella celada que salties- sen, y ellos fizieron lo assi, e los moros tornaron contra la ciudad fuyedo, pe- ro poco trecho, y boluieron luego a pe- lear con los christianos, y el Rey em- bio mandar a don Juan alfonso que saltiesen el e sus vassallos, y salieron luego, y los moros desque los vieron tornaron poco trecho cõtra la ciudad, y boluieron luego a la pelea muy bra- uamente, y los vassallos de don Juan alfonso que yuan con el, fueron feri- dos muchos dellos, y por esto torna- ron al real, y esso mesmo los que auia salido dela primera celada e cinco dõ Juan alfonso con muy pocas compa- ñas de sus vassallos, y los moros tent- an lo en muy gran priesa, y como quie- ra que el dezia a los suyos que toma- sen non lo fizieron ni cataron por el, e por esto ouiera de morir don Juan al- fonso si non por los vassallos del infan- te que posauan cerca del que lo acorri- eron, y pelearon con los moros de guí- fa que salio don Juan alfonso dela pe- lea en salvo, e los moros tomarõse para la villa, y esto le acaescio a este don Juan alfonso con sus vassallos. E agora la historia dera de contar des- to, y contara de como lleo al real don Juan fijo del infante don Manuel y de la pelea que los moros comen- çaron con el, y de lo que en esta bata acõ- tescio.

CAP. CCLXXVII. DE

como lleo al real dõ Juan fijo del Infante don Manuel, y de como o- uo pelea con los moros.

Desque esto en estemes lleo al real don Juan fijo del Infante don Manuel, y diole el rey posada en derecho de la villa nueva cerca del pendon y del real del Infante don Pedro primero heredero en cas- tilla y en Leon, e los moros de la villa juntaronse a la villa nueva, y salieron vna mañana en amanesciendo a pie y de cauallo, y fueron al real de este don Juan, y los reales del Infante e de don Juan alfonso y los del concejo de Cordoua que posauan bi cerca vieron que los moros yuan al real de don Ju- an, y armaronse, y subieron en los ca- uallos, y entre tanto salieron los omes de pie del real del infante con lança- dos al real de don Juan, y desque los vieron venir derouieronse, y los del real de don Juan armaronse, y estuu- eron quedos muy grã pieça en su real e don Juan alfonso de alburquerque y los vassallos del Infante, y Juan al- fonso de Aenauides, y los de Cordoua salieron de sus reales todos arma- dos, y desque los vieron los moros es- peraronles, y llegaron los christianos ala pelea, y en los primeros golpes los moros non esperaron, y fueron se fu- yendo cõtra la ciudad vn pequeño tre- cho, y tornaron luego a la pelea dan- do grandes gritos y muy grandes bo- zes, y los christianos esperaron los, y como quiera que se tiraron vn poco a fuera: pero esforçaronse, y fueron se- rir muy reziamente en los moros fue- grandes coraçones, y los moros fue- ron vencidos fasta cerca de la villa nu- eua e alli salieron muchas gentes de la ciudad: y fue entre los christianos y los moros la pelea muy brava y los arqueros, y los ballesteros de los mo- ros eran muchos y ferian y mataban muchos de los christianos, y señalada- mente fazian gran daño en los caua- llos que los mataban muchos dellos.

por esto los christianos, e porque esta-
uan cerca de la villa non podieron so-
frir la pelea, e la gran priesa que les da-
uan los moros e en arredrandose los
mas dellos tomaron fuyendo e los q
salian passo ellos era muy pocos, e no
podian sufrir la muchedumbre de los
moros e vn cauallero vassallo del In-
fante que dezian Munio fernandez de
castrillo, veyendo que los moros los
trayen muy mal boluio contra ellos, e
fue los ferir curdado que los otros ca-
ualleros que yuan en aquella compa-
nia farian aquello mesmo e ningun no
le ayudo, e los moros detuicieron se-
con el, e dieronle muchas feridas, e
los otros fueron saliendo de la pelea,
entre tanto Gomez fernandez herma-
no deste Munio fernandez pregunto por
el, e dixeronle como fincaua pelean-
do entre los moros, e dio con las espu-
las al cauallo, e fue entrar entre los
moros que ninguno de los christianos
non fue con el, e quando llego fallo q
auian muerto el cauallo a su hermano
e que estava de pie vn espada en la ma-
no peleando con los moros, e este Go-
mez fernandez entro en medio de la pe-
lea, e descendio del cauallo, e amos a
dos pelearon muy fuerte ca eran muy
buenos dos caualleros e valiētes de
fuerça, e tenia firmes coraçones: e co-
mo quiera q ellos fizieron mucho por
se defender, e pelearon muy gran pie-
sa, pero non fuerō acorridos, e la mu-
chedumbre de los moros era grande,
e matarō los alli, e peso mucho al rey
desto lo vno por la muerte destos cau-
alleros que eran buenos, e lo otro por
la gran mengua como fizieron los q
los vieron matar e non los acorrer. E
de aqui adelante la historia yra conta-
do las otras cosas en como acasçierō
en esta cerca de Zilgezira.

C.A. CCLXXVIII. DE
la rason de la buesca del rey don Al-
fonso, e de como el rey de aragon le

embio galeras en ayuda por la pos-
tura que con el auia, e de algunas pe-
leas que los moros ouieron con los
christianos.



Assado el mes de octubre en
el començamiento del mes
de nouiembre el rey fue po-
sar cerca la mar a espaldas de
los fuyos q posaua en el fonsario de
la villa vieja a vn lugar que el auia es-
cogido para esto a ojo del rio de palmo-
nes, e los de la su mesnada fueron po-
sar con el, e otro el pendon e los vas-
sallos de don fernado su hijo, e todos
los otros reales fincaron en sus posar-
das do ante estauan, e en este mes lle-
go bi don Gonçalo de aguilar e man-
do le el rey posar cerca de los de Cor-
dona que posaua cerca del barrio del
Infante, e posaron alli vnos pocos de
dias e por los grandes lodos que auia
en aquel lugar que avn las aguas no
quedauan llouiendo, mando el rey q
el pendon del Infante, e de don juan
fijo del infante don manuel, e don juan
alfonso de Zilburquerque e don Gon-
çalo, e el conçejo de Cordona, e juan al-
fonso de Alenarides, e otro el don En-
rique enriquez, e los del obispado
de Jaben de que era candillo que fue
se posar cerca de la mar de la parte de
la villa nueva porq era arenoso, e en-
juto porque los caualleros non se perdi-
essen en el lodo, e en este tiempo finco
la villa nueva non cercada de los chri-
stianos salvo aquella parte que tenia
cabo de la mar do se fuerō posar e era
en tal manera que assi como los de la bu-
esca non podian posar en aquel lugar
por los grandes lodos, assi en aquel ti-
empo non podia venir acorro a aquel
lugar de fuera a los de la ciudad por
las grandes aguas, e por los grandes
lodos que fazia, otro el en este tiempo
el rey de aragon por la postura que auia
con el rey de Castilla embiole en a-
yuda diez galeras e llegaron en este
mes e vino con ellas por visalmirante

Cronica del rey

Batheos merced ciudadano de Tale
 cia y el rey mado q̄ estuiesse en la par
 te de la villa nueva cerca del puerto do
 posaua el pendon, y los vassallos del
 Infante de don Juan fijo del infan
 te don Bannuel, y por razon que se fa
 zia gran trecho desde el otero do posa
 ua el pendon, y los vassallos de don Pe
 llo, y los maestros de Calatraua y Al
 catara fasta estos reales, y entre estos
 non posauan ningunos: y los moros
 salian de la ciudad cada vez q̄ queria
 y algunos otros entrauan con cartas
 por alli, y ayn tomauan omes de los q̄
 yuan del vn real al otro y metian los
 en la ciudad: y por esto fizo fazer basti
 das de madera en la caua que tenia fe
 cha entre los reales y la villa nueva,
 y mando bi posar ballesteros de nomi
 na de las villas, y con estos estaua ba
 llesteros de su casa, y guardose que por
 aquella parte non salian los moros a
 fazer daño a los de fuera. E acaescio
 assi que vn dia los moros en amanesci
 endo salieron de la villa vieja por aq̄
 lla puerta del fonsario y vinieron al re
 al do posaua don Juan nuñez, y los frey
 les de Sanctiago y los vassallos del
 maestro, y llegaron fasta las casas q̄ te
 nian fechas los christianos en que ya
 zian: y los de aquellos reales salieron
 a ellos rebatadamente, y non se buya
 ron armar de todas sus armas nin lle
 uaron los mas dellos si non escudos y
 lanças y fueron peleando con los mo
 ros fasta que los metieron por la puer
 ta de la ciudad, y cerca de la caua ma
 taron dos caualleros de saetadas de
 don Juan nuñez que dezian al vno de
 llos gutierrez de Sádoual, y al otro
 Lopez fernandez de villa grad y otro va
 ssallo del maestro de Sanctiago que de
 zian Ruy sanchez de rojas, y estos erā
 buenos caualleros y de buenos sola
 res, y omes de verguença, y tomaron
 estas muertes por que fuerō ala pelea
 desarmados y llegaron peleando con
 los moros fasta la puerta de la ciudad

E agora la historia vera de contar de
 sto, y contara de como salierō dos mo
 ros cuydando matar al Rey, y otro si
 contara lo que el rey de grana, fizo en
 este tiempo estando el rey en aquella
 cerca de Algezira.

CAPIT. CCLXXIX.

De como los de Algezira embiaron
 dos moros de la ciudad que mata
 sen al Rey.

Los moros que eran en la ci
 udad de Algezira veyendo,
 de como este noble Rey don
 Alfonso de castilla y de Leō
 endereçaua todas sus cosas para con
 tinuar aquella cerca, y nō se partir de
 de fasta que tomasse aquella ciudad
 entendieron que por ninguna cosa ni
 manera non lo podian desuiar, si non
 catando como lo mataffen: y por esto
 dieron de entresi dos moros que salie
 ssen de la ciudad a fazer aquello que te
 nian pensado: y en este mes salieron
 dos moros de la ciudad, y fueron pier
 sos, y el Rey mandoles preguntar por
 que salieran y fueron desuariados en
 la respuesta, ca el vno dixo que salie
 ran con hambre, y el otro dixo que auia
 vianda basaz: y el rey por saber la ver
 dad dellos, mandolos poner a tomer
 to, y conosciéron que los de la ciudad
 les mandaron que saliesse, y que ma
 tassen al rey. E por esto, y otro si por q̄
 fallaron al vno q̄ tray a vn cuchillo en
 el aljuba, mandoles descabeçar, y ma
 do que hechassen las cabeças en la ciu
 dad, y los moros de la ciudad matarō
 dos christianos de los que auia tomados
 do captiuos, y hecharon las cabeças de
 llos fuera contra el real: y passado esto
 de estos moros que salieron fuera de la
 ciudad, vinieron nuevas a este rey do
 Alfonso, que el rey de granada y con
 ellos caualleros de allende el mar q̄
 estauan en ronda que fueron corren
 erra de Ecija, y quebrantaron los ar
 rabales y llevaron los ganados q̄ bi
 llaron

CAP. CCLXXX. DE

los engenos y trabucos que el Rey don Alfonso mando fazer sobre Zilgezira y de la caua.

Dicho auemos otravez q las cosas q passaron en esta cerca d Zilgezira fueron tantas q haz fallaron q contar en cada mes los que lo escriuieron, y por esto la historia dize q en el mes de dizebre el rey veyendo que se passaua el tiempo y que cuplia fazer alguna cosa mas contra la ciudad apremiandolos con engenos, o con alguna otra cosa como quier que non fuesen llegados todos los suyos por que el auia embiado, ca eran por venir los concejos d Castilla y del con, y d estremadura, y otros muchos caualleros sus vassallos, y de sus fijos y otros caualleros vassallos de los ricos omes que no eran venidos, y penso deles poner algunos engenos que tenia traydos, ca el rey fue en esto mucho apercebido assi como lo era en todas las otras cosas por que de luen go tiempo mucho antes q alli viniesse mando fazer mas que veynte engenos, y lançauan tan cerca que fazian mucho daño en la villa pero los moros pusieron otros ingenos contra estos, y assi como alcanau los christianos las curruenas del ingenio, o para tirar luego felas quebraban tirando les desde la villa: y por esto el rey mando poner en el fonsario dos trabucos de los que auian fecho en Senilla los genoueses que es cada vno dellos vn pie, y tiene dos arcas, y son muy subtiles y tiran mucho y con estos que tirassen a los engenos de la ciudad, y que gelos quebrantarian y despues que armarian los engenos y ponian los otros trabucos que tenia pieça dellos y para que acuciasen estos fechos encomendo lo el rey a vn escudero de quien el fiana, y dezianle yñigo lopez de borozco, y era ome de buen solar, y a tal que sabia

llaron, y por que non podieron entrar en la villa fueron y ende a palma, y en traron el lugar por fuerça, y mataron todos los christianos que hi podieron auer, y lleuaro ende ganados y ropas y bestias, y todo lo al q hi fallaron en a quel lugar, pero por quanto la tierra de cordoua, y de seuilla, y del andalozia se apellidaua toda contra ellos non osaron fincar y salieron de la tierra, y en el acabamiento de este mes de nouiembre el rey d portogal embio al Rey dizegaleas en ayuda, y vino en ellas por almirante Carlos peçano: y estas galeas vinieron pagadas por dos meses, y tardaron en la venida tres semanas, y tomaron para la tornada quinze dias y estuuieron en ayuda del rey de castilla tres semanas, y fueron se luego, y fuera mejor non auerlas embiado, ca los moros desta ciudad tomauan muy gran esfuerço quando sabian que algunas de las flotas que venian en ayuda del rey se yua, y como quiera que duro es en cerca muy luengo tiempo y vinieron bi gentes de muchas tierras, de portogal non vino hi cauallero nin escudero, sin vn q dixerõ Juan arias d altero, y fino hi de dolencia, nin traxeron de portogal ninguna vianda, sinõ vnos y frutas, y auianlo todas las gentes por extraño, lo vno por q aquel rey don Alfonso de portogal auia muchos malos deudos con el rey de castilla, y lo otro por que eran vezinos, y en esta conquista q el rey de castilla fazia tira muy gran daño q podia venir al Rey de portogal ante que a ninguna otra parte de la christianidad, si el Rey de portogal fuesse poderosamente entrasse en la tierra. Otrosi lo auia por mucho extraño por q los de portogal fueran anti guamete en el comienço de las conquistas naturales de los reyes de castilla y de leon, y nin por la naturaleza nin por la fe non vinieron a esta conquista assi como vinieron de otras muchas partes q eran mucho mas leños.

Chronica del rey

muy bien servir, y el rey mado que fue
 sen bi estar gētes de los genoueses ba
 llesteros z otros omes que defendies
 sen a los que los possessen estos trabu
 cos, y los d la ciudad salieron que era
 muy cerca de la su barrera, y eran mu
 chas compañías, y començaron la pe
 lea con los ginoueses, y los moros es
 tauan muy cerca de la ciudad, y estauā
 bien armados, y eran omes que pelea
 uan muy de grado, y de la barrera de
 la ciudad lançauan muchas saetas de
 ballestas de torno z de trueno, otros
 lançauan muchas pellas de fierro cō
 los truenos: y los genoueses ouieron
 a ser vencidos, pero estauan muy bien
 armados de todas sus armas, y eran
 muchos dellos ballesteros, y tenia bi
 muy buenas ballestas, z la pelea fue
 muy fuerte, z muy espessa entre ellos
 z dios ayudolos, y ellos esforçaronse
 y fueron todos ferir en los moros muy
 de rezio faziendo muy fuertes golpes
 de las ballestas, y d las espadas, y los
 moros vencieronse, y fueron fuyendo,
 y los ginoueses empos dellos fasta q
 los metieron por la puerta d la ciudad
 z derribaron algunos dellos en la ca
 na, y los chistianos tornaronse al lu
 gar do auian mouido, y fizieron la la
 bor que tenian comēcada. E agora la
 historia gra cōtado d esto lo q acaescio.

CAPITULO CCLXXXI. DE
 como los de la bueste ouieron pelea
 con los de la ciudad de Algezira.



Ero dia tomaron los chisti
 anos a fazer z acauar la ca
 ua, y mado el rey que los fre
 yles de la orden de Sanctia
 go, y Bonçaloruyz con los vassallos
 de don Fadrique Maestre de Santia
 go que fuesen a guardar los que auia
 de fazer aquellas labores, y ellos fue
 ron todos en los cauallos, y lleuaron
 sus gentes de pie conssigo z lanceros
 y ballesteros, z de medio dia passado
 en adelante los moros de la ciudad

salierō por la puerta del fōsario muy
 gran pieça dellos de pie, y dellos de
 canallo, y los chistianos fuerō a ellor
 z los moros esperaronlos y fue la pe
 lea entre ellos muy braua z d muchas
 lançadas, z de muchas saetas y de
 muchas espadadas, y los moros esta
 nan muy duros z muy fuertes, z algu
 nos de los chistianos vencieronse, z
 Bonçaloruyz veyendo esto descendio
 del cauallo, y otros muchos caualle
 ros y escuderos, y vassallos de don Fa
 drique fizieron esto mesmo, y los escu
 dos en los braços, y las lanças z las
 espadas en las manos tomaron con
 tra los moros, z vinierō empos dellos
 y los que yuan vencidos desque esto
 vieron tornaron ayudar a los xpianor
 z todos entraron en la pelea, y los mo
 ros vencieronse, z fueron muy rezia
 mente fuyendo fasta la ciudad, y los
 chistianos fueron matando y firiend
 do en ellos fasta que los metieron por
 la puerta de la ciudad, z derribaron co
 gunos dellos en la cana que tenian co
 mençada a fazer, y pusieron los trabu
 cos, z yuan los a guardarlos omes de
 la bueste que posauan de aquella par
 te del fōsario repartidos por quadri
 llas, y con estos dos trabucos comen
 çaron a tirar z quebrantaron dos en
 geños de la ciudad que tirauan a los
 de fuera, y el Rey mando que se arma
 ssen luego seys engeños para que tira
 ssen al muro, y a las torres d la ciudad
 y estos fueron armados en vna noche,
 y en amanesciendo tiraron todos: y
 esto mando el Rey fazer porque si los
 engeños de la ciudad tirasssen, z
 gunos de estos gelos quebrantasssen, z
 dende en adelante posieron mas enge
 ños quantos el Rey les mando: z los
 de la ciudad mudaron en otra parte
 sus engeños, y tiraron a los de fuera,
 y los de fuera de la ciudad a ellos. En
 este mes se cumplio el año de la hera
 de mil y treçientos z ochenta años.

CAP. CCLXXXII. DE las labores de los engeños y de los trabucos, y de la bastida que fue quemada.



Contado anemos los fechos que acaescieron en el año pasado: y de aquí adelante contaremos lo que se hizo en el año que començo primero día de enero, era de mil

trezientos, e ochenta, e vn años, y andaua el año de la nasciencia de nuestro saluador Jhesu christo en mil e trezientos, e treynta e siete años. Contaremos los fechos que acaescieron cada mes: y la historia cueta que en este mes de enero yñigo lopez acucia por mucho por mandado del rey las labores de los engeños e de los trabucos: y de la parte del fonsario eran los mas flacos de la villa vieja, y que a tiempo por allí podria a los moros de la ciudad venir algun daño, y por esto penso de fazer vna bastida de madera alta en guisa de torre en que estouiesen los que guardassen los trabucos del fonsario: e diuololo al rey y el mandole que lo fiziesse, e aveya que faziendose esta bastida que estauan mas seguros los trabucos y los engeños de como solian estar, y mandoles dar omees que cauassen, y cauaua cada noche fasta que fizieron otra caua en el fonsario mas cerca de la ciudad, y muy grande, e ynan los guardar cada noche los ricos omees, y caualleros de la bueste a quadrillas, y de que fue fecha la caua començaron a alcançar la bastida, y de que fue fecha, el Rey mandó que fuesen posar bi caualleros y vassallos de don Juannuñez, e del maestre de Sanctiago, e otros vassallos de Genoua de las nominas y de las villas del rey: y la bastida assi fecha, guarda

uanla de noche los omees de la bueste a quadrillas, y de día estaua los omees en ella de los que hiposauan, y con esto estauan en saluo los trabucos, y tirauan con ellos a la ciudad, y los moros veyendo el daño grande que les venia por aquella bastida salieron de la ciudad gran compañía de los armados e posieronle fuego, y començo de arder pero el Rey mandó y luego a las gentes, y començaron y pelearon con los moros y como quier que en la pelea ouo muchos feridos y muertos de los christianos de factas e de piedras de fierro que lançaua con los truenos y de espadadas, los moros fueron vencidos e muchos dellos muertos, y vencidos e feridos, y los christianos tiraron el fuego de la bastida e fue endereçada luego otro día, e por esto mandó el rey que les fiziesse otra bastida mas adelante desta, e fizieronlo assi, e con estas dos bastidas tuuieron los christianos a poderada gran parte de la plaza del fonsario de los moros, e solian pelear ante desto mas ofadamente, y en este mes de enero llegó al real don ruy perez ponce de Leon, y el Rey mandó que fuese posar cabe don Pedro de Castro, porque don Pedro de Castro era casado con hermana de don rodrigo, e auian se de ayudar.

CA. CCLXXXIII. DE

como el rey don Alfonso puso celadas a los de la villa nueva, y de como ouieron su pelea, y fueron los moros desbaratados.



Acabo auian seydo los moros esforçados fasta aquí los de la parte del fonsario en sus peleas e muy ardides, pero con estas peleas eran enflaquecidos, e despues que vio el rey que tenia medio casados a los moros cato por dar pelea a los de la villa nueva con que los podiesse algun tanto quebrantar, y fablo con algunos ricos omees e ca

Cronica del rey

ualleros y puso les tres celadas, en la una dellas puso a don Juan alfonso de Alburquerque, y a los vassallos del Infante, y a Juan alfonso de Alenauides, y estos estauan cerca del Salado de la parte de la villa nueva. E otro si puso en otra celada a don Pero ponce de Leon señor de Marchena, y a don Enrique enriquez, y los del obispado de Jaben, y los de gerez de la frontera: y estos estauan tras el otero do solian posar los del real del Infante: y puso en otra celada vassallos de don Enrique, y con ellos a Alfonso fernandez coronel su mayordomo, que auia venido entonces de la mandaderia que el Rey le embiara a la corte del papa, y a garci laso de la Vega con los vassallos de don fernando hijo del Rey, y con ellos Martin fernandez puerto carrero su mayordomo: y los maestros de Calatrava y Alcantara, y con esta mesma celada puso a Juan rodriguez de Cisneros y a pero martinez de Buzman, y a Lope diaz de Almagra y a Fernan perez ponce, y a Alfonso Enriquez y a Fernan enriquez fijos de don Enrique enriquez, y otros canalleros de la mesnada del Rey: estos estauan en pos del otero do posaua el pendon de don Tello: y los maestros y el Rey estouon en lugar do pudon ver la pelea, y mando que estuuiessen todos aperecebidos para salir de las celadas quando gelo el mandasse, y embio Alfonso fernandez el su alcayde de los sus donzeles que començassen la pelea con los moros de la ciudad, y el rey mando a los donzeles que anduuiessen bien juntos en la pelea con los moros, porque desque saliesse de la celada si los moros fuyessen ellos estuuiessen bien cerca dellos para los fazer daño: y este alcayde y estos donzeles eran omes que se auian criado de muy pequeños en la camara del rey y en la su merced, y eran omes bien acostumbrados y auian buenos coraço-

nes y seruian al Rey de buen talante en lo que les el mandaua, y estos fueron començar la pelea con los moros y eran fasta ciento de cauallo que auian danado a la guerra: y los moros de la villa nueva tenian aquello por su menester, y salierón luego a la pelea con ellos y andando en la pelea el alcayde y los donzeles fueron fuyendo como les era mandado contra do estaua la celada de don Pero ponce y de don Enrique enriquez, pero fueron por manera que se arredrassen poco de los moros, y los moros de la ciudad salieron y fueron los ferir de rezo, y los donzeles que estauan muy cerca de los moros boluieron luego contra ellos, y los moros tomaron fuyendo contra la ciudad y los christianos fueron ferido, y matando en ellos fasta que los moros llegaron al oteruelo que estaua a la puerta de la villa nueva, y fizieron los muy gran daño los de la celada, y los donzeles que estauan muy cerca dellos boluieron de que llegaron a aquel lugar los moros decendieron de de allí y los christianos non podieron llegar a ellos, ca les tirauan muchas saetas de la barrera, y de la torre que estaua encima de la puerta de la ciudad, y en el campo auia muchos moros arqueros que los ferian los caualllos, y por esto non se podieron allí detener y ouieron de arredrarse de la ciudad, y los demas dellos auian lançado las lanças, pero los christianos non eran muchos, porredrados de la ciudad, y non pudieron frir a los moros estauan por tomar el real fuyendo y salieron los de la celada que estauan con don Juan alfonso y los vassallos del Infante y llegaron a los moros que estauan en la pelea con los christianos, y los moros tomaron a fuyr a la ciudad otras vezes: y estando allí fueron muertos y feridos algunos de los de cauallo y de de ambas las partes, y llegaron al oteruelo do auian ya estado la otras vezes, y estau-

do allí en la pela vinieron a los moros
en acorro gran compañía de cauallero
los e de omes de pie de la villa vieja
e los moros esforçaron se mucho en la
pelea e mostraron que auian talante
de pelear. Otrosi los christianos pele
auan muy fuertemente, ca era allí mu
chos buenos caualleros e fazian en
ellos muy gran daño, pero por que la
pelea era muy cerca de la ciudad e se
rian e mataban con saetas de arcos, e
de ballestas muchos caualleros e los
christianos ouieron se de arredrar de
la ciudad e los moros non dexauan la
pelea e los christianos peleaua lo mas
que podian e estando la pelea muy ju
ta entre ellos salieron los dela otra ce
lada que el rey tenia puesta, e los mo
ros non osaron tornar fuyendo, ca te
nian los christianos con quien pelea
uan mucho cerca de si pero fueron se
redrando e los christianos llegaron
muy bueltos con los moros, e ellos
non los podieron sofrir e tomaron fu
rendo a la ciudad, e los christianos fu
eron feriendo e matando en ellos fa
sta que les fizieron dexar el oteruelo,
e entraron en la ciudad e muchos de
ellos fincauan muertos en el campo, e
otros cayeron en la caua de la ciudad
feridos, e los christianos que anda
uan en la pelea eran muy escogidos ca
ualleros e fueron escarmentados los
moros desta pelea en tal manera que
non salieron luego empos los christia
nos assi como fazian las otras vezes,
e los christianos salieron a su saluo, e
redraron se de la ciudad por que los fe
rian los moros de muchas saetadas
que les tirauan delas torres, e los mo
ros dexaron se de la pelea, e el rey em
bio mandara los christianos que se vi
niesen para el real, e desde aqui ade
lante los moros non salian a las pele
as tan arredrados como solian fasta
entonces, e por que el Rey sabia que
eran passados de allende la mar gran
compaña de moros, e non sabia lo que

querian fazer mando a los sus adali
des Juan martinez e Juan francisco
que fuesen a tierra de moros a tomar
algunos moros de quien ouiesse len
gua / o alguna sabiduria e que fuesse
el rey apercebido de lo que ouiesse me
nester e auia de fazer, e fueron alla, e
fallaron vn cauallero moro que venia
cuydando entrar en la ciudad, ca avn
por entonce non la tenian los christia
nos cercada del todo al derredor e to
maronlo e traxeron lo en su cauallo fa
sta que lleugo al rey, e preguntaronle
a que venia, e el dingo que venia a en
trar en la ciudad por servir al rey su se
ñor e por ayuda de vn su hermano que
estaua en la villa vieja, e dingo que los
moros se apercebían para venir a acor
rer a esta ciudad, e vernían a la pelea
si el rey los esperasse allí e avnque la
pelea sería por mar e por tierra, e el
rey mostro en ello muy gran plazer a
utendo fuzia en dios que le ayudaria
a los vencer e por esto que podría mas
ayna conquistar la tierra de los moros
e en este mes lleugo mandado al Rey
que el rey de Granada que fue alcafi
tillo de benamexil de la orden de san
ctiago, e que lo tomara e lo derribara
luego. Otrosi que fuera a estepa que
era desta orden, e que entrara en la vi
lla e se ouiera a perder el alcaçar, pe
ro que fincara por los christianos, e el
rey embio luego alla a poner bi a quel
recaudo que cumplia.

CCAP. CCLXXXIII.

De como muy pauon tratava con el
rey don Alfonso de Castilla e de le
on que fiziesse paz con los moros.



Muchos auia que al Rey ser
uian en esta cerca, señalada
mente los del su consejo e al
gunos destos veyendo que la
cerca duraua mucho, e el Rey que nõ
auia acorro del papa ni avn del rey d
Francia del emprestido que les imbio
pedir para la guerra, nin auia el Rey

Chronica del rey

ende alguna respuesta. Otrosi veendo en como el rey de portugal le auia embiado a dezir que le non prestaria ninguna cosa otrosi veendo que los de la tierra non le podian dar con que podiesse mantener esta buesste tan luego tiempo como duraria, por esta razón ante del mes de febrero en que esto acaescio algunos del consejo del Rey que auia embiado sus cartas a ruy pañon el que la historia ha contado, non lo sabiendo el rey, en que le imbiaron dezir que sopiesse si plazeria a los moros auer paz con el rey de castilla, e si entendiesse que el como de suyo hablasse con ellos que le imbiasen mandaderos bñrados al rey de castilla que hablasse con el sobre esto, y que fallaria quien los ayudasse a ello, por que fuesse paz entre el rey e los moros, y a quel Ruy pañon puso lo luego por obra, y sobre esto en el comengamiento del mes de febrero vinieron al real d' sobre Algezira, Albuayarodoan, y hacen algarafe con cartas y mandaderia del Rey de Branada, y estos eran los mas honrrados omes de la casa d' Branada, y de quien el rey de granada mas fiaua: y el rey desque fopo que venian embio por los omes buenos d' su consejo y del su reyno que estauan bicon el, que eran estos, don Juan fijo del Infante don manuel, y don Juan Nuñez señor de Uzcaya, e don pedro de castro, y don juan fijo de don alfonso de Alburquerque, y don juan alfonso de guzman, y don pero ponce de Leon, y los otros ricos omes de castilla, y don ruy perez pōce, y el maestre de calatrava, y el Maestre de Alcantara, e don fernan rodriguez teniente lugar de maestre en la orden de Santiago por don Fadrique hijo del Rey don alfonso de castilla maestre desta orde, y otros ricos omes y caualleros de los reynos de castilla e de Leon d' que llegaron aquellos moros mandando el rey que fuesen a la posada e despu

es que hablaban con el, y embio otro dia por ellos el rey, y hablaron con el que se partiesse desta cerca desta ciudad, y por la costa que auia fecho que le darian alguna quantia de doblas, y que ouiesse paz por luego tiempo y el rey de Branada que le daria de cada año sus parias segun que las daban a los otros reyes de castilla, y algunos del su consejo del rey quisieran que se fiziera esta paz y esta auenencia teniendo que era seruicio del rey e refpōdiesse sobre esto si queria auer paz el rey de granada con el y partirse del rey Albobacen de allende el mar, y q' el fiziesse cierto que non auria estomunguno en la conquista desta ciudad y el Rey que por nia tregua con el rey de granada seyendo vassallo del rey de castilla, y los moros dixeran que se non partiria el rey de Branada de la amistad del rey albobacen por ninguna manera, y el rey mandolos yr, e los mādaderos fuerō se con esta respuesta

CCAPI. CCLXXXV.

De como el rey dō Alfonso fopo los fechos de la flota de los moros.

Dos los mādaderos del rey de Branada, y ruy pañon con ellos, el rey auia sabido que el rey de marruecos estaua e cebta a quatro leguas por la mar de la su buesste, y que fazia armar gran flota, y que auia embiado pedir acoerro de galeras, y de nauios al Rey de Tunez, y al Soldā, e a los otros reyes moros para venir a acorrer a esta ciudad, e por esto embiaua cada dia vna galera de las suyas que llegasse acbta a ver lo que fazian, e por esto e por lo saber mas cierto embio alla vna albaqueñ, y mandole que pidiesse segurmiento que podiesse llegar al rey, e hablar con el y desque lo fopo el curdo que yua con mandaderia, que ouiesse paz entre el y el rey don Alfonso de castilla e de Leon, y mandole dar el asse

juramiento, y el alfaqueque fue al
rey y digole que si queria auer paz co
el rey de castilla, y el digole que si tra
ra carta, y el alfaqueque le digo que
non, y el rey albobacéle digo, y traye
carta y auras respuesta qual te cumple
y en tanto el alfaqueque trabajo qua
to pudo por ver la flota que alli tenian
y otrosi saber lo que los moros queri
an fazer, y el rey albobacen de marrue
cos mandole que se viniesse, y el alfa
queque fizolo assi, y desque llego digo
al Rey que viera muchas galeras ar
radas en cebra, y que le digeron que
tenia muchas mas en los otros puer
tos de mar que son allende, y que espe
raua otras que auia de imbiar el sol
dan, y el rey de tunez, y que esta flota
ayuntaua para passar aquende la mar
otra vez, y que entonce fazia passar al
gunas de sus gentes aquende, y el pa
so que lo fazian por almeria: y destas
cosas y de otras fue el rey apercebido
por aquel alfaqueque: y por estas co
sas que el rey auia sabido entedio que
cumplia apercebirse de tener algo co
que podiesse mantener aquella bueste, y
las flotas que eran hi con el, y mas gale
ras si podiesse auer, y mando a los sus
thesoreros, que sopiesse que auer tenia
y para quanto tiempo podia ser mate
rida la bueste y las flotas de lo que ellos
tenian, y digeron gelo, y fallo que con
tenia catar auer para esto, y mando to
mar plata que el tenia en su camara, y
otrosi otra plata que le prestaron al
gunos de los que eran alli con el, y a
un to lo mas que pudo, y imbio a Se
uilla que labrasen moneda del su re
yno saluo que la mando fazer de otra
senal y de menor ley que era la otra mo
neda que este Rey mando labrar otra
vez: y labrando esta moneda en la ciu
dad de Seuilla los ricos omes y caua
llosos y los concejos de Castilla y de
leon, y de las estremaduras y del adalo
sta que eran hi con el veyendo el gran mal
y daño que venia a toda la tierra por la

mengua que auia desta moneda vinieró
todos al rey y digeronle, que ellos sabia
y veyan el gran menester en que esta
ua por mandar labrar aquella mone
da, otrosi que veyan quan gran daño
venia a todos los de los reynos si el rey
por esta razon, y que le pedian merced que
toniesse por bien de mandar dexar de
labrar aquella moneda, y todos los si
su reyno que le darian vna moneda fo
rera por compra de lo que auia de la mo
neda que mandaua labrar, y el rey to
uolo por bien y otorgaronle esta mo
neda forera, y el imbio mandar que no
labrasen la moneda que el fazia labrar
en Seuilla. y por que vio el rey que en
el acabamiento deste mes de febrero
que el tiempo abonaua de las gran
des aguas que solia fazer, y otrosi por
que eran venidas gran pieças de gen
tes, y ricos omes y caualleros y con
cejos, y venianle de cada dia mas to
uo por bien que los reales de la bueste
se allegassen mas cerca de la ciudad
por que la podiesse del todo cercar, y
desde el rio de la miel fasta el sonfario
de la villa vieja mando fazer vna ca
ua, y en este otero deste lomo do el rey
mando fazer esta caua del rio de la mi
el auian peleado los christianos con
los moros sobre poner los engenos qu
ando los christianos non los podieró
alli poner desta vegada, y desque la
caua fue hecha mando el Rey que don
juan alonso de don alonso, y todos sus va
sallios que fuesse con el posar alli cer
ca de aquella caua, y don juan mudo
alli su posada, y el Rey partio luego
por quadrillas que todos los ricos o
mes y caualleros y concejos que eran
alli venidos que fuesse a aquella ca
ua desde alli do el la auia començado
fasta las bastidas que estauan en el so
fario, y labraua la de noche todos por
quadrillas, y esta labor mandaua el
rey don alonso fazer de noche por que
de dia non se podia escusar las peccas
entre los de la ciudad y los de los rea

ales quando fazian las cauas, y en peleando embargauase la labor y como quier que de noche fazian estas labores non peleauan, pero la caua era ta cerca dela ciudad que le tirauan y da uan desde el adarue muchas saetas y tirauanles muchas pellas de fierro con los truenos y serian y mataua muchos de los christianos, pero non tantos como si las labores se fizieran de dia: y en este mes fino de su dolencia en el real don Gonçalo señor de Alguilar y de montilla y de castil ançur: y estos lugares beredo fernan gó galez de Alguilar su hermano, y fue a rescebir el señorio dellos.

CA. CCLXXXVI. DE

los conçejos y caualleros que posan de la parte de la villa vieja: y de como ouieron pelea los vnos con los otros.

Refado el mes de febrero en tre tanto que se fazia la caua que auemos dicho q los xpianos tenian començada en el començamiento del mes de marzo fallieron los moros dela villa vieja por la puerta que llamauan de xerez y vinieron al real que auia tenido a posar nueuamente don juan fijo de don alfonso y acometieron lo muy rezio cuy dando passar la caua, y entrarles en el real y don juan y los suyos apercebiéronse luego que los vieron venir y fueron armados y salieron fuera de la caua y pelearon con ellos, y los moros non eran ya tan esfozados en las peleas como en ante en la primeria. E otrosi algunos de los otros reales fueron en acorrido de don juan y los moros fueron vencidos, y los christianos fueron feriendo y matando en ellos fasta que llegaron a la ciudad, y salieron se luego a su paso: y como quier q en los primeros non salieron en pos de ellos tirauanles muchas saetas de las torres y del muro y de la barrera: y el rey

mando dar muy gran acucia porq se acabasse la caua q tenian començada, y assi como yua faziendo la caua ponía cerca della que posassen los conçejos que venian de castilla y de leon, y de las estremaduras. y cerca de don juan puso luego su real el conçejo de Auila y cabo de stos el conçejo de Arenales, y luego adelante el conçejo de Trogllo, y cerca de stos el conçejo de Cuellar y luego el conçejo de villareal, y cerca de stos el conçejo de Coca, y luego el conçejo de plazencia, y cabo dellos el conçejo de Segonia, y luego el conçejo de Madrid, y el conçejo de Sepulbeda, y dende el conçejo de Medina del capo, y dende el conçejo de ciudad rodrigo, y luego el conçejo de Taceres y luego de stos mando q posasse don la dron de Bueuara y el tran velez de Bueuara su hermano, y con ellos grā compania de escuderos de pie de Alaua, y luego cabo de stos en el començo del fonsario posaron los de Bejar, y cerca de stos los de buete, y en el fonsario delante los del conçejo de Badajos, y delante los de Benauente, y los de Alua de tormes, y los del conçejo de Carrion, y los del conçejo de la bastida: y como quier q los de la hueste guardauan a quadriillas las bastidas del fonsario ante que estos viniesen, bi posar: pero la guarda non se dego, ca tan cerca eran llegados que pocos era los dias que non auian pelea en aquel lugar poca o mucha. y por que estuuiesen febiome por quien catassen estos conçejos, mando el rey a juan rodriguez de Cisneros y a pero fernandez Quengada que posassen alli con ellos, y por que la tierra yua ya enugando de las grandes aguas que auia fecho, el rey posaua arredrado de la ciudad en el lugar do ante posaua don Pedro de castro. E agora de xaremos de contar las cosas que se fizieron en el real por cotar vn fecho q acaescio en este tiempo en esta guerra de los moros.

CAPITULO CCLXXXVII.

De como fernan gonçalez de aguil-
lar vencio a los moros de Granada
que lleuauan gran presa de gana-
dos de Castilla.



Icho auemos que porq̃ fino
don gonçalo heredo fernan
gonçalez su hermano el se-
ñorio de aguilár e de Bona-
villa, e de castil anducur: seyendo y do-
a tomar el señorio de los lugares los
moros de malaga e ronda, e otros del
reyno de Granada entraron a correr
tierra de christianos, e llegaron a Eci-
ja e lleuaron gran presa de ganados,
e fueron dormir al rio de las yeguas,
e los moros eran fasta dos mil caualle-
ros e de pie eran fasta dos mil: e fer-
nan gonçalez estava en aguilár, e fo-
po la entrada dellos e que se yuan con
aquella presa, e junto de los suyos e
de Ecija fasta dozientos ome a pie, e
fue empos de los moros siguiendo el
rastro, e a la medla noche lleugo al rio
de las yeguas e fallo bi los moros, e
ellos tenian las vacas, e las ouejas a-
llende del rio, e estauan entre el rio e
los ganados los moros, e fernan gon-
çalez desque vio el quarto del alua ma-
do a todos los christianos que fuesen
ferir en los moros llamado el apostol
sanctiago, e ellos fizieron lo assi, e pa-
saron el rio, e fueron ferir en los moros
muy de rezio, e como quier que algu-
nos de los moros començaron a fuyr
però muy gran parte dellos sobieron
en los cauallos e vinieron ala pelea,
e esso mesmo muchos de los de pie, e
dios touo por bi de ayudar a los chri-
stianos que las vacas que tenian con-
tra su tierra tomaron alboroto, e vini-
eron todas ayuntadas para se tomar
a la tierra de los christianos dode las
auian traydo e toparon en la baz de los
moros q̃ estauan cerca del rio pelean-
do con los christianos, e derribaron
muchos dellos en el rio con sus cau-

llos e passaron todas el rio contra tie-
rra de christianos, e esclarescio ya el
dia, e los christianos de pie entraron
en el rio a degollar aquellos que alli
cayeron que derribaron las vacas, e
los de cauallo passaron el rio, e fueron
ferir en ellos, e los moros tornaron su-
yendo, e los christianos fueron empos-
dellos, e duro el alcance dos leguas e
fernán gonçalez tornose e todos los q̃
auian ydo empos del e tomaron la pre-
sa que lleuaron los moros e traxeron
de los fasta trezientos cauallos e fue-
ron bi muertos e captiuos de los moros
fasta seyscientos e cincuenta. E ago-
ra la historia de ga de contar desto, e
contara de los trabajos que el rey pas-
sara en el real de algezira, e del peli-
gro que recelaua.

CAPITULO CCLXXXVIII.

Del trabajo q̃ el rey do alonso tenia
en la cerca de Algezira e de como y
gualaua los conçejos en la guerra.



Este rey don alonso tomaba
muy gran trabajo en esta bues-
te andando todo el dia arma-
do, e conueniale dello fazer
assica sabido auia que moros auian ve-
nido al real de la villa e de fuera por
le matar, e otrosi auia sabido que alas
vezes entrauan en la ciudad de noche
zabras pequenas de los moros que les
trayán refrescamiento de miel, e de ma-
teca, e por si mesmo andaua gran par-
te de la noche, e como quier que los
su consejo tomauan eny dado de las co-
sas que auian menester para la bues-
te però el rey mucho mas que ellos e da-
ua en ello muy gran acucia. E otrosi
mādaua fazer cauas, e poner engeños
e otras cosas, e por que en la villa de Bi-
braltar auia setecientos de cauallo mo-
ros, mādauales poner celadas e embia-
ua muchos que fuesen a acorrer el lu-
gar, e quando los de la villa salian
sin recaudo rescibian gran daño, e en
muchas destas celadas se acaescio el

Cronica del rey

rey por si mesmo assi que tanto era el trabajo que en esto tomava de noche y de dia que los omes auian recelo q le vernia ende dolencia, y algunos dezian que se deuia mas guardar, y escusar destos trabajos, pero el non lo podia fazer lo vno porque le cumplia de lo fazer, y por dar cabo desto que tenia comecado, y lo otro porque si a algũo encomendaua alguna cosa que fiziesse non lo fazia assi como el queria, y de mas el era tal que siempre cobdiciava trabajar, y en este mes lleuo al Rey don fernan rodriguez seño de Villalobos y porque desde el rio de la miel, donde posaua don Juan fijo de don Alfonso, fasta la mar do posaua el real del Infante non posauan ningunos saluo los vassallos de las nominas que posauan en derredor de la villa vieja en las bastidas, el rey don alonso de castilla y de Leon mando a este don fernan rodriguez que posasse en la vega cerca de don Juan su hijo, assi que ouiesse en el rio de la miel entre ambos a dos porque fuesen encerrados los de la ciudad, ca don fernan rodriguez era casado con hermana deste don Juan, y el Rey siempre y gualaua los sus ricos omes, y los sus fijos dalgo en los reales, que los que eran parientes y amigos fazia mucho por los posar de consuno, por que se ayudassen mejor, y como quier que estos don fernan rodriguez y don Juan trayan muy buenas companas de cauallo y de pie, mando que posassen con ellos algunos de los concejos de las villas, los quales era, el concejo de Tuenca, y de Alboya y de requena, y el concejo de medina celi, y el concejo de Huete, y el concejo de Castro Xeriz, y el concejo de palenquela, y el concejo de Victoria que eran los mas dellos ballesteros, y el concejo de Sancto domingo de Silos, y el concejo de Buytrago, y con el concejo de Almoguera, y porque los reales fuesen puestos mas ayua. El Rey

por si mesmo andaua de noche mandando fazer las cauas do posassen estos en la vega, y desque estos ouieron sossegado en sus posadas mando fazer vna caua muy fonda y muy grande de que començo desde la mar, y es de la parte de la mar de la villa vieja fasta la posada de don fernan rodriguez y esta fue fecha, y acabada en muy pocos dias de este mes de março, que fizo poner toneles llenos de tierra y de piedras encima de las cauas, y fazian dellos muy gran antipecho, y las gentes posauan cerca dellos maguer que estauan cerca de la ciudad, nõ les empecian las saetas que les tirauan de los muros y de las torres de la ciudad, nin los truenos, otrosi que le tirauan, y mando el rey, que el pendon y los vassallos de don Pedro su fijo, y de don Juan fijo del Infante donmanuel, y de don Juan Alfonso de alburquerque, y de don Diego de baro, y de don enrique enriquez, y los del obispado de Tachen, y Juan Alfonso de Teñauides, que viniessen posar al derredor de aquila caua, porq si la pelea ouiesse de auer con los moros de fuera, q estos podiessen yr con el, y otros q ficasen a guardar q non saliesse los de la ciudad a fazer daño en los reales, otrosi mado hi posar a Juan garcia mairique, y a garci fernandez Alanrrique, y a Aluar rodriguez daza, y en este tiempo vinieron al real, don Juan Obispo de Salamaça, y don Pedro obispo de camora, y don Xicete obispo de Badajoz, y el rey madoles q posassen cerca desta caua, y otrosi vino en este tiempo en seruicio del rey al real don bernardino de roca bertin vizconde de cabreira, y mado el rey que posasse cerca de la mar de la parte de la villa nueva, lo vno porq la flota del rey de aragon estava en aquel cabo, y lo otro porq era ome q acuciaua de buen talate este fecho y seruió muy bien al rey en esta buelta. E otrosi mando poner en aquesta

caua a Bonfalo ruyz giron z a gonça
lo Huñez daga, y a ramir florez de guz
man, y a otros caualleros fijos d'algo
de villas y todos estos eran menester
ca el compasera muy grande, y d' mas
desto ouo el rey de poner concejos de
las sus villas q' posaron enderredor d'
esta caua, los quales eran, el cōcejo de
Balencia, y el concejo de Salamanca
y el cōcejo d' camora, y el cōcejo d' Coz
dona, y el concejo de Buadalajara, y
el concejo de Talauera, y el concejo d'
Loro, y el concejo de alcaraz, y el con
cejo de Soria, y el cōcejo de atiença, y
el concejo de Calaborra, y el concejo
de logreño, y el concejo de Mauarrete
y el concejo de molina, y el concejo de
Roa, y el concejo d' medina de pumar,
y el concejo de Oña: z otrosi los conce
jos de castilla y de las estremaduras,
de pocas compañías quenō quesi mos
aqui nombrar, y el concejo de Burgos
posaron arredrados d' la caua para yr
con el rey do le cumpliesse, y el conce
jo de Valladolid esso mesmo para aco
rrer los del fonsario quando les fuesse
menester: y desque estos reales fuerō
biē assentados, y las cauas bien fechas
fue la ciudad biē cercada, ca como q' er
q' ocho meses auia q' el rey llegara con
su bueste a Algezira, non podieron te
ner manera en cercar los moros de la
ciudad fasta este tiempo: z como quier
que esto se fazia, toda via los christia
nos dauan muy gran acucia por fazer
mas bastidas de las que tenian fechas
en el fonsario, z fizieron labrar basti
das de madera a figura de torres, y le
uaron las alli sobre ruedas, y desque
fueron llegadas al lugar do estauan
quissieron las labrar de dentro de ado
nes z los moros tirauanles con enge
nos des de la ciudad, y quebraron ge
las todas ante que otra labor en ellas
podiesse fazer, E pues que la historia
ba contado estos trabajos que el noble
rey don Alfonso de castilla y de Leon
tomaua en esta bueste, y la venida de

aquellos ricos omes z perlados, con
taremos agora de otro ordenamiento
de la bueste, y de lo que acatescio al rey
Zilbobacen en su tierra en el tiempo d'
esta cerca.

¶ CAPI. CCLXXXIX.

de como el rey Zilbobacen fizo cor
tar la cabeça a su fijo abdo:rabame
por que se alçaua con el reyno.



¶ Esta este Zilbobacen rey de
Albarruecos vn bijo que de
zian Abdo:rabamen, y era
el mayor bijo que el auia, z
tentia este su bijo abdo:rabamen que
auia de reynar despues de los dias de
su padre en los reynos d' Albarruecos
y de sojumença de que era seño: su pa
dre, y en algunos tiempos ante desto
aquel abdo:rabamen quissiera se alçar
con el reyno contra albobacen su pa
dre, por la qual razon aquel alboba
cen fizolo prēder z echar en fierros vn
gran tiempo z despues mandolo sol
tar, y acatescio que en este tiempo de la
cerca d' algezira estando el rey alboba
cen en la villa de cebta apercibiendo
su flota z imbiando por mas para que
viniesse pelear con la flota del rey de
Castilla en acorro d' la ciudad de alge
zira que estaua cercada. A quel abdo
rrabamen junto gentes de moros, z d'
christianos, y leuantose en el reyno de
Albarruecos, contra albobacen su pa
dre: y el rey albobacen veyendo q' si el
se partiesse de cebta para yr contra ab
do:rabamen su bijo que lo sabrian los
moros que estauan en Algezira, z que
desmayarian z recelādo que nō auria
acorro, que combatirian los christia
nos la ciudad, y de mas que la su flota
non se ayuntaria. Otrosi veyēdo que
si el consentiesse y radescente el fecho,
que abdo:rabamen su fijo auia comen
çado, que podria perder los sus rey
nos de que era seño:, o la mayor par
te dellos, y embio a su alguazil Bas
car de quien el mucho se fiaua con su

Chronica del rey

mandaderia a Abdozrabamē su fijo, y el esta do quedo en cepta dādo muy gran acucia en ayuntar e labrar la su flota, e otrosi embiar esfuēgo e vian das a los moros que estauan cercados en la ciudad de Algezira, bascar fue alli do estaua Abdozrabamen, e fablo con el diziēdo le que el rey su padre ve ya q̄ era razón que ouiesse alguna parte del reyno en sus dias pues que auia de reynar despues del, e que le queria dar parte del reyno, y que de gasse aq̄lla manera de leuantamiēto q̄ auia tomado cōtra el, e abdozrabamē creyolo q̄ le dīgo bascar, y embio todas sus gētes que alli tenia a su padre, e bascar desque vio q̄ eran con el pocas compañías llamolo vn dia a fabla en vna casa, e abdarrabamē entro luego e bascar tenia ay algunos d̄ sus omes e mādolo tomar e cortar la cabeça e vino se para cepta do estaua el rey, y plogole dello que auia fecho bascar aquel su alguazil e con esto estouo alli algun poco de tiepo en sosiego el reyno de marruecos, pero a poco de tiempo despues q̄ abdarrabamen fue muerto estando cercada la ciudad de Algezira, e se yendo el rey Albobacen en la villa de cepta al cose vn moro en las montañas contra el rey Albobacen, y este moro andaua siempre tocado con vna toca e traya el rostro atapado que nunca lo descubria si non tan solamente la boca e los ojos, y por esto llamauanlo emboçado, y este començo a labrar moneda, e ayunto muchas gentes: e començo de andar por el reyno de Marruecos faziendo mal y daño en lo que podia. y el rey albobacen y muchos del reyno fuyocuydarō q̄ era aquel abdarrabamen, y muchos de los que andauan con aquel emboçado assi lo cuydauan y por esto el rey Albobacen mandollamara bascar su alguazil e preguntole que por que no matara a Abdozrabamē su fijo pues que gelo auia mandado o por que le dexara para q̄ le

fiziesse perder el reyno q̄ en aquel tiepo auia tan gran guerra con los christiānos, y el alguazil bascar dīgo al rey Albobacen que fuesse cierto el que el le cortara la cabeça, y el rey Albobacen de Marruecos embio muchas gentes de moros y de christianos con bascar contra aquel emboçado e ouieron vna gran lid en que fue vencido el emboçado e fue muerto el e muchos de los que estauan con el, y de alli adelante el rey Albobacen puso gran acucia en embiar gentes a quende la mar e la su flota que acorriesse a la ciudad de Algezira que el noble rey don alonso de castilla y de leon tenia cercada. E agora la historia deya de contar desto e tornara a contar de los fechos que acaescierō en la bueste de los xpianos.

CCAPIT. CCXC. DE
como el rey Albobacen embiava cada dia acorro e viandas a los de Algezira, e de como los christianos tomauan algunas dellas.

La flota del rey de castilla estādo guardando la mar, e auia ay cincuenta galeas de genoveses y de castellanos e diez de aragon e quarenta naos de castilla, y estas eran de guerra sin las otras naues y bageles en que trayan las viandas e zabias, y leños que andauan en la guarda: e acaescio vn dia gran tormenta en la mar, y fue en punto de perescer toda la flota, ca dos galeas de las del Rey de aragon vinierō quebrar en tierra de parte de la villa nueva e los moros salieron por las quebrar e las quemar y los christianos fueron a las defēder e sobre esto ouo muy gran pelea, pero las galeras quedaron en poder de los christianos, otro si quebraron otra galera de la otra parte do posaua el almirante de castilla cōtra la villa vieja, po aq̄sta quebró arre drada a la ciudad, y dos naos y dos bageles peq̄ños q̄ estauā cargados de vi

das z quebraron en la costa z dos de
ellos fueron quebrar ala ciudad y los
mozos salieron y tomaron la vianda,
y otro si el rey por guardar q non entra
sen a la ciudad ningun nauio s noche
de la parte de la villa puso muchos pi
nos desde el real do posaua el Almi
rante de aragon fasta la ysla por enci
na del agua trauados por los cuentos
con cadenas y la tormenta quebro las
cadenas, y el agua lleno todos los pi
nos a la ciudad, y con esto ouieron re
frescamiento de viandas, z ayuda de
madera para quemar y de todo esto a
uia el rey z los chistianos gran pesar
y dauan grandes bozes a dios y fue la
su merced de amansar esta tormenta,
y non se perdieron mas nauios loado
el nombre de dios en quanto estubo bi
la buelte nunca la tormenta bi acaes
cio, z vn dia que vino alguna poca de
lla pusieron mejor remedio por quan
to estauan escarmentados de la otra
tormenta. E agora la historia torna a
contar los otros hechos de la buelte.

CCAPIT. CCXCI. DE
como el rey embio ciertos caualleros
a guardar la frontera por razon
de los panes.

DE s que el mes de marzo fue
passado y otro el mes de abril
penso el rey que los panes de
la frontera serian desegar en
cabo deste mes o fasta mediado el mes
de mayo y si los mozos fuesse correr la
tierra que los quemarian z faria muy
gran dano por que aurian a perder los
de la frontera los panes z que aurian
gran careza de pa en el real, z por esto
mando que el pendon z los vassallos
del infante don pedro su fijo prime
ro heredero en Castilla y Leon, y don
Juan alonso de alburquerque mayor
domo mayor del infante, y don Juan
martinez maestre de Calatraua, y don
Aluon chamigo maestre de Alcantara
y don Aluar perez de guzman q fuesse

estar en Ecija y en Carmona y en mar
chena, y fernan gonzalez que estuiesse
en aguilas, y don Aluar perez que fue
se estar en Alrera: z mando les el Rey
que si los mozos entrassen talar los pa
nes o quemarlos que todos se ayudas
sen y fuesen con el pedon del infante,
y que defendiessen la tierra, y lleuaro
cartas para todos los concesos de las
villas z lugares de la frontera que ca
da vez q los imbtasse llamar don Ju
alonso que viniessen a el z fuesen con
el pendon del infante, z que fiziesse as
si por el como farian por el cuerpo del
rey si bi fuesse: y estos caualleros par
tieron de la buelte z fueron para estos
lugares do les mando el rey, y en este
mes llegaron ala buelte algunos cau
alleros de francia z de alemania vino bi
entonces vn conde de Alemania, y el
saliolo a rescibir fuera del real, y este
conde z aquellos caualleros llegaron
a el, z acogiolos muy bien y mandoles
dar lugares do posassen redrados de
la ciudad, z de los otros reales, por q
non rescibiesse dano nin enoso, y an
dando el rey veyendo los reales, y ca
tando cada vno como tenia guardada
y labrada su pertinencia de la cauauio
que los toneles que estauan encima de
la caua z por antepecho que se desfa
zian, y mando fazer por encima de la
caua barrera de tapia que auia dos ta
pias en alto, y en algunos lugares do
cumplian era de tres y de quatro tapi
as en alto, y encima su antepecho, z an
damio y amasa a dos las villas fueron
cercadas desta caua y desta barrera z
auia muy poco trecho de lo vno a lo o
tro y en estos cada balsaos velauan de
noche aquellos omes que posauan
cerca de la barrera, y el rey non les ma
daua yr guardar yerua nin otra cosa
alguna si non que guardassen aque
llos cada balsaos, z que defendiessen
aquella barrera, z todos los otros o
mes de la buelte estauan prestos para
fazer lo que el Rey les mandaua con

los otros fechos que eran menester, y
acaescian en la bueste.

CCAPI. CCXCII. DE

como los moros de Zilgezira vinie-
ron contra los que fazian las basti-
das: y de lo que bi fizieron.

Viendo el rey que lo mas fla-
co de la villa era de la parte
del real del fonsario, mando
que todos los engeños e tra-
bucos que tenian puestos en derredor
de toda la villa, que los mudassen to-
dos porque tirassen todos al muro de
la villa que es de la puerta del fon-
sario fasta la mar, y señaladamente q
tirassen a la torre desta puerta, y a la
torre del espolon que estava cerca de
la mar, y que derribassen el muro des-
ta parte y estas dos torres, q y podría
fazer estas dos bastidas mas cerca de
la ciudad e que se podría entrar la ciu-
dad por este lugar, y aquellos que lo
auian a fazer pusieron en ello tal acu-
cia porque los engeños fuesen muda-
dos e tirassen los engeños desta guisa
porque el rey queria fazer en el fonsa-
rio bastidas mas cerca de la ciudad q
las que mas cerca estauan fechas, e
non las podrian bazer a menos de au-
er gran caua tras que estuuiesen los
que las labrasen porque era muy cer-
ca de la ciudad, cato manera como se
fiziesse sin rescibir daño en la gente de
la bueste, y mado fazer vna caue de la
tierra, y començaronla so el pia so la
vna de las bastidas que tenian fechas
y esta caua era muy foda mas que vna
vara de lança de alto, y era mucho an-
cha, y dexauan encima quanto vn pal-
mo de tierra en grueso, y ponian le ta-
blas e cuentos de madera en que se so-
biesse assi como cauaua, e sacauan la ti-
erra a fuera a espuertas, assi ponian las
tablas y cuentos de madera: e fizierō
esta caua muy grande y muy luenga e
alta y mucho ácha fasta que llego cer-
ca de la mar, y desque fue fecha tirarō

la madera de yuso, y cayo aquella por-
ca de tierra que estava encima de las
tablas, y sinco la caua becha, pero de-
garon vn lugar que non fizieron caua
contra la mayor torre, y esto dexaron
por do podiesse entrar los cristianos
a pelear con los moros si fuese menes-
ter, y entretanto que esta caua se fazia
mado fazer el rey muchos adones de
barro, y pusierō luego mantas de ma-
dera en el canto de la caua, y los ma-
estros començaron a labrar sin faze-
lo saber al Rey, y non fueron ningunos
omes de la bueste a guardar los maes-
tros que labrauan, y salieron los mo-
ros a la ciudad, y passaron la caua por
aquel lugar que auia dexado los chri-
stianos por do passassen, y fueron de
de luego los que labraua, e los moros
derribaron todo lo que bi fallaron fe-
cho: y el Rey ouo muy grã pesar de lo
lo vno porque començaron a fazer la la-
bor sin lo el saber, y lo otro por lo que
los moros fizieron, y por esto mando
luego refazer aquella caua mejor, e
ordeno que los omes de la bueste fues-
sen a quadrillas a guardar de noche
y de dia a los maestros que labrauan
alli, y esta labor a las bastidas e la gu-
arda dellas duro pieça de dias, y por
q era muy cerca de la ciudad los chris-
tianos sufrieron muy gran afan esta-
do armados de noche y de dia, y resci-
biendo muy muchas sacadas, y mu-
chas pedradas con los engeños, y con
los trabucos, e otrosi muchas pellas
de fierro que les tirauan de que los o-
mes auian muy gran espanto, e en
qualquier miembro del ome que dics-
sen aquellas pellas llevauan lo cerca en
como si lo cortassen cō cuchillo, y quã-
to quiera por poco que ome fuesse feri-
do de las luego era muerto, y nõ auia
curujano ninguno q le podiesse apro-
uechar, lo vno porque venian ardiendo
como fuego, lo otro porque los pol-
uos cō q las la caua era de tal manera
que qualquier llaga q fiziesse luego

era muerto el ome, e venia tan rezia que passaua vn ome con todas sus armas, pero las bastidas fizieron se como quier que murieron bi muchos christianos tambien de los que labrauan como de los que guardaua, e por el fazer de las bastidas, e otrosi por las guardar ouieron los de la bueste en el fonsario tantas peleas con los moros de la ciudad que si todas se las escriuieran fuera muy luengo de contar, e auian aguaradar allende la caua contra la ciudad porque estouiesse delante de los que labrasen las bastidas, pero es cierto que pocos eran los dias e noches que passaron los christianos en aquel lugar sin auer pelea: como quier que todos los moros de amas las villas venian pelcar con aquel lugar a dias, como los christianos guardaua a quadrillas: en tal manera eran atormentados q̄ muy poco tiempo sofrian la pelea en el campo, ca luego se entraban, e eran los que estauan en la barrera: e guardando estas bastidas guardaua bi vn cauallero que dezian do Beltran duque, que auia tiempo que viua con el rey, e era natural del rey, e de mallorcas, e dierole con vna peña de trueno en el brazo e coraron gelo y murio luego, e otro dia esso mesmo le acaescio a todos los q̄ del trueno fueron feridos: e avn la historia va contando de los fechos de la bueste.

CAPIT. CCXCIII. DE

Otras bastidas e castillos de madera, e de la caua e cerca de Algezira como se acabo de fazer.

Quiso el rey, fechas estas bastidas fazer otras a tales de la parte de la villa nueva cerca de la mar en vn lugar que esta muy conuenible para ello, e porque era este lugar tan cerca de la ciudad que era menester de bazer las cauas antes que començassen a fazer las bastidas: e las cauas non se podian fazer

so tierra ansi como se fizieran en el fonsario, mando el Rey que labrasen estas cauas de noche e yvan los de la bueste, e los christianos que possauan en aquella parte: e los moros salian de dia por la derribar, e los christianos yvan la ha defender e sobre esto auian de cada dia muchas e muy grandes peleas en que era feridos muchos christianos, e muchos moros e passados algunos dias despues que esta caua fue començada, los moros de la villa nueva salieron vn dia muy de madrugada a los que cauauan en la caua e a los que la guardauan, e los christianos non estauan muy bien apercebidos para pelear, ca algunos dellos yzian en las camas que tenian bi, e los que labrauan fueron, e los que auian de guardar fueron a la pelea de armados, e non podieron sofrir la pelea e salieron fuyendo, e vn cauallero que dezian diego Alfonso de macayo o vassallo de don Juan fijo del Infante don Manuel e este non quiso fuyr, mas antes estubo quedo en la pelea, e mataron lo los moros: e luego imbio bi el Rey otras guardas e otras gentes que fiziesen aquella caua: pero tantas eran las peleas que auian los christianos con los moros de la ciudad de dia e de noche, que non fallo el Rey por su seruicio de la fazer e mado que se quedasse la caua començada, e non fizieron por entonces mas bastidas ningunas en ella: e mando el Rey fazer de aquella parte vn castillo muy alto e auia lugar do fuesse muchos ome dentro en el: e el castillo touo el Rey que cumplia tanto y mucho mas que las bastidas, para si ouiesse a combatir la ciudad, e era fecho muy subtil q̄ podrian yr dentro en el, e encima del muchas companias de gentes y podia le llenar muy ligeramente. E otrosi porque las paredes que eran fechas para encerrar los de la ciudad no podia llegar a la mar e fincaua bi vn gra

portillo abierto, y posieron desde la mar hasta las paredes dos galeras que la mar con la fortuna becho a la tierra y fizieron encima cada balsa, y con ellos cerraron a quel lugar y fizieron bi gran fortaleza como lo mas fuerte de la caua en derredor de toda la ciudad y por crescida que fue la mar no le empecio, y por que esta cerca duro mas tiempo, la historia non deya de contar las cosas que passaron.

CAP. CCXCIII. DE
como el rey don Alfonso ordeno de yr pelear con el rey de Granada, y con los que con el eran.



Mados treze dias del mes de mayo llevo al real Ruy paouon el q el rey auia embiado a los moros, por que le apercibiesse de las cosas que alla fiziesen: y llevo al rey y digole como el rey de Granada con todo su poder era venido al rio de guadiarro que es cinco leguas de alli onde el rey estava, y que llegara bi primero dia de este mes, y los moros que eran passados de allende la mar que estauan en este pa, que eran alli venidos todos con el, y que era cierto que venia a pelear con el rey, y q se apercibiesse de las cosas que le cuplian para esto pero que si el quisiessse que el rey de granada que se veria con el por algunas cosas que le queria decir, y el Rey despues q sopo q los moros eran alli, y que non fueran a talar y q mar los panes a la frontera, mado luego fazer sus cartas para don Juan alfonso de alburqarq, y pa los vassallos de infante, y pa los maestros de alatrana, y de zilcantara, y pa don aluarpez de guzman, y pa fernand gonzalez de aguilas, y pa todos los q auian fincado en los lugares de la frontera, en q les imbio mandar que se viniessen todos pa el sin ningun detenimiento, ca pues el rey de Granada con todas sus companas eran alli venidos non fincaua ge-

te dellos q fiziesen entrada en la tierra nin q talassen los panes, y por q era muchos estos por quien el rey imbiaua, y tenia que le farian gran ayuda y gran seruicio si los moros viniessen a la pelea, ca vio que los moros estaua cerca, ca en dos dias podian bi venir, y aquellos por quien el imbiaua non podria bi venir hasta ocho dias, embio a Ruy paouon al rey de granada que se blasse con el sobre razon de la villa y sobre esto que le embiasse sus mandamientos desde alli a Buadiarro, y este mandadero fuesse pero non lleuo carta, y entre tanto el Rey imbio por algunos ricos omes, y caualleros, y algunos de los concejos que eran alli con el y fablo con ellos, y diroles lo q auia sabido de los moros q eran llegados a guadiarro y ordeno que don Juan fijo de don alfonso y don fernand rodriguez seño de villalobos, y don Juan garciamanrique, y gonçalo nuñez daza, y gonçalo ruy giron, y kamir flores de guzman, y Juan rodriguez de Cisneros, y don Ladron de Buenara, y don Beltran velez su hermano, y algunos caualleros que fincassen con los concejos que posauan en derredor de la caua a guardar que non saltiesen los moros fuera de la ciudad a fazer daño en los reales de la bueste, y que pelicasen con ellos si menester fuesse, y ordeno que las otras gentes de la bueste que fueran con el a la pelea, y por que la sierra llegaua fasta muy cerca del real, y dezian que los moros querian embiar muy gran gente de peones por la sierra que viniessen a pelear con los del real, y los caualleros auian ha venir por el vado de polomas, y la su flota por la mar, y que auia a ser la pelea toda en vn dia. E ordeno los de la bueste que auia de yr con el en tres partes en esta manera, que las gentes de pie todas del real, y algunos caualleros con el pendon, y los vassallos del infante don fernando de aragon, y los maestros de calatr

de calatr

de Calatrava y de alcantara, y otros
caualleros que fuesen estar en vn lu-
gar do peleassen con los moros que vi-
niessen por la sierra: y delas otras gen-
tes dela bueste que fincauan para yz-
conel, aparto vna compania de cau-
alleros y escuderos que puso en las na-
os y en las galeas, y los que fincauan
para estar conel en la pelea eran muy
pocos, pero non quiso que ningunos
delos que estauan en la guarda dela
ciudad nin delos que puso en la mar,
nin delos que auian de pelear con los
que yniessen por la sierra estuies-
sen apartados para yzconel, mas que
cada vna ditas companias estuies-
sen ciertos para yzconel cada vnos a sus
lugares do los auia mandado, ca te-
nia muy gran fuzia en Dios, y gran
esfuerzo a los buenos caualleros que
estauan conel, y bordenos su fecho en
esta gussa, y porq auia menester auer
para mantener esta bueste, y las flotas
que auia en la mar, en este mes pido a
todos los que eran conel que le dies-
sen vna moneda en todo el reyno, y e-
llos otorgaron gela: y en este mes lle-
garon al real piega de caualleros fra-
nces y alemanes que venia a esta gue-
rra por seruir a dios y al rey. E aun la
historia va contando los fechos dela
bueste...

CAPI. CCXCV. DE
como los condes de Zirbid y de So-
luzber vinieron en ayuda del rey do
Alonso...

De toda la tierra del andalu-
zia fue muy gran boz, y ouie-
ron los omes por muy cierto
que los moros eran todos a-
puntados para venir a pelear conel rey
de Castilla, y con la bueste, y aun teni-
an que lo podian fazer por quanto en
la ciudad auia muy buenos caualleros
y que peleando ellos con los Zirbia-
nos de parte dela ciudad y los moros
de parte d fuera, y la flota por la mar q

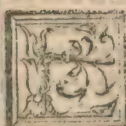
daria gra aprieto a los Xpianos dela
bueste, por esto todos los del andalu-
zia que non estauan conel rey apercibia-
se para yz luego a el, y estas nuevas fue-
ron por los caminos contra los reynos d
Castilla y de leon. Y el conde de arbid y
el conde de Soluzber omes de gra gui-
ssa del reyno d ynglaterra venia ala
guerra a los moros por saluacion de sus
almas, y otro si por ver y conoser al
rey assi como lo auia fecho otros mu-
chos d otras tierras estranas q venian
a esta guerra bien tanto por conoser al
rey por la bondad q el sonaua por todo
el mundo como por ganar el perdõ que
era otorgado, y estos condes feyendo en
villa real oyeron dezir como los moros
auia d auer lid conel rey de Castilla a
dia cierto, y amos ados fueron a gra-
des jornadas qnto los palafrenes los
pudieron traer, y llegaron a Seuilla en
muy pocos dias, y todos los q venian
conellos qdaron en el camino non lo pu-
diendo cumplir salvo quatro caualle-
ros, y desque llegaron a Seuilla fue-
ron ala casa que la compania dellos te-
nia en Seuilla, y quisieran se yz luego
al real si pudieran con mas caualleros
si non ellos mesmos por sus cuerpos
por acaescerse conel rey en la batalla
si la ouiesse de auer con los moros: y
desque hi llegaron supieron nuevas
como el rey de Granada y los moros
estauan cerca del ryo de guadiarro, y
q non auia dia cierto la batalla, y por es-
to esperarõ alli sus companias, y entre
tanto embiarõ sus omes al real q lo di-
xessen al rey como venia, y otro si q los
fizies-
sen casas en q posassen qndo hi
llegassen, y d que fueron venidas sus
gentes partieron se de Seuilla y fue-
ron al real, y el rey salio los a recibir,
y plugo le mucho conellos, ca era mu-
cho buenos caualleros, y trayan nue-
vas companias consigo, y auian se aca-
escido en lides muy affincadas, como
quier q el conde d arbid era d mas alta
sangre y era de linaje de Reyes, pero

Cronica del Rey

el cōde d' soluzberania se acaescido en muchos fechos d' lides y d' batallas d' q' auia vn ojo menos de vna ferida.

CCAP. CCXCVI. DE

como el rey don Alonso por tal que su gente llegasse embio a d'zir al rey d' granada que si le pagasse la costa q' d'garia la cerca dela ciudad.



El rey de granada auia de es- perar e aquel lugar caualle- ros q' d'uenia de venir de allē de la marmas de los que cō el estauan, z otro si / la flota del rey de Marruecos z la suya, pero el veyēdo que si el pudiesse decercar la ciudad por pleytesia que seria mejor que non pelea, embio sus mādaderos al rey de castilla, vn escriuano z vn alsaquique para que sablassen con el la pleytesia dela paz que fuesse entre el rey de mar- ruecos, y el rey de Granada, z con el rey de Castilla, z otro si / la villa de los reyes en qual manera fuesse, como qui- er q' el rey nō ouiesse voluntad de que- rer su pleytesia, pero por dar lugar q' ouiesse bi algun alongamiento entretā to q' los suyos llegauan acogio muy bien a los mēsajeros y mostroles muy buen talāte, z dioles lugar que sabla- ssen con el, y en esta fabla nō quiso que fuesen bi sino tres priuados de los su- yos, y los mensajeros digeron le que el rey de Granada le agradecia mu- cho porque se queria ver con el, z que era menester que fuesen razones cier- tas, z que si el tuuiesse por bien de de- gar esta cindad, z dar tregua por algū tiempo luengo al rey de Marruecos, y al rey de Granada que seria su vassa- llo, z que le daria parias assi como las dieron a los otros reyes de Castilla, z segun las dieron a el, z otro si / que le daria algun auer pa ayuda dela costa q' auia fecho, y el rey por traer el fecho alo q' cōplia z ouiesse venir aq' llos por que el auia embiado, respōdiole q' le plazia q' el rey de granada fuesse su va-

sallo, z q' le diessen las parias, z q' les daria la tregua q' ellos pedia, pero q' la q'ntia q' le dauan por la costa era muy poca, y por esto pidio que le diessē vna grā quātia de doblas diziēdo q' mucho mas le auia costado lo q' auia despēdi- do en esta bueste, y en el mātēniēto delas flotas q' alli auia mātēnido, y es- to les d'zia por tenerles en fuzia entre tāto q' viniesse las cōpañas por q' auia embiado, y los mādaderos fuerō se cō esta respuesta, z los moros des q' viero q' el fecho venia a pleytesia de doblas tuuieron q' era grā buena andança pa- ellos, cayeran q' lo auia cō rey duro z fuerie, z porfiado, z q' les auia veyēdo por tierra z por la mar, y estauā ellos a fuzia de pder q'nto auia aq'nde la mar, z plazia les pues q' lo podia pleytear por doblas, y embiarō le a d'zir al rey d' marruecos q' estaua en cepta. y en el acabamiēto deste mes adolecio dō pe- ro fernādez de castro d' dolēcia de q' si no en el comiēco del mes de junio, z a- uia los mejores officios dela casa del rey, ca era su mayordomo mayor, z su adelātado mayor en la frōtera, z parti- guero mayor en tierra de Sāctiago, z peso al rey d' su muerte, y dio el officio d' adelātamiēto a dō Juā fijo del infā- tedō d' Banuel, y el mayordomazgo a dō Juā nuñez, z dio a don fernando fi- jo de don pedro toda la tierra que te- nia del don pedro su padre.

CCAP. CCXCVII. DE

como el rey embio a ver el real d' los moros, z acorido de estar en la cerca



El mes de junio llegaron al rey el pendon z los vassallos del infante dō pedro fijo del rey primero herederō, z los maestros de Calatrana y de Alcan- tara, z don Aluar perez de guzman, z fernan gonçalez de aguilár, z las gē- tes de cauallo que auian fincado en Sevilla, y en Cordoua, y en Ecija, y en Carmona, y en Xerez dela frontera.

e despues apocos dias llegaron los q
 auian ſincado en las villas del obispa
 do de ſaben, e despues que eſtas com
 pañas llegaron al real en el acabamie
 to del mes de junio vino bidon gaſtō d
 bearte cō de de ſor, e vino con el ſu her
 mano roguer bernal vizconde d caſtil
 lō, e trogeron pocas cōpañas dela gaſ
 cuña donde ellos eran naturales, ca
 muchos que venian con ellos eran de
 otros ſeñorios, e venian por ſeruir a
 los e deſpendian delo ſuyo, e el rey
 ſaliolos a acoger, e ſizo les mucha hō
 rra, e mandoles dar poſſadas aparta
 das delos otros reales cerca donde
 poſſauan los condes de arbiſ e de ſo
 luzber, lo vno por que eſtunieſſe arre
 drados dela villa, e lo otro por que nō
 reſcibieſſen enojo delos de caſtilla, e
 el rey deſque tuuo cōſigo eſtas compa
 ñas penſo que ſeria bien de yz pelear
 con los moros alli do eſtauan cerca d
 ryo de guadiarro. e en el mes de julio
 embio por todos los omes buenos que
 eran alli con el, e ouo ſu conſejo con
 ellos ſi ſeria bien que fueſſen a pelear
 con los moros alli do eſtauan cerca d
 ryo de guadiarro, e todos touieron q
 era bien, e otros que auia bi ſabidores
 dela tierra, e por q los adalides fuerō
 deſuiados de aquel conſejo, ca los v
 nos dezian q auia lugar por do paſaſſe
 el ryo ala pelea, e los otros dezian q a
 ellos lugares eran tã eſtrechos q muy
 pocas cōpañas podia deſcender la paſ
 ſada, e el rey mado q fueſſen algunos
 delos del ſu conſejo por la mar enga
 leas e en leños, e q entraſſe por el ryo
 de guadiarro quãto pudieſſen, e q vic
 ſſen ſi auia lugar por do pudieſſen pa
 ſar, e fallaron q las paſſadas del ryo
 era tan eſtrechas q muy pocas compa
 ñas podrian fazer alli gran deſcendi
 miento a los q hi qſieſſen paſſar, e vic
 ron otro ſi los reales delos moros do
 eſtauan aſſentados en vn otero muy al
 to e muy tajado, e q le cercaua el ryo d
 guadiarro en derredor, e los caualle

ros marines q poſſaua cerca delos va
 dos por do auia a paſſar los xpianos
 e vieron lo, e digeron lo al rey en qual
 manera los fallaran, e el acuerdo fue
 que pues el rey e los ſuyos eran veni
 dos por tomara qlla ciudad q eſtoui
 ſſen alli quedos, e que le dieſſe la ma
 yor acucia que podieſſe faſta que la to
 maſſen, e el rey ſinco en eſte conſejo
 e la hiſtoria yza cōtando las otras co
 ſas en qual manera acaſcieron.

CA. CCXCVIII. DE
 otra baſtida q fue fecha ala ciudad
 de ſilgezira.

Quando el rey volūtat de cō
 arir e tomar eſta ciudad, buſ
 caua manera para fazer a los
 moros q eran alli el mal
 e daño que podia, e daua muy grana
 cucia por que lançaſen los engeños d
 día e de noche, e derribaeſſen el muro
 e delas torres lo mas q pudieſſen, ca
 la ciudad era d fuerte muro, e bien to
 rrecada, e auia dos cauas fondaſ e dos
 barreras altas, e por eſto mado q les fi
 zieſſen otra baſtida delante las otras
 dos q tenian fechas, e yſigo lopez de
 hozozco acuciaua eſtas labores deſtas
 baſtidas por mandado del rey, ſizo fa
 zer ſola tierra la caua q era menester
 para delate las baſtidas ſegun q auia
 fecho la otra, e la caua fecha labraron
 de noche la baſtida tan cerca dela ciu
 dad que deſde la baſtida lançauan la
 piedra puntualmente dentro en el mu
 ro dela ciudad, e en las barreras dela
 ciudad non podian eſtar los moros, e
 los xpianos eſtauan ſo el portal d
 la baſtida, e ſacauan d la caua dela vi
 lla las piedras q tirauan los engeños
 delos xpianos, e paſazer eſta baſti
 da auia menester gran compaña d los
 dela buelte q guardaua a los q labra
 ua, e los moros q eſtaua en eſta ciudad
 ſentiendo ſe mucho d eſta baſtida al tpo
 que la ſazian ſalian a pelear con los
 xpianos, e por la tirar dende, e ſobte

Chronica del Rey

esto ouo muchas peleas, enq fuerō feridos y muertos muchos xpianos y muchos moros, y acaescio vñ dia q los moros salierō a pelear cō los xpianos sobre la labor d aquella bastida, y los condes de arbid y de suluzber armarō se ellos y todas sus cōpañas, y fuerō alla como quier que quādo ellos llegaron ala pelea los caualleros de castilla q estauan en la guarda auian vencido los moros, y metido los ē la ciudad pero los condes y sus omes llegaron a las puertas d la ciudad por la parte d l fonfario do auian auido la pelea, y llegauan tan cerca que dauan con las lācas a los moros que hī y azian en la caua, y los moros que estauan en la barreira dela ciudad acorrieron aq l lugar y salieron fuera y ouieron muy grā pelea con ellos, y fue ferido el conde Zirbid de vna saetada en el rostro, y mataron le dos caualleros, pero fueron en cerrados los moros. E agora de xaremos de cōtar desto y tornaremos a cōtar de como embiaron los moros sus mandaderos al rey de castilla..

CAP. CCXCIX. DEL

cōsejo q el rey ouo sobre razon d las treguas que demādauan los moros

Por la respuesta que el rey de granada ouo del rey alboba cen embio aq llos dos mandaderos al rey de castilla otra vez cō la pleytesta que vinieron ala otra vegada, y d que fuerō muchos tratamientos dichos sobre esto, el rey d q ouo oydo lo q le dixerō estos mādaderos, digo les q auria su acuerdo sobre aq llo q le dñā, y ellos y dos ala posada el rey quisiera les dñr q non era su talante de se partir desta ciudad fasta q la tomase, y algunos d l su cōsejo dixerō le q nō era bien q partiesse desta pleytesta, lo vno por q como quier q auia diez meses y andaua en bōze q tenia esta ciudad cercada q auia aun certidūbre q tenia viandas pa lūego tpo,

y q la tierra d l rey q estaua muy pobre y muy d spechada, y la costa q fazia aq q era muy grāde y de ninguna parte q nō auia acorro pa esto, y assi q le cūplia d fazer la pleytesta tomado algo pa la costa que auia fecho y fincar en tregua con ellos, y el rey de granada q fuese su vassallo y le diesse parias, y esto dezia ellos a buena intēciō por seruicio d su señor, y recelādo q el rey nō auria con q podiesse mātener aq lla bueste, y aq l las flotas q alli tenia tā lūego tpo auia, y por esto q auria a ptir dēde, y q si fincasse ē guerra q seria en muy grā peligro por la grā proueza q era en los d la tierra, y el rey por esto detiuo en si la respuesta fasta q viesse mas sobre esto fecho, y ouo su acuerdo, y los que lo ouieron a acōsejar fueron de partidos en el consejo, ca los vnos dezian la razon que de suso contamos, y los otros dezian que esta pleytesta q los moros dezian y le pedian era por dar acorrimiento a los dela ciudad q estaua affincados, y desque el rey fuese partido d sobre la ciudad, y estouiesse en su zia dela tregua de los moros q ellos nō ge la guardaria, y el rey nō podia tan ayna juntar las getes para la guerra, en tretanto que podria rescibir gran daño en la tierra, y q como quier q los dela tierra estouiesse en agora en affincamiento de los pechos, que mejor se podria el rey y los que estauan con el mātener con lo poco que los dela tierra le dariā en la tierra agora, ca despues cō mucho q deuiā catar, y q grāde era el omejillo entre el rey d castilla y los reyes de marruecos y d granada por el vencimiento que ouieron, y por las gentes que les mataron, y otro si por las tierras que les tomo este rey dñonso que en qualquier tiēpo q podiesse auer y fallar lugar pa le fazer por y daño q lo non dexarian de fazer por la tregua que pusiesse con el qnto mas seyēdo omes de otra ley, y tan ricos y tan poderosos como eran, y dexādo

les este lugar a ellos tener, e que puer
el fecho era llegado a esto que era me
jor porziar fasta que el rey tomasse es
ta ciudad, e el Rey oydas estas razo
nes non se quiso mostrar qual destas
razones escogia por mejor, e penso so
bre estas cosas e vio que si se parties
se desta ciudad sin la tomar que le po
dria ende venir muy gran daño, e que
le seria mequa dela gran honrra que
tenia, e otro si vio que estava en gran
menester, e en gran pobreza que non
tenia que daralos que estauan con el,
e penso que todo engeno que pudiese
se fer fecho a los moros en auer coque
pudiesen cumplir lo que es seruicio
de Dios e su honrra que le non seria
mal estancia e tenia en talante de ge
los tomar passado a aquel menester, e fa
blo con los mensajeros, e dixo les que
queria auenirse con los Reyes de
Marruecos e de Granada, e fizo fa
zer vn escripto delas cosas que que
ria que fiziesen, e que quantia de do
blas le darian por parias de cada año
e dio este escripto a los mandaderos,
e fueron se. E agora la historia deya
de contar desto e torna a contar de co
mo el Rey de Nauarra vino en ayuda
deste noble rey de Castilla e de Leon
a esta cerca de Algezira.

CAPITV. CCC. DE

como vino en ayuda del rey don Al
onso a esta cerca don Felipe rey de
Nauarra.



Kan fama e gran honrra era
por todas las tierras del mun
do de los grandes fechos que
este noble rey don Alonso auia
fecho en la guerra de los moros e fazia
en esta conquista q̄ tenia començada,
e todos los reyes, e condes, e grãdes
omes de otras tierras lo codiciauan ver
auiendo le buen talante por la su bon
dad. E por esto don Felipe rey de Na
uarra conde de ebroña, e de angorofme
e de mergayn, e señor de longa villa,

estado en estos cōdados q̄ son en fran
cia, e auiendo oydo dezir dela bōdad
dite noble rey de castilla e de Leon q̄n
grãde era, e q̄nto a san tomava e traba
jo en esta guerra por seruicio de dios e
por destruyr los enemigos dela fe, pu
so en su coraçon de venir a esta guerra
q̄ el rey de castilla auia con los moros
e mado endereçar sus cosas q̄ auia me
nester para esto, e vino al reyno de na
uarra, e desde endemado lleuara las
villas del reyno de castilla q̄ son puer
tos de mar en lepusca mucha farina e
mucha cenada, e mucho vino e tocino
e otras viandas q̄ el entēdio q̄ le cōplia
pa el tpo q̄ el queria estar en la bues
te, e mando que lo cargassen en nauios e
q̄ gelo traxesse por mar, e embio su car
ta al rey de castilla en que le embio a
zir que venia en seruicio de dios e en su
ayuda, e el rey d̄s que lo supo plogole
mucho, e embio sus cartas a todas las
ciudades e villas e lugares del su se
ñorio, en que les embio mandar que fi
ziessen mucho seruicio e mucha hōrra
al rey de nauarra do quier que el llega
sse, otro si embio su carta al rey de na
uarra, e el rey de nauarra ouo grã pla
zer con estas cartas, e acucio mucho de
venir ala bues te lo mas ante q̄ pudo, e
d̄s que entro en los reynos del rey de casti
lla, los d̄las ciudades e villas e luga
res por do el venia salia lo acoger, e fa
zia lo mucho seruicio e mucha honrra
todo lo mas q̄ ellos podia: ca assi gelo
auia embiado mader el rey de castilla
en guisa que el rey de nauarra se tenia
por biē pagado, e andauo por sus for
nadas fasta q̄ lleugo a seuilla, e los d̄la
ciudad fizierō le muy buē acogimieto
e mucha hōrra, e dierō le viandas las q̄
ouo menester en q̄nto bi estauo, e allio
uo madereros del rey de castilla cō quie
le embio a dezir que mandaua a los de
la ciudad q̄ fuesen con el fasta perez, e
q̄ desque ay fuesse fallaria ricos omes
e caualleros q̄ embiaua q̄ viniesse co
nel fasta el real: ca los moros q̄ estaua

Cronica del Rey

cerca de guadiarro y uan aquellos caminos y fazian daño, e por quanto el rey de Mauarra traya muy pocas compañías que los suyos non eran mas de ciento de cauallo y trezientos omes a pie, q si los moros supiesen de su uenida q yria al camino ael, y que rescibiria daño dellos, y el Rey de Mauarra quando esto oyo tuuo que el rey de castilla fazia grã bõdad cõtra el, y q le era amigo verdadero, y agradecio gelo mucho y fue para gerez, y fallo que lo estauan bi esperando don Ziluar perez deguzman, y don Juan alonso de guzman, y don Pero pöce de leon, y otros vassallos del Rey y de sus fijos. y fallieron estos de la villa de gerez acoger el Rey de Mauarra, y plogo le mucho con ellos, y cada vno dñlos señores en qnto vinieron con el fizieron le mucho seruicio y mucha honrra en combites y en todas las otras cosas que entendian que le farian plazer, y fuerõ con el fasta que lleo al real, y el rey de castilla falliolo a recebir, y todos los que eran con el, y fue le fecha tanta de honrra que el se tuuo por bien pagado. y lleo al real en el mes de Julio, y como quier que el rey le auia dado posadas al Rey de Mauarra, y todos los otros condes en vna comarca, pero los del reyno de francia y los de Bascuña ayuntauã se con el Rey de Mauarra, y el conde de for y los de ynglaterra, y los de Alemaña ayuntaron se con los cõdes de arbid, y de soluzber, y esto era por la grã contienda y grã guerra q auia auido el rey de francia, y el rey de ynglaterra, en que los alemanes ayudarõ a este rey de ynglaterra, e agora la historia yia cõtado los nobles fechos deste rey don Alonso de Castilla en qual manera acaescieron.

CAPITV. CCCI. DE

como los condes de arbid y de soluzber ouieron vna pelea muy grande con los de algezira.

En el mes de Agosto, en este año de la era de mill y trezientos y ochenta y vn años, en el mes de Setiembre adelante cumplierõ se los treynta años del reynado deste noble rey don Alonso, y entro en los treynta y vn años, y desque estas compañías fueron todas llegadas al real, el Rey sablo con cada vno dñlos, y dño les que las sus gentes dñlos non eran sabidores de la guerra de los moros, y por esto que era menor que mandase cada vno a los suyos que non saliesen a los rebates de los moros salvo quando viesse alla salir el pendon del rey de Castilla, otro si que se guardassen de yr alas pelears de la ciudad si non quando fuesse con su acuerdo del Rey, y con su mandado, ca quando desta guisa se fiziesse el embiaria con ellos tales omes por que podiesse ellos fazer algun bien en el seruicio de Dios, y que saliesse ende con su honrra, y como quier que ellos dixerõ que lo farian assi, pero que heran gentes por a las y de tierras de parridas, y todos los mas dellos era cada vno por si que non se guiava por ome cierto. e vn dia que fue en el començamiento del mes de Agosto entraron omes de pie de los que bi eran defuera del reyno dentro en las barreras que tenian fechas los Christianos y començaron a pelear con los moros de la ciudad entre amas las villas, y el Rey desque vio y entendio q si aqñlos omes non fuesse acorridos q eran en peligro de muerte y los moros eran muchos, y salian de la ciudad, mas, y por esto mando el rey a algunos dñlos suyos que se armassen y entrassen a facer aquellos omes, y aquellos a quien el rey mado fueron alla, y nõ pudieron tirarlos luego afuera, ca los moros començaron luego la pelea con ellos tan bien como con los otros, y estando en esto los cõdes de Arbid, y de Soluzber, y otras gẽtes de yngleses, y de ale

manes armaron se, y entraron mucho apriessa en la pelea, y los moros de la ciudad salieron todos los de cauallo assi como los de pie, y esperaron los en el campo, y fue la pelea muy fuerte entre ellos, y los Christianos que andaban en la pelea non estauan bien firmes con los condes, y deraron los como omes q auian entrado arrebatada mete en la pelea, y el rey veyendo esto mando luego que todos los que possan en derredor de la villa que se armassen luego, y q entrassen a acorrer a los Christianos, y ellos fizieron lo assi, y desque estos llegaron de cada parte los moros fueron fuyendo ala ciudad y los Christianos fueron firiendo y matando en ellos fasta que los encerraron en la ciudad y derribaron muchos dellos en la caua, y ouo biesta vez muchos de los moros muertos y feridos, y tan apresuradamente fuyeron los moros y tan sin acuerdo que ala buelta dellos entraron en la ciudad dos Christianos de los yngleses, y algunos moros, y desque los vieron cuydaron que eran mas, y ouieron gran recelo que auia la ciudad perdida, pero desque vieron que non eran si non dos fizieron mucho por los prender, y fizieron poner recaudo en las puertas de la ciudad, y los Christianos que andaban en la pelea estuieron cerca de la ciudad, y estragaron bi muchas bucnas buertas que los moros tenian en tre ambas las villas de que auian grã mantenimiento, y el Rey embioles a mader que saliesse fuera de la barrera por que les tirarian muchas saetas de amas las partes de las villas, y ferian les muchos caualllos y muchos omes, y ellos fizieron lo assi. E aun la historia va contando los otros fechos de la buelte en como acaescieron.

CCAPI. CCCII. DEL

gran fuego q se encendio en el real, y de como el rey lo fizo atajar.

Muchos apercebimietos auia el rey en si para las cosas q le cumplian en esta buelte para acabar esta conquista, y de como fue apercebido en todas las cosas apercibiose de demandar a los sus thesoreros q embiassen por mucha farina y mucha cebada a castilla, por q valia alla el pa de grã mercado la fanega de trigo dos maravedis y medio, y la fanega de la cenada doze dineros que fazian diez dineros el maravedi, y que lo fiziesse llevar a los puertos de castro y de Laredo, y de sanctander, y de bermeo, y a los puertos de Balizia, y q lo trogesse al real por mar, y ellos fizieron lo assi, y pusieron lo en grandes almagrenes que tenian llenos de esta uia, y otro si auia el rey embiado rogar por sus cartas a los reyes de Aragon, y de Portugal que mandassen a los de sus reynos que trogesse viandas al real, y trayan de todas partes abundamiento de viandas, y de mas de muchas mercadurias del reyno y de fuera, y por maderado del Rey embiaban por pan a todas las partes de sabian que lo auia, y con esto el real estaua mucho bastecido de todo lo que hera menester, y valia la fanega de la cenada a seys maravedis, y la fanega de la farina a quinze maravedis, y que tenian que era buẽ mercado por que en la frontera auia poco pan este año, y el rey maderaua que guardassen la su farina y la cenada para el tiempo del menester si acaesciesse mengua de viandas en la buelte, y acaescio que vn dia que fue en el mes de Agosto que se encendio gran fuego en vna choza, y con viento que fazia encendieron se muchas otras, y dende fue a apoderando el fuego tanto que ardio gran parte de los reales, y señaladamente ardieron muy gran parte de las casas del Almirante, y todas las otras casas de los que possauan en la ribera, y ardio la rna en que moraban muchos

Chronica del Rey

mercaderes que tenia muchos paños de oro, y de seda y de lana, y muchas otras joyas que vendian, y otro si / ar- dieron los almacenes del pan que el rey tenia guardado, y otros almacenes de pan que tenian mercaderes, y el Rey desque vio el fuego tan grande embio mandar a los sus alguaziles que fuesen a atajar el fuego, y que guardassen que ninguno non ouiesse tomado ninguna cosa de lo suyo, y despues armosse el y fue alla, y mado derribar muchas casas, y choças a do el fuego non auia llegado, y con esto atajose, ca en otra manera mucho mas daño ouiera bi, y por este fuego que acaescio, y otro si / por que las gētes de fuera dauā mas p̄scio por las cosas de lo que valia como ome que non entendian estar en la buēste mas tiempo de lo que les durassen los dineros que trogeron encarecieron las viadas, y llegaron a gran precio, y como quier que la bistoria non cuenta que los de la buēste en este mes ouiesse mas de vna pelea con los de la ciudad, pero en este mes y en los otros passados acaescieron muchas peleas que la bistoria non las cuenta por quanto eran de pocas compañías. E dexaremos agora de esto y diremos de los mandaderos que vinieron al rey otra vez de parte del rey de Granada.

CAPIT. CCCIII. DE
los mensajeros del rey de Granada que vinieron al rey don Alfonso, y de como les mando mostrar el real.



Los moros que estauan a un cerca del ryo de Guadarrro con el rey de Granada esperando a cauallos marines que eran passados de allende la mar con vn alguazil que dezian bascar, y era ome de quien el rey albobacē mucho fiaua en cepta, y auia de venir al real do estaua el rey de Granada, y aquel Rey albobacen embiaua mandar al rey de Granada que el con aquellos cauallos

que el auia embiado, y con los que entonce le embiaua que viniesse a pelear con el rey de Castilla a descercar a quella ciudad, y el rey de Granada embiole a dezir que bien sabia el que a mas ados con todo su poder estuuieran en el campo cerca de tarifa contra este rey y que tenian consigo mas de cinquenta mill cauallos, y de seyscientos mill peones, y que este rey de Castilla que viniera a pelear con ellos, y que como das aquellas compañías non lo podrian sufrir a mas ados. E agora que madaua que viniesse el a pelear con el rey de Castilla y con el su poder que viesse que non lo podia fazer, mas que pasasse el año de y que yria con el ala pelear y a descercar la ciudad de Algezira si pudiesen y entretanto el rey de Granada cato manera de embiar sus mādaderos al rey de Castilla sobre el tratamiento de la paz que estaua comenzada entre ellos y el rey seyendo acucioso se apercebido de las cosas que le cumplian en este fecho que tenia comēçado, porque supo que el rey albobacē armaua muy gran flota para embiar que pelesassen con la suya, en que passauā muchos cauallos, el rey embiaua cada dia dos galeas que llegassen cerca del puerto de cepta, y estauan allí de dia y de noche por que viesse lo que fazian quando mouian de de para venir, y alas vezes embiaua mas galeas segun que veia que le cumplia de lo fazer, y estas galeas llegauan cerca de la tierra del rey de Barruecos, y tomauan moros de quien sabia el Rey alguna cosa de lo que los moros queria fazer, y algunas vezes venian alas galeas algunos cristianos de los que eran allende, y algunas vezes venia moros, y otro si / estas galeas que andauan assi tomando algunos nauios de los moros que passauan allende por esto, y por que mandauan que los adalides y almogauares entrassen todavia a tierra de moros y le trogesen moros, y sabia de ellos len-

gua, y era apercebido de muchas cosas que los moros queria fazer e fazia e señaladamente las galeas tomaron un navio pequeño en que tomaron cartas de moros en que supo el rey lo que embiana dezir el Rey de Granada al rey Albohacen, e otras cosas muchas que le cumplan de saber, y supo en como el rey de Granada queria embiar a el sus mandaderos, e por que el Rey de Castilla embio dezir por escripto al rey de Granada la contia de doblas que queria que le diessen el rey de Lisboa ruecos, y el rey de Granada, e por otras cosas que le pedia que le fiziesse, y por esta razon en este mes de Agosto el rey de Granada embio sus mandaderos al rey de Castilla los que auia embiado la otra vez al bomayn rudoñ e don Aliacin algarafe, e quando estos mandaderos ouieron a venir al palacio a ver al rey, y estava con el el rey de Navarra e los ricos omes de los reynos de Aragon, e los condes de Arbi e de Solosunber, y el conde de For, y el visconde de Castilbon, e su hermano el conde de Castil, e otros caualleros e ciudadanos de los reynos de Castilla e de Leon e del reyno de Toledo, y de las estremaduras, e los mandaderos desque lo ouieron visto e le besaron la mano, e le dieron que el rey de Granada se le embiara mucho encomendar, e diéron al rey una su carta que le trayan, e pidieron la merced que la viesse, e despues que hablarian con el, y el rey touo lo por bien e mando que se fuesen alas possadas e otro dia mandolos venir e hablaron con el rey estando hi los del su consejo e digeron le que el rey de Granada vi era el escripto que los otros mandaderos le leuaron, e por que el rey de Granada demandaua en el consejo que fizesen algunas cosas que fallaua el rey de Granada por muy graues de fazer e el rey de Granada le rogaua que quisiesen venir a este fecho a lo que era la razon guissada e que lo faria, y respon-

dioles a esto dando les a enteder que era su voluntad de se non partir de la uenencia, e pidieron la merced que les mandasse ver los reales, y el rey touo lo por bien, e mando que gelos mostrasse, y esto fazia ellos que auia muy poco tiempo que fiziera el fuego muy grande, e cuydando que estauan mal aposentados, y el rey mando a algunos de su casa que fuesen con estos mandaderos a mostrarles los reales, e vieron la ciudad muy bien cercada de cauas e de bastidas, otro si vieron que lo que era que mado que estava todo fecho, señaladamente la calle donde vendian los paños e las joyas, e otro si vieron en la ribera muchas viandas, y en las plaças grandes carnicerías, y el real muy abundado de viandas, e fueron marauillados del real y del poder del rey, e andando e veyendo esto llegaron a donde sauan los condes e las gentes de fuera del reyno, e todos tenian los yelmos alas puertas de las casas en sendas varas gordas e altas, y en cada vno de los yelmos auia muchas figuras, e de muy ptidas maneras, el vno auia una figura de vn leon, e otro figura de gulpeja, e otro de perro, e otro figura de lobo, e otro figura de cabeza de asno, e otro de buey, e de otras muchas animalias, e algunas auia figuras de cabeza de ome con sus rostros e con sus cabellos e con sus barnas, y estas auia hi de muchas guissas y era bien fechas que semejava que fuesen viuas, y algunos yelmos auia hi que tenian cabeças de aguilas, e otros que tenian cuernos, y de estos auia hi hasta seyscientos yelmos, e los moros desque los vieron fueron muy marauillados de tan grande poder de gentes como alli tenia el rey, e como quier que el rey mostro buena talante en la respuesta que les dio siempre, pero cuydaron los moros por las maneras que veyan en la bueste que non queria auenencia nin pleytesia con ellos si non tomar la ciudad, e fueron se-

Chronica del Rey

para el realdo estava el Rey de Granada. E agora dexaremos de contar destes mandaderos e diremos delas nuevas que vinieron al Rey de Castilla delo que los Christianos fizieron en la tierra de los moros, el comendador de segura, e algunos del obispado de Jaben, e otras cosas que acaescieron en el real.

CCAPIT. CCCIII. DE

como los Christianos que estauan en las fronteras ouieron cõtienda cõ los moros, e los vencieron.



Os comedadores e freyles de la orden de Sanctiago q̃ estauan con el Rey en la bues- te, e auia bi vn comendador del castillo de segura que õzian ferna ruz e ta bues- te, e porq̃ era este castillo frontero estuuo con consentimieto al Rey guardando el castillo, e non vino ala bues- te, e desque supo que el Rey de Granada estava cerca del ryo de Buadiarro, e supo orro si/ que en la tierra del Rey de Granada auia fincado muy pocos caualleros, e llamo algunos o- mes de cauallo de las villas del obis- pado de Jaben, e con los que tenia su- yos, e otro si/ con los del obispado a- yunto fasta doziẽtos omes de cauallo e entro correr tierra d moros, e sacaro gran presa de vacas e de ouejas, e de moros e de moras catiuos, e non falla ro quẽ les cõtrallase ninguna cosa, e supo lo el Rey, e plugo le ende, e a po- cos dias despues dho le llegole carta al Rey, en que le embiarõ dezir los de lor- ca que los moros de Almeria e de los de veleç, lugares que son fronteros al reyno de Murcia, q̃ se ayuntaron do- zientos e cinquenta omes a cauallo, e seyscientos omes a pie, e fueron a co- rrer a lorca, e lleuaro todos los gana- dos d aq̃el lugar, e omes e mugeres. e en este tiempo era alcayde d aquella villa de Lorca Yñigo lopez de hozozco hermano del otro Yñigo lopez d hozoz-

co que estava con el Rey en el real, e des- que llego ala villa el apellido d lo que los moros fazia salio este Yñigo lopez e los de la villa con el, que podrian ser fasta treynta omes a cauallo, e dozien- tos omes a pie, e como quier que ouie- ssen bi muchas companas, pero ouie- ron en la villa a d̃rar gentes q̃ la guar- dassen, recelando que les podria aca- escer algũ peligro, e estos omes de ca- uallo e de pie fuerõ empos los moros e alcanzaron los a dos leguas de la vi- lla, e ouieron pelea con ellos, e los mo- ros fueron ṽcidos, e los Christianos fuerõ empos de los en el alcãçe otras dos leguas, e fuerõ muertos e feridos muchos de los moros, e ouieron los Christianos de los ciẽto e treynta ca- uallos, e truxeron dozientos e cinquo- ta catiuos moros, e non se les perdio ninguna cosa, e d̃s q̃ el Rey lo oyo tono lo a Dios en merced, e ouo ende muy gran plazer, e de aqui adelante dire- mos como el Rey mado echar algunas çeladas a los de la villa,

CCAPIT. CCCV. DE

las çeladas que el Rey don Alonso mando poner a los de la ciudad, e de las pelas q̃ ouieron con los moros,



Este noble Rey don Alonso de Castilla e de leon fazia todas las cosas que podia por apie- miar los moros de esta ciudad de Algezira, e mandaua les poner çeladas por que peleassen con ellos porq̃ fuesen feridos, e muries- sen algunos de ellos, e vn dia que fue en el acabamie- to del mes de Agosto fablo con el con- dede for e con su hermano, que fasta aqui non auian prouado ningũ fecho de armas despues que llegarõ al real d Algezira, e rogoles que estouies- sen en vna çelada, e que pornia otros ca- ualleros en algunos lugares por que todos se podies- sen acorrer, e que fizie- ssen algun mal e daño a los de la ciudad e ellos otorgaron gelo que lo farian e

el rey puſo tres çeladas contra los de la ciudad: tras delas paredes que tenían fechas en derredor de amas las villas en eſta manera, en la vna puſierō a eſte conde, y a ſu hermano, y alas gētes del rey de Manarra, y eſtos eſtaua ala puerta do paſſaua el obispo de Salamanca, y puſo en otra çelada a don bernaldino vizconde de Cabrera y con el todos los del reyno de Aragon que eran bi, y eſtos eſtauan ala puerta del conſario de Soria, y mando a los deſte concejo que eſtouiſſen los cuerpos y cauallos armados, y que fueſſen con el vizconde, y ala puerta do poſaua don Diego y don Juan garcia manrique y puſo a dō fernan rodriguez ſeñor de villalobos, y mando que don Juā garcia manrique, y Barcia fernādez ſu ſobzino, y aluarrōdriguez dō ſandoual con compaņas de don Diego que poſtauan bi, que eſtouiſſen armados en los cauallos, y puſo con ellos los del concejo de Gordoña, y eſtos entraron en eſtas çeladas antes q̄ fueſſe de dia y de gra mañana mando al alcayde de los ſus donzeles que entraſſen por otra puerta y que boluiſſen la pelea cō los moros dela ciudad cerca del cabeçuelo q̄ eſta ala puerta dela villa nueva, y los moros recelando las çeladas non osaron ſalir ſaſta cerca del medio dia, y el rey mādō a los delas çeladas que eſtouiſſen quedos, y deſque fue medio dia paſado los moros touieron que ſi ouieſſe bi çeladas que aurian ſalido ſaſta en a quel tiempo, es aſi lo ſolían fazer, y ayuntaron ſe gran compaña de cauallo y de pie, y ſalieron ala puerta, y los Chriſtianos vinieron ſuyendo ſazia donde eſtaua el conde de for y ſu hermano y las gentes del rey de Manarra, y el rey que eſtaua bi mādō a los dela çelada q̄ ſalieſſen, y los moros deſque los vieron ſalir tomarō ſuyendo contra la ciudad, y el alcayde de los donzeles, y los otros Chriſtianos que bi eran con el eſtauan juntos con

los moros fueron matando y ſiriendo en ellos, y el conde de for y ſu hermano y los que yuan con ellos fizieron el arrancada muy floxa mente como pereçoſſos, y los moros han por mañana que maguervayan vencidos, ſiempre van catando empos de ſi por ver ſi los ſi guen, y vieron que los delas çeladas ſincauan muy legos y redrados ſellos y el alcayde y los donzeles deſque eſto vieron tomaron a for, y quiſo dios que ſalierō a ſaluo como quier que en la tomada mataron los dos cauallos y los moros vinieron topar con el conde de for y cō ſu hermano, y en las otras gentes que eſtauan con ellos, y ellos aſi como lo cometieron de comiēgo cobardemente el eſpolonada, y fuerō muy cobardes en la pelea, y los moros traya los muy mal y eſtauan en pñto por tornar ſuyendo, y el rey mando al vizconde de Cabrera y a los de Soria q̄ ſalieſſen y fueſſen a acorrera el y los que eſtauan con el, y fizieron lo aſi y llegaron muy aprieſſa ado eſtaua el conde de for, y fueron a ferir luego en los moros, y ellos non lo pudieron ſufrir, y tomaron ſuyendo contra la ciudad, y llegaron encima del oteruelo, y eſtouiéron alli, y el vizconde de Cabrera y los que yuan con el y algunos de los que eſtauan con el conde de for allegaron ſe todos y fueron a los moros y derribaron los del oteruelo, y en eſto ſe demostro por muy ardid y ſin miedo, y vn eſcudero catalan q̄ dezian verenguel Enſeneſterra que andauo muy brauo en eſta pelea, y andaua encima dela caua de los moros derribando quantos moros podia alcançar, y alli le deſgarretaron el cauallo, y ſaſtallo a pie, y otro ſi en los de Soria auia buenos caualleros y bien armados, y llegaron a los moros ſiriendo y matando en ellos, y entretanto creſcia la gente a los moros que venia en ſu ayuda, todos los dela villa vieja de pie y de cauallo, y porque los Chriſtianos eſta

Chronica del Rey

uan cerca dela ciudad los moros peleauan muy fuertemente, y el vizconde y los suyos estauan por se vencer, y los de Soria mätenian la pelea lo mas que podian. y en todo esto el conde de For quanto ay nunca lle go ala pelea, y como quier que el tenia otra celada cuydando que se arredrarian dela ciudad y estos fariā algun daño en ellos, pero veyēdo el Rey que como la pelea estaua muy jūta entre los moros y los Chistianos estauan por se vencer los catalanes, y que si viniessen vencidos que los moros que fariā en ellos y en los que peleauan gran daño, mando a los dila otra celada que salies sen, y fue ron muy aprieſſa y llegaron ala pelea y los Chistianos efforçaron se y dios ayudolos, y como llenauā muchos cauallos armados, y eran buenos caualleros, y llegaron a los moros rezios y dieron les a tan grā prieſſa que los moros como quier que eran muchos non los podian sofrir, y entraron fuyendo en la ciudad, y los Chistianos firierō y mataron muchos dellos, y en medio dela puerta dila villa nueva fueron feridos muchos caualleros moros, y de los Chistianos, y salieron dela pelea su paso, y los moros estouierō quedos en la ciudad, y en esta pelea fue ferido de vna ſaetada en la cabeza pero alua rez niēto de don rodrigo aluarez de asturias, y curaualo don Fernan rodriguez de villalobos: y esta ferida le dieron por encima d vna capellina, y murio della acabo de tres dias, y otro si fueron hiferidos muchos de los xpianos: y en todo esto non ayudo el conde de For a los que peleauan nin fizo muetra que queria pelear con los moros y por esto los suyos non llegaron ala pelea, ca el y su hermano auian estas mañas, y el conde andaua todo el dia ala oreja del rey cuydando entrar en priuança, y ponias ele por consejero, y el vizconde su hermano dezia muchas albardanerias conq reyan los omes,

y ſazia las ſin verguença, y ſiempre a su pro. E agora tomaremos a cōtar dīl acorro que vino al rey de los empreſtados que embio demandar.

CCAPI. CCCVI. DEL
acorro de empreſtado que el papa y el rey de Francia dieron al rey don Alonſo, y dela gran mengua de dineros que tenia.

Echo auemos que en comieſo dila cerca deſta ciudad el rey por se apercebir de catar moneda para mantenimien to dela buelte, que embio al arçobispo de Toledo al rey de Francia, otro si al prior de ſant Juan al papa a pedirles acorro de empreſtado, y como quier q ante d agora el prior le auia embiado a dezir que el papa queria acorrer al rey con algun auer para esta guerra, pero en el començamiento del mes de Agosto embiole a dezir que el papa le ſazia empreſtado de veynte mill florines para cierto tiempo, y por que estos florines y muchos mas deuia el rey a los Binouesses, embio mandar al prior q los dieſſe alla, y el Rey estaua en gran menester que non tenia que dar a los dela buelte, y a pocos dias despues deſto lle go vn clerigo dīl arçobispo de Toledo, y trogo al rey carta en que le embio dezir el arçobispo que el rey de francia le ſazia acorro de cinquenta mill florines, y que gelos daua en don para esta guerra por amistad que de confuno auian, y trogo le luego este clerigo veynte y cinco mill florines dīllos, y los ginouesses deſque lo supieron pidieron luego su paga complidamente de lo que les deuia, y el rey por les tener pagados ouo gelo adar, otro si mando ſazer paga a los delas galeas y naos que tenia del ſu ſeñorio, ca auia dias que les non auia dado nada, y por esto non pudo dar ninguna cosa a los dela buelte, y eran en gran cuyta ca los dela buelte erā en gran afinca

miento, e dauan le muy gran dya, e el non tenia qles dar pero que esperaba dineros q le auian de venir delas monedas q le auian otorgado los dila tierra, e rogoles que le esperasen, ca des que viniessen luego gelos daria, e los sus thesoreros digero le q desquelles gassen estos dineros por q auia embiado q pa adelante non fineaua nada en la tierra de q pudiessen auer acorro, e el rey por esto llamo a los perlados e ricos omes, e maestros delas ordenes e caualleros dlos concejos q eran bi co el, e mostroles la pobreza e el menester en que estava, e mando que los thesoreros que selos llamassen para q le diessen cuenta delos thesoros en qual manera eran despendidos todo lo que les auia dado para esta guerra, como quier q ellos non la podian dar de presente, el rey dixo que les rogaua q cassen manera dode ouiesse auer con q pudiessse alli estar e matener esta bues te e las flotas fasta q Dios quiesse q tomasse esta ciudad, e todos los cõcios q alli estava otorgarõ le dos mone das en todo el señorio del rey, e entre tanto q esto se recaudaua digeron le q embiasse a los estremos, e q tomasse de algunos ganados prestados, otro si q pidiesse emprestido de algunos q estava alli conela qillos q lo pudiessen dar luego, e el rey embio luego a los estremos, e troxeron le cinco mill vacas e veinte mill ouejas e carneros, e de mado emprestados a algunos dõ su co sejo, e a algunos sus criados, e cada vno dellos le emprestaron lo que pudie ron en manera q el se touo dellos por bien seruido, e esto cuenta la bistoria por q los q la leyere sepa en quanto tra bajo, e en quantas quegas se vio el rey dõ alonso dõ castilla en esta cerca, e o tro si por contar en qua gran quega se pieron los suyos estando en esta cerca desta ciudad e en qnto trabajo e afan pasaron por lo servir, e quanto le die ron delo fuyo en estas monedas que le

otorgauan, e conel emprestido que le fazia ellos, e estado muy menesterosos e agora deraremos de contar dello e contaremos de como el conde de for demandando al rey que le diessse sueldo.

CAPITULO CCCVII. DE
como el conde de for e su hermano non seruian al rey bien en la cerca dõ zilgezira.:

En este mes dõ agosto el cõde de for dixo al rey q le diessse sueldo por q estouiesse bi co el e la cerca, e si no q el no podia alli morar, e el rey veyendo q los moros estava muy acerca, e sospecha do que si estos se fuesen que muchos otros dõ la Bascuña q estava bi q fariã eso mesmo, e se vrian conellos e los otros todos des q viesse y a estos que se les mouerian los talates dellos para se y e partir de alli mas ayua, e el rey por guardar esto como quier que el estava menesteroso segun que auedes oydo, cato emprestado delos mercaderes que eran bi de Senoua sobre peños qles dio, e pagoles el sueldo para el e para su hermano, e para todos los otros que era bi conellos para vn mes a cada vno de cauallo ocho mrs, e a cada ome dõ pie dos mrs, e al cõde dõ ziẽtos mrs pa su mesa, e a su hermano cinquenta mrs, e desque el conde ouo su paga los otros condes e caualleros touieron q el conde de for fiziera muy grã descortesia por auer estado conel rey tã poco tiempo, e demandaua sueldo quanto mas estando el rey tan menesteroso como todos sabian. e acaes cio que el rey auia mado fazer otra bastida cerca dela mar dõ parte dela villa vieja en derecho dela otra bastida que estava mas allegada ala ciudad, e por que estas bastidas eran tan cerca q desde ellas lançauan vna piedra e otras muy grãdes con la mano enel muro dela ciudad, e auian menester muchas gẽtes que guardassen los que bi

Cronica del Rey

labrasen, e por que los del señorio del rey de Castilla estauan cansados, e auian auido muchas peleas cō los moros por fazer aquellas bastidas q̄ porcos eran los dias q̄ en el lugar nō ouiesse grandes peleas, y el rey embio rogar al cōde de For e a su hermano que fuesse allia guardar otro dia, e que les darian mas compañías que fuesse cō ellos, y el conde de For desque vio lo que le dezian de parte del rey de mos-tromal talante, pero digo que lo faria e desque fue passada la noche y el dia venido el conde non fue ala guarda, e los q̄ auian estado de noche en la guarda embiaron a dezir al rey que non yua ninguno a tomarles la guarda, y el rey mando dezir al conde de For que fuesse ala guarda y el digo que non podia que non se sentia bien sano, e non fue bi, y el Rey mando embiar a dezir a los vassallos de dō Juā nuñez, e agō çalo ruyz dela vega con vassallos de don Fadrique maestre de Sanctiago, e los freyles desta orden e otros caualleros de Castilla que tomaron esta guarda delas bastidas. y esto escriuierō en esta historia por contar biē los seruiçios que este conde de For fizo al rey en esta cerca assi como es razon de contar los buenos fechos que fazen los buenos seruidores nō se deue olvidar lo que fazen los que non ban voluntad de fazer bien, ca en otra manera todos serian tenidos por yguales. E agora diremos de otra pelea grāde que ouieron los Castellanos y Leonesses, cō los dela ciudad de Salgezira

CCAPI. CCCVIII. DE
como los Castellanos y Leonesses ouieron gran pelea con los dela ciudad de Salgezira..



El rey muchas vezes auia de- fendido que ningunos del re- al nō entrassen en la barrera dentro para pelear cō los mo- ros sin su mādado, e auia lo fecho pre-

gonar sobre muy gran pena, e auia fe- cho mandamiento a los que possauan alas puertass dela cerca que tenian se- chas los del real, que non cōstitiesen a ninguno entrar dentro en la barrera y esto mādō el rey, lo vno por que aque- llas gentes entrauan sin recaudo de- farmados, e dō que los moros venia a ellos nō catauā los vnos por los otros e fuyā muy deligero, e por esto los mo- ros matauan y ferian muchos dellos. E otro si / por que en la buelta de estos a- tales entrauan muchos enaziados en la ciudad, y acaescio vn dia que entra- ron pieça de omes por la puerta de po- ssaua Fernā rodriguez de villa lobos, e comēçarō a pelear en la vega cō los mo- ros, e como erā gētes allegadizas o mu- chos señorios fuyā luego que los mo- ros venian a ellos, y por esto don Fer- nan rodriguez e los suyos armaron se y entrarō se dētro en la barrera por sa- car aquellas gentes que andauan en la pelea, e para poner en ellos castigo segun que el Rey lo auia mandado, e los moros vinieron luego a el, y comē- çaron la pelea con el, y con los suyos, e non lo pudiendo escussar ouo de to- nar a ellos, y los moros creciēdo toda- via, y cran muy grādes compañías en- amas las villas: e Lope diaz de alma- çan vn rico ome de tierra de Leon a- via de cudo con el, e desque supo q̄ auia- pelca cō los moros vino luego en su a- yuda el cuerpo y el cauallo armado, o- tro si / Fernā perez pōçe, e Juā de cerue- ra q̄ era de aragō, e con ellos los suyos q̄ les auia de ayudar, otro si / Fernā pe- rez de velasco era ome māçeno e amigo de don Fernan rodriguez e tenta bu- nas compañías y possaua cerca: e vino luego en su ayuda, e otros que auian de ayudar a este dō Fernan rodriguez vinieron bi: assi que las gentes q̄ eran muchas dela vna parte y dela otra, y la pelea era muy fuerte y muy braua entre ellos, e dela parte de la ciudad la- çauan muchas pellas de fierro cō los

truenos, y muchas saetas de arcos y de ballesta, y los Christianos peleauan lo mas rezio que podian, y en esta pelea Lopez diaz de almagar andaua muy brayo cauallero, ca assi lo auia se ydo otras vezes en otras peleas q los Christianos auian auido con los dela ciudad, y entro dos vezes entre los moros, y firieron le el cauallo, maguer q lo traya armado, y entretanto que la pelea duraua desta guisa el Rey embio mandar a alonso fernandez coronel y a los vassallos de don Enrique su fijo y a Barcillas de la vega, y a don fernando su fijo, y a sancho sanchez de rojas su ballestero mayor, y a gutier goncallez quigada q se armassen, y q les fuesen luego ayudar, y estos caualleros a quien el rey lo mando fizieron lo assi, y assi como allegaron a los moros non los dudaro acometer, y fueron ferir en ellos, y los xpianos q estaua en ante en la barrera esomesmo, y los moros non lo pudierón sufrir, y mouiedo se don de estaua contra la ciudad, y fizierón muetra q queria fur, y tomaron muy rezio, y los xpianos estouierón quedos, y alli ouo muy fuertes golpes de la vna parte y de la otra, y los xpianos fuerón contra ellos otra vez ayutadamete q non recelaron nin ouierón miedo de los truenos nin de otra cosa q les pudiesse venir, y firieron en los moros en tal manera q los non pudierón sufrir y tomarón a la ciudad fuyedo, y los xpianos fuerón en pos de los fasta q los encerraron en la ciudad, y orribarón muchos de ellos en las cauas, y ouo bi muchos feridos, muchos mas q los xpianos. E agora diremos de cotar esto y diremos de lo q embiaron a dezir al rey del obispado de Jaben y de lo que dixeron los condes de Arbid y de Soluzber.

CAITV. CCCIX. DE

como llegarán al rey don Alfonso en ayuda otras diez galeas de Arago y de la ynfanta que fizieron contra

los moros, y de lo que bi passo.

Contado auemos en esta historia que quando se fuerón las galeas del rey de portugal q el rey de Castilla q embio sus cartas y sus mādaderos al rey de Arago con quien le embio a dezir q el rey de marruecos armaua muy grā flota para pasar aqñde, y q pues el auia postura con el dlo ayudar en esta guerra con tanto flota como la meytad de las galeas que el alli touiesse, q le rogaua q le embiasse otras diez galeas mas de las q alli tenia en manera q fuesen por todas veinte galeas, y en este mes llegarón estas diez galeas q embio el rey de Arago en su ayuda, y vino en ellas por vis almirante jayme escriuan ciudadano de valencia y con estas era veinte galeas del rey de Arago, y dos vis almirantes, el vno este q auemos dicho, y el otro mateos merced q estaua alli de antes con las otras galeas, y el rey de Arago embio a dezir al rey de Castilla en como auia cobrado la ciudad, y las yslas de mallorcas y de menorcas por q fincaua en guerra con don jayme q solia llamarse rey de Mallorca, y que fuese cierto si non por la guerra q el tenia q el le embiara su almirante con toda la su flota en su ayuda, y al rey plogo le conestas galeas, ca auia nuevas ciertas q el rey de marruecos y el Rey de Granada ayuntauan muy grandes flotas para que viniesse a pelear con la suya. E por que la flota del rey de Marruecos estaua en el puerto de cebta esperando la flota del rey de Granada, y el rey de Castilla embio su almirante don egidio con quinze galeas al puerto de cebta, y fueron conestas galeas y con el almirante el conde do arbid y de soluzber, y todas sus compañías, de estos y de otras gentes y uan las galeas bien pobladas de muchas compañías: y vn dia de antes que jayme escriuan llegasse al puerto de algezira con aquellas diez galeas, el rey de Castilla embio a dezir q viniesse contra

Chronica del Rey

el puerto de cebla, e que fiziesse muestra que eran galeas del rey de Brana da que venian pelear con las galeas del rey de castilla que estaua cerca del puerto de cebla, e que si las galeas de los moros saliesen de aquel puerto donde estaua, que fiziesse mucho que la flota de los moros fuesse de baratada, e por esto embioles pedones que pusiesse en las galeas tales como las que traben los de granada, y estado en la guarda de la mar el almirante e los condes con aquellas quinze galeas del rey de castilla un dia en amaneciendo vieron aquellas diez galeas de Aragon que traya aquel Jaymez escrivano con pedones tales como los traen en sus galeas los moros de allende la mar e los de Brana da, e las galeas del rey de castilla desque las vieron venir fueron contra ellas haciendo muestra que yua a pelear con ellas, e las galeas de arago otro si fazian muestra que se apercebian para defender, y esta en fin era tambien fecha que los moros que estaua en la flota del rey de marruecos, cuydaron que aquellas eran las galeas del rey de Brana da, y apercebieron se todos para pelear con las galeas del rey de castilla en acoro de las diez galeas que venian, cuydado que venian en su ayuda, y movidas las mas galeas que estaua ante cebla, apercebieron se las otras todas para salir, e un mal cristiano de las galeas del Rey echose en la mar e fue leuado a las galeas de los moros, e di roles que se guardassen de aquel engaño catodas aquellas galeas eran de xpianos, e por esto tornaron se todas las galeas de los moros al puerto de cebla do ante estaua, e los cristianos non pudieron auer la pelea con los moros assi como el rey lo auia mandado, e otro dia fueron se al puerto de algezira do estaua el Rey de castilla con su buesle. E agora dexaremos de contar de esto e diremos de lo que embiaron a dezir del obispado de Jabe, e de lo que dixeran los condes de arbid e de soluzber.

CCAPIT. CCCX. DE

como el rey supo nuevas que los obispado de Jaben auia fecho mal y dano en la tierra de los moros, e como los condes de arbid e de soluzber se fueron.



Stando el rey en la cerca de algezira vinieron le cartas de don Juan obispo de Jabe este era natural de foria, e otro si cartas de la villa de aq obispado y del comendador de segura, en que le embiaron a dezir que se ayuntaron con el obispado y con el obispo piega de gentes de cauallo y de pie, y que entraran a cozer tierra del rey de granada, e que morar en su tierra quatro dias y quatro noches de entrada y de salida, e que sacaran muchos ganados, vacas, e oejas, e yeguas, y moros y moras catiuos, y el rey desque lo supo agradecio lo mucho a dios e tuuogelo mucho en merced e plugo mucho de lo que fizo el obispo e los que fueran con el, e auido el rey estas nuevas los condes de arbid e de soluzber vinieron a hablar con el rey, e digeron le que el rey de yngalaterra su señor les embiava a dezir que el rey de francia auia puesto tregua e paz entre si por tres años, e que algunos tratamientos que se auian de fazer que era dado poder de parte del rey de yngalaterra al conde de arbid: e sobre esto que auia a ser en corte de roma a dia cierto, e que sabia dios que le pesaua mucho por se partir de alli en aquel tiempo, ca su voluntad era de estar alli con el rey fasta que viniesen los moros ala batalla, o que el rey pudiesse cobrar la ciudad de Algezira, y el rey desque lo ouo oydo agradecioles mucho lo que le dezian el seruicio que le auian fecho, e mandoles que se fuesen quando quisiesen, y ellos guisaron se de yr e partieron dende mucho amigos del rey e fueron se. E agora pues que auemos dicho la yda de estos condes, e las nuevas que el rey ouo de lo que fizieron en el obispado de Jaben,

diremos

diremos dela yda del conde de for.

CAPIT. CCCXI. DE
como se fue el conde de for del real
y de como los moros vinieron ala
batalla.

Regún q el rey auia dado sueldo
al cōde de for y al vizconde
su hermano, y a sus cōpañas
por todo el mes de agosto se
gún q dicho auemos, desque fuerō an
dados veynte y dos dias deste mes, el
conde de for dixo al rey q le conuenia
de se y a su tierra por algunas cosas q
auia de fazer, y los dias que fincauan
para cumplimiento del mes que lo q
ria tomar para la yda al camino, y por
que el rey auia sabido q el rey d grana
da y los moros q estauan con el en gua
diarro querian venir a gibraltar, y de
dian que venian luego a pelear con el
rey por descercar la ciudad de algezi
ra, y otro si / sabia que la flota d los mo
ros estaua en cepta pa pelear con la flo
ta del rey de castilla, quisiera el rey
que el conde y su hermano y las com
pañas que auian venido con ellos que
estouiesse con el fasta que fuesse cum
plido el mes de setiembre, pero por
que sabia que non querian estar a me
nos de los dar sueldo por tpo q bi esto
uiesse y el rey estaua muy menestero
so y no tenia de q gelo dar, y digolez que
se fuesse quando quisiessen, como quier
que entendieron ellos en el talante d
rey q le ploguiera que estouieran alli
con el, ca les dixo las nueuas q auia sa
bido, y el conde non lo cato por aqullo,
mas dexole luego sin otro detenimie
to, y el vizcōde su hermano dixo al rey
q fincaria con el si lo el por bien touie
se, y el conde de for desque lo supo di
xole que si con el fincase que pa ento
dos los dias de su vida seria su enemi
go, y non tan solamente estorno a este
su hermano de fincar ende mas con el
rey, pero fablo con el rey d navarra en
tal manera que no se detuvo alli si no

muy poco tiempo despues, y el rey de
castilla supo estas cosas y pesole mu
cho mas por lo fazer el dsta guisa que
non por la su yda, y fazia el conde en es
to muy gran sin razon, ca el rey le auia
mostrado muy buen talate y fecho mu
cha bonrra a el y a todos los condes
que alli vinieron, y auia sabido con el
muchas cosas de su fazienda, y fizie
ra en el mucha fiança de sus porida
des, lo qual non fiziera el rey a ningun
no de los otros, pero el non acatando
ninguna cosa acucio la yda y fuesse, y
paso el dia en que el partio del real, y
al tercero dia viro el rey de granada
y los moros que eran con el a posar en
el arraual cerca de gibraltar, y el rey
desque vio que los moros era venidos
en aquel lugar, y entedia que la pelea
non se escusaua, y otro si / por que non
se podia detardar, y que vernia luego
la flota de los moros, ca dicho le auia
que en vn dia auia de ser la pelea por
mar y por tierra, y por esto mando al su
almirante que de las quarenta naues
que bi tenia para la guerra que embia
sse las veynte de las q estouiesse en la
entrada del puerto de gatares a mejo
ria del viento por que quando las ga
leas de los moros viniessen prestos pa
comēçar la pelea con ellas, y el su almi
rante fizo lo luego assi. Agora de gata
res de cōtar desto o cōtaremos de co
mo el vizcōde de cabrera embio a dzir
al cōde de for como eran venidos los
moros, y dela respuesta q ouo dēde.

CAPIT. CCCXII. DE
como fino el cōde d for en Seuilla.

En Bernaldino vizcōde de
cabrera q auia fincado con
el rey era amigo del conde d
for, y fentiendo se mucho d
la mēgua q fiziera, embiole a dezir de
como los moros era venidos a aqll lu
gar por pelear con el rey, y q se torna
se luego, y q faria en ello bōdad, y ca
ualleria, y q lo era tenuto de fazer, a

Chronica del Rey

En tal tpo como aql estouiesse muy luenga tierra assi como estaua a diez leguas, e supiesse q los moros queria a uer batalla con vn rey xpiano que deuia venir alas mayores jornadas q pudiesse por ser en tal fecho, qnto mas estando tan cerca, e de mas seydo el tenudo a este rey por quata honrra en el fallo, e qnta fiaça en el fizo, e esta carta le lleugo en Bejera diez leguas d'algezira, e el conde de for embiole a dezir por su carta que si el rey le embiara alli los dineros del sueldo de vn mes para el e su hermano, e para todas sus compaņas que auian venido con ellos que se tornarian a ayudarle, e assi como le dio la respuestafuella luego e no atendio bi mas, e lleugo a Senilla, e adole scio e fino bi, e lleuaron lo a su tierra, e quando los moros vinierõ a gibraltar el conde Zruid auia dos dias que era ydo, e el conde de soluzber auia fincado en Senilla, e desque supo las venidas de los moros mado que lo pusessen en vn barco e que lo lleuassẽ por el ryo fasta la mar e dende ala buelte porque pudiesse acaserse con el rey en la batalla que ouiesse los moros con el, e el estaua entonce tan flaco que le dezian los fisicos que si el comẽçase camino o se metiesse e barco que non llegaria vino al real, por esto non pudo venir, maguer que lo prouo. E agora deçaremos de dezir de los condes que se fueron, e tornaremos a contar de lo que el rey fizo en esta cerca en la guerra de los moros desque ellos fueron ydos.

CCAPI. CCCXIII. DE
como el rey don Alonso mando poner tres celadas a los de algezira, e como fueron desbaratados e muchos muertos.



Por q al tpo q los condes, e otros omes que eran en el real se fuerõ, los d la ciudad auia visto como se fuerã, e veçan

los lugares dspoblados do solia estar tomauan consigo gran esfuerço, e apues estos eran ydos, e el rey d granada e los moros de allende la mar e los q estaua con el eran llegados ala villa d gibraltar en lugar que era muy cerca dela buelte de los chistianos tenian q crecia a ellos el acorro, e que meguaua el acorro e ayuda al rey de Castilla e por ende auian muy grã plazer, e dauan bozes a los de fuera, e dezian gelo, e el rey por esto cato como les fizesse algun peşsar, e madoles poner tres celadas. La vna do possaua don Juan fijo de don Juan alonso, e en esta estaua Bõçalo ruyz dela vega, e vassallos de don fadrique maestre de Sanctiãgo, e los freyles desta orden, e los vassallos de don Juan nuñez, e los vassallos de don Juan fijo de don alonso, e puso en estos doziẽtos ballesteros de genoua, e puso otra celada a do possaua don fernan rodriguez seño d villa lobos, e en esta estaua alonso fernandez coronel, e vassallos de don enriq fijo d el rey. E este dõ fernã rodriguez, e dõ pero nuñez de guzman, e lope diaz de almagã, e garcilasso dela vega, e vassallos d dõ fernãdo fijo d el rey, e sancho sanchez de rojas, e gutier gõçalez d gada, e Juã ramirez d guzman, e garcia fernãdez d toledo, e juã fernãdez coronel, e aluar garcia e fernã gomez d albornoz hermanos d el arçobispo d Toledo, e pero ruyz orejõ, e juã martinez d rojas, e estos q el auia criado de muy pequeños andando en el su seruicio, e gõçalo meçia q tajaua ante el rey, e otro si puso con estos pieça d ballesteros e puso la otra celada ala puerta do possaua dõ juã garcia marrisq, e en esta celada estaua este dõ juã garcia marrisq, e dõ erriq erriqz, e cõ el los dõ obispado d jabe, e juã rodriguez d sandoual cõ los vassallos d don diego, e garcia fernãdez manriq, e Aluar rodriguez daça, e otros caualleros d la meñada d el rey, e los dõ cõcejo d sorja, e d atieça

de almāça. y por que en el fōsario po-
ssaian otros caualleros muchos y ba-
llesteros, y mādoles q̄ estuuiesse todos
apercebidos pa q̄ndo fuessē menester,
y el rey les embiāsse q̄ fiziesse algo, y
los q̄ estauā en estas celadas fuerō bi-
noche, y estauā tras las paredes dela
cerca q̄ teniā fecha los xp̄ianos, y ma-
nera q̄ los moros nō los podiā ver, y to-
dos estos a quē era mādado este fecho
erā muy buenos caualleros y de gran
vergüença, y teniā buenas armas, y los
mas dō los teniā los caualleros armados
y tenian gran volūta de seruir al rey
su seño, y el rey mādoles q̄ començā-
ssen la pelea por dos ptes la yna de par-
te dela villa nueva cerca del oterbue-
lo, y la otra de parte dē la villa vieja an-
te la puerta q̄ dizen de tarifa, y los mo-
ros dela ciudad salieron alas peleas,
pero nō se queriā arredrar dē cabe las
villas, recelādo las celadas, y los
xp̄ianos que auian començado las pe-
leas, llegaron se biē a dar con las lan-
ças y cō las espadas, y los moros como
eran muchos mas q̄ los xp̄ianos de ca-
uallo y dē pie vinierō a ellos, y los xp̄ia-
nos vinieron a ellos, y fuyendo contra
do estauā las celadas, y salieron por
la puerta do estaua don Fernan rodri-
guez seño de villa lobos, y los de Xe-
rez, y otras cōpañas pocas dē la celada
que estauan ala puerta do posaua dō
Juan manrique nō salio ninguno, ca-
el rey gelo auia assi mandado por que
los moros se esforçassē a estar algū po-
co en el campo, y non se arredrassen de
la ciudad, y los moros desque vieron
que los xp̄ianos eran pocos torna-
ron otra vez ala pelea, y ayuntaron se
todos los dela villa, y vinieron los de
la villa nueva ante las puertas dē la ciu-
dad que ellos dezian de xerez, y de ta-
rifa, y desque el rey vio que andauan
mucho affincados en la pelea mando
salir a todas tres celadas y los que es-
tauan en la puerta do posaua don Juā
fijo de don Juan alonso, fueron luego

ala puerta dela ciudad que los moros
dezian de Xerez, y los dē la ciudad que
estauan ala puerta do posaua don fer-
nan rodriguez, fuerō derecha mente a
la puerta que dezia los moros de Ta-
rifa que estauan en la otra celada ala
puerta do posaua don Juan garcia mā-
rrique, y fueron ala puerta q̄ es entre a-
mas las villas a destajar a los dela vi-
lla nueva q̄ eran y dos ala pelea, y los
moros des q̄ vierō venir cōtra si todas
aquellas gentes q̄ yuā derecha mente
alas puertas, tomarō fuyendo ala ciu-
dad por q̄ pudiesse cobrar las puertas
antes q̄ los xp̄ianos llegassen, y tā grā
de fue la priessa q̄ lea dierō todos los
xp̄ianos de cada parte, q̄ gōgalo muy
y los vassallos de don fadriq̄ mactre
de Sactiago llegarō muy cerca por en-
trar en la ciudad con los moros abuel-
tas por las puertas de xerez, y los mo-
ros cerrarō la puerta y fincarōn algu-
nos de los dē cauallo de los moros dē fue-
ra, y estos fuerō luego muertos, y lle-
garō luego los ballesteros de genoua
q̄ estauā en esta celada, y teniā muy bu-
enas ballestas, y eran omes q̄ andauā
muy biē armados de todas sus armas
y estuuierō los xp̄ianos ala puerta
muy gran pieça q̄ ninguno dē los moros
dela ciudad nō osauā salir fuera, y los
dela ciudad que salieron por la puer-
ta do posaua don Fernan rodriguez
fueron a los moros matando y firiēdo
en ellos fasta q̄ los encerrarō en la ciu-
dad, y derribaron muchos dellos, feri-
dos en la caua, y estuuierō ala puerta
q̄ dize de tarifa muy grā pieça, y los dē
la celada salierō por la puerta do pos-
saua don Juan garcia manrique que
fueron ala puerta, y toparon con los
caualleros moros, y con pieça de peo-
nes que veniā fuyendo, y con la gran
priessa non pudierō acogerse ala villa
y en passando la puerta que se yuā a
la villa nueva, y ouierō a pelear cō los
xp̄ianos, y non los pudierō sofrir,
y ouieron a entrar fuyendo en la villa

Cronica del Rey

nueva, e allí fuerō muertos e feridos
pieça de los de cauallo e de pie, e los
xpianos estuuiēdo allí en q̄nto estuuiē
rō los otros cerca de las otras puertas
e entretāto q̄ estos caualleros fizierō
su obra segun q̄ auemos contado los q̄
posauā en el fonsario llegarō ala puer
ta de la ciudad q̄ dezia del fonsario, e
vn postigo q̄ los moros tenian por do
salia alas peleas, sacaron de su lugar
e troxerō lo a pesar de los moros q̄ bi es
tauan, e en estas peleas murieron mu
chos moros de cauallo e de pie, e seña
ladamēte fue muerto bi vn moro ber
mano d̄l alcay de d̄la villa vieja, e fue
rō bi muchos feridos e algunos murie
rō de aquellas feridas, e esto se supo
de algunos moros q̄ salieron de la ciu
dad d̄de en adelante mas de los q̄ so
lian salir q̄ lo digeron. E como quier q̄
estas cosas ouimos a escreuir, la vna
p̄mero e despues las otras, pero todo
el fecho acaescio en vno por tal mane
ra lo tenia adereçado el noble rey don
Zilōso, e a tan grā acucia daua en ello,
e los moros q̄ fuerō acogidos en la ciu
dad adereçaron inucho ayna sus true
nos, e lançauan con ellos cōtra los xpia
nos grādes pellas de fierro, otro si / lā
çauan les muchas saetas de ballestas
de torno, e de otras ballestas q̄ tenian
muchas, e otro si / lançauā les muchas
saetas de arcos, e con esto ferian e ma
tauan muchos de los xpianos, e el rey
embioles mandar q̄ saliesse fuera de
la barrera, e ellos por mandamiēto d̄l
rey salieron fuera, e por cierto se pue
de dezir que si non fuera por la lid que
el rey esperaua auer con el rey de gra
nada e con los otros de allēde la mar,
q̄ los de la ciudad fueran en este dia en
grā affincamiēto d̄ muerte si el rey les
mandara cōbatir. E de aqui adelante
contaremos las otras cosas que acaes
cieron al rey, e a los que estauan con el
en la bueste.

CCAP. CCCXIII. DE

como el rey don Alonso puso dor ce
ladas a los moros d̄ el real, e non se
fizo bi nada.



Es que el rey d̄ granada e
los moros d̄ allēde la mar q̄
venia con el fuerō llegados
a gibraltar embiaron luego
algunos dellos que pasassen el ryo de
guadarrāq̄, e llegasen al ryo de palo
mas q̄ era a media legua del real, e
llos fizierō lo assi, e el rey d̄ castilla au
uiēdo volūtad de jutar con ellos la lid
mādo q̄ ninguno d̄ los d̄l real nō pasa
ssen el ryo d̄ palomas por yerna ni por
otra cosa alguna so muy grā premia,
cabiē sabia q̄ d̄ el q̄ los moros viesse q̄
los xpianos nō pasauā allēde del ryo
q̄ vernia mas o sadamēte, e se acerca
ria mas ala bueste de los xpianos, e en
esto q̄ rescibiria gran daño, e mando a
Juañmartinez, e a Juañfrāçisco adalides
q̄ lo fiziesse guardar, e los xpianos d̄
la bueste guardauan lo segun el manda
miēto q̄ auian del rey, e los moros ve
nian muy pocos dellos despues cada
dia al ryo de palomas e de guadarrā
q̄ de q̄ la bueste auia gran māt enimiē
to, e ninguno de los xpianos non pasa
ua allēde del ryo de palomas por nin
guna cosa: e d̄s que el rey vio q̄ los mo
ros se asegurauā a venir fasta a q̄l ryo,
cato manera como les echasse algunas
celadas por que les pudiesse fazer al
gun daño, e por q̄ vn moro que vino d̄l
real d̄ los moros le d̄igo q̄ el rey de gra
nada e los que erā con el q̄rian venir a
yuntadamente al ryo d̄ palomas, e el
rey otro si / fablo en el comiēço d̄l mes
de setiēbre con el rey d̄ Nauarra q̄ era
bi, e otro si / fablo con don Juañ fijo d̄l
infante d̄ don manuel, e con don Juañ nu
ñez seño de lara e de vizcaya, e cō d̄o
Juañ alonso d̄ alburq̄rā, e cō don Juañ
fijo de don alonso, e con los otros rui
cos o mes, e caualleros que bi erā e d̄i
golés que les semejaua que era bien d̄
poner vna celada a los moros allē
de del ryo de palomas, e otra a quen

de por que los moros ouiesse la pelea a su peoria y a su daño, y digo les los lugares q auia pefado que se deuia poner, y todos acordaron q era muy bie lo que el rey ozia, y el acuerdo auido pa aquel dia que supo que auia de venir los moros puso vna celada allende el ryo de palomas entre vnos otros do podia estar que los non viesse los moros q venian a gibraltar, y en esta celada primera estava don juan nuñez y el pñdon y los vassallos del maestre don adrique fijo del rey, y el cōcejo de sevilla, y don juan alonso de guzman, y don pero ponce de leon, y los del cōcejo de xerez de la frontera, y puso en otro lugar vn poco arredrado destos el pñdo del infante heredero del rey y con el don juan alonso de alburquerque, y los vassallos del infante, y por q el rey de Navarra estava flaco y non podia yr a esto, embio bi sus cōpañas, y el rey de Castilla y con el don juan fijo del infante don almanuel entraro en otra celada allende del ryo de palomas cerca de la casa del alaya en vn lugar que dicen la celada vieja, y tenia bi los pendones consigo, y con el pñdon del rey estauan los pñdos nes y los vassallos de don Enrrique, y de don fernando, y de don Xello, y de don juan sus fijos, y los caualleros de la sumesnada: y todos estos que auemos dicho entraro en aquellas celadas desde la media noche, y quando ellos alli fueron salio vn enaziado del real de noche al tiempo que salieron los cristianos para entrar en las celadas, y fue a los moros, y digo les que se apercibiesse q los cristianos y uan a pelear con ellos, y por esto los moros estuuieron quedos en su real a apercebidos de pelea y non vinieron al ryo de palomas segun que auian dicho al rey, y todos los cristianos estuuieron quedos en aquellos lugares fasta pasado el medio dia, y pues que vieron q non venia ninguno de los mo

ros entendieron q ouiera algun apercebimiento, y el rey embio a llamar a todos, y tornaron se para su bueste. E agora dexaremos de contar desto y diremos de la careza que començo en el real en este mes de setiembre..

CCAPI. CCCXV. DE
la careza del pan que ouo en el real del rey don Alonfo.



hecho auemos en los capitulos de la historia del grā fue go q ouo en este real, y o lamuchaba viada q bi se perdio, y de la careza q vino en el real por esta razō. E acaescio q en este mes de setiembre los viētos fueron muy contrarios pa los que trayā las viadas por la mar, y otro si los mercaderes q las solia traer no fallauan en sevilla ni en cordoua ni en gunas, ca en este año ouiero grā mengua de pa en estas ciudades, y en ecija y en carmona, y en xerez lo q tenían de ante era todo comido y gastado en esta bueste, y el pan auian lo de traer delo bispado de flaben a cordoua, y dende a sevilla, y cargauā lo ay para lo traer por la mar, y por esto non se pudo escusar de no auer careza en el real quando mas que los franceses y alemanes y ingleses, y gascones, q erā bi vendidos autā encarecido mucho las viandas, y las gētes vierō se en affincamiento por no poder fallar pan pa los omes nin cenada pa los caualleros, pero q fallauan carne bafaz a vender delo que el rey auia mandado traer de los estremos de los ganados, y por esto el Rey embio a mādār por sus cartas a los de sevilla y a cordoua q trogesse las viandas q pudiesse auer, otro si embio omes a xerez, y a tarifa, y a bejer cō quien les embio a mādār q le trogesse por tierra todo el trigo, y señaladamēte rina que bi fallassen, y señaladamēte mando traer pa del su almagazē que tenia en tarifa para bastecimiento de aquēlla bueste, y trogerō lo todo por tierra

Chronica del Rey

e dierō dello a los dela bueste en cue-
 ta dello q̄ les auia adar del su sueldo, e
 pūsterō lo en las placas a vèder dello
 por q̄ las gētes ouiesse bastimēto, e
 con esto yrose algū poco de la careza de
 real, pero non q̄ tornassen las viadas
 al prescio q̄ solia valer, ante q̄ el fuego
 acaesciesse valia la fanega de la ceua
 da ocho mrs. y el arroua de la farina a
 diez mrs. e a bonze mrs. e valia en este
 tiēpo la fanega de la ceuada a veynte
 mrs. y el arroua de la farina a veynte e
 cinco mrs. como quier q̄ en el tpo q̄ vi-
 no adelate ouo en el real gran mēgua
 de las viandas, e mayor careza que es-
 ta. E dexaremos agora de contar des-
 to para en su tiempo, e diremos de co-
 mo el rey puso otra celada a los moros
 en que fue el rey de Haurra.

CAPI. CCCXVI. DE
 como el Rey puso vna celada a los
 moros del real e dello que bi paso.

Qua voluntad auia el rey de yz-
 a pelear con el rey de granada
 e con el poder de allende la mar
 que estaua todos cerca de gi-
 braltar, e auia auido consejo sobre es-
 to, e le dezian q̄ non podia pelear con
 ellos allí dōde estaua si nō a grā peoria
 e catava manera por auer pelea con
 ellos en el arenal, y pēsaua de dar gētes
 de las suyas q̄ fuessē a pelear con ellos
 al ryo de guadarranq̄ que era cerca de
 su real, y estaua ay muchos dellos to-
 do el dia, y por esto fablo con el rey de na-
 uarra, e cō los ricos omes e cavalleros
 de su señorio q̄ crā biconel, y todos le
 digeron q̄ era muy biē de fazer todas
 las cosas q̄ pudiesse por auerlo en cāpo
 cō los moros, y el rey mado a don juan
 fijo de don alonso, e a dō fernā rodri-
 guez señoi de villalobos, e a don juan
 garcia manrique, e a los obispos de
 Salamanca y de Zamora, e a gonça-
 lorn y girō, e a juā rodriguez decifne-
 ros, e a Bōcalo nuñez dāça, e a ramir
 flores de guzman q̄ estos todos y los cō-

des con ellos assi como posauan en de-
 redor de la caua que fincassen a guar-
 dar los reales q̄ los dela ciudad nō fa-
 liesse a fazer mal e daño en ellos, y el
 rey de castilla y el rey de Haurra, e
 todos los dela bueste salierō de noche
 y fueron todos a entrar en vna celada
 cerca del ryo de guadarranque en vn
 valle. E podia ser todos fasta quatro
 mill canalleros, e des q̄ allí llegaron
 fue el dia, y el rey mado a los de senilla
 e a dō pero pōçe q̄ fuessen cōtra el ryo de
 guadarranq̄ y boluiesse la pelea con
 los moros si los bi fallassen al ryo, e q̄
 sufriesse la pelea lo mas q̄ pudiesse
 fasta q̄ viesse venir los moros de real
 e des q̄ llegassen a ellos q̄ los fuessen
 trayendo cōtra dō estaua los xpianos
 y ellos fuerō alla, e por q̄ los moros te-
 nia la torre de cartagena q̄ era entre el
 real y el ryo de guadarranque, e por se
 guardar q̄ los xpianos nō viniessen a
 ellos a sobreniēta tenia la los moros,
 e des q̄ allí llegó quiniēto o seyscien-
 tos canalleros q̄ guardauan cada no-
 che los vados, estos estaua cerca de ryo
 de guadarranq̄, e q̄ndo llegó bi los
 de senilla e don pero pōçe fizierō lo
 luego saber los moros al rey de Bria-
 nada, e liaçan el almirante de los mo-
 ros de allende la mar, y todos los mo-
 ros des que lo supierō subieron en los
 cauallos e vinieron al ryo de guada-
 rranque, e los de senilla e don pero pō-
 çe comēçarō la pelea con los moros, e
 ellos otro si des que vieron q̄ los moros
 del real venian todos comēçaron a
 passar el ryo contra los chistianos, e
 los xpianos pelearon q̄nto pudierō se-
 gun que el rey les auia mandado fasta
 que llegaron al ryo los moros del re-
 al, y entonce comēçaron los christia-
 nos a yz fuyendo por el camino de re-
 cho que va al ryo de palmones, e los
 moros que pasauan para yz empos de
 ellos, e los que pelean yendo fuyendo
 por el camino empos de los xpianos
 los franceses que estauan con el rey de

nanarra salieron dela celada sin ma-
dado del rey ante de tpo, e los moros
desque los vieron entedieron q auia a-
lli celada, e tornaron se todos ca son o-
mes muy sabidores de la guerra como la
ellos q todo su cuydado pone en aqillo
e no en al, y el rey desq lo vio ouo muy
gra pesar e gra mal enconia, e fue alos
fraceses por los tornar, e no pudo fa-
ta q mato vno dellos, e por cierto pue-
de dezir q los q hi q estaua q si los xpia-
nos quisiera ateder tpo aqll dia segun
q el rey lo auia boidenado q la mayor
pie de los moros q alli era fueran muer-
tos e catinos en aqll dia, e desq vio el
rey como los moros era tornados alle-
de el ryo q guardaua las pasadas tor-
naron se pa el real el y el rey de naua-
rra, e todos los que yuan con ellos. E
agora de garemos de contar desto e co-
taremos de algunos fechos que acaef-
cieron por la mar. .i.

CCAP. CCCXVII. DE
como comieça aq a contar delas co-
sas que acaescieron por la mar.

Por cōtar los fechos e las co-
sas que acaescierō fasta aqui
en el real auemos de gado de
dezir muchas cosas q acaef-
cierō por la mar ala flota dlos xpianos
despues q el noble rey dō Alōso de cas-
tilla vino a cercar la ciudad de algezi-
ra, e por q fuerō los fechos e las cosas
muchas q acaescierō mas delas q au-
mos contado: y el q lo escriuio nō se pu-
do acordar de todo, diziēdo cada vna
delas cosas por si, pero cōtaremos de
aqui adelante algunas dellas en gene-
ral e algunas en especial, e despues tor-
naremos a cōtar las otras cosas q aca-
escierō por la tierra cada vna en su lu-
gar segun conuiene ala historia.

CCA. CCCXVIII. DE
como fue tomada vna galea delos
moros que yua con cartas al rey Al-
bobacen.



Las galeas d el rey de castilla
andaua todavia en la guar-
da dela mar, e tomauan mu-
chas zabias e leños, e barcas
armadas delos moros que pasauan
allende la mar aquende dellas cō via-
das dellas con cartas, e otro si / toma-
uan dlas que pasaua de aqnde la mar
allēde, e acaescio que vna galea dlos
xpianos q estaua vna noche en la gu-
arda vio venir dos barcas pequenas q
venian del real delos moros e yuan a
ceba, e los dla galea tomaron la vna
e la otra non la pudieron auer por la es-
curidad d la noche. Y en esta barca fue
ron falladas cartas que el rey de Bra-
nada embiaua al rey albobacē en q le
embiaua a dezir, que bien sabia que le
embiaua rogar q viniesse alli a gibrial-
tar, e bascar e los caualleros marines
q viniesse con el, e que luego passaria
el aquende en la su flota, o le embiaria
vno de sus yos con tātōs caualleros
que pudiese pelear con el rey de casti-
lla, e con la su flota por dscercar la ciu-
dad de algezira que auia qtro meses q
era salido de su tierra, y estaua en bu-
este cōtra los xpianos, y q el y los sus
moros auian fecho gra costa, e q si po-
dia el estar aquende si non que embia-
se su fijo e ala flota, e los caualleros
q el embio a dezir que le embiaria, e si
non q el nō podia estar alli mas que se
yria a su tierra, y en estas dos barcas
q los xpianos tomaron en la vna yua
dos pares de cartas, por q si la vna se
perdiessē q la otra se pudiesse yz, y esto
supo el rey por q gelo dixerō los mo-
ros q fueron tomados en aquella bar-
ca. E de aqui adelante yremos contā-
do delos otros fechos que acaescierō
por la mar.

CCAPI. CCCXIX. DE
como la flota del rey don Alonso to-
mo vna galea delos moros e quemō
otra, e cerraron vn puerto dōde las
otras se acogieron.

Chronica del Rey

En esta historia auemos cōta do q̄ assi como el rey era mu cho acucioso ē los fechos en la tierra assi lo era en la mar ⁊ porq̄ era muchos los lugares por do auian a pasar los moros de allende la mar, y el estrecho era muy luēgo, ca a uia aguardar desde alli de algezira fa sta encima d'almeria, q̄ era en la coste ra dela mara q̄nde y allēde en poder d' los moros, ⁊ la tierra de allēde era to da suya, mado a dō egidio su almirā te mayor d'la mar q̄ toda via embiaffe galeas dela su flota q̄ anduuiessen por la mar req̄riendo los puertos de los mo ros, y el fazia lo assi, y andauā alli ocho o diez galeas toda via, ⁊ algunas ve zes las galeas d'el rey tomarō algunas galeas de los moros q̄ guardauā apar tadas passando gētes ⁊ viadas, ⁊ d' es tas ouo el rey fasta en este tpo tres ga leas sin otros nauios muchos q̄ toma rō segun de suso diximos, ⁊ otro si es tas galeas de los xp̄ianos fallaron o cho galeas d'los moros q̄ andauan al paso, ⁊ algunas vezes las fallaron en el puerto de Guadil, ⁊ otras vezes en el puerto de almuñecar q̄ son q̄tro pu ertos de aquēde la mar, y estādo las galeas en el puerto de almuñecar los xp̄ianos cometierō las de pelea, ⁊ co mo quier q̄ los xp̄ianos rescibierō da ño, ⁊ algunos omes q̄ ouo bi feridos, pe ro facarō en d'vna galea ⁊ q̄marō otra ⁊ d'spues las galeas de los xp̄ianos ba llarō estas galeas d'los moros en algu nos puertos, ⁊ quisierō las acometer d'pelea, ⁊ los xp̄ianos rescibierō bi da ño de muchos omes q̄ fuerō bi feridos acaescio otra vez q̄ estas galeas d'el rey d'castilla andādo guardādo el paso fa llarō aq̄llas galeas d'los moros d'allē de, y fuerō se empos dellas, y metierō se en vn puerto, ⁊ la entrada d'ite puer to d'zian q̄ era tā estrecha q̄ nō podiā en trar dos galeas apar, y etrarō alli las seys galeas d'los moros vna empor de otra, ⁊ las galeas de los xp̄ianos llega

rō fasta aq̄lla entrada, ⁊ algunas q̄ se rō entrar por q̄mar y anegar aq̄llas ga leas, ⁊ algunos dixerō q̄ lo nō fizies sen, ca si dentro entrassen los moros verniā por tierra y ellos nō podriā sa lir, ⁊ q̄ seria en cōdiciō de se perder las galeas ⁊ assi mesmos, y por esto estui eron alli q̄dos, y embiarō lo a dezir al rey, ⁊ al Zilmirāte, y el rey auido su a cuerdo con los patrones de las galeas y maestres de las naos, dixerō le q̄ a q̄lla entrada de aq̄l puerto era tā estre cha q̄ si las galeas alli entrassen q̄ las gētes q̄ estouiesse por tierra les podri an vedar q̄ nō saliesse de dēde, pero dixe ron q̄ si quisiesse q̄ nō saliesse de dēde aq̄llas galeas de los moros q̄ podriā mādaranegar nauios grādes en aq̄lla entrada, en manera q̄ aq̄llas galeas d' los moros nō saliesse de alli, ⁊ pa esto cargarō dos naos viejas de piedras ⁊ lleuaron mas piedras en otras naos, y fuerō aq̄l lugar do estauā aq̄llas ga leas del rey de granada porq̄ nō salie sse de alli las d'los moros, ⁊ fincherō a q̄llas dos naos de piedras q̄ lleuaron del real, ⁊ desque llegaron biē carga das, y estaua muy poco del borde de llas descubierta sobre el agua, ⁊ lle uarō las aq̄el lugar do era el estre cho d'la entrada d'aq̄l puerto, ⁊ forada rō las so el agua, ⁊ anegaron las alli, ⁊ como quier q̄ eran llegados alli mo ros dela tierra por guardar las sus ga leas y defender q̄ les non fiziesse da ño los ballesteros d'las galeas d'los xp̄ia nos arredraron las de aq̄llos lugares de manera que se fizo segun q̄ el rey lo mando, ⁊ desque estas naues fueron a lli anegadas fincaua poca agua enci ma dellas y cerroffe aq̄el lugar del puerto, de guiffa que aq̄el las galeas de los moros non pudieron de alli sa lir fasta q̄ ouierō a catar otro lugar los moros como las facassen por tierra, ⁊ aun algunos dixerō q̄ era alli tā grā des peñas que en aq̄llas entradas q̄ estas galeas ouieron los moros a des

asery lleuallas a otro puerto, y fizie
ron las de nuevo, ca por allí no pudie
rō tornar ala mar. y de aqui adelate y
remos cōrados algunos otros fechos
q̄acaescierō por la mar y por la tierra.

CCAPI. CCCXX. DE
lo q̄ en este mes de setiembre acaescio
ala flota del rey de castilla.

ASi como auemos dicho q̄ las
galeas del rey de castilla anda
uā en la guarda dela mar en es
temes de setiembre, porq̄ el rey
auia sabido q̄ la flota de los moros era
toda ayūtada en cebta, assi la del rey d̄
granada como la del rey d̄ marruecos
embio diez galeas al puerto de cebta q̄
viessen si los moros ptian d̄ de pa y a
alguna pte, y fallaron q̄ la flota de los
moros ptia d̄ cebta y uia a r̄gizes pu
erto de los moros q̄ es allēdela mar, y
las galeas de los xp̄ianos embiaron
vna galea que lo fiziesse saber al rey, y
las otras q̄ fincauā erā nueue galeas
que fuerō en poses de ellas, y el rey de ca
stilla nō sabido como la flota d̄ los mo
ros ptia de cebta, y recelado q̄ vernian
aquellas diez galeas que el alla auia
embiado mado al almirate q̄ embiasse
otras diez galeas, y antes q̄ estas lle
gassen al puerto de cebta fallaron aq̄
llas galeas de quē supieron en como
la flota de los moros yua a r̄gizes, y
fueron en su busca, y llegaron a aquel
puerto, y fallaron alas otras nueue ga
leas de los xp̄ianos que guardauā ala
flota de los moros, y esperauā manda
miēto del rey, y aquellas galeas llega
rō en poniēdo se el sol, y los moros q̄ es
tauā en las flotas del rey de marruecos
y del rey de granada, cuydarō que ve
nia allí toda la flota del rey de castilla
y llegaron a tierra todas las sus gale
as, y aquel puerto es costa brava, y de
muy grādes peñas, y quiso Dios dar
les toūēta tā grande que les comen
ço ala noche, y duroles fasta otro dia,
y como se auia puesto cerca d̄ la tierra

con recelo dela flota d̄ los xp̄ianos en
aquella noche quebraron se algunas
de aquellas galeas de los moros vnas
con otras, otro si/ quebraron algunas
en las peñas, assi q̄ se perdierō allí ve
ynte galeas d̄ los moros, y otro dia los
de las galeas del rey de castilla vierō
andar en el agua dela mar muchos ca
uallos muertos, y muchos sacos de
farina, y muchos escudos, y adargas
y lācas, y otro si/ vieron como erā que
brantadas las galeas de los moros, y
embiarō lo luego a dezir al rey y ellos
llegaron a acometerles la pelea, y los
moros dela flota desque vieron q̄ en a
quel lugar non podiā estar, y que se les
perdia allí la su flota salieron alo lar
go por libiarō si los xp̄ianos, ca la flo
ta de los moros era tā grāde q̄ los xp̄ia
nos nō osaron llegar a pelear con ellos
y por esto los moros salieron de allí y
fueron al puerto de r̄gizes, y las gale
as de los xp̄ianos siguieron les toda
via, y el rey desque supo lo que auia a
lliacescido ala flota de los moros, o
uo su consejo con su almirante y cō los
visalmirātes d̄ aragō, y con los patro
nes de las galeas, y con los maestros d̄
las naos si embiaria toda su flota al pu
erto de r̄gizes do le auian dicho q̄ esta
ua la flota de los moros, y si era lugar
do llegassen las sus galeas y naues a
destruyr la flota de los moros, y el al
mirate y los visalmirātes, y los patro
nes de las galeas, y los maestros d̄ las
naos acordaron que era bien de y a a
quel lugar la flota del rey, y partieron
dēdē luego todas las galeas que hi es
tauan, y treynta naos, y desque llega
ron al puerto de r̄gizes non fallarō la
flota de los moros nin de los xp̄ristia
nos y las galeas quebradas auian bi
fincado cinco que endereçauā los mo
ros, y llegaron los xp̄ristianos y pu
sieron les fuego, y dēdē fueron a bus
car la flota de los moros y d̄ los xp̄rist
tianos, y fallaron las cerca de vediz,
y desque hi llegaron quisieron llegar

Chronica del Rey

apelcar con la flota de los moros, e o-
uieron tan gran tormenta e viento q̃
ouieron acorrer tormenta tan fuerte q̃
non pudieron alli estar, e algunas de
las naos e de las galeas ouierō correr
tormenta fasta en Cartajena, e otras
fasta en Valencia, e otras naues que
braron los masteles e fueron en punto
de se perder, ca la tormenta e el vien-
to las lleuaua ala costera de los moros
e el almirante de castilla e los visalmi-
randes de aragon mandarō que algu-
nas galeas acorriesen alas naos que
andauan en perdicion, e recogieron
con sigo todas las mas de las galeas e
naues que pudieron e vinieron ala cos-
ta de allende la mar, e dende tornarō
se pa el real, e estauo diez dias que el
rey nō sabia de la su flota, e fue mucho
arrepētido por que la embiara a aq̃l
lugar, e finco la villa de pte de la mar
de cercada, e otro si estaua en sospecha
de auer acaescido algun peligro ala
flota: e desque el su almirante e visal-
mirantes de aragon vinieron supolo q̃
les auia acaescido, tūno que Dios le
auia fecho merced por que gelas auia
traydo en saluo. E agora dexaremos
aqui de contar de esta razon, e contare-
mos de como acaescio muerte de don
nuño chamūgo maestre de alcantara, e
de fernan gonçalez seño de aguilár.

CCAPI. CCCXXI. DE

la muerte d̃l maestre d̃ alcātara, e d̃
fernā gonçalez seño de aguilár..

Contado auemos en esta histo-
ria que a pocos dias despues
que el rey lleuo a cercar la ciu-
dad de algezira que fizo com-
batir la torre de cartajena, e que la to-
mo, e puso xp̃ianos que la guardasse,
e auia les de lleuar mantenimiento a
la bueste, e despues que la bueste d̃ los
moros vinierō a posar cerca de gibal-
tar, por que esta torre estaua allēde d̃l
r̃yo de guadarranque, e los moros te-
nia la cerca del su real, e ellos desque

alli vinieron ponia siempre de noche
e de dia pieça de caualleros e de peo-
nes cerca del r̃yo de guadarranque que
guardaua las passadas, recelado que
los xp̃ianos yriā a ellos: e por esto la
torre e los q̃ estauā en ella erā en poder
d̃ los moros, e cada vez q̃ los xp̃ianos
auian a bastecer aq̃lla torre cōuenia q̃
fuesen tātos por mar e por tierra q̃ pu-
diessen d̃ alli arredrar los moros, e pa-
ssauā el r̃yo en t̃po cierto q̃ quādo era
la creciēte de la mar non le podian pa-
ssar, e por esto acaescio q̃ entretanto q̃
la flota del rey era yda a t̃gizes e aue-
dis en busca d̃ la flota d̃ los moros q̃ los
d̃ la torre embiarō a d̃zir al rey q̃ nō te-
nia viāda ninguna ni m̃tenimiento cō
q̃ pudieffen passar, e por esto mando el
rey a don nuño maestre d̃ alcantara, e a
fernā gonçalez seño de aguilár, e a los d̃l
cōsejo de carmona, e d̃ ecija, e d̃ gerez
e de cordoua e pieça de gētes q̃ les dio
que fuesen con ellos, e q̃ fuesse poner
viāda en la torre, e ellos fueron alla d̃
noche segū era acostūbrado, e los mo-
ros q̃ estauā en la guarda cerca del r̃yo
de guadarranque dexarō la guarda d̃l
r̃yo, e fuerōse contra el real suyo, e los
xp̃ianos passaron el r̃yo e llegaron a
la torre, e pusierō hi la viāda, e ala tor-
rada nō se cataron de como el r̃yo esta-
ua alto por la creciente de la mar, e en-
traron en el r̃yo, e cō la altura d̃l agua
e con la escuridad de la noche perdie-
ron el tiēto del vado, e afogarō se hi el
maestre e fernan gonçalez freyle de la
orden de alcantara, e otros caualle-
ros e omes d̃ los que yuā con ellos, e
con fernan gonçalez, e acabo de tres
dias fallarō en la mar muerto a fernan
gonçalez, e al maestre nūca lo pudierō
fallar, e por esto el rey tomo enojo con
aquella torre por t̃ābuenos dos omes
como eran alli muertos, e ouo consejo
cō los omes buenos de la bueste como
faria de aquella torre, e todos le acō-
sejaron e le pidieron merced que ga-
stada aquella viāda que tenian en la

torre q los xpianos q estauan en ella que la derassen y se viniessen, y el rey fizo lo assi, y por esta manera finco la torre en poder d los moros, y luego los freyles de alcátara con don Juā mar tinez maestre de calatrana fizierō maestre d alcátara a dō pero alōso pátaja E agora d garemos d cōtar dōto, y diremos d como se fue el rey de nauarra.

CCAP. CCCXXII. DE

como el rey de nauarra separtio d l real y fue por dolencia que ouo.

El rey de nauarra q auia venido en ayuda del rey de castilla segun que de suso auemos contado, adolecio de vna dolencia muy graue, y el rey de castilla y uo a lo aver cada dia dos vezes, y mada uo a sus fisicos q estuuiessen todo el dia con el y le struiessen en aqllas cosas q cuplia a su voluntad y a su salud, y el rey d nauarra tenia vn fisico por quie se fiaua y guiaua en sus dolencias, y e su salud, y este fijo nunca quiso cōsen tir q el rey d nauarra fiziesse ninguna cosa de qntas le dōia los fisicos d l rey de castilla, ca estos querian q comiesse dieta, y el fazia le cada dia comer carne y benervino, y consejaual cada dia q se fuesse de alli, y que luego que de alli partiesse seria sano, y el rey como auia tiempo que se guiaua en sus dolencias por consejo deste fisico ouo le de fazer que se partiesse de alli por que le dōian q auia salud si de alli se partiesse, y digole al rey de castilla como se qria y por aquella razon, y pto d alli del real en el acabamiēto d l mes de seriebre, y seyendo llegado a yerez de la frontera fino, y el rey de castilla desque lo supo pesole ende mucho, y embio a mandar luego a todas las villas del su reyno, por do qer q lo lleuasen q le fiziesse mucha bōrra, y fizierō lo assi. E agora tornaremos a cōtar lo q fizieron la flota de los moros d que llegaron al puerto de vediz.

CCA. CCCXXIII. DE

como la flota paso de allēde la mar aquende la mar.

Quando los almirātes q venian en la flota de los moros vierō q la flota del rey d castilla era ptida de alli desque amāso la toz mēta passārō cō sus flotas aquēde la mar, y vinierō a portar al lugar q dī se estepona, y en estas flotas auia sesenta galeas, y muchos catiuos q trayan cada vno cinqnta y sesēta cauallos, y paso entōce alli vn fijo del rey alboba cen, y con el muchos caualleros marines, y decendieron en tierra en aqllugar, y las flotas de los moros vinieron pa gibraltar, y llegaron bi de noche a tres dias andados del mes de octubre y vna galea de los xpianos de las que estauan en la guardavino a del ante faziēdo señales de fuego de almenaras y por esto que vierō los de la flota de los xpianos entēdieron que venia la flota de los moros, y apercibieron se los mas q estauā en la mar, y otro si muchos marineros que estauā en la tierra acogieron se alas galeas y alas naos, y como quier q fuerō apercebidos qui soles dios guardar que si las galeas de los moros dexaran la yda de gibraltar y vinieran a entrar en algezira, pudieran lo fazer muy biē sin su gran peligro, y bastecieran la ciudad por muy grantiēpo que estaua mēguada de gētes y de viandas. E aun la bistoria va contando el fecho de estos moros q passaron de allēde la mar,

CCAPI. CCCXXIII. DE

Del fecho de los moros que passaron aquende la mar.

Cuatro dias despues que esta flota fue llegada a gibraltar vino bi aqllay moro infante fijo del rey alboba cē, y vino bi con el otro alguazil de su padre q diziā balel y el otro bascar q auia veni.

Chronica del Rey

nido ante, y estos erã de quie mas fia
ua el rey de marruecos, y encomẽdo
les q̃ viniessen con aquel su fijo, z q̃ fi
ziessen todo su poder por descercar es
ta ciudad d'algezira. Y el dia q̃ este in
fante lleuo al real supolo el rey de vn
ome q̃ vino d'l real delos moros q̃ auia
estado en vn lugar do pudo ver las gẽ
tes q̃ venia conel infante, z otro si / las
gentes del real q̃ lo salian a rescibir,
z otro dia vio las galeas delos moros
q̃ntas eran, y quales, y en este dia fue
ron ayuntados enel real delos moros
doze mill caualleros. E agora dexare
mos de contar desto, z tornaremos a
contar lo que el fizo despues desto en
ballestamiento dela su flota, y endere
camiento dela su bueste.

CAP. CCCXXV. DE

los fechos que ordeno el rey don a
lonso en razon de su bueste y de su
flota.



omo quier que ante d'ito el
rey se auia apercebido d'po
ner gẽtes dela bueste en las
galeas y en las naos, z otro
si / auia bordenado en q̃l manera auia
de fazer los d'la bueste, pero des q̃ vio
q̃ aq̃l infante z la flota d'los moros erã
alli venidos entẽdio q̃ se non podia d'
tardar la pelea etre el y los moros por
mar y por tierra, y puso en las galeas
y en las naos muchas mas gẽtes d'las
q̃ bi estauan q̃ son estos. Don Juã al d'
so d'alburq̃rã, z los vassallos del infã
te d'o pedro su fijo p̃mero heredero d'l
rey, z vassallos de don Tello fijo del
rey, z lope diaz de almagã, z garcila
so dela vega mayor domo d' don tello,
y d'estos puso bi de mas delos q̃ auia
puesto en ante, z maguer q̃l sabia q̃ los
moros q̃ venia por la tierra erã muchos
mas q̃ los q̃ tenia, y auia d'menester d'
tener cõsigo estos ricos omes z cauã
llos, por q̃ recelaua q̃ por la pela por
la mar podria ser la ciudad mas ay na
acorrída q̃ por la tierra q̃so pararse a

la auentura de tener menos compa
ñas delas q̃ pudiera tener cõsigo, por
q̃ la flota estuuiesse biẽ ballestada d'gẽ
tes, z des q̃ lo ouo fecho por esta mane
ra llamo a todos los otros d'la bueste
z fablo con ellos, diziẽdoles q̃les z q̃n
tos z buenos d'udos auia conel todos
los ricos omes z fijos dalgo, z todos
los otros del su señorio, z como el rey
fiziera muchas mercedes a cada vno
dellos, y eso mesma el rey d'o fernãdo
su padre a algunos delos q̃ bi estauan
y por esto y por el d'endo z naturaleza
q̃ conel auia, y erã tenudos d' fazer mu
cho por su seruicio, z por honrra de si
mismos, z como quier q̃ en aq̃l real a
uia pasado mucha lazeria, y mucho
trabajo: pero en aq̃l tpo enq̃ estauan a
uia a fazer por q̃ el y ellos fuessen de a
llí cõ grã bõrra, z pues q̃ alli erã veni
dos los moros q̃ queria lidiar conel z
cõ los dela bueste por descercar aq̃lla
ciudad, z como quier, q̃ erã ciertos de
los q̃ alli estauan q̃ auia volũtad de fa
zer en esto todo lo q̃ denia por seruicio
de dios y suyo d'l, y por bõrra de si mes
mos, pero q̃ les rogaua q̃ estuuiesse a
percebidos pa q̃ndo los moros vinie
sse ala pelea q̃ saliesse todos a ella, z
q̃ fiziesse todo lo q̃ era suyo de fazer,
ca fiana en dios q̃ los moros d'l real se
ria ṽecidos, y el cobraria mucho ay na
aq̃lla ciudad, z auria tpo deles fazer
merced y mucha bõrra a cada vno de
llos segũ el estado q̃ auia, en manera q̃
entẽdieffen q̃ el trabajo q̃ alli abia to
mado z tomassen que les seria bien ga
lardonado, y todos ellos le respõdie
ron q̃ era su volũtad d'lo seruir en aq̃l
fecho y que estauan biẽ prestos y leal
mẽte alo seruir si los moros viniessen
ala pelca y que fuessẽ cierto q̃ fariã su
seruicio como de su rey y d'su señoria
tural todo lo que denia fazer pero que
muchos d'los caualleros y escuderos
fijos dalgo, z otros delas villas q̃ esta
uan bi q̃ trogeron caualllos y armas y
otras bestias por que auia tiempo que

el rey nõ les diera mantenimiento, e
tenian empenadas las armas e seles
murieran los caualllos e las otras bes
tias q trogeran, e q si el rey los pudie
sse acorrer cõ caualllos e cõ dineros pa
quitar las armas, si non q ellos p̃stos
estaua pa e con el rey apie consendas
langas, e viuir o morir delante del, e
porq el rey ante desto se auia aperce
bido e embiar por caualllos a Castilla
e p̃cedo la grã mengua d̃llos que auia
en el real eran le entõces venidos mu
chos caualllos de aquellos por quien
embiaa, otrosi le auian entõce llega
do algunos dineros que le trogeran,
e p̃tios los conellos en manera q se to
uierõ por biẽ pagados, e luego el rey
ordenõ en q̃l manera fiziesse lo de la
bueste q̃ndo los moros viniessen ala
lid, e mando a don Juan fijo de don al
onso, e a dõ fernan rodriges se nõ rō
villalobos, e a dõ Juan garcia manrri
que, e a los obispos d̃salamanca e de
Lamora, e a todos los concejos que
anemos contado q̃ possaua derredor
d̃la caua e dela cerca que fincassen to
dos a guardar que nõ saliesse los mo
ros dela ciudad a fazer daño en los rea
les, e si saliesse q̃ peleassen con ellos
e bordenõ la bueste en tres partes, los
vnos que fuesse en la delantera, que
eran estos. Don Juan nuñez, e el pen
don e los vassallos de don Fadrique
fijo del rey maestre de Sanctiago, e el
concejo de Seuilla, e don Juan alon
so de Buzman, e dõ pero ponce de leõ
e los del concejo de xerez e de ecija, e
de carmona, e otrosi bordenõ q̃ el in
fante dõ fernando de aragon, e su p̃
don e vassallos, e Juan martinez de ley
ua su mayor domo mayor, e el pendon
e los vassallos fijos del rey, e los ma
estres de Alcantara e calatraua, e don
diego, q̃ fuesse a estar en lugar do pu
diesse pelear con las gētes q̃ los mo
ros tenian pala sierra, e q̃ estauiesse
con estos todas las gentes de pie que
auia en el real, e los dela mesnada de

don Juan fijo del infante dõ manuel,
e el pendon de don Fadrique maestre
de Sanctiago, e el pendon e los vassa
llos de don Juan fijo del rey, e don Al
uar perez de guzman, e don rodrigo d̃
leon, e el p̃don e los vassallos de don
rodrigo d̃ castro, e de dõ Enrriq̃ enrri
quez, e los del obispado de Jabe, e to
dos estos mando el rey q̃ aguardassen
ael e a su pendon, e desque los d̃la bu
este supieron por este ordenamiẽto en
qual manera auia a fazer, madoles el
rey a que lugar recudiesse cada vno
d̃ellos quando oyessen repicar las ca
panas. E agora la bistoria deya de cõ
tar desto e tornara a cõtar de como el
almirante e los ginouesses se quise
rõn e.

CA. CCCXXVI. DE

como el rey don Alonso fablo con
los ginouesses e les contento porq̃
non se fuesse.

Ego que la flota d̃los moros
fue llegada a gibraltar e el in
fante fijo del rey de allẽde la
mar, fue biẽ venido dõ egidio
almirante del rey de Castilla, e todos
los ginouesses con el, metieron en las
galeas las mercadurias e todo lo que
tenian en los reales dezian q̃ lo fazia
por estar apercebidos pa pelear con la
flota d̃los moros si viniessen ala pelea
e desq̃ todos fuerõ recogidos en la flo
ta, embiaron a dezir al rey q̃ la paga q̃
les deuia de q̃tro messes, q̃ gela man
dasse luego pagar, si non que ellos nõ
podian alli estar, e q̃ se querian luego
e: e q̃ndo el rey esto supo fue en gran
cuydado, lo vno porq̃ nõ tenia de q̃ les
fazer paga, e lo otro porq̃ recelo q̃ los
moros los auia cõprado e ado les vna
grã cõtia de doblas, e aun q̃ les el die
sse su paga q̃ desque la ouiesse toma
do q̃ yria ayudar a los moros, e esto re
celaua por muchas razones q̃ auia oy
do anteõto, ca este su almirate le auia
mostrado cartas d̃l rey albobacen enq̃

Cronica del Rey

le embiaua dezir al duq de genoua, z a este su hermano almirate de castilla que se partiessse del ayuda y del amistad del rey de castilla, z q les daria doblas quantas ellos quissessen, z otro si q auia el sabido q en el tpo pasado q el auia estado en aqlla cerca q quando al gunas galeas de aqlllos ginouesses y uan guardar el puerto de cebta q salia barcos pequenos co moros z sablan con los ginouesses, z algunos patrones ginouesses delas galeas q estaua ay auian apercebido al rey q el almirante non andaua biennin lealmente en su seruicio, y por estas razones, z otro si porq auia el rey oydo q en tpo del rey do Alonso su visabuelo fuera esta ciudad de escercada co ayuda que fizieron los ginouesses a los moros, y catadas estas razones tomo el rey sospecha y recelo q los ginouesses se queria ptir ol y feren ayuda de los moros, pero quis q si ellos ouiessen afazera qlla maldad q no fuesse por su culpa del nin diexessen que lo faziã por non les dar lo suyo, z tomo quãta plata tenia en que comia, z la co que beuia en su casa, z otro si toda la plata que fallo que tenia los ricos omes z perlados que estauan alli con el, z todo lo que tenian los oficiales de su cassa, z ayunto lo mas que pudo, z con esta plata z con dineros q fizo prestados de algunas partes, z fablo con ellos mostrãdoles muy buen talante, diziendoles que les rogaua q lo non tuuiessem a mal por q tato se les auia tardado la paga, z q fuessem ciertos que de alli adelante que serian pagados a sus tiẽpos muy bien, z por tal manera fablo con ellos que los ginouesses fincarõ bien pagados, y bien asoflegados en su seruicio. E agora la historia dera de contar desto y contaraõ como el rey de granada embio al rey de castilla otra vez sus mandaderos.

CAP. CCCXXVII. DE

como el rey de Branada embio me

fajeros al rey don Alonso, z de lo que con el fablaron.

El rey de castilla teniẽdo su flota bastecida z su buesfeordenada dela guiffa que aue des oydo, estaua esperando de cada dia de quando vernian los moros a pelear por mar z por tierra, y el rey de granada cuydãdo librar la ciudad de algezira dando doblas al rey de castilla, ca recelaua mucho de ver niral peleã, y por que supo que eran ydos el rey de Mauarra z los condes cuydo que el rey de castilla vernia ay na ala pleytesia, embio sus mandaderos los que otra vez le auia embiado a el los sus alcaides honrrados que dezian al vno Zuolaym raduan, y al otro Baçan algarafe, y os que estos mandaderos a el vinierõ z les oyo todo lo que le digeron mandoles q fuesse ala posada z que auia su acuerdo, z q les daria su respuesta, z desque el rey ouo su acuerdo sobre la mesajeria que los mandaderos del rey de granada le digeron mandoles venir ante si, z respõdioles que le plazia que los reyes de marruecos y de granada ouiessem paz y tregua con el, y el rey de granada fuese su vassallo, z que descercaria la ciudad de algezira, y por la costa que alli auia fecho que le diessen treziẽtas vezes mill doblas, z que el rey de granada que le diessse sus parias de cada año segun las solian dar en los otros tiempos passados a el y a los otros reyes de castilla, z que queria que se viesse el rey de Branada con el, y esto les digo, porq por la vista auia dos cosas la vna, o poder ganar a este rey para su ayuda, o poner tal sospecha entre el y el rey Albohacẽ de allende la mar por que nunca fiassem el vno del otro, nin se ayudassen, z como quier que el tratamiento era este, el rey no auia voluntad de se partir dela ciudad fasta que la tomasse, z viendo se en quera õ priessa cuydaua que con aquellas do

blas daria acorrimiento a los dela buel-
ta de las flotas con que se mueruiesse
algún tiempo, e si que ouiesſen cobra-
da la ciudad que gelas tornaria, ca a
si como lo tomara delas yglesias em-
prestado para lo tomar, e assi lo que
ria tomar deste lugar si pudiera, e so-
bre esto diron algunas vezes este noble
rey don Alonſo que si el non ouiera vo-
luntad de tomar aquellas doblas que
queria tomar que Dios le embarga-
ria que non pudiesse tomar la ciudad
de Algezira assi como despues la tomo
e a los mandaderos plogo les mucho
con la respuesta que el rey les dio, e di-
xeron que el rey de granada auia de yr
allende la mar a hablar con el rey albo-
bace sobre estos fechos, e otro si a tra-
er las doblas que auian de dar luego
al rey de Castilla, e a les mandasse dar
vna carta por que fuesse y viniessen segu-
ros, e el rey mando que la dar, e los ma-
daderos fueron con esta mandaderia, e
el rey diron a don Egidio su almirante
como auia dado la carta de seguramien-
to al rey de granada que dixesſe y manda-
ſse de su parte a todos los dela flota
assi del su señorio como de genoua, e a
las del rey de aragon que lo guardassen
e el rey de granada entro en vna galea
e passo allende la mar, e como auia tpo
que se acostubraua que vna galea de los gi-
nouesſes estaua siempre cerca de cepta
en la guarda, acaescio que al tpo que el rey
de granada partia de cepta para se tor-
nara su real, aquella galea que estaua
en la guarda vino mucho ante que la otra
llegasse, e fizo lo saber a los ginouesſes
que bi estauan, e esta galea en que venia el
rey de granada començo a venir poco
tiempo ante que se pudiesse el sol, e do
Egidio almirante que estaua con el rey
desque vio venir aquella galea la ve-
la alçada diron al rey que queria embiar
las galeas que auian de yr aquella no-
che ala guarda, e ptiosse del rey, e fue
se ala mar a gran pieſſa con cobdicia
que auia de tomar al rey de granada

e aquellas doblas, e embiarlo todo a
genoua, e el rey recelando lo que el almi-
rante quia fazer, e por que fuesse guarda-
da la seguridad fue luego ala mar, e
entro luego en vna galea delas del su
señorio, e embio luego a llamar a don
Egidio su almirante que entrasse con
el en la galea porque non ouiesse lu-
gar de fazer lo que el rey sospechaba
que queria fazer, e otro si mando bien
trar otros dos sus sobrinos de que el
rey se recelaba que yuana aquello, e el
almirante desque vio que el non podia
yr a fazer lo que el tenia pensado fablo
con otro su sobrino que estaua en otra
galea que dezian balentin delo rey con
quien el auia hablado de como el que-
ria tomar aquella galea al rey de gra-
nada e alas doblas que traya, e man-
dole que fuesſen ala guarda, pero fizo
le señales, e despues embio le vn su o-
me a escuso del rey, con quien le embio
a dezir que fuesse a tomar aquella galea
e el rey por guardar el seguramiento
recelando lo que los ginouesſes fizieron
embio dos omes ala galea en vna bar-
ca al real de los moros que estauan cerca
de gibraltar, e mandoles que dixesſen a
rodrian que fiziesse fazer señales de fue-
go en la ysla de gibraltar por que el rey se
apercibiesse luego, e a poco de ora vino
la noche, e el rey fue a requerir los que
estauan en las guardas de las villas,
e las galeas que auian de guardar con
tra la flota de los moros que estauan
en gibraltar, e aquel balentin ginoues
fue con la su galea derecha mente ala
galea en que venia el rey de granada,
e allegando a ella començo luego la pe-
lea con los moros que venian en aque-
lla galea, e los moros otro si comen-
çaron la pelea con ellos defendiendo
se lo mas fuerte que pudieron, e la ga-
lea de los christianos afferro con la de
los moros, e fueron assi trauidas vna
gran pieza, e en esto ouieron las galeas
estas dos galeas la pelea muy brava,
e muy fuerte, e la galea de los moros

Chronica del Rey

traya la vela alçada, y el viento era de tal manera que las lleuana amas las galeas al real de los moros, y aquel valentin patrô de la galea desque vio que los moros se defendian tan fuerte que les non podian entrar la galea y otro si vio que el tiempo del viento les auia a meter en poder ô las galeas de los moros enq̃ yua el rey de granada, y aquel valentin desde alli se fue en su galea q̃ non torno mas al real de los Chistianos, y el rey de granada desq̃ lleugo a su real embiose a querellar al rey de castilla que los sus ginouesses q̃ non guardaron el seguramiêto, y al rey peidô mucho desto, y fue luego a casa del almirante, y pidio que le diessse aquel patron de aquella galea, y el almirante digo q̃ non gelo podia dar ca se era ydo, y el rey fizo sobre esto muy grã affincamiento, maguer que el estaua en punto q̃ auia menester a los ginouesses, pero porq̃ lo nō pudieron auer embio a dezir al rey de granada q̃ si lo pudiesse auer que el le embiaria la careça del, non por q̃ rer su amistad mas porq̃ viesse que queria q̃ se guardasse el su asseguramiento, y contra el almirante non fizo ninguna cosa por el gran menester enq̃ estaua. E agora la bisto ria dexa de cōtar desto y cōtaremos ô la careça q̃ acaescio en el real en el mes de nouiẽbre por la venida de los mandaderos del rey de granada.

CAPI. CCCXXVIII.

De la careça que fue en la bueste del rey dō Alôso en el mes de nouiẽbre.

Contado auemos en esta bistoria q̃ por el grã fuego q̃ acaescio en el real que ouo en careçimieto de las viandas, y por que desde entonces el real non fue tã cumplido de viandas como era ante de aquel tiempo, por qualquier viento q̃ detuuiessse a los nauios llegauan las viandas a grã careça: y al tiempo que estos mandaderos llegaron al real de

los Chistianos, cuydaron q̃ era cierta el auenencia, y por esto el rey recelãdo lo que vino despues embio omes ô su casa con sus cartas a los oficiales de Seuilla y de Cordoua, y del obispa do de Jaben, y embioles a mād̃ar que los mercaderes y todos los otros q̃ tenian las viandas q̃ las trogesen al real porq̃ non ouiesse menguamiento de ellas, y como q̃er q̃ el rey ouo este apercebimiento fecho y lo mando fazer de sta guisa, pero acaescio assi q̃ quando los mādaderos del rey de granada se partieron del real de los xpianos touierō todos por cierto q̃ el auenencia era fecha, y por esto los mercaderes que estauan en el real embiaron a dezir a todas partes que les non trogesen viandas, esto mesmo fizieron otros muchos del real que auian embiado por ellas, y por esta razon y por la contrariedad de los vientos en el comienço ôl mes de nouiẽbre ouo muy gran mengua de viandas en el real, assi que passaron diez y siete dias que muchos omes non comieron pan nin auian otro mantenimiento si non garuancos y fauas, y figos passados, y aun muchos omes dezian y affirmauan que en estos dias gran parte de la gente de los Chistianos se mantouieron comiendo carne de cauallōs de los que se morian en el real ca erã muy pocos los cauallōs que comia çeuada, y los otros q̃ non comian çeuada non auian yera nin paja, y muchos dellos murieron, y lleugo a valer la fanega de la çeuada en el real a cinquenta mrs, y la arroba de la farina a sesenta mrs q̃ salia ciento y ciquenta mrs, y por esta careça tã grande, y por el menguamiento ô las viandas los omes de la bueste passaron muy gran cuyta fasta que quiso Dios acorrer a los xpianos cō algunos que venian por la mar y trogerô çeuada, y farina, y trogeron la de Cordoua mercaderes catalanes, y assi como lleugo el rey mādolo tomar y ptiçrô lo a todos

los de la

los de la bucite dando a cada vno segun la compaña que tenia mas non tanto como auian menester, y pagaro por el arroba de la farina a veinte y cinco maravedis, y por la ceuada por cada fanega otro tanto. E assi algunos de los que truxeron la vianda y la pudon furtar vendieron la ascondidamente por mucho mas precio, e las gentes tenian gran afincamiento, pero passaua otros muchos males, lo vno q auia gran tiempo que el Rey non les daua con que se mantuiessen nin el non lo tenia para gelo dar nin se lo trayan las rentas del reyno. Otro como auia tiempo que estauan en aquella bueste ninguno de los cristianos non tenian tiendas, e todas eran rompidas y las casas que auian fecho eran caydas las mas dellas, assi que les no amparauan del sol nin del agua quando llouia, y muchos que traerán cavallos y mulas y bazemilas eran se les mueras, y estauan de pie: y en estos afincamientos y en otros muchos fueron los cristianos de la bueste en aquel tiempo passando mucho trabajo y mucho mal por dios y por el seruicio del Rey su señor. y el noble rey don alonso sofreniales mostrandoles muy buen talante, y esforzandoles, y dizlendoles que mas auia ellos a sofrir por dios y por su ley, que aquellos moros que estan en la villa sofrían por maboma, y dandoles buena respuesta quando con el fablauan, y quanto le trayan partiello de buen talante, pero tanto era lo q auia de cumplir en lo de la mar y de la bueste q non les podia dar si non muy poco, y con esto a algũos dellos tiraua el enojo y el pesar, y aun por les tirar la tristeza era les tan plazerero, y faziaseles cópañero por tal guisa q a muchos pagaua por tales maneras por q le siruiessen, y si algunos auia q eran tristes, y torcian las caras y non se pagauan de lo que les dezia y traya gelo a carrera de bien todavia, toman

doles alo que cumplia a su seruicio lleuandolos por buena manera sofríndoles mucho de lo q dezia por la que era en que les veyra, y en todas estas cosas le dio dios muy grã gracia por dar pagamiento a todos los suyos en aquella que era en q estaua. E como quier q la historia pudiera dezir mucho mas, pero dexaremos dello por non alogar los fechos, y tomaremos a contar de como el rey de granada, y el infante fijo del rey de allende el mar vinieron la primera vez al rio de palmones por pelear con los cristianos.

CCA.CCCXXIX. DE
como el rey de granada, y el infante fijo del rey de allende el mar vinieron la primera vez al rio de palmones.



E fue el infante y los moros que passaron con el de allende el mar fueron todos ayuntados en su bueste cerca de Gibraltar, de cada dia imbianan quinientos o seyscientos canalleros q viesse los vados del rio de palmones en qual manera estauan y q los prouassen si los podrian passar, y en este mes de nouiembre vinieron el rey de granada y el infante fijo del rey de marruecos con todas sus gentes, y llegaron cerca del rio de palmones. y las guardas y atalayas q estaua en la torre de los adalides señalizó señales segun q lo solian fazer quando venian los moros, otros repicaua luego las campanas en el real, y todos los de la bueste que sabian por el ordenamiento que el Rey auia fecho, y lo que cada vno dellos auia de fazer armaronse todos luego, y los vnos salian en la delantera y los otros fueron a estar apercebidos para pelear con los moros que venian, y los otros se fueron con el Rey y con el su pendon, y los otros fincaron en el real armados a guardar que los de la ciudad non falliesen a fazer algũ daño en los reales

Chronica del rey

y desque los moros fuerō llegados al río de palmones fizieron de sí cinco bazes, y la vna destas cinco bazes paso el río, y estouieron bi quedos, y las otras bazes estouierō todos allende del río de palmones. y este noble Rey don Alfonso q̄ auia muy gran talante de ayuntar la pelea con los moros estaua cerca de la torre de los adalides sus bazes puestas con poca gente del rey de castilla de cauallo por que los auia partido que estuiesse en la mar, y en los otros lugares, segū que la historia lo ha contado, como quier que estaua muchas buenas compañías de pie que venian de cauallo cuydauan q̄ todos los moros passarian el río que aurian allí la pelea con ellos, y en aquel parramiento mando que ninguno de los suyos non fuessen a los moros de aquella baz que auia passado el río, y que se estouiesse fasta que pasassen las otras bazes, y los moros estuieron así muy gran parte del día y desque vino la ora de nona los de aquella baz q̄ auian passado el río començaron a yrse, entonce algunos de los que estaua con el rey aguijaron quanto podieron y allegaron a ellos ante que pasassen el vado, y estos christianos q̄ fizierō el arrancada eran pocos de la gineta, y los moros tornaro a ellos ante que pasassen el vado, y passaro el río muchos mas moros de aquellos q̄ era passados de ante, y los christianos q̄ auia fecho el espolonada estauan en asincamiento, ca les venian los moros muy cerca, y ferian en ellos, y mataban les los cauallos, y el rey don Alfonso entonce mando a don juan nuñez y a los que estaua con el en la delantera q̄ les acorriesen, pero mandoles q̄ aguijasen fasta el río, y q̄ non pasassen de allí adelante y ellos fizieron lo así. y llegaron a los moros que venia feriendo y matando en los christianos, y los moros tornaro fuyedo, y antes q̄ pasasse el río cayeron algūos muertos: y los christia-

nos llegaron fasta el río, y estouieron allí así como el rey les mando, y el rey don Alfonso mouio su baz de pocas gentes de cauallo, y muchos peones, y llegaron cerca donde estaua la delantera y los moros estauan allende del río de palmones con el rey de granada, y con el infante, desque veyeron que los suyos yuan veydos non prouaron de llegar a passar el río nin de los ayudar y estuieron quedos en sus bazes, y algunos ouo bi dellos, que desq̄ vieron y los moros, fuyeron cōtra gibraltar, y los moros mouieron sus bazes y fueron se para su real, y desque los moros fueron ydos. y el noble rey don alfonso y los suyos tornaron se para sus reales. E agora la historia deya a contar desto, y contara de como el Rey quiso quemar la flota de los moros.

CCAP. CCCXXX. DE
como el rey dō alfonso quisiera quemar la flota de los moros.

Viendo el rey quan gran fecho tenia començado, y como tenia muy cerca de sí los enemigos por mar y por tierra p̄so q̄ si el podiesse q̄mar la flota de los moros q̄ estaria seguro della, y de la pelea de la mar, y la gente q̄ tenia en las galeas y en las naues q̄ la auria para q̄ fuessen con el a pelear con los moros por tierra, ca como quier q̄ eran muertos muchos cauallos en la bueste, el rey ouo a fazer muchas partes de las gentes segū q̄ la historia lo ha contado era muy pocos los q̄ fincarō cō el rey ala pelea, y por esto fablo con el su almirante, y con los visalmirantes del rey de aragon, y con los patrones de las galeas, y con los maestros de las naues q̄ viesse si auia manera por q̄ podiesse y quemar la flota de los moros que estauan cerca de la villa de Gibraltar, y el acuerdo auido ante el rey fue acordado que estouiesse todos los nauios de las flotas endereçados, y las gen-

tes apercebidas que quando fiziesse
viento poniente e que mouiesse de a
lli, y que fuesse naues y bargeles e bar
cas grandes llenas de madera seca, y
los de las galeas de la flota de los chri
stianos que las acendiesse con fuego
e las llegassen a las galeras de los mo
ros ardiendo, y en el dia que esto ouie
ssen a fazer que los de la bueste fuesse
armados, y en los canellos, y que esto
uiesse cerca del rio del palmones, y
que llenassen consigo todas las gētes
de pie porque los moros que estauan
con el rey de Granada y con el infan
te ouiesse a salir al campo, y nō se par
tiesse todos a defender las galeras.
Y el acuerdo auido acaescio q̄ vn dia q̄
fue en el mes de nouiembre fazia vien
to poniente que yua contra la flota de
los moros, y aquel dia todos los de la
bueste se armaron de canello, e
de pie, y fueron fasta el rio de palmo
nes, y el rey entro en vna galera para
yr con la flota, e mouio luego toda la
flota dende, naos y galeras, y leños, y
barcas, y todas llenas de madera se
ca, y fueron por la mar contra la flota
de los moros que tenian cerca de Si
bzaltar, y desque fuerō llegados a tre
cho de vna ballesca algunas de las ga
leras de los christianos tomaron aque
llos nauios que auian de encender pa
ra quemar la flota de los moros, y po
sieron les fuego de legos: pero fizierō
mucho por las llegar, y los moros fue
ron apercebidos desto que los christia
nos querian fazer, y non quisieron nin
gunos dellos venir al campo, y estuui
eron todos quedos y apercebidos pa
ra amparar y defender las sus gale
ras, e posieron las mucho cerca de la
tierra, por tal que si las galeras de los
christianos alli llegassen que fincassen
en seco, e se perdiessen. y los christia
nos encendieron aquellas naos q̄ lle
uauan para acender aquella flota, y
quemarla y fizieron mucho por las lle
gar, y los moros tenian las galeas cu

biertas cō mantas e lana mojadas en
el agua, y las probas de las galeas en
coradas, y tenian muchos ballesteros
en ellas y omes con barras luēgas en
las manos, y redrauan aquellos nani
os, y barcas que venia ardiendo, y los
christianos nō osaron llegar las gale
ras en que yuan recelando que finca
rian en seco, po fazia mucho por q̄mar
la flota de los moros, y el rey andaua
en la galera a todas las partes acucia
do, porque se posiesse aquel fuego a
la flota de los moros, y sobre esto auia
bi muchas saetadas de la vna parte y
e la otra muy fuertes golpes de balle
tas, y en esta porfia estouieron vn dia
fasta la noche, y en este dia todos los
christianos de la bueste estouieron ar
mados cerca del rio de palmones fas
ta que el rey salio de la mar, y se fue a
su posada, y tanto fizierō aquel dia los
moros por defender la su flota que el
fuego non les pudo empecer, y en to
dos estos sechos los christianos auia
passado grandes trabajos, y passauan
de cada dia que muchos dellos dezia
que sin reprehendimiento se partiria
de aq̄lla cerca pues tanto mal auia ya
passado, como quier que esto nō lo osa
ua dezir al rey, ca todo su cuydado, e
su pensamiēto del era, como podria to
mar esta ciudad, y q̄brantar y destru
ir los moros q̄ estauan en aq̄ll lugar. y
agora pues la historia ha contado esto
e contara como la flota del rey de Ara
gon se quiso yr.

CCAPIT. CCCXXXI.
de como se q̄so yr la flota de aragō.

Dicho auemos de como el rey
de aragō embio ve ynte gale
ras a esta cerca en ayuda del
rey de castilla por las posu
ras q̄ estos reyes auian decōsuno, y es
tado alli aq̄lla flota los visalmirātes e
rey de aragō dixerō al rey de castilla q̄ el
rey de aragon nō les auia imbiado pa
ga ni tenian mandamiento ni mante

Chronica del rey

nimiento los de las galeas con que podiesen allí estar, e por esto se querian yr: e el noble rey don Alfonso veyendo que si de allí se partiessen que le faria muy gran mequa a aquellas veinte galeras, ca la flota de los moros era mucha mas q la suya, fablo con ellos que no se partiessen en aquel tiempo de allí e que cataria como les diesse paga por dos meses, e entretanto embiaria sus cartas, e sus mandaderos al Rey de Aragon, como quier que el rey estaua en muy gran quera e pobreza, ca el algo que entonces le auian traydo, a los de las flotas de Castilla e de Senoua que bi estauan lo auian partido, e algun poco de lo que auia fincado auia lo partido e dado a los de la bueste, así que non tenia ninguna cosa de que les podiesse dar paga ba a aquellas veinte galeras: pero cato emprestado e mercaderes catalanes, e de genoueses que estauan ay, e dioles fiadores de les pagar a plazo cierto, e pago a aquellas veinte galeras del rey de aragon por dos meses: e como quiera que el rey de Castilla embio rogar que le imbiasse aquella paga el rey de Aragon non lo pudo fazer por la gran guerra que auia con el rey de Alborcas en que estonce estaua, e por esto aquellas galeras estuieron en seruicio al rey don Alfonso de castilla aqellos dos meses. E agora la historia deya de contar desto, e contara las otras cosas q en este tiempo aca escieron en la bueste.

CCAPI. CCCXXXII.

De como los moros de allende el mar e de granada vinieron al rio de palmones, e ellos passaro a guadarranque, e del fecho de la bueste.

Estuvieron dos moros, en el comienzo del mes de diciembre, de la ciudad e dijeron al rey q el alcaide de la villa vieja fuera ver los almacenes, e q fallara q tenian poco pan, e como quier q cada

mes entrauan dos e tres sacias cargadas de farina, e de miel, e de mateca, pero non entendian auer mandado mieto nin cobro de vianda de aqello de q les trayan, ni de lo q tenian, e por esto e otrosi, por q auia visto los de la ciudad que los moros del real non sofrian bien la pelea de los cristianos, e q les imbiaran dezir q tenian muy poco pa e si podiesse acorrer la ciudad, si non q la auian perdido los moros, e luego otro dia el rey de granada, e el infante fijo del rey de allende el mar salieron de su real co todos los moros, e pasaron el rio de guadarranque e vinieron contra el rio de palmones sus bazeas puestas e otrosi mouiero luego por la mar treinta galeras de los moros, e vinieron allegadas a la costera de la mar cerca de las gentes que venian a la bueste de los moros, e desde q fueron llegados entre los rios de guadarranque, e de palmones, e estuiero allí quedos, e luego q aqllas gentes e galeras mouieron los adalides q estauan en la torre fizieron señales segun que el rey gelo auia mandado, e en el real repicaron las campanas, e salieron luego los cristianos, e el rey don alonso e su pendon con el, e los que lo aguardauan, e otrosi los de la delantera facron poner sus bazeas cerca de la torre de los adalides, e el pendon e los vassallos del infante don fernando de aragon, e el pendon e los vassallos de don fernando fijo del rey, e los maces tres de calatrava e de alcantara, e don diego fueron poner sus bazeas, e estar contra los moros que auian de venir por la tierra, e don juan fijo de don alonso, e don fernan rodriguez señor de villalobos, e don juan garcia manrique, e los otros que eran dados para guardar la ciudad armaron se todos para guardarlo q el rey les auia madado: e el rey de granada e el infante trayan cincobazeas e passaro el rio de palmones las dos bazeas, la vna fue contra do estaua

el Rey don alonso e los de su delante
ra, e la otra haz paso por otro cabo del
rio de palmones contra do estauan los
que auian de pelear con los q̄ viniessē
por la sierra, e las otras tres hazes de
los moros quedarō allēde del rio q̄ nō
passarō: e algūos de estos moros q̄ auia
passado el rio viniērō cōtra las hazes
do estaua el rey, e el rey mando q̄ nin
gunos de los xp̄ianos no fuesen a pe
lear cō los moros fasta q̄ todos los mo
ros q̄ estauā allēde passassen el rio, e
los xp̄ianos fizierō lo assi, e las hazes
estauā puestas en tal manera q̄ los mo
ros no podiā venir a pelear cō los xp̄ia
nos sino a grā su peoria. e estādo los d̄
las buesres desta guisa dō Egidio al
mirante del rey de castilla embio a de
zir al rey q̄ si el lo touiessē por bien q̄ el
yria con aq̄llas galeas q̄ tenia a pele
ar. e el rey ebiōle dezir q̄ por q̄ estauan
aq̄llas galeas muy cerca de la tierra e
en poder de las hazes q̄ estauā allēde
el rio, q̄ estuuiessē quedo q̄ biē creya q̄
passariā los moros todos el rio par ave
nir a pelear cō el, e aq̄llas galeas q̄ lle
garian mas adelate. e entōces q̄ lo po
dria ayudar mas a su saluo. En este dia
los moros que auian quedado allēde
el rio del palmones non quisiēron pa
sar el rio, ni los que passaron no come
tieron la pelea: e el rey dō alfonso mā
do a los suyos que no fuesen a ellos,
e los q̄ estauā cō el assi gelo deziā e cō
sejauā q̄ pues el tenia aquella ciudad
cercada e los moros no la acorrian q̄
aq̄llo era lo q̄ a el cōplia. E desque fue
pasada la ora de la nona los moros q̄ a
uiā passado el rio de palmones torna
rō se al rey de granada e al infante cō
todas sus gētes, e fuerō se a sus rea
les, e las treynta galeas de los moros
q̄ auia allí venido tambiē se tornarō, e
el rey dō alfonso q̄ndo vīo esto fue muy
arrepētido q̄ auia defēdido al su almi
rante q̄ no fuesse a pelear cō aq̄llas tre
ynta galeas, e embio mādar q̄ embias
se luego otras. xxx. q̄ fuesen pelear cō

ellas, e el almirante q̄ estaua aperecebi
do e tenia las flotas bien aparejadas
pa esto fizolo assi como el rey lo imbio
mādar: e estas treynta galeas de los
xp̄ianos alcāçarō las galeas d̄ los mo
ros e yuan tan cerca de la tierra q̄ las
galeas de los xp̄ianos no podian lle
gara aferrar cō ellas, pero q̄ los lança
uan muchas saetas d̄ q̄ firierō muchos
de los moros, e fuerō se assi las galeas
e las de los xp̄ianos combatiendo con
ellos fasta que llegaron cerca de la flo
ta d̄ los moros q̄ estaua cabe gibraltar,
e en esta manera se partierō en aq̄l dia
las peleas de los chriistianos e de los
moros por la tierra e por la mar.

CCAPI. CCCXXXIII.

Del ordenamiento que el rey dō al
fonso tenia en su flota, e el trabajo q̄
ponia e guardar la mar e la bueste.



Espues q̄ el Rey ouo sabi
duria q̄ era apretada la viā
da a los moros de la ciudad
e que les venia socorro e re
frescamiento de los de fuera e de noche
q̄ entraua en la ciudad, trabajo de fa
zer quāto podia por q̄ fuesse guardada
la mar de noche e de dia, e como quie
ra q̄ antes desto andaua algūas vezes
de noche en la mar requiriēdo las ve
las e las guardas, po des q̄ sopo de la
mēgua del pan q̄ auia en la ciudad, el
rey entraua cada noche en la mar, e an
daua armado en vn leño requiriendo los
q̄ auia a guardar por q̄ fuesse tomadas
aq̄llas zabras e saetinas q̄ auia de en
trar en la ciudad, e andaua ay tāto tpo
q̄ tomaua muy grā trabajo en esto e tā
grā afan q̄ todos los de la bueste auia
re celo q̄ vernia por esto a algū peligro
d̄ dolēcia o d̄ otra manera, e como q̄ er
q̄ algunos de los suyos queriēdo su vi
da e su salud gelo deziā, e q̄ le pedian
por merced q̄ lo q̄siesse escusar, po era
tāta la volūtad q̄ tenia de tomar esta ci
udad e de quitar el acorro q̄ a ella ve
nia por la mar que no sentia el trabajo

ninguno que hi tomava, nin dudava
ningun peligro que le podiesse venir,
porque el Rey tenia puesto en las sus
galeras y naos gran parte de las gen-
tes de la bueste: y veendo que la flota
de los moros non venia prouando de
venir a pelear nin se apercebir dello,
y el almirante del noble Rey de casti-
lla, y algunos omes buenos de los que
estauan bi con el rey digeronle que en
la flota tenia tantas gentes de las su-
yas que la mayor parte dellas podian
fer escusados, y que al rey farian gran
ayuda y seruicio por la tierra: y facan-
do el de la flota a don Juan Alfonso d
alburquerque y a sus vassallos, y a los
vassallos de don Tello fijo del rey que
de las otras gentes auia hazas en las
galeras, y en las naos, y que estos cu-
plian mucho para estar con el rey si los
moros viniessen: y por esta manera sa-
lio de la flota don Juan alfonso de al-
burquerque y sus vassallos, y los vas-
sallos del infante, y Barci laso de la
venga, y los vassallos de don Tello fi-
jo del Rey: y fincaron en las flotas o-
tras muchas gentes de infancones y
omes fijos dalgo de los que estauan en
la bueste con el rey, y dioles a algu-
nos de los que yuan con el en la bueste, y
los cauallos que tenian estos compio-
los el rey y dioles a algunos de los q
yuan con el. E agora la historia de ga-
de contar desto, y cõtara de la tercera
vegada que los moros venian a la pe-
lea en que fueron vencidos,

CCAP. CCCXXXIII.

De como pelearon los christianos
con los moros y fueron los moros
vencidos.

Enta la historia que por la
gran acucia que el Rey daua
a los de la mar que guardasse
la entrada a aquellas zabias
que trayan vianda, que los de las ga-
leras y leños y zabias a quien era en-
comendada esta guarda q se llegauan

de noche a la ciudad lo mas q podian
porque los nauios se ayuntassen los
mas q pudiesse, assi q las saetas de los
moros de la villa vieja vieron muy cer-
ca las galeras y los nauios d los chris-
tianos, y los q estauan en la guarda sa-
lieron a tirar saetas, y otro si tirauan
les de los adarnes pellas de fuego co-
los truenos, y los de las galeras y de
las naos llegauan a tirar con las va-
llestas a los omes de la villa vieja que
estauan en la ribera, y en esto era el rey
en muy grande cuydado, señaladame-
te con los truenos: y los de la ciudad
cuydando q los querian combatir por
la tierra assi como los combatia por la
mar, començaron a fazer muchas asu-
madas en la torre d la mezquita de es-
agora la yglesia de santa Maria de la
palma, y los moros q estauan en su bu-
te cerca de Bibraltar desque oyeron el
roydo, y vieron las asumadas q fazian
en Algezira cuydando q los christia-
nos combatian la ciudad por la tierra
y por esto mouieron se todos los mo-
ros que estauan en sus reales cerca de
Bibraltar y vinieron se todos los mas
fasta que llegaron cerca del rio de pal-
mones y alli pusieron sus bazes, y el
rey don Alfonso que estaua con pocas
compañias cerca de la torre de los ada-
lides requiriendo las guardas violos
venir, y espero alli, y embio mandar q
repicassen todas las campanas, y que
saliessen fuera todos los de la bueste,
y luego se armaron todos y fueron a
llido el rey don Alfonso estaua. y el
Rey ordeno sus bazes segun que las
solia tener: y porque algu-
nos de los moros yuan a pasar al rio d
palmones cerca de la sierra, fueron
bi el pendon y los vassallos del Infan-
te don Fernando de aragon, y el pen-
don y los vassallos de don fernando
fijo del rey, y los maestres de calatra-
ua, y Alcantara, y don diego de Haro
estos estuuieron en vn otero cerca de
aql vado, y los moros del rey de grana

Da fueron a aquel vado do estauan es-
tas compaÑas, y fazian mucho por pa-
sar aquel vado, y aquellos que alli es-
tauan non gelo podian biē defender,
y los caualleros de allende el mar vi-
nieron todos a pasar el vado cerca do
estaua el rey don Alfonso, y embio mā-
dar a don juān nuñez, y a los que esta-
uan con el en la delantera que fuesen
ha aquellos moros que auian passado
el río, y los de la delantera fueron a
ellos, y luego el Rey, y los que estauā
con el fueron en pos dellos, y los mo-
ros prouarō de se detener en la pelea,
y los christianos desque llegaron feri-
eronlos de tan rezio q̄ los moros se bu-
uieron de vencer y fueron fuyēdo a pa-
sar el vado, y los christianos yuā feris-
do y matado en ellos, y como los mo-
ros eran muchos non podieron luego
passar el vado, y por esto fuerō alli mu-
ertos algūos dellos, y algunos ouo bi-
q̄ con la priesa del passar entrādo el va-
do, y afogaronse en el río, pero desque
ouieron el río passado tomaron luego
a desēder el vado, y los christianos pe-
leauan alli cō ellos en el río, e andauā
mādamiēto de passar allende, y el rey
veyēdo como estaua poca compaña cō
las compaÑas y con los pendones del
Infante dō fernando de aragon, y de
don fernando fijo del rey, y cō los ma-
estres de Calatrava, y dō Alcataramā-
do a dō Juan alonso d' alburquerque
q̄ el con el pendon, y con los vassallos
del Infante don pedro primero here-
dero en castilla fuesse aq̄l vado do esta-
ua esta compaña por do querian pas-
sar los moros, y mando que luego q̄ lle-
gassen passassen el vado, ca el luego ma-
daria a los suyos q̄ passassen el río por
aq̄l vado do estauā peleando cō los mo-
ros, y q̄ el passaria cō ellos. y dō Juan
alonso cō el pendon, y cō los vassallos
del infante, y con los suyos fue alli do
el rey mando: y assi como llego este dō
Juan alonso los christianos que estauā
al vado passaron el río, y los moros de

granada desq̄ los vieron passar redra-
ronse del vado. E otros el rey mando
a los de la delantera q̄ passassen por a-
q̄l lugar do era la pelea, y el rey paso
luego cō ellos: y como quier q̄ sobre es-
ta passada ouo bi muchas lançadas y
espadas, y muchas factadas de ca-
da parte, pero el rey, y los suyos passa-
ron allēde del río: y desque fueron pa-
sados, los moros redraronse y fizierō
de st tres hazes, y sobieron encima de
tres cabecos, y el Rey mādō a don juā
Nuñez q̄ el con la delantera q̄ fuesen
a los vnos, y embio mandar q̄ el el pen-
don del infante dō pedro su fijo prime-
ro heredero en castilla y todos los q̄ es-
tauan con el q̄ auia passado el otro va-
do q̄ fuesen al otro tropel d' los moros
q̄ estauan cerca dellos, y mando a to-
dos que siguessen el alcance fasta do-
les tomasse la noche, y el fue al otro
tropel, y cada vno destos fizo como el
rey mādō, y a este tiempo los cauallōs
eran partidos en tres partes, porque
a los mas de la bueste finco muy poca
gente, en cada vna destas tres partes
metieron a los que les auian muerto
los cauallōs, y venian a pie, y con el
Rey don alonso y uan menos compa-
Ñas q̄ en ninguno de los otros trope-
les, pero estos que y uan con el rey erā
omes escogidos d' solares conosci-
dos y ricos omes, y buenos caualleros, y
lleuauan muy buenos cauallōs, e ata-
les eran ellos que podian auer sendos
cauallōs muy buenos para sus cuer-
pos: y los moros desque vieron venir
aquellos tropeles de los christianos
contra si ningunos dellos non catarō
por se defender, y tomaron a fuyr ca-
da vno dellos por su parte contra la vi-
lla de Bibraltar, y de ellos contra caste-
llar, y ellos fueron en el alcance ma-
tando y firiendo en ellos, y anduue-
ron todos fasta que gelo quito la no-
che: y en este fecho fueron muertos, y
captiuos muchos de aquellos moros:
y desque el Rey don Alfonso fue lle-

Cronica del rey

gado a vn otero a oyo de guadarranq
la noche fue venida espero alli fasta q
sopo de las otras companias que auia
embiado a pelear co los moros en qual
manera auian pasado, y le digeron
q siquieran el alcace empos los moros
z las gentes de los christianos que ve
nian de pie detras en los quales venia
muchos fijos dalgo, y omes dbuenos
solares, z otros muchos que trayan ca
uallos, y toda la otra gente de pie des
que piero al Rey su seño q auian pas
sado el rio con ta pocas copias z yua
paleando con los moros tonierose por
muy quegados z auia co sigo muy gra
cuya por quato non podian andar ta
to que fuesen con el, pero andouieron
z passaron el rio de palmones z llega
ron todos al rey alli do estava espera
do fasta que sopiesse de las otras com
panias ouieron muy gran plazer, pero
al rey plogo mucho con ellas z porque
era venida la noche el rey partio de a
llivino al rio de palmones, y espero
alli gran pieca de la noche, z non qui
so pasar el rio fasta q todos los suyos
fueron alli llegados, z fizo passar to
das las gentes de pie, z ante que pasa
ssen vino se a su real, z como quier que
en el mes de deziembre las noches so
las mayores el año, y era passada muy
gran parte de la media noche quando
el rey lleo a su posada, y en todo este
dia el rey non se desayuno por que ayu
naua la vispera de sancta lozia, z de a
qui adelante la historia yra contando los
otros fechos q acaescierõ en la bueste.

CAPIT. CCCXXXV.

el fecho de vn moço xpiano que vi
no al rey don alonso a le apercebir
que los moros embiava vna galera
co viandas a Algezira.



En el començamieto del mes
de enero que començo en el
año dela era de mil z treziẽ
tos z ochenta, y dos años du
rando esta cerca desta ciudad de Alge

zira, acaescio que los moros que esta
uan en el real cerca de Bibraltar des
pues que vieron que auian seydo ven
cidos, z quebrantados, y que ellos nõ
podian descercar la ciudad de algezi
ra cataron manera para acorrela con
alguna vianda, para los moros que es
tauan en ella z fincheron vna galera
de farina, z pusieron en ella mucha mi
el z muchos figos z mucha manteca, z
mandaron al comitre de aquella gay
lea z a los otros q estauan en ella que
entrasen en la villa con el viento leua
le que les fazia, y esta galera era de las
que lleuaron a almirante de cebra, y
en la ga era deste almirante estaua vn
moço christiano que tenia captiuo, y
en aquella noche que partio aquella
galea de Bibraltar que venia a entrar
en algezira con aquella vianda aquel
moço christiano salio de la galera del
almirante z a escuso de los moros que
en ella entrarõ y entro en vn barco pe
queño de dos reinos, z començo a ven
ir contra la flota de los christianos, z
como quier que era de noche los mo
ros de la galera fallaron lo menos z vi
eronlo yr, y entraron dos moros en or
tro barco z fueron empos del cuydau
do lo alcançar, y el moço desque vio q
venian empos del començo a remar lo
mas que pudo z quebrantosele el vn
remo entonce cuydo que era tomado,
z muerto en pero como fazia el tiempo
leuante en festose en el barco los pies
arredrados el vno el otro z las manos
essommesmo, z fizo vnavela de vn tabar
do pequeño que leuaua vestido, y el vi
ento a rezio luego en aql punto en ma
nera que anduuo tanto que los moros
q venian empos del non lo alcançarõ
y el lleo a vna de las galeras de los
genoueses que estauan guardando si
se moueria la flota de los moros para
venir cõtra la de los christianos, z dio
les voces diziendo les que lo acorries
sen q era christiano, y los de aql la ga
lera decendieron en vn barco z fueron

lera decendieron en vn barco, y fuerō a el, y troxeronlo en vna galea, ca eno tramanera non podiera venir sin remos, y desque lleo a ellos diuoles q se apereibiesse que venia vna galera de los moros cargada de viandas para entrar en la ciudad, y los desta galea fizieron lo saber a las otras galeas que estauan en la guarda, y apereibierō se. Al poco de ora que fue llegado a quel moço vieron venir aqlla galera q los moros embiauan cargada de vianda, y traya dos masteles y dos velas, y como auia el vieto muy rezio y uacō tra la ciudad mucho a priesa, y mauer que le salieron en el encuentro tres galeras de las que estauan en la guarda nō podierō aferrar nin trauar della, y dios cuyo era el fecho y por en su seruicio trauajauan allí los christi anos tono por bien q desque la galera fue passada de aqllas galeras q la quisieron embargar que le quebraron a mos los masteles, y las galeas q ynan empos della auian alçado las velas, y alcançaron la luego ante q llegasse a la flota de los christianos por do auia de passar, y los moros q venian en aqlla galera q sierō se defender, y los xpianos destas galeas cōbatieronla tā fuertemente q en poco rato la cobrarō luego con todos los omes, y con todo lo otro q venia en ella, y como quiera que dios fizo en esto muy gran miraglo en venir aqll moço en aqll barco sin remos a fazer aqll apercebimiento, pero q era tan gran miraglo quebrarse le a mos los masteles de la galera, y en esto mostro dios que el lo fazia, y non el acucia de los christianos, y por cierto si esta galea entrara en la ciudad de algezira como los moros son omes que ponen buen recado en la vianda, y se mantienen con poco, con esto y con lo al que ellos tenian ouieran mantenimiento gran rato: y avn la historia va contado los otros fechos en como acaescieron en esta cerca de Algezira.

CCAPI.CCCXXXVI.

De como vino al rey vn moço de Algezira q le dingo el fecho de la ciudad.



Al historia ha cōtado de como aqlla galera fue tomada en que mostro dios el su gran poder. y estado aquel noble rey en aquella cerca trabajando d dia y de noche en todas las cosas que el entendia por q mas ayua el podiesse ganar aquella ciudad salierō de la villa vieja dos moros q dixerō al rey q el pan era fallecido en la ciudad de algezira: y pues q los moros de la ciudad veyan que non tenia mantenimiento, nin les acorrian q andauan ya los moros muy tristes y pensando q faria que non auia acotro por vna parte nin por otra, salio de la ciudad vn moço q auia oficio de requerir y trasfesar y adouar los almagas q estaua en la villa vieja, y dingo q cō aquellas aguas grandes que fazia fuera el a requerir los almagas q que fallara que el pan dellos q era gastado, y q creya q non tenia pa para el mes de marzo, y otros q los moros de la ciudad de algezira auia cōtado entre si que gentes auia en la ciudad para la defender si fuesse combatidos y fallaron que non tenia gentes para la defender, ca en las peleas fueron muertos muchos dellos, y de dolencias que murieron y morian en aqll tiempo muchos q que auia bi gran cōpañia de dolientes, de que non se podia aprouechar: y como quiera que el tiempo era muy fuerte por la tierra y por la mar, siempre estauan algunas de las galeras de los christianos en guarda contra Ceuta, y otras contra Gibraltar: y vna noche que fue en este mes de febrero las galeas de los christianos que estauan en la guarda contra Ceuta fallaron vna galera de moros que venia de ceuta cargada de muchas viandas para entrar en la ciudad de Algezira, y como quier que trayan

mucha farina, y passas z figos z miel y manteca, señaladamente trayan muchas roscas de pan, y esta galera fue tomada, y trayda al real, z como quier que el rey possesse muy grā acucia en todos los fechos que cumplia a la buesste, pero vna vez en el mes acostumbra damente yua a correr monte en quanto alli estaua z vn dia q fue en este mes cuidando el rey que los moros estaria en su lugar, y en su real por el tiempo que les auia fecho, otro si, porque non auia venido a cometer pelea, despues que fueron vécidos salio el rey del real do tenia su buesste, y fue correr monte alli do acostubraua yr y en aquel dia vinieron fasta quinientos caualleros: y si estos moros hi vinierō fue por fabiduria q hi ouieron del rey, o por caescimiento, la historia non lo de parte. Ante que el rey llegasse a los moros al monte, los monteros entraron buscar el venado assi como lo solian fazer z toparon con los moros, y los moros mataron vn montero hi que dezia diego biano, y firieron otros z captiuarō otros algunos, y algunos q escaparō dende vinieron fuyendo do estaua el rey, z digeron gelo, y el rey estuuu alli onde gelo digerō, y embio por mas compañías a la buesste, pero avnq siempre yua con el a monte trezientos o quatrozientos o mes a cauallo, y embio saber q compañías erā los moros, y los q alla fueron sopieron que nō eran mas de trezientos de cauallo, y que luego, q passaron el río y se fueron, z digo que ouo en este fecho grā culpa vn adalid q dezia muyfaraquie el rey auia mandado q fuesse esse dia atajar adelate, y nō lo fizo, y desq el rey sopō q erā passados ya los moros tornose pa su buesste.

CCAP.CCCXXXVII.

Del fecho de vn moro que venia en las zabras y entraua en Algezira con las saetinas cada vn mes vna vez z mas.



Si como las cosas passaua, y recrecia cada dia en la buesste assi la historia non dene quedar, nin los q la leyeren non deuē cesar de contar los fechos q biacaecierō, z por esto dize que en este mes de febrero el rey dando gran acucia en cercar la ciudad de toneles por la caua por la manera q oyistes, z seyendo fecha la mayor parte dello en veynte y quatro dias andados deste mes de febrero entraron en la ciudad cinco zabras z saetinas cargadas de farina y de miel y de manteca z de poluora con q lançauan del trueno, y en estas zabras venia vn moro gran marinero que dezian muça, este dezia que auia entrado en la ciudad cada mes vna vez despues que el rey de castilla allillego, y desque ouo entrado esta vez con estas cinco zabras z vio quā poco estaua ay por cercar de la mar de la cerca q fazia blos tōlnes, cato como saliesse en vna zabra y fuesse maguer q los xpianoste niā grā guarda en aquel lugar, y el noble rey don Alfonso desque sopō q las cinco zabras z saetinas auia entrado en la ciudad pesole mucho por q veyra que por la entrada destas zabras z saetinas se alógaua tanta la cerca de aqlla ciudad, y por esto trabajo quanto pudo y diō gran acucia q se cercasse de los toneles aquello q estaua por cercar z puso sus guardas de galeas de zabras y de leños, y de barcos armados q guardassen aqlla cerca z seyendo la ciudad cercada de guisa q aquel moro non pudiesse entrar, po vino vna noche auer si fallaria lugar por do pudiesse entrar, y por q la fallo toda cercada fuesse lucdende pazebra al rey albobacē q estaua hi, z digo la manera de la cerca blos toneles en qual manera era fecha, y q ningun nauio non podia alli entrar q non peresciesse, z q pues estaua cercada osta guisa q fuesse cierto q auia perdido la ciudad, z Albobacen rogole q tornadole mucho afincadamente q torn

nae otra vez a la ciudad de Algezira
 e qles llenasse alguna yfanda, e el dho
 le q lo non podia fazer en ninguna ma
 nera, e co el gran afincamiẽto q el rey
 le hizo dho, q el q faria su mandado, e
 los caualleros q estaua con el rey dixe
 ronle q pues el non podia fazer acori
 miento a la ciudad de Algezira q non
 perdiesse lo q bi embiana, e el rey albo
 bacen dho, q como quiera q el vey a q
 la ciudad era perdida q nõ deçaria de
 embiar acorrimiento de viandas a los
 suyos q en ella estauan. e agozia la bis
 toria deç a de cõtardes to a con
 tar de las otras cosas q acaescierõ en
 la buesçe de los chistianos.

CCA. CCCXXXVIII.

De los ratos de las treguas del rey
 de Granada con el rey de Castilla,
 e de como el rey Albobacen mado q
 diessen la ciudad de Algezira al rey
 don Alfonso de Castilla.

Quando bala historia los fe
 chos q acaescieron en la bues
 çe del rey de Castilla fasta aq
 e dize q en el mes de março vi
 no a este noble rey dho Alfonso yn caua
 llero moro de los q estaua en la buesçe
 de los moros, e dize q los dho real de los
 moros sabia por cierto q los de la ciu
 dad de algezira nõ tenia pa q los abo
 dasse el mes de março, e q les era a ta
 poca la gente q nõ auia quie de sedies
 se la ciudad si cobatida fuesse. e otro si
 en este mesmo dia salierõ dos moros d
 la ciudad de algezira q dixerõ al rey dho
 Alfonso esta mesma raziõ la q auia di
 cho el otro cauallero moro, e porq el rey
 don alonso tenia alli muy pocas gen
 tes de pie pa cobatirla ciudad, e para
 q estuiesse co el si los moros viniesse
 otra vez a la pelea, e por de imbio por
 gẽtes de pie para cobatir la ciudad, a
 Sevilla, e a Cordona, e a Toledo, e a
 tierra de la orde de sanctiago, e a otras
 muchas partes e lugares, e otro si em
 bio por ballesteros a murcia, e a lorca,

e mado q viniesse sobre mar porq vi
 niesse en mas ayua: e porq el rey dho Al
 fonso ouo comẽçado antes de esto a fa
 zer vna caua de pte de la villa nueua pa
 fazer vna bastida q fue deçada de fazer
 al tiempo q mataron a diego de tama
 ro, e el rey mado fazer esta caua, e aq
 la bastida e fue fecho todo en muy po
 cos dias, e entre tato q estas gẽtes ve
 nia porq el rey auia imbiado, como ya
 dicho es, el rey andaua acuciado esta
 labor e otra bastida q faziã en el fonsa
 rio muy cerca de la barrera de los moros
 e yn dia q fue veynte e dos dias deste
 mes de março, vino a este noble rey dho
 Alfonso aq l cauallero moro q otra vez
 auia venido a el e deziãle dho bacã alga
 rafe, cõ carta del rey de Granada en q
 le embio dezir q le queria fazer entre
 gar la ciudad, e q touiesse por bien de
 deçar salir toda la gẽte de los moros q
 estauan en la ciudad a saluo cõ todo su
 algo, e otro si que touiesse por bien de
 dar tregua al rey albobacen de allende
 el mar, e al rey de granada por quinze
 años, e el rey de Granada q seria su vas
 fallo, e que le daria de cada año doze
 mil doblas de oro en parias: e como
 quier q el muy noble rey don Alfonso
 auia gran voluntad de cobrar la ciu
 dad de algezira, pero non le quiso dar
 respuessa sobre esto fasta q ouiese su cõ
 fejo. e llamado sobre esto a todos aq llos
 que le auian de acõsejar, algũos dho
 le dixerõ q era bien de esperar a las
 gentes, e entrarla ciudad por fuerça
 e de escabegar todos los moros, q en ella
 fallassen saluo si deçassen algũos pa
 ra rediccion de que podiesse auer grã
 des qntias de doblas, e q pues cierta
 cosa era q los de la ciudad nõ tenia pa
 q avnq los non combatiessen q teniẽdo
 los cercados como los tenia el rey e to
 dos los suyos segũ sabia q a muy poco
 tiepo se daria e ficaria a merced del rey
 de matarlos q qstesse e soltarlos q toui
 esse por bie, e alomenos q podria auer
 todo el algo de la ciudad, e assi q nõ era

Chronica del rey

biē d' fazer esta auenēcia pues los dela
ciudad de algezira estauā en grā afin-
camiento, y algunos otros caualleros
del conſejo digeron q' auunque viniēse
las gentes por que el rey auia imbia-
do, segun que de ſuso oyſtes en esta hiſ-
toria q' al rey nō cumplia combatir la
ciudad pues q' gela darian z querian
dar, ca non la podian cōbatir en quan-
to eſtūteſſe alli el rey d' granada, y el
infante ſijo del rey de allende el mar
cō aq'llas gētes q' alli tenian cōſigo, ca
en el tiēpo q' la quiſteſſe cōbatir los mo-
ros de la ciudad farian ſeñales, y ver-
nā los moros de la buēſte en acorro d'
la ciudad, y por esta razon non cūplia
q' los fallassen combatiendo, y de mas
en quāto el rey eſperasse la lid en cam-
po aſſi como la eſperaua, el rey cūplia
le de tener las gentes ſanas avnq' fueſ-
ſen muchas quanto mas q' eran pocas
y q'nto podieſſen cōbatir la ciudad ſin
contrario de los de fuera q' tan grande
era la fortaleza de la ciudad, y tan to-
rrcada era, y a tan ſondas y a tan fuer-
tes las cauas de enderredor de la ciu-
dad q' ſeria en duda ſi ſe podria tomar
la ciudad por combatiēto, y non ſe
podria eſcuſar d' auer bi muchos omes
muertos y feridos, y ſi quiſteſſen por ſi
ar ſaſta q' los moros dieſſen la villa cō
gran quega de ſambre q' eſto era muy
gran auētura de muchas coſas que po-
dria acaēſcer, ſeñaladamēte q' los mo-
ros del real podrian cargar tres o qua-
tro galeas de viandas, y cō qualquier
viēto q' viniēſſe cō leuāte q' vernā a en-
trar en la ciudad, z ſi los moros nō ſe a-
atrenieſſen a entrar, y traer eſtas gale-
ras, q' podrian dar muy grā q'ntia d' do-
blas a algūos de aq'llos genoueses q'
eſtauan en la guarda, por q' les dexaſſe
paſſar y meter en la ciudad aq'llas ga-
leas cargadas de viāda: z ſi a la villa
llegaffen las dos o las tres dellas que
ſeria en cōdiciō ſi el rey podria cobrar
eſta ciudad, ca los dela buēſte d' los xpī-
anos eſtaua ē grā pobreza, y ē muy grā

mengua, y el rey non tenia q' les dar, y
los de los reynos de caſtilla y de leōn
eran en gran afincamiento de los mu-
chos pechos q' auian dado para eſto, y
que non tenia q' pecbar, ni el rey nō te-
nia con q' podieſſe mas aturar eſta bu-
eſte, z aſſi q' era mejor al Rey tomar la
ciudad d' algezira pues gela dauā q' nō
atendera vētura de tiēpo por muchas
ocaſiones q' podria venir z acaēſcer, y
eſte muy noble rey dō Alſoſo era muy
cūplido en todos bienes, y mucho aca-
bado en todas ſus cōdiciones, ſeñala-
damēte en pēſar las coſas dañosas y
eſcoger lo mejor en el tiempo del gran
menester, parando mientes a quantos
peligros le podian venir ſi poſſeſſe tar-
dança en tomar la ciudad, pues ge la
dauan, y otros ſi veyēdo quātas gētes a-
uia alli perdido de los q' murieron de
feridas, y muchos dellos q' murieron
de dolēcias: y por esta razon digo q' te-
nia por biē de tomar la ciudad d' alge-
zira por deſuiar los peligros q' podian
venir, otros ſi por non poner los ſus na-
turales a peligro de morir mas de quā-
tos eran muertos, po q' en el tiēpo q' pe-
dian de la tregua de quinze años q' ge-
la nō daria mas de por diez años. y el
acuerdo auido en eſta manera, mando
el rey dō Alſonſo llamar ante ſi el me-
ſagero del rey d' granada q' era aq'l dō
baçā algarafē, z digole en como tenia
por bien de tomar la ciudad de Algezi-
ra, y q' el rey albobacē y el rey de Bra-
nada q' ouieſſen tregua con el, y el rey
de granada q' fueſſe ſu vaſſallo, z le di-
eſſe las parias, y q' la tregua q' non ge-
la daria mas de por tiēpo de diez años
y ſobre eſto el meſagero fue al rey de
granada, y trago carta deſte rey d' gra-
nada ſu ſeñor en q' ſe otorgaua por vaſ-
ſallo del muy noble rey don Alſonſo
de caſtilla, z q' mādaue z mando en aq'
ſta ſu carta del rey de Brānada a dos
barrages ſuyos deſte rey de granada
que veſaſſen por el la mano al Rey de
caſtilla por el poder cumplido de la di-

cha carta, y estos dos arrayazes assilo
dixeron segun que el rey de granada
su señor les mandara por la dicha car
ta, y otrosi vinieron bi caualleros del
rey albobacen de marruecos con car
tas deste rey en que les dawa, y otoi
gana poder cumplido segun parescia
por las sus cartas en que otorgassen la
tregua por el rey al Rey de castilla. E
otrosi troxeron mas otra carta para los
que yazian y morauan en aquella ciu
dad de algezira en q les embiaua el rey
albobacen mandar por aquella su car
ta que diessen y entregassen luego a
questa ciudad de algezira sin otro de
tenimiento alguno, al muy noble Rey
don alonso de castilla y de leon, y es
to fue en vn dia viernes a veynte y seys
dias del mes de marzo año de la era d
cesar de mil y trezientos y ochenta y
dos años y andaua la era del nascimi
ento de nuestro saluador Jesu christo
en mil y trezientos y quarenta y qua
tro años. Assi que touo cercada este no
ble Rey don Alfonso a esta ciudad de
algezira diez y nueue meses, y veynte
y tres dias, y estos diez y nueue meses
y veynte y tres dias se cuenta dia por
dia desde que la cerco fasta el dia que
la tomo.

CCAP. CCCXXXIX.

De como el Rey don Alfonso de Cas
tilla y de leon, cobro la ciudad de al
gezira.

Luego en este dicho dia vier
nes a veynte y seys dias del
mes de marzo de la dicha era
Todos los moros de la villa
nueva passaronse a la villa vieja, y en
tregaron la villa nueva por nombre al
rey de castilla, y para el por virtud de
la carta del rey albobacen, a don Juā
fijo del infante don manuel, que la to
niessse para el dicho señor rey don alfo
so de castilla y de leon, miētra que los
moros de la dicha ciudad se yuan de a
li para gibraltar, y por que en esta ciu

dad de algezira estaua vn fijo de abo
mileque, y nieto del rey albobacen, y
el rey don alonso de castilla embio de
zir a los moros de la ciudad de algezi
ra que le truxessen ante el aquel moro fi
jo de abomaleque, y nieto del rey Al
bobacen de marruecos que lo queria
ver, y esto fazia el rey de castilla por no
bleza del su coraçon por le dar algũos
canallos, y paños por quanto era del
linaje de aquel rey Albobacen, y los
moros de la ciudad de algezira, ouie
ron su consejo sobre esto todos fallarõ
y dezian que era bien, pero vn caualle
ro moro que lo criaua dize que aque
lla vista non le cumplia, ca pues el rey
don Alfonso le tiraua aquellas dos vi
llas de que era aquel moro señor, y lo
bechaua del reyno que cuydaua que
auia de heredar despues de los dias d
albobacen su abuelo de aquel moço, q
non era bien que el fuesse ver al rey de
castilla que tanto mal le fazia para q
le diessse paños nin canallos, ca bien
creya que non folgaria este rey dõ Al
fonso de castilla fasta que le tomasse to
do lo que auian los moros aquende la
mar, assi que el por esta razon non era
en cõsejo que aquel moço viniessse ver
al rey dõ alonso, y touo aquel caualle
ro moro a aquel moço y tomolo y puso
lo en vna barca, y fuesse con el a Bi
braltar, y otro dia sabado veynte y se
te dias del dicho mes de marzo bispe
ra de ramos entregaron la villa vieja
de Algezira al rey don alonso de cas
tilla, y los moros fueron se todos de
allí so segurança deste Rey don alfon
so, y de todos los suyos con todo lo su
yo que ay tenían que non se les perdio
ningua cosa: y luego que el rey fue en
tregado, y apoderado en aquella ciu
dad de Algezira mando luego poner
encima de las torres el su pendon, y el
pendon del Infante don pedro su fijo
primero heredero y los pendones de
don Enrriquez y de don Fadrique ma
estre de sanctiago, y el pendon de don

Cronica del rey

Fernando e don Xello e don Juan sus hijos. Otros pusieron hi los pedones de los perlados, e ricos omes, e de los concejos que hi vinieron a aquella cōquista, e otro día domingo día de ramos este noble rey don Alfonso de castilla e de Leon con todos los perlados e ricos omes e todas las otras gentes que alli entraron con muy gran procecion e con los ramos en sus manos en aquella ciudad de algezira loando e alabando al nombre de nuestro redēptor Jhesu christo, e dando loores e gracias a el por el bien e merced que les fazia, e faria adelante, e digierōles la missa en la mezquita mayor, a la qual este rey don alfonso puso nombre sancta Maria de la palma, e seyendo esta yglesia de sancta Maria alimpiada e reconciliada por los perlados que erā hi con el Rey de todas las suziedades e maldades del falso profeta de maboma, e despues que el rey don Alfonso e todos los ricos omes e los otros caualleros, e otras gentes que hi eran con el rey onierō oydo la missa e fecho la su fiesta de ramos, fuesse el rey don alfonso a comer e a posar al alcaçar de la dicha ciudad, e todos los de la buesrefueron a sus posadas que tenían en el real. e en este día vinierō ver al rey algunos caualleros moros de los que estauan en la ciudad entre los quales era el vno dellos don mabomad aben alabez que tenia en aquella sazō la villa vieja: e vino hi otrosi, maqod aben abicūn, e otro su cauallero su hermano alcaçe de los caualleros, e estos eran omes de gran guisa entre los moros, e vinieron con ellos otros caualleros: e el rey don Alfonso de castilla e de Leon rescibiolos muy biē e fizoles mucha honrra, e dioles algo de lo suyo: e este rey don alfonso moro en aquella ciudad de algezira fasta que paso la pascua, e el jueves de las ocbauas partio dende para se yr a Tarifa porq las gentes non querian salir de la vi-

lla nin podian dar vezindad a los vezinos que alli auian de fincar, e de morar, e en todo este tiempo los moros venian del su real al real de los christianos, e esso mesmo los christianos yuā al real de los moros por razon de las treguas que eran puestas, e seguros los vnos de los otros, gracias e loores sean dadas a nuestro señor Jhesu Christo e a la gloriosissima virgen nuestra señora sancta Maria su bendicta madre Reyna de los cielos e abogada de todos los peccadores del mundo por quanto bien e merced fizo e fara adelante a todos los sus fieles christianos e nos deye en este mundo bien viuir e bien acabar, e fazer obras porqueme rezcamos ser entrados en la su sancta gloria al su seruicio Amen. Este libro fue sacado de otra chronica original del muy noble rey don Alfonso de castilla e de Leon que dios perdone por mandado de alfonso garcia de cuellar escriuano del rey don Enrrique fijo de este rey don Alfonso que dios perdone, e fue despues escriuano del rey don Juan que Dios mantenga al su seruicio amen. E se començo a fazer a quatro dias del mes de abril año de la era de cesar de mil e quatrocientos e diez e siete años reynante el dicho rey don Enrrique que era entonce viuo q dios perdone, e acabose a diez e seys dias del mes de setiembre del dicho año e de la dicha era, reynando el dicho rey don Juan su fijo del dicho rey don Enrrique en el primero año de su reynado, e deste dicho libro se traslado este a honrra e loor de dios e de sancta maria su benditissima madre, e a su seruicio, en victoria e en honrra de los reyes de castilla e de leon, a quien el señor fizomuchas mercedes e honrras e ayudas mas que a otros reyes christianos señaladamente en aquellas conquistas de los moros contra los reyes de granada e de allende el mar q les fueron siempre a estos reyes de castilla

de leon muy cercanos, y que les ban sido enemigos z lo son oy dia: y Dios por su merced y bondad dioles contra estos reyes moros muchos vencimientos, z ayudoles a tomar dlos muchas ciudades z villas que son oy de christianos donde el señor Dios y la su santa fe catholica es alabada z honrada, z acabose de escreuir juenes de la cena a ve ynte z ocho dias del mes de março año del nascimiento d nuestro saluador Jesu christo de mil y quatro cientos z quinze años en el noueno año del Reynado deste rey don Juan de castilla y de leon fijo del rey don enrique d buena memoria que dios perdona, y de la reyna doña catalina su madre, y nieto del rey don alfonso de suso dicho, seyendo sus tutores y regidores de los sus reynos la dicha reyna doña catalina su madre, y el rey don fernando su tio hermano de su padre rey de Aragon z de Sicilia.

CAPIT. CCCXL. DE
los grâdes omes, y caualleros que murieron en la bueste del Rey don alfonso.

Estos son los condes z ricos omes z caualleros y escuderos fijos dalgo que murieron en la cerca de Algezira assi d feridas como de dolencias / o en otra manera, qualqer de los qles la Cronica faze mencion, a fuera de otras gentes que hi murieron muchas de que la Cronica non faze mencion nin cuenta de sus nombres de gentes menudas los que murieron de feridas sin dolencias son estos que se siguen. El conde d Lons que es en alemaña, Juan niño criado del rey, Muño fernandez de carrillo, y Gomez fernandez de carrillo su hermano en vn dia, Butier diaz de sandoual vassallo de don Juan nuñez, lope fernandez de villagraya vassallo de don Juan nuñez, Ruy sanchez de rolas maestro de sanctiago, don Bel

tran duque natural de mallorcas que venia con el rey, Diego alfonso tama y o vassallo de don Juan manuel, dos caualleros ingleses del conde arbid, Pero aluarez nieto, don rodrigo aluarez de las asturias, don Muño cbamiço maestro de alcantara, Fernan gonçalez señor de aguilár, hermano de dō gonçalo, Diego brauo mōtero del rey don alfonso. Estos son los que morieron de dolencias. El maestro de sanctiago don alfonso mendez de guzmā, Juan arias de alitero portogues, don gōçalo señor de Alguilar z de montilla z de monturque z de castil ancur, Pero fernandez de castro mayor domo mayor del rey z adelantado mayor de la frontera z pertiguero mayor en tierra de sanctiago, el rey don Felipe de narra, don gaston de abarte conde de sog que murio en senilla y endose del real, z desamparo al rey don alfonso al tiempo que lo auia mas menester.

CAPIT. CCCXLI. DE
como el Rey don alfonso fue sobre gibraltar, y murio ende d pestilencia

Espues d todas las batallas y conquistas que el noble principe rey don alfonso de castilla z de leon ouo fecho, fue sefende, y fue cercar la villa, y el castillo de Gibraltar año del señor de mil y trecientos z quarenta y nueue años, quando andaua la era de cesar en mil z trezientos z setenta z siete años. y este lugar de gibraltar es villa y castillo muy noble z muy notable z muy fuerte, z preciado entre los moros z xpianos, y aqui fue el primero lugar do Tarif abenzarca en el tiempo del rey don rodrigo paso, z alli poso por non fazer daño en algezira q era del conde dō julia el malo por cuyo consejor interon los moros en españa, z por esto ha nombre Bigibraltar que llaman los moros Bebel taref que quiere dezir el monte / o la sierra de taref, ca cerca de

Chronica del rey

aquel monte puso su real Tarif aben-
zarca: y teniendo este noble rey don Al-
fonso los moros que estauan cercados
en la villa de Gibraltar tan afincados
que estauan ya para se la dar, ca non a-
uian acorro ninguno, ca el rey albobaca-
cen auiá guerra con su fijo abobanen,
en tal manera que el fijo le auia toma-
do el reyno de sez, y era gran diuision
entre los moros como quier que el di-
cho rey Albobacen tenia muchas gen-
tes suyas aquende la mar en los sus lu-
gares, los quales eran, rōda, y bazara
y Gibraltar, y Ximena, y marbella, y
estepona, y castellar, y otros castillos,
y lugares, otros el rey don granada que
fazia muy gran guerra de todos estos
lugares del rey de benamarin, y de los
sus lugares a los christianos, estando
assi el fecho desta cerca de Gibraltar
fue voluntad de dios que recrecio pes-
tilencia de mortandad en el real del
rey don alfonso de castilla, muy gran
de en el año siguiente que pusiéra su re-
al sobre Gibraltar, y esta fue la prime-
ra, y grande pestilencia que es llama-
da mortandad grāde como quier que
dos años antes desto fuera ya esta pes-
tilencia en las partes de francia, y de
inglaterra, y de ytalía, y avn en casti-
lla, y en leon, y en estremadura, y en o-
tras partidas, y como quier que por el
infante don fernando marques de tor-
tosa su sobrino fijo del rey de Aragon
y de la reyna doña leonor su hermana
y por don juan nuñez de lara señor de
vizcaya, y don fernando señor de ville-
na fijo de don juan manuel, y por don
Juan alfonso de alburquerque, y otros
condes y maestros y grandes señores
y ricos omes, y perlados, y caualleros
que estauan con el rey don alfonso, en
el dicho real sobre gibraltar, le fue di-
cho y aconsejado que se partiesse de la
cerca por quanto morian muchas com-
pañas de aquella pestilencia, y estaua
el su cuerpo en gran peligro, empero
por todo esto nunca el rey quiso partir

se del dicho real de sobre gibraltar vi-
ziendo a los señores y caualleros que
esto le dezian y aconsejauan, que les
rogaua que le non dieffen tal consejo
que pues el tenia aquella villa y tãno-
ble fortaleza en punto de se le rendir
la cuy daua cobrar luego a poco tiem-
po, y que la auia los moros ganado en
el su tiempo y perdido los christianos
que le seria muy gran verguença por
miedo de la muerte de la ansí depar, y
esta era la mayor manzilla que el rey
don alfonso tenia en su coraçon, por
en su tiempo se perdiera Gibraltar, ca
perdio este lugar de Gibraltar vn ca-
uallero que dezian Basco perez de
meira, que lo tenia por el rey, por gran
mengua que ouo de viandas, señala-
damente de pan: y quando los moros
supieron que non auia pan en gibralt-
ar cercaron la villa. y quando el Rey
don alfonso lo supo q non auia pan q
estaua en castilla, y como estaua cerca
do, vino por lo acorrer, y qndo billego
fallo la ya entrada, y cercola, y non la
pudo tomar, y fue perdida Gibraltar
año del señor de mil y trezientos y tre-
ynta y tres años, y de la era de 727
en mil y trezientos y setenta y vn años
E ponian culpa a Basco perez de meira
que tenia la villa y castillo de gibralt-
ar por que los moros con la tregua q
auian con los christianos comprauan
del el pan de aquel lugar a muy gran-
des precios de oro, ca el alcayde pen-
sava que era tregua, y que podria bas-
tecer quando quisiere el castillo: y ve-
diolo a los moros. E quando los mo-
ros sintieron que los christianos non
tenian pan cercarōle el lugar con grā
voluntad que lo auian de cobrar por q
les era muy guerrero, y muy contrario
E por la nobleza de caualleria venie-
ron a la cerca de algezira el rey don se-
lip de Maunarra, y don Baston conde
de for, y señor de bearte, y fincaron allí
muertos, otrosi vino bi el duque de ale-
castre de Inglaterra que fue conde

arbi z que auia nombre don Enrrique y entonce quando vino en Algezira era conde de arbi, y despues fue duque de Alencastre, y era de la casa real de Inglaterra, y murio. E agora tornando a nuestra intencio despues de muchos consejos, z afincamientos que los dichos señores, y caualleros auia dicho fizieron por lo leuantar al rey nua lo quiso fazer. E fue la voluntad de dios que el rey adolescio, y ouo vna landre z sino viernes de la semana sancta que dicen de indulgencias que fue a veynte z siete dias de marzo en la semana sancta antes de pascua en el año del nascimiento de nuestro señor jesus christo de mil z trezientos z cinquenta años que fue entonces año de jubileo: y de la era de cesar segun costumbre de España en mil y trezientos z ochenta z ocho años. Despues que el noble rey don Alfonso vencio los reyes de yenama rin z de granada de late la villa de Tarifa segun dicho auemos, z fue fecho por el rey don Alfonso muy gran llanto de todos los suyos, y ouieron gran sentimiento de su muerte y era muy gran razon, ca fue en su tiempo muy bonrrada la corona de castilla por el, ca vencio aquella batalla de Tarifa q fue muy señalada cosa. E otrosi ganara las villas de Algezira y de alcala de auençay de que dizē agora la real, por las quales los moros fueron muy quebrantados, y gano otrosi muchos castillos segun suso dicho auemos, y era muy guerrero a los moros, y muy guerrero cauallero contra los moros y su mala seta. y fue el rey don alonso non muy grande de cuerpo mas de buena lante y de buena fuerça, y rubio y blanco, y venturoso en guerras: y este fue el onzeno Rey don Alfonso que assi ouo nombre. y en este año que el rey don alonso fino, era papa apostolico en roma Clemente sexto, y era frances de tierra de limoges, y el imperio del rey filipo que fuera conde de valoya, y here

do el reyno por quanto en la linea de los reyes de francia falliescio herede ro varon, ca non fincaron si non fijas, y torno el reyno al rey felipe, y era conde de Baloya por el parentesco, y en inglaterra reynaua el rey Aduarte q fue ome muy virtuoso, y en Napoles reynaua doña juana bija del rey Ruy berto de Italia y de calabria su muger q fue del rey andrea hermano del rey de Ungria: y en Portugal reynaua el rey don pedro fijo del rey don donis, y en Aragon reynaua don Pedro fijo del rey don Alfonso, y en Nauarra el rey Carlos fijo del rey don felipe conde de bebrones y de Angolesme, y de mozigaym, y señor de longa villa en el reyno de francia,

CAP. CCCXLII. DE

como despues de la muerte del rey don Alfonso, alçaron por rey a don pedro su biço.



Ego que el rey don Alfonso murio en el real de sobre Bibraltar segun dicho auemos todos los señores y caualleros que estauan en el dicho real, y assi todos los del reyno de Castilla z de leon despues que lo supieron tomaron por rey z por señor al infante don Pedro su biço legitimo primero heredero, y fijo de la reyna doña Maria su muger fija del rey don alonso de portugal: el qual infante don Pedro estaua quando el rey don Alfonso su padre fino, en la ciudad de Senilla, y era en edad de quinze años z siete meses, z reyno a veynte z ocho dias del mes de marzo el día que su padre fino, y fue este rey don pedro el primero rey que en Castilla assi ouo nombre, y fue este año el primero que el rey don Pedro reyno en el año del señor de mil y trezientos y cinquenta años, z de la era de cesar de mil z trezientos z ochenta z ocho años. E ordenaron los señores y caualleros que estauan en este real

Cronica del rey

de sobre Gibraltar de llevar el cuerpo del rey don Alfonso a la ciudad de Sevilla onde estava el infante don pedro su fijo primo genito que entonces tomaron por su rey e reynava entonces, para lo enterrar en la capilla de los reyes onde yazian otros reyes sus antecessores, como quier que el semadara enterrar en la ciudad de Cordoua en la capilla donde yazia el rey don Fernando su padre en la yglesia mayor de sancta Maria, e los señores que llevaban el su cuerpo a Sevilla, assi lo auian a voluntad, pero querian vna vez llegar con el cuerpo del rey a Sevilla, e que dende se ordenaria como adelante farian, e aun porque el camino por alli era e despues por tiepo assi fue llevado a Cordoua el cuerpo del rey don alfonso, segun adelante contaremos. E otros se ordenaron los señores que alli eran que el real estuviere seguro, e ninguno non partiese de alli en quanto ordenauan su partida, e que pudiesen guardas contra los moros asicontra los de la villa de gibraltar como contra los moros de Granada e del reyno de benamarin, ca de los castillos fronteros venian cada dia a correr el real de los xpianos, e esso mesmo mandaron poner buen recaudo en la flota que estava en la mar: e los moros que estauan en la villa e castillo de Gibraltar despues que supieron que el rey don alfonso era muerto ordenaron entre si que ninguno non fuese osado de fazer ningun mouimiento contra los christianos, nin mouer pelea contra ellos, estouieron todos quedos, e dezian entre ellos que aquel dia muriera vn noble rey e gran principe del mundo, por el qual no solamente los christianos eran por el bñrados mas aun los caualleros moros por el auian ganado grandes bonrras, e eran preciados de sus reyes. E el dia que los xpianos partieron de su real de sobre Gibraltar con el cuerpo del rey don alfonso

so todos los moros de la villa de Gibraltar salieron fuera de la villa, e estouieron muy quedos e non consintieron que ninguno dellos fuese a pelear salvo que mirauan como partian de los christianos, e los señores e caualleros que yvan con el cuerpo del rey don alfonso tomaron su camino por algezira, e dende a Medina sidonia, e ay se partieron del cuerpo del rey que non fueron con el a Sevilla por recelo que ouieron del rey don pedro, el conde don enrique, e el maestre de sanctiago don gadrique, e don pero ponce de Leon, e don fernan perez ponce su hermano maestre de alcátara, e don aluar perez de Buzman señor de olberrera, e fernan enriquez, e otros parientes de doña leonor de Buzman, e se fueron para algezira, e para moron, e para oluera, e para tierra de la orden de sanctiago, e a otras partes, e fueron se con ellos otros muchos caualleros por recelo que auian de ser presos, por el rey don pedro, e por la reyna doña Maria su madre que estava en sevilla por algunas cosas que eran acaescidas en la villa e medina sidonia, las quales cuenta por menudo la coronica del dicho rey don pedro. E por esto el infante don fernando de aragon sobrino del rey don alfonso e marques de Tortosa, e señor de Albarracin, e don Juan nuñez de lara señor de vizcaya, e don fernando señor de Aillena, su sobrino e don Juan nuñez fijo de su hermana doña blanca, e don Juan alfonso señor de alburquerque, e don Juan nuñez maestre de Calatrana, e otros señores, e caualleros que yvan con el cuerpo del rey don alfonso, partieron de medina sidonia e fueron a Xerez de la frontera e dende llegaron a la ciudad de Sevilla, ca el rey don pedro que reynaua, e la reyna doña maria su madre muger del rey don alfonso, e todos los que bieran en sevilla salieron muy gran pieça fuera de la ciudad a

recibir el cuerpo del rey don alfonso, y esonieron muy grãde ora del dia en llegar con el cuerpo del rey a la ciudad, y pusieronlo en la yglesia de sancta Maria, ca alli fueron fechos por ellos complimẽtos, y obsequias, segun que pertenescia a rey, y fue enterrado el cuerpo del rey don alfonso en la capilla de los reyes en la yglesia de sancta Maria de Seuilla como en manera de deposito, por quanto como verimos el se mandara enterrar en la ciudad de Cordoua en la yglesia mayor de sancta Maria, en la capilla dõde yaze enterrado el rey don fernando su padre. E despues desto fue lleuado el cu

erpo del Rey don Alfonso de Castilla y de Leon a la dicha ciudad de Cordoua y lleuolo el rey dõ Enrriq su hijo, y fizolo enterrar en la dicha capilla con el dicho rey don fernando su padre, en el año de la era de cesar õ mil y quatrocientos y nueue años, y andaua el año del nascimiento de nuestro saluador Jhesu christo de mil y treientos y setenta y vn años, y lleuolo el rey don Enrrique como ya es dicho muy bonrradamente. y dios aya la su anima õ este noble Rey don Alfonso, y la lieue a la su gloria. Amẽ. La fue muy noble Rey.

CLAVS DEO.

Al gloria de nuestro seõor y redemptor Jhesu

christo y de la Sacratissima y gloriosissima virgen sancta Maria seõora y abogada nuestra. Aqui se acaba la Cronica del muy esclarecido Principe y Rey de Castilla y de Leon, don Alfonso el Onzeno deste nombre, padre q fue del rey don Pedro.

Fue impressa la presente cronica en la insigne y muy nõbrada villa de Valladolid a costa de Pedro de Espinosa mercader de libros vezino de la villa de Medina del campo, y de Antonio Zamora vezino de la dicha villa de Valladolid.

Acabose a quatro dias del mes de Enero año del nascimiento de nuestro seõor Jhesu christo de mil y quinientos y cinquenta y vn años, en casa de Sebastian Martinez a la parrochia de sant Andres.

A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V X Y Z.
Todos son quadernos saluo la Z. q es quinterno.

